

Микола НИКОНЧУК

**ЛЕКСИЧНИЙ АТЛАС
ПРАВОБЕРЕЖНОГО ПОЛІССЯ**

Mykola NYKONCHUK

**THE LEXICAL ATLAS
OF RIGHTCOASTAL POLISSJA**

МІНІСТЕРСТВО УКРАЇНИ
В СПРАВАХ ЗАХИСТУ НАСЕЛЕННЯ ВІД НАСЛІДКІВ АВАРІЇ НА
ЧОРНОБИЛЬСЬКІЙ АЕС

ІСТОРИКО-КУЛЬТУРНА ЕКСПЕДИЦІЯ

НЕЗАЛЕЖНИЙ ІНСТИТУТ ЕКОЛОГІЇ ПОЛІССЯ

ЖИТОМИРСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ
ім. І.Я. ФРАНКА

Микола НИКОНЧУК

**ЛЕКСИЧНИЙ АТЛАС
ПРАВОБЕРЕЖНОГО ПОЛІССЯ**

Mykola NYKONCHUK

**THE LEXICAL ATLAS
OF RIGHTCOASTAL POLISSJA**

КИЇВ — ЖИТОМИР
1994 р.

Автор: професор Никончук Микола Васильович
Упорядник: Никончук Олександр Миколайович

Незалежний інститут екології Полісся висловлює щиро подяку Міністерству України в справах захисту населення від наслідків аварії на Чорнобильській АЕС за участь у підготовці атласу до видання і фінансову підтримку при його публікації.

Підготовка текстів та довідкових матеріалів, необхідних для укладання карт, здійснена за допомогою програмного забезпечення, розробленого Українським мовно-інформаційним фондом Академії наук України.

© Незалежний інститут екології Полісся , 1992 р.

Віддруковано на Державній картографічній фабриці в 1994 році Зам. №231 Тираж 500 примір.

ЗМІСТ

Передмова.	5
Вступ.	7
Список населених пунктів.	9
Список карт.	13
Коментарі до карт.	17
Список скорочень.	19
Кarti і довідкові матеріали.	21

ПЕРЕДМОВА

До видань, тією чи іншою мірою пов'язаних із Чорнобильською катастрофою, додалося ще одне - "Лексичний атлас правобережного Полісся". Як на мене, поява цього атласу - це не лише вінець багаторічної роботи професора Никончука М.В., не лише черговий крок по шляху до національного відродження українського народу, але й, що не менш важливо, засіб збереження для нинішнього та майбутніх поколінь одного з найцінніших етнокультурних надбань - живої народної мови великого регіону Житомирської, Київської, Рівненської областей, уражених нині радіацією.

Адже ліквідація наслідків аварії не лише технічна проблема. Скільки б часу не пройшло, рано чи пізно вона буде вирішена якщо не людьми, то самою природою. Однак ми ще не в повній мірі усвідомили розмір духовної катастрофи нашого народу, що поставила під загрозу його історичну пам'ять, весь етнокультурний генофонд потерпілого населення.

Зловісна хмара, утворена розбурханим атомом, що вирвався з-під контролю людини у квітні 1986 р., усяляла небезпечними опадами величезну територію багатих земель, з давніх-давен заселених мирними, працьовитими людьми. Ось лише деякі цифри, що дають уявлення про масштаби Чорнобильської катастрофи. По суті, вся Україна зазнала її впливу. Територія, на якій треба вживати захисних заходів, становить понад 41 тисячу квадратних кілометрів, що перевищує за розмірами площу деяких держав. Тут розташовано 2215 міст, селищ і сіл, у яких проживає понад 2,4 мільйона чоловік. Величезною трагедією є те, що з 1986 року опустіло 76 сіл і містечок, які відійшли до зони відчуження. Така ж доля чекає і десятки інших населених пунктів, де внаслідок високої забрудненості радіонуклідами проживання визнано небезпечним для людей, і їм доводиться покидати обжиті місця, могили своїх предків, і починати життя спочатку. На сьогодні так званих переселенців з чорнобильської зони нараховується понад 160 тисяч чоловік.

Широкі міграційні процеси, ускладнені до того ж сучасними економічними труднощами, які переживає молода Українська держава, порушують усталений віками спосіб життя і господарської діяльності корінного поліського населення, а це, в свою чергу, негативно позначається на всій системі традиційної народної культури, веде до втрати її самобутніх елементів. Тому, організовуючи роботу по ліквідації наслідків аварії на Чорнобильській

АЕС, ми повинні також подбати і про врятування тих духовних цінностей, які віками формувались на нашій древлянській землі.

Забруднені райони українського Полісся - це унікальна територія не лише в природному, але й в культурно-етнічному плані. Як стверджують історики, Прип'ятщина є складовою територією прабатьківщини слов'ян. В умовах природної ізоляції та безперервного демографічного розвитку тут збереглися до наших днів реліктові традиції, звичаї та обряди, унікальні пам'ятки народної архітектури та побуту. Відгомін давнини звучить у неповторних говірках поліщуків. Все це наше національне багатство, яке треба зберегти для нині суших і майбутніх поколінь в ім'я виживання і духовного відродження.

Згідно з постановою Верховної Ради України при Мінчорнобилі створена спеціальна історико-культурна експедиція, завданням якої є виявлення, збереження та охорона надбань матеріальної та духовної культури населення, що потерпіло від Чорнобильської катастрофи. Поряд з широкою програмою робіт по збору історико-етнографічних матеріалів, створенню музею поліської культури, планами експедиції передбачена також підготовка ряду спеціальних видань, що стосуються висвітлення етнокультурної спадщини радіоактивно забруднених зон Полісся. Серію цих публікацій відкриває "Лексичний атлас правобережного Полісся" професора М.В.Никончука, який був створений ще задовго до Чорнобильської катастрофи і передає просторову картину середньополіських говорів у незайманому вигляді.

Цій роботі автор присвятив кілька десятиріч. Вона фактично становить собою результат усіх діалектологічних досліджень М.В.Никончука, до яких він приступив у 1962 р. Слід зазначити, що з обстежених діалектологом 465 населених пунктів переважна більшість опинилась у зоні впливу Чорнобильської катастрофи, а частина з них віднесена до зони відчуження і сьогодні вже повністю покинута людьми. Все це надає актуальності появі такого видання. У майбутньому Мінчорнобиль України планує продовжити публікацію наступних частин атласу. І хочеться вірити, що вихід у світ цієї праці буде схвально зустрінутий як фахівцями, так і громадськістю, допоможе глибше пізнати побут і культуру Поліського краю, збереже для нащадків мовні скарби північноукраїнського наріччя.

Міністр України у
справах захисту населення
від наслідків аварії на
Чорнобильській АЕС



Г. ГОТОВЧИЦЬ

ВСТУП

Лексичний атлас правобережного Полісся становить собою результат тривалої роботи, яку автор провадив протягом тридцяти шести років. Рукописний варіант атласу був завершений у 1981 році і нараховує близько двох з половиною тисяч аналітичних і синтетичних карт. У новому варіанті подається двісті лексичних, фонетичних та семантичних карт, присвячених різним тематичним групам, як то рельєф, метеорологія, тваринний та рослинний світ, бджільництво, рибальство, сільське господарство.

На час завершення рукописного варіанту атласу у вітчизняній лінгвістиці ще майже не було лінгвогеографічних праць¹, а ознайомитися з роботами європейських шкіл з відомих причин було складно. Ці причини зумовили те, що Лексичний атлас правобережного Полісся задумувався як проміжний етап для написання монографії "Генезис правобережно-поліського говору". І ті науковці, які працювали свого часу з рукописним варіантом, помічали деякі хиби картографування і вказували на них авторів.

З того часу вже опубліковано два томи Атласу української мови, Діалектологічний атлас білоруської мови, два томи російського атласу, перший том Лінгвістичного атласу Європи, три томи Загальнослов'янського лінгвістичного атласу², з'явився ряд національних та регіональних атласів слов'янських мов. Створення атласів з уніфікацією принципів картографування перетворилось у цілу науку, що ґрунтується на останніх досягненнях світової лінгвогеографії.

Прогрес у галузі лінгвогеографії вимагав значних змін тих принципів, на яких ґрунтується рукописний варіант, але, на жаль, всіх зауважених раніше хиб у новому варіанті уникнути все ж не вдалося. Так що нижче перераховуються ті специфічні моменти, без знання яких робота з матеріалом, скартографованим в атласі, буде дещо ускладнена.

ПРИНЦИПИ УКЛАДАННЯ ЛЕКСИЧНОГО АТЛАСУ ПРАВОБЕРЕЖНОГО ПОЛІССЯ

ТРАНСКРИПЦІЯ

У Лексичному атласі правобережного Полісся в основному використана фонетична транскрипція, затверджена вченою радою Інституту мовознавства у 1971 році. Але є один момент, який суттєво відрізняє нашу транскрипцію від загальноприйнятої, - це розміщення наголосу відносно наголошеного вокалу. У транскрипції АУМ, ЗЛА, ЛАЄ наголос ставиться перед приголосним, який стоїть безпосередньо перед наголошеним голосним. У транскрипції ж ЛАПП він ставиться безпосередньо перед наголошеним звуком. Таку відмінність зумовило кілька моментів. По-перше, загальноприйнята транскрипція не завжди послідовна, оскільки у випадку відсутності приголосних звуків при першому наголошеному складі наголос ставиться перед наголошеним голосним. По-друге, приголосний, перед яким ставиться наголос, іноді відноситься до ненаголошеного складу. По-третє, тексти ЛАПП готувалися за допомогою спеціально розроблених Українським мовно-інформаційним фондом АН України та Незалежним інститутом екології Полісся програм, яким зручніше було працювати із наголосом, що стояв безпосередньо перед наголошеним вокалом, оскільки це набагато спрощувало і прискорювало процедури аналізу. Всі ці моменти можуть мати надзвичайно важливе значення при автоматизованому аналізові діалектних записів з погляду фонетики та просодії.

СИСТЕМА ЗНАКІВ

Геометричні фігури демонструють на семантичних картах значення, що близько пов'язані одне з одним, а на лексико-словотвірних - дериваційні варіанти, похідні від одного кореня. Система знаків, залежно від морфем, витримується лише на картах, які демонструють подібність способів словотвору (наприклад, карти назви лісу за породами дерев).

Різні геометричні фігури показують кореневі відмінності в лексичних та значеннєві на семантичних картах.

Заповнення геометричних фігур відображає фонетичні, акцентні або граматичні варіанти, якщо граматична категорія формально не виражена

(наприклад: борт' чоловічий та жіночий рід) або виражена акцентним чи флексійним способом.

На картах використовуються кілька зарезервованих знаків:

★ (чорна зірочка) - вказує, що в цій говірці відзначена одинична лексема, яка не має достатнього поширення. Цим знаком іноді картографуються явища зафіксовані двічі або тричі, які не мають компактного ареалу.

★ (зірочка певного кольору, використаного при картографуванні) - свідчить, що в цій говірці відзначена одинична лексема, утворена від поширеного кореня.

• (крапка) - може свідчити про кілька моментів: відсутність назви або про те, що в цій говірці відзначена лексема, що має загальне поширення і не становить собою інтересу з точки зору ареалогії правобережного Полісся. В цих випадках відповідні пояснення виносяться до коментаря. Крапки також ставляться на фонетичних картах та в ареалах за умови відсутності інших лексем, окрім тих, що скартографовані заливкою або штрихуванням.

Ці три знаки в легенду не виносяться.

☆ (чорна зірочка з просвітом) - використовується, як правило, для зображення ономастикону або сигналізації про відсутність певних етнографічних реалій (наприклад, карти N179-181). В деяких випадках виносяться в легенду з поясненнями і картографується як окреме явище.

✱ (геометрична фігура з променями) - в усіх випадках вказує на те, що в цій говірці відзначено композит або номінативну одиницю, яка складеться з двох або більше слів. У легенду виносяться.

Геометричні знаки розташовуються в безпосередній близькості від номера населеного пункту. Часто знаки, що відносяться до одного пункту, розташовуються не поряд, як це прийнято в атласах, а навколо номера. Це зумовлено тим, що в окремих місцях бланківки номери розташовані настільки густо, що не було ніякої технічної можливості відтворювати знаки один коло одного (наприклад: NN 99-113, 186-191 та інші).

Іноді на картах можна зустріти геометричний знак, не прив'язаний до якогось конкретного населеного пункту. Такі знаки свідчать про те, що явище зафіксоване у говірці, яка не увійшла до мережі атласу. Ці говірки спеціально не обстежувались, а відомості носять ситуативний характер. На жаль, автор не може зараз з ряду об'єктивних та суб'єктивних причин вказати, в якій саме говірці це явище відзначено, але було вирішено цю інформацію зберегти, для того, щоб показати хоча б просторову проєкцію відзначених явищ.

Лексичні відмінності можуть передаватися також заштрихуванням або заливкою. Автор свідомо пішов на такий крок, хоча це і суперечить принципам картографування, які використовуються в атласах, опублікованих за останні роки - коли явища одного рівня картографуються знаками одного типу. Такий підхід зумовлений кількома причинами. По-перше, частина карт настільки інформативна, що передати все багатство зафіксованого матеріалу за допомогою лише геометричних фігур різного кольору технічно було неможливо. По-друге, передача окремих коренів чи лексем таким способом унаочнюють карту, надаючи читачеві прекрасну можливість одразу побачити зону поширення того чи іншого кореня або лексеми. Особливо конструктивним такий підхід виявився при картографуванні явищ, що займають невеликі компактні ареали, або фактів, які не є об'єктом даної карти, але пов'язані з нею тематично і становлять собою певний ареалогічний інтерес.

Ізгласами в усіх випадках передаються фонетичні варіанти якоїсь лексеми.

КОМЕНТАРІ

Коментарі подаються не до всіх карт, а лише у випадках, коли сама карта не може забезпечити адекватну презентацію репертуару того чи іншого питання. До таких випадків належать:

- а) наявність відхилень від основних принципів картографування;
- б) скартографовані явища, які не є об'єктом карти, але становлять інтерес із погляду ареалогії або системності лексики та семантики середньополіських говірок;
- в) карта входить у блок карт, об'єднаних єдиною словотвірною моделлю;

- г) семантичні карти;
д) перелік нескартографованих або не винесених в індекс явищ та причини, що призвели до такої відмови.

ЛЕГЕНДА

Легенда становить собою перелік скартографованих явищ і присвоєних їм умовних знаків. У легенду не виносяться перераховані вище зарезервовані знаки.

Окремі форми, винесені в легенду як скартографовані явища, можуть об'єднувати кілька реальних фонетичних, граматичних і словотвірних варіантів:

запис під зірочкою (*) вказує на значну фонетичну варіативність скартографованої лексики;

запис ((')) вказує на варіативність м'якості/твердості;

запис через скісну риску (/) вказує на варіативність окремих фонем або морфем;

запис за допомогою фонетичної транскрипції вказує на те, що картографується одна фонетична форма;

кореневий запис *пан*- вказує на те, що цим знаком картографуються всі деривати від вказаного кореня, якщо ж зустрічаються і конфіксальні варіанти, дефіс ставиться також попереду;

запис кількох слів поряд вказує на те, що цим знаком картографуються одразу кілька явищ (як правило, це використовується у тих випадках, коли вказані явища функціонують паралельно);

запис без наголосу або з двома наголосами вказує на те, що у зафіксованих формах спостерігається акцентна варіативність.

Про всі інші відхилення від основних принципів робляться спеціальні записи у коментарях.

ІНДЕКСИ

Індекси розташовуються на звороті карти і містять інформацію про точні форми, зафіксовані в тій чи іншій говірці. В ряді випадків, коли номінативна одиниця має загальне поширення на скартографованій території, а її фонетичні варіанти оформлені відповідно до загальної фонетичної системи, такі форми можуть не подаватись, про що робиться відповідний запис у коментарях.

¹⁾ Дзендзелівський Й.О. Лінгвістичний атлас народних говорів Закарпатської області (Лексика). Частина I. - Ужгород, 1958. Ващенко В.С. Лінгвістична географія середньої Наддніпрянщини.-Дніпропетровськ, 1968 — 158с.

²⁾ Атлас Української мови. т.І. Полісся, Середня Наддніпрянщина і суміжні землі.- К.: Наукова думка, 1984; т.ІІ. Волинь, Наддніпрянщина, Закарпаття і суміжні землі.-К.: Наукова думка, 1988; Общеславянский лингвистический атлас. Серия фонетико-грамматическая. Выпуск I. Рефлексы ъ.- Белград, 1988; То же. Выпуск 2а. Рефлексы е.-М.: Наука, 1990; То же. Серия лексико-словобразовательная. Выпуск I. Животный мир.- М.: Наука, 1988; Диалектологический атлас русского языка. Центр европейской части СССР. Фонетика.- М.: Наука, 1989.; То же. Морфология.-М.: Наука, 1991; Дыялекталагічны атлас беларускай мовы.-Мінск, 1963 та ін.

**СПИСОК НАСЕЛЕНИХ ПУНКТІВ, ОБСТЕЖЕНИХ ДО
ЛЕКСИЧНОГО АТЛАСУ ПРАВОБЕРЕЖНОГО ПОЛІССЯ**

1	Лунин	Лунинецький	Брестська	63	Городня	Столинський	Брестська
2	Дятловичі	Лунинецький	Брестська	64	Струга	Столинський	Брестська
3	Юркевичі	Житковицький	Гомельська	65	Букча	Лельчицький	Гомельська
4	Сметаничі	Петриківський	Гомельська	66	Стодоличі	Лельчицький	Гомельська
5	Конкичі	Петриківський	Гомельська	67	Кочище	Ельський	Гомельська
6	Мішанка	Петриківський	Гомельська	68	Добринь	Ельський	Гомельська
7	Малі Автюки	Калинковицький	Гомельська	69	Осови	Ельський	Гомельська
8	Нові Борсуки	Річицький	Гомельська	70	Головчиці	Наровлянський	Гомельська
9	Переділка	Лоївський	Гомельська	71	Радин	Брагинський	Гомельська
10	Нові Яриловичі	Ріпненський	Гомельська	72	Лісове	Дубровицький	Рівненська
11	Корб'є	Лунинецький	Брестська	73	Золоте	Дубровицький	Рівненська
12	Лядець	Столинський	Брестська	74	Миляч	Дубровицький	Рівненська
13	Давид-Городок	Столинський	Брестська	75	Лугове	Дубровицький	Рівненська
14	Турів	Житковицький	Гомельська	76	Переброди	Дубровицький	Рівненська
15	Черничі	Житковицький	Гомельська	77	Переходичі	Рокитнянський	Рівненська
16	Озеряни	Житковицький	Гомельська	78	Старе Село	Рокитнянський	Рівненська
17	Хоєнськ	Житковицький	Гомельська	79	Дроздинь	Рокитнянський	Рівненська
18	Погост	Житковицький	Гомельська	80	Копище	Олевський	Житомирська
19	Переров	Житковицький	Гомельська	81	Селезівка	Овруцький	Житомирська
20	Семурочці	Житковицький	Гомельська	82	Побичі	Овруцький	Житомирська
21	Снідин	Петриківський	Гомельська	83	Делета	Овруцький	Житомирська
22	Боложевичі	Мозирський	Гомельська	84	Возничі	Овруцький	Житомирська
23	Скригалів	Мозирський	Гомельська	85	Лучанки	Овруцький	Житомирська
24	Тваричівка	Мозирський	Гомельська	86	Зосинці	Ельський	Гомельська
25	Пеньки	Мозирський	Гомельська	87	Виступовичі	Овруцький	Житомирська
26	Михалки	Мозирський	Гомельська	88	Дерновичі	Наровлянський	Гомельська
27	Митьки	Мозирський	Гомельська	89	Савичі	Брагинський	Гомельська
28	Юревичі	Калинковицький	Гомельська	90	Якубівка	Чернігівський	Чернігівська
29	Хойники	Хойниківський	Гомельська	91	Друцьке	Чернігівський	Чернігівська
30	Грабів	Ріпкинський	Чернігівська	92	Дубровиця	Дубровицький	Рівненська
31	Любеч	Ріпкинський	Чернігівська	93	Селець	Дубровицький	Рівненська
32	Кезі	Ріпкинський	Чернігівська	94	Вежиця	Рокитнянський	Рівненська
33	Довжик	Чернігівський	Чернігівська	95	Глинне	Рокитнянський	Рівненська
34	Халавин	Чернігівський	Чернігівська	96	Кам'яне	Рокитнянський	Рівненська
35	Рудка	Чернігівський	Чернігівська	97	Хочине	Олевський	Житомирська
36	Радчицьк	Столинський	Брестська	98	Перга	Олевський	Житомирська
37	Рухча	Столинський	Брестська	99	Кованка	Овруцький	Житомирська
38	Глінка	Столинський	Брестська	100	Бігунь	Овруцький	Житомирська
39	Білогуша	Столинський	Брестська	101	Тхорин	Овруцький	Житомирська
40	Бережне	Столинський	Брестська	102	Словечне	Овруцький	Житомирська
41	Хоромськ	Столинський	Брестська	103	Листвин	Овруцький	Житомирська
42	Рубель	Столинський	Брестська	104	Задорож	Овруцький	Житомирська
43	Ольпін	Столинський	Брестська	105	Антоновичі	Овруцький	Житомирська
44	Тоніж	Лельчицький	Гомельська	106	Городець	Овруцький	Житомирська
45	Симоничі	Лельчицький	Гомельська	107	Білка	Овруцький	Житомирська
46	Лельчиці	Лельчицький	Гомельська	108	Черевки	Овруцький	Житомирська
47	Червонобережжя	Лельчицький	Гомельська	109	Оленичі	Овруцький	Житомирська
48	Манчиці	Лельчицький	Гомельська	110	Левковичі	Овруцький	Житомирська
49	Замоща	Лельчицький	Гомельська	111	Дівошин	Овруцький	Житомирська
50	Острожанка	Лельчицький	Гомельська	112	Покалів	Овруцький	Житомирська
51	Махновичі	Мозирський	Гомельська	113	Велідники	Овруцький	Житомирська
52	Ельськ	Ельський	Гомельська	114	Норинськ	Овруцький	Житомирська
53	Наровля	Наровлянський	Гомельська	115	Збраньки	Овруцький	Житомирська
54	Зарокитне	Наровлянський	Гомельська	116	Заськи	Овруцький	Житомирська
55	Кожушки	Хойниківський	Гомельська	117	Овруч	Овруцький	Житомирська
56	Острогляди	Брагинський	Гомельська	118	Гуничі	Овруцький	Житомирська
57	Брагин	Брагинський	Гомельська	119	Журба	Овруцький	Житомирська
58	Редківка	Ріпкинський	Чернігівська	120	Денисовичі	Поліський	Київська
59	Мекшунівка	Ріпкинський	Чернігівська	121	Довляди	Наровлянський	Гомельська
60	Шибириноівка	Чернігівський	Чернігівська	122	Новошепеличі	Чернігівський	Київська
61	Пльохів	Чернігівський	Чернігівська	123	Жеведь	Чернігівський	Чернігівська
62	Жукотки	Чернігівський	Чернігівська	124	Смолин	Чернігівський	Чернігівська

125	Ладинка	Чернігівський	Чернігівська	190	Королівка	Поліський	Київська
126	Великі Цепцевичі	Володимирецький	Рівненська	191	Діброва	Поліський	Київська
127	Тутовичі	Сарненський	Рівненська	192	Хочева	Іванківський	Київська
128	Сарни	Сарненський	Рівненська	193	Доманівка	Іванківський	Київська
129	Ельне	Рокитнянський	Рівненська	194	Карпилівка	Козелецький	Чернігівська
130	Залав'я	Рокитнянський	Рівненська	195	Погулянка	Сарненський	Рівненська
131	Рокитне	Рокитнянський	Рівненська	196	Яринівка	Березнівський	Рівненська
132	Галичі	Рокитнянський	Рівненська	197	Поляни	Березнівський	Рівненська
133	Остки	Рокитнянський	Рівненська	198	Бронне	Березнівський	Рівненська
134	Сновидовичі	Рокитнянський	Рівненська	199	Тишища	Березнівський	Рівненська
135	Комсомольське	Олевський	Житомирська	200	В'ітковичі	Березнівський	Рівненська
136	Журжевичі	Олевський	Житомирська	201	Михалин	Березнівський	Рівненська
137	Юрове	Олевський	Житомирська	202	Балашівка	Березнівський	Рівненська
138	Тепениця	Олевський	Житомирська	203	Червона Воля	Новоград-Волинський	Житомирська
139	Замисловичі	Олевський	Житомирська	204	Дубники	Новоград-Волинський	Житомирська
140	Озеряни	Олевський	Житомирська	205	Зубковичі	Олевський	Житомирська
141	Переброди	Овруцький	Житомирська	206	Жужель	Ємільчинський	Житомирська
142	Рокитне	Овруцький	Житомирська	207	Підлуби	Ємільчинський	Житомирська
143	Возлякове	Овруцький	Житомирська	208	Кремне	Лугинський	Житомирська
144	Богданівка	Овруцький	Житомирська	209	Остапи	Лугинський	Житомирська
145	Камінь	Овруцький	Житомирська	210	Літки	Лугинський	Житомирська
146	Привар	Овруцький	Житомирська	211	Немирівка	Коростенський	Житомирська
147	Нова Радча	Народицький	Житомирська	212	Каленське	Коростенський	Житомирська
148	Дорогинь	Народицький	Житомирська	213	Недашки	Малинський	Житомирська
149	Ласки	Народицький	Житомирська	214	Вишів	Малинський	Житомирська
150	Христинівка	Народицький	Житомирська	215	Варівськ	Іванківський	Київська
151	Ковшилівка	Поліський	Київська	216	Олизарівка	Іванківський	Київська
152	Варовичі	Поліський	Київська	217	Сидоровичі	Іванківський	Київська
153	Мартиновичі	Поліський	Київська	218	Обуховичі	Іванківський	Київська
154	Луб'янка	Поліський	Київська	219	Леонівка	Іванківський	Київська
155	Роз'їджс	Чорнобильський	Київська	220	Русаки	Іванківський	Київська
156	Корогод	Чорнобильський	Київська	221	Сухолуччя	Кисво-Святошинський	Київська
157	Новосілки	Чорнобильський	Київська	222	Малий Стидин	Костопільський	Рівненська
158	Черевач	Чорнобильський	Київська	223	Мирне	Костопільський	Рівненська
159	Максим	Козелецький	Чернігівська	224	Великі Селища	Березнівський	Рівненська
160	Морівськ	Козелецький	Чернігівська	225	Соснове	Березнівський	Рівненська
161	Велике Вербче	Сарненський	Рівненська	226	Губків	Березнівський	Рівненська
162	Немовичі	Сарненський	Рівненська	227	Маринин	Березнівський	Рівненська
163	Селище	Сарненський	Рівненська	228	Хмелівка	Березнівський	Рівненська
164	Майдан	Олевський	Житомирська	229	Устя	Корецький	Рівненська
165	Лопатичі	Олевський	Житомирська	230	Лучиця	Новоград-Волинський	Житомирська
166	Кишин	Олевський	Житомирська	231	Курчиця	Новоград-Волинський	Житомирська
167	Радовель	Олевський	Житомирська	232	Вербівка	Новоград-Волинський	Житомирська
168	Жубрівичі	Олевський	Житомирська	233	Медведеве	Ємільчинський	Житомирська
169	Білокоровичі	Олевський	Житомирська	234	Середі	Ємільчинський	Житомирська
170	Великий Дивлин	Лугинський	Житомирська	235	Куліші	Ємільчинський	Житомирська
171	Червона Волока	Лугинський	Житомирська	236	Покощеве	Ємільчинський	Житомирська
172	Степанівка	Лугинський	Житомирська	237	Степанівка	Ємільчинський	Житомирська
173	Старосілля	Лугинський	Житомирська	238	Великий Яблунець	Ємільчинський	Житомирська
174	Новосілка	Лугинський	Житомирська	239	Кам'янка	Ємільчинський	Житомирська
175	Липники	Лугинський	Житомирська	240	Бараші	Ємільчинський	Житомирська
176	Повч	Лугинський	Житомирська	241	Зелениця	Ємільчинський	Житомирська
177	Путиловичі	Лугинський	Житомирська	242	Бобриця	Ємільчинський	Житомирська
178	Бовсуни	Лугинський	Житомирська	243	Киянка	Ємільчинський	Житомирська
179	Липлянищина	Народицький	Житомирська	244	Сорочень	Ємільчинський	Житомирська
180	В'язівка	Народицький	Житомирська	245	Усолуси	Ємільчинський	Житомирська
181	Селець	Народицький	Житомирська	246	Сухополя	Володарсько-Волинський	Житомирська
182	Народиці	Народицький	Житомирська	247	Ущиця	Коростенський	Житомирська
183	Сарновичі	Народицький	Житомирська	248	Березівка	Коростенський	Житомирська
184	Лозниця	Народицький	Житомирська	249	Поліське	Коростенський	Житомирська
185	Голубієвичі	Народицький	Житомирська	250	Ушомир	Коростенський	Житомирська
186	Луговики	Поліський	Київська	251	Лісівщина	Коростенський	Житомирська
187	Мар'янівка	Поліський	Київська	252	Холосне	Коростенський	Житомирська
188	Млачівка	Поліський	Київська	253	Рижани	Володарсько-Волинський	Житомирська
189	Бобер	Поліський	Київська				

254	Небіж	Володарсько-Волинський	Житомирська	319	Грушки	Володарсько-Волинський	Житомирська
255	Нова Борова	Володарсько-Волинський	Житомирська	320	Курне	Червоноармійський	Житомирська
256	Добринь	Володарсько-Волинський	Житомирська	321	Новопіль	Черняхівський	Житомирська
257	Мелені	Коростенський	Житомирська	322	Ксаверівка	Черняхівський	Житомирська
258	Чоповичі	Малинський	Житомирська	323	Пекарщина	Черняхівський	Житомирська
259	Липляни	Малинський	Житомирська	324	Велика Горбаша	Черняхівський	Житомирська
260	Барвінки	Малинський	Житомирська	325	Торчин	Коростишівський	Житомирська
261	Йосипівка	Малинський	Житомирська	326	Кам'яний Брід	Коростишівський	Житомирська
262	Пиріжки	Малинський	Житомирська	327	Травневе	Коростишівський	Житомирська
263	Малин	Малинський	Житомирська	328	Глиниця	Радомишльський	Житомирська
264	Городище	Малинський	Житомирська	329	Радомишль	Радомишльський	Житомирська
265	Любовичі	Малинський	Житомирська	330	Раївка	Радомишльський	Житомирська
266	Гута	Малинський	Житомирська	331	Гульча	Здолбунівський	Рівненська
267	Українка	Малинський	Житомирська	332	Могилани	Острозький	Рівненська
268	Іванівка	Малинський	Житомирська	333	Сенігів	Шепетівський	Хмельницька
269	Нянівка	Малинський	Житомирська	334	Круглик	Шепетівський	Хмельницька
270	Ворсівка	Малинський	Житомирська	335	Дубіївка	Шепетівський	Хмельницька
271	Федорівка	Малинський	Житомирська	336	Червоний Цвіт	Шепетівський	Хмельницька
272	Заруддя	Іванківський	Київська	337	Рогачів	Баранівський	Житомирська
273	Кухарі	Іванківський	Київська	338	Острожок	Баранівський	Житомирська
274	Підгайне	Іванківський	Київська	339	Вірля	Баранівський	Житомирська
275	Коленці	Іванківський	Київська	340	Мирславль	Баранівський	Житомирська
276	Феневичі	Іванківський	Київська	341	Вишневе	Баранівський	Житомирська
277	Катюжанка	Кієво-Святошинський	Київська	342	Баранівка	Баранівський	Житомирська
278	Абрамівка	Кієво-Святошинський	Київська	343	Явне	Баранівський	Житомирська
279	Шибене	Бородянський	Київська	344	Мар'янівка	Баранівський	Житомирська
280	Лютіж	Кієво-Святошинський	Київська	345	Лісове	Баранівський	Житомирська
281	Літки	Броварський	Київська	346	Прутівка	Дзержинський	Житомирська
282	Бронники	Рівненський	Рівненська	347	В'юнки	Червоноармійський	Житомирська
283	Іваничі	Костопільський	Рівненська	348	Чехівці	Червоноармійський	Житомирська
284	Дорогобуж	Гошанський	Рівненська	349	Здани-Болярка	Житомирський	Житомирська
285	Симонів	Гошанський	Рівненська	350	Березівка	Житомирський	Житомирська
286	Щекичин	Корецький	Рівненська	351	Вишпіль	Черняхівський	Житомирська
287	Межирічі	Корецький	Рівненська	352	Іванків	Черняхівський	Житомирська
288	Стовпин	Корецький	Рівненська	353	Іванівка	Житомирський	Житомирська
289	Світанок	Корецький	Рівненська	354	Соколова Гора	Житомирський	Житомирська
290	Сторожів	Корецький	Рівненська	355	Крошня	Житомирський	Житомирська
291	Весняне	Корецький	Рівненська	356	Городище	Черняхівський	Житомирська
292	Борисівка	Новоград-Волинський	Житомирська	357	Шеніїв	Черняхівський	Житомирська
293	Дідовичі	Новоград-Волинський	Житомирська	358	Теснівка	Коростишівський	Житомирська
294	Новоград-Волинський	Новоград-Волинський	Житомирська	359	Більківці	Коростишівський	Житомирська
295	Романівка	Новоград-Волинський	Житомирська	360	Студениця	Коростишівський	Житомирська
296	Броники	Новоград-Волинський	Житомирська	361	Кмитів	Коростишівський	Житомирська
297	Улашанівка	Червоноармійський	Житомирська	362	Харитонівка	Коростишівський	Житомирська
298	Чернявка	Червоноармійський	Житомирська	363	Коростишів	Коростишівський	Житомирська
299	Жадьки	Черняхівський	Житомирська	364	Козіївка	Коростишівський	Житомирська
300	Очеретянка	Черняхівський	Житомирська	365	Поташня	Радомишльський	Житомирська
301	Видибор	Черняхівський	Житомирська	366	Кочерів	Радомишльський	Житомирська
302	Моделів	Радомишльський	Житомирська	367	Костівці	Коростишівський	Житомирська
303	Облітки	Радомишльський	Житомирська	368	Брусилів	Брусилівський	Житомирська
304	Осички	Радомишльський	Житомирська	369	Ситняки	Макарівський	Київська
305	Чайківка	Радомишльський	Житомирська	370	Юрів	Макарівський	Київська
306	Борщів	Радомишльський	Житомирська	371	Копилів	Макарівський	Київська
307	Вишевичі	Радомишльський	Житомирська	372	Чабани	Кієво-Святошинський	Київська
308	Біла Криниця	Радомишльський	Житомирська	373	Межиріч	Острозький	Рівненська
309	Веприн	Радомишльський	Житомирська	374	Острог	Острозький	Рівненська
310	Велика Рача	Радомишльський	Житомирська	375	Вельбіне	Острозький	Рівненська
311	Андріївка	Макарівський	Київська	376	Нетішин	Славутський	Хмельницька
312	Блиставиця	Бородянський	Київська	377	Лютарка	Ізяславський	Хмельницька
313	Жолобне	Новоград-Волинський	Житомирська	378	Хролин	Шепетівський	Хмельницька
314	Кикова	Новоград-Волинський	Житомирська	379	Полонне	Полонський	Хмельницька
315	Барвінівка	Новоград-Волинський	Житомирська	380	Першотравенськ	Баранівський	Житомирська
316	Соколів	Червоноармійський	Житомирська	381	Цеберка	Дзержинський	Житомирська
317	Червоноармійськ	Червоноармійський	Житомирська	382	Червоні Хатки	Дзержинський	Житомирська
318	Івановичі	Червоноармійський	Житомирська	383	Ясногород	Дзержинський	Житомирська

384	Висока Піч	Житомирський	Житомирська
385	Буки	Житомирський	Житомирська
386	Михайлівка	Житомирський	Житомирська
387	Житомир	Житомирський	Житомирська
388	Зарічани	Житомирський	Житомирська
389	Сінгури	Житомирський	Житомирська
390	Станишівка	Житомирський	Житомирська
391	Калинівка	Житомирський	Житомирська
392	Лука	Житомирський	Житомирська
393	Піски	Житомирський	Житомирська
394	Шахворостівка	Коростишівський	Житомирська
395	Кропивня	Коростишівський	Житомирська
396	Віленька	Коростишівський	Житомирська
397	Краківщина	Коростишівський	Житомирська
398	Хомутець	Коростишівський	Житомирська
399	Турбівка	Попільнянський	Житомирська
400	Соснівка	Макарівський	Київська
401	Западинка	Васильківський	Київська
402	Трипілья	Обухівський	Київська
403	Вовківці	Шепетівський	Хмельницька
404	Новоселиця	Полонський	Хмельницька
405	Врублівка	Держинський	Житомирська
406	Гордіївка	Держинський	Житомирська
407	Романівка	Держинський	Житомирська
408	Держинськ	Держинський	Житомирська
409	Будичани	Чуднівський	Житомирська
410	Дубище	Чуднівський	Житомирська
411	Пилипівка	Чуднівський	Житомирська
412	Резя	Бердичівський	Житомирська
413	Солотвин	Бердичівський	Житомирська
414	Никонівка	Бердичівський	Житомирська
415	Стара Котельня	Андрушівський	Житомирська
416	Великі Мошківці	Андрушівський	Житомирська
417	Гардишівка	Андрушівський	Житомирська
418	Андрушівка	Андрушівський	Житомирська
419	Яроповичі	Андрушівський	Житомирська
420	Сокільча	Попільнянський	Житомирська
421	Ходорків	Попільнянський	Житомирська
422	Скочище	Коростишівський	Житомирська
423	Криве	Попільнянський	Житомирська
424	Миролюбівка	Попільнянський	Житомирська
425	Великі Лісівці	Попільнянський	Житомирська
426	Жовтневе	Попільнянський	Житомирська
427	Попільня	Попільнянський	Житомирська
428	Романівка	Попільнянський	Житомирська
429	Митниця	Васильківський	Київська
430	Великі Прицьки	Кагарлицький	Київська
431	Глезне	Любарський	Житомирська
432	Привітів	Любарський	Житомирська
433	Великий Браталів	Любарський	Житомирська
434	Тютюнники	Чуднівський	Житомирська
435	Турчинівка	Чуднівський	Житомирська
436	Малі Коровинці	Чуднівський	Житомирська
437	Крилівка	Андрушівський	Житомирська
438	Нехворощ	Андрушівський	Житомирська
439	Міньківці	Андрушівський	Житомирська
440	Юрівка	Любарський	Житомирська
441	Любар	Любарський	Житомирська
442	Провалівка	Любарський	Житомирська
443	Гринівці	Любарський	Житомирська
444	Авратин	Любарський	Житомирська
445	Кириївка	Любарський	Житомирська
446	Семенівка	Любарський	Житомирська
447	Велика Волиця	Любарський	Житомирська
448	Галіївка	Чуднівський	Житомирська

449	Іванопіль	Чуднівський	Житомирська
450	Краснопіль	Чуднівський	Житомирська
451	Жеребки	Чуднівський	Житомирська
452	Безпечна	Чуднівський	Житомирська
453	Терехове	Бердичівський	Житомирська
454	Мала Пятигірка	Андрушівський	Житомирська
455	Мала Чернявка	Ружинський	Житомирська
456	Вільнопілля	Ружинський	Житомирська
457	Трубіївка	Ружинський	Житомирська
458	Вишневе	Ружинський	Житомирська
459	Мовчанівка	Ружинський	Житомирська
460	Білилівка	Ружинський	Житомирська
461	Зарудинці	Ружинський	Житомирська
462	Немиринці	Ружинський	Житомирська
463	Шпендівка	Кагарлицький	Київська
464	Шкарівка	Білоцерківський	Київська
465	Чупира	Білоцерківський	Київська

СПИСОК КАРТ

Карта зон радіаційного забруднення.

1. Назви для підвищеного сухого місця на болоті.
2. Назви для грузького болота, де трясеться і колишеться земля.
3. Назви для швидкої течії води на камінні.
4. Назви для якості 'пологий (про гору, берег)'.
5. Назви для якості 'крутий, стрімкий (про гору, берег)'.
6. Назви для розрідженого водою чорного донного ґрунту.
7. Назви для струменя холедної води, що витікає з-під землі.
8. Назви для частини поверхні водоймища, вільного від водоростей.
9. Поширення та значення слів гал, гало, гале.
10. Назви для місця, де починається річка.
11. Назви для середньої течії річки, де вода біжить швидше, ніж біля берегів.
12. Назви для крутої зміни напрямку річки.
13. Назви для проточного рукава річки.
14. Назви для частини водоймища, яка вдається в сушу; глухий, непроточний рукав.
15. Назви для меншої річки, що впадає в більшу.
16. Назви для місця, де зливаються дві річки.
17. Назви для течії на місці глибокої ями в річці, де крутиться вода.
18. Назви для заглибини із стоячою водою та гряззю.
19. Поширення та значення слова бухта.
20. Назви для глибокої ями в річці, де закручує і втягує вода.
21. Назви для колишнього русла річки.
22. Назви для поводи.
23. Назви для землі, розм'якшеної водою.
24. Назви для місця із стоячою прогнилою водою і гряззю.
25. Назви для болота з іржавою водою.
26. Назви для іржавих скалок на болоті.
27. Назви для невеликої рівнини серед лісу, вільної від дерев.
28. Назви для викорчуваного місця.
29. Назви для соснового лісу.
30. Назви для березового лісу.
31. Назви для вільхового лісу.
32. Назви для дубового лісу.
33. Назви для грабового лісу.
34. Назви для кленового лісу.
35. Назви для куща *Padus racemosa*.
36. Назви для дерева *Populus tremula*.
37. Назви для ліщини звичайної *Corylus*.
38. Назви для смолистої сосни.
39. Назви для листя хвойних дерев.
40. Назви для деревної опуклості на стовбурі.
41. Назви для одного з двох (чи більшої кількості) дерев, що ростуть із спільного кореня.
42. Назви для частини стовбура дерева, що прилягає до кореня.
43. Поширення і значення слова *комель.
44. Назви для шару деревини, який росте між корою і стрижнем.
45. Назви для зачатка квітки, листка або пагона.
46. Поширення і значення слова брость.
47. Поширення і значення слова галуза.
48. Поширення і значення слова ягода.
49. Назви для ожини сизої *Rubus caesius*.
50. Назви для ожини несійської *Rubus nessensis W. Hall*.
51. Назви для лісових ягід *Vaccinium uliginosum*.
52. Назви для рослини *Chelidonium majus L.*
53. Назви для рослин *Equisetum arvense* і *Equisetum silvaticum*.
54. Назви для рослини *Taraxacum*.
55. Назви для рослини *Ledum palustre*.
56. Назви для рослини *Azalea pontica (Rhododendron flavum)*.
57. Назви для рослини *Polygonum aviculare*.
58. Назви для рослини рогіз широколистий *Typha latifolia L.*
59. Назви для суцвіття рослини рогіз широколистий *Typha latifolia L.*
60. Назви для рослини *Acorus calamus*.
61. Назви для рослини *Juncus*.
62. Назви для ховраха *Citellus*.
63. Назви для свіжої купи наритої кротом землі.
64. Назви для пацюка *Rattus*.
65. Назви для летючого ссавця з широкими крилами.
66. Назви для хвостатої личинки жаби.
67. Назви для грибного слимака *Arion*.
68. Назви для равлика.
69. Назви для зозулі *Cuculus canorus L.*
70. Назви для птаха *Ciconia ciconia L.*
71. Назви для птаха *Tetrastes bonasia*.
72. Назви для птаха *Galerida cristata*.
73. Назви для птахів *Ardea purpurea* і *Ardea cinerea*.
74. Назви для птаха *Caprimulgus europaeus*.
75. Назви для птахів *Motacilla alba* і *Motacilla flava*.
76. Назви для птаха *Corvus corax*.
77. Назви для птаха *Vanellus vanellus*.
78. Назви для птаха горобець *Passer*.
79. Назви для теплого південного краю, куди птахи відлітають на зиму.
80. Назви для комахи взагалі.
81. Назви для комахи *Coccinella septempunctata*.
82. Назви для лускокрилої комахи.
83. Назви для всіх їстівних грибів, крім гриба білого (*Boletus edulis Fr.*).
84. Назви для гриба *Boletus versipellis*.
85. Поширення і значення слова *козляк.
86. Поширення і значення слова *губяк.
87. Назви для неїстівних, отруйних грибів.
88. Назви для плавника риби.
89. Назви для дії метати ікру (про рибу).
90. Назви для довгої палиці з трубкою або набалдашником, якою бовтають воду.
91. Назви для рибальської снасті у вигляді довгої ручки і двох нахрест сполучних тичок з прикріпленою на кінцях сіткою.
92. Назви для рибальської снасті у вигляді натягнутої на кілька обручів сітки.
93. Назви для рибальської лозової снасті конусної форми зі звуженим уходом.
94. Назви для середньої заглибленої частини невода.
95. Назви для рибальської снасті у вигляді півколом зігнутої лозини з прикріпленим сітчастим мішком, що її кладуть на верхній протоці і гонять у неї рибу.
96. Назви для жолобчастої відкритої посудини з ручкою вичерпувати воду з човна.
97. Назви для руху повітря в горизонтальному напрямі.
98. Назви для якості пекущий, пронизливий (про вітер).
99. Назви для якості надзвичайно холодний (про вітер).
100. Назви для атмосферних опадів у вигляді крапель води.
101. Назви для мокрої, із затяжними дощами, погоди.
102. Назви для великого zalivного дощу.
103. Назви для дії zalivного дощу: іде, заливаючи землю.
104. Назви для бурхливої негоди з громом та блискавкою.
105. Назви для барвистої напівкруглої смуги на небі під час дощу.
106. Назви для перших опадів снігу восени.
107. Назви для зими, коли сніг падає на незамерзлу землю.
108. Поширення і значення слова *пръсьный.
109. Назви для снігу з дощем.
110. Поширення і значення слова *памежь, помежь.
111. Поширення і значення слова *сквира.
112. Назви для грязюки впереміж зі снігом.
113. Назви для холодної і вогкої погоди взимку.
114. Назви для легкого пухкого снігу, що осідає на деревах.
115. Назви для теплої погоди взимку, коли розтає сніг.
116. Назви для невеликого місця, де розтав сніг.

117. Назви для зимової погоди, коли все покрите тонким шаром криги.
118. Назви для верхнього твердого шару снігу, що утворюється від морозу після відлиги.
119. Поширення і значення слова *серень.
120. Назви для замерзлої пари, що білим сніговим шаром осідає на поверхні охолоджених предметів.
121. Назви для снігу з вітром.
122. Назви для місця, де вітер здув сніг.
123. Назви для наметеної вітром гірки снігу.
124. Назви для зимової погоди, коли вітер зриває сніг і мете над землею.
125. Назви для зашерхлої води, тонкого льоду.
126. Назви для замерзлої води.
127. Поширення і значення слова п'ятро.
128. Назви для проломаної або продовбаної дірки в льоду.
129. Назви для крижаної палички, яка замерзла там, де стікала або капала вода.
130. Назви для відбитого звуку.
131. Рефлекси слова *мьсяць.
132. Назви для стану переходити з молодого місяця на старий.
133. Назви для природного дупла, в якому живуть дикі бджоли.
134. Назви для колодочного вулика.
135. Назви для великого бокового отвору у колодочному вулику, призначеного для спостереження за бджолами та вибирання меду.
136. Назви для помосту, настилу на дереві для вулика.
137. Назви для скрученої вітки прив'язувати вулик до стовбура дерева або будівлі.
138. Назви для частини бджолоїної сім'ї, що шукає місце для поселення відведеного рою.
139. Назви для картоплі.
140. Назви для ягоди картоплі.
141. Поширення і значення слова бульба.
142. Назви для кукурудзи *Zea mays*.
143. Назви для необтербленого супліддя кукурудзи.
144. Назви для обтербленого супліддя кукурудзи.
145. Назви для молодшої гички цибулі.
146. Назви для суцвіття проса.
147. Назви для листя і стебел буряків.
148. Назви для листя і стебел огірків.
149. Назви для стебел з листям, які залишаються на грядці після збору капусти.
150. Назви для трубчастого квіткового стебла цибулі.
151. Поширення і значення слова гук.
152. Назви для грибкового паразита на колосках жита у вигляді чорного ріжка.
153. Назви для грибкового паразита на колосках пшениці у вигляді чорного пилу.
154. Назви для поля, на якому росла пшениця.
155. Назви для поля, на якому ріс овес.
156. Назви для поля, на якому росло жито.
157. Назви для решток скошених або зжатих стебел злакових на полі.
158. Назви для виструганого або набитого глиною майданчика, на якому молотять збіжжя просто неба.
159. Назви для набитого глиною, утрамбованого майданчика в клуні, на якому молотять збіжжя.
160. Поширення і значення слова стодола.
161. Поширення і значення слова гумно.
162. Назви для верхньої частини снопа.
163. Назви для нижньої частини снопа, протилежної колосцю.
164. Поширення і значення слова *уздурь.
165. Назви для дрібних м'яких відходів від провівання зерна.
166. Назви для дрібних відходів з уламків стебел, колосків і паші, які змітаються із зерна під час молотьби.
167. Назви для чоловіка, що сіє.
168. Назви для дії обробляти просапні культури сапою або лопатою вперше.
169. Назви для гострої частини плуга, що підіймає скибу землі знизу.
170. Назви для плужного ножа, що вертикально відтинає скибу землі.
171. Назви для основного поздовжнього бруса плуга, що до нього кріпляться інші частини.
172. Назви для вертикального бруса плуга, що до нього кріпиться гряділь.
173. Назви для широкої частини плуга, що відвертає скибу землі.
174. Назви для однієї з двох похилих частин плуга, за яку беруться руками.
175. Поширення і значення слова ченіра.
176. Назви для частини плуга, якою він сунеться по дну борозни.
177. Назви для підкладки перетягати плуг.
178. Назви для двоколісного візка плуга.
179. Назви для коробки сіяти зерно.
180. Назви для торби сіяти зерно.
181. Назви для мішка сіяти зерно.
182. Назви для леза, вістря коси.
183. Назви для переднього звуженого краю полотна коси.
184. Назви для рубчастого краю, що запобігає зламіві коси.
185. Назви для нерівності, горбика, що утворюється від невмілого клепання коси.
186. Назви для вигнутої лопати, якою накидають землю, щєбінь, вугілля.
187. Назви для одного з декількох поздовжніх брусків борони.
188. Назви для одного з декількох поперечних брусків борони.
189. Поширення і значення слова *гьлиця (*иглиця).
191. Назви для сапи.
191. Назви для ручки, держака сапи.
192. Назви для ручки лопати, заступа.
193. Назви для металевих вил на гній.
194. Назви для ручки, держака вил.
195. Назви для одного з декількох зубів вил.
196. Назви для довгого держака грабель.
197. Назви для довгого держака коси.
198. Назви для ручки коси.
199. Назви для металевого кільця, за допомогою якого коса скріплюється з кіссям.
200. Назви для загостреного брусочка, що скріплює косу з кіссям.

Map of increased radioactivity.

1. Names for a dry elevation in a marsh.
2. Names for a quagmire where the ground quakes.
3. Names for a swift current of water over stones.
4. Names for the property 'sloping (of hills and banks)'.
5. Names for the property 'steep (of hills and banks)'.
6. Names for black bed soil soaked with water.
7. Names for a stream of cold water that runs from under the ground.
8. Names for an area of a reservoir surface that is free of water-plants.
9. Spread and meaning of the words *ran, rano, rane*.
10. Names for a river source.
11. Names for the middle stream of a river where water flows faster than near its banks.
12. Names for a sharp turn of the river direction.
13. Names for a flowing branch of a river.
14. Names for a reservoir part that cuts deep inland; a dead, not flowing branch.
15. Names for a smaller river that falls into a larger one.
16. Names for a place where two rivers interflow.
17. Names for a current over a deep pit where water whirls.
18. Names for a small pool of stagnant or muddy water.
19. Spread and meaning of the word *бухта*.
20. Names for a deep pit in a river which causes a whirlpool.
21. Names for the former river-bed.
22. Names for flood, high water.
23. Names for soil soaked with water.
24. Names for a small area with stagnant water and mud.
25. Names for a bog with rusty water.
26. Names for rusty patches on bog water.
27. Names for a small treeless plain in a forest.
28. Names for a stubbed area.
29. Names for a pine forest.
30. Names for a birch wood.
31. Names for an alder-grove.
32. Names for an oak-grove.
33. Names for a hornbeam forest.
34. Names for a maple forest.
35. Names for the bush *Padus racemosa*.
36. Names for the tree *Populus tremula*.
37. Names for hazel-nut *Corylus avellana*.
38. Names for a resinous pine.
39. Names for the leaves of conifers.
40. Names for an excrescence on a tree trunk.
41. Names for one of two (or more) trees that grow from the common roots.
42. Names for a part of a tree trunk which is closer to the roots.
43. Spread and meaning of the word **комль*.
44. Names for the layer of wood between heartwood and the bark.
45. Names for a sprout of a flower, a leaf or a stem.
46. Spread and meaning of the word *брось*.
47. Spread and meaning of the word *галуза*.
48. Spread and meaning of the word *ягода*.
49. Names for blackberry *Rubus caesius*.
50. Names for blackberry *Rubus nessensis W. Hall*.
51. Names for the forest berries *Vaccinium uliginosum*.
52. Names for the plant *Chelidonium majus L.*
53. Names for the plants *Equisetum arvense* and *Equisetum Silvaticum*.
54. Names for the plant *Taraxacum*.
55. Names for the plant *Ledum palustre*.
56. Names for the plant *Azalea pontica (Rhododendron flavum)*.
57. Names for the plant *Polygonus aviculare*.
58. Names for the plant *Typha latifolia L.*
59. Names for the floscule of the plant *Typha latifolia L.*
60. Names for the plant *Acorus calamus*.
61. Names for the plant *Juncus*.
62. Names for a gopher *Citellus*.
63. Names for a small ridge of earth formed by a burrowing mole.
64. Names for the rat *Rattus*.
65. Names for a bat with wide wings.
66. Names for a tadpole.
67. Names for a mushroom slug *Arion*.
68. Names for a snail.
69. Names for the cockoo *Cuculus Canorus L.*
70. Names for the bird *Ciconia ciconia L.*
71. Names for the bird *Tetrastes bonasia*.
72. Names for the bird *Galerida cristata*.
73. Names for the birds *Arder purpurea* and *Arder cinerea*.
74. Names for the bird *Caprimulgus europeus*.
75. Names for the birds *Motacilla alba* and *Motacilla flava*.
76. Names for the bird *Corvus corax L.*
77. Names for the bird *Vanellus vanellus L.*
78. Names for the sparrow *Passer*.
79. Names for a warm southern land to which birds fly for winter.
80. Names for an insect.
81. Names for the insect *Coccinella septempunctata*.
82. Names for a scaly-winged insect.
83. Names for all edible fungi except *cep (Boletus edulis Fr.)*.
84. Names for the fungus *Boletus versipellis (Rombholzia aurantiaca)*.
85. Spread and meaning of the word **козляк*.
86. Spread and meaning of the word **губяка*.
87. Names for poisonous fungi.
88. Names for a fin of a fish.
89. Names for the action of spawning (of fishes).
90. Names for a long stick with a pipe or a knob by means of which one stirs water.
91. Names for a fishing tackle in the shape of a long handle and two criss-cross switchers with a net attached to them.
92. Names for a fishing tackle in the shape of a net stretched on some hoops.
93. Names for a fishing tackle in the shape of a cone with a narrowed inlet.
94. Names for the middle (deepened) part of a sweep-net.
95. Names for a fishing tackle in the shape of an arched switch with a net bag that is put in the stream to drive fish into.
96. Names for an open trough-like vessel to bail out a boat.
97. Names for horizontal air flow.
98. Names for the property 'biting, cutting' (of a wind).
99. Names for the property 'extremely cold' (of a wind).
100. Names for atmospheric precipitation (drops of water).
101. Names for wet weather with incessant rains.
102. Names for pouring rain.
103. Words to denote pouring (it pours flooding the earth).
104. Names for the stormy weather with thunder and lightning.
105. Names for a rainbow.
106. Names for the first autumn snow.
107. Names for winter when snow falls on the ground that is not frozen yet.
108. Meaning of the word **пръснь*.
109. Names for the snow mixed with rain.
110. Spread and meaning of the words **памеъ, *помеъ* and other words with the same root.
111. Meaning of the words **сквира*.
112. Names for mud mixed with snow.
113. Names for damp and cold weather in winter.
114. Names for light fluffy snow that settles on trees in calm weather.
115. Names for warm winter weather when it is thawing.
116. Names for a small area where snow melted away.
117. Names for winter when everything is covered with a thin layer of ice.
118. Names for the upper tough level of snow which was formed due to the frost after thawing.
119. Spread and meaning of the word **серень*.
120. Names for frozen steam which covers the surface of cold objects as a white snow layer.

121. Names for a wind with snow.
122. Names for a place where the wind blew snow off.
123. Names for a snowdrift.
124. Names for winter weather when the wind sweeps snow off the ground and drives it away.
125. Names for frozen water. A thin ice crust on water.
126. Names for frozen water. Names for broken ice.
127. Spread and meaning of the word п'ятро.
128. Names for a hole in the ice caused by breaking or gouging.
129. Names for an icicle.
130. Names for a reflected sound.
131. Reflexes of the word *мѣсяць.
132. Names for the state 'turning the new moon to the old one'.
133. Names for a natural tree-hollow in which wild bees dwell.
134. Names for a bee-tree.
135. Names for a large side opening in a bee-tree intended for watching bees and gathering honey.
136. Names for a small platform on a tree to place a beehive on.
137. Names for a twisted branch intended for fastening a beehive to a tree-trunk or a construction.
138. Names for the part of a bee-family which searches for a place to install the detached swarm.
139. Names for potato.
140. Names for a potato berry.
141. Meaning of the word бульба.
142. Names for the sort of maize *Zea mays*.
143. Names for an unhusked maize cob.
144. Names for a husked maize cob.
145. Names for sprouts of young union or gurlie.
146. Names for the flosculce of millet.
147. Names for leaves and stalks of beets.
148. Names for leaves and stalks of cucumbers.
149. Names for leaves and stalks which remain on a bed after gathering cabbages.
150. Names for tubular flower stem of onion.
151. Spread and meaning of the word рых.
152. Names for an ergot on a rye ear.
153. Names for fungi that cover a wheat ear in the form of black dust.
154. Names for a field where wheat grew.
155. Names for a field where oats grew.
156. Names for a field where rye grew.
157. Names for stubble.
158. Names for a wooden or clay thrashing floor in the open air.
159. Names for a rammed clay thrashing floor in the barn.
160. Spread and meaning of the word стодола.
161. Spread and meaning of the word гумно.
162. Spread and meaning of the word царина.
163. Names for the lower part of a sheaf.
164. Spread and meaning of the word *уздырь.
165. Names for fine soft waste after winnowing grain.
166. Names for the soft wust after thrashing corn.
167. Names for a sower.
168. Names for the action 'to hoe cultivated crops for the first time.
169. Names for the sharp part of a plough that cuts flakes of earth from below.
170. Names for a plough coulter that cuts a flake of earth vertically.
171. Names for the main longitudinal to which other parts of a plough are fixed.
172. Names for the vertical bar of a plough to which the plough beam is fixed.
173. Names for the wide part of a plough that lays a flake of earth aside.
174. Names for a plough handle.
175. Spread and meaning of the word *ченіра.
176. Names for the part of a plough that moves along the bottom of a furrow.
177. Names for a mat laid under a plough to transfer it by drawing.
178. Names for a two-wheel forecarriage.
179. Names for a box to sow seed.
180. Names for a nosebag to sow seed.
181. Names for a bag to sow seed.
182. Names for the cutting edge of a scythe.
183. Names for the front narrowed part of a scythe blade.
184. Names for the ribbed edge which prevents a scythe from breakage.
185. Names for a small bulging which is formed due to unskilful hammering of a scythe.
186. Names for a deep shovel for piling earth, road-metal, coal, etc.
187. Names for one of longitudinal bars of a harrow.
188. Names for one of the two transverse bars of a harrow which connect longitudinal bars.
189. Spread and meaning of the word *гълиця.
190. Names for a hoe.
191. Names for a hoe handle.
192. Names for a spade handle.
193. Names for a metal pitchfork for manure.
194. Names for a grip handle of a pitchfork.
195. Names for one of pitchfork prongs.
196. Names for a long rake grip.
197. Names for a long scythe grip.
198. Names for a scythe handle
 - a) which is gougen into the snath;
 - b) which is bent round the snath.
199. Names for a metal ring by means of which the scythe-blade is fixed to the snath.
200. Names for a small sharpened bar by means of which the scythe-blade is fixed to the snath.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №10.

Карта лексико-словотвірна.

У багатьох говірках спеціальної назви для початку річки немає. Замість них використовуються описові конструкції, що вказують на конкретне місце, з якого починається річка, наприклад: з бол'ота, з крин'иці і тому подібні. Такі конструкції не картографуються, вони винесені в індекс.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №12.

Карта лексико-словотвірна.

Лексеми *кольно і *поворот поширені по всій території. Спеціально не картографуються. На карті відзначені інші деривати від кореня -ворот- ізоглови демонструють різні рефлекси давніх фонем у слові *кольно.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №15.

Карта лексико-словотвірна.

В деяких говірках спеціальна назва відсутня. Замість неї вказують власну назву конкретної річки, що впадає в іншу річку. На карті подано як ономастикон. Окремо виділяється група лексем, що вказують на штучну або болотну притоку. Вони скратографовані чорною зірочкою.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №19.

Карта семантична.

Тематично пов'язана з картою №20. В н.п. 127 зафіксовані назви б'ухта (ж.р.) і б'ухто (с.р.).

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №22.

Карта лексико-словотвірна.

Номінативна одиниця вел'ика вод'а і варіанти поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №23.

Карта лексична.

Лексеми *грязь, *грязюка поширені по всій території. Скартографовані ізогласами.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №24.

Карта лексична.

Лексеми багн'о і багн'ука, тван' і тван'ука фіксуються по всій території і в переважній більшості н.п. функціонують паралельно. Спеціально не розрізняються. Корені стой-, мокр-, моч-, *гнил-, *гной- об'єднують велику кількість фонетичних і словотвірних варіантів, які не піддаються роздільному картографуванню. Лексема к'овт'еб також об'єднує кілька поодиноких варіантів. Лексеми, утворені від коренів стой-, мокр-, моч-, *гнил-, можуть входити до складних номінативних одиниць як виразники ознаки, але вони вибрані основними, оскільки поняття, які вони характеризують, також передаються великою кількістю поодиноких лексем.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №26.

Карта лексична.

Основною лексемою є ірж'а. Спеціально не картографується. На карті ізогласами скартографовані лише її фонетичні варіанти. В н.п., не окреслених ізогласами, відзначена форма ірж'а.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №30.

Карта лексико-словотвірна.

Назви *береза, *березовий льсь поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

Системою знаків пов'язана з картами №№29, 31,32,33,34.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №31.

Карта лексико-словотвірна.

Назви *ольха, *ольховий льсь поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

Системою знаків пов'язана з картами №№29, 30,32,33,34.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №32.

Карта лексико-словотвірна.

Назви *дубь, *дубовий льсь поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

Системою знаків пов'язана з картами №№29, 30,31,33,34.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №33.

Карта лексико-словотвірна.

Назви *грабь, *грабовий льсь поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

Системою знаків пов'язана з картами №№29, 30,31,32,34.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №34.

Карта лексико-словотвірна.

Назви *кльнь, *кльновий льсь поширені по всій території. Спеціально не картографуються.

Системою знаків пов'язана з картами №№29, 30,31,32,33.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №35.

Карта лексико-фонетична.

Для дериватів від кореня черем- різними геометричними знаками відзначається якість *ь перед /х/, лишетрикутник демонструє іншу морфемну структуру. Лексема г анг ал' уша розглядається як фонетичний варіант ка-кал'уша.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №38.

Карта лексико-словотвірна.

У багатьох говірках відзначено, що *смоль та однокореневі слова мають значення 'сосна чи ялина, у яких живиця впливає на кору': асм' ол с хвар'обойу с'ер'анка, тобто коли в певній частині деревини збирається багато живиці. Це ж значення має лексема смаласк'ип, зафіксована в н.п. 10 і 30.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №42.

Карта лексико-словотвірна.

В деяких н.п. зафіксовані семантичні уточнення: 'косоволокнисте дерево' - ком'ел' (180); 'рівне' - коренч'ак, окор'енок (180), л'апа (185), оз'емок (396).

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №43.

Карта семантична.

Тематично пов'язана з картою №164. Також пов'язана з лексичними картами №42,163, в індексах, до яких подані фонетичні варіанти лексеми *комьль.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №47.

Карта семантична.

Знаками для одиничної фіксації відзначено: 3 - 'щось велике'; 6 - 'наріст на дереві'; 10 - 'обрубана вітка'; 97 - 'висока на зріст людина'; 289 - 'тростина берда'; 371 - 'сміття'; 431 - 'невеликий проміжок часу'.

В н.п. 289 крім слова гал'уза відзначено ще гал'узина очерет'ова. В н.п. 339 зафіксовано варіант галуз'а, а у н.п. 87, 96, 235, 270, гол'уза.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №48.

Карта семантична. Демонструє семантику лексеми *ягода. Ця лексема в усіх говірках функціонує із значенням 'будь-яка ягода взагалі'. Це значення спеціально не картографується.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №64.

Карта лексико-словотвірна.

В окремих н.п. спостерігаються видові розрізнення: кр'іса товщ'а, а шчур т'онш'і - н.п. 192,193; кр'іса б'ол'ша, а пац'ук м'енч'і - н.п. 44,45, 65, або протиставлення водяного шура і земляного пацюка: кр'іса в з'емл'є, а пац на вод'є - 96, шчур у х'ат'і, а в вод'і - пац'ук - 245, шчур вод'ан'й, а в х'ат'і кр'іса - 87.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №82.

Карта лексико-словотвірна.

В н.п. 116,117,235,281 засвідчена опозиція *мо/атыль 'великий' / *метель 'маленький'.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №85.

Карта семантична. Тематично пов'язана з картами №№ 83,84. В окремих н.п. зафіксовані ще такі одиничні значення: 81 'старий гриб-боровик'; 306 'коров'ячий кізяк'; 377 'грудка замерзлої землі'; 403 'замерзлий кінський кал'. В н.п. 267 лексема коз'л'ак вживається як прізвисько.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №87.

Карта лексична.

Назва *погані гриби поширена по всій території. Спеціально не картографується і в індекс не виноситься.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №92.

Карта лексико-словотвірна.

В н.п. 126, 127 зафіксована лексема бамб'енок 'ятір з двома звуженими входами', що протиставляє її всім іншим лексемам.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №93.

Карта лексико-словотвірна.

В н.п. 151-154 відзначені лексеми г'іра, г'ірка з дещо іншою семантикою 'та сама снасть для зимового лову', що протиставляє її кошу.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №98.

Карта лексична.

Лексеми *острий, *рзський фіксуються по всій території. Спеціально не картографуються.

Карта тематично пов'язана з картою №99.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №99.

Карта лексико-словотвірна. Лексема *холодный поширена по всій території, спеціально не картографується.

Ізоглоса відзначено наявність/відсутність /й/ у прикметниковому закінченні лексеми холодний. Ця ізоглоса актуальна і для інших прикметників.

Карта ускладнена ареалом лексеми с'єверат 'шерхнути, обвітрюватись від морозу, вітру, води (про шкіру)'. Тематично карта пов'язана з картою №98.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №101.

Карта лексико-словотвірна.

У більшості н.п. фіксуються похідні від словосполучення *мыг-та *негода. Спеціально не картографуються. В індекс виносяться лише найменш поширені деривати від коренів *мыг- та *год-.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 103

Карта лексична.

Лексема *льєть поширена по всій території. Картографується ізоглосами, в індекс не виноситься.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 104

Карта лексична.

Лексема *гроза поширена по всій території. Спеціально не картографується, в індекс не виноситься.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 106

Карта лексико-словотвірна.

Назва *первый сньг поширена по всій території. Скартографована ізоглосами. В індекс не виноситься.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 109

Карта лексична.

При картографуванні враховувалась також категорія роду лексем опад/опадь, окид/окидь, навіс/навісь та деякі фонетичні явища. В усіх останніх н.п. зафіксовані похідні від сньг або синтагматичні конструкції.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 110

Карта семантична. Демонструє поширення і семантику слова *помегь та однокорених. Зафіксовані наступні варіанти цієї лексеми: п' амег (ч.р.): 1, 11,86,92,93,95,96,81,170,177,173,2,38,126,12,139, 140,102,104; пам' єг: 139,140,102,104,107,12,13, 39,40,41,42,43,99, 100,101,103,141,142; п' омаг: 108,111,109,110,112; п' омег: 167,108,113; п' амйаг: 76,77,78,97,98,72,73,79,94,129,130,131,132,133,134,138,164,165,203,204,205; п' омйаг: 64,74,75,160,230,231,232,111; п' амеж: 162,114; помй' аго: 237; п' амуга: 196,197,198,199,200, 201,202,223; пам' ежок: 36,37,63,103,141,142,115; помез' ок: 126,127,128,163; памаж' ок: 84,85, 80,82,83; п' амужок: 137,169,171,172,174,210; п' амел (ч.р.): 168; п' ама: 292,293. В н.п. 206 зафіксовано ще слово п'амолод'.

Ускладнена ареалом п'амез'іт' (безос.) 'сонце то закривається хмарами, то відкривається'.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 111

Карта семантична.

Зафіксовані наступні фонетичні варіанти: скв'ира: 265-267, 272-274, 279, 308, 310, 319, 345, 460-462; скв'іра: 150-158, 185-193, 213-220, 275-278; скв'єра: 27С6-278; сквер: 312.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 112

Карта лексико-словотвірна.

Лексеми *грязь, *грязюка поширені по всій території. Спеціально не картографуються. Фонетичні варіанти цих лексем представлені в індексі до карти №23.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №114.

Карта лексична.

У багатьох н.п. використовується лексема *сньг та утворені від неї кількаслівні номінативні одиниці. З огляду на поширеність, лексема *сньг не картографується і в індекс не виноситься. Інші назви з лексемою *сньг у ролі головного члена словосполучення дуже різноманітні, не мають якоїсь чітко вираженої ареалогічної тенденції і також не картографуються, але виносяться в індекс.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №122.

Карта лексико-словотвірна.

У більшості н.п. спеціальної назви немає. Натомість використовуються описові конструкції типу *сьмело, *выдуло сньг. Фонетичні та словотвірні варіанти цих конструкцій поміщені в індексі.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №131.

Карта фонетична. Демонструє фонетичні форми слова *мьсяць. Всі форми скартографовані ізоглосами. В індекс не виносяться.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №142.

Карта лексична.

Лексема кукур'уза, її фонетичні варіанти кукур'уза (переважно волинські говірки) та какар'уза (Надприп'яття) відомі по всій території. Спеціально не картографуються. Передбачувано, перший ареал цієї назви - волинські говірки.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №146

Карта лексико-словотвірна.

Назвами *в'ятка проса і *коłos-проса об'єднані всі номінативні одиниці, в яких деривати від кореня прос-виступають у ролі означень, а іменниковий компонент виражений відповідним коренем.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №150.

Карта лексико-словотвірна.

По всій території зафіксовані варіанти лексеми *стр'єлка. Спеціально не картографуються.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №151

Карта семантична.

В н.п. 235 зафіксоване ще значення 'пристрій у січкарі (який?)'.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №162.

Карта семантична.

Крім скартографованих значень, як одиничні зафіксовані ще такі: 'поле, засіяне яровою пшеницею' - коло 433; 'родюче поле' - 356; 'гречка' і 'поле під гречкою' - 203; 'город' - 234 'площа біля церкви' - коло 356 'межа між полями (раніше визначалась огорожею). В н.п. 463 слово царин'а відоме, але значення втрачене.

В н.п. зафіксована форма ац'арина. Ізоглоси показують наголошений елемент складу у слові царина. В н.п., не окреслених ізоглосами, наголос не встановлено.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №164.

Карта семантична.

Пов'язана з лексичними картами №42, 94, 163, в індексі яких подані фонетичні варіанти лексеми *уздирь (*узырь).

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №165

Карта лексична.

В н.п. 8, 29, 56, 57, 71 відзначено протиставлення: пал'ова - 'відходи від хлібних злаків' / мйак'іна 'відходи від льону, проса'.

Карта тематично пов'язана з картою №166.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №166.

Карта лексико-словотвірна.

У н.п. 239 відзначено протиставлення: зг'онійні 'відходи з жита, пшениці, ячменю' - потер'уха 'відходи з гречки, проса'.

Тематично пов'язана із картою №165.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №170.

Карта лексична.

Ускладнена фонетичними ізоглосами. Ізоглоси демонструють фонетичні варіанти лексеми *ножь в усіх значеннях.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №175.

Карта семантична. Демонструє поширення та семантику лексеми *чеп'єга та однокорених. Зафіксовані наступні словотвірні варіанти цієї лексеми: чеп'єга - 332, 373-374 чеп'єга іра та чеп'єга - 356, чеп'єга та чеп'єг - 115. В інших н.п. зафіксовані фонетичні варіанти лексеми *чеп'єга.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ №189.

Карта семантична.

В кількох н.п. зафіксовані ще одиничні значення: 251, 377 - 'з'єднуюча планка в частоколі'; 324 - 'березовий калач у бороні, до якого чіпляється орчик'; 402 - 'балясина, стовпчик у поручнях'; 431 - 'деталь упряжі для волів'.

Тематично пов'язана з картами №39, 188, в індексах до яких подані фонетичні форми цього слова.

КОМЕНТАР ДО КАРТИ № 199.

Карта лексико-словотвірна.

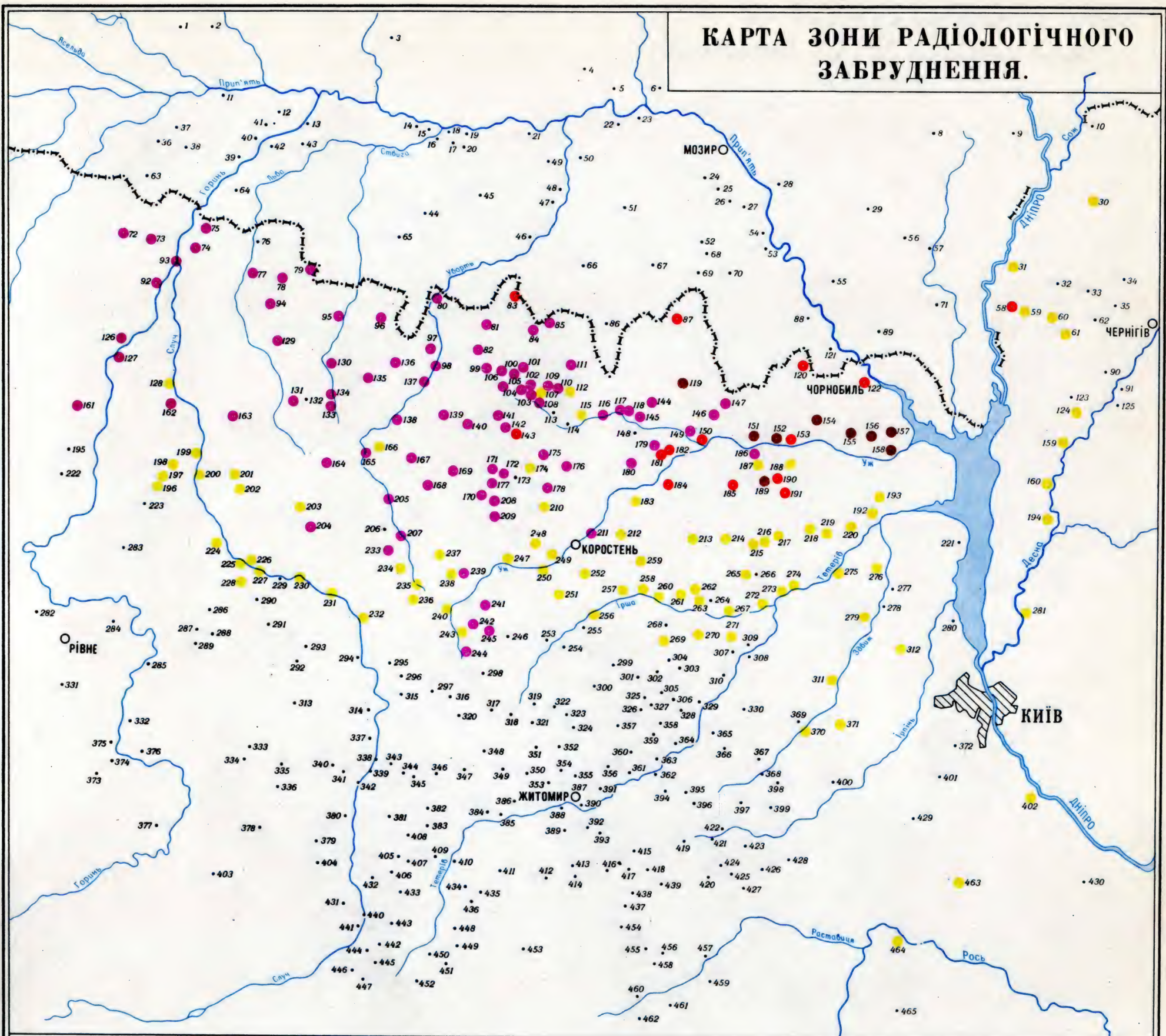
Карта ускладнена ареалами аналогічних етнографічних реалій. На нижній Прип'яті замість металевого кільця використовується скручена лоза, ця реалія має назву лаз'а; на Турівщині - скручений дубець - дуб'єц; на Нижній Уборті - березовий дубець - в'ітка.

СПИСОК СКОРОЧЕНЬ

безос.	-	безособове	д.	-	давнє
ж.р.	-	жіночий рід	з.	-	запозичення
зб.	-	збірне	мн.	-	множина
н.	-	нове	н.п.	-	населений пункт
н.п.	-	населені пункти	одинич.	-	одиничне
пол.	-	польська мова	присл.	-	прислівник
р.	-	рідко	р.в.	-	родовий відмінок
ст.	-	старе	с.р.	-	середній рід
ч.р.	-	чоловічий рід			

КАРТИ І ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ

КАРТА ЗОНИ РАДІОЛОГІЧНОГО ЗАБРУДНЕННЯ.



● зона відчуження

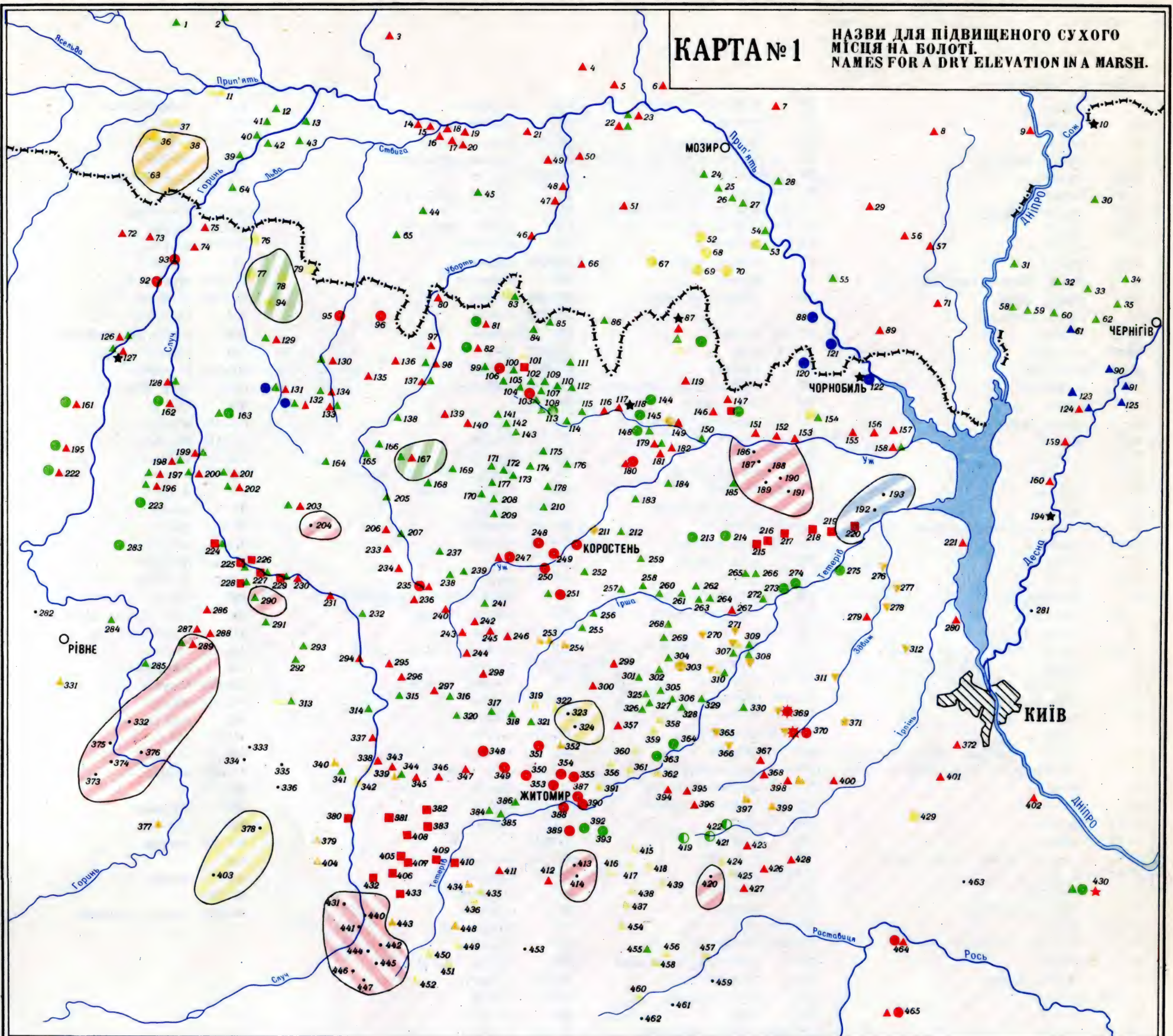
● зона добровільного гарантованого відселення

● зона безумовного відселення

● зона посиленого радіологічного контролю

КАРТА № 1

НАЗВИ ДЛЯ ПІДВИЩЕНОГО СУХОГО МІСЦЯ НА БОЛОТІ.
NAMES FOR A DRY ELEVATION IN A MARSH.



- * острівъ
- ▲ * остров'якъ
- * остров'яць
- ★ * сух'ий острів
- груд
- гр'уда
- ▲ груд'ок
- * г'орька
- п'агур
- * пагорок

- горб
- ▲ горб'ок
- горб'ак
- * г'ърбикъ
- п'агорбок
- буг'ор
- ▲ бугар'ок

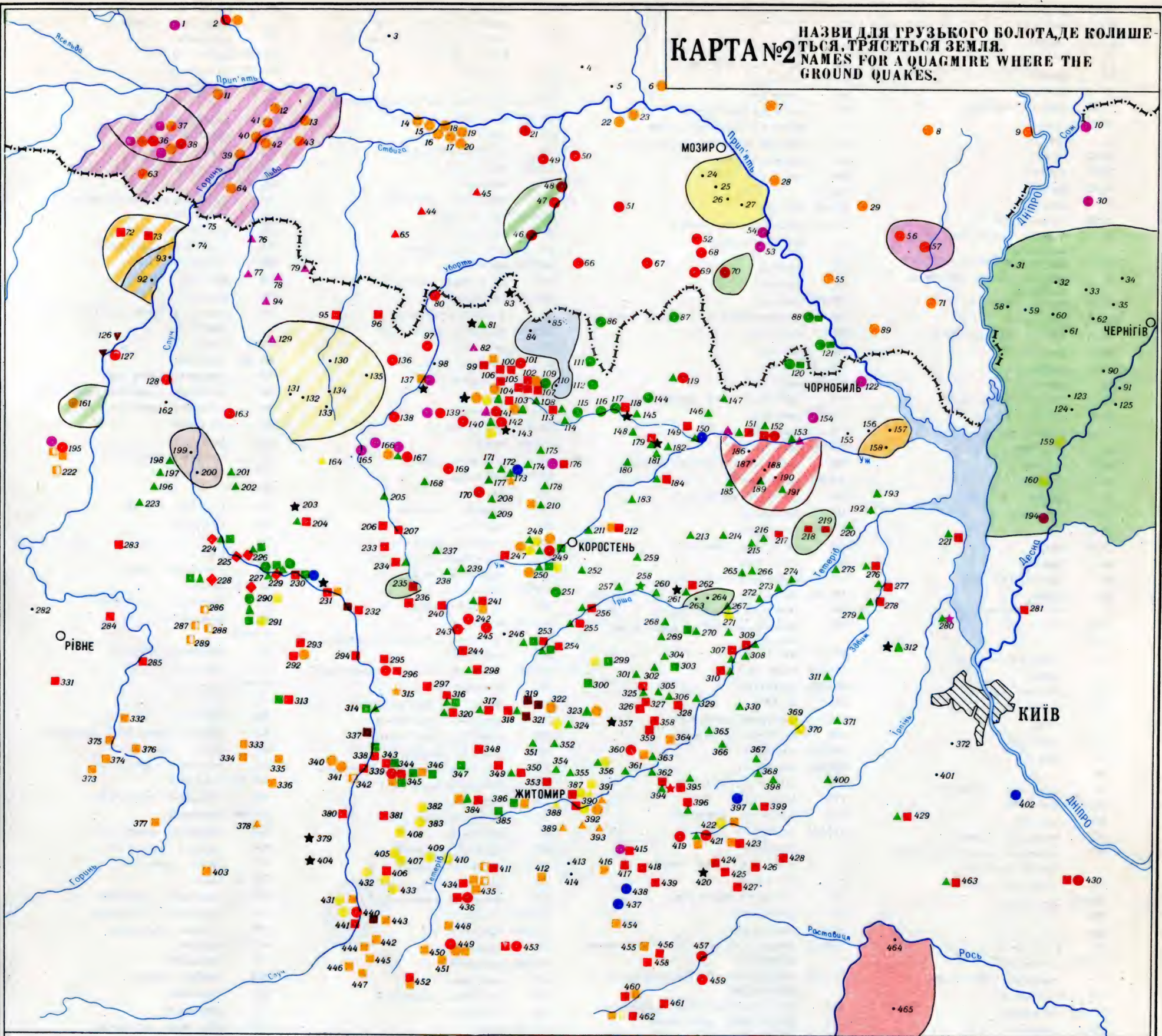
■ * в'испа

- н'асип
- порос'л'а
- сух'е м'ісце
- взв'ище
- кругл'ов'іна

ІНДЕКС ДО КАРТИ №1.

1-2	груд'ок	124	остров'ок, бугар'ок	240	остров'ок	371	сух'ий горб'ок
3-9	астрав'ок	125	бугар'ок	241	груд'ок	372	остров'ок
10	гр'іва	126	груд'ок, остров'ок	242-246	остров'ок	373-376	в'испа
11	п'агур, паг'унок	127	груд'ок, остров'ок, к'емпа	247	'остров, остров'ок	377	горб'ок
12-13	груд'ок	128	груд'ок, остров'ок	248-250	'остров	378	сух'е м'ісце
14-21	астрав'ок	129-130	груд'ок, стр'івок	251	груд'ок, 'остров	379	горб'ок
22-23	груд'ок, астрав'ок	131-132	груд'ок, стр'івок, буг'ор	252	груд'ок	380-383	остр'ів'ец'
24-28	груд'ок	133-134	груд'ок, стр'івок	253	горб'ок, п'агорбок	384-386	груд'ок
29	астрав'ок	135-136	стр'івок	254	п'агорбок	387-390	'остр'ів
30-35	груд'ок	137	груд'ок, остр'івок	255-266	груд'ок	391	п'агурок
36	п'агур, паг'унок, взв'ишше (с.р.)	138	груд'ок	267	остров'ок	392-393	груд
37	п'агур, паг'унок	139	стр'івок, остр'івок	268-269	груд'ок	394-396	остров'ок
38	п'агур, взв'ишше (с.р.)	140		270-271	горб'ак	397	п'агорбок
39-45	груд'ок	141-143	груд'ок	272	груд'ок	398	остров'ок, п'агорбок
46-48	остров'ок	144-145	груд	273-275	груд	399	горб'ок
49-50	астрав'ок	146	стр'івок	276-278	горб'ак	400-402	остров'ок
51	остров'ок	147	стр'івок, груд, остров'ец	279-280	остров'ок	403	сух'е м'ісце
52	г'ірка	148	груд, груд'ок	281-282		404	горб'ок
53	г'ірка, груд'ок	149	стр'івок, г'орб'ік	283	груд	405-410	остр'ів'ец'
54-55	груд'ок	150	груд'ок	284-285	груд'ок	411-412	остр'ів'ок
56-57	астрав'ок	151-153	стр'івок	286-288	остров'ок	413-414	в'испа
58-60	груд'ок	154	груд'ок, г'ірка	289	груд'ок, остров'ок, в'испа	415-418	п'агурок
61	бугар'ок	155-157	стр'івок	290	груд'ок, в'испа	419	гр'уда
62	груд'ок	158	груд'ок, стр'івок	291-293	груд'ок	420	в'испа
63	п'агур, паг'унок, взв'ишше (с.р.)	159-160	астрав'ок	294-300	остров'ок	421-422	гр'уда
64-65	груд'ок	161-162	груд, стр'івок	301-302	груд'ок	423	остров'ок
66	остров'ок	163	груд, груд'ок	303	горб	424-425	п'агурок
67-70	г'ірка	164-166	груд'ок	304-306	груд'ок	426-428	остров'ок
71	астрав'ок	167	груд'ок, остр'івок, порос'л'а (коли з лісом)	307	п'агорок, груд'ок, горб'ак	429	г'ірка
72-75	остров'ок	168-178	груд'ок	308	груд'ок, горб'ак	430	груд, груд'ок, остр'овчик
76	г'ірка	179	груд'ок, остр'івок	309	груд'ок	431	нашип
77-78	г'ірка, порос'л'а (коли з лісом)	180	'остров	310	п'агорок, груд'ок, горб'ак	432-433	остр'ів'ец'
79	г'ірка	181-182	остров'ок	311-312	горб'ак	434	п'агурбок
80	остров'ок, остр'івок	183-185	груд'ок	313	п'агурок, груд'ок	435-439	п'агурок
81-82	груд, остров'ок	186-191	в'іспа	314-318	груд'ок	440-442	нашип
83	груд'ок, г'ірка	192-193	кругл'ов'іна	319	п'агурок	443	горб'ок
84-86	груд'ок	194	гр'адка	320-321	груд'ок	444-447	нашип
87	груд'ок, остров'ок, гр'адка, с'ін'ожат' (ж.р.), с'єнож'атка, п'агорок	195	груд, остров'ок	322	п'агурок	448	горб'ок
88	буг'ор	196-202	груд'ок, остров'ок	323-324	сух'е м'іще	449-452	п'агурок
89	астрав'ок	203	груд'ок, остр'івок	325-330	груд'ок	453	
90-91	бугар'ок	204	в'іспа	331	горб'ок	454	п'агурок
92-93	'остров	205	груд'ок	332	в'испа *	455	груд'ок
94	порос'л'а (коли з лісом), г'ірка	206	остров'ок	333-336		456-458	п'агурок
95-96	'остров	207-210	груд'ок	337-338	остров'ок	459	
97	остр'івок	211	г'орб'ік	339	п'агурок	460	п'агурок
98	груд'ок, остр'івок	212	груд'ок	340	п'агорбок	461-463	
99-100	груд'ок	213-214	груд	341	груд'ок	464-465	'остр'ів, остров'ок
101	паг'унок, остров'ец	215-219	остров'ец'	342	п'агурок		
102	груд'ок	220	остров'ец', кругл'ов'іна	343	остров'ок		
103	груд'ок, 'острое	221	остров'ок	344	груд'ок, п'агорбок		
104-105	груд'ок	222	груд, остров'ок	345-347	остров'ок		
106	'остров	223	груд	348-351	'остр'ів		
107-112	груд'ок	224-225	груд'ок, остров'ец'	352	п'агорбок		
113	груд	226	остров'ец'	353-355	'остр'ів		
114-115	груд'ок	227-229	груд'ок, остров'ец'	356	п'агурок		
116-117	остров'ок	230-231	остров'ок	357	остров'ок		
118	прог'аліна	232	груд'ок	358-362	п'агурок		
119	остров'ок	233-234	остров'ок	363-364	груд		
120-121	буг'ор	235	'остров, остров'ок	365-366	горб'ак		
122	буг'ор, град'а	236	остров'ок	367-368	остров'ок		
123	бугар'ок	237-239	груд'ок	369	сух'ий 'остров, горб'ак		
				370	сух'ий 'остров, горб'ак, 'остров		

КАРТА №2 НАЗВИ ДЛЯ ГРУЗЬКОГО БОЛОТА, ДЕ КОЛИШЕ-ТЬСЯ, ТРЯСЕТЬСЯ ЗЕМЛЯ. NAMES FOR A QUAGMIRE WHERE THE GROUND QUAKES.



- | | | | | |
|-------------------|-----------------|-------------------|----------------|-------------|
| ●* тъярасина | ▲ багн'ука | ■ б'абине ч'ерево | ■ пр'орва | ■ ч'аква |
| ▲ стрес'іна | ●* дъярегъва | ■ топ- | ■ кр'уча | ■ мор'очн'а |
| ■ тъярасовина | ▲* дъярегълина | ■ в'агалка | ■ гл'ево | ■ ст'убла |
| ■ тресан'йна | ■* дъярегъвина | ■ буз'анка | ■ под'ушка /-і | ■ тлан' |
| ◆* п'отрух | ■ дъярегъльвина | ■ б'ерв'і | ■ ст'уга | |
| ●* дъвигъ /жъ | ■ груз- | | | |
| ▲* съдъвигъ/жъ | ● плав | | | |
| ■ дв'іж'ін'а | ▲ сплав | | | |
| ■ съдъвигъ/жъвина | ■ здух'овина | | | |
| ■ багн'о | ▼ зд'уховатина | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №2.

1 плав (с.р.)
 2 трес'їна, драгва'
 3-5
 6-9 драгва'
 10 плав (с.р.)
 11-13 драгва', мор'очн'а
 14-20 драгва'
 21 трес'їна
 22-23 драгва'
 24-27 в'агалка
 28-29 драгва'
 30 плав (с.р.)
 31-35 т'опкаїе бал'ота
 36 трес'їна, драгва', тлан' (ж.р.), мор'очн'а
 37 драгва', тлан' (ж.р.), мор'очн'а
 38 трес'їна, драгва', тлан' (ж.р.), мор'очн'а
 39-43 драгва', мор'очн'а
 44-45 стрес'їна
 46-48 трес'їна, под'ушк'ї (мн.)
 49-52 трес'їна
 53-54 плав (с.р.)
 55 драгва'
 56-57 драгва', пр'орва (ж.р.)
 58-62 т'опкаїе бал'ота
 63-64 драгва', мор'очн'а
 65 стрес'їна
 66-69 трес'їна
 70 трес'їна, топ'їло (с.р.)
 71 драгва'
 72-73 трасов'їна, ч'аква
 74-75
 76-79 сплав
 80 трес'їна
 81 з'д'в'їж (ч.р.), радн'о
 82 сплав
 83 гн'їл'е бол'ото
 84-85 б'єрв'ї (мн.)
 86-87 д'в'їж (ч.р.)
 88 д'в'їж (ч.р.), д'в'їж'їна
 89 драгва'
 90-91 т'опкаїе бал'ота
 92-93 ч'аква, ст'убла (ж.р.)
 94 сплав
 95-96 трасов'їна
 97 трес'їна
 98
 99 тресов'їна, драгов'їна
 100 тресов'їна
 101 трес'їна
 102 тресов'їна, драгва'
 103 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.), багн'о, драгва', п'ос'т'їлка
 104 тресов'їна, драгва'
 105-107 тресов'їна
 108 з'д'в'їж (ч.р.)
 109 д'в'їж (ч.р.)
 110 б'єрв'ї (мн.)
 111-112 д'в'їж (ч.р.)
 113 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 114 з'д'в'їж (ч.р.)
 115-117 д'в'їж (ч.р.)
 118 тресов'їна
 119 трес'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 120-121 д'в'їж (ч.р.), д'в'їж'їна
 122 плав (с.р.)
 123-125 т'опкаїе бал'ота
 126 з'д'уховаїна
 127 трасїна, з'д'уховаїна
 128 трес'їна
 129 сплав, ст'уга
 130-135 ст'уга
 136 трес'їна
 137 драгов'їна, плав (с.р.), д'єр'уга
 138 тресїна
 139 трес'їна, плав (с.р.)
 140 трес'їна
 141 трес'їна, сплав

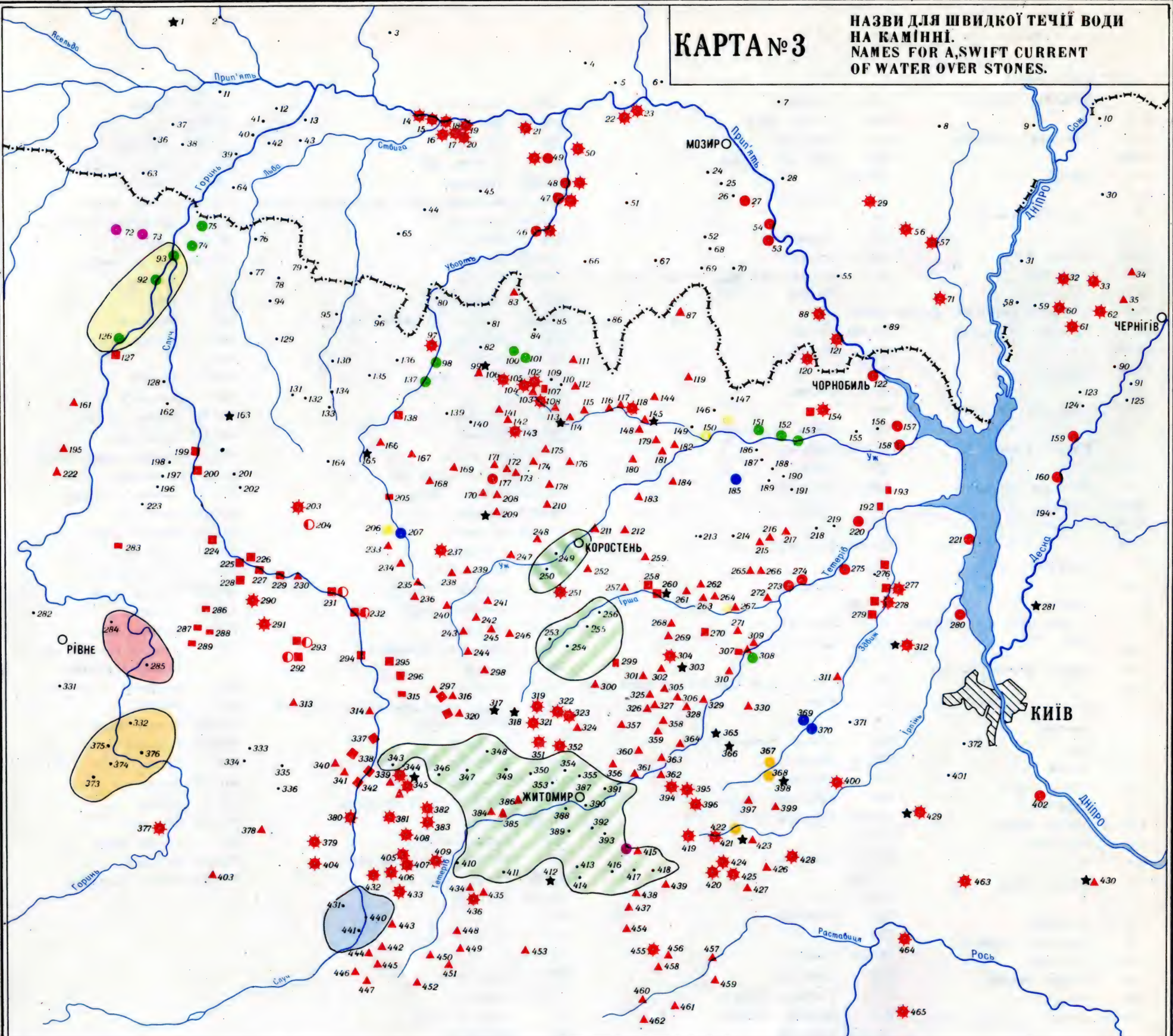
142 трес'їна, з'д'в'їж (ч.р.), багн'о, п'ос'т'їлка
 143
 144 д'в'їж (ч.р.)
 145 з'д'в'їж (ч.р.), гнїл'уша
 146-148 з'д'в'їж (ч.р.)
 149 трасов'їна
 150 з'д'в'їж (ч.р.), груз' (ж.р.)
 151 трасов'їна, з'д'в'їж (ч.р.), сплав
 152 трес'їна, трасов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 153 з'д'в'їж (ч.р.), сплав
 154 плав (с.р.)
 155-156
 157-158 буз'анка
 159-160 багн'о, т'опкаїе бал'ота
 161 драгва', под'ушка
 162
 163 трес'їна
 164 багн'ука
 165-166 плав (с.р.)
 167 трес'їна, з'д'в'їж (ч.р.), драгва', плав (с.р.)
 168 з'д'в'їж (ч.р.)
 169 трес'їна
 170 трес'їна
 171-172 з'д'в'їж (ч.р.)
 173 з'д'в'їж (ч.р.), драгва', груз'ов'їшче (с.р.)
 174-175 з'д'в'їж (ч.р.)
 176 трасов'їна, плав (с.р.)
 177-178 з'д'в'їж (ч.р.)
 179 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.), файт'он
 180-183 з'д'в'їж (ч.р.)
 184 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 185 з'д'в'їж (ч.р.)
 186-188 гл'єво (с.р.)
 189 з'д'в'їж (ч.р.), гл'єво (с.р.)
 190 гл'єво (с.р.)
 191 з'д'в'їж (ч.р.), гл'єво (с.р.)
 192-193 з'д'в'їж (ч.р.)
 194 плав (с.р.), т'опкаїе бал'ота
 195 тресїна, драгов'їна, драгл'ав'їна, плав (с.р.)
 196-198 з'д'в'їж (ч.р.)
 199-200 кр'уча (ж.р.)
 201-202 з'д'в'їж (ч.р.)
 203 кр'їн'їца
 204 трасов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 205 з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.)
 206-207 тресов'їна
 208-209 з'д'в'їж (ч.р.)
 210 з'д'в'їж (ч.р.), драгов'їна
 211 з'д'в'їж (ч.р.)
 212 тресов'їна, драгов'їна
 213-216 з'д'в'їж (ч.р.)
 217 тресан'їна
 218-219 тресан'їна, т'опке бол'ото
 220 з'д'в'їж (ч.р.)
 221 тр'асов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 222 драгл'ав'їна
 223 з'д'в'їж (ч.р.)
 224-226 п'отрух (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна, з'двїж'авїна
 227-228 п'отрух (ч.р.), д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна
 229 п'отрух (ч.р.), д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна, з'двїж'авїна
 230 трасов'їна, з'д'в'їж'ов'їна, груз'авїна
 231 трасов'їна, драгов'їна, смокавин'а
 232 трасов'їна, здух'овїна
 233 тресов'їна
 234 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 235 тресов'їна, т'опке бол'ото
 236 тресов'їна
 237-239 з'д'в'їж (ч.р.)
 240 тресов'їна
 241 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.), драгов'їна
 242-243 трес'їна
 244 трасовїна
 245 трес'їна
 246
 247 трасов'їна
 248 з'д'в'їж (ч.р.), багн'о, драгва'

249 трес'їна, з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна, багн'о, драгва'
 250 з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна, багн'о, драгва'
 251 д'в'їж (ч.р.)
 252 з'д'в'їж (ч.р.)
 253-254 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.), з'двїж'авїна
 255-256 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 257 з'д'в'їж (ч.р.)
 258 з'д'в'їж'овїшче (с.р.)
 259-260 з'д'в'їж (ч.р.)
 261 ч'в'аковїна
 262 тресов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 263-264 топ'їло (с.р.)
 265-266 з'д'в'їж (ч.р.)
 267 з'д'в'їж (ч.р.), багн'о
 268-269 з'д'в'їж (ч.р.)
 270 з'д'в'їж (ч.р.), з'д'в'їж'ов'їна
 271-275 з'д'в'їж (ч.р.)
 276 тр'асов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 277-278 тр'асов'їна, з'д'в'їж (ч.р.)
 279 з'д'в'їж (ч.р.)
 280 з'двїж (ч.р.), плав'ун
 281 тр'асов'їна
 282
 283-285 трасов'їна
 286-289 драглов'їна
 290-291 багн'о
 292 трасовїна, драгва'
 293-294 трасовїна
 295 трасов'їна
 296 трасїна, трасов'їна
 297 трасов'їна
 298 трасов'їна, з'двїж (ч.р.)
 299 з'двїж'овїна (ж.р.), багн'о
 300 з'двїж'овїна (ж.р.)
 301-302 з'двїж (ч.р.)
 303 з'двїж'овїна (ж.р.)
 304-306 з'двїж (ч.р.)
 307 трасов'їна, трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 308 з'двїж (ч.р.)
 309-310 трасов'їна, трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 311 з'двїж (ч.р.)
 312 з'двїж (ч.р.), прогн'їй, пров'ал'їе (с.р.)
 313 трасовїна, з'двїг'овїна
 314 з'двїг (ч.р.), з'двїг'овїна
 315 з'дрога'а, з'драга'а
 316 трасовїна, з'двїг (ч.р.), з'двїг'овїна
 317-318 трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 319 здух'овїна
 320 трасовїна, з'двїг (ч.р.)
 321 здух'овїна
 322 драгва'а, здух'овїна
 323 з'двїж (ч.р.), драгва'а
 324 з'двїг (ч.р.), з'двїж (ч.р.), багн'о
 325 трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 326-328 трасовїна
 329-330 з'двїж (ч.р.)
 331 трасовїна
 332-336 драговїна
 337 здух'овїна
 338 трас'овїна, з'двїг'овїна
 339 трас'овїна
 340-341 драгва'а
 342 драглов'їна
 343 трасовїна, з'двїг'овїна
 344 трасїна, трасовїна, з'двїг'овїна, драг'овїна
 345 з'двїг'овїна, драг'овїна
 346-347 з'двїг'овїна
 348-349 трасовїна
 350 трасовїна, з'двїг (ч.р.)
 351-352 з'двїж (ч.р.)
 353 трасовїна
 354-355 з'двїж (ч.р.)
 356 з'двїж (ч.р.), багн'о
 357 руд'авїна
 358-359 трасовїна
 360 трасїна

361-362 з'двїж (ч.р.)
 363 з'двїж (ч.р.), драговїна
 364 драговїна
 365-368 з'двїж (ч.р.)
 369-370 багн'о
 371 з'двїж (ч.р.)
 372
 373-377 драговїна
 378 драгліна
 379 руд'а
 380-381 трасовїна
 382-383 багн'о
 384 трасов'їна, трасовїна, з'двїж (ч.р.), драгов'їна
 385 з'двїг'овїна
 386 з'двїг'овїна, драговїна
 387 трасовїна, багн'о
 388 багн'ука
 389 драгїна
 390 трасовїна, багн'о, багн'ука, драгва', драгліна
 391 багн'о
 392-393 драгїна
 394 трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 395 трасовїна, трасов'їна, з'двїж (ч.р.)
 396 трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 397 грузовїна
 398 з'двїж (ч.р.)
 399 трасовїна, з'двїж (ч.р.)
 400 з'двїж (ч.р.)
 401
 402 гр'уз'л'а, грузїна
 403 драговїна
 404 руд'а
 405 багн'о
 406 трасовїна, багн'о
 407-410 багн'о
 411 трасовїна, драгловїна
 412 драговїна
 413-414
 415 трасовїна, плав (с.р.)
 416 драговїна
 417-418 трасовїна
 419 трасїна
 420 без'одн'а
 421 трасїна, з'двїж (ч.р.), драговїна
 422 багн'о, драговїна
 423 трасов'їна, драгов'їна
 424-425 трасовїна
 426 трасовїна, тресов'їна
 427-428 трасовїна
 429 тресов'їна, з'двїж (ч.р.)
 430 тр'ас'їна, тресов'їна
 431 багн'о, драговїна
 432-433 багн'о
 434 трасовїна, драгов'їна
 435 драгов'їна, драгловїна
 436 трас'їна, трасов'їна
 437-438 гр'уз'л'а
 439 трасовїна
 440 трас'їна, багн'о
 441 трасовїна
 442 драговїна
 443 драговїна, здух'овїна
 444-448 драговїна
 449 трасїна, драгва'а, драговїна
 450-451 драговїна
 452 трасовїна, драговїна
 453 трасїна, трасовїна
 454-455 драгов'їна
 456 трасовїна
 457 трасїна
 458 трасовїна
 459 трасїна
 460 трасовїна, драговїна
 461 трасовїна
 462 трасов'їна, багновїна, драгов'їна
 463 тр'асовїна, з'двїж (ч.р.)
 464-465 б'єбїне ч'єрєво

КАРТА №3

НАЗВИ ДЛЯ ШВИДКОЇ ТЕЧІЇ ВОДИ
НА КАМІННІ.
NAMES FOR A SWIFT CURRENT
OF WATER OVER STONES.



- *быстр'а
- *быстро
- ▲ *быстр'ин'а
- *быстр'якъ
- б'истр'иц'а
- ◆ бистр'ин'
- б'істрот'а
- ★ *быстр'вод-/теч-
- бурч'ак

- *м'єл-
- водос/п'ад
- струй'а
- д'з'/жур-
- швид
- шв'ідин'а

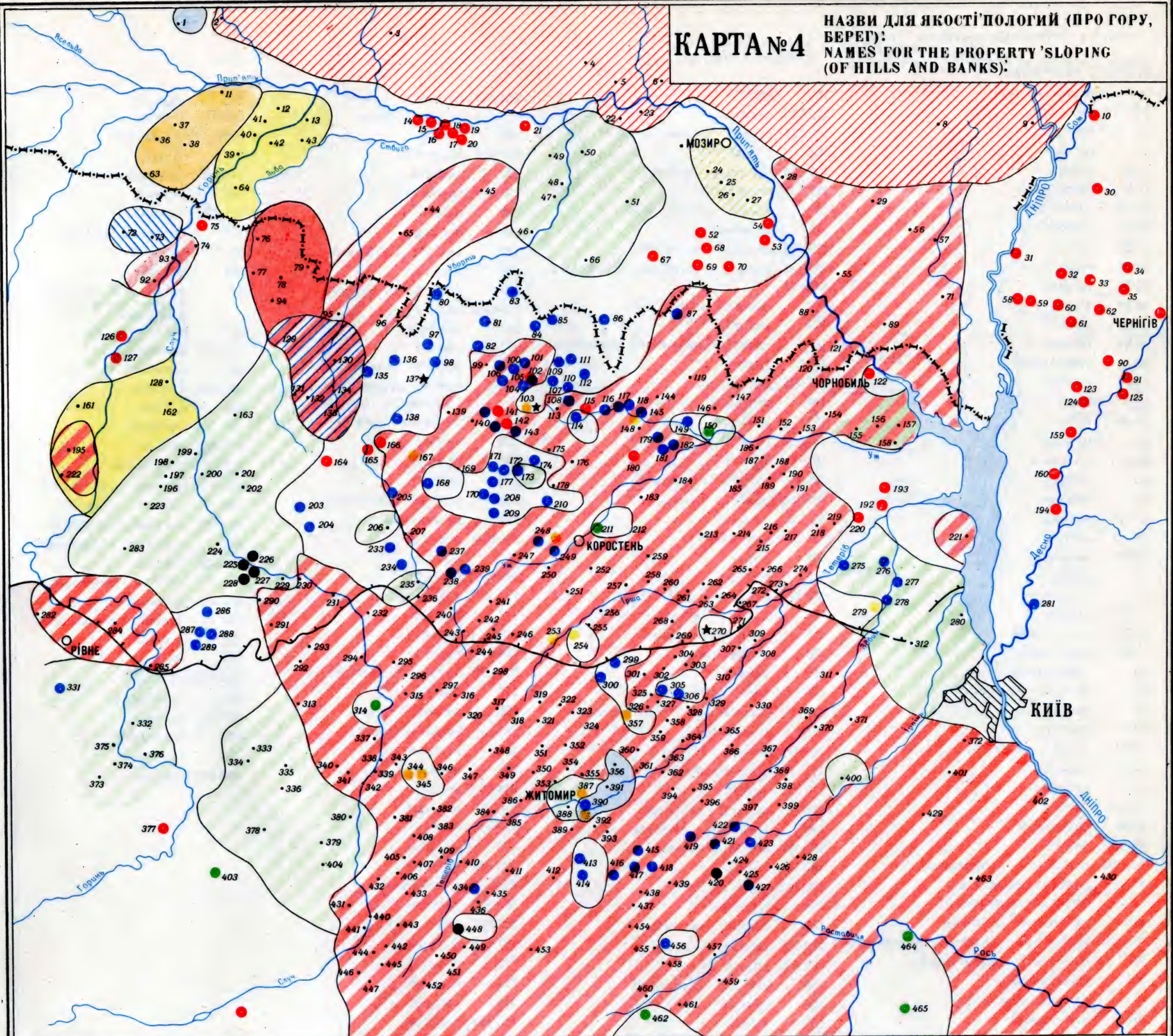
- стр'єм'є
- прот'ок'і
- кам'інна вод'а
- т'еч'ія

ІНДЕКС ДО КАРТИ №3.

1	ск'ороюе т'еч'ен'їе	141-142	б'їстр'їн'а	257	б'їстр'їн'а	369-370	струй'а
2-13		143	б'їстра вод'а	258	б'їстрак	371-372	
14-23	б'їстраїе т'еч'ен'їе	144	б'їстр'їн'а	259	б'їстр'їн'а	373-376	кам'їнна вод'а
24-26		145	б'їстр'їн'а, струг'а	260	б'їстрак, вир	377	б'їстра вод'а
27	быстр'а	146-147		261-266	б'їстр'їн'а	378	бистрин'а
28		148	б'їстр'їн'а	267	бистрин'а, одм'їл (ч.р.), перем'їл (ч.р.)	379-383	б'їстра вод'а
29	б'їстраїе т'еч'ен'їе	149		268-269	бистрин'а	384-386	швид (ч.р.), бистрин'а
30-31		150	перемї'їл	270	бистр'ак	387-393	швид (ч.р.)
32-33	б'їстра т'їча	151-153	бурч'ак	271-272	бистрин'а	394-396	б'їстра теч'їй'а
34-35	б'їстр'їн'а	154	б'їстро вод'а їде, б'їстро вод'а т'їч'їе, б'їстрак	273-275	б'їстр'а	397	бистрин'а
36-45		155-156		276	бистр'ак	398	шум
46-49	б'їстраїе т'їч'ен'їїе, б'їстр'а	157-160	б'їстр'а	277-278	бистр'ак, б'їстраїа вод'а	399	бистрин'а
50	б'їстраїе т'їч'ен'їїе	161	б'їстр'їн'а	279	бистр'ак	400	б'їстра вод'а
51-52		162		280	бистр'а	401	
53-54	быстр'а	163	т'їч'їїа	281	г'атка, г'атище	402	бистр'а
55		164		282		403	бистрин'а
56-57	б'їстраїе т'їч'ен'їїе	165	совп'а (к'аменна)	283	бистр'їц'а	404-409	б'їстра вод'а
58-59		166-176	б'їстр'їн'а	284-285	стр'їмїе	410-411	швид (ч.р.)
60-62	б'їстра т'їча	177	б'їстр'а	286-289	бистр'їц'а	412	шв'їдко вод'а б'їж'їт'
63-70		178-184	б'їстр'їн'а	290-291	б'їстро вод'а їде	413-414	швид (ч.р.)
71	б'їстраїе т'їч'ен'їїе	185	струй'а	292-293	бистр'ак, бистр'о	415	бистрин'а, їур'ав
72-73	ї'ур'ок	186-191		294-296	бистр'ак	416-418	швид (ч.р.)
74-75	бурч'ак	192-193	б'їстрот'а	297-298	бистрин'а	419-421	б'їстра вод'а
76-82		194		299	б'їстрота	422	водоп'ад
83	б'їстр'їн'а	195	б'їстр'їн'а	300-302	бистрин'а	423	бистрин'а, вир
84-86		196-198		303	стр'їжен'	424-425	б'їстра вод'а
87	б'їстр'їн'а	199	б'їстрак	304	б'їстраїа вод'а	426-427	бистрин'а
88	б'їстро вод'а їде, б'їстро вод'а т'їч'їе	200	бистр'ак	305-306	бистрин'а	428	б'їстра вод'а
89-91		201-202		307	бистрин'а, б'їстриц'а	429	шв'їдко вод'а б'їж'їт', б'їстро вод'а їде
92-93	бурч'ак, прот'ок'ї (мн.)	203	б'їстро вод'а їде, б'їстро вод'а т'їч'їе	308	бурч'ак	430	бистрин'а, струмч'ак
94-96		204	б'їстр'о	309-311	бистрин'а	431	т'їч'їїа
97	б'їстра вод'а	205	б'їстр'їца	312	б'їстро вод'а їде, б'їг'їуча вод'а, б'їг'їуча р'їчка	432-433	б'їстра вод'а
98	бурч'ак	206	'обмел' (камен'їста)	313	бистрин'а	434-435	бистрин'а
99	пруд	207	струй'а	314	бистрин'а, бистр'їна	436	б'їстра вод'а
100-101	бурч'ак	208	б'їстр'їн'а	315	бистр'їц'а	437-439	бистрин'а
102	б'їстра вод'а	209	б'їстр'їн'а, в'їх'ор	316	бистр'їн' (ж.р.), бистрин'а	440-441	т'їч'їїа
103	б'їстр'їн'а	210-212	б'їстр'їн'а	317-318	вир	442-454	бистрин'а
104-105	б'їстра вод'а	213-214		319	б'їстра вод'а	455	б'їстра вод'а
106	б'їстр'їн'а	215-217	б'їстр'їн'а	320	бистр'їн' (ж.р.), бистрин'а	456-462	бистрин'а
107	б'їстрот'а	218-219		321-323	б'їстра вод'а	463-465	б'їстро вод'а їде
108	б'їстра вод'а	220-221	бистр'а	324-330	бистрин'а		
109-110		222	б'їстр'їн'а	331			
111-113	б'їстр'їн'а	223		332	кам'їнна вод'а		
114	б'їстр'їн'а, перев'ал	224-229	б'їстрак	333-336			
115-117	б'їстр'їн'а	230	б'їстр'їн'а	337-339	бистр'їн' (ж.р.)		
118	б'їстра т'їч'їїа	231	б'їстрак, б'їстр'о	340-341	бистрин'а		
119	б'їстр'їн'а	232	бистр'ак, бистр'о	342	бистр'їн' (ж.р.)		
120-121	б'їстро вод'а їде, б'їстро вод'а т'їч'їе	233-236	б'їстр'їн'а	343	швид (ч.р.)		
122	б'їстр'а	237	б'їстра вод'а	344-345	б'їстра вод'а, бистрин'а, б'їг'їуча вод'а, б'їг'їуча р'їчка		
123-125		238-239	б'їстр'їн'а	346-350	швид (ч.р.)		
126	бурч'ак, прот'ок'ї (мн.)	240-246	бистрин'а	351-352	б'їстра вод'а		
127	б'їстрак	247-248	б'їстр'їн'а	353-355	швид (ч.р.)		
128-136		249-250	шв'їдїн'а	356-364	бистрин'а		
137	бурч'ак	251	б'їстро вод'а їде	365-366	б'їг'їуча вод'а, б'їг'їуча р'їчка		
138	б'їстрак	252	б'їстр'їн'а	367-368	водосп'ад		
139-140		253-256	швид (ч.р.)				

КАРТА №4

НАЗВИ ДЛЯ ЯКОСТІ ПОЛОГИЙ (ПРО ГОРУ, БЕРЕГ):
NAMES FOR THE PROPERTY 'SLOPING
(OF HILLS AND BANKS):



- *пл'оский
- спуск-, спуст-
- спав-
- -хил-
- низ-
- *ровный

- лог-
- плав-
- сп'аз'істы

- сх'бдні
- пр'ікри
- непр'ікр'і

- висп-
- сплов'істы
- пл'азни

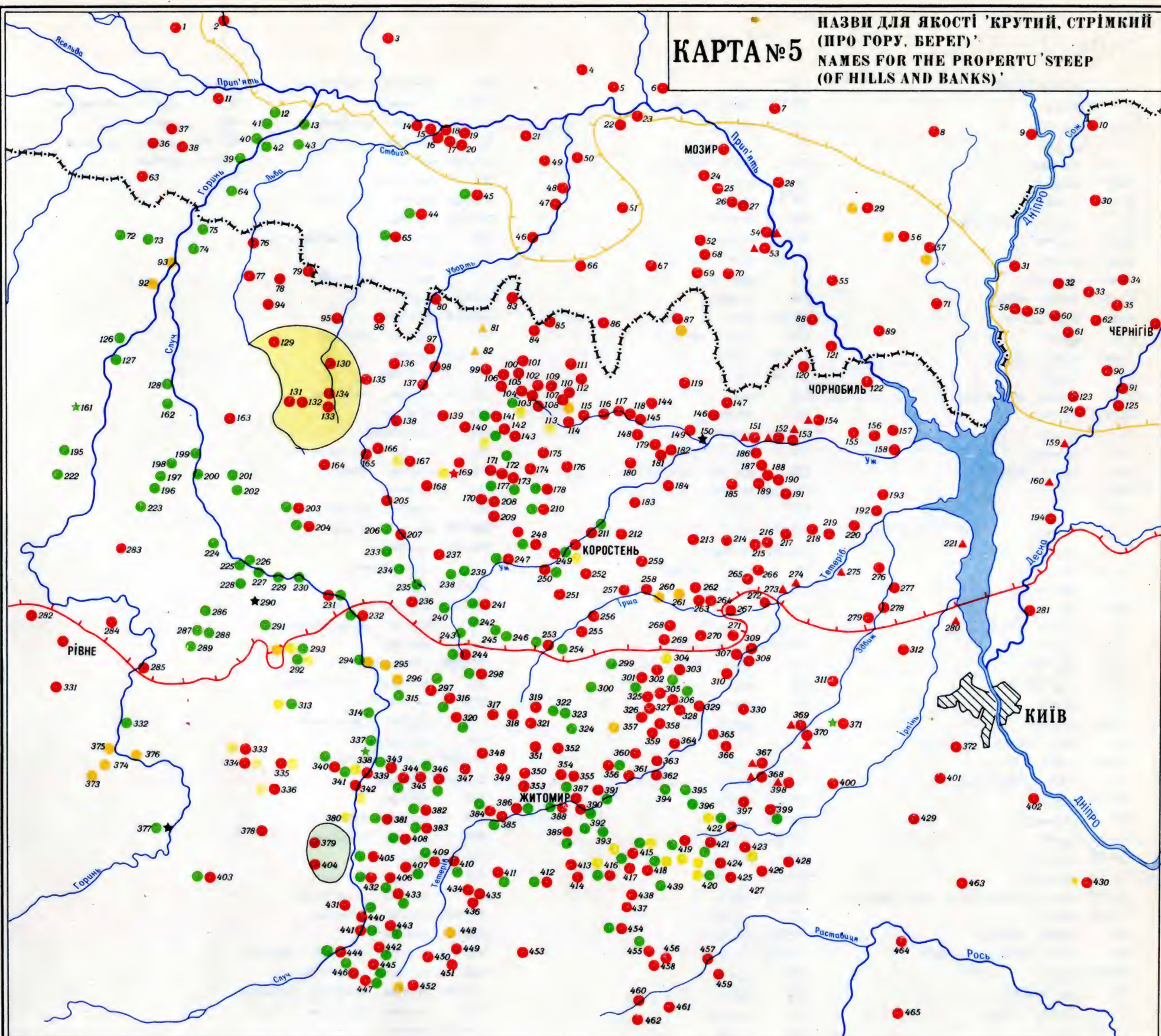
- пово'іл'ни'й
- пол'огн'и'ї
- пол'огий

ІНДЕКС ДО КАРТИ №4.

1	пов'ол'ни	121	пал'ог'і	223-224	пл'авни	357	пох'илий
2-9	сп'ад'з'істи	122-125	пл'оск'і	225-228	пл'авни, р'івни	358-372	пол'огий
10	пл'оск'і	126-127	пл'оск'і, пл'авни, пл'авк'і	229	пл'авни	373-376	спл'авистий
11	пл'азни	128	в'іспа	230-231	пол'ог'і	377	пл'оский
12-13	в'іспа	129-134	пол'ожни, пр'ікри	232	пол'огий	378-379	спл'авний
14-21	пл'оск'і	135-136	спуск'оваті	233-234	спусков'аті	380	пл'авний
22-23	сп'ад'з'істи	137	н'іжн'е обол'он'н'е	235	пл'авні	381-386	пол'огий
24-27	сплохав'істи	138	спуск'овасті	236	пол'ог'і	387	спл'авкий, пох'илий
28-29	атл'ог'і	139-140	пол'ог'і, пол'ож'істі	237	пол'ог'і, сп'ускувати	388	спл'авкий
30-35	пл'оск'і	141-142	пол'ог'і, пол'ож'істі, спуск'овасті, пл'оск'і	238	пол'ог'і	389	пол'огий
36-38	пл'азни	143	пол'ог'і, спусков'аті	239	пол'ог'і, сп'ускувати	390	спуск'оватий, сп'усткий, пох'илий, сх'илий, пов'іл'ний, пов'іл'ний
39-43	в'іспа	144	пол'ог'і	240-243	пол'ог'і	391	пол'огий
44-45	пол'ог'і	145	одл'ог'і, спусков'аті, спах'овасті	244	пол'огий	392-399	пол'огий
46-51	пл'авни	146	одл'ог'і	245-247	пол'ог'і	400	плавк'ий
52	сп'ад'з'істи	147-148	пол'ог'і	248	пол'ог'і, спуск'овасті	401-402	пол'огий
53-54	пл'оск'і	149	сп'ускасті	249	пол'ог'і, сп'ускавкою (присл.), спуск'овасті, сп'усті, пох'илий, х'ілі	403	низ'кий
55-57	атл'ог'і	150	пл'авгора, н'із'ов'і	250	пол'ог'і	404	спл'авний
58-62	пл'оск'і	151-153	пол'ог'і	251	пол'ог'и	405-412	пол'огий
63	пл'азни	154	одл'ог'і	252	пол'ог'і	413-414	спуск'оватий
64	в'іспа	155-156	одл'ог'і, сплавгор'а	253	вил'огий, спохов'истий	415-419	пол'огий, спусков'атий
65	пол'ог'і	157-158	одл'ог'і, пл'авни	254	спохов'истий	420	пол'огий, р'івний
66	пл'авни	159-160	пл'оск'и	255-266	пол'ог'і	421-422	пол'огий, спусков'ий
67-70	пл'оск'і	161	виспов'и	267	пол'огий	423	пол'огий, спускув'атий
71	атл'ог'і	162	в'іспа	268-269	пол'ог'і	424-426	пол'огий
72-73	непр'ікр'і	163	пл'авни	270	пок'атісті	427	пол'огий, спуск'оватий
74	пол'ог'і	164-165	пл'оск'і	271	пол'ог'і	428-433	пол'огий
75	пл'оск'и	166	пол'ог'і, пл'оск'і	272	пол'огий	434	пол'огий, спуск'оватий
76-79	сх'ідни	167	пол'ог'і, спахов'аті	273-274	пол'ог'і	435-447	пол'огий
80-83	спуск'овасті	168	спусков'аті	275-278	спл'авні, спусков'і	448	р'івний
84-85	спуск'оваті	169	пол'ог'і	279	спахв'а (ж.р.)	449-455	пол'огий
86	спуск'овасті	170-172	спуск'овасті	280	пл'авни	456	спуск'овастий
87	пол'ог'і, спуск'овасті	173	роспл'ав'істі, спуск'овасті	281	сп'уском (присл.)	457-461	пол'огий
88	пал'ог'і	174	спуск'овасті	282	пол'огий	462	низ'ований
89	атл'ог'і	175-176	пол'ог'і	283	пл'авни	463	пол'огий
90-91	пл'оск'і	177	спуск'овасті	284-285	пол'ог'і	464-465	низ'кий
92-93	пол'ог'і	178	пол'ог'і	286-289	сп'ускли		
94	сх'ідни	179	пол'ог'і, сп'ускані	290-291	пол'ог'і		
95-96	пол'ог'і	180	одл'ог'істі, пл'оск'и	292	одл'огий		
97-98	сп'усковаті	181-182	пол'ог'і, сп'ускані	293-298	пол'огий		
99	пол'ог'і	183-191	пол'ог'і	299-300	спуск'овастий		
100-101	пол'ож'істі, спуск'овасті	192-193	пл'оск'і	301-304	пол'огий		
102	пол'ог'і, пол'ож'істі, пл'оск'і, спуск'овасті	194	пл'оск'и	305-306	спушч'астий		
103	пр'іхлопні, пох'илий	195	пол'ог'і, виспов'и	307-311	пол'огий		
104-105	пол'ож'істі, спуск'ов'і, спуск'овасті	196-202	пл'авни	312	пл'авни		
106	пол'ож'істі, спуск'овасті	203-204	спуск'ов'і	313	пол'огий		
107	спуск'овасті	205	пол'ог'і, спусков'аті	314	низ'кий		
108	пол'ог'і, спусков'аті	206	пл'авни	315-330	пол'огий		
109	спуск'овасті	207	пол'ог'і	331	спл'авний, спушч'астий		
110	спуск'оваті	208-210	спуск'овасті	332	спл'авистий		
111-112	спуск'овасті	211	н'із'к'і	333-336	пл'авний		
113	пол'ог'і	212-217	пол'ог'і	337-343	пол'огий		
114	спуск'овасті	218-219	пол'огий	344-345	сх'илий		
115	пол'ог'і, пл'оск'і	220	пл'оск'і	346-355	пол'огий		
116-117	пол'ог'і, спуск'овасті	221	пол'ог'і	356	пов'іл'ний		
118	пол'ог'і, спусков'аті	222	пол'ог'і, виспов'и				
119-120	пол'ог'і						

КАРТА №5

НАЗВИ ДЛЯ ЯКОСТІ 'КРУТИЙ, СТІМКИЙ
(ПРО ГОРУ, БЕРЕГ)'
NAMES FOR THE PROPERTY 'STEEP
(OF HILLS AND BANKS)'



- *крутий
- ▲ кр'уча
- *пр'икрый
- *стр'ямький
- *обрывистый
- ▲ обр'ів

- х'ил'астий
- стр'увок крут'ий
берег річки
- крут'ой
- крут'й, крут'и
- крут'й, крут'и
- крут'ий

ІНДЕКС ДО КАРТИ №5.

1 крут'и
 2-10 крут'ой
 11 крут'и
 12-13 пр'икри
 14-21 крут'ой
 22-28 крути
 29 крут'и, абр'ів'істи
 30-35 крут'ой
 36-38 крут'и
 39-43 пр'икри
 44-45 крут'і, пр'ікр'і
 46-51 крут'ой
 52 крут'і
 53-54 крут'і, кр'уча
 55 крут'і
 56-57 крут'и, абр'ів'істи
 58-62 крут'ой
 63 крут'и
 64 пр'икри
 65 крут'і, пр'ікр'і
 66-71 крут'і
 72-73 пр'ікр'і
 74-75 пр'икри
 76-79 крут'и
 80 крут'і
 81-82 обр'ів (ч.р.)
 83-86 крут'і
 87 крут'і, абр'ів'істі
 88-89 крут'і
 90-91 крут'ой
 92-93 абр'ів'істі
 94 крут'и
 95-102 крут'і
 103 крут'і, пр'ікр'і, стр'омк'і
 104-107 крут'і
 108 крут'і, абр'ів'істі
 109-112 крут'і
 113 стромк'і
 114-122 крут'і
 123-125 крут'ой
 126-128 пр'икри
 129-134 крут'и, стр'увок (ч.р., тільки берег)
 135-140 крут'і
 141 крут'і, пр'ікр'і
 142 крут'і, пр'ікр'і, стр'омк'і
 143-149 крут'і
 150 пов'ішений
 151-154 крут'і, кр'уча
 155-158 крут'і
 159-160 кр'уча
 161 пр'икрен' (ч.р.)
 162 пр'икри
 163-166 крут'і
 167 крут'і, стр'омк'і
 168 крут'і
 169 крут'і, крут'ізні, стр'омк'і

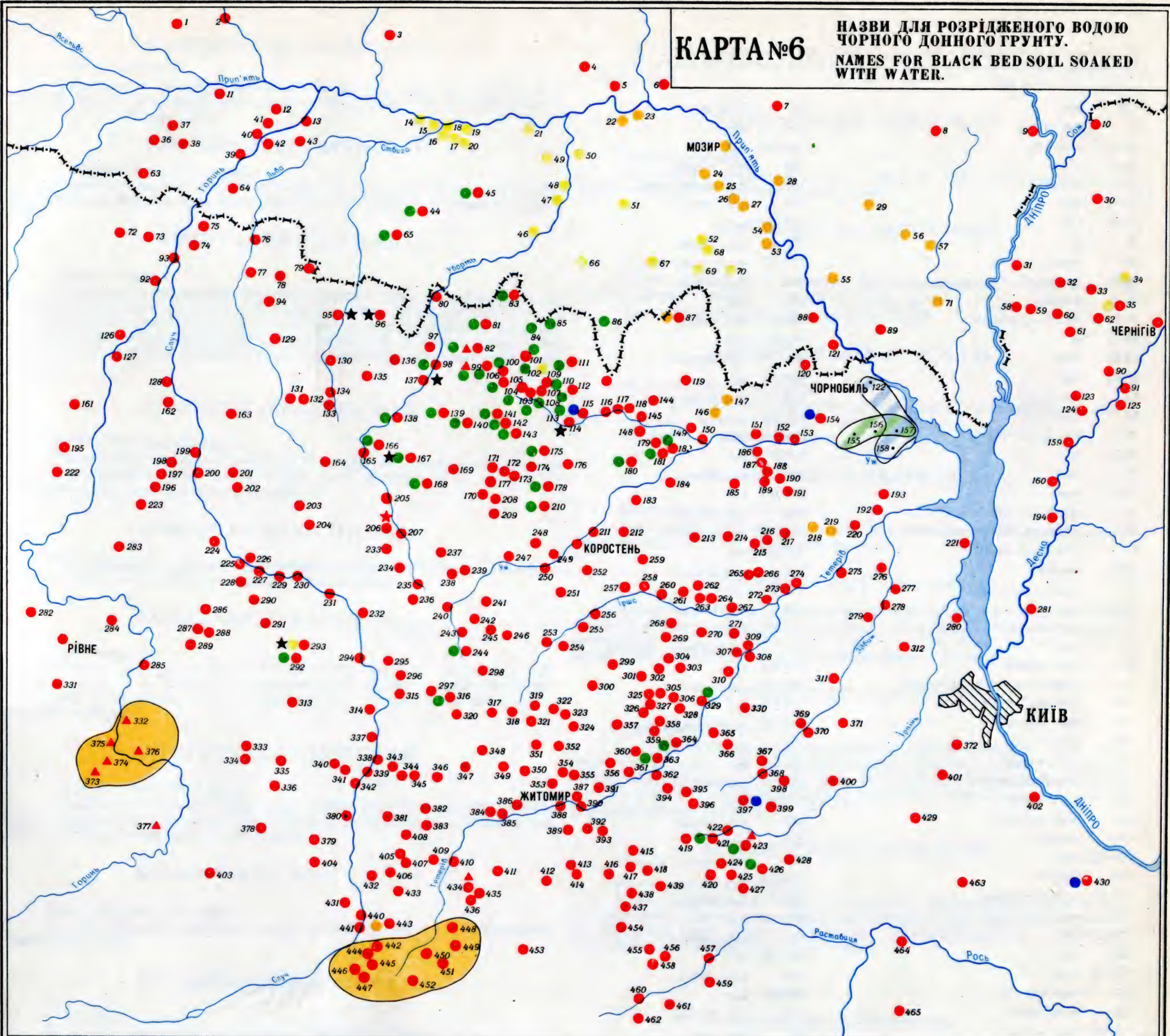
170-171 крут'і
 172-173 крут'і, пр'ікр'і
 174-176 крут'і
 177
 178 крут'і, пр'ікр'і
 179-193 крут'і
 194 крут'и
 195 пр'икри
 196-202 пр'ікр'і
 203-204 крут'і, пр'ікр'і
 205 крут'і
 206 пр'икри
 207-209 крут'і
 210 крут'і, пр'ікр'і
 211-217 крут'і
 218-219 крут'и
 220 крут'і
 221 кр'уча
 222-230 пр'икри
 231 крут'і, пр'икри
 232 крут'ий, пр'икрий
 233-234 пр'ікр'і
 235 пр'ікри
 236-237 крут'і
 238-240 пр'ікр'і
 241 крут'і, пр'ікр'і
 242-243 пр'ікр'і
 244 крут'ий
 245-246 пр'ікр'і
 247-248 крут'і, пр'ікр'і
 249 крут'і, пр'ікр'і, стр'омк'і
 250 крут'і, пр'ікр'і
 251 крут'и
 252 крут'і
 253 крут'и, пр'икри
 254-256 крут'и
 257-259 крут'і
 260-261 абр'ів'істі
 262-264 крут'і
 265-266 крут'и
 267 крутий
 268-269 крут'и
 270-271 крут'і
 272 крутий
 273-275 кр'уча
 276-278 крут'і
 279 крут'и
 280 кр'уча
 281 крут'ий
 282 крут'і
 283 крут'ий
 284-285 крут'і
 286-289 пр'икри
 290 пр'итк'і
 291 пр'икри
 292 пр'икрий, стр'імк'ий
 293 пр'икрий, стр'імк'ий, обр'ивистий

294 пр'икрий, обр'ивистий
 295-296 обр'ивистий
 297-298 крут'ий, пр'икрий
 299-300 пр'икрий
 301-303 крут'ий
 304 стримк'ий
 305-306 крут'ий, пр'икрий
 307-312 крут'ий
 313 пр'икрий, стр'імк'ий
 314-315 пр'икрий
 316 крут'ий, пр'икрий
 317-321 крут'ий
 322-324 пр'икрий
 325 крут'ий, пр'икрий
 326-331 крут'ий
 332 пр'икрий
 333-336 крут'ий, стр'імк'ий
 337 пр'икрий
 338 прикр'итий
 339 крут'ий, стр'імк'ий
 340 крут'ий, пр'икрий
 341 пр'икрий
 342 крут'ий, стр'імк'ий
 343-346 крут'ий, пр'икрий
 347-356 крут'ий
 357 обр'ивистий
 358-366 крут'ий
 367-370 крут'ий, кр'уча
 371 крут'ий, пр'икрийний
 372 крут'ий
 373-376 обр'ивистий
 377 пр'икрий, накл'онистий
 378 крут'ий
 379 крут'ий, х'ил'астий
 380 стр'імк'ий
 381-391 крут'ий, пр'икрий
 392-396 пр'икрий
 397 крут'ий
 398 крут'ий, кр'уча
 399 крут'ий, пр'икрий
 400-402 крут'ий
 403 крут'ий, пр'икрий
 404 крут'ий, х'ил'астий
 405-412 крут'ий, пр'икрий
 413-414 крут'ий
 415-419 крут'ий, пр'икрий, стр'імк'ий
 420 пр'икрий, стр'імк'ий
 421-422 крут'ий, пр'икрий, стр'імк'ий
 423 крут'ий, стр'імк'ий
 424-429 крут'ий
 430 крут'ий, стрим'учий
 431 крут'ий
 432-433 крут'ий, пр'икрий
 434-438 крут'ий
 439 пр'икрий
 440-447 крут'ий, пр'икрий
 448 обр'ивистий

449-451 крут'ий
 452 крут'ий, обр'ивистий
 453 крут'ий
 454-455 крут'ий, пр'икрий
 456-465 крут'ий

КАРТА №6

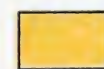
НАЗВИ ДЛЯ РОЗРІДЖЕНОГО ВОДОЮ
ЧОРНОГО ДОННОГО ГРУНТУ.
NAMES FOR BLACK BED SOIL SOAKED
WITH WATER.



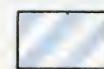
- * муль
- ▲ * намуль
- * мърва
- іл
- * грязь
- глей



буз'а



бол'ото



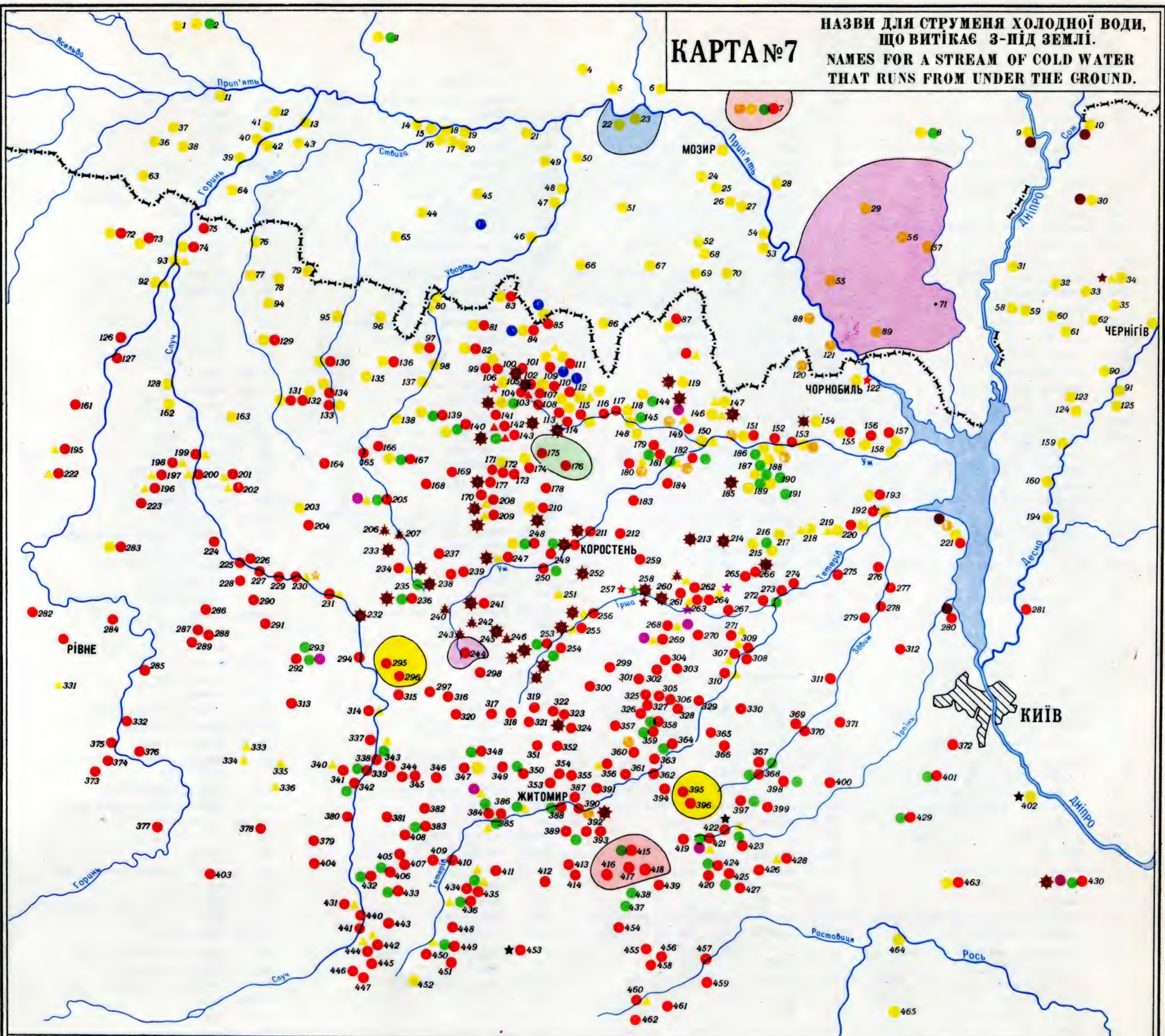
мут

ІНДЕКС ДО КАРТИ №6.

1-10	мул	157	буз'а, мут
11	мул' (ж.р.)	158	мут
12-13	мыл (ч.р.)	159-165	мул
14-20	іл	166	мул, м'ерва
21	іл, граз'	167	мул, м'ерва, тван'
22-29	граз'	168	мул, мерв'а
30-33	мул	169-174	мул
34	іл	175	мул, м'ерва
35	мул, іл	176-177	мул
36-38	мул' (ж.р.)	178	мул, м'ерва
39-43	мыл (ч.р.)	179	мул
44-45	мыл (ч.р.), н'ерв'а	180-182	мул, мерв'а
46-52	іл	183-205	мул
53-57	граз'	206	мул, мул'ака
58-62	мул	207-209	мул
63	мул' (ж.р.)	210	мул, м'ерва
64	мыл (ч.р.)	211-217	мул
65	мыл (ч.р.), н'ерв'а	218-219	граз'
66-70	іл	220-243	мул
71	граз'	244	мул, м'ерва
72-80	мул	245-291	мул
81	м'іл (ч.р.), мерв'а	292	мул, м'ерва
82	м'іл (ч.р.), нам'іл (ч.р.), мерв'а	293	мул, іл, тван'
83	м'іл (ч.р.), мерв'а	294-315	мул
84-86	мерв'а	316	мул, м'ерва
87	граз', м'іл (ч.р.)	317-328	мул
88-94	мул	329	мул, м'ерва
95-96	мул, кал'ей'іна	330-331	мул
97	мул	332	нам'ула (ж.р.), бол'ото
98	мул, мерв'а	333-362	мул
99	нам'іл (ч.р.), м'ерва, мерв'а	363-364	мул, м'ерва
100	м'іл (ч.р.), мерв'а	365-372	мул
101	мул, марв'а	373-376	нам'ула (ж.р.), бол'ото
102	мерв'а	377	нам'ула (ж.р.)
103	мул, мерв'а	378-396	мул
104-107	м'іл (ч.р.), мерв'а	397	мул, глей (ч.р.)
108	мул, мерв'а	398-420	мул
109	мул, мерв'а, іл	421	мул, м'ерва
110	мерв'а	422	мул
111-112	мул	423	мул, нам'ул, м'ерва
113	мерв'а	424-425	мул
114	мул, калат'уша	426	мул, м'ерва
115	мул, глей (ч.р.)	427-429	мул
116-121	мул	430	мул, глей (ч.р.)
122	мут	431-433	мул
123-136	мул	434	мул, нам'ул
137	мул, луг	435-441	мул
138	мул, нерв'а	442	мул, бол'ото
139-140	мул, м'ерва	443	мул, гр'аз'
141-142	м'іл (ч.р.), мерв'а	444-452	мул, бол'ото
143	мул, мерв'а	453-465	мул
144-145	мул		
146-147	граз'		
148-153	мул		
154	мул, гл'ей		
155-156	буз'а		

КАРТА №7

НАЗВИ ДЛЯ СТРУМЕНЯ ХОЛОДНОЇ ВОДИ,
ЩО ВИТІКАЄ З-ПІД ЗЕМЛІ.
NAMES FOR A STREAM OF COLD WATER
THAT RUNS FROM UNDER THE GROUND.



- *жерло
- ▲ журав'ел'
- кл'уч
- *крин'иця
- *крин'ичька
- *жърл - криниця/-чька

- *криничеватое мѣсто
- *родньикъ
- бурчач'ок
- *в'ытокъ
- *живць
- *живая вода /криниця/-чька/

- ★ живов'од
- ★ ж'івог'ок
- руч'ей, ручай'ок
- студ-

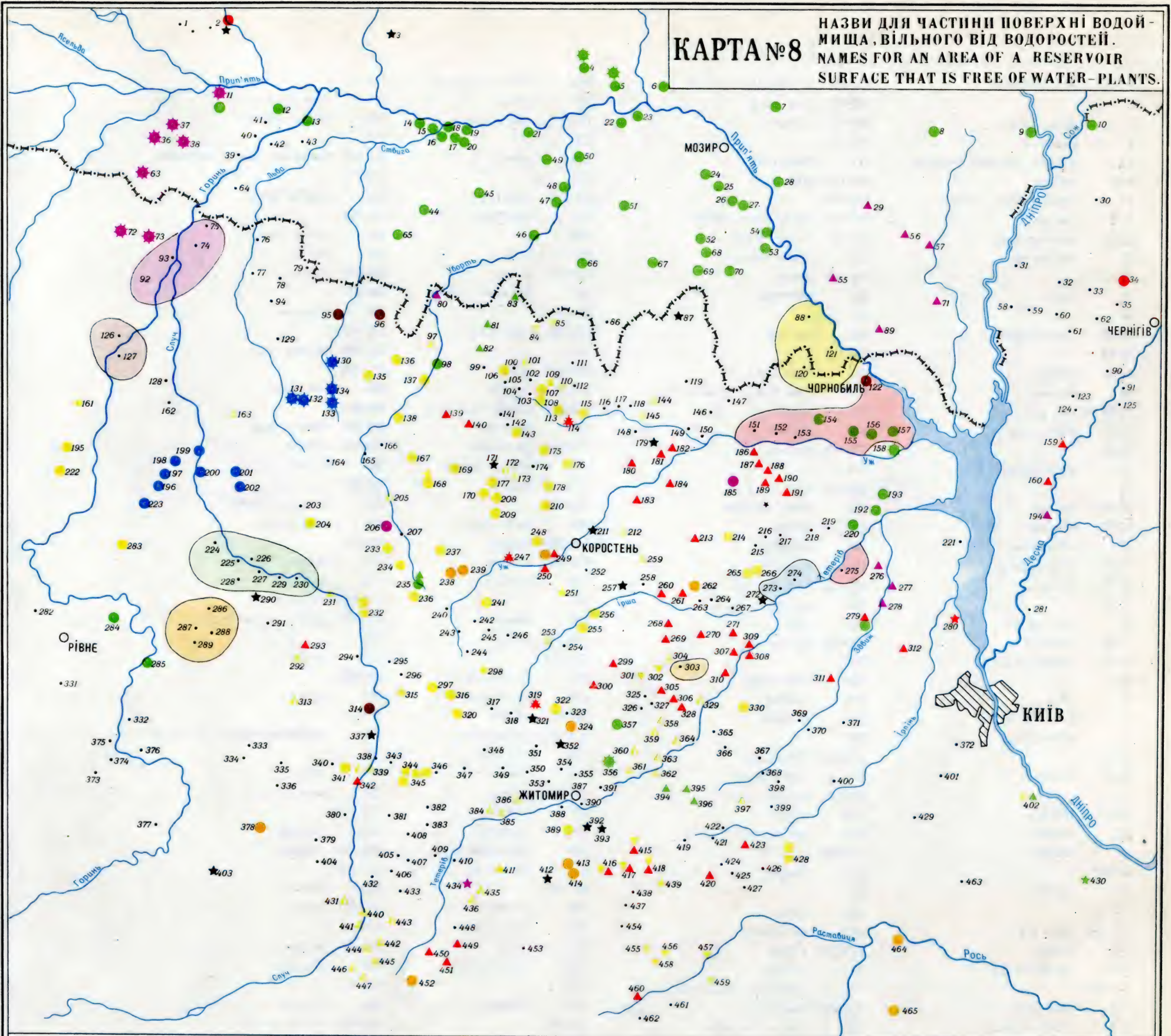
- нор'а
- пол'онка
- кал'од'ез' н'ер'убл'ани

ІНДЕКС ДО КАРТИ №7.

1	крин'ица (ж.р.)	137	кр'ин'ица (ж.р.)	235	жив'а крин'ица, кл'уч	339	жерел'о, кл'уч
2-3	крин'ица (ж.р.), кл'уч	138	крин'ица (ж.р.)	236	жерел'о, жив'а крин'ица, кл'уч	340	крин'ица (ж.р.)
4-6	крин'ица (ж.р.)	139-140	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	237	жерел'о	341	жерел'о
7	жарл'о, крин'ица (ж.р.), радн'ик, студ'енка (ж.р.), кл'уч	141	журал'о	238-239	жерел'о	342	жерел'о, кл'уч
8	крин'ица (ж.р.), кл'уч	142	жерл'о, жорл'о, журал'о, журав'ел'	240	живов'од	343	жерел'о
9-10	крин'ица (ж.р.), жив'ец	143	жерл'о, жорл'о, журал'о, журав'ел', ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица, кл'уч	241	жерел'о, жив'а крин'ица	344-345	жерл'о, жерел'о
11-21	крин'ица (ж.р.)	144-145	кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	242-243	живов'од	346	жерел'о
22-23	крин'ица (ж.р.), кал'од'ез' н'ер'убл'ани	146	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичка (ж.р.), ж'ів'а вод'а	244	жерел'о, ручай'ок	347	жерел'о, жер'ел'на крин'ичка
24-28	крин'ица (ж.р.)	147	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичка (ж.р.)	245	жив'а крин'ица	348	жерел'о, кл'уч
29	крин'ица (ж.р.), руч'ей	148	кр'ин'ица (ж.р.)	246	живов'од	349	жерел'о
30	крин'ица (ж.р.), жив'ец	149	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), родн'ик, в'іток, ж'ів'а кр'ин'ица	247	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), ж'ів'а вод'а	350	жерел'о, кл'уч
31-33	крин'ица (ж.р.)	150	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичовате м'есто	248	жерл'о, жерел'о, жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	351-355	жерел'о
34	крин'ица (ж.р.), крин'ичка (ж.р.), ж'ів'цева вод'а	151-153	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), родн'ик	249-250	жерл'о, жерел'о, кл'уч	356	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
35	крин'ица (ж.р.)	154	кр'ин'ица (ж.р.), ж'іот'ок	251	крин'ичувате м'ісце	357	жерел'о
36-38	кр'ин'ица (ж.р.)	155-157	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	252	ж'ів'а вод'а, жив'а крин'ичка	358-359	жерел'о, кл'уч
39-54	крин'ица (ж.р.)	158	кр'ин'ица (ж.р.)	253	жерел'о, жив'а крин'ица, ж'іот'ок, кл'уч	360	жерел'о, родн'ик
55-57	крин'ица (ж.р.), руч'ей	159-160	кр'ин'ица (ж.р.)	254	жерел'о, жив'а крин'ичка, ж'іот'ок, кл'уч	361-363	жерел'о
58-62	крин'ица (ж.р.)	161	жерл'о	255-256	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), жив'а крин'ица	364	жерел'о, жерел'о, кл'уч
63-67	кр'ин'ица (ж.р.)	162-163	кр'ин'ица (ж.р.)	257	ж'ів'е жерел'о, ж'ів'и кл'уч	365-366	жерел'о
68-70	крин'ица (ж.р.)	164-166	жерел'о	258	ж'ів'а вод'а, ж'іот'оч'іна (ж.р.)	367-368	жерел'о, кл'уч
71	руч'ей	167	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	259	жерел'о	369-370	жерел'о
72-74	жерл'о, кр'ин'ица (ж.р.)	168-169	жерел'о	260	ж'ів'а кр'ин'ица	371-382	жерел'о
75	жерл'о	170	жерл'о	261	жерел'о	383	жерел'о, кл'уч
76-79	крин'ица (ж.р.)	171	жерел'о	262	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), ж'іов'од	384	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), в'іток, кл'уч
80	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичоват'іна (ж.р.)	172	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	263-264	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), в'іт'іканка (ж.р.)	385	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч
81-82	жерл'о, кр'ин'ица (ж.р.)	173	жерел'о	265	жерел'о	386	крин'ичка (ж.р.), кл'уч
83	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	174	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	266	жерел'о, жив'а крин'ица	387	жерел'о, жерел'о
84-85	журавл'о, кр'ин'ица (ж.р.), бурчач'ок	175-176	жерел'о, нор'а (ж.р.)	267	жерел'о	388-389	жерел'о, кл'уч
86	кр'ин'ица (ж.р.)	177	жерел'о, ж'ів'а вод'а	268-269	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), в'іток	390	жерел'о, рудн'ик, жив'а крин'ица
87	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	178	жерл'о	270	жерел'о	391-394	жерел'о
88	родн'ик	179	жерел'о, жерел'о, кл'уч	271	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	395-396	жерел'о, пол'онка (ж.р.)
89	крин'ица (ж.р.), руч'ей	180	жерл'о, кр'ин'ичка (ж.р.)	272	жерел'о, кл'уч	397	жерел'о, жерел'о, кл'уч
90-91	кр'ин'ица (ж.р.)	181	жерел'о, жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), родн'ик, кл'уч	273-274	жерел'о	398	жерел'о, кл'уч
92-93	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичка (ж.р.)	182	жерел'о, жерел'о, кл'уч	275-278	жерел'о	399-400	жерел'о
94-96	кр'ин'ица (ж.р.)	183-184	жерл'о	279	жерел'о	401	жерел'о, кл'уч
97	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	185	ж'ів'а кр'ин'ица	280	жерел'о, жив'ец	402	крин'ица (ж.р.), р'инвище
98	кр'ин'ица (ж.р.)	186-190	кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	281-282	жерел'о	403-405	жерел'о
99	жерл'о, кр'ин'ица (ж.р.)	191	кл'уч	283	жерел'о, крин'ица (ж.р.)	406	жерел'о, кл'уч
100	ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица	192-193	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	284-291	жерел'о	407-414	жерел'о
101	жерел'о	194	крин'ица (ж.р.)	292	жерл'о, іст'ок, кл'уч	415	жерел'о, студен'ец', кл'уч
102	журал'о, ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица	195	жерл'о, жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	293	кл'уч	416-418	жерел'о, студен'ец'
103	журал'о, журав'ел', кр'ин'ица (ж.р.), ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица, кл'уч	196-200	жерел'о, жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	294	жерел'о	419-420	жерел'о, жерел'о
104	журал'о	201-202	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	295-296	жерел'о, пол'онка (ж.р.)	421	жерел'о, жерел'о, крин'ичка (ж.р.), в'іт'ік, кл'уч
105	кр'ин'ица (ж.р.), кл'учов'е жерел'о	203	кр'ин'ица (ж.р.)	297-300	жерел'о	422	жерел'о, без'одн'а (ж.р.)
106	жерел'о	204	жерел'о	301-302	жерел'о	423	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч
107	жерл'о, кр'ин'ица (ж.р.), жерелов'а кр'ин'ица	205	жерл'о, жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), в'іток, кл'уч	303	жерл'о	424-425	жерел'о, кл'уч
108	жерл'о	206-207	ж'іов'од	304	жерел'о	426	жерел'о, жерел'о
109	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), бурчач'ок	208-209	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.), ж'ів'а вод'а	305	жерл'о, жерел'о	427	жерел'о
110	журавл'о, бурчач'ок	210	жерл'о, жорл'о, жорлов'а кр'ин'ица, ж'ів'а вод'а	306	жерел'о	428	жерел'о, жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
111-112	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичка (ж.р.)	211	жерл'о, ж'ів'а вод'а	307	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	429	жерел'о, кл'уч
113	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	212	жерел'о	308	жерел'о	430	жерел'о, в'іт'ік, жив'а вод'а, кл'уч
114	жерел'о, жерел'о, ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица	213-214	ж'ів'а вод'а	309-310	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	431	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
115	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	215	кр'ин'ица (ж.р.)	311	жерел'о	432-433	жерел'о, кл'уч
116-117	жерел'о	216	кр'ин'ица (ж.р.), кл'уч	312-313	жерел'о	434	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч
118	кр'ин'ица (ж.р.)	217	кр'ин'ица (ж.р.)	314	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	435	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
119	кр'ин'ица (ж.р.), ж'ів'а вод'а, ж'ів'а кр'ин'ица	218-219	кр'ин'ица (ж.р.), кр'ин'ичка (ж.р.)	315-316	жерел'о	436	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч
120-121	родн'ик	220	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)	317	жерел'о, жерел'о	437-438	кл'уч
122	жарал'ец, кр'ин'ица (ж.р.)	221	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.), родн'ик, ж'ів'ец	318-322	жерел'о	439-441	жерел'о
123-125	кр'ин'ица (ж.р.)	222	жерел'о, кр'ин'ичка (ж.р.)	323	жерел'о, жив'а крин'ица, жив'а крин'ичка	442	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
126-127	журал'о	223-229	жерел'о	324-329	жерел'о	443	жерел'о
128	кр'ин'ица (ж.р.)	230	жерл'о, кр'ин'ичка (ж.р.), родн'ичка (ж.р.)	330	жерел'о, жерел'о	444	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
129-130	жерел'о, крин'ица (ж.р.)	231	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)	331	крин'ичка (ж.р.)	445-448	жерел'о
131-134	жерел'о, крин'ица (ж.р.)	232-233	жив'а крин'ица	332	жерел'о	449	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч
135	кр'ин'ица (ж.р.)	234	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), жив'а крин'ица	333-336	крин'ичка (ж.р.)	450-451	жерел'о
136	жерел'о, кр'ин'ица (ж.р.)			337	жерел'о	452	крин'ица (ж.р.)
				338	жерел'о, крин'ичка (ж.р.), кл'уч	453	жерел'о, в'ирванка (ж.р.)
						454-459	жерел'о
						460	жерел'о, крин'ичка (ж.р.)
						461-462	жерел'о
						463	жерел'о, крин'ица (ж.р.)
						464-465	крин'ица (ж.р.)

КАРТА №8

НАЗВИ ДЛЯ ЧАСТИНИ ПОВЕРХНІ ВОДОЙ-
МИЩА, ВІЛЬНОГО ВІД ВОДОРОСТЕЙ.
NAMES FOR AN AREA OF A RESERVOIR
SURFACE THAT IS FREE OF WATER-PLANTS.



- пл'є / ос
- ▲ пл'є /'осо
- ★ ч'исте пл'єсо
- *озеро
- ▲ оз'єрц'є
- *чистое озеро
- г'ал'о
- *гол'ин'
- ▼ гол'єн'
- ▲ г'алин'а
- ▲ *голина
- *галявина
- ч'иста гал'авина
- з'з'єркало
- кр'їн'й'чина
- кр'їн'й'човате м'єсце

- ч'їстїн'а
- ▲ *чїстовїна
- ч'їстов'одїца
- глїб-
- в'їспа
- йам-

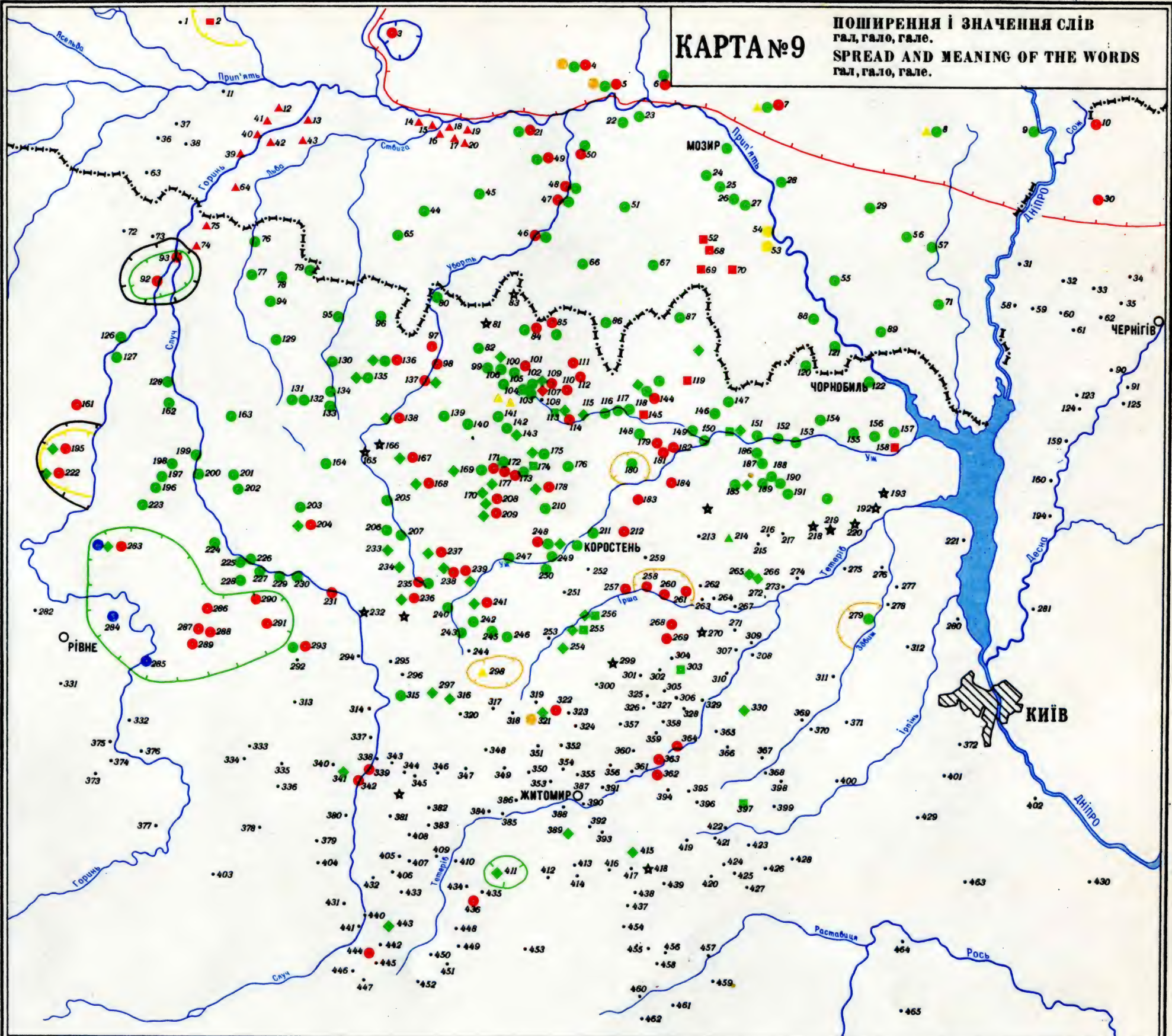
- ч'їстї в'єрт'єб
- б'ухта
- с'аж' / залка
- 'одм'їл'
- к'убло

ІНДЕКС ДО КАРТИ №8.

1		130-134	кр'ін'йчовате м'єсце	249	пл'есо, з'еркало	340	
2	пл'ос, вакн'о	135-138	г'ало (с.р.)	250	пл'есо	341	г'ало (с.р.)
3	вадай'ом	139-140	пл'осо	251	прог'ал'авина	342	пл'есо, голин'а
4-5	'оз'еро, ч'истайе в'оз'ера	141-142		252		343	
6-10.	'оз'еро	143	г'ало (с.р.)	253	голин'а	344-345	гал'авина, ч'иста гал'авина
11	ч'істов'одйца, 'оз'еро	144-145	голін'а	254		346-351	
12-21	'оз'еро	146-150		255-256	г'ало (с.р.)	352	глад'ін' (ж.р.)
22-28	в'оз'ера (с.р.)	151-153	й'ама, ч'іста й'ама	257	глад' (ж.р.)	353-355	
29	ч'іст'ов'іна	154-157	'озеро, й'ама	258		356	ч'исте 'озеро
30-33		158	ч'істе 'озеро	259	голін'а	357	'озеро
34	пл'ес	159-160	пл'есо	260-261	пл'есо	358-364	голин'а
35		161	прог'алок	262	з'еркало	365-377	
36-38	ч'істов'одйца	162		263-264		378	з'еркало
39-43		163	гол'іна	265-266	г'ало (с.р.)	379-383	
44-51	'оз'еро	164-166		267		384-386	гол'ина
52	в'оз'еро	167	г'ало (с.р.)	268-271	пл'есо	387-388	
53-54	в'оз'ера (с.р.)	168	г'ало (с.р.), гол'омен' (ч.р.)	272	л'исина	389	г'ало (с.р.)
55-57	ч'іст'ов'іна	169-170	г'ало (с.р.)	273-274	'одм'іл' (ж.р.)	390-391	
58-62		171	зат'он	275	йамч'іна	392-393	г'оле м'ісце
63	ч'істов'одйца	172-173	голін'а	276-278	ч'іст'ов'іна	394-396	оз'ерце
64		174		279	пл'есо, 'озеро	397	голин'а
65-66	'оз'еро	175-178	г'ало (с.р.)	280	плес'ок	398-401	
67-70	в'оз'еро	179	г'оле мй'єсце	281-282		402	оз'ерце, голин'а
71	ч'іст'ов'іна	180-184	пл'есо	283	гал'о (с.р.)	403	глад' (ж.р.)
72-73	ч'істов'одйца	185	ч'іст'ін'а	284-285	'озеро	404-410	
74-75	б'ухта	186-191	пл'есо	286-289	с'азалка	411	голин'а
76-79		192-193	'озеро	290	куб'ан'а	412	бл'удце
80	ч'іс'т'ав'ін'а	194	чист'овина	291		413-414	з'еркало
81-83	оз'ерце	195	г'ало	292	голин'а	415-418	пл'есо, гол'ин' (ж.р.)
84-85	гол'єн' (ж.р.)	196-202	кр'ін'йч'іна	293	пл'есо	419	
86		203		294-296		420	пл'есо
87	плав	204	г'ало (с.р.)	297	г'ало (с.р.)	421-422	
88	ч'іст'й в'ерт'єб	205	голін'а	298	прог'алина	423	пл'есо
89	ч'іст'ов'іна	206	ч'іст'ін'а	299-300	пл'есо	424-427	
90-91		207		301-302	гол'ин' (ж.р.)	428	гал'авина, ч'иста гал'авина
92-93	б'ухта	208-210	г'ало (с.р.)	303	с'ажалка	429	
94		211	зав'ой (ч.р.)	304	голин'а	430	оз'ерко
95-96	гліб'ін'а	212	голін'а	305-312	пл'есо	431	голин'а
97	гол'ін'а	213	пл'есо	313	голин'а	432-433	
98	'озеро	214	гал'ав'іна	314	глибин'а	434	чистот'а
99-100		215-219		315	голом'єно (с.р.)	435-436	голин'а
101	гол'ін'а	220	'озеро	316	г'ало (с.р.)	437-438	
102-105		221		317-318		439	г'алина
106-108	г'ало (с.р.)	222	г'ало	319	ч'исте пл'есо	440-447	голин'а
109	гол'єц	223	кр'ін'йч'іна	320	г'ало (с.р.)	448	
110	гол'єн' (ж.р.)	224-230	в'іспа	321	с'ало	449-451	пл'есо
111-112		231	голин'а	322	г'ало (с.р.)	452	з'еркало
113	г'ало (с.р.)	232	гал'авина, ч'иста гал'авина	323		453-454	
114	ч'істе пл'есо	233-234	г'ало (с.р.)	324	з'еркало	455	голин'а
115	г'ало (с.р.)	235	'озеро, озерце	325-327		456-459	гол'ин' (ж.р.)
116-119		236-237	г'ало (с.р.)	328	пл'есо	460	пл'есо
120-121	ч'іст'й в'ерт'єб	238-239	з'еркало	329	голин'а	461-463	
122	глі'б (ч.р.), й'ама	240		330	г'ало (с.р.)	464-465	з'еркало
123-125		241	г'ало (с.р.)	331-336			
126-127	к'убло (с.р.)	242-246		337	водой'ом		
128-129		247	ч'істе пл'есо	338			
		248	г'ало (с.р.)	339	голин'а		

КАРТА №9

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛІВ
гал, гало, гале.
SPREAD AND MEANING OF THE WORDS
гал, гало, гале.



- 'поляна, галявина'
- ▲ 'поле, степ (у протилежність лісові)'
- 'луг'
- ◆ 'вирубана ділянка лісу'
- 'пустир'
- 'різновид лісового болота'

- ▲ 'багнисте, грузьке місце'
- 'лісове озеро'
- ◆ 'частина поверхні водоймища, вільна від водоростей'
- 'місце на болоті, де росте трава'

- ▲ 'болотне сіно'
- 'місце, де вітер здув сніг'
- 'пропуск у сівбі'; 'місце, де не вродили злаки, городина'
- ★ 'топонім'

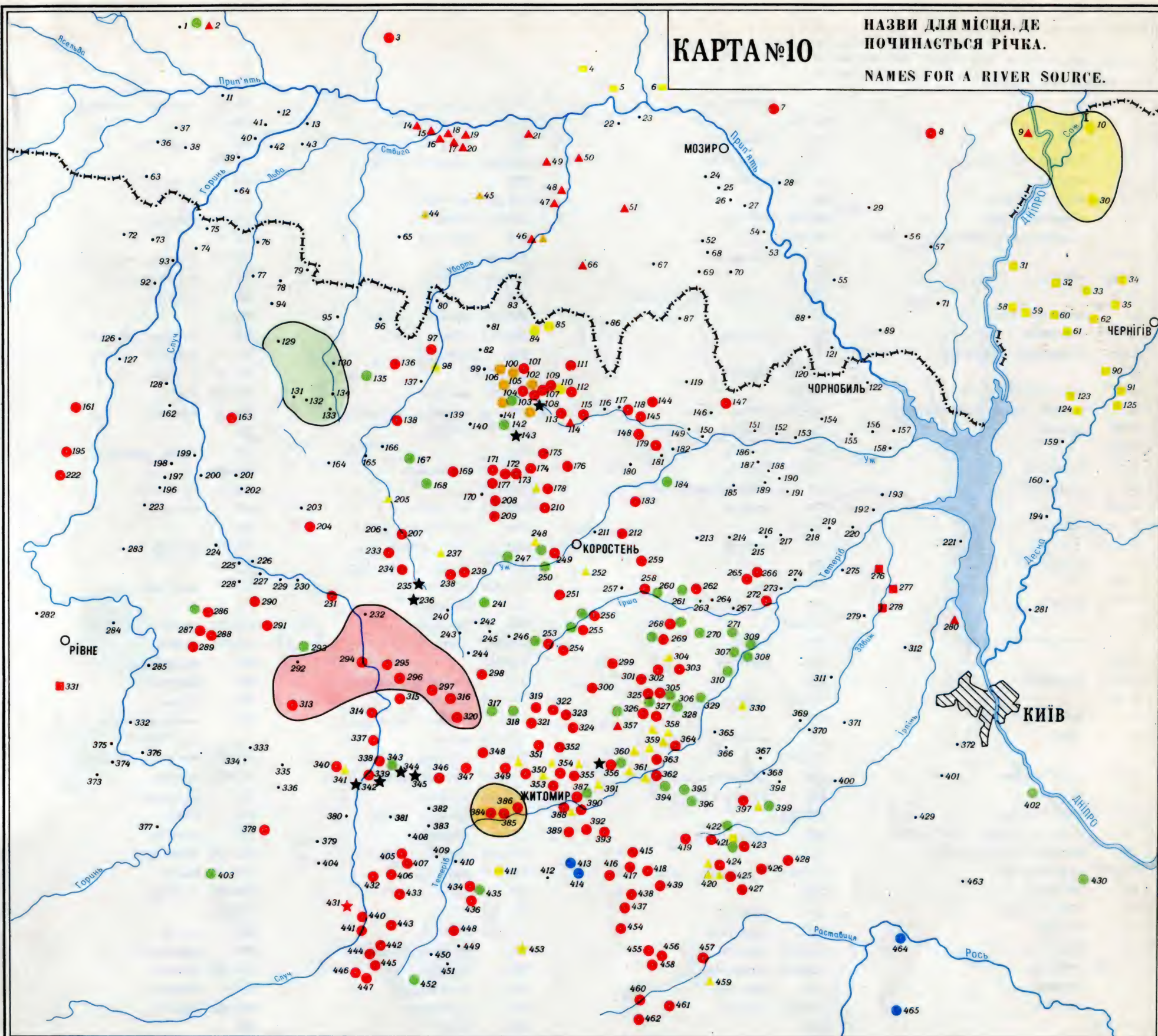
- г'ала
- гал'о
- г'ало
- г'але
- гал
- г'ало паралельно з іншими формами.

В усіх останніх відзначених говірках форма г'ало

КАРТА №10

НАЗВИ ДЛЯ МІСЦЯ, ДЕ
ПОЧИНАЄТЬСЯ РІЧКА.

NAMES FOR A RIVER SOURCE.



• *поч'атокъ

▲ нач'ало

■ нач'аток

● *вытокъ

● *върш'ьк

▲ *върш'ина

● *върховье

◆ в'ерхав'ишче

● кр'ин'ичов'ина

▲ крин'ичное м'есто

● русл'о

■ ур'ив

■ волок'а

■ б'ераг

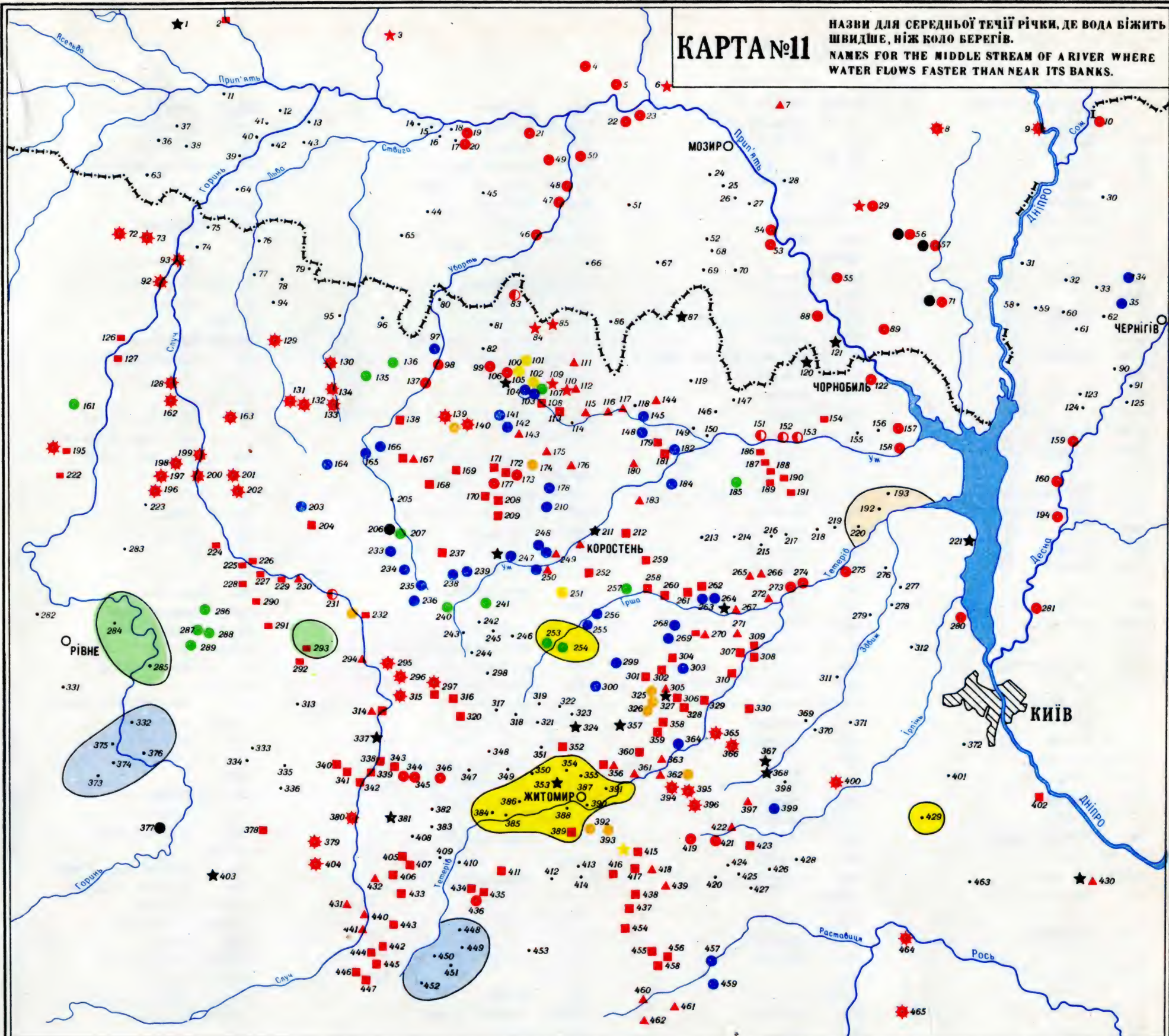
■ голов'шиче

ІНДЕКС ДО КАРТИ №10.

1		138	поч'аток	252	верш'їна	362-364	поч'аток, верш'їна
2	нач'ало, в'їтак	139-141		253	поч'аток, в'їток	365-370	
3	пач'атак	142	в'їток	254	поч'аток	371	з дол'їни
4-6	в'ерхав'їшче (с.р.)	143	г'їрл'о (с.р.)	255-256	поч'аток, в'їток	372-373	
7-8	пач'атак	144-145	поч'аток	257		374	з джерел'а
9	нач'ало, б'єраг	146		258-259	поч'аток	375-377	
10	в'ерш'ок, б'єраг	147-148	поч'аток	260-261	в'їток	378	поч'аток
11	з джерел'а, з крин'иц'ї	149-151		262	поч'аток	379-383	
12-13		152	з джерел'а	263-264		384-386	поч'аток, голов'їшче (с.р.)
14-21	нач'ало	153		265-266	поч'аток	387	поч'аток, в'їт'їк
22-29		154	з бол'ота поч'їн'їяецца	267		388	поч'аток
30	в'ерш'ок, б'єраг	155-160		268-269	поч'аток, в'їток	389	
31-35	верхав'їе	161	поч'аток	270-271	в'їток	390	поч'аток, верш'їна
36-38	з крин'иц'ї, з джерела	162		272	поч'аток	391	верш'їна
39-43		163	поч'аток	273-275		392-393	поч'аток
44-45	крин'їчноїе м'єсто	164-166		276-278	нач'аток	394-396	в'їт'їк
46	нач'ало, крин'їчноїе м'єсто	167-168	в'їток	279	з бол'ота поч'їн'їяецца	397	поч'аток
47-51	нач'ало	169	поч'аток	280	нач'ало	398	
52-57		170		281		399	в'їток, верш'їна
58-62	верхав'їе	171-177	поч'аток	282	з джерел'а	400-401	
63	з крин'иц'ї	178	поч'аток, верш'їна	283-285		402	в'їт'ок
64-65		179	поч'аток	286-291	поч'аток	403	в'їт'їк
66	нач'ало	180-182		292	ур'їв (ч.р.)	404	
67-71		183	поч'аток	293	в'їт'їк, в'їток	405-407	поч'аток
72	з крин'иц'ї, з джерела	184	в'їток	294-297	поч'аток, ур'їв (ч.р.)	408-410	
73-83		185-194		298-303	поч'аток	411	верх'їїва (с.р.)
84-85	варш'ок	195	поч'аток	304	верш'їна	412	
86		196-203		305	поч'аток	413-414	русл'о (с.р.)
87	з 'оз'єра в'їт'єк'їяе	204	поч'аток	306-310	в'їток	415-419	поч'аток
88-89		205	верш'їна	311-312		420	вершин'а
90-91	верхав'їе	206		313	поч'аток, ур'їв (ч.р.)	421	поч'аток
92-96		207-210	поч'аток	314-315	поч'аток	422	в'їток
97	поч'аток	211		316	поч'аток, ур'їв (ч.р.)	423	поч'аток, в'їт'їк, в'їток,
98	верх	212	поч'аток	317-318	в'їток		верх'їїва (с.р.), верш'їна
99		213-217		319	поч'аток	424-425	поч'аток, верш'їна
100	кр'їн'їчов'їна	218	з кр'їн'їчк'ї, з джерела	320	поч'аток, ур'їв (ч.р.)	426-428	поч'аток
101	поч'аток	219	з руд'ї, з болота	321-324	поч'аток	429	з джерел'а
102	кр'їн'їчов'їна	220-221		325-326	поч'аток, в'їток	430	в'їток
103	поч'аток, в'їток, кр'їн'їчов'їна	222	поч'аток	327	поч'аток	431	зачат'ок
104	поч'аток, кр'їн'їчов'їна	223		328-329	в'їток	432-434	поч'аток
105-106	кр'їн'їчов'їна	224-229	з джерел'а, з болот'єй	330	верш'їна	435	в'їт'їк
107	поч'аток	230		331	нач'аток	436-448	поч'аток
108	г'їрл'о (с.р.)	231	поч'аток	332-336		449-451	
109	поч'аток	232	ур'їв (ч.р.)	337-338	поч'аток	452	в'їт'їк
110	варш'ок	233-234	поч'аток	339	поч'аток, горлов'їна	453	верх'овина
111-113	поч'аток	235-236	болич'атка	340	поч'аток	454-458	поч'аток
114	нач'ало	237	верш'їна	341	верш'їна	459	верш'їна
115	поч'аток	238-239	поч'аток	342	горлов'їна	460-462	поч'аток
116-117		240		343	в'їток	463	
118	поч'аток	241	в'їток	344-345	край	464-465	русл'о (с.р.)
119-122		242-246		346-349	поч'аток		
123-125	верхав'їе	247	в'їток	350	поч'аток, верш'їна		
126-128		248	верш'їна	351-352	поч'аток		
129-134	волок'а	249	поч'аток, в'їток	353-355	поч'аток, верш'їна		
135	в'їток	250	в'їток	356	поч'аток, в'їток, край		
136	поч'аток	251	поч'аток	357	нач'ало		
137				358-361	верш'їна		

КАРТА №11

НАЗВИ ДЛЯ СЕРЕДНЬОЇ ТЕЧІЇ РІЧКИ, ДЕ ВОДА БІЖИТЬ ШВИДШЕ, НІЖ КОЛО БЕРЕГІВ.
NAMES FOR THE MIDDLE STREAM OF A RIVER WHERE WATER FLOWS FASTER THAN NEAR ITS BANKS.



- *быстра
- *быстро
- ▲ *быстрина
- *быстринь
- *быстриякъ
- ★ *быстр-вод-/теч-

- струй/ой/а
- *стрижень
- бурчак
- р'усл'о
- ц'ент/ер

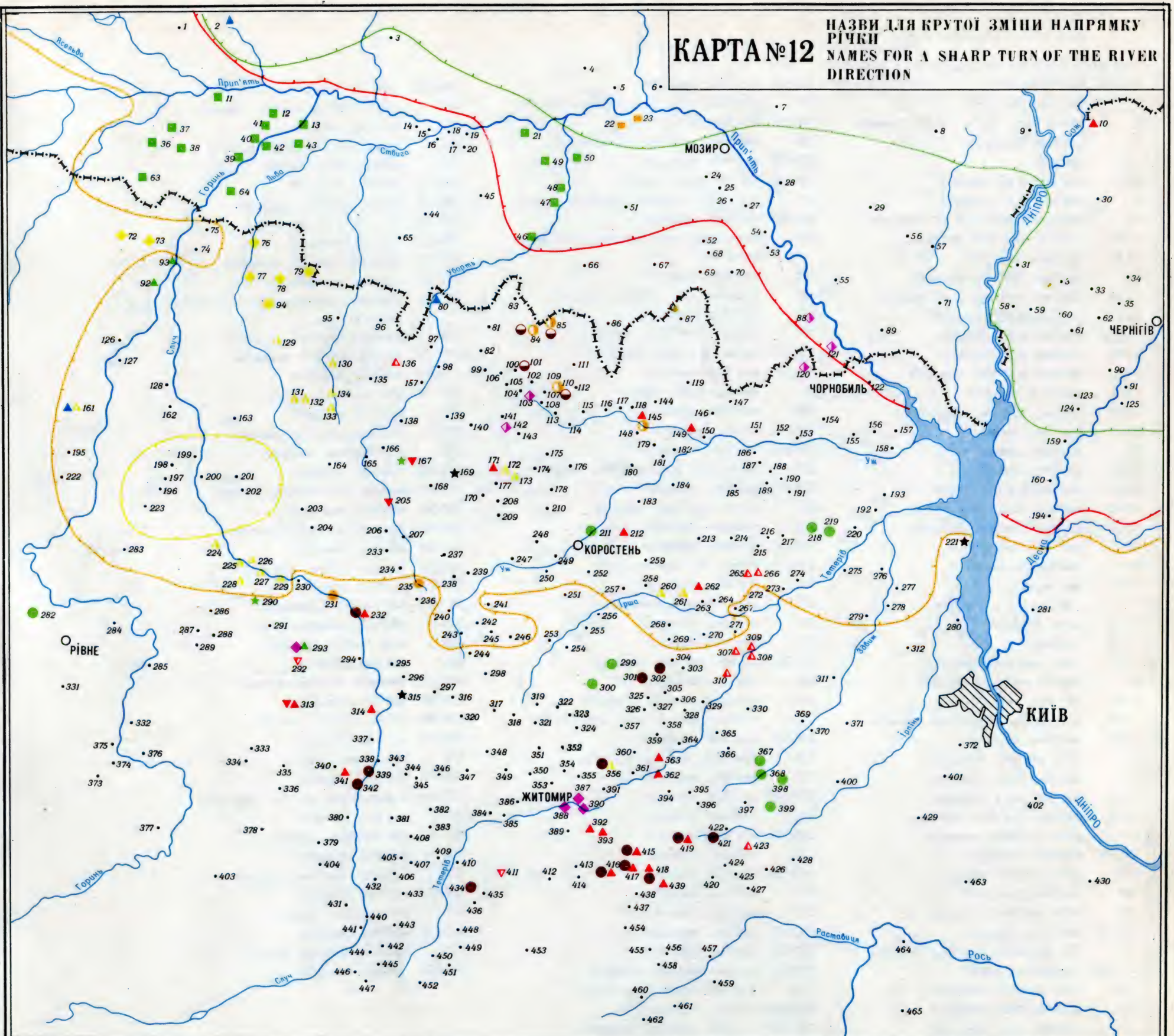
- швид-
- середина
- хв'ил'а
- стрем-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №11.

1	ск'оройе т'еч'ен'іе	141-142	стр'іжен'	248	стр'іжен'	358-360	бистр'ін' (ж.р.)
2	бистр'ак	143-144	бистрин'а	249-250	бистрин'а, стр'іжен'	361-363	бистрин'а
3	быстр'ец	145	стр'іжен'	251	бурч'ак	364	стр'іжен'
4-5	быстр'а	146-147		252	б'істр'ён' (ж.р.)	365-366	б'істро вод'а ід'е
6	быстрот'а	148	стр'іжен'	253-254	швид (ч.р.), струй'а	367-368	вир
7	быстрин'а	149-150		255-256	стр'ижен'	369-372	
8-9	б'ыстра вод'а	151-153	б'істр'о	257	струй'а	373-376	сер'едина
10	быстр'а	154	б'істр'ак	258-262	б'істр'ён' (ж.р.)	377	ц'ентер
11-18		155-156		263-264	стр'іжен'	378	бистр'ін' (ж.р.)
19-23	быстр'а	157-160	бистр'а	265-266	бистрин'а	379-380	б'истра вод'а
24-28		161	струй'а	267	бистрин'а, б'істр'ец'	381	кр'уча
29	быстр'а, быстрен'а	162-163	б'істро вод'а ід'е	268-269	стр'ижен'	382-383	
30-33		164-166	стр'іжен'	270	бистр'ак, бистрин'а	384-388	швид (ч.р.)
34-35	стр'іжен'	167	бистрин'а, б'істр'ён' (ж.р.)	271-272	бистрин'а	389	бистр'ін' (ж.р.), швид (ч.р.)
36-45		168-172	б'істр'ён' (ж.р.)	273-275	бистр'а	390-391	швид (ч.р.)
46-50	быстр'а	173	б'істр'а	276-279		392-393	русл'о
51-52		174	русл'о	280-281	бистр'а	394	бистр'іша т'еч'іа
53-55	быстр'а	175-176	бистрин'а	282-283		395	бистр'іша т'еч'іа, русл'о
56-57	быстр'а, ц'ентер	177	б'істр'а	284-285	стр'еміе (с.р.)	396	бистр'іша т'еч'іа
58-70		178	стр'іжен'	286-289	струй'а, строй'а	397	бистрин'а
71	быстр'а, ц'ентер	179	б'істр'ён' (ж.р.)	290-292	бистр'ак	398	
72-73	б'істро вод'а ід'е	180	бистрин'а	293	бистр'ак, стр'імн'ина	399	стр'ижен'
74-82		181	б'істр'ён' (ж.р.)	294	б'истрин'а	400	б'истра вод'а
83	б'істр'о	182	стр'іжен'	295-296	б'істро вод'а ід'е, б'истра т'еча	401	
84-85	бистрот'а	183	бистрин'а	297	б'істро вод'а ід'е, б'истра т'еча, бистр'ін' (ж.р.)	402	бистр'ін' (ж.р.)
86		184	стр'іжен'			403	фарв'атер
87	стр'еміе (с.р.)	185	струй'а	298		404	б'истра вод'а
88-89	быстр'а	186-191	б'істр'ак	299-300	стр'ижен'	405-407	бистр'ін' (ж.р.)
90-91		192-193	хв'ил'а	301-302	бистр'ін' (ж.р.)	408-410	
92-93	б'истра т'еча	194	б'істр'а	303	стр'ижен'	411	бистр'ін' (ж.р.)
94-96		195	б'истра т'еча, б'істр'ак	304	бистр'ін' (ж.р.)	412-414	
97	стр'іжен'	196-202	б'істро вод'а ід'е	305	б'истрин'а	415	бистр'ін' (ж.р.), бурк'ан
98-99	б'истра	203	стр'іжен'	306-310	бистр'ін' (ж.р.)	416-417	бистр'ін' (ж.р.)
100-102	бурч'ак	204	б'істр'ён' (ж.р.)	311-313		418	бистрин'а
103-104	стр'іжен'	205		314	б'истрин'а, бистр'ін' (ж.р.)	419	б'истра
105	р'ёчка	206	ц'ентр	315	бистрот'еч'ен'іе	420	
106	б'истра	207	струй'а	316	бистр'ін' (ж.р.)	421	б'истра
107	струй'а	208-209	б'істр'ён' (ж.р.)	317-319		422	бистрин'а
108	б'істр'ён' (ж.р.)	210	стр'іжен'	320	бистр'ін' (ж.р.)	423	бистр'ін' (ж.р.)
109-110	бистрот'а	211	глиб (ч.р.)	321-323		424-428	
111-112	бистрин'а	212	б'істр'ён' (ж.р.)	324	тич'ина (ж.р.)	429	шв'идко вод'а б'іж'ит'
113	б'істр'ён' (ж.р.)	213-219		325-327	р'усло	430	бистрин'а, б'ігун'ец'
114		220	хв'ил'а	328-330	бистр'ін' (ж.р.)	431-432	бистрин'а
115-117	бистрин'а	221	форв'атер	331		433-435	бистр'ін' (ж.р.)
118-119		222	бистр'ак	332	сер'едина	436	б'истра
120-121	ж'івот'ок	223		333-336		437-438	бистр'ін' (ж.р.)
122	бистр'а	224-229	бистр'ак	337	м'атка	439-441	бистрин'а
123-125		230	бистрин'а	338-343	бистр'ін' (ж.р.)	442-447	бистр'ін' (ж.р.)
126-127	бистр'ак	231	б'істр'о	344-346	б'истра	448-452	сер'едина
128	б'істро вод'а ід'е	232	бистр'ак, русл'о	347-349		453	
129-133	б'істро вод'а теч'е	233-236	стр'іжен'	350	швид (ч.р.)	454-456	бистр'ін'
134	б'істро вод'а ід'е	237	б'істр'ён' (ж.р.)	351		457	стр'ижен'
135-136	струй'а	238-239	стр'іжен'	352	бистр'ін' (ж.р.)	458	бистр'ін'
137	б'истра	240-241	струй'а	353	б'іг, швид (ч.р.)	459	стр'ижен'
138	б'істр'ён' (ж.р.)	242-246		354-355	швид (ч.р.)	460-461	бистрин'а
139	б'істр'ей вод'а ід'е	247	стр'іжен', кр'уча	356	бистрин'а, бистр'ін' (ж.р.)	462	б'истрин'а
140	б'істр'ей вод'а ід'е, р'усло			357	прут	463	
						464-465	б'істро вод'а ід'е

КАРТА №12

НАЗВИ ДЛЯ КРУТОЇ ЗМІНИ НАПРЯМКУ РІЧКИ
NAMES FOR A SHARP TURN OF THE RIVER DIRECTION



- ▲ з'аворот
- △ завор'от
- ▼ з'аворотен'
- ▽ завор'отен'
- кр'уча
- круч'ок
- ▲ з'акрут
- злом
- ▲ зал'ом

- крив'ул'а
- кр'ів'ул'а
- крив'уха
- ▲ з'акл'о
- ◆ згиб
- ◆ зг'іб
- р'іг
- р'ог

Рефлекси давніх фонем у слові *кольно

ка-
ко-
-л'е-
-л'ѐ-
-л'ê-
-л'ê-
-л'ê-
-л'ї-

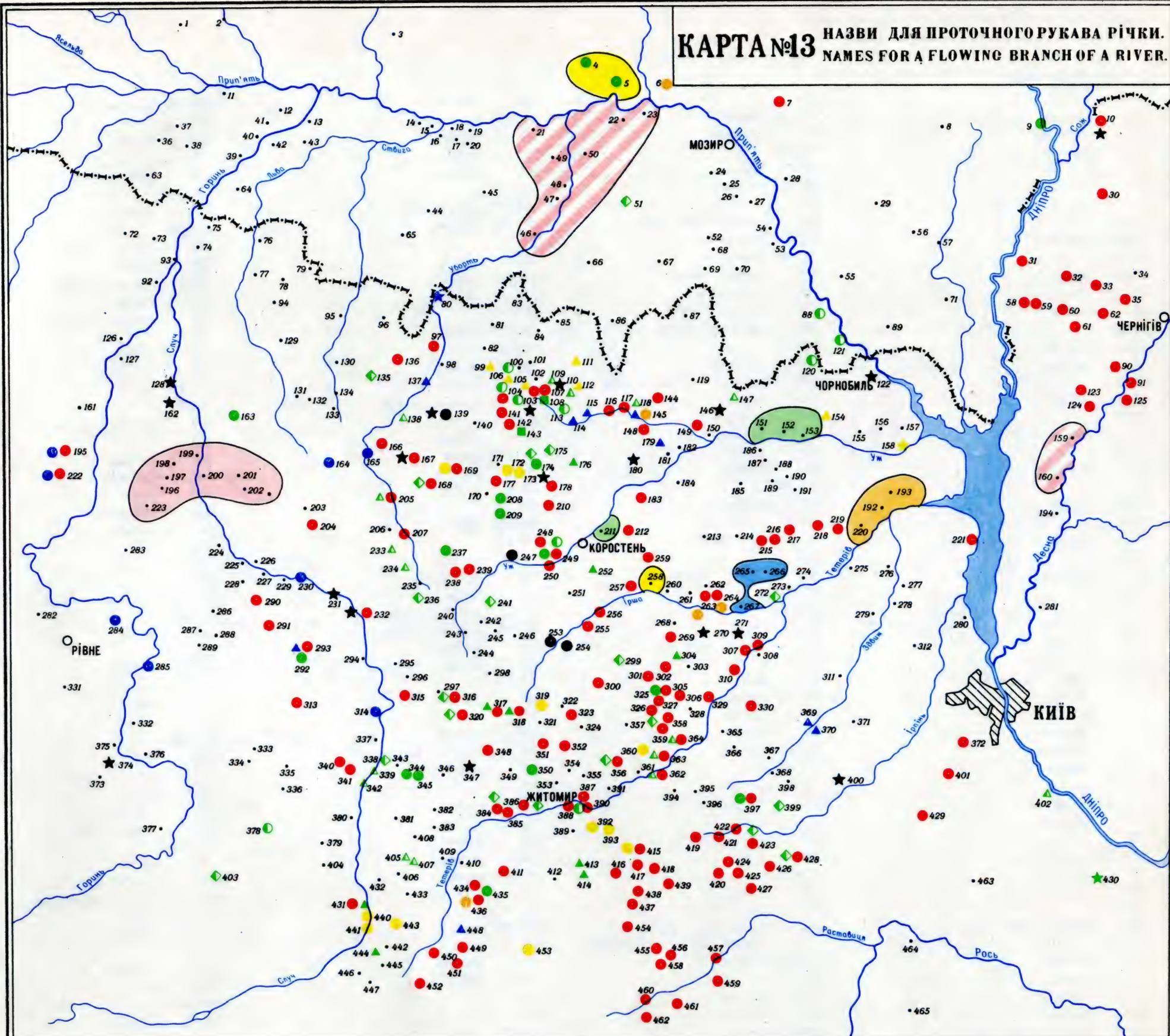
ІНДЕКС ДО КАРТИ №12.

1 кол'іно, повор'от
 2 з'акло (с.р.), кал'єно (с.р.), павар'от
 3 кал'єно, повор'от
 4-5 павар'от
 6-8 кал'єно (с.р.), павар'от
 9 кал'єна (с.р.), павар'от
 10 з'аворот, кал'єна (с.р.), павар'от
 11-13 круч'ок, кол'єно, повор'от
 14-20 кол'єно, повор'от
 21 круч'ок, кал'єно, повор'от
 22-23 крив'уха, кал'єно (с.р.), павар'от
 24-27 кал'єна (с.р.), павар'от
 28-29 кал'єна (с.р.), повор'от
 30-35 кал'єна (с.р.), павар'от
 36-43 круч'ок, кол'єно, повор'от
 44-45 кол'єно, павар'от
 46-50 круч'ок, кал'єно, павар'от
 51 кал'єно, павар'от
 52 кол'єно, павар'от
 53-54 кал'єно, повор'от
 55-57 кал'єна (с.р.), повор'от
 58-62 кал'єна (с.р.), павар'от
 63-64 круч'ок, кол'єно, повор'от
 65 кол'єно, павар'от
 66 кол'єно, повор'от
 67-70 кол'єно, павар'от
 71 кал'єна (с.р.), повор'от
 72-73 злом, повор'от
 74-75 повор'от
 76-79 злом, кол'єно, повор'от
 80 закл'о, кол'єно, повор'от
 81-83 кол'єно, повор'от
 84-85 р'іг, кр'ів'ул'а, кол'єно, повор'от
 86-87 кол'єно, повор'от
 88 зг'іб, кал'єно, повор'от
 89 кал'єна (с.р.), повор'от
 90-91 кал'єна (с.р.), павар'от
 92-93 з'акрут, кол'єно, повор'от
 94 злом, кол'єно, повор'от
 95-100 кол'єно, повор'от
 101 р'іг, кол'єно, повор'от
 102 кол'єно, повор'от
 103 зг'іб, кол'єно, повор'от
 104-109 кол'єно, повор'от
 110 р'іг, кр'ів'ул'а, кол'єно, повор'от
 111-119 кол'єно, повор'от
 120 зг'іб, кол'єно, повор'от
 121 зг'іб, кал'єно, повор'от
 122 кал'єна (с.р.), повор'от
 123-125 кал'єна (с.р.), павар'от
 126-128 кол'єно, повор'от
 129-134 зал'ом, кол'єно, повор'от
 135 кол'єно, повор'от
 136 завор'от, кол'єно, повор'от
 137-141 кол'єно, повор'от
 142 зг'іб, кол'єно, повор'от

143-144 кол'єно, повор'от
 145 з'аворот, кр'ів'ул'а, кол'єно, повор'от
 146-148 кол'єно, повор'от
 149 з'аворот, кол'єно, повор'от
 150-158 кол'єно, повор'от
 159-160 кал'єна (с.р.), павар'от
 161 з'акло (с.р.), зал'ом, кол'єно, повор'от
 162-166 кол'єно, повор'от
 167 з'аворотен' (ч.р.), закр'утка, кол'єно, повор'от
 168 кол'єно, повор'от
 169 б'істр'єн' ж.р., кол'єно, повор'от
 170 кол'єно, повор'от
 171 з'аворот, кол'єно, повор'от
 172-173 зал'ом, кол'єно, повор'от
 174-193 кол'єно, повор'от
 194 кал'єна (с.р.), павар'от
 195 кол'єно, повор'от
 196-202 кол'єно, повор'от
 203-204 кол'єно, повор'от
 205 з'аворотен' (ч.р.), кол'єно, повор'от
 206-210 кол'єно, повор'от
 211 кр'уча, кол'єно, повор'от
 212 з'аворот, кол'єно, повор'от
 213-217 кол'єно, повор'от
 218-219 кр'уча, кол'єно, повор'от
 220 кол'єно, повор'от
 221 лук'а, кол'іно, повор'от
 222 кол'єно, повор'от
 223 кол'єно, повор'от
 224-229 зал'ом, кол'єно, повор'от
 230 кол'іно, повор'от
 231 крив'ул'а, кол'іно, повор'от
 232 з'аворот, р'іг, кол'іно, повор'от
 233-234 кол'єно, повор'от
 235 крив'ул'а, кол'іно, повор'от
 236 кол'іно, повор'от
 237-240 кол'єно, повор'от
 241 кол'іно, повор'от
 242-243 кол'єно, повор'от
 244 кол'іно, повор'от
 245-250 кол'єно, повор'от
 251 кол'іно, повор'от
 252 кол'єно, повор'от
 253-256 кол'іно, повор'от
 257-259 кол'єно, повор'от
 260-261 зал'ом, кол'єно, повор'от
 262 з'аворот, кол'єно, повор'от
 263-264 кол'єно, повор'от
 265-266 завор'от, кол'єно, повор'от
 267 кол'іно, повор'от
 268-271 кол'єно, повор'от
 272 кол'іно, повор'от
 273-279 кол'єно, повор'от
 280-281 кол'іно, повор'от
 282 кр'уча, кол'іно, повор'от
 283 кол'єно, повор'от

284-289 кол'іно, повор'от
 290 крут'а р'ічка, кол'іно, повор'от
 291 кол'іно, повор'от
 292 завор'отен', кол'іно, повор'от
 293 з'акрут, згіб, кол'іно, повор'от
 294-298 кол'іно, повор'от
 299-300 кр'уча, кол'іно, повор'от
 301-302 р'іг, кол'іно, повор'от
 303-306 кол'іно, повор'от
 307-310 завор'от, кол'іно, повор'от
 311-312 кол'іно, повор'от
 313 з'аворот, з'аворотен' (ч.р.), кол'іно, повор'от
 314 з'аворот, кол'іно, повор'от
 315 зат'ока, кол'іно, повор'от
 316-338 кол'іно, повор'от
 339 р'іг, кол'іно, повор'от
 340 кол'іно, повор'от
 341 з'аворот, кол'іно, повор'от
 342 р'іг, кол'іно, повор'от
 343-355 кол'іно, повор'от
 356 зал'ом, р'іг, кол'іно, повор'от
 357-361 кол'іно, повор'от
 362-363 з'аворот, кол'іно, повор'от
 364-366 кол'іно, повор'от
 367-368 кр'уча, кол'іно, повор'от
 369-386 кол'іно, повор'от
 387-388 згіб, кол'іно, повор'от
 389 кол'іно, повор'от
 390 згіб, кол'іно, повор'от
 391 кол'іно, повор'от
 392-393 з'аворот, кол'іно, повор'от
 394-397 кол'іно, повор'от
 398-399 кр'уча, кол'іно, повор'от
 400-410 кол'іно, повор'от
 411 завор'отен', кол'іно, повор'от
 412-414 кол'іно, повор'от
 415-419 з'аворот, р'іг, кол'іно, повор'от
 420 кол'іно, повор'от
 421 р'іг, кол'іно, повор'от
 422 кол'іно, повор'от
 423 завор'от, кол'іно, повор'от
 424-433 кол'іно, повор'от
 434 р'іг, кол'іно, повор'от
 435-438 кол'іно, повор'от
 439 з'аворот, кол'іно, повор'от
 440-465 кол'іно, повор'от

КАРТА №13 НАЗВИ ДЛЯ ПРОТОЧНОГО РУКАВА РІЧКИ. NAMES FOR A FLOWING BRANCH OF A RIVER.



● рук'ав
● *протока
● прот'ока
▲ *розток
▲ розт'ока
■ пот'ок
◆ заг'ока

● *зар'ч'к
▲ обр'єчок
● *одрост'к
● *ров'єц
▲ *ров'чак
● загон

■ л'ука
■ зар'б
■ русло

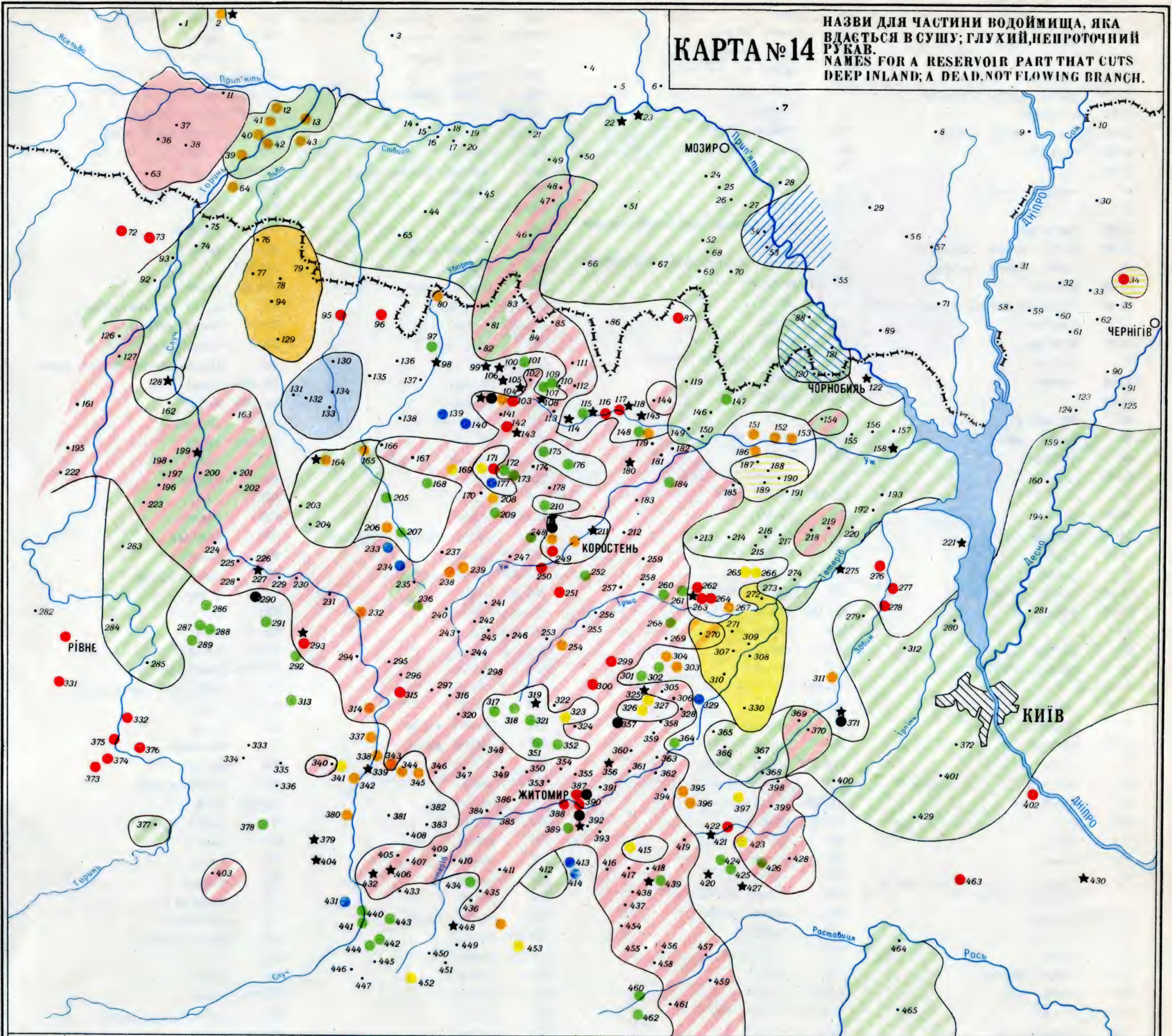
■ прост'ак
■ прав'єц
■ стар'ик

ІНДЕКС ДО КАРТИ №13.

1-3		150		252	розт'ок	369-370	ровч'ак
4-5	прат'ок, зар'ог	151-153	русл'о	253-254	зат'он	371	
6	атр'осток	154	обр'єчок	255-257	рук'ав	372	рук'ав
7	рук'ав	155-157		258	зар'ог	373	
8		158	р'єчечка	259	рук'ав	374	роз'д'ел' на рек'а
9	прат'єк	159-160	стар'ик	260-262		375-377	
10	рук'ав, заб'ока	161		263-264	рук'ав, одр'осток	378	прот'ока
11-20		162	пр'ава і л'єва Случ	265-267	прав'ец'	379-383	
21-23	стар'ик	163	прот'ок	268		384	рук'ав, зат'ока
24-29		164-165	ров'ец	269	рук'ав	385	рук'ав
30-33	рук'ав	166	рук'ав, рук'ав	270-271	з'акүток	386	рук'ав, зат'ока
34		167	'отпадок	272	зат'ока	387	рук'ав
35	рук'ав	168	зат'ока, рук'ав	273-283		388	рук'ав, прот'ока
36-45		169	зар'єчок, рук'ав	284-285	ров'ец'	389	
46-50	стар'ик	170-171		286-289		390	рук'ав
51	зат'ока	172-173	зар'єчок	290-291	рук'ав	391	
52-57		174	прот'ок, зат'ока, запл'ів	292	прот'ок	392-393	з'ар'ічок
58-62	рук'ав	175	зат'ока	293	рувч'ак, рук'ав	394-396	
63-79		176	розт'ок	294-298		397	прот'ок, рук'ав
80	р'ов	177-178	рук'ав	299	зат'ока	398	
81-87		179	ровч'ак	300-303	рук'ав	399	зат'ока
88	прот'ока	180	струг'а	304	р'оз'т'ік	400	зал'ивчик
89		181-182		305-307	рук'ав	401	рук'ав
90-91	рук'ав	183	рук'ав	308		402	розт'ока
92-96		184-191		309-310	рук'ав	403	зат'ока
97	рук'ав	192-193	прост'ак	311-312		404	
98		194		313	рук'ав	405	розт'ока
99	обр'єчок	195	рук'ав, ров'ец	314	ров'ец'	406	
100-102		196-202	л'ука	315	рук'ав	407	розт'ока
103	рук'ав, прот'ока, одн'ога	203		316	зат'ока, рук'ав	408-410	
104	обр'єчок, прот'ока, рук'ав	204	рук'ав	317-318	розт'ок, рук'ав	411	рук'ав
105	обр'єчок	205	рук'ав, розт'ока	319	зар'ічок	412	
106	прот'ока	206		320	зат'ока, рук'ав	413-414	роз'т'ік
107	рук'ав, розт'ока	207	рук'ав	321-322		415	з'ар'ічок, рук'ав
108	пот'ок	208-209	прот'ок	323	рук'ав	416-422	рук'ав
109	розт'ока	210	рук'ав	324		423	зат'ока, рук'ав
110	бурч'ак	211	р'усло	325	прот'ік	424-426	
111-112	обр'єчок	212	рук'ав	326	зат'ока, рук'ав	427	рук'ав
113	прот'ока	213-214		327	рук'ав	428	зат'ока, рук'ав
114-115	ровч'ак	215-219	рук'ав	328		429	рук'ав
116-117	рук'ав	220	прост'ак	329-330	рук'ав	430	в'ідт'ік
118	розт'ока	221	рук'ав	331-337		431	рук'ав, р'оз'т'ік
119		222	рук'ав, ров'ец	338	зат'ока	432-433	
120-121	прот'ока	223	л'ука	339	розт'ока	434	рук'ав
122	сторон'а	224-229		340-341	рук'ав	435	прот'ік
123-125	рук'ав	230	ров'ец'	342	розт'ока	436	рук'ав, в'ідр'осток
126-127		231	цир'єм (ч.р.)	343		437-439	рук'ав
128	пр'ава і л'єва Случ	232	з'акло (с.р.), рук'ав, к'ємпа (к'ємпа обт'ік'айє)	344-345	прот'ок	440-441	з'ар'ічок
129-134		233-234	розт'ока	346		442	
135	зат'ока	235		347	струм'ок	443	з'ар'ічок
136	рук'ав	236	зат'ока	348	рук'ав	444	роз'т'ік
137	ровч'ак	237	прот'ок	349		445-447	
138	розт'ока	238-239	рук'ав	350	прот'ік	448	р'івч'ак
139	зат'он, з'авод' (ж.р.)	240		351-352	рук'ав	449-452	рук'ав
140		241	зат'ока	353-355		453	з'ар'ічок
141-142	рук'ав	242-246		356	рук'ав, зат'ока	454-462	рук'ав
143	пот'ок	247	зат'он	357		463-465	
144	рук'ав	248	рук'ав	358-359	рук'ав		
145	ровч'ак, одр'осток	249	прот'ок, рук'ав, прот'ока	360	з'ар'ічок		
146	струй'ок	250	рук'ав	361			
147	розт'ока	251		362-364	рук'ав, розт'ока		
148-149	рук'ав			365-368			

КАРТА № 14

НАЗВИ ДЛЯ ЧАСТИНИ ВОДОЙМИЩА, ЯКА
ВЛАСЬТЬСЯ В СУШУ; ГЛУХИЙ, НЕПРОТОЧНИЙ
РУКАВ.
NAMES FOR A RESERVOIR PART THAT CUTS
DEEP INLAND; A DEAD, NOT FLOWING BRANCH.



- -ток-
- кос-
- завод-
- зат'он
- -плес-
- *зал'ивъ

- закло
- озеро
- бал'ав'уха

- г'орин'ка
- струг'а
- в'ір'ок

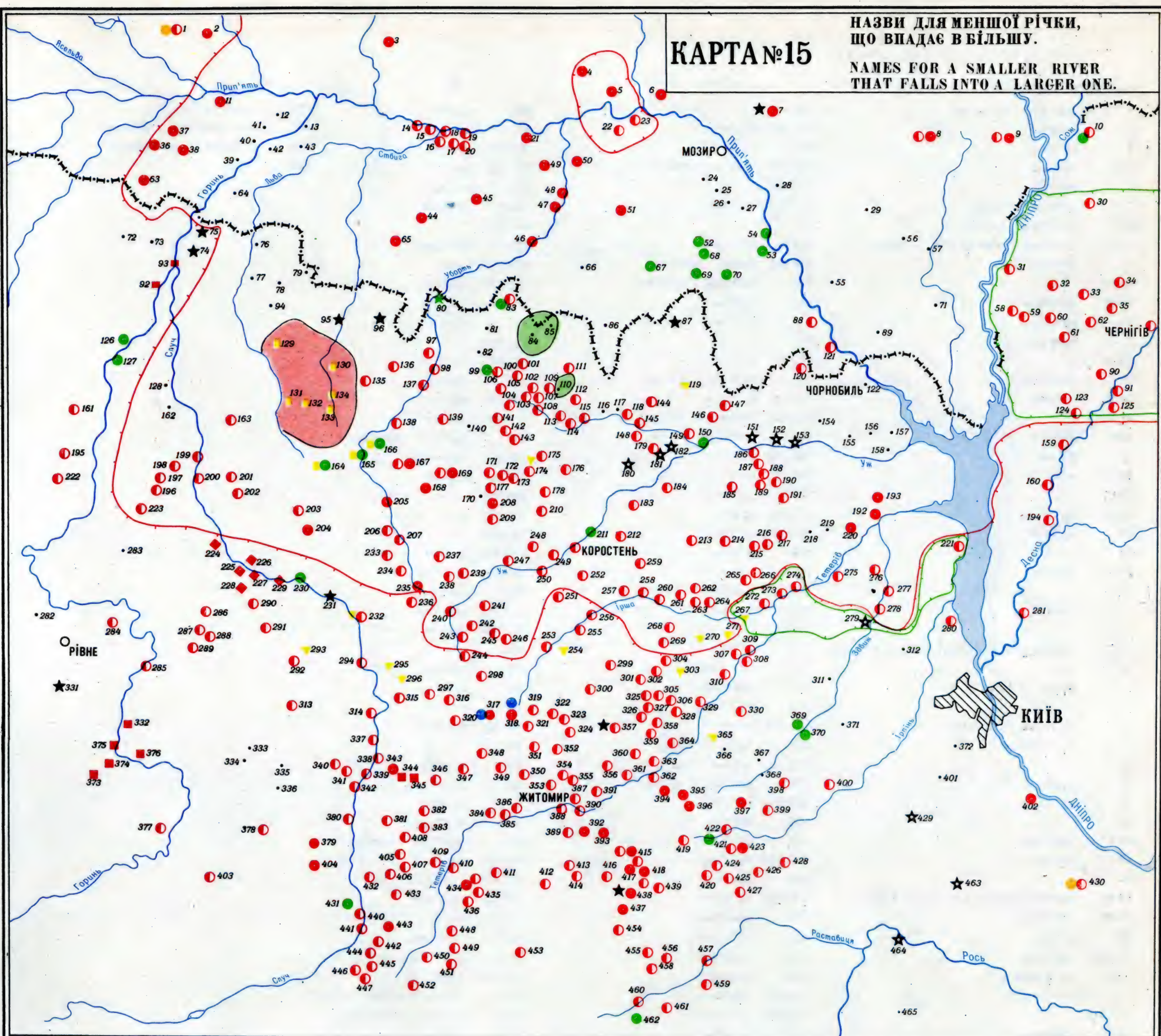
- б'ан'ка
- хам'ут
- в'ерт'еб'ок
- зар'ожок

ІНДЕКС ДО КАРТИ №14.

1	оз'ерц'є	141	з'акло	249	зат'он, зат'ока, зал'їа, туп'їк	357	з'акло, зал'їа
2	зат'он, зар'єчок	142	з'акло, зат'ока	250-251	з'акло, зат'ока	358-363	з'акло
3-10		143	з'акло, ровч'ак	252	кос'а, з'акло	364	кос'а
11	бал'ав'уха	144	з'акло	253	з'акло	365-366	озерц'є
12-13	зат'он, зат'он, г'орин'ка	145	одр'осток	254	зат'он, з'акло	367-368	'озеро
14-21	оз'ерц'ю	146	'озеро	255-259	з'акло	369-370	з'акло, озерц'є
22-23	закругл'ов'їна, стар'їк	147	зак'бсок, 'озеро	260-261	з'акло, кос'а	371	зал'їа, заб'їг (ч.р.)
24-28	'оз'єро	148	кос'а, зат'он	262	зат'ока	372	озерц'є
29-33		149	озерц'є	263	зат'ока, 'одплин' (ч.р.)	373-376	з'атик
34	зат'ока, зар'бжек	150	'озеро	264	зат'ока	377	г'їхе г'озеро
35		151-153	зат'он	265-266	з'авод'	378	кос'а
36-38	бал'ав'уха	154	з'акло-(озерце біля річки), озерц'є	267	зат'он	379	з'ар'їчок
39-42	зат'он, зат'он, г'орин'ка	155-157	'озеро	268	з'акло, кос'а	380	зат'он
43	зат'он, зат'он, оз'єро	158	'озеро, к'овт'єб (ч.р.), ковт'ббч'ик	269	з'акло	381-383	
44-45	в'оз'єро	159-160	аз'ерц'є	270	з'акло, струг'а	384-386	з'акло
46-48	з'акло-(озерце на повороті річки), в'оз'єро	161	закл'ю	271-272	струг'а	387	з'акло, зат'ока, зал'їа
49-51	в'оз'єро	162	'озеро	273-274	'озеро	388	з'акло, зат'ока
52	'оз'єро	163	з'акло	275	ковт'оба	389	з'акло, кос'а
53-54	хам'ут	164	зат'он, озерц'є, з'акуток	276-278	зат'ок	390	з'акло, зат'ока, зал'їа, туп'їк
55-62		165	зат'он, озерц'є	279	'озеро	391-394	з'акло
63	бал'ав'уха	166-167	з'акло	280	озерц'є	395-396	зат'он
64	зат'он, зат'он, в'оз'єро	168	кос'а	281	оз'єрце	397	зав'од'д'є
65	в'оз'єро	169	з'акло, зав'од'д'є	282		398-399	з'акло
66-70	'оз'єро	170	з'акло	283-285	'озеро	400	'озеро
71		171	зат'ока, зав'од'д'є	286-289	кос'а	401	озерц'є
72-73	зат'ока	172-173	з'акло, кос'а	290	зал'їа	402	з'аток
74-75	'озеро	174	з'акло	291-292	кос'а	403	з'акло
76-79	в'їр'ок	175-176	кос'а	293	з'акло, зат'ока, кувб'ан'а	404	з'ар'їчок
80	з'атон	177	пл'єсо	294-298	з'акло	405	з'акло
81-82	з'акло, оз'єрц'є	178-179	з'акло	299-300	з'акло, зат'ока	406	з'акло, рук'ав
83-85	з'акло	180	з'акло, зак'уток	301-302	кос'а	407	з'акло
86		181-183	з'акло	303-304	зат'он	408	
87	зат'ока	184	з'акло, кос'а	305-306	з'акло	409-411	з'акло
88	'оз'єро, в'єрт'єб'ок	185	з'акло	307-310	струг'а	412	озерц'є
89-91		186	зат'он	311	зат'он	413-414	в'їпл'єсок
92-93	'озеро	187-190	зар'бжок	312	озерц'є	415	зав'од'д'є, з'ав'їд (ч.р.)
94	в'їр'ок	191-193	'озеро	313	кос'а	416-419	з'акло
95-96	зат'ока	194	аз'єрц'є	314	з'акло, зат'їн	420	рук'ав
97	кос'а	195	з'акло	315	з'акло, з'аток	421	охв'їсок
98	м'їл'їн'а	196-198	з'акло, озерц'є	316	з'акло	422	зат'ока
99	обр'єчок	199	з'акло, озерц'є, к'улик	317-318	кос'а	423	закл'ю, з'авод'
100		200-202	з'акло, озерц'є	319	шл'ам'арка	424-425	кос'а
101	кос'а	203-204	оз'єрце	320	з'акло	426	з'акло, кос'а
102	з'акло	205	кос'а	321	кос'а	427	заст'бї
103	з'акло, зат'он, зат'ока, зал'їа, з'акуток, туп'їк	206	зат'он	322	з'акло	428	з'акло
104-105	з'акуток	207	кос'а	323	зав'од'д'є	429	озерц'є
106	м'їл'їн'а	208	з'акло, зав'од'д'є	324	з'акло	430	тихов'од'д'а
107	кос'а	209	з'акло, кос'а	325	з'акло, р'ївч'ак	431	в'їпл'єсок
108	з'акло, ровч'ак	210	зак'бсок	326-327	з'авод'	432	з'акло, рук'ав
109	кос'а	211	глуш (ж.р.)	328	з'акло	433	
110-113	з'акло	212	з'акло	329	в'їпл'єсок	434	кос'а
114	к'аверт (ч.р.)	213-217	'озеро	330	застр'їга	435-438	з'акло
115	кос'а	218-219	'озеро, з'акло	331	зат'ока	439	з'акло, кос'а, рук'ав
116	зат'ока	220	'озеро	332	з'атик	440-444	кос'а
117		221	стар'їч'ок, туп'їк	333-336		445-447	
118	рук'ав	222	з'акло	337-338	зат'он	448	рук'ав
119	озерц'є	223	з'акло, озерц'є	339	зас'г'її	449-451	
120-121	'оз'єро, в'єрт'єб'ок	224-226	з'акло	340	з'акло	452	з'авонок
122	г'їхав'бд (ч.р.)	227	зав'бї (ч.р.)	341	з'авод (ч.р.)	453	зав'од'д'є
123-125		228-231	з'акло	342	зат'он	454-459	з'акло
126-127	з'акло, озерц'є	232	з'акло, зат'он	343	з'акло, зат'он	460	кос'а
128	тихов'ода	233-234	з'акло, пл'єсо	344-345	зат'он	461	з'акло
129	в'їр'ок	235	з'акло, озерц'є	346-350	з'акло	462	кос'а/
130-134	б'ан'ка	236	кос'а, з'акло	351-352	кос'а	463	зат'ока
135-138		237	з'акло	353	з'акло	464-465	'озеро
139-140	пл'осо	238-239	з'акло, зат'он	354	закл'ю		
		240-247	з'акло	355	з'акло		
		248	з'акло, кос'а	356	з'акло, зал'їа		

КАРТА №15

НАЗВИ ДЛЯ МЕНШОЇ РІЧКИ,
ЩО ВПАДАЄ В БІЛЬШУ.
NAMES FOR A SMALLER RIVER
THAT FALLS INTO A LARGER ONE.



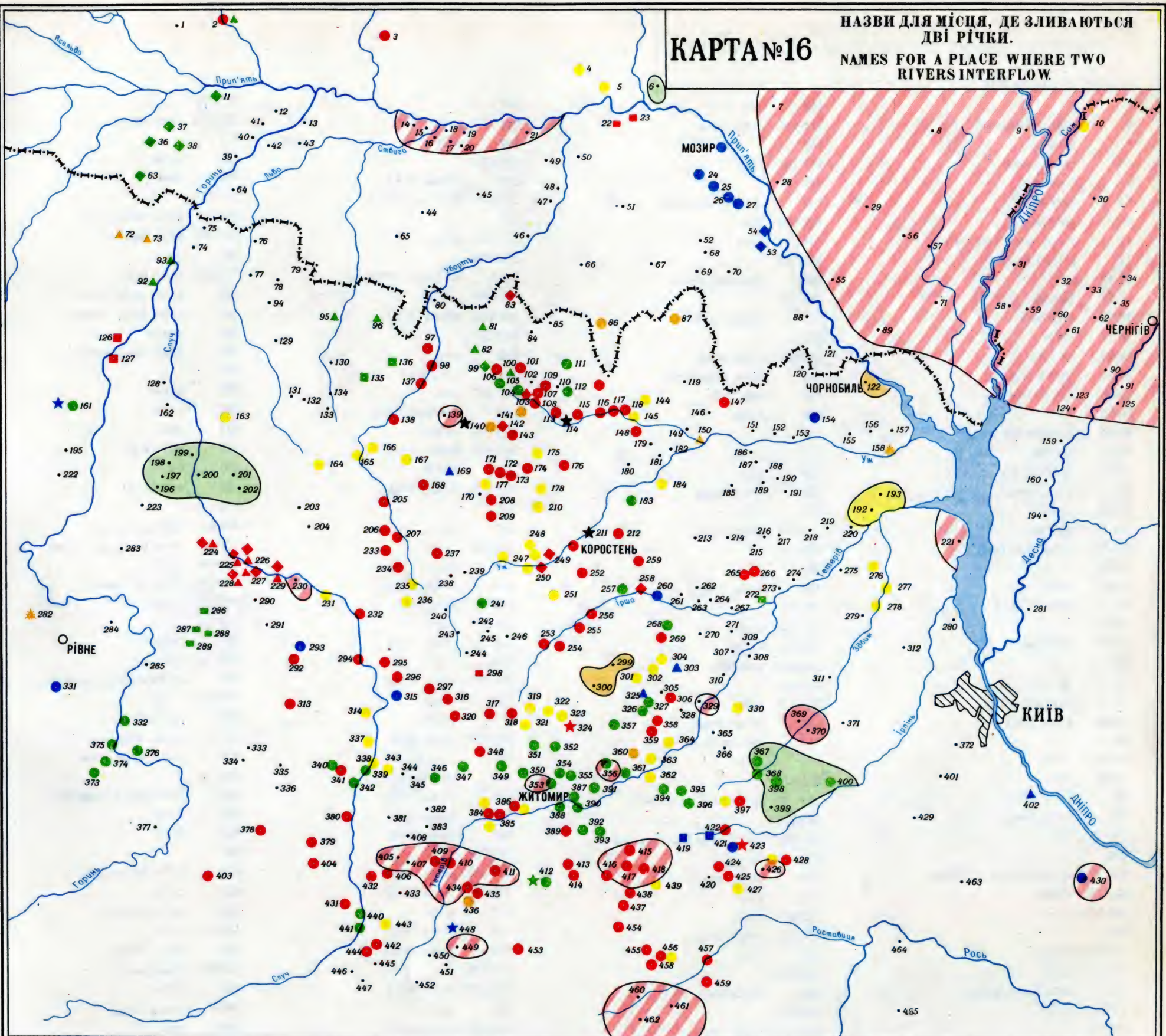
- | | | |
|-------------|---------------------|---------------|
| ● *притокъ | ▲ ровч'ак | ■ руч'ай |
| ○ *притока | ■ ров'ец | ■ пр'іголовок |
| ■ *прот'окъ | ● вп'адина | — при- |
| ◆ ут'ок | ● г'ілка | — пр'і- |
| ■ зат'ок | ★ за власною назвою | — пр'и- |
| ● *рек- | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №15.

1	прит'ока, вп'ад'іна	140		293	рувч'ак	462	мал'а р'ічка
2	прит'ок	141-149	пр'іт'ока	294	прит'ока	463	Рос' вп'ад'ає в Дн'іпр'о
3	пр'іт'ок	150	р'єчка	295-296	ровч'ак	464	Растав'иц'а злив'аєц'ц'а з Р'ос'с'у
4-5	прит'ок	151-153	іл'й'а вп'ад'ає в 'Ушу	297-302	прит'ока	465	
6	пр'іт'ок	154-158		303	ровч'ак		
7	пр'іт'ок, в'єтка	159-161	прит'ока	304-310	прит'ока		
8-9	пр'іт'ока, пр'іт'ок	162		311-312			
10	пр'іт'ока, м'ал'ен'кайа р'ічка	163	пр'іт'ока	313-316	прит'ока		
11	пр'іт'ок	164-166	ров'ец, р'єчечка	317-318	г'ілка		
12-13		167	пр'іт'ока, пр'іт'ок	319-330	прит'ока		
14-20	пр'іт'ока	168	пр'іт'ок	331	струм'ок		
21	пр'іт'ок	169	пр'іт'ока, пр'іт'ок	332	прот'ок		
22-23	прит'ока	170		333-336			
24-29		171-173	пр'іт'ока	337-342	прит'ока		
30-35	пр'ит'ока	174	пр'іт'ока, ровч'ак	343	прит'ок		
36-39	пр'іт'ок	175-179	пр'іт'ока	344-345	прот'ік		
40-43		180-182	Пер'єгарка вп'ад'ає в Ж'єрев	346-356	прит'ока		
44-51	пр'іт'ок	183-191	пр'іт'ока	357	прит'ока, прир'осток		
52	р'єчка	192-193	пр'іт'ок	358-364	прит'ока		
53-54	м'ен'ша р'єк'а	194-195	прит'ока	365	ровч'ак		
55-57		196-203	пр'іт'ока	366-368			
58-62	пр'ит'ока	204-205	пр'іт'ок	369-370	мал'а р'ічка		
63	пр'іт'ок	206-207	пр'іт'ока	371-372			
64		208	пр'іт'ок	373-376	прот'ок		
65	пр'іт'ок	209-210	пр'іт'ока	377-378	прит'ока		
66		211	мал'ен'ка р'єчка	379	прит'ик		
67-70	р'єчка	212-217	пр'іт'ока	380-391	прит'ока		
71-73		218-219		392-393	прит'ік		
74-75	пр'иканавок (притока, викопана в болоті)	220	пр'іт'ок	394	прит'ок		
76-79		221	пр'ит'ока	395	прит'ок, прит'ік		
80	стар'а р'єчка	222	прит'ока	396	прит'ок		
81-82		223	пр'іт'ока	397	прит'ік		
83	пр'іт'ока, р'єч'ішче	224-229	ут'ок	398-400	прит'ока		
84-85	пр'іголовок	230	мал'а р'ічка	401			
86		231	цир'єм-р'ічка	402	прит'ок		
87	стр'єлка	232	прит'ока, рувч'ак	403	прит'ока		
88	пр'іт'ока	233-234	пр'іт'ока	404	прит'ик		
89		235	пр'іт'ок	405-414	прит'ока		
90-91	пр'ит'ока	236	прит'ока	415	прит'ока, прит'ік		
92-93	зат'ок	237-243	пр'іт'ока	416	прит'ока		
94		244	прит'ока	417-418	прит'ока, прит'ік		
95-96	кан'ава (притока, викопана в болоті)	245-250	пр'іт'ока	419-420	прит'ока		
97-98	пр'іт'ока	251	прит'ока	421	мал'а р'ічка		
99	р'єчка	252	пр'іт'ока	422	прит'ока		
100-109	пр'іт'ока	253	прит'ока	423	прит'ока, прит'ок		
110	пр'іголовок	254	рувч'ак	424-428	прит'ока		
111-115	пр'іт'ока	255-256	прит'ока	429	Ун'ава вп'ад'ає в ірп'іні		
116-117		257-266	пр'іт'ока	430	прит'ока, вп'ади́на		
118	пр'іт'ока	267	ровч'ак	431	зар'ічок		
119	ровч'ак	268-269	пр'іт'ока	432-433	прит'ока		
120-121	пр'іт'ока	270-271	ровч'ак	434	прит'ока, прит'ік		
122		272-274	пр'ит'ока	435-436	прит'ока		
123-125	пр'ит'ока	275-278	пр'іт'ока	437	прит'ік		
126-127	м'енша р'ічка	279	Жур'авка вп'ад'ає в Здв'іж	438	прит'ік, ришт'ок (болотиста притока річки)		
128		280-281	прит'ока	439-442	прит'ока		
129-134	ров'ец, руч'ай	282-283		443	прит'ік		
135-139	пр'іт'ока	284-292	прит'ока	444-461	прит'ока		

КАРТА №16

НАЗВИ ДЛЯ МІСЦЯ, ДЕ ЗЛИВАЮТЬСЯ
ДВІ РІЧКИ.
NAMES FOR A PLACE WHERE TWO
RIVERS INTERFLOW.



- *сѣтокъ
- ▲ суг'ок
- 'уст'іч
- притоки
- ◆ суг'ок'і
- в'їла
- ▲ в'їли
- в'їл'їе
- в'їлка

- ◆ в'їлк'і
- упад
- *съръче
- ▲ *мъжьрък-
- ★ впадає р'їчка
- злив
- ▲ уплив
- сплит'га
- ◆ зл'їв'ан'їе

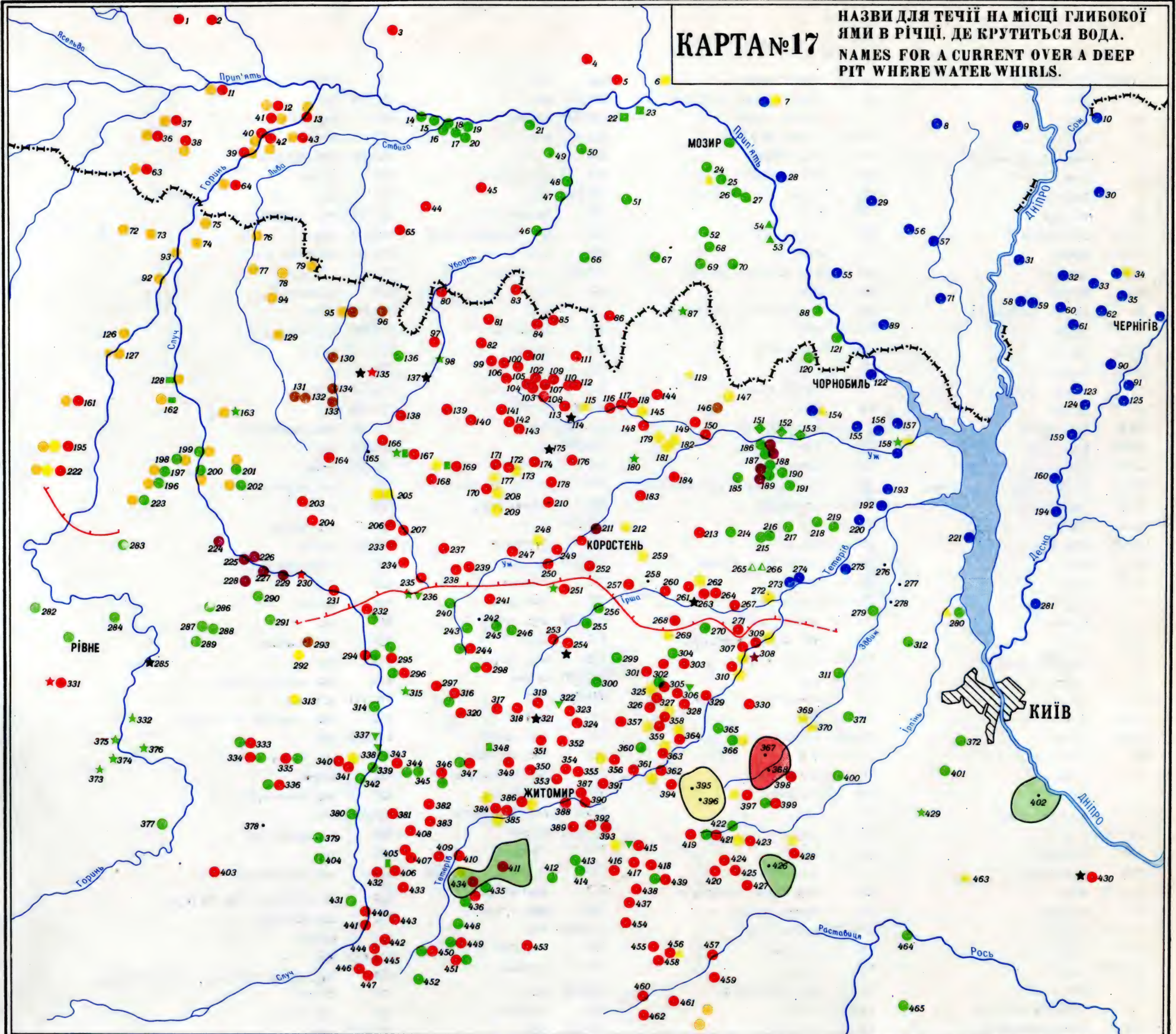
- *устье
- клин'ок
- штан'и
- г'їрло
- пл'ос, пл'есо

ІНДЕКС ДО КАРТИ №16.

1		143	стѠк	267		371-372	
2	стѠк, в'їли (мн.)	144-145	уп'ад, впад	268	в'їла	373-376	в'їла (мн.)
3	стѠк	146		269	стѠк	377	
4-5	уп'ад, впад	147-148	стѠк	270-271		378	с'т'їк
6	штан'и	149		272	в'їлка (ж.р.)	379-380	стик
7-8	'ус'т'їе	150	м'їжр'їч'ч'е (с.р.)	273-274	ї'атерев (топ.)	381-383	
9	ус'т' (ж.р.)	152-153		275		384-386	уп'ад, впад, сток
10	уп'ад, впад, ус'т' (ж.р.)	154	з'л'їв	276-278	уп'ад	387-388	в'їла (мн.)
11	в'їлк'ї (мн.)	155-157		279-281		389	стик
12-13		153	впад'їе р'їчка	282	впад'їе р'їчка	390-396	в'їла (мн.)
14-21	'ус'т'їе	159-160		283-285		397	уп'ад, впад, сток
22-23	прит'ок'ї	161	суп'ад, в'їла	286-289	в'їлка (ж.р.)	398	в'їла (мн.), штан'и
24-27	з'л'їв	162		290-291		399	штан'и
28-29	'ус'т'їе	163-166	уп'ад, впад	292	сток	400	в'їла (мн.), штан'и
30-35	'ус'т'е (с.р.)	167	уп'ад, впад, стѠк	293	злив (ч.р.)	401	
36-38	в'їлк'ї (мн.)	168	стѠк	294-297	стик	402	упл'їв
39-52		169	впл'їв	298	прит'оки (мн.)	403	с'т'їк
53-54	з'л'їв'ан'їе (с.р.)	170		299-300	пл'есо	404	стик
55-57	'ус'т'їе	171-173	с'т'Ѡк	301-302	уп'ад, впад	405	ус'т' (ж.р.)
58-62	'ус'т'е (с.р.)	174	стѠк	303	упл'їв	406	сток
63	в'їлк'ї (мн.)	175	уп'ад, впад	304	уп'ад, впад	407	ус'т' (ж.р.)
64-70		176	стѠк	305		408	
71	'ус'т'їе	177-178	уп'ад, впад	306	сток	409-411	сток, ус'т' (ж.р.)
72-73	м'їзр'їчки (мн.)	179-182		307-312		412	в'їла (мн.), вилк'а (мн.)
74-80		183	в'їла	313	сток	413-414	сток
81-82	в'їлї	184	уп'ад, впад	314	уп'ад, впад	415-418	с'т'їк, ус'т' (ж.р.)
83	сут'ок'ї (мн.)	185-191		315	злив (ч.р.)	419	сплит'т'а
84-85		192-193	г'їрло	316-318	стик	420	
86-87	зр'їч'їе	194-195		319	уп'ад, впад	421	сплит'т'а
88		196-202	штан'и	320	стик	422	сток
89	'ус'т'їе	203-204		321-323	уп'ад, впад	423	с'т'їч'а (с.р.), злив (ч.р.)
90-91	'ус'т'е (с.р.)	205-209	стѠк	324	с'т'їк	424-425	с'т'їк
92-93	в'їли (мн.)	210	уп'ад, впад	325	упл'їв	426	'ус'т'а (с.р.)
94		211	с'їмеж (ж.р.)	326-327	в'їла (мн.)	427	уп'ад, впад
95-96	в'їлї	212	стѠк	328		428	уп'ад, впад, сток
97-98	стѠк	213-220		329	ус'т' (ж.р.)	429	
99	в'їлк'ї (мн.)	221	ус'т' (ж.р.), 'ус'т'ї (мн.)	330	уп'ад, впад	430	'ус'т'а (с.р.), злив (ч.р.)
100	в'їли (мн.)	222-223		331	злив (ч.р.)	431	с'т'їк
101	стѠк	224-229	сут'ок'ї (мн.), сут'ок (ч.р.)	332	в'їла (мн.)	432	сток
102		230	'ус'т'е	333-336		433	
103	сут'ок'ї (мн.), зр'їч'їе	231	уп'ад, впад	337-338	уп'ад, впад	434	с'т'їк, 'ус'т'а (с.р.)
104-105	в'їла	232	сток	339-340	в'їла (мн.)	435	с'т'їк
106-109	стѠк	233-234	стѠк	341	с'т'їк	436	зр'їч'а (с.р.)
110		235-236	уп'ад, впад	342	в'їла (мн.)	437-438	с'т'їк
111-112	в'їла	237	стѠк	343	уп'ад, впад	439	уп'ад, впад
113	стѠк	238-240		344-345		440-441	в'їла (мн.)
114	сх'їднїїе р'їчк'ї	241	в'їла (мн.)	346-347	в'їла (мн.)	442	с'т'їк
115-118	стѠк	242-246		348	сток	443	уп'ад, впад
119-121		247-248	уп'ад, впад	349-352	в'їла (мн.)	444	сток
122	пл'ос	249-250	уп'ад, впад, сут'ок'ї (мн.)	353	ус'т' (ж.р.), в'їла (мн.)	445-447	
123-125	'ус'т'е (с.р.)	251	уп'ад, впад	354-355	в'їла (мн.)	448	злит'т'а р'їчок
126	'ус'т'їч (ж.р.), В'їл'їн' (топ.)	252	стѠк	356	ус'т' (ж.р.), в'їла (мн.)	449	ус'т' (ж.р.)
127	'ус'т'їч (ж.р.)	253-254	стѠк	357	в'їла (мн.)	450-452	
128-134		255-256	стѠк	358-359	сток	453-455	с'т'їк
135-136	в'їл'їе (с.р.)	257	в'їла	360	зр'їч'а (с.р.)	456	уп'ад, впад, с'т'їк
137-138	стѠк	258	сут'ок'ї (мн.)	361	в'їла (мн.)	457-459	с'т'їк
139	ус'т' (ж.р.)	259	стѠк	362-364	уп'ад, впад	460-462	ус'т' (ж.р.)
140	сход	260	злив	365-366		463-465	
141		261-264		367-368	в'їла (мн.), штан'и		
142	зр'їч'їе, сут'ок'ї (мн.)	265-266	стѠк	369-370	клин'ок		

КАРТА №17

НАЗВИ ДЛЯ ТЕЧІЙ НА МІСЦІ ГЛИБОКОЇ
ЯМИ В РІЧЦІ. ДЕ КРУТИТЬСЯ ВОДА.
NAMES FOR A CURRENT OVER A DEEP
PIT WHERE WATER WHIRLS.



- | | |
|-------------|----------------------------|
| ● в'и/ір | ● з'аворот |
| ● кр'уча | ● коловор'от |
| ▲ крут'ілка | ● крутовор'от |
| ▲ крут'ілка | ● круговор'от, кругов'ерт' |
| ■ крут'уха | ● водовор'от |
| ▼ кр'уч'ало | ● б'ухта |
| ◆ кр'ут'ік | ● *омуть |
| ■ жкручина | ● зав'ой |
| ■ з'акрут | ● ви/іхор |

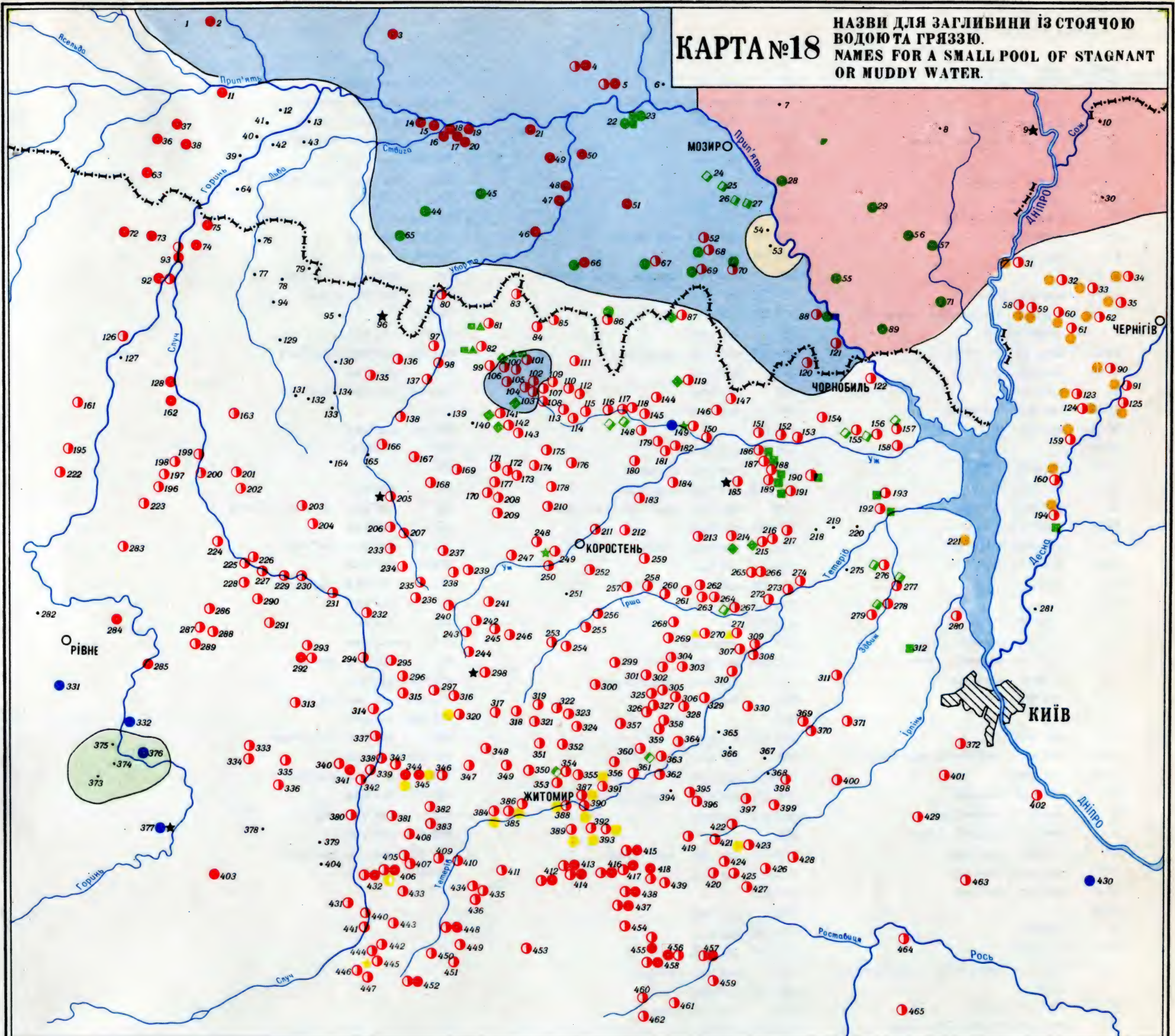


ІНДЕКС ДО КАРТИ №17.

1-3	в'ір	155-157	'одм'іт' (ж.р.)	252	в'ір	348	кручин'а
4-5	в'ир	158	'одм'іт' (ж.р.), водовор'от,	253-254	вир	349-355	вир
6	кругавар'от		кр'утит' вод'у	255-256	кр'уча	356	вир, коловор'от
7	'омут' (ж.р.), кругов'ерт' (ж.р.)	159-160	'отмет' (ж.р.)	257	в'ір	357	вир
8	'омут' (ж.р.)	161	в'ір, б'ухта	258		358-359	вир, коловор'от
9	'омут	162	б'ухта, з'акрут (ч.р.)	259	коловор'от	360	кр'уча
10	в'отмут	163	б'ухта, круг'ієж (ч.р.)	260-261	в'ір	361	вир
11-13	в'ір, б'ухта	164	в'ір	262	коловор'от	362-364	вир, коловор'от
14-21	кр'уча	165		263	в'ір, б'урлище (с.р.)	365-366	кр'уча
22-23	крут'уха	166	в'ір	264	в'ір	367-368	стр'ижен' (ч.р.)
24	кр'уча	167	в'ір, круч'іна, закр'ута	265-266	крут'ілка	369	водовор'от
25	кр'уча, крутавар'от	168	в'ір	267	в'ир	370	вадавар'от
26-27	кр'уча	169	в'ір, круч'іна, коловор'от	268	в'ір	371-372	кр'уча
28-29	'омут	170-172	в'ір	269	круговор'от	373-376	крут'айа вод'а
30-33	'отмут	173	коловор'от	270	кр'уча	377	кр'уча
34	'отмут, вадавар'от	174	в'ір	271	в'ір	378	
35	'отмут	175	фут'йт' в'оду	272	коловор'от	379-380	кр'уча
36-43	в'ір, б'ухта	176	в'ір	273-274	'одм'іт	381-383	вир
44-45	в'ір	177	кругов'ерт' (ж.р.)	275	'отмут	384-386	вир, коловор'от
46-52	кр'уча	178	в'ір	276-278		387-394	вир
53-54	кр'ут'іт' вад'а, круг'ілка	179	коловор'от	279	кр'уча	395-396	р'ева
55-57	'омут	180	кр'ут'іт вод'а, крут'айа вод'а	280	кр'уча, крутовор'от	397	вир, круговор'от
58-62	'отмут	181-182	коловор'от	281	'обмет (ч.р.)	398	вир
63-64	в'ір, б'ухта	183-184	в'ір	282-284	кр'уча	399	вир, кр'уча
65	в'ір	185	кр'уча	285	без'одн'а	400-401	кр'уча
66-70	кр'уча	186-189	зав'іи (ч.р.), кр'уча	286-291	кр'уча	402	чортор'ий (ч.р.)
71	'омут	190-191	кр'уча	292	з'аворот	403	вир
72-79	б'ухта	192-193	'отм'ік	293	в'ихор	404	кр'уча
80-86	в'ір	194	'отмет' (ж.р.)	294-296	вир, кр'уча	405	вир
87	крут'ієн' (ч.р.)	195	в'ір, б'ухта, коловор'от	297	вир	406	вир, круч'ина
88	кр'уча	196-202	б'ухта, кр'уча	298	вир, кр'уча	407-410	вир
89	'омут	203-204	в'ір	299-300	кр'уча	411	вир, чортор'ий (ч.р.)
90-91	'отмут	205	коловор'от, з'аворот	301-303	вир	412-414	кр'уча
92-94	б'ухта	206-207	в'ір	304	кр'уча	415	вир, круч'ало, коловор'от
95	б'ухта, в'іхор	208-209	коловор'от	305	вир, кр'уча	416-420	вир
96	в'іхор	210	в'ір	306	вир, кр'учало	421	вир, кр'уча
97	в'ір	211	зав'іи (ч.р.)	307	вир, коловор'от	422	кр'уча
98	крут'іло (с.р.)	212	з'аворот	308	зав'іи мн.	423	вир, коловор'от
99-113	в'ір	213	в'ір	309-310	вир, коловор'от	424-425	вир
114	пр'ірва	214-219	кр'уча	311-312	кр'уча	426	чортор'ий (ч.р.)
115	водовор'от	220	'отм'ік	313	з'аворот	427	вир
116-118	в'ір	221	'отмет' (ж.р.)	314	кр'уча	428	вир, круговор'от
119	'узворот	222	в'ір, б'ухта, коловор'от	315	крут'іи' (ч.р.)	429	круч'іи (ч.р.), крут'іи (ч.р.)
120-121	кр'уча	223	б'ухта, кр'уча	316	вир, кр'уча	430	вир, бурч'ун
122	'одмут (ч.р.)	224-229	зав'іи (ч.р.)	317-320	вир	431	кр'уча
123-125	'отмут	230	зав'ір'уха	321	бистр'ин' (ж.р.)	432-433	вир
126	б'ухта	231	в'ір	322	кр'учало	434	вир, кругов'ерт' (ж.р.), чортор'ий (ч.р.)
127	б'ухта, б'ухто (с.р.)	232	вир, в'ір, кр'уча	323-324	вир	435	кр'уча
128	б'ухта, з'акрут (ч.р.)	233-234	в'ір	325	коловор'от	436	вир, кр'уча
129	б'ухта	235	вир, в'ір	326-330	вир	437-438	вир
130-134	в'іхор	236	кр'учало, крут'іи' (ч.р.)	331	вир, в'ир'іи	439	вир, кр'уча
135	крутов'ір, зат'іи (ч.р.)	237-239	в'ір	332	крут'айа вод'а	440-447	вир
136	кр'уча	240	кр'уча	333-336	вир, кр'уча	448	кр'уча
137	шум	241	вир	337	кр'учало	449-451	вир, кр'уча
138-144	в'ір	242		338	кр'уча, кр'учало	452	кр'уча
145	коловор'от	243	кр'уча	339	кр'уча	453-455	вир
146	в'іхор	244	вир, кр'уча	340	вир	456	вир, крутовор'от
147	коловор'от	245-246	кр'уча	341	вир, коловор'от	457-462	вир
148-150	в'ір	247	в'ір	342	кр'уча	463	водовор'от
151-153	кр'ут'ік	248	коловор'от	343	вир	464-465	кр'уча
154	'одм'іт, крутовор'от	249-250	в'ір	344-345	кр'уча		
		251	вир, з'акрутен'	346-347	вир, кр'уча		

КАРТА №18

НАЗВИ ДЛЯ ЗАГЛИБИНИ ІЗ СТОЯЧОЮ
ВОДОЮ ТА ГРЯЗЗЮ.
NAMES FOR A SMALL POOL OF STAGNANT
OR MUDDY WATER.

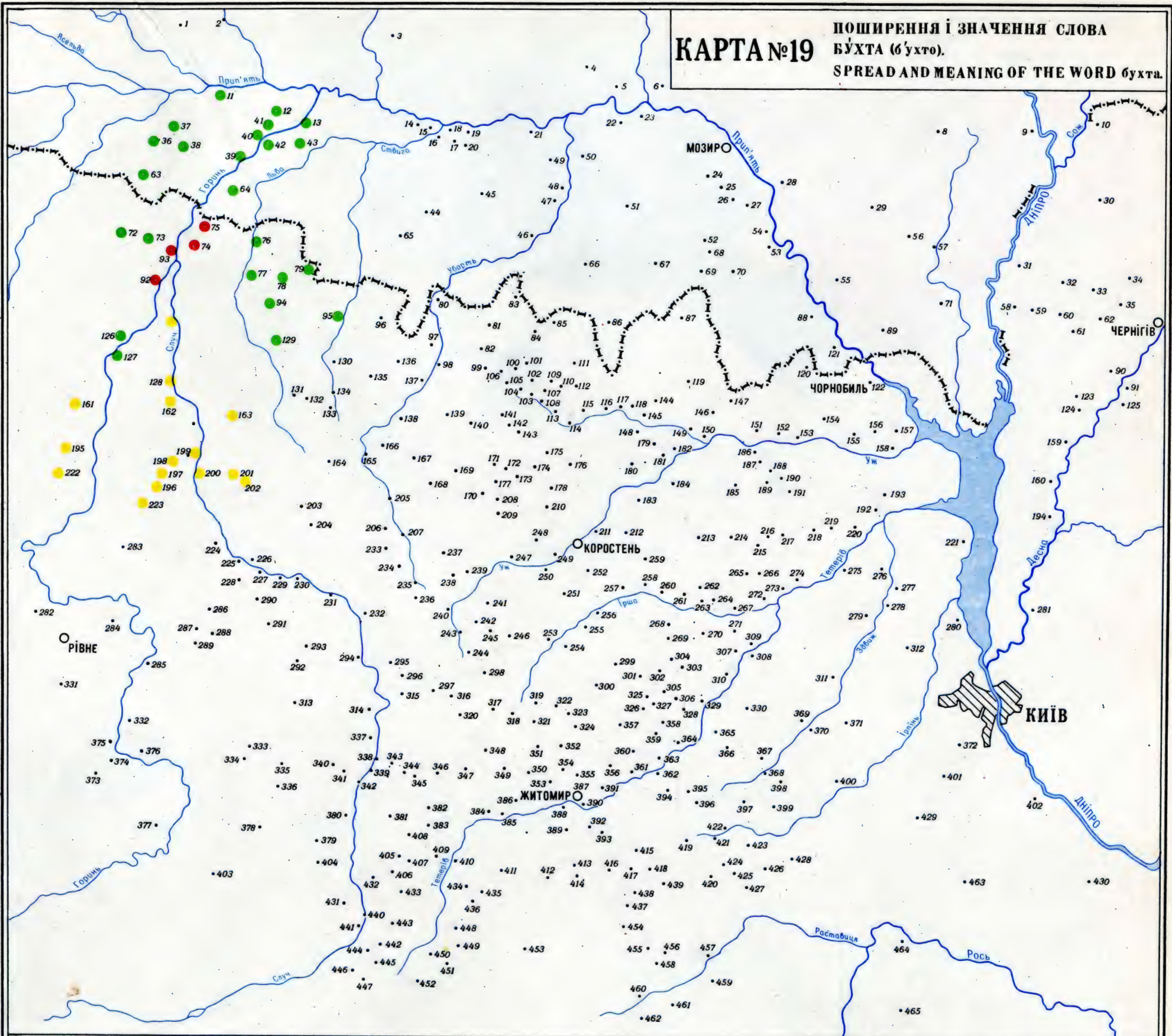


ІНДЕКС ДО КАРТИ №18.

1	л'ужа	122	кал''ужа	342-343	кал''ужа
2-3	кал''уга, л'ужа	123-125	кал''ужа, катлав'ан	344-345	кал''уга, ковб'ан'а
4-5	кал''уга, кал''ужа, л'ужа	126	кал''ужа	346-353	кал''ужа
6	л'ужа	127		354	кал''ужа, колд'обина
7	л'ужа, крын''іца	128	кал''уга	355-362	кал''ужа
8	крын''іца	129-134		363	кал''ужа, колд'обин'а
9	с'ажалка, крын''іца	135-138	кал''ужа	364	кал''ужа
10	кр'ін''іца	139-140		365-368	
11	кал''уга	141-142	кал''ужа, кад'овб'іна	369-372	кал''ужа
12-13		143-148	кал''ужа	373-375	гозерц'е
14-21	кал''уга, л'ужа	149	кал''ужа, бай'ура, калд'обешка	376	бай'ура, гозерц'е
22-23	к'адовб, закавт'об'іе, закавт'об, закалт'обина	150-154	кал''ужа	377	бай'ура, л'онка
24-27	кавд'об'іна, л'ужа	155-157	кал''ужа, ковт'об'іна	378-379	
28-29	к'адовб, крин''іца	158	кал''ужа	380-383	кал''ужа
30	крин''іца	159-160	кал''ужа, катлав'ан	384-385	кал''ужа, ковб'ан'а
31-35	кал''ужа, катлав'ан	161	кал''ужа	386	кал''ужа
36-38	кал''уга	162	кал''уга	387-393	кал''ужа, ковб'ан'а
39-43		163	кал''ужа	394	
44-45	к'адовб, л'ужа	164-165		395-402	кал''ужа
46-51	кал''уга, л'ужа	166-184	кал''ужа	403	кал''уга
52	кал''ужа, л'ужа	185	кал''ужа, к'опанка	404	
53-54	в''ерт'еб	186-193	кал''ужа, ковт'оба	405	кал''ужа
55-57	к'адовб, крин''іца	194	кал''ужа, ковт'оба, катлав'ан	406	кал''уга, кал''ужа, куб'ан'а
58-62	кал''ужа, катлав'ан	195-204	кал''ужа	407-411	кал''ужа
63	кал''уга	205	кал''ужа, л'опанка	412-418	кал''уга, кал''ужа
64		206-213	кал''ужа	419-422	кал''ужа
65	к'адовб, л'ужа	214-215	кал''ужа, кад'овб'іна	423	кал''ужа, ковб'ан'а
66	кал''уга, к'адовб, л'ужа	216-217	кал''ужа	424-429	кал''ужа
67-70	кал''ужа, к'адовб, л'ужа	218-220		430	бай'ура
71	к'адовб, крин''іца	221	котлов'ан	431	кал''ужа
72-75	кал''уга	222-248	кал''ужа	432	кал''уга, кал''ужа
76-79		249	кал''ужа, кавд'обанка	433-436	кал''ужа
80	кал''ужа	250	кал''ужа	437-438	кал''уга, кал''ужа
81-82	кал''ужа, кад'обч'ік, кадовб'анч'ік	251		439-444	кал''ужа
83-85	кал''ужа	252-266	кал''ужа	445	кал''ужа, кал''обаха
86	кал''ужа, к'адовб	267	кал''ужа, ковд'об'іна	446-447	кал''ужа
87	кал''ужа, кад'овб'іна	268-269	кал''ужа	448	кал''уга, кал''ужа
88	кал''ужа, к'адовб, л'ужа	270-271	кал''ужа, калаб'ан'а, колиб'ан'а	449-451	кал''ужа
89	к'адовб, крин''іца	272-274	кал''ужа	452	кал''уга, кал''ужа
90-91	кал''ужа, катлав'ан	275		453-454	кал''ужа
92-93	кал''уга, кал''ужа	276-278	кал''ужа, ковт'об'іна	455-458	кал''уга, кал''ужа
94-95		279-280	кал''ужа	459-465	кал''ужа
96	в'уйімка	281-282			
97-99	кал''ужа	283	кал''ужа		
100	кал''ужа, кад'обч'ік, кадовб'анч'ік, л'ужа	284-285	кал''уга		
101-102	кал''ужа, л'ужа	286-291	кал''ужа		
103	кал''ужа, кад'овб'іна, л'ужа	292	кал''уга, кал''ужа		
104-105	кал''ужа, л'ужа	293-297	кал''ужа		
106	кал''ужа, кад'овб'іна, л'ужа	298	кал''ужа, б'алка		
107-115	кал''ужа	299-311	кал''ужа		
116-117	кал''ужа, ковд'об'іна	312	ковт'оба		
118	кал''ужа	313-319	кал''ужа		
119	кал''ужа, кад'овб'іна	320	кал''ужа, ковб'ан'а		
120-121	кол''ужа, л'ужа	321-330	кал''ужа		
		331-332	бай'ура		
		333-340	кал''ужа		
		341	кал''уга		

КАРТА №19

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
БҀХТА (б'ухто).
SPREAD AND MEANING OF THE WORD бухта.



1. 'течія на місці глибокої ями в річці,
де крутиться вода'

2. 'глибока яма в річці, де закручує
і втягує вода'

3. 'частина поверхні водоймища,
вільна від водоростей'

Д1

1.	2.
+	+
•	+

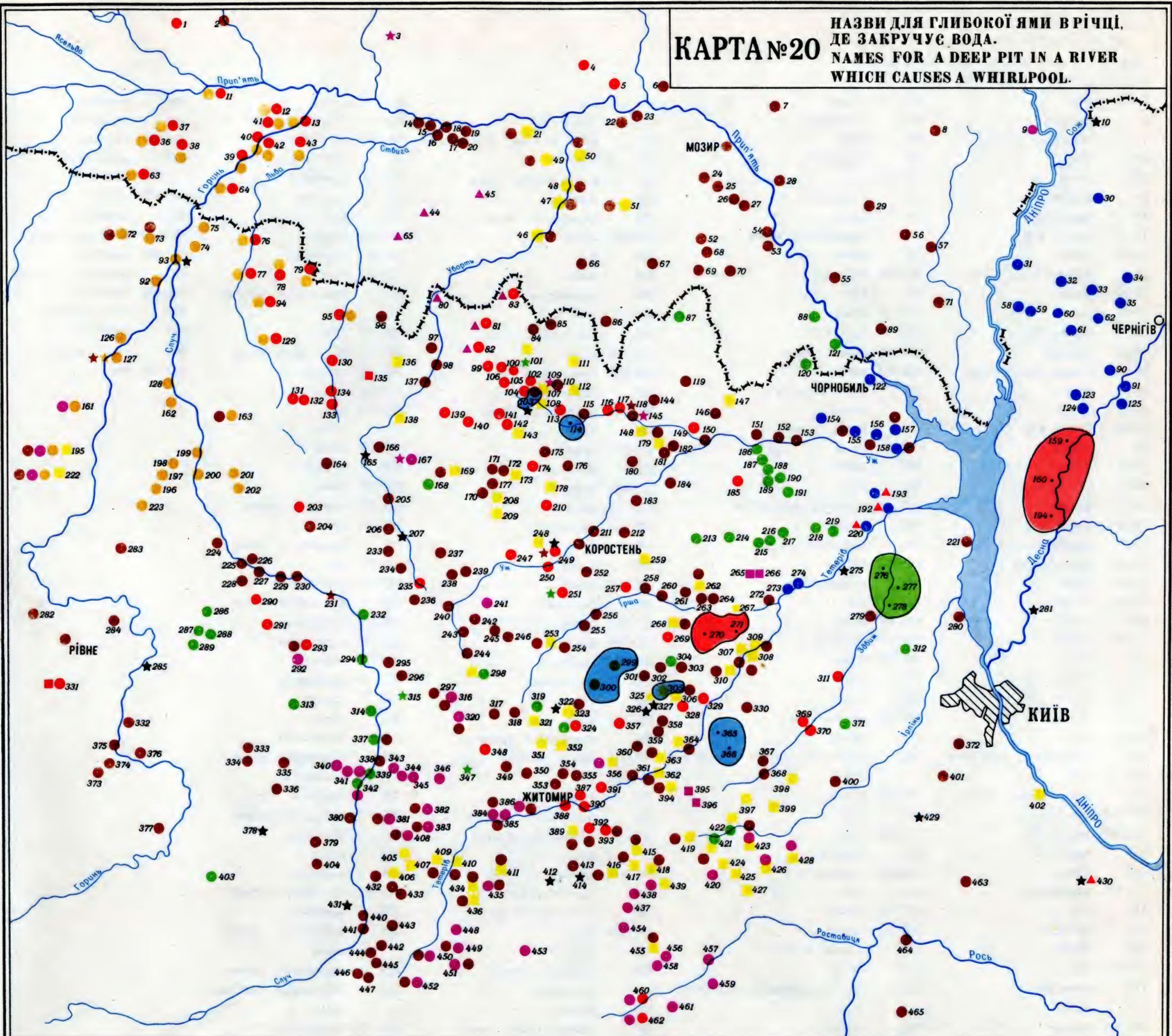
Д2

1.	2.
+	+
•	

Д3

1.	2.
+	+
•	

НАЗВИ ДЛЯ ГЛИБОКОЇ ЯМИ В РІЧЦІ,
ДЕ ЗАКРУЧУЄ ВОДА.
КАРТА №20
NAMES FOR A DEEP PIT IN A RIVER
WHICH CAUSES A WHIRLPOOL.

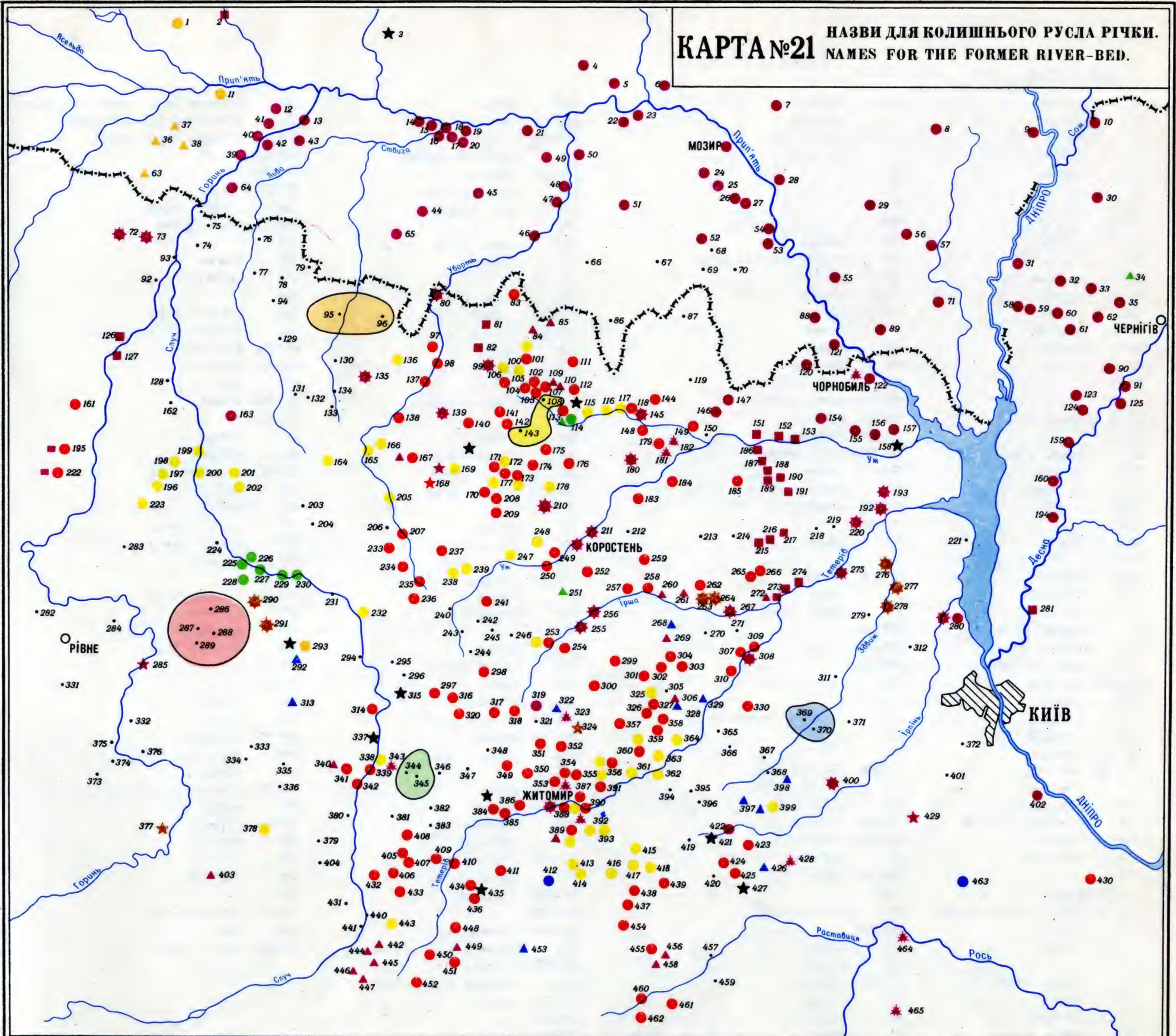


- | | |
|--------------------------|-----------------|
| ● в ^(и) /ір | ▲ к'адовб |
| ▲ в'м/і'ірва | ■ ковд/т'обанка |
| ■ *в'ырьй | ● й'ама |
| ● кр'уча | ■ каз'ан- |
| ● к'аверт ^(и) | ■ катлав'ан |
| ● водоворот | ■ *прорьва |
| ● б'ухта | |
| ● *омуть | |
| ● к'о/авб'ан'а | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №20.

1	в'ір	135	в'ірей	247	в'ір	338	й'ама	435	ковб'ан'а
2	й'ама	136	водовор'от	248	водовор'от	339	ковб'ан'а, кр'уча	436	водовор'от
3	калд'обан' (ж.р.)	137	й'ама	249	к'он'с'ка й'ама, в'ір, кот'ел	340-341	ковб'ан'а	437-438	ковб'ан'а
4-5	в'ір	138	водовор'от	250	в'ір	342	ковб'ан'а, кр'уча	439	водовор'от, ковб'ан'а
6-8	й'ама	139-142	в'ір	251	вир, з'акрутен' (ч.р.)	343-346	ковб'ан'а	440-447	й'ама
9	кавб'ан'а	143	водовор'от	252	й'ама	347	закр'уча	448	ковб'ан'а
10	прагн'ойіна	144	й'ама	253	водовор'от, й'ама	348	вир	449-452	ковб'ан'а, й'ама
11-13	б'ухта, в'ір	145	кайд'овб'іна, й'ама	254-256	й'ама	349-350	й'ама	453-454	ковб'ан'а
14-20	й'ама	146	й'ама	257	в'ір	351-352	водовор'от	455	водовор'от, й'ама
21	к'аверт (ч.р.), й'ама	147-148	водовор'от	258	й'ама	353-355	й'ама	456-459	ковб'ан'а
22-29	й'ама	149	в'ір	259	водовор'от	356	водовор'от, ковб'ан'а	460	вир, ковб'ан'а
30-35	'отмут	150-153	й'ама	260-261	й'ама	357	вир	461	ковб'ан'а
36-43	б'ухта, в'ір	154	'одм'іт	262	водовор'от, й'ама	358-361	й'ама	462	вир, ковб'ан'а
44-45	к'адовб	155-158	'одм'іт, й'ама	263-264	й'ама	362-364	водовор'от, й'ама	463-465	й'ама
46-51	к'аверт (ч.р.), й'ама	159-160	каз'ан	265-266	ковт'обанка	365-366	пр'ирва		
52-57	й'ама	161	б'ухта, ковб'ан'а	267	вор'онка	367-368	й'ама		
58-62	'отмут	162	б'ухта	268	водовор'от, й'ама	369-370	вир		
63-64	б'ухта, в'ір	163	б'ухта, й'ама	269	в'ір	371	кр'уча		
65	к'адовб	164	й'ама	270-271	казан'ок	372-377	й'ама		
66-71	й'ама	165	зат'он	272	й'ама	378	без'одн'а		
72-73	б'ухта, й'ама	166	й'ама	273-274	'одмит	379-380	й'ама		
74-75	б'ухта	167	ковб'ан'а, кад'овб'іна	275	зав'ал	381-386	ковб'ан'а, й'ама		
76-79	б'ухта, в'ір	168	кр'уча	276-278	катлав'ан	387-388	вир		
80	к'адовб	169	водовор'от, й'ама	279-280	й'ама	389	водовор'от, й'ама		
81-83	в'ір, к'адовб	170-172	й'ама	281	з'акисок	390-391	вир		
84-86	й'ама	173	водовор'от	282-284	й'ама	392-393	вир, й'ама		
87-88	кр'уча	174	в'ір	285	без'одн'а	394	водовор'от, й'ама		
89	й'ама	175-177	й'ама	286-289	кр'уча	395-396	ковд'обанка		
90-91	'отмут	178-179	водовор'от	290-291	в'ір	397-399	водовор'от		
92	б'ухта	180-184	й'ама	292	ковб'ан'а	400-401	й'ама		
93	б'ухта, обр'ів	185	в'ір	293	вир, й'ама	402	водовор'от		
94-95	б'ухта, в'ір	186-191	кр'уча	294	кр'уча	403	кр'уча		
96-98	й'ама	192-193	в'ірва, 'отм'ік	295-297	й'ама	404	й'ама		
99-100	в'ір	194	каз'ан	298	водовор'от, кр'уча	405	водовор'от		
101	водовор'от, круг'олка	195	б'ухта, водовор'от, ковб'ан'а, й'ама	299-300	кр'уча, пр'ірва	406	водовор'от, й'ама		
102	в'ір			301-303	й'ама	407	водовор'от		
103	в'ір, пр'ірва, кот'ол	196-202	б'ухта	304	кр'уча	408	ковб'ан'а, й'ама		
104-106	в'ір	203	в'ір	305	водовор'от, пр'ирва	409-411	водовор'от, й'ама		
107-108	водовор'от	204-206	й'ама	306-310	водовор'от, й'ама	412	г'опл'аник		
109	кад'обн'а	207	струй'а	311	вир	413	й'ама		
110	й'ама	208-209	водовор'от	312-314	кр'уча	414	карі'ер		
111-112	водовор'от	210	в'ір	315	крут'ін' (ч.р.)	415-419	водовор'от, й'ама		
113	в'ір	211-212	й'ама	316	ковб'ан'а, й'ама	420	ковб'ан'а		
114	пр'ірва	213-219	кр'уча	317-318	й'ама	421	водовор'от, кр'уча, й'ама		
115	й'ама	220	в'ірва, 'отм'ік	319	кр'уча	422	водовор'от, кр'уча		
116-117	в'ір	221	й'ама	320	ковб'ан'а, й'ама	423	водовор'от, ковб'ан'а, й'ама		
118	й'амч'іна	222	б'ухта, водовор'от, ковб'ан'а, й'ама	321	водовор'от	424-425	водовор'от		
119	й'ама			322	бак'ай	426	водовор'от, ковб'ан'а		
120-121	кр'уча	223	б'ухта	323	к'аверт' (ж.р.), й'ама	427	водовор'от		
122	'одмут	224-230	й'ама	324	вир, кр'уча	428	водовор'от, ковб'ан'а		
123-125	'отмут	231	кебова й'ама	325	коловор'от	429	без'одн'а, крин'иц'а		
126	б'ухта	232	кр'уча	326-327	б'ан'а	430	в'ирва, вт'ажина		
127	йама'ина, б'ухта, б'ухто (с.р.)	233-234	й'ама	328-329	вир	431	пай (ч.р.)		
128	б'ухта	235	вир, в'ір, й'ама	330	й'ама	432-433			
129	б'ухта, в'ір	236-240	й'ама	331	вир, в'ир'ій (ч.р.)	434	водовор'от		
130-134	в'ір	241	к'овбан'а	332-336	й'ама				
		242-246	й'ама	337	кр'уча, й'ама				

КАРТА №21 НАЗВИ ДЛЯ КОЛИШНЬОГО РУСЛА РІЧКИ. NAMES FOR THE FORMER RIVER-BED.



- *р'чище
- р'в
- ▲ *ровч'акъ
- *дол'ина
- ▲ дол'інка
- *желобъ
- йар

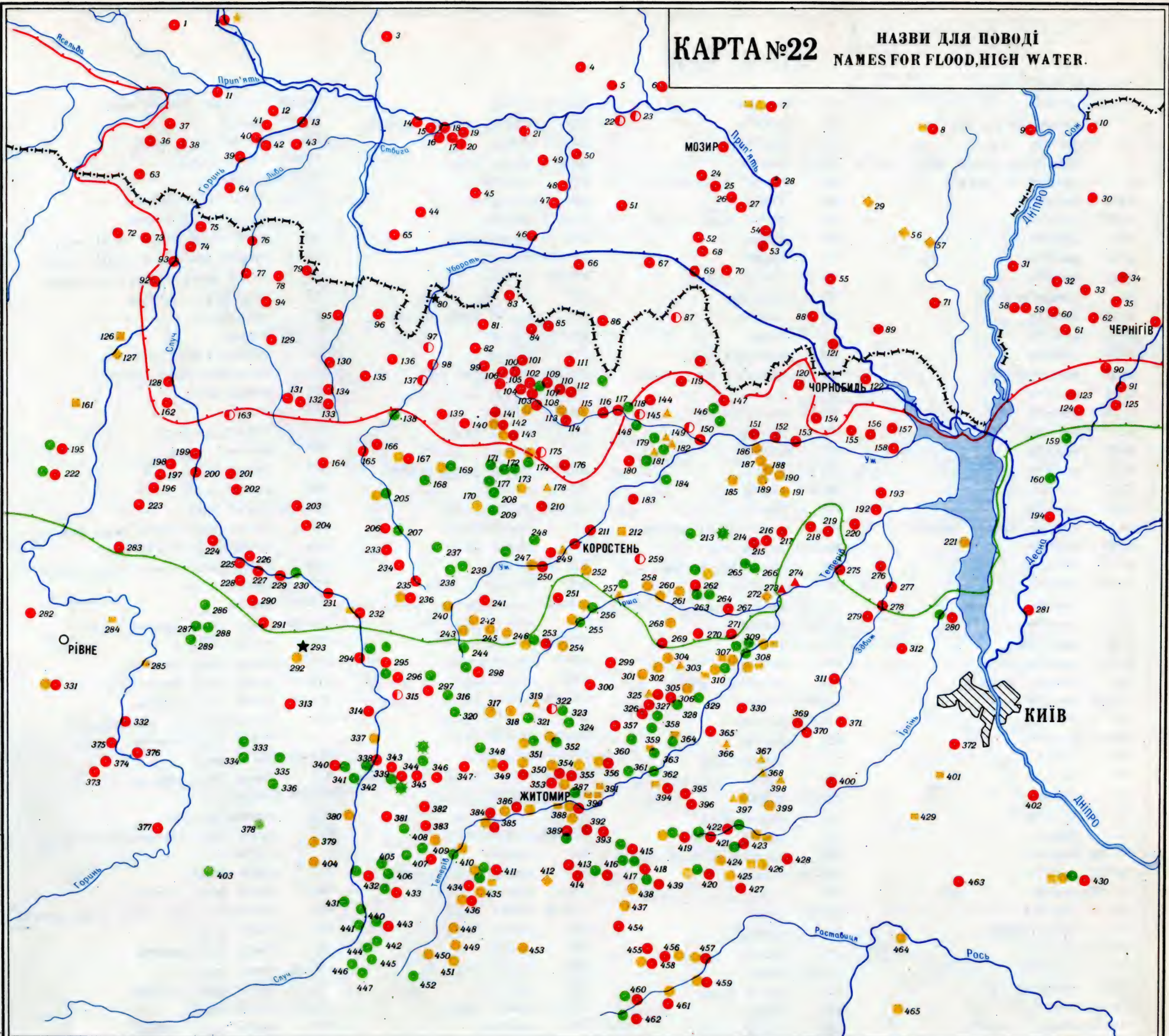
- ▲ йар'уга
- *стар'икъ
- ▲ *стар'иця
- стар'ух'а
- старин'а
- ★ *старая р'ч'ка
- ★ *ст'рое р'усло
- ★ сух'ая р'ч'ка

- р'удка
- бай'ура
- б'увша р'ічка
- м'єрлевиц'а
- з'арос'т'єн'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №21.

1	дол'їна	154-157	стар'їк	268	їар'уга	389	р'їчишче (с.р.), ж'олуб, стар'їц'а
2	стар'уха	158	ковб'ан'а	269	стар'їц'а	390	р'їчишче (с.р.), стар'є русл'о
3	р'усло	159-160	стар'їк	270-271		391	р'їчишче (с.р.), ж'олуб
4-8	стар'їк	161	р'єч'їшче	272	ст'ар'їц'а, стар'уха	392-393	ж'олуб
9-10	стар'їк	162		273-274	стар'уха	394-396	
11	дол'їна	163	стар'їк	275	стар'а р'їчка	397-398	їар'уга
12-13	стар'їк	164-166	ж'олуб	276-278	сух'а р'їчка	399	ж'олуб, їар'уга
14-33	стар'їк	167	р'єч'їшче, стар'їца	279		400	стар'а р'їчка
34	ровч'ак	168	речнїца	280	стар'а р'їчка, стар'їк	401	
35	стар'їк	169	ж'олуб, стар'їшче (с.р.)	281	стар'уха	402	стар'їк
36-38	дол'їнка	170-171	р'єч'їшче	282-284		403	стар'їц'а
39-43	стар'їк	172-173	р'єч'їшче, ж'олуб	285	стар'а Г'орин'	404	
44-62	стар'їк	174-176	р'єч'їшче	286-289	р'удка	405	р'їчишче (с.р.)
63	дол'їнка	177	ж'олуб	290-291	сух'а р'їчка	406	р'їчишче (с.р.), р'їчишче
64	стар'їк	178	ж'олуб	292	їар'уга	407-409	р'їчишче (с.р.)
65	стар'їк	179	р'єч'їшче	293	дол'їна, б'алка	410-411	р'їчишче
66-70		180	ст'ара р'їчка	294-296		412	їар
71	стар'їк	181-182	стар'є русл'о	297-304	р'їчишче (с.р.)	413-418	ж'олуб
72-73	стар'а р'їчка	183-185	р'єч'їшче	305		419-420	
74-79		186-191	стар'уха	306	стар'їц'а	421	бол'ото
80	стар'а р'їчка	192-193	стар'а р'їчка	307	р'їчишче (с.р.)	422	стар'їк
81-82	старух'а	194	стар'їк	308	стар'а р'їчка	423-425	р'їчишче' (с.р.)
83	реч'їшче	195	р'єч'їшче, старин'а (ж.р.)	309-310	р'їчишче (с.р.)	426	їар'уга
84-85	стар'їца	196-202	ж'олуб	311-312		427	кол'їшн'є русл'о
86-87		203-204		313	їар'уга	428	стар'є русл'о
88-91	стар'їк	205	ж'олуб	314	р'їчишче (с.р.)	429	ст'арий руч'їй
92-94		206		315	з'акло (с.р.)	430	р'їчишче
95-96	бай'ура	207-209	р'єч'їшче	316-318	р'їчишче (с.р.)	431	
97	реч'їшче	210	стар'а р'їчка	319	стар'їк	432-433	р'їчишче (с.р.)
98	р'єч'їшче	211	ст'ара р'їчка	320	р'їчишче (с.р.)	434	р'їчишче
99	стар'є р'єч'їшче	212-214		321		435	кол'обина
100	ж'олуб	215-217	стар'уха	322	їар'уга	436	р'їчишче (с.р.)
101	реч'їшче, ж'олуб	218-219		323	стар'є русл'о	437-439	р'їчишче
102-105	р'єч'їшче	220	стар'а р'їчка	324	с'уша	440-441	
106	ж'олуб	221		325	ж'олуб	442	стар'їц'а
107	р'єч'їшче	222	р'єч'їшче, старин'а (ж.р.)	326-327	р'їчишче (с.р.)	443	ж'олуб
108	з'арос'т'єн' (ч.р.)	223	ж'олуб	328-329	їар'уга	444-447	стар'їц'а
109-110	стар'їца	224		330	р'їчишче (с.р.)	448	р'їчишче
111-112	реч'їшче	225-230	р'ов	331-336		449	стар'їц'а
113	р'єч'їшче	231		337	русл'о	450-452	р'їчишче (с.р.)
114	р'ов, ровч'ак	232	ж'олуб	338	ж'олуб	453	їар'уга
115	лошч'їна, ж'олуб	233-234	р'єч'їшче	339	р'їчишче (с.р.)	454-455	р'їчишче
116-117	ж'олуб	235-236	р'їчишче (с.р.)	340	стар'їц'а	456	стар'їц'а
118	р'єч'їшче	237	реч'їшче	341-342	р'їчишче (с.р.)	457	
119		238-239	ж'олуб	343	стар'є русл'о	458	стар'їц'а
120-121	стар'їк	240		344-345	м'єрлевиц'а	459	
122	стар'їк, ст'аре русл'о	241	р'їчишче (с.р.)	346-348		460-462	р'їчишче (с.р.)
123-125	стар'їк	242-246		349-355	р'їчишче (с.р.)	463	їар
126-127	стар'уха	247	ж'олуб	356	р'їчишче (с.р.), ж'олуб	464-465	стар'є русл'о
128-134		248	ж'алоб	357-359	р'їчишче (с.р.)		
135	стар'а р'їчка	249-250	р'єч'їшче	360	р'їчишче (с.р.), ж'олуб		
136	ж'алоб	251	р'ївч'ак	361-364	ж'олуб		
137-138	р'єч'їшче	252	р'єч'їшче	365-368			
139	стар'а р'їчка	253	р'їчишче (с.р.), р'єч'їшче, ж'олуб	369-370	б'уваша р'їчка		
140-142	р'єч'їшче	254	рич'їшче, р'єч'їшче	371-376			
143	з'арос'т'єн' (ч.р.)	255-256	стар'а р'їчка	377	сух'ий водом'ий		
144	р'єч'їшче	257-259	р'єч'їшче	378	ж'олуб		
145	стар'а р'їчка	260-261	ст'ар'їц'а	379-383			
146-147	стар'їк	262	р'єч'їшче	384	р'їчишче (с.р.), з'акло (с.р.)		
148-149	р'єч'їшче	263-264	сух'а р'їчка	385-386	р'їчишче (с.р.)		
150		265-266	р'їчишче (с.р.)	387	р'їчишче (с.р.), стар'є русл'о		
151-153	стар'уха	267	стар'а р'їчка	388	р'їчишче (с.р.), ж'олуб, стар'є русл'о		

КАРТА №22

НАЗВИ ДЛЯ ПОВОДІ
NAMES FOR FLOOD, HIGH WATER.

- *розливъ
- *розлива
- ▲ залив
- *повень
- ★ *р'ьч- пов-

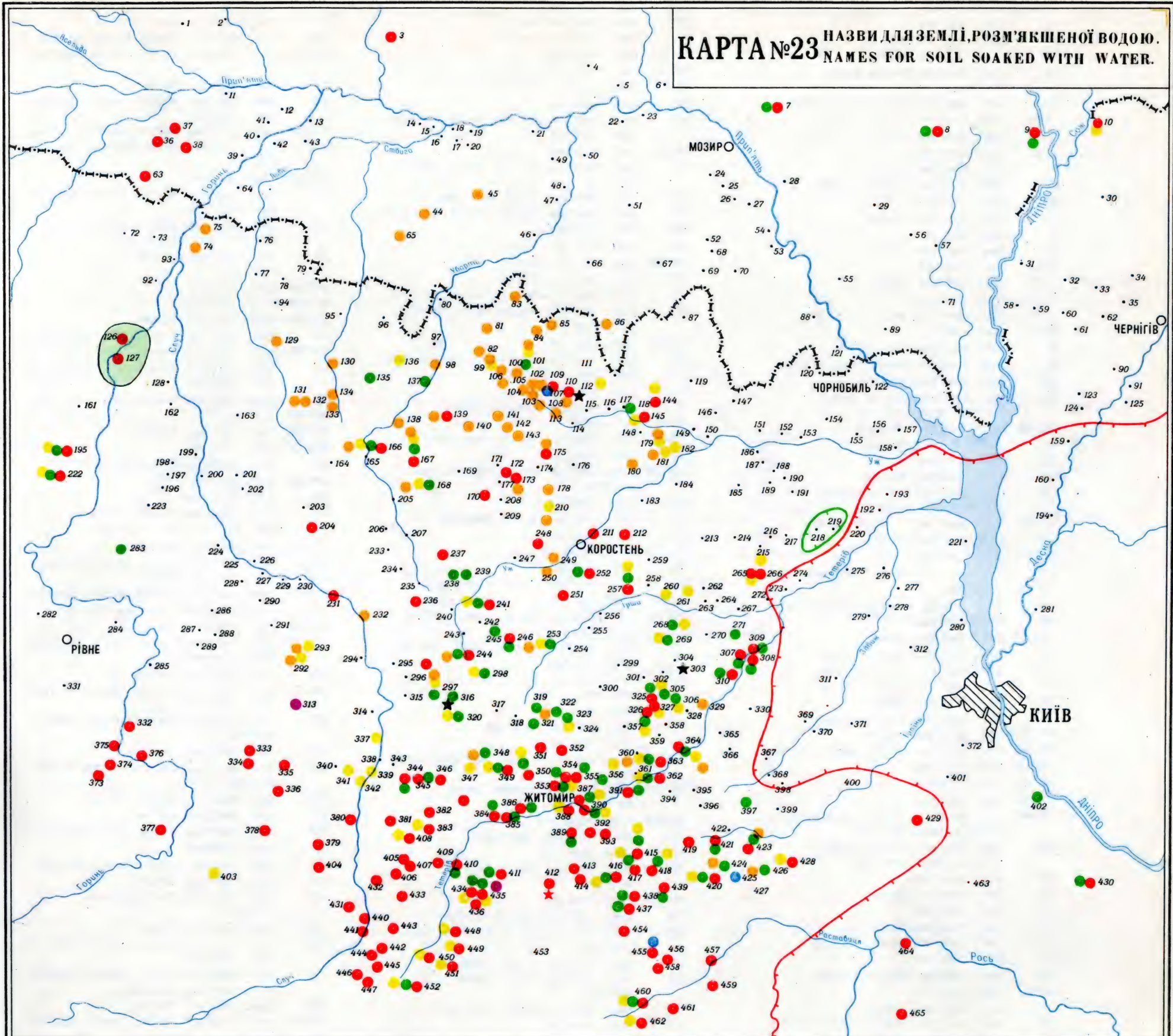
- *поводь
- ▲ *поводье
- п'аводок
- половодье
- ◆ *наводнение

раз-
роз-
-л'ї-
-лї-
-лї-
-ли-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №22.

1	роз'л'ів	161	п'аводок	260-261	п'овод'	366-368	пов'ід'д'е розил'л'алос'
2	пов'адка (ж.р.), раз'л'ів	162	роз'л'ів	262	п'овод', п'овен', розл'ів	369-377	розл'ів
3-6	раз'л'ів	163	розл'іва	263-264	п'овен'	378	п'ов'ін' (ж.р.)
7	палав'од'іе, п'авод' (ж.р.), раз'л'ів	164-166	розл'ів	265-266	п'ов'ін' (ж.р.)	379-380	п'ов'ід' (ж.р.)
8	палав'од'іе, раз'л'ів	167	п'авод' (ж.р.), розл'ів	267	розл'ів	381-383	розл'ів
9-10	раз'л'ів	168	п'овен'	268	п'овод'	384-385	п'авод' (ч.р.), розл'ів
11-13	роз'л'ів	169	п'авод' (ж.р.), п'овен'	269-271	розл'ів	386	п'авод' (ж.р.), розл'ів
14-21	раз'л'ів	170	п'овод'	272	наводн'ен'іе	387	пулув'од'д'е, п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
22-23	раз'л'іва	171	п'овен'	273-274	зал'ив (ч.р.)	388	пулув'од'д'е, п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів
24-28	раз'л'ів	172-174	п'овод', п'овен'	275-278	розл'ів	389	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
29	наводн'ен'іе	175	роз'л'іва	279	розл'ів	390	пулув'од'д'е, розл'ів
30-35	раз'л'ів	176	роз'л'ів	280	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів	391	пулув'од'д'е
36-43	роз'л'ів	177	п'овен'	281-282	розл'ів	392-396	розл'ів
44-55	раз'л'ів	178	пов'од'д'е (с.р.)	283	розл'ів	397	пов'од'д'е (с.р.), п'овод'
56-57	наводн'ен'іе	179	пов'од'д'е (с.р.), п'овен'	284-285	полов'од'іе (с.р.)	398	пов'ід'д'е розил'л'алос'
58-62	раз'л'ів	180	розл'ів	286-289	п'ов'ін' (ж.р.)	399	п'ов'ід' (ж.р.)
63-64	роз'л'ів	181-182	пов'од'д'е (с.р.), п'овен'	290-291	розл'ів	400	розл'ів
65	раз'л'ів	183	розл'ів	292	п'ов'ід' (ж.р.)	401	полув'од'д'а (с.р.)
66-67	роз'л'ів	184	п'овен'	293	розт'ок, розт'ік	402	розл'ів
68-71	раз'л'ів	185-191	п'овод'	294-298	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів	403	п'ов'ін' (ж.р.)
72-73	розл'ів	192-193	розл'ів	299-300	розл'ів	404	п'ов'ід' (ж.р.)
74-79	роз'л'ів	194	разл'ив	301-302	п'ов'ід' (ж.р.)	405-408	п'ов'ін' (ж.р.)
80	в'ул'ілас вод'а з берег'ів	195	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів	303	пов'ид'е (с.р.)	409	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
81-86	роз'л'ів	196-204	розл'ів	304	п'ов'ід' (ж.р.)	410	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.)
87	роз'л'іва	205	п'авод' (ж.р.), п'овен'	305	розл'ів	411	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
88-89	раз'л'ів	206	розл'ів	306	п'овод', розл'ів	412	наводн'ен'іе
90-91	разл'ів	207-209	п'овен'	307-310	половод'е (с.р.), п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.)	413-414	розл'ів
92-96	роз'л'ів	210-211	розл'ів	311-314	розл'ів	415-416	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
97-98	роз'л'іва	212	п'аводок	315	розл'іва	417	п'ов'ін' (ж.р.)
99-102	роз'л'ів	213	п'овен'	316	п'ов'ін' (ж.р.)	418	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
103	п'овод', роз'л'ів	214	нап'овнена р'ечка	317-318	п'ов'ід' (ж.р.)	419-420	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
104-106	роз'л'ів	215-217	розл'ів	319	пов'ид'е (с.р.)	421-422	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
107	п'овен'	218-219	розл'ів	320-321	п'ов'ін' (ж.р.)	423	полов'од'д'а (с.р.), п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
108-112	роз'л'ів	220	розл'ів	322	розл'іва	424-425	п'ов'ід' (ж.р.)
113	п'овод'	221	п'авод' (ж.р.)	323-324	п'ов'ін' (ж.р.)	426	п'авод' (ж.р.), п'аводок
114	роз'л'ів	222	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів	325	пов'ід'д'е (с.р.)	427-428	розл'ів
115	п'овод'	223-229	розл'ів	326-327	розл'ів	429	полув'од'д'а (с.р.)
116-117	роз'л'ів	230	п'ов'ін' (ж.р.)	328-329	п'ов'ін' (ж.р.)	430	п'ов'ід' (ж.р.), п'аводок, п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
118	п'овен'	231	розл'ів	330	розл'ів	431	п'ов'ін' (ж.р.)
119-120	розл'ів	232	повол'од'д'е (с.р.), розл'ів	331	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів	432-433	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
121-122	раз'л'ів	233-235	розл'ів	332	розл'ів	434	полов'од'д'а (с.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
123-125	разл'ів	236	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів	333-336	п'ов'ін' (ж.р.)	435	п'авод' (ж.р.)
126	п'аводок	237-239	п'овен'	337	п'ов'ід' (ж.р.)	436	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів
127	наводн'ен'іе	240	п'овод'	338	розл'ів	437-438	п'авод' (ж.р.)
128-136	роз'л'ів	241	розл'ів	339	п'ов'ін' (ж.р.)	439	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
137	роз'л'іва	242-243	п'овод'	340	розл'ів	440-442	п'ов'ін' (ж.р.)
138	п'овен'	244	п'ов'ін' (ж.р.)	341-342	п'ов'ін' (ж.р.)	443	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
139-140	роз'л'ів	245	п'овод'	343	розл'ів	444-447	п'ов'ін' (ж.р.)
141-142	п'овод', роз'л'ів	246	п'ов'ід' (ж.р.)	344-345	п'ов'ін' (ж.р.), р'ічка	448-451	п'ов'ід' (ж.р.)
143	роз'л'ів	247-248	п'овен'	346-347	розл'ів	452	п'ов'ін' (ж.р.)
144	розл'ів	249	пов'од'д'е (с.р.), розл'ів	348	п'ов'ін' (ж.р.)	453	п'ов'ід' (ж.р.)
145	пов'од'д'е (с.р.), розл'іва	250	п'овод', розл'ів	349-350	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів	454-455	розл'ів
146	п'овен'	251	розл'ів	351-352	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.)	456-459	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів
147	розл'ів	252	п'овед'	353-355	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів	460	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
148	п'овен'	253	п'ов'ід' (ж.р.), п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів	356	п'авод' (ж.р.), розл'ів	461	п'ов'ід' (ж.р.), розл'ів
149	розл'іва	254	п'овод'	357	розл'ів	462	п'ов'ін' (ж.р.), розл'ів
150-153	розл'ів	255-256	п'овид', п'ов'ін' (ж.р.)	358-361	п'ов'ін' (ж.р.)	463	розл'ів
154	роз'л'ів	257	пов'од'д'е (с.р.), п'овен'	362-364	полов'од'д'е, п'ов'ін' (ж.р.)	464-465	п'ов'ід' (ж.р.)
155-158	розл'ів	258	п'овод'	365	розл'ів		
159-160	п'ов'ін' (ж.р.)	259	розл'іва				

КАРТА №23 НАЗВИ ДЛЯ ЗЕМЛІ, РОЗМ'ЯКШЕНОЇ ВОДОЮ. NAMES FOR SOIL SOAKED WITH WATER.



- | | | |
|--------------------|-------------|--------------------------|
| ● бол'ото | ● кал- | <u>гр'аз', гр'аз'ука</u> |
| ● багн'о, багн'ука | ● калап- | <u>граз', граз'ука</u> |
| ● тван', тван'ука | ■ р'осквас' | <u>гр'яз'</u> |
| ● м(н)ерва | | |

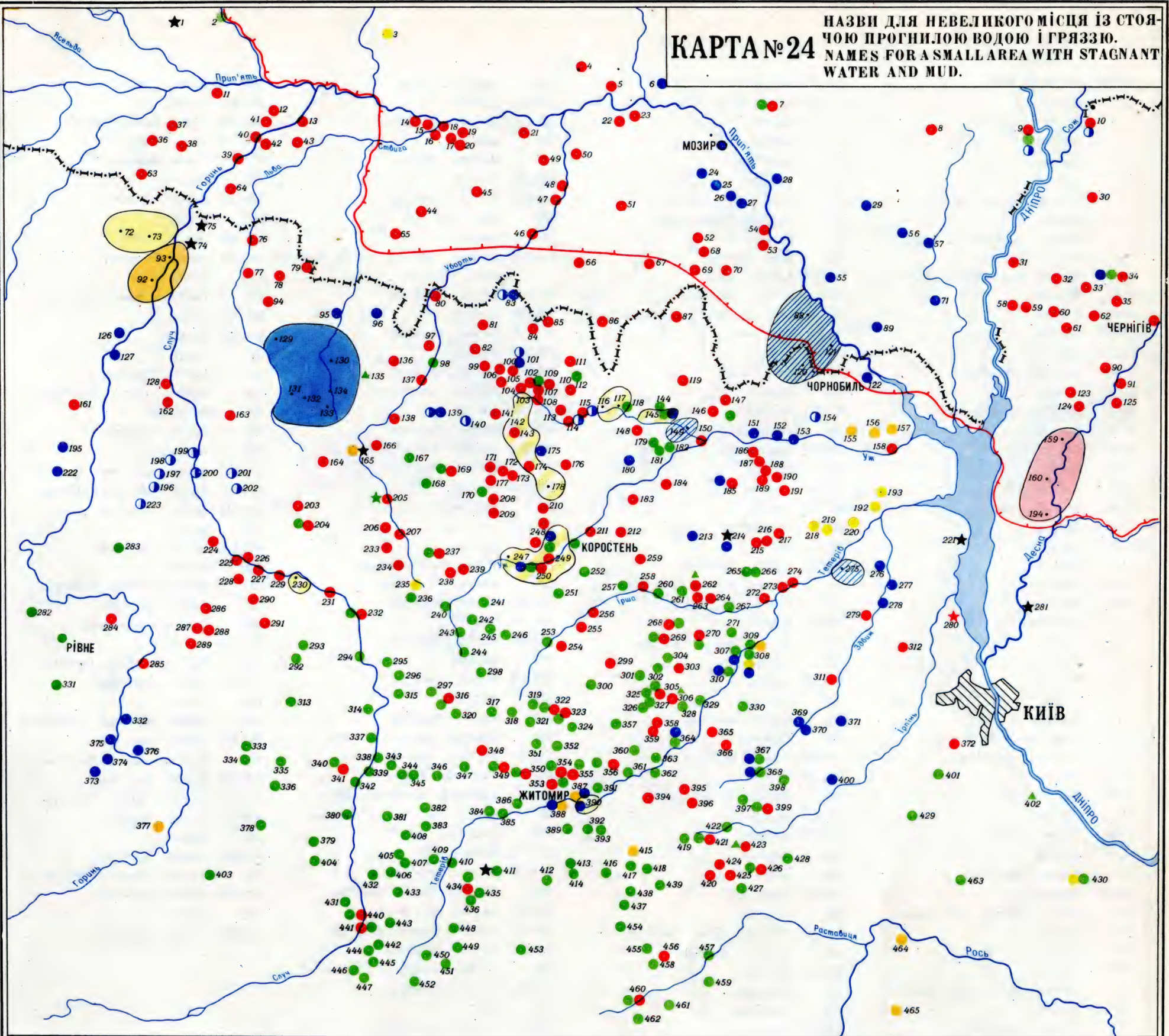
ІНДЕКС ДО КАРТИ №23.

1-2 граз', граз'ука
 3 граз', граз'ука, бал'ота
 4-6 граз', граз'ука
 7-9 граз', граз'ука, бал'ота, багн'о, багн'ука
 10 граз', граз'ука, бал'ота, тван', тван'ука
 11-35 граз', граз'ука
 36-38 граз', граз'ука, бол'ото
 39-43 граз', граз'ука
 44 граз', граз'ука, мерв'а
 45 граз', граз'ука, мерв'а, н'ерв'а
 46-62 граз', граз'ука
 63 граз', граз'ука, бол'ото
 64 граз', граз'ука
 65 граз', граз'ука, мерв'а
 66-73 граз', граз'ука
 74-75 граз', граз'ука, нерв'а
 76-80 граз', граз'ука
 81-86 граз', граз'ука, мерв'а
 87-97 граз', граз'ука
 98 граз', граз'ука, мерв'а
 99 граз', граз'ука, мерв'а, тван', тван'ука
 100 граз', граз'ука, мерв'а
 101 граз', граз'ука, мерв'а, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 102-106 граз', граз'ука, мерв'а
 107 граз', граз'ука, кал'ёка
 108 граз', граз'ука
 109 граз', граз'ука, бол'ото
 110 граз', граз'ука, бол'ото, мерв'а, ч'авкало
 111-112 граз', граз'ука
 113 граз', граз'ука, мерв'а
 114-117 граз', граз'ука
 118 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 119-125 граз', граз'ука
 126-127 граз', граз'ука, бол'ото, р'осквас' (ж.р.)
 128 граз', граз'ука
 129-134 граз', граз'ука, мерв'а
 135 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 136 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 137 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 138 граз', граз'ука, нерв'а
 139 граз', граз'ука, бол'ото, мерв'а
 140-143 граз', граз'ука, мерв'а
 144-145 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 146-158 граз', граз'ука
 159-160 гр'аз', гр'аз'ука
 161-165 граз', граз'ука
 166-167 граз', граз'ука, бол'ото, нерв'а, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 168 граз', граз'ука, нерв'а, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 169 граз', граз'ука
 170 граз', граз'ука, бол'ото
 171 граз', граз'ука
 172 граз', граз'ука, бол'ото
 173 граз', граз'ука, бол'ото, мерв'а
 174 граз', граз'ука
 175 граз', граз'ука, бол'ото, мерв'а
 176-177 граз', граз'ука
 178 граз', граз'ука, мерв'а
 179 граз', граз'ука, мерв'а, тван', тван'ука
 180 граз', граз'ука, мерв'а
 181-182 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 183-191 граз', граз'ука
 192-194 гр'аз', гр'аз'ука
 195 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 196-203 граз', граз'ука
 204 граз', граз'ука, бол'ото
 205-209 граз', граз'ука
 210 граз', граз'ука, мерв'а, тван', тван'ука
 211-212 граз', граз'ука, бол'ото
 213-217 граз', граз'ука
 218-219 гр'язь
 220-221 гр'аз', гр'аз'ука
 222 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука

223-230 граз', граз'ука
 231 граз', граз'ука, бол'ото
 232 граз', граз'ука, м'ерва
 233-235 граз', граз'ука
 236-237 граз', граз'ука, бол'ото
 238-239 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 240 граз', граз'ука
 241 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 242-243 граз', граз'ука
 244 граз', граз'ука, бол'ото, м'ерва, багн'о, багн'ука
 245 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 246 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 247 граз', граз'ука
 248 граз', граз'ука, бол'ото
 249-250 граз', граз'ука, м'ерва
 251 граз', граз'ука, бол'ото
 252 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 253 граз', граз'ука, м'ерва, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 254-256 граз', граз'ука
 257 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 258-259 граз', граз'ука
 260-261 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 262-264 граз', граз'ука
 265-266 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 267 граз', граз'ука
 268-269 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 270 граз', граз'ука
 271 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 272 граз', граз'ука
 273-281 гр'аз', гр'аз'ука
 282 граз', граз'ука
 283 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 284-291 граз', граз'ука
 292-293 граз', граз'ука, м'ерва, тван', тван'ука
 294-296 граз', граз'ука
 297 граз', граз'ука, м'ерва, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 298 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 299-302 граз', граз'ука
 303 граз', граз'ука, розк'иша
 304 граз', граз'ука
 305-306 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 307-310 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 311-312 гр'аз', гр'аз'ука
 313 граз', граз'ука, калап'уц'а
 314-315 граз', граз'ука
 316 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, калап'уша
 317-318 граз', граз'ука
 319 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 320 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 321 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 322 граз', граз'ука, м'ерва, багн'о, багн'ука
 323 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 324 граз', граз'ука
 325-326 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 327 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 328 граз', граз'ука
 329 граз', граз'ука, м'ерва
 330-331 граз', граз'ука
 332-336 граз', граз'ука, бол'ото
 337 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 338 граз', граз'ука
 339 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 340 граз', граз'ука
 341-342 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 343 граз', граз'ука
 344-345 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука

346 граз', граз'ука, бол'ото
 347 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 348 граз', граз'ука, м'ерва, багн'о, багн'ука
 349-350 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 351-352 граз', граз'ука, бол'ото
 353 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 354-355 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 356 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 357-361 граз', граз'ука
 362 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 363 граз', граз'ука, бол'ото, м'ерва, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 364 граз', граз'ука, бол'ото, м'ерва, тван', тван'ука
 365-366 граз', граз'ука
 367-372 гр'аз', гр'аз'ука
 373-382 граз', граз'ука, бол'ото
 383 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 384-386 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 387 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 388 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 389-391 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 392-393 граз', граз'ука, бол'ото
 394-396 граз', граз'ука
 397 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 398-400 граз', граз'ука
 401 гр'аз', гр'аз'ука
 402 гр'аз', гр'аз'ука, багн'о, багн'ука
 403 граз', граз'ука, тван', тван'ука
 404-407 граз', граз'ука, бол'ото
 408 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 409 граз', граз'ука, бол'ото
 410-411 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 412 булут'анка, граз', граз'ука, бол'ото
 413-415 граз', граз'ука, бол'ото
 416-418 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 419 граз', граз'ука, бол'ото
 420 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 421 граз', граз'ука, бол'ото, м'ерва, багн'о, багн'ука
 422 граз', граз'ука
 423 граз', граз'ука, бол'ото, м'ерва, багн'о, багн'ука
 424 граз', граз'ука, багн'о, багн'ука
 425 граз', граз'ука, кал'ука
 426 граз', граз'ука, м'ерва, багн'о, багн'ука
 427 граз', граз'ука
 428 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 429 граз', граз'ука, бол'ото
 430 гр'аз', гр'аз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 431-433 граз', граз'ука, бол'ото
 434 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 435 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука, калап'ец'а
 436 граз', граз'ука, бол'ото
 437-439 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука
 440-447 граз', граз'ука, бол'ото
 448-451 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 452 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 453 граз', граз'ука
 454 граз', граз'ука, бол'ото
 455 граз', граз'ука, бол'ото, кал'ан'иц'а
 456-459 граз', граз'ука, бол'ото
 460 граз', граз'ука, бол'ото, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 461 граз', граз'ука, бол'ото
 462 граз', граз'ука, бол'ото, тван', тван'ука
 463 гр'аз', гр'аз'ука
 464-465 гр'аз', гр'аз'ука, бол'ото

КАРТА №24 НАЗВИ ДЛЯ НЕВЕЛИКОГО МІСЦЯ ІЗ СТОЯ- ЧОЮ ПРОГНІЛОЮ ВОДОЮ І ГРЯЗЗЮ. NAMES FOR A SMALL AREA WITH STAGNANT WATER AND MUD.



- *бол'ото
- багн'о, багн'ука
- багн'ище
- стой-
- мокр-, моч-
- *гнил-
- *гной-

- круж'ок
- в'ерт'єб
- бай'ура
- ч'аква

- зд'ухл'ат'іна
- к'овт'єб та ін.
- тван, тван'ука
- бал'ото, бал'ота
- бол'ото

ІНДЕКС ДО КАРТИ №24.

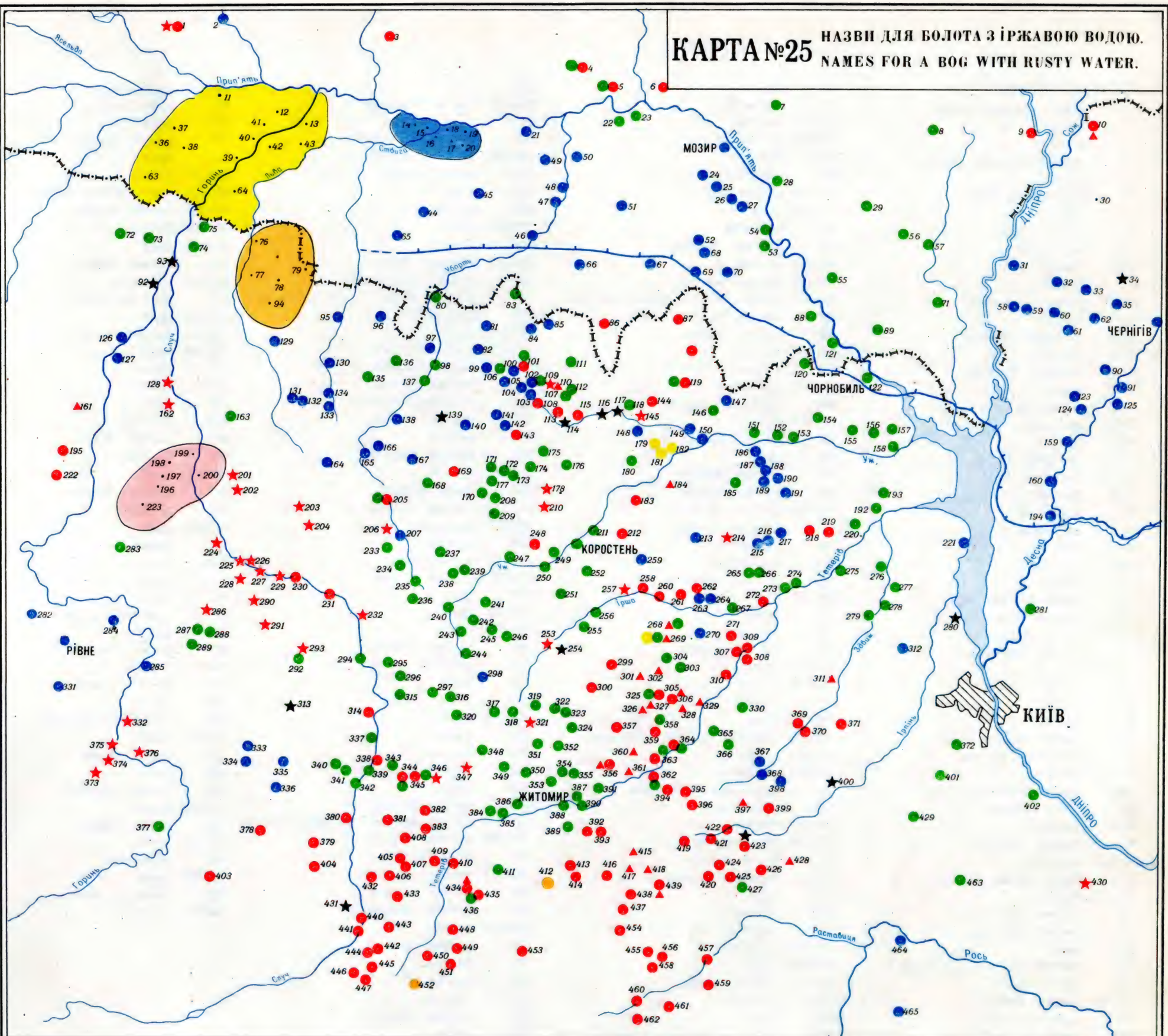
1 й'ат'ел'
 2 багн'о, багн'ука
 3 заст'ой
 4-5 бал'ота
 6 гн'іл'л'о
 7 бал'ота, багн'о, багн'ука
 8 бал'ота
 9 бал'ота, прагн'ойнайа вад'а, багн'о, багн'ука
 10 бал'ота, прагн'ойнайа вад'а
 11-13 бол'ото
 14-21 бол'ото
 22-23 бал'ота
 24-27 гн'іл'л'ец
 28-29 гн'іл'айа крын'іца
 30-33 бал'ота
 34 бал'ота, гн'іл'л'ец
 35 бал'ота
 36-43 бол'ото
 44-52 бол'ото
 53-54 бал'ота
 55-57 гн'іл'айа крын'іца
 58-62 бал'ота
 63-64 бол'ото
 65 бал'ото
 66-67 бол'ото
 68-70 бал'ото
 71 гн'іл'айа крын'іца
 72-73 ч'аква
 74-75 жал'ука
 76-82 бол'ото
 83 гн'іл'е бол'ото, гн'іл'ак, гн'ой
 84-87 бол'ото
 88 в'ерт'еб, к'овт'еб
 89 гн'іл'айа крын'іца
 90-91 бал'ота
 92-93 здухл'ат'іна
 94 бол'ото
 95-96 гн'іле 'оз'еро
 97 бол'ото
 98 багн'о, багн'ука
 99-100 бол'ото
 101 гн'іл'е бол'ото, прогн'ойіна
 102 бол'ото
 103 тван', тван'ука
 104-106 бол'ото
 107 бол'ото, багн'о, багн'ука
 108-109 бол'ото
 110 багн'о, багн'ука
 111-113 бол'ото
 114-115 бол'ото, прогн'ой
 116-117 тван', тван'ука
 118 багн'о, багн'ука
 119 бол'ото
 120-121 в'ерт'еб, к'овт'еб
 122 гн'іл'іца

123-125 бал'ота
 126-127 гн'іл'а й'ама, гн'іл'а дол'ина
 128 бол'ото
 129-134 бай'ура
 135 багн'ішче
 136-138 бол'ото
 139 гн'іл' (ж.р.), прогн'ойіна
 140 прогн'ой, прогн'ойіна
 141 бол'ото
 142 тван', тван'ука
 143 бол'ото, тван'
 144 багн'о, багн'ука
 145 гн'іл'уша, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 146-148 бол'ото
 149 калд'обашка
 150 бол'ото
 151-153 гн'іл'уша
 154 гной'анка
 155-157 в'одомокл'а
 158 бол'ото
 159-160 круж'ок
 161-164 бол'ото
 165 п'ел', м'окр'і в'ігар
 166 бол'ото
 167-168 багн'о, багн'ука
 169 бол'ото, багн'о, багн'ука
 170 багн'о, багн'ука
 171-173 бол'ото
 174 бол'ото, тван', тван'ука
 175 гн'іл'уша
 176-177 бол'ото
 178 тван'ука
 179 багн'о, багн'ука
 180 гн'іл'уша
 181-182 багн'о, багн'ука
 183-184 бол'ото
 185 бол'ото, гн'іл'уша
 186-191 бол'ото
 192-193 ст'ойло
 194 круж'ок
 195 гнил'е бол'ото
 196-202 прогн'уой
 203 бол'ото
 204 бол'ото, багн'о, багн'ука
 205 бол'ото, баг'енце
 206-212 бол'ото
 213 гн'іл'уша
 214 гн'іл'уша, г'ало
 215-217 бол'ото
 218-220 ст'ойло
 221 граз'ука
 222 гнил'е бол'ото
 223 прогн'уой
 224-229 бол'ото
 230 тван', тван'ука
 231 бол'ото

232 багн'о, бол'ото
 233-234 бол'ото
 235 заст'ойане бол'ото
 236 багн'о
 237 бол'ото, багн'о
 238-239 бол'ото
 240-246 багн'о, багн'ука
 247 тван', тван'ука
 248 бол'ото
 249-250 бол'ото, гн'іл'уша, багн'о, багн'ука, тван', тван'ука
 251-253 багн'о, багн'ука
 254-256 бол'ото
 257 багн'о, багн'ука
 258-259 бол'ото
 260-261 багн'о, багн'ука
 262 бол'ото, багн'ишче
 263-264 бол'ото
 265-267 багн'о, багн'ука
 268-270 бол'ото, багн'о, багн'ука
 271 багн'о, багн'ука
 272-274 бол'ото
 275 ковт'оба
 276-278 гнил'уша
 279 бол'ото
 280 т'анка (із болот'анка)
 281 б'езно
 282-283 багн'о, багн'ука
 284-291 бол'ото
 292-298 багн'о, багн'ука
 299 бол'ото
 300-302 багн'о, багн'ука
 303 бол'ото
 304 багн'о, багн'ука
 305 бол'ото, багн'о, багн'ука
 306 бол'ото, багн'ишче
 307 гнил'иц'а, багн'о
 308 гнил'иц'а, водост'ой, багн'о
 309 багн'о, багн'ука, м'очар
 310 гнил'иц'а, багн'о
 311-312 бол'ото
 313-315 багн'о, багн'ука
 316 бол'ото, багн'о, багн'ука
 317-321 багн'о, багн'ука
 322-323 бол'ото, багн'о, багн'ука
 324-331 багн'о, багн'ука
 332 гн'іл'е озерц'е
 333-340 багн'о, багн'ука
 341 бол'ото
 342-347 багн'о, багн'ука
 348 бол'ото
 349-350 бол'ото, багн'о, багн'ука
 351-352 багн'о
 353-356 бол'ото, багн'о
 357 багн'о
 358-359 бол'ото
 360-363 багн'о

364 гнил'ец', багн'о
 365-366 бол'ото
 367-368 гнил'е бол'ото, багн'о
 369-370 гнил'а й'ама
 371 гнил'е бол'ото
 372 бол'ото
 373-376 гн'іл'е озерц'е
 377 м'очар
 378-386 багн'о
 387-388 гнил'уша, м'очар
 389 багн'о
 390 гнил'уша, тван', тван'ука
 391-393 багн'о
 394-396 бол'ото
 397 багн'о
 398 багн'о, багн'ука
 399 бол'ото, багн'о, багн'ука
 400 гн'іл'уша
 401 багн'о, багн'ука
 402 багн'ишче
 403-410 багн'о, багн'ука
 411 багн'о, багн'ука, хл'опавка
 412-414 багн'о, багн'ука
 415 м'очар
 416-419 багн'о, багн'ука
 420 бол'ото
 421 бол'ото, багн'о, багн'ука
 422 багн'о, багн'ука
 423 бол'ото, багн'ишче
 424-425 бол'ото
 426 бол'ото, багн'о, багн'ука
 427-428 багн'о, багн'ука
 429 багн'о
 430 багн'о, багн'ука, стойан'иц'а
 431-433 багн'о, багн'ука
 434 бол'ото, багн'о, багн'ука
 435-439 багн'о, багн'ука
 440-441 бол'ото, багн'о, багн'ука
 442-455 багн'о, багн'ука
 456 бол'ото
 457-459 багн'о, багн'ука
 460 бол'ото, багн'о, багн'ука
 461-462 багн'о, багн'ука
 463 багн'о
 464-465 м'окра дол'ина

КАРТА №25 НАЗВИ ДЛЯ БОЛОТА З ІРЖАВОЮ ВОДОЮ. NAMES FOR A BOG WITH RUSTY WATER.



- | | | |
|----------|--------------|---------------------------------|
| ● руд'а | ● драговин'а | ■ смол'ове бол'ото і д'охт'арка |
| ▲ р'удка | ● *бол'ото | ■ р'іже бол'ото |
| ● -рж- | ■ мор'очш'на | ■ торф'ян'ік |
| ● здв'іж | | бал'ото, бал'ота
бол'ото |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №25.

1 руд'а, руд'аве бол'ото
 2 бол'ото
 3 р'уда
 4-5 руд'а, ирж'авайе бал'ота
 6 руд'а
 7-8 рж'авайе бал'ота
 9 руд'а
 10 руд'а, р'удка
 11-13 мор'ошн'а
 14-20 торф'ан'ік
 21 бал'ото
 22-23 рж'авайе бал'ота
 24-27 бал'ото
 28-29 ірж'авайе бал'ота
 30-33 бал'ото
 34 гн'іл'ойе бал'ота
 35 бал'ото
 36-38 мор'ошн'а
 39-43 мор'очн'а
 44-52 бал'ото
 53-54 рж'авайе бал'ота
 55-57 ірж'авайе бал'ота
 58-62 бал'ото
 63 мор'ошн'а
 64 мор'очн'а
 65 бал'ото
 66-67 бол'ото
 68-70 бал'ото
 71 ірж'авайе бал'ота
 72-75 ирж'аве бол'ото
 76-79 р'іже бол'ото
 80 рж'аве бол'ото
 81-82 бол'ото
 83 ірж'аве бол'ото
 84-85 бол'ото
 86-87 руд'а
 88 рж'аве бол'ото
 89 ірж'авайе бал'ота
 90-91 бал'ота
 92-93 мул'істе бол'ото
 94 р'іже бол'ото
 95-97 бол'ото
 98 ірж'аве бол'ото
 99-100 бол'ото
 101 руд'а, рж'аве бол'ото
 102-105 бол'ото
 106 рж'аве бол'ото
 107 ірж'аве бол'ото
 108 руд'а
 109 ірж'аве бол'ото, руд'ов'іна
 110 руд'к'а
 111-112 рж'аве бол'ото
 113 руд'а, бол'ото
 114 груз'івец (ч.р.)
 115 руд'а, бол'ото
 116-117 багн'о, багн'ука
 118 рж'аве бол'ото, бол'ото
 119 руд'а, рж'аве бол'ото
 120-121 рж'аве бол'ото
 122 рж'аве бал'ота
 123-125 бал'ота, бол'ото

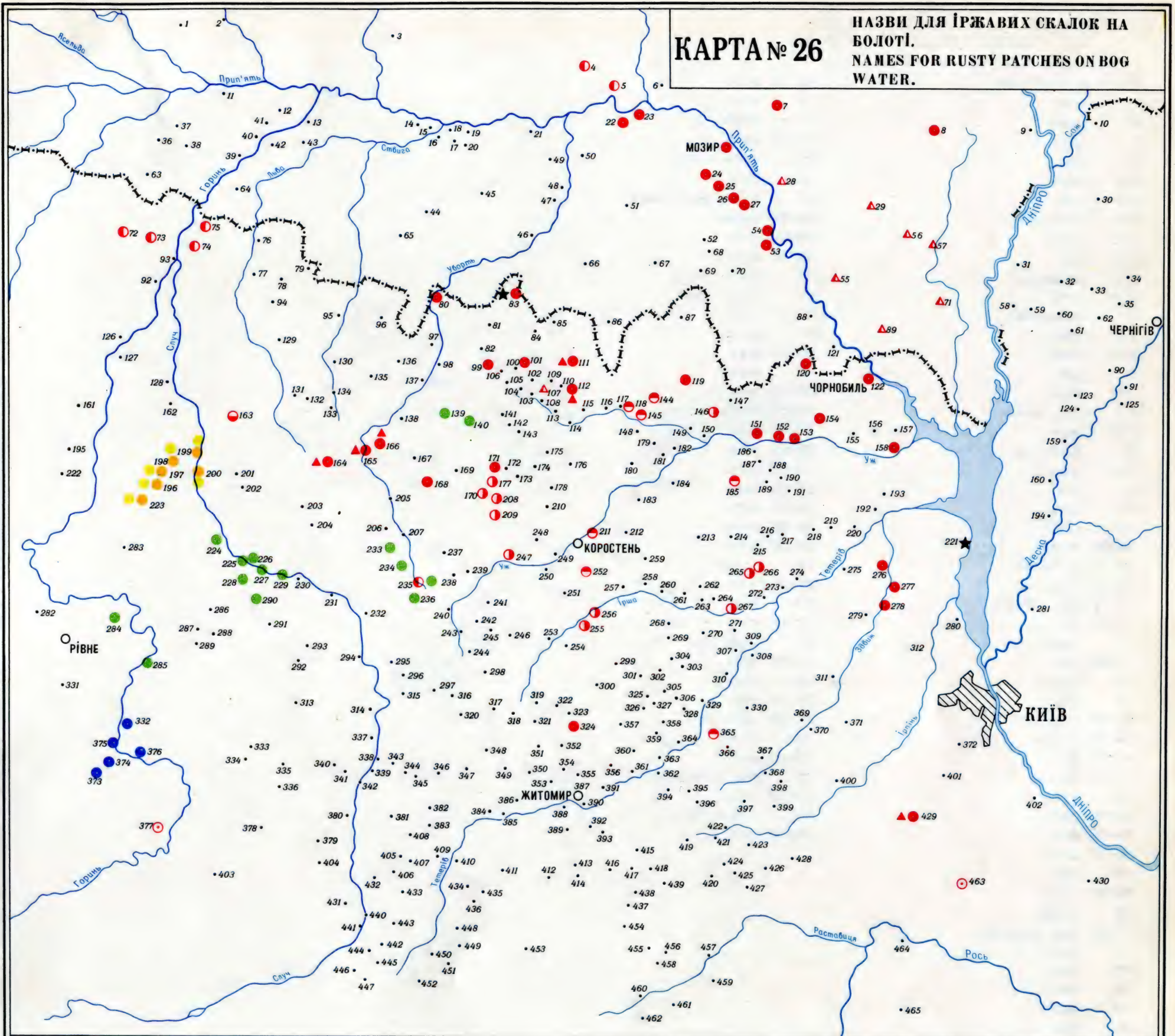
126-127 бол'ото
 128 руд'ав'іна
 129-134 бол'ото
 135-137 ірж'аве бол'ото
 138 бол'ото
 139 гн'іл' (ж.р.)
 140-142 бол'ото
 143-144 руд'а
 145 руд'ав'іца
 146 іірж'аве бол'ото
 147-150 бол'ото
 151-153 рж'аве бол'ото
 154-156 рж'аве бол'ото, ірж'аве бол'ото
 157 ірж'аве бол'ото
 158 рж'аве бол'ото
 159-160 бал'ота
 161 р'удка
 162 руд'ав'іна
 163 іерж'аве бол'ото
 164-167 бол'ото
 168 рж'аве бол'ото
 169 руд'а
 170 ірж'аве бол'ото
 171 рж'аве бол'ото
 172-176 ірж'аве бол'ото
 177 іірж'аве бол'ото
 178 руд'ов'іна
 179 здв'іж (ж.р.)
 180 ірж'аве бол'ото
 181-182 здв'іж (ж.р.)
 183 руд'а
 184 р'уд'ка
 185 ірж'аве бол'ото
 186-191 бол'ото
 192-193 ірж'аве бол'ото
 194 бал'ота, бол'ото
 195 руд'а
 196-200 смол'ове бол'ото, д'охт'арка
 201-202 руд'ов'іна
 203-204 руд'ав'іна
 205 руд'а, ірж'аве бол'ото
 206 руд'ов'іна
 207 бол'ото
 208-209 іірж'аве бол'ото
 210 руд'е бол'ото
 211 іірж'аве бол'ото
 212 руд'а
 213 бол'ото
 214 руд'ізна
 215-217 бол'ото
 218-219 руд'а
 220 ірж'аве бол'ото
 221 бол'ото
 222 руд'а
 223 смол'ове бол'ото, д'охт'арка
 224-229 руд'ав'іна
 230-231 руд'а
 232 руд'авина
 233-234 ірж'аве бол'ото
 235 ирж'аве бол'ото
 236-246 ірж'аве бол'ото
 247 іірж'аве бол'ото

248 руд'а
 249-252 ірж'аве бол'ото
 253 руд'е бол'ото
 254 заст'ойане бол'ото
 255-256 іірж'аве бол'ото
 257 руд'е бол'ото
 258 руд'а
 259 бол'ото
 260-262 руд'а
 263-264 бол'ото
 265-267 іірж'аве бол'ото
 268 р'удка, ірж'аве бол'ото
 269 р'удка, ірж'аве бол'ото, здв'іж (ж.р.)
 270 бол'ото
 271-272 руд'а
 273-275 ірж'аве бол'ото
 276-278 рж'аве бол'ото
 279 ірж'аве бол'ото
 280 заст'ойане бол'ото
 281 ірж'аве бол'ото
 282 бол'ото
 283 ірж'аве бол'ото
 284-285 бол'ото
 286 руд'е бол'ото
 287-289 ірж'аве бол'ото
 290-291 руд'ав'іна
 292 ірж'авка
 293 руд'ан' (ж.р.)
 294-297 ірж'аве бол'ото
 298 бол'ото
 299-300 руд'а
 301-302 р'удка
 303 ірж'аве бол'ото
 304 ірж'авка
 305 руд'а
 306 руд'а, р'удка
 307-310 руд'а
 311 р'удка
 312 бол'ото
 313 р'емн'а
 314 руд'а
 315 ірж'аве бол'ото
 316 ірж'аве бол'ото, ірж'авене бол'ото
 317-320 ірж'аве бол'ото
 321 руд'е бол'ото
 322-323 ірж'аве бол'ото
 324 рж'аве бол'ото
 325 ірж'аве бол'ото
 326-329 р'удка
 330 ірж'аве бол'ото
 331 бол'ото
 332 руд'авина
 333-336 бол'ото
 337 ірж'аве бол'ото
 338 руд'а
 339-340 ірж'аве бол'ото
 341 ірж'авец'
 342-343 ірж'аве бол'ото
 344-345 руд'а, ірж'аве бол'ото
 346-347 руд'е бол'ото
 348-351 ірж'аве бол'ото
 352 ірж'аве бол'ото, ірж'авка

353-355 ірж'аве бол'ото
 356 руд'а, р'удка
 357 руд'а
 358 ірж'аве бол'ото
 359 руд'а
 360-361 р'удка
 362-364 руд'а, ірж'аве бол'ото
 365-366 ірж'аве бол'ото
 367-368 бол'ото
 369-371 руд'а
 372 ірж'аве бол'ото
 373-376 руд'авина
 377 гирж'аве бол'ото
 378-383 руд'а
 384-391 ірж'аве бол'ото
 392-396 руд'а
 397 р'удка
 398 бол'ото
 399 руд'а
 400 гнил'уша
 401 ірж'аве бол'ото
 402 ірж'авка
 403-410 руд'а
 411 ірж'аве бол'ото
 412 драговин'а
 413-414 руд'а
 415 р'удка
 416 руд'а
 417-418 р'удка
 419-422 руд'а
 423 руд'а, мл'аки (мн.)
 424-426 руд'а
 427 ірж'аве бол'ото
 428 р'удка
 429 ірж'аве бол'ото
 430 руд'ак
 431 зам'ул'ане бол'ото
 432-433 руд'а
 434 руд'а, р'удка
 435 руд'а
 436 ірж'аве бол'ото
 437-438 руд'а
 439 руд'а, р'удка
 440-451 руд'а
 452 драговин'а
 453-462 руд'а
 463 гирж'аве бол'ото
 464-465 бол'ото

КАРТА № 26

НАЗВИ ДЛЯ ІРЖАВИХ СКАЛОК НА
БОЛОТІ.
NAMES FOR RUSTY PATCHES ON BOG
WATER.



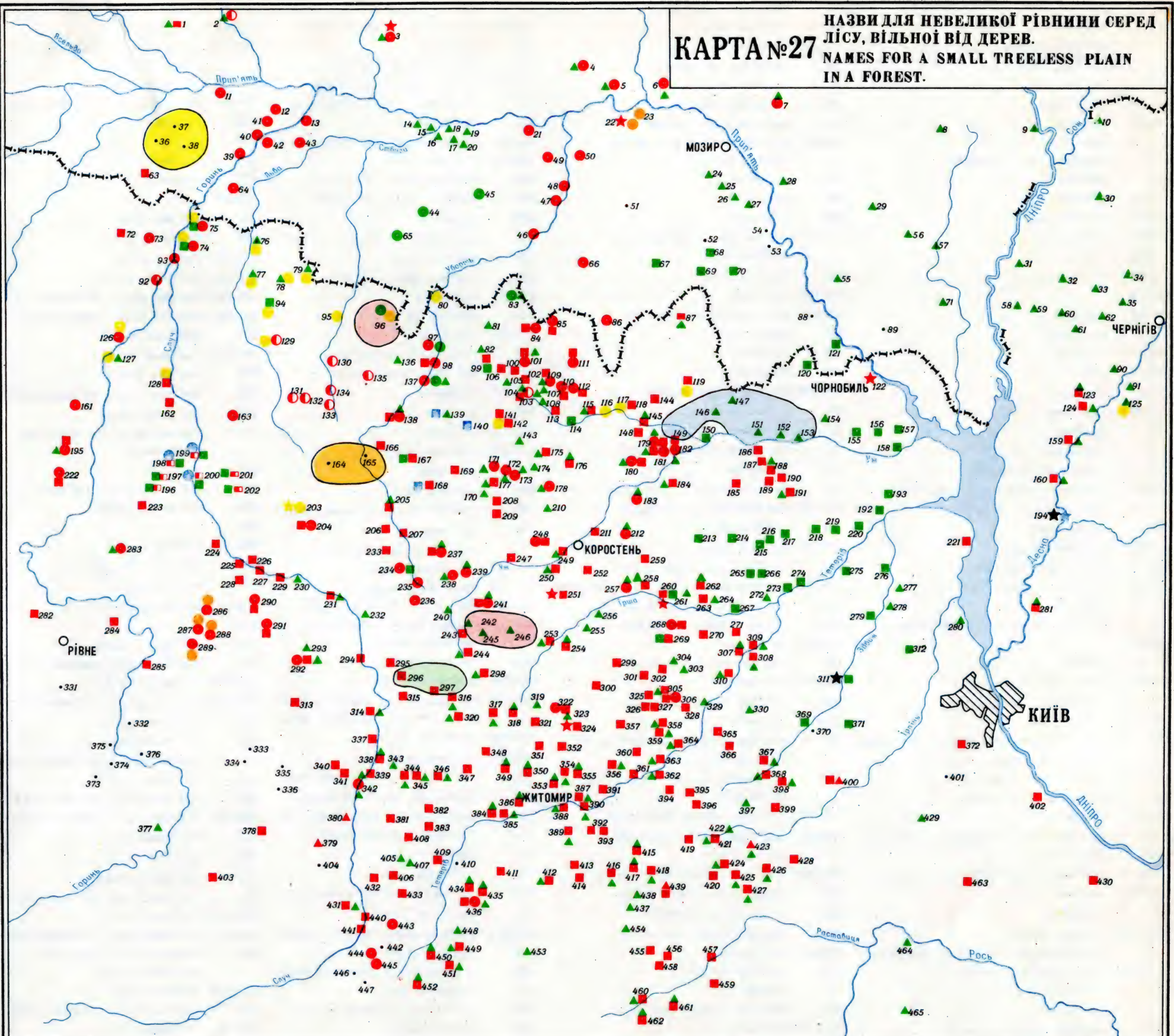
- | | |
|---------|-------------------|
| ● ржа | ▲ *ржавчина |
| ● іржа | ▲ ірж'авч(и)в/іна |
| ● йіржа | ● -с(м) уг- |
| ● йержа | ● смола |
| ● йаржа | ● д'огот' |
| ● гиржа | ● жири мн. |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №26.

1-3 ірж'а
4-5 ирж'а
6 ірж'а
7-8 ржа
9-21 ірж'а
22-27 ржа
28-29 ірж'авчина
30-52 ірж'а
53-54 ржа
55-57 ірж'авчина
58-70 ірж'а
71 ірж'авчина
72-75 ирж'а
76-79 ірж'а
80 ржа
81-82 ірж'а
83 ржа, ск'алка
84-88 ірж'а
89 ірж'авчина
90-98 ірж'а
99 ржа
100 ірж'а
101 ржа
102-106 ірж'а
107 ірж'авч'іна
108-110 ірж'а
111-112 ржа, рж'авч'іна
113-117 ірж'а
118 йерж'а
119-120 ржа
121 ірж'а
122 ржа
123-138 ірж'а
139-140 пос'уга
141-143 ірж'а
144-145 йерж'а
146 йірж'а
147-150 ірж'а
151-154 ржа
155-157 ірж'а
158 ржа
159-162 ірж'а
163 йарж'а
164-166 ржа, рж'авч'іна
167 ірж'а
168 ржа
169 ірж'а
170 йірж'а
171 ржа
172-176 ірж'а
177 йірж'а
178-184 ірж'а
185 йерж'а
186-195 ірж'а
196-200 д'ігот' (ч.р.), смол'а
201-207 ірж'а

208-209 йірж'а
210 ірж'а
211 йерж'а
212-220 ірж'а
221 пл'іс'н'а (ж.р.)
222 ірж'а
223 д'ігот' (ч.р.), смол'а
224-229 осм'уга
230-232 ірж'а
233-234 осуг'а
235 ирж'а, осуг'а
236 осуг'а, ірж'а
237-246 ірж'а
247 йірж'а
248-251 ірж'а
252 йерж'а
253-254 ірж'а
255-256 йірж'а
257-264 ірж'а
265-267 йірж'а
268-275 ірж'а
276-278 ржа
279-283 ірж'а
284-285 ос'уга
286-289 ірж'а
290 осм'уга
291-323 ірж'а
324 ржа
325-331 ірж'а
332 жир'и (мн.)
333-364 ірж'а
365 йерж'а
366-372 ірж'а
373-376 жир'и (мн.)
377 гирж'а
378-428 ірж'а
429 ржа, рж'авщина
430-462 ірж'а
463 гирж'а, ірж'а
464-465 ірж'а

НАЗВИ ДЛЯ НЕВЕЛИКОЇ РІВНИНИ СЕРЕД ЛІСУ, ВІЛЬНОЇ ВІД ДЕРЕВ. КАРТА №27 NAMES FOR A SMALL TREELESS PLAIN IN A FOREST.



- * г'ало с.р.
- г'ол'а, гал'я ж.р.
- ▲ г'ал'ава, г'ал'ова
- * гал'явин'а
- прог'ал'іна
- прог'лавіна
- * п'оле

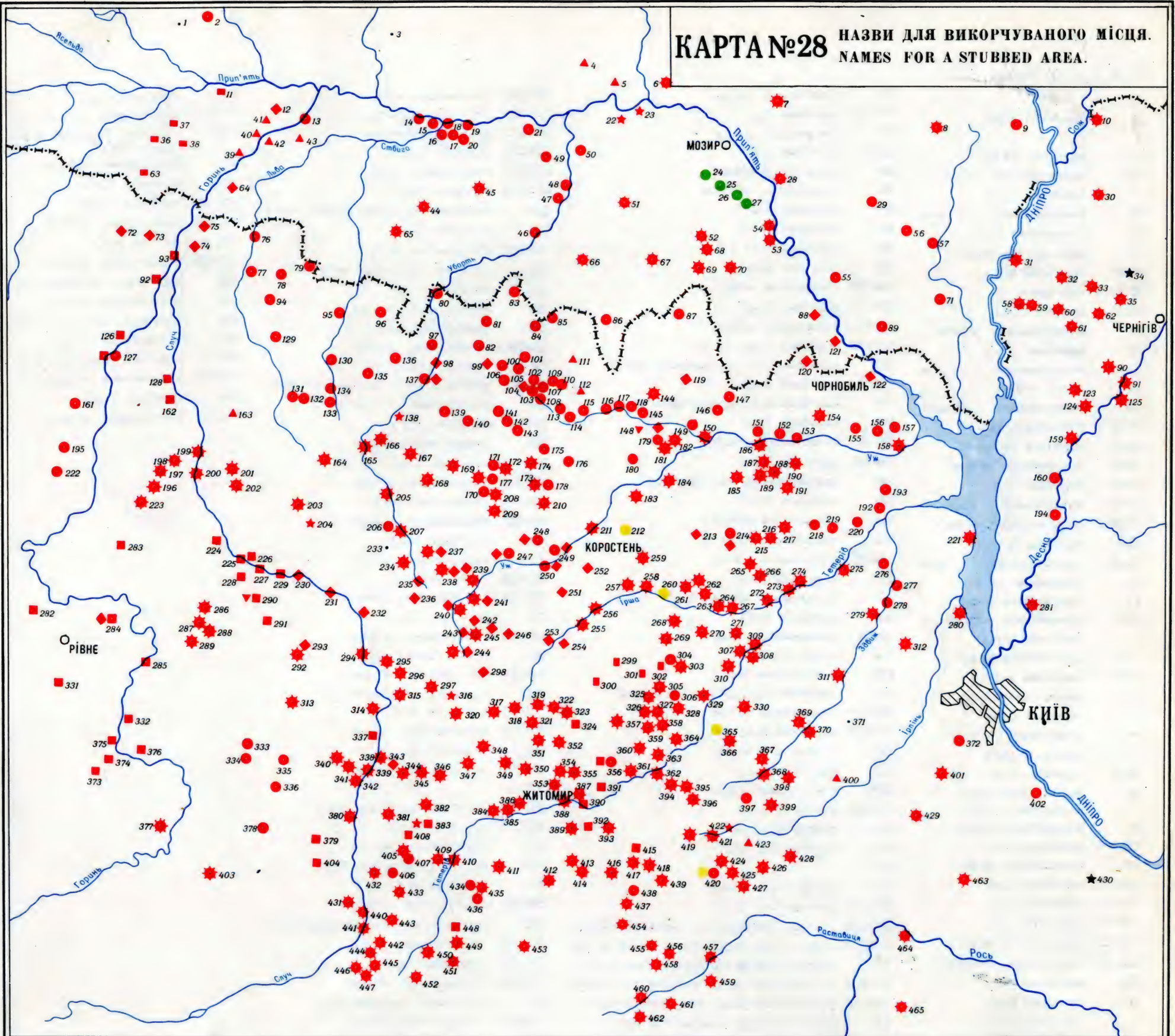
- ▲ * поляна
- пол'янка
- л'ядо
- майд'ан
- ч'іст'о с.р.
- ч'іст'іна

- (безд'ер'вена) град'і/а
- вируб'ец'
- черт'єж
- (ч'істі) бор'ок
- * п'оль-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №27.

1	пол'ана (ж.р.), прог'ал'іна (ж.р.)	138	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	243	гал'ав'іна	357	гал'авина (ж.р.)
2	пол'ана (ж.р.), гал'а (ж.р.)	139	пол'ана (ж.р.), ч'іс'т'ін'а (ж.р.)	244	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	358-359	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
3	пал'ана, гал (ч.р.), г'ала (с.р.)	140	ч'іс'т'ін'а (ж.р.)	245-246	пол'ана (ж.р.), град'а (ж.р.)	360-361	гал'авина (ж.р.)
4-7	пал'ана, г'ала (с.р.)	141	гал'ав'іна	247	гал'ав'іна	362-364	пол'ана (ж.р.), г'ал'авина (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
8-10	пал'ана	142	гал'ав'іна, л'адо (с.р.)	248	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	365-366	гал'авина (ж.р.)
11-13	г'ало (с.р.)	143	пол'ана (ж.р.)	249-250	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	367-368	пол'ан'а (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
14-20	пал'ана	144	гал'ав'ін'а (ж.р.)	251	г'аловина (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	369	пол'анка
21	г'ало (с.р.)	145	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	252	гал'ав'іна	370	пол'анка
22	прог'алок (ч.р.), майд'ан	146-147	пол'ана (ж.р.), п'єл'ка (ж.р.), п'ї'єл'ка (ж.р.)	253-254	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	371	пол'анка
23	майд'ан	148	гал'ав'іна	255-256	пол'ана (ж.р.)	372	гал'авина (ж.р.)
24-35	пал'ана	149	пєл' (ж.р.)	257	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	373-376	пол'ана (ж.р.)
36-38	чертєж (ч.р.)	150	пол'анка	258	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	377	г'ал'авина (ж.р.)
39-43	г'ало (с.р.)	151-153	пол'ана (ж.р.), п'єл'ка (ж.р.), п'ї'єл'ка (ж.р.)	259	гал'ав'іна	378	г'ал'ова (ж.р.)
44-45	п'ол'е	154	пол'ана (ж.р.)	260	пол'анка, г'але (с.р.), гал'ав'іна	379-380	гал'авина (ж.р.)
46-50	г'ало (с.р.)	155-158	пол'анка	261	пол'ана (ж.р.)	381-383	гал'авина (ж.р.)
51-54	пал'ана	159-160	пал'ана, гал'авина (ж.р.)	262	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	384-386	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
55-62	гал'ав'іна	161	г'ало (с.р.)	263	гал'ав'іна	387-390	пол'ана (ж.р.), г'ал'авина (ж.р.)
63	г'ало (с.р.)	162	гал'ав'іна	264	пол'ана (ж.р.)	391	гал'авина (ж.р.)
64	п'ол'е	163	г'ало (с.р.)	265-267	пол'анка	392-396	г'ал'авина (ж.р.)
65	г'ало (с.р.)	164-165	бор'ок, ч'істї бор'ок	268	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	397	пол'ана (ж.р.)
66	пол'анка	166	гал'ав'іна	269	пол'анка, гал'ав'іна	398	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
67-70	пал'ана	167	пол'анка, гал'ав'іна	270-271	гал'ав'іна	399	гал'авина (ж.р.)
71	гал'ав'іна	168	гал'ав'іна, ч'іс'т'ін'а (ж.р.)	272	пол'ана (ж.р.)	400	г'ал'ова (ж.р.), гал'авина (ж.р.), н'ива (ж.р.)
72	г'ало (с.р.), гал'о (с.р.)	169	гал'ав'іна	273-276	пол'анка	401	гол'авина (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
73	пол'анка, г'ало (с.р.), л'адо (с.р.)	170	пол'ана (ж.р.)	277-278	пол'ана (ж.р.)	402	гал'авина (ж.р.)
74-75	пол'ана (ж.р.), л'адо (с.р.)	171-173	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	279	пол'анка	403	пол'ана (ж.р.)
76-79	л'адо (с.р.)	174	пол'ана (ж.р.)	280	пол'ана (ж.р.)	404	гал'авина (ж.р.)
80	пол'ана (ж.р.)	175-177	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	281	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	405	гал'авина (ж.р.)
81-82	п'ол'е, пол'ана (ж.р.)	178	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	282	гал'авина (ж.р.)	406	пол'ана (ж.р.)
83	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	179-182	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	283	г'ало (с.р.), майд'ан	407	гал'авина (ж.р.)
84-85	г'ало (с.р.)	183	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	284-285	г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)	408-409	гал'авина (ж.р.)
86	пол'ана (ж.р.), прог'ал'іна (ж.р.)	184	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	286-289	гал'авина (ж.р.)	410	гал'авина (ж.р.)
87	пал'ана	185-186	гал'ав'іна	290-291	г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)	411	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
88-89	г'ало (с.р.), гал'о (с.р.)	187	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	292	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)	412	гал'авина (ж.р.)
90-91	пол'анка, л'адо (с.р.)	188-190	гал'ав'іна	293	пол'ана (ж.р.)	413-414	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
92-93	л'адо (с.р.)	191	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	294-295	гал'авина (ж.р.)	415-418	гал'авина (ж.р.)
94	п'ол'е, л'адо (с.р.), безд'єр'євна град'	192-193	пол'анка	296-297	гал'авина (ж.р.), вируб'єц' (ч.р.)	419	гал'авина (ж.р.)
95	п'оле, г'ало (с.р.)	194	ч'іст'овина (ж.р.), лашч'ина (ж.р.), н'ива (ж.р.)	298	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	420	гал'авина (ж.р.)
96	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	195	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), г'ало (с.р.)	299-302	гал'авина (ж.р.)	421	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
97	пол'анка, гал'ав'іна	196-197	пол'анка, прогл'авина (ж.р.)	303-304	пол'ана (ж.р.)	422	пол'ана (ж.р.)
98	гал'ав'іна	198-200	пол'анка, прогл'авина (ж.р.), ч'іст'о (с.р.)	305	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	423	пол'ана (ж.р.), г'ал'ава (ж.р.)
99	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	201-202	пол'анка, прогл'авина (ж.р.)	306	г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)	424-427	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
100	гал'ав'іна	203	л'адо (с.р.), ч'істе л'адо	307-310	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	428	гал'авина (ж.р.)
101	гал'ав'іна	204	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	311	пол'анка, л'іс'ина (ж.р.)	429	пол'ана (ж.р.)
102	пол'ана (ж.р.), гол'й'а (ж.р.), гал'ав'іна	205	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	312	пол'анка	430	гал'авина (ж.р.)
103	гал'ав'іна	206-209	гал'ав'іна	313	гал'авина (ж.р.)	431	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
104-105	пол'ана (ж.р.)	210	пол'ана (ж.р.)	314	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	432-433	гал'авина (ж.р.)
106	гал'ав'іна	211	гал'ав'іна	315	гал'авина (ж.р.)	434-435	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
107-108	пол'ана (ж.р.)	212	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	316-318	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	436	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)
109	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	213-220	пол'анка	319	пол'ана (ж.р.)	437-438	пол'ана (ж.р.)
110-112	гал'ав'іна	221	гал'ав'іна	320	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	439	г'ал'ава (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
113	пол'анка	222	г'ало (с.р.), гал'ав'іна	321	гал'авина (ж.р.)	440-441	гал'авина (ж.р.)
114	пол'ана (ж.р.), гал'ав'іна	223-229	гал'ав'іна	322	г'ало (с.р.), гал'авина (ж.р.)	442	г'ало (с.р.)
115	л'адо (с.р.)	230	пол'ана (ж.р.)	323	пол'ана (ж.р.)	443-445	пол'ана (ж.р.)
116-117	гал'ав'іна	231	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	324	гал'авина (ж.р.), прог'ал'авина	446-447	пол'ана (ж.р.)
118	гал'ав'іна, л'адо (с.р.)	232	пол'ана (ж.р.)	325-328	гал'авина (ж.р.)	448	пол'ана (ж.р.)
119	пол'анка	233	гал'ав'іна	329-330	пол'ана (ж.р.)	449-452	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
120-121	прог'алав'іна (ж.р.)	234	пол'анка, г'ало (с.р.)	331-336	гал'авина (ж.р.)	453-454	пол'ана (ж.р.)
122	пал'ана, гал'авина (ж.р.)	235-236	г'ало (с.р.)	337	гал'авина (ж.р.)	455-459	гал'авина (ж.р.)
123-124	пал'ана, л'адо (с.р.)	237	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	338-339	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)	460-462	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)
125	г'ало (с.р.), л'адо (с.р.)	238-239	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	340-341	гал'авина (ж.р.)	463	гал'авина (ж.р.)
126	пол'ана (ж.р.), л'адо (с.р.)	240	пол'ана (ж.р.)	342	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)	464-465	пол'ана (ж.р.)
127	гал'ав'іна, л'адо (с.р.)	241	пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.), гал'ав'іна	343	пол'ана (ж.р.)		
128	г'ол'а (ж.р.), л'адо (с.р.)	242	пол'ана (ж.р.), град'а (ж.р.)	344-346	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)		
129	пол'ана (ж.р.)			347-348	гал'авина (ж.р.)		
130-135	пол'ана (ж.р.)			349-350	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)		
136	п'оле, пол'ана (ж.р.), г'ало (с.р.)			351-352	гал'авина (ж.р.)		
137				353-356	пол'ана (ж.р.), гал'авина (ж.р.)		

КАРТА №28

НАЗВИ ДЛЯ ВИКОРЧУВАНОГО МІСЦЯ.
NAMES FOR A STUBBED AREA.

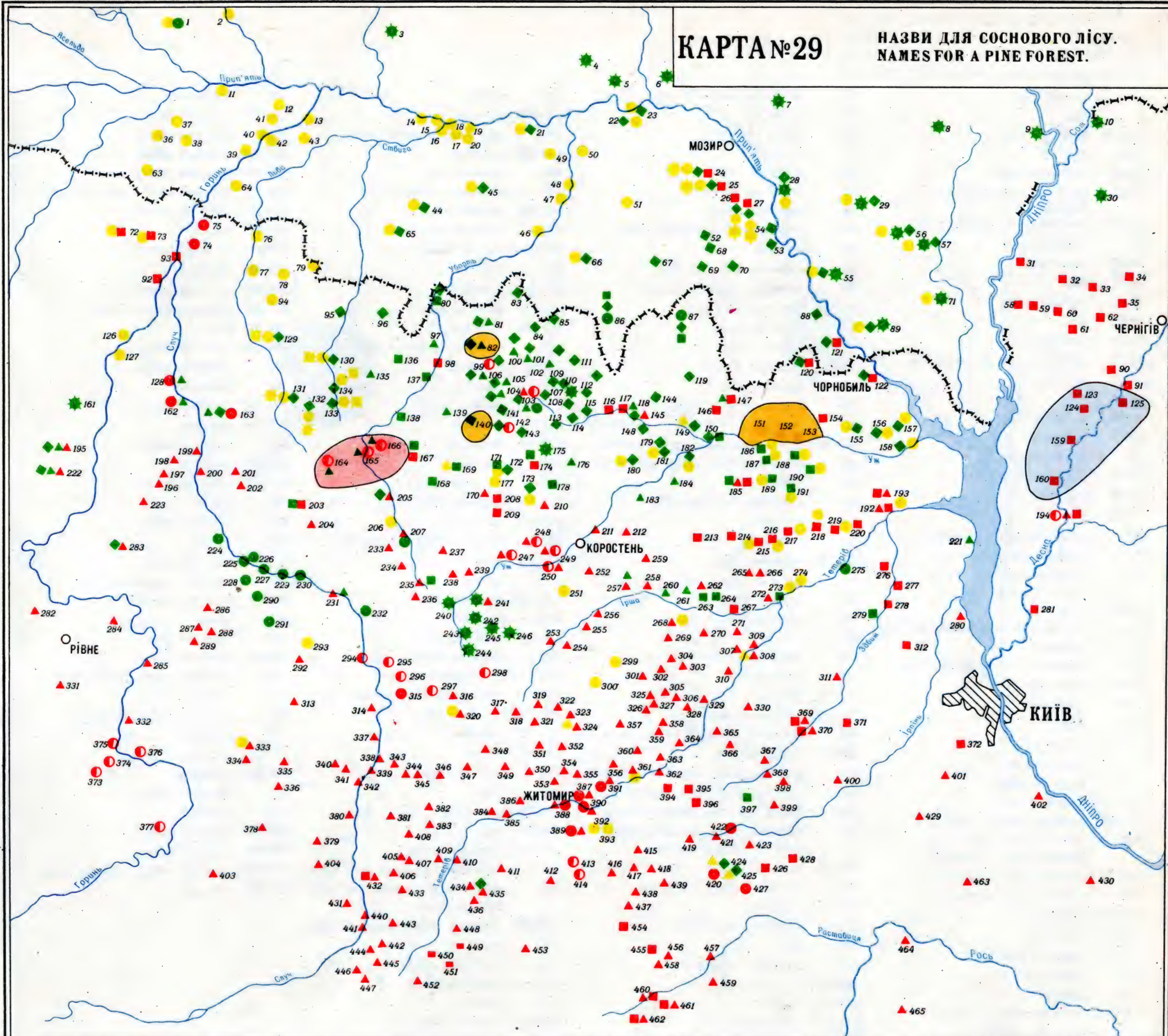
- *кърчевье
- ▲ *кърчевъка
- корч'унок
- ▼ корчовн'ик
- рос- / корч'онки

- ◆ *розкърчевъка
- в'ікорч'овка
- ★ *выкърчеваное мѣсто
- п'ас'ека
- п'оруб

ІНДЕКС ДО КАРТИ №28.

1		150	в'икорчоване м'єсце	261-266	в'икорчоване м'єсце	415	корч'унок (ч.р.)
2	корч'ивий (с.р.)	151-153	корч'івий (с.р.)	267-271	в'икорчоване м'ісце	416-419	в'икорчоване м'ісце
3		154	в'икорчоване м'єсце	272-275	в'икорчоване м'єсце	420	корч'івий, корч'івийа (с.р.), п'оруб (ч.р.)
4-5	карч'юка (ж.р.)	155-157	корч'івий (с.р.)	276-278	корч'івий (с.р.)	421	в'икорчоване м'ісце
6-8	в'укарчаванайе м'єста	158	в'икорчоване м'єсце	279-281	в'икорчоване м'ісце	422	корч'унки (мн.)
9	карч'івий (с.р.)	159	в'икарчаване м'ісце	282-283	корч'унок (ч.р.)	423	корч'івка (ж.р.)
10	в'укарчаванайе м'ієста	160	карч'івий (с.р.)	284	корч'унок (ч.р.), розкорч'овка (ж.р.)	424-429	в'икорчоване м'ісце
11	в'икорч'овка (ж.р.)	161	корч'івий (с.р.)	285	корч'унок (ч.р.)	430	чис'т'ак (ч.р.)
12	роскорч'овка (ж.р.)	162	корч'унок (ч.р.)	286-289	в'икорчоване м'ісце	431-433	в'икорчоване м'ісце
13-21	корч'івий (с.р.)	163	корч'івка (ж.р.)	290	корч'унок (ч.р.), корчовн'ик (ч.р.)	434	корч'івий, корч'івийа (с.р.)
22-23	карч'івн'ик	164-169	в'икорчоване м'єсце	291	корч'унок (ч.р.)	435	в'икорчоване м'ісце
24-27	п'ас'єка (ж.р.)	170-171	корч'івий (с.р.)	292	в'икорчоване м'ісце	436	корч'івий, корч'івийа (с.р.)
28	в'укарчаванайе м'єста	172-174	в'икорчоване м'єсце	293	роскорч'овка (ж.р.)	437	в'икорчоване м'ісце
29	карч'івий (с.р.)	175-176	корч'івий (с.р.)	294-297	в'икорчоване м'ісце	438	корч'івий, корч'івийа (с.р.)
30-33	в'укарчаванайе м'ієста	177	корч'івий (с.р.), в'икорчоване м'єсце	298	роскорч'овка (ж.р.)	439-447	в'икорчоване м'ісце
34	ч'істе п'ол'є	178	корч'івий (с.р.)	299-302	корч'онки (мн.), розкорч'онки (мн.)	448	корч'унок (ч.р.)
35	в'укарчаванайе м'ієста	179	корч'івий (с.р.), розкорч'івка (ж.р.)	303	в'икорчоване м'ісце	449-465	в'икорчоване м'ісце
36-38	в'икорч'овка (ж.р.)	180	корч'івий (с.р.)	304	корч'івий (с.р.)		
39-43	корч'івка (ж.р.)	181-191	в'икорчоване м'єсце	305	в'икорчоване м'ісце		
44-45	в'укорчоване м'єсце	192-193	корч'івий (с.р.)	306	корч'івий (с.р.)		
46-50	корч'івий (с.р.)	194	корч'івий (с.р.), карч'івий (с.р.)	307-315	в'икорчоване м'ісце		
51-52	в'укорчоване м'єсце	195	корч'івий (с.р.)	316	роскорч'івл'а (ж.р.)		
53-54	в'укарчаванайе м'єста	196-197	в'икорчоване м'єсце	317-323	в'икорчоване м'ісце		
55-57	карч'івий (с.р.)	198	в'икорчоване м'єсце	324	корч'унок (ч.р.)		
58-62	в'укарчаванайе м'ієста	199-203	в'икорчоване м'єсце	325-330	в'икорчоване м'ісце		
63	в'икорч'овка (ж.р.)	204	корч'івл'а (ж.р.)	331-332	корч'унок (ч.р.)		
64	роскорч'овка (ж.р.)	205	в'икорчоване м'єсце	333-336	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
65-70	в'укорчоване м'єсце	206	корч'ивий (с.р.)	337	корч'унок (ч.р.)		
71	карч'івий (с.р.)	207-211	в'икорчоване м'єсце	338-342	в'икорчоване м'ісце		
72-75	роскорч'овка (ж.р.)	212	п'оруб (ч.р.)	343	роскорч'овка (ж.р.)		
76-87	корч'івий (с.р.)	213	роскорч'івка (ж.р.)	344-355	в'икорчоване м'ісце		
88	раскарч'овка (ж.р.)	214	корч'івий (с.р.), розкорч'івка (ж.р.)	356	корч'івий, корч'івийа (с.р.), корч'унок (ч.р.)		
89	карч'івий (с.р.)	215-217	в'икорчоване м'єсце	357-364	в'икорчоване м'ісце		
90-91	в'икарчаване м'ієсце	218-220	корч'івий (с.р.)	365	п'оруб (ч.р.)		
92-93	корч'унок (ч.р.)	221	в'икорчоване м'єсце	366-370	в'икорчоване м'ісце		
94-97	корч'івий (с.р.)	222	корч'івий (с.р.)	371			
98	роскорч'овка (ж.р.), роскорч'івка (ж.р.), роскорч'івка (ж.р.)	223	в'икорчоване м'єсце	372	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
99	роскорч'івка (ж.р.)	224-229	корч'унок (ч.р.)	373-376	корч'унок (ч.р.)		
100-103	корч'івий (с.р.)	230-231	роскорч'івка (ж.р.)	377	в'икорчоване м'ісце		
104	роскорч'івка (ж.р.)	232	роскорч'івка (ж.р.)	378	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
105-110	корч'івий (с.р.)	233		379	корч'унок (ч.р.)		
111-112	корч'івка (ж.р.)	234	в'икорчоване м'єсце	380-382	в'икорчоване м'ісце		
113-118	корч'івий (с.р.)	235-236	роскорч'івка (ж.р.)	383	корч'унок (ч.р.), корч'ованка (ж.р.)		
119-122	роскорч'івка (ж.р.)	237-239	роскорч'івка (ж.р.), в'икорчоване м'єсце	384-389	в'икорчоване м'ісце		
123-125	в'икарчаване м'ієсце	240-241	роскорч'івка (ж.р.), в'икорчоване м'ісце	390-392	корч'унок (ч.р.)		
126	корч'унок (ч.р.)	242	роскорч'івка (ж.р.), розкорч'івка (ж.р.)	393-396	в'икорчоване м'ісце		
127	корч'ивий (с.р.), корч'унок (ч.р.)	243-244	роскорч'івка (ж.р.), в'икорчоване м'ісце	397	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
128	корч'унок (ч.р.)	245-246	роскорч'івка (ж.р.), розкорч'івка (ж.р.)	398-399	в'икорчоване м'ісце		
129-136	корч'івий (с.р.)	247	корч'івий (с.р.), розкорч'івка (ж.р.)	400	корч'івка (ж.р.)		
137	корч'івий (с.р.), роскорч'івка (ж.р.)	248	корч'івий (с.р.), розкорч'івка (ж.р.), роскорч'івка (ж.р.)	401	в'икорчоване м'ісце		
138	корч'івл'а (ж.р.)	249-250	корч'івий (с.р.), розкорч'івка (ж.р.)	402	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
139-143	корч'івий (с.р.)	251	роскорч'івка (ж.р.)	403	в'икорчоване м'ісце		
144	в'икорчоване м'єсце	252	роскорч'івка (ж.р.)	404	корч'унок (ч.р.)		
145-147	корч'івий (с.р.)	253-254	роскорч'івка (ж.р.)	405	в'икорчоване м'ісце		
148	корчовн'ик (ч.р.)	255-256	в'икорчоване м'ісце	406-407	корч'івий, корч'івийа (с.р.)		
149	корч'івий (с.р.)	257-259	в'икорчоване м'єсце	408	корч'унок (ч.р.)		
		260	п'оруб (ч.р.)	409-414	в'икорчоване м'ісце		

КАРТА №29

НАЗВИ ДЛЯ СОСНОВОГО ЛІСУ.
NAMES FOR A PINE FOREST.

● с'осна
○ сосн'а
▲ *соснінина
■ *сосняк'ь
■ сосн'иц'а
● хв'ойа
▲ *хво'ина
★ *хвойник'ь

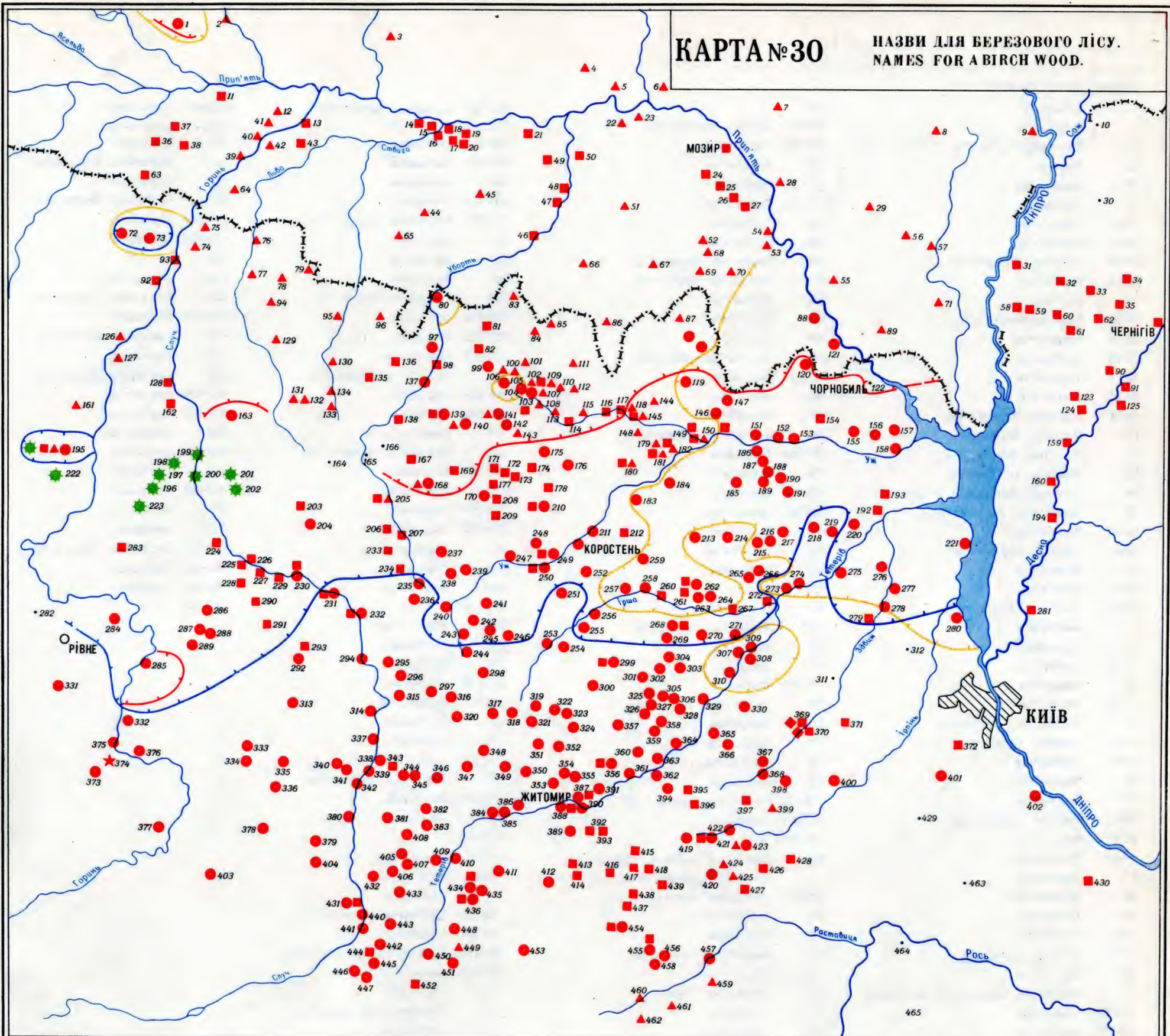
★ *хвойник'ь
★ *хвойн / ый (хвоевый) л'єс'ь
● *бор'ь
■ барав'ы л'єс'
■ шч'ірі б'ор'
■ *сосновы б'ор'ь

■ п'ушча
■ п'а/орос'л'а
■ смол'ін'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №29.

1	хв'ойа, бир	140	хв'ойн'ік, порос'л'а ж.р.	232	хв'ойа	337	сосн'ина
2	б'ор	141	хв'ойн'ік	233-234	сосн'ина	338-360	сосн'ина (збір.)
3-10	хвай'овы л'єс	142	сосн'а, хв'ойн'ік	235	сосн'ина, хвойн'ак (збір.)	361	сосн'ина (збір.), б'ір
11-20	б'ор	143	хв'ойн'ік	236-239	сосн'ина	362-364	соснин'а (збір.)
21-23	хв'ойн'ік, б'ор	144	хв'ойн'ік	240	хв'ойни л'єс	365-368	сосн'ина (збір.)
24-27	сас'н'ак, хв'ойн'ік, б'ор, барав'ы л'єс	145	сосн'ина, хвойн'ік	241	сосн'ина, хв'ойни л'єс	369-370	сосн'ина (збір.), сос'н'ак (збір.)
28-29	хвай'овы л'єс, хв'ойн'ік, б'ор	146	сос'н'ак (збір.)	242-245	хв'ойни л'єс	371-372	сос'н'ак (збір.)
30	хвай'овы л'єс	147	сос'н'ак (збір.), хвой'іна (збір.)	246	хв'ойний л'єс	373-377	сосн'а
31-35	сас'н'ак	148	хв'ойн'ік	247-250	сосн'а, сосн'ина	378-379	сосн'ина (збір.)
36-43	б'ор	149	хв'ойн'ік, сосн'ов'і б'ор	251	б'ір	380-383	сосн'ина
44-45	хв'ойн'ік, б'ор	150	хв'ойн'ік, хвойн'ак (збір.)	252	сосн'ина	384-386	сосн'ина (збір.)
46-51	б'ор	151-153	б'ор, п'арос'л'а ж.р.	253-254	сосн'ина (збір.)	387-391	с'осна, сосн'ина (збір.)
52-54	хв'ойн'ік	154	сос'н'ак (збір.)	255-256	сосн'ина	392-393	б'ір
55-57	хвай'овы л'єс, хв'ойн'ік, б'ор	155-158	хв'ойн'ік, б'ор	257	сосн'ина, хвойн'а (збір.)	394-396	сос'н'ак (збір.)
58-62	сас'н'ак	159-160	сас'н'ак, п'ушча	258	сосн'ина	397	хвойн'ак (збір.)
63-64	б'ор	161	хвой'ови л'єс	259	сосн'ина	398	сосн'ина
65-66	хв'ойн'ік, б'ор	162	с'осна, хвой'іна (збір.)	260-261	хвойн'а (збір.)	399-404	сосн'ина (збір.)
67-70	хв'ойн'ік	163	с'осна, хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік	262	сосн'ина	405-411	сосн'ина
71	хвай'овы л'єс, б'ор	164-166	сосн'а, хвой'іна (збір.), смол'ін'а	263-264	хв'ойн'ак	412	сосн'ина (збір.)
72-73	сос'н'ак (збір.), бур	167	сос'н'ак (збір.), хвойн'ак (збір.)	265-266	сосн'ина	413-414	сосн'а
74-75	с'осна	168	хв'ойн'ак	267	сос'н'ак (збір.)	415-419	сосн'ина (збір.)
76-79	б'ор	169	хв'ойн'ак, сосн'ов'і б'ор	268	сосн'ина, б'єр	420	с'осна
80	хв'ойн'ік, хвойн'ак (збір.)	170	сосн'ін'а	269-271	сосн'ина	421	сосн'ина (збір.)
81	хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік	171	хв'ойн'ак	272	соснин'а (збір.), хв'єйн'ак	422	с'осна
82	хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік, порос'л'а ж.р.	172-173	хв'ойн'ік, б'ор	273-274	б'ір	423	сосн'ина (збір.)
83-85	хв'ойн'ік	174	сос'н'ак (збір.), хвойн'ак (збір.)	275	хв'ойа	424-425	хв'ойник, сосн'овий б'ір
86-87	хв'ойа, хв'ойн'ік, хвойн'ак (збір.)	175	хв'ойн'і л'єс	276-278	сос'н'ак (збір.)	426	сос'н'ак (збір.)
88	хв'ойн'ік	176	хвой'іна (збір.)	279	хв'ийн'ак	427	с'осна
89	хвай'овы л'єс, хв'ойн'ік, б'ор	177	б'ор	280	сосн'ина (збір.)	428	сос'н'ак (збір.)
90-91	сас'н'ак	178	хвойн'ак (збір.)	281	сос'н'ак (збір.)	429-431	сосн'ина (збір.)
92-93	сос'н'ак (збір.)	179	хв'ойн'ік	282	сосн'ина (збір.)	432	сосн'ина (збір.), сос'н'ак (збір.)
94	б'ор	180-182	хв'ойн'ік, б'ор	283	сосн'ина (збір.), хв'ийник (збір.)	433	сосн'ина (збір.)
95-96	хв'ойн'ік	183-184	хвойн'а (збір.)	284-285	сосн'ина (збір.)	434	сосн'ина (збір.), хв'ойник
97	хвой'іна (збір.)	185	сосн'ина, сос'н'ак (збір.), хв'ойн'ак	286-289	сосн'ина	435	сосн'ина
98	сос'н'ак (збір.)	186-191	хв'ойн'ак, б'ор	290-291	хв'ойа	436-448	сосн'ина (збір.)
99	сосн'а, хв'ойн'ік	192	сосн'ина (збір.), сос'н'ак (збір.), б'ор	292	сосн'ина (збір.)	449-451	сосн'иц'а
100-102	хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік	193	сосн'ина (збір.), сос'н'ак (збір.)	293	б'ір	452	сосн'ина (збір.)
103	сосн'а, сос'н'іна, хв'ойа, хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік	194	сасн'а, сосн'ина (збір.), сас'н'ак	294-298	сосн'а	453	сосн'ина
104-106	хвой'іна (збір.), хв'ойн'ік	195	сосн'ина (збір.), соснин'а (збір.), хвойн'а (збір.), хв'ойн'ік	299-300	бор	454-455	сос'н'ак (збір.)
107	хв'ойн'і л'єс, хв'ойн'ік	196-202	сосн'ина (збір.)	301-306	сосн'ина (збір.)	456-459	сосн'ина (збір.)
108-114	хв'ойн'ік	203	сос'н'ак (збір.), хв'ойн'ак	307	сосн'ина (збір.), соснин'а (збір.)	460-462	сосн'ина (збір.), сос'н'ак (збір.)
115	хв'ойн'ік	204	сосн'ина	308	сосн'ина (збір.), соснин'а (збір.), бор сосн'ови	463-465	сосн'ина
116-117	сос'н'ак (збір.)	205	сосн'ина, хвойн'ік	309-310	сосн'ина (збір.), соснин'а (збір.)		
118	хвойн'а (збір.)	206	б'ор	311	сосн'ина		
119	хв'ойн'ік	207	сосн'ина, хв'ойа	312	сос'н'ак (збір.)		
120-121	сос'н'ак (збір.), хв'ойн'ік	208-209	сос'н'ак (збір.)	313-314	сосн'ина (збір.)		
122	сас'н'ак, хв'ойн'ік	210-212	сосн'ина	315	с'осна		
123-125	сас'н'ак, п'ушча	213-214	сос'н'ак (збір.)	316-319	сосн'ина (збір.)		
126-127	бур	215-219	сос'н'ак (збір.), б'єр	320	сосн'ина (збір.), б'ір		
128	с'осна, хвой'іна (збір.)	220	сос'н'ак (збір.)	321-323	сосн'ина (збір.)		
129-134	хв'ойн'ік, б'ор, шч'ір'і б'ор	221	хвойн'а (збір.)	324	сосн'ина (збір.), сосн'овий бор		
135	хвой'іна (збір.)	222	соснин'а (збір.), хвойн'а (збір.), хв'ойн'ік	325-327	сосн'ина (збір.)		
136-138	хвойн'ак (збір.)	223	сосн'ина (збір.)	328-329	сосн'ина		
139	хвой'іна (збір.)	224-230	хв'ойа	330-332	сосн'ина (збір.)		
		231	сосн'ина (збір.), сосн'ина, хвой'іна (збір.)	333	сосн'ина (збір.), б'ір		
				334-336	сосн'ина (збір.)		

КАРТА №30

НАЗВИ ДЛЯ БЕРЕЗОВОГО ЛІСУ.
NAMES FOR A BIRCH WOOD.

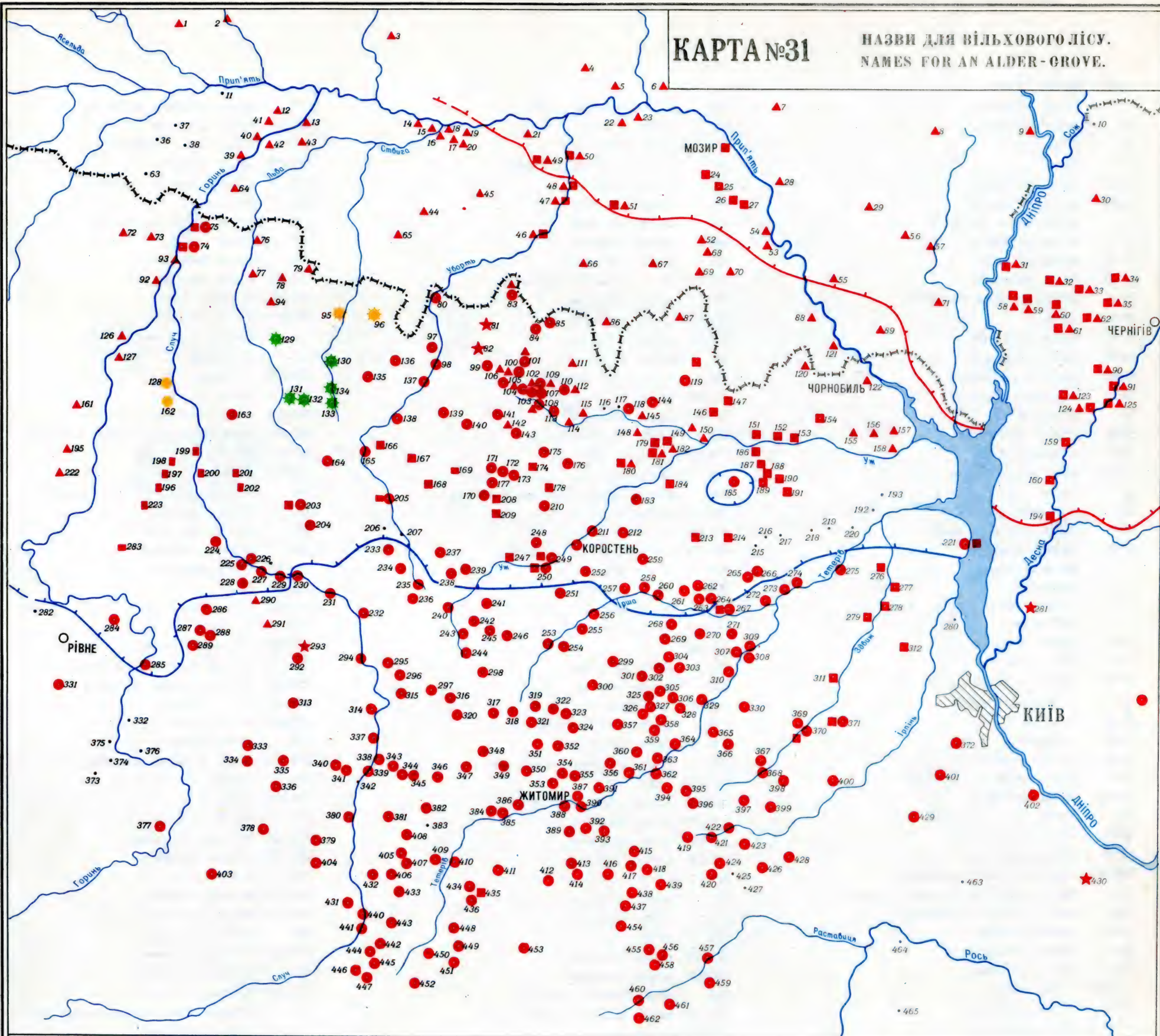
- *березин'а
- ▲ *березьникъ
- *березьн'якъ
- ◆ березнина
- ★ березова волок'а

—зі—
—зі—
—зі—
—зі—
★ина

ИНДЕКС ДО КАРТИ №30.

1	берез'ін'а	122		231-232	бер'езина, берез'н'ак	400-412	бер'езина
2	б'ар'оз'н'ік	123-125	бер'оза, бер'ез'н'ак	233-234	берез'н'ак	413-418	берез'н'ак
3-9	б'ар'оза, б'ар'оз'н'ік	126-127	бер'езник	235-236	бер'езина	419-420	бер'езина
10	б'ар'оза	128	берез'н'ак	237-243	бер'езина	421	бер'езина, берез'н'ак
11	берез'н'ак	129-134	бер'езній	244	бер'езина	422	бер'езина
12	бер'ез'н'ік	135-136	берез'н'ак	245-248	бер'езина	423	бер'езина, бер'езник
13-21	берез'н'ак	137	бер'ез'іна	249-250	бер'езина, берез'н'ак	424-425	бер'езник
22-23	бер'ез'н'ік	138	бер'ез'н'ак	251	бер'езина	426-428	берез'н'ак
24-27	б'ер'еза, б'ерез'н'ак	139	бер'ез'іна, берез'н'ак	252	бер'езина	429	
28-29	бер'ез'н'ік	140-141	бер'ез'іна, бер'оз'н'ік	253	бер'езина	430	берез'н'ак
30	бер'оза	142	бер'ез'іна	254	бер'езина, берез'іна	431	бер'езина, берез'н'ак
31-35	бер'оза, бер'ез'н'ак	143	бер'ез'н'ік	255-256	бер'езина	432-433	бер'езина
36-38	берез'н'ак	144	бер'езній	257-259	берез'ін'а	434	бер'езина, берез'н'ак
39-42	бер'ез'н'ік	145	берез'н'ак, бер'езній	260-261	берез'н'ак	435	бер'езина
43	берез'н'ак	146-147	берез'ін'а	262	берез'ін'а, берез'н'ак	436	бер'езина, берез'н'ак
44-45	бер'оз'н'ік	148	бер'езній	263-264	берез'ін'а	437-439	берез'н'ак
46-50	б'ер'еза, б'ерез'н'ак	149	берез'н'ак	265-266	бер'езина	440-443	бер'езина
51	б'ер'еза, берез'н'ак	150	бер'ез'н'ак, бер'ез'н'ік	267	берез'н'ак	444	берез'н'ак
52	б'ер'еза, б'ер'ез'н'ік	151-153	берез'ін'а	268	бер'езина, берез'н'ак	445-448	бер'езина
53	б'ер'еза, б'ер'ез'н'ік	154	берез'н'ак	269-271	бер'езина	449	бер'езник
54	б'ер'еза, бер'ез'н'ік, б'ер'ез'н'ік	155-158	берез'ін'а	272	берез'н'ак	450-451	бер'езина
55	бер'ез'н'ік, б'ер'ез'н'ік	159-160	берез'н'ак	273-274	берез'ін'а	452	берез'н'ак
56-57	бер'ез'н'ік	161	бер'езник	275-278	берез'ін'а	453	бер'езина
58-62	бер'оза, бер'ез'н'ак	162	берез'н'ак	279	берез'н'ак	454-455	бер'езина, берез'н'ак
63	берез'н'ак	163	бер'ез'іна	280	берез'ін'а	456-458	бер'езина
64-66	бер'ез'н'ік	164-166		281	бер'ез'н'ак	459-462	бер'езник
67-70	б'ер'еза, б'ер'ез'н'ік	167	бер'ез'н'ак	282		463-465	
71	бер'ез'н'ік	168	бер'ез'іна, бер'ез'н'ік	283	берез'н'ак		
72-73	берез'ін'а	169	берез'н'ак	284	бер'ез'іна		
74-79	бер'ез'н'ік	170	бер'ез'іна	285	бер'ез'іна		
80	берез'ін'а	171-173	бер'ез'н'ак	286-289	бер'ез'іна		
81-82	берез'н'ак	174	берез'н'ак, бер'ез'н'ак	290-291	берез'н'ак		
83	бер'ез'н'ік, бер'оз'н'ік	175-176	бер'ез'іна	292	бер'езина		
84-85	бар'еза, бар'ез'н'ік	177	берез'н'ак	293	берез'н'ак		
86-87	бер'ез'н'ік	178	бер'ез'н'ак	294-298	бер'езина		
88	берез'ін'а	179	бер'езній	299	бер'езина, берез'н'ак		
89	бер'ез'н'ік	180-182	бер'ез'н'ак, бер'ез'н'ік	300-306	бер'езина		
90-91	бер'оза, бер'ез'н'ак	183-191	берез'ін'а	307-310	берез'ін'а		
92-93	берез'н'ак	192-194	бер'ез'н'ак	311-312			
94-96	бер'ез'н'ік	195	бер'езова волок'а, берез'ін'а, берез'н'ак, бер'ез'н'ік, берез'н'ік	313-342	бер'езина		
97	бер'ез'іна	196-202	бер'езова волок'а	343	берез'н'ак		
98	берез'н'ак	203	бер'ез'н'ак	344-355	бер'езина		
99	бер'ез'іна	204	бер'ез'іна	356	бер'езина, берез'н'ак		
100	бер'оз'н'ік	205	берез'н'ак, бер'езній	357-368	бер'езина		
101	бар'еза, бар'ез'н'ік	206-209	берез'н'ак	369-370	бер'езина, берез'н'ак		
102	бер'оз'н'ік	210	бер'ез'іна, берез'н'ак	371-372	берез'н'ак		
103	бер'ез'іна, берез'н'ак, бер'оз'н'ік	211	бер'ез'іна	373	бер'езина		
104-105	берез'ін'а	212	берез'н'ак	374	бер'ези (мн.), бер'езина		
106-107	бер'оз'н'ік	213-214	бер'ез'іна	375-386	бер'езина		
108-113	бер'ез'н'ік	215-217	берез'ін'а	387-388	бер'езина, берез'н'ак		
114	берез'н'ак	218-219	берез'ін'а	389-391	бер'езина		
115	бер'ез'н'ік	220-221	берез'ін'а	392-393	берез'н'ак		
116-117	берез'н'ак	222-223	бер'езова волок'а	394	бер'езина		
118	бер'езній	224-229	берез'н'ак	395-397	берез'н'ак		
119-120	берез'ін'а	230	бер'ез'іна, бер'ез'н'ак	398	бер'езина		
121	берез'ін'а			399	бер'езник		

КАРТА №31

НАЗВИ ДЛЯ ВІЛЬХОВОГО ЛІСУ.
NAMES FOR AN ALDER-GROVE.

- *ольш'ина
- ▲ *ольш'някъ
- *ольш'някъ
- ольш'някъ

- гол'ос
- ★ ол'і'ова волок'а
- круг, круг'ов'іна
- ★ круг ол'і'ов'і

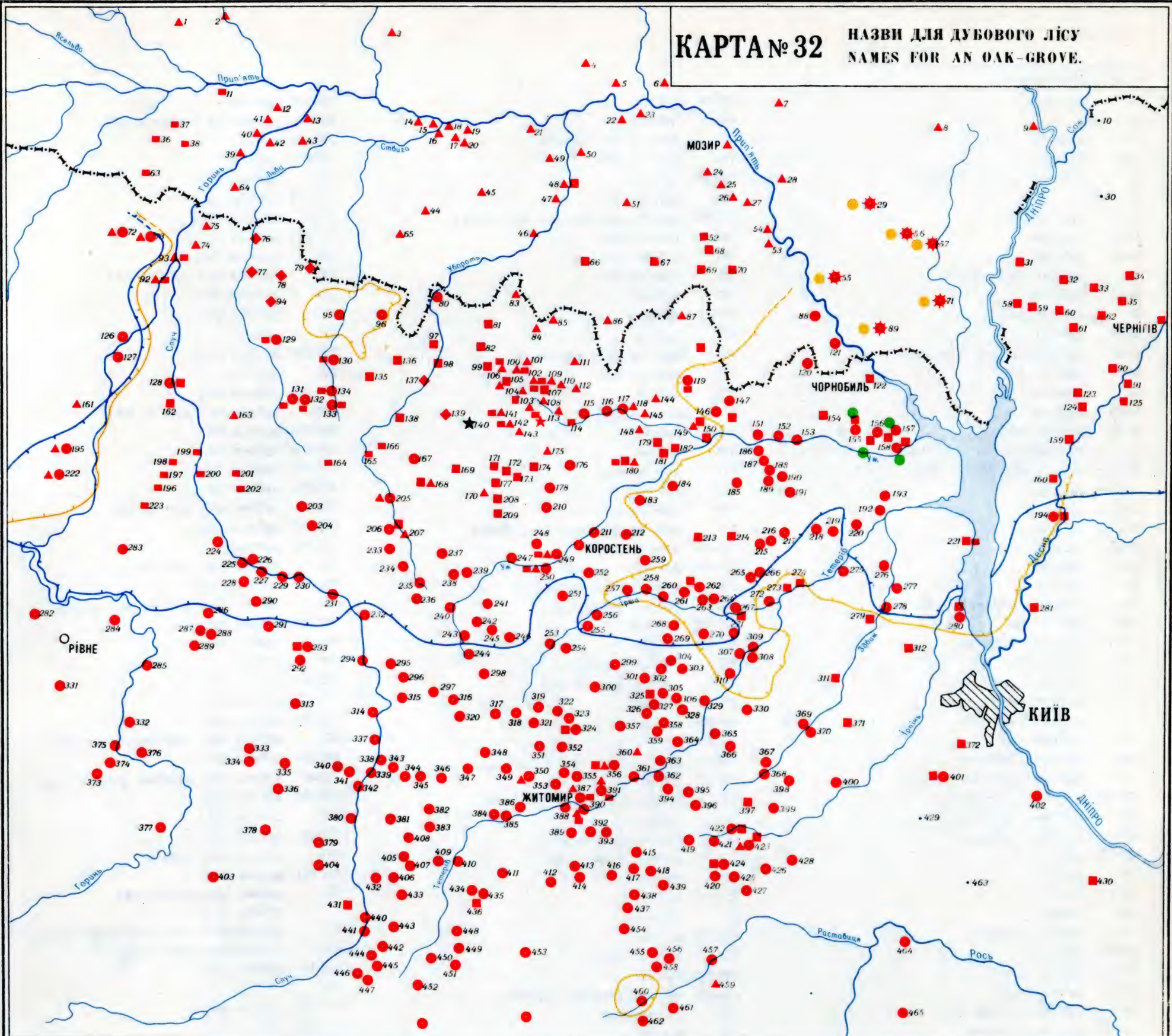
— ш'і —
— ши —

— ал'х —
— ол'х —

ІНДЕКС ДО КАРТИ №31.

1-2	ол'х'а, ол'ешн'ік	142	ол'х'а, ол'шн'ік, ол'ешн'ік	267	ол'х'а, ол'шина, ол'шн'ак
3-9	ал'х'а, ал'ешн'ік	143	ол'х'а, ол'ш'іна	268-274	ол'х'а, ол'шина
10	ал'х'а	144	ол'х'а, ол'еш'іна	275	'ол'ха, ол'х'а, ол'шина
11	'ол'ха	145	ол'х'а, ол'шн'ік, ол'ешн'ік	276-278	ол'х'а, ол'шн'ак
12-13	'ол'ха, ол'ешн'ік	146	ол'х'а, ол'шн'ак	279	'ил'ха, ол'шн'ак, ол'ешн'ак
14-20	ол'х'а, ол'ешн'ік	147	ол'х'а, ол'ешн'ак	280	в'іл'х'а
21	ол'х'а, ал'х'а, ал'ешн'ік	148	ол'х'а, ол'ешн'ік	281	'ил'ха, ол'х'а, ол'ш'ин'н'ак
22-23	ал'х'а, ал'ешн'ік	149	ол'х'а, ол'ешник	282	ол'х'а
24-27	ал'х'а, ал'шн'ак	150	ол'х'а, ол'ешн'ік	283	ол'х'а, ол'ш'інн'ік
28-30	ал'х'а, ал'ешн'ік	151-153	ол'х'а, ол'шн'ак, ол'ешн'ак	284-285	ол'х'а, ол'ш'іна
31-35	ал'х'а, ал'шн'ак, ал'ешн'ік	154	ол'х'а, ол'ешн'ак	286-289	ол'х'а, ол'шина
36-38	'ол'ха	155-158	ол'х'а, ол'ешн'ік	290-291	ол'х'а, ол'шн'ік
39-43	'ол'ха, ол'ешн'ік	159-160	ал'х'а, ал'ешн'ак	292	вол'х'а, вол'шина
44-45	ол'х'а, ол'ешн'ік	161	ол'х'а, ол'ешник	293	в'іл'ш'анка
46-48	ол'шн'ак, ал'ешн'ік	162	ол'х'а, круг, круг'ов'іна	294-298	в'іл'ш'іна
49-51	ал'шн'ак, ал'ешн'ік	163-165	ол'х'а, ол'ш'іна	299-300	ол'х'а, ол'шина
52	ал'ешн'ік	166-168	ол'х'а, ол'шн'ак	301-306	ол'х'а, ол'шина, в'іл'шина
53-54	в'ол'ха, вел'ешн'ік	169	ол'х'а, ол'ш'ін'н'ік	307-310	'іл'ха, ол'шина, іл'шина, в'іл'шина
55-57	ал'ешн'ік	170-173	ол'х'а, ол'ш'іна	311-312	вол'х'а, вол'шн'ак
58-62	ал'шн'ак, ал'ешн'ік	174	ол'х'а, ол'шн'ак	313-315	ол'х'а, ол'шина
63	'ол'ха	175	в'ол'ха, ол'х'а, ол'ш'іна, вол'ш'іна	316	в'іл'ха, ол'х'а, ол'шина, в'іл'шина
64	ол'ешн'ік, 'ол'ха	176-177	ол'х'а, ол'ш'іна	317-318	ол'х'а, ол'шина
65-66	'ол'ха, ол'х'а, ол'ешн'ік	178-179	ол'х'а, ол'шн'ак	319	в'ил'ха, ол'шина
67-70	ол'х'а, ол'ешн'ік	180-182	ол'х'а, ол'шн'ак, ол'ешн'ік	320	в'іл'ха, в'іл'шина
71	ал'х'а, ал'ешн'ік	183	ол'х'а, ол'ш'ін'а	321-331	ол'х'а, ол'шина
72-73	ол'ешн'ік	184	ол'х'а, ол'шн'ак	332	ол'х'а
74-75	гол'х'а, г'ол'ха, 'ол'ха, гол'ш'іна, ол'ешн'ак	185	ол'х'а, ол'шин'а	333-341	в'іл'ха, в'іл'шина
76-79	'ол'ха, л'ешн'ік	186-191	ол'х'а, ол'ешн'ак	342	в'іл'ха
80	'ол'ха, л'іш'іна	192-193		343-350	в'іл'ха, в'іл'шина
81-82	'ол'ха, ол'ешч'іна	194	ал'х'а, ал'шн'ак	351-357	в'іл'ха, ол'шина, в'іл'шина
83	ол'ш'іна, ол'ешн'ік	195	ол'х'а, ол'ешник	358-359	ол'х'а, ол'шина, в'іл'шина
84-85	ол'ш'іна	196-202	ол'х'а, гол'ос	360-365	ол'х'а, ол'шина
86-87	ол'ешн'ік	203	ол'х'а, ол'ш'іна, ол'шн'ак	366-368	в'іл'ха, ол'шина
88-89	ол'х'а, ол'ешн'ік	204	ол'х'а, ол'ш'іна	369	ол'х'а, ол'шина
90-91	ал'х'а, ал'шн'ак, ал'ешн'ік	205	ол'х'а, ол'ш'іна, ол'ш'інн'ік	370-371	ол'х'а, ол'шина, ол'шн'ак
92-93	ол'х'а, ол'ешн'ік	206-207	ол'х'а	372	в'іл'ха, в'іл'шина
94	'ол'ха, ол'х'а, л'ешн'ік	208-209	вол'х'а, ол'х'а, вол'шн'ак	373-376	ол'х'а
95-96	ол'х'а, круг ол'іх'ов'і	210-212	ол'х'а, ол'ш'іна	377-378	в'іл'ха, в'іл'шина
97-99	ол'х'а, ол'ш'іна	213-214	ол'х'а, ол'шн'ак	379-380	в'іл'ха, в'іл'шина
100-102	ол'х'а, ол'еш'іна, ол'ешн'ік	215-219	в'ил'ха, ол'х'а	381-382	в'іл'ха, в'іл'шина
103	ол'х'а, ол'ш'іна, ол'шн'ік, ол'ешн'ік	220	ол'х'а	383	в'іл'ха
104	ол'х'а, ол'ш'іна, ол'ешн'ік	221	ол'х'а, ол'шин'а, ол'шн'ак	384-393	в'іл'ха, в'іл'шина
105	ол'х'а, ол'ш'іна	222	ол'х'а, ол'ешник	394-397	ол'х'а, ол'шина
106	ол'х'а, ол'ешн'ік	223	ол'х'а	398	в'іл'ха, ол'шина
107	ол'х'а, ол'ш'іна	224-229	ол'х'а, ол'ш'іна	399-403	в'іл'ха, в'іл'шина
108-109	ол'х'а, ол'шн'ік	230-231	ол'х'а, ол'шина	404	в'іл'ха, в'іл'шина
110	ол'х'а, ол'ш'іна	232	гол'х'а, ол'х'а, гол'шина	405-411	в'іл'ха, в'іл'шина
111-112	ол'х'а, ол'шн'ік	233-234	ол'х'а, ол'шина, ол'ш'іна	412	в'іл'ха, ол'х'а, ол'шина, в'іл'шина
113	ол'х'а, ол'ш'іна	235-236	ол'х'а, ол'шина	413-424	в'іл'ха, в'іл'шина
114	ол'х'а, ол'шн'ік	237-239	ол'х'а, ол'ш'іна	425	в'іл'ха
115	ол'х'а, ол'шн'ік	240-246	ол'х'а, ол'шина	426	в'іл'ха, в'іл'шина
116-117	ол'х'а	247	ол'х'а, ол'шн'ак	427	в'іл'ха
118-119	ол'х'а, ол'ш'іна	248	ол'х'а, ол'ш'іна	428-429	в'іл'ха, в'іл'шина
120-122	ол'х'а, ол'ешн'ік	249-250	ол'х'а, ол'ш'іна, ол'шн'ак	430	в'іл'ха, ол'х'а, ол'шин'а, ол'ш'анник
123-125	ал'х'а, ал'шн'ак, ал'ешн'ік	251	в'іл'ха, в'іл'шина	431-434	в'іл'ха, в'іл'шина
126-127	ол'х'а, ол'ешник	252	ол'х'а, ол'ш'іна	435	в'іл'ха, в'іл'шн'ак
128	ол'х'а, круг, круг'ов'іна	253	ол'х'а, ол'шина	436-452	в'іл'ха, в'іл'шина
129-134	ол'х'а, ол'іх'ова волок'а	254	вол'х'а, ол'х'а, вол'шина	453	в'іл'ха, в'іл'шина
135-141	ол'х'а, ол'ш'іна	255-256	ол'х'а, ол'шина	454-462	в'іл'ха, в'іл'шина
		257-266	ол'х'а, ол'ш'іна	463-465	в'іл'ха

КАРТА № 32

НАЗВИ ДЛЯ ДУБОВОГО ЛІСУ
NAMES FOR AN OAK-GROVE.

● * дуб'ина

▲ * дубьникъ

■ * дубьнякъ

■ дубр'ова

◆ * дуб'е

★ дуб'овая р'оща

● град'а

● круг

-бі-

-би-

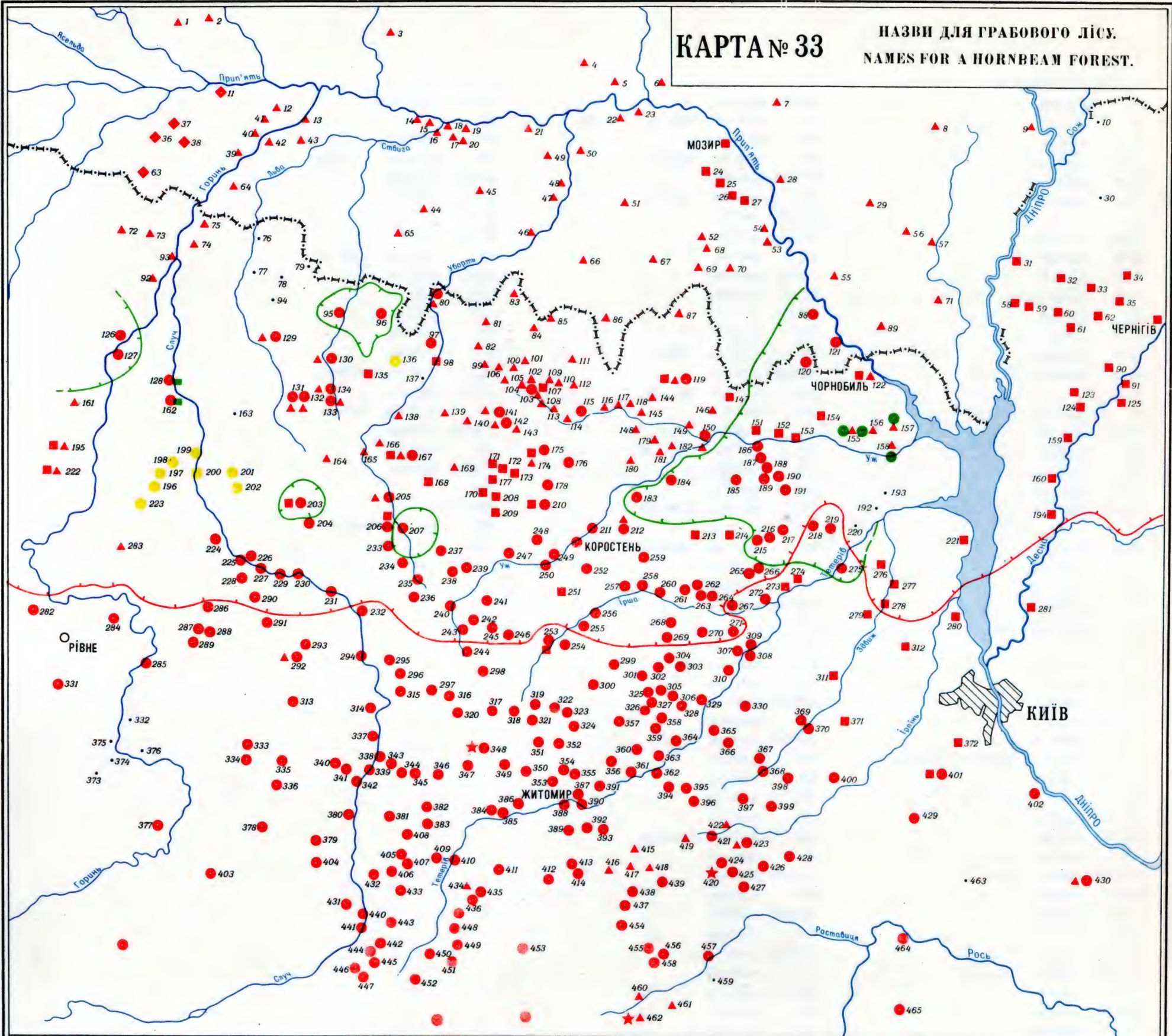
*-ин'а

*-ина

ІНДЕКС ДО КАРТИ №32.

1-9	дубн'ик	146-147	дуб'ін'а	264-266	дуб'ін'а
10		148	дубн'ик	267	дубин'а (зб.), дубн'ак (зб.)
11	дубр'ова	149	дубн'ак (зб.), дубн'ик	268-269	дуб'іна
12-28	дубн'ик	150	дубн'ак (зб.)	270-271	дуб'ін'а
29	дуб'овайа р'ошча, круг (ч.р.)	151-153	дуб'ін'а	272	дуб'ина (зб.)
30		154	дубн'ак (зб.)	273-274	дубн'ак (зб.)
31-35	дубн'ак (зб.)	155-158	дуб'ін'а, дубн'ак (зб.), град'а (ж.р.)	275	дубин'а (зб.)
36-38	дубр'ова	159-160	дубн'ак (зб.)	276-278	дуб'ін'а
39-47	дубн'ик	161	дубн'ик (зб.)	279	дубн'ак (зб.)
48	дубн'ак (зб.), дубн'ик	162	дубн'ак (зб.)	280	дубин'а (зб.), дубн'ак (зб.)
49-51	дубн'ик	163	дубн'ик	281	дубн'ак (зб.)
52	дубн'ак (зб.)	164-166	дубр'ова	282	дуб'ина (зб.)
53-54	дубн'ик	167	дуб'іна	283	дуб'іна
55-57	дуб'овайа р'ошча, круг (ч.р.)	168	дубн'ак (зб.), дубн'ик	284-289	дуб'ина (зб.)
58-62	дубн'ак (зб.)	169	дубн'ак (зб.)	290	дуб'іна
63	дубр'ова	170	дубн'ик	291-292	дуб'ина (зб.)
64-65	дубн'ик	171-174	дубн'ак (зб.)	293	дуб'ина (зб.), дубн'ак (зб.)
66-70	дубн'ак (зб.)	175	дубн'ик	294-306	дуб'ина (зб.)
71	дуб'овайа р'ошча, круг (ч.р.)	176	дуб'іна	307-310	дубин'а (зб.)
72-73	дубин'а (зб.), дубн'ик (зб.)	177	дубн'ак (зб.)	311-312	дубн'ак (зб.)
74-75	дубн'ик	178	дуб'іна	313-323	дуб'ина (зб.)
76-79	дуб'іе (зб.)	179	дубн'ак (зб.)	324	дуб'ина (зб.), дубн'ак (зб.)
80	дуб'іна	180	дубн'ак (зб.), дубн'ик, дубр'ова	325	дубн'ак (зб.)
81-82	дубн'ак (зб.)	181-182	дубн'ак (зб.)	326-349	дуб'ина (зб.)
83-87	дубн'ик	183-193	дуб'ін'а	350	дуб'ина (зб.), дубн'ик
88	дуб'ін'а	194	дубин'а (зб.), дубн'ак (зб.)	351-355	дуб'ина (зб.)
89	дуб'овайа р'ошча, круг (ч.р.)	195	дуб'ін'а, дубн'ик (зб.)	356	дуб'ина (зб.), дубн'ик (зб.), дубн'ак
90-91	дубн'ак (зб.)	196-202	дубр'ова	357-359	дуб'ина (зб.)
92-93	дубн'ик, дубр'ова	203-204	дуб'іна	360	дубн'ик (зб.)
94	дуб'іе (зб.)	205	дуб'іна, дубн'ик	361	дуб'ина
95-96	дуб'ін'а	206	дуб'іна, дубн'ак (зб.)	362-370	дуб'ина (зб.)
97-99	дубн'ак (зб.)	207	дубн'ик	371-372	дубн'ак (зб.)
100	дубн'ик, дубр'ова	208-209	дубн'ак (зб.)	373-386	дуб'ина (зб.)
101	дубн'ик	210-212	дуб'іна	387	дуб'ина (зб.), дубр'ова, дубн'ик (зб.)
102	дубн'ик, дубр'ова	213-214	дубн'ак (зб.)	388-389	дуб'ина (зб.)
103	дубн'ик, дубн'іца, дубр'ова	215-217	дуб'ін'а	390-391	дуб'ина (зб.), дубр'ова, дубн'ик (зб.)
104-105	дубн'ик, дубн'ак	218-219	дубин'а (зб.)	392-396	дуб'ина (зб.)
106	дубн'ик, дубр'ова	220	дуб'ін'а	397	дубн'ак (зб.)
107	дубн'ак, дубр'ова	221	дубн'ак (зб.), дубр'ова	398-400	дуб'ина (зб.)
108-113	дубн'ик	222	дуб'ін'а, дубн'ик (зб.)	401	дуб'ина (зб.), дубн'ак
114	дубр'ова	223	дубр'ова	402-421	дуб'ина (зб.)
115-117	дуб'іна	224-231	дуб'іна	422	дуб'ина (зб.), дубн'ак (зб.), дубн'ик (зб.)
118	дубн'ик	232	дуб'ина	423	дуб'ина (зб.), дубн'ак (зб.), дубн'ик (зб.)
119	дуб'ін'а, дубр'ова	233-243	дуб'іна	424	дуб'ина (зб.), дубн'ак (зб.)
120-121	дуб'ін'а	244	дуб'ина (зб.)	425-428	дуб'ина (зб.)
122-125	дубн'ак (зб.)	245-248	дуб'іна	429	
126-127	дубин'а (зб.)	249-250	дуб'іна, дубр'ова, дубн'ик	430-431	дубн'ак (зб.)
128	дуб'іна, дубн'ак (зб.)	251	дуб'ина (зб.)	432-435	дуб'ина (зб.)
129-134	дуб'іна, дубр'ова	252	дуб'іна	436	дубн'ак (зб.)
135-136	дубн'ак (зб.)	253-254	дуб'ина (зб.)	437-458	дуб'ина (зб.)
137	дуб'іе (зб.)	255-256	дуб'іна	459	дубн'ик (зб.)
138	дубн'ак (зб.)	257-258	дуб'ін'а	460	дубин'а (зб.)
139	дуб'іе (зб.)	259	дуб'іна	461-462	дуб'ина (зб.)
140	л'ес'ок	260-261	дуб'ін'а	463	
141-142	дубр'ова, дубн'ик	262	дубн'ак (зб.)	464-465	дуб'ина (зб.)
143	дубн'ик	263	дуб'ін'а, дуб'ін'а		
144-145	дубн'ик				

КАРТА № 33

НАЗВИ ДЛЯ ГРАБОВОГО ЛІСУ.
NAMES FOR A HORNBEAM FOREST.

- *грабина
- ▲ *граб'н'икъ
- *граб'н'якъ
- ◆ граб'ова
- град'а
- гр'адка

- дубр'ова
- *грабина
- - - *грабин'а
- *граб'ина

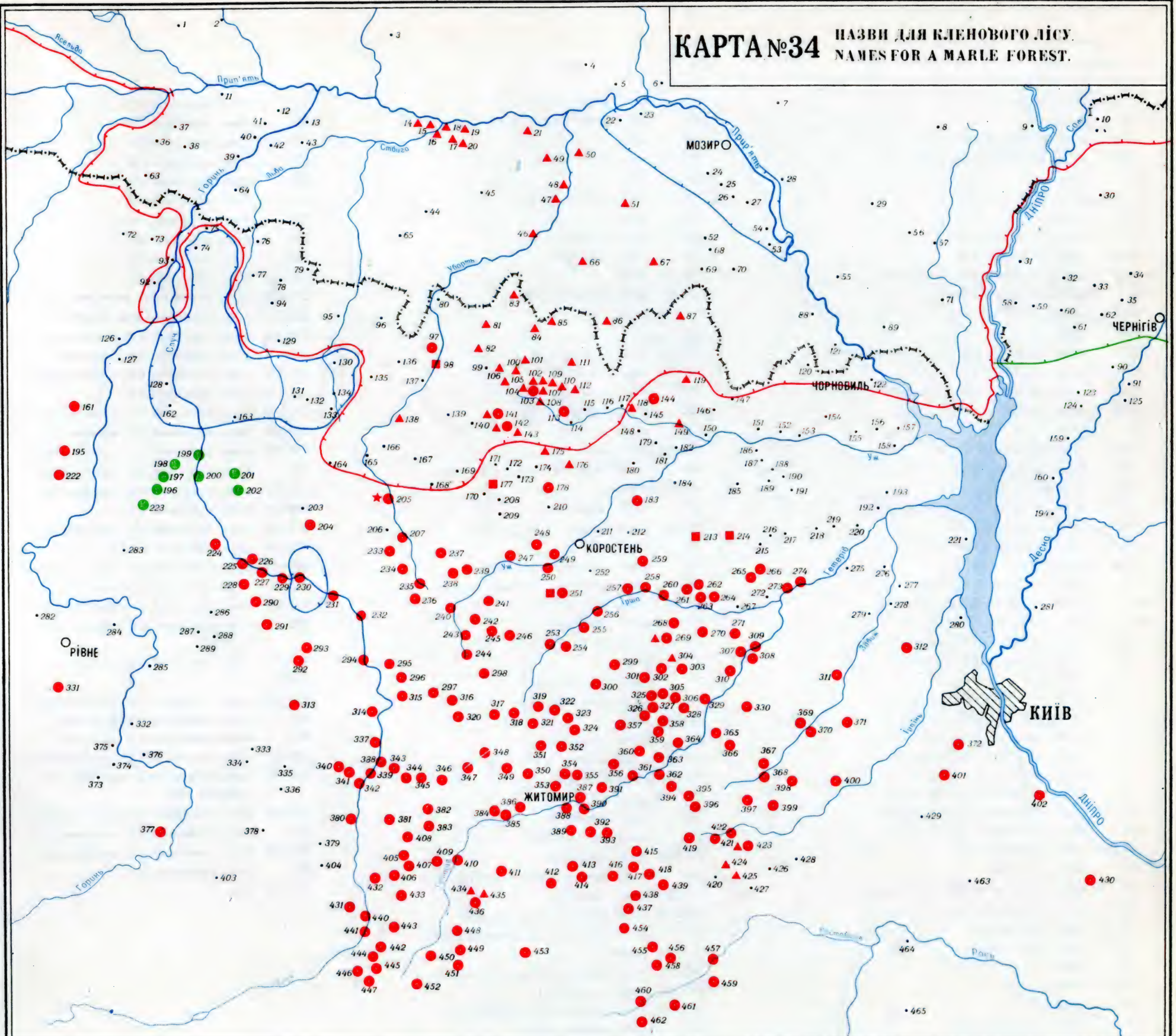
ІНДЕКС ДО КАРТИ №33.

1-9 грабн'ік
 10
 11 граб'ова
 12-23 грабн'ік
 24-27 грабн'ак
 28-29 грабн'ік
 30
 31-35 грабн'ак
 36-38 граб'ова
 39-57 грабн'ік
 58-62 грабн'ак
 63 граб'ова
 64-71 грабн'ік
 72-73 грабн'ик
 74-75 грабн'ік
 76-79
 80 граб'іна, грабн'ік
 81-87 грабн'ік
 88 граб'ін'а
 89 грабн'ік
 90-91 грабн'ак
 92-93 грабн'ік
 94
 95-96 граб'ін'а
 97 граб'іна
 98 грабн'ак
 99-102 грабн'ік
 103 граб'іна, грабн'ік
 104-106 грабн'ік
 107 грабн'ак
 108-114 грабн'ік
 115 граб'іна
 116-117 грабн'ік
 118 гр'абн'ик
 119 граб'іна, грабн'ак, грабн'ик
 120-121 граб'ін'а
 122 грабн'ак, грабн'ік
 123-125 грабн'ак
 126-127 граб'ін'а
 128 граб'іна, гр'адка
 129-134 граб'іна, грабн'ик
 135 грабн'ак
 136 дубр'ова
 137
 138-140 грабн'ік
 141-142 граб'іна, грабн'ік
 143 грабн'ік
 144-146 грабн'ик
 147 грабн'ак
 148-149 грабн'ик
 150 граб'іна, грабн'ик
 151-154 грабн'ак
 155-158 грабн'ік, град'а
 159-160 грабн'ак
 161 грабн'ик
 162 граб'іна, гр'адка

163
 164-166 грабн'ік
 167 граб'іна, грабн'ак, грабн'ік
 168 грабн'ак
 169 грабн'ик, грабн'ік
 170-173 грабн'ак
 174 грабн'ак, грабн'ик
 175-176 граб'іна
 177 грабн'ак
 178 граб'іна
 179-182 грабн'ик
 183-191 граб'ін'а
 192-193
 194 грабн'ак
 195 грабн'ак, грабн'ик
 196-202 дубр'ова
 203 граб'ін'а, грабн'ак
 204 граб'іна
 205 граб'іна, грабн'ик
 206 граб'іна, грабн'ак
 207 граб'ін'а
 208-209 грабн'ак
 210 граб'іна, грабн'ак
 211 граб'іна
 212 граб'іна, грабн'ик
 213-214 грабн'ак
 215-217 граб'ін'а
 218-219 грабн'а
 220
 221 грабн'ак
 222 грабн'ак, грабн'ик
 223 дубр'ова
 224-231 граб'іна
 232 граб'іна
 233-243 граб'іна
 244 граб'іна
 245-250 граб'іна
 251 грабн'ак
 252 граб'іна
 253 граб'іна, грабн'ак
 254 граб'іна
 255-266 граб'іна
 267 граб'іна
 268-271 граб'іна
 272 граб'іна
 273-274 грабн'ак
 275 грабн'а
 276-281 грабн'ак
 282 граб'іна
 283 грабн'ик
 284-287 граб'іна
 288 граб'іна, граб'іна
 289-291 граб'іна
 292 граб'іна, грабн'ик
 293-297 граб'іна
 298
 299-310 граб'іна

311-312 грабн'ак
 313-331 граб'іна
 332
 333-347 граб'іна
 348 граб'іна, грамб'іна
 349-370 граб'іна
 371-372 грабн'ак
 373-376
 377-400 граб'іна
 401 граб'іна, грабн'ак
 402-414 граб'іна
 415-419 грабн'ик
 420 грабч'ак
 421 граб'іна
 422 грабн'ик
 423 граб'іна, грабн'ик
 424-429 граб'іна
 430 граб'іна, грабн'ик
 431-433 граб'іна
 434 грабн'ик
 435-458 граб'іна
 459
 460-461 грабн'ик
 462 грабн'ик, граб'ах
 463
 464-465 граб'іна

КАРТА №34

НАЗВИ ДЛЯ КЛЕНОВОГО ЛІСУ.
NAMES FOR A MARLE FOREST.

- *кльина
- ▲ *кльняникъ
- *кльнян'якъ
- дубр'ова

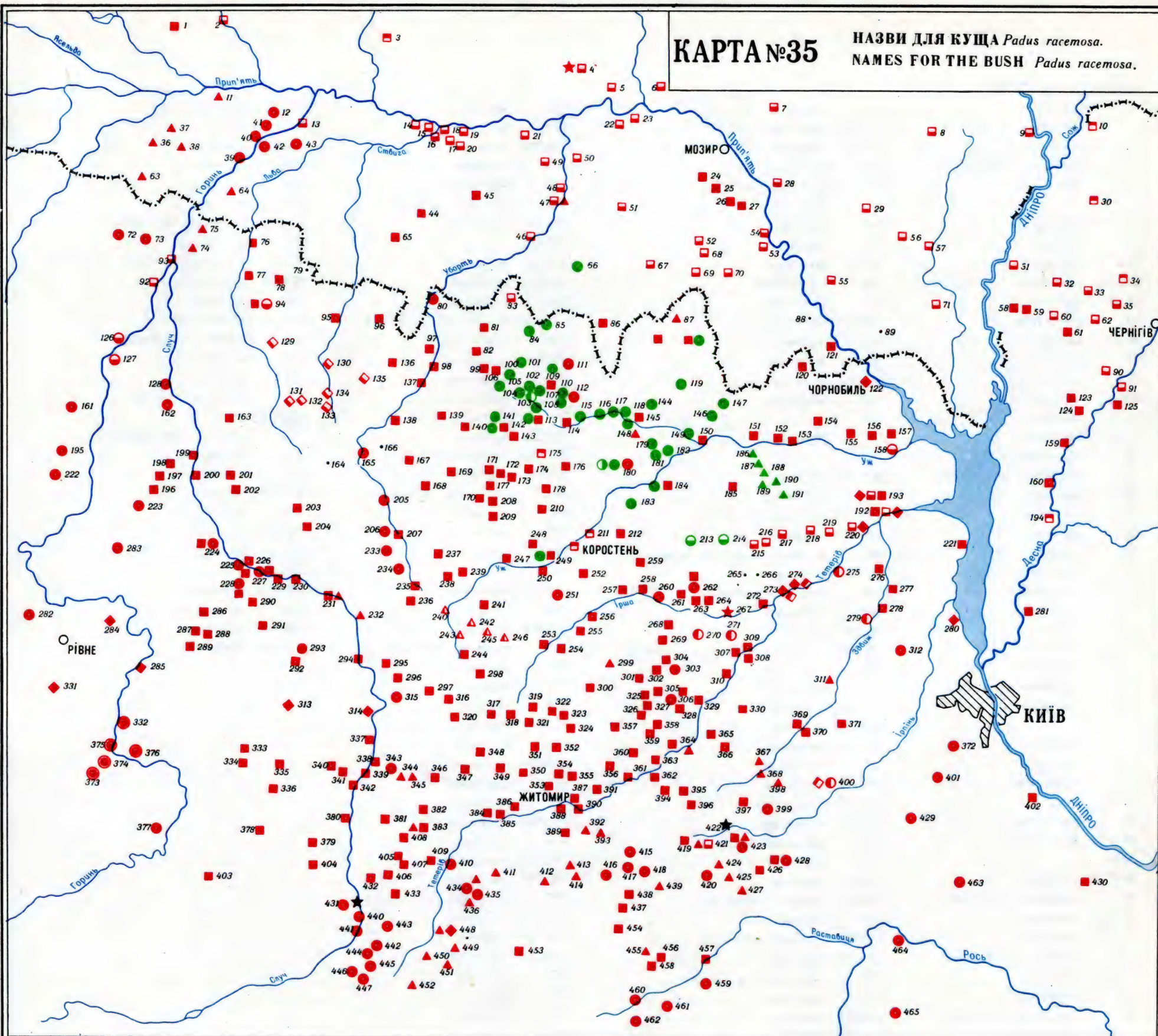
кль'он
кльн, кл'он
кль'он
-л'е-
-ля-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №34.

1	кл'он, кл'он'ови л'ес	148	клен, клен'ов'і л'ес	273	клен, клен'овий л'іс, клен'іна
2-10	кл'он	149	клен, кленн'ік	274	клен, клен'іна
11-13	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	150	клен	275-278	клен, клен'ов'і л'ес
14-21	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	151-153	клен, клен'ов'і л'ес	279	клен, клен'ов'і л'ес
22-23	кл'он	154	клен	280	клен, клен'овий л'іс
24-27	кл'он, кл'ан'ов л'ес	155-157	клен, кл'он'ов'і л'ес	281	клен, кл'еновий л'іс
28-29	кл'он	158	клен	282	клен, кл'он'ови л'іс
30-35	кл'ен, кл'ен'ови л'ес	159-160	клен, клен'ови л'ес	283	клен, клен'овий л'іс
36-45	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	161	клен, клен'іна	284	клен, кл'он'ови л'іс
46-51	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	162-163	кл'он	285	клен, клен'овий л'іс
52	кл'он, кл'ен'ови л'ес	164-166	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	286-289	клен, кл'ени (мн.), клен'овий л'іс
53-54	кл'он	167-169	кл'он	290-291	клен, клен'овий л'іс, клен'іна
55-57	кл'он	170-171	клен	292-303	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
58-62	кл'ен, кл'ен'ови л'ес	172-174	клен, клен'ов'і л'ес	304	клен, клен'овий л'іс, кл'енник
63-65	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	175-176	клен, кленн'ік	305-331	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
66-67	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	177	клен, клен'н'ак (зб.)	332-336	клен, клен'овий л'іс
68-70	кл'он, кл'ен'ови л'ес	178	клен, клен'іна	337-343	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
71	кл'он	179	клен	344-345	клен, кл'еновий л'іс, клен'іна (зб.)
72-73	клен, кл'он'ов'і л'іс	180-182	клен, клен'ови л'ес	346-364	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
74-75	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	183	клен, клен'іна	365	клен, кл'еновий л'іс, клен'іна (зб.)
76-80	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	184-194	клен	366-372	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
81-87	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	195	клен, клен'іна	373-376	клен, клен'овий л'іс
88-89	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	196-202	клен, клен'ов'і л'ес, дубр'ова	377-402	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
90-91	клен, клен'ови л'ес	203	клен, кл'он	403-404	клен, клен'овий л'іс
92-96	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	204	клен, клен'іна, кл'он'іна	405-419	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
97	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'іна	205	клен, клен'іна, клен'ін'н'ак (зб.)	420	клен, кл'он'овий л'іс, клен'іна (зб.)
98	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ак	206	клен, клен'ов'і л'ес	421-422	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
99	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	207	клен, клен'іна	423	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.), кл'енник
100-102	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	208	клен, клен'ов'і л'ес	424-425	клен, клен'овий л'іс, кл'енник
103	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'іна, кл'он'н'ік	209-211	клен	426-429	клен, клен'овий л'іс
104-106	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	212	клен, клен'ов'і л'ес	430-433	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
107	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'ен'н'ік	213-214	клен, кл'ен'н'ак (зб.)	434	клен, клен'овий л'іс, кленн'ік
108	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'ен'н'ік	215-221	клен	435	клен, клен'овий л'іс, кл'енник
109	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'ен'н'ік, кл'ен'н'ік	222	клен, клен'іна	436-437	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
110	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'ен'н'ік	223	клен, клен'ов'і л'ес, дубр'ова	438-439	клен, кл'они (мн.), клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
111-112	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'н'ік	224-229	клен, клен'іна	440-447	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
113	кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кл'он'іна	230	кл'он	448	клен, кл'еновий л'іс, клен'іна (зб.)
114-117	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	231	клен, клен'іна	449-462	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)
118	клен, кл'енн'ік	232	клен, клен'іна (зб.)	463	клен, клен'овий л'іс
119	клен, кл'он, кл'он'ов'і л'ес, кленн'ік	233-235	клен, клен'іна	464-465	клен
120-122	кл'он, кл'он'ов'і л'ес	236	клен, клен'ов'і л'ес, клен'іна		
123-125	клен, клен'ови л'ес	237-239	клен, клен'іна		
126-127	клен, кл'он'ови л'іс	240-243	клен, клен'ов'і л'ес, клен'іна		
128	кл'он	244	клен, клен'ов'і л'ес, клен'іна (зб.), клен'іна		
129	кл'он	245-246	клен, клен'ов'і л'ес, клен'іна		
130-134	кл'он	247-250	клен, клен'іна		
135	кл'он, кл'ен'ови л'ес	251	клен, клен'іна (зб.), кл'ен'н'ак		
136-137	кл'он	252	клен, клен'ов'і л'ес		
138	кл'он, кл'енн'ік	253-254	клен, клен'овий л'іс, клен'іна (зб.)		
139-140	кл'он	255-257	клен, клен'овий л'іс, клен'іна		
141-142	кл'он, кл'он'іна, кл'он'н'ік	258-266	клен, клен'іна		
143	кл'он, кл'ен'н'ік	267	клен		
144	клен, клен'іна	268-269	клен, клен'овий л'іс, клен'іна		
145	клен, клен'ов'і л'ес	270-271	клен, клен'ов'і л'ес, клен'іна		
146-147	клен	272	клен, клен'ови л'іс, клен'іна		

КАРТА №35

НАЗВИ ДЛЯ КУЩА *Padus racemosa*.
 NAMES FOR THE BUSH *Padus racemosa*.



●* чер'єм'ха
 ○ чер'ом'ха
 ● чер'єм'фа
 ○ очер'єм'ха
 ■ чер'єм'уха
 □ чер'ом'уха

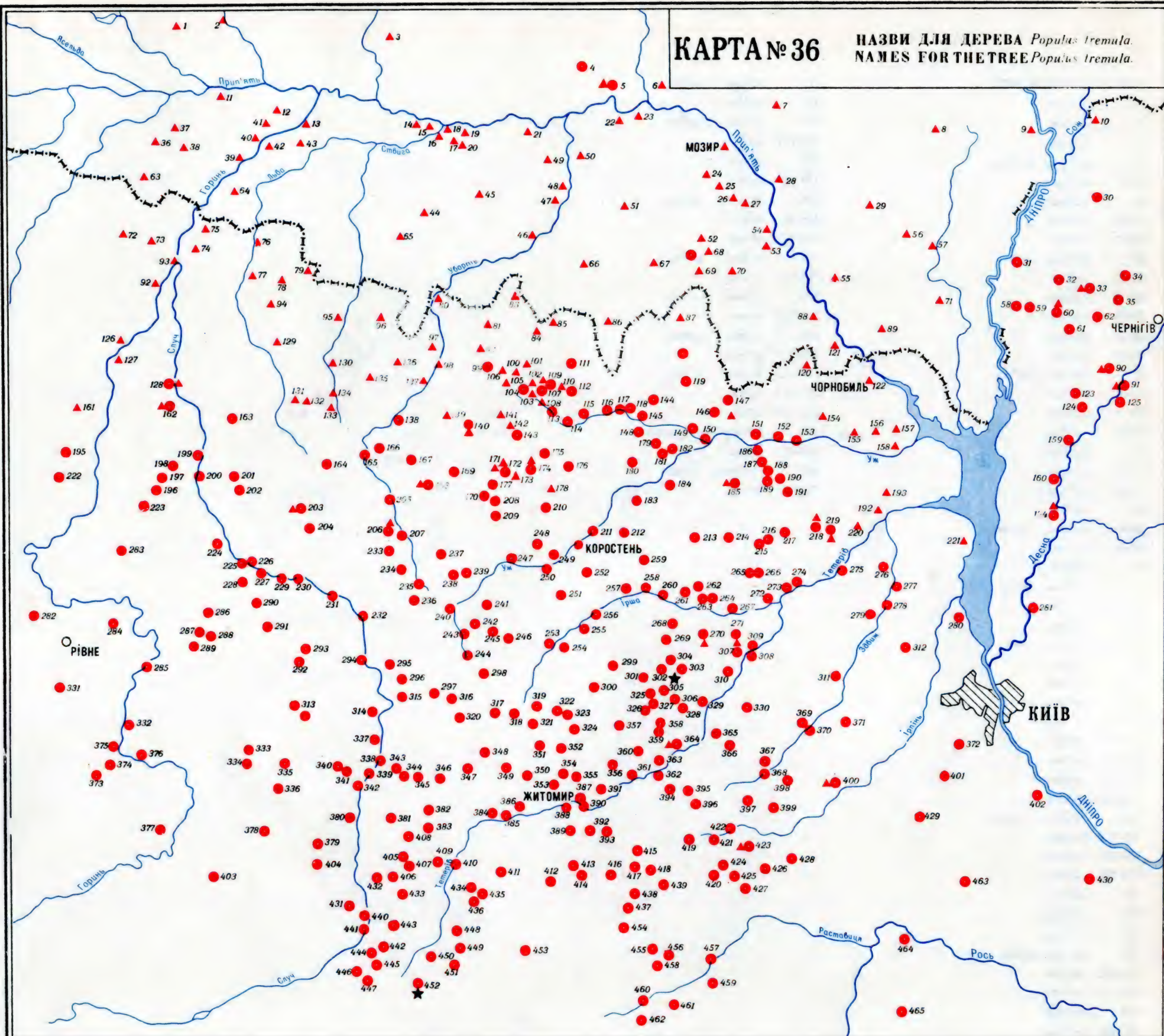
■ чер'ом'уха
 ◆* чер'єм'иха
 ◇ чер'ом'і'ха
 ◇ очер'єм'иха
 ▲* чер'єм'ш'ин'а
 ▲ очер'єм'шина

● какал'уша
 ○ какал'уша
 ● кокол'уша
 ● калакал'уша
 ▲ гангал'уша

ІНДЕКС ДО КАРТИ №35.

1	чер'емуха	128	чер'емха	250	чер'емуха	402-409	чер'емуха
2	чер'омуха	129-135	чер'ом'іха	251	чер'емха	410	чер'емха
3	чер'омуха	136-140	чер'емуха	252-259	чер'емуха	411-414	черемш'ина
4	чер'омуха, чер'імка	141	какал'уша	260	чер'емха	415-418	чер'емха
5-9	чер'омуха	142	чер'емуха, какал'уша	261	чер'емуха	419	чер'емуха
10		143	чер'емуха	262	чер'емха, чер'емуха	420	чер'емха
11	чер'емш'іна	144	какал'уша	263-264	чер'емуха	421	чер'омуха, черемш'ина
12	чер'емха	145	чер'емуха	265-267		422	з'ац'в'іт (ч.р.)
13-23	чер'омуха	146-147	какал'уша	268-269	чер'емуха	423	чер'емха, чер'емуха, черемшин'а
24-27	чер'емуха	148	черемшин'а	270-271	очер'емха	424-425	черемшин'а
28-29	чер'омуха	149	какал'уша	272	чер'емуха	426	чер'емуха
30	чер'омуха	150-157	чер'емуха	273-274	чер'емиха, очер'емиха	427	черемшин'а
31-33	чер'омуха	158	чер'омха	275	очер'емха	428	чер'емха, чер'емуха
34	чар'омуха	159-160	чер'емуха	276-278	чер'емуха	429	чер'емха
35	чер'омуха	161-162	чер'емха	279	очер'емха	430	чер'емуха
36-38	чер'емш'іна	163	чер'емуха	280	чер'емиха	431	чер'емха, з'асм'ір
39-43	чер'емха	164		281	чер'емуха	432-433	чер'емуха
44-45	чер'емуха	165	чер'емха	282-283	чер'емха	434	чер'емха, чер'емшина
46	чер'омуха	166		284-285	чер'емиха	435	чер'емха
47	чер'омуха, черемшин'а	167-174	чер'емуха	286-290	чер'емуха	436	чер'емшина
48-57	чер'омуха	175	чер'омуха	291	чер'емуха, чер'емшина	437-438	чер'емуха
58-59	чер'емуха	176-178	чер'емуха	292	чер'емуха	439	чер'емшина
60	чер'омуха	179	какал'уша	293	чер'емха	440-447	чер'емха
61	чер'емуха	180	чер'емха, какал'уша, кокол'уша	294-298	чер'емуха	448	чер'емиха, чер'емшина
62	чер'омуха	181-183	какал'уша	299		449-452	чер'емшина
63-64	чер'емш'іна	184	чер'емуха, какал'уша	300-302	чер'емуха	453-454	чер'емуха
65	чер'емуха	185	чер'емуха	303	кал'ина	455	чер'емшина
66	какал'уша	186-191	гангал'уша	304-305	чер'емуха	456-458	чер'емуха
67-71	чер'омуха	192-193	чер'емуха, чер'омуха, чер'ем'іха	306	чер'емха, чер'емуха	459-465	чер'емха
72-73	чер'емха	194	чер'омуха	307-310	чер'емуха		
74-75	чер'емшина	195	чер'емха	311	черемшин'а		
76-78	чер'емуха	196-204	чер'емуха	312	чер'емха		
79		205-206	чер'емха	313-314	чер'емиха		
80	чер'емха	207-210	чер'емуха	315	чер'емха		
81-82	чер'емуха	211	чер'омуха	316-330	чер'емуха		
83	чер'омуха	212	чер'емуха	331	чер'емиха		
84-85	какал'уша	213-214	калакал'уша	332	чер'емфа		
86	чер'емуха	215-219	чер'омуха	333-342	чер'емуха		
87	чер'емш'іна	220	чер'омуха, чер'ем'іха	343	чер'емха		
88-89		221	чер'емуха	344-345	черемш'ина		
90-93	чер'омуха	222-223	чер'емха	346-363	чер'емуха		
94	чер'омха, чер'емуха	224-225	чер'емха, чер'емуха	364	чер'емуха, черемшин'а		
95-99	чер'емуха	226	чер'емуха	365-366	чер'емуха		
100-102	какал'уша	227-228	чер'емха, чер'емуха	367-368	черемшин'а		
103	какал'уша, какал'уша	229-230	чер'емуха	369-371	чер'емуха		
104-105	какал'уша	231	чер'емуха, чер'емшина	372	чер'емха		
106	чер'емуха	232	чер'емшина	373-376	чер'емфа		
107	чер'емуха, какал'уша	233-234	чер'емха	377	чер'емха		
108-110	какал'уша	235-239	чер'емуха	378-382	чер'емуха		
111-112	чер'емха	240	очер'емшина	383	чер'емуха, черемш'ина		
113	чер'емуха, какал'уша	241	чер'емуха	384-391	чер'емуха		
114	чер'емуха	242-243	очер'емшина	392-393	черемш'ина		
115-119	какал'уша	244	чер'емуха	394-397	чер'емуха		
120-121	чер'емуха	245-246	очер'емшина	398	черемшин'а		
122	чер'ем'іха	247-248	чер'емуха	399	чер'емха		
123-125	чер'емуха	249	чер'емуха, какал'уша	400	очер'емха, очер'емиха		
126-127	чер'омха			401	чер'емха		

КАРТА № 36

НАЗВИ ДЛЯ ДЕРЕВА *Populus tremula*.
NAMES FOR THE TREE *Populus tremula*.

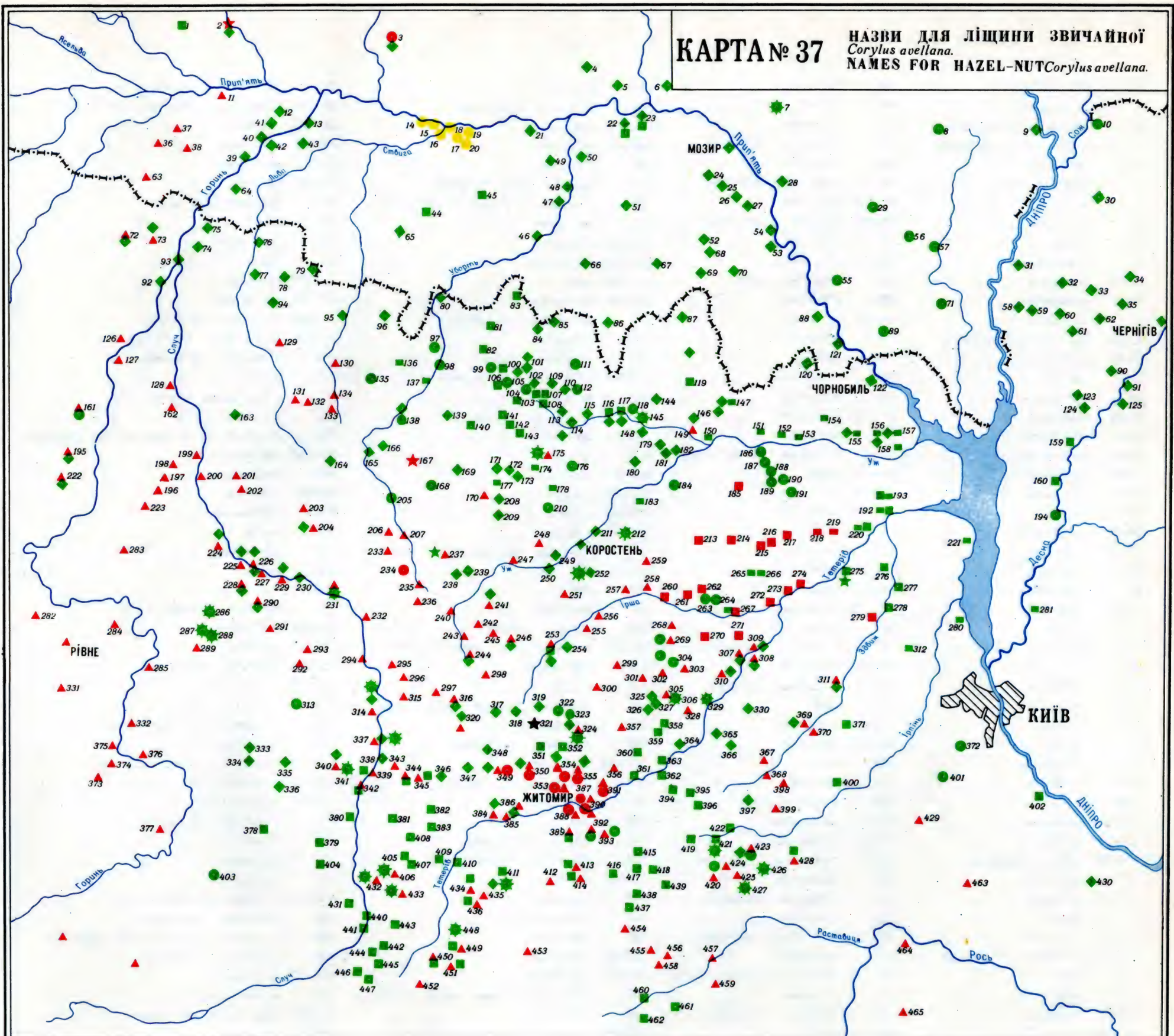
● *ос'ика

▲ *ос'ина

ІНДЕКС ДО КАРТИ №36.

1-2	ос'ина	
3	ас'іна	
4	ас'іка	
5	ас'іна, ас'іка	
6-10	ас'іна	
11	ос'ина	
12-29	ос'іна	
30-32	ас'іка	
33	ас'іна, ас'іка	
34-35	ас'іка	
36-38	ос'ина	
39-52	ос'іна	
53-57	ас'іна	
58-59	ас'іка	
60	ас'іна, ас'іка	
61-62	ас'іка	
63	ос'ина	
64-70	ос'іна	
71	ас'іна	
72-75	ос'ина	
76-88	ос'іна	
89	ас'іна	
90-91	ас'іна, ас'іка	
92-98	ос'іна	
99	ос'іка	
100	ос'іна, ос'іна	
101-103	ос'іна	
104	ос'іка	
105-106	ос'іна	
107	ос'іка	
108	ос'іна	
109	ос'іна, ос'іка	
110		
111-119	ос'іка	
120-122	ос'іна	
123-125	ас'іка	
126-127	ос'ина	
128	ос'іна, ос'іка	
129-130	ос'іна	
131-134	ос'іна	
135-136	ос'іна	
137	ос'іна	
138	ас'іка	
139	ос'іна	
140	ос'іна, ос'іка	
141-142	ос'іна	
143-153	ос'іка	
154	ос'іна	
155-158	ос'іна	
159-160	ас'іка	
161	ос'іна	
162	ос'іна, ос'іка	
163-167	ос'іка	
168	ос'іна, ос'іка	
169-170	ос'іка	
171	ос'іна	
172	ос'іна, ос'іка	
173	ос'іна	
174	ос'іна, ос'іка	
175-177	ос'іка	
178	ос'іна	
179-184	ос'іка	
185	ос'іна, ос'іка	
186-191	ос'іка	
192-193	ос'іна	
194	ас'іна, ас'іка	
195-202	ос'іка	
203	ос'іна, ос'іка	
204-205	ос'іка	
206	ос'іна, ос'іка	
207-217	ос'іка	
218-219	ос'іна, ос'іка	
220-221	ос'іна	
222-304	ос'іка	
305	б'лодр'иво, ос'іка	
306-451	ос'іка	
452	топ'ол'а, ос'іка	
453-465	ос'іка	

КАРТА № 37

НАЗВИ ДЛЯ ЛІЩИНИ ЗВИЧАЙНОЇ
Corylus avellana.
NAMES FOR HAZEL-NUT *Corylus avellana*.

● *л'єська

▲ *л'єщина

■ *ольщина

★ *ол'їш'як

● *ор'єхъ

■ *ор'єщина

■ *ор'єшьнякъ

◆ *ор'єшьникъ

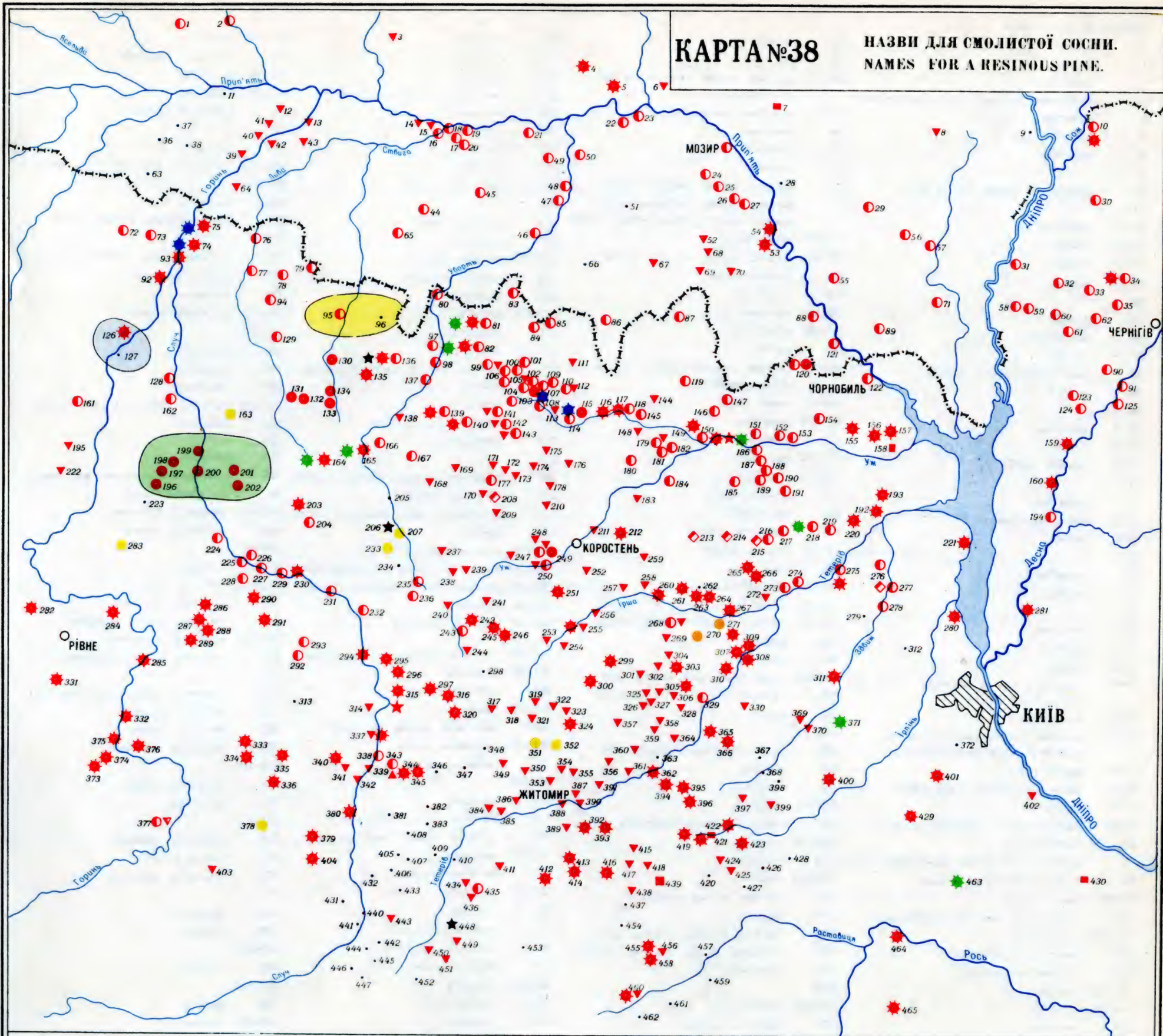
★ *л'єсовый ор'єхъ

● *кл'єшч'їна

ІНДЕКС ДО КАРТИ №37.

1	ор'ішчина	144	ор'ешнійк	245	л'ішч'іна	353	л'іска (ж.р.), л'ішч'іна
2	л'ешча (ж.р.), ор'ішник	145	л'есов'і ор'єх	246	л'ішч'іна, гор'ішник	354-355	л'іска (ж.р.), л'ішч'іна, гор'ішник
3	л'єска (ж.р.), ар'єшн'ік	146	ор'ешнійк	247-248	л'єшч'іна	356-357	л'ішч'іна
4-6	ар'єшн'ік	147	ор'ешнійк, ор'єшн'ак	249-250	ор'ешнійк	358-363	гор'ішчина
7	л'есав'у ар'єх	148	ор'ешнійк	251	л'ішч'іна	364-366	гор'ішник
8	ар'єх	149	л'єшч'іна, ор'ешнійк	252	лесов'і ор'єх, ор'ешнійк	367-368	л'ішч'іна
9	ар'єшн'ік	150-154	ор'єшн'ак	253	л'ішч'іна, гор'ішчина, гор'ішник	369	л'ішч'іна, гор'ішник
10	ар'єх	155-157	ор'ешнійк, ор'єшн'ак	254	гор'ішник	370	л'ішч'іна
11	л'ішч'іна	158	ор'єшн'ак	255-259	л'єшч'іна	371	гор'ішчина
12-13	ор'єшн'ік	159-160	ар'ієшч'іна	260-262	ол'єшч'іна	372	гор'іх
14-20	кл'ешч'іна	161	л'єшч'іна, ор'єх	263-264	ор'єх	373-377	л'ішч'іна
21	ор'єшн'ік	162	л'єшч'іна	265-266	ор'єшн'ак	378-383	гор'ішчина
22-23	ар'єшч'іна, ар'єшн'ік	163-166	ор'ешнійк	267	ол'ішчина, ор'ішн'ак	384-386	л'ішч'іна, гор'ішник
24-28	ар'єшн'ік	167	л'єшн'ік	268	л'єшч'іна	387-388	л'іска (ж.р.), л'ішч'іна
29	ар'єх	168	ор'єх	269	л'єшч'іна, ор'єх	389	л'ішч'іна, гор'ішчина
30-35	ар'ієшн'ік	169	ор'ешнійк	270-271	ол'єшч'іна, ол'ішчина	390	л'ішч'іна
36-38	л'ішч'іна	170	л'єшч'іна	272-274	ол'єшч'іна	391	л'іска (ж.р.), л'ішч'іна
39-43	ор'єшн'ік	171-173	ор'ешнійк	275	ор'єшч'іна, ор'єшниц'а	392	л'ішч'іна, гор'іх
44-45	ор'єшч'іна	174	ор'єшн'ак	276-278	ор'єшч'іна	393	л'ішч'іна, гор'іх (давніше ніж л'ішч'іна)
46-49	ор'єшн'ік	175	л'єшч'іна, л'есов'і ор'єх	279	ол'ішчина	394-396	гор'ішчина
50-54	ар'єшн'ік	176	ор'єх	280-281	гор'ішн'ак	397	гор'ішник
55-57	ар'єх	177-178	ор'єшн'ак	282-285	л'ішч'іна	398-399	л'ішч'іна
58-62	ар'ієшн'ік	179-182	ор'ешнійк	286-288	л'ісов'и гор'іх	400	гор'ішчина
63	л'ішч'іна	183	ор'єшн'ак	289	л'ішч'іна	401	гор'іх
64	ор'єшн'ік	184	ор'єх	290	л'ішч'іна, гор'ішник	402	гор'ішчина
65	ор'єшч'іна	185	ол'єшч'іна	291-303	л'ішч'іна	403	гор'іх
66-70	ор'єшн'ік	186-191	ор'єх	304	гор'іх	404-405	гор'ішчина
71	ар'єх	192-193	ор'єшч'іна, ор'єшн'ак	305	л'ішч'іна	406	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх
72-73	л'ішч'іна, ор'ішник	194	ар'ієх	306	л'ісов'и гор'іх	407-411	гор'ішчина
74-75	ор'ішник	195	л'єшч'іна, ор'ешнійк	307-311	л'ішч'іна, гор'ішник	412	л'ішч'іна
76-80	ор'єшн'ік	196-203	л'єшч'іна	312	гор'ішн'ак	413-414	л'ішч'іна, гор'ішчина
81-83	ор'єшч'іна	204	л'єшч'іна, ор'ешнійк	313	гор'іх	415-419	гор'ішчина
84-88	ор'єшн'ік	205	ор'єх	314	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх, гор'ішник	420	л'ішч'іна, гор'іх
89	ар'єх	206-207	л'єшч'іна	315	л'ішч'іна	421	л'ісовий гор'іх, гор'ішчина
90-91	ар'ієшнійк	208-209	ор'ешнійк	316	л'ішч'іна, гор'ішник	422	гор'ішчина
92-96	ор'єшн'ік	210	ор'єх	317-319	гор'ішник	423	л'ішч'іна, гор'іх, гор'ішник
97-99	ор'єх	211	ор'ешнійк	320	л'єшч'іна, гор'ішник	424-425	л'ішч'іна
100-102	ор'єшн'ік	212	л'есов'і ор'єх	321	ол'ш'инник	426-427	л'ісовий гор'іх
103	ор'єшч'іна	213-217	ол'єшч'іна	322	гор'іх	428	л'ішч'іна, гор'ішчина
104-105	ор'єх, ор'єшч'іна	218-219	ол'ішн'ак	323	гор'іх, гор'ішник	429	л'ішч'іна
106-108	ор'єшч'іна	220	ор'єшч'іна, ор'єшн'ак	324	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх	430	гор'ішник
109-110	ор'єшн'ік	221	ор'єшн'ак	325-327	гор'ішник	431	гор'ішчина
111-112	ор'єх	222	л'єшч'іна, ор'ешнійк	328	л'ішч'іна	432-433	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх
113-115	ор'єшн'ік	223	л'єшч'іна	329	л'ісовий гор'іх	434	л'ішч'іна, гор'ішчина
116-117	ор'єшч'іна, ор'ешнійк	224-229	л'єшч'іна, ор'ешнійк	330	гор'ішник	435	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх, гор'ішник
118	ор'єх	230	ор'ешнійк	331-332	л'ішч'іна	436	л'ішч'іна, гор'ішчина
119	ор'єшч'іна	231	л'єшч'іна, л'есов'і ор'єх	333-336	гор'ішник	437-447	гор'ішчина
120-122	ор'єшн'ік	232	л'ішч'іна	337	л'ішч'іна, л'ісовий гор'іх, гор'ішник	448	л'ісовий гор'іх
123-125	ар'ієшнійк	233	л'ішч'іна, л'єшч'іна	338	гор'ішник	449-451	л'ішч'іна, гор'ішчина
126-127	л'ішч'іна	234	л'іска (ж.р.)	339-340	л'ішч'іна, гор'ішн'ак	452-459	л'ішч'іна
128-134	л'єшч'іна	235-236	л'ішч'іна	341	л'ісовий гор'іх	460-462	гор'ішчина
135	ор'єх	237	л'єшч'іна, гор'єшн'а	342	л'ішч'іна, гор'ішн'ак	463-465	л'ішч'іна
136-137	ор'єшн'ак	238-239	ор'ешнійк	343	л'ішч'іна		
138	ор'єх, ор'ешнійк	240	л'ішч'іна	344-345	л'ішч'іна, гор'ішчина		
139	ор'єшн'ік	241	л'ішч'іна, ор'ешнійк	346-348	гор'ішник		
140-143	ор'єшч'іна	242-243	л'ішч'іна	349-350	л'іска (ж.р.), л'ішч'іна, гор'ішник		
		244	л'ішч'іна, гор'ішник	351-352	гор'ішчина		

КАРТА №38

НАЗВИ ДЛЯ СМОЛИСТОЇ СОСНИ.
NAMES FOR A RESINOUS PINE.

- *смоль/ь
- *осмоль
- ▲ смол'ак
- см'ілка
- ◆ осм'ілок
- *смольникъ
- смол'н'ак
- ▼ *мол'ин'а

- ▼ осм'ілина
- ★ *смол- с'осня/а/хв'оя
- ★ *жирная с'осня
- лучина
- лут'иц'а
- ★ стрижн'ова с'осна/хв'оя

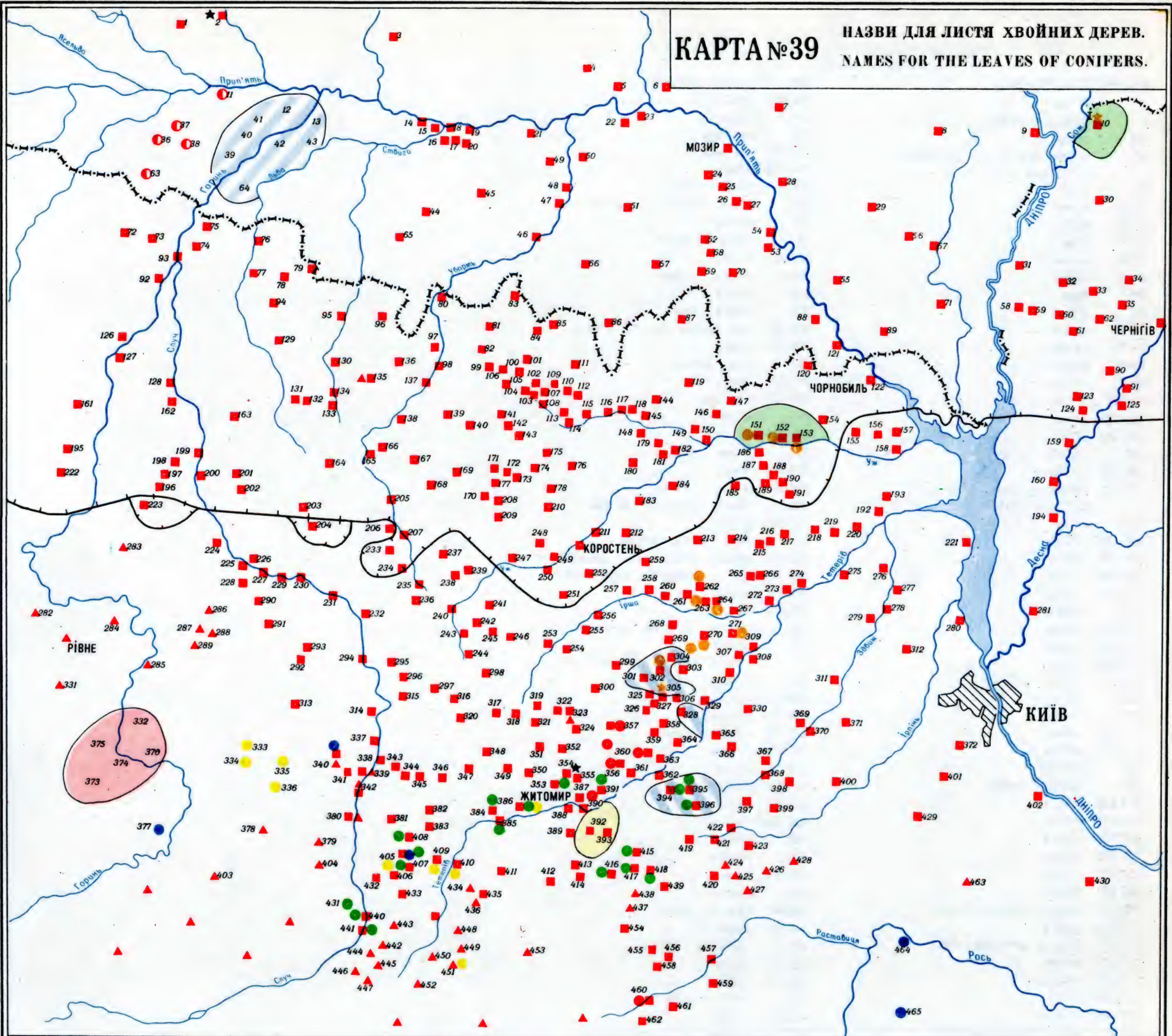
- шкваров'ата хвой'іна
- буй'ак, буйаков'ата сосна
- л'ад'ова сосн'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №38.

1	осм'ил	137	восм'ол	252	смолін'а	353-355	смолин'а
2	'осмил	138	смолін'а	253	смолин'а	356	смил'ина, смолин'а
3	смал'іна	139-140	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа, осм'ол (ч.р.)	254	смолін'а	357-359	смолин'а
4-5	см'ол'наїа хв'ойа, смол'ан'айа хв'ойа	141-143	смол'іна, осм'ол (ч.р.)	255	смол'ан'а с'осна, смолин'а	360-361	смол'ина
6	смал'іна	144	смолін'а	256	смолин'а	362	смол'иста сосн'а
7	см'ол'н'ік (зб.)	145-147	осм'ол (ч.р.)	257	смолін'а	363	
8	смал'іна	148	смолін'а	258	смолін'а	364	смолин'а
9		149	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	259	смолін'а	365-366	см'іл'на сосн'а, см'іл'на с'осна
10	смал'овайа сасн'а, асм'ол (р.)	150	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа, усм'ол, слеп'і усм'ол, ж'ірна сосн'а	260-261	смол'іста сосн'а	367-368	
11		151-154	осм'ол (ч.р.)	262		369-370	смолин'а
12-15	смол'іна	155-156	смолин'а сосн'а, смолин'а хв'ойа	263	см'ил'на сосн'а	371	ж'ирна сосн'а, ж'ирна с'осна
16-20	осм'ол	157	смолин'а хв'ойа	264	смолин'а	372	
21-23	асм'ол	158	смол'н'ак	265-267	см'ил'на сосн'а	373-376	см'іл'на сосн'а, см'іл'на с'осна
24-27	всм'ол	159-160	смал'ова сасн'а	268	усм'ол, смолін'а	377	осм'ол, осм'олина
28		161-162	осм'ол (ч.р.)	269	смолін'а	378	луч'ина
29	асм'ол	163	луч'іна	270-271	лут'иц'а	379-380	смол'иста сосн'а
30	асм'ол (р.)	164-165	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа, ж'ірна хвой'іна	272	смолін'а	381-383	
31-33	асм'ол	166-167	осм'ол (ч.р.)	273-274	осм'іл (ч.р.)	384-389	смол'ина
34	смал'істайа сасн'а, асм'ол	168-169	смол'іна	275	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа, осм'ол	390	смулин'а
35	асм'ол	170	смолін'а	276	осм'ол (ч.р.)	391	смол'ина
36-38		171-174	смолін'а	277	осм'ол (ч.р.), осм'олок	392-396	см'іл'на сосн'а, см'іл'на с'осна
39-43	смол'іна	175-176	смол'іна	278	осм'ол (ч.р.)	397	смолин'а
44-48	осм'ол	177	осм'ол (ч.р.)	279		398	
49-50	асм'ол, осм'ол (р.)	178	смолін'а	280	смол'ова сосн'а, смол'иста сосн'а	399	смолин'а
51		179	смолін'а, осм'ал	281	смол'ова сосн'а	400	смол'ан'а с'осна, смол'ан'а сосн'а
52	смал'іна	180-182	усм'ол, усм'ал	282	смол'ан'а с'осна, смол'ан'а сосн'а	401	смол'ан'а с'осна
53-54	см'ол'наїа хв'ойа	183	смолін'а	283	луч'ина	402-403	смолин'а, смол'ина
55-62	асм'ол	184-185	осм'ол (ч.р.)	284-285	смол'н'а сосн'а	404	смол'иста сосн'а
63		186-191	усм'ол	286-289	смол'ан'а с'осна, смол'ан'а сосн'а	405-410	
64	смол'іна	192-193	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	290-291	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	411	смол'ина
65	осм'ол	194	асм'ол	292-293	о'см'ол	412-414	см'ол'на сосн'а
66		195	смолин'а	294-297	смол'н'а сосн'ина	415	смолин'а, смол'ина
67-70	смал'іна	196-202	смул (ч.р.), шкваров'ата хвой'іна	298		416	см'ол'на сосн'а, смол'ина
71	асм'ол	203	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	299-300	см'іл'на сосн'а, см'іл'на с'осна	417-418	смолин'а, смол'ина
72-73	осм'ул	204	осм'ул	301-302	смол'ина	419	см'ол'на сосн'а, смол'ина
74-75	смол'іста с'осна, смол'ова с'осна (р.), стр'ижн'ова с'осна	205		303	см'ол'на сосн'а	420	
76-80	осм'ол (ч.р.)	206	бур'ак, бура'чок, бурак'ов л'ес	304-305	смолин'а	421	смол'иста сосн'а, см'іл'н'ик (зб.)
81-82	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа, осм'ол (ч.р.), ж'ірна хвой'іна	207	луч'іна	306	смол'аста сосн'а, смолин'а	422	см'іл'на сосн'а
83-87	осм'ол (ч.р.)	208	осм'олок	307-310	смол'иста сосн'а	423	см'ол'на сосн'а
88-89	смол (ч.р.), осм'ол (ч.р.), усм'ол	209-211	смол'ина	311	см'ил'на сосн'а	424-425	смолин'а, смол'ина
90-91	асм'ол	212	смол'ан'а с'осна, смол'ан'а сосн'а	312-313		426-428	
92-93	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	213-214	осм'олок	314	смолин'а	429	смол'иста сосн'а
94	осм'ол (ч.р.)	215	смол'ина	315	см'іл'на сосн'а, смол'а	430	смол'н'ик
95	осм'ол (ч.р.), буй'ак, буйаков'ата с'осна	216-217	усм'ол	316	см'іл'на сосн'а, смол'иста сосн'а	431-433	
96	буй'ак, буйаков'ата с'осна	218	усм'ол, ж'ірна хвой'іна	317-319	смолин'а	434	смолин'а, смол'ина
97-102	осм'ол (ч.р.)	219	усм'ол	320	см'іл'на сосн'а	435	осм'іл (ч.р.)
103	смол' (ж.р.), смол'іна, осм'ол (ч.р.)	220	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	321-322	смолин'а	436	смолин'а, смол'ина
104-105	осм'ол (ч.р.)	221	см'ол'на хв'ойа, см'ол'на сосн'а	323	смол'ина	437	
106	смол'іна, осм'ол (ч.р.)	222	смолин'а	324	смол'иста сосн'а	438	смол'ина
107	стр'ижн'ова хв'ойа	223		325	смолин'а, смолин'а	439	см'іл'ка
108-110	осм'ол (ч.р.)	224-229	осм'ол (ч.р.)	326	см'ил'на сосн'а	440-442	
111-112	смол'іна	230	см'ол'на сосн'а	327-328	смолин'а	443	смол'ина
113	смолін'а	231-232	о'см'ол	329	осм'іл (ч.р.)	444-447	
114	осм'ол (ч.р.), стр'ижн'ова хв'ойа	233	луч'ина	330	смол'ина	448	шп'ала
115	смол (ч.р.)	234		331	смол'ка сосн'а	449-451	смолин'а
116-117	см'олна сосн'а, см'олна хв'ойа	235-236	осм'ил	332	см'іл'на сосн'а, см'іл'на с'осна	452-454	
118-119	осм'ол (ч.р.)	237-241	смолін'а	333-336	смол'иста сосн'а	455	смол'иста сосн'а
120	смол (ч.р.), усм'ол	242	см'ел'на сосн'а	337	см'ил'на сосн'а, смолин'а	456	смол'ина
121	усм'ол	243	осм'ол	338	осм'ол	457	
122-125	асм'ол	244	смолін'а	339	смолин'а	458	смол'иста сосн'а
126	см'олна сосн'а, л'ад'ова сосн'а	245-246	см'ел'на сосн'а	340	см'іл'на сосн'а	459	
127	л'ад'ова сосн'а	247-248	смолін'а	341-342	смолин'а	460	смол'иста сосн'а, смол'ина
128-129	осм'ол (ч.р.)	249	осм'ол, смол' (ж.р.), смолін'а	343	смол'ак, о'см'ол	461-462	
130-134	смол (ч.р.)	250	осм'ол, смолін'а	344-345	см'іл'на сосн'а	463	ж'ирна сосн'а
135	см'ол'наїа с'осна	251	см'іл'на сосн'а	346-348		464-465	смол'иста сосн'а
136	креж, см'ол'наїа с'осна, осм'ол (ч.р.)			349-350	смолин'а		
				351-352	луч'ина		

КАРТА №39

НАЗВИ ДЛЯ ЛИСТЯ ХВОЙНИХ ДЕРЕВ.
NAMES FOR THE LEAVES OF CONIFERS.



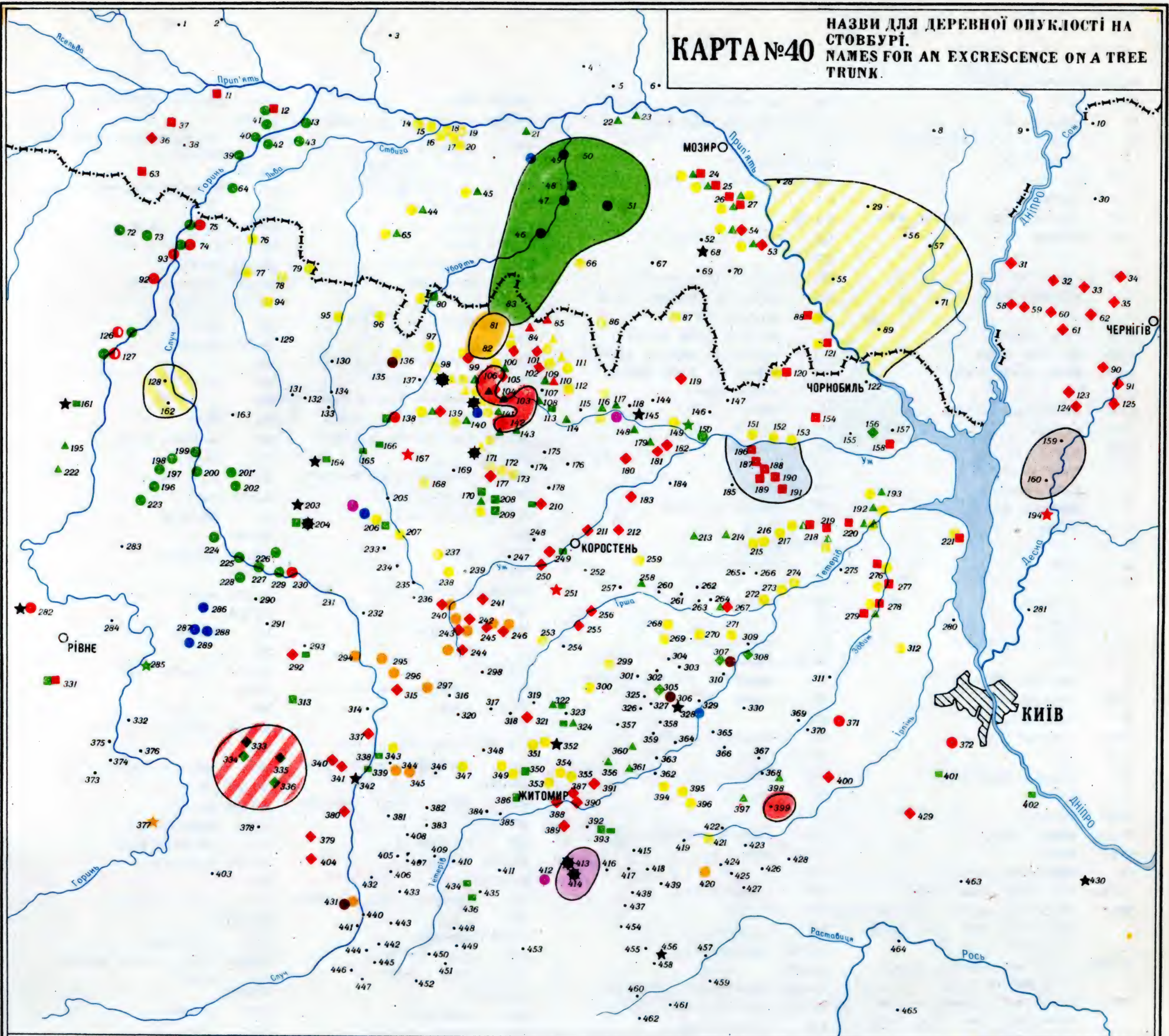
- *игъл'а
- ігли
- ▲ *гълъкы
- *игълиця
- шп'ил'к'и
- хв'ойа
- кол'учки
- ш'ігол'л'е зб.
- шчот'ина

- шишк'ов'лина
- ш'іпах'і
- шип'ул'л'е зб.
- ш'іла'ер'а
- ца
- ц'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №39.

1	гл'іца	328	гл'иц'а, шип'ул'л'е (зб.)
2	гл'іца, л'остк'і	329-330	гл'иц'а
3-9	гл'іца	331	г'олки
10	гл'іца, ш'іл'аг ч.р., ш'ігалка, ш'ігал'н'ік ч.р.	332	шчот'ина
11	ігли	333-336	кол'учки
12-13	ш'іпах'і	337-338	гл'иц'а
14-35	гл'іца	339	г'олки, гл'иц'а
36-38	ігли	340	г'олки, гл'иц'а, шп'ил'ки
39-43	ш'іпах'і	341	гл'иц'а
44-62	гл'іца	342	г'олки, гл'иц'а
63	ігли	343-352	гл'иц'а
64	ш'іпах'і	353	гл'иц'а, хв'ойа
65-71	гл'іца	354	гл'иц'а
72-75	гл'ица	355	гл'иц'а, чашч'а
76-89	гл'іца	356-357	ігл'а, йагл'а, йегл'а, гл'иц'а
90-91	гл'йца	358-359	гл'иц'а
92-122	гл'іца	360	ігл'а, гл'иц'а
123-128	гл'йца	361-372	гл'иц'а
129-134	гл'іца	373-376	шчот'ина
135	г'олк'і, гл'іца	377	шп'ил'ки
136-150	гл'іца	378-379	г'олки
151-153	гл'іца, ш'іл'ера, ш'іл'ага, ш'ігол'л'е (зб.)	380	г'олки, гл'иц'а
154	гл'іца	381-383	гл'иц'а
155-160	гл'йц'а	384-385	гл'иц'а, хв'ойа
161-174	гл'йца	386	гл'иц'а, кол'учк'и, хв'ойа
175-176	гл'іца	387-390	гл'иц'а
177-184	гл'йца	391	ігл'а, гл'иц'а, хв'ойа
185	гл'йц'а	392-393	гл'иц'а, шишк'овина, шишк'олина
186-191	гл'йца	394-396	гл'иц'а, шип'ул'л'е (зб.), хв'ойа
192-194	гл'йц'а	397-402	гл'иц'а
195-203	гл'йца	403-404	г'олки
204	гл'йца, гл'йц'а	405	гл'иц'а, шп'ил'ки, хв'ойа
205	гл'йца	406	гл'иц'а
206	гл'йц'а	407	гл'иц'а, хв'ойа, кол'учк'и
207-212	гл'йца	408	гл'иц'а, хв'ойа
213-221	гл'йц'а	409-410	кол'учк'и, гл'иц'а
222	гл'йца	411-414	гл'иц'а
223	гл'йца, гл'йц'а	415-418	гл'иц'а, хв'ойа
224-232	гл'йц'а	419-423	гл'иц'а
233-234	гл'йца	424-428	г'олки
235-246	гл'иц'а	429-430	гл'иц'а
247-252	гл'йца	431	хв'ойа
253-256	гл'иц'а	432-433	гл'иц'а
257-261	гл'йц'а	434	г'олки
262-264	гл'йц'а, ш'ігол'л'е (зб.)	435	гл'иц'а
265-269	гл'йц'а	436-438	г'олки
270-271	гл'йц'а, ш'ігол'л'е (зб.)	439	гл'иц'а
272-278	гл'йц'а	440-441	гл'иц'а, хв'ойа
279-281	гл'иц'а	442-450	г'олки
282-289	г'олки	451	кол'учк'и, г'олки
290-300	гл'иц'а	452-453	г'олки
301	гл'иц'а, шип'ул'л'е (зб.)	454-459	гл'иц'а
302	гл'иц'а, ш'ігол'л'е (зб.), шип'ул'л'е (зб.)	460	ігл'а, гл'иц'а
303	гл'иц'а	461-462	гл'иц'а
304	гл'иц'а, шип'ул'л'е (зб.)	463	г'олки
305	гл'иц'а, ш'игол', шип'ул'л'е (зб.)	464-465	шпил'к'и
306-322	гл'иц'а		
323	г'олки, гл'иц'а		
324-327	гл'иц'а		

НАЗВИ ДЛЯ ДЕРЕВНОЇ ОПУКЛОСТІ НА СТОББУРІ. КАРТА №40 NAMES FOR AN EXCRESCENCE ON A TREE TRUNK.



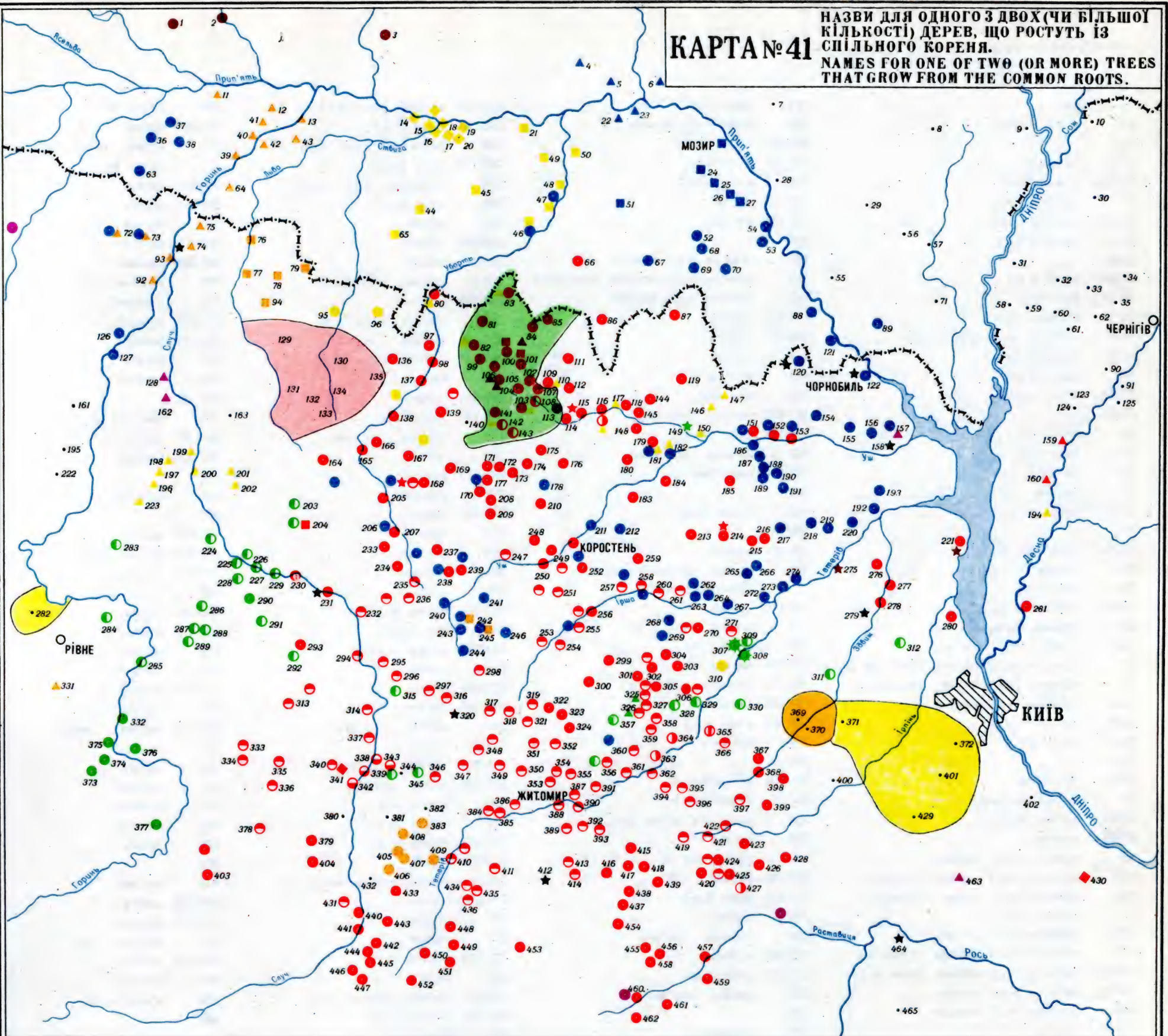
- | | | | | |
|------------------|---------------|------------------|-------------------|-------------|
| ● н'арост' ж.р. | ▲ варгун | ● ш'и/іпах/к | ■ бал'б'ука | ■ ч'ічка |
| ○ н'арост' ч.р. | ■ ма/о/ургул- | ● бород'авка | ■ б'улмаха | ■ чач'отка |
| ▲ н'арос'ел' | ◆ гарагул- | ● бараб'ул- | ■ ч'ортове з'ил'я | ■ гар'ага |
| ■ н'аро/ас'л'а | ■ барагул- | ★ ч'ортов р'озум | ■ б'абка | ■ м'арм'ул' |
| ◆ н'арос'т'т'ен' | ● в'йапа | ■ ск'ула | | |
| ● гул- | ● йап'ука | | | |
| ▲ ве/аргул- | ● ш'ишка | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №40.

1-10		119	н'аростен' (ч.р.)	215-217	й'апа	324	варг'ул'а, бараг'ул'ка
11	н'арос'л'а (ж.р.)	120-121	н'арос'л'а (ж.р.), й'апа	218-219	н'арос'л'а (ж.р.), варг'ун (ч.р.), й'апа	325-327	
12	н'арос'л'а (ж.р.), г'ула, зг'ула	122		220	н'арос'л'а (ж.р.), верг'ул'а, варг'ун (ч.р.), й'апа	328	шип'ах, кор'оста, кор'ос'т'аве д'ерево
13	г'ула, зг'ула	123-125	н'арастен'	221	н'арос'л'а (ж.р.), й'апа	329-330	
14-20	й'апа	126-127	н'арос'т' (ч.р.), г'ул'ка	222	верг'ул'а	331	н'арос'л'а (ж.р.), мург'ул' (ч.р.)
21-23	верг'ул'іна	128	ч'ічка	223	г'ула	332	
24-27	н'арас'л'а (ж.р.), варг'ул'а, й'апа	129-135		224-229	г'ул'а	333-336	гар'ага, гарар'ул'а
28-29	чач'отка	136	бараб'ул'ка, й'апа	230	н'арос'т' (ж.р.)	337	н'аростен' (ч.р.)
30		137		231	бараг'ул'ка	338-339	бараг'ул'ка
31-36	н'ара'с'т'ен'	138	н'арос'т' (ж.р.), марг'ул'а	232-236		340-341	н'аростен' (ч.р.)
37	н'арос'л'а (ж.р.)	139	н'арос'т'ен', варг'ул'а, й'апа	237-238	й'апа	342	бур'ул'ка
38		140	варг'ул'а, й'апа	239		343	й'апа
39-43	г'ула, зг'ула	141	варг'ул'а, й'апа, ш'іп'ак	240	н'аростен' (ч.р.), ш'ішка	344-345	ш'ишка
44-45	верг'ул'а, вй'апа	142	н'арос'т'ен', верг'ул'а, марм'ул' (ч.р.), мармул'ака, й'апа, йап'ука, ч'ортов р'озум	241	н'аростен' (ч.р.)	346	
46-51	й'апа, скул'а, ш'іп'ах	143	варг'ул'а	242-243	н'аростен' (ч.р.), ш'ішка	347	й'апа
52		144		244	н'аростен' (ч.р.), ш'ишка	348	
53-54	н'арас'т'ен', варг'ул'а, й'апа	145	кул'б'ака	245-246	н'аростен' (ч.р.), ш'ішка	349	й'апа
55-57	чач'отка	146-147		247-248		350	морг'ул'а, й'апа
58-62	н'ара'с'т'ен'	148	варг'ул'а	249	н'аростен' (ч.р.), бараг'ул'ка	351	й'апа
63	н'арос'л'а (ж.р.)	149	гарг'ун (ч.р.), й'апа	250	н'аростен' (ч.р.)	352	й'апа, й'азва
64	г'ула, зг'ула	150	гул'а	251	н'арос'л' (ч.р.)	353-355	й'апа
65	верг'ул'а, вй'апа	151-153	й'апа	252		356	верг'ул'а
66	вй'апа	154	н'арос'л'а (ж.р.)	253	й'апа	357-359	
67		155		254		360-361	верг'ул'а
68	ч'ага	156	гарг'ул'а	255-256	н'аростен' (ч.р.)	362-370	
69-70		157		257		371-372	н'арос'т' (ж.р.)
71	чач'отка	158	н'арос'л'а (ж.р.)	258	верг'ул'а	373-376	
72-73	г'ула	159-160	б'абка	259	й'апа	377	шиш'ак
74-75	н'арос'т' (ж.р.), г'ула	161	бараг'ул'ка, б'абс'к'і прокл'он	260-266		378	
76-79	й'апа	162	ч'ічка	267	н'аростен' (ч.р.), варг'ул'а	379-380	н'аростен' (ч.р.)
80	морг'ул'а, й'апа	163		268-274	й'апа	381-385	
81-82	б'улмаха, й'апа	164	бараг'ул'а, лй'ш'ай	275		386	марг'ул'а
83	й'апа, вй'апа	165-166	бараг'ул'а	276-278	н'арос'л'а (ж.р.), й'апа	387-391	н'аростен' (ч.р.)
84-85	н'арос'ел' (ч.р.)	167	н'арос'л' (ч.р.)	279	н'арос'л'а (ж.р.), верг'ул'а	392	
86-87	й'апа	168	й'апа	280-281		393	марг'ул'а, бараг'ул'а
88	н'арос'л'а (ж.р.), й'апа	169		282	н'арос'т' (ж.р.), гуморл'ага	394-396	й'апа
89	чач'отка	170	верг'ул'а, мараг'ул'а, й'апа	283-284		397-398	варг'ул'а
90-91	н'арастен'	171-173	й'апа	285	гул'м'аха	399	марм'ул' (ч.р.)
92-93	н'арос'т' (ж.р.)	174-176		286-289	шип'ах	400	н'аростен' (ч.р.)
94-98	й'апа	177	н'аростен' (ч.р.)	290-291		401-402	бараг'ул'ка
99	н'арос'т'ен', й'апа	178		292	н'аростен' (ч.р.), бараг'ул'ка	403	
100-102	н'арос'т'ен', й'апа, йап'ука	179	варг'ул'а	293		404	н'аростен' (ч.р.)
103	н'арос'т'ен', верг'ул'а, марм'ул' (ч.р.), мармул'ака, й'апа, й'апа, йап'ука, ч'ортов р'озум	180-183	н'аростен' (ч.р.)	294-297	ш'ишка	405-411	
104-105	н'арос'т'ен', верг'ул'а, й'апа, й'апа, йап'ука	184-185		298		412	бор'од'авка
106	н'арос'т'ен', верг'ул'а, марм'ул' (ч.р.), мармул'ака, й'апа, й'апа, йап'ука, ч'ортов р'озум	186-191	н'арос'л'а (ж.р.), бал'б'ука	299-300	й'апа	413-414	ч'ортов р'озум, ч'ортове з'ілл'е
107		192-193	верг'ул'а, й'апа	301-304		415-419	
108	варг'ул'а	194	н'арас'л' (ж.р.)	305	гарар'ул'а	420	ш'ишка
109	верг'ул'а	195	верг'ул'а	306	бараб'ул'а, бараб'ол'а	421	й'апа
110	н'арос'ел' (ч.р.)	196-202	г'ула	307	гарар'ул'а, бараб'ул'а	422-428	
111-112	й'апа	203	бамб'ула, бамбул'ака	308	гарар'ул'а	429	н'аростен' (ч.р.)
113	бараг'ул'ка	204	марг'ул'а, ч'ортов р'озум	309-311		430	лиш'ай
114	верг'ул'а	205		312	й'апа	431	бараб'ул'а, ш'ишка
115		206	марг'ул'а, й'апа	313	марг'ул'а	432-433	
116	варг'ул'а, й'апа (р.), йап'ов'іна (р.)	207	й'апа	314		434	бараг'ул'ка
117	варг'ул'а	208-209	марг'ул'а	315	н'аростен' (ч.р.)	435	
118		210	н'аростен' (ч.р.), бараг'ул'ка	316-320		436	бараг'ул'ка
		211-212	н'аростен' (ч.р.)	321	н'аростен' (ч.р.)	437-455	
		213-214	варг'ул'а	322	варг'ул'а, бараг'ул'ка	456	б'убл'ашка
				323		457-465	

КАРТА № 41

НАЗВИ ДЛЯ ОДНОГО З ДВОХ(ЧИ БІЛЬШОЇ КІЛЬКОСТІ) ДЕРЕВ, ЩО РОСТУТЬ ІЗ СПІЛЬНОГО КОРЕНЯ.
NAMES FOR ONE OF TWO (OR MORE) TREES THAT GROW FROM THE COMMON ROOTS.



● кар'ї'ака
○ кор'ака
○ кар'ага
○ гар'ага
○ гар'єга
○ гер'єга
▲ какар'ака

■ кар'ак'ул'а
◆ карач'ун
● злеп
● зл'єпа
▲ зл'ипок
● зл'єпа крив'аїа
● кл'їха

▲ кл'єшн'а
●* кл'єща
● кл'єшч'їна
● кл'єшчов'їна'
● близн'їа
▲* близнюк
●* близьн'їця

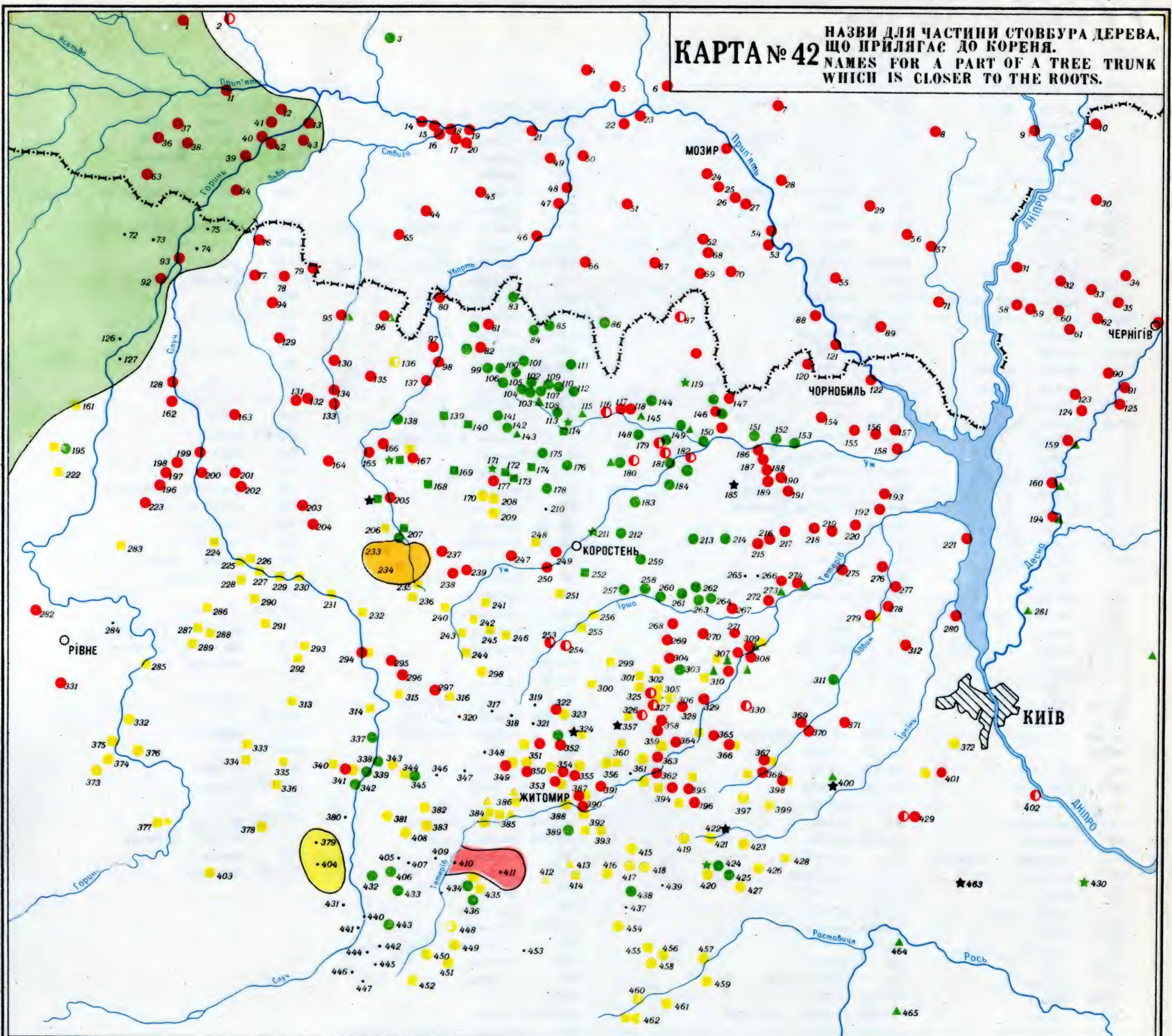
● р'ал'о
▲ р'ал'їна
■ ралов'ат'їна
● сох'а
▲ р'озсох
● рак

■ коз'ол
■ гр'єз'он, гр'єз'л'а
■ ст'овбур/-ун
■ к'око/атен'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №41.

1-3	рак	121	р'ало (с.р.)	238-239	кар'ака, р'ало (с.р.)	345	зл'ена (ж.р.)
4-6	р'ал'іна (ж.р.)	122	р'ало (с.р.), к'оварат	240-241	р'ало (с.р.)	346-355	гар'ага
7-10		123-125		242	близн'іц'а, р'ало (с.р.)	356	гар'ага, зл'ена (ж.р.)
11-13	бл'із'н'ук	126-127	р'ало (с.р.)	243-244	р'ало (с.р.)	357	зл'ена (ж.р.)
14-20	кл'ешчов'іна	128	р'осох (ч.р.)	245	близн'іц'а, р'ало (с.р.)	358-362	гар'ага
21	кл'ешч'а (ж.р.)	129-135	коз'ол	246	р'ало (с.р.)	363-364	кар'ага
22-23	р'ал'іна (ж.р.)	136-139	кар'ака	247	гар'ага	365	гер'ера
24-27	ралав'ат'іна	140		248-250	кар'ака	366	гар'ага
28-35		141	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	251	гар'ага	367-368	кар'ака
36-38	р'ало (с.р.)	142	гр'ез'он (ч.р.), кор'ака, кл'ешч'іна	252	кар'ака, р'ало (с.р.)	369	к'окотен' (ч.р.)
39-43	бл'із'н'ук	143	гр'ез'он (ч.р.), кор'ака	253-254	гар'ага	370	к'окатен'
44-45	кл'ешч'а (ж.р.)	144-145	кар'ака	255	гар'ага, р'ало (с.р.)	371-372	ст'овбур
46-47	кл'ешч'а (ж.р.), р'ало (с.р.)	146-147	кл'ешн'а	256	кар'ака, гар'ага	373-377	злеп (ч.р.)
48-50	кл'ешч'а (ж.р.)	148	кар'ака	257-258	гар'ага, р'ало (с.р.)	378	гар'ага
51	ралав'ат'іна	149	з'л'іона	259	кар'ака	379	кар'ака
52-54	р'ало (с.р.)	150	кл'ешн'а	260-261	гар'ага	380-382	
55-62		151-153	кар'ака, р'ало (с.р.)	262-269	р'ало (с.р.)	383	близ'н'а (с.р.)
63	р'ало (с.р.)	154-157	р'ало (с.р.)	270	кар'ака, гар'ага	384-397	гар'ага
64	бл'із'н'ук	158	д'ерево, дерев'ина	271	гар'ага	398-399	кар'ака
65	кл'ешч'а (ж.р.)	159-160	какар'ака	272-274	р'ало (с.р.)	400	
66	кар'ака	161		275	р'акл'а	401	ст'овбур
67-70	р'ало (с.р.)	162	р'осох (ч.р.)	276-278	кар'ака	402	
71		163		279	п'асин	403-404	кар'ака
72-73	бл'із'н'ук, р'ало (с.р.)	164-167	кар'ака	280	кар'ака	405-409	близ'н'а (с.р.)
74	бл'із'н'ук, пар'ик	168	кар'ака, гар'ага, в'іскар'ака	281	кар'ака	410-411	гар'ага
75	бл'із'н'ук		р'ало (с.р.), рал'о	282	стовб'ун	412	з'илка
76-79	бл'із'н'іца (ж.р.)	169-176	кар'ака	283-289	зл'ена (ж.р.)	413-414	гар'ага
80	кар'ака, кл'ешч'а (ж.р.)	177	кар'ака, р'ало (с.р.)	290	злеп (ч.р.)	415-418	кар'ака
81	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	178	р'ало (с.р.)	291-292	зл'ена (ж.р.)	419	гар'ага
82	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, бл'із'н'іца (ж.р.)	179-180	кар'ака	293	кар'ака	420	кар'ака
83	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, кл'ешч'іна	181-182	кл'ешн'а, р'ало (с.р.)	294-298	гар'ага	421-422	гар'ага
84-85	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	183-185	кар'ака	299-301	кар'ака	423	кар'ака
86-87	кар'ака	186-193	р'ало (с.р.)	302	кар'ака, гар'ага	424-425	кар'ака, гар'ага
88-89	р'ало (с.р.)	194	кл'ешн'а	303-304	кар'ака	426	кар'ака
90-91		195		305-306	кар'ака, гар'ага	427	кар'ага
92-93	бл'із'н'ук	196-202	кл'ешн'а	307-308	зл'ена крив'айа	428	кар'ака
94	бл'із'н'іца (ж.р.)	203	зл'ена (ж.р.)	309	зл'ена (ж.р.)	429	ст'овбур
95-96	кл'іха (ж.р.)	204	карак'ул'а, зл'ена (ж.р.)	310	кл'іха (ж.р.)	430	карач'ун
97-98	кар'ака	205	кар'ака	311-312	зл'ена (ж.р.)	431	гар'ага
99	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	206	р'ало (с.р.)	313-314	гар'ага	432	
100	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, кар'акул'а	207-210	кар'ака	315	зл'ена (ж.р.), зл'ена (ж.р.)	433	кар'ака
101	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, кар'акул'а, р'осох (ч.р.)	211-212	р'ало (с.р.)	316-319	гар'ага	434-436	гар'ага
102	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	213	кар'ака	320	рож'ен	437-459	кар'ака
103	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, кл'ешч'іна	214	кар'ака, гал'ага	321	гар'ага	460	кар'ака, сох'а
104-105	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака, р'осох (ч.р.)	215-216	кар'ака	322-324	кар'ака	461-462	кар'ака
106-107	гр'ез'он (ч.р.), кар'ака	217-220	р'ало (с.р.)	325	гар'ага	463	р'озсох
108	гр'ез'он (ч.р.), кор'ака	221	р'агл'а, кар'ака	326-327	гар'ага, зл'ипок (ч.р.)	464	в'илка (ж.р.)
109	кар'ака	222		328-330	зл'ена (ж.р.)	465	
110	кл'ешн'а	223	кл'ешн'а	331	близ'н'ук		
111-112	кар'ака	224-229	зл'ена (ж.р.)	332	злеп (ч.р.)		
113	гр'ез'он (ч.р.), р'ало (с.р.)	230	кар'ака	333-337	гар'ага		
114	кар'ака	231	кар'ака, рож'ен	338-339	гар'ага		
115	кар'ака, карл'ука	232	гар'ага	340	гар'ага		
116-117	кл'ешн'а	233-234	кар'ака	341	карач'ун		
118-119	кар'ака	235-236	гар'ага	342	гар'ага		
120	р'ало (с.р.), пр'іростен' (ч.р.)	237	кар'ака	343	гар'ага, зл'ена (ж.р.)		
				344			

НАЗВИ ДЛЯ ЧАСТИНИ СТОВБУРА ДЕРЕВА,
ЩО ПРИЛЯГАЄ ДО КОРЕНЯ.
КАРТА № 42
NAMES FOR A PART OF A TREE TRUNK
WHICH IS CLOSER TO THE ROOTS.



- *ком'єль
- к'омел'
- *кореньч'акъ
- ▲ окор'єнок
- ▲ окор'єнок
- *окор'єшькъ

- *одз'ємъкъ
- 'одземокъ
- окз'ємок
- ▲ обз'ємок
- оз'ї'о/ємок

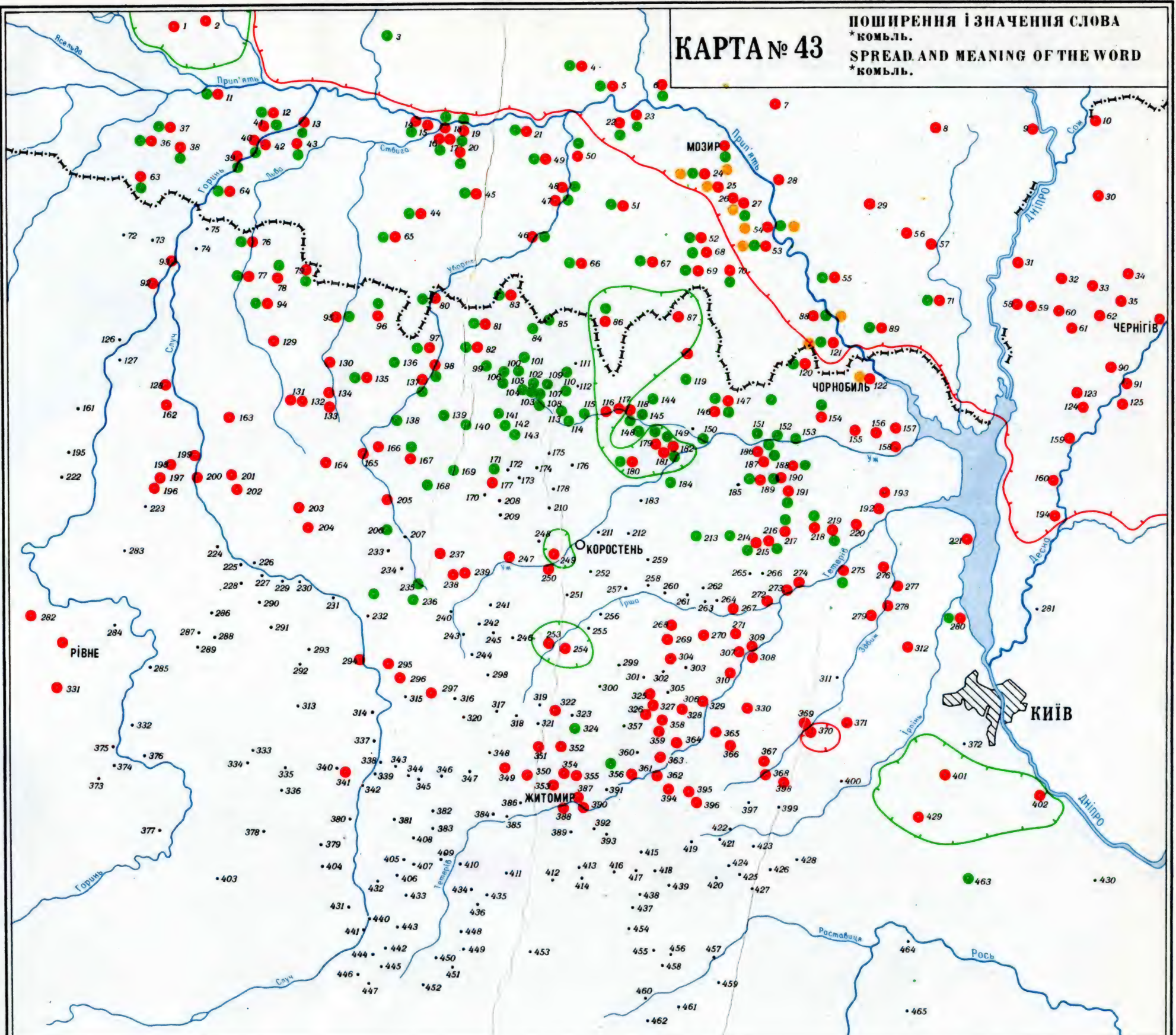
- *узъдырь
- корч'ак
- кол'одка
- карл'ї'ука

ІНДЕКС ДО КАРТИ №42.

1	ком'ел', гуз'ір	146-147	ком'ел', коренч'ак	295-297	ком'ел'	392-393	оз'емок
2	к'ом'ел'	148	коренч'ак	298	одз'емок	394-396	ком'ел', оз'емок
3	каренч'ак	149	окор'енок, коренч'ак	299-302	оз'емок	397	одз'емок
4-10	кам'ел'	150-153	коренч'ак	303	коренч'ак	398	ком'ел', оз'емок
11	ком'ел' (ч.р.), узд'ир	154-158	ком'ел'	304	ком'ел'	399	одз'емок
12-13	ком'ел', гуз'ир	159-160	окор'енок, кам'ел'	305	оз'емок	400	окор'енок, окоренк'ова кол'одка, пол'іно
14-21	ком'ел'	161	'оземок	306	'одземок	401	одз'емок, ком'ел' (ч.р.)
22-27	кам'ел'	162-166	ком'ел'	307	ком'ел', окор'енок, оз'емок	402	к'омел' (ч.р.)
28-29	кам'ел'	167	ком'ел', кореш'ок, окор'ешок, озем'ок	308	ком'ел', окор'енок	403	одз'емок
30	кам'ел'	168-169	окор'ешок	309-310	ком'ел', окор'енок, оз'емок	404	кол'одка
31-35	кам'ел'	170	одз'емок	311	коренч'ак	405	
36-38	ком'ел' (ч.р.), узд'ир	171	кор'енч'ік	312	ком'ел'	406	кор'інч'ак
39-43	ком'ел', гуз'ир	172-174	окор'ешок	313-314	оз'емок	407	
44-52	ком'ел'	175-176	коренч'ак	315	оз'емок, оз'іомок	408	одз'емок
53-62	кам'ел'	177	ком'ел'	316	оз'емок	409	
63	ком'ел', узд'ир	178	кор'енчак	317-321		410-411	корч'ак
64	ком'ел', гуз'ир	179	к'омел' (ч.р.), коренч'ак	322	ком'ел'	412-413	о'бз'емок
65-66	ком'ел'	180	ком'ел', коренч'ак, окор'енок	323	одз'емок	414	оз'емок
67-69	ком'ел' (ч.р.)	181-182	к'омел', коренч'ак	324	оз'емок, стр'ижен' (ч.р.)	415-421	одз'емок
70	ком'ел'	183-184	кор'енч'ак	325-327	к'омел' (ч.р.), оз'емок	422	обз'ел (ч.р.)
71	кам'ел'	185	й'апа (ж.р.)	328-329	ком'ел'	423	одз'емок
72-73	узд'ир, вуз'д'ір	186-193	ком'ел'	330	к'омел' (ч.р.)	424	кор'інч'ак, прикорен'
74-75	вузд'ир	194	кам'ел', акар'енак	331	ком'ел'	425	кор'інч'ак
76-80	ком'ел'	195	коренч'ак, оз'емок	332	одз'емок	426-427	одз'емок
81-82	ком'ел', коренч'ак	196-204	ком'ел'	333-336	оз'емок	428	оз'емок
83-86	коренч'ак	205	ком'ел', окер'ешок, тел'іш	337-339	кор'інч'ак	429	к'омел', ком'ел'
87	к'омел' (ч.р.)	206	оз'емок	340	оз'емок	430	коренев'ишче
88	ком'ел'	207	коренч'ак, окер'ешок	341	ком'ел', одз'емок	431	
89-91	кам'ел'	208-209	одз'емок	342	кор'інч'ак	432-433	кор'інч'ак
92-93	ком'ел', узд'ир	210		343	одз'емок	434	кор'інч'ак, в'ідз'емок
94	ком'ел'	211	'окорок	344	оз'емок	435	кор'інч'ак, одз'емок
95-96	ком'ел', окор'енок	212-214	коренч'ак	345	кор'інч'ак	436	кор'інч'ак
97-98	ком'ел'	215-221	ком'ел'	346-348		437	
99	коренч'ак	222	оз'емок	349-351	ком'ел', одз'емок	438	кор'інч'ак
100-102	кор'енч'ак	223	ком'ел'	352	ком'ел', кор'інч'ак	439-442	
103	коренч'ак	224-232	оз'емок	353-355	ком'ел', одз'емок	443	кор'інч'ак
104-105	кор'енч'ак	233-234	оз'емок, карл'ука (ж.р.)	356	оз'емок, одз'емок	444-447	
106-107	коренч'ак	235-236	оз'емок	357	л'існ'ик	448	окз'емок
108	окор'енок	237-239	ком'ел'	358-359	ком'ел'	449-452	одз'емок
109	кор'енч'ак	240-246	оз'емок	360	оз'емок	453	
110	коренч'ак	247	ком'ел'	361		454-461	одз'емок
111-112	кор'енчак	248	оз'емок	362-364	ком'ел', одз'емок	462	оз'емок, одз'емок
113	коренч'ак	249-250	к'ом'ел'	365-368	ком'ел', оз'емок	463	голов'а
114	окор'еніч, окор'еш'ік	251	оз'емок	369	ком'ел'	464-465	окор'енок
115	окор'енок	252	окор'ешок	370	кам'ел'		
116	к'омел' (ч.р.)	253-254	к'омил'	371	ком'ел'		
117	ком'ел' (ч.р.)	255-256	оз'емок	372	в'ідз'емок		
118	ком'ел'	257-264	коренч'ак	373-376	одз'емок		
119	корен'ец	265-266		377	одз'ем, оз'ем, одз'емок		
120-121	ком'ел'	267	ком'ел'	378	одз'емок		
122	кам'ел'	268	ком'ел' (ч.р.)	379	кол'одка		
123-125	кам'ел'	269-272	ком'ел'	380			
126-127	вузд'ир	273-274	ком'ел', окор'енок	381-383	одз'емок		
128-135	ком'ел'	275-278	ком'ел'	384	оз'емок, обз'емок, одз'емок		
136	'одземок	279	ком'ел', оз'емок	385	обз'емок, оз'емок		
137	ком'ел'	280	ком'ел'	386	оз'емок, обз'емок		
138	коренч'ак	281	окор'енок	387	ком'ел', одз'емок		
139-140	окор'ешок	282	ком'ел'	388	одз'емок		
141-142	коренч'ак	283	оз'емок	389	кор'інч'ак		
143	окор'енок	284		390	ком'ел' (ч.р.), одз'емок		
144	коренч'ак	285-293	оз'емок	391	ком'ел' (ч.р.)		
145	окор'енок	294	ком'ел', оз'емок				

КАРТА № 43

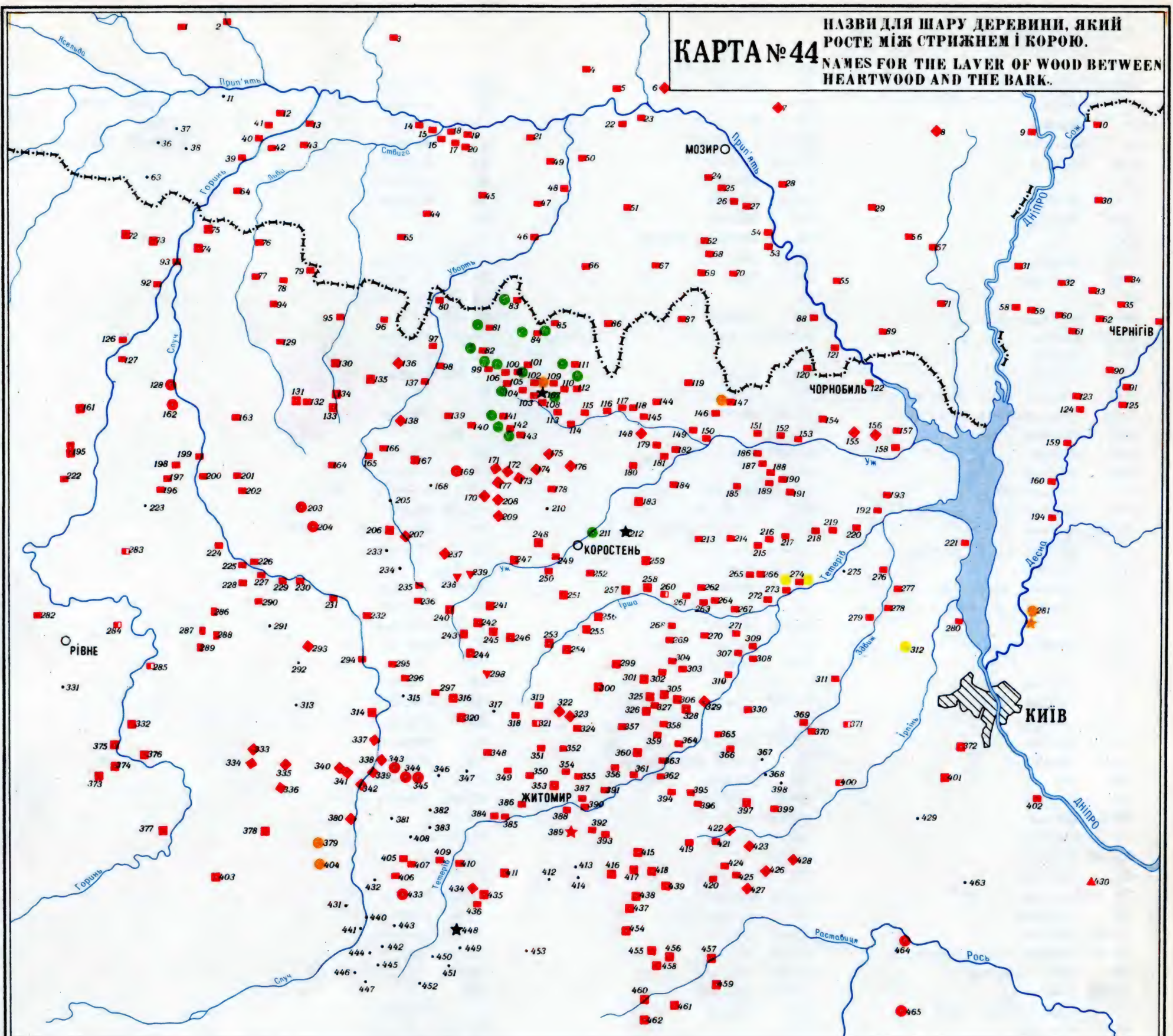
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
*КОМЬЛЬ.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
*КОМЬЛЬ.



- 'частина стовбура дерева, що прилягає до кореня'
- 'вершина кімлі-рибальського знаряддя, виплетеного з дубців, які вирізаються зі стовбура молодого дубка, а сам стовбур утворює вершину знаряддя'
- 'нижня частина снопа, протилежна колосцю'

ка-
ко-
*к'омль
*ком'ль

НАЗВИ ДЛЯ ШАРУ ДЕРЕВИНИ, ЯКИЙ РОСТЕ МІЖ СТРИЖНЕМ І КОРОЮ.
КАРТА №44 NAMES FOR THE LAYER OF WOOD BETWEEN HEARTWOOD AND THE BARK.



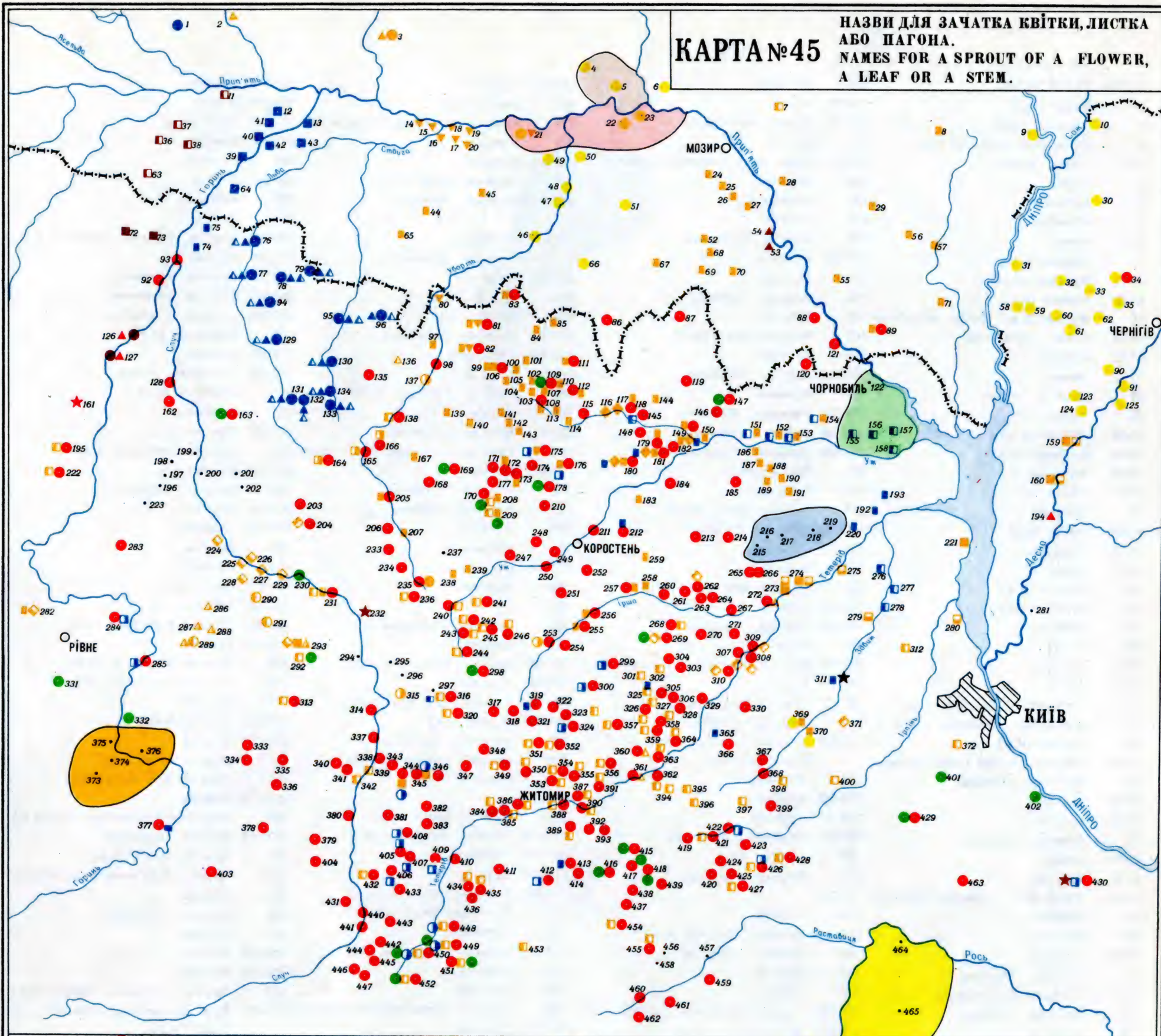
- | | |
|-------------|-------------|
| ★ б'ль' | ■ обол'онка |
| ▲ б'лин'а | ▼ з'аболон' |
| ■ обол'он' | ● пых |
| ★ обол'она | ● лутця |
| ■ обол'он'а | ● обз'ел |
| ◆ обол'онка | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №44.

1	обол'она	167	обол'он'	322-323	обол'онка	449-453	
2-5	абал'она	168		324	обол'она	454-462	обол'он'
6-8	абал'онка	169	бѣл'	325-326	обѣл'он'	463	
9-10	абал'она	170-177	обол'онка	327	обол'она	464-465	б'іл' (ж.р.)
11		178-182	обол'она	328	обол'он'		
12-13	обол'она	183	обол'он'	329	обол'онка		
14-35	абал'она	184-193	обол'она	330	обол'она		
36-38		194	абал'она	331			
39-45	обол'она	195	обол'он', обол'она	332	обол'он'		
46-62	абал'она	196-202	обол'она	333-342	обол'онка		
63		203-204	бѣл'	343	б'іл' (ж.р.)		
64-65	обол'она	205		344-345	б'іл' (ж.р.)		
66-71	абал'она	206	'оболон'	346-347			
72-75	обол'он'	207-209	обол'онка	348-352	обол'она		
76-80	обол'она	210		353	обол'он'		
81-83	обол'она, пух'а, пухач'іна	211	пухач'іна	354-359	обол'она		
84-85	пух'а, обол'она, пухач'іна	212	'обмолод' (ж.р.)	360	обол'он'		
86-88	обол'она	213-222	обол'она	361-366	обол'она		
89-91	абал'она	223		367-368			
92-98	обол'она	224-232	обол'она	369	обол'она		
99	пух'а, пухач'іна	233-234		370	абал'она		
100	обол'она, пух'а, пухач'іна	235-236	обол'она	371	обол'он'а		
101-103	обол'она	237	обол'онка	372-378	обол'он'		
104	обол'она, пух'а, пухач'іна	238-239	з'аболон' (ж.р.)	379	обз'ел (ч.р.)		
105	обол'она	240-248	обол'он'	380	обол'онка		
106	обол'она, пух'а, пухач'іна	249-250	обол'она	381-383			
107	н'амозкол' (ж.р.), пух'а, пухач'іна	251	обол'он'	384-388	обол'она		
108		252	обол'она	389	обол'ока		
109	обол'она, обз'ел	253-258	обол'он'	390-396	обол'она		
110		259	'оболон'	397	обол'он'		
111	обол'она, пухач'іна	260	обол'он'а	398			
112	обол'она, пух'а	261-272	обол'она	399	обол'она		
113-122	обол'она	273-274	обол'она, лут'иц'а	400	обол'он'а		
123-125	абал'она	275		401	обол'он'		
126-127	обол'она	276-280	обол'она	402	обол'она		
128	бѣл'	281	обз'ел (ч.р.), обзел'а	403	обол'он'		
129	обол'она	282	обол'она	404	обз'ел (ч.р.)		
130-131	обол'он'	283-285	обол'он'а	405-407	обол'она		
132	обол'она	286-289	обол'очка	408			
133-135	обол'он'	290	обол'она	409-410	обол'она		
136	обол'онка	291-292		411	обол'он'		
137	обол'она	293	обол'онка	412-414			
138	обол'онка	294-297	убул'она	415-418	обол'он'		
139-140	обол'она	298	з'аболон' (ж.р.)	419-421	обол'она		
141-142	обол'она, пух'а, пухач'іна	299-301	обол'он'	422-423	обол'онка		
143	пух'а, пухач'іна	302-304	обол'она	424-425	обѣл'она		
144-146	обол'она	305-306	обол'он'	426-428	обол'онка		
147	обол'она, обз'ел (ч.р.)	307-311	обол'она	429			
148	обол'онка	312	лут'иц'а	430	б'ілін'а		
149-154	обол'она	313		431-432			
155-156	обол'онка	314	обол'он'	433	бел'		
157-158	обол'она	315		434	обол'онка		
159-160	абал'она	316	'оболон'	435	обол'он'		
161	обол'он'	317		436	обол'она		
162	бѣл'	318-319	обол'она	437-439	обол'он'		
163-166	обол'она	320	'оболон'	440-447			
		321	обол'он'а	448	л'ико		

КАРТА №45

НАЗВИ ДЛЯ ЗАЧАТКА КВІТКИ, ЛИСТКА
АБО ПАГОНА.
NAMES FOR A SPROUT OF A FLOWER,
A LEAF OR A STEM.

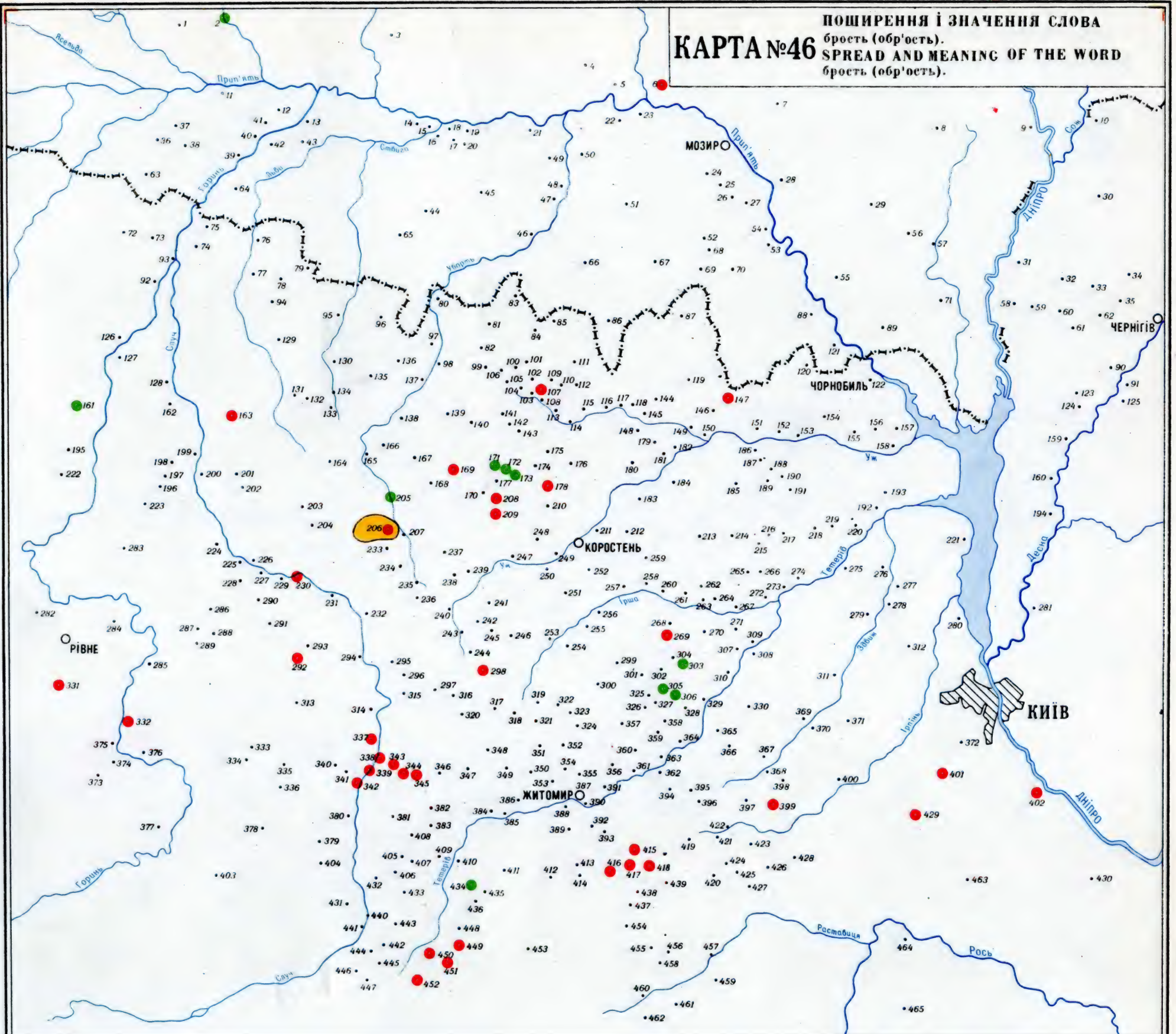


- | | | | |
|--------------|---------------|--------------|-------------------------|
| ● б'рун'ка | □ п'уп'ян'ок | ■ б'уб'ашка | ● п'очка |
| ▲ брун'ок | □ п'упл'ан'ок | ■ б'убешка | ■ поч'ав'інка |
| ○ п'упах | ◆ п'упенка | ■ б'убл'ашка | ■ б'ул'аха |
| ○ п'уп'ях | ◆ п'упинка | ■ б'убл'ашок | ■ пр'ішч |
| ○ п'упл'ах | ◆ п'уп'янка | ■ б'олбашок | ■ ш'іпушка,
ш'упешка |
| ▼ п'упаха | ◆ п'упл'анка | ■ *бульбашка | ■ гол'овка |
| ▲ п'упашок | ■ *п'упашка | ● пук'а | ■ п'ушка |
| ▲ п'уп'яшок | ● б'уба/ех | ▲ пуч'ок | |
| ▲ п'упл'ашок | ● б'убл'ах | ■ напук | |
| ■ п'упенок | ▲ б'убеш'ок | ■ нап'ука | |
| ■ п'упанок | ▲ б'убешок | ● брос'т' | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №45.

1	б'убех (ч.р.)	122	ш'іп'ушка	224-229	п'уп'інка	327	п'уп'іанок
2	п'упашок (ч.р.)	123-125	п'очка	230	брос'т' (ж.р.)	328-330	бр'ун'ка
3	п'упах (ч.р.), п'упашок (ч.р.)	126-127	брун'ок, пук'а (ж.р.)	231	бр'ун'ка, п'уп'іанок, п'упашка (р.)	331-332	брос'т' (ж.р.)
4-5	п'очка, п'ушка	128	бр'ун'ка	232	п'учка	333-338	бр'ун'ка
6	п'очка	129-134	б'убах (ч.р.), бубеш'ок, б'убешок	233-234	бр'ун'ка	339	п'уп'іанок
7	пуп'іан'ок	135	бр'ун'ка	235	бр'ун'ка, п'упах (ч.р.)	340-341	бр'ун'ка
8	п'упашка	136	п'уп'іашок	236	бр'ун'ка, п'уп'іанок	342	п'уп'іанок
9-10	п'очка	137	п'упл'ах	237		343	бр'ун'ка
11	н'апука (ж.р.)	138	бр'ун'ка, п'уп'іанок	238-239	п'упашка	344-345	бр'ун'ка, п'упенок, б'убл'ах (ч.р.)
12-13	буб'ашка (ж.р.)	139-143	п'упашка	240-246	бр'ун'ка, п'уп'іанок	346-348	бр'ун'ка
14-20	п'упаха (ж.р.)	144	п'упешка	247-252	бр'ун'ка	349-359	бр'ун'ка, п'уп'іанок
21	п'упаха (ж.р.), п'очка, почав'їнка	145	бр'ун'ка, б'убешка	253	бр'ун'ка, п'упл'ах	360-361	бр'ун'ка, п'уп'іашок
22-23	п'очка, почав'їнка	146	бр'ун'ка	254	бр'ун'ка	362-364	бр'ун'ка, п'уп'іанок
24-29	п'упашка	147	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)	255-257	бр'ун'ка, п'упл'ашка	365	б'ул'башка (ж.р.)
30-33	п'очка	148	бр'ун'ка	258-259	п'упл'ашка	366-368	бр'ун'ка
34	бр'ун'ка, п'очка	149	бр'ун'ка, п'упешка	260-261	бр'ун'ка	369-370	п'упл'ашка, п'очка
35	п'очка	150	п'упешка	262	бр'ун'ка, п'уп'іанка (ж.р.)	371	п'уп'іанка (ж.р.)
36-38	н'апука (ж.р.)	151-154	п'упешка, б'убешка	263-267	бр'ун'ка	372	п'уп'іанок
39-43	буб'ашка (ж.р.)	155-158	б'убешка, ш'упешка	268	бр'ун'ка, п'уп'іанок	373-376	б'ул'аха (ж.р.)
44-45	п'упашка	159-160	п'упенок, п'упанок	269	бр'ун'ка, п'упл'анка, брос'т' (ж.р.)	377	бр'ун'ка, б'убл'ашок (ч.р.)
46-51	п'очка	161	брун'к'о (ч.р.)	270-271	бр'ун'ка	378-383	бр'ун'ка
52	п'упашка	162	бр'ун'ка	272	бр'ун'ка, п'уп'іашок	384-391	бр'ун'ка, п'уп'іанок
53-54	пуч'ок' (ч.р.)	163	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)	273-274	п'упенок, п'упанок	392-393	бр'ун'ка
55-57	п'упашка	164-166	бр'ун'ка, п'упл'анок	275	п'упанок	394-398	п'уп'іанок
58-62	п'очка	167	п'упашка	276-278	б'убешка	399	бр'ун'ка
63	н'апука (ж.р.)	168	бр'ун'ка	279	п'упанок	400	п'уп'іанок
64	буб'ашка (ж.р.)	169	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)	280	п'уп'анок	401-402	брос'т' (ж.р.)
65	п'упашка	170-171	бр'ун'ка	281		403-404	бр'ун'ка
66	п'очка	172-173	бр'ун'ка, п'упашка	282	п'упинка, п'упл'ашка (р.)	405-409	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)
67-71	п'упашка	174	бр'ун'ка	283	бр'ун'ка	410-411	бр'ун'ка
72-73	н'апук	175-176	бр'ун'ка, п'упашка, б'убл'ашка (ж.р.)	284-285	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)	412	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)
74-75	б'улбашка (р.), б'улб'ашка (р.)	177	бр'ун'ка	286-288	п'упл'ашок	413	бр'ун'ка, б'ул'башка (ж.р.)
76-79	б'убах (ч.р.), бубеш'ок, б'убешок	178	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)	289	п'уп'іах (ч.р.), п'упл'ашок	414	бр'ун'ка
80	п'упаха (ж.р.)	179	бр'ун'ка, п'упешка	290-291	п'уп'іах (ч.р.)	415-418	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)
81-82	бр'ун'ка, п'упаха (ж.р.), п'упашка	180-182	бр'ун'ка, п'упешка, п'упенка, б'ул'башка (ж.р.)	292	п'уп'іанок, брос'т' (ж.р.)	419-420	бр'ун'ка
83	бр'ун'ка, п'упашка	183	п'упашка	293	п'упинок (ч.р.), п'упл'ашок, п'упинка (ж.р.)	421	бр'ун'ка, п'уп'іанок
84-85	п'упашка	184-185	бр'ун'ка	294-297		422	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)
86-88	бр'ун'ка	186-191	п'упешка	298	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)	423-425	бр'ун'ка
89	бр'ун'ка, п'упашка	192-193	б'улбашка, булб'ашка	299-300	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)	426	бр'ун'ка, п'уп'іанок, б'убл'ашка (ж.р.)
90-91	п'очка	194	брун'ок (ч.р.)	301-302	п'уп'іанок	427-428	бр'ун'ка, п'уп'іанок
92-93	бр'ун'ка	195	бр'ун'ка, п'уп'іанок	303-306	бр'ун'ка	429	бр'ун'ка, брос'т' (ж.р.)
94-96	б'убах (ч.р.), бубеш'ок, б'убешок	196-202		307-310	бр'ун'ка, п'уп'іанка (ж.р.)	430	бр'ун'ка, бубл'ашка (ж.р.), р'озпук
97	п'упашка	203	бр'ун'ка	311	б'ул'башка (ж.р.), к'їчка	431	бр'ун'ка
98	бр'ун'ка	204	бр'ун'ка, п'уп'іанка (ж.р.)	312	п'уп'іанок	432	бр'ун'ка, п'уп'іанок
99-105	п'упашка	205	бр'ун'ка, п'упашка	313	бр'ун'ка, п'уп'іанок	433	бр'ун'ка
106	бр'ун'ка, п'упашка	206	бр'ун'ка	314	бр'ун'ка	434-435	бр'ун'ка, п'уп'іанок
107	п'упашка, брос'т' (ж.р.)	207	п'упашка	315	п'упл'ах	436-447	бр'ун'ка
108	бр'ун'ка, п'упашка	208-209	п'упашка, п'уп'іанок, брос'т' (ж.р.)	316	бр'ун'ка, п'уп'іанок, б'олбашок (ч.р.)	448	бр'ун'ка, п'уп'іанок, б'убл'ах (ч.р.)
109	бр'ун'ка	210-211	бр'ун'ка	317-318	бр'ун'ка	449-450	бр'ун'ка, п'уп'іанок, б'убл'ах (ч.р.), брос'т' (ж.р.)
110	п'упашка	212	бр'ун'ка, б'ул'башка (ж.р.)	319	бр'ун'ка, б'ул'башка (ж.р.)	451-452	бр'ун'ка, п'уп'іанок, брос'т' (ж.р.)
111-112	бр'ун'ка, п'упашка	213-214	бр'ун'ка	320	бр'ун'ка, п'уп'іанок	453	п'уп'іанок
113-114	п'упашка	215-219	пр'їшч (ч.р., напр'їшч'їлос' д'ерево)	321-322	бр'ун'ка	454-455	бр'ун'ка, п'уп'іанок
115	бр'ун'ка	220	б'улбашка, булб'ашка	323	бр'ун'ка, пуп'іан'ок	456-458	
116-117	п'упенка	221	п'упенок	324	бр'ун'ка, б'убл'ашка (ж.р.)	459-463	бр'ун'ка
118	бр'ун'ка, п'упешка	222	бр'ун'ка, п'уп'іанок	325	п'уп'іанок, б'ул'башка (ж.р.)	464-465	гол'овка
119-121	бр'ун'ка	223		326	бр'ун'ка, п'уп'іанок		

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
КАРТА №46 брость (обр'ость).
 SPREAD AND MEANING OF THE WORD
 брость (обр'ость).

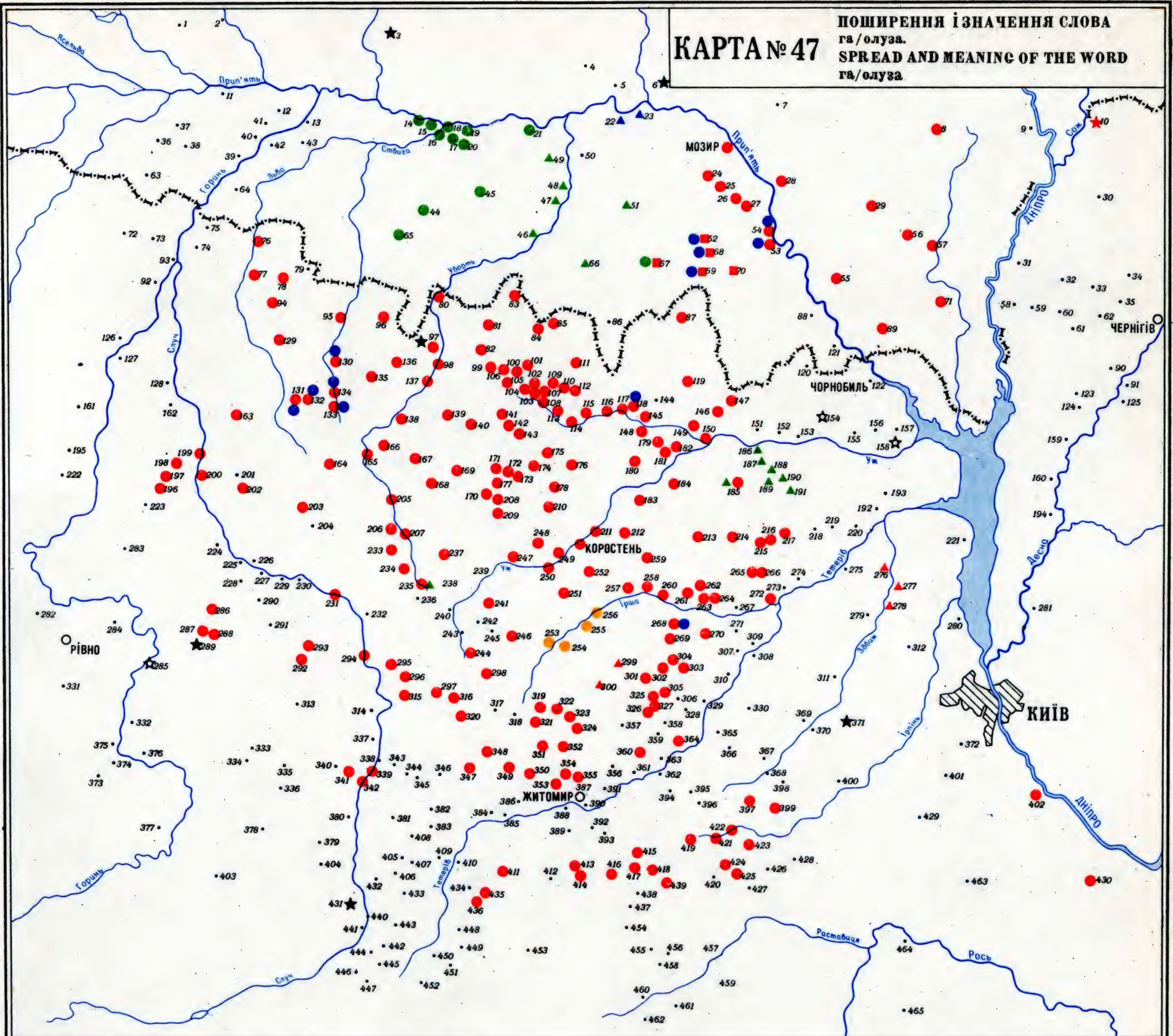


- 'брунька (бруньки) на дереві'
- 'зелень гілля на дереві'
- 'памолодь, яка обростає кругом дерева'

■ обр'ость (брос'т')

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
га/олуза.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
га/олуза.

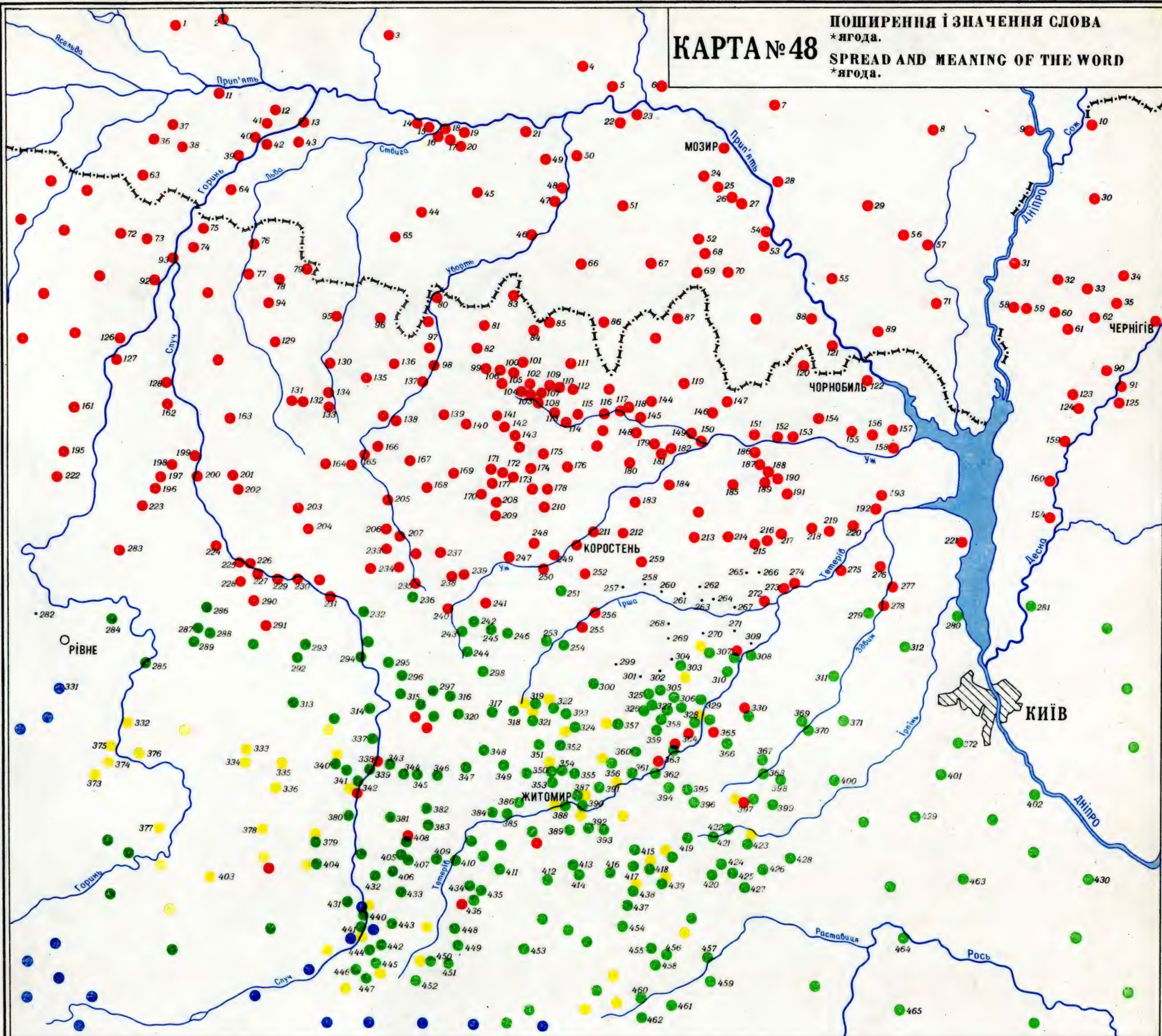
КАРТА № 47



- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| ● 'гілка; вітка' | ● 'тріска' |
| ▲ 'суха гілка' | ● 'шибеник' |
| ■ 'відламана гілка' | ▲ 'п'яниця' |
| ● 'палка без гілочок (бити)' | ☆ 'прізвище; прізвисько' |
| ▲ 'лозина, хворостина (бити)' | |

КАРТА № 48

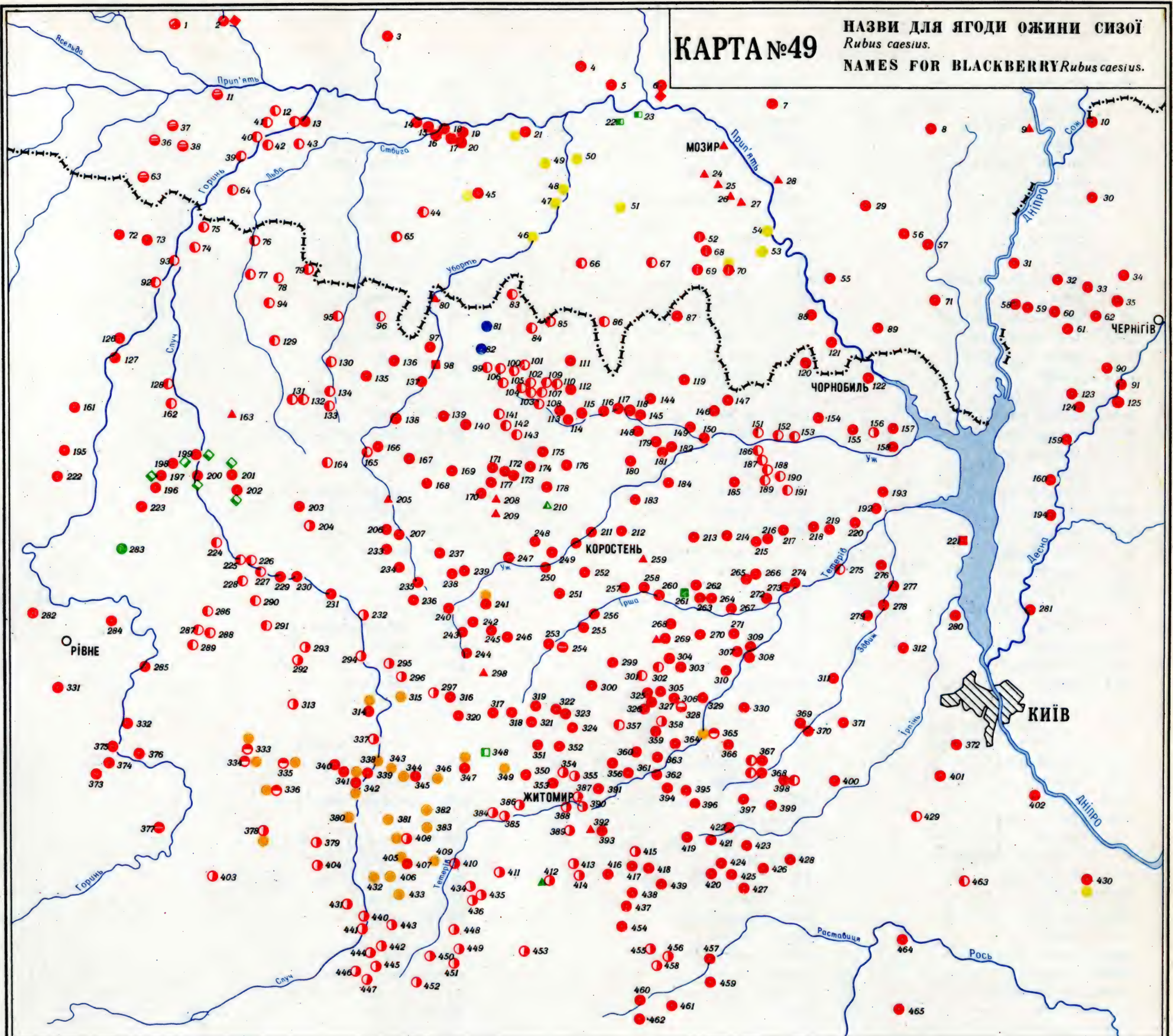
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
*ягода.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
*ягода.



- 'чорниця'
- 'полуниця'
- 'суниця'
- 'вишня'

КАРТА №49

НАЗВИ ДЛЯ ЯГОДИ ОЖИНИ СИЗОЇ
Rubus caesius.
 NAMES FOR BLACKBERRY *Rubus caesius*.



● *ож'ина
 ○ *ож'ини
 ○ вуж'ин'а
 ○ уж'ина
 ○ гож'ина
 ○ гаж'ина
 ○ йеж'ині

○ пуж'ина
 ▲ *ож'инникъ
 ■ *ож'иннякъ
 ◆ йежев'ика
 ● ведм'едник
 ▲ видм'едина
 ▲ медв'едина

■ ведм'едиц'а
 □ медв'едиц'і
 ■ мед'в'ед'ік'і
 ◆ медв'еді
 ● *кысл'ици
 ● *драпак'ы
 ● стругв'ині

ІНДЕКС ДО КАРТИ №49.

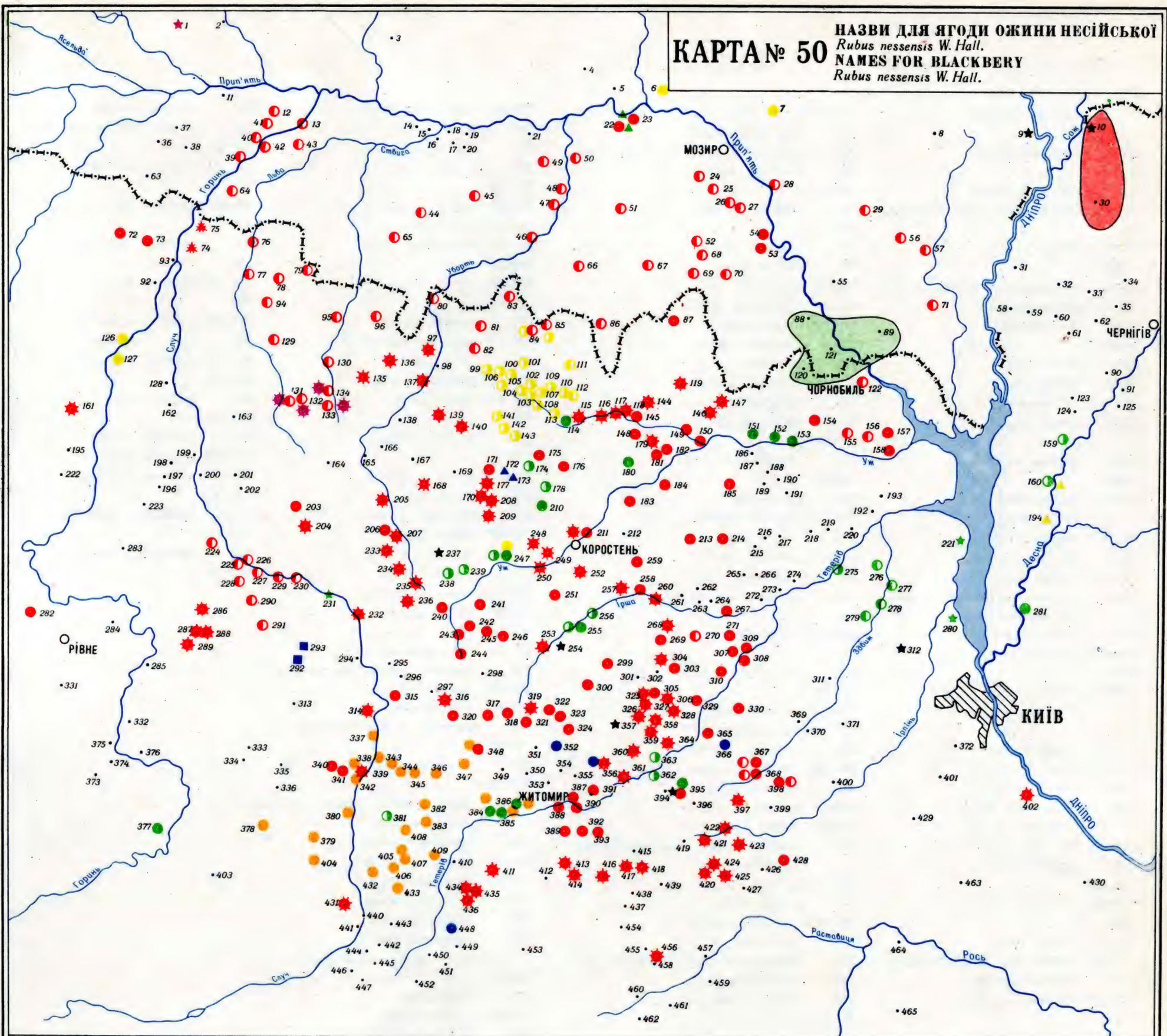
1 ож'ина
 2 ож'ина, йежев'ика
 3-5 аж'ина
 6 аж'ина, йежев'ика
 7-8 аж'ина
 9 аж'ин'н'ік (ч.р.,зб.)
 10 аж'ина
 11 йеж'іні (мн.)
 12 ож'іні (мн.)
 13 ож'іна, ож'іні (мн.)
 14-20 ож'іна
 21 ож'іна, к'іс'л'іци (мн.)
 22-23 мед'в'ед'ік'і (мн.)
 24-28 аж'ин'н'ік (ч.р.,зб.)
 29-35 аж'ина
 36-38 йеж'іні (мн.)
 39-44 ож'іні (мн.)
 45 ож'іна, к'іс'л'іци (мн.)
 46-51 к'іс'л'іци (мн.)
 52 гаж'іна
 53-54 к'іс'л'іци (мн.)
 55-57 аж'ина
 58-62 аж'іна
 63 йеж'іні (мн.)
 64-67 ож'іні (мн.)
 68-69 гаж'іна
 70 гаж'іна, к'іс'л'іци (мн.)
 71 ож'іна
 72-73 ож'ина
 74-75 ож'ини (мн.)
 76-79 ож'іні (мн.)
 80 ож'ін'н'ік (ч.р.,зб.)
 81-82 стругв'іні (мн.) 'ягода',
 ож'ін'н'ік (ч.р.,зб.) 'кущ'
 83-86 ож'іні (мн.)
 87-89 ож'іна
 90-91 аж'іна
 92-96 ож'іні (мн.)
 97 ож'іна
 98 ож'ін'н'ік (ч.р.,зб.)
 99-110 ож'іні (мн.)
 111-122 ож'іна
 123-125 аж'іна
 126-127 ож'іна
 128-134 ож'іні (мн.)
 135-140 ож'іна
 141-143 ож'іні (мн.)
 144-150 ож'іна
 151-153 ож'іні (мн.)
 154-155 ож'іна
 156 ож'іні (мн.)
 157-158 ож'іна
 159-160 аж'ина
 161 ож'іна
 162 ож'іні (мн.)
 163 ож'іннік (ч.р.,зб.)

164-165 ож'іні (мн.)
 166-185 ож'іна
 186-191 ож'іні (мн.)
 192-193 ож'іна
 194 аж'іна
 195-196 ож'іна
 197-202 ож'іна, медв'еді (мн.)
 203 ож'іна
 204 вуж'ина
 205 ож'іннік (ч.р.,зб.)
 206 ож'ина
 207 ож'іна
 208-209 ож'іннік (ч.р.,зб.)
 210 медв'едина
 211-220 ож'іна
 221 ож'ін'н'ік (ч.р.,зб.)
 222-223 ож'іна
 224-228 ож'іні (мн.)
 229-231 ож'іна
 232 вуж'ина
 233-234 ож'іна
 235-236 ож'ина
 237-239 ож'іна
 240 ож'ина
 241 ож'ина, драпак'и (мн.)
 242-246 ож'ина
 247-250 ож'іна
 251 ож'ина
 252 ож'іна
 253 ож'ина
 254 го'ж'ина
 255-256 ож'ина
 257-258 ож'іна
 259 ож'іннік (ч.р.,зб.)
 260 ож'іна
 261 ведм'едиц'а
 262-268 ож'іна
 269 ож'іна, ож'іннік (ч.р.,зб.)
 270-274 ож'іна
 275 ож'іні (мн.)
 276-282 ож'ина
 283 ведм'едник (ч.р.,зб.)
 284-285 ож'ина
 286-291 ож'ини (мн.)
 292-297 вуж'ина
 298 ож'инник (ч.р.,зб.)
 299-300 ож'ина
 301-302 ож'ини (мн.)
 303-312 ож'ина
 313 вуж'ина
 314 ож'ина, драпак'и (мн.)
 315 драпак'и (мн.)
 316-327 ож'ина
 328 пуж'ина
 329-332 ож'ина
 333-336 уж'ина, драпак'и (мн.)
 337 вуж'ина

338 драпак'и (мн.)
 339 ож'ина, драпак'и (мн.)
 340-341 ож'ина
 342 ож'ина, драпак'и (мн.)
 343-344 драпак'и (мн.)
 345 ож'ина
 346 драпак'и (мн.)
 347 ож'ина, драпак'и (мн.)
 348 медв'едиц'і (мн.)
 349 драпак'и (мн.)
 350-353 ож'ина
 354-355 вуж'ина
 356 ож'ина
 357 ож'ини (мн.)
 358 вуж'ина
 359-364 ож'ина
 365 уж'ина, драпак'и (мн.)
 366 ож'ина
 367-368 ож'ина, ож'ини (мн.)
 369-376 ож'ина
 377 го'ж'ина
 378 вуж'ина, драпак'и (мн.)
 379 вужин'а
 380-383 драпак'и (мн.)
 384-390 вуж'ина
 391 ож'ина
 392 ож'инник (ч.р.,зб.)
 393-397 ож'ина
 398 ож'ина, ож'ини (мн.)
 399-402 ож'ина
 403 вуж'ина
 404 вужин'а
 405-406 драпак'и (мн.)
 407 ож'ина
 408 вуж'ина, драпак'и (мн.)
 409 драпак'и (мн.)
 410-411 вуж'ина
 412 вуж'ина, видм'едина
 413-415 вуж'ина
 416-428 ож'ина
 429 ож'ини (мн.)
 430 ож'ина, кисл'иц'і (мн.)
 431 вуж'ина
 432-433 драпак'и (мн.)
 434-436 вуж'ина
 437-439 ож'ина
 440-453 вуж'ина
 454 ож'ина
 455-456 вуж'ина
 457 ож'ина
 458 вуж'ина
 459-462 ож'ина
 463 ож'ини (мн.)
 464-465 ож'ина

КАРТА № 50

НАЗВИ ДЛЯ ЯГОДИ ОЖИНИ НЕСІЙСЬКОЇ
Rubus nessensis W. Hall.
NAMES FOR BLACKBERRY
Rubus nessensis W. Hall.



- *ож'ина
- *ож'ини
- ★ *ч'рвона ож'ина
- ★ кр'асна ож'ина
- ★ л'есова ож'ина
- медв'єдина
- ▲ медв'єд'ик'і
- медв'єж'ина

- ведм'єдина
- струж'ина
- стругл'ина
- стругв'ини
- стругов'ина
- драпах'и
- кам'яниц'і
- ▲ камен'ичк'і

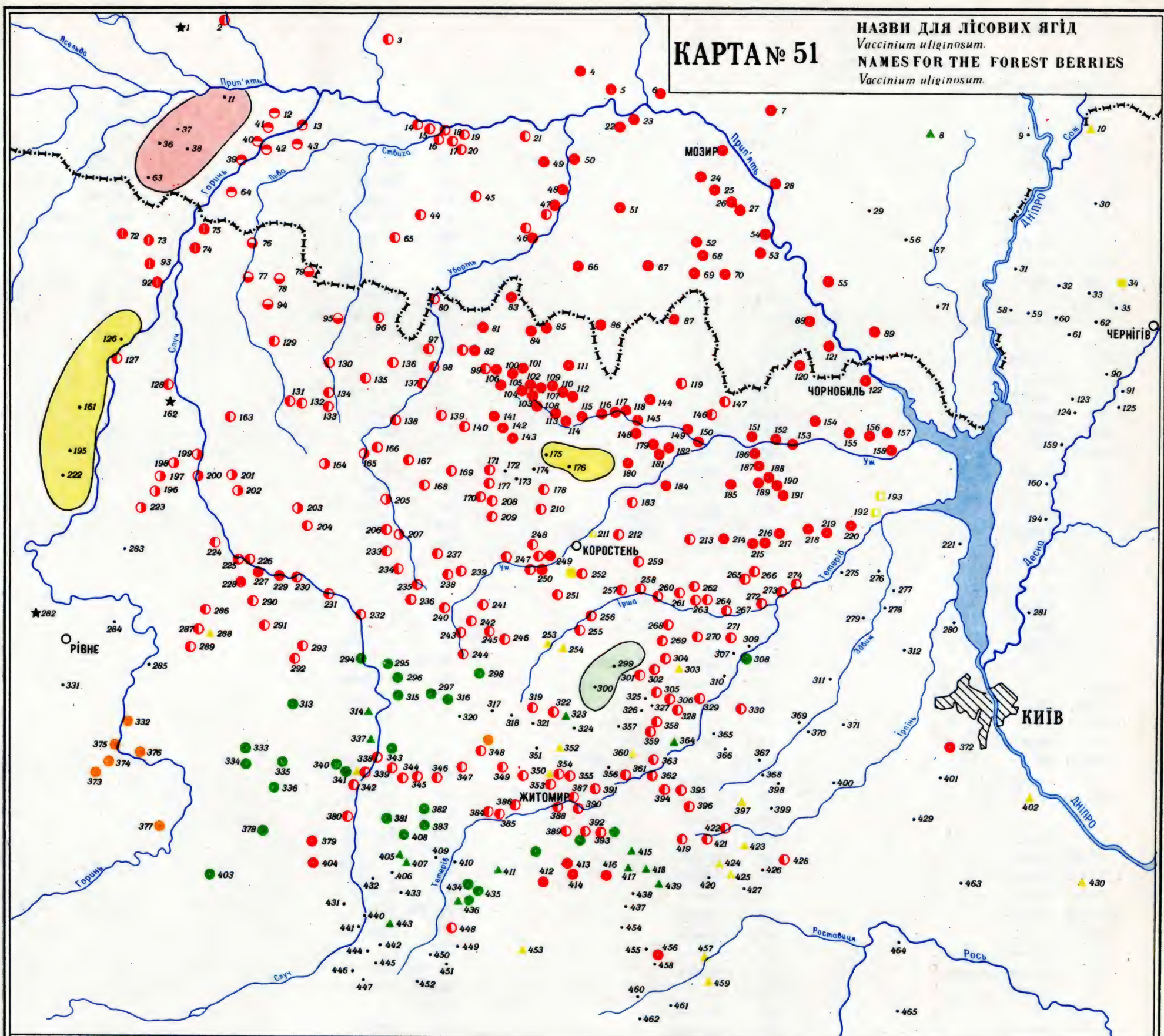
- кам'янушка
- ★ ч'орнийе й'агоди
- йепр'ина
- к'ісл'ица

ІНДЕКС ДО КАРТИ №50.

1	в'оуч'їе й'агоди	157-158	ож'їна (ж.р.)	276-279	медв'еж'їна (ж.р.)	397	черв'она ож'їна
2-5		159	ведм'едина (ж.р.)	280	медв'едн'їк (ч.р. зб.)	398	ож'їна (ж.р.), ож'їни (мн.)
6-7	струж'їна (ж.р.)	160	ведм'едина (ж.р.), струг'ов'їна (ж.р.)	281	медв'едина	399-401	
8		161	ч'їрв'она ож'їна	282	ож'їна (ж.р.)	402	черв'она ож'їна
9	кас'т'ан'їка (ж.р.)	162-167		283-285		403	
10	їепр'їна (ж.р.), кам'ен'їца (мн.)	168	кр'асна ож'їна	286-289	черв'она ож'їна	404-409	драпак'ї (мн.)
11		169		290-291	ож'їни (мн.)	410	
12-13	ож'їни (мн.)	170	ч'їрв'она ож'їна	292-293	камїан'ушка (мн.)	411	черв'она вуж'їна
14-21		171	ож'їна (ж.р.)	294-298		412	
22-23	аж'їна (ж.р.), мед'в'ед'їк'ї (мн.)	172-173	камен'їчк'ї (мн.)	299-300	ож'їна (ж.р.)	413-414	черв'она вуж'їна
24-29	аж'їни (мн.)	174	ведм'едина (ж.р.)	301-302		415	
30	їепр'їна (ж.р.)	175-176	ож'їна (ж.р.)	303	ож'їна (ж.р.)	416-418	черв'она ож'їна
31-38		177	ч'їрв'она ож'їна	304	черв'она ож'їна	419	
39-44	ож'їни (мн.)	178	ведм'едина (ж.р.)	305	ож'їна (ж.р.)	420-425	черв'она ож'їна
45-51	вож'їни (мн.)	179	ч'їрв'она ож'їна	306	черв'она ож'їна	426-427	
52	ож'їни (мн.)	180	медв'едїна (ж.р.)	307-310	ож'їна (ж.р.)	428	ож'їна (ж.р.)
53-54	аж'їна (ж.р.)	181-185	ож'їна (ж.р.)	311		429-430	
55		186-193		312	во учк'ї-ож'їна	431	черв'она ож'їна
56-57	ож'їни (мн.)	194	струг'ов'їна (ж.р.)	313		432-433	драпак'ї (мн.)
58-63		195-202		314	черв'она ож'їна	434-436	черв'она вуж'їна
64-70	ож'їни (мн.)	203	ож'їна (ж.р.)	315	ож'їна (ж.р.)	437-447	
71	аж'їни (мн.)	204-205	ч'їрв'она ож'їна	316	черв'она ож'їна	448	камїан'їц'ї (мн.)
72-73	ож'їна (ж.р.)	206	ож'їна (ж.р.)	317-318	ож'їна (ж.р.)	449-455	
74-75	л'есов'а ож'їна	207-209	ч'їрв'она ож'їна	319	черв'она ож'їна	456	черв'она вуж'їна
76-83	ож'їни (мн.)	210	медв'едїна (ж.р.)	320-324	ож'їна (ж.р.)	457-465	
84-85	ож'їни (мн.), стругв'їни (мн.)	211	ож'їна (ж.р.), ч'їрв'она ож'їна	325-328	черв'она ож'їна		
86	ож'їни (мн.)	212		329-330	ож'їна (ж.р.)		
87	ож'їна (ж.р.)	213-214	ож'їна (ж.р.)	331-336			
88-89	к'їс'л'їца (ж.р.)	215-220		337-338	драпак'ї (мн.)		
90-93		221	медв'едн'ак (ч.р. зб.)	339	черв'она ож'їна, драпак'ї (мн.)		
94-96	ож'їни (мн.)	222-223		340-341	ож'їна (ж.р.)		
97	ч'їрв'она ож'їна	224-230	ож'їни (мн.)	342-347	драпак'ї (мн.)		
98		231	ведм'едиц'а (ж.р.)	348	уж'їна(ж.р.), драпак'ї (мн.)		
99-110	стругв'їни (мн.)	232	черв'она вуж'їна	349-351			
111-112	стругл'їна (ж.р.)	233-236	ч'їрв'она ож'їна	352	камїан'їц'ї (мн.)		
113	стругв'їни (мн.)	237	мед'аник'ї (мн.)	353-355			
114	медв'едїна (ж.р.)	238-239	ведм'едина (ж.р.)	356	черв'она ож'їна, камїан'їц'ї (мн.)		
115-119	ч'їрв'она ож'їна	240-246	ож'їна (ж.р.)	357	в'оуч'ї мал'їни		
120-121	к'їс'л'їца (ж.р.)	247	медв'едїна (ж.р.), ведм'едина (ж.р.), струж'їна (ж.р.)	358	черв'она вуж'їна		
122	ож'їни (мн.)	248-250	кр'асна ож'їна	359-361	черв'она ож'їна		
123-125		251	ож'їна (ж.р.)	362-363	ведм'едина (ж.р.)		
126-127	струж'їна (ж.р.)	252-253	ч'їрв'она ож'їна	364	черв'она, ож'їна		
128		254	д'їка мал'їна	365	уж'їна(ж.р.)		
129-130	ож'їни (мн.)	255	медв'едїна (ж.р.), ведм'едина (ж.р.)	366	камїан'їц'ї (мн.)		
131-134	ож'їни (мн.), ч'орнийе й'агоди	256	ведм'едина (ж.р.)	367-368	ож'їна (ж.р.), ож'їни (мн.)		
135	кр'асна ож'їна	257	ч'їрв'она ож'їна	369-376			
136-137	ч'їрв'она ож'їна	258-259	ож'їна (ж.р.)	377	медв'едина		
138		260	ч'їрв'она ож'їна	378-380	драпак'ї (мн.)		
139-140	ч'їрв'она ож'їна	261-266		381	ведм'едина (ж.р.)		
141-143	стругв'їни (мн.)	267	ож'їна (ж.р.)	382-383	драпак'ї (мн.)		
144	ч'їрв'она ож'їна	268	ч'їрв'она ож'їна	384-386	медв'едина, драпак'ї (мн.)		
145	ож'їна (ж.р.)	269	ож'їна (ж.р.)	387-393	уж'їна(ж.р.)		
146-147	ч'їрв'она ож'їна	270	ож'їни (мн.)	394			
148-150	ож'їна (ж.р.)	271	ож'їна (ж.р.)	395	уж'їна(ж.р.), медв'едина, драпошт'ан (ч.р.)		
151-153	медв'едїна (ж.р.)	272-274		396			
154	ож'їна (ж.р.)	275	ведм'едина (ж.р.)				
155-156	ож'їни (мн.)						

КАРТА № 51

НАЗВИ ДЛЯ ЛІСОВИХ ЯГІД
Vaccinium uliginosum.
 NAMES FOR THE FOREST BERRIES
Vaccinium uliginosum.



● буйак'ї, бойак'и
 ○ буйк'ї
 ○* буях'ы, бойах'ї
 ○ бул'ах'и
 ○ бун'к'и

● бус'к'и
 ● буд'ак'и, буд'ах'и
 ▲ буд'ага, буд'аха
 ● голуб'їна
 ▲* голуб'ика

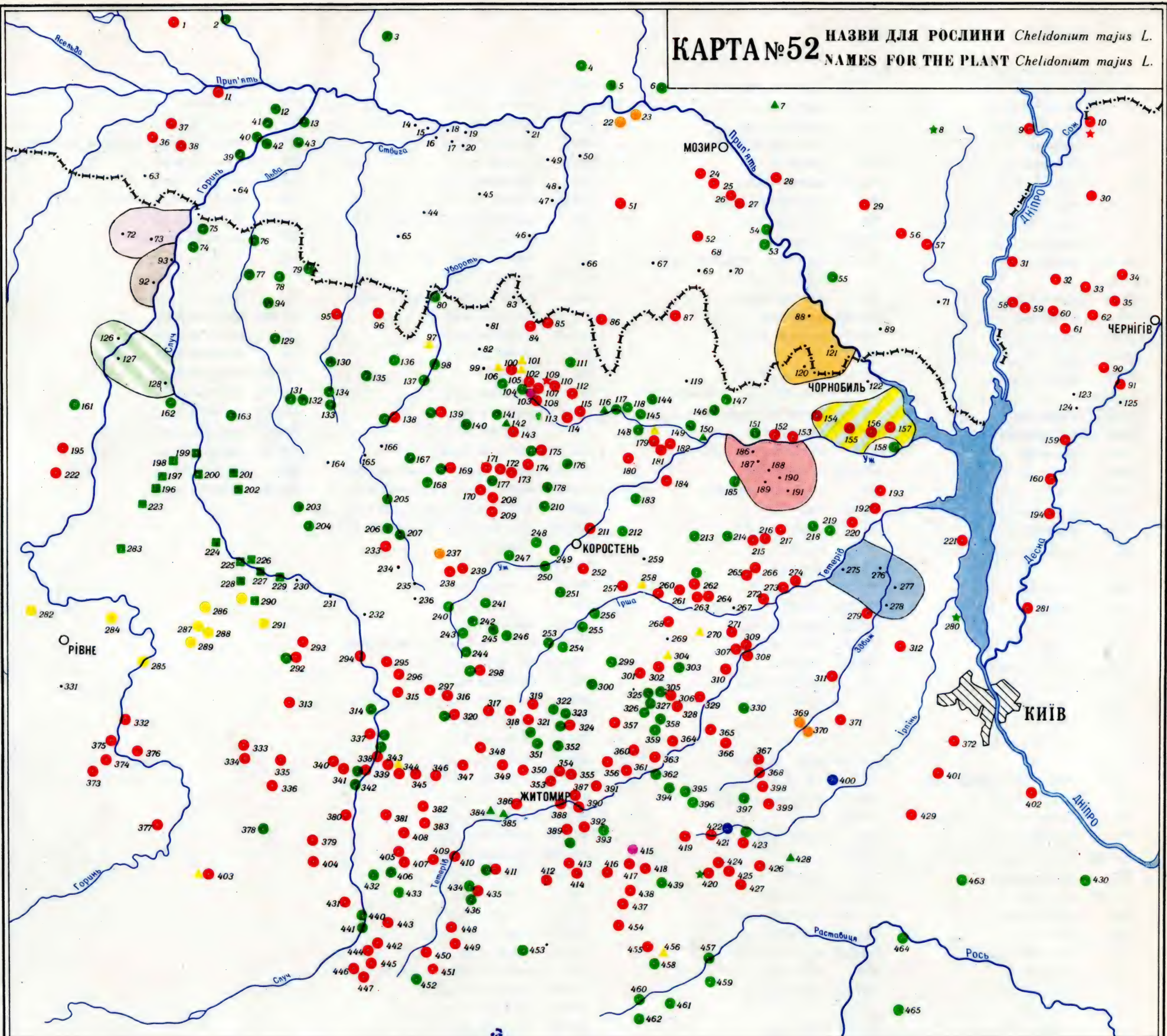
▲ голуб'їха
 ● голуб'їца
 ● голуб'иц'ї
 ● бугай'ї

■ головач'и
 ■* буцях'и
 ■ журах'їна

ІНДЕКС ДО КАРТИ №51.

1	лохач'и	194		331		443	буд'ага
2-3	буйах''і	195	буц'ах''і	332	бугай'і	444-447	
4-7	буйак''і	196-203	бул'ах'и	333-336	буд'ах'и	448	буйах'и
8	буд'ага	204	буйах''і	337	буд'аха	449-452	
9		205	бул'ах'и	338	буйах'и	453	голуб'ика
10	галуб''іка	206	буйах''і	339	буйах'и, голуб'ика	454-455	
11	головач''и	207	бул'ах'и	340-341	буд'ах'и	456	буйак'и
12-13	бун'к'и	208-210	буйах''і	342-350	буйах'и	457	голуб'ика
14-21	буйах''і	211	голуб''іха	351		458	
22-28	буйак''і	212-213	буйах''і	352	голуб'ика	459	голуб'ика
29-33		214-220	буйак''і	353	буйах'и	460-465	
34	галуб''іца	221		354	буйах'и, голуб'ика		
35		222	буц'ах''і	355	буйах'и		
36-38	головач''и	223	бул'ах'и	356-357			
39-43	бун'к'и	224-226	буйах''і	358-359	буйах'и		
44-45	буйах''і	227-229	буйак''і	360	голуб'ика		
46-47	буйак''і, буйах''і	230-231	буйах''і	361-363	буйах'и		
48-55	буйак''і	232	буйах'и	364	буд'ага		
56-62		233-235	буйах''і	365-371			
63	головач''и	236	буйах'и	372	буйак'и		
64	бун'к'и	237	буйах''і	373-377	бугай'і		
65	буйах''і	238	буйах'и, бойах''і	378	буд'ах'и		
66-70	буйак''і	239	буйах'и, буйах''і	379	бойак''і		
71		240-246	буйах'и	380	буйах'и		
72-75	бус'к''и	247-248	буйах''і	381-383	буд'ах'и		
76-79	буйк''і	249-250	буйак''і, буйах''і	384-391	буйах'и		
80	буйах''і	251	буйах''і	392-393	буйах'и, буд'ах'и		
81	буйак''і	252	буйак''і, голуб''іна	394-396	буйах'и		
82	буйак''і, буйах''і	253-254	голуб'ика	397	голуб'ика		
83-89	буйак''і	255-266	буйах''і	398-401			
90-91		267	бойах''і	402	голуб'ика		
92-93	бус'к''и	268-274	буйах''і	403	буд'ак'и		
94-95	буйк''і	275-281		404	бойак''і		
96-99	буйах''і	282	буз смерд'ачий	405	буд'ага		
100-118	буйак''і	283-285		406			
119	буйах''і	286-287	буйах'и	407	буд'ага		
120-122	буйак''і	288	голуб'ика	408	буд'ах'и		
123-125		289-293	буйах'и	409-410			
126	буцах'и	294-297	буд'ах'и	411	буд'ага		
127-140	буйах''і	298	буд'ак'и	412-414	бойак''і		
141-145	буйак''і	299-300	журах'ина	415	буд'ага		
146-147	буйах''і	301-302	буйах'и	416	бойак''і		
148-158	буйак''і	303	голуб'ика	417-418	буд'ага		
159-160		304-306	буйах'и	419	буйах'и		
161	буцах'и	307		420			
162	дурм'ан, дурман'и	308	буд'ах'и	421-422	буйах'и		
163	буйах''і	309-312		423-425	голуб'ика		
164-165	бул'ах'и	313	буд'ах'и	426-427			
166-171	буйах''і	314	буд'аха	428	буйах'и		
172-174		315-316	буд'ах'и	429			
175-176	буц'ах''і	317-318		430	голуб'ика		
177-178	буйах''і	319	буйах'и	431-433			
179-182	буйак''і	320-321		434-435	буд'ах'и		
183	буйах''і	322	буйах'и	436	буд'ах'и, буд'ага		
184-191	буйак''і	323	буд'ага	437-438			
192-193	голуб'иц'і	324-327		439	буд'ага		
		328-330	буйах'и	440-442			

КАРТА №52 НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Chelidonium majus* L.
NAMES FOR THE PLANT *Chelidonium majus* L.



● *чистот'їль

▲ *под'їб'ль



ж'овтий квітк'ї



пуз'ирник

● *молочай

● ран-



р'оспаш



крин'ичник

▲ *молоч'айникъ

● коров'їак



р'осупатен'



пут'ин'їак

■ мол'очник

● розл'омник



пр'орва



кр'їв'авец

● б'їл'їник

ІНДЕКС ДО КАРТИ №52.

1 чистот'їл (ч.р.)
 2 молоч'ай (ч.р.)
 3-6 малач'ай
 7 малач'айн'їк
 8 малач'ак (ч.р.)
 9 чистат'їл
 10 чистат'їл, ч'їс'т'їак (ч.р.)
 11 чистот'їл (ч.р.)
 12-13 молоч'ай (ч.р.)
 14-21
 22-23 р'ан'н'їк (ч.р.)
 24-29 чистат'їл
 30-35 ч'їстат'їл
 36-38 чистот'їл (ч.р.)
 39-43 молоч'ай (ч.р.)
 44-50
 51-52 ч'їстот'їл
 53-55 молоч'ай (ч.р.)
 56-57 чистат'їл
 58-62 ч'їстат'їл
 63-71
 72-73 крин'ичник (ч.р.)
 74-79 мол'очай (ч.р.)
 80 молоч'ай (ч.р.)
 81-83
 84-87 ч'їстот'їл
 88 пуз'ирн'їк
 89
 90-91 ч'їстат'їл
 92-93 пр'їрва (ж.р.)
 94 мол'очай (ч.р.)
 95-96 ч'їстот'їл
 97 подб'їл (ч.р.)
 98 мол'очай (ч.р.)
 99
 100 ч'їстот'їл, подб'їл (ч.р.)
 101 подб'їл (ч.р.)
 102 ч'їстот'їл
 103 розл'їмн'їк (ч.р.)
 104-105 молоч'ай (ч.р.)
 106 подб'їл (ч.р.)
 107-108 ч'їстот'їл
 109 ч'їс'т'їк (ч.р.)
 110 ч'їстот'їл
 111 молоч'ай (ч.р.)
 112 ч'їстот'їл
 113 молоч'ай (ч.р.)
 114-115 ч'їстот'їл
 116 молоч'айн'їк (ч.р.)
 117-118 молоч'ай (ч.р.)
 119
 120 пуз'ирн'їк (ч.р.)
 121 пуз'ирн'їк
 122-125
 126-128 р'їсупатен' (ч.р.)
 129-137 мол'очай (ч.р.)

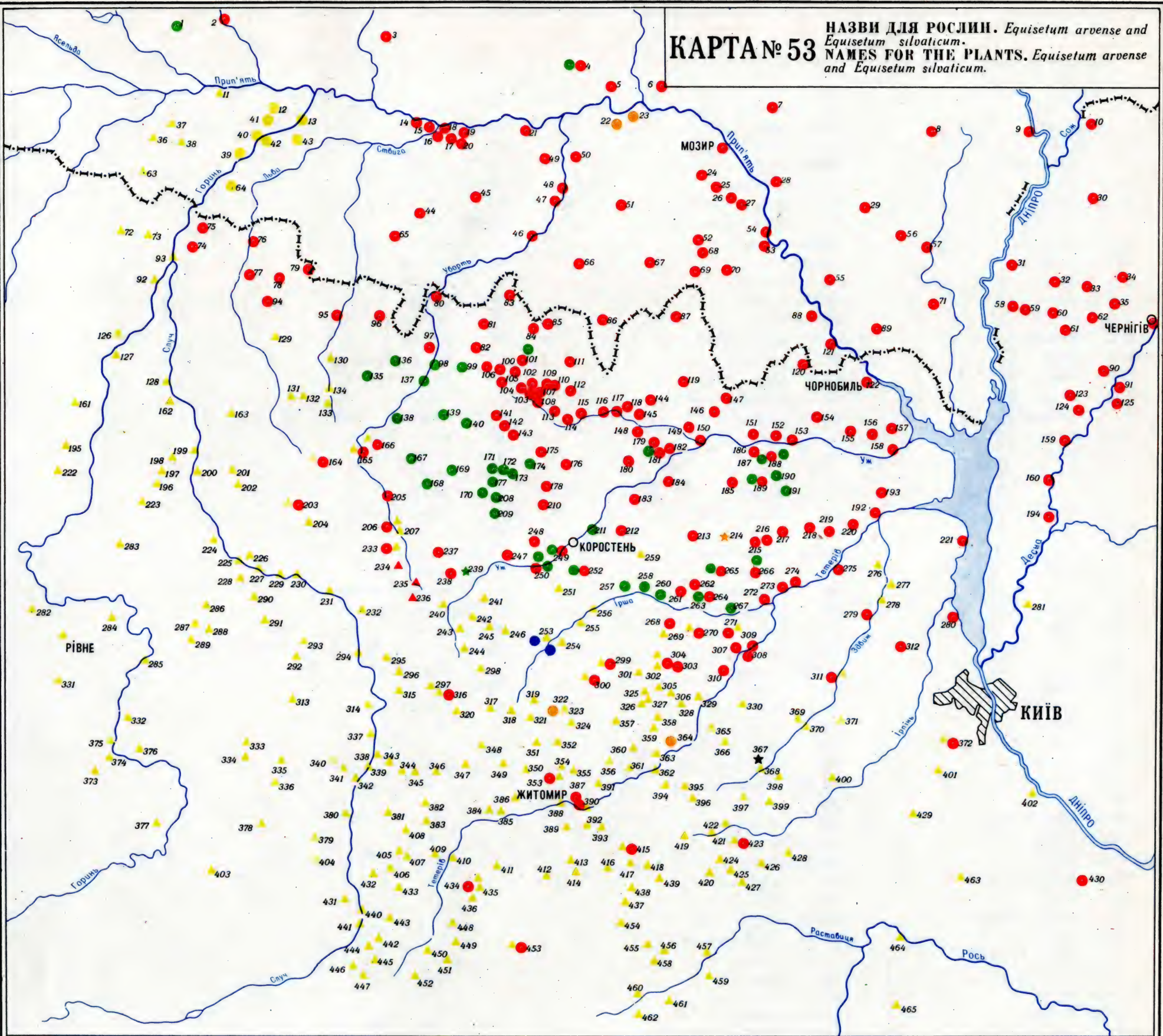
138-139 ч'їстот'їл, мол'очай (ч.р.)
 140 мол'очай (ч.р.)
 141 молоч'ай (ч.р.)
 142 молоч'айн'їк (ч.р.)
 143 ч'їстот'їл
 144-149 молоч'ай (ч.р.)
 150 молоч'айн'їк (ч.р.)
 151 молоч'ай (ч.р.)
 152-153 ч'їстот'їл
 154-157 ч'їстот'їл, ж'їв'їтїе кв'їтк'ї, р'їспаш (ч.р.)
 158 молоч'ай (ч.р.)
 159-160 чистат'їл
 161-168 молоч'ай (ч.р.)
 164-166
 167 мол'очай (ч.р.)
 168 молоч'ай (ч.р.), мол'очай (ч.р.)
 169 ч'їстот'їл, мол'очай (ч.р.)
 170-174 ч'їстот'їл
 175 ч'їстот'їл, молоч'ай (ч.р.)
 176-178 молоч'ай (ч.р.)
 179 ч'їстот'їл, подб'їл
 180-182 ч'їстот'їл
 183 молоч'ай (ч.р.)
 184 ч'їстот'їл
 185 молоч'ай (ч.р.)
 186-191 кр'їв'ївец (ч.р.)
 192-195 ч'їстот'їл
 196-202 мол'очник (ч.р.)
 203-207 молоч'ай (ч.р.)
 208-209 ч'їстот'їл
 210 молоч'ай (ч.р.)
 211 ч'їстот'їл
 212-214 молоч'ай (ч.р.)
 215-217 ч'їстот'їл
 218-219 молоч'ай (ч.р.)
 220-222 ч'їстот'їл
 223-229 мол'очник (ч.р.)
 230-232
 233 ч'їстот'їл
 234-236
 237 р'анн'їк
 238-239 ч'їстот'їл
 240-251 молоч'ай (ч.р.)
 252 ч'їстот'їл
 253-256 молоч'ай (ч.р.)
 257 ч'їстот'їл
 258 подб'їл
 259
 260-261 ч'їстот'їл
 262 ч'їстот'їл, молоч'ай (ч.р.)
 263-266 ч'їстот'їл
 267
 268 ч'їстот'їл
 269
 270 подб'їл
 271-274 ч'їстот'їл

275-278 пут'їн'н'ак (ч.р.)
 279 чистот'їл (ч.р.)
 280 молошн'ак (ч.р.)
 281 чистот'їл (ч.р.)
 282 б'їл'н'їк (ч.р.)
 283 мол'очник (ч.р.)
 284-289 б'їл'н'їк (ч.р.)
 290 мол'очник (ч.р.), б'їл'н'їк (ч.р.)
 291 б'їл'н'їк (ч.р.)
 292 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 293-297 чистот'їл (ч.р.)
 298 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 299-300 молоч'ай (ч.р.)
 301-302 чистот'їл (ч.р.)
 303 молоч'ай (ч.р.)
 304 пудб'їл
 305 молоч'ай (ч.р.)
 306-313 чистот'їл (ч.р.)
 314 молоч'ай (ч.р.)
 315-319 чистот'їл (ч.р.)
 320-321 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 322-323 молоч'ай (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 324 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 325-326 молоч'ай (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 327 молоч'ай (ч.р.)
 328-329 чистот'їл (ч.р.)
 330 молоч'ай (ч.р.)
 331
 332-336 чистот'їл (ч.р.)
 337-339 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 340-341 чистот'їл (ч.р.)
 342 молоч'ай (ч.р.)
 343 чистот'їл (ч.р.), п'їдб'їл (ч.р.)
 344-350 чистот'їл (ч.р.)
 351-352 молоч'ай (ч.р.)
 353-357 чистот'їл (ч.р.)
 358-359 молоч'ай (ч.р.)
 360-361 чистот'їл (ч.р.)
 362 молоч'ай (ч.р.)
 363-368 чистот'їл (ч.р.)
 369-370 р'ан'аник (ч.р.)
 371-377 чистот'їл (ч.р.)
 378 молоч'ай (ч.р.)
 379-383 чистот'їл (ч.р.)
 384-385 молоч'айн'їк (ч.р.)
 386-388 чистот'їл (ч.р.)
 389 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 390-392 чистот'їл (ч.р.)
 393-397 молоч'ай (ч.р.)
 398-399 чистот'їл (ч.р.)
 400 коров'їак (ч.р.)
 401-402 чистот'їл (ч.р.)
 403 чистот'їл (ч.р.), п'їдб'їл (ч.р.)
 404-405 чистот'їл (ч.р.)
 406 молоч'ай (ч.р.)
 407-410 чистот'їл (ч.р.)
 411 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)

412-414 чистот'їл (ч.р.)
 415 розл'їмник (ч.р.)
 416-419 чистот'їл (ч.р.)
 420 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай ж'їв'їтий
 421 чистот'їл (ч.р.)
 422 коров'їак (ч.р.)
 423 чистот'їл (ч.р.), молоч'ай (ч.р.)
 424-427 чистот'їл (ч.р.)
 428 молоч'айн'їк (ч.р.)
 429 чистот'їл (ч.р.)
 430 молоч'ай (ч.р.)
 431 чистот'їл (ч.р.)
 432-434 молоч'ай (ч.р.)
 435 чистот'їл (ч.р.)
 436 молоч'ай (ч.р.)
 437-438 чистот'їл (ч.р.)
 439-441 молоч'ай (ч.р.)
 442-451 чистот'їл (ч.р.)
 452-453 молоч'ай (ч.р.)
 454-455 чистот'їл (ч.р.)
 456 п'їдб'їл' (ж.р.)
 457-465 молоч'ай (ч.р.)

КАРТА № 53

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИН. *Equisetum arvense* and *Equisetum silvaticum*.
 NAMES FOR THE PLANTS. *Equisetum arvense* and *Equisetum silvaticum*.



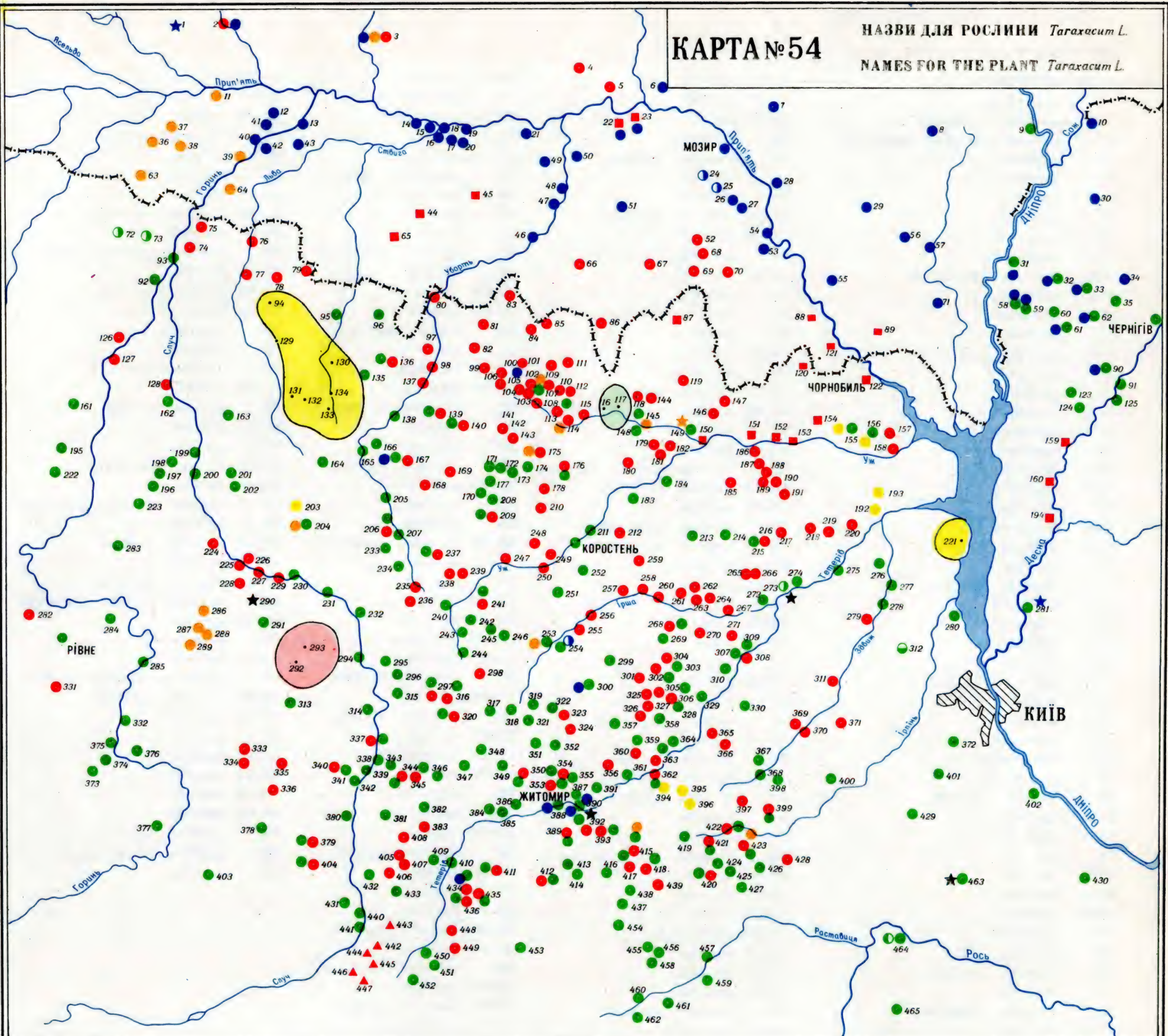
- * хвощь
- ▲ хвощ'ай
- хв'ойка
- с'осна

- с'ос'онка
- й'олка
- йалов'ец'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №53.

1	хв'ийка	214	й'олочка	367	з'айаче д'ерево
2	хвишч	215-220	хвѣшч	368-371	сос'онка
3	хвѣшч	221	хвѣшч	372	хв'ішч, сос'онка
4	хвѣшч, хв'ѣйка	222-229	с'осонка	373-378	с'осонка
5-9	хвѣшч	230-231	сос'онка	379-386	сос'онка
10	хвуѣшч	232	сос'онка, сос'онка	387	хв'ішч
11	с'осонка	233	хвѣшч, сос'онка	388-389	сос'онка
12-13	с'осна	234-236	хвошч'ай	390	хв'ішч, сос'онка
14-21	хвѣшч	237-238	хвѣшч	391-402	сос'онка
22-23	й'ѣлка	239	хвой'інка	403	с'осонка
24-29	хвѣшч	240-246	сос'онка	404-411	сос'онка
30-35	хвуѣшч	247-248	хвѣшч	412-413	с'осонка
36-38	с'осонка	249-250	хвѣшч, хв'ѣйка	414	сос'онка
39-43	с'осна	251	сос'онка	415	хв'ішч, сос'онка
44-57	хвѣшч	252	хвѣшч, хв'ѣйка	416	сос'онка
58-62	хвуѣшч	253-254	с'осонка, йалов'ец'	417	с'осонка
63	с'осонка	255-256	сос'онка	418-422	сос'онка
64	с'осна	257-258	хв'ѣйка	423	хв'ішч, сос'онка
65-71	хвѣшч	259	сос'онка	424-429	сос'онка
72-73	сос'онка	260	хв'ѣйка	430	хв'ішч
74-75	хвушч	261-262	хвѣшч	431-433	сос'онка
76-89	хвѣшч	263	хв'ѣйка	434	хв'ішч, сос'онка
90-91	хвуѣшч	264	хвѣшч	435-436	сос'онка
92-93	сос'онка	265-266	хвѣшч, хв'ѣйка	437-438	с'осонка
94-97	хвѣшч	267	хв'ѣйка	439-442	сос'онка
98	хв'ѣйка	268	хвишч, хвѣшч	443	с'осонка, сос'онка
99	хвѣшч, хв'ѣйка	269	сос'онка	444-453	сос'онка
100	хвѣшч	270-271	хвѣшч, сос'онка	454-455	с'осонка
101	хвѣшч, хв'ѣйка	272-275	хвѣшч	456-458	сос'онка
102-122	хвѣшч	276-278	сос'онка	459	с'осонка
123-125	хвуѣшч	279	хвишч	460-462	сос'онка
126-134	с'осонка	280	хв'ішч	463-465	с'осонка
135-140	хв'ѣйка	281-298	сос'онка		
141-158	хвѣшч	299	хвѣшч, сос'онка		
159-160	хвуѣшч	300	хвишч, хвѣшч, сос'онка		
161-162	с'осонка	301-302	сос'онка		
163	сос'онка	303	хвѣшч		
164-166	хвѣшч, сос'онка	304	хвѣшч, сос'онка		
167-174	хв'ѣйка	305-306	сос'онка		
175-176	хвѣшч	307-310	хвѣшч		
177	хв'ѣйка	311	хв'ішч, сос'онка		
178	хвѣшч	312	хв'ішч		
179	хвѣшч, хв'ѣйка	313-315	сос'онка		
180-186	хвѣшч	316	хв'ішч, сос'онка		
187-189	хвѣшч, хв'ѣйка	317-321	сос'онка		
190-191	хв'ѣйка	322	й'ѣлка		
192-194	хвѣшч	323			
195-202	с'осонка	324-330	сос'онка		
203	хвѣшч, сос'онка	331-332	с'осонка		
204	сос'онка	333-339	сос'онка		
205	хвѣшч	340	с'осонка		
206	хвѣшч, сос'онка	341-352	сос'онка		
207	сос'онка	353	хв'ішч, сос'онка		
208-209	хв'ѣйка	354-363	сос'онка		
210	хвѣшч	364	й'ѣлка		
211	хв'ѣйка	365-366	сос'онка		
212-213	хвѣшч				

КАРТА №54

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Taraxacum* L.NAMES FOR THE PLANT *Taraxacum* L.

- молоч'ай
- ▲ молоч'ій
- *молоч'няк
- молоч'арн'ік

- кул'б'аба
- бабак'ул'
- кул'баб'аба
- кул'б'абки

- б'абка
- д'ядь-и-б'аба
- одув'анчик
- дув'анчик

- пух-
- параш'утики
- коз'ак

ІНДЕКС ДО КАРТИ №54.

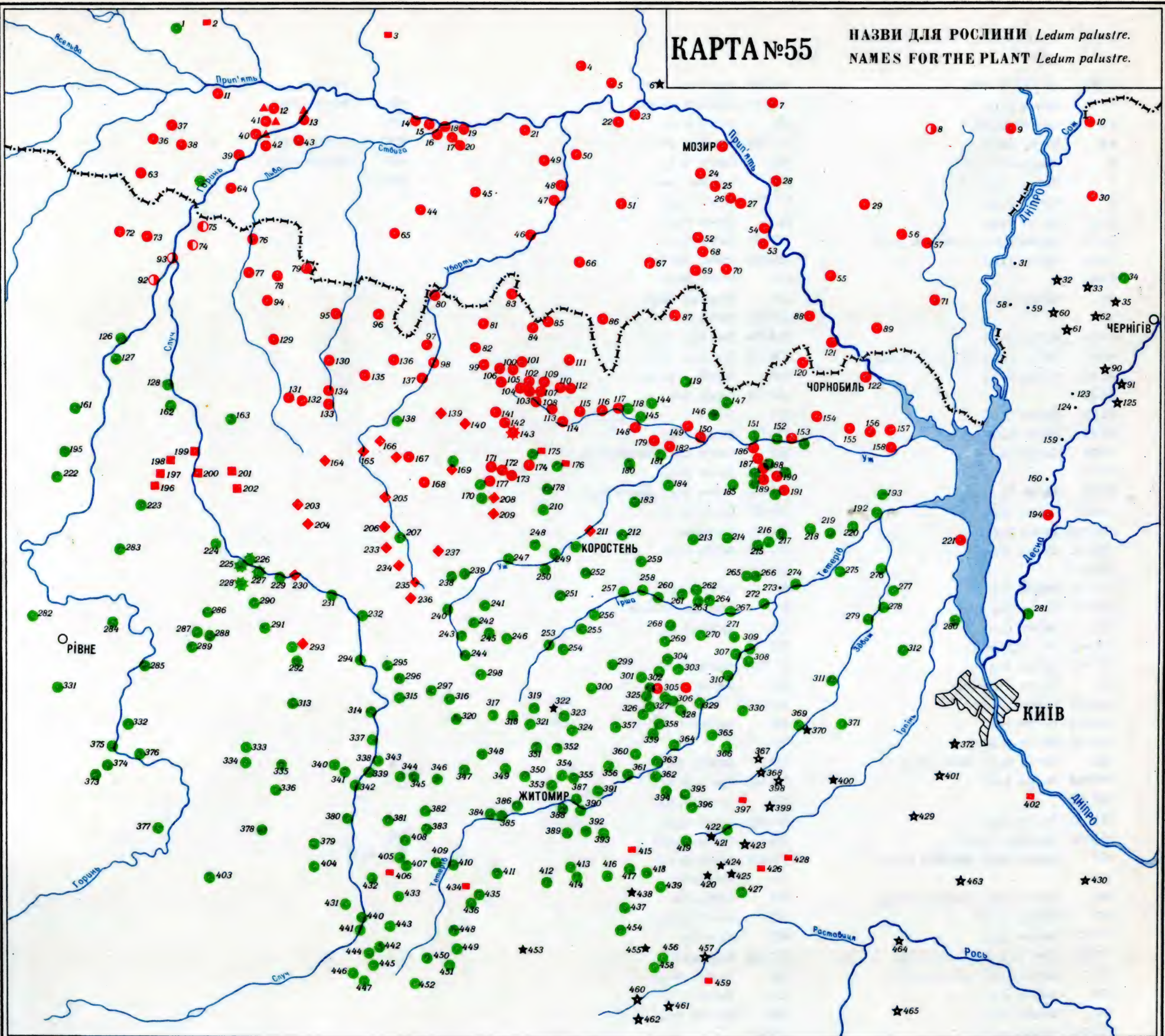
1 пуддув'анчик
 2 молоч'ай, одув'анчик
 3 малач'ай, д'ёд-і-б'аба, одув'анчик
 4-5 малач'ай
 6-8 адув'анчик
 9 кул'б'аба
 10 адув'анч'ік
 11 д'ід-і-б'аба
 12-21 одув'анч'ік
 22-23 малачн'ак, адув'анчик
 24-25 дув'анч'ік
 26-29 адув'анчик
 30 адув'анч'ік
 31-33 кул'б'аба, адув'анч'ік
 34 адув'анч'ік
 35 кул'б'аба
 36-38 д'ід-і-б'аба
 39 д'ёд-і-б'аба
 40-43 одув'анч'ік
 44-45 молоч'й'ак
 46-51 одув'анч'ік
 52 молоч'ай
 53-57 адув'анчик
 58-59 кул'б'аба, адув'анч'ік
 60 кул'б'аба
 61-62 кул'б'аба, адув'анч'ік
 63 д'ід-і-б'аба
 64 д'ёд-і-б'аба
 65 молоч'й'ак
 66-70 молоч'ай
 71 адув'анчик
 72-73 кул'баб'аба
 74-86 молоч'ай
 87 молоч'й'ак
 88 молоч'арн'ік
 89 малач'арн'ік
 90 малач'ай, кул'б'аба
 91 кул'б'аба
 92-93 кул'баба
 94 пух
 95-96 кул'б'аба
 97-98 мол'очай
 99-104 молоч'ай
 105 одув'анч'ік
 106 молоч'ай
 107 молоч'ай, кул'б'аба
 108 молоч'ай
 109 молоч'ай, д'ёд-і-б'аба
 110-112 молоч'ай
 113 молоч'ай, кул'б'аба
 114 молоч'ай, д'ёд-і-б'аба
 115 молоч'ай
 116-117 коз'ак
 118-119 молоч'ай
 120-121 молоч'арн'ік
 122 молочн'ак

123-125 кул'б'аба
 126-128 молоч'ай
 129-134 пух
 135 кул'б'аба
 136 молоч'ай, кул'б'аба
 137 мол'очай
 138 кул'б'аба
 139-141 молоч'ай, кул'б'аба
 142-144 молоч'ай
 145 кул'б'аба, д'ёд-і-б'аба
 146-147 молоч'ай
 148 кул'б'аба
 149 кул'б'аба, б'аба-д'ёд
 150 молочн'ак
 151-153 мол'очн'ак
 154 молочн'ак
 155-156 кул'б'аба, б'абка
 157-158 молоч'ай
 159-160 малачн'ак
 161-166 кул'б'аба
 167 молоч'ай, кул'б'аба, одув'анч'ік
 168-169 молоч'ай
 170-174 кул'б'аба
 175 молоч'ай, д'ёд-і-б'аба
 176 молоч'ай, кул'б'аба
 177 кул'б'аба
 178-182 молоч'ай
 183-184 кул'б'аба
 185-191 молоч'ай
 192-193 б'абка
 194 малачн'ак
 195-202 кул'б'аба
 203 б'абка
 204 кул'б'аба, д'ёд-і-б'аба
 205 кул'б'аба
 206 молоч'ай, кул'б'аба
 207-208 кул'б'аба
 209 молоч'ай, кул'б'аба
 210 молоч'ай
 211 кул'б'аба
 212 молоч'ай
 213-215 кул'б'аба
 216-220 молоч'ай
 221 пуш'ок
 222-223 кул'б'аба
 224-229 молоч'ай
 230-234 кул'б'аба
 235-236 молоч'ай
 237 молоч'ай, кул'б'аба
 238-239 молоч'ай
 240 кул'б'аба
 241 молоч'ай, кул'б'аба
 242-246 кул'б'аба
 247-250 молоч'ай
 251-252 кул'б'аба
 253 кул'б'аба, д'ід-і-б'аба
 254 кул'б'аба, дув'анч'ік

255-267 молоч'ай
 268 молоч'ай, кул'б'аба
 269 кул'б'аба
 270-271 молоч'ай
 272 кул'б'аба
 273 кул'баб'аба, дм'ухалки
 274-278 кул'б'аба
 279 молоч'ай
 280 кул'б'аба
 281 кул'б'аба, видув'анчик
 282 молоч'ай
 283-285 кул'б'аба
 286-289 д'ід-і-б'аба
 290 к'урача слепот'а
 291 кул'б'аба
 292-293 параш'утик'і
 294-296 кул'б'аба
 297 молоч'ай, кул'б'аба
 298 молоч'ай
 299 кул'б'аба
 300 кул'б'аба, одув'анчик
 301-302 молоч'ай
 303 кул'б'аба
 304 молоч'ай
 305-306 молоч'ай, кул'б'аба
 307 кул'б'аба
 308 молоч'ай
 309-310 кул'б'аба
 311 молоч'ай
 312 кул'б'абки
 313-315 кул'б'аба
 316 молоч'ай, кул'б'аба
 317-319 кул'б'аба
 320 молоч'ай, кул'б'аба
 321-322 кул'б'аба
 323-327 молоч'ай
 328-330 кул'б'аба
 331 молоч'ай
 332 кул'б'аба
 333-336 молоч'ай
 337 молоч'ай, кул'б'аба
 338-339 кул'б'аба
 340 молоч'ай
 341-343 кул'б'аба
 344-345 молоч'ай, кул'б'аба
 346-349 кул'б'аба
 350 молоч'ай, кул'б'аба
 351-352 кул'б'аба
 353-354 молоч'ай, кул'б'аба
 355 кул'б'аба
 356 молоч'ай
 357-359 кул'б'аба
 360 молоч'ай, кул'б'аба
 361 кул'б'аба
 362-363 молоч'ай, кул'б'аба
 364 кул'б'аба
 365-366 молоч'ай

367-368 кул'б'аба
 369-371 молоч'ай
 372-378 кул'б'аба
 379 молоч'ай, кул'б'аба
 380-382 кул'б'аба
 383 молоч'ай
 384-386 кул'б'аба
 387-388 одув'анчик, кул'б'аба
 389 молоч'ай, кул'б'аба
 390 одув'анчик, кул'б'аба, л'исий д'ід
 391 кул'б'аба
 392-393 молоч'ай, кул'б'аба
 394-396 б'абка
 397 молоч'ай
 398 кул'б'аба
 399 молоч'ай, кул'б'аба
 400-403 кул'б'аба
 404 молоч'ай, кул'б'аба
 405-408 молоч'ай
 409-410 кул'б'аба
 411-412 молоч'ай, кул'б'аба
 413-414 кул'б'аба
 415 молоч'ай, кул'б'аба, д'ід-і-б'аба
 416 кул'б'аба
 417-418 молоч'ай, кул'б'аба
 419 кул'б'аба
 420-422 молоч'ай, кул'б'аба
 423 молоч'ай, кул'б'аба, д'ід-і-б'аба
 424-427 кул'б'аба
 428 молоч'ай
 429-433 кул'б'аба
 434 одув'анчик, молоч'ай, кул'б'аба
 435-436 молоч'ай, кул'б'аба
 437-438 кул'б'аба
 439 молоч'ай
 440-441 кул'б'аба
 442-447 молоч'й'і
 448-449 молоч'ай
 450-462 кул'б'аба
 463 кул'б'аба, бар'анчики
 464 кул'б'аба, бабак'ул' (ж.р.)
 465 кул'б'аба

КАРТА №55

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Ledum palustre*.
NAMES FOR THE PLANT *Ledum palustre*.

● баг'он
★ баг'он дурн'й
○ баг'ун
● ба'ун

▲ баг'он'н'ік
■ багн'анка
■ *багн'никъ
◆ багн'ниця

● багн'о
★ д'икі багн'о
★ відсутність
реалії і назви

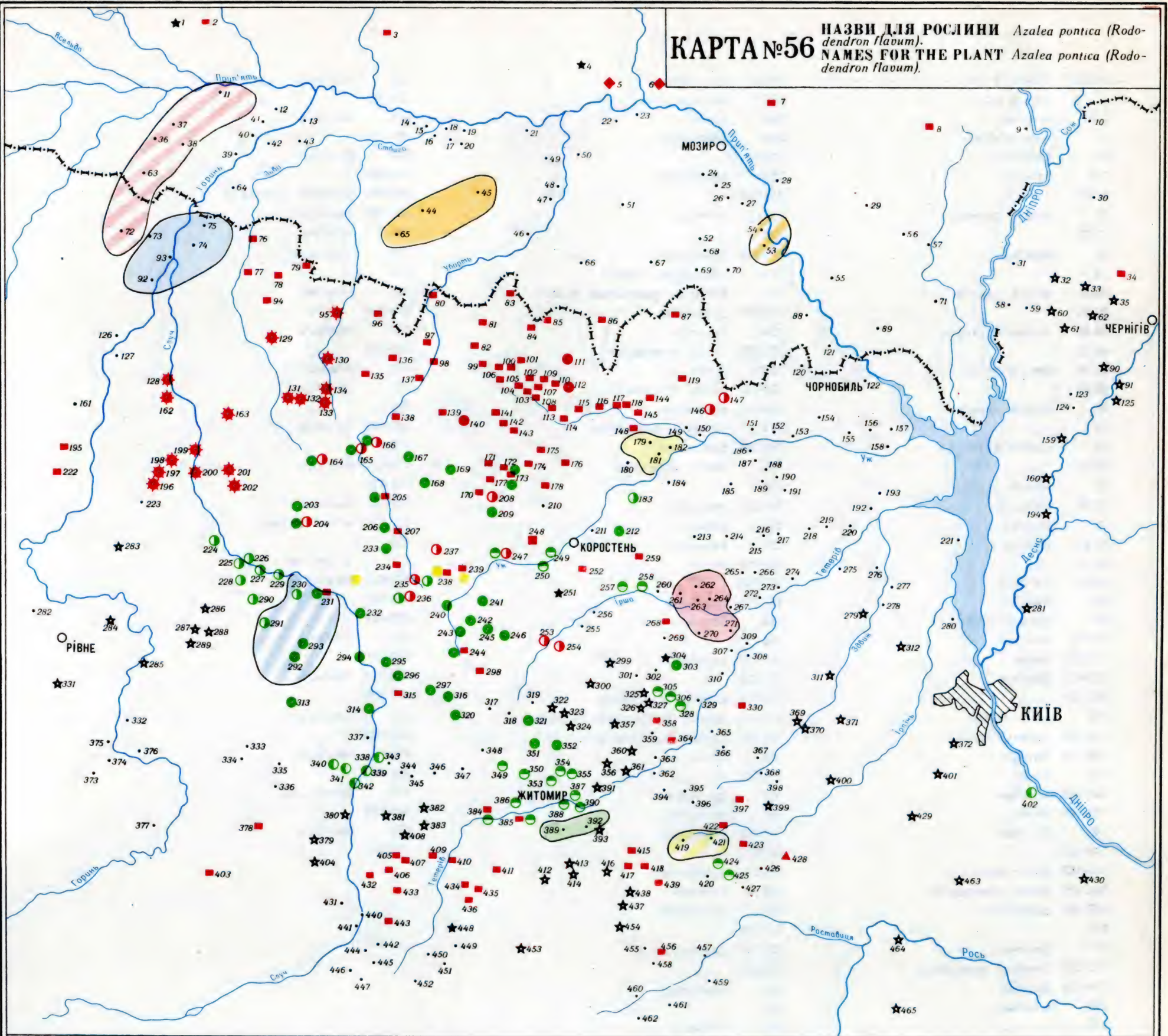
ІНДЕКС ДО КАРТИ №55.

1 багн'о (с.р.)
 2-3 багн'ік (ч.р.)
 4-5 баг'он (ч.р.)
 6 й'адловец'
 7 баг'он (ч.р.)
 8 баг'ун (ч.р.)
 9-11 баг'он (ч.р.)
 12-13 баг'он (ч.р.), баг'он'н'ік (ч.р.)
 14-30 баг'он (ч.р.)
 31-33
 34 багн'о (с.р.)
 35
 36-39 баг'он (ч.р.)
 40-41 баг'он (ч.р.), баг'он'н'ік (ч.р.)
 42-57 баг'он (ч.р.)
 58-62
 63-73 баг'он (ч.р.)
 74-75 ба'ун (ч.р.)
 76-89 баг'он (ч.р.)
 90-91
 92-93 баг'ун (ч.р.)
 94-117 баг'он (ч.р.)
 118-119 багн'о (с.р.)
 120-122 баг'он (ч.р.)
 123-125
 126-128 багн'о (с.р.)
 129-137 баг'он (ч.р.)
 138 багн'о (с.р.)
 139-140 багн'іца (ж.р.)
 141-142 баг'он (ч.р.)
 143 баг'он дурн'і
 144-147 багн'о (с.р.)
 148-150 баг'он (ч.р.)
 151-152 багн'о (с.р.)
 153 баг'он (ч.р.), багн'о (с.р.)
 154-158 баг'он (ч.р.)
 159-160
 161-163 багн'о (с.р.)
 164-166 багн'іца (ж.р.)
 167 баг'он (ч.р.), багн'іца (ж.р.)
 168
 169 багн'о (с.р.), багн'іца (ж.р.)
 170 багн'о (с.р.)
 171-174 баг'он (ч.р.)
 175-176 багн'ік (ч.р.), багн'о (с.р.)
 177 баг'он (ч.р.), багн'о (с.р.)
 178 багн'о (с.р.)
 179 баг'он (ч.р.)
 180-181 багн'о (с.р.)
 182 баг'он (ч.р.)
 183-185 багн'о (с.р.)
 186 баг'он (ч.р.)
 187-191 баг'он (ч.р.), багн'о (с.р.)
 192-193 багн'о (с.р.)
 194 баг'он (ч.р.), багн'о (с.р.)
 195 багн'о (с.р.)

196-202 багн'анка (ж.р.)
 203-206 багн'иц'а (ж.р.)
 207 багн'о (с.р.)
 208-209 багн'іца (ж.р.)
 210 багн'о (с.р.)
 211 багн'іца (ж.р.)
 212-220 багн'о (с.р.)
 221 баг'он (ч.р.)
 222-224 багн'о (с.р.)
 225-228 д'ике багн'о
 229 багн'о (с.р.)
 230 багн'иц'а (ж.р.)
 231-232 багн'о (с.р.)
 233-234 багн'іца (ж.р.)
 235-236 багн'иц'а (ж.р.)
 237 багн'іца (ж.р.)
 238-272 багн'о (с.р.)
 273
 274-292 багн'о (с.р.)
 293 багн'о (с.р.), багн'иц'а (ж.р.)
 294-304 багн'о (с.р.)
 305-306 баг'он (ч.р.), багн'о (с.р.)
 307-321 багн'о (с.р.)
 322 йадлов'ец'
 323-366 багн'о (с.р.)
 367-368
 369 багн'о (с.р.)
 370 пах'ушча й'олка
 371 багн'о (с.р.)
 372
 373-396 багн'о (с.р.)
 397 багн'ик (ч.р.)
 398-399
 400 гор'ицв'іт
 401
 402 багн'ик (ч.р.)
 403-405 багн'о (с.р.)
 406 багн'ик (ч.р.)
 407-414 багн'о (с.р.)
 415 багн'ик (ч.р.)
 416-419 багн'о (с.р.)
 420 йадлов'ец'
 421 матошн'ик
 422 багн'о (с.р.)
 423 йалов'ец'
 424-425 йадлов'ец'
 426 багн'ик (ч.р.)
 427 багн'о (с.р.)
 428 багн'ик (ч.р.)
 429-430
 431-433 багн'о (с.р.)
 434 багн'ик (ч.р.)
 435-437 багн'о (с.р.)
 438 йадлов'ец'
 439-452 багн'о (с.р.)
 453 йадлов'ец'
 454 багн'о (с.р.)

455 йал'ів'ец'
 456 багн'о (с.р.)
 457
 458 багн'о (с.р.)
 459 багн'ик (ч.р.)
 460-465

КАРТА №56 НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Azalea pontica* (*Rododendron flavum*).
 NAMES FOR THE PLANT *Azalea pontica* (*Rododendron flavum*).



- баг'он
- баг'но
- ▲ баг'ник
- баг'нище
- *баг'нища
- ◆ баг'оник

- ★ тур'ецькі, дурні баг'он,
- д'ике баг'но
- драпош'ан
- штанодр'ан
- штанодр'ан
- штанодр'ер
- б'озн'ак

- дурм'ан
- жовті дурм'ан
- аз'ал'ія
- жовтіло

- жовті квіткі
- журавл'ов гор'ох
- с'вінух'а
- бузин'а

- бес'с'м'ертнік'і
- ★ рослина не росте

ИНДЕКС ДО КАРТИ №56.

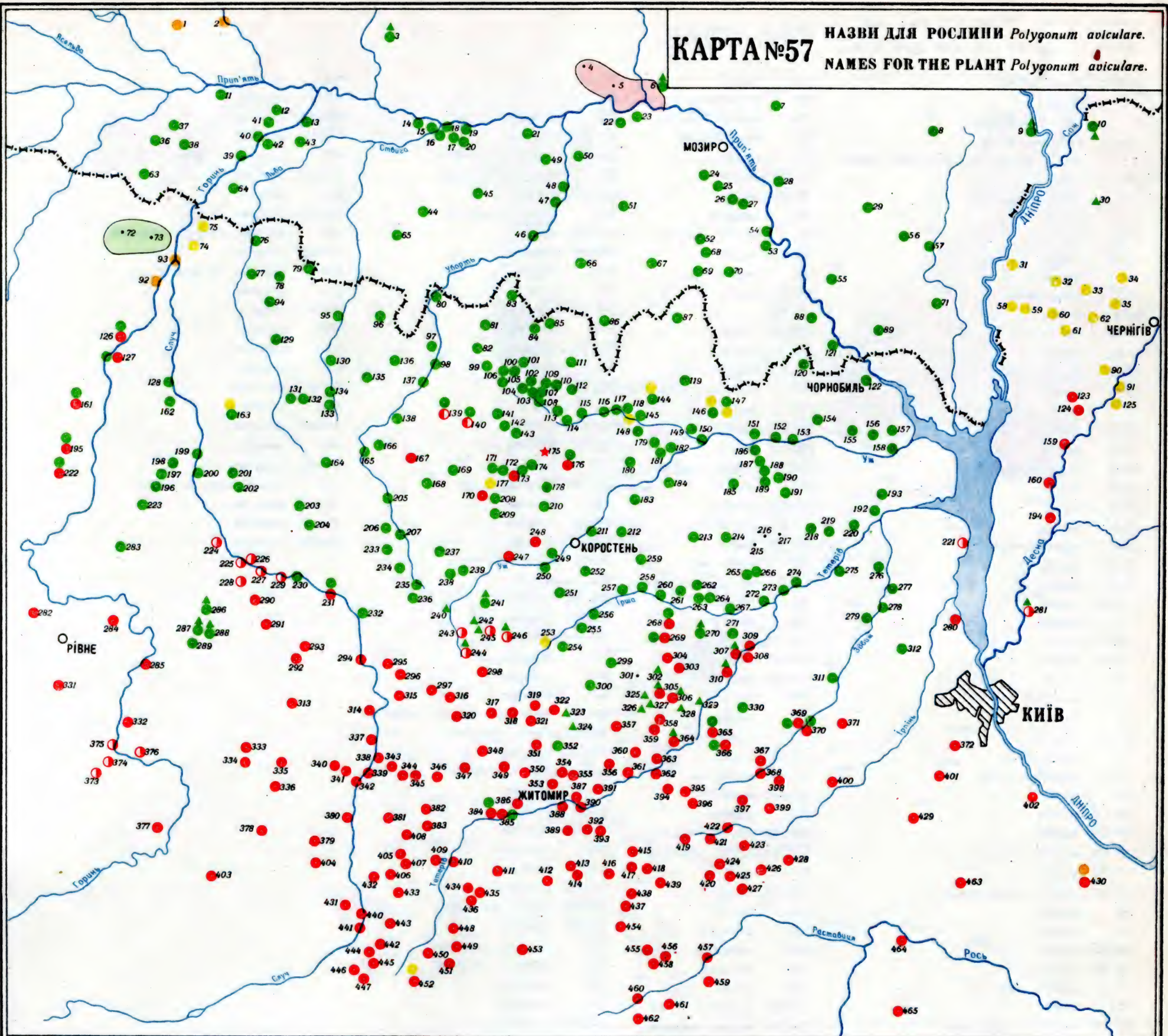
1 ж'овти цв'ет
2-3 багн'ица
4 мож'ев'ел'н'ік
5-6 баг'он'н'ік
7-8 багн'ица
9-10
11 ж'овті дурм'ан
12-33
34 багн'ица
35
36-38 ж'овті дурм'ан
39-43
44-45 журавл'ов гор'ох
46-52
53-54 бес'с'м'етн'ік'і
55-62
63 ж'овті дурм'ан
64
65 журавл'ов гор'ох
66-71
72 ж'овті дурм'ан
73-75 с'в'інух'а
76-79 б'агн'ица
80-87 багн'ица
88-91
92-93 с'в'інух'а
94 б'агн'ица
95 тур'ецк'і баг'он
96-110 багн'ица
111-112 баг'он
113-119 багн'ица
120-127
128 д'йке багн'о
129-134 тур'ецк'і баг'он
135-139 багн'ица
140 баг'он
141-145 багн'ица
146-147 багн'о
148 багн'ица
149-161
162-163 д'йке багн'о
164-166 багн'о, драпошт'ан
167-169 драпошт'ан
170
171 багн'ица
172-173 багн'ица, драпошт'ан
174-178 багн'ица
179 жовт'ило
180
181-182 жовт'ило
183 штанодр'ан
184-194
195 багн'ица
196-202 д'йке багн'о
203 драпошт'ан
204 багн'о, драпошт'ан

205-206 драпошт'ан
207 багн'ица
208 багн'о
209 драпошт'ан
210-211
212 драпошт'ан
213-221
222 багн'ица
223
224-229 штанодр'ан
230 штанодр'ан, бузин'а
231 багн'ица, драпошт'ан, бузин'а
232-233 драпошт'ан
234 багн'ица
235-236 багн'о, штанодр'ан
237 багн'о
238-239 багн'о, б'оз'н'ак
240-243 драпошт'ан
244 багн'ица, драпошт'ан
245-246 драпошт'ан
247 багн'о, штанод'ер
248
249-250 штанод'ер
251 л'изка
252 багн'ица
253-254 багн'о
255-256
257-258 штанод'ер
259 багн'ица
260
261-264 дурм'ан
265-289
290-291 штанодр'ан, бузин'а
292-293 драпошт'ан, штанодр'ан, бузин'а
294-297 драпошт'ан, штанодр'ан
298 багн'ица
299-302
303 драпошт'ан
304 вересн'ик
305-306 штанод'ер
307-312
313-314 драпошт'ан
315 багн'ица
316 драпошт'ан
317-319
320-321 драпошт'ан
322-327
328 штанод'ер
329
330 багн'ица
331-337
338-342 штанодр'ан
343-348
349-350 штанод'ер
351-352 драпошт'ан
353-355 штанод'ер
356-357

358 багн'ица
359-363
364 багн'ица
365-377
378 багн'ица
379-383
384-385 багн'ица, штанод'ер
386-388 штанод'ер
389 аз'ал'йа
390 штанод'ер
391
392 аз'ал'йа
393-396
397 багн'ица
398-401
402 штанодр'ан
403 багн'ица
404
405-407 багн'ица
408
409-411 багн'ица
412-414
415-418 багн'ица
419 ж'овт'і кв'ітк'и
420
421 ж'овт'і кв'ітк'и
422-423 багн'ица
424-425 штанод'ер
426-427
428 багн'ик
429-431
432-436 багн'ица
437-438
439 багн'ица
440-442
443 багн'ица
444-447
448 бичк'и (мн.)
449-455
456 багн'ица
457-465

КАРТА №57

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Polygonum aviculare*.
 NAMES FOR THE PLANT *Polygonum aviculare*.

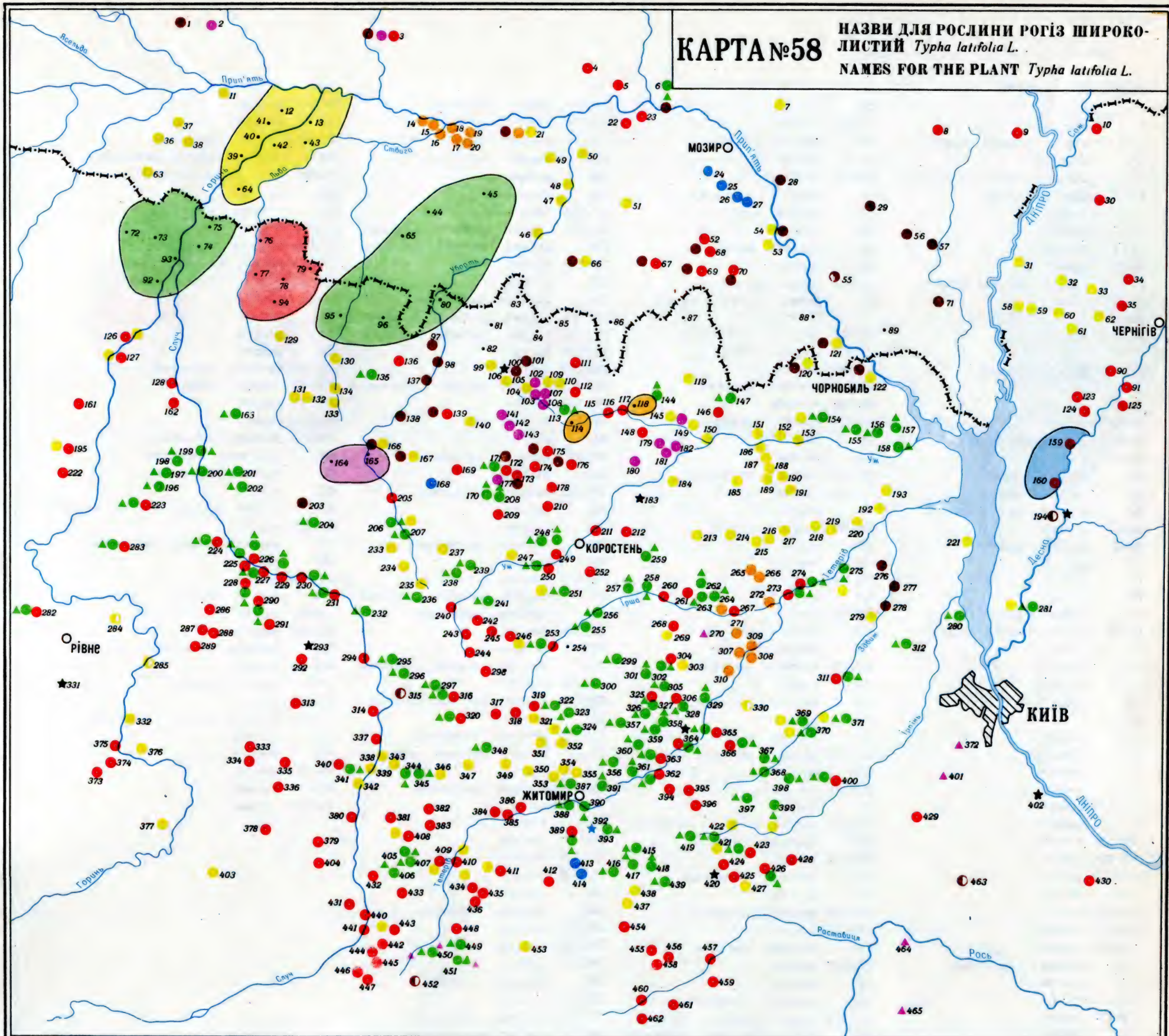


ІНДЕКС ДО КАРТИ №57.

1-2	м'урава	174	мор'ог	299-300	мур'иг	406	спор'ич
3	мар'ог, мараж'ок	175	сп'ор'ішнік	301		407	шпор'ич
4-5	с'в'ін'айа трав'а	176	мор'ог, спор'іш	302	мураж'ок	408-411	шпор'иш
6	мар'ог, мараж'ок, с'в'ін'с'кайа трав'а	177	подор'ожнік	303-304	спор'иш	412-414	шпор'ич
7-8	мур'ог	178	мор'ег	305-306	морож'ок, шпор'иш	415	спор'иш, шпор'иш
9-10	мур'ог, мураж'ок	179-191	мор'ог	307	мураж'ок, сп'ориш	416-419	шпор'иш
11	мур'ог	192-193	мур'ог	308-309	сп'ориш	420	спор'иш
12-20	мор'ог	194	шпар'іш	310	мураж'ок, сп'ориш	421-422	шпор'ич
21-29	мур'ог	195	мор'ог, спор'іш	311-312	мур'іг	423	шпор'ич, спор'иш, шпор'иш
30	мураж'ок	196-205	мор'ог	313-315	шпор'ич	424-429	шпор'иш
31-35	падар'ожнік	206	мор'иг	316	спор'иш	430	мур'авка, спор'иш
36-38	мор'іг	207-214	мор'ог	317	шпор'ич	431	шпор'иш
39-43	мор'ог	215-217		318	шпор'иш	432-433	спор'ич
44-57	мур'ог	218-219	мор'ег	319	спор'иш	434	шпор'ич
58-62	падар'ожнік	220	мур'ог	320-321	шпор'иш	435	шпор'иш
63	мор'іг	221	пар'іш	322	спор'иш	436	шпор'ич
64	мор'ог	222	мор'ог, спор'иш	323-329	морож'ок	437-442	шпор'иш
65-71	мур'ог	223	мор'ог	330	мор'іг	443	спор'иш
72-73	руд'ок	224-229	пар'еш	331-332	шпор'иш	444-447	шпор'иш
74-75	подор'ожник	230	мор'ог	333-336	спор'иш	448	шпор'ич
76-83	мор'ог	231	мор'ог, спор'іш	337	шпор'иш	449-451	шпор'иш
84-86	мур'ог	232	мор'іг	338-339	спор'иш	452	подор'ожник, шпор'иш
87-89	мор'ог	233-234	мор'ог	340	сп'ориш	453-455	шпор'иш
90-91	падар'ожнік	235-236	мор'иг	341-347	спор'иш	456-457	шпор'ич
92-93	мур'ов	237-239	мор'ог	348	спор'ич	458-465	шпор'иш
94-99	мор'ог	240	морож'ок	349-351	шпор'иш		
100-106	мур'ог	241	мор'ег, морож'ок	352	мор'іг		
107	мор'ог	242	морож'ок	353-355	шпор'иш		
108-110	мур'ог	243	пор'іч	356-359	спор'иш		
111-114	мор'ог	244-246	морож'ок, пор'іч	360	шпор'иш		
115	мур'ог	247-248	спор'іш	361	спор'иш		
116-121	мор'ог	249-250	мор'ог	362	шпор'иш		
122	мур'ог	251	мор'иг	363	спор'иш		
123-124	спар'іш	252	мор'ог	364	морож'ок, спор'иш, шпор'иш		
125	падар'ожнік	253	подор'ожник	365-366	мор'іг, спор'иш		
126-127	мор'иг, спор'иш	254-256	мор'ег	367-368	спор'иш		
128	мор'ог	257-264	мор'ог	369-370	мор'іг, спор'иш		
129-134	м'іп'ог	265-266	мор'ег	371-372	спор'иш		
135-138	мор'ог	267	мор'іг	373-376	пор'ич		
139-140	мор'ог, ш'іпар'іш	268-269	мор'ег, спор'иш	377-378	спор'иш		
141-143	мур'ог	270	мур'ег, мураж'ок	379	спор'ишч		
144-147	мор'ог, подор'ожнік	271-272	мур'ег	380	спор'иш		
148	мор'ог	273-278	мор'ог	381-383	шпор'иш		
149	мур'ог	279	мур'ег	384-385	мор'іг, шпор'иш		
150-158	мор'ог	280	шпор'иш	386-387	шпор'иш		
159-160	спар'іш	281	морож'ок, пор'иш	388	спор'иш, шпор'иш		
161	мор'ог, спор'іш	282	шпор'иш	389	шпор'ич, спор'иш		
162	мор'ог	283	мор'ог	390	шпор'иш		
163	мор'ог, подор'ожнік	284-285	шпор'иш	391	спор'ич		
164-166	мур'ог	286-288	мор'иг, морож'ок	392-393	шпор'ич		
167	спор'іш	289	мор'иг	394-396	шпор'иш		
168	мор'ог	290-291	спор'иш	397-399	спор'иш		
169	мур'ог	292	шпор'ич	400	шпор'ич, шпор'иш		
170	спор'іш	293	шпор'иш	401-402	спор'иш		
171-172	мор'ог	294	спор'иш	403	шпор'иш		
173	мур'ог, шпор'іш	295-297	шпор'иш	404	спор'ишч		
		298	спор'иш	405	шпор'ич		

КАРТА №58

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ РОГІЗ ШИРОКО-
ЛИСТИЙ *Typha latifolia* L.
NAMES FOR THE PLANT *Typha latifolia* L.



*очеретъ

● кач'алки'і

▲ кач'алочки'і

● *рогоза

● рог'оз

● буйах'и'і

● г'алки'і

● ко'атк'і

▲ к'отки

● к'іях'і

● кит'ах'и

■ ребр'ей

■ пух-

■ ш'ишка

■ ком'іш

■ п'алка

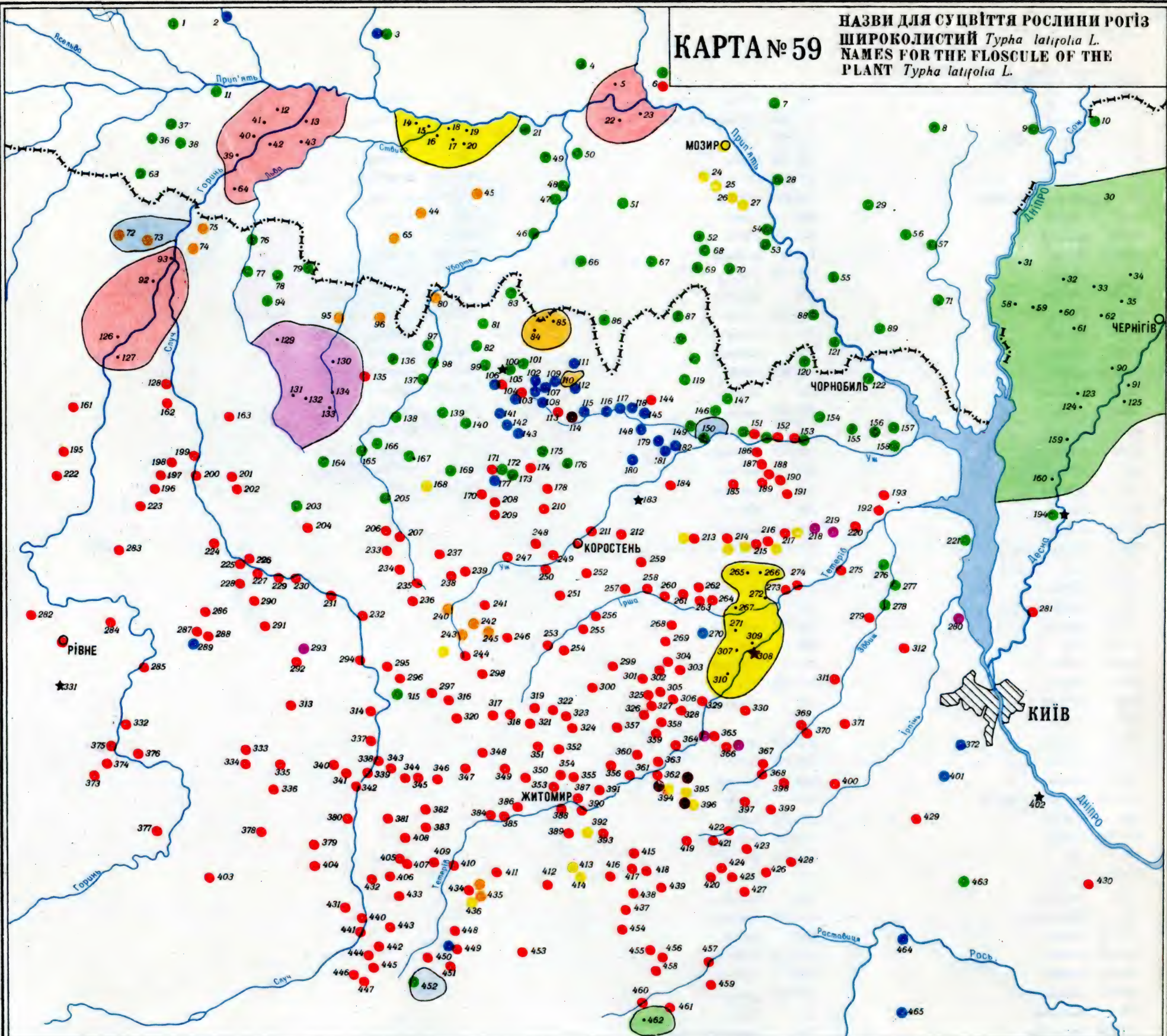
■ л'епех'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №58.

1	к'іах'і	136	очер'ет	262-264	кач'алк'і, кач'алочк'і	376-377	рогоз'а
2	катк'і	137-138	к'іах'і	265-266	буйах'і	378-386	очер'ет
3	ч'ер'ет, к'іах'і, катк'і	139	очер'ет, к'іах'і	267	очер'ет, буйах'і	387-388	кач'алки, кач'алочки
4-5	ач'ер'ет	140	рогоз'а	268	очер'ет	389	очер'ет, кач'алки, кач'алочки
6	к'іах'і, кач'алк'і, кач'алочк'і	141-143	котк'і	269	рог'ожа	390-391	кач'алки, кач'алочки
7	рагаз'а, регаз'а	144	кач'алк'і, кач'алочк'і	270	к'отики	392	галн'ик
8-10	ачар'от	145	рогоз'а, котк'і	271-272	буйах'і	393	кач'алки, кач'алочки
11	рогоз'а	146	очер'ет	273-274	очер'ет, кач'алк'і, кач'алочк'і	394-396	очер'ет
12-13	ш'ишка	147	кач'алк'і, кач'алочк'і	275	рог'ожа, кач'алк'і, кач'алочк'і	397-398	кач'алки, кач'алочки
14-20	буйах'і	148	очер'ет	276-278	к'іах'і	399	рогоз'а, кач'алки, кач'алочки
21	к'іах'і, рогоз'а, буйах'і	149-153	рагаз'а, регаз'а	279	рог'ожа	400	очер'ет, кач'алки, кач'алочки
22-23	чар'от	154	рагаз'а, регаз'а, кач'алк'і, кач'алочк'і	280	кач'алки, кач'алочки	401	к'отики
24-27	г'алк'і	155-158	кач'алк'і, кач'алочк'і	281	рогож'а, кач'алки, кач'алочки	402	шпак'и
28-29	к'іах'і	159-160	ачер'ет, п'алка	282-283	очер'ет, кач'алки, кач'алочки	403	рогоз'а
30	ачар'от	161-162	очер'ет	284-285	рог'оз	404	очер'ет
31-33	рагаз'а, регаз'а	163	кач'алк'і, кач'алочк'і	286-289	очер'ет	405-407	кач'алки, кач'алочки
34-35	ач'ер'ет	164	л'епех'а	290	очер'ет, кач'алки, кач'алочки	408-411	очер'ет, рогоз'а
36-38	рогоз'а	164-165	л'епех'а	291-292	очер'ет	412	очер'ет
39-43	ш'ишка	166-167	к'іах'і, рогоз'а	293	бул'авка	413-414	г'алки
44-45	пух, пух'ак, пухак'і	168	г'алк'і	294	очер'ет	415-419	кач'алки, кач'алочки
46-51	рогоз'а	169	очер'ет	295-297	кач'алки, кач'алочки	420	шмаг'алка, смуг'алка
52	ачар'от, чар'от	170-171	кач'алк'і, кач'алочк'і	298	очер'ет	421	кач'алки, кач'алочки
53	рагаз'а, регаз'а	172-173	очер'ет, к'іах'і	299-302	кач'алки, кач'алочки	422	рогоз'а
54	к'іах'і, рагаз'а, регаз'а	174	очер'ет	303	рогоз'а	423	очер'ет, рогоз'а, кач'алки, кач'алочки
55-57	к'іах'і	175-176	очер'ет, к'іах'і	304	очер'ет	424-425	очер'ет
58-62	рагаз'а, регаз'а	177	котк'і	305	кач'алки, кач'алочки	426	очер'ет, кач'алки, кач'алочки
63	рогоз'а	178	очер'ет	306	очер'ет	427	рогоз'а
64	ш'ишка	179-182	котк'і	307-310	буйах'и	428-433	очер'ет
65	пухак'і	183	ковпак'і	311	очер'ет, кач'алки, кач'алочки	434	очер'ет, рогоз'а
66	к'іах'і, рогоз'а	184-193	рогоз'а	312	кач'алки, кач'алочки	435-436	очер'ет
67-70	ачар'от, чар'от, к'іах'і	194	кит'ах'и, калач'и	313-314	очер'ет	437-438	рогоз'а
71	к'іах'і	195	очер'ет, рогоз'а	315	кит'ах'и	439	кач'алки, кач'алочки
72-75	пухак'і	196-202	кач'алк'і, кач'алочк'і	316	очер'ет, кач'алки, кач'алочки	440-442	очер'ет
76-79	ребр'ей	203	к'іах'і	317-319	очер'ет	443	очер'ет, рогоз'а
80	пухак'і	204	кач'алк'і, кач'алочк'і	320	очер'ет, кач'алки, кач'алочки	444-448	очер'ет
81-89		205	очер'ет	321	рогоз'а	449-451	к'отики, кач'алки, кач'алочки
90-91	ачер'ет	206	рогоз'а, кач'алки, кач'алочки	322-323	кач'алки, кач'алочки	452	кит'ах'и
92-93	пухак'і	207-208	кач'алк'і, кач'алочк'і	324	рогоз'а, кач'алки, кач'алочки	453	рогоз'а
94	ребр'ей	209-212	очер'ет	325	очер'ет	454-462	очер'ет
95-96	пухак'і	213-221	рогоз'а	326-329	кач'алки, кач'алочки	463	кит'ах'и
97-98	к'іах'і	222	очер'ет	330	рог'оз	464-465	к'отики
99	рогоз'а	223-231	очер'ет, кач'алк'і, кач'алочк'і	331	б'ирка		
100-101	к'іах'і	232	кач'алки, кач'алочки	332	рогоз'а		
102-103	котк'і	233-235	рогоз'а	333-337	очер'ет		
104-105	рогоз'а	236	кач'алки, кач'алочки	338-339	рогоз'а		
106	б'аз'ка	237	рогоз'а	340	очер'ет		
107-108	котк'і	238-239	кач'алк'і, кач'алочк'і	341	кач'алки, кач'алочки		
109-110	рогоз'а	240	очер'ет	342-343	рогоз'а		
111-112	очер'ет	241	кач'алк'і, кач'алочк'і	344-345	кач'алки, кач'алочки		
113	кач'алк'і, кач'алочк'і	242-246	очер'ет	346-347	рогоз'а		
114	ком'іш	247	рогоз'а	348	кач'алки, кач'алочки		
115		248	кач'алк'і, кач'алочк'і	349-355	рогоз'а		
116-117	очер'ет	249-250	очер'ет, кач'алк'і, кач'алочк'і	356-361	кач'алки, кач'алочки		
118	ком'іш	251	рогоз'а, кач'алки, кач'алочки	362-364	очер'ет, кач'алки, кач'алочки		
119	рогоз'а	252	очер'ет	365	очер'ет, кач'алки, кач'алочки, бул'авки		
120-122	к'іах'і, рогоз'а	253	очер'ет, рогоз'а, кач'алки, кач'алочки	366	очер'ет, кач'алки, кач'алочки		
123-125	ачер'ет	254		367-368	кз'алки, кач'алочки		
126-127	очер'ет, рогоз'а	255-256	кач'алки, кач'алочки	369-371	рогож'а, кач'алки, кач'алочки		
128	очер'ет	257-259	кач'алк'і, кач'алочк'і	372	к'отики		
129-134	рогоз'а	260-261	очер'ет	373-375	очер'ет		
135	кач'алк'і, кач'алочк'і						

КАРТА № 59

НАЗВИ ДЛЯ СУЦВІТТЯ РОСЛИНИ РОГІЗ
ШИРОКОЛИСТИЙ *Typha latifolia* L.
NAMES FOR THE FLOSCULE OF THE
PLANT *Typha latifolia* L.



- кач'алка
- *кыяхъ, кытяхъ
- г'алка
- пух-
- кот'ок, к'ютик
- бал'абушка
- бул'авка

- ш'ишка
- п'алка
- буй'ах

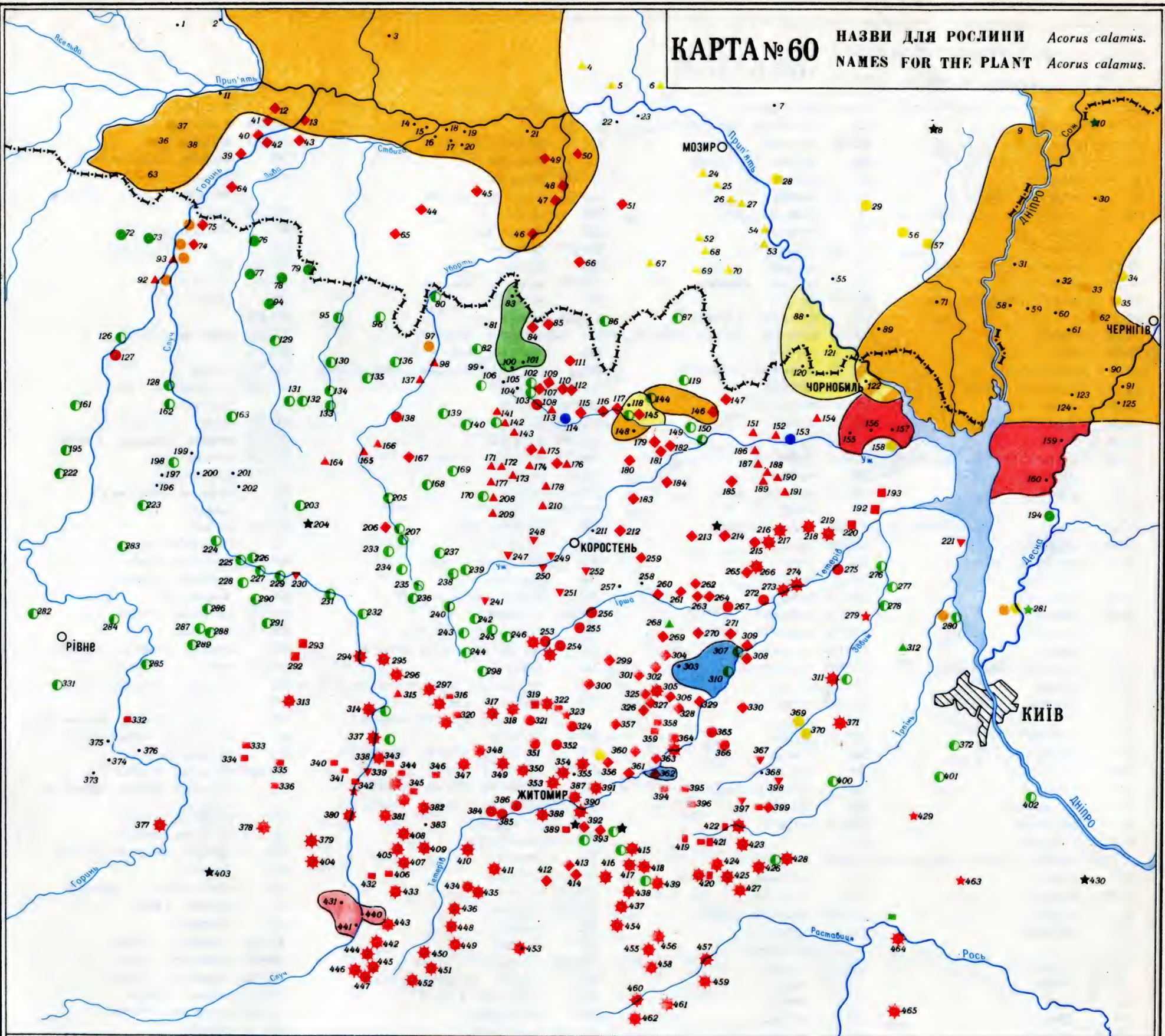
- пук
- кач'ан
- бадил'ака

ІНДЕКС ДО КАРТИ №59.

1	кит'ах	150	к'ій'ах, кач'ан	372	к'отик
2	кот'ок	151-153	кач'алка, к'ій'ах	373-391	кач'алка
3	к'ій'ах, кат'ок	154-158	к'ій'ах	392	г'алка
4	к'ій'ах	159-160	п'алка	393	кач'алка
5	ш'ишка	161-163	кач'алка	394-396	балаб'ушка, г'алка
6	кач'алка, к'ій'ах	164-167	к'ій'ах	397-400	кач'алка
7-11	к'ій'ах	168	г'алка	401	к'отик
12-13	ш'ишка	169	к'ій'ах	402	шпак
14-20	буй'ах	170-171	кач'алка	403-412	кач'алка
21	к'ій'ах	172-173	к'ій'ах	413-414	г'алка
22-23	ш'ишка	174	кач'алка	415-434	кач'алка
24-27	г'алка	175-176	к'ій'ах	435	кий'ах, кий'ах
28-29	к'ій'ах	177	к'от'ік	436	г'алка
30-35	п'алка	178	кач'алка	437-448	кач'алка
36-38	к'ій'ах	179-182	к'от'ік	449	кач'алка, к'отик
39-43	ш'ишка	183	ковп'ак	450-451	кач'алка
44-45	пух'ак	184-193	кач'алка	452	кит'ах, кач'ан
46-57	к'ій'ах	194	к'ит'ах, кал'ач	453-461	кач'алка
58-62	п'алка	195-202	кач'алка	462	п'алка
63	к'ій'ах	203	кит'ах	463	кит'ах
64	ш'ишка	204	кач'алка	464-465	к'отик
65	пух	205	к'ій'ах		
66-71	к'ій'ах	206-212	кач'алка		
72-73	кач'ан, пух, п'ухавка	213-217	кач'алка, г'алка		
74-75	пух, п'ухавка	218-219	бул'авка		
76-79	к'ій'ах	220	кач'алка		
80	пух'ак	221	к'ій'ах		
81-83	к'ій'ах	222-239	кач'алка		
84-85	пук	240	пух		
86-89	к'ій'ах	241	кач'алка		
90-91	п'алка	242-243	пух		
92-93	ш'ишка	244	кач'алка		
94	к'ій'ах	245	пух		
95-96	пух'ак	246-264	кач'алка		
97-101	к'ій'ах	265-267	буй'ах		
102-103	кот'ок	268-269	кач'алка		
104-105	кач'алка, кот'ок	270	к'от'ік		
106	б'аз'ка	271-272	буй'ах		
107-109	кот'ок	273-275	кач'алка		
110	пук	276-278	кит'ах		
111-112	кот'ок	279	кач'алка		
113	кач'алка	280	бул'авка		
114	балаб'ушка	281-288	кач'алка		
115-118	кот'ок	289	к'отик		
119-122	к'ій'ах	290-292	кач'алка		
123-125	п'алка	293	бул'авка		
126-127	ш'ишка	294-306	кач'алка		
128	кач'алка	307	буй'ах		
129-134	бад'іл'ака	308	балаб'уха, буй'ах		
135	кач'алка	309-310	буй'ах		
136-140	к'ій'ах	311-314	кач'алка		
141-143	кот'ок	315	кит'ах		
144	кач'алка	316-330	кач'алка		
145	кот'ок	331	б'ирка		
146-147	к'ій'ах	332-364	кач'алка		
148	кот'ок	365-366	кач'алка, бул'авка		
149	к'ій'ах	367-371	кач'алка		

КАРТА № 60

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Acorus calamus.*
 NAMES FOR THE PLANT *Acorus calamus.*



- тат'ара
- ▲ тат'арка
- *татарина
- тат'ариа
- ◆ *татаръникъ
- ▼ тат'аршчина
- татар'ин'н'е
- ★ *татарское зълье

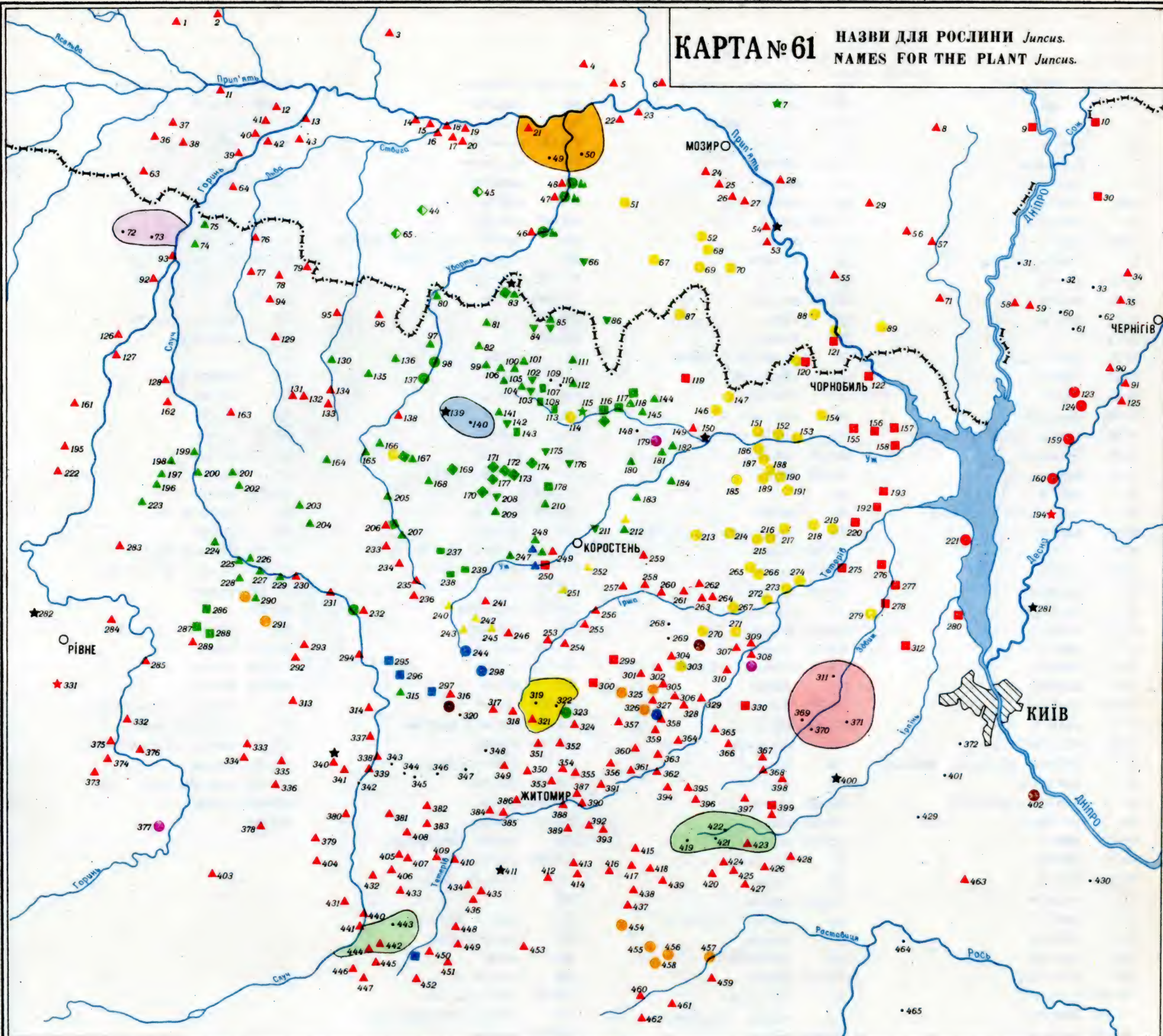
- л'епех
- *лепеха
- ▲ лепеш'ак
- *аиръ
- ▲ й'ерн'ик
- пан-
- к'укла

- *плю'еш
- пах'ушча трава / пах'уче з'ил'ля
- п'іскал'н'і'к
- цар-з'ел'л'е
- лоп'уц'ки

ІНДЕКС ДО КАРТИ №60.

1-2		120-121	цар-з'ёл'л'е	255-256	тат'ара	357	татарн'ик
3	пл'ушн'а	122	пл'ушн'ак, цар-з'ёл'л'е	257-258		358-359	татар'ин'н'е
4-6	й'ёрн'ік	123-125	пл'ушн'ік	259	тат'арн'ік	360-361	татарн'ик
7		126	лепех'а	260	татарн'ік	362	татарн'ик, лап'уц'ки (мн.)
8	залатн'ік	127	тат'ара	261-265	тат'арн'ік	363	татарн'ик
9	пл'ушн'ак, йар'ай	128-136	лепех'а	266	тат'арс'ке з'ёл'л'е	364	тат'арс'ке з'іл'л'е, тат'арина
10	бл'ушн'ік, л'еп'іеа бал'отна (нове)	137	тат'арка	267	тат'ара	365-366	тат'ара
11	пл'ешн'ік	138	тат'ара	268	лепешн'ак	367	тат'арщина
12-13	тат'арн'ік, пл'ешн'ік	139-140	л'епех'а	269-271	тат'арник	368	
14-20	пл'ешн'ік	141	тат'арка	272	тат'ара	369-370	йайур
21	пах'уч'і пл'ушн'ік	142	тат'арка, л'іпах'а	273-274	тат'арс'ке з'ёл'л'е	371	тарз'іл'л'а
22-23		143	тат'арка	275	тат'ара	372	лепех'а
24-27	й'ёрн'ік	144	пл'ушч'ай, л'епех'а	276-278	лепех'а	373-376	
28-29	ай'ір	145	тат'арн'ік, ц'арс'ке з'ёл'л'е, лепех'а	279	тат'арс'ка трав'а	377-382	тат'арс'ке з'іл'л'е
30-32	пл'ушн'ак	146	тат'арн'ік, пл'ушн'ак	280	пан'анки (мн.), лепех'а	383	
33	пл'ушн'ак, йайур	147	тат'арн'ік	281	ай'ір, пан'анки (мн.), пах'уча лепех'а	384-386	тат'ара
34-35	йайур	148	пл'ушн'ак	282-285	лепех'а	387-388	тат'арс'ке з'іл'л'е
36-38	пл'ешн'ік, йай'ір	149-150	лепех'а	286-289	липах'а	389	татар'ин'н'е
39-45	тат'арн'ік	151-152	тат'арка	290-291	лепех'а	390-391	тат'арс'ке з'іл'л'е
46-50	тат'арн'ік, пах'уч'і пл'ушн'ік	153	к'укла	292-293	татар'ина	392-393	лепех'а, тат'арник, л'ал'ка
51	тат'арн'ік	154	тат'арка	294-297	тат'арс'ке з'іл'л'а	394-396	татар'ин'н'е
52-54	й'ёрн'ік	155-157	пах'ушча трав'а	298	липах'а	397-398	тат'арщина
55		158	г'авер	299-300	татарн'ик	399	тат'арник, татар'ин'н'е
56-57	ай'ір	159-160	пах'ушча трав'а	301-302	тат'арник	400	лепеш'а
58-61	пл'ушн'ак	161-163	лепех'а	303	лоп'уц'ки (мн.)	401-402	лепех'а
62	пл'ушн'ак, йайур	164-166	тат'арка	304	тат'арник	403	пишчалк'и (мн.)
63	пл'ешн'ік, йай'ір	167	тат'арн'ік	305	тат'арс'ке з'іл'л'е	404	тат'арс'ке з'іл'л'е
64-66	тат'арн'ік	168-170	лепех'а	306	татарн'ик	405	тат'арс'ке з'іл'л'а
67-70	й'ёрн'ік	171-174	тат'арка	307	лепех'а, оп'уц'ки (мн.)	406	татар'ин'н'е
71	пл'ушн'ак	175-176	тат'арн'ік, тат'арка	308-309	тат'арник	407-411	тат'арс'ке з'іл'л'а
72-73	л'епех	177-178	тат'арка	310	лепех'а, оп'уц'ки (мн.)	412-414	тат'арник
74-75	тат'арник, панк'і (мн.)	179-185	тат'арн'ік	311	тат'арс'ке з'іл'л'е, лепех'а	415	лепех'а, тат'арс'ке з'іл'л'а
76-79	л'епех	186-191	тат'арка	312	лепешн'ак	416-417	тат'арс'ке з'іл'л'а
80	л'епех'а	192-193	тат'ар'іна	313	тат'арс'ке з'іл'л'а, тат'арс'ке з'іл'л'е	418	лепех'а, тат'арс'ке з'іл'л'а
81		194	л'епех	314	тат'арс'ке з'іл'л'а, тат'арс'ке з'іл'л'е, липех'а	419	тат'ар'ія, (с.р.)
82	л'епех'а	195-203	лепех'а	315	тат'арка	420	тат'арс'ке з'іл'л'а, тат'ар'ія (с.р.)
83	п'іскал'н'ік	204	л'ал'ка	316	тат'арс'ке з'іл'л'е, татар'ин'н'е	421	татар'ин'н'е, тат'ар'ія (с.р.)
84-85	тат'арн'ік	205	лепех'а	317-318	тат'арс'ке з'іл'л'е	422	тат'ар'ія (с.р.)
86-87	л'іпах'а	206	тат'арник, липих'а	319	тат'арс'ке з'іл'л'е, татар'ина	423-424	тат'арс'ке з'іл'л'а
88	цар-з'ёл'л'е	207	лепех'а	320	тат'арс'ке з'іл'л'е, татар'ин'н'е	425	тат'арс'ке з'іл'л'а, тат'арс'ке з'іл'л'е
89	пл'ушн'ак	208-210	тат'арка	321	тат'ара	426	тат'арс'ке з'іл'л'а
90-91	пл'ушн'ік	211		322	татар'ин'н'е	427	тат'арс'ке з'іл'л'е
92-93	тат'арка, пан'н'ік (ч.р., давніше)	212-213	тат'арн'ік	323	терн'ик	428	лепех'а, тат'арс'ке з'іл'л'а
94	л'епех	214	тат'арн'ік, л'уб'исток	324	тат'ара	429	татар'ин
95-96	л'епех'а	215	тат'арн'ік	325-327	тетерн'ик	430	з'елен-з'іл'л'а, зеленн'ик
97	п'ан'ка	216-219	тат'арс'ке з'ёл'л'е	328-329	татарн'ик	431	пах'уче з'іл'л'а
98	тат'арка	220	тат'ар'іна	330	тат'арник	432	татар'ин'н'е
99		221	тат'аршч'іна	331	лепех'а	433-434	тат'арс'ке з'іл'л'а
100-101	п'іскал'н'ік	222-223	лепех'а	332-336	татар'ин'н'е	435-436	тат'арс'ке з'іл'л'е
102-103	л'іпах'а	224-227	леп'іх'а	337	липах'а, тат'арс'ке з'іл'л'е	437-439	тат'арс'ке з'іл'л'а
104-105		228	лепех'а	338	тат'арс'ке з'іл'л'е	440-441	пах'уче з'іл'л'а
106	л'іпах'а	229	леп'іх'а	339	тат'арщина	442-462	тат'арс'ке з'іл'л'а
107	тат'арн'ік	230	тат'аршч'іна	340-341	татар'ин'н'е	463	татар'ин
108	тат'ара	231-232	липах'а	342	терн'ик, татар'ин'н'е	464-465	тат'ар-з'іл'л'а (с.р.)
109-112	тат'арн'ік	233-240	лепех'а	343	татар'ин'н'е		
113	тат'арка	241	тат'аршч'іна	344-345	тат'арс'ке з'іл'л'е, татар'ин'н'е		
114	к'укла	242-243	лепех'а	346	татар'ин'н'е		
115	тат'арн'ік	244	липах'а	347-350	тат'арс'ке з'іл'л'е		
116-117	тат'арн'ік	245-246	лепех'а	351-352	тат'ара		
118	цар-з'ёл'л'е	247-252	тат'аршч'іна	353-355	тат'арс'ке з'іл'л'е		
119	лепех'а	253-254	тат'арс'ке з'іл'л'е, тат'ара	356	татарн'ик, п'анни (мн.)		

КАРТА № 61

НАЗВИ ДЛЯ РОСЛИНИ *Juncus*.
NAMES FOR THE PLANT *Juncus*.

● с'їт'їен'

■ *сїтьнякъ

▲ *сїтьникъ

● коз'а

▲ козъникъ

■ к'бзн'ак

▼ коз'атнїй/їк

◆ коз'арнїй/їк

◆ кож'арн'їк

■ коз'їрнїк

■ коз'ул'н'їк

▲ коз'їл'н'їк

● хвошч

▲ хвошч'ай

● *свистун'ы

● к'ошишник

▲ кош'їтнїк

■ кушел'ева

● кругл'ак

● батог'и

■ тр'убочки

■ т'охкунц'ї, т'ухт'ан'и

■ л'аскунї

■ ч'їпец

■ л'уч'їе

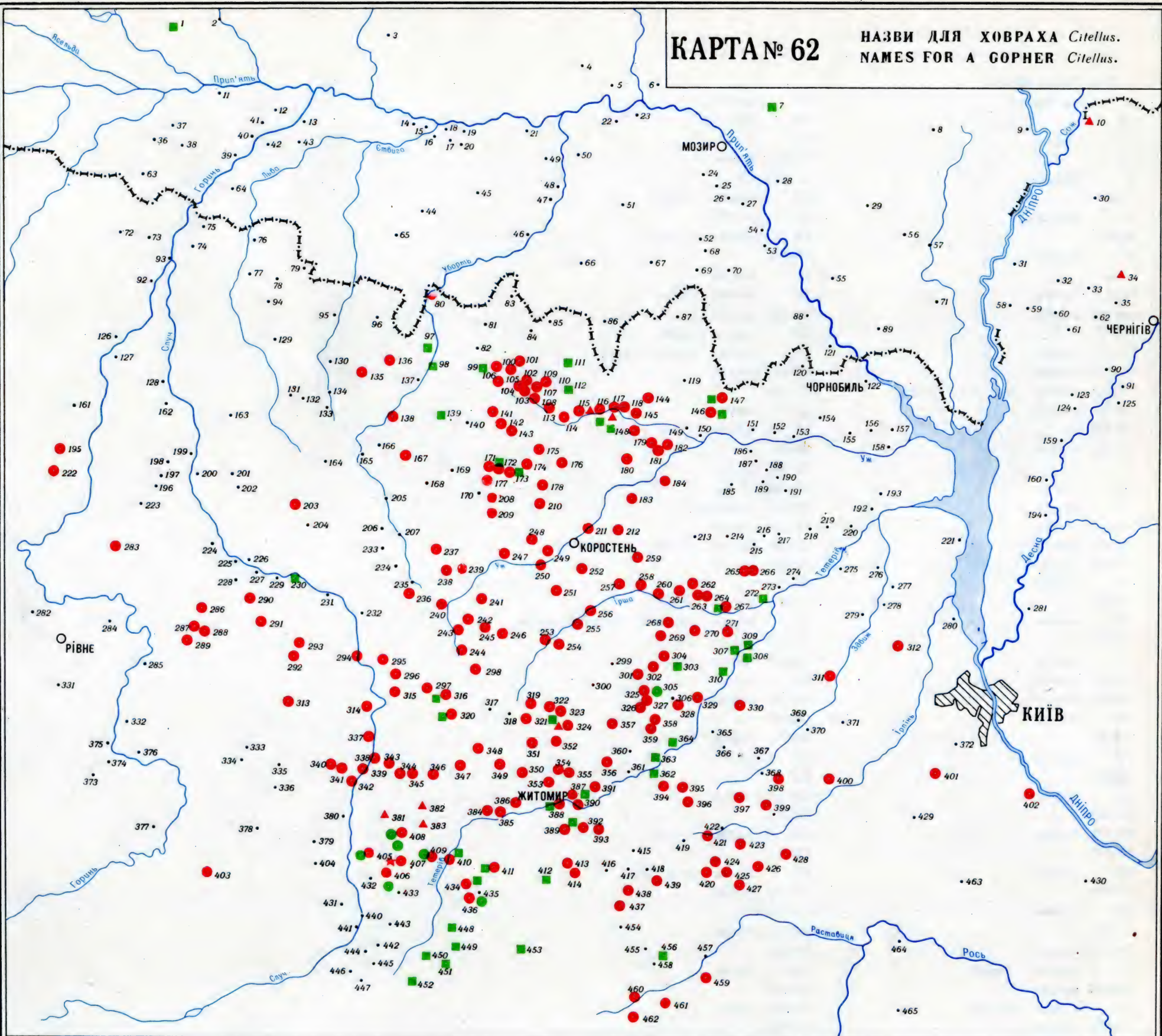
■ купин'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №61.

1-2	с'итник	118	к'ôз'н'ак, коз'н'ік	237-239	коз'ірнійк	358	с'итник, кош'ишник
3	с'итн'ік	119	ситн'іак	240	хвошч'ай	359-361	с'итник
4-6	ситн'ік	120-121	ситн'іак, хвôшч	241	ситн'ік	362-368	ситн'ік
7	каз'ачн'ік	122	ситн'іак	242-243	хвошч'ай	369-371	тр'убочки (мн.)
8	ситн'ік	123-124	сит'ієн'	244	кош'ишник	372	
9-10	с'ітн'іак	125	ситн'ійк	245	хвошч'ай	373-376	ситн'ік
11	с'итник	126	с'итник	246	ситн'ік	377	кругл'іак
12-20	с'итн'ік	127-128	ситн'ійк	247-248	козн'ік	378-383	ситн'ік
21	с'итн'ік, ч'іпец	129	с'итник	249	ситн'ійк, козн'ік, кош'ітнійк	384-388	с'итник
22-23	с'итн'ік	130	козн'ік	250	сйтн'іак, кош'ітнійк	389-390	ситн'ік
24-29	ситн'ік	131-134	с'итник	251-252	хвошч'ай	391	с'итник
30	ситн'іак	135-136	козн'ік	253-264	ситн'ік	392-398	ситн'ік
31-33		137	коз'а	265-267	хвôшч	399	ситн'ік, ситн'іак
34-35	ситн'ік	138	с'итник	268-269		400	зубр'овка
36-38	с'итник	139	п'учіє (зб.), б'абка	270	хвôшч, батог'и (мн.)	401	
39-43	с'итн'ік	140	п'учіє (зб.)	271-274	хвôшч	402	батог'и (мн.)
44-45	кож'арн'ік	141	к'ôз'н'ік	275-278	ситн'іак	403	с'итник
46-48	с'итн'ік, коз'а, кôз'іл'н'ік	142	коз'атн'ік	279	хвôшч	404	ситн'ік
49-50	ч'іпец	143	коз'ул'н'ік	280	ситн'іак	405-407	с'итник
51-52	хвôшч	144-145	козн'ік	281	рогоз'а	408-410	ситн'ік
53	ситн'ік	146-147	хвôшч	282	наг'айки (мн.)	411	л'учка
54	ситн'ік, мет'іolk'і (мн.)	148		283-285	ситн'ік	412-418	ситн'ік
55-59	ситн'ік	149	ситн'ійк	286-288	к'ôз'н'ак	419	г'ухт'ан'и (мн.)
60-62		150	одопл'авуха, одопл'авнійк	289	ситн'ік	420	ситн'ік
63-64	с'итник	151-154	хвôшч	290	козн'ік, свистун'и (мн.)	421-422	г'ухт'ан'и (мн.)
65	кож'арн'ік	155-158	ситн'іак	291	свистун'и (мн.)	423	с'итник, г'ухт'ан'и (мн.)
66	коз'атн'ік	159-160	сит'ієн'	292-294	ситн'ік	424-428	с'итник
67-70	хвôшч	161	с'итник	295-297	кушел'ева	429-430	
71	ситн'ік	162-163	ситн'ійк	298	кош'ишник	431	ситн'ік
72-73	купин'а	164-166	козн'ік	299-300	ситн'іак	432-433	с'итник
74-75	козн'ік	167	козн'ік, коз'арнійк, хвôшч	301-302	с'итник	434-439	ситн'ік
76-79	с'итн'ік	168	козн'ік	303	хвêшч	440-441	с'итник
80	козн'ік	169-174	коз'арнійк	304-307	с'итник	442	ситн'ік, т'охкунц'і (мн.)
81-82	к'ôз'н'ік	175-176	коз'атн'ік	308	с'итник, кругл'іак	443	т'охкунц'і (мн.)
83	к'ôз'н'ік, коз'арн'ік, рог'ожа	177	коз'арнійк	309-310	с'итник	444	ситн'ік, т'охкунц'і (мн.)
84	коз'атн'ік	178	к'ôз'н'ак	311	тр'убочки (мн.)	445-453	ситн'ік
85	к'ôз'н'ік, коз'атн'ік	179	кругл'іак	312	ситн'іак	454-458	свистун'и (мн.)
86	коз'атн'ік	180-184	козн'ік	313-314	ситн'ік	459-463	ситн'ік
87-89	хвôшч	185-191	хвôшч	315	козн'ік	464-465	
90-91	ситн'ійк	192-193	ситн'іак	316	ситн'ік, батог'и (мн.)		
92-96	с'итн'ік	194	асет'ієн'	317-318	ситн'ік		
97	козн'ік	195	ситн'ійк	319	л'аскун'и (мн.)		
98	коз'а	196-205	козн'ік	320			
99	к'ôз'н'ік	206	ситн'ійк, коз'арнійк	321	ситн'ік, л'аскун'и (мн.)		
100	козн'ік	207	козн'ік	322	л'аскун'и (мн.)		
101	к'ôз'н'ік	208	коз'атнійк	323	коз'а		
102-103	коз'атн'ік	209-210	козн'ік	324	ситн'ік		
104-106	к'ôз'н'ік	211	коз'атнійк	325-326	с'в'істун'и (мн.)		
107-108	коз'ул'н'ік	212	козн'ік, хвошч'ай	327	с'итник, с'в'істун'и (мн.)		
109-110		213-219	хвôшч	328-329	с'итник		
111-112	козн'ік	220	ситн'іак	330	ситн'іак		
113	коз'ул'н'ік	221	сит'ієн'	331	сатн'ік		
114	хвôшч	222	ситн'ійк	332-339	ситн'ік		
115	к'оз'л'ік'і (мн.)	223-229	козн'ік	340	ситн'ік, р'аб'ушник		
116	к'ôз'н'ік, коз'арн'ік	230-231	ситн'ійк	341	ситн'ік		
117	к'ôз'н'ік	232	ситн'ійк, коз'а	342-348			
		233-236	ситн'ійк	349-357	с'итник		

КАРТА № 62

НАЗВИ ДЛЯ ХОВРАХА *Citellus*.
NAMES FOR A GORPER *Citellus*.



● * хувр'яхъ
▲ * хувраш'ьк

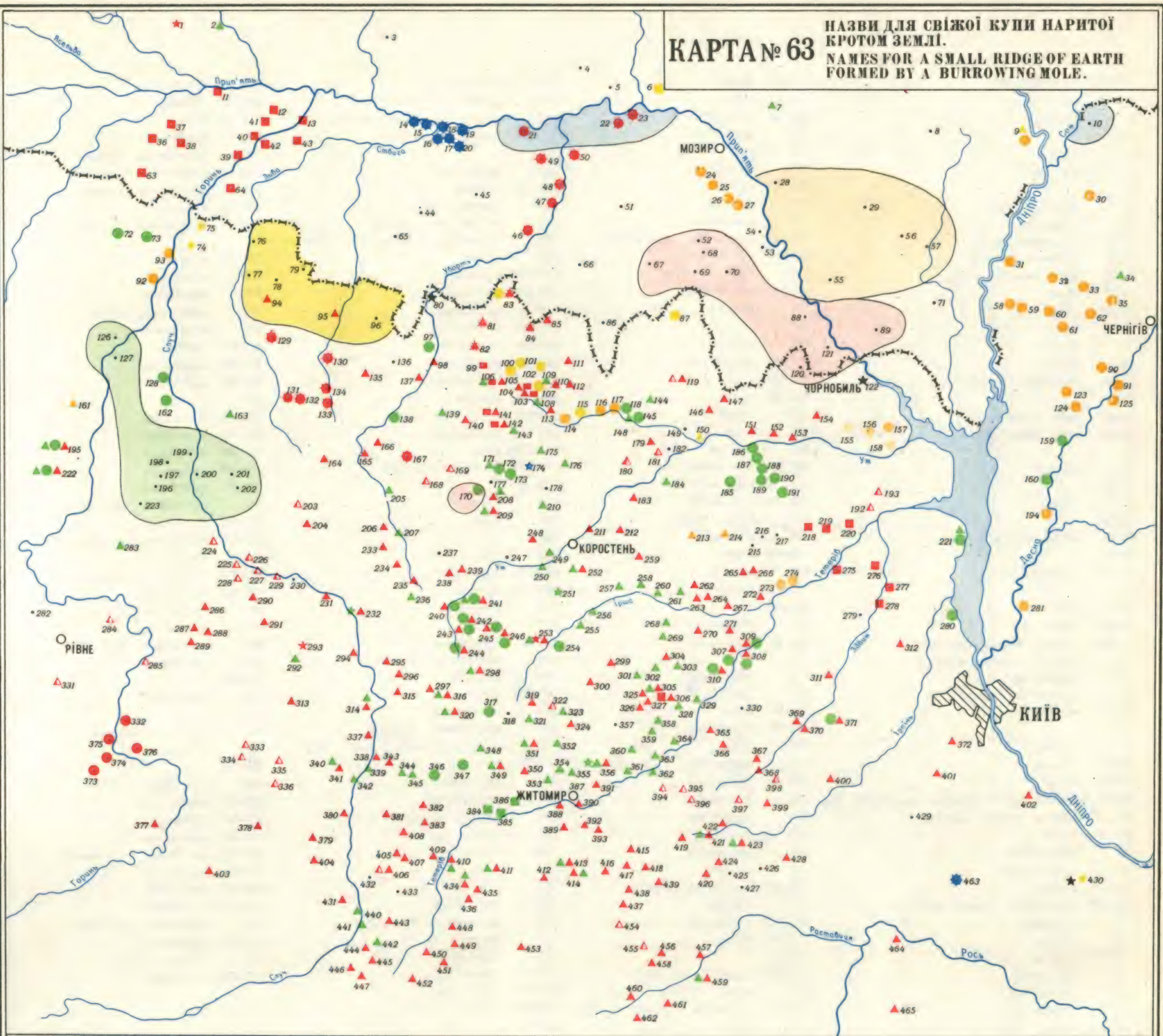
● * сусель'ь
■ * с'усьликъ

ІНДЕКС ДО КАРТИ №62.

1	с'ус'л'ік	304	ховр'ах
2-6		305	с'усел
7	с'ус'л'ік	306	
8-9		307-310	с'услик
10	йевраш'ок	311-313	ховр'ах
11-33		314	ховр'ах, ховр'ак
34	хавраш'ок	315	ховр'ах
35-79		316	ховр'ах, с'услик
80	ховр'ах	317-318	
81-96		319	ховр'ах
97-99	с'ус'л'ік	320	ховр'ах, с'услик
100-109	ховр'ах	321-322	ховр'ах
110		323	ховр'ах, с'услик
111-112	с'ус'л'ік	324	ховр'ах, ховраш'ок (ч.р.)
113-115	ховр'ах	325-330	ховр'ах
116-117	ховр'ах, ховрач'ок, с'ус'л'ік	331-336	
118	ховр'ах	337	ковр'ак
119-134		338-359	ховр'ах
135-136	ховр'ах	360-361	
137		362-364	с'услик
138	ховр'ах	365-380	
139	с'услик	381-383	ховраш'ок
140		384-386	ховр'ах
141-145	ховр'ах	387-389	ховр'ах, с'услик
146-147	ховр'ах, с'услик	390-403	ховр'ах
148	ховр'ах	404	
149-166		405-406	ховр'ах, с'усел
167	ховр'ах	407	ховр'ах, ховраш'ок пол'ов'ий, с'усел
168-170		408-409	ховр'ах, с'усел
171	ховр'ах	410-411	ховр'ах, с'услик
172-173	ховр'ах, с'услик	412	с'услик
174-183	ховр'ах	413-414	ховр'ах
184	ховр'ак	415-419	
185-194		420	ховр'ак, хавр'ак
195	ховр'ах	421	ховр'ах
196-202		422	
203	ховр'ах	423-428	ховр'ах
204-207		429-433	
208-212	ховр'ах	434	ховр'ах, с'услик
213-221		435	
222	ховр'ах	436	ховр'ах, с'усил' (ч.р.)
223-229		437-439	ховр'ах
230	с'услик	440-447	
231-235		448-453	с'услик
236-247	ховр'ах	454-455	
248	ховр'ах, ховр'ар	456	с'услик
249-266	ховр'ах	457-458	
267	ховр'ах, с'ус'л'ік	459-462	ховр'ах
268-271	ховр'ах	463-465	
272	с'услик		
273-282			
283	ховр'ах		
284-285			
286-298	ховр'ах		
299-300			
301-302	ховр'ах		
303	с'услик		

КАРТА № 63

НАЗВИ ДЛЯ СВІЖОЇ КУПИ НАРІТОЇ
КРОТОМ ЗЕМЛІ.
NAMES FOR A SMALL RIDGE OF EARTH
FORMED BY A BURROWING MOLE.



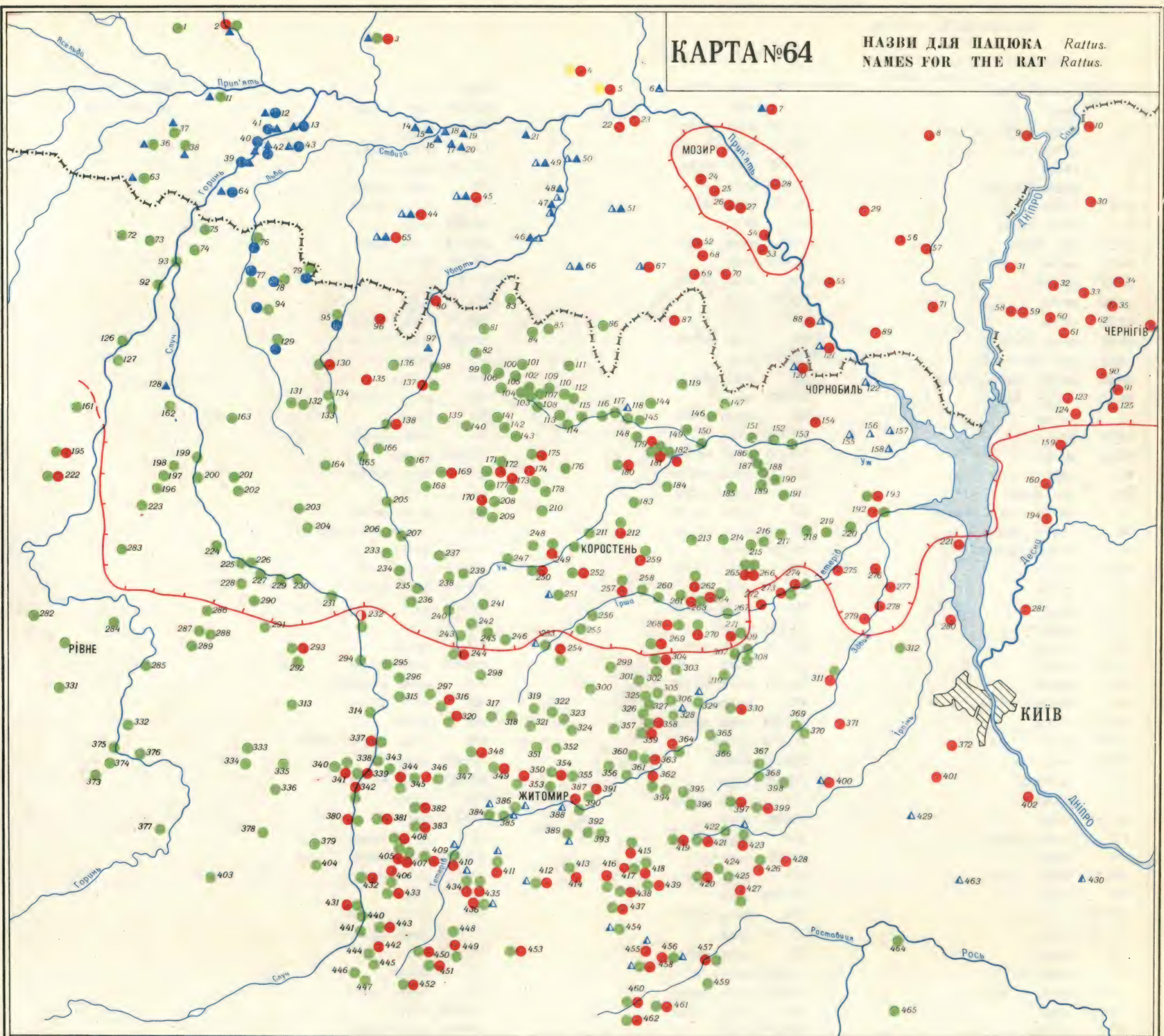
- | | | | |
|----------------|------------------|-----------------|----------------------------|
| ● крот'ина | ★ *крот'-точ- | ● коп'ец | ■ в'орох |
| ▲ *к'яровина | ★ *к'яро /уторой | ● к'опч'ик | ■ г'урба |
| ▲ *к'ярутовина | ● к'упа | ● к'уча | ■ в'ыспа і в'успа крот'ова |
| ■ *к'яровиньє | ▲ *купина | ● к'учка | ■ г'ічка |
| ■ крот'ов'ішче | ■ купч'ина | ★ *св'ѣжая зымя | ■ но/ар'а |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №63.

1	кротот'очина	126-127	г'урба	238-239	крот'ов'іна	343	крот'овина
2	куп'іна	128	к'упа	240	крот'ов'іна, к'упа	344-345	к'упина
3-5		129-134	крот' наточ'іів	241	крот'ов'іна, к'упа, к'уп'іна	346-347	к'упа
6	кап'ец	135	кротов'іна	242-246	крот'ов'іна, к'упа	348	купин'а
7	к'уп'іна	136		247		349	крот'овина, к'упина
8		137	кротов'іна	248	кротов'іна	350	крот'овина
9	к'опч'ік, к'уча	138	к'упа	249-250	к'уп'іна	351	крот'овина, к'упина
10	на'ра (р.)	139	куп'іна	251	крот'ова к'упа	352-355	к'упина
11-13	кротов'ин'н'е (зб.)	140	крот'ов'іна	252	кротов'іна, к'уп'іна	356	крот'овина, к'упина, к'упниц'а
14-20	с'в'єжа з'емл'а	141-142	крот'ов'іна, крот'ов'ішче	253	кротов'ина, крот'овишче, к'упина	357	
21-23	крот' патач'іів, нар'а	143-144	к'уп'іна	254	к'упа	358-364	к'упина
24-27	к'уча	145	к'упа, к'уп'іна	255-256	к'упина	365-369	крот'овина
28-29	т'очка	146-147	крот'ов'іна	257-258	к'уп'іна	370	крат'овина
30-33	к'уча	148	к'учка	259	крот'ов'іна	371	крот'овина, к'упа
34	к'уп'іна	149		260-261	куп'іна	372	крот'овина
35	к'уча	150	к'опч'ік	262-264	кротов'ін'а	373-376	крот'іна
36-43	кротов'ин'н'е (зб.)	151-154	крот'ов'іна	265-266	кротов'іна	377-383	крот'овина
44-45		155-158	к'уча	267	крот'ов'іна	384-386	купч'іна
46-48	крот' натач'іів	159-160	к'упа	268-269	к'упина	387	
49-50	крот' патач'іів	161	к'учка	270-271	крот'ов'іна	388-389	кротов'іна
51		162	к'упа	272	кротов'ін'а	390-393	крот'овина
52	в'орох	163	к'уп'іна	273-274	к'уча	394-396	крот'овина
53-54		164-166	крот'ов'іна	275-278	кротов'ин'н'е (зб.)	397-398	крутовин'а
55-57	т'очка	167	крот' наточ'іів	279		399-405	крот'овина
58-62	к'уча	168-169	крот'ов'іна	280	к'упа	406	крот'овина, крот'овина
63-64	кротов'ин'н'е (зб.)	170	к'упа, в'орох	281	к'уча	407-409	крот'овина
65-66		171	к'уп'іна	282		410-411	крот'овина, к'упина
67-70	в'орох	172-173	к'упа	283	к'упина	412	крот'овина
71		174	земл'а	284-285	крот'овина	413-414	крот'овина, к'упина
72-73	к'упа	175-176	куп'ін'а	286-291	крот'овина	415-420	крот'овина
74-75	ок'оп	177-178		292	к'упина	421	кротов'ина, к'упина
76-79	в'ыспа, в'успа крот'ова	179	крот'ов'іна	293	крот'ак	422	крот'овина
80	горг'ун, горг'ун з'емл'а	180-181	крот'ов'іна	294-297	крот'овина	423	кротов'ина, к'упина
81-82	крутор'ий	182		298	кротов'ина, к'упина	424	крот'овина
83	крутор'ий, коп'ец	183	крот'ов'іна	299-300	крот'овина	425-427	
84-85	кротор'ой	184	к'уп'іна	301-303	к'упина	428	крот'овина
86		185-191	к'упа	304	крот'овина	429	
87	коп'ец	192-193	крутов'іна	305	крот'овина, к'упина	430	ок'опик, р'итвина
88-89	в'орох	194	к'уча	306	крот'овина, кротов'ин'н'е (зб.)	431	кротов'ина
90-93	к'уча	195	кротов'іна, к'упа, к'уп'іна	307-310	кротов'ина, к'упа	432-433	
94-95	в'ыспа, в'успа крот'ова, крот'ов'іна (р.)	196-202	г'урба	311	кротов'ина	434	крот'овина, к'упина
96	в'ыспа, в'успа крот'ова	203	крот'ов'іна	312-313	крот'овина	435-439	крот'овина
97	к'упа	204	кротов'іна	314	крот'овина, куп'іна	440-442	к'упина
98	кротов'іна	205	к'уп'іна	315	крот'овина	443-447	крот'овина
99	крот'ов'ішче	206	крот'овина	316	крот'овина, к'упина	448-450	крот'овина, кротовин'а
100-102	коп'ец	207	к'уп'іна	317	к'упа	451-453	крот'овина
103-105	крот'ов'іна, крот'ов'ішче	208-209	крот'ов'іна, к'уп'іна	318		454-455	крутов'іна
106	к'уп'іна	210	к'уп'іна	319	крот'овина	456-458	крот'овина
107	коп'ец	211-212	кротов'іна	320	крот'овина, к'упина	459	крот'овина, к'упина
108-109	к'уп'іна	213-214	к'учка	321	к'упина	460-462	крот'овина
110	кротор'ой	215-217		322	крот'овина	463	с'в'іжа земл'а
111-112	крот'ов'іна	218-220	кротов'ін'н'е (зб.)	323	к'упина	464-465	крот'овина
113	кротов'іна	221	к'упа, к'упина	324-327	крот'овина		
114	к'уча	222	кротов'іна, к'упа, к'уп'іна	328-329	к'упина		
115	коп'ец	223	г'урба	330			
116-117	к'уча	224-229	крот'ов'іна	331	крот'овина		
118	к'упа	230		332	крот'іна		
119	крот'ов'іна, крот'ов'іна	231	крот'овина	333-336	крот'овина		
120-121	в'орох	232	крот'овина, куп'овина	337-338	крот'овина		
122	буг'ор	233-235	кротов'іна	339-340	к'упина		
123-125	к'уча	236	к'упина	341	крот'овина		
		237		342	к'упина		

КАРТА №64

НАЗВИ ДЛЯ ПАЦЮКА *Rattus*.
NAMES FOR THE RAT *Rattus*.



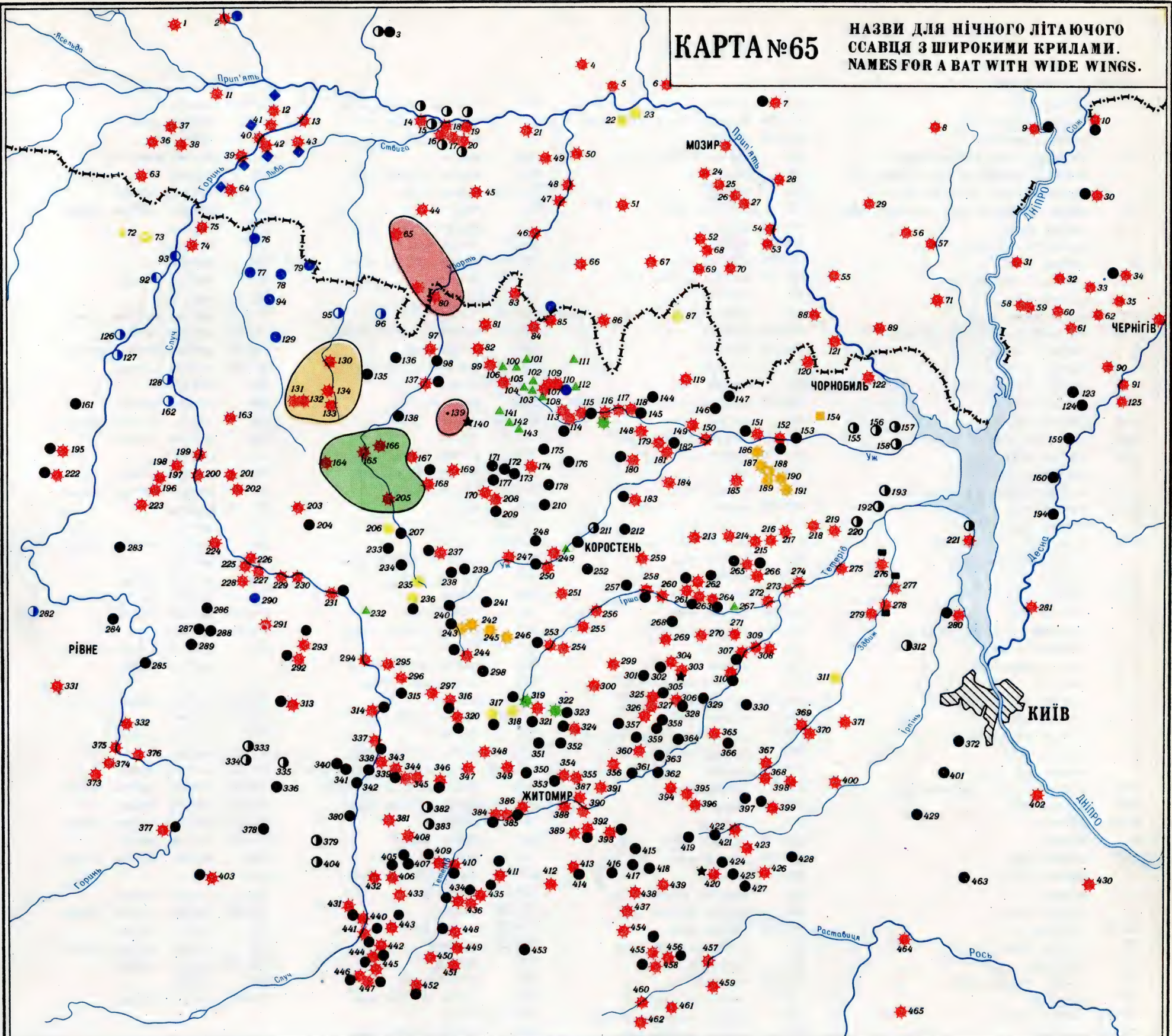
- * крыса
- крис
- шчур
- пац
- ▲ пац'ук
- ▲ пац'ук
- ▲ бац'ук
- муш
- р'
- р

ІНДЕКС ДО КАРТИ №64.

1	шчур	169-170	шчур, кр'іса	346-347	шчур	463	пац'ук
2-3	шчур, пац'ук, кр'іса	171	шчур	348-350	шчур, кр'іса	464-465	шчур
4-5	кр'іса, муш	172-175	шчур, кр'іса	351-353	шчур		
6	пац'ук	176-178	шчур	354	шчур, кр'іса		
7	пац'ук, кр'іса	179-182	шчур, кр'іса	355-357	шчур		
8-10	кр'іса	183-191	шчур	358	шчур, кр'іса		
11	шчур, пац'ук	192-193	шчур, кр'іса	359	кр'іса, шчур		
12-13	пац, пац'ук	194	кр'іса	360-361	шчур		
14-21	пац'ук	195	шчур, кр'іса	362-364	шчур, кр'іса		
22-23	кр'іса	196-211	шчур	365-370	шчур		
24-28	кр'іса	212	шчур, кр'іса	371-372	кр'іса		
29-35	кр'іса	213-220	шчур	373-379	шчур		
36-38	шчур, пац'ук	221	кр'іса	380-383	шчур, кр'іса		
39-43	пац, пац'ук	222	шчур, кр'іса	384-386	шчур, пац'ук		
44-45	пац'ук, бац'ук, кр'іса	223-231	шчур	387	кр'іса		
46-51	пац'ук, бац'ук	232	шчур, крис	388	пац'ук		
52	кр'іса	233-243	шчур	389	шчур, пац'ук		
53-54	кр'іса	244	шчур, кр'іса	390	шчур		
55-62	кр'іса	245-248	шчур	391	шчур, кр'іса		
63	шчур, пац'ук	249-250	шчур, кр'іса	392-396	шчур		
64	пац, пац'ук	251	шчур, пац'ук	397	шчур, кр'іса		
65	кр'іса, пац'ук, бац'ук	252	шчур, кр'іса	398	шчур		
66	пац'ук, бац'ук	253	шчур, пац'ук	399	шчур, кр'іса		
67	бац'ук, кр'іса	254	шчур, кр'іса	400	пац'ук (н.), кр'іса (ст.)		
68-70	кр'іса	255-256	шчур	401-402	кр'іса		
71	кр'іса	257	шчур, кр'іса	403-404	шчур		
72-75	шчур	258	шчур	405-409	шчур, кр'іса		
76-79	шчур, пац	259	шчур, кр'іса	410-412	шчур, пац'ук, кр'іса		
80	кр'іса	260-261	шчур	413	шчур		
81-86	шчур	262-266	шчур, кр'іса	414	кр'іса		
87	кр'іса	267	шчур	415-419	шчур, кр'іса		
88	бац'ук, кр'іса	268-271	шчур, кр'іса	420	шчур, кр'іса (н.)		
89-91	кр'іса	272	кр'іса	421	шчур, кр'іса		
92-93	шчур	273-274	шчур, кр'іса	422	шчур		
94-95	шчур, пац	275-279	кр'іса	423	шчур, пац'ук, кр'іса		
96	кр'іса	280-281	кр'іса	424-425	шчур		
97	пац'ук	282-292	шчур	426-427	шчур, кр'іса		
98-117	шчур	293	шчур, кр'іса	428	кр'іса		
118	шчур, пац'ук	294-303	шчур	429-430	пац'ук		
119	шчур	304	шчур, кр'іса	431	шчур, кр'іса		
120-121	бац'ук, кр'іса	305-310	шчур	432-433	кр'іса, шчур		
122	бац'ук	311	шчур, кр'іса	434	шчур, пац'ук		
123-125	кр'іса	312-315	шчур	435	шчур		
126-127	шчур	316	шчур, кр'іса	436	шчур, пац'ук		
128	пац'ук	317-319	шчур	437-439	шчур, кр'іса		
129	шчур, пац	320	шчур, кр'іса	440-441	шчур		
130	шчур, кр'іса	321-327	шчур	442	кр'іса		
131-134	шчур	328-329	шчур, пац'ук	443	шчур, кр'іса		
135	кр'іса	330	шчур, кр'іса	444-448	шчур		
136	шчур	331-336	шчур	449-453	шчур, кр'іса		
137-138	шчур, кр'іса	337	шчур, кр'іса	454	шчур, пац'ук, кр'іса		
139-153	шчур	338	шчур	455	пац'ук, кр'іса		
154	кр'іса	339	шчур, кр'іса	456	шчур, пац'ук, кр'іса		
155-158	бац'ук	340	шчур	457	шчур, кр'іса		
159-160	кр'іса	341-342	шчур, кр'іса	458	шчур, пац'ук, кр'іса		
161-168	шчур	343	шчур	459	шчур		
		344-345	шчур, кр'іса	460-462	шчур, кр'іса		

КАРТА №65

НАЗВИ ДЛЯ НІЧНОГО ЛІТАЮЧОГО
ССАВЦЯ З ШИРОКИМИ КРИЛАМИ.
NAMES FOR A BAT WITH WIDE WINGS.



*лет-мыш-

*ночьная мышь

*ночьница

*шкурятаяная мышь

полотняна м'іш

полотнян'ік



дрот'ан'а м'іш



с'л'ан'а м'іш

кож'ан

корж'ан

корж'ун

кож'анч'ік

каж'ан

карж'ан

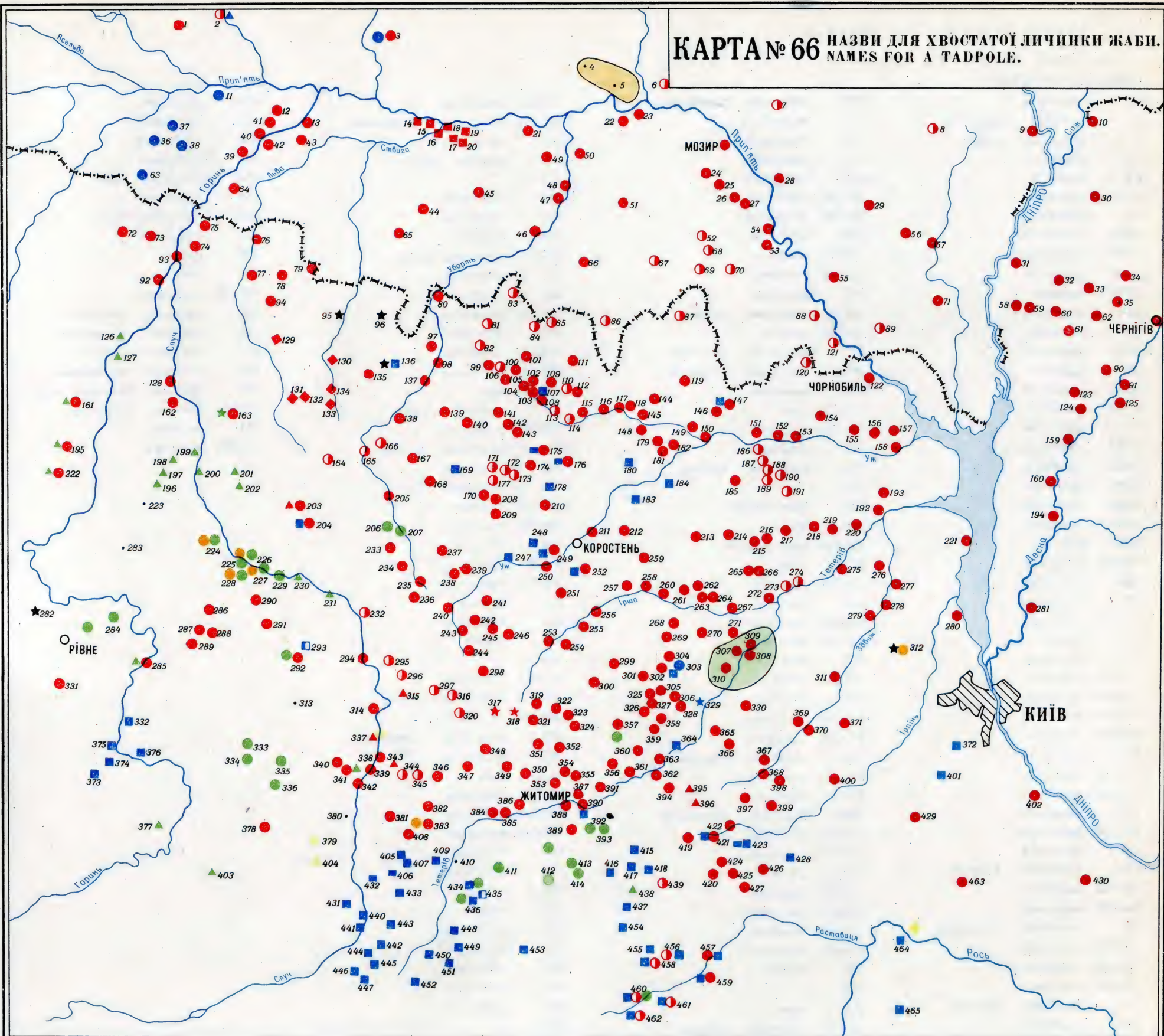
казан'ок

рел'ак
л'ел'ак

ІНДЕКС ДО КАРТИ №65.

1	л'іт'уча миш	129	кож'ан	249	ночн'іца, лет'уча м'іш	361-364	каж'ан
2	кож'ан, л'іт'уча миш	130-134	с'л'ан'а м'іш, л'ет'уча м'іш	250	каж'ан, лет'уча м'іш	365	л'іт'уча миш
3	каж'ан, карж'ан	135-136	каж'ан	251	лет'уча м'іш	366	каж'ан
4-6	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	137	каж'ан, л'ет'уча м'іш	252	каж'ан	367-371	л'іт'уча миш
7	каж'ан, л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	138	каж'ан	253	каж'ан, лет'уча м'іш	372	каж'ан
8	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	139	р'іл'ак	254-256	лет'уча м'іш	373-376	лет'уча м'иша
9-10	каж'ан, л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	140	рам'ённа м'іш	257	каж'ан	377	каж'ан, лет'уча м'иша
11	л'іт'уча миш	141-143	ночн'іца	258	каж'ан, лет'уча м'іш	378	каж'ан
12	кож'анч'ік, л'ет'уча м'іш	144-147	каж'ан	259-260	лет'уча м'іш	379	карж'ан
13	л'ет'уча м'іш	148-150	л'ет'уча м'іш	261-266	каж'ан, лет'уча м'іш	380	каж'ан
14-20	карж'ан, л'ет'уча м'іш	151-152	каж'ан, л'ет'уча м'іш	267	ночн'іца	381	лет'уча м'иша
21	л'ет'уча м'іш	153	каж'ан	268	каж'ан	382-383	карж'ан
22-23	шкурат'анайа мыш	154	полотн'ан'ік	269-275	лет'уча м'іш	384-385	каж'ан, лет'уча м'иша
24-29	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	155-158	карж'ан	276-278	казан'ок, лет'уча м'іш	386-391	лет'уча м'иша
30	каж'ан, л'ет'уча м'іш	159-161	каж'ан	279	л'іт'уча миш	392-393	каж'ан, лет'уча м'иша
31-33	л'ет'уча м'іш	162	корж'ан	280	каж'ан, л'іт'уча миш	394-396	лет'уча м'иша
34	каж'ан, л'ет'уча м'іш	163	лет'уча м'іш	281	л'іт'уча миш	397	каж'ан
35	л'ет'уча м'іш	164-166	дрот'ан'а м'іш, лет'уча м'іш	282	корж'ан	398	лет'уча м'иша
36-38	л'іт'уча миш	167	лет'уча м'іш	283-289	каж'ан	399	каж'ан, лет'уча м'иша
39-43	кож'анч'ік, л'ет'уча м'іш	168	кож'ан, лет'уча м'іш	290	кож'ан	400	лет'уча м'иша
44-51	л'ет'уча м'іш	169-170	лет'уча м'іш	291	л'іт'уча миш	401	каж'ан
52	пол'ет'уча муш	171-173	каж'ан	292-293	каж'ан, л'іт'уча миш	402	лет'уча м'иша
53-57	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	174	лет'уча м'іш	294-297	л'іт'уча миш	403	каж'ан, лет'уча м'иша
58-62	л'ет'уча м'іш	175-178	каж'ан	298	каж'ан	404	карж'ан
63	л'іт'уча миш	179	лет'уча м'іш	299-300	л'іт'уча миш	405	каж'ан
64	кож'анч'ік, л'ет'уча м'іш	180	каж'ан, полет'уча м'іш	301-302	каж'ан	406	каж'ан, лет'уча м'иша
65	л'ел'ак, л'ет'уча м'іш	181	лет'уча м'іш	303	др'ім'ух, л'іт'уча миш	407	каж'ан
66-67	л'ет'уча м'іш	182	каж'ан	304	л'іт'уча миш	408	лет'уча м'иша
68-69	пол'ет'уча муш	183	каж'ан, лет'уча м'іш	305	каж'ан	409-411	каж'ан, лет'уча м'иша
70	л'ет'уча м'іш	184-185	лет'уча м'іш	306	л'іт'уча миш	412-413	лет'уча м'иша
71	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	186-191	полотн'ана м'іш	307	каж'ан, л'іт'уча миш	414-419	каж'ан
72-73	шкурат'ана миш	192-193	карж'ан	308-309	л'іт'уча миш	420	качан'ец', кач'анчик,
74-75	л'ет'уч'і миш (ч.р.)	194	каж'ан	310	каж'ан, л'іт'уча миш		лет'уча м'иша
76-79	кож'ан	195	каж'ан, лет'уча м'іш	311	шкурат'ана м'иша	421	каж'ан
80	л'ел'ак, л'ет'уча м'іш	196-203	лет'уча м'іш	312	карж'ан	422-423	лет'уча м'иша
81-84	л'ет'уча м'іш	204	каж'ан	313-314	каж'ан, л'іт'уча миш	424-425	каж'ан
85	кож'ан, л'ет'уча м'іш	205	дрот'ан'а м'іш, лет'уча м'іш	315	каж'ан	426	лет'уча м'иша
86	л'ет'уча м'іш	206	шкурат'ана м'іш	316	каж'ан, л'іт'уча миш	427-429	каж'ан
87	шкурат'ана м'іш	207	каж'ан	317-318	каж'ан, шкурот'ана м'иша	430-433	лет'уча м'иша
88-89	л'ат'учайа мыш, л'ат'учайа муш	208	лет'уча м'іш	319	нічн'а миш, л'іт'уча миш	434-435	каж'ан, лет'уча м'иша
90-91	л'ет'уча м'іш	209-210	каж'ан	320	каж'ан, л'іт'уча миш	436-439	лет'уча м'иша
92-93	корж'ун	211	карж'ан	321	каж'ан	440-448	каж'ан, лет'уча м'иша
94	кож'ан	212	каж'ан	322	нічн'а миш	449-451	лет'уча м'иша
95-96	корж'ан (р.)	213-219	лет'уча м'іш	323	каж'ан	452	каж'ан, лет'уча м'иша
97	л'ет'уча м'іш	220	карж'ан	324	каж'ан, л'іт'уча миш	453	каж'ан
98	каж'ан	221	карж'ан, лет'уча м'іш	325-327	л'іт'уча миш	454	лет'уча м'иша
99	л'ет'уча м'іш	222	каж'ан, лет'уча м'іш	328-330	каж'ан	455-456	каж'ан, лет'уча м'иша
100-104	ночн'іца	223-230	лет'уча м'іш	331-332	л'іт'уча миш	457	лет'уча м'иша
105	л'ет'уча м'іш	231	каж'ан, лет'уча м'іш	333-335	карж'ан	458	каж'ан, лет'уча м'иша
106	ночн'іца	232	ночн'іца	336	каж'ан	459-462	лет'уча м'иша
107	кож'ан, л'ет'уча м'іш	233-234	каж'ан	337	л'іт'уча миш	463	каж'ан
108	ночн'іца	235	шкурат'ана миш	338	каж'ан, л'іт'уча миш	464-465	лет'уча м'иша
109-110	л'ет'уча м'іш	236	каж'ан, шкурат'ана миш	339-342	каж'ан		
111-112	ночн'іца	237	каж'ан, лет'уча м'іш	343	каж'ан, л'іт'уча миш		
113	л'ет'уча м'іш	238-241	каж'ан	344-345	л'іт'уча миш		
114-115	каж'ан, л'ет'уча м'іш	242	п лотн'ана м'іш	346	каж'ан, л'іт'уча миш		
116	ночн'а м'іш, л'ет'уча м'іш	243	каж'ан, полотн'ана м'іш	347-349	л'іт'уча миш		
117-122	л'ет'уча м'іш	244	каж'ан, л'іт'уча миш	350-353	каж'ан		
123-124	каж'ан	245-246	полотн'ана м'іш	354-356	л'іт'уча миш		
125	л'ет'уча м'іш	247	лет'уча м'іш	357-359	каж'ан		
126-128	корж'ан	248	каж'ан	360	каж'ан, л'іт'уча миш		

КАРТА № 66 НАЗВИ ДЛЯ ХВОСТАТОЇ ЛИЧИНКИ ЖАБИ. NAMES FOR A TADPOLE.



- * опол'оникъ
- * пол'оникъ
- ▲ опол'онок
- шупол'он'ік
- ◆ бол'оночок
- голов'ач

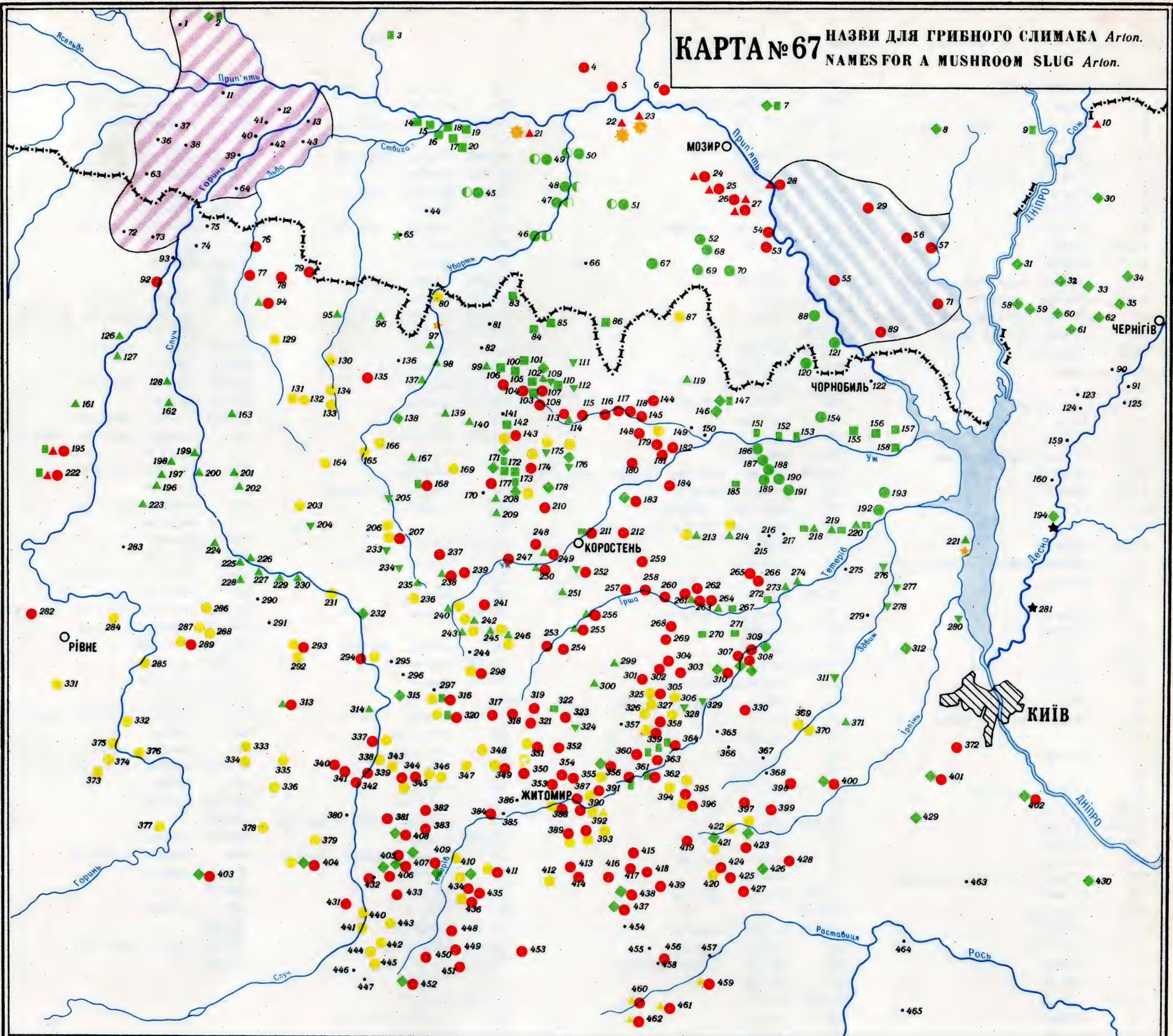
- ▲ голов'ас'т'ік
- п'уголовок
- п'уголовка
- п'уголовец'
- прах
- ▲* пр'ачикъ

- жаб-
- кр'уц'ік
- кал'еник
- л'аг'ушка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №66.

1	опол'он'ік	176	опол'онійк, п'уголовец	304-306	опол'оник	429-430	опол'оник
2	пол'он'ік, галав'ас'т'ік	177	пол'онійк	307-310	опол'оник (р.), кал'еник	431	п'уголовок
3	апал'он'ік, галав'ач	178	п'уголовок	311	опол'оник	432	п'уголовец'
4-5	л'аг'ушка	179	опол'онійк	312	кр'уц'ік, мен'ок	433	п'уголовок
6-8	пал'он'ік	180	п'уголовок	313		434	п'уголовок, прац
9-10	апал'он'ік	181-182	опол'онійк	314	опол'оник	435	п'уголовка
11	голов'ач	183-184	п'уголовок	315	опол'онок	436	п'уголовок, прац
12-13	опол'он'ік	185	опол'онійк	316	пол'оник	437	п'уголовок
14-20	ш'уполон'ік	186-191	пол'онійк	317-318	опол'онка (ж.р.)	438	пр'ачик
21-35	апал'он'ік	192-193	опол'онійк	319	опол'оник	439	пол'оник
36-38	голов'ач	194	апал'оник	320	пол'оник	440-455	п'уголовок
39-51	опол'он'ік	195	опол'оник, пр'ачійк	321-328	опол'оник	456	пол'оник, п'уголовок
52	пол'он'ік	196-202	пр'ач'ік	329	п'уголовач	457	опол'оник, п'уголовок
53-62	апал'он'ік	203	опол'оник, опол'онок	330-331	опол'оник	458	пол'оник, п'уголовок
63	голов'ач	204	опол'оник, п'уголовок	332	п'уголовок	459	опол'оник, п'уголовок
64-66	опол'он'ік	205	опол'онійк	333-336	прац	460	пол'оник, п'уголовок, прац
67-70	пол'он'ік	206-207	прац	337	опол'онок, жабен'а (с.р.)	461-462	пол'оник, п'уголовок
71	апал'он'ік	208-220	опол'онійк	338-340	опол'оник	463	опол'оник
72-73	опол'оник	221	опол'оник	341	опол'оник, пр'ачик	464-465	п'уголовок
74-80	опол'он'ік	222	опол'оник, пр'ачійк	342	опол'оник		
81-89	пол'он'ік	223		343	опол'онок		
90-91	апал'онійк	224	прац, кр'уц'ік	344-345	пол'оник		
92-94	опол'он'ік	225	прац	346-363	опол'оник		
95-96	борт'ун	226-228	прац, кр'уц'ік	364	п'уголовок		
97-105	опол'он'ік	229	прац	365-371	опол'оник		
106	пол'он'ік	230-231	пр'ачик	372-376	п'уголовок		
107	п'уголовок	232	пол'оник	377	пр'ачик		
108-109	опол'он'ік	233-236	опол'оник	378	опол'оник		
110	пол'он'ік	237-240	опол'онійк	379	ж'абка		
111-112	опол'он'ік	241	опол'оник	380			
113-114	пол'онійк	242-243	опол'онійк	381-382	опол'оник		
115-117	опол'он'ік	244	опол'оник	383	опол'оник, кр'уц'ік		
118-119	опол'онійк	245-246	опол'онійк	384-389	опол'оник		
120-121	пол'он'ік	247-248	п'уголовок	390	опол'оник, п'угуловок		
122	апал'он'ік	249	опол'онійк, п'уголовок	391	опол'оник		
123-125	апал'онійк	250	опол'онійк	392-393	прац		
126-127	пр'ач'ик	251	опол'оник	394	опол'оник		
128	опол'он'ік	252	опол'онійк, п'уголовок	395-396	опол'онок		
129-134	бол'оночок	253-256	опол'оник	397-400	опол'оник		
135	опол'он'ік	257-267	опол'онійк	401	п'уголовок		
136	п'уголовок, брик'ун	268-269	опол'оник	402	опол'оник		
137-143	опол'он'ік	270-272	опол'онійк	403	пр'ачик		
144-146	опол'онійк	273-274	пол'онійк	404	ж'абка		
147	опол'онійк, п'уголовок	275-279	опол'онійк	405	п'уголовок		
148-153	опол'онійк	280-281	опол'оник	406	п'уголовец'		
154-158	опол'он'ік	282	м'олик	407	п'уголовок		
159-160	апал'оник	283		408	опол'оник		
161	опол'оник, пр'ачійк	284	прац	409	п'уголовок		
162	опол'он'ік	285	опол'онійк, пр'ачик	410			
163	опол'онійк, пр'анійк	286-291	опол'оник	411-414	прац		
164-166	пол'онійк	292	опол'оник, прац	415-418	п'уголовок		
167-168	опол'онійк	293	п'угулувка	419-420	опол'оник		
169	п'уголовок	294	опол'оник	421	опол'оник, п'уголовок		
170	опол'онійк	295-297	пул'оник	422	опол'оник		
171-173	пол'онійк	298-302	опол'оник	423	п'уголовок, п'уголовец'		
174	опол'онійк	303	п'уголовок, голов'ач (р.)	424-427	опол'оник		
175	опол'онек, п'уголовец			428	п'уголовок		

КАРТА № 67 НАЗВИ ДЛЯ ГРИБНОГО СЛИМАКА Arion. NAMES FOR A MUSHROOM SLUG Arion.



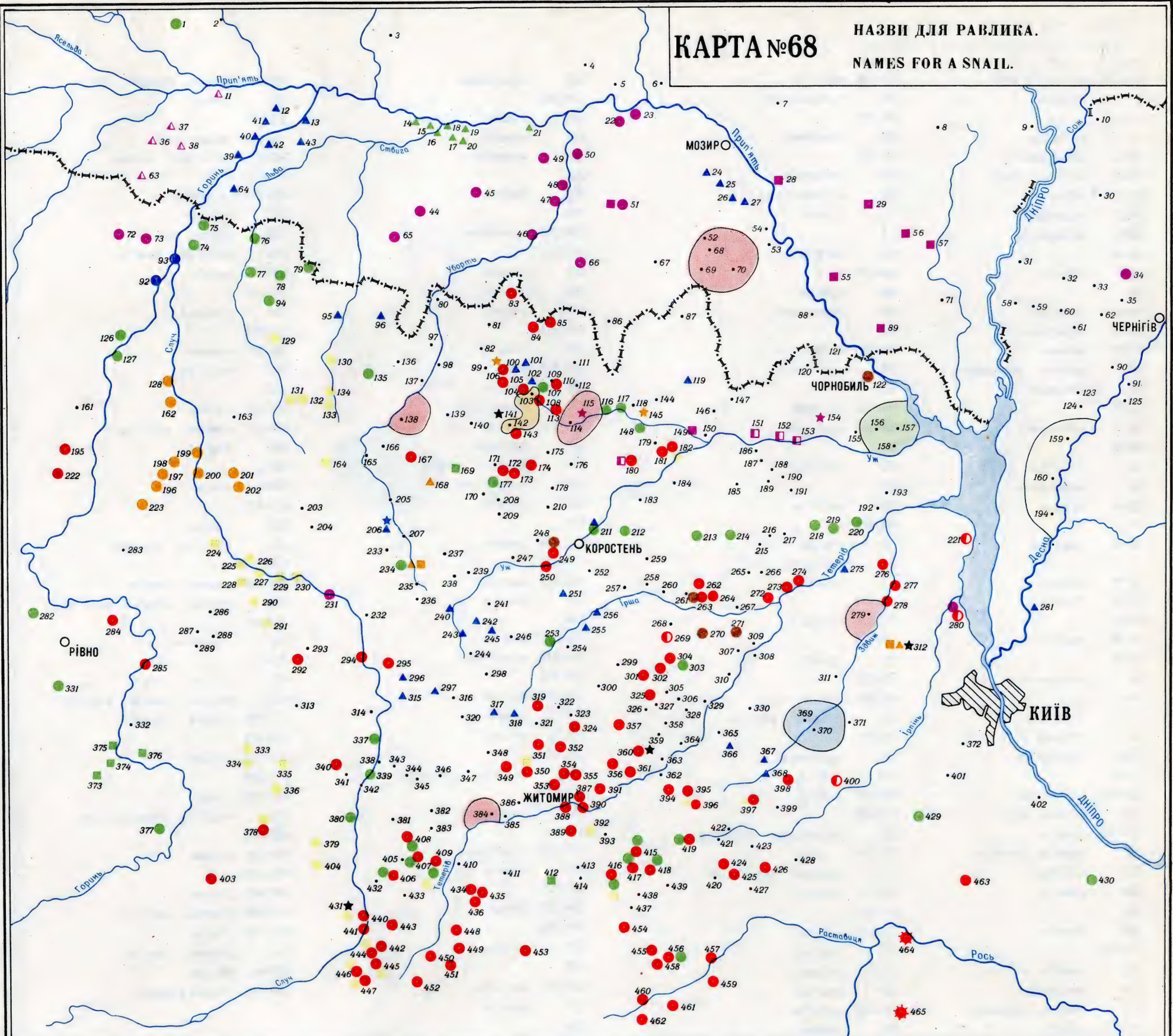
- | | | |
|--------------|----------------|---------------------|
| ● *с'лим'акъ | ■ *с'лиз'унъ | ● *мас'л'юкъ |
| ▲ *с'л'имьнъ | ■ *с'лиз'якъ | ▲ *м'ас'ликъ |
| ● с'л'уз | ■ *с'л'изьнъ | ★ гр'ибная п'й'авка |
| ○ шл'уз | ◆ *с'лизьн'якъ | |
| ▲ *с'лиз'юкъ | ▼ *с'лизьн'юкъ | |
- мал'уск
 смовж

ІНДЕКС ДО КАРТИ №67.

1	смовж	137	с'л'із'ук	240	слиз'ук, мас'л'ук	357	
2	с'л'із'н'ак, с'л'іжан', смовж	138	слиз'н'ак, с'л'із'н'ак	241	слим'ак	358-359	слим'ак, мас'л'ук
3	с'л'із'ен'	139-140	с'л'із'ук	242-243	слиз'ук, мас'л'ук	360-364	слим'ак, сл'изен'
4-6	с'л'ім'ак	141		244		365-368	
7	с'л'із'н'ак, с'л'із'ен'	142	с'л'із'ун	245-246	слиз'ук, мас'л'ук	369-370	мас'л'ук
8	с'л'із'н'ак	143	с'л'ім'ак	247-248	слим'ак	371	слиз'ук
9	с'л'із'ен'	144-145	слим'ак	249-250	слим'ак, сліз'ук	372	слим'ак
10	с'л'івен'	146	слиз'н'ак	251	слиз'ук	373-378	мас'л'ук
11-13	смовж	147	слиз'н'ак, сл'изен'	252	слим'ак, сліз'н'ук	379	мас'л'ук, смал'ук
14-20	с'л'із'ун	148	слим'ак	253	слим'ак	380	
21-23	с'л'імен', гр'ибная п'йавка	149-150		254	слем'ак	381-384	слим'ак
24-27	с'л'ім'ак, с'л'імен'	151-153	с'л'із'ен'	255-256	слим'ак, слиз'ук	385-386	
28	с'л'ім'ак, с'л'імен', мал'уск (нове)	154	с'л'уз	257-262	слим'ак	387-389	слим'ак, мас'л'ук
29	с'л'ім'ак, мал'уск (нове)	155-158	ліз'ун	263-264	слим'ак, сліз'ук	390	слим'ак, с'л'ом'ак, мас'л'ук, смал'ук
30-35	с'л'із'н'ак	159-160		265-266	слим'ак	391-392	слим'ак, мас'л'ук
36-43	смовж	161-163	с'л'із'ук	267	слиз'ак	393-394	мас'л'ук
44		164-166	мас'л'ук	268-269	слим'ак	395-396	слим'ак, мас'л'ук
45-51	с'л'уз, шл'уз	167	слиз'ук	270-272	слиз'ак	397-399	слим'ак
52	с'л'уз	168	слим'ак, сл'изен'	273-274	слиз'ук	400-403	слим'ак, слиз'н'ак
53-54	с'л'ім'ак	169	мас'л'ук	275		404	слим'ак, слиз'н'ак, мас'л'ук, м'ас'л'ік
55-57	с'л'ім'ак, мал'уск (нове)	170		276-278	слиз'н'ук	405-409	слим'ак, слиз'н'ак
58-62	с'л'із'н'ак	171	слиз'н'ак	279		410	мас'л'ук
63-64	смовж	172-173	слиз'ун, слиз'н'ак, сл'изен', мас'л'ук	280	слиз'н'ук	411	слим'ак, мас'л'ук
65	с'л'із	174	слим'ак, мас'л'ук	281	слин'ук, сл'ин'авка	412	мас'л'ук
66		175	слиз'н'ук, мас'л'ук	282	слим'ак	413-419	слим'ак
67-70	с'л'уз	176	слиз'н'ук, с'л'із'н'ак, мас'л'ук	283		420	мас'л'ук
71	с'л'ім'ак, мал'уск (нове)	177	слим'ак	284-288	мас'л'ук	421	слиз'н'ак, мас'л'ук
72-73	смовж	178	слиз'н'ак	289	слим'ак, мас'л'ук	422	мас'л'ук
74-75		179	слим'ак, мас'л'ук	290-291		423	слим'ак, слиз'н'ак, мас'л'ук
76-79	с'л'ім'ак	180-182	слим'ак	292	мас'л'ук	424-425	слим'ак
80	мас'л'ук	183	слим'ак, слиз'н'ак	293-294	слим'ак, мас'л'ук	426	слиз'н'ак
81-82		184	слим'ак	295-297		427-428	слим'ак
83-86	с'л'із'ун	185	слиз'ак	298	слим'ак, мас'л'ук	429-430	слиз'н'ак
87	м'іс'л'ак	186-193	с'л'уз	299-300	слиз'ук	431-433	слим'ак
88	с'л'уз	194	слиз'н'ак, каз'авка	301-305	слим'ак	434	слим'ак, слиз'н'ак, мас'л'ук
89	с'л'ім'ак, мал'уск (нове)	195	слим'ак, сл'имен', сл'изен'	306	мас'л'ак	435	слим'ак
90-91		196-202	слиз'ук	307-310	слим'ак, слиз'н'ак	436	слим'ак, мас'л'ук
92	с'л'ім'ак	203	мас'л'ук	311	с'л'узн'ук	437-438	слим'ак, слиз'н'ак
93		204	слиз'н'ук	312	слиз'н'ак	439	слим'ак
94	с'л'ім'ак, с'л'із'ук	205	слиз'н'ук	313	слим'ак, слиз'ук	440-445	мас'л'ук
95-99	с'л'із'ук	206	мас'л'ук	314	слиз'ук	446-447	
100-103	с'л'із'ун	207	слим'ак, мас'л'ук	315	слиз'н'ак	448-451	слим'ак
104-105	с'л'ім'ак	208-209	слиз'ук	316	слим'ак, сл'изен', мас'л'ук	452	слим'ак, слиз'н'ак
106	с'л'із'ун	210	слим'ак	317-319	слим'ак	453	слим'ак
107	с'л'ім'ак, с'л'із'ук, с'л'із'н'ак	211	слим'ак, сліз'ак	320	слим'ак, сл'изен', мас'л'ук	454-455	
108	с'л'ім'ак	212	слим'ак	321	слим'ак	456	слим'ак
109	с'л'із'н'ук	213-214	слиз'ук, мас'л'ук	322	слиз'ак	457-458	
110	с'л'із'ун	215-217		323	слим'ак	459-462	слим'ак, м'ас'л'ік
111-112	с'л'із'н'ук	218-220	слиз'ук, сліз'ак	324	слиз'н'ук	463-465	
113	с'л'ів'ак	221	слиз'ук, п'йавка	325-327	мас'л'ук		
114	слиз'ук	222	слим'ак, сл'имен', сл'изен'	328-329	слиз'н'ук		
115-117	с'л'ім'ак	223	слиз'ук	330	слим'ак		
118	слим'ак	224-229	с'л'із'ук	331-336	мас'л'ук		
119	слиз'ук	230	слиз'ук	337	слом'ак, мас'л'ук		
120-121	с'л'уз	231	мас'л'ук	338	мас'л'ук		
122-125		232	слиз'н'ак	339-342	слим'ак		
126-127	слиз'ук	233-234	слиз'н'ук	343	мас'л'ак		
128	с'л'із'ук	235	слі"з'ук	344-345	слим'ак, мас'л'ук		
129-134	мас'л'ук	236	мас'л'ук	346-348	мас'л'ук		
135	с'л'ім'ак	237	слим'ак	349-351	слим'ак, мас'л'ук		
136		238	слим'ак, сліз'ук	352-355	слим'ак		
		239	слим'ак	356	слам'ак, слиз'н'ак		

КАРТА №68

НАЗВИ ДЛЯ РАВЛИКА.
NAMES FOR A SNAIL.



- *равликъ
- *л'ав'рикъ
- ★ павлик-равлик
- *с'лим'акъ
- ▲ *с'л'імен'
- *с'лимач'к'ъ
- *мас'л'юк'ъ
- мас'л'акъ
- *с'лизняк'ъ

- ▲ *с'лизняк'ъ
- *слиз'н'акъ
- череп'аха
- ▲ череп'ашка
- п'і'авка
- ▲ п'л'ав'іца
- п'і'ав'ушн'і / йк
- п'л'ав'ушн'і / йк
- *улитка

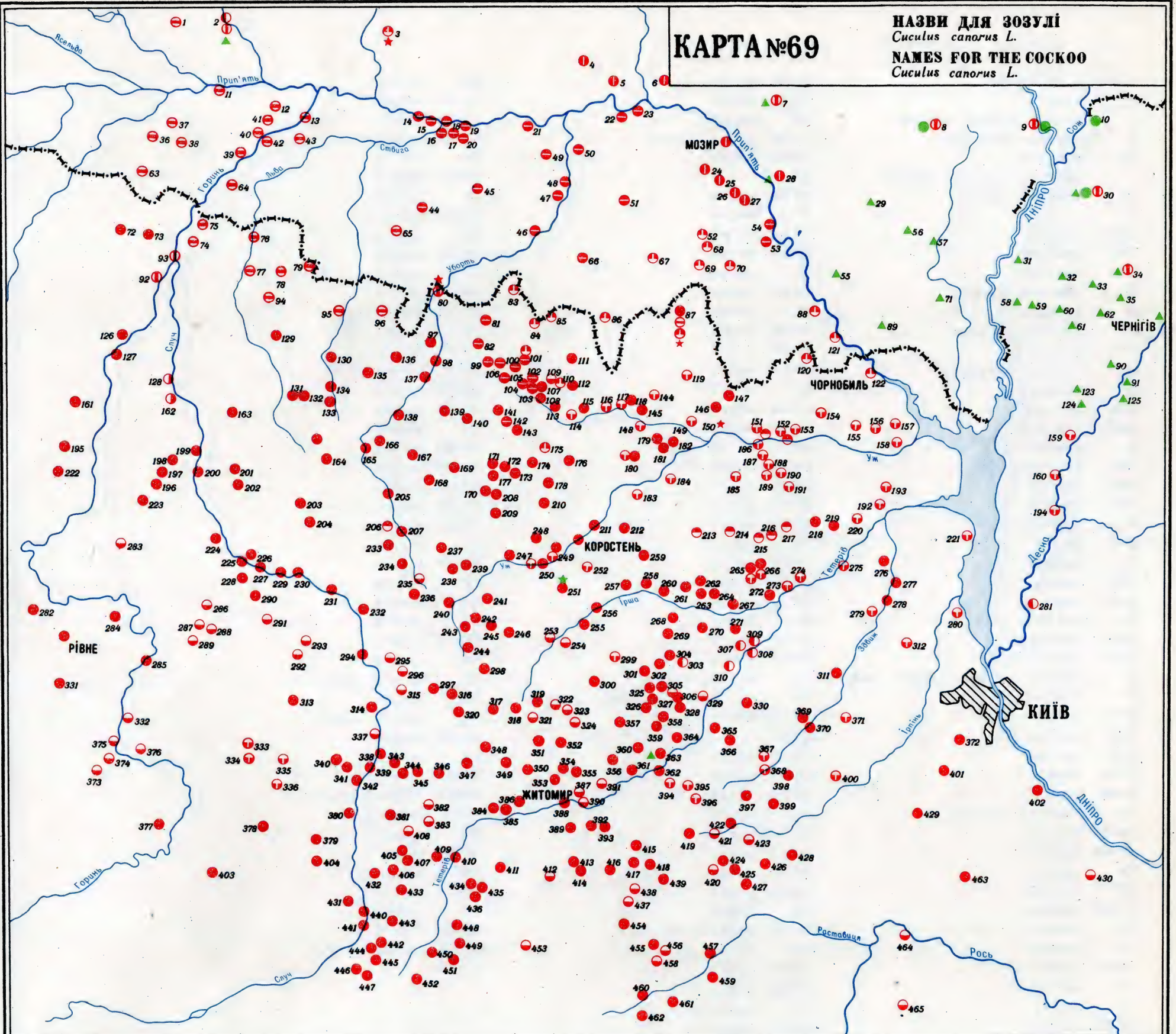
- ракуш-
- скр'ажка
- коз'авка
- клімк'о
- г'ус'н'авий пух'ир'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №68.

1	с'л'ім'ак	129-134	мас'л'ук	245	череп'ашка	360	р'авлик, с'елезен' (ч.р.)
2-10		135	с'л'ім'ак	246-248		361	р'авлик
11	пл'ав'іца	136-137		249	р'авлйк, ул'ітка	362-365	
12-13	череп'ашка	138	р'акушка	250	р'авлйк	366-368	череп'ашка
14-21	с'л'імен' (ч.р.)	139-140		251	череп'ашка	369-370	г'ус'н'авий пух'ир
22-23	пй'авка	141	отч'ел'н'ік	252		371-372	
24-27	череп'ашка	142	кл'імко (ч.р.)	253	слим'ак	373-376	слоmach'ок
28-29	пй'авушн'ік	143	р'авл'ік	254		377	слим'ак
30-33		144		255-256	череп'ашка	378	р'авлик, мас'л'ук
34	пй'авка	145	слйз'ак	257-261		379	мас'л'ук, смал'ук
35		146-147		262	р'авлйк	380	слим'ак
36-38	пл'ав'іца	148	слйм'ак	263	р'авлйк, ул'ітка	381-383	
39-43	череп'ашка	149	пй'ав'ушнийк	264	р'авлйк	384	р'акушка
44-50	пй'авка	150		265-268		385-386	
51	пй'авка, пй'авушн'ік	151-153	пл'ав'ушн'ік	269	л'авр'ік	387-391	р'авлик
52	р'акушка	154	пй'ав'унч'ік	270-271	ул'ітка	392	мас'л'ук
53-54		155		272-274	р'авлйк	393	
55-57	пй'авушн'ік	156-158	скр'ажка	275	череп'ашка	394-395	р'авлик
58-62		159-160	к'уqз'авка	276-278	р'авлик	396-397	р'авлик, мас'л'ак
63	пл'ав'іца	161		279	рак'ушка	398	р'авлик
64	череп'ашка	162	с'л'із'ук	280	л'аврик, пй'авка	399	
65-66	пй'авка	163		281	череп'ашка	400	л'аврик
67		164	мас'л'ук	282	слим'ак	401-402	
68-70	р'акушка	165-166		283		403	р'авлик
71		167	р'авлйк	284-285	р'авлик	404	мас'л'ук, смал'ук
72-73	пй'авка	168	слйз'н'ук	286-289		405	
74-79	с'л'ім'ак	169	слйmach'ок	290-291	мас'л'ук	406-408	р'авлик, слим'ак
80-82		170-171		292	р'авлик	409	р'авлик, слим'ак, мас'л'ук
83-85	р'авл'ік	172-174	р'авлйк	293		410-411	
86-88		175-176		294-295	р'авлик	412	слаmach'ок
89	пй'авушн'ік	177	слйм'ак	296-297	череп'ашка	413-414	
90-91		178-179		298-300		415	р'авлик, слим'ак
92-93	череп'аха	180-181	р'авлйк	301-302	р'авлик	416	р'авлик, слим'ак, мас'л'ук
94	с'л'ім'ак	182	р'авлйк, мас'л'ук	303	слам'ак	417-419	р'авлик, слим'ак
95-96	череп'ашка	183-193		304	р'авлик	420-423	
97-99		194	к'уqз'авка	305-311		424-426	р'авлик
100-102	череп'ашка	195	р'авлик	312	лиз'н'ук, слиз'н'ак, п'ава	427-428	
103	кл'імко (ч.р.)	196-202	слиз'ук	313-314		429-430	слим'ак
104-105	р'авл'ік	203-205		315	череп'ашка	431	мас'л'ук, с'елезен' (ч.р.)
106	р'авл'ік, с'л'із'ун	206	череп'ашка, череп'ушка	316		432-433	
107	с'л'ім'ак	207-210		317-318	череп'ашка	434-436	р'авлик
108	р'авл'ік	211	слйм'ак, череп'ашка	319	р'авлик	437-439	
109		212-214	слйм'ак	320-323		440-443	р'авлик
110	р'авл'ік	215-217		324-325	р'авлик	444-447	р'авлик, мас'л'ук
111-112		218-220	слйм'ак	326-330		448-455	р'авлик
113	р'авл'ік	221	л'авр'ик	331	слим'ак	456	р'авлик, слим'ак
114	рак'ушнийк	222	р'авлик	332		457-463	р'авлик
115	плав'ок, р'акушка	223	слиз'ук	333-336	мас'л'ук	464-465	п'авлик-р'авлик
116-117	слйм'ак	224-230	мас'л'ук	337	слим'ак		
118		231	пй'авка	338			
119	череп'ашка	232-233		339	слим'ак		
120-121		234	слйм'ак, лиз'н'ук, слиз'н'ак	340	р'авлик		
122	ул'ітка	235-239		341-348			
123-125		240	череп'ашка	349	р'авлик		
126-127	с'л'ім'ак	241		350	р'авлик, мас'л'ук		
128	с'л'із'ук	242-243	череп'ашка	351-357	р'авлик		
		244		358-359			

КАРТА №69

НАЗВИ ДЛЯ ЗОЗУЛІ
Cuculus canorus L.
NAMES FOR THE COCKOO
Cuculus canorus L.



● зоз'ул'а
○ зоз'ул'а
○ зуз'ул'а
○ заз'ул'а
○ энз'ул'а
○ з'уз'ул'а
○ з'ез'ул'а

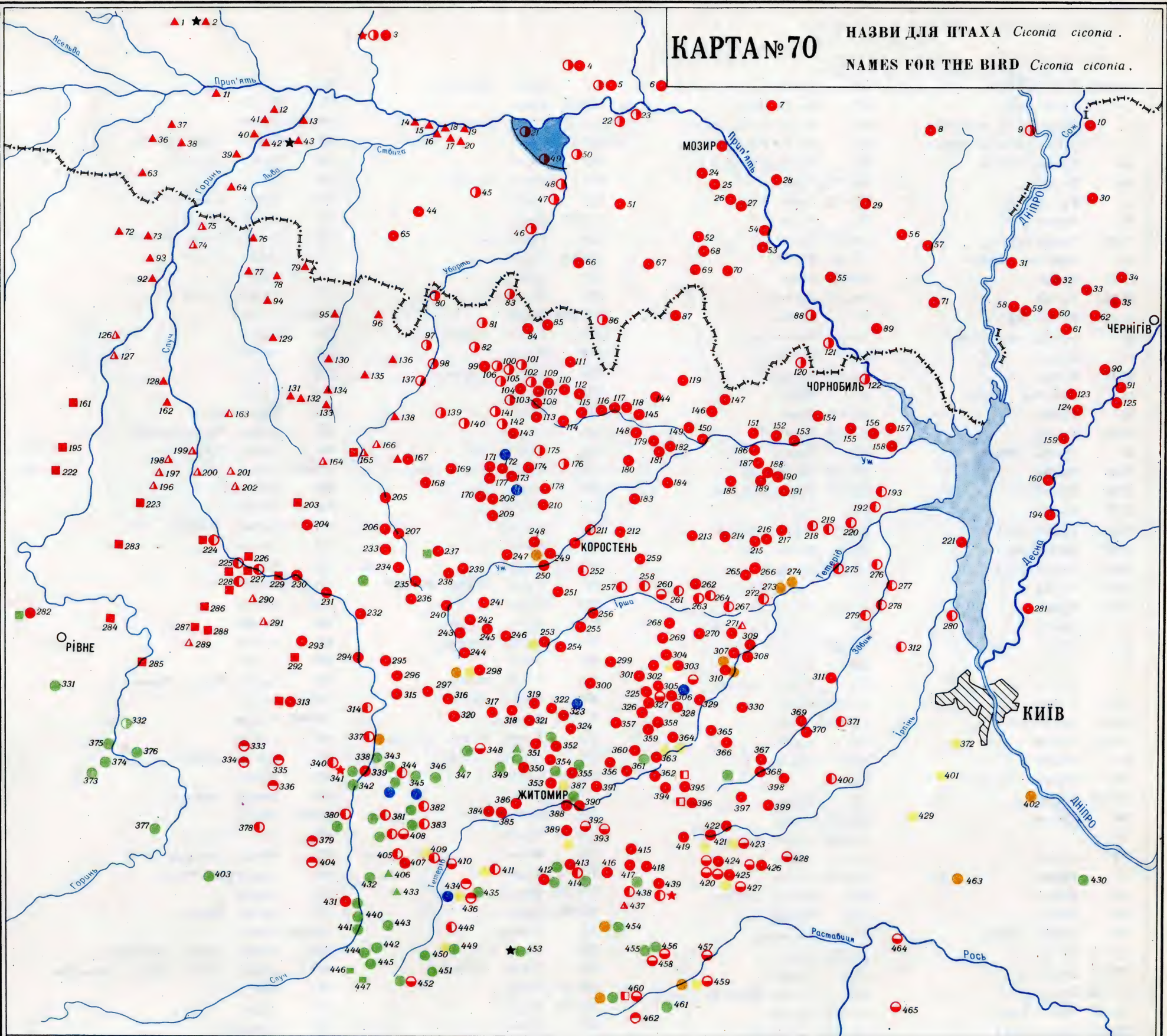
○ зоз'ул'а
○ зовз'ул'а
○ з'авз'ул'а
○ з'евз'ул'а
● кук'ул'а
▲ кук'ушка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №69.

1	зовз'ул'а	145-147	зоэ'ул'а	315	зуэ'ул'а
2	зэз'ул'а, з'уз'ул'а, кук'ушка	148-149	зеэ'ул'а	316-320	зоэ'ул'а
3	з'ез'ул'а, з'ез'ул'ка	150	зеэ'ул'а	321-324	зуэ'ул'а
4-6	з'авз'ул'а	151-152	зеэ'ул'а, зиз'ул'а	325-328	зоэ'ул'а
7	з'авз'ул'а, з'уз'ул'а, кук'ушка	153-156	зеэ'ул'а	329	зуэ'ул'а
8-9	з'авз'ул'а, з'уз'ул'а	157		330-331	зоэ'ул'а
10		158-160	зеэ'ул'а	332	зуэ'ул'а
11-13	зовз'ул'а	161	зоэ'ул'а	333-336	зеэ'ул'а
14-23	з'евз'ул'а	162	зоэ'ул'а	337	зуэ'ул'а
24-27	з'авз'ул'а	163-174	зоэ'ул'а	338-366	зоэ'ул'а
28	з'авз'ул'а, кук'ушка	175	з'ез'ул'а	367-368	зеэ'ул'а
29	кук'ушка	176-179	зоэ'ул'а	369-370	зоэ'ул'а
30	з'уз'ул'а, кук'ушка	180	зоэ'ул'а, зеэ'ул'а	371	зеэ'ул'а
31-33	кук'ушка	181-182	зоэ'ул'а	372	зоэ'ул'а
34	з'уз'ул'а, кук'ушка	183-194	зеэ'ул'а	373-376	зуэ'ул'а
35	кук'ушка	195-205	зоэ'ул'а	377-381	зоэ'ул'а
36-43	зовз'ул'а	206	зиз'ул'а	382-383	зуэ'ул'а
44-51	з'евз'ул'а	207-212	зоэ'ул'а	384-386	зоэ'ул'а
52	з'ез'ул'а	213-214	зиз'ул'а	387	зуэ'ул'а
53-54	з'евз'ул'а	215		388-389	зоэ'ул'а
55-62	кук'ушка	216-217	зиз'ул'а	390-391	зуэ'ул'а
63-65	зовз'ул'а	218-219	зоэ'ул'а	392-393	зоэ'ул'а
66	з'евз'ул'а	220-221	зеэ'ул'а	394-396	зеэ'ул'а
67-70	з'ез'ул'а	222-234	зоэ'ул'а	397-399	зоэ'ул'а
71	кук'ушка	235	зуэ'ул'а	400	зеэ'ул'а
72-73	зоэ'ул'а	236-248	зоэ'ул'а	401-407	зоэ'ул'а
74-79	зовз'ул'а	249-250	зоэ'ул'а, зеэ'ул'а	408	зуэ'ул'а
80	з'уз'ул'а, з'оз'ул'ка	251	зоэ'ул'а	409-411	зоэ'ул'а
81-82	з'евз'ул'а	252	зеэ'ул'а	412	зуэ'ул'а
83-86	з'ез'ул'а	253-254	зуэ'ул'а	413-419	зоэ'ул'а
87	зоэ'ул'а, з'аз'ул'а, зуэ'ул'ка, зовз'ул'а	255-264	зоэ'ул'а	420	зуэ'ул'а
88	з'ез'ул'а	265	зоэ'ул'а, зеэ'ул'а	421	зуэ'ул'а, зуэ'ул'а
89-91	кук'ушка	266	зоэ'ул'а, зеэ'ул'а (давніше ніж зоз'ул'а)	422	зоэ'ул'а
92-93	з'уз'ул'а	267-270	зоэ'ул'а	423	зуэ'ул'а, зуэ'ул'а
94-96	зовз'ул'а	271-272		424-429	зоэ'ул'а
97-98	зоэ'ул'а	273-275	зеэ'ул'а	430	зуэ'ул'а
99-100	з'евз'ул'а	276-278	зоэ'ул'а	431-436	зоэ'ул'а
101	з'евз'ул'а, з'ез'ул'а	279-280	зеэ'ул'а	437-438	зоэ'ул'а, зуэ'ул'а
102-106	з'евз'ул'а	281	зэз'ул'а	439-452	зоэ'ул'а
107-108	зоэ'ул'а	282	зоэ'ул'а	453	зуэ'ул'а
109	зуэ'ул'а	283	зуэ'ул'а	454-455	зоэ'ул'а
110	з'ез'ул'а	284-285	зоэ'ул'а	456	зуэ'ул'а
111-113	зоэ'ул'а	286-289	зуэ'ул'а	457	зоэ'ул'а
114	зеэ'ул'а	290	зоэ'ул'а	458	зуэ'ул'а
115	зоэ'ул'а	291-293	зоэ'ул'а, зуэ'ул'а	459-463	зоэ'ул'а
116-117	зеэ'ул'а	294	зоэ'ул'а	464-465	зуэ'ул'а
118	зоэ'ул'а	295-296	зуэ'ул'а		
119	зеэ'ул'а	297-298	зоэ'ул'а		
120-122	з'ез'ул'а	299	зеэ'ул'а		
123-125	кук'ушка	300-302	зоэ'ул'а		
126-127	зоэ'ул'а	303	зэз'ул'а		
128	зоэ'ул'а	304-305	зоэ'ул'а		
129-141	зоэ'ул'а	306	зоэ'ул'а, зуэ'ул'а		
142	з'евз'ул'а	307-310	зэз'ул'а		
143	зоэ'ул'а	311	зоэ'ул'а		
144	зеэ'ул'а	312	зеэ'ул'а		
		313-314	зоэ'ул'а		

КАРТА №70

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Ciconia ciconia*.
NAMES FOR THE BIRD *Ciconia ciconia*.



● б'ус'ль
○ б'ус'ол
◐ б'усол
◑ б'усел'
◒ б'уцел'
▲ б'ус'ко

△ бус'к'о
△ б'у'з'ко
■ бус'ок
◻ буз'ок
● б'о'ц'ун
● б'о'цун
▲ б'о'ц'он

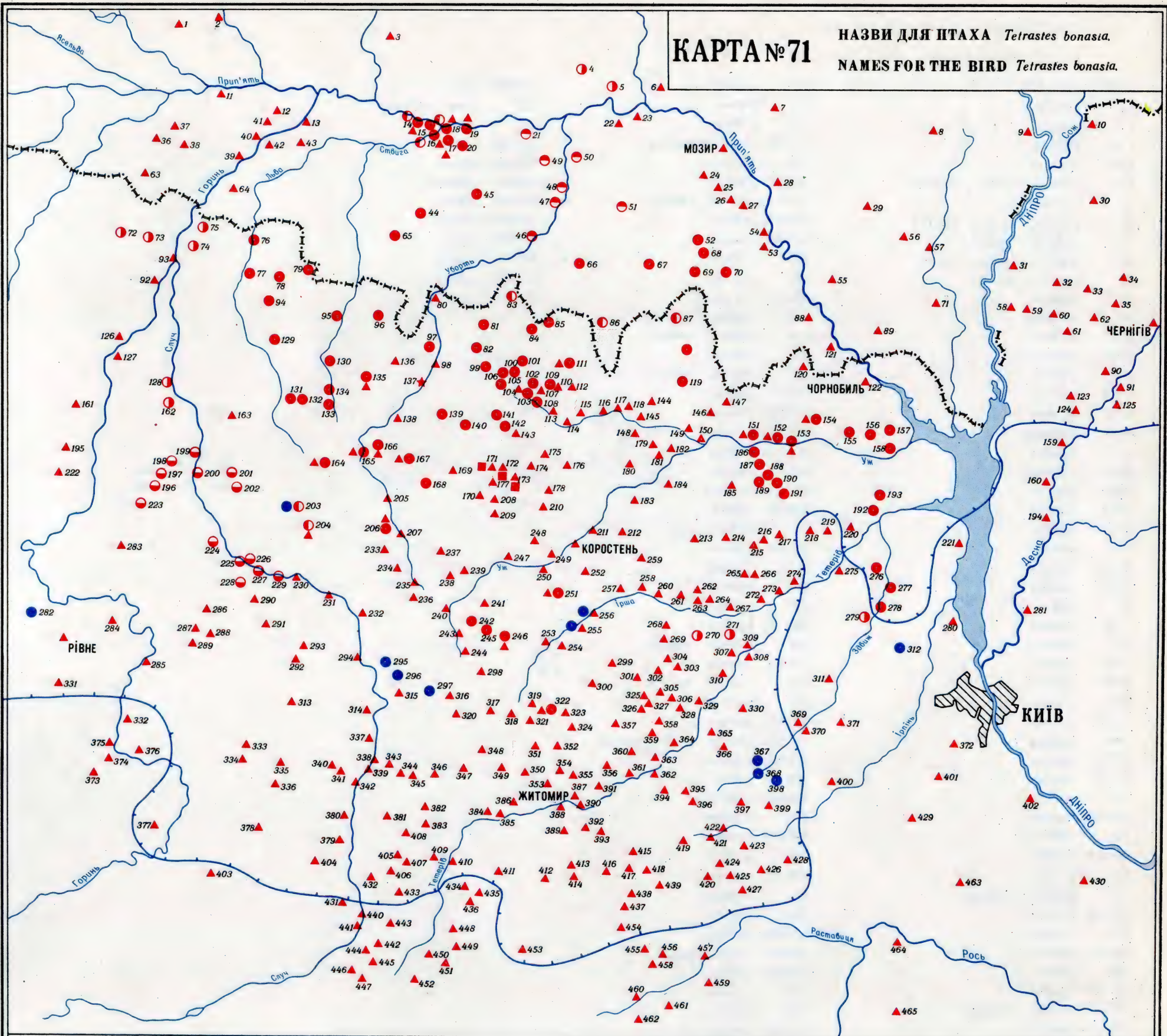
■ б'о'ц'ан
■ б'о'ц'ук
● лел'е'ка
● чорног'у'з
● і'в'ан
■ г'а'й'с'т'ор

ІНДЕКС ДО КАРТИ №70.

1	б'ус'ко (ч.р.)	163	б'уз'ко	307	б'усел, чорног'уз	405	б'усел'
2	б'ус'ко (ч.р.), кл'екот'ун	164	бус'к'о (ч.р.)	308-309	б'усел	406	б'оц'он
3	б'ус'ел, б'ус'ол, буз'к'о	165	бус'к'о (ч.р.), бус'ок	310	б'усел, чорног'уз	407	б'усел
4-5	б'ус'ел, б'ус'ол	166	бус'к'о (ч.р.)	311	б'усел	408	б'усол, б'усел', б'оц'ун
6-8	б'ус'ел	167	б'усел, б'ус'ко (ч.р.)	312	б'усел'	409	б'усел', лел'ека
9	б'ус'ол	168-171	б'усел	313	б'усел, бус'ок	410	б'усол
10	б'ус'ел	172-173	б'усел, іван	314	б'усел'	411	б'усел', лел'ека
11-20	б'ус'ко (ч.р.)	174	б'усел	315-322	б'усел	412	б'усел, б'оц'ун
21	г'айс'т'ор, б'ус'ол	175-176	б'ус'ол	323	б'усел, іван	413	б'усел, б'усел', б'оц'ун
22-23	б'ус'ол	177-191	б'усел	324-330	б'усел	414	б'усел, б'оц'ун
24-35	б'ус'ел	192-193	б'усел'	331	б'оц'ун	415-416	б'усел
36-42	б'ус'ко (ч.р.)	194	б'усел	332	б'оц'ун	417	б'усел, б'оц'ун
43	б'ус'ко (ч.р.), б'ухал	195	бус'ок	333-336	б'уцел'	418-419	б'усел
44	б'усел'	196-202	бус'к'о (ч.р.)	337	б'усел', чорног'уз	420	б'усол
45-48	б'ус'ол	203	бус'ок	338	б'оц'ун	421	лел'ека
49	г'айс'т'ор, б'ус'ол	204-210	б'усел	339	б'усел, б'оц'ун	422	б'усел
50	б'ус'ол	211	б'усел'	340	б'усел'	423	б'усол
51-53	б'ус'ел	212-217	б'усел	341	б'уцел	424	б'усол, б'усел
54	б'ус'ел, б'оц'ун	218-220	б'усел'	342	б'оц'ун	425	б'усел, б'усол, лел'ека
55-62	б'ус'ел	221	б'усел	343	б'оц'ун, іван	426	б'усел, б'усол
63-64	б'ус'ко (ч.р.)	222-223	бус'ок	344	б'усел', б'оц'ун, іван	427-428	б'усол
65-71	б'ус'ел	224-225	б'усел', бус'ок	345	б'оц'ун, іван	429	лел'ека
72-73	б'ус'ко (ч.р.)	226	бус'ок	346	б'оц'ун	430	б'оц'ун
74-75	бус'к'о (ч.р.)	227-228	б'усел', бус'ок	347	б'оц'он	431	бус'ел, б'оц'ун
76-79	б'ус'ко (ч.р.)	229	бус'ок	348	б'усол, б'оц'ун	432	б'оц'ун
80-83	б'ус'ол	230-236	б'усел	349	б'оц'ун	433	боц'он
84-85	б'ус'ел	237	б'усел, б'оц'ан (з. з пол.)	350	б'усел, б'оц'ун, б'оц'он	434	б'уцел'
86	б'ус'ол	238-248	б'усел	351	б'усел	435	б'оц'ун
87	б'усел	249	б'усел, чорног'уз	352	б'усел, б'оц'ун	436	б'уцел'
88	б'ус'ол	250-251	б'усел	353	б'усел, лел'ека	437	бус'к'о
89	б'ус'ел	252	б'усел'	354	б'усел	438	б'усил'
90-91	б'усел	253	б'усел, лел'ека	355	б'усел, б'оц'ун	439	б'усел, б'усел', б'уцил
92-96	б'ус'ко (ч.р.)	254-256	б'усел	356	б'усел, б'усол'	440-441	боц'ун
97-98	б'ус'ол	257-258	б'усел'	357-362	б'усел	442-445	б'оц'ун
99	б'ус'ел	259	б'усел	363	б'усел, б'оц'ун, лел'ека	446	б'оц'ук
100	б'ус'ол, б'ус'ол	260	б'усол	364	лел'ека, б'усел	447	б'оц'ун, б'оц'ук
101-103	б'ус'ол	261		365-370	б'усел	448	б'усел'
104	б'ус'ел	262	б'усел	371	б'усел'	449	б'оц'ун, лел'ека
105		263-264	б'усел'	372	лел'ека	450-451	б'оц'ун
106	б'ус'ол	265-266	б'усел, б'усел'	373-377	б'оц'ун	452	б'усол, б'оц'ун
107	б'усел	267	б'усел'	378	б'усел'	453	б'оц'ун, б'он'д'ур (дит.)
108	б'ус'ел	268-270	б'усел	379	б'уцел'	454	чорног'уз, б'оц'ун
109	б'усел	271	б'усел, б'уз'ко	380-383	б'усел', б'оц'ун	455	б'оц'ун
110	б'усел, б'ус'ел	272	б'усел'	384-386	б'усел	456	бус'ол, б'оц'ун
111-119	б'усел	273-274	чорног'уз	387	б'оц'ун	457-458	б'усол
120-122	б'ус'ол	275-280	б'усел'	388	б'усел	459	б'усол, лел'ека, чорног'уз
123-125	б'усел	281	б'усел	389	б'усел, лел'ека	460	б'усол, буз'ок, б'оц'ун, чорног'уз
126-127	бус'к'о (ч.р.)	282	б'усел, б'оц'ан (з. з пол.)	390-391	б'усел	461	б'оц'ун
128-136	б'ус'ко (ч.р.)	283-288	бус'ок	392-393	б'усол	462	б'уцел'
137	б'ус'ол	289-291	бус'к'о (ч.р.)	394	б'усел'	463	чорног'уз
138	б'ус'ко (ч.р.)	292	бус'ок	395-396	б'усел, буз'ок	464-465	б'усол
139-142	б'ус'ол	293-297	б'усел	397-399	б'усел		
143	б'ус'ел	298	б'усел, лел'ека, чорног'уз	400	б'усел'		
144-160	б'усел	299-302	б'усел	401	лел'ека		
161	бус'ок	303	б'усел, лел'еко (ч.р.)	402	чорног'уз		
162	б'ус'ко (ч.р.)	304-305	б'усел	403	б'оц'ун		
		306	б'усел, б'усол, іван	404	б'уцел'		

КАРТА №71

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Tetrastes bonasia*.
 NAMES FOR THE BIRD *Tetrastes bonasia*.



● *'оряб'ка

○ 'оробка

○ в'оробка

○ гор'опка

○ р'абка

▲ *рябчикъ

■ рабч'ун

● к'урочка, д'ика к'урочка

ра

р'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №71.

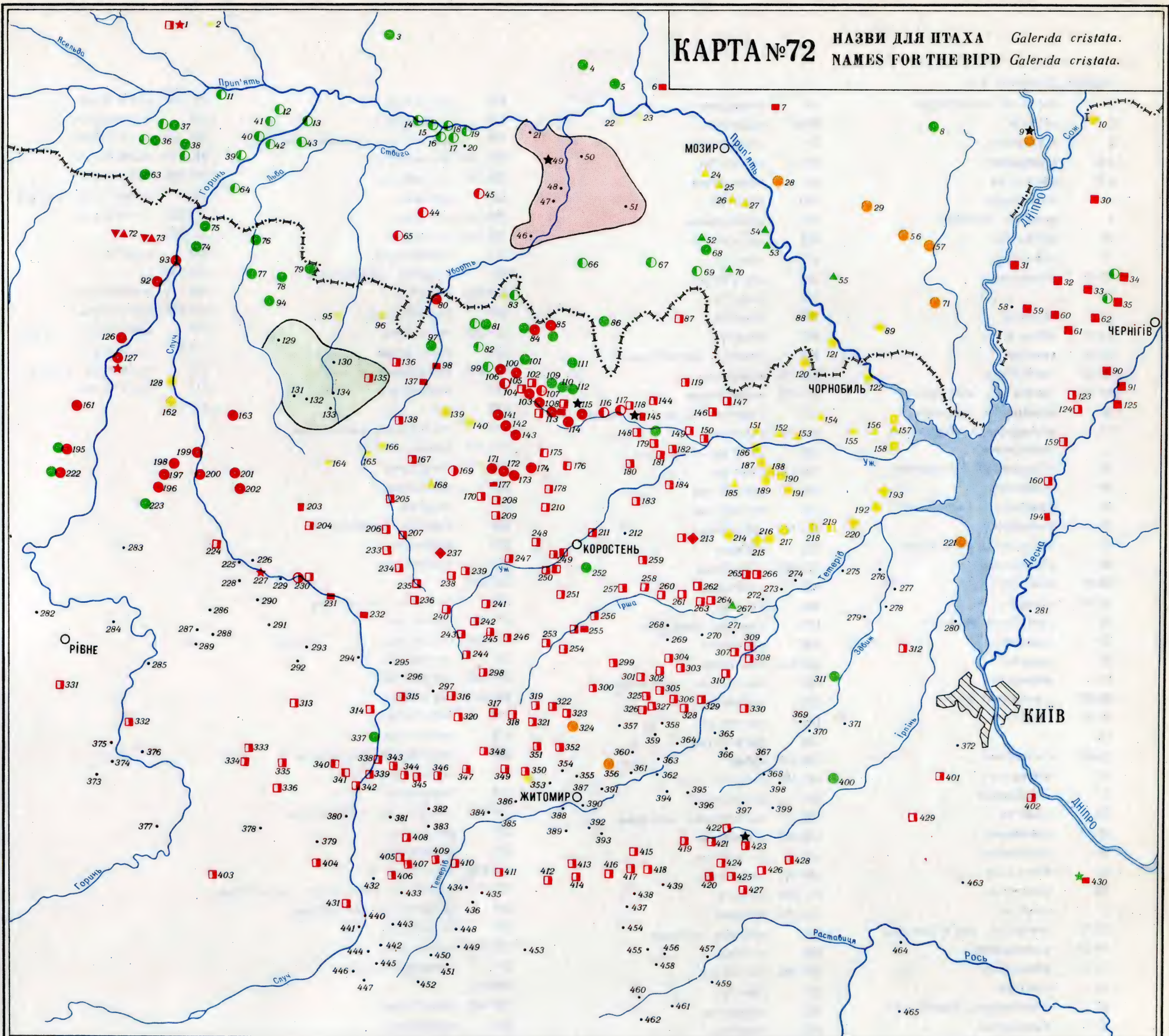
1-3 р'абч'ік
 4-5 р'абка
 6-10 р'абч'ік
 11-13 р'абч'ік
 14 р'абч'ік, 'орабка, 'оробка
 15 'орабка
 16 р'абч'ік, 'орабка, 'оробка
 17 р'абч'ік, 'орабка
 18 р'абч'ік, 'орабка, 'оробка
 19 р'абч'ік, 'орабка
 20 'орабка
 21 в'оробка
 22-23 р'абч'ік
 24-27 р'абч'ік
 28-35 р'абч'ік
 36-43 р'абч'ік
 44-45 'орабка
 46-51 в'оробка
 52 'орабка
 53-54 р'абч'ік
 55-62 р'абч'ік
 63-64 р'абч'ік
 65-70 'орабка
 71 р'абч'ік
 72-75 р'абка
 76-79 'орабка
 80 р'абч'ік
 81-82 'орабка
 83 'оробка
 84-85 'орабка
 86-87 'оробка
 88-91 р'абч'ік
 92-93 р'абчик
 94-97 'орабка
 98 р'абч'ік
 99-103 'орабка
 104 р'абч'ік
 105-106 'орабка
 107 р'абч'ік
 108-109 'орабка
 110 р'абч'ік
 111 р'абч'ік, 'орабка
 112-118 р'абч'ік
 119 'оробка
 120-127 р'абч'ік
 128 р'абка
 129-134 'орабка
 135 р'абч'ік, 'орабка
 136 р'абч'ік
 137 ор'абка
 138 р'абч'ік
 139-142 'орабка
 143-150 р'абч'ік
 151-154 р'абч'ік, 'орабка (давніше)
 155-158 'орабка
 159-160 р'абчик

161 р'абч'ік
 162 р'абка
 163 р'абч'ік
 164-167 р'абч'ік, 'орабка
 168 'орабка
 169-170 р'абч'ік
 171-173 р'абч'ік, рабч'ун
 174-185 р'абч'ік
 186-193 'орабка
 194 р'абчик
 195 р'абч'ік
 196-202 гор'опка
 203 'оробка, к'урочка
 204 р'абч'ік, 'оробка
 205 р'абч'ік
 206 р'абч'ік, 'орабка
 207-217 р'абч'ік
 218-219 р'абчик
 220 р'абч'ік
 221 р'абчик
 222 р'абч'ік
 223-229 гор'опка
 230-231 р'абч'ік
 232 р'абчик
 233-241 р'абч'ік
 242 'орабка
 243 р'абч'ік
 244 р'абчик
 245 'орабка
 246 р'абч'ік, 'орабка
 247-250 р'абч'ік
 251 р'абч'ік, 'орабка
 252 р'абч'ік
 253-254 р'абчик
 255-256 р'абч'ік, д'ика к'урочка
 257-269 р'абч'ік
 270-271 р'абка
 272-274 р'абч'ік
 275 р'абчик
 276-278 'орабка
 279 р'абка
 280-281 р'абчик
 282 к'урочка
 283 р'абч'ік
 284-294 р'абчик
 295-297 д'ика к'урочка
 298-310 р'абчик
 311 р'абчик
 312 к'урочка
 313-321 р'абчик
 322 р'абчик, 'орабка
 323-331 р'абчик
 332 р'абчик
 333-366 р'абчик
 367-368 д'ика к'урочка
 369-376 р'абчик
 377 р'абчик, р'абчик

378-397 р'абчик
 398 д'ика к'урочка
 399 р'абчик
 400-403 р'абчик
 404-428 р'абчик
 429-431 р'абчик
 432-433 р'абчик
 434-436 р'абчик
 437-439 р'абчик
 440-452 р'абчик
 453-454 р'абчик
 455-465 р'абчик

КАРТА №72

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Galerida cristata*.
 NAMES FOR THE BIRD *Galerida cristata*.



● с'м'ет'ух
 ○ с'мет'ук
 ○ с'етуха
 ▲ смитуш'ок
 ■ с'м'етничка
 ■ * посм'єт'ухъ

□ *посм'єт'уха
 □ пос'м'ітн'уха
 ◆ пос'м'єтн'ик
 ▼ пос'м'ітничок
 ■ пос'м'єт'ушка
 ● *жайворонькь

○ *зайворонькь
 ▲ *жаворонька
 ● чуб'ар
 ● *чубарикъ
 ■ чуб'арка
 ■ конуб'арка

◆ ч/куб'арочка
 ■ чубар'ейко
 ■ чубат'ушка
 ● *кочуб'ей

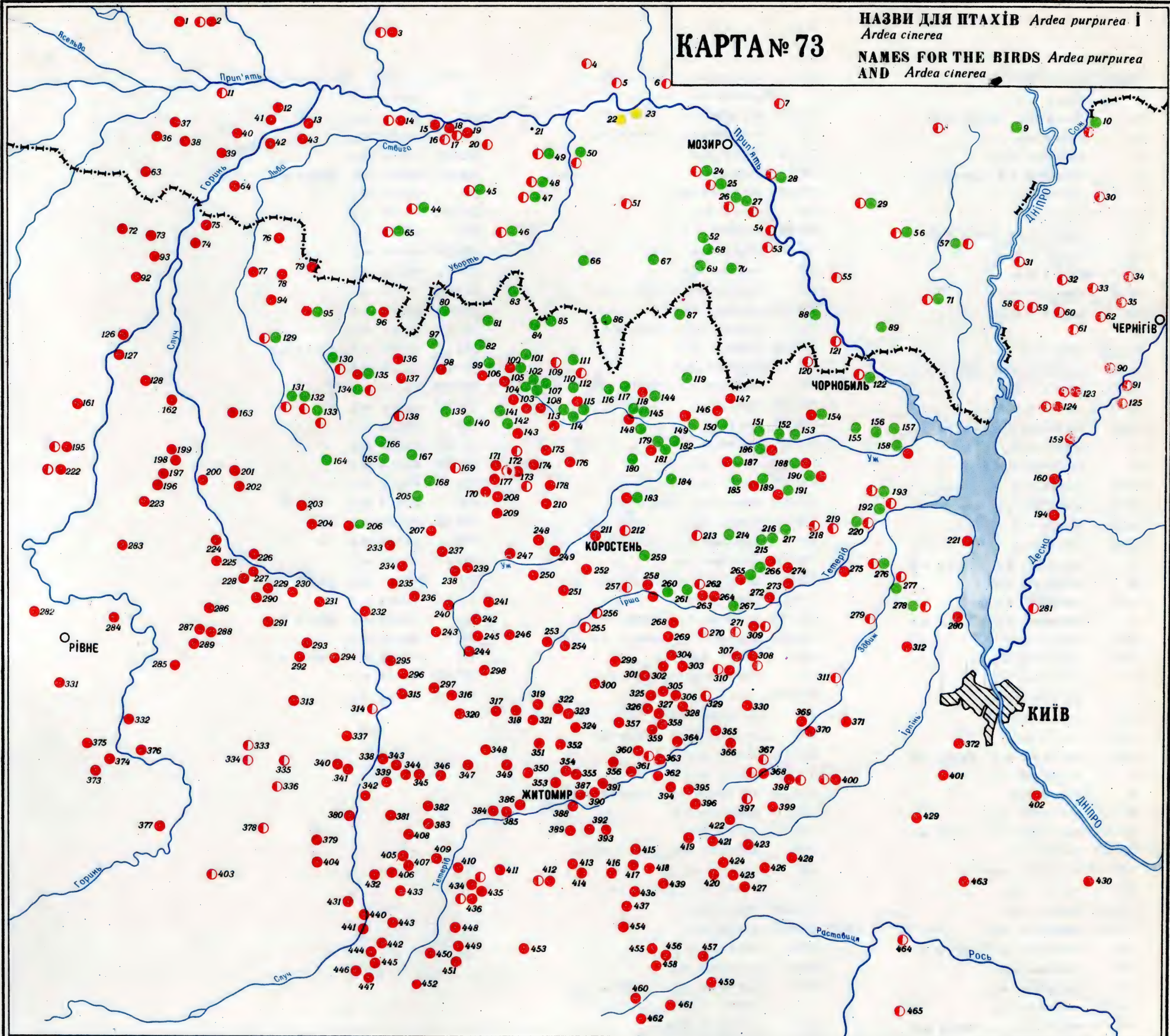
□ прос'ан'ик
 ■ го/аро/ад'ок

ІНДЕКС ДО КАРТИ №72.

1	с'м'ітн'ік, пос'м'іт'уха	94	ж'аворонок	177	пос'м'іт'ух	331-336	пос'м'іт'уха
2	чуб'ар'ік	95-96	чубат'ушка	178	пос'м'іт'уха	337	ж'айворонок
3	ж'аворонок	97	ж'айворонок	179	пос'м'іт'уха, ж'айворонок	338-339	пос'м'іт'уха
4-5	ж'аваронак	98	пос'мет'ух	180-181	пос'м'іт'уха	340-341	пос'м'ітн'уха
6-7	пас'м'іт'ух	99	з'айворонок	182-184	пос'м'іт'уха	342-349	пос'м'іт'уха
8	ж'аворонок	100	с'мет'ух	185	чуб'ар'ік	350	чуб'арка, пос'м'іт'уха
9	кучаб'ей, т'іл'ів'ів	101	ж'айворонок	186-191	чуб'арка	351-352	пос'м'іт'уха
10	чуб'арочка	102	пос'м'іт'уха	192-193	чуб'арочка	353-355	
11	з'аворонок	103	с'мет'ух	194	пас'м'ітушка	356	кочуб'ей
12-19	з'айворонок	104	пос'м'іт'уха	195	с'мет'ух, ж'айворонок	357-399	
20		105	с'мет'ук	196-202	с'мет'ух	400	ж'айворонок
21	город'ок	106	с'мет'ух	203	пос'м'ітушка	401-422	пос'м'іт'уха
22-27	чуб'ар'ік	107	с'мет'ук	204-206	пос'м'іт'уха	423	пос'м'іт'уха, мас'урка
28-29	качуб'ей	108	с'мет'ух, пос'м'іт'уха	207	пос'м'іт'уха	424-429	пос'м'іт'уха
30-33	с'м'ітн'ічка	109-110	ж'аворонок	208-210	пос'м'іт'уха	430	пос'м'іт'ух, ж'айв'ір
34-35	с'м'ітн'ічка, з'айворонок	111-112	ж'айворонок	211	пос'м'іт'уха	431	пос'м'іт'уха
36	ж'аворонок, з'айворонок	113	с'мет'ух, пос'мет'ух, пос'м'іт'уха	212		432-465	
37	ж'айваронак, ж'аворонок, з'айворонок	114	с'мет'ух	213	пос'м'ітн'ік, пос'м'іт'уха		
38	ж'аворонок, з'айворонок	115	с'мет'ух, з'емл'анка	214-217	чуб'арочка		
39	з'айворонок	116-117	с'мет'ук	218-219	конуб'арка		
40	з'аворонок, з'айворонок	118	пос'м'іт'уха	220	чуб'арочка		
41	з'айворонок	119	пос'м'іт'уха	221	качуб'ей		
42	з'аворонок, з'айворонок	120-121	чуб'арочка	222	с'мет'ух, ж'айворонок		
43	з'айворонок	122	чуб'арка	223	ж'айворонок		
44-45	с'мет'ук	123-124	пос'м'іт'уха	224	пос'м'іт'уха		
46-48	город'ок	125	с'м'ітн'ічка	225-229			
49	з'емл'анка, город'ок	126	с'мет'ух	230	с'м'іт'уха, пос'м'іт'уха		
50	город'ок	127	с'мет'ух, с'мет'ух'ан	231-232	посм'іт'ух		
51	гарад'ок	128	чуб'арочка	233-236	пос'м'іт'уха		
52	ж'аворонка	129-134	прос'ан'ік	237	пос'м'ітн'ік		
53-55	ж'аваранка ж.р.	135	пос'м'іт'уха, прос'ан'ік	238-239	пос'м'іт'уха		
56-57	качуб'ей	136	пос'м'іт'уха	240-243	пос'м'іт'уха		
58		137	пос'мет'ух	244	пос'м'іт'уха		
59-62	с'м'ітн'ічка	138	пос'м'іт'уха	245	пос'м'іт'уха		
63	ж'аворонок	139-140	ч'убар	246	пос'м'іт'уха, пос'м'іт'уха		
64	з'айворонок	141-143	с'мет'ух	247	пос'м'іт'уха		
65	с'мет'ук	144	пос'м'іт'уха	248	пос'м'іт'уха		
66-67	з'аворонок	145	пос'м'іт'уха, м'іс'урка	249-250	пос'м'іт'уха, пос'м'ітн'іуха		
68	ж'аворонок	146-147	пос'м'іт'уха	251	посм'іт'уха		
69	з'аворонок	148	пос'м'іт'уха	252	ж'айворонок		
70	ж'аворонка	149-150	пос'м'іт'уха	253-254	посм'іт'уха		
71	качуб'ей	151-154	чуб'ар'ік	255	посм'іт'ух, пос'м'іт'уха, пос'м'іт'уха		
72-73	с'м'ітуш'ок, пос'м'ітн'ічок	155-156	чубр'айк	256	пос'м'іт'уха, пос'м'іт'уха		
74-75	ж'айворонок	157	чубр'айк, чуб'арка	257	пос'м'іт'уха		
76-79	ж'аворонок	158	чуб'арка	258-266	пос'м'іт'уха		
80	с'мет'ух	159-160	пос'м'іт'уха	267	ж'айворонка		
81	ж'айворонок, з'айворонок	161	с'мет'ух	268-297			
82	з'айворонок	162	чуб'арочка	298-303	пос'м'іт'уха		
83	чуб'ар'ік, з'аворонок	163	с'мет'ух	304	посм'іт'уха		
84-85	с'мет'ух, ж'аворонок	164-166	чубар'ейко	305-310	пос'м'іт'уха		
86	ж'аворонок	167	пос'м'іт'уха	311	ж'айворонок		
87	пос'м'іт'уха	168	чуб'ар'ік	312	посм'іт'уха		
88-89	чуб'арочка	169	с'м'іт'уха	313	пос'м'іт'уха, пос'м'іт'уха		
90-91	с'м'ітн'ічка	170	пос'м'іт'уха	314-323	пос'м'іт'уха		
92-93	с'мет'ух	171	с'мет'ух, чуб'арочка	324	кучуб'ей		
		172-174	с'мет'ух	325-329	пос'м'іт'уха		
		175-176	пос'м'ітн'іуха	330	посм'іт'уха		

КАРТА № 73

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХІВ *Ardea purpurea* і *Ardea cinerea*
 NAMES FOR THE BIRDS *Ardea purpurea* AND *Ardea cinerea*

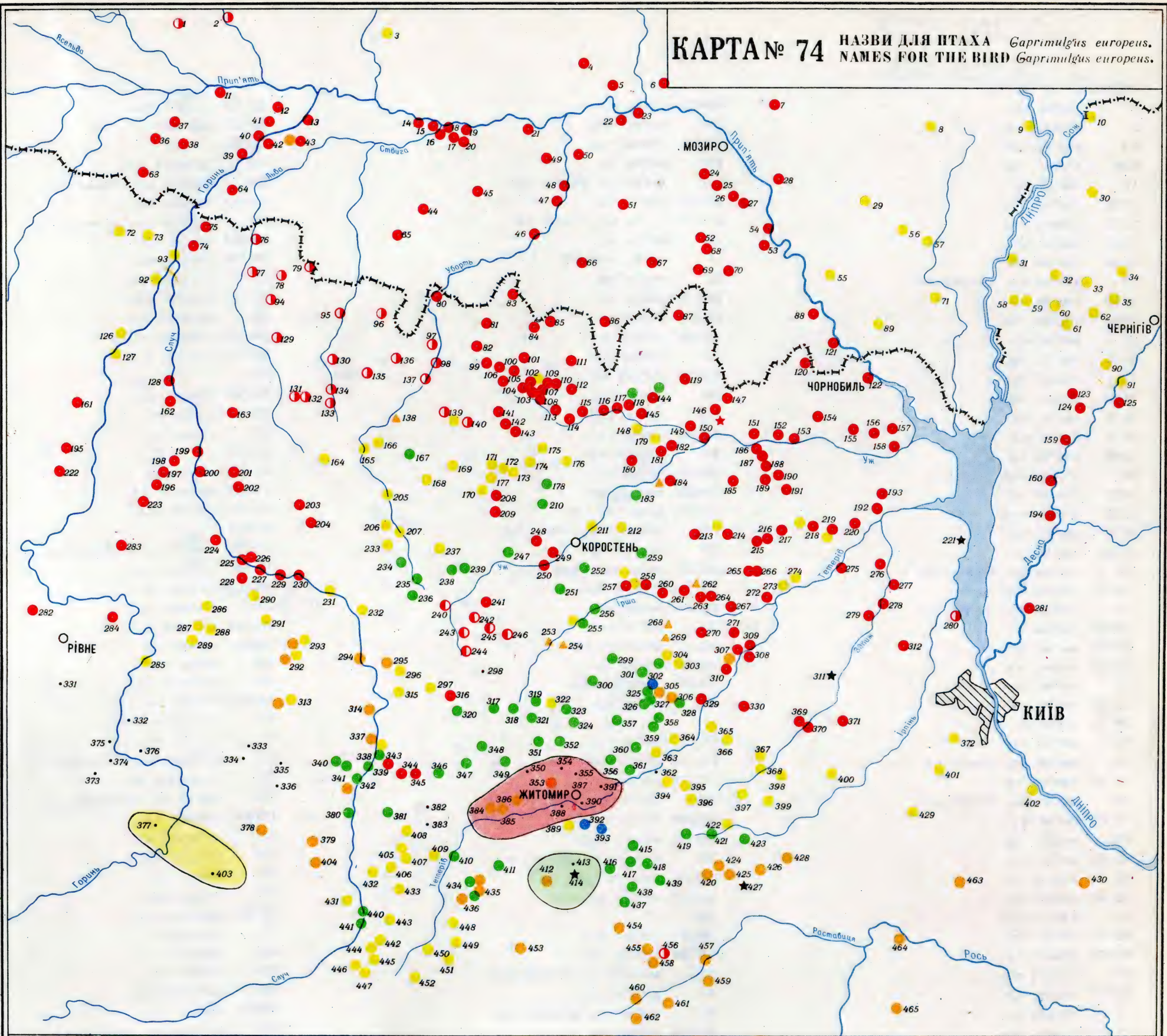


● *волев'аха ○ ц'ап'а
 ● ц'ап'а ● к'ан'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №70

1	ч'апл'а ж.р.	129	вол'ов'аха ж.р., вол'ев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	276-278	волев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.
2-3	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.	130-134	вол'ев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	279	ц'апл'а ж.р.
4-8	ц'апл'а ж.р.	135	вол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	280	ч'апл'а ж.р.
9	вал'ав'аха ж.р.	136-137	ч'апл'а ж.р.	281	ц'апл'а ж.р.
10	вал'ав'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	138	ц'апл'а ж.р.	282-307	ч'апл'а ж.р.
11	ц'апл'а ж.р.	139-142	вол'ов'аха ж.р.	308-310	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.
12-13	ч'апл'а ж.р.	143	ч'апл'а ж.р.	311	ц'апл'а ж.р.
14	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.	144-145	олев'аха ж.р.	312-313	ч'апл'а ж.р.
15	ч'апл'а ж.р.	146-147	ч'апл'а ж.р.	314	ц'апл'а ж.р.
16-17	ц'апл'а ж.р.	148	олев'аха ж.р.	315-328	ч'апл'а ж.р.
18-19	ч'апл'а ж.р.	149	олев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	329	ц'апл'а ж.р.
20	ц'апл'а ж.р.	150-153	олев'аха ж.р.	330-332	ч'апл'а ж.р.
21		154	олев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	333-336	ц'апл'а ж.р.
22-23	к'ан'а ж.р.	155-156	олев'аха ж.р.	337-362	ч'апл'а ж.р.
24-29	вол'ав'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	157	волев'аха ж.р.	363	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.
30-35	ц'апл'а ж.р.	158	волев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	364-366	ч'апл'а ж.р.
36-43	ч'апл'а ж.р.	159-163	ч'апл'а ж.р.	367-368	ц'апл'а ж.р.
44-50	вол'ев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	164-166	вол'ов'аха ж.р.	369-377	ч'апл'а ж.р.
51	ц'апл'а ж.р.	167-168	вол'ев'аха ж.р.	378	ц'апл'а ж.р.
52	вол'ів'аха ж.р.	169	ц'апл'а ж.р.	379-396	ч'апл'а ж.р.
53-55	ц'апл'а ж.р.	170-171	ч'апл'а ж.р.	397-398	ц'апл'а ж.р.
56-57	вол'ав'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	172-173	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.	399	ч'апл'а ж.р.
58-62	ц'апл'а ж.р.	174-178	ч'апл'а ж.р.	400	ц'апл'а ж.р.
63-64	ч'апл'а ж.р.	179	волев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	401-402	ч'апл'а ж.р.
65	вол'ев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	180-182	волев'аха ж.р.	403	ц'апл'а ж.р.
66	вол'ев'аха ж.р.	183	вол'ів'ахз ж.р., ч'апл'а ж.р.	404-411	ч'апл'а ж.р.
67-70	вол'ів'аха ж.р.	184-185	волев'аха ж.р.	412	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.
71	вол'ав'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	186-191	волев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	413-433	ч'апл'а ж.р.
72-79	ч'апл'а ж.р.	192-193	волов'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	434	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.
80-87	вол'ов'аха ж.р.	194	ч'апл'а ж.р.	435	ч'апл'а ж.р.
88	вал'ав'аха ж.р.	195	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.	436	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.
89	вол'ев'аха ж.р.	196-204	ч'апл'а ж.р.	437-463	ч'апл'а ж.р.
90-91	ц'апл'а ж.р.	205	вол'ов'аха ж.р.	464-465	ц'апл'а ж.р.
92-94	ч'апл'а ж.р.	206	ол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.		
95-96	вол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	207-211	ч'апл'а ж.р.		
97	вол'ов'аха ж.р.	212-213	ц'апл'а ж.р.		
98	ч'апл'а ж.р.	214	вол'ов'аха ж.р., волев'аха ж.р.		
99-102	вол'ов'аха ж.р.	215-217	волев'аха ж.р.		
103-104	вол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	218-219	ц'апл'а ж.р.		
105-106	ч'апл'а ж.р.	220	волов'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.		
107	вол'ов'аха ж.р.	221	ч'апл'а ж.р.		
108	ч'апл'а ж.р.	222	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.		
109-110	ц'апл'а ж.р.	223-254	ч'апл'а ж.р.		
111-112	вол'ов'аха ж.р.	255-257	ц'апл'а ж.р.		
113	вол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	258	ч'апл'а ж.р.		
114	олев'аха ж.р.	259	гул'ов'аха ж.р.		
115	вол'ов'аха ж.р.	260	вол'ов'аха ж.р., вол'ів'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.		
116-117	волев'аха ж.р.	261	вол'ов'аха ж.р.		
118	волев'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.	262	ц'апл'а ж.р.		
119	олев'аха ж.р.	263-264	ч'апл'а ж.р.		
120-121	ц'апл'а ж.р.	265-266	вол'ов'аха ж.р., ч'апл'а ж.р.		
122	вол'ев'аха ж.р., ц'апл'а ж.р.	267	вол'ов'аха ж.р.		
123-124	ч'апл'а ж.р., ц'апл'а ж.р.	268-269	ч'апл'а ж.р.		
125	ц'апл'а ж.р.	270-271	ц'апл'а ж.р.		
126-128	ч'апл'а ж.р.	272-275	ч'апл'а ж.р.		

КАРТА № 74 НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Caprimulgus europaeus*.
NAMES FOR THE BIRD *Caprimulgus europaeus*.



- леляк
- нел'ак
- ре/ил'ак
- спл'ух'а
- * лежнь
- др'імух'а
- дремл'уга

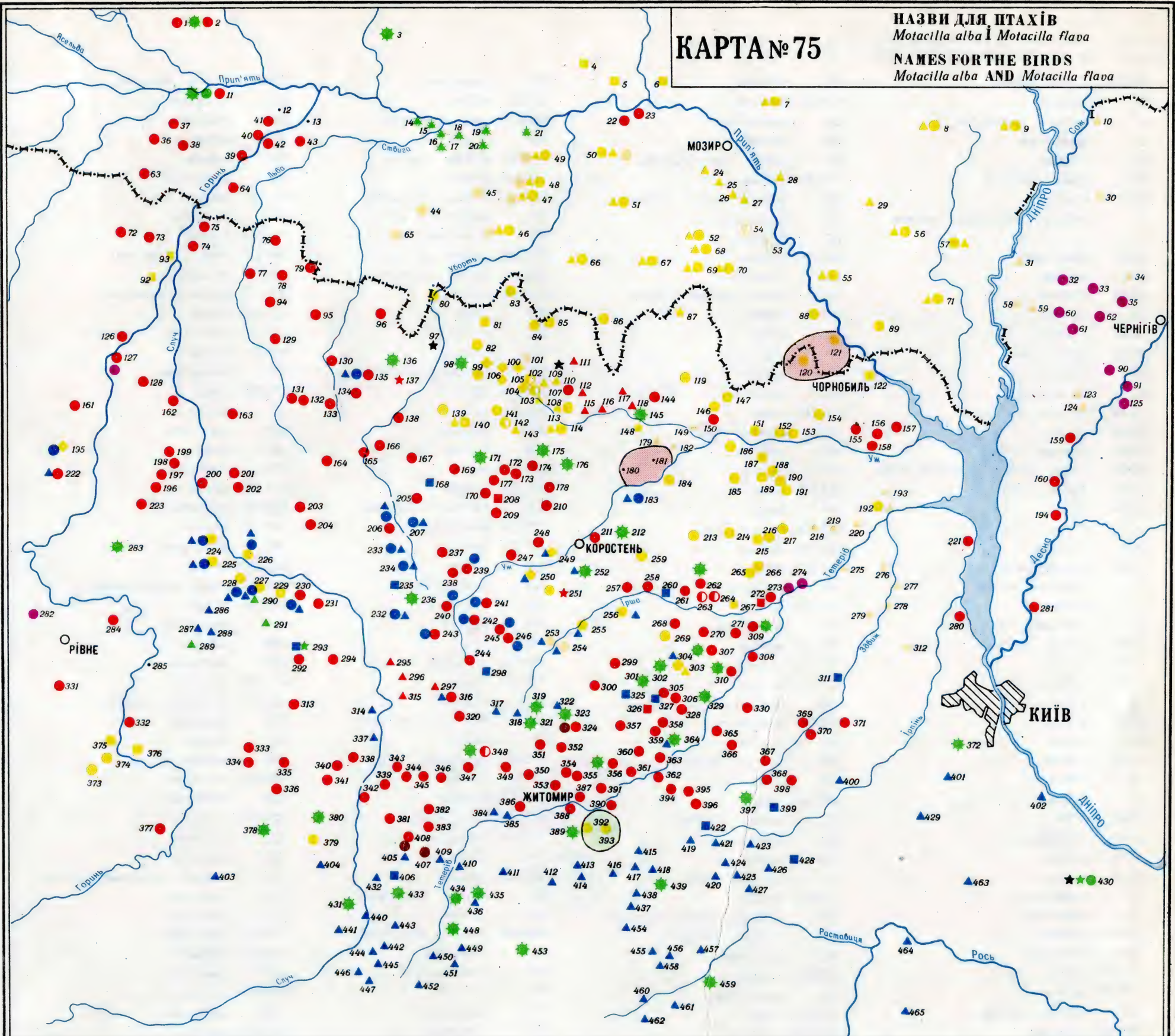
- * козодой
- л'ін'ивец'
- комахой'ід
- н'ичка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №74.

1-2	рил'ак ч.р.	208-209	лел'ак ч.р.	323-328	спл'ух'а ж.р.
3	л'ежан' ч.р.	210	спл'ух'а ж.р.	329-330	лел'ак ч.р.
4-7	л'ел'ак ч.р.	211-212	л'ежен' ч.р.	331-336	
8-10	л'ежан' ч.р.	213	лел'ак ч.р.	337	др'імух'а ж.р.
11	лел'ак ч.р.	214	лел'ак ч.р., л'ежен' ч.р.	338	спл'ух'а ж.р., л'ежен' ч.р.
12-28	л'ел'ак ч.р.	215-217	лел'ак ч.р.	339-341	спл'ух'а ж.р.
29-35	л'ежен' ч.р.	218-219	лел'ак ч.р., л'ежен' ч.р.	342	спл'ух'а ж.р., др'імух'а ж.р.
36-38	лел'ак ч.р.	220	лел'ак ч.р.	343-345	лел'ак ч.р.
39-42	л'ел'ак ч.р.	221	кул'йк пол'ов'т	346-349	спл'ух'а ж.р.
43	л'ел'ак ч.р., дремух'а ж.р.	222	л'ел'ак ч.р.	350	л'ін'ивец' ч.р.
44-54	л'ел'ак ч.р.	223-230	лел'ак ч.р.	351-352	спл'ух'а ж.р.
55-62	л'ежен' ч.р.	231-233	л'ежен' ч.р.	353	др'імух'а ж.р.
63	лел'ак ч.р.	234-236	спл'ух'а ж.р.	354-355	л'ін'ивец' ч.р.
64-70	л'ел'ак ч.р.	237	л'ежен' ч.р.	356-361	спл'ух'а ж.р.
71	л'ежен' ч.р.	238-239	спл'ух'а ж.р.	362	
72-73	л'ежен' ч.р.	240	нел'ак ч.р.	363-368	л'ежен' ч.р.
74-75	лел'ак ч.р.	241	лел'ак ч.р.	369-371	лел'ак ч.р.
76-79	рел'ак ч.р.	242-246	нел'ак ч.р.	372	л'ежен' ч.р.
80-88	л'ел'ак ч.р.	247	спл'ух'а ж.р.	373-376	
89	л'ежен' ч.р.	248-250	лел'ак ч.р.	377	н'ичка ж.р.
90-91	л'ежен' ч.р.	251-252	спл'ух'а ж.р.	378-379	др'імух'а ж.р.
92-93	л'ежен' ч.р.	253-254	дремл'уга ж.р.	380-381	спл'ух'а ж.р.
94-98	рел'ак ч.р.	255	спл'ух'а ж.р., л'ежен' ч.р.	382-383	
99-108	л'ел'ак ч.р.	256	спл'ух'а ж.р.	384-386	л'ежен' ч.р., л'ін'ивец' ч.р.
109	л'ел'ак ч.р., л'ежен' ч.р.	257-258	лей'ак ч.р., л'ежен' ч.р.	387-388	л'ін'ивец' ч.р.
110-117	л'ел'ак ч.р.	259	спл'ух'а ж.р.	389	л'ежен' ч.р.
118	л'ел'ак ч.р., спл'ух'а ж.р.	260	лей'ак ч.р.	390-391	л'ін'ивец' ч.р.
119-122	л'ел'ак ч.р.	261	лел'ак ч.р.	392-393	козод'ий ч.р.
123-125	лел'ак ч.р.	262	дремл'уга ж.р.	394-402	л'ежен' ч.р.
126-127	л'ежен' ч.р.	263-267	лел'ак ч.р.	403	н'ичка ж.р.
128	лел'ак ч.р.	268-269	дремл'уга ж.р.	404	др'імух'а ж.р.
129-137	рел'ак ч.р.	270	лел'ак ч.р.	405-409	л'ежен' ч.р.
138	дремл'уга ж.р.	271		410	спл'ух'а ж.р.
139	рел'ак ч.р.	272	лел'ак ч.р.	411	спл'ух'а ж.р.
140	рел'ак ч.р., л'ежен' ч.р.	273-274	л'ежен' ч.р.	412	др'імух'а ж.р., комахой'д ч.р.
141-143	л'ел'ак ч.р.	275-279	лел'ак ч.р.	413	комахой'д ч.р.
144	лел'ак ч.р., спл'ух'а ж.р.	280	рел'ак ч.р.	414	спл'ак ч.р., комахой'д ч.р.
145-147	лел'ак ч.р.	281-284	лел'ак ч.р.	415-419	спл'ух'а ж.р.
148	л'ежен' ч.р.	285-291	л'ежен' ч.р.	420	др'імух'а ж.р.
149-153	лел'ак ч.р.	292	л'ежен' ч.р., др'імух'а ж.р.	421	спл'ух'а ж.р.
154	л'ел'ак ч.р.	293-295	др'імух'а ж.р.	422	л'ежен' ч.р.
155-160	лел'ак ч.р.	296-297	л'ежен' ч.р.	423	спл'ух'а ж.р.
161	л'ел'ак ч.р.	298		424-426	др'імух'а ж.р.
162-163	лел'ак ч.р.	299-302	спл'ух'а ж.р.	427	стриж ч.р.
164-166	л'ежен' ч.р.	303-304	л'ежен' ч.р.	428	др'імух'а ж.р.
167	спл'ух'а ж.р.	305	козод'ей ч.р., др'імух'а ж.р.	429	л'ежен' ч.р.
168-177	л'ежен' ч.р.	306	др'імух'а ж.р.	430	др'імух'а ж.р.
178	спл'ух'а ж.р.	307	лел'ак ч.р., др'імух'а ж.р.	431-433	л'ежен' ч.р.
179	л'ежен' ч.р.	308-310	лел'ак ч.р.	434	спл'ух'а ж.р., др'імух'а ж.р.
180-182	лел'ак ч.р.	311	риж'ак ч.р.	435	др'імух'а ж.р.
183	спл'ух'а ж.р.	312	лел'ак ч.р.	436	спл'ух'а ж.р., др'імух'а ж.р.
184	лел'ак ч.р., дремл'уга ж.р.	313	л'ежен' ч.р., др'імух'а ж.р.	437-438	спл'ух'а ж.р.
185-194	лел'ак ч.р.	314	др'імух'а ж.р.	439-441	спл'ух'а ж.р.
195	л'ел'ак ч.р.	315	л'ежен' ч.р.	442-452	л'ежен' ч.р.
196-203	лел'ак ч.р.	316	лел'ак ч.р.	453-455	др'імух'а ж.р.
204	л'ел'ак ч.р.	317-321	спл'ух'а ж.р.	456	рил'ак ч.р.
205-207	л'ежен' ч.р.	322	л'ежен' ч.р.	457-465	др'імух'а ж.р.

КАРТА № 75

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХІВ
Motacilla alba і Motacilla flava
NAMES FOR THE BIRDS
Motacilla alba AND Motacilla flava



- | | | | | |
|-----------------|---------------|--------------|--------------------|-----------------|
| ● пл'и/йська | ▲ трас'ун | ● *си/точька | ● сн'їтка | ■ паст'ушка |
| ○ л'и/йська | ● трасог'узка | ● *ситов'ька | ● *синичька | ● *желтобрюшка |
| ▲ *плистовка | ● трасог'убка | ● с'їч'їк | ● с'їн'їчка с'їбра | ● йан- |
| ■ п/б'л'искавка | ● *си/т'ька | ● *осит'ька | ● паст'ух | ■ з'ємл- |
| ● трас'уха | ● с'їчка | ● сн'їчка | ▲ пастуш'ок | ■ п'їдм'осничка |

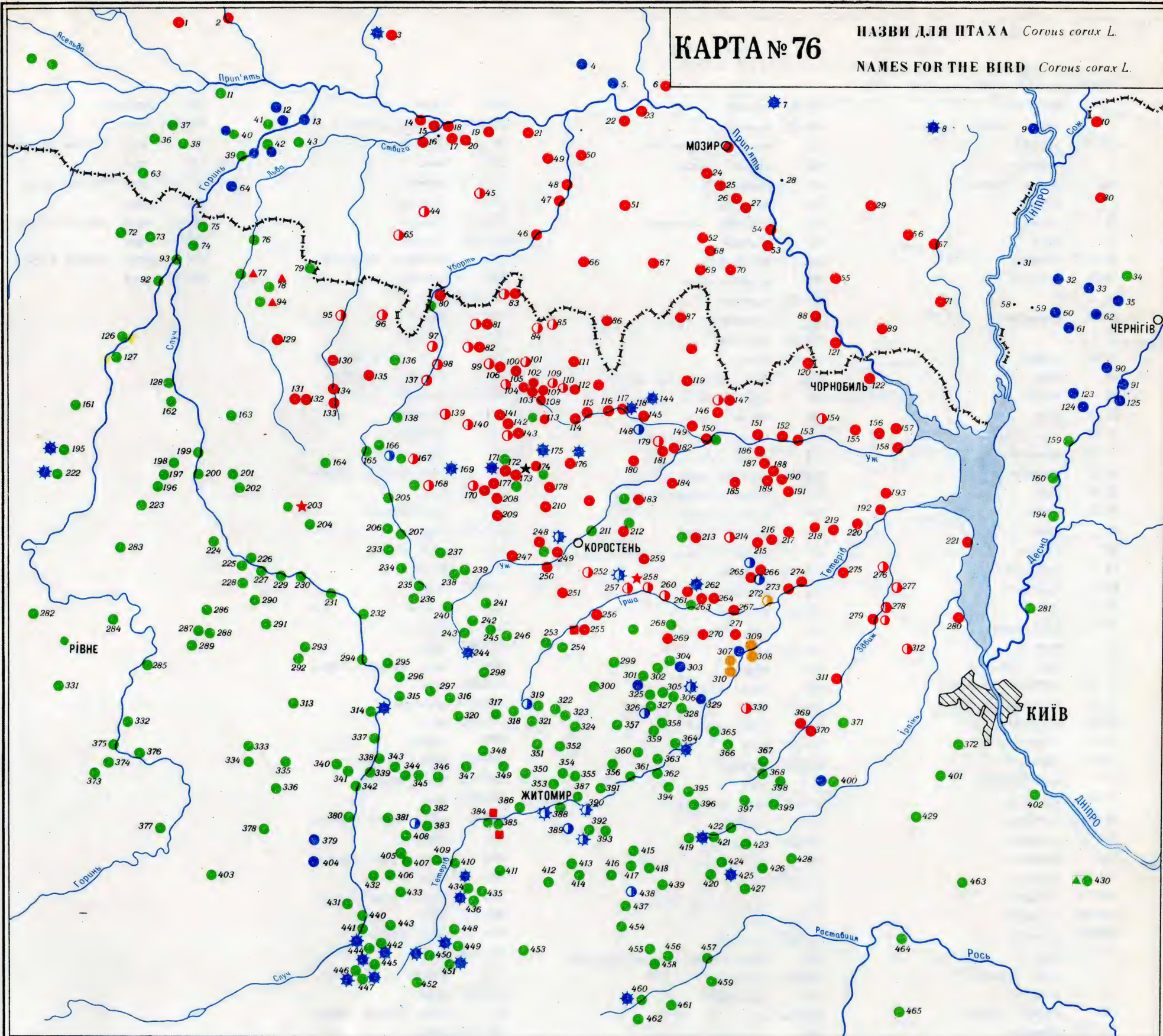
ІНДЕКС ДО КАРТИ №75.

1	пл'іска	122	с'ітовка	236	трасог'узка	324	пл'иска, йанчуч'ок
2	пл'іска, трасог'узка	123-124	сін'йчка	237-238	пл'йиска	325	паст'ушка
3	трасог'узка	125	жавтапр'ужка	239-243	пл'йиска, паст'ух	326	пл'искавка
4-6	с'ітавка	126	пл'йиска	244	пл'йиска	327	паст'ушка
7-9	с'итка, с'итачка	127	пл'йиска, жовтобр'ушка	245-246	пл'йиска, паст'ух	328	пл'иска
10	с'ін'йчка	128-134	пл'йиска	247-248	пл'йиска	329	трасог'узка
11	пл'йиска, трасог'узка, трас'уха	135	пл'йиска, паст'ух, пастуш'ок	249-250	ос'йтка, пастуш'ок	330-336	пл'иска
12-13		136	трасог'узка	251	пл'йсточка, с'итка	337	пастуш'ок
14-21	трасог'убка	137	пл'істка	252	трасог'узка, пастуш'ок	338-347	пл'иска
22-23	пл'іска	138	пл'йиска	253-254	сн'ичка, пастуш'ок	348	л'иска, трасог'узка
24-28	с'ітачка	139	с'іетка	255-256	с'итка, пастуш'ок	349-355	пл'иска
29	с'итачка	140	с'итка, с'иточка, с'іетка	257-258	пл'йиска	356	пл'иска, трасог'узка
30-31	с'ін'йчка	141	с'іетка	259	с'итка	357-363	пл'иска
32-33	жавтапр'ужка	142	с'йчка	260	паст'ушка	364	трасог'узка, пастуш'ок
34	с'ін'йчка	143	с'іеточка	261	пл'йиска	365-371	пл'иска
35	жавтапр'ужка	144	пл'йиска	262	пл'йиска, трасог'узка	372	тр'асог'узка
36-38	пл'йиска, пл'іска	145	трасог'узка	263-264	л'йиска	373-376	с'итка
39-43	пл'іска	146-147	с'итка	265-266	с'итка	377	пл'иска
44-45	с'ін'йчка с'ієра	148	с'йтечко (с.р.)	267	с'ітовка	378	трасог'узка
46-50	с'ітка, с'іточка, с'ін'йчка с'ієра	149	сін'йчка	268	пл'йиска	379	с'итка
51-52	с'итка, с'иточка	150	пл'йиска	269	с'итка	380	трасог'узка
53-54	сн'итка	151-153	с'итка	270-271	пл'йиска	381-383	пл'иска
55-57	с'ітка, с'ітачка	154	с'ітка	272	пл'иска, бл'искавка	384-385	пастуш'ок
58-59	с'ін'йчка	155-158	пл'йиска	273-274	жовтр'обушка	386-388	пл'иска
60-62	жавтапр'ужка	159-160	пл'іска	275-279	син'ичка	389	трасог'узка
63	пл'йиска, пл'іска	161-167	пл'йиска	280-281	пл'иска	390-391	пл'иска
64	пл'іска	168	паст'ушка	282	жовтобр'ушка	392-393	с'итка п'ідм'осничка
65	с'ін'йчка с'ієра	169-170	пл'йиска	283	трасог'узка	394-396	пл'иска
66-71	с'итка, с'иточка	171	трасог'узка	284	пл'иска	397	трасог'узка
72-73	пл'иска	172-174	пл'йиска	285		398	пл'иска
74-79	пл'йиска	175-176	трасог'узка	286-288	пастуш'ок	399	паст'ушка
80	с'ітка	177-178	пл'йиска	289-291	трас'ун	400-404	пастуш'ок
81-82	с'іетка	179	сін'йчка	292	пл'иска	405	пастуш'ок, й'анчик
83	с'ітка	180-181	земл'аночка	293	трас'учка, паст'ушка	406	паст'ушка
84-85	с'іетка	182	сін'йчка	294	пл'иска	407	й'анчик
86	с'ітка	183	паст'ух, пастуш'ок	295-297	пл'иставка	408	пл'иска
87	ц'ітка	184	с'іетка	298	паст'ушка	409-421	пастуш'ок
88-89	с'ітка	185-191	с'итка	299-300	пл'иска	422	паст'ушка
90-91	жавтапр'ужка	192	с'итка, сін'йчка	301-302	трасог'узка	423-427	пастуш'ок
92-93	с'йч'ік	193	сін'йчка	303	с'итка, с'иточка	428	паст'ушка
94-96	пл'іска	194	пл'йиска	304	пастуш'ок	429	пастуш'ок
97	пудс'утовка	195	ос'итка, паст'ух	305-306	пл'иска	430	трас'уха, тр'ас'унка, сиг'ичка
98	трасог'узка	196-205	пл'йиска	307	пл'иска, трасог'узка	431	трасог'узка
99-100	ос'ітка	206	пл'йиска, паст'ух, пастуш'ок	308	пл'иска	432	пастуш'ок
101	с'ін'йг'ар'ік	207	паст'ух, пастуш'ок	309-310	пл'иска, трасог'узка	433-435	трасог'узка
102-103	с'йчка	208	пл'искавка	311	паст'ушка	436-438	пастуш'ок
104-105	ос'ітка	209-211	пл'йиска	312	син'ичка	439	трасог'узка
106	с'іетка, ос'ітка	212	трасог'узка	313	пл'иска	440-447	пастуш'ок
107-108	с'іеточка	213-217	с'итка	314	пастуш'ок	448	трасог'узка
109	к'ів'алка	218-220	сін'йчка	315	пл'иставка	449-452	пастуш'ок
110	пл'іска	221	пл'иска	316	пл'иска, пастуш'ок	453	трасог'узка
111-112	пл'іставка	222	пл'йиска, пастуш'ок	317-318	пастуш'ок	454-458	пастуш'ок
113-114	с'іетка, с'іеточка	223	пл'йиска	319	трасог'узка	459	трасог'узка
115-118	пл'йістовка	224-229	с'итка, паст'ух, пастуш'ок	320	пл'иска	460-465	пастуш'ок
119	с'іетка	230-231	пл'йиска	321	трасог'узка		
120-121	с'итка, з'емл'анка	232-234	паст'ух, пастуш'ок	322	пастуш'ок		
		235	паст'ушка	323	трасог'узка		

КАРТА № 76

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Corvus corax L.*

NAMES FOR THE BIRD *Corvus corax L.*



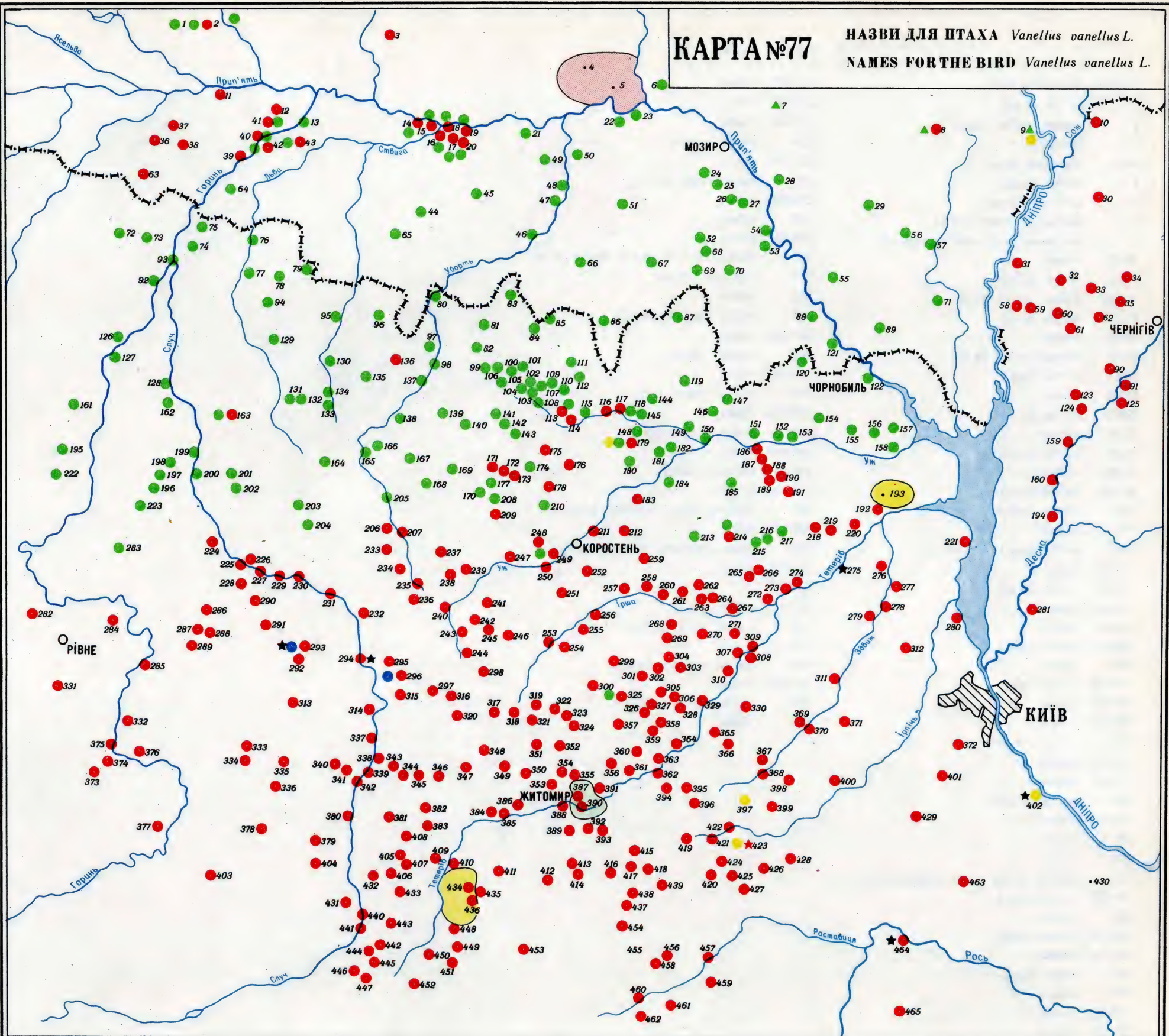
- | | | |
|-------------|-----------------|-----------------|
| ● кр'омк'ач | ▲ крук'ач | ★ ч'орна ворона |
| ○ кр'омк'ач | ● в'оронь | ● г'айворон |
| ▲ крум'ак | ○ вор'она | ● кров'ун |
| ■ крумч'ак | ★ черным воронь | ● крав'ун |
| ● крук | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №76.

1-2	крумк'ач	139-140	кромк'ач	264	крумк'ач	438	вор'она
3	ч'орни в'орон, крумк'ач	141-142	крумк'ач	265-266	вор'она, крумк'ач	439-441	крук
4-5	в'орон	143	крумк'ач, кромк'ач	267	крумк'ач	442	крук, ч'орний в'орон
6	крумк'ач	144	ч'орни в'орон	268	крук	443	крук
7-8	ч'орни в'орон	145	крумк'ач	269-271	крумк'ач	444-447	крук, ч'орний в'орон
9	в'орон	146	кр'умкач	272	кравк'ун	448	крук
10	крумк'ач	147	кр'умкач, кр'омкач	273-275	крумк'ач	449-451	крук, ч'орний в'орон
11	крук	148	вор'она	276-278	кромк'ач	452-459	крук
12-13	в'орон	149	кр'умкач	279	крумк'ач, кромк'ач	460	крук, ч'орний в'орон
14-27	крумк'ач	150	кр'умкач, крук	280	крумк'ач	461-465	крук
28		151-153	крумк'ач	281-302	крук		
29-30	крумк'ач	154	кромк'ач	303	в'орон		
31		155-158	крумк'ач	304-305	крук		
32-33	в'орон	159-166	крук	306	крук, ч'орна в'орона		
34	крук	167	крук, вор'она, кромк'ач	307	в'орон, кровк'ун		
35	в'орон	168	крук, кромк'ач	308-310	кровк'ун		
36-38	крук	169	ч'орни в'орон	311	крумк'ач		
39-43	крук, в'орон	170	крумк'ач, кромк'ач	312	кромк'ач		
44-45	кромк'ач	171	ч'орни в'орон	313	крук		
46-57	крумк'ач	172	крумк'ач, крук	314	крук, ч'орний в'орон		
58-59		173	тромк'ач, крумк'ач, крук	315-318	крук		
60-62	в'орон	174	крук, крумк'ач	319	крук, вор'она		
63	крук	175	ч'орни в'орон	320-324	крук		
64	в'орон	176	ч'орни в'орон, крумк'ач	325	крук, в'орон		
65	кромк'ач	177-178	крумк'ач	326	вор'она		
66-71	крумк'ач	179	кр'омкач	327-328	крук		
72-76	крук	180-182	крумк'ач	329	вор'он		
77-78	крук, крум'ак	183	крук, крумк'ач	330	кромк'ач		
79	крук	184-193	крумк'ач	331-363	крук		
80	крук, крумк'ач	194	крук	364	крук, ч'орний в'орон		
81-83	крумк'ач, кромк'ач	195	крук, ч'орни в'орон	365-368	крук		
84-85	кромк'ач	196-202	крук	369-370	крумк'ач		
86-89	крумк'ач	203	крук, кр'омкас	371-378	крук		
90-91	в'орон	204-207	крук	379	в'орон		
92-93	крук	208-210	крумк'ач	380-383	крук		
94	крук, крум'ак	211	крук	384-385	крук, крумч'ак		
95-97	кромк'ач	212-213	крук, крумк'ач	386-387	крук		
98-99	кр'омкач	214	кромк'ач	388	крук, ч'орна в'орона		
100	крумк'ач	215-221	крумк'ач	389	вор'она		
101	кромк'ач	222	крук, ч'орни в'орон	390	крук, ч'орна в'орона		
102-104	крумк'ач	223-243	крук	391	крук		
105	кромк'ач	244	крук, ч'орни в'орон	392	крук, ч'орна в'орона		
106-108	крумк'ач	245-246	крук	393-399	крук		
109-110	кромк'ач	247-248	крумк'ач	400	крук, в'орон		
111-112	крумк'ач	249	крук, ч'орна в'орона, крумк'ач	401-403	крук		
113	крук, крумк'ач	250-251	крумк'ач	404	в'орон		
114-117	крумк'ач	252	кромк'ач	405-420	крук		
118	ч'орни в'орон	253-254	крук	421	крук, ч'орний в'орон		
119-122	крумк'ач	255	крумк'ач, крумч'ак	422-424	крук		
123-125	в'орон	256	крумк'ач	425	ч'орний в'орон		
126-127	крук, г'айворон	257	ч'орна в'орона, кромк'ач	426-429	крук		
128	крук	258	кромк'ач, кром'ач	430	крук, крук'ач		
129-135	крумк'ач	259	крумк'ач	431-433	крук		
136	крук	260	кромк'ач	434	крук, ч'орний в'орон		
137	кромк'ач	261	крумк'ач	435	крук		
138	крук	262	ч'орни в'орон	436	крук, ч'орний в'орон		
		263	крук, крумк'ач	437	крук		

КАРТА №77

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА *Vanellus vanellus* L.
 NAMES FOR THE BIRD *Vanellus vanellus* L.



● ч'айка

● кан'юка

● * книга

■ л'аставка

▲ кн'ігавка

■ ч'иб'іс

● * рыб'алька

■ кнг-

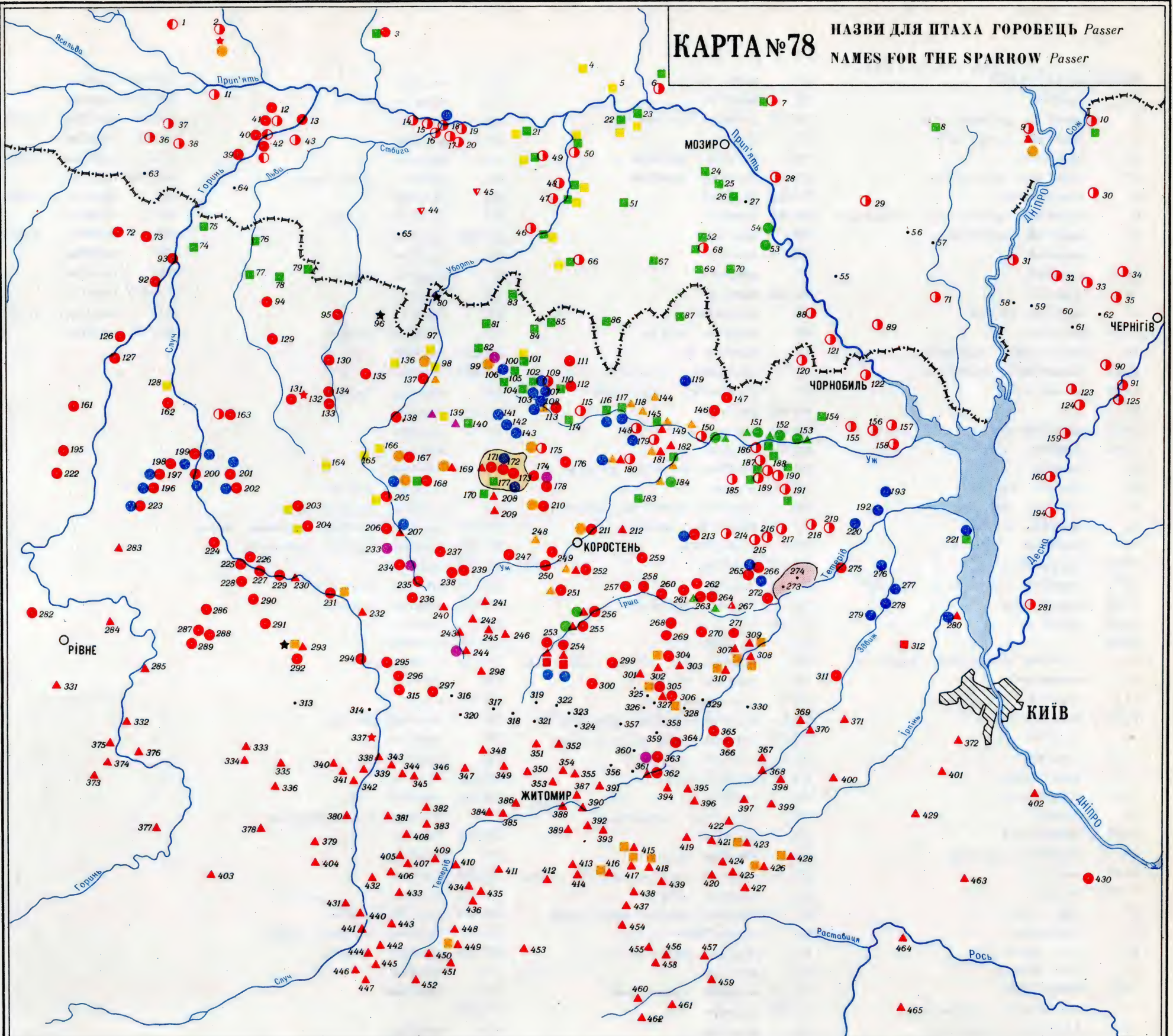
ІНДЕКС ДО КАРТИ №77.

1 кн'їга (ж.р.)
2 ч'айка, кн'їга (ж.р.)
3 ч'айка
4-5 л'аставка (ж.р.)
6 кн'їга (ж.р.)
7 кн'їгавка (ж.р.)
8 ч'айка, кн'їгавка (ж.р.)
9 кн'їгавка (ж.р.), риб'алка (ж.р.)
10-12 ч'айка
13 кн'їга (ж.р.)
14-20 ч'айка, кн'їга (ж.р.)
21-29 кн'їга (ж.р.)
30-39 ч'айка
40-43 ч'айка, кн'їга (ж.р.)
44-57 кн'їга (ж.р.)
58-63 ч'айка
64-71 кн'їга (ж.р.)
72-75 кн'їга
76-89 кн'їга (ж.р.)
90-91 ч'айка
92-112 кн'їга (ж.р.)
113 ч'айка, кн'їга (ж.р.)
114 ч'айка
115 кн'їга (ж.р.)
116-117 ч'айка
118-122 кн'їга (ж.р.)
123-125 ч'айка
126-127 кн'їга
128-135 кн'їга (ж.р.)
136 ч'айка
137-158 кн'їга (ж.р.)
159-160 ч'айка
161-162 кн'їга
163 ч'айка, кн'їга
164-170 кн'їга
171-173 ч'айка
174 кн'їга (ж.р.)
175-176 ч'айка
177 кн'їга
178 ч'айка
179 ч'айка, кн'їга (ж.р.), р'їб'алка (ж.р.)
180-182 кн'їга (ж.р.)
183 ч'айка
184-185 кн'їга (ж.р.)
186-192 ч'айка
193 к'їга (ж.р.)
194 ч'айка
195-205 кн'їга
206-207 ч'айка
208 кн'їга
209 ч'айка
210 кн'їга
211-212 ч'айка
213 кн'їга
214 ч'айка, кн'їга
215-217 кн'їга

218-221 ч'айка
222-223 кн'їга
224-248 ч'айка
249 ч'айка, кн'їга
250-274 ч'айка
275 белокр'їлка (ж.р.)
276-282 ч'айка
283 кн'їга
284-292 ч'айка
293 ч'айка, кан'їука (ж.р.), 'їволга (ж.р.)
294 в'їшч'їун, ч'айка
295 ч'айка
296 ч'айка, кан'їука (ж.р.)
297-324 ч'айка
325 ч'айка, кн'їга
326-386 ч'айка
387 ч'айка, ч'їб'їс (ч.р.)
388-389 ч'айка
390 ч'айка, ч'їб'їс (ч.р.)
391-396 ч'айка
397 риб'алка (ж.р.)
398-401 ч'айка
402 л'асочка (ж.р.), риб'алка (ж.р.)
403-422 ч'айка
423 ч'айка пол'ов'а, риб'алка (ж.р.)
424-429 ч'айка
430
431-433 ч'айка
434 ч'айка, кїг'їц'а (ж.р.)
435 ч'айка
436 ч'айка, кїг'їц'а (ж.р.)
437-463 ч'айка
464 ч'айка, б'їла вор'їна
465 ч'айка

КАРТА №78

НАЗВИ ДЛЯ ПТАХА ГОРОБЕЦЬ *Passer*
NAMES FOR THE SPARROW *Passer*



● *гороб'ий

■ гор'обчик

■ *прос'яникъ

● *цвѣрк'ун

● ораб'ей

▼ ороб'ейко

● ж'ід

▲ цирк'овн'ік

● *вереб'ий

● *конопл'якъ

▲ ж'ід'ук

■ ж'івогл'ад

▲ *гороб'ець

▲ конопл'ук

■ жид'ок

■ оп'ій'ака

▲ вороб'ец'

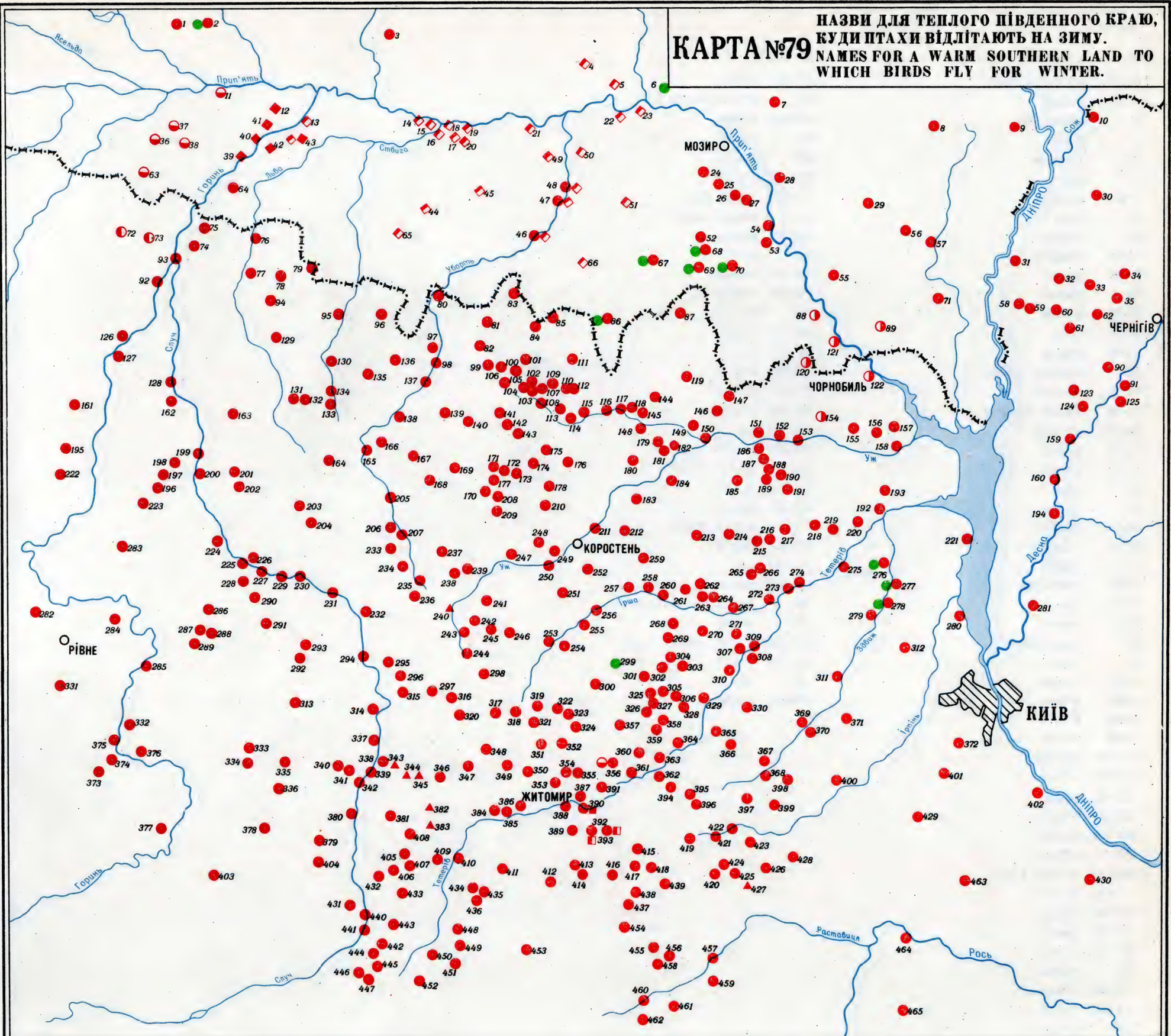
■ *конопл'яникъ

● *жив-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №78.

1	ораб'ей	114	конопл'ан'ік	212	гороб'ец	364-366	гороб'ей
2	вараб'ей, раб'ешок, ж'ід	115	вороб'ей	213	гороб'ей, ж'ів'ун	367-414	гороб'ец'
3	гараб'ей, канапл'ан'ік	116-117	дж'івк'ун, конопл'ан'ік	214	вороб'ей	415-418	гороб'ец', жид'ок
4-5	прас'ан'ік	118	ж'ід'ук	215-219	вереб'ей	419-422	гороб'ец'
6-7	вараб'ей, канапл'ан'ік	119	дж'івк'ун, дз'івк'ун	220	дз'івк'ун	423	гороб'ец', жид'ок
8	канапл'ан'ік	120-121	вороб'ей, вереб'ей	221	дз'івк'ун, конопл'аник	424-425	гороб'ец'
9	вереб'ей, гараб'ец, ж'ід, канапл'ан'ік	122-125	вереб'ей	222	гороб'ей	426	гороб'ец', жид'ок
10	вараб'ей, канапл'ан'ік	126-127	гороб'ей	223	гороб'ей, дж'іг'ун	427	гороб'ец'
11	вороб'ей	128	прос'ан'ік	224-229	гороб'ей	428	гороб'ец', жид'ок
12-13	гороб'ей	129-131	гороб'ей	230	гороб'ец'	429	гороб'ец'
14-17	вороб'ей	132	вр'убел'	231	гороб'ей, жид'ок	430	гороб'ей
18	вороб'ей, ж'ів'ун	133-135	гороб'ей	232	гороб'ец'	431-448	гороб'ец'
19-20	вороб'ей	136	прос'ан'ік	233	чв'ірк'ун	449	гороб'ец', жид'ок
21	конопл'ан'ік, прос'ан'ік	137	гороб'ей, ж'ід'ук	234	гороб'ей, чв'ірк'ун	450-465	гороб'ец'
22-23	канапл'ан'ік, прас'ан'ік	138	гороб'ей	235-239	гороб'ей		
24-26	канапл'ан'ік	139	ційрк'івн'ік, прос'ан'ік	240-243	гороб'ец'		
27		140	ційрк'івн'ік, конопл'ан'ік	244	гороб'ец', цв'ірк'ун		
28-35	вараб'ей	141-143	дж'івк'ун	245-246	гороб'ец'		
36-38	вороб'ей	144-145	ж'ід'ук	247	гороб'ей		
39	гороб'ей	146-147	гороб'ей	248	ж'ід'ук		
40	ораб'ей, гороб'ей	148	вороб'ей, вереб'ей, дз'івк'ун	249-250	гороб'ей		
41	гороб'ей, вороб'ей	149	ж'ід'ук	251	гороб'ей, ж'ід'ук		
42	ораб'ей, гороб'ей	150	вереб'ей, конопл'ак, конопл'ук	252	гороб'ей, гороб'ец', ж'ід'ук		
43	вороб'ей	151-153	конопл'ак, конопл'ук	253-254	гороб'ей, гороб'ец', гор'обчик, жив'ил'		
44-45	ороб'ейко	154	конопл'ан'ік	255-256	гороб'ей, гороб'ец', конопл'ак		
46-50	вороб'ей, конопл'ан'ік, прос'ан'ік	155-160	вереб'ей	257-262	гороб'ей		
51-52	конопл'ан'ік	161-162	гороб'ей	263-264	гороб'ей, конопл'ук		
53-54	канапл'ак	163	гороб'ей, вороб'ей	265-266	гороб'ей, ж'івж'ун		
55-65		164-166	прос'ан'ік	267	вороб'ец'		
66	вороб'ей, конопл'ан'ік, прос'ан'ік	167	гороб'ей, ж'ід	268-272	гороб'ей		
67	конопл'ан'ік	168	гороб'ей, ж'ід, ж'ів'ун, конопл'аник	273-274	оп'ій'ака ж.р.		
68	вороб'ей, конопл'ан'ік	169	гороб'ец, ж'ід	275	гороб'ей		
69-70	конопл'ан'ік	170	конопл'аник	276-279	ж'ів'ун		
71	вереб'ей	171	гороб'ей, гороб'ец, ж'івогл'ад	280	гороб'ец', ж'ів'ун		
72-73	гороб'ей	172-173	гороб'ей, дж'івк'ун, ж'івогл'ад	281	вороб'ей		
74-75	конопл'аник	174	гороб'ей, цв'ірк'ун	282	гороб'ей		
76-79	конопл'ан'ік	175	вороб'ей, ж'ід	283-285	гороб'ец		
80	корч'ун	176	гороб'ей	286-292	гороб'ей		
81-87	конопл'ан'ік	177	ж'івогл'ад, конопл'аник	293	гороб'ец', жид'ок, швед ч.р		
88	вороб'ей, вереб'ей	178	гороб'ей	294-297	гороб'ей		
89-91	вереб'ей	179	вереб'ей, ж'ів'ун	298	гороб'ец'		
92-95	гороб'ей	180	вереб'ей, гороб'ец, ж'ід'ук, ж'ів'ун	299-300	гороб'ей		
96	ч'іж і ч'іжік	181	гороб'ец, ж'ід'ук	301-303	гороб'ец'		
97	прос'ан'ік	182	гороб'ец, ж'ід'ук, конопл'аник	304-305	гороб'ей, жид'ок		
98	ж'ід, прос'ан'ік	183	конопл'аник	306	гороб'ей, гороб'ец', жид'ок		
99	ж'ід, св'ірг'ун	184	ж'ід'ук, конопл'ак	307-310	гороб'ец', жид'ок		
100	конопл'ан'ік	185	вереб'ей	311	гороб'ей		
101	конопл'ан'ік, прос'ан'ік	186-191	вереб'ей, конопл'аник	312	гор'обчик		
102	дж'івк'ун, конопл'ан'ік	192-193	дз'івк'ун	313-314			
103	дж'івк'ун	194	вереб'ей	315	гороб'ей		
104-105	конопл'ан'ік	195	гороб'ей	316-330			
106-108	дж'івк'ун	196-202	гороб'ей, дж'іг'ун	331-336	гороб'ец'		
109	вороб'ей	203-205	гороб'ей, прос'ан'ік	337	горуб'ейчик		
110	конопл'ан'ік	206	гороб'ей	338-355	гороб'ец'		
111-112	гороб'ей	207	гороб'ец', дз'івк'ун	356-361			
113	гороб'ей, ж'ід'ук, дж'івк'ун	208-209	гороб'ец'	362	гороб'ей, гороб'ец'		
		210-211	гороб'ей, ж'ід	363	гороб'ей, цв'ірк'ун		

НАЗВИ ДЛЯ ТЕПЛОГО ПІВДЕННОГО КРАЮ,
КУДИ ПТАХИ ВІДЛІТАЮТЬ НА ЗИМУ.
КАРТА №79 NAMES FOR A WARM SOUTHERN LAND TO
WHICH BIRDS FLY FOR WINTER.



● *в'ирей

○ г'ирей

○ й'урей

○ *'ирей

▲ вир

■ в'иріє с.р.

□ в'ирайє с.р.

◆ п'авер

◇ п'оврей

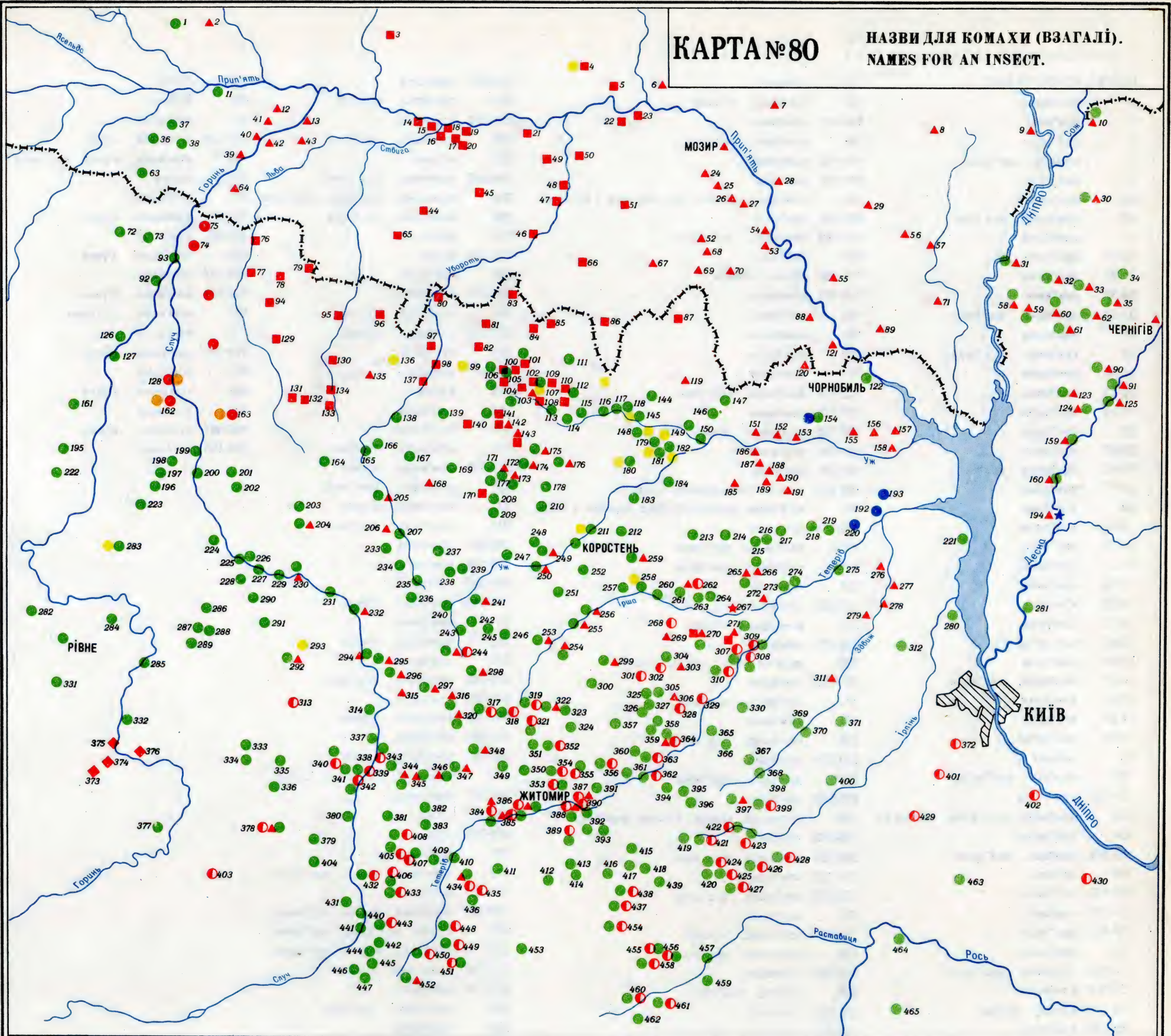
● йуг

ІНДЕКС ДО КАРТИ №79.

1	в'ирей	257-261	в''ірей
2	.в''ірай, йуг	262	в''ірей, в'ир'ій
3	в''ірой	263-266	в''ірей
4-5	п'оврей	267	в'ирей
6	йуг	268	в'ир'ій
7-10	в'урей	269-275	в''ірей
11	'ірей	276-278	в''ірей, йуг
12	п'авер	279	в'ирей, в'ир'ій
13-23	п'оврей	280-281	в'ир'ій
24-29	в'урей	282	вир''ій
30	в'ирей	283-289	в'ир'ій
31-35	в''ірей	290-298	в'ирей
36-38	'ірей	299	йуг
39-42	п'авер	300-302	в'ир'ій
43	п'оврей, п'авер	303-305	в'ирий
44-45	п'оврей	306-310	в'ир'ій
46-48	в'урей, п'оврей	311-312	в'ирей
49-51	п'оврей	313-342	в'ир'ій
52-57	в'урей	343-345	вир
58-62	в''ірей	346-355	в'ир'ій
63	'ірей	356	в'ир'ій, 'ір'ій
64	в'урей	357-366	в'ир'ій
65-66	п'оврей	367-371	в'ирей
67-70	в'урей, йуг	372-373	в'ир'ій, в'ир'ій
71	в'урей	374-381	в'ир'ій
72-73	г'ирей ч.р.	382-383	вир
74-75	в'ирей	384-389	в'ир'ій
76-85	в'урей	390	в'ир'ій, в'ир'іе (с.р.)
86	в'урей, йуг	391	в'ир'ій
87	в'урей	392-393	в'ир'ій, в'ирайе (с.р.)
88-89	й'урей	394-426	в'ир'ій
90-91	в''ірей	427	вир
92-96	в'урей	428-465	в'ир'ій
97-98	в''ір'ій		
99-106	в'урей		
107-119	в''ірей		
120-122	й'урей		
123-125	в''ірей		
126-127	в'ир'ій		
128	в''ірей		
129-134	в''ірей, в'ір'ій		
135-137	в''ір'ій		
138-140	в''ірей		
141-143	в'урей		
144-153	в''ірей		
154	й'урей		
155-220	в''ірей		
221	в'ир'ій		
222	в''ірей		
223-232	в'ир'ій		
233-239	в''ірей		
240	вир		
241-250	в''ірей		
251	в'ирей, в'ир'ій, вир'ій		
252	в''ірей		
253-256	в'ирей		

КАРТА №80

НАЗВИ ДЛЯ КОМАХИ (ВЗАГАЛІ).
NAMES FOR AN INSECT.



● козка

● куз'ка

▲ *козяв'ка

■ ко'аз'ул'ка

◆ к'узочка

● *ком'аха, *ком'ашька

● м'ошка

● музк'ол' ж.р.

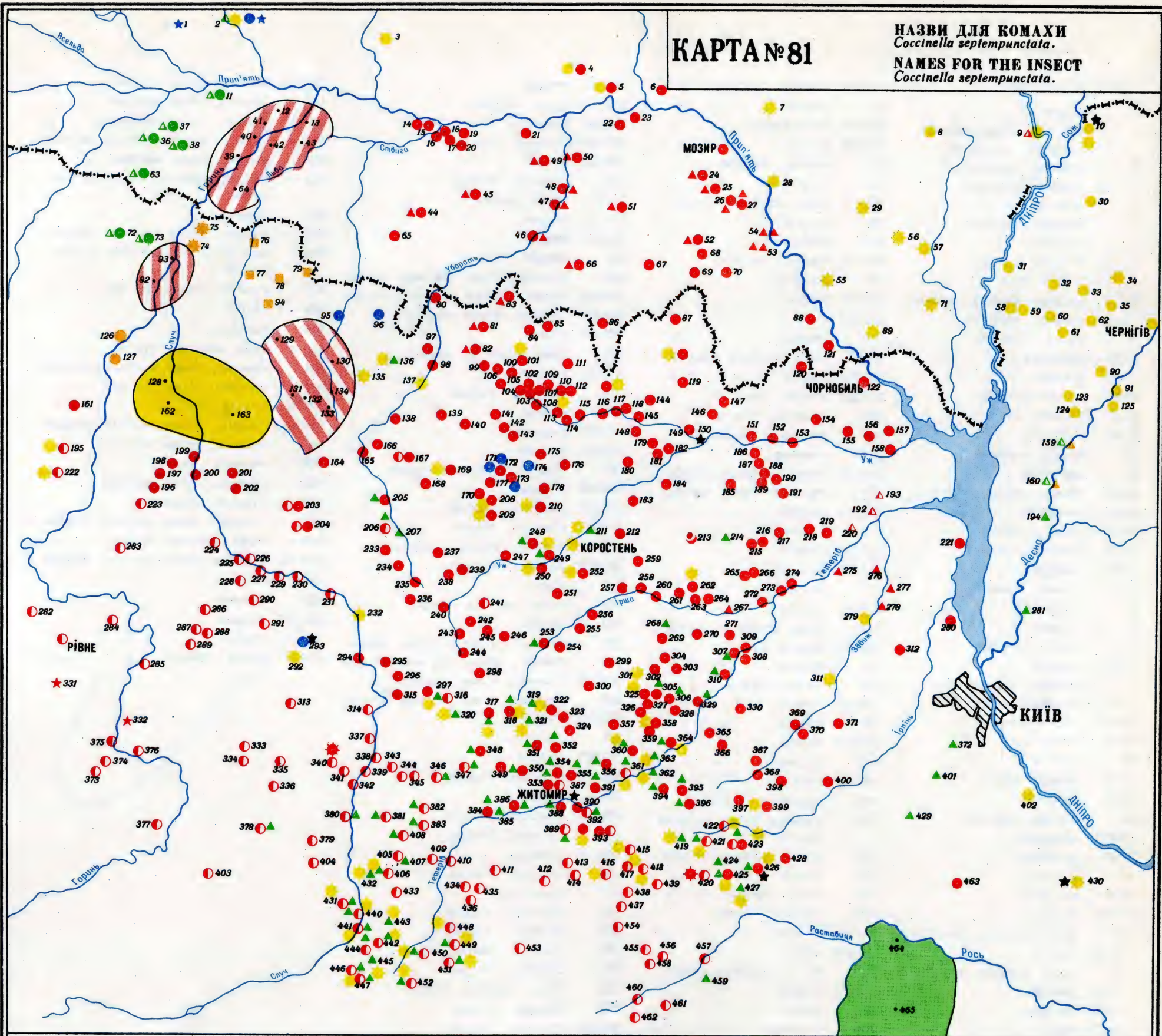
● б'абка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №80.

1	ком'ашка	144	ком'ашка	280-282	ком'ашка	429	к'узка
2	коз'авка	145	ком'ашка, м'ошка	283	ком'ашка, м'ошка	430	к'узка
3	каз'ул'ка	146-147	ком'ашка	284-291	ком'ашка	431	ком'ашка
4	м'ошка, каз'ул'ка	148	ком'ашка, м'ошка	292	ком'ашка, коз'авка	432-433	ком'ашка, к'узка
5	каз'ул'ка	149-150	ком'ашка	293	м'ошка	434	ком'ашка, к'узка, коз'авка
6-9	каз'авка	151-153	каз'авка	294-297	ком'ашка, коз'авка	435	к'узка
10	кам'ашка, каз'авка	154	ком'ашка, музк'ол' (ж.р.,одинич. і збір.)	298	ком'ашка, коз'авка, куз'авка	436	ком'ашка
11	ком'ашка	155-158	каз'авка	299	ком'ашка, коз'авка	437-438	ком'ашка, к'узка
12-13	коз'авка	159-160	кам'ашка, куз'авка	300	ком'ашка	439-442	ком'ашка
14-23	каз'ул'ка	161	ком'ашка	301-302	к'узка	443	ком'ашка, к'узка
24-30	каз'авка	162-163	к'озка, б'абка	303	каз'авка	444-447	ком'ашка
31-33	кам'ашка, каз'авка	164-167	ком'ашка	304-305	ком'ашка	448-451	ком'ашка, к'узка
34	кам'ашка	168	коз'авка	306	коз'авка, куз'авка	452	ком'ашка, коз'авка
35	кам'ашка, каз'авка	169	ком'ашка	307-310	ком'ашка, к'узка	453	ком'ашка
36-38	ком'ашка	170	коз'ул'ка	311	куз'авка	454-456	ком'ашка, к'узка
39-43	коз'авка	171	ком'ашка	312	ком'ашка	457	ком'ашка
44-51	коз'ул'ка	172-176	ком'ашка, коз'авка	313	к'узка	458	ком'ашка, к'узка
52	коз'авка	177-178	ком'ашка	314	ком'ашка	459	ком'ашка
53-57	каз'авка	179-182	ком'ашка, м'ошка	315	коз'й'авка	460-461	ком'ашка, к'узка
58-62	кам'ашка, каз'авка	183-184	ком'ашка	316	ком'ашка, коз'авка	462-465	ком'ашка
63	ком'ашка	185-191	коз'авка	317-319	ком'ашка, к'узка		
64	коз'авка	192-193	музк'ол' (ж.р.,одинич. і збір.)	320	ком'ашка, коз'авка		
65-66	коз'ул'ка	194	куз'авка, мозковн'а (ж.р.,одинич. і збір.)	321	ком'ашка, к'узка		
67-70	коз'авка	195-203	ком'ашка	322	ком'ашка, коз'авка		
71	каз'авка	204	ком'ашка, куз'авка	323-327	ком'ашка		
72-73	ком'ашка	205	ком'ашка, каз'авка	328-329	к'узка		
74-75	к'озка	206	коз'авка	330-337	ком'ашка		
76-79	коз'ул'ка	207-210	ком'ашка	338-340	ком'ашка, к'узка		
80-87	коз'ул'ка	211	ком'ашка, м'ошка	341	ком'ашка		
88-89	каз'авка	212-219	ком'ашка	342	ком'ашка, к'узка		
90-91	кам'ашка, каз'авка	220	музк'ол' (ж.р.,одинич. і збір.)	343	ком'ашка		
92-93	ком'ашка	221-229	ком'ашка	344-348	ком'ашка, коз'авка		
94-96	коз'ул'ка	230	ком'ашка, куз'авка	349-351	ком'ашка		
97-98	коз'ул'ка	231	ком'ашка	352-356	ком'ашка, к'узка		
99	м'ошка	232	ком'ашка, коз'авка	357-361	ком'ашка		
100	ком'ашка, коз'ул'ка	233-240	ком'ашка	362-363	ком'ашка, к'узка		
101-102	коз'ул'ка	241	ком'ашка, куз'авка	364	ком'ашка, коз'авка, к'узка		
103	ком'ашка, коз'авка, коз'ул'ка	242-243	ком'ашка	365-371	ком'ашка		
104	коз'ул'ка	244	ком'ашка, к'узка, к'узка, коз'авка	372	к'узка		
105-106	ком'ашка, коз'ул'ка	245-248	ком'ашка	373-376	к'узка		
107	м'ошка	249-250	ком'ашка, коз'авка	377	ком'ашка		
108-110	коз'ул'ка	251-252	ком'ашка	378	ком'ашка, к'узка, коз'авка		
111-118	ком'ашка	253-256	ком'ашка, куз'авка	379-383	ком'ашка		
119-121	коз'авка	257	ком'ашка	384-386	ком'ашка, к'узка, коз'авка		
122	кам'ашка	258	ком'ашка, м'ошка	387	к'узка, коз'авка, куз'авка		
123-125	кам'ашка, каз'авка	259	ком'ашка, коз'авка	388	ком'ашка, к'узка, куз'авка		
126-127	ком'ашка	260-261	ком'ашка	389-390	ком'ашка, к'узка		
128	к'озка, б'абка	262	к'узка, каз'авка	391-396	ком'ашка		
129-134	коз'ул'ка	263-264	ком'ашка	397	ком'ашка, коз'авка		
135	куз'авка	265-266	ком'ашка, каз'авка	398	ком'ашка		
136	м'ошка	267	каз'учка	399	ком'ашка, к'узка		
137	коз'ул'ка	268	к'узка	400	ком'ашка		
138-139	ком'ашка	269	куз'авка	401-403	к'узка		
140	коз'ул'ка	270-271	коз'авка, коз'ул'ка	404	ком'ашка		
141	комаха, коз'ул'ка	272	коз'авка	405-408	ком'ашка, к'узка		
142-143	коз'авка, коз'ул'ка	273-275	ком'ашка	409-420	ком'ашка		
		276-279	каз'авка	421-428	ком'ашка, к'узка		

КАРТА №81

НАЗВИ ДЛЯ КОМАХИ
Coccinella septempunctata.
NAMES FOR THE INSECT
Coccinella septempunctata.



- *п'етрикъ
- *б'едрикъ
- ▲ петр'о
- ▲ п'ет'ік
- ▲ п'ет'ка
- ★ шч'е/одрик-б'едрик
- с'онце
- ▲ с'онечко
- ▲ с'он'ачко

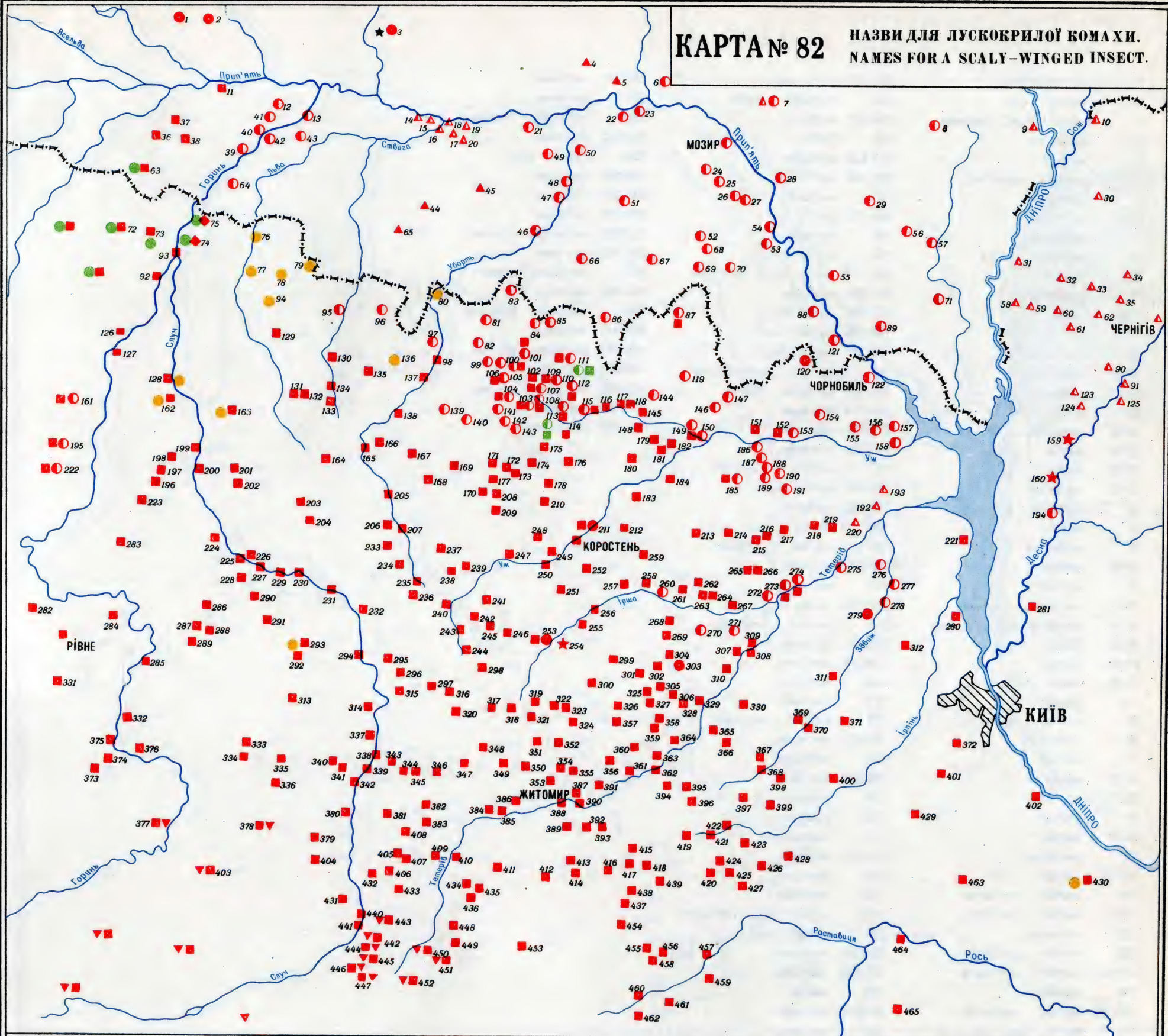
- ▲ с'онейко
- *кор'ов'ка
- *б'ожая кор'ов'ка
- г'узка
- ▲ коз'авка
- коз'ул'ка
- к'озка ч'ірв'она
- зоз'ул'ка

- ▨ андр'ейко
- ▨ сем'енко
- ▨ хвед'орка
- б'абка-ол'енка
- б'абка-к'оз'ка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №81.

1	зовз'ул'а	159-160	с'оначко, каз'авка	294-300	п'етрик	415-418	б'едрик, б'ожа кор'івка
2	с'он'ачко, б'ожа кор'івка, зовз'ул'ка, зовз'ул'ка	161	п'етр'ік	301	б'ожа кор'івка	419	с'онечко, б'ожа кор'івка
3	б'ожайа кар'івка	162-163	б'абка-к'озка	302-304	п'етрик	420	б'едрик, шч'едрик-б'едрик
4-5	кар'івка, п'етр'ік	164-166	п'етр'ік	305-307	с'онечко, п'етрик	421	б'едрик, с'онечко, б'ожа кор'івка
6	п'етр'ік	167	п'етр'ік, б'едр'ік	308-309	п'етрик	422	б'едрик, б'ожа кор'івка
7	б'ожайа кар'івка	168	п'етр'ік	310	с'онечко, п'етрик	423	б'едрик, с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик
8	кар'івка	169	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	311	б'ожа кор'івка	424	с'онечко
9	б'ожайа кар'івка, п'ет'ка (ч.р.)	170	п'етр'ік	312	п'етрик	425	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик
10	кар'івка, б'ожайа кар'івка, п'етрик, вар'ожка	171	зовз'ул'ка	313-314	б'едрик	426	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик, б'облик
11	с'онце, с'онейко	172-173	п'етр'ік, зовз'ул'ка	315	п'етрик	427	с'онечко, б'ожа кор'івка
12-13	хв'едорка	174	зовз'ул'ка	316	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик	428	п'етрик
14-23	п'етр'ік	175-191	п'етр'ік	317-318	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик	429	с'онечко
24-27	петр'о, п'етр'ік	192-193	п'ет'ік	319-321	с'онечко, б'ожа кор'івка	430	б'ожа кор'івка, буз'ок
28-29	б'ожайа кар'івка	194	с'онечко	322-324	п'етрик	431	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик
30-33	кар'івка	195	б'ожа кор'івка, б'едр'ік	325	б'ожа кор'івка, п'етрик	432	с'онечко, б'ожа кор'івка
34	б'ож'а кар'івка	196-202	п'етр'ік	326-328	п'етрик	433-439	б'едрик
35	кар'івка	203-204	п'етр'ік, б'едр'ік	329	с'онечко, п'етрик	440-442	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик
36-38	с'онце, с'онейко	205	с'онечко, п'етр'ік	330	п'етрик	443	с'онечко, б'ожа кор'івка
39-43	хв'едорка	206	с'онечко, б'едрик	331-332	б'едричок	444	с'онечко, б'едрик
44-54	петр'о, п'етрик	207	с'онечко	333-339	б'едрик	445	с'онечко, б'ожа кор'івка
55-57	б'ожайа кар'івка	208-210	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	340	б'едрик, шч'одрик-б'едрик	446	с'онечко, б'едрик
58-62	кар'івка	211	с'онечко, б'ожа кор'івка	341-345	б'едрик	447	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик
63	с'онце, с'онейко	212-213	п'етр'ік	346-347	с'онечко, б'едрик	448	б'ожа кор'івка, б'едрик
64	хв'едорка	214	с'онечко	348-352	с'онечко, п'етрик	449-452	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик
65	п'етрик	215-217	п'етр'ік	353	с'онечко, п'етрик, б'едрик	453-458	б'едрик
66	петр'о, п'етрик	218-219	п'етрик	354-356	с'онечко, п'етрик	459	с'онечко
67-70	п'етр'ік	220	п'ет'ік	357	п'етрик	460-462	б'едрик
71	б'ожайа кар'івка	221	п'етр'ік	358	б'ожа кор'івка, п'етрик	463	п'етрик
72-73	с'онце, с'онейко	222	б'ожа кор'івка, б'едр'ік	359	п'етрик	464-465	б'абка ол'енка
74-75	к'озка ч'ірв'она	223-230	б'едр'ік	360	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик		
76-79	коз'ул'ка	231	б'едр'ік	361	с'онечко, б'ожа кор'івка, б'едрик		
80	п'етр'ік	232	б'ожа кор'івка	362-363	с'онечко, б'ожа кор'івка		
81-83	петр'о, п'етр'ік	233-240	п'етр'ік	364	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етрик		
84-88	п'етр'ік	241	б'едр'ік	365-371	п'етрик		
89	б'ожайа кар'івка	242-243	п'етр'ік	372	с'онечко		
90-91	кар'івка	244	п'етрик	373-377	б'едрик		
92-93	андр'ейко	245-247	п'етр'ік	378	с'онечко, б'едрик		
94	коз'ул'ка	248	с'онечко, п'етр'ік	379	б'едрик		
95-96	зовз'ул'ка	249	с'онечко, б'ожа кор'івка, п'етр'ік	380-383	с'онечко, б'едрик		
97-100	п'етр'ік	250	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	384	с'онечко, п'етрик		
101	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	251	п'етрик	385	с'онечко		
102-109	п'етр'ік	252	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	386	с'онечко, п'етрик		
110	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	253	с'онечко, п'етрик	387	д'уден' ч.р.		
111-122	п'етр'ік	254-256	п'етрик	388	с'онечко, п'етрик		
123-125	кар'івка	257-261	п'етр'ік	389	с'онечко, б'едрик		
126-127	гузка	262	б'ожа кор'івка, п'етр'ік	390	с'онечко, п'етрик, б'едрик		
128	б'абка-к'озка	263-266	п'етр'ік	391	с'онечко, п'етрик		
129-134	сем'енко	267	петр'о	392	б'ожа кор'івка, п'етрик		
135	б'ожа кор'івка	268	с'онечко	393	б'едрик, п'етрик		
136	с'онечко, б'ожа кор'івка	269-274	п'етр'ік	394-396	с'онечко, п'етрик		
137	б'ожа кор'івка	275-278	петр'о	397-400	п'етрик		
138-149	п'етр'ік	279	б'ожа кор'ова	401	с'онечко		
150	б'обр'ік	280	п'етрик	402	б'ожа кор'івка		
151-158	п'етр'ік	281	с'онечко	403-405	б'едрик		
		282-291	б'едр'ік	406	б'едрик, с'онечко, б'ожа кор'івка		
		292	б'ожа кор'івка	407	с'онечко		
		293	зовз'ул'ка, дерев'яний клап	408	б'едрик, с'онечко		
				409-414	б'едрик		

КАРТА № 82

НАЗВИ ДЛЯ ЛУСКОКРИЛОЇ КОМАХИ.
NAMES FOR A SCALY-WINGED INSECT.

● *мотыль

○ *матыль

▲ мотил'ок

△ матил'ок

■ *метеликъ

■ мот'илчик

◆ мот'ил'ік

▼ м'утлик

● б'абка, б'абочка

● л'алечка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №82.

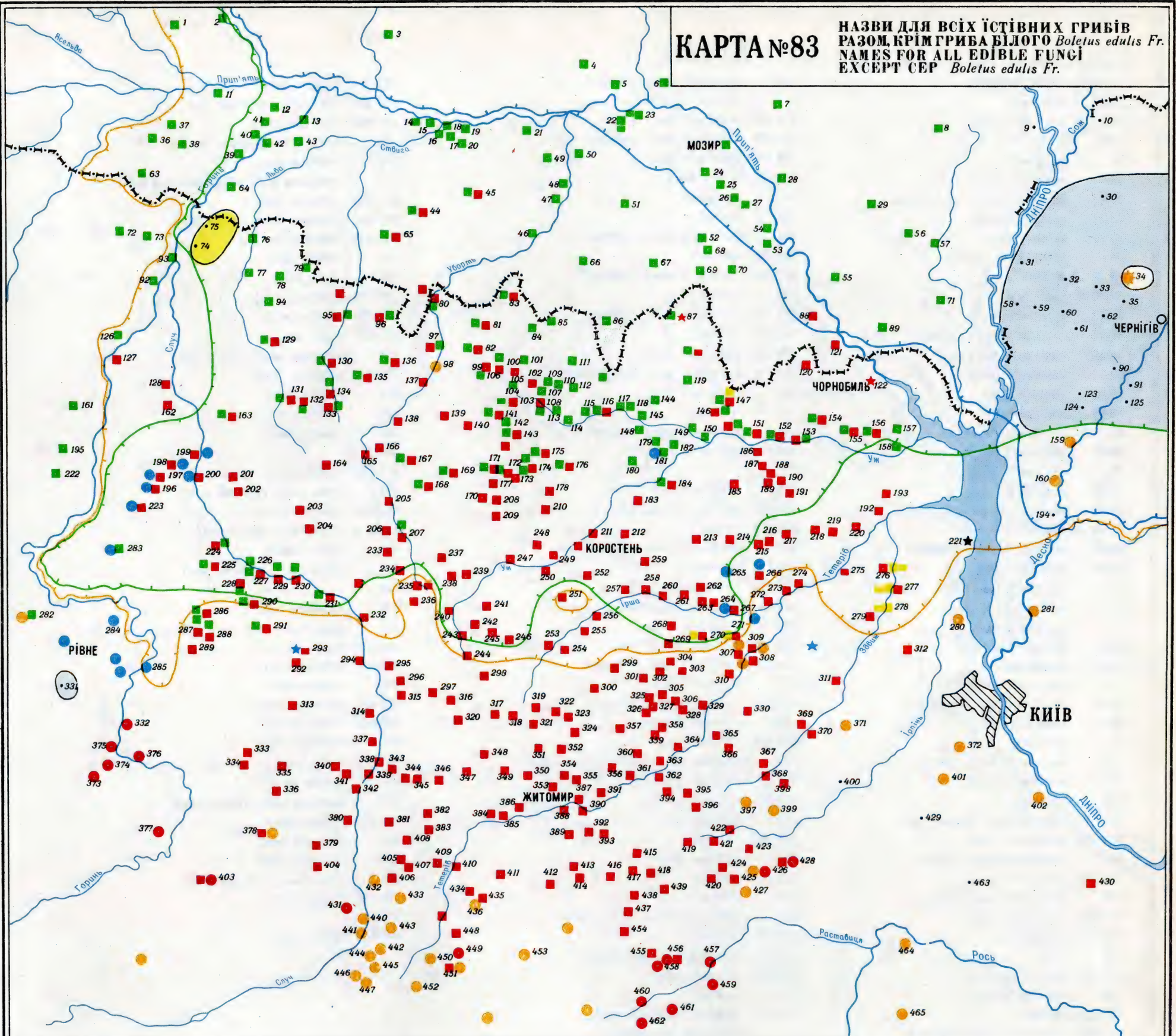
1-2 мот'ил' (ч.р.)
 3 мот'ил' (ч.р.), л'ет'айка
 4-5 мотил'ок
 6 мат'ыл'
 7 мат'ил', матил'ок
 8 мат'ыл'
 9-10 мат'л'ок
 11 мет'ел'ік
 12 мат'ил', мат'л'л'
 13 мат'л'л'
 14-20 мат'ыл'ок
 21-27 мат'ыл'
 28-29 мат'ыл'
 30 мат'л'ок
 31-35 мат'ыл'ок
 36-38 мет'ел'ік
 39-43 мат'л'л'
 44-45 мотил'ок
 46-54 мат'ыл'
 55-57 мат'ыл'
 58-62 мат'ыл'ок
 63 мет'ел'ік, л'алечка
 64 мат'л'л'
 65 мотил'ок
 66-70 мат'ыл'
 71 мат'ыл'
 72-73 мет'елик, л'алечка
 74-75 мот'ыл'ік (н.), л'алечка
 76-80 б'абка
 81-83 мат'ыл'
 84-85 мат'ыл' (ч.р.)
 86 мат'ыл'
 87 мат'ыл', мет'ел'ік
 88 мат'ыл'
 89 мат'ыл'
 90-91 мат'ыл'ок
 92-93 мет'ел'ік
 94 б'абка
 95-97 мат'ыл'
 98 мет'ел'ік
 99 мат'ыл'
 100 мат'ыл', мет'ел'ік
 101 мат'ыл', мат'ел'ік
 102 мет'ел'ік
 103 мат'ыл', мет'ел'ік
 104-105 мат'ыл', мет'ел'ік
 106 мат'ыл'
 107-109 мат'ыл', мет'ел'ік
 110 мат'ыл' (ч.р.), мет'ел'ік
 111-115 мат'ыл', мет'ел'ік
 116-117 мет'ел'ік
 118 мет'ел'ік
 119 мат'ыл'
 120 мот'ыл'
 121-122 мат'ыл'
 123-125 мат'ыл'ок

126-127 мот'илчик
 128 мет'ел'ік, б'абка
 129-135 мет'ел'ік
 136 б'абка
 137-138 мет'ел'ік
 139-144 мат'л'л'
 145 мет'ел'ік
 146-147 мат'ыл'
 148 мет'ел'ік
 149 мат'ыл' (ч.р.)
 150 мат'ыл' (ч.р.), мет'ел'ік
 151-152 мет'ел'ік
 153-154 мат'л' (ч.р.)
 155-158 мат'ыл' (ч.р.)
 159-160 мат'ул' (ч.р.)
 161 мат'ыл', мет'ел'ік
 162-163 мет'ел'ік, б'абка
 164-174 мет'ел'ік
 175-176 мет'ел'ік
 177-184 мет'ел'ік
 185 мат'ыл', мет'ел'ік
 186-191 мат'ыл' (ч.р.)
 192-193 мат'ыл'ок
 194 мат'л'л'
 195 мат'ыл', мет'ел'ік
 196-205 мет'ел'ік
 206 мет'елик
 207-210 мет'ел'ік
 211 мот'ыл', мет'ел'ік
 212-217 мет'ел'ік
 218-219 мет'елик
 220 мат'ыл'ок
 221 мет'ел'ік
 222 мат'ыл', мет'ел'ік
 223-231 мет'ел'ік
 232 мет'елик
 233-243 мет'ел'ік
 244 мет'елик
 245 мет'ел'ік
 246 мет'елик
 247-250 мет'ел'ік
 251 мет'елик
 252 мет'ел'ік
 253 мот'ил' (ч.р.), мет'елик
 254 мат'ул' (ч.р.)
 255-256 мет'елик
 257-259 мет'ел'ік
 260 мат'ыл'
 261-266 мет'ел'ік
 267 мет'елик
 268-269 мет'ел'ік
 270-271 мат'ыл' (ч.р.)
 272 мет'ел' (ч.р.), мет'ел' (ч.р.)
 273-274 мат'ыл', мет'елик
 275-278 мат'ыл'
 279 мот'л'л'
 280-282 мет'елик

283-291 мет'ел'ік
 292 мет'елик
 293 мет'елик, б'абочка
 294-302 мет'елик
 303 мот'ил' (ч.р.)
 304-343 мет'елик
 344-345 м'іт'елик
 346-376 мет'елик
 377-378 мет'елик, м'утлик
 379-402 мет'елик
 403 мет'елик, м'утлик
 404-429 мет'елик
 430 мет'елик, б'абочка
 431-441 мет'елик
 442-447 мет'елик, м'утлик
 448-449 мет'елик
 450-452 мет'елик, м'утлик
 453-462 мет'елик
 463-465 м'іт'елик

КАРТА №83

НАЗВИ ДЛЯ ВСІХ ЇСТИВНИХ ГРИБІВ
РАЗОМ КРІМ ГРИБА БІЛОГО *Boletus edulis* Fr.
NAMES FOR ALL EDIBLE FUNGI
EXCEPT CER *Boletus edulis* Fr.



● г'уби
■ *губ'якы
■ губ'й'ачче
■ *козьляк'ы
■ коз'л'ач'іе

■ багн'ук'й/і
■ багн'учче
● *гриб'ы
● с'в'ойск'іе гриб'и
● б'т'ц'ки

■ абабк'і
■ кор'ис'т'

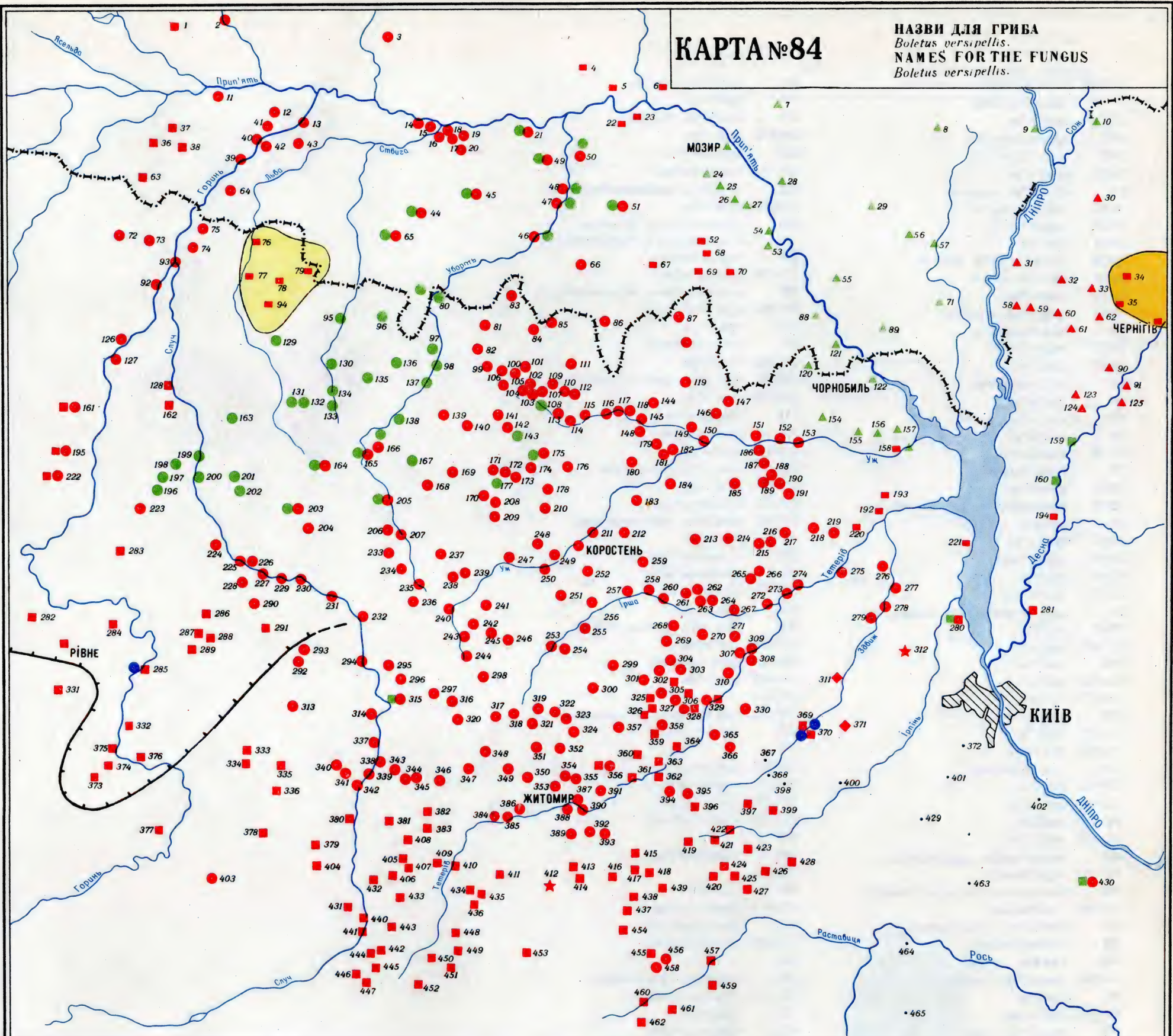
— кі
— ки, -ки
— ки
— ка—
— ко—

ІНДЕКС ДО КАРТИ №83.

1-5	коз'л'ак'и	147	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї, багн'ук'ї (мн.)	285	б'ец'ки (мн.)
6-8	каз'л'ак'ї (мн.)	148-149	коз'л'ак'ї (мн.)	286-288	коз'л'ак'и, губй'аки (мн.)
9-10		150-156	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	289-290	губй'аки (мн.)
11	коз'л'ак'и	157-158	коз'л'ак'ї (мн.)	291	коз'л'ак'и, губй'аки (мн.)
12-21	коз'л'ак'ї (мн.)	159-160	гр'їб'ї (мн.)	292	губй'аки (мн.)
22-23	каз'л'ак'ї (мн.), каз'л'ач'їе	161	коз'л'ак'и	293	губй'ачче (с.р., збір.), габ'етки (мн.)
24-29	каз'л'ак'ї (мн.)	162	губй'ак'ї	294-306	губй'аки (мн.)
30-33	аб'абк'ї (мн.)	163	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	307-309	губй'аки (мн.), гриб'и (мн.)
34	св'їйс'к'їїе гр'їб'и	164-166	губй'ак'ї	310-330	губй'аки (мн.)
35	аб'абк'ї (мн.)	167-169	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	331	бабк'и (мн.)
36-38	коз'л'ак'и	170	губй'ак'ї	332	г'уби (мн.)
39-43	коз'л'ак'ї (мн.)	171-176	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	333-370	губй'аки (мн.)
44-45	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	177-178	губй'ак'ї	371-372	гриб'и (мн.)
46-52	коз'л'ак'ї (мн.)	179-180	коз'л'ак'ї (мн.)	373-377	г'уби (мн.)
53-57	каз'л'ак'ї (мн.)	181	коз'л'ак'ї (мн.), б'етк'ї (мн.)	378	губй'аки (мн.), гриб'и (мн.)
58-62	аб'абк'ї (мн.)	182	коз'л'ак'ї (мн.)	379-396	губй'аки (мн.)
63-64	коз'л'ак'и	183	губй'ак'ї	397	гриб'и (мн.)
65	коз'л'ак'и, губй'ак'ї	184	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	398	губй'аки (мн.)
66-70	коз'л'ак'ї (мн.)	185-193	губй'ак'ї	399	гриб'и (мн.)
71	каз'л'ак'ї (мн.)	194		400	
72-73	коз'л'ак'и	195	коз'л'ак'и	401-402	гриб'и (мн.)
74-75	кор'ис'т' (ж.р.)	196-200	губй'ак'ї, б'етк'ї (мн.)	403	г'уби (мн.), губй'аки (мн.)
76-79	коз'л'ак'ї (мн.)	201-206	губй'ак'ї	404-425	губй'аки (мн.)
80-83	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	207	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	426	г'уби (мн.), гриб'и (мн.)
84-86	коз'л'ак'ї (мн.)	208-214	губй'ак'ї	427	гриб'и (мн.)
87	коз'л'ак'ї (мн.), г'убк'ї (мн.)	215-220	губй'ак'и (мн.)	428	г'уби (мн.), губй'аки (мн.)
88	губй'ак'ї	221	'овошча (ж.р.), п'атош (ж.р.)	429	
89	каз'л'ак'ї (мн.)	222	коз'л'ак'и	430	губй'аки (мн.)
90-91	аб'абк'ї (мн.)	223	губй'ак'ї, б'етк'ї (мн.)	431	г'уби (мн.)
92-93	коз'л'ак'и	224-225	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	432-433	гриб'и (мн.)
94	коз'л'ак'ї (мн.)	226	коз'л'ак'ї (мн.)	434-435	губй'аки (мн.)
95-97	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	227-231	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	436	гриб'и (мн.)
98	гр'їб'ї (мн.)	232	губй'аки (мн.)	437-439	губй'аки (мн.)
99	губй'ак'ї	233-234	губй'ак'ї	440-447	гриб'и (мн.)
100	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	235	губй'аки (мн.), губй'ачче (с.р., збір.)	448	губй'аки (мн.)
101	коз'л'ак'ї (мн.)	236	губй'аки (мн.)	449	г'уби (мн.)
102	губй'ак'ї	237-243	губй'ак'ї	450	гриб'и (мн.)
103	каз'л'ач'їе, губй'ак'ї	244	губй'ак'и (мн.)	451	губй'аки (мн.), гриб'и (мн.)
104-107	коз'л'ак'ї (мн.)	245-250	губй'ак'ї	452-453	гриб'и (мн.)
108	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	251	губй'аки (мн.)	454	губй'ак'и (мн.)
109-115	коз'л'ак'ї (мн.)	252-264	губй'ак'ї	455	губй'аки (мн.)
116	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	265	б'етк'и (мн.)	456	г'уби (мн.), губй'аки (мн.)
117-119	коз'л'ак'ї (мн.)	266	коз'л'ак'и (мн.), б'етк'и (мн.)	457-462	г'уби (мн.)
120-121	губй'ак'ї	267-269	губй'ак'ї	463	
122	г'уба	270-271	губй'ак'ї, багн'ук'ї (мн.)	464-465	гриб'и (мн.)
123-125	аб'абк'ї (мн.)	272-274	губй'аки (мн.)		
126	коз'л'ак'и (мн.)	275	губй'ак'ї		
127-128	губй'ак'ї	276-277	губй'ак'ї, багн'ук'ї (мн.), багн'учче (с.р., збір.)		
129-136	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	278	багн'ук'ї (мн.), багн'учче (с.р., збір.)		
137-140	губй'ак'ї	279	губй'ак'ї		
141	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	280-281	гриб'и (мн.)		
142	коз'л'ак'ї (мн.)	282	коз'л'ак'и, гриб'и (мн.)		
143	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї	283	коз'л'ак'ї (мн.), б'етк'ї (мн.), б'етк'и (мн.)		
144-145	коз'л'ак'ї (мн.)	284	б'етки (мн.)		
146	коз'л'ак'ї (мн.), губй'ак'ї				

КАРТА №84

НАЗВИ ДЛЯ ГРИБА
Boletus versipellis.
NAMES FOR THE FUNGUS
Boletus versipellis.



- | | | |
|------------------|------------------|------------------|
| ● крас'н'ук | ◆ красногловка | ● червоногловец' |
| ▲ крас''ук | ● совй'ак | ■ аб'абок |
| ■ *красноголовць | ▲ подъос'иновичъ | ■ березов'й'ак |
| ■ *красногловикъ | ● подъос'ичникъ | |

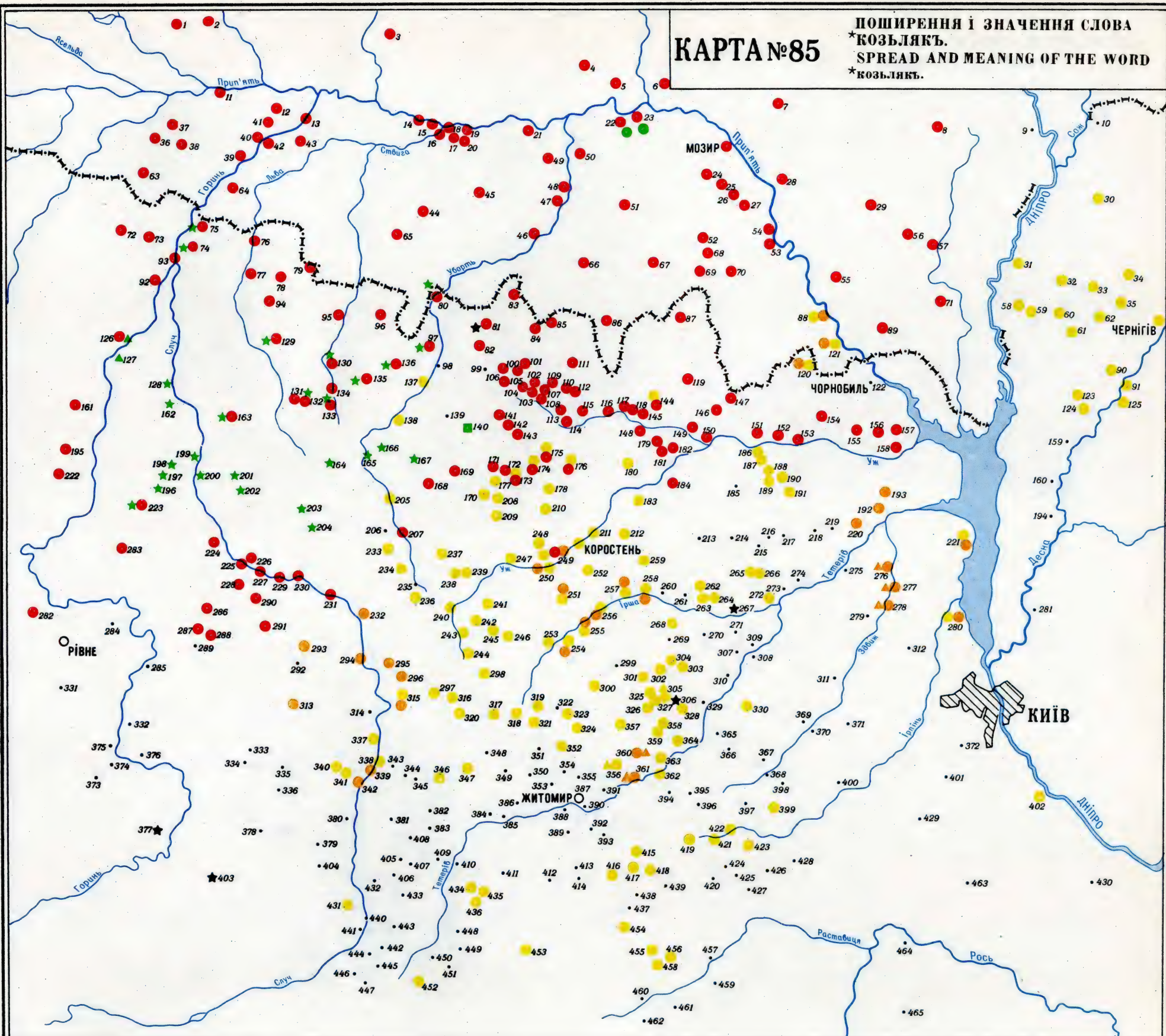
-ец, -иц
-ец'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №84.

1	красног'ол'овец	203	крас'н'ук, сов'й'ак
2-3	крас'н'ук	204	крас'н'ук
4-6	красногал'ов'ік	205	крас'н'ук, сов'й'ак
7-10	падас'інав'ік	206-219	крас'н'ук
11-20	крас'н'ук	220	красног'ол'ов'ік
21	крас'н'ук, сов'й'ак	221	красног'ол'овик
22-23	красногал'ов'ік	222	крас'н'ук, красног'ол'овец
24-29	падас'інав'ік	223-279	крас'н'ук
30-33	крас'ук	280	красног'ол'овец' (давніше, ніж подос'ични, подос'ичн'ік)
34-35	краснагал'ов'ік, аб'абок	281	красног'ол'овец'
36-38	красног'ол'овец	282-284	красног'ол'овец
39-43	крас'н'ук	285	красног'ол'овец, червоног'ол'овец
44-51	крас'н'ук, сов'й'ак	286-289	красног'ол'овец
52	красног'ол'ов'ік	290	крас'н'ук
53-57	падас'інав'ік	291	красног'ол'овец
58-62	крас'ук	292-304	крас'н'ук
63	красног'ол'овец	305-306	крас'н'ук, красног'ол'овец'
64	крас'н'ук	307-310	крас'н'ук
65	крас'н'ук, сов'й'ак	311	красног'ол'овка
66	крас'н'ук	312	красног'ол'ов
67-70	красног'ол'ов'ік	313-314	крас'н'ук
71	падас'інав'ік	315	крас'н'ук, п'ідос'ичник
72-75	крас'н'ук	316-324	крас'н'ук
76-79	красног'ол'ов'ік (р.), березов'й'ак	325-327	красног'ол'овец'
80	сов'й'ак	328-329	крас'н'ук, красног'ол'овец'
81-87	крас'н'ук	330	крас'н'ук
88-89	падас'інав'ік	331	красног'ол'овец'
90-91	крас'ук	332	красног'ол'ов'іц
92-93	крас'н'ук	333-336	красног'ол'овец'
94	красног'ол'ов'ік (р.), березов'й'ак	337-355	крас'н'ук
95-98	сов'й'ак	356	крас'н'ук, красног'ол'овец'
99-107	крас'н'ук	357-358	крас'н'ук
108	сов'й'ак	359-364	красног'ол'овец'
109-119	крас'н'ук	365-366	крас'н'ук
120-121	подос'інов'ік	367-368	
122	п'ідос'інов'ік	369-370	красног'ол'овец', червоног'ол'овец'
123-125	крас'ук	371	красног'ол'овка
126-127	крас'н'ук	372	
128	красног'ол'овец	373-376	красног'ол'ов'іц
129-138	сов'й'ак	377-383	красног'ол'овец'
139-142	крас'н'ук	384-395	крас'н'ук
143	сов'й'ак	396-397	красног'ол'овец'
144-153	крас'н'ук	398	
154	подос'інов'ік, пудос'інов'ік	399	красног'ол'овец'
155-157	пудос'інов'ік	400-402	
158	красног'ол'ов'ік, пудос'інов'ік	403	крас'н'ук
159-160	падас'ичник	404-411	красног'ол'овец'
161	крас'н'ук, красног'ол'овец	412	красног'ол'овчик
162	красног'ол'овец	413-428	красног'ол'овец'
163	сов'й'ак	429	
164-166	крас'н'ук, сов'й'ак	430	крас'н'ук, п'ідос'ичник
167	сов'й'ак	431-455	красног'ол'овец'
168-173	крас'н'ук	456	крас'н'ук
174	крас'н'ук, сов'й'ак	457	красног'ол'овец'
175-176	крас'н'ук	458	крас'н'ук
177	сов'й'ак	459-462	красног'ол'овец'
178-191	крас'н'ук	463-465	
192-193	красног'ол'ов'ік		
194	краснагал'овик		
195	крас'н'ук, красног'ол'овец		
196-202	сов'й'ак		

КАРТА №85

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
*КОЗЬЛЯКЪ.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
*КОЗЬЛЯКЪ.



● будь-який їстівний гриб, за винятком гриба білого *Boletus edulis* Fr

'певний вид гриба':

● 'маслюк'

▲ 'моховик'

■ 'красноголовець'

★ без визначення

● 'засохлий бруд у носі'

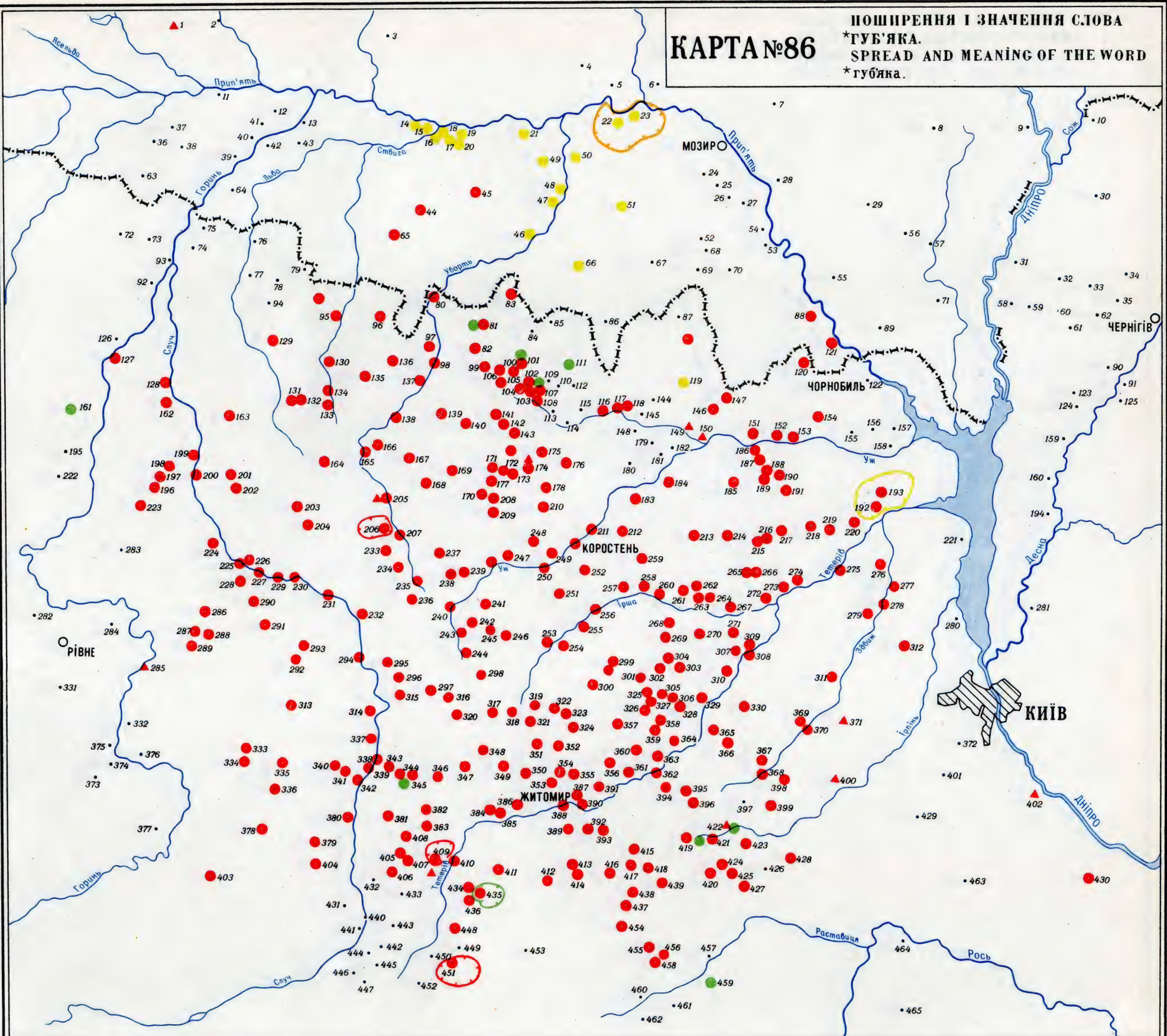
▲ 'засохлий бруд у куточках очей'

● 'червоточина, цятка на картоплині'

▲ 'черв' як у картоплині'

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
 *ГУБ'ЯКА.
 SPREAD AND MEANING OF THE WORD
 *губ'яка.

КАРТА №86



● 'будь-який їстівний гриб, за винятком гриба білого *Boletus edulis* Fr'

▲ 'певний вид їстівних грибів'

● 'отруйний гриб'

● 'деревна губка'

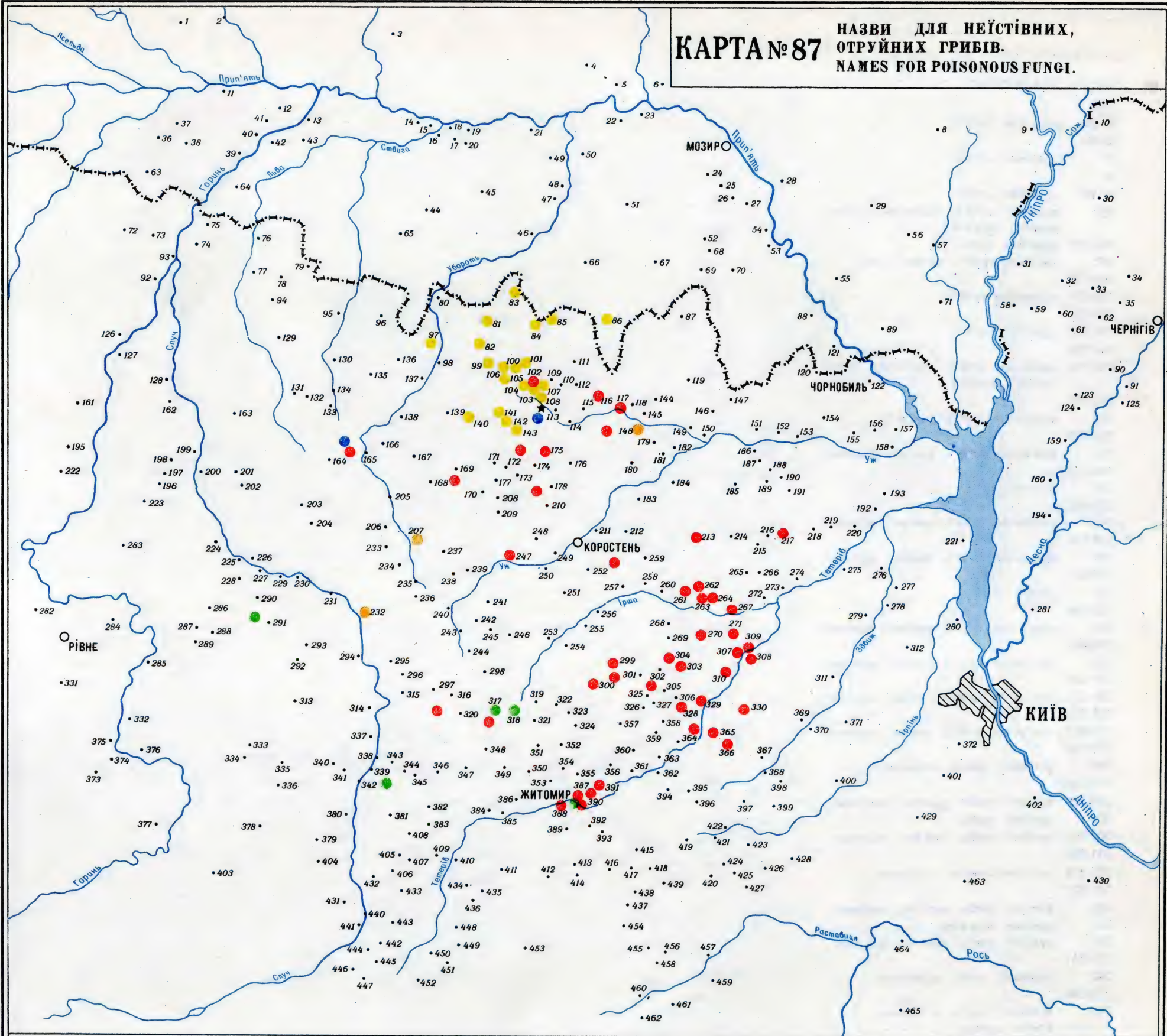
— гоб'яка

— об'яка

— губн'ака

— губй'ак

КАРТА № 87
НАЗВИ ДЛЯ НЕІСТІВНИХ,
ОТРУЙНИХ ГРИБІВ.
NAMES FOR POISONOUS FUNGI.



● *вужачіе гриби (*вужаки, *вужачькы)

● дурні́йне гр'їб'ї

● ж'аб'яч'ї гриб'и (ж'аб'ячки)

● в'овч'ї гриб'и

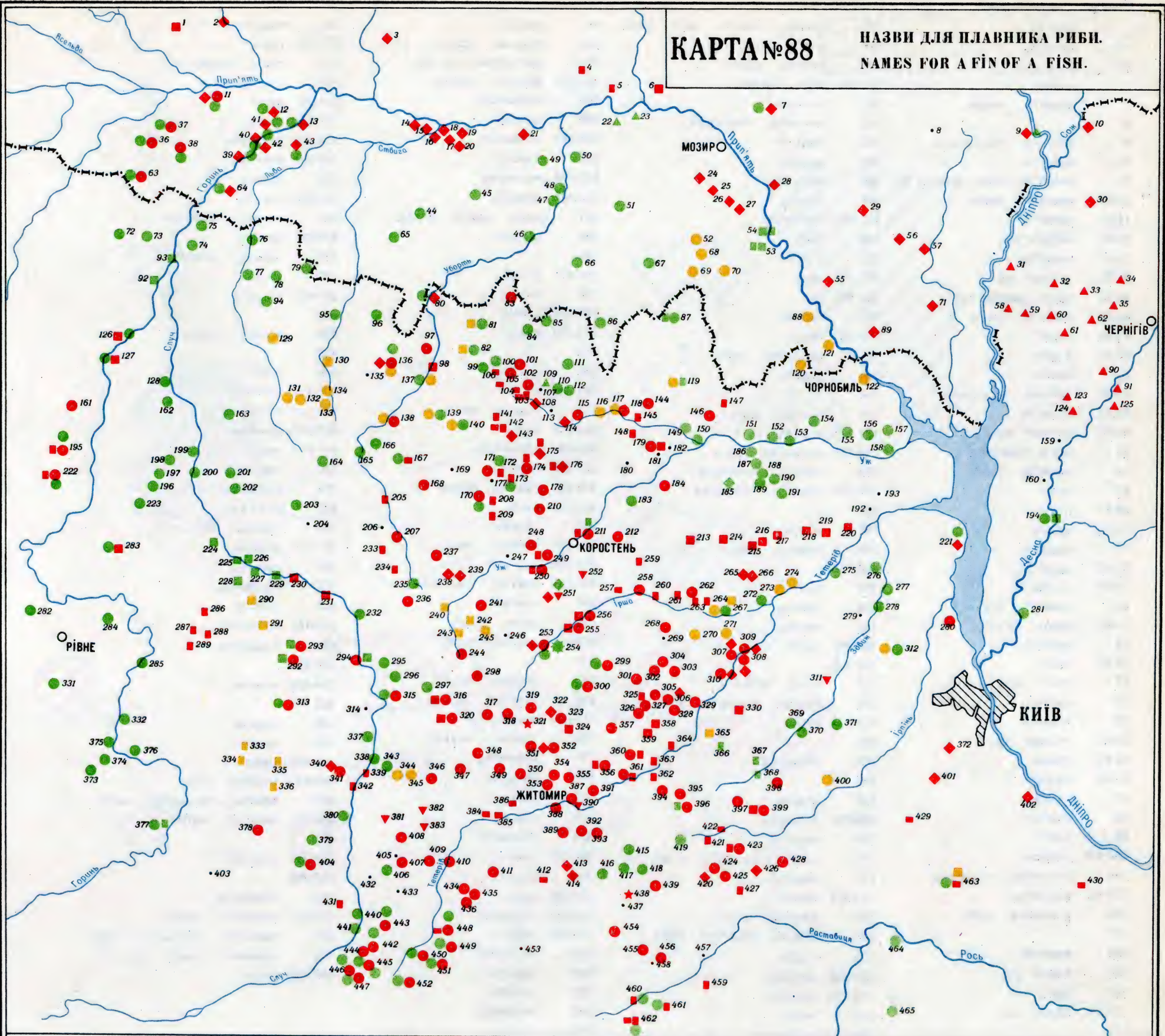
● зай'яч'їе гр'їб'ї

ІНДЕКС ДО КАРТИ №87.

1-80
81-86 дурн'їїє гр'їб'ї
87-96
97 дурн'їїє гр'їб'ї
98
99-101 дурн'їїє гр'їб'ї
102 дурн'їїє гр'їб'ї, вуж'ач'їїє гр'їб'ї,
вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
103-107 дурн'їїє гр'їб'ї
108 дурн'їїє гр'їб'ї, паг'анк'ї (мн.)
109-115
116-117 в'ужач'їїє гр'їб'ї
118-139
140-143 дурн'їїє гр'їб'ї
144-163
164-165 зай'еч'їїє гр'їб'ї, вуж'ач'їїє гр'їб'ї,
вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
166-167
168 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї
169-174
175 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
176-206
207 в'овч'їїє гр'їб'ї
208-212
213 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
214-216
217 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
218-231
232 в'овч'ї гриб'и
233-246
247 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
248-251
252 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
253-260
261-264 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
265-269
270-271 вуж'ач'їїє гр'їб'ї, вуж'ак'ї, вуж'ачк'ї
272-290
291 ж'абйач'ї гриб'и, ж'абйачки
292-298
299-305 вуж'ач'ї гриб'и, вуж'ак'и, вуж'ачки
306 вуж'ач'ї гриб'и
307-310 вуж'ач'ї гриб'и, вуж'ак'и, вуж'ачки
311-316
317-318 ж'абйач'ї гриб'и, ж'абйачки
319-327
328 вуж'ач'ї гриб'и, вуж'ак'и, вуж'ачки
329 вуж'ак'и, вуж'ачки
330 вуж'ач'ї гриб'и, вуж'ак'и, вуж'ачки
331-341
342 ж'абйач'ї гриб'и, ж'абйачки
343-386
387 ж'абйач'ї гриб'и, ж'абйачки,
вуж'ач' гриб'и
388 вуж'ач' гриб'и
389
390-391 вуж'ач' гриб'и
392-465

КАРТА №88

НАЗВИ ДЛ Я ПЛАВНИКА РИБИ.
NAMES FOR A FIN OF A FISH.



- *плав'єць
- ▲ пл'авен'
- плав'ок
- ▼ плав'ун
- ◆ *плав'ник

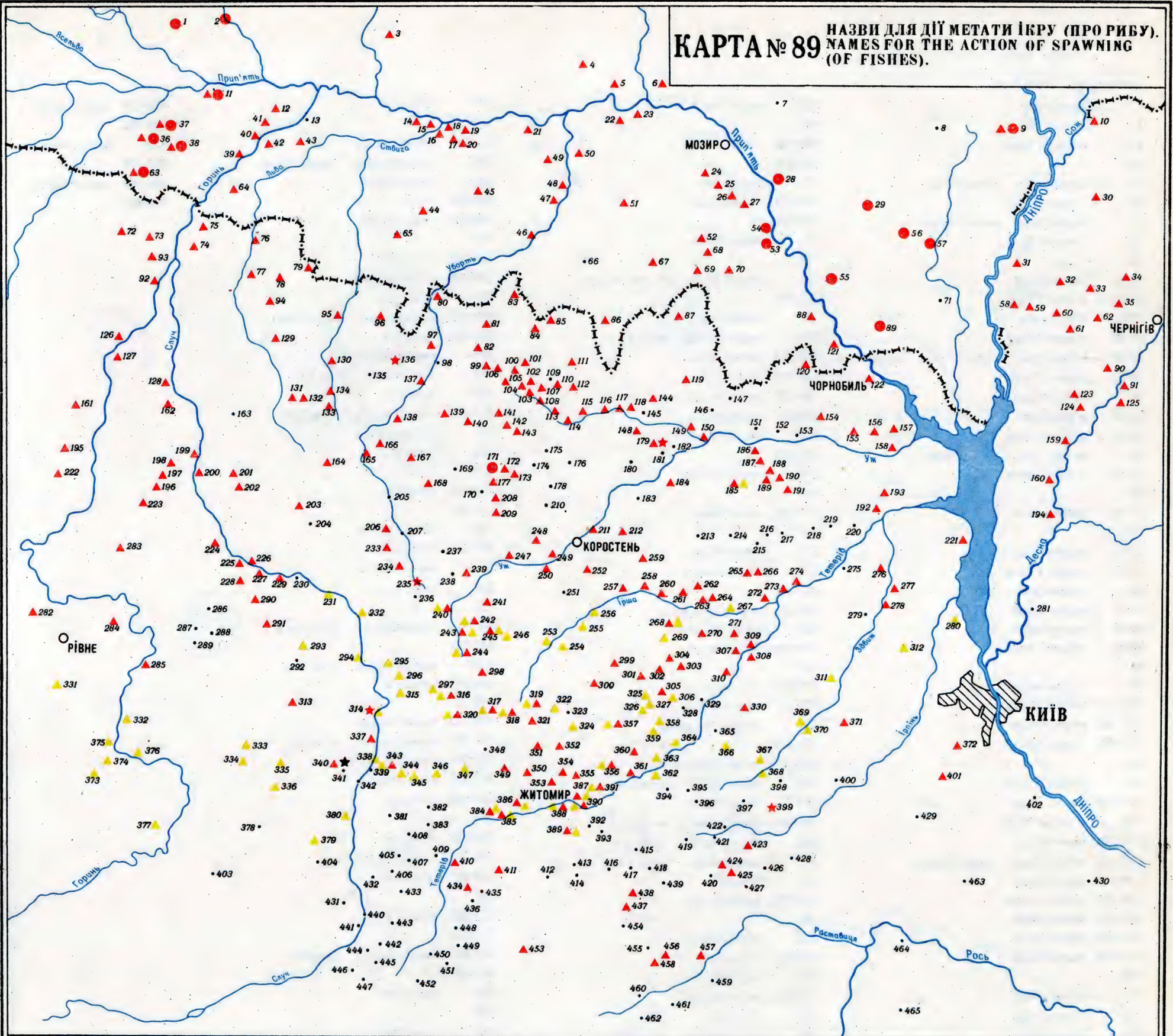
- по/аплавок
- поплавець⁽¹⁾
- *пер'о
- ▲ *п'єрько
- *пер'є

- *пер'ина
- *п'єришко
- стипий'є
- *крило
- *крыльце
- *кр'ылышко

ІНДЕКС ДО КАРТИ №88.

1	плав'ок	136	плав'ец, плавн'ік, пер'о, кр'іл'о	252	плав'ун	372	плавн'ік
2-3	плавн'ік	137	пер'о, кр'іл'о	253	плав'ец', плавн'ік, пер'о	373-376	пер'о
4-5	наплав'ок	138	плав'ец, кр'іл'о	254	сти'пй'рйе с.р. збір.	377	п'ір'о, пй'орушко
6	плав'ок	139-140	пер'о, кр'іл'о	255-256	плав'ец', плав'ок	378	плав'ец'
7	плавн'ік, п'ер'о	141	поплав'ок	257	поплав'ец'	379-380	пер'о
8		142	поплав'ок, поплав'ец	258	плав'ец'	381-383	плав'ун
9	плавн'ік, п'ерка ж.р.	143	плавн'ік	259-261	поплав'ок	384-386	поплав'ец'
10	плавн'ік	144	плав'ец	262	плав'ец'	387-389	плав'ец'
11	плавн'ік, пер'о, плав'ец (р.)	145	поплав'ок	263-264	поплав'ок	390	плав'ун
12-13	плавн'ік, пер'о	146	плав'ец	265-266	плавн'ік	391-395	плав'ец'
14-21	плавн'ік	147-148	поплав'ок	267	пер'о, крил'о, кр'ил'це	396	плав'ец', пер'ішко
22-23	пй'урка с.р.	149	пер'о	268	плав'ец'	397-398	плав'ец'
24-30	плавн'ік	150	п'ур'о	269		399	плав'ец', плав'ок
31-35	пл'авен' ч.р.	151-158	пер'о	270-271	кр'іл'о	400	крил'о
36-38	пер'о, плав'ец (р.)	159-160		272	пер'о	401-402	плавн'ік
39-43	плавн'ік, пер'о	161	плев'ец	273-274	крил'о	403	
44-45	пер'о	162-166	пер'о	275-278	пер'о	404	плав'ец', пер'о
46-51	п'ер'о	167	поплав'ец, пер'о	279		405	
52	крил'о	168	плав'ец	280	плав'ец'	406	пер'о
53-54	пй'орце, пй'орушко	169		281-282	пер'о	407-411	плав'ец'
55-57	плавн'ік	170	плав'ец, пер'о	283	плав'ок, пер'о	412	поплав'ец'
58-62	пл'авен' ч.р.	171	плав'ец	284-285	пер'о	413-414	плавн'ік
63	пер'о, плав'ец (р.)	172-173	поплав'ок, пер'о	286-289	поплав'ок	415-419	пер'о
64	плавн'ік, пер'о	174	плав'ец, поплав'ок	290-291	кр'ил'це	420	плавн'ік
65	пер'о	175-176	плавн'ік, поплав'ок	292-294	плав'ец', п'ірце с.р.	421	поплав'ок
66-67	п'ер'о	177		295-297	пер'о	422	поплав'ец'
68-70	крил'о	178	плав'ец	298	плав'ец'	423	плав'ец', поплав'ок
71	плавн'ік	179	плав'ец, плав'ок	299-300	плав'ец', пер'о	424-425	плав'ец'
72-75	пер'о	180-182		301-305	плав'ец'	426	плавн'ік
76-79	п'ер'о	183	пер'о	306-310	плав'ец', плавн'ік	427	поплав'ок
80	плавн'ік, п'ер'о	184	плав'ец	311	плав'ун	428	плав'ец'
81-82	пер'о, кр'іл'це	185	пер'іна	312	пер'о, крил'о	429-430	поплав'ец'
83	плав'ец	186-191	пер'о	313	плав'ец', пер'о	431	поплав'ок
84-86	пер'о	192-193		314		432-433	
87	пер'о, п'ерушко	194	пер'о, пй'ерце	315	плав'ец', пер'о	434-436	плав'ец'
88	кр'іл'о	195	плав'ец, поплав'ок, пер'о	316	плав'ец', плав'ок	437	
89	плавн'ік	196-203	пер'о	317-319	плав'ец'	438	плав'ак
90-91	пл'авен' ч.р.	204		320	плав'ец', плав'ок	439	плав'ец'
92-93	п'ерце	205	поплав'ок	321	плавен'ец'	440-441	пер'о
94-96	п'ер'о	206		322	плавн'ік	442-447	плав'ец', пер'о
97	плав'ец	207	плав'ец	323	плав'ец'	448	плав'ец', поплав'ец', пер'о
98	плав'ок	208-209	поплав'ок	324	плав'ок	449-452	плав'ец', пер'о
99	пер'о	210	плав'ец	325	поплав'ок	453	
100-102	плав'ец	211	плав'ец, поплав'ок, п'орушко	326-329	плав'ец'	454-456	плав'ец'
103	поплав'ок, поплав'ец	212	плав'ец'	330	плав'ок	457-458	
104-105	поплав'ец	213-220	плав'ок	331-332	пер'о	459	поплав'ок
106	поплав'ец, пер'о	221	плавн'ік, пер'о	333-336	кр'илишко	460-461	поплав'ок, пер'о
107		222	плав'ец, поплав'ок, пер'о	337-338	пер'о	462	поплав'ок, поплав'ец', пер'о
108	плавн'ік	223	пер'о	339	поплав'ок	463	поплав'ец', пер'о, кр'ил'це
109	п'ерко с.р.	224-229	пй'урце	340	плавн'ік	464-465	пер'о
110	пер'о	230-231	плав'ок	341	плав'ец'		
111-112	пй'ур'е с.р.	232	пер'о	342	поплав'ок		
113		233-234	поплав'ок	343	пер'о		
114	плавн'ік	235	пер'о	344-345	крил'о		
115	плав'ец	236-237	плав'ец'	346-351	плав'ец'		
116-117	кр'іл'о	238-239	плавн'ік	352	плав'ец', плавн'ік		
118	плав'ец	240	кр'іл'це	353-355	плав'ец'		
119	пй'орушко, кр'іл'о	241	плав'ец'	356	плав'ец', поплав'ок		
120-121	кр'іл'о	242-243	кр'іл'це	357	плав'ец'		
122	крил'о	244	плав'ец'	358-359	плав'ок		
123-125	пл'авен' ч.р.	245	кр'іл'це	360-361	плав'ец', поплав'ок		
126-127	плав'ок, пер'о	246-247		362-364	поплав'ок		
128	пер'о	248	плав'ец'	365	кр'ил'це		
129-134	кр'іл'о	249-250	плав'ец', поплав'ок	366-368	п'ірушко, пй'орушко		
135		251	плав'ун, плавн'ік, пер'іна	369-371	пер'о		

КАРТА № 89 НАЗВИ ДЛЯ ДІЇ МЕТАТИ ІКРУ (ПРО РИБУ).
NAMES FOR THE ACTION OF SPAWNING
(OF FISHES).



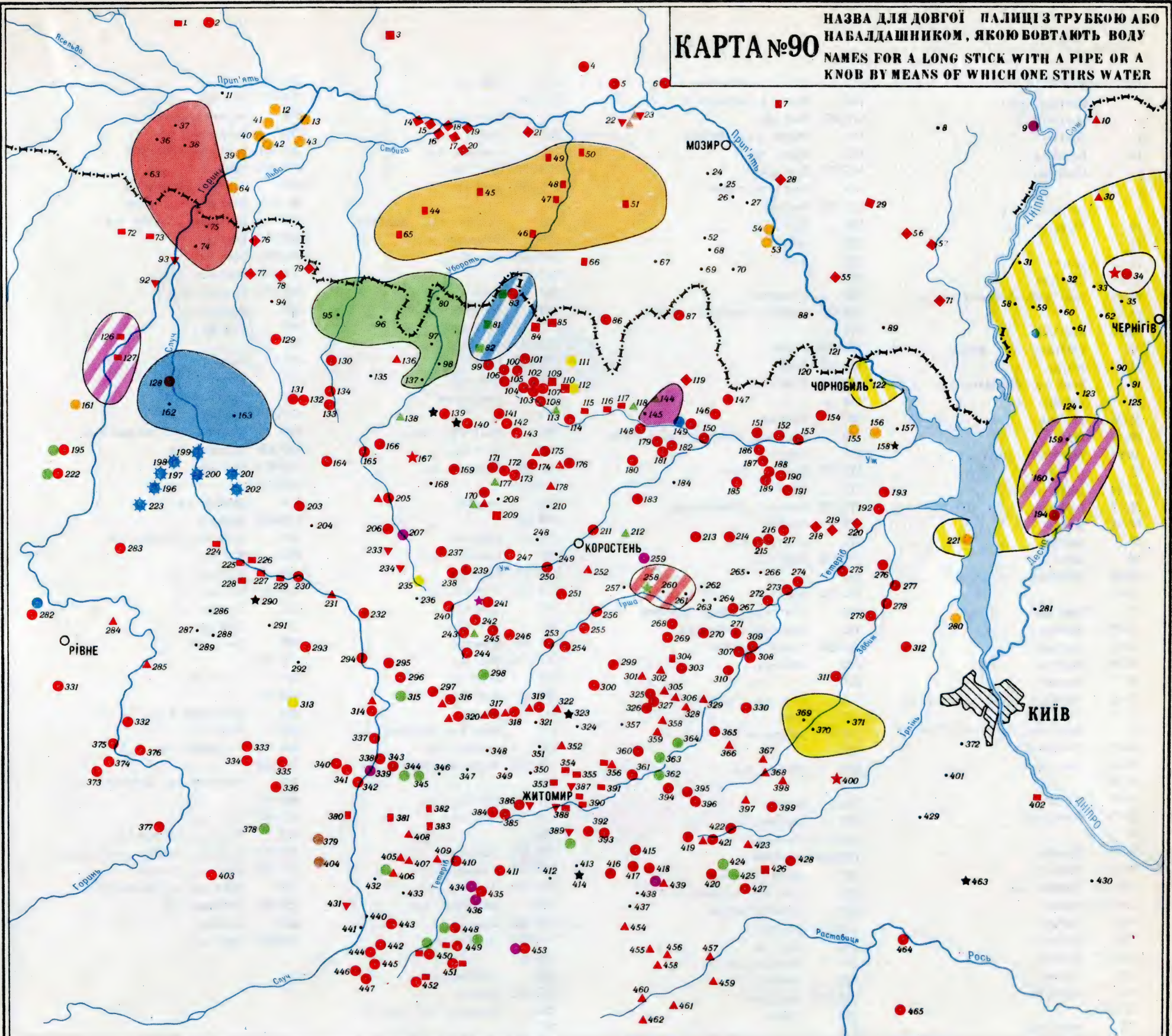
- * нерестуєть
- ▲ * нерестиця
- ▲ * тьр'їця

ІНДЕКС ДО КАРТИ №89.

1	нерест'уйе	162	нерест'ицца	280	тр'ец'ц'а	437-438	нер'естиц'ц'а
2	н'араст'уйе	163		281		439-452	
3-6	н'ерес'т'ицца	164-168	нерест'ицца	282-283	нерест'иц'ц'а	453	нер'естиц'ц'а
7-8		169-170		284	нерест'иц'ц'а, нерест'ицца	454-455	
9	н'ераст'уйе, н'ерас'т'ицца	171	нерест'уйе	285	нерест'ицца	456-458	нерест'иц'ц'а
10	н'ерес'т'ицца	172-173	нерест'ицца	286-289		459-465	
11	нерост'уйе, нерост'ицца	174-176		290-291	нерест'ицца		
12	н'ерес'т'ицца	177	нерост'ицца	292			
13		178		293-297	тр'ец'ц'а		
14-23	нер'ест'ицца	179	нерест'ицца, ід'е на н'ерет	298-305	нерест'иц'ц'а		
24-27	н'ерас'т'ицца	180-183		306	тр'ец'ц'а		
28-29	н'ераст'уйе	184	нерест'ицца	307-310	нер'естицца, нерест'ицца		
30-35	н'ерес'т'ицца	185	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а	311-312	тр'ец'ц'а		
36-38	нерост'уйе, н'ерес'т'ицца, нерост'ицца	186-191	нерест'ицца	313	нерест'иц'ц'а		
39-51	н'ерес'т'ицца	192-193	нерест'иц'ц'а	314	рест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а		
52	нер'ест'ицца	194-195	нерест'иц'ц'а	315	тр'ец'ц'а		
53-57	н'ераст'уйе	196-202	нерест'ицца	316-320	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а		
58-62	н'ерес'т'ицца	203	нерест'ицца	321	нерест'иц'ц'а		
63	нерост'уйе, нерост'ицца	204-205		322	тр'ец'ц'а		
64-65	н'ерес'т'ицца	206	нерест'иц'ц'а	323			
66		207		324-327	тр'ец'ц'а		
67-70	нер'ест'ицца	208-209	нерест'ицца	328-329			
71		210		330	нерест'иц'ц'а		
72-73	нерест'ицца	211	нерест'ицца	331-336	тр'ец'ц'а		
74-88	н'ерес'т'ицца	212	нерост'иц'ц'а	337	нерест'иц'ц'а		
89	н'ераст'уйе	213-220		338	тр'ец'ц'а		
90-91	нерест'ицца	221-222	нерест'иц'ц'а	339			
92-93	нерест'ицца	223	нерест'ицца	340	нерест'иц'ц'а, ч'ешец'ц'а		
94-97	н'ерес'т'ицца	224-229	нерест'иц'ц'а	341-342			
98		230		343	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а		
99	нер'ест'ицца	231-232	тр'ец'ц'а	344-347	тр'ец'ц'а		
100-103	н'ерес'т'ицца	233-234	нер'аст'иц'ц'а	348			
104-105	нер'ест'ицца	235	н'ерес на р'ибу	349-355	нерест'иц'ц'а		
106-108	н'ерес'т'ицца	236-238		356-357	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а		
109		239	нерест'иц'ц'а	358-359	тр'ец'ц'а		
110	н'ерес'т'ицца	240	нерест'ицца, тр'ец'ц'а	360-361	нерест'иц'ц'а		
111-112	нер'ест'ицца	241	нерест'иц'ц'а	362-364	тр'ец'ц'а		
113	н'ерес'т'ицца	242-243	нерест'ицца, тр'ец'ц'а	365			
114-115	нерест'ицца	244	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а	366-370	тр'ец'ц'а		
116-117	нерест'ицца, нерест'ицца	245	нерест'ицца, тр'ец'ц'а	371-372	нерест'иц'ц'а		
118-119	нерест'ицца	246	тр'ец'ц'а	373-377	тр'ец'ц'а		
120-122	н'ерес'т'ицца	247-250	нерест'иц'ц'а	378			
123-125	нерест'ицца	251		379-380	тр'ец'ц'а		
126-128	нерест'ицца	252	нерест'ицца	381-383			
129-134	нерест'ицца	253-256	тр'ец'ц'а	384-391	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а		
135		257	нер'ест'иц'ц'а	392-398			
136	верес'т'ицца	258-266	нерест'иц'ц'а	399	нерест'ит'		
137	н'ерес'т'ицца	267	тр'ец'ц'а	400			
138	н'ерост'ицца	268	нерест'иц'ц'а, тр'ец'ц'а	401	нерест'иц'ц'а		
139-143	н'ерес'т'ицца	269	тр'ец'ц'а	402-409			
144	нерест'ицца	270-271	нерест'иц'ц'а, нерест'иц'ц'а	410-411	нерест'иц'ц'а		
145-147		272	нерест'ицца	412-422			
148-150	нерест'ицца	273-274	нерест'иц'ц'а	423	нерест'иц'ц'а		
151-153		275		424-425	нерост'иц'ц'а		
154	н'ерес'т'ицца	276-278	нерест'иц'ц'а	426-433			
155-158	нерест'ицце	279		434	нерест'иц'ц'а		
159-161	нерест'иц'ц'а			435-436			

КАРТА №90

НАЗВА ДЛЯ ДОВГОЇ ПАЛИЦІ З ТРУБКОЮ АБО
НАБАЛДАШНИКОМ, ЯКОЮ ВОВТАЮТЬ ВОДУ
NAMES FOR A LONG STICK WITH A PIPE OR A
KNOB BY MEANS OF WHICH ONE STIRS WATER



- *бѣлтѣ
- ▲ *бѣлт'ало
- б'овт'ач
- бовт'ун
- ◆ *бѣлт'уха
- *бѣлт'уша
- ▼ *бѣлт'ушыка
- гон'ило
- ▲ гон'ило

- г'он'и/мб'іца
- *шьсть
- п'алка
- т'и/йчка
- т'ичка з ц'епом
- шт'урхало
- болд'ило
- ▲ балдавні'а

- жвор-
- глуш'іца
- рос'оха
- булав'а
- л'аска

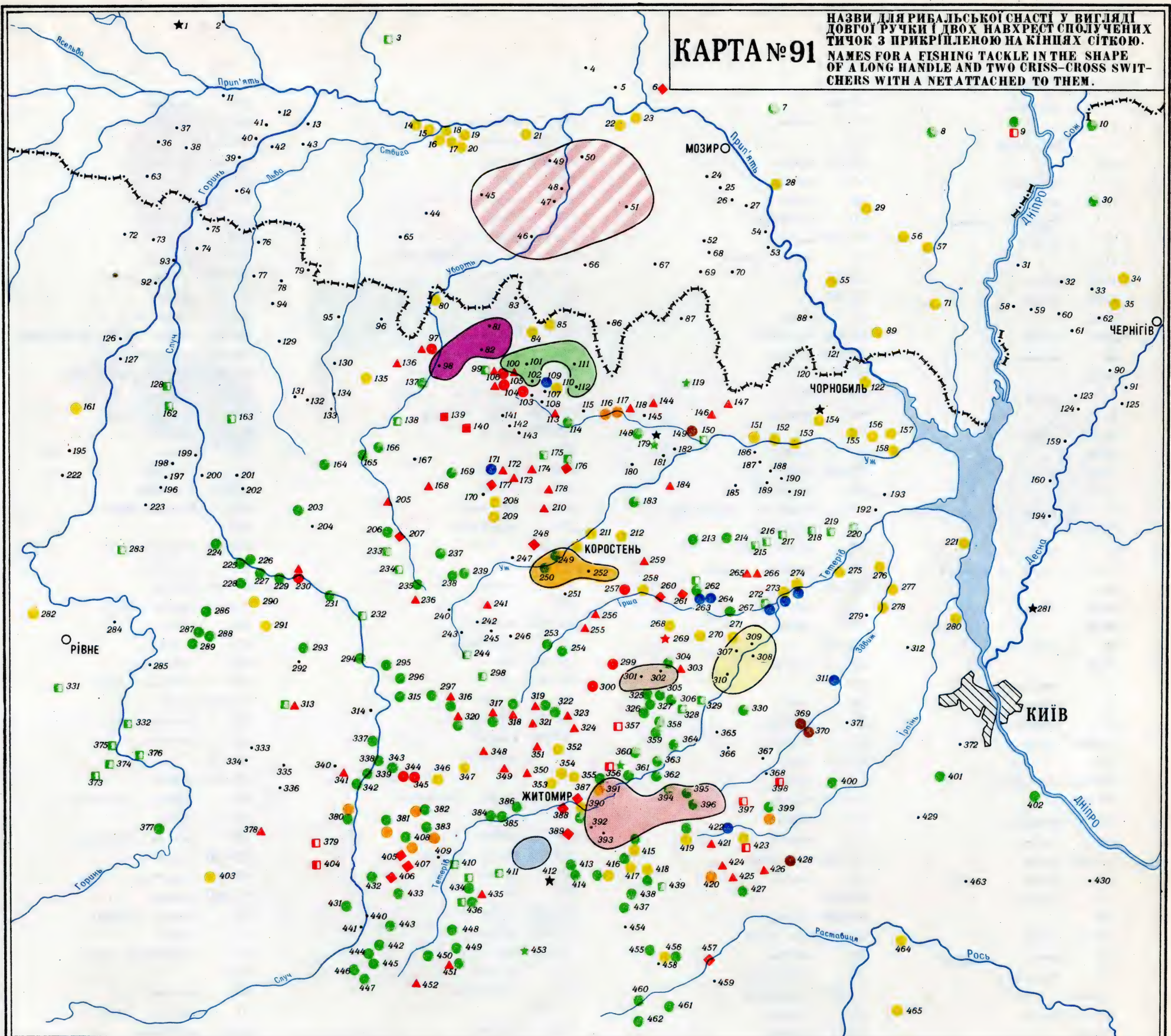
- бр'охало/а
- пуг'ач
- к'олот-
- х'ола
- п'ап'л'уска

ІНДЕКС ДО КАРТИ №90.

1	бовт'ун, шест	139	бовт ч.р., гр'охало с.р.	247	бовт ч.р.	372	
2	бовт ч.р.	140	бовт ч.р., хр'укало с.р.	248-249		373-377	бовт ч.р.
3	бовт'ач	141-143	бовт ч.р.	250	бовч ч.р.	378	гон'ила с.р.
4-6	бовц' ч.р.	144	п'угач ч.р., гон'йло	251	бовт ч.р.	379	болд'ило с.р.
7	б'овтуша	145	п'угач ч.р.	252	б'овтало с.р.	380-383	бовт'уша, болт'уша
8		146-148	бовт ч.р.	253-254	бовт' ч.р.	384-385	бовт ч.р.
9	шт'урхала с.р.	149	бовт ч.р., т'йчка	255-256	бовт ч.р.	386	бовт ч.р., болт'ушка
10	б'овтало с.р.	150-153	бовт ч.р.	257		387-388	бовт'ун, болт'ушка
11		154	болт	258	к'олото с.р., подг'оніч	389	болт'ушка, гон'ила с.р.
12-13	шост	155	ш'ост	259	шт'урхало с.р.	390-391	бовт'ун
14-21	балт'уха	156	шост	260-261	к'олот ч.р.	392-393	бовт' ч.р.
22-23	балт'ушка, балдаві'а ж.р.	157		262-266		394-396	бовт ч.р.
24-27		158	ст'укалка	267	болт	397-398	б'овтало с.р.
28-29	бавт'уха	159-160	журв'ак, жорв'ак, гурв'ак	268-271	бовт ч.р.	399	бовт ч.р.
30	б'овтало с.р., жвуор	161		272	бовт' ч.р.	400	б'овтур
31-33	жвуор	162-163	л'аска	273-275	бовт ч.р.	401	
34	бовт ч.р., б'овталка ж.р.	164-166	болт	276-278	болт	402	бовт'ун
35	жвуор	167	б'овкун	279	бовт ч.р.	403	б'овит
36-38	рос'оха	168		280	шест, шост	404	болд'ило с.р.
39-43	шост	169	бовт ч.р.	281		405	б'овтало с.р.
44-51	бовт'уша, глуш'їца	170	бовт ч.р., б'овтало с.р., гон'йло	282	бовт ч.р., т'йчка	406	б'овтало с.р., гон'ила с.р.
52		171	бовт ч.р.	283	бовт ч.р.	407-409	б'овтало с.р.
53-54	шост, ш'ост	172-173	бовт ч.р., болт	284-285	б'овтало с.р.	410-411	бовт ч.р.
55-57	бавт'уха	174	бовт ч.р.	286-289		412-413	
58-62	жвуор	175-176	бовт ч.р., б'овтало с.р.	290	коцуб'а	414	гр'абар ч.р.
63	рос'оха	177	гон'йло	291-292		415-420	бовт ч.р.
64	шост	178	б'овтало с.р.	293-297	бовт ч.р.	421	бовт ч.р., б'овтало с.р.
65-66	бовт'уша, глуш'їца	179-183	бовт ч.р.	298	гон'ила с.р.	422	бовт ч.р.
67-70		184		299-300	бовт ч.р.	423	б'овтало с.р.
71	бавт'уха	185-193	бовт ч.р.	301-302	б'овтало с.р.	424-425	гон'ила с.р.
72-73	бовт'ун	194	бовт ч.р., жвуор, жв'орик	303	бовт ч.р.	426	б'овтач ч.р.
74-75	рос'оха	195	бовт ч.р., гон'ила с.р.	304	бовт'уша	427	бовт ч.р.
76-79	бовт'уха	196-202	т'йчка з цепом	305-306	б'овтало с.р.	428	бовт' ч.р.
80	булав'а	203	бовт ч.р.	307-310	бовт ч.р.	429-430	
81-82	г'онб'їца, г'омб'їца, г'онб'їца, х'ола ж.р.	204		311	бовт' ч.р.	431	бовт'ушка
83	бовт ч.р., г'он'б'їца, г'омб'їца	205	бовт ч.р., бовт'ало с.р.	312	бовт ч.р.	432-433	
84-85	б'овтач ч.р.	206	болт	313	п'алка	434	шт'урхало с.р.
86-87	бовт ч.р.	207	шт'урхало с.р.	314	бовт ч.р., б'овтало с.р.	435	бовт ч.р.
88-89		208		315	гон'ила с.р.	436	шт'урхало с.р.
90-91	жвуор	209	б'овтач ч.р.	316-320	бовт ч.р., б'овтало с.р.	437-438	
92-93	болт'ушка	210		321		439	б'овтало с.р., шт'урхало с.р.
94		211	болт	322	б'овтало с.р.	440-441	
95-98	булав'а	212	гон'йло	323	товк'ачка	442-447	бовт ч.р.
99-108	бовт ч.р.	213-217	бовт ч.р.	324		448	бовт ч.р., гон'ила с.р.
109-110	б'овтач ч.р.	218-220	бовт'уха	325-327	бовт ч.р.	449-450	бовт ч.р., бовт'ун, гон'ила с.р.
111-112	п'алка	221	жвор ч.р., шост	328-329	б'овтало с.р.	451-452	бовт ч.р., бовт'ун
113	гон'йло	222	бовт ч.р., гон'ила с.р.	330-338	бовт ч.р.	453	бовт ч.р., шт'урхало с.р.
114	бовт ч.р.	223	т'йчка з цепом	339	шт'уркало с.р.	454-462	б'овтало с.р.
115-117	бовт'ун	224-229	бовт'ун	340-343	бовт ч.р.	463	лом'ака
118	гон'йло	230	бовт ч.р.	344-345	гон'ила с.р.	464-465	бовт ч.р.
119	болт'уха	231	б'овтало с.р.	346-351			
120-121		232	бовт ч.р.	352	б'овтало с.р.		
122	швор ч.р.	233-234	бовт'ушка	353-355	бовт'ун		
123-125	жвуор	235	п'алка	356	б'овтало с.р., бовт'ун		
126-127	бовт'ун	236		357			
128	бовт ч.р., л'аска	237-240	бовт ч.р.	358-359	б'овтало с.р.		
129-134	бовт ч.р.	241	бовт ч.р., штурх'ан ч.р.	360-361	бовт ч.р.		
135		242	бовт ч.р.	362-364	гон'ила с.р.		
136	б'овтало с.р.	243	бовт ч.р., гон'йло	365	бовт ч.р.		
137	булав'а	244	бовт ч.р., бовт' ч.р.	366-368	б'овтало с.р.		
138	гон'йло	245	бовт ч.р.	369	бр'охало с.р.		
		246	бовт ч.р., бовт' ч.р.	370-371	бр'охала с.р.		

КАРТА №91

НАЗВИ ДЛЯ РИБАЛЬСЬКОЇ СНАСТІ У ВИГЛЯДІ
ДОВГОЇ РУЧКИ І ДВОХ НАВХРЕСТ СПОЛУЧЕНИХ
ТИЧОК З ПРИКРІПЛЕНОЮ НА КІНЦІХ СІТКОЮ.
NAMES FOR A FISHING TACKLE IN THE SHAPE OF
A LONG HANDLE AND TWO CRISS-CROSS SWITCHES
WITH A NET ATTACHED TO THEM.



● сак

▲ сач'ок

■ *п'одъсак

□ *подъс'ака

◆ *п'одъс'ачькь

● *паукь

● хватка

□ *подъхватка

● н'ебо

● гр'еб-

● рег-

■ калам'ейка

■ крил'ач

■ кр'irga i k'oml'a

■ к'ива

■ к'іш

■ х'устка

■ ковп'ак

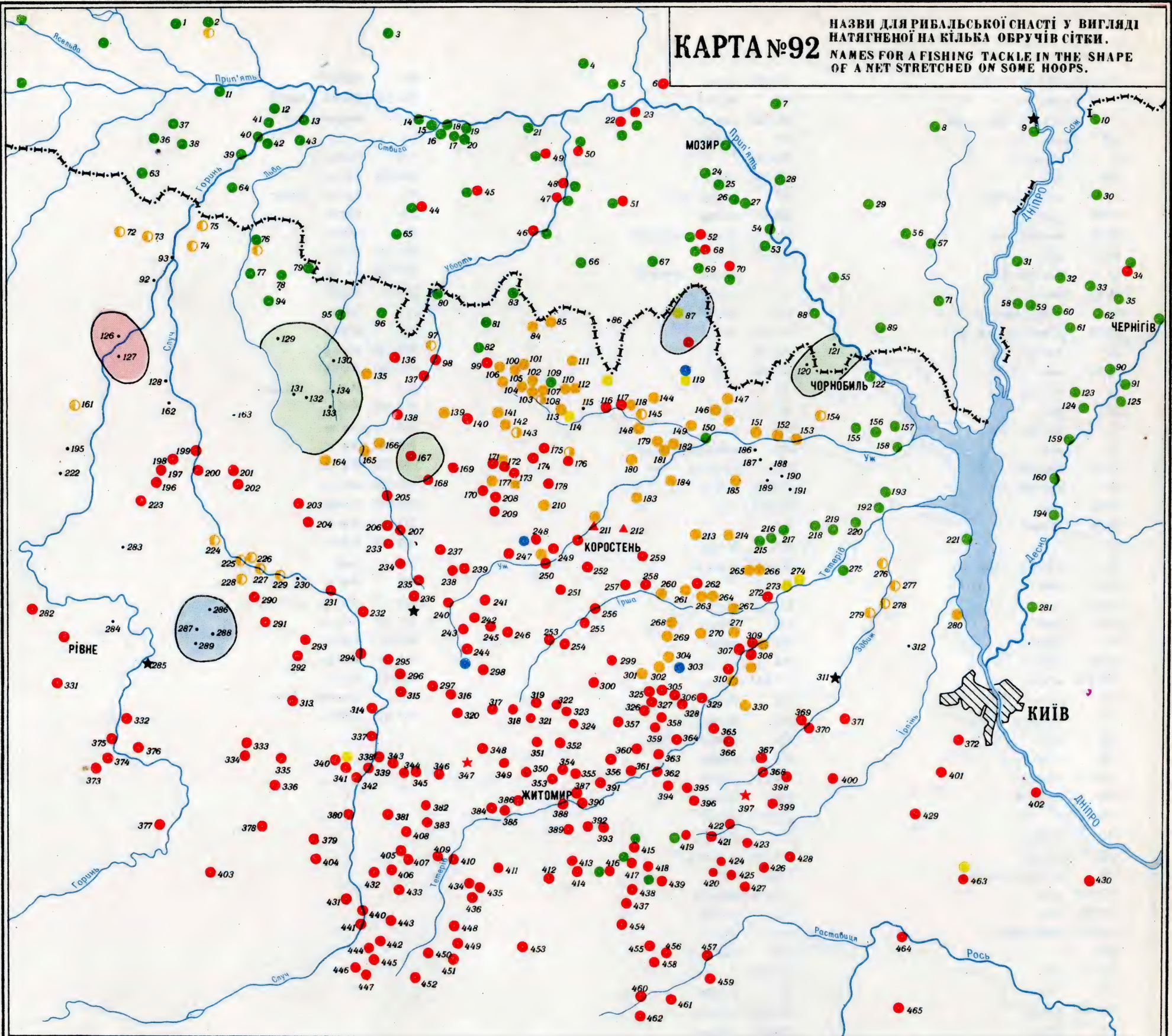
■ *сът-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №91.

1	наставка	141-143	251		357	п'ідс'ака	
2		144	сач'ок	252	к'іва (ж.р.)	358-364	хв'атка
3	падхв'атка	145		253-254	хв'атка	365-368	
4-5		146-147	сач'ок	255-256	сач'ок	369-370	раг'ел'а
6	падс'ачок	148	хв'атка	257	сак	371-372	
7-8	хв'атка	149	р'єга	258	пав'ук	373-376	п'ідхв'атка
9	падс'ака, хв'атка	150	пудхв'атка	259	сач'ок	377	хв'атка
10	хв'атка	151-153	пав'ук	260-261	п'ідсач'ок	378	сач'ок
11-13		154	пав'ук, д'єрга	262	хв'атка, п'ідхв'атка	379	п'ідс'ака
14-21	па'ук	155-158	пав'ук	263-264	греб'ач (р.)	380-383	хв'атка, н'єбо
22-23	пав'ук	159-160		265-266	сач'ок	384-386	хв'атка
24-27		161	па'ук	267	хв'атка	387-389	п'ідсач'ок
28-29	пав'ук	162-163	пудхв'атка	268	пав'ук	390-391	хв'атка, пав'ук, калам'ейка
30	хв'атка	164-166	хв'атка	269	подс'ачка	392-393	калам'ейка
31-33		167		270-271	пав'ук	394-396	хв'атка, калам'ейка
34-35	пав'ук	168	сач'ок	272	п'ідхв'атка, греб'ач	397-398	п'ідс'ака
36-44	-	169	хв'атка	273-274	па'ук, греб'ач	399	хв'атка, н'єбо
45-51	ковп'ак	170		275-278	пав'ук	400-402	хв'атка
52-54		171	гр'єбка	279		403	пав'ук
55-57	пав'ук	172-174	сач'ок	280	пав'ук	404	п'ідс'ака
58-70		175	подхв'атка	281	к'обза	405-407	п'ідс'ачок
71	пав'ук	176	п'ідсач'ок, подхв'атка	282	пав'ук	408	хв'атка, н'єбо
72-79		177	п'удсачок	283	подхв'атка	409	
80	пав'ук	178	сач'ок	284-285		410-411	п'ідхв'атка
81-82	с'їтка на каблук'у	179	пудф'ат, д'їбас	286-289	хв'атка	412	заст'авка
83		180-182		290-291	пав'ук	413-414	хв'атка
84-85	пав'ук	183	хв'атка	292		415-419	хв'атка, пав'ук
86-88		184	сач'ок	293-297	хв'атка	420	н'єбо
89	пав'ук	185-202		298	подхв'атка	421	сач'ок
90-96		203	хв'атка	299-300	сак	422	гр'єбка
97	сак, сач'ок	204		301-302	к'їш	423	п'ідс'ака, пав'ук
98	с'їтка	205	сач'ок	303	сач'ок	424-426	сач'ок
99	п'ідхв'атка	206	хв'атка	304-306	хв'атка	427	хв'атка
100-102	кр'їга	207	п'одсачок	307-310	крил'ач	428	риг'ол'а
103		208-209	пав'ук	311	гребен'ок	429-430	
104-106	сак, сач'ок	210	сач'ок	312		431-433	хв'атка
107-108		211-212	пав'ук	313	сач'ок, п'ідхв'атка	434	хв'атка, п'ідхв'атка
109	гребен'ок	213	хв'атка	314		435	сач'ок
110	пав'ук	214	хв'ат'ка	315	хв'атка	436	хв'атка, п'ідхв'атка
111-112	кр'їга	215-220	пудхв'атка	316-320	сач'ок, хв'атка	437-438	хв'атка
113	сач'ок	221	пав'ук	321	сач'ок	439	п'ідхв'атка
114	хв'атка	222-223		322	хв'атка	440-450	хв'атка
115		224-229	хв'атка	323-324	сач'ок	451	сач'ок, хв'атка
116-117	н'єбо	230	сак, сач'ок	325-327	хв'атка	452	сач'ок
118	сач'ок	231	хв'атка	328-329	п'ідхв'атка	453	п'ідхв'атен' (ч.р.)
119	подхв'ат	232	п'ідхв'атка	330	хв'атка	454	
120-121		233-234	подхв'атка	331	подхв'атка	455	хв'атка
122	пав'ук	235	хв'атка	332-336		456	хв'атка, пав'ук
123-127		236	сач'ок	337-339	хв'атка	457	п'ідс'ачок
128	пудхв'атка	237-239	хв'атка	340		458-459	
129-134		240		341	сач'ок	460-462	хв'атка
135	пав'ук	241	сач'ок	342-343	хв'атка	463	
136	сач'ок	242-243		344-345	сак	464-465	пав'ук
137	хв'атка	244	п'ідхв'атка	346-347	пав'ук		
138	подхв'атка	245-247		348-351	сач'ок		
139-140	п'удсак, п'одсак	248	п'ідсач'ок	352-355	пав'ук		
		249-250	хв'атка, к'їва (ж.р.)	356	п'ідс'ака, хв'ата, вел'ика хв'ата		

КАРТА №92

НАЗВИ ДЛІЯ РИБАЛЬСЬКОЇ СНАСТІ У ВИГЛЯДІ
НАТЯГНЕНОЇ НА КІЛЬКА ОБРУЧІВ СІТКИ.
NAMES FOR A FISHING TACKLE IN THE SHAPE
OF A NET STRETCHED ON SOME HOOPS.



★ й'атерь

▲ й'атер'ок

● жак

● ★нереть

○ не/ар'ета

○ ★нереты мн.

■ неретк'і

● ★ком/ъл-

● сак

■ кѡш

■ ха/куб'оша

■ бамб'енок

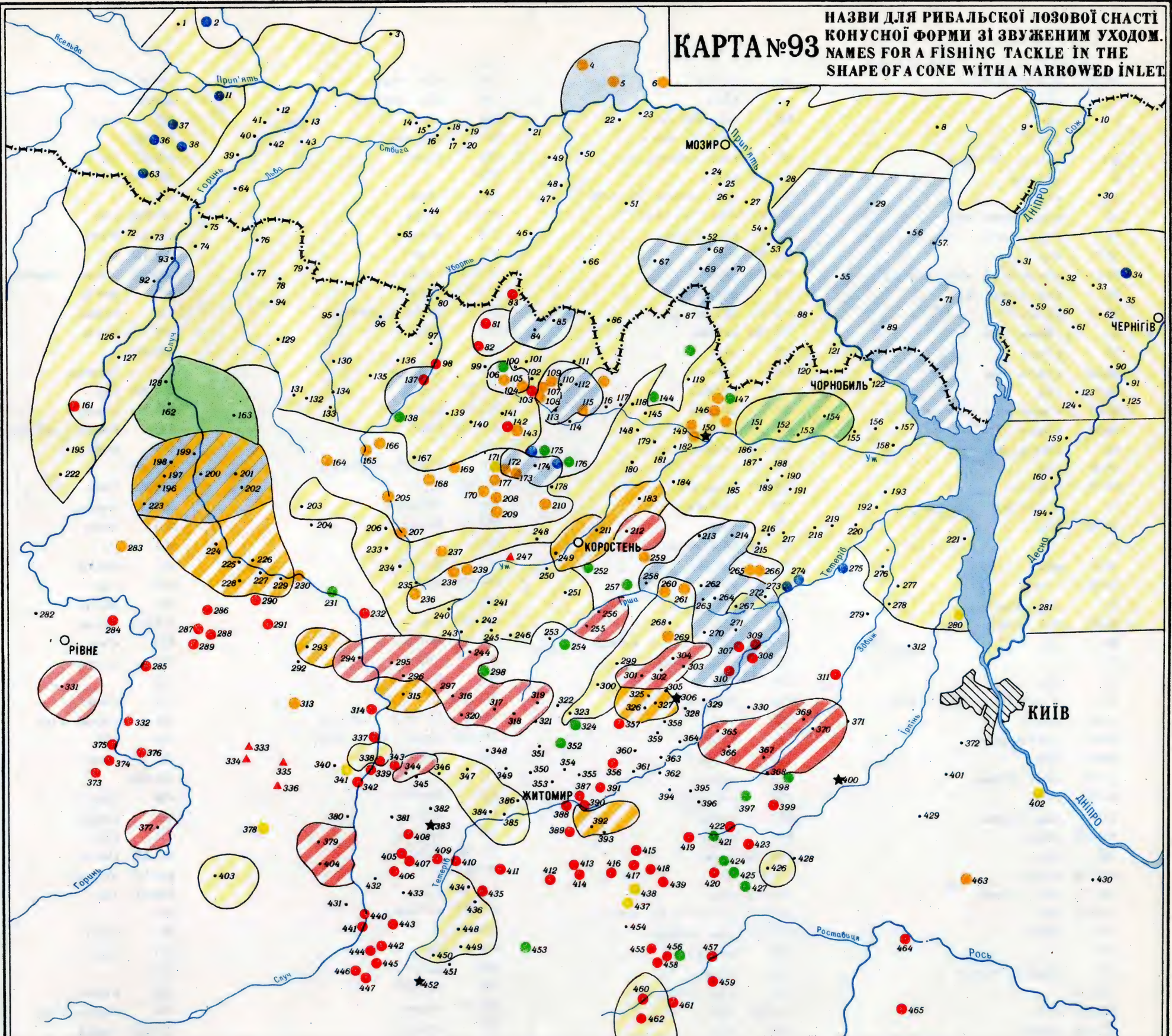
ИНДЕКС ДО КАРТИ №92.

1 жак
2 н'ероти (мн.), жак
3-5 жак
6 в'ец'ер
7-8 жак
9 жак, тапт'уха
10-21 жак
22-23 й'ат'ер, жак
24-33 жак
34 й'ат'ер, жак
35-43 жак
44 в'ен'т'ер, жак
45-51 в'ен'т'ер, жак (ст.)
52 й'ат'ер, жак
53-67 жак
68 й'ат'ер, жак
69 жак
70 й'ат'ер, жак
71 жак
72-75 нер'ета
76 нер'ета, жак
77-83 жак
84-85 н'ерат
86
87 к'омл'а, хаб'оша
88-91 жак
92-93
94-96 жак
97 нер'ета
98-99 й'ат'ер
100-106 н'ерат
107 н'ерет
108 н'ерот'и (мн.)
109 жак
110 н'ерат
111-113 н'ерет
114 кл'ом'а
115
117 й'атер
118 н'ерет
119 кл'ом'а, сак (р.)
120-121 к'ош
122-125 жак
126-127 бемб'енок
128
129-134 к'ош
135 н'ерет
136-138 й'атер
139 н'ерет
140 й'ат'ер
141-142 н'ерат
143 н'ерот'и (мн.)
144 н'ерет
145 нар'ета
146-149 н'ерет
150 жак

151-153 н'ерет
154 нар'ета
155-160 жак
161 нер'ета
162-163
164-166 н'ерет
167 й'атер, к'ош
168-171 й'атер
172-173 й'атер, неретк'и
174-175 й'атер
176 й'атер, н'ерет'и
177 н'ерет
178 й'ат'ер
179-185 н'ерет
186-191
192-194 жак
195
196-209 й'атер
210 н'ерет
211 й'атер'ок, н'ерет
212 й'атер'ок
213-214 н'ерет
215-221 жак
222
223 й'атер
224-229 нер'ета
230
231-235 й'атер
236 й'атер, с'итка
237-243 й'атер
244 й'атер, сак
245-247 й'атер
248 й'атер, сак
249 й'атер
250 й'атер, н'ерет
251-259 й'атер
260-261 н'ерет
262 й'атер
263-271 н'ерет
272 й'атер
273-274 кл'имн'а
275 жак
276-279 нер'ета
280 н'ерет
281 жак
282 й'ат'ip
283-284
285 б'очка
286-289 куб'оша
290-291 й'ат'ер
292-297 й'атер
298 й'ат'ер
299-300 й'атер
301-302 н'ерет
303 сак
304 н'ерет
305-306 й'атер

307 й'ат'ip
308-310 й'ат'ip, нар'ет
311 мер'ежа
312
313 й'атер
314-318 й'ат'ip
319 й'ат'ip, й'атер
320 й'ат'ip
321 й'атер
322-323 й'ат'ip
324-329 й'атер
330 н'ерет
331 й'ат'ер
332 й'ат'ip
333-338 й'атер
339-340 й'ат'ip
341 й'ат'ip, кл'им'а
342-346 й'ат'ip
347 й'акор
348-357 й'ат'ip
358-359 й'атер
360-364 й'ат'ip
365-370 й'атер
371-391 й'ат'ip
392-396 й'атер
397 й'атр
398 й'ат'ip
399-400 й'ат'ip, й'ат'ер
401-402 вй'ат'ip
403-414 й'ат'ip
415-419 й'ат'ip, жак
420-462 й'ат'ip
463 комл'ач, й'ат'ip
464-465 й'ат'ip

НАЗВИ ДЛЯ РИВАЛЬСЬКОЇ ЛОЗОВОЇ СНАСТІ
 КОНУСНОЇ ФОРМИ ЗІ ЗВУЖЕНИМ УХОДОМ.
 КАРТА №93
 NAMES FOR A FISHING TACKLE IN THE
 SHAPE OF A CONE WITH A NARROWED INLET



● в'ерша

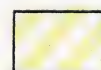
▲ в'ершка

● саз/ж-

● *ковш

● *комья-

● жак



*кош



*кошик



*нерет



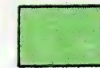
*ятер



г'ір-



х/коб'юша



кр'ілач



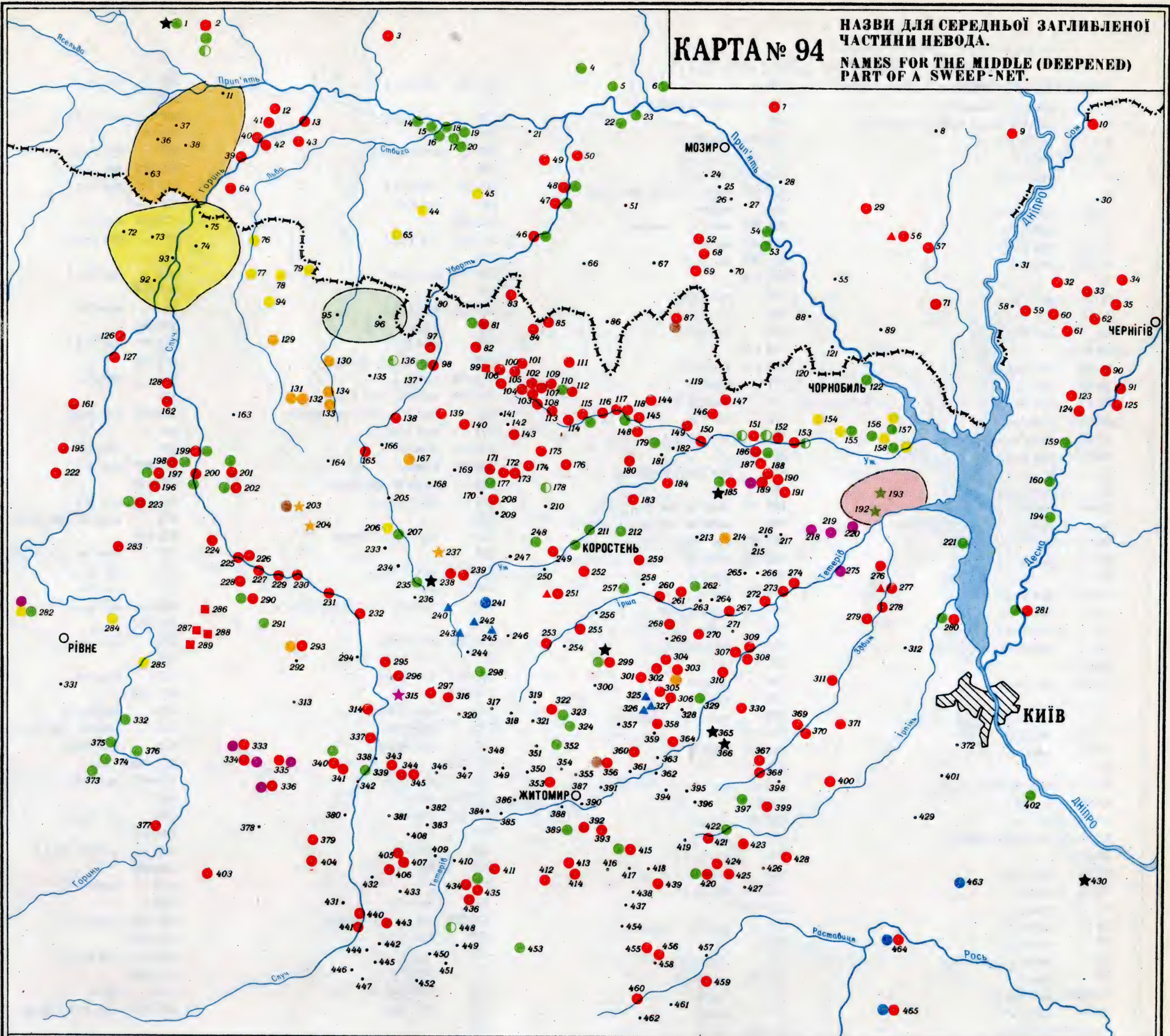
бав'юша

ІНДЕКС ДО КАРТИ №93.

1	кыш	143	к'омл'а	248	к'еш, н'ерет	346-347	к'іш
2	жак	144	к'овш	249	к'овш, хоб'оша	348-351	
3	к'овш	145	к'овш, нар'ета	250	к'овш	352	к'івш
4-5	к'омл'а, бавт'уша	146	кл'омл'а, жак	251	киш, кош	353-355	
6	кл'омл'а	147	к'овш, кл'омл'а, жак	252	к'овш	356-357	в'ерша
7-9	к'овш	148-149	к'овш	253		358-359	к'іш
10	к'овш, н'ерет, жак	150	к'овш, кл'омн'а, топч'уха	254	к'евш	360	
11	к'ошик, жак	151-153	к'овш, г'і'ра (ж.р.)	255-256	й'атер	361-364	к'іш
12-27	к'овш	154	к'овш, г'і'рка	257	к'овш	365-370	й'атер
28-29	н'ерат (ч.р.), н'ер'ота (ж.р.)	155-158	к'овш	258	н'ерет	371-372	
30	к'овш, н'ерет, жак	159-160	куш	259-261	кл'омл'а	373-376	в'ерша, комл'ач
31-33	к'ошик	161	в'ерша	262-264	н'ерет	377	й'ат'ір
34	к'ошик, жак	162-163	кр'іл'ач	265-266	кл'имн'а, кл'емн'а	378	с'ажка
35	к'ошик	164-166	кл'омн'а	267	киш	379	й'ат'ір
36-38	к'ош'ік, жак	167	к'овш	268		380-382	
39-54	к'овш	168	кломн'а	269	кл'омн'а	383	б'очечка
55-57	н'ерат (ч.р.), н'ер'ота (ж.р.)	169	кл'овн'а	270-272	н'ерет	384-386	к'іш
58-62	к'ошик	170	кл'омн'а	273-275	жак	387-389	в'ерша
63	к'ош'ік, жак	171	с'ажка	276-278	к'овш	390	в'ерша, куб'оша
64-66	к'овш	172-173	кл'омн'а	279		391	в'ерша
67-70	н'ер'ота	174	н'ерет	280	к'іш (ст.), сад'ок (н.)	392-396	
71	н'ерат (ч.р.), н'ер'ота (ж.р.)	175-176	к'овш, жак	281-282		397-398	к'івш
72-74	куш	177	кл'омл'а	283	кл'омл'а	399	в'ерша
75		178	к'овш	284-291	в'ерша	400	к'улик
76-80	к'овш	179-182	к'овш, н'ерет	292		401	
81-82	в'ерша	183	хаб'оша	293	куш'оба	402	с'ажка
83	к'овш, в'ерша	184-193	к'овш	294-297	й'атер	403	к'іш
84-85	к'овш, н'ерет	194	куош	298	к'івш	404	й'ат'ір
86	к'овш	195	к'овш	299-300	к'іш	405-420	в'ерша
87		196-202	нер'ета (ж.р.), коб'оша	301-302	й'атер	421	к'івш
88	к'овш	203	к'овш, к'омл'а	303	н'ерет	422	в'ерша
89	н'ерат (ч.р.), н'ер'ота (ж.р.)	204		304	й'атер	423	
90-91	к'ошик	205	к'овш, кл'омн'а	305		424	к'івш
92-93	нер'ета (ж.р.)	206	куш	306	баб'енок, бад'енок	425	в'ерша, к'івш
94-96	к'овш	207	кл'умн'а	307-310	в'ерша, нар'ет (ч.р.)	426	к'іш
97-98	к'овш, ов'ерша	208	кл'омн'а	311	в'ерша	427	к'івш
99-102	к'овш	209	кл'увн'а	312		428-433	
103	к'овш, в'ерша	210	кл'омл'а	313	кл'имн'а	434	к'іш
104-105	к'омл'а	211	каб'оша	314	в'ерша	435	в'ерша
106	к'овш	212	й'атер	315	куб'оша	436	к'іш
107-109	к'омл'а	213-214	н'ерет	316-320	й'атер	437-438	с'ажка
110	к'овш, н'ерет	215-220	к'еш	321-323		439-447	в'ерша
111-112	к'овш	221-222	к'овш	324	ковш	448-450	к'іш
113	н'ерет	223	нер'ета (ж.р.), коб'оша	325-327	куб'оша	451	
114		224-229	к'овш, коб'оша	328-329		452	н'ебо
115	н'ерет, к'омл'а	230	кл'омл'а	330	сак	453	к'івш
116-117		231	ковш	331	й'ат'ер	454	
118-122	к'овш	232	к'іш, в'ерша	332	в'ерша	455	в'ерша
123-125	к'ошик	233-234	к'овш	333-336	в'ершка	456	в'ерша, к'івш
126-127	к'овш	235	киш	337	в'ерша	457-459	в'ерша
128	к'овш, кр'іл'ач	236	кл'ун'а	338	к'іш, в'ерша	460-462	к'іш, в'ерша
129-136	к'овш	237	к'овш, кл'омн'а	339	в'ерша	463	комл'ач (ч.р.)
137	к'овш, н'ерет	238-239	кл'омн'а	340		464-465	в'ерша
138	к'овш, к'овш	240-243	к'еш	341	с'ажка		
139-141	к'овш	244	к'еш, й'атер	342-343	в'ерша		
142	к'овш, в'ерша	245-246	к'еш	344	й'ак'ір		
		247	н'ерет	345			

КАРТА № 94

НАЗВИ ДЛЯ СЕРЕДНЬОЇ ЗАГЛИБЛЕНОЇ
ЧАСТИНИ НЕВОДА.
NAMES FOR THE MIDDLE (DEEPEINED)
PART OF A SWEEP-NET.



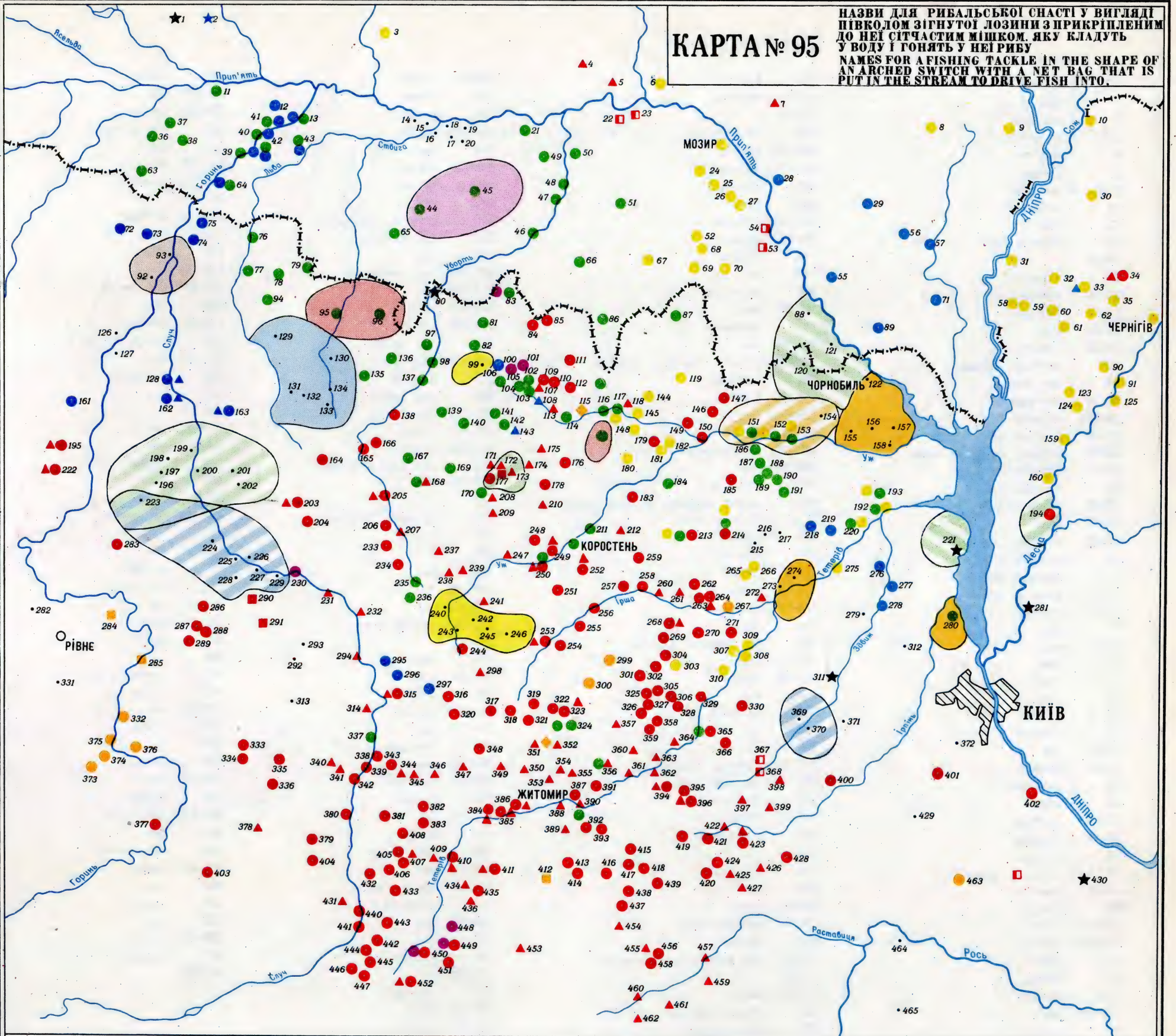
- | | | |
|------------|------------|------------|
| ● кул' | ● *сърдьце | ■ куч'ук |
| ▲ кул'ок | ● г/уз'ир | ■ т'орба |
| ■ *к'уликъ | ▲ г/в'узка | ■ дно |
| ● матн'а | ● в'орок | ■ кл'ін'ок |
| ● мотн'а | ● *хвостъ | |
| ● меш'ок | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №94.

1	матн'а, чашчай'а	135		252-253	кул' (ч.р.)	358	кул' (ч.р.)
2	мотн'а (ж.р.), матн'а, кул' (ч.р.)	136	мотн'а (ж.р.)	254		359	
3	кул' (ч.р.)	137		255	кул' (ч.р.)	360	кул' (ч.р.)
4-6	матн'а	138-140	кул' (ч.р.)	256		361-363	
7	кул' (ч.р.)	141-142		257	матн'а	364	кул' (ч.р.)
8		143-150	кул' (ч.р.)	258		365-366	сак
9-10	кул' (ч.р.)	151-153	мотн'а (ж.р.), кул' (ч.р.)	259-261	кул' (ч.р.)	367-371	кул' (ч.р.)
11	дно	154	меш'ок	262	матн'а	372	
12-13	кул' (ч.р.)	155-158	матн'а, меш'ок	263-266		373-376	матн'а
14-20	матн'а	159-160	матн'а	267-268	кул' (ч.р.)	377	кул' (ч.р.)
21		161-162	кул' (ч.р.)	269		378	
22-23	матн'а	163-164		270	кул' (ч.р.)	379	кул' (ч.р.)
24-28		165	кул' (ч.р.)	271		380-388	
29	кул' (ч.р.)	166		272-274	кул' (ч.р.)	389	матн'а
30-31		167	с'ерце	275	в'орок	390-391	
32-35	кул' (ч.р.)	168-170		276	кул' (ч.р.)	392-393	кул' (ч.р.)
36-38	дно	171-176	кул' (ч.р.)	277	кул' (ч.р.), кул'ок	394-396	
39-43	кул' (ч.р.)	177	матн'а	278-279	кул' (ч.р.)	397	матн'а
44-45	м'еш'ок	178	мотн'а (ж.р.)	280-281	матн'а, кул' (ч.р.)	398	
46-48	матн'а, кул' (ч.р.)	179	матн'а	282	матн'а, меш'ок, в'орок	399-400	кул' (ч.р.)
49-50	кул' (ч.р.)	180	кул' (ч.р.)	283	кул' (ч.р.)	401	
51		181-182		284-285	меш'ок	402	матн'а
52	кул' (ч.р.)	183	кул' (ч.р.), кул' (ч.р.)	286-289	к'улик	403-407	кул' (ч.р.)
53-54	матн'а	184		290	матн'а, кул' (ч.р.)	408-410	
55	кул'ок	185	матн'а, кул' (ч.р.), ч'оп	291	матн'а	411-414	кул' (ч.р.)
56	кул' (ч.р.), кул'ок	186	матн'а, кул' (ч.р.), в'орок	292		415	матн'а, кул' (ч.р.)
57	кул' (ч.р.)	187-191	кул' (ч.р.), в'орок	293	кул' (ч.р.), с'ерце	416-419	
58		192-193	метн'а, т'орба	294		420	матн'а, кул' (ч.р.)
59-62	кул' (ч.р.)	194	матн'а	295-297	кул' (ч.р.)	421	кул' (ч.р.)
63	дно	195-196	кул' (ч.р.)	298	матн'а	422	матн'а
64	кул' (ч.р.)	197-202	матн'а, кул' (ч.р.)	299	матн'а, кул' (ч.р.), штан'и	423-425	кул' (ч.р.)
65	м'еш'ок	203	хв'ост, серцев'іна (ч.)	300		426-427	
66-67		204	серцев'іна (ч.)	301-302	кул' (ч.р.)	428	кул' (ч.р.)
68-69	кул' (ч.р.)	205		303	кул' (ч.р.), с'ерце	429	
70		206	м'іш'ок	304-311	кул' (ч.р.)	430	башл'ик
71	кул' (ч.р.)	207	матн'а	312-313		431-433	
72-75	куч'ук	208	кул' (ч.р.)	314	кул' (ч.р.)	434	кул' (ч.р.)
76-79	меш'ок	209-210		315	вороч'ок	435	матн'а, кул' (ч.р.)
80		211-212	матн'а	316	кул' (ч.р.)	436	кул' (ч.р.)
81	матн'а, кул' (ч.р.)	213		317-321		437-438	
82-85	кул' (ч.р.)	214	с'ерце	322	кул' (ч.р.)	439-441	кул' (ч.р.)
86		215-217		323-324	матн'а	442	
87	кул' (ч.р.), хв'ост	218-220	в'орок	325-327	в'узка	443	кул' (ч.р.)
88-89		221	матн'а	328		444-447	
90-91	кул' (ч.р.)	222	кул' (ч.р.)	329	матн'а	448	мотн'а (ж.р.)
92-93	куч'ук	223	матн'а, кул' (ч.р.)	330	кул' (ч.р.)	449-452	
94	меш'ок	224-232	кул' (ч.р.)	331		453	матн'а
95-96	кл'ін'ок	233-234		332	матн'а	454	
97	кул' (ч.р.)	235	матн'а, рук'ав	333-336	кул' (ч.р.), в'орок	455-456	кул' (ч.р.)
98	матн'а, кул' (ч.р.)	236		337	кул' (ч.р.)	457-458	
99	к'ул'ік	237	серд'ечко	338		459-460	кул' (ч.р.)
100-109	кул' (ч.р.)	238-239	кул' (ч.р.)	339	матн'а	461-462	
110	матн'а	240	г'узка	340	матн'а, кул' (ч.р.)	463	уз'ир
111-114	кул' (ч.р.)	241	гуз'ир	341	кул' (ч.р.)	464-465	кул' (ч.р.), уз'ир
115	матн'а, кул' (ч.р.)	242-243	г'узка	342			
116-117	кул' (ч.р.)	244		343-345	кул' (ч.р.)		
118	матн'а, кул' (ч.р.)	245	г'узка	346-351			
119-121		246-247		352	матн'а		
122	матн'а	248	матн'а	353	кул' (ч.р.)		
123-128	кул' (ч.р.)	249	кул' (ч.р.)	354-355			
129-134	с'ерце	250		356	кул' (ч.р.), хвист		
		251	кул' (ч.р.), кул'ок	357			

КАРТА № 95

НАЗВИ ДЛЯ РИБАЛЬСЬКОЇ СНАСТІ У ВИГЛЯДІ ПІВКОЛОМ ЗІГНУТОЇ ЛОЗИНИ З ПРИКРІПЛЕНИМ ДО НЕЇ СІТЧАСТИМ МІШКОМ, ЯКУ КЛАДУТЬ У ВОДУ І ГОНЯТЬ У НЕЇ РИБУ
 NAMES FOR A FISHING TACKLE IN THE SHAPE OF AN ARCHED SWITCH WITH A NET BAG THAT IS PUT IN THE STREAM TO DRIVE FISH INTO.



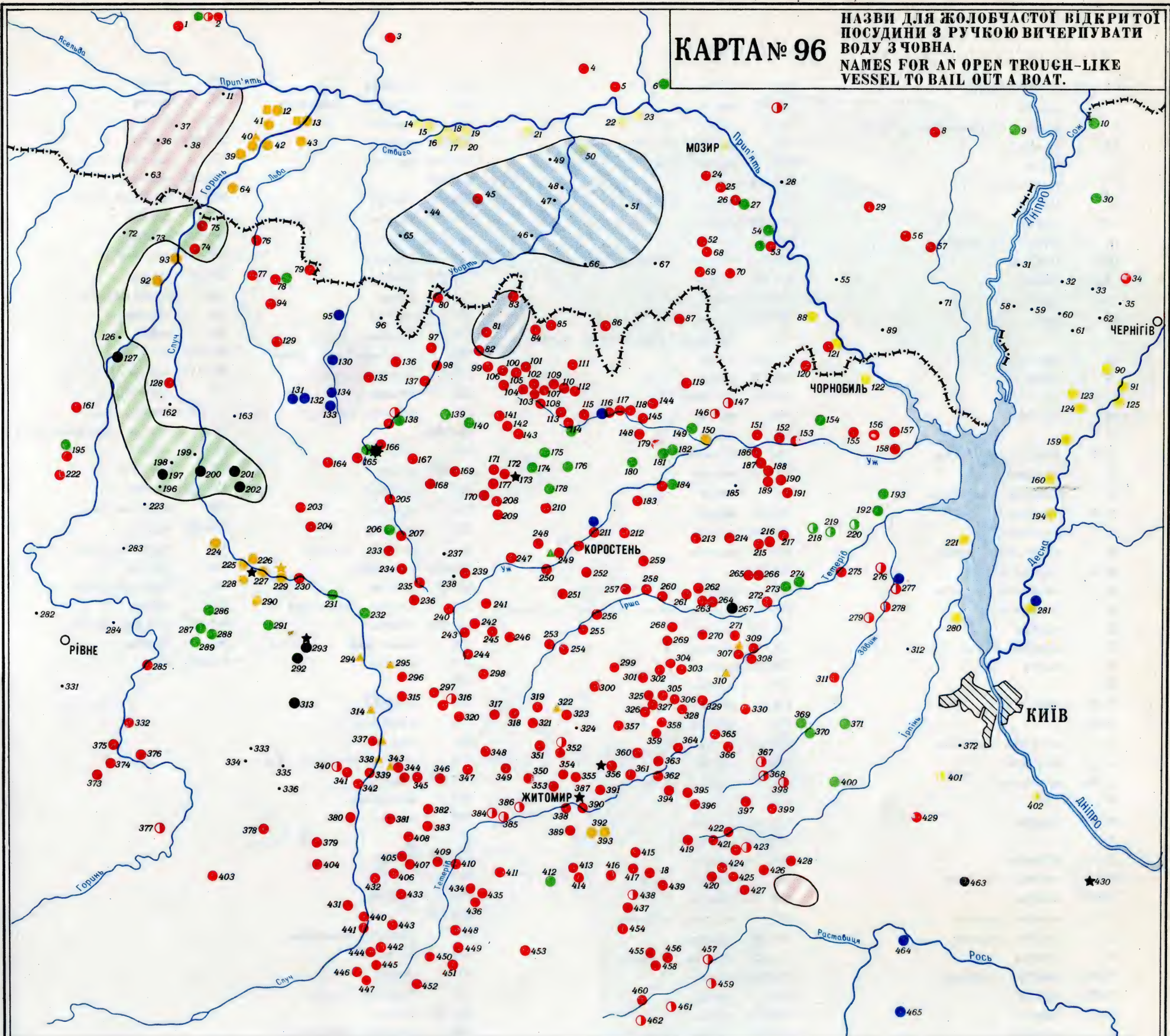
- | | | | | | |
|--------------|-----------|-----------------|------------|-----------|------------|
| ● сак | ● *комл- | ● хв'атка | ■ в'ерша | ■ й'атер | ■ коб- |
| ▲ сач'ок | ● топ/т- | ■ *подъхватъ | ■ л'ата | ■ бек'еша | ■ хоб- |
| ■ *подъс'акъ | ● *кошь | ■ *подъхв'атька | ■ бовт'уха | ■ крил'ач | ■ кол'йска |
| ■ *подъс'ака | ■ *кошикъ | | | | |
| ■ патс'аква | ■ *сът- | ■ р'ег- | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №95.

1	жак	122	балт'ух	237-239	сач'ок	357	сач'ок
2	кош'ица	123-125	тапт'уха	240	й'атер	358-359	сак
3-5	сач'ок	126-127		241	сач'ок	360-364	сач'ок
6	тапт'уха	128	кôш, к'ошик	242-243	й'атер	365	сак, кл'имн'а
7	сач'ок	129-134	в'ерша	244	сак	366	сак
8-10	тапт'уха	135-136	кл'омн'а	245-246	й'атер	367-368	питс'ака
11	кл'омйа	137	к'омл'а	247	сач'ок	369-370	крил'ач
12	кôш	138	сак	248	сак	371-372	
13	к'омл'а, кôш	139-140	кл'омн'а	249	к'омл'а, сак, сач'ок	373-376	хв'атка
14-20		141-142	к'омл'а	250	сак, сач'ок	377	сак
21	к'омл'а	143	к'ош'ік	251	сак	378	сач'ок
22-23	потс'ака	144	топт'уха	252-253	сак, сач'ок	379-383	сак
24-27	тапт'уха	145	топч'анка	254-259	сак	384-386	сак, сач'ок
28-29	кôш	146-147	сак	260-261	сач'ок	387	сак
30-32	тапт'уха	148	топч'анка	262-263	сак	388-389	сач'ок
33	тапт'уха, к'ôшик	149-150	сак	264	сак, сач'ок	390	сач'ок, кл'омн'а
34	сак, сач'ок	151-153	к'омл'а, топт'уха, кол'йска	265-266	топт'уха	391-393	сак
35	тапт'уха	154	кол'йска	267	хв'атка	394	сак, сач'ок
36-38	кл'омйа	155-158	бовт'уха	268	сак, сач'ок	395	сак
39-43	ком'ела, кôш	159-160	тапт'уха	269-271	сак	396	сак, сач'ок
44-45	к'омл'а, кл'омл'а, л'ата	161	ко'ш	272	сач'ок	397-399	сач'ок
46-51	к'омл'а, кл'омл'а	162-163	кôш, к'ошик	273-274	бовт'уха	400-406	сак
52	топт'уха	164-166	сак	275	топт'уха, топч'айка	407	сач'ок
53-54	патс'аква (ж.р.)	167	кл'омн'а	276-278	кôш	408	сак
55-57	кôш	168	сач'ок, кл'омйа, кл'овн'а (ж.р.), кл'овен' (ч.р.)	279		409	сач'ок
58-62	тапт'уха	169	к'омл'а	280	кл'умл'а, бовт'уха	410-411	сак, сач'ок
63	кл'омйа	170	кл'омйа	281	к'обза	412	п'ідхв'ат
64	ком'ела, кôш	171	сач'ок	282		413-421	сак
65-66	к'омл'а, кл'омл'а	172-173	сач'ок, ковб'оша	283	сак	422	сач'ок
67-70	топт'уха	174-175	сач'ок	284-285	пудхв'ат	423	сак, сач'ок
71	кôш	176	сак	286-289	сак	424	сак
72-74	куш	177	сак, пудс'ак, коб'оша	290-291	пудс'ак (ч.р.)	425-427	сач'ок
75	кôш	178-179	сак	292-293		428	сак
76-79	к'омл'а	180-182	топч'ун	294	сач'ок	429	
80	шер'єпа	183	сак	295-297	к'іш	430	граб'єл' (ч.р.)
81-82	к'омл'а	184	кл'омл'а	298	сач'ок	431	сач'ок
83	к'омл'а, с'їтка	185	сак	299-300	хв'атка	432-433	сак
84-85	сак	186-191	к'омл'а	301-302	сак	434	сач'ок
86-87	к'омл'а	192-193	к'омл'а, т'ôпл'а	303	топт'уха	435	сак
88	хаб'ôтн'а	194	сак, кавб'єша	304-306	сак	436	сач'ок
89	кôш	195	сак, сач'ок	307-310	топт'уха	437-447	сак
90-91	тапт'уха	196-202	коб'оша	311	пав'ук	448	с'їтка
92-93	бек'єша	203	сак, сач'ок	312-313		449-450	сак, с'їтка
94	к'омл'а	204	сак	314	сач'ок	451	сак
95-96	кл'омл'а, рег'єл'а	205	сак, сач'ок	315	сак, сач'ок	452	сак, сач'ок
97-98	к'омл'а	206	сак	316-322	сак	453-455	сач'ок
99	й'атер	207-210	сач'ок	323	сак, сач'ок	456	сак
100-101	с'їтка	211	кл'овн'а (ж.р.)	324	кл'имн'є (с.р.)	457	сач'ок
102-105	к'омл'а	212	сач'ок	325-330	сак	458	сак
106	кôш	213-214	сак, кл'омн'а, топт'уха (р.)	331		459-462	сач'ок
107	сач'ок	215-217		332	хв'атка	463	хв'атка
108	к'ош'ік	218-219	кêш	333-336	сак	464-465	
109-112	сак	220	к'омл'а, т'ôпл'а	337	кл'имйа		
113	сач'ок	221	хаб'оша, звôн	338-339	сак		
114	кл'омйа	222	сак, сач'ок	340-341	сач'ок		
115	подхв'атка	223	коб'оша, крил'ач	342-343	сак		
116	кл'омн'а	224-229	крил'ач	344-347	сач'ок		
117	кл'омн'а, тапч'анка	230	с'їт' (ж.р.)	348	сак		
118	сач'ок	231-232	сач'ок	349-351	сач'ок		
119	топч'уха	233-234	сак	352	сач'ок, п'ідхв'атка		
120-121	хоб'ôтн'а	235	кл'имн'а	353-355	сач'ок		
		236	кл'имн'а, кл'ун'а	356	сач'ок, кл'имн'є (с.р.)		

КАРТА № 96

НАЗВИ ДЛЯ ЖОЛОВЧАСТОЇ ВІДКРИТОЇ ПОСУДИНИ З РУЧКОЮ ВИЧЕРПУВАТИ ВОДУ З ЧОВНА.
NAMES FOR AN OPEN TROUGH-LIKE VESSEL TO BAIL OUT A BOAT.



● *черп'акъ

● черп'алка

● *сов'ѣкъ

● сев'ок

▲ совг'ач

● *съп'оликъ

● шп'олик

● *в'илив'ѣка

▲ вилив'ачка

● вул'й'алка

● ковш

● лоп'атка

★ лоп'атка жол'обчаста

ш'уфл'а, шуф'ел'ка

*в'ѣял'н'ѣка

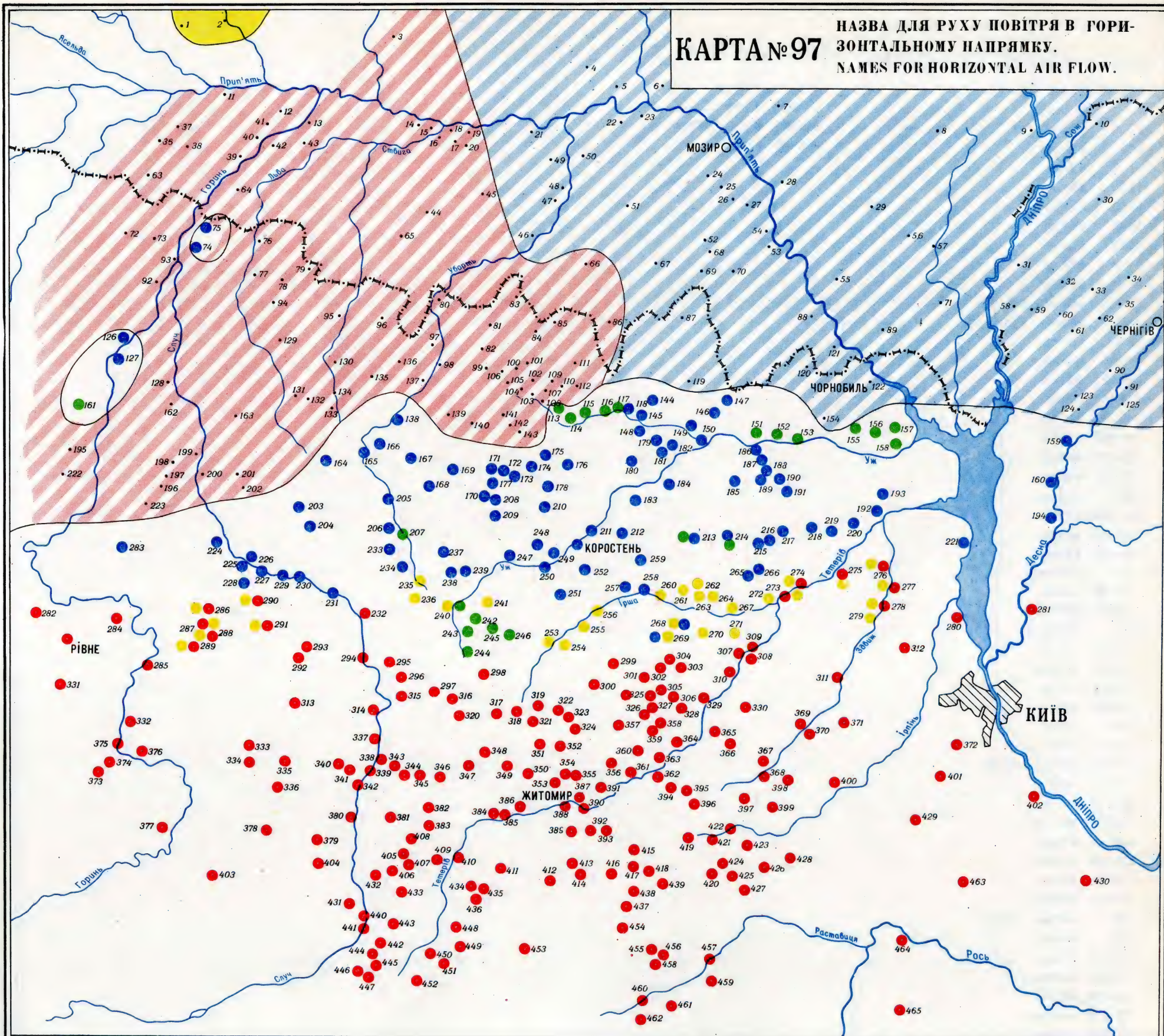
пол'он'ик

опол'он'ик

ІНДЕКС ДО КАРТИ №96.

1	черп'ак	101	чарп'ак	228	в'їлійвка	370	сав'ок
2	черп'ак, черп'алка (ж.р.), сов'ок	102-113	черп'ак	229	в'їлійвка, вилив'алка	371	сов'ок
3-5	черп'ак	114	черп'ак, сов'ок	230	черп'ак	372	
6	сав'ок	115	черп'ак	231-232	сов'ок	373-376	черп'ак
7	черп'алка (ж.р.)	116	черп'ак, кôвш	233-236	черп'ак	377	черп'алка (ж.р.)
8	черп'ак	117-120	черп'ак	237-238		378-383	черп'ак
9-10	сав'ок	121	черп'ак, сп'ол'їк	239-248	черп'ак	384-386	черп'алка (ж.р.)
11	ш'уфл'а, шуф'ел'ка	122-125	сп'ол'їк	249	черп'ак, совг'ач (р.)	387	ос'їлок
12-13	в'ил'ївка	126	в'їйанка	250-266	черп'ак	388-391	черп'ак
14-23	сп'ол'їк	127	лоп'атка, в'їйанка	267	лоп'атка	392-393	в'ил'авка
24-26	черп'ак	128-129	черп'ак	268-272	черп'ак	394-397	черп'ак
27	сов'ок	130-134	кôвш	273-274	сов'ок	398	черп'алка (ж.р.)
28		135-137	черп'ак	275	черп'ак	399	черп'ак
29	чарп'ак	138	черп'алка (ж.р.), черп'ак, сов'ок	276	черп'алка (ж.р.)	400	сов'ок
30	сав'ок	139-140	сов'ок	277	черп'алка (ж.р.), кôвш	401-402	шп'олик
31-33		141-145	черп'ак	278-279	черп'алка (ж.р.)	403-411	черп'ак
34	черп'ак	146-147	черп'алка (ж.р.)	280	сп'олик	412	сов'ок
35		148	черп'ак	281	сп'олик, кивш	413-422	черп'ак
36-38	ш'уфл'а, шуф'ел'ка	149	сов'ок	282-284		423	черп'ак, черп'алка (ж.р.)
39	в'ил'ївка	150	в'їлійвка	285	черп'ак	424-429	черп'ак
40	в'ил'ївка, вил'їв'ачка	151-153	черп'ак	286-289	сов'ок	430	бан'ач'ок
41-43	в'ил'ївка	154	сов'ок	290	в'иливка	431-437	черп'ак
44	опол'он'їк	155-158	черп'ак	291	сов'ок	438	черп'алка (ж.р.)
45	опол'он'їк, черп'ак	159-160	сп'олик	292	лоп'атка	439-456	черп'ак
46-49	опол'он'їк	161	черп'ак	293	греб'ок, лоп'атка	457	черп'алка (ж.р.)
50	опол'он'їк, сп'ол'їк	162-163		294-295	вилив'ачка	458	черп'ак
51	опол'он'їк	164	черп'ак	296-306	черп'ак	459	черп'алка (ж.р.)
52	черп'ак	165	черп'ак, сов'ок, лоп'атка жол'обчаста	307	черп'ак, вилив'ачка	460	черп'ак
53	чарп'ак, сав'ок	166-172	черп'ак	308-309	черп'ак	461-462	черп'алка (ж.р.)
54	сов'ок	173	кр'ужка	310	вилив'ачка	463	лоп'атка
55		174-176	сов'ок	311	черп'ак	464-465	к'ївш
56-57	чарп'ак	177	черп'ак	312			
58-62		178	сов'ок	313	лоп'атка		
63	ш'уфл'а, шуф'ел'ка	179	черп'ак	314	вилив'ачка		
64	в'ил'ївка	180-182	сов'ок	315	черп'ак		
65-66	опол'он'їк	183	черп'ак	316	черп'ак, черп'алка (ж.р.)		
67		184	черп'ак, сов'ок	317-321	черп'ак		
68-70	черп'ак	185		322	вилив'ачка		
71		186-191	черп'ак	323	черп'ак		
72-73	в'їйалка	192-193	сов'ок	324			
74-75	черп'ак, в'їйалка	194	сп'олик	325-330	черп'ак		
76-77	черп'ак	195	черп'ак, сав'ок	331			
78	черп'ак, сов'ок	196	в'ейалка	332	черп'ак		
79	черп'ак, чарп'ак	197	лоп'атка, в'ейалка	333-336			
80	черп'ак	198-199	в'ейалка	337	черп'ак, вилив'ачка		
81-83	черп'ак, пол'он'їк	200-202	лоп'атка, в'ейалка	338	вилив'ачка		
84-85	чарп'ак	203-205	черп'ак	339	черп'ак		
86-87	черп'ак	206	сов'ок	340	черп'алка (ж.р.)		
88	сп'ол'їк	207-210	черп'ак	341-342	черп'ак		
89		211	черп'ак, кôвш	343	черп'ак, вилив'ачка		
90-91	сп'ол'їк	212-217	черп'ак	344-351	черп'ак		
92-93	в'ил'ївка	218-220	сав'ок	352	черп'ак, черп'алка (ж.р.)		
94	черп'ак	221	сп'олик	353-355	черп'ак		
95	кôвш	222	черп'ак	356	черп'ак, хл'уп'ачка		
96		223		357-366	черп'ак		
97-100	черп'ак	224-226	в'їлійвка	367-368	черп'алка (ж.р.)		
		227	в'їлійвка, хл'упавка	369	сов'ок		

КАРТА № 97

НАЗВА ДЛЯ РУХУ ПОВІТРЯ В ГОРИ-
ЗОНТАЛЬНОМУ НАПРЯМКУ.
NAMES FOR HORIZONTAL AIR FLOW.

в'ітер

вй'ітер

вй'ітер

в'ітер



в'іт'ор



в'іт'ер, в'іт'ер



в'ітер

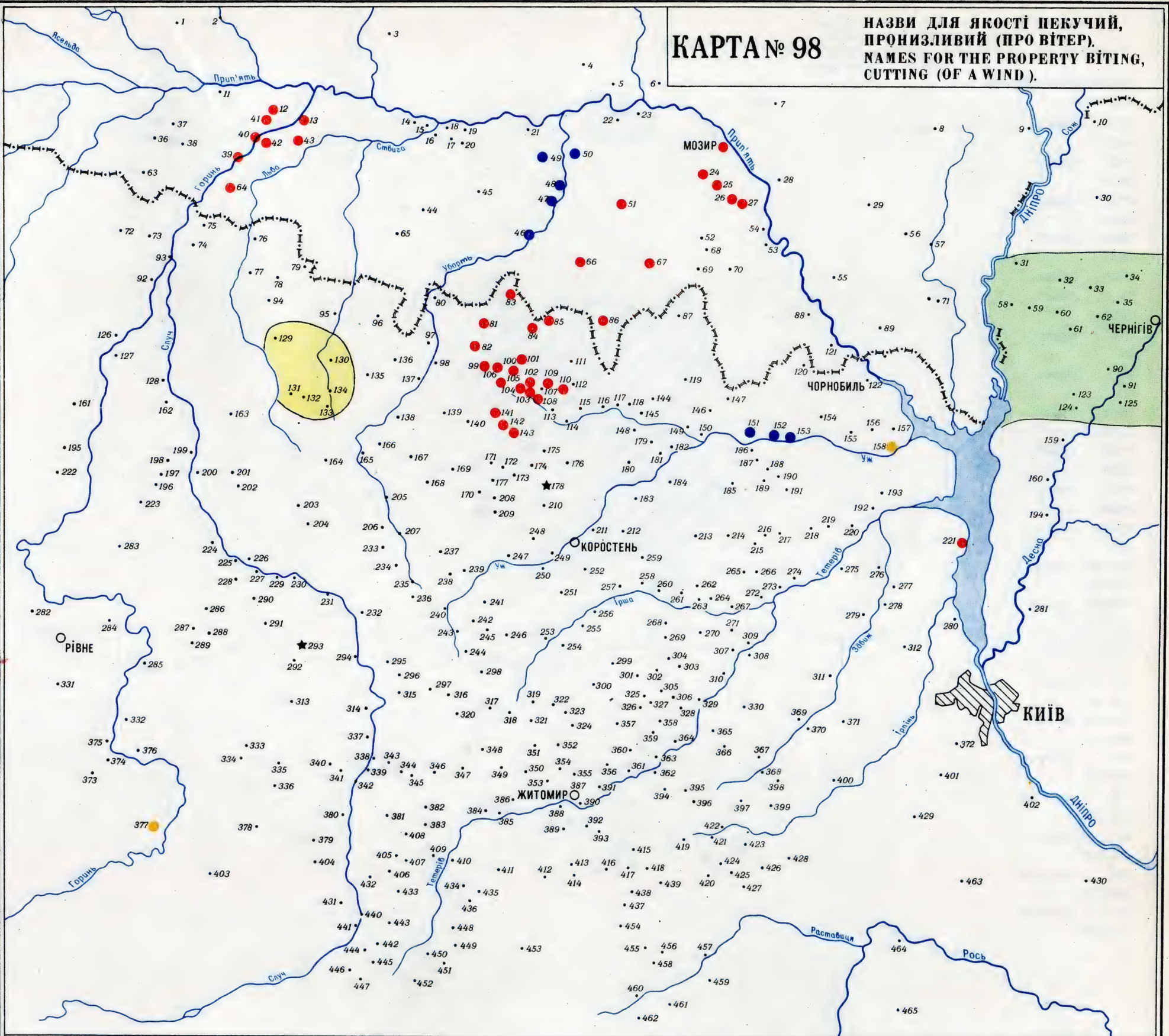
ІНДЕКС ДО КАРТИ №97.

1-2 в'їт'ер
 3 в'єт'ор
 4-9 в'їт'ер
 10 в'єт'ер
 11-20 в'єт'ор
 21-35 в'єт'ер
 36-45 в'єт'ор
 46-62 в'єт'ер
 63-66 в'єт'ор
 67-71 в'єт'ер
 72-73 в'єт'ор
 74-75 вї'єтер, в'єт'ор
 76-86 в'єт'ор
 87-91 в'єт'ер
 92-112 в'єт'ор
 113-117 в'єтер
 118 вї'єтер
 119-125 в'єт'ер
 126-127 вї'єтер
 128-137 в'єт'ор
 138 вї'єтер
 139-143 в'єт'ор
 144-150 вї'єтер
 151-153 в'єтер
 154 в'їт'ер
 155-158 в'єтер
 159-160 вї'єтер
 161 в'єтер
 162-163 в'єт'ор
 164-194 вї'єтер
 195-202 в'єт'ор
 203-206 вї'єтер
 207 в'єтер
 208-212 вї'єтер
 213-214 вї'єтер, в'єтер
 215-221 вї'єтер
 222-223 в'єт'ор
 224-231 вї'єтер
 232 в'їтер
 233-234 вї'єтер
 235-236 вї'їтер
 237-239 вї'єтер
 240 вї'їтер, в'єтер
 241 вї'їтер
 242-246 в'єтер
 247-252 вї'єтер
 253-256 вї'їтер
 257-259 вї'єтер
 260-264 вї'їтер
 265-266 вї'єтер
 267 вї'їтер
 268-269 вї'їтер, вї'єтер
 270-272 вї'їтер
 273-278 в'їтер, вї'їтер
 279 вї'їтер
 280-282 в'їтер

283 вї'єтер
 284-285 в'їтер
 286-291 в'їтер, вї'їтер
 292-465 в'їтер

КАРТА № 98

НАЗВИ ДЛЯ ЯКОСТІ ПЕКУЧИЙ,
ПРОНИЗЛИВИЙ (ПРО ВІТЕР),
NAMES FOR THE PROPERTY BITING,
CUTTING (OF A WIND).



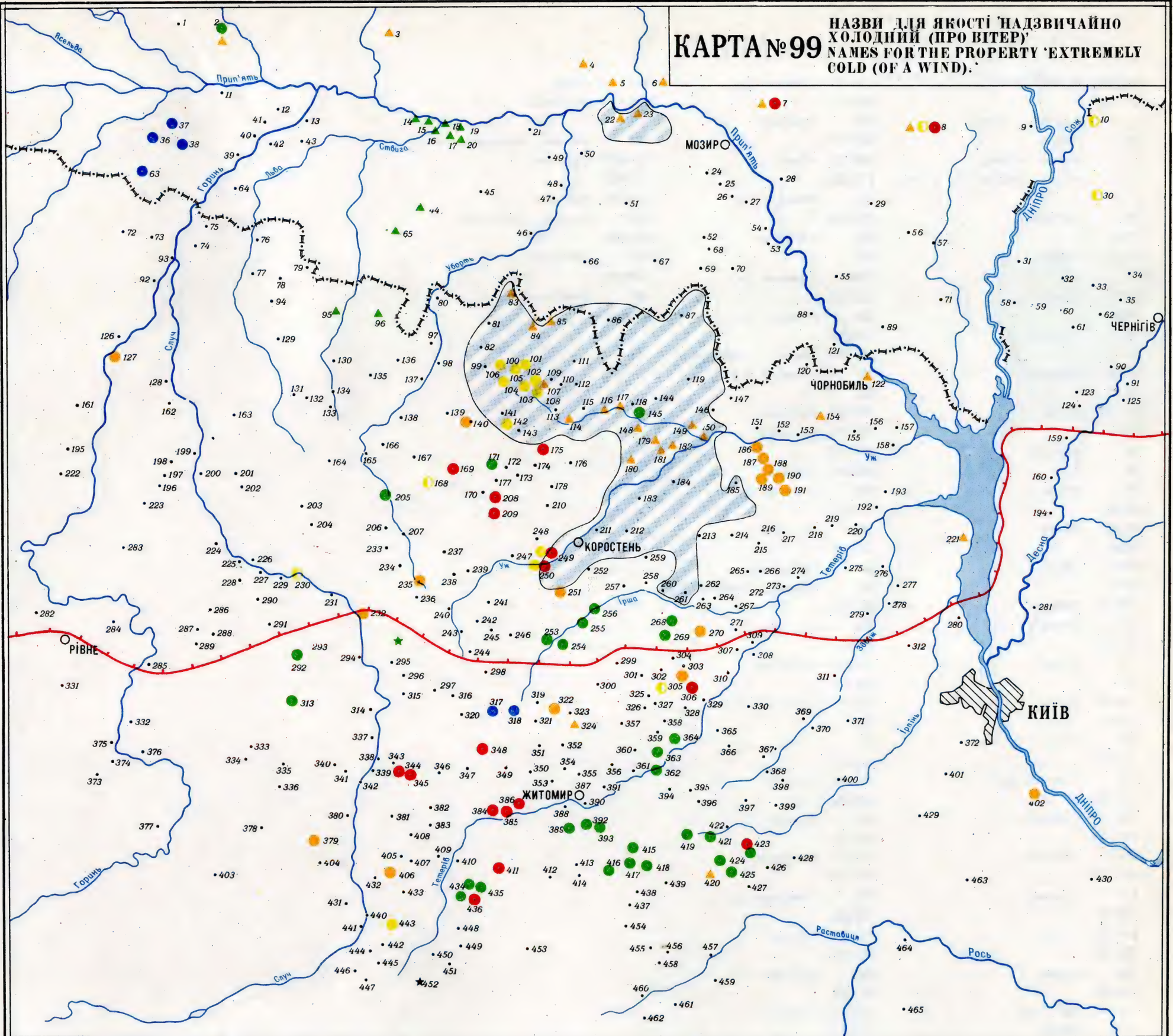
- з'ирк'і
- бр'ідк'і
- пал'учий

- к'уо'лк'і
- жарк'і

ІНДЕКС ДО КАРТИ №98.

1-11
 12-13 з'їрк'ї
 14-23
 24-27 з'їрк'ї
 28-30
 31-35 к'уолк'ї
 36-38
 39-43 з'їрк'ї
 44-45
 46-50 бр'їдк'ї
 51 з'їрк'ї
 52-57
 58-62 к'уолк'ї
 63
 64 з'їрк'ї
 65
 66-67 з'їрк'ї
 68-80
 81-86 з'їрк'ї
 87-89
 90-91 к'уолк'ї
 92-98
 99-106 з'їрк'ї
 107
 108-110 з'їрк'ї
 111-122
 123-125 к'уолк'ї
 126-128
 129-134 жарк'ї
 135-140
 141-143 з'їрк'ї
 144-150
 151-153 бр'їдк'ї
 154-157
 158 пал'учи
 159-177
 178 смал'уч'ї
 179-220
 221 з'їрк'ї
 222-292
 293 пек'учий
 294-376
 377 пал'учий
 378-465

КАРТА №99 НАЗВИ ДЛЯ ЯКОСТІ НАДЗВИЧАЙНО ХОЛОДНИЙ (ПРО ВІТЕР) NAMES FOR THE PROPERTY 'EXTREMELY COLD (OF A WIND).'



● *з'имъний

● *студ'єний

▲ стужа

● *сиб'ирный

● *сиб'ирський

● *с'єверный

▲ *с'євер

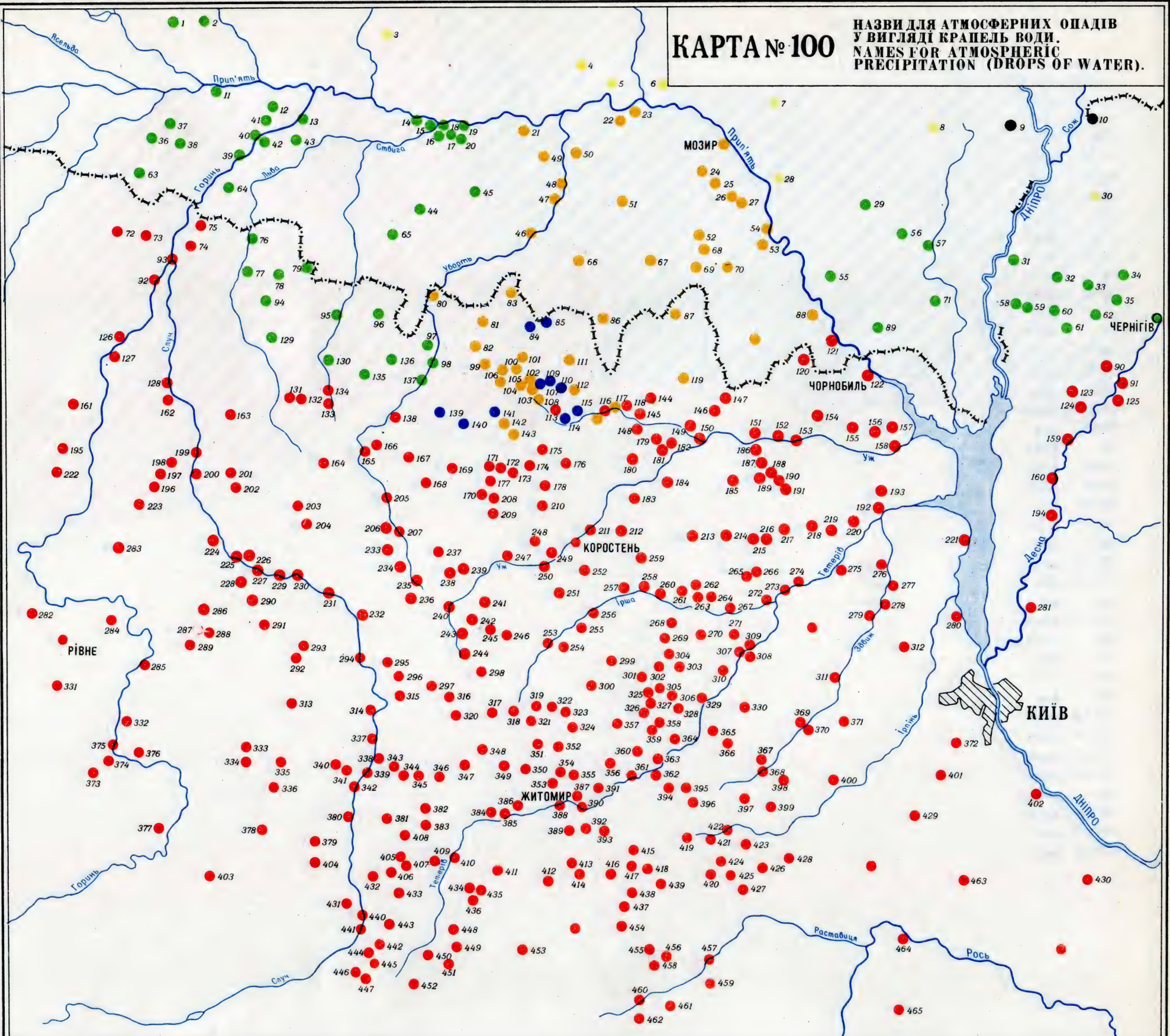
● мор'озні






■ с'їверат', с'їверат' обвітрюватись,
шерхнути від води, вітру і холоду
(про шкіру)

хол'одній, хол'одни, хал'одній
хол'одний, хал'одний

ІНДЕКС ДО КАРТИ №99.		186-191	с'еверні (н.)	420	с'івер
1		192-204		421	студ'енний
2	студ'іони, с'евер	205	студ'ені	422	
3-6	с'евер	206-207		423	з'имний, студ'ений
7	з'імни, с'евер	208-209	з'імні	424-425	студ'ений
8	з'імни, с'иб'ірс'к'і, с'евер	210-220		426-433	
9		221	с'евер	434-435	студ'ений
10	с'іб'ірс'к'і	222-229		436	з'имний, студ'ений
11-13		230	с'іб'ірс'к'і	437-442	
14-20	ст'ужа	231		443	сіб'ірний
21		232	с'еверні (н.)	444-451	
22-23	с'евер	233-234		452	п'івн'ічний
24-29		235	с'еверні (н.)	453-465	
30	с'іб'ірс'к'і	236-248			
31-35		249-250	з'імні, с'іб'ієрні		
36-38	мор'озні	251	с'еверні (н.)		
39-43		252			
44	ст'ужа	253-254	студ'енні		
45-62		255-256	студ'ені		
63	мор'озні	257-267			
64		268-269	студ'ені		
65	ст'ужа	270	с'еверні (н.)		
66-82		271-291			
83-85	с'евер	292	студ'ений		
86-94		293-304			
95-96	ст'ужа	305	с'іб'ірс'кий		
97-99		306	з'имний, с'еверний (н.)		
100-106	с'іб'ієрні	307-312			
107	с'евер	313	студ'ений		
108-113		314-316			
114	с'евер	317-318	мор'озний		
115		319-321			
116-117	с'евер	322	с'еверний (н.)		
118-121		323			
122	с'евер	324	с'івер		
123-126		325-343			
127	с'еверні (н.)	344-345	з'имний		
128-139		346-347			
140	с'еверні (н.)	348	з'имний		
141		349-361			
142	с'іб'ієрні	362-364	студ'енний		
143-144		365-378			
145	студ'ені	379	с'еверний (н.)		
146-147		380-383			
148-150	с'евер	384-386	з'имний		
151-153		387-388			
154	с'евер	389	студ'ений		
155-167		390-391			
168	с'іб'ірс'к'і	392-393	студ'ений		
169	з'імні	394-401			
170		402	с'еверний (н.)		
171	студ'ені	403-405			
172-174		406	с'еверний (н.)		
175	з'імні	407-410			
176-178		411	з'имний		
179-183	с'евер	412-414			
184-185		415-419	студ'енний		

**НАЗВИ ДЛЯ АТМОСФЕРНИХ ОПАДІВ
У ВИГЛЯДІ КРАПЕЛЬ ВОДИ.
NAMES FOR ATMOSPHERIC
PRECIPITATION (DROPS OF WATER).**



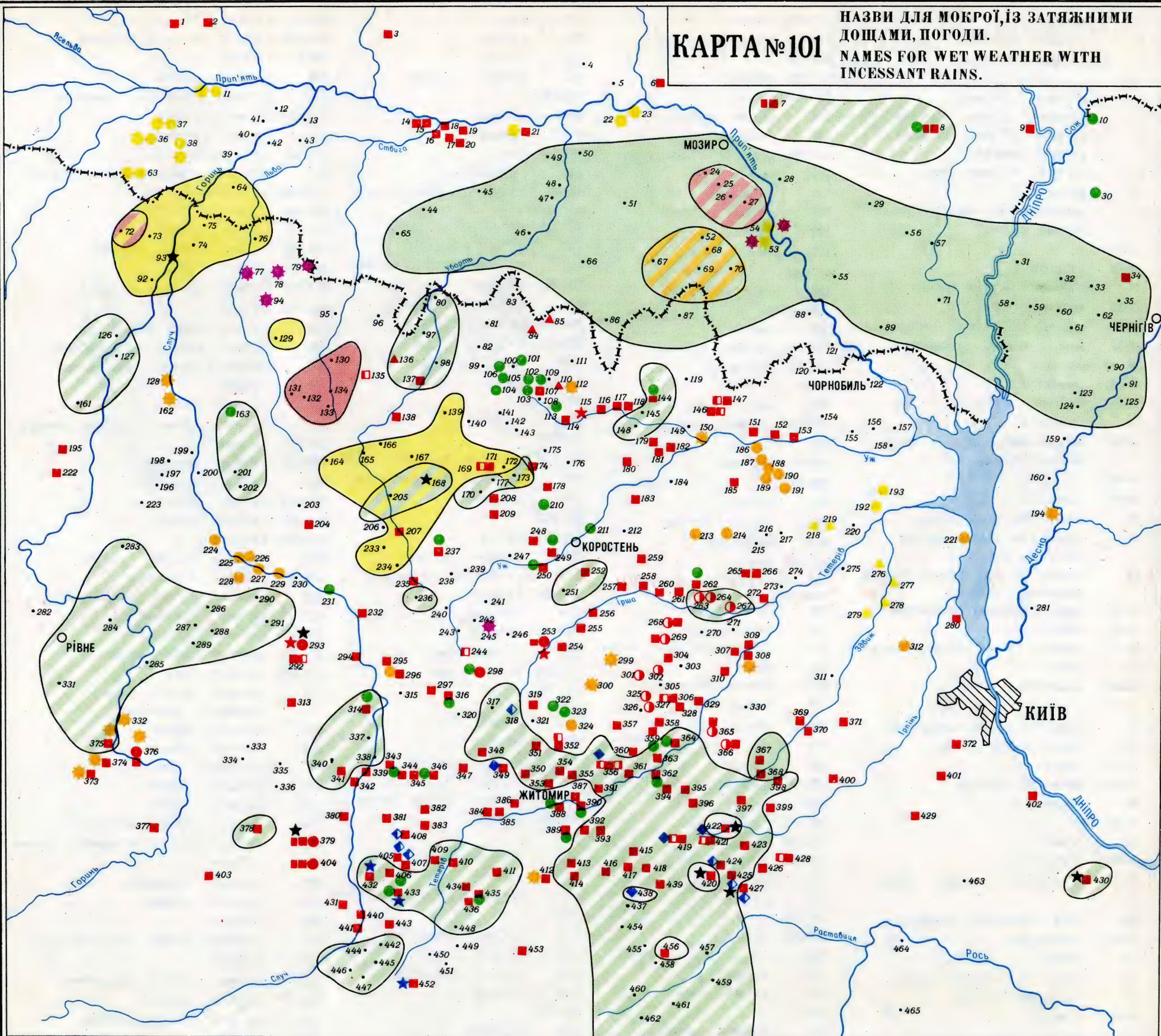
 дошч  дож
 дожч  доршч
 дожж  дожд'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №100.

1-2	дожч
3-8	дожж
9-10	дожд
11-20	дожч
21-27	дож
28	дожж
29	дожч
30	дожж
31-45	дожч
46-54	дож
55-65	дожч
66-70	дож
71	дожч
72-75	дошч
76-79	дожч
80-83	дож
84-85	доршч
86-88	дож
89	дожч
90-93	дошч
94-98	дожч
99-106	дож
107	доршч
108	дож
109-110	доршч
111-112	дож
113	дошч
114-115	доршч
116	дошч, дож
117	дож
118	дошч
119	дож
120-128	дошч
129-130	дожч
131-134	дошч
135-137	дожч
138	дошч
139-141	доршч
142-143	дож
144-465	дошч

КАРТА № 101

НАЗВИ ДЛЯ МОКРОЇ, ІЗ ЗАТЯЖНИМИ
ДОЩАМИ, ПОГОДИ.
NAMES FOR WET WEATHER WITH
INCESSANT RAINS.



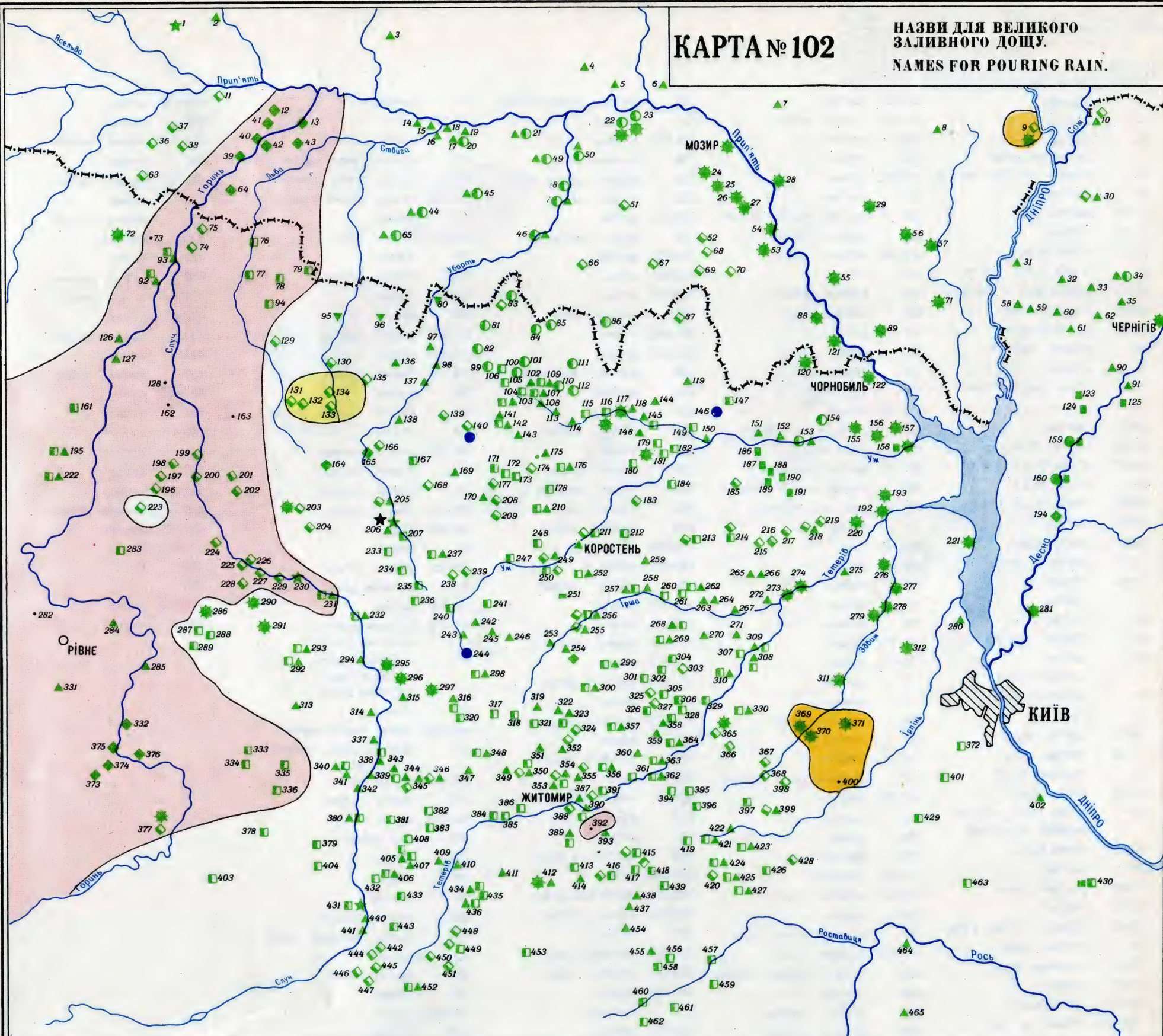
- | | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| ● с'л'ака | ◆ л'аповиц'а | ■ с'ш'от'а, с'ш'отний дощ | ■ дразкот'а і в'іл'гот |
| ○ хл'ага | ● мокр- | ■ *ненаст-/пог'ода | ■ *гнилая пог'ода |
| ■ ш/с'л'ако/ат'ц' | ● хмур- | ■ ч'ерга | ■ н'іцо |
| ■ х/фл'кот' | ● хм'урна по'аг'ода | | |
| ■ хл'гот' | ● п'асмурна пог'ода | | |
| ▲ с'л'акост' | ● *сыр- | | |
| ■ с'л'ак'ота | ● *сыр'ая пог'ода | | |
| ■ с'л'і/уг'ота | ● м'рач-не/погода/дощ | | |
| ◆ л'аповиц'а | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №101.

1	шл''акот'	115	хл''аговица	232	с'л''акот'	341	с'л''акот', с'л'от'а
2	с'л''акот', с'л''акац'	116-118	с'л''акот'	233-234	ч'ерга	342-343	с'л''акот'
3	шл''акац'	119	н'егод'	235	с'л''акот'	344-345	с'л''акот', мокрот'а, мокр'еча
4-5		120-122		236	с'л'от'а	346-347	с'л''акот'
6	с'л''акот', с'л''акац'	123-125	нен'ас'т'іе	237	с'л''акот', мокр'еча	348	с'л''акот', с'л'от'а
7	с'л''акот', с'л''акац', с'л''акота, с'л'от'а	126-127	с'л''ота	238-243		349	с'л''акот', л'апавиц'а, л'апав'иц'а
8	с'л''акот', с'л''акац', с'л''акота, с'л'от'а, макр'ота	128	с'л'р'айа пог'ода	244	хл''акот'	350-351	с'л''акот', с'л'от'а
9	с'л''акот', с'л''акац', мжа	129	ч'ерга	245	мр'ачний дошч	352	с'л''акот', хл''акот'
10	макрат'а	130-134	дразкот'а, в'іл'гот (ч.р.)	246-247		353-355	с'л''акот', с'л'от'а
11	хм'урна пог'ода, хм'уро (присл.), хм'урно (присл.)	135	хл''акот'	248	с'л''акот'	356	с'л''акот', хл''акот', хл''агот', с'л'от'а, л'апавиц'а, л'апав'иц'а
12-13		136	с'л''акос'т', с'л'от'а	249-250	с'л''акот', імж'а, мокрот'а, мокрот'еча	357-360	с'л''акот'
14-20	с'л''акот'	137	с'л''акот', с'л'от'а	251	с'л'от'а	361	с'л''акот', с'л'от'а
21	с'л''акот', хм'урна паг'ода	138	с'л''акот'	252	с'л''акот', с'л'от'а	362-364	с'л''акот', с'л'от'а, мокр'еча
22-23	хм'урна паг'ода	139	ч'ерга	253	с'л''ака, с'л'іг'ота, с'л'уг'а	365-366	с'л''акот', хл''ага
24-27	н'ен'ас'т'іе, гн'іл'айа паг'ода	140-143		254-261	с'л''акот'	367-368	с'л''акот', нен'асна пог'ода
28-29	мжа, н'ен'аснайе нанадв'оріе	144	с'л'уг'ота, с'л'от'а, мокрот'еча	262	с'л''акот', мокр'еча	369-372	с'л''акот'
30	макрат'а	145	с'л'от'а	263-264	хл''ага, с'л'от'а	373-374	с'л''акот', сир'а пог'ода
31-33	н'ен'ас'т'іе	146-147	с'л''акот', фл''акот'	265-266	с'л''акот'	375	с'л''акот', с'л'от'а, сир'а пог'ода
34	с'л''акот', н'ен'ас'т'іе	148	с'л'от'а	267	хл''ага, с'л'от'а	376	с'л''ака, с'л''акот', сир'а пог'ода
35	н'ен'ас'т'іе	149		268-269	с'л''акот', хл''ага	377	с'л''акот'
36-38	хм'урна пог'ода, хм'уро (присл.), хм'урно (присл.)	150	с'л'р'а пог'ода	270-271		378	с'л''акот', с'л'от'а
39-43		151-153	с'л''акот', н'егод'	272	с'л''акот'	379	с'л''акот'а, с'л''акот', с'л''ака, з'индра
44-51	н'ен'ас'т'іе	154		273-275		380-387	с'л''акот'
52	н'ен'ас'т'іе, н'іцо (присл.)	155-158	м'іг''ічка	276-278	п'асмурна пог'ода	388-389	с'л''акот', мокр'ота
53	н'ен'ас'т'іе, хм'урна паг'ода, мр'ачнайа паг'ода	159-160		279	п'асмурна пог'ода, н'егод'	390	с'л''акот', мокрот'а
54	н'ен'ас'т'іе, мжа, хм'урна паг'ода, мр'ачнайа паг'ода	161	с'л'от'а	280	с'л''акот'	391-393	с'л''акот', с'л'от'а
55-57	мжа, н'ен'аснайе нанадв'оріе	162	с'л'р'айа пог'ода	281-282		394-398	с'л''акот', с'л'от'а
58-62	н'ен'ас'т'іе	163	мокрот'еча	283-291	с'л'от'а	399-403	с'л''акот'
63	хм'урна пог'ода, хм'урно (присл.)	164-167	ч'ерга	292	с'л''акот', хл''акот'	404	с'л''акот'а, с'л''акот', с'л''ака
64	ч'ерга	168	с'л'от'а, шл'от'а, ч'ерга, хал'ена	293	с'л''ака, хл''ака, м'орос'	405	с'л''акот', л'апавиц'а
65-66	н'ен'ас'т'іе	169	ч'ерга	294-295	с'л''акот'	406	с'л''акот', с'л'от'а, мокрот'еча
67-70	н'ен'ас'т'іе, н'іцо (присл.)	170	шл'от'а	296	с'л''акот', с'иро (присл.)	407-408	с'л''акот', л'апавиц'а
71	мжа, н'ен'аснайе нанадв'оріе	171	с'л''акот', хл''акот', ч'ерга	297	с'л''акот'	409-411	с'л''акот', с'л'от'а
72	ч'ерга, гнил'а пог'ода	172	ч'ерга	298	с'л''ака, мокрот'еча	412	с'л''акот', сир'а пог'ода
73-76	ч'ерга	173	с'л'от'а, ч'ерга	299-300	сир'а пог'ода	413-418	с'л''акот', с'л'от'а
77-79	мр'ачнайа н'ег'ода	174	с'л''акот'	301-302	хл''ага	419	с'л''акот', хл''акот', с'л'от'а, л'апавиц'а, л'апав'иц'а
80	шл'от'а	175	н'егод'	303		420	с'л''акот', ох'иза
81-82		176		304	с'л''акот'	421	с'л''акот', хл''акот', с'л'от'а, л'апавиц'а, л'апав'иц'а
83	н'егод'	177	с'л'от'а	305	с'л'от'а	422	с'л''акот', х'алепа
84-85	с'л''акос'т'	178-183	с'л''акот'	306	с'л''акот', хл''акот'	423	с'л''акот', с'л'от'а
86-87	н'ен'ас'т'іе, н'енас'йтна пог'ода	184		307	с'л''акот'	424	с'л''акот', с'л'от'а, л'апавиц'а
88		185	с'л''акот'	308	с'л''акот', сир'айа пог'ода	425	с'л''акот', с'л'от'а, л'апавиц'а, х'алепа
89	мжа, н'ен'аснайе нанадв'оріе	186-191	с'л'рос'т'	309-310	с'л''акот'	426	с'л''акот'
90-91	нен'ас'т'іе	192-193	хм'урно (присл.)	311		427	с'л''акот', л'апавиц'а
92	ч'ерга	194	с'л'р'а паг'ода	312	с'иро (присл.)	428	с'л''акот', хл''акот'
93	ч'ерга, бр'ізк'отл'иво (присл.)	195	с'л''акот'	313	с'л''акот'	429	с'л''акот'
94	мр'ачнайа н'ег'ода	196-200		314	с'л''акот', с'л'от'а, мокрот'еча	430	с'л''акот', с'л'от'а, с'л'озот'еч (ж.р.)
95-96	н'егод'	201-202	с'л'от'а	315		431	с'л''акот'
97	с'л'от'а	203		316	с'л''акот', мокрот'еча	432-433	с'л''акот', с'л'от'а, мокрот'еча
98	шл'от'а	204	с'л''акот'	317	с'л'от'а	434-435	с'л''акот', с'л'от'а
99-100		205	с'л'от'а, ч'ерга	318	с'л'от'а, л'апавиц'а	436	с'л''акот', с'л'от'а, мокр'ота
101	мокр'еча, мокрот'еча	206		319	сл''акот'	437	с'л'от'а
102	мокрот'еча	207	с'л''акот', ч'ерга	320-321		438	л'апавиц'а, л'апав'иц'а
103	мокрот'а, мокрот'еча	208-209	с'л''акот'	322	мокр'ота	439	с'л''акот', с'л'от'а
104-106	мокрот'еча	210-211	мокр'еча	323	мокр'еча	440-441	с'л''акот'
107	с'л''акот', мокрот'еча	212	імж'а	324	с'л'рос'т'	442	с'л'от'а
108-109		213-214	с'л'ро (присл.)	325	хл''ага	443	с'л''акот'
110	с'л''акос'т'	215-217		326	с'л'от'а	444-448	с'л'от'а
111		218-219	п'асмурна пог'ода	327	хл''ага	449-451	
112	с'л'р'айа паг'ода	220		328-329	с'л''акот'	452	с'л''акот', л'апаўка
113	мокр'ота	221	с'л'рово (присл.)	330		453	с'л''акот'
114	с'л''акот'	222	с'л''акот'	331	с'л''ота, с'л''отний дошч	454-455	с'л'от'а
		223		332	сир'а пог'ода	456	с'л''акот'
		224-229	с'л'рос'т'	333-336		457-462	с'л'от'а
		230		337-338	с'л'от'а	463-465	
		231	мокр'ота	339	с'л''акот'		
				340	с'л'от'а		

КАРТА № 102

НАЗВИ ДЛЯ ВЕЛИКОГО
ЗАЛИВНОГО ДОЩУ.
NAMES FOR POURING RAIN.



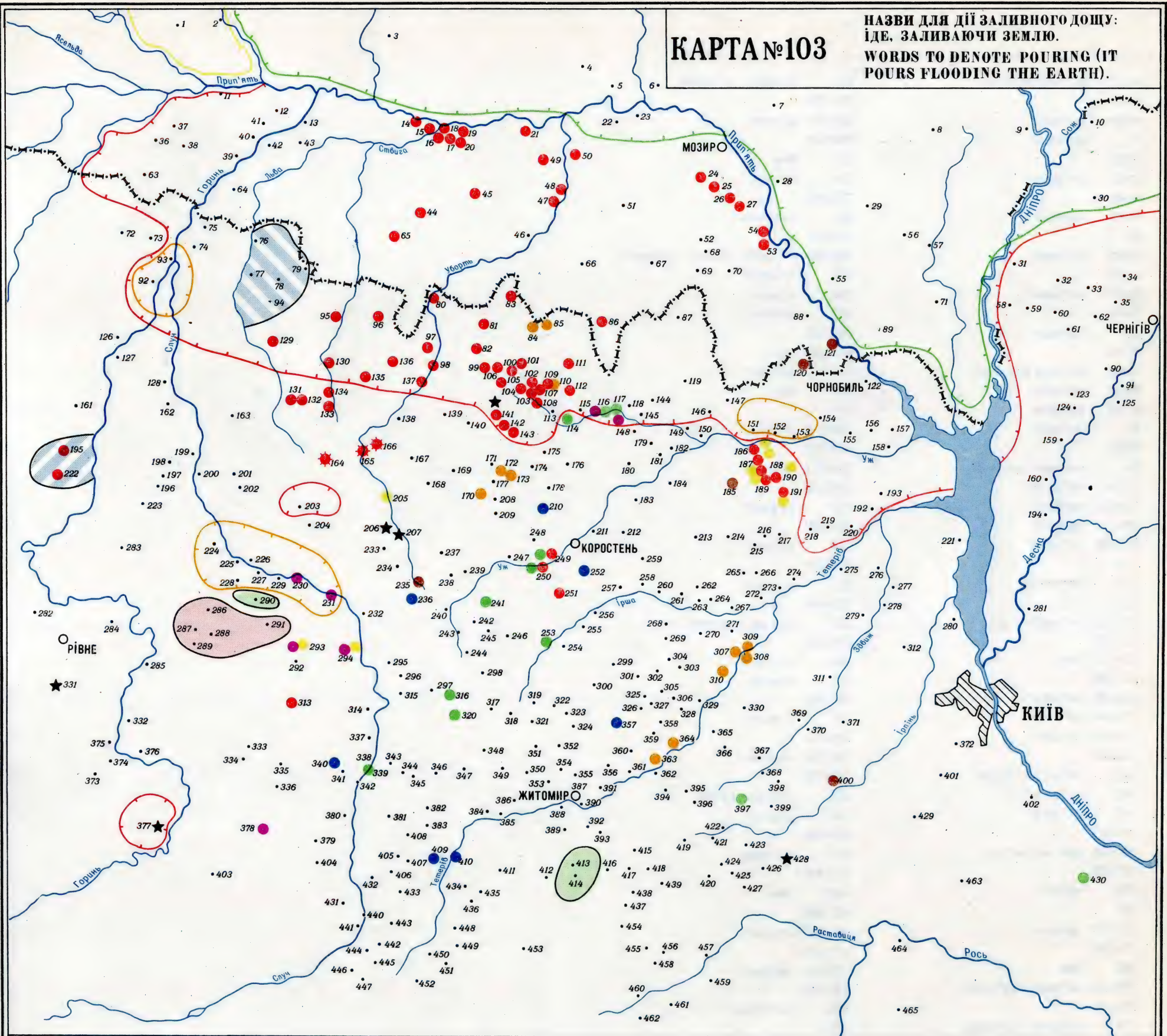
- | | | |
|-------------|-----------------|----------------------------------|
| ● лей | ◆ * зал'ива | ● * великий дождь |
| ○ лейа | ■ зл'ивень | ■ т'уча, тучний дощч |
| ▲ * л'ивень | ■ обл'ивень | ■ забитний / заб'ойни дощч / жд' |
| ■ * съл'ива | ▼ п'ол'ивень | ■ пл'ага |
| ◆ * заливъ | ● * лив - дождь | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №102.

1	прол'ий	129-130	зал'іва	222	л'ивен', зл'іва, т'уча	327	зал'ива	418-419	зл'ива
2-8	л'ів'ен'	131-134	зал'іва, пл'ага	223	зал'іва	328-329	зл'ива	420	з'алива
9	зал'івн'и дожд', заб'ойний дожд'	135	зал'іва	224-229	зал'ива, т'уча	330	л'ивен', зл'ива	421	л'ивен', зл'ива
10	л'івен', зал'іва, зал'іва	136	л'івен'	230	з'аливен', т'уча	331	л'ивен', тучн'ий дошч	422	л'ивен'
11	зал'іва	137-138	л'івен'	231	л'ивен', зл'ива, т'уча	332	зал'ив, тучн'ий дошч	423-425	л'ивен', зл'ива
12-13	зал'ів, т'уча	139	зал'іва	232	л'ивен', зл'ива	333-336	зл'ива, тучн'ий дошч	426	зл'ива
14-19	л'ів'ен'	140	зал'іва, вел'ік'і доршч	233-236	зл'і'ва	337	л'ивен'	427	л'ивен', зл'ива
20	л'ейа (ж.р.)	141	л'івен', з'л'іва	237	л'ивен', зл'іва	338	л'ивен', зл'ива	428	зал'ива
21	л'ейа (ж.р.), л'ів'ен'	142-143	л'івен'	238-239	зал'іва	339	л'ивен'	429	зл'ива
22-23	л'івн'и дожд', л'ейа (ж.р.)	144	л'івен'	240-241	зл'ива	340	л'ивен', зл'ива	430	зл'ива, зл'ивен'
24-27	зал'івн'и дожд'	145	л'івен', зл'іва	242-243	л'івен'	341-342	л'ивен'	431	вл'ива, зл'ива
28-29	зал'івн'и дождч	146	вел'ік'і дошч	244	вел'икий дошч	343	л'ивен', зл'ива	432-433	зл'ива
30	л'івен', зал'іва	147	зл'іва	245-246	л'івен'	344-345	л'ивен', зал'ива	434	л'ивен', зл'ива
31-33	л'івен'	148	л'івен'	247-248	зл'іва	346-347	л'ивен'	435	зл'ива
34	л'ейа (ж.р.), л'івен'	149	зл'іва	249	л'івен', зал'іва	348	л'ивен', зл'ива	436	л'ивен', зл'ива
35	л'івен'	150	л'івен'	250	зал'іва, зл'іва	349	л'ивен'	437-438	л'ивен'
36-38	зал'іва	151-152	л'івен'	251	зл'ивен'	350	л'ивен', зал'ива, зл'ива	439	зл'ива
39-43	зал'ів, т'уча	153	л'ейа (ж.р.), л'івен'	252	л'івен', зл'іва	351	л'ивен'	440-441	л'ивен'
44-47	л'ейа (ж.р.), л'ів'ен'	154	л'ейа (ж.р.)	253	л'ивен'	352-353	л'ивен', зал'ива	442	зал'ива
48	л'ейа (ж.р.)	155-157	зал'івн'и дошч	254	л'ивен', зал'ив	354	л'ивен', зл'ива	443	зл'ива
49-50	л'ейа (ж.р.), л'ів'ен'	158	л'івн'и дошч, 'облівен'	255	л'ивен', зал'іва	355	л'ивен', зал'ива	444-448	зал'ива
51-52	зал'іва	159-160	лей (ч.р.), 'облівен'	256	л'ивен', зал'іва, зл'іва	356-358	л'ивен', зл'ива	449	зал'ива, зл'ива
53-54	зал'івни дождч	161	зл'іва, т'уча	257	л'івен', зл'іва	359-360	л'ивен'	450-451	зал'ива
55-57	зал'івн'и дождч	162-163	т'уча	258-259	л'івен'	361	зл'ива	452-453	зл'ива
58-62	л'івен'	164-165	зал'ів	260-261	зл'іва	362-364	л'ивен', зл'ива	454	л'ивен'
63	зал'іва	166	зал'іва	262	л'івен', зл'ива	365	зал'івн'и дошч, зал'ива	455	
64	зал'ів, т'уча	167	зл'іва	263-266	л'івен'	366-368	зал'ива	456-463	зл'ива
65	л'ів'ен', зал'іва	168	зал'іва	267	л'ивен'	369-370	зал'івн'и дошч, заб'итний дошч	464-465	л'ивен'
66-70	зал'іва	169-170	л'івен'	268-269	л'ивен', зл'ива				
71	зал'івн'и дождч	171-173	зл'іва	270-272	л'івен'	371	зал'ів'істи дошч, зал'івн'и дошч, заб'итний дошч		
72	прол'івн'и дошч	174	зал'іва	273-274	зал'івн'и дошч				
73	т'уча	175	л'івен'	275	л'івен'	372	зл'ива		
74-75	зал'іва, т'уча	176	л'івен', зл'іва	276-279	зал'івн'и дошч	373-376	зал'ив, тучн'ий дошч		
76-79	з'л'іва, т'уча	177	зал'іва	280	л'ивен'	377	зал'івни дошч, зал'ива, тучн'ий дошч		
80	п'ол'івен' (ч.р.)	178	зл'іва	281	зал'івн'и дошч	378-379	зл'ива		
81-82	л'ейа (ж.р.)	179	зал'івн'и дошч, зл'іва	282	т'уча	380	л'ивен', зл'ива		
83	л'ейа (ж.р.), зал'іва (новіше, ніж л'ейа)	180-182	зл'іва	283	т'ча, зл'ива	381-384	зл'ива		
84-86	л'ейа (ж.р.)	183	зал'іва	284	л'івен', т'уча	385	т'ча, зл'ива		
87	зал'іва	184	зл'іва	285	л'івен'	386	зл'ива		
88-89	зал'івн'и дождч	185	зал'іва	286	зал'ів'істи дошч	387	л'ивен'		
90-91	л'івен'	186-191	'облівен'	287-289	зл'ива	388	зал'ива		
92-93	л'івен', з'л'іва, т'уча	192-193	зал'івн'и дошч	290-291	зал'ів'істи дошч	389	л'ивен', зл'ива		
94	з'л'іва, т'уча	194	зал'ив	292-293	л'ивен', зл'ива	390	л'ивен', зал'ива, зл'ива		
95-96	п'ол'івен' (ч.р.)	195	л'ивен', зл'іва, т'уча	294	л'ивен'	391	зл'ива		
97-98	л'івен'	196-202	зал'іва, т'уча	295-297	зал'івни дошч	392	тучн'ий дошч		
99-101	л'ейа (ж.р.)	203	зал'івн'и дошч, зол'іва	298-300	л'ивен', зл'ива	393	л'ивен'		
102-103	л'івен', з'л'іва	204	зал'іва	301-302	зл'ива	394-397	зл'ива		
104-106	з'л'іва	205	л'івен', зал'іва	303	зал'ива	398	зал'ива		
107	л'івен', з'л'іва	206	л'івен', ул'ивен' дошч с хв'илею	304-307	зл'ива	399	л'ивен', зал'ива		
108-109	л'івен'	207	зл'іва	308-310	л'ивен', зл'ива	400	заб'итний дошч		
110-112	л'ейа (ж.р.)	208-209	зал'іва	311	зал'івни дошч	401	зл'ива		
113-114	л'івен'	210	л'івен', зл'іва	312	зал'івн'и дошч	402	л'ивен'		
115	з'л'іва	211	зал'іва, зл'іва	313-315	л'ивен'	403-404	зл'ива		
116-117	зал'івн'и дошч, з'л'іва	212	зл'іва	316	л'ивен', зл'ива	405-407	л'ивен', зл'ива		
118-119	л'івен'	213-214	зал'іва, зл'іва	317-318	зл'ива	408	зл'ива		
120-122	зал'івн'и дошч	215-217	зал'іва	319	л'ивен'	409-411	л'ивен'		
123-125	'облівен'	218	л'івен', зал'іва	320-321	зл'ива	412	зал'івн'и дошч, л'ивен'		
126-127	л'івен', т'уча	219	зал'іва	322	л'івен'	413	зл'ива		
128	т'уча	220	зал'івн'и дошч	323	л'ивен', зл'ива	414	л'ивен'		
		221	зал'івн'и дошч	324-325	зал'ива	415-417	зал'ива, зл'ива		
				326	зл'ива				

КАРТА №103

НАЗВИ ДЛЯ ДІЇ ЗАЛИВНОГО ДОЩУ:
ІДЕ, ЗАЛИВАЮЧИ ЗЕМЛЮ.
WORDS TO DENOTE POURING (IT
POURS FLOODING THE EARTH).



- *пл'яжить
- ★ ід'е аж пл'яже
- пл'уж / шч'іт'
- хл'ушч'іт'
- *пр'яжить
- *л'юшить
- *д'южить
- б'є



пер'є
хл'апає
хл'анув (мин.час.)
шп'арит'

л'їє
л'л'є
іл'ї'от'
л'є
іл'ї'є

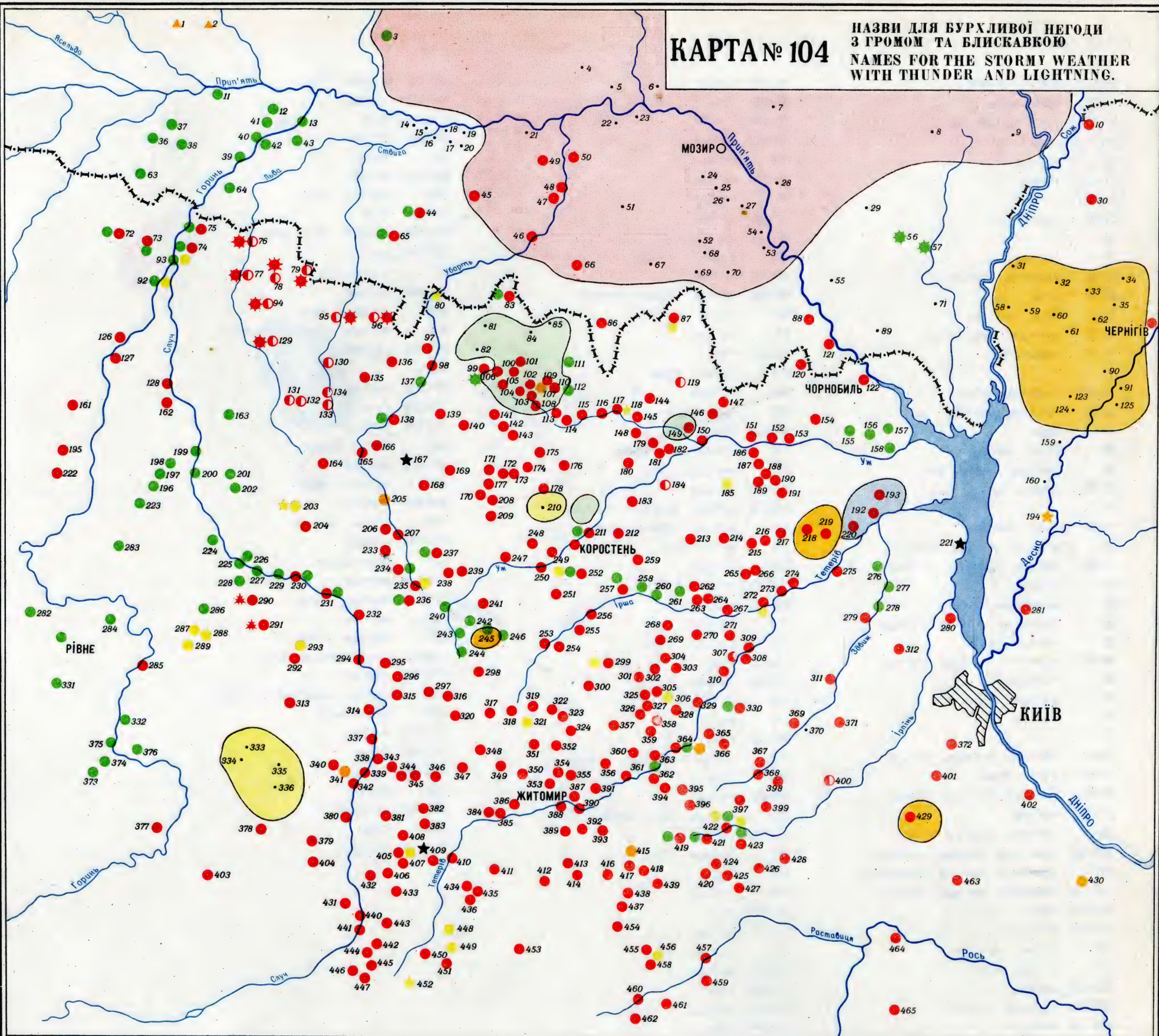
ІНДЕКС ДО КАРТИ №103.

1-13
14-20 пл'ажит'
21 пл'ажниц'
22-23
24-27 пл'ажниц'
28-43
44-45 пл'ашит'
46
47-50 пл'ажит'
51-52
53-54 пл'ажниц'
55-64
65 пл'ашит'
66-75
76-79 хл'анув (мин.час)
80-83 пл'аж'іт'
84-85 пр'аж'іт'
86 пл'аж'іт'
87-93
94 хл'анув (мин.час)
95-106 пл'аж'іт'
107-109 пл'аж'іт'
110 пр'аж'іт'
111-112 пл'аж'іт'
113
114 пл'ушч'іт'
115
116-117 пл'ушч'іт', д'уж'іт'
118-119
120-121 бйе
122-128
129-130 пл'аж'іт'
131-134 пл'ажит'
135-137 пл'аж'іт'
138-140
141 пл'аж'іт', п'уд'іт'
142 пл'аж'іт'
143 пл'аж'іт'
144-163
164-166 ід'е аж пл'аже
167-169
170 пр'аж'іт'
171
172-173 пр'аж'іт'
174-184
185 бйе
186-191 пл'аж'іт, хл'ушч'іт'
192-194
195 пл'аж'іт, хл'апайе
196-204
205 хл'ушчит'
206 ул'ав ул'ивен'(л'ивен')
207 вй'уж'іт'
208-209
210 л'уш'іт'
211-221

222 пл'аж'іт, хл'апайе
223-229
230-231 д'ужит'
232-234
235 бйе
236 л'ушчит'
237-240
241 пл'ужит'
242-248
249-250 пл'аж'іт, пл'аже, пл'ушч'іт'
251 пл'ажит'
252 л'ужит'
253 пл'ушч'іт'
254-285
286-289 пер'е
290 шп'арит'
291 пер'е
292
293-294 хл'ушчит', д'ужит'
295-306
307-310 пр'ажит'
311-312
313 пл'аш'ит'
314-315
316 пл'ужит'
317-319
320 пл'ужит'
321-330
331 йде аж л'улот'ит'
332-338
339 пл'ужит'
340 л'ужит'
341-356
357 л'ушит'
358-362
363-364 пр'ажит'
365-376
377 л'йе йак з л'уба
378 д'ужит'
379-396
397 пл'ужит'
398-399
400 бйе
401-408
409-410 л'ушит'
411-412
413-414 шп'арит'
415-427
428 ре"п'іжит'
429
430 пл'ужит'
431-465

КАРТА № 104

НАЗВИ ДЛЯ БУРХЛИВОЇ НЕГОДИ
З ГРОМОМ ТА БЛИСКАВКОЮ
NAMES FOR THE STORMY WEATHER
WITH THUNDER AND LIGHTNING.

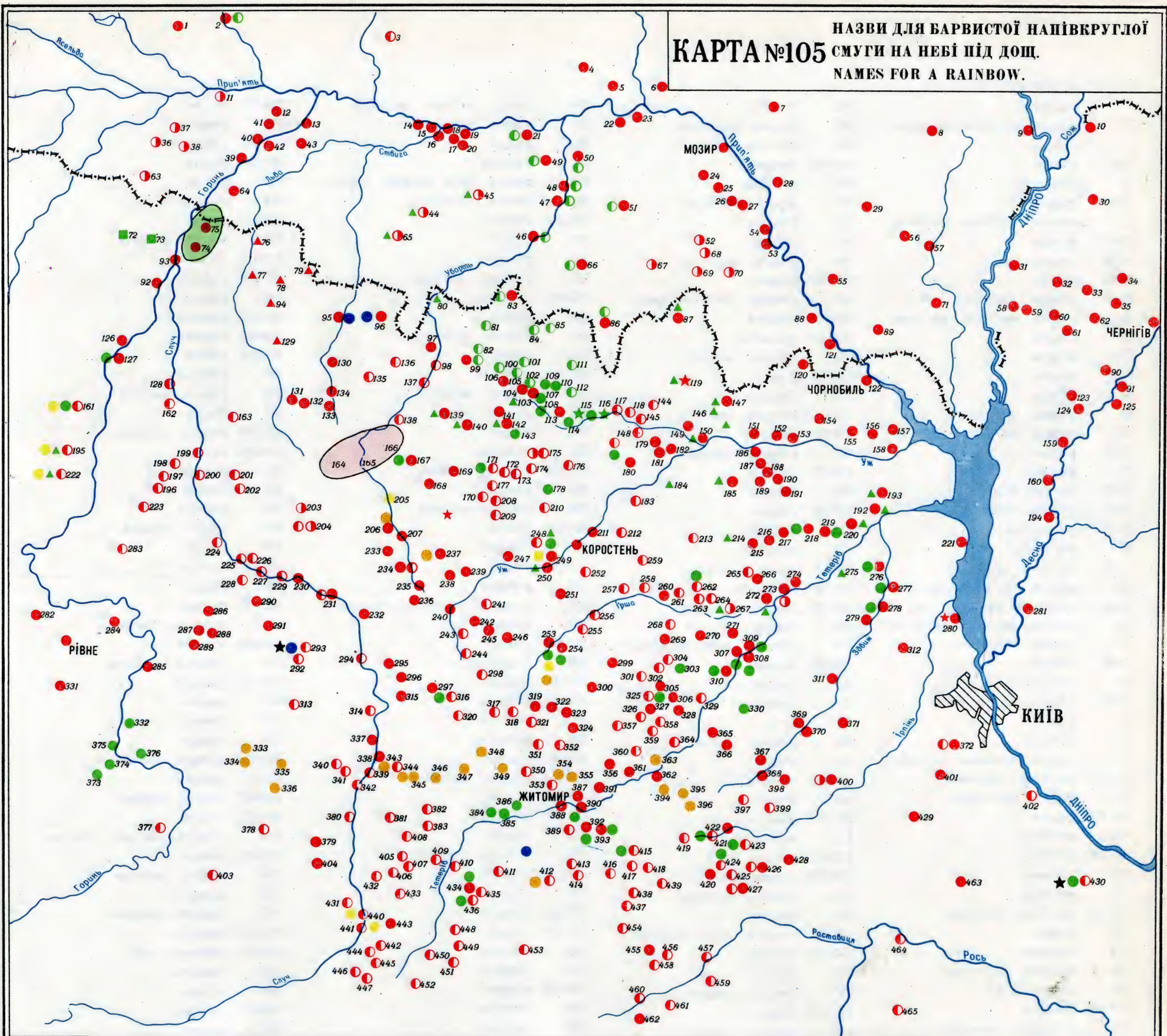


- | | | |
|-------------------------|---------------|-----------------------|
| ● нег'ода | ● т'уча гроз- | ■ плам'етна пог'ода |
| ● н'егод' | ● б'ура | ■ грим'ит' і бл'искає |
| ★ (по-) негода громов'а | ● громов'иц'а | ■ гр'ізно |
| ★ грозна погода | ▲ грим'оти | |
| ● т'уча | ■ навал'н'ица | ■ нен'асна пог'ода |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №104.

1-2	grim'oti (мн.)	150-154	нег'ода	299	нег'ода, б'ура
3	т'уча, навал'н'іца	155-158	т'уча	300-305	нег'ода
4-9	навал'н'іца	159-160		306	б'ура
10	нег'ода	161-162	нег'ода	307-320	нег'ода
11-13	т'уча	163	т'уча	321	б'ура
14-20		164-166	нег'ода	322-329	нег'ода
21-28	навал'н'іца	167	пог'ана	330	нег'ода, т'уча
29		168-183*	нег'ода	331-332	т'уча
30	нег'ода	184	н'егод' (ж.р.)	333-336	grim'ит', бл'искайе
31-35	нен'асна пог'ода	185	б'ура	337-340	нег'ода
36-43	т'уча	186-191	нег'ода	341	громов'иц'а
44	т'уча, нег'ода	192-193	нег'ода, гр'обно (присл.)	342-362	нег'ода
45-50	нег'ода, навал'н'іца	194	грусм	363	нег'ода, т'уча
51-54	навал'н'іца	195	нег'ода	364	нег'ода, т'уча, громов'иц'а
55		196-202	т'уча	365-369	нег'ода
56-57	гр'ознайа т'уча	203	бур'ан, б'ура	370	
58-62	нен'асна пог'ода	204	нег'ода	371-372	нег'ода
63-64	т'уча	205	громов'иц'а	373-376	т'уча
65	т'уча, нег'ода	206-209	нег'ода	377-399	нег'ода
66	нег'ода, навал'н'іца	210	grim'ит', бл'искайе	400	н'егод' (ж.р.)
67-70	навал'н'іца	211	нег'ода, т'уча	401-404	нег'ода
71		212-217	нег'ода	405	нег'ода, б'ура
72-75	т'уча, нег'ода	218-219	нег'ода, нен'асна пог'ода	406-408	нег'ода
76	н'егод', нег'ода громов'а	220	нег'ода, гр'обно (присл.)	409	ш'ура, нег'ода
77-79	нег'ода громов'а, н'егод'	221	бл'іскавиц'а	410-414	нег'ода
80	бур'ан	222	нег'ода	415	громов'иц'а
81	плам'етна пог'ода	223-231	т'уча, нег'ода	416-418	нег'ода
82	плам'етна пог'ода, нег'ода	232-233	нег'ода	419	нег'ода, т'уча
83	нег'ода, т'уча	234	нег'ода, т'уча	420	нег'ода
84-85	плам'етна пог'ода, нег'ода	235	нег'ода, б'ура	421	нег'ода, т'уча
86	нег'ода	236-237	т'уча, нег'ода	422-423	т'уча, нег'ода, б'ура
87	нег'ода, б'ура	238-239	нег'ода	424-428	нег'ода
88	нег'ода	240	т'уча	429	нег'ода, нен'асна пог'ода
89		241	нег'ода	430	громов'иц'а
90-91	нен'асна пог'ода, нег'ода	242-244	т'уча	431-447	нег'ода
92-93	т'уча, б'ура	245	нен'асна пог'ода, т'уча	448-449	б'ура
94-96	громов'а пог'ода, н'егод'	246	т'уча	450-451	нег'ода
97-98	нег'ода	247-251	нег'ода	452	бур'ан
99	нег'ода, грозов'а т'уча	252	нег'ода, т'уча, б'ура	453-455	нег'ода
100-106	плам'етна пог'ода, нег'ода	253-256	нег'ода	456	б'ура
107	плам'етна пог'ода, громов'ица	257	нег'ода, т'уча	457-465	нег'ода
108-110	плам'етна пог'ода, нег'ода	258	т'уча		
111-112	т'уча	259	нег'ода		
113-117	нег'ода	260-261	т'уча		
118	бур'ан, нег'ода	262-271	нег'ода		
119	н'егод' (ж.р.)	272	нег'ода, б'ура		
120-122	нег'ода	273-275	нег'ода		
123-125	нен'асна пог'ода	276-278	т'уча		
126-128	нег'ода	279-281	нег'ода		
129	н'егод' (ж.р.), громов'а н'егода	282-284	т'уча		
130-134	н'егод' (ж.р.)	285	нег'ода		
135-136	нег'ода	286	т'уча		
137	т'уча	287-289	б'ура		
138	т'уча, нег'ода	290-291	нег'ода, гр'озна пог'ода		
139-148	нег'ода	292	нег'ода		
149	плам'етна пог'ода, нег'ода	293	б'ура		
		294-298	нег'ода		

НАЗВИ ДЛЯ БАРВИСТОЇ НАПІВКРУГЛОЇ
КАРТА №105 СМУГИ НА НЕБІ ПІД ДОЩ.
NAMES FOR A RAINBOW.



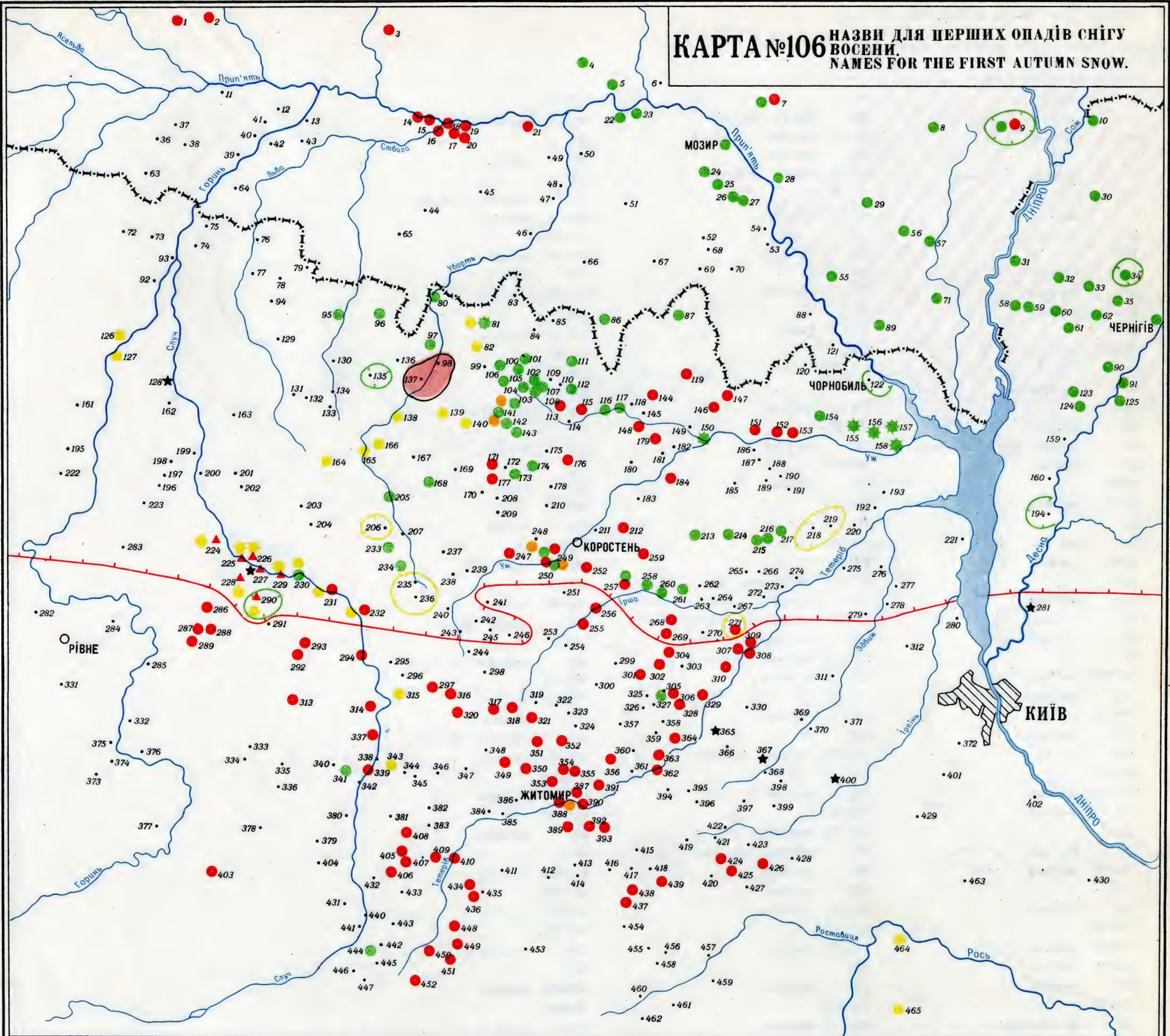
- р'адуга
- р'айдуга
- р'адуха
- ▲ р'адовн'іца
- *веселька
- вес'олка
- ▲ весел'уха
- вес'елик

- дуг'а
- т'ен'ча
- кор'омисло
- градов'іца
- переп'ал'іца

ІНДЕКС ДО КАРТИ №105.

1	р'адуга	141	р'адуга	249	р'адуга, вес'елка, вес'елуха	354-355	т'ен'ча
2	р'адуга, вес'олка, вес'олка	142	р'адуга, вес'олуха	250	р'адуга, вес'елуха	356	р'адуга
3	р'айдуга	143	вес'елка	251	р'адуга	357-360	р'айдуга
4-10	р'адуга	144-145	р'айдуга	252	р'айдуга	361-362	р'адуга
11	р'адуха	146	весел'уха	253	р'адуга, дуг'а, вес'елка, т'ен'ча	363	т'ен'ча
12-20	р'адуга	147	р'адуга, весел'уха	254	р'адуга, вес'елка	364	р'айдуга
21	р'адуга, вес'олка, вес'олка	148	р'айдуга	255-259	р'айдуга	365-371	р'адуга
22-35	р'адуга	149	р'адуга	260	р'адуга	372	р'адуга, р'айдуга
36-38	р'адуха	150	р'адуга, весел'уха	261	р'айдуга	373-376	вес'елка
39-43	р'адуга	151-160	р'адуга	262	р'айдуга, вес'елка	377-378	р'айдуга
44-45	р'адуха, вес'ел'уха	161	р'айдуга, дуг'а, вес'елка	263-265	р'айдуга	379	р'адуга
46-51	р'адуга, вес'олка, вес'олка	162-163	р'айдуга	266	р'адуга	380-383	р'айдуга
52	р'адуха	164-166	гр'адов'іца	267	р'адуха, весел'уха	384-386	вес'елка
53-62	р'адуга	167	р'адуга, вес'елка	268	р'айдуга	387-388	р'адуга
63	р'адуха	168-169	р'адуга	269-271	р'адуга	389	р'айдуга
64	р'адуга	170	р'айдуга	272	р'адуга, весел'уха	390	р'адуга, вес'елка
65	р'адуха, вес'ел'уха	171	р'айдуга, вес'елка	273	р'адуга, р'адуха	391	р'адуга
66	р'адуга, вес'олка, вес'олка	172-174	р'айдуга	274	р'адуга	392-393	р'адуга, вес'елка
67-70	р'адуха	175	р'айдуга, р'адуха	275	весел'уха	394-396	т'ен'ча
71	р'адуга	176-177	р'айдуга	276-278	р'адуга, вес'елка	397	р'айдуга
72-73	вес'елик (ч.р.)	178	вес'елка	279	р'адуга	398	р'адуга
74-75	р'адуга, переп'ал'іца	179-182	р'адуга	280	р'адуга, р'адовга	399	р'айдуга
76-79	р'адовн'іца	183	р'айдуга	281-282	р'адуга	400	р'адуга, р'адуха
80	вес'олуха	184	весел'уха	283	р'айдуга	401	р'адуга
81-82	вес'олка, вес'олка	185	весел'уха, р'адуга	284-291	р'адуга	402-403	р'айдуга
83	р'адуга, вес'олка, вес'олка	186-191	р'адуга	292	р'айдуга	404	р'адуга
84-85	вес'олка, вес'олка	192-193	р'адуга, весел'уха	293	р'айдуга, кор'омисло, крас'ун'а	405-411	р'айдуга
86	р'адуга, вес'олка, вес'олка	194	р'адуга	294	р'айдуга	412	р'айдуга, т'ен'ча
87	р'адуга, вес'ел'уха	195	р'айдуга, дуг'а, весел'уха	295-297	р'адуга	413-414	р'айдуга
88-93	р'адуга	196-202	р'айдуга	298	р'айдуга	415	р'айдуга, вес'елка
94	р'адовн'іца	203	р'адуха	299-300	р'адуга	416-419	р'айдуга
95-96	р'адуга, кор'ом'ісло	204	р'айдуга	301-302	р'айдуга	420	р'адуга
97	р'адуга	205	дуг'а	303	вес'елка	421	р'айдуга, вес'елка
98	р'айдуга	206	р'адуга, т'ен'ча	304	р'айдуга	422	р'адуга
99	р'адуга, вес'олка, вес'олка	207	р'адуга	305-306	р'адуга	423-424	р'айдуга, вес'елка
100-102	вес'олка, вес'олка	208-210	р'айдуга	307-310	р'адуга, вес'елка	425	р'айдуга
103	р'адуга, вес'олуха	211	р'адуга	311-312	р'адуга	426-427	р'адуга, р'айдуга
104-105	р'адуга	212-213	р'айдуга	313-314	р'айдуга	428-429	р'адуга
106	вес'олка	214	вес'елуха	315	р'адуга	430	р'айдуга, вес'елка, крас'уха
107-108	вес'елка	215-217	р'адуга	316	р'айдуга, вес'елка	431-433	р'айдуга
109	вес'елка	218-219	р'адуга, вес'елка	317-318	р'айдуга	434	р'адуга, вес'елка
110	вес'елка	220	р'адуга, весел'уха	319	р'адуга	435	р'айдуга
111-112	вес'олка, вес'олка	221	р'адуга	320-321	р'айдуга	436	р'айдуга, вес'елка
113	р'адуга	222	р'айдуга, дуг'а, весел'уха	322-324	р'адуга	437-439	р'айдуга
114	вес'елка	223-229	р'айдуга	325	вес'елка	440-441	р'айдуга, дуг'а
115	вес'елка, вес'ел'іца	230	р'адуга	326	р'айдуга	442	р'айдуга
116	весел'а (ж.р.)	231	р'адуга, р'айдуга	327-328	р'адуга	443	р'адуга
117-118	р'айдуга	232-233	р'адуга	329	р'айдуга	444-454	р'айдуга
119	вес'ел'уха, р'адов'іца	234	р'адуга, р'айдуга	330	вес'елка	455	р'адуга
120-126	р'адуга	235-236	р'адуга	331	р'адуга	456-461	р'айдуга
127	р'адуга, вес'елка	237	р'адуга, т'ен'ча	332	вес'елка	462-463	р'адуга
128	р'айдуга	238-240	р'адуга	333-336	т'ен'ча	464-465	р'айдуга
129	р'адовн'іца	241	р'айдуга	337-338	р'адуга		
130-134	р'адуга	242	р'адуга	339-342	р'айдуга		
135-138	р'айдуга	243-244	р'айдуга	343	р'айдуга, т'ен'ча		
139-140	р'адуга, вес'ел'уха	245-247	р'адуга	344-349	т'ен'ча		
		248	р'айдуга	350-353	р'айдуга		

КАРТА №106 НАЗВИ ДЛЯ ПЕРШИХ ОПАДІВ СНІГУ ВОСЕНИ. NAMES FOR THE FIRST AUTUMN SNOW.



● пор'оша

▲ п'апорошка

● *зазимькь

● *п'єрв / ш-зализькь

● пон'ова

● пон'ова с'н'єгу

● пос'ока

■ прітер'ушок

п'єрш'і с'н'єг

п'єршии с'н'єг

п'єрви/-ві с'н'єг

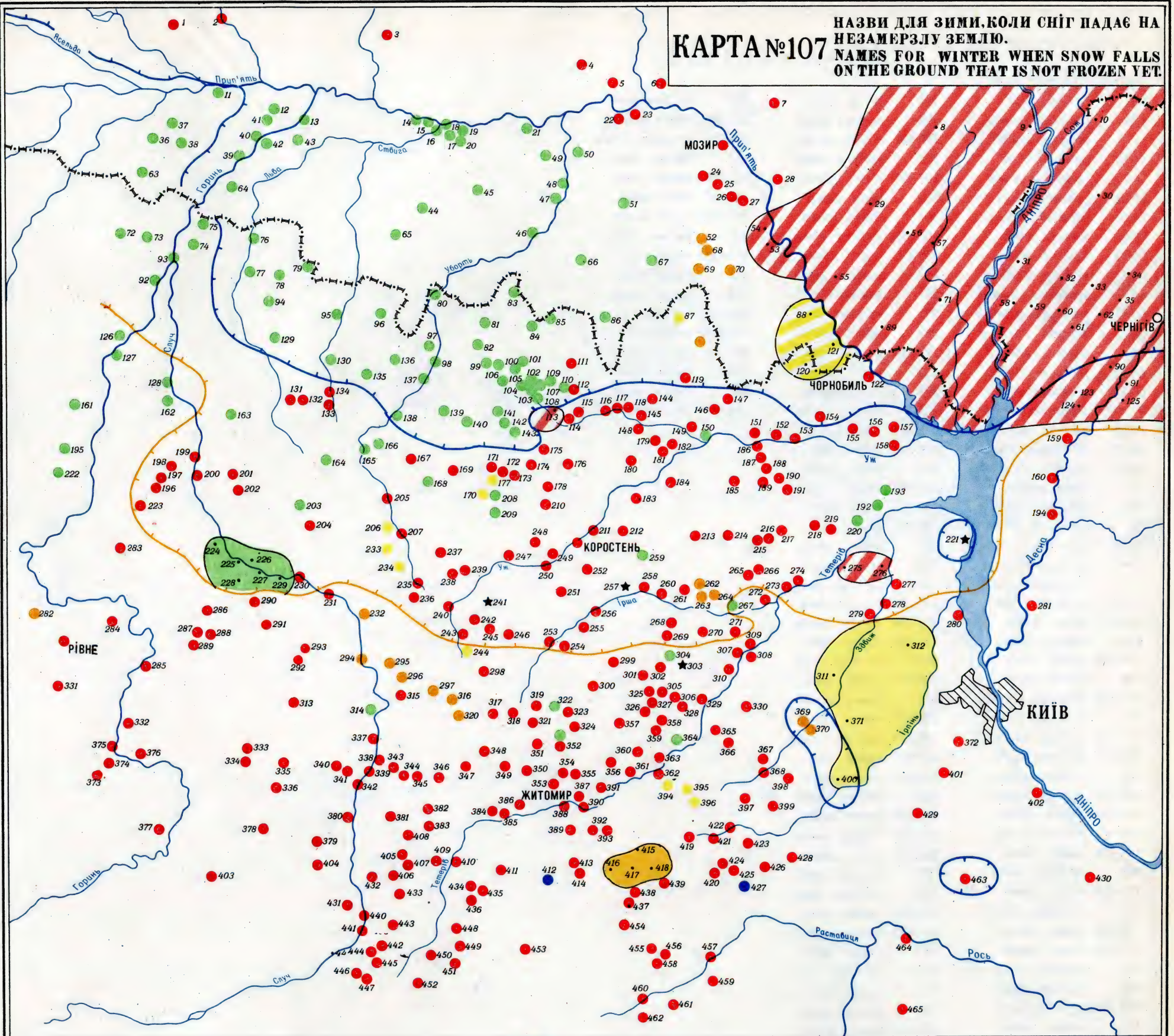
п'єрш'і с'н'єг

ІНДЕКС ДО КАРТИ №106.

1	пор'оша	149		298-300	
2-3	пар'оша	150	п'ерш'і заз'імок	301-302	пор'оша
4-5	з'аз'імак	151-153	пор'оша	303	
6		154	заз'імок	304	пор'оша
7	пар'оша, заз'імак	155-158	п'ерш'і заз'імок	305	
8	заз'імак	159-163		306	пор'оша, з'азимок
9	пар'оша, з'аз'імак	164-166	пон'ова	307-310	пор'оша
10	заз'імак	167		311-312	
11-13		168	заз'імок	313-314	пор'оша
14-21	пар'оша	169-170		315	пон'ова
22-23	заз'імок	171	пор'оша	316-318	пор'оша
24-35	заз'імак	172		319	
36-54		173-174	з'азімок	320-321	пор'оша
55-62	заз'імак	175		322-327	
63-70		176-177	пор'оша	328-329	пор'оша
71	заз'імак	178		330-336	
72-79		179	пор'оша	337	пор'оша
80	заз'імок	180-183		338	
81	пон'ова, п'ерв'і заз'імок	184	пор'оша	339	пор'оша
82	пон'ова	185-204		340	
83-85		205	з'азімок	341	заз'имок
86-87	заз'імок	206-211		342	
88		212	пор'оша	343	пон'ова
89	заз'імак	213-217	заз'імок	344-348	
90-91	заз'імак	218-223		349-356	пор'оша
92-94		224-226	п'апорошка, пон'ова с'н'єгу	357-361	
95-96	заз'імок	227	п'апорошка, п'апорот' (ж.р.)	362-364	пор'оша
97	заз'імок	228-229	п'апорошка, пон'ова с'н'єгу	365	п'ерш'і 'опад
98	пр'ітер'ушок	230	пон'ова, з'азимок	366	
99		231-232	пор'оша, пон'ова	367	пил'иповський с'н'іг
100-102	заз'імок	233-234	заз'імок	368-386	
103	заз'імок, пос'ока	235-246		387-388	пор'оша
104-106	заз'імок	247	пор'оша	389	по'роша
107	з'аз'імок	248		390	пор'оша, пос'ока
108	заз'імок	249-250	пор'оша, заз'імок, пос'ока	391-393	пор'оша
109-110		251		394-399	
111-112	заз'імок	252	пор'оша	400	мокр'еча
113	пор'оша	253-254		401-402	
114		255-256	пор'оша	403	пор'оша
115	пор'оша	257	пор'оша, заз'імок	404	
116-117	заз'імок	258	заз'імок	405-410	пор'оша
118		259	пор'оша	411-423	
119	пор'оша	260-261	заз'імок	424-426	пор'оша
120-122		262-267		427-433	
123-125	заз'імак	268-269	пор'оша	434	пор'оша
126-127	пон'ова	270		435	
128	снеж'ок	271	пор'оша	436-439	пор'оша
129-136		272-280		440-443	
137	пр'ітер'ушок	281	х'алепа	444	заз'имок
138-140	пон'ова	282-285		445-447	
141	заз'імок	286-289	пор'оша	448-452	пор'оша
142	заз'імок, пос'ока	290	п'апорошка, пон'ова с'н'єгу	453-463	
143	заз'імок	291		464-465	пон'ова (н.)
144	пор'оша	292-294	пор'оша		
145		295-296			
146-148	пор'оша	297	пор'оша		

КАРТА №107

НАЗВИ ДЛЯ ЗИМИ КОЛИ СНІГ ПАДАЄ НА НЕЗАМЕРЗЛУ ЗЕМЛЮ.
NAMES FOR WINTER WHEN SNOW FALLS ON THE GROUND THAT IS NOT FROZEN YET.



● *гнилая зима

● *прѣсная зима

● *сырая зима

● *мокра зима

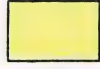
● *тепла зима



*мягкая зима



опарна зима



паганя зима



плох'а зима



с'л'отна зима

300 км
100 км
50 км

зима
зима
зима

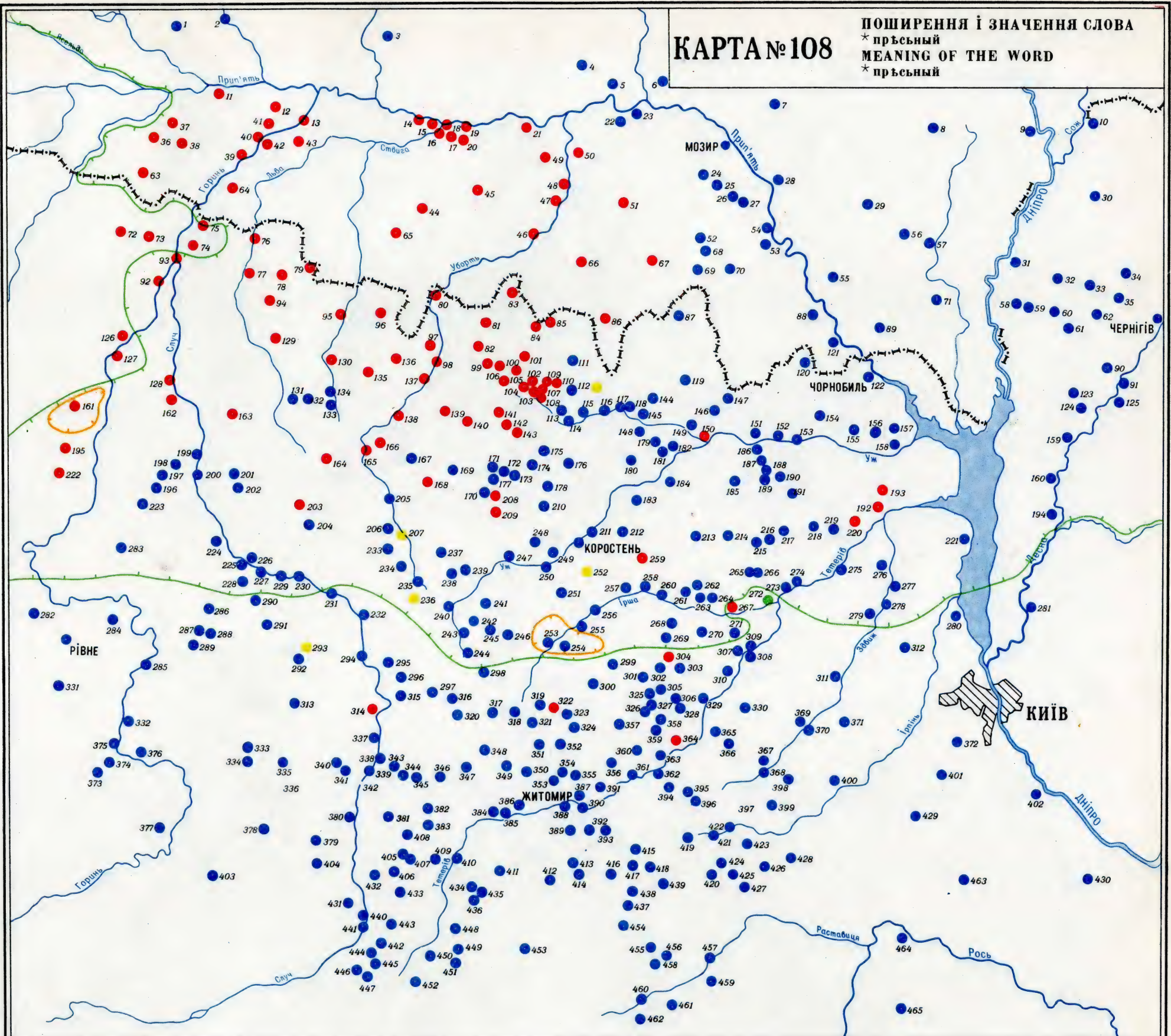
ІНДЕКС ДО КАРТИ №107.

1-7	гн'іла́йа з'і́м'а	194	гни́л'а зим'а	364	пр'і́сна зим'а
8-10	мй'агка́йа з'і́м'а	195	пр'е́сна зим'а	365-368	гни́л'а зим'а
11	пр'е́сна зй́м'а	196-202	гни́л'а зй́м'а	369-370	м'о́крайа з'і́м'а
12-13	пр'е́сна з'і́ма	203	пр'е́сна зй́м'а	371	паг'а́на зим'а
14-21	пр'е́снайа з'і́м'а	204-205	гни́л'а зй́м'а	372-393	гни́л'а зим'а
22-28	гн'і́ла́йа з'і́м'а	206	сй́р'а зй́м'а	394-396	сир'а зим'а
29-30	мй'агка́йа з'і́м'а	207	гни́л'а зй́м'а	397-399	гни́л'а зим'а
31-35	мй'а́кка з'і́м'а	208-209	пр'е́сна зй́м'а	400	паг'а́на з'і́м'а
36-38	пр'е́сна зй́м'а	210-219	гни́л'а зй́м'а	401-411	гни́л'а зим'а
39-51	пр'е́сна з'і́ма	220	пр'е́сна зй́м'а	412	т'е́пла зим'а
52 *	м'о́крайа з'і́м'а	221	заз'і́мк'і́ (мн.)	413-414	гни́л'а зим'а
53-57	мй'агка́йа з'і́м'а	222	пр'е́сна зим'а	415-418	с'л'о́тна зим'а
58-62	мй'а́кка з'і́м'а	223	гни́л'а зй́м'а	419-426	гни́л'а зим'а
63	пр'е́сна зй́м'а	224-229	оп'а́рна зй́м'а	427	т'е́пла зим'а
64-67	пр'е́сна з'і́ма	230	гни́л'а зй́м'а	428-462	гни́л'а зим'а
68-70	м'о́крайа з'і́м'а	231	гни́л'а зим'а	463	гни́л'а з'і́м'а
71	мй'агка́йа з'і́м'а	232	м'о́кра зим'а	464-465	гни́л'а зим'а
72-75	пр'і́сна зим'а	233-234	сй́р'а зй́м'а		
76-79	пр'е́снайа з'і́м'а	235-240	гни́л'а зй́м'а		
80-86	пр'е́сна з'і́ма	241	л'е́гка зим'а		
87	сй́р'а з'і́м'а	242-243	гни́л'а зй́м'а		
88	плох'а́йа з'і́м'а	244	сир'а зим'а		
89	мй'агка́йа з'і́м'а	245-256	гни́л'а зй́м'а		
90-91	мй'а́кка зй́м'а	257	п'о́сна зй́м'а		
92-93	пр'е́сна з'і́ма	258	гни́л'а зй́м'а		
94	пр'е́снайа з'і́м'а	259	пр'е́сна зй́м'а		
95-110	пр'е́сна з'і́ма	260-261	гни́л'а зй́м'а		
111-112	гн'і́л'а з'і́м'а	262-264	м'о́кра зй́м'а		
113	мйа́кк'а зй́м'а	265-266	гни́л'а зй́м'а		
114-118	гни́л'а з'і́м'а	267	пр'і́сна зим'а		
119	гн'і́л'а з'і́м'а	268-271	гни́л'а зй́м'а		
120-121	плох'а́йа з'і́м'а	272	гни́л'а зим'а		
122	гн'і́л'а́йа з'і́м'а	273-274	гни́л'а зй́м'а		
123-125	мй'а́кка зй́м'а	275-276	мй'а́гка зй́м'а		
126-127	пр'і́сна зим'а	277-279	гни́л'а зй́м'а		
128	пр'е́сна зим'а	280-281	гни́л'а зим'а		
129-130	пр'е́сна з'і́ма	282	м'о́кра зим'а		
131-134	гни́л'а зй́м'а	283-293	гни́л'а зим'а		
135-143	пр'е́сна з'і́ма	294-297	м'о́кра зим'а		
144-149	гни́л'а зй́м'а	298-302	гни́л'а зим'а		
150	пр'е́сна зй́м'а	303	вол'о́га зим'а		
151-153	гни́л'а зй́м'а	304	пр'і́сна зим'а		
154	гн'і́л'а́йа з'і́м'а	305-310	гни́л'а зим'а		
155-158	гни́л'а зй́м'а	311-312	паг'а́на зим'а		
159-160	гни́л'а зим'а	313	гни́л'а зим'а		
161	пр'і́сна зим'а	314	пр'і́сна зим'а		
162	пр'е́сна зим'а	315	гни́л'а зим'а		
163-166	пр'е́сна зй́м'а	316	м'о́кра зим'а		
167	гни́л'а зй́м'а	317-319	гни́л'а зим'а		
168	пр'е́сна зй́м'а	320	м'о́кра зим'а		
169	гни́л'а зй́м'а	321	гни́л'а зим'а		
170	сй́р'а зй́м'а	322	пр'і́сна зим'а		
171-176	гни́л'а зй́м'а	323-351	гни́л'а зим'а		
177	сй́р'а зй́м'а	352	пр'і́сна зим'а, гни́л'а зим'а		
178-191	гни́л'а зй́м'а				
192-193	пр'е́сна зй́м'а	353-363	гни́л'а зим'а		

КАРТА №108

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА

* пр'єсний
MEANING OF THE WORD
* пр'єсний

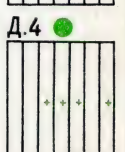
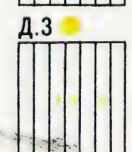
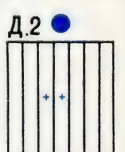


СЕМАНТИЧНА СІТКА

незамерзлий (про незамерзлу зем- лю, коли на неї випав сніг):	(про зиму, коли на не- замерзлу землю випав сніг):	позбавлений смаку че- рез відсутність солі (про воду):	позбавлений смаку че- рез відсутність кисло- ти, солі чи цукру	позбавлений смаку (про страву):	нежирний (про страву):	невинуватий:
пр'єсна з'ємл'а	пр'єсна з'ім'а	пр'їсна вод'а (рідше про землю): пр'єсна земл'а	(про тісто, хліб)	пр'їсний суп	пр'їсний борщ	пр'їсна душ'а, пр'їсна л'уд'ина

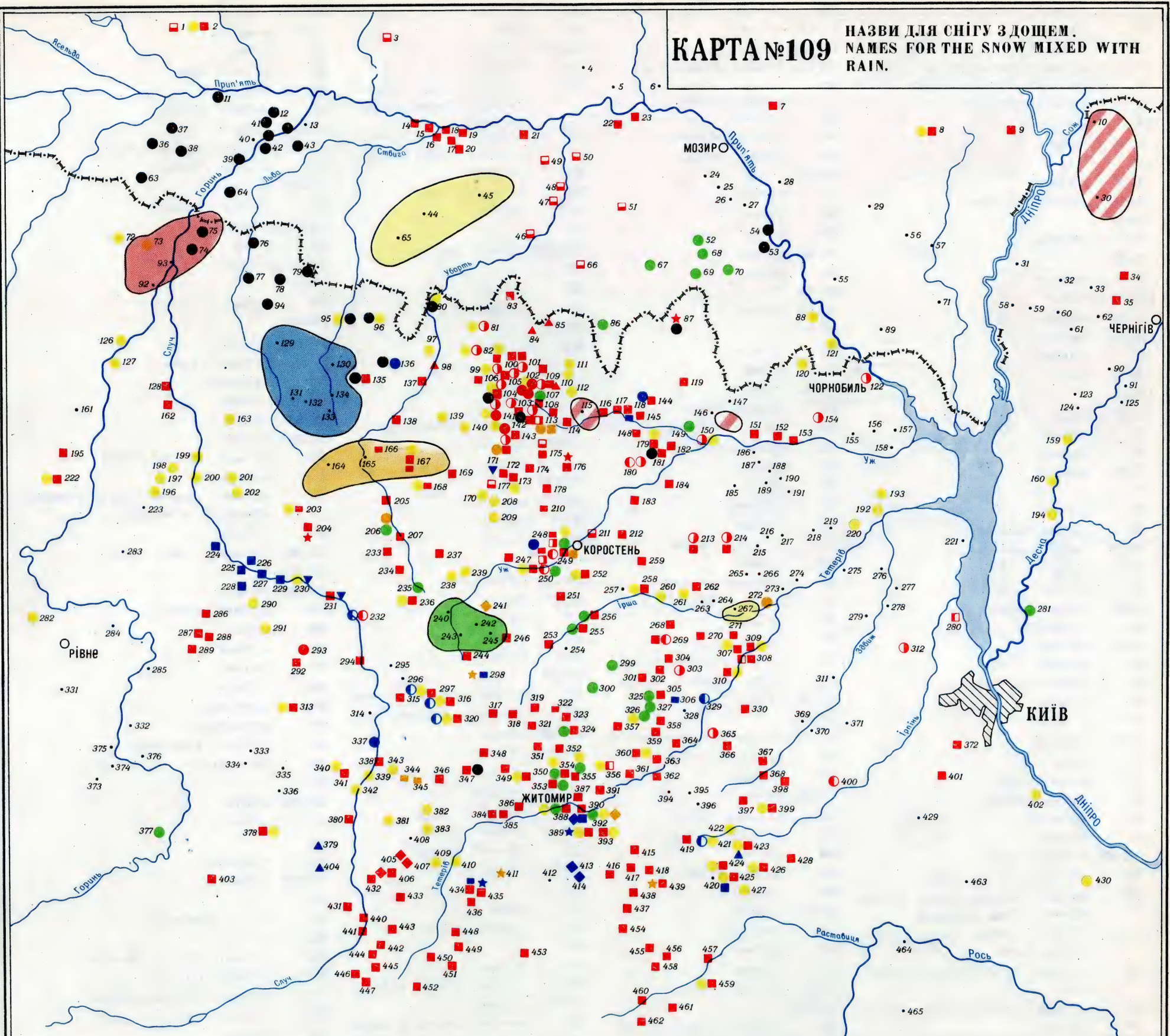
пр'єсн-
пр'їсн-

пр'їсн



КАРТА №109

НАЗВИ ДЛЯ СНІГУ З ДОЩЕМ.
NAMES FOR THE SNOW MIXED WITH RAIN.



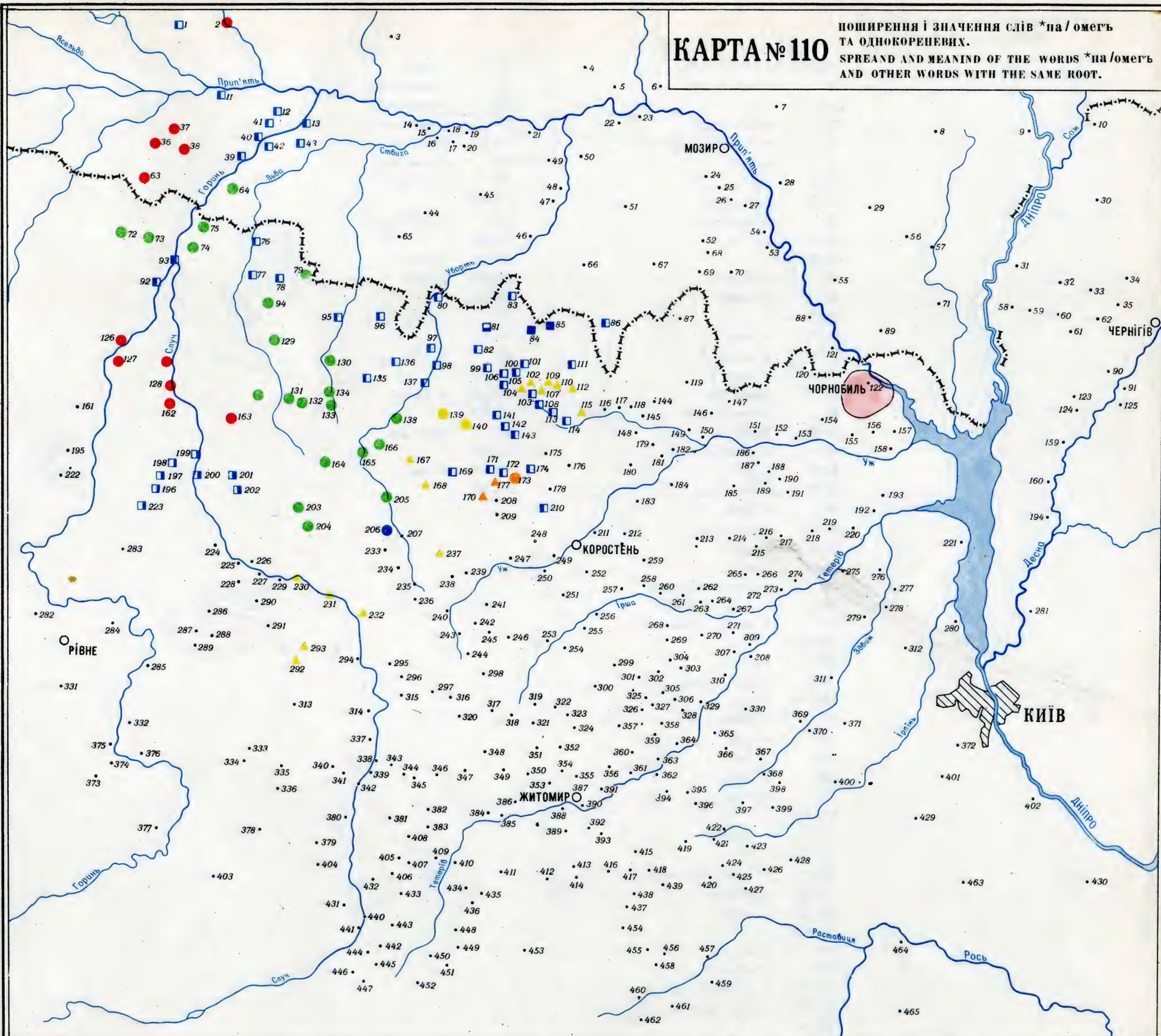
- | | | | |
|------------------|-----------------|---------------|-----------|
| ● с'л'ака | ◆ фл'укавиц'я | ▼ л'опавка | ■ зол'а |
| ○ хл'ака | ● х'ал'епа | ● хл'апа | ■ пл'ага |
| ○ хл'ага | ● *слет'я | ■ хл'апавка | ■ ч'ерга |
| ■ с'л'акот'а | ● л'апанка | ◆ хл'апавиц'я | ■ облив - |
| ■ х/фл'кот' | ● л'опанка | ■ хл'апаниц'я | |
| ■ хл'агот' | ■ л'апа /овака | ■ *ожеледь | |
| ■ шл'акот' | ▲ л'апан'ина | ■ мр'ака | |
| ▲ ш/с'л'акос'т' | ■ л'апани /іц'я | | |
| ■ с'л'у/а/іг'ота | ◆ л'апавиц'я | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №109.

1	шл'акот'	135	с'л'акот', 'ок'ід'	242-243	зол'а	341	с'л'акот'
2	с'л'акот', с'л'акац', с'л'ота	136	л'апанка, 'ок'ід'	244	с'л'акот'	342-343	с'л'от'а
3	шл'акот'	137-138	с'л'акот'	245	зол'а	344-345	хл'апан'иц'а
4-6		139-140	с'л'ут'а	246-247	с'л'акот'	346	с'л'акот'
7	с'л'акот', с'л'акац'	141	с'л'ака, хл'ага, с'л'ут'а	248	л'апанка	347	с'л'акот', 'окид'
8	с'л'акот', с'л'акац', с'л'ут'а	142	с'л'акот', с'л'ака, хл'ага, с'л'ут'а, хл'апа	249	с'л'акот', хл'ака, хл'аг'от', с'л'уг'ота, х'алепа, с'л'от'а, хл'апавка	348-349	с'л'акот'
9	с'л'акот', с'л'акац'	143	с'л'акот'	250	с'л'акот', хл'ака, хл'аг'от', с'л'уг'ота, х'алепа, с'л'от'а	350	с'л'акот', с'л'от'а
10	абл'ів'аха	144	с'л'акот', л'апанка			351-352	с'л'акот'
11-12	'ок'ід'	145	с'л'акот'			353-355	с'л'акот', х'алепа, с'л'от'а
13		146-147		251	с'л'акот'	356	хл'акот', с'л'от'а
14-20	с'л'акот'	148	с'л'акот'	252	с'л'акот', с'л'от'а	357-359	с'л'акот'
21-23	с'л'акот', с'л'акат'	149	х'алепа	253	с'л'акот'	360	с'л'акот', с'л'от'а
24-29		150	хл'ага, с'л'ут'а	254		361-364	с'л'акот'
30	абл'ів'аха	151-153	с'л'акот'	255-256	с'л'акот', хал'епа	365	хл'ага
31-33		154	хл'ага	257		366-368	с'л'акот'
34-35	с'л'акот'	155-158		258	с'л'акот', с'л'от'а	369-371	
36-43	'ок'ід'	159-160	с'л'от'а	259	с'л'акот'	372	с'л'акот'
44-45	мр'ака	161		260-261	с'л'от'а	373-376	
46-51	шл'акот'	162	с'л'акот'	262	с'л'акот'	377	хал'епа
52	х'ал'епа	163	с'л'от'а	263-266		378	с'л'акот', с'л'от'а
53-54	'ок'ід'	164-165	ч'ерга	267	мр'ака	379	л'апан'ина
55-62		166	с'л'уг'ота, ч'ерга	268	с'л'акот'	380	с'л'акот'
63-64	'ок'ід'	167	с'л'акот', с'л'уг'ота, с'л'от'а	269	с'л'акот', хл'ака	381-383	с'л'от'а
65	мр'ака	168	с'л'уг'ота, шл'ота	270-271	с'л'акот'	384-387	с'л'акот'
66	шл'акот'	169	с'л'акот'	272	хл'апа	388	с'л'акот', х'алепа, с'л'от'а
67-70	х'ал'епа	170	шл'ота	273-279		389	л'опан'иц'а
71		171	л'опавка	280	хл'акот'	390	с'л'акот', х'алепа, с'л'от'а, л'апалка, л'апавиц'а, хл'апавиц'а
72	с'л'ота	172	с'л'акот'	281	хал'епа	391	с'л'акот'
73	с'л'ота, 'ожолод'	173	с'л'акот', с'л'от'а	282	с'л'от'а	392-393	с'л'акот', с'л'от'а
74-75	'ок'ід', 'ожолод'	174	с'л'акот'	283-285		394-396	
76-79	'ок'ід'	175	с'л'акот', шл'акот'	286-289	с'л'акот'	397-398	с'л'акот'
80	с'л'ота, 'ок'ід'	176	с'л'акот', сл'йкот'	290-291	с'л'от'а	399	с'л'акот', с'л'от'а
81-82	хл'ага, с'л'ут'а	177	шл'акот'	292	с'л'акот'	400	хл'ака
83	с'л'акот'	178	с'л'акот'	293	с'л'ака	401	с'л'акот'
84-85	с'л'акос'т'	179	с'л'акот', с'л'от'а, 'ок'ід'	294	с'л'акот'	402	с'л'от'а
86	х'ал'епа	180	хл'ака, хл'ага	295-296		403	с'л'акот'
87	сл'акот ч.р., 'ок'ід'	181-184	с'л'акот'	297	с'л'акот', с'л'от'а, л'опанка	404	л'апан'ина
88	с'л'ут'а	185-191		298	л'апаниц'а, хл'апанка	405	фл'укав'иц'а
89-91		192-193	с'л'уд'а, с'л'удко (присл.)	299-300	х'алепа	406	с'л'акот', фл'укав'иц'а
92-93	'ожелед'	194	с'л'от'а	301-302	с'л'акот'	407	фл'укав'иц'а
94	'ок'ід'	195	с'л'акот'	303	хл'ага	408	
95-96	слот'а, 'ок'ід'	196-202	с'л'ута	304-305	с'л'акот'	409-410	с'л'от'а
97	с'л'от'а, с'л'ота	203	с'л'аг'ота, с'л'от'а	306	л'апаниц'а	411	хл'опавка
98	шл'акос'т'	204	с'л'акот', с'л'акут	307	с'л'акот', с'л'от'а	412	
99	с'л'от'а	205	с'л'акот'	308	с'л'акот', фл'акот'	413-414	л'апавиц'а
100-101	с'л'акот', хл'ага	206	х'алепа, хл'апа	309-310	с'л'акот', с'л'от'а	415-419	с'л'акот'
102	с'л'акот', с'л'ака, хл'ага	207	с'л'акот'	311		420	
103	с'л'акот', с'л'ака, хл'ага, хл'аг'от', с'л'ут'а, хл'апа, хл'апавка	208-209	с'л'от'а	312	хл'ага	421	с'л'от'а, л'опанка
104	с'л'акот', с'л'ака, хл'ага, с'л'от'а, с'л'ут'а, 'ок'ід'	210	с'л'уг'ота	313	с'л'акот', с'л'от'а	422	с'л'от'а
105	с'л'акот', хл'ага, с'л'от'а, с'л'ут'а, 'ок'ід'	211	шл'акот'	314		423	с'л'акот', с'л'от'а, л'апан'ина
106	с'л'акот', хл'ага, с'л'от'а, с'л'ут'а	212	с'л'акот'	315	с'л'акот'	424	с'л'акот', с'л'от'а
107	х'ал'епа	213-214	с'л'акот', хл'ага	316	с'л'акот', с'л'от'а, л'опанка	425	с'л'акот', с'л'от'а, л'апавка
108-109	с'л'акот'	215-219		317-319	с'л'акот'	426	с'л'акот', с'л'от'а
110	с'л'акос'т', с'л'от'а	220	с'л'уд'а, с'л'удко (присл.)	320	с'л'акот', с'л'от'а, л'опанка	427	с'л'от'а
111-112	с'л'ота	221		321	с'л'акот'	428	с'л'акот'
113-114	с'л'акот'	222	с'л'акот', с'л'ута	322	с'л'іг'ота	429	
115	обл'ів'аха	223		323	с'л'акот'	430	с'л'от'а
116-117	с'л'акот'	224-229	л'аповка	324	с'л'акот', х'алепа	431-433	с'л'акот'
118	с'л'акот', л'апан'ица	230	с'л'ота, л'опавка	325	хал'епа	434	с'л'акот', л'апаниц'а
119	с'л'акот'	231	с'л'акот', л'опавка	326	хал'епа, с'л'от'а	435	с'л'акот', л'опалиц'а
120-121	с'л'ут'а	232	хл'ака, л'опанка	327	хал'епа	436-438	с'л'акот'
122	хл'ага	233-234	с'л'акот'	328		439	с'л'акот', хл'опавниц'а
123-125		235	х'алепа	329	л'опанка	440-458	с'л'акот'
126-127	с'л'ота	236	с'л'акот', с'л'от'а	330	с'л'акот'	459	с'л'акот', с'л'от'а
128	с'л'акот'	237	с'л'акот'	331-336		460-462	с'л'акот'
129-134	пл'ага	238-239	с'л'от'а	337	л'апанка	463-465	
		240	зол'а	338	с'л'акот'		
		241	хл'апавиц'а	339-340	с'л'от'а		

КАРТА № 110

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛІВ *на/омегъ
ТА ОДНОКОРЕНЕВИХ.
SPREAD AND MEANING OF THE WORDS *на/омегъ
AND OTHER WORDS WITH THE SAME ROOT.



- | | |
|--|--|
| ● 'хмара (в загальному значенні)' | ■ 'дощова або градова хмара' |
| ● 'біла хмарка на голубому небі' | ● 'велика чорна хмара' |
| ● 'непогідна хмара' | ▲ 'грозова хмара' |
| ■ 'мимолітна дощова хмарка на голубому небі' | ● 'смуга дощу' |
| ■ 'дощова хмара' | ▲ 'швидкоминучий дощ, сніг' |
| ■ 'дощова або снігова хмара' | ■ 'памеж'іт' 'сонце то закривається хмарами, то відкривається' |

ИНДЕКС ДО КАРТИ №110.

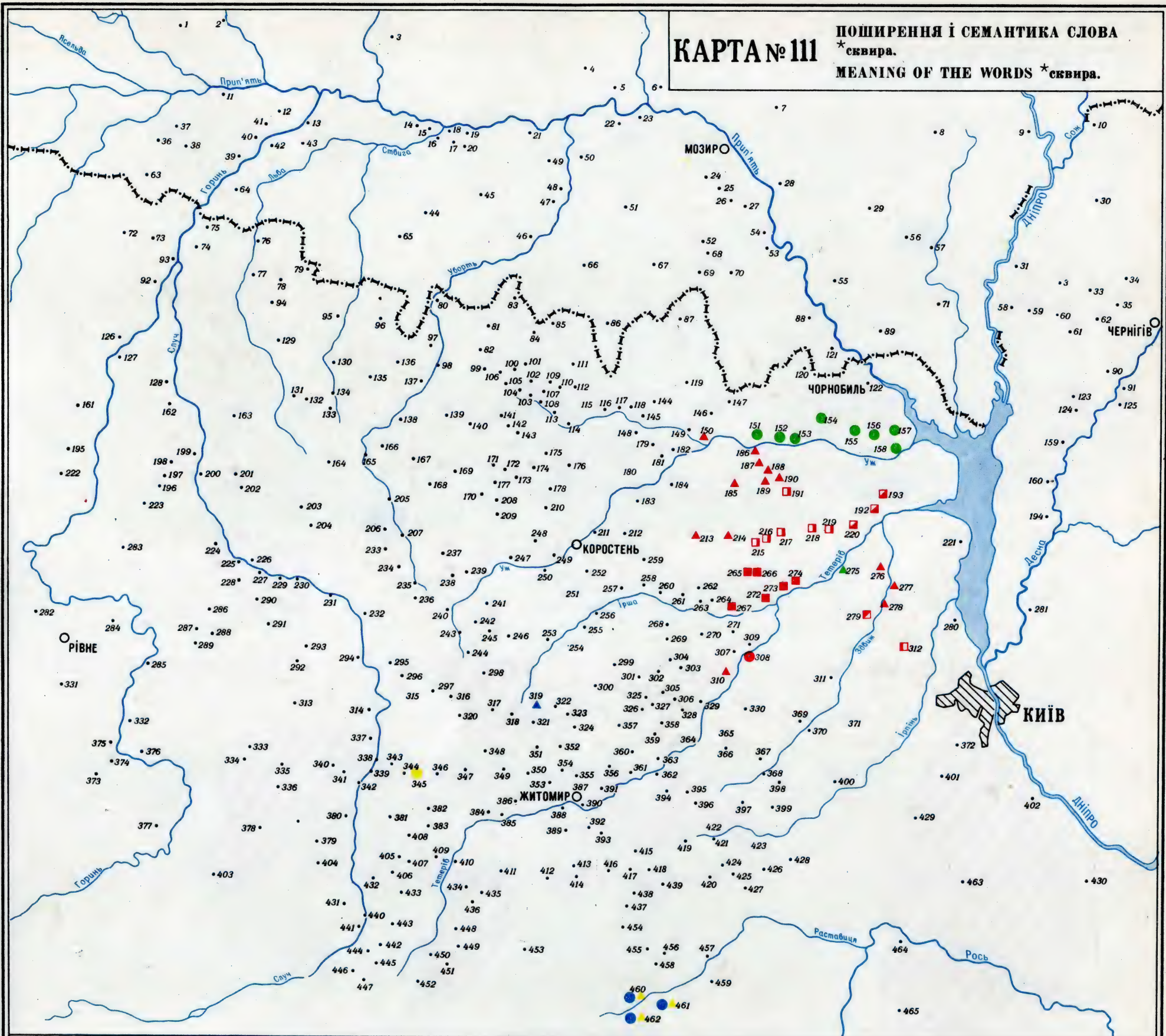
1-2	п' амег (ч.р.)	167	п' омег
3-10		168	п' амел (ч.р.)
11	п' амег (ч.р.)	169	п' амужок
12	п' амег (ч.р.), пам' ёг	170	п' амег (ч.р.)
13	пам' ёг	171-172	п' амужок
14-35		173	п' амег (ч.р.)
36-37	пам' ежок	174	п' амужок
38	п' амег (ч.р.)	175-176	
39-43	пам' ёг	177	п' амег (ч.р.)
44-62		178-195	
63	пам' ежок	196-202	п' амуга
64	п' омйаг	203-205	п' амйаг
65-71		206-209	
72-73	п' амйаг	210	п' амужок
74-75	п' омйаг	211-222	
76-79	п' амйаг	223	п' амуга
80	памаж' ок	224-229	
81	п' амег (ч.р.)	230-232	п' омйаг
82-85	памаж' ок	233-236	
86	п' амег (ч.р.)	237	помй' аго
87-91		238-291	
92-93	п' амег (ч.р.)	292-293	п' ама
94	п' амйаг	294-465	
95-96	п' амег (ч.р.)		
97-98	п' амйаг		
99-101	пам' ёг		
102	п' амег (ч.р.), пам' ёг		
103	пам' ёг, пам' ежок		
104	п' амег (ч.р.), пам' ёг		
105-106			
107	пам' ёг		
108	п' маг, п' омег		
109-110	п' омаг		
111	п' омйаг, п' маг		
112	п' омаг		
113	п' омег		
114	п' амеж		
115	пам' ежок		
116-121			
122	п' амеж' ит'		
123-125			
126	п' амег (ч.р.), помеж' ок		
127-128	помеж' ок		
129-134	п' амйаг		
135-136			
137	п' амужок		
138	п' амйаг		
139-140	п' амег (ч.р.), пам' ёг		
141-142	пам' ёг, пам' ежок		
143-159			
160	п' омйаг		
161			
162	п' амеж		
163	помеж' ок		
164-165	п' амйаг		
166			

КАРТА № 111

ПОШИРЕННЯ І СЕМАНТИКА СЛОВА

*сквира.

MEANING OF THE WORDS *сквира.

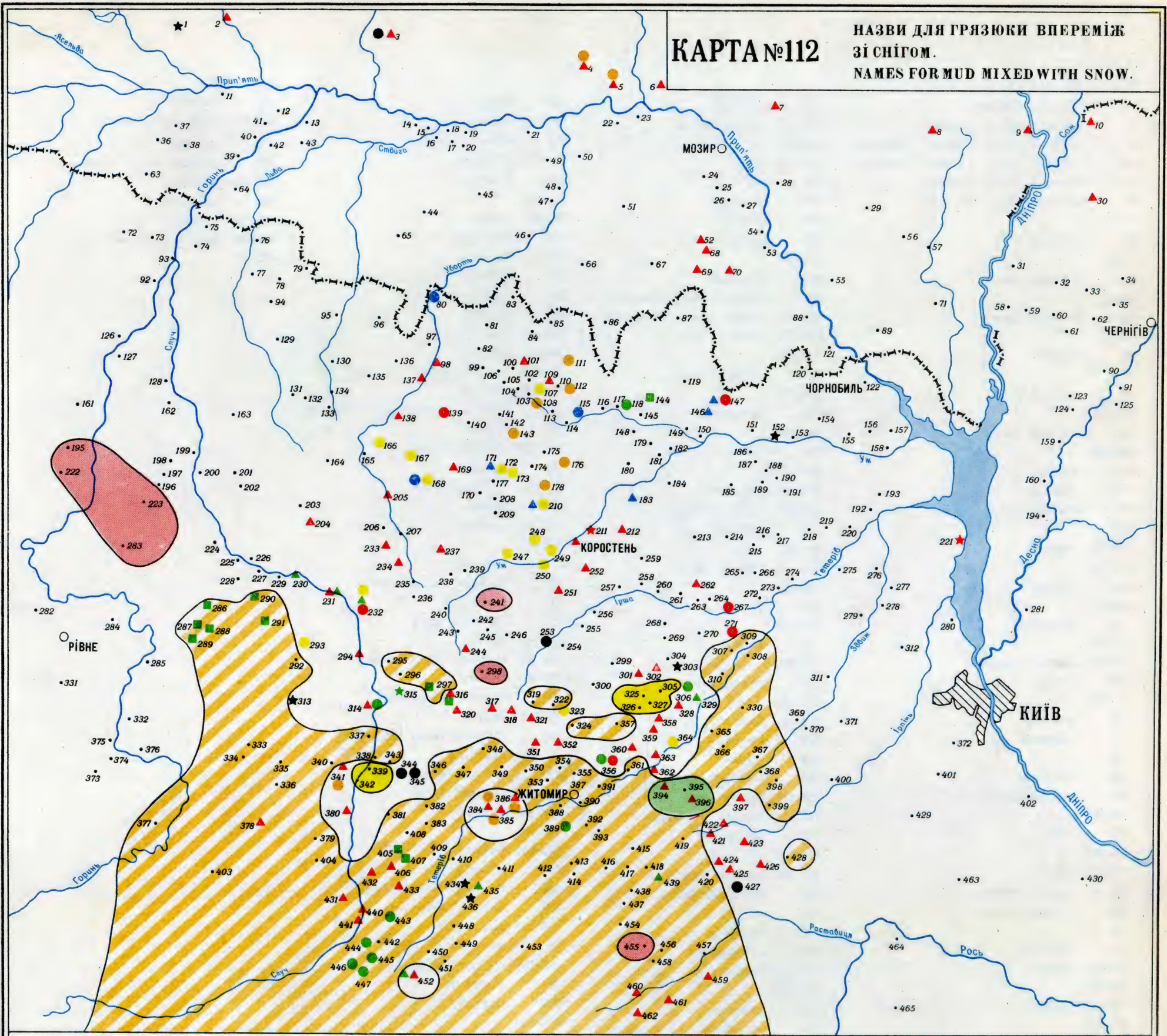


- 'хмара'
- ▲ 'мимолітна дощова хмара
(на голубому небі з вітром)'
- 'чорна з вітром хмара'
- ▣ 'дощова хмара з вітром'
- ▢ 'грозова туча з вітром'
- ▣ 'велика чорна хмара
з дощем або снігом'
- ▣ 'велика хмара з градом'

- 'негода: вітер, сніг і дощ
одночасно'
- ▲ 'вітер з курявою'
- 'скупя людина'
- ▲ 'погана людина'
- 'погане становище;
щось недобре, нехороше'
- ▲ 'склока, чвара, сварка'

КАРТА №112

НАЗВИ ДЛЯ ГРЯЗЮКИ ВПЕРЕМІЖ
ЗІ СНІГОМ.
NAMES FOR MUD MIXED WITH SNOW.



- сляка
- ▲ *с'лякътъ
- ляпаница
- ▲ *ляпавка
- *ляпанъка
- мерва
- халепа
- *с'льот'а
- ▲ с'л'угог'а

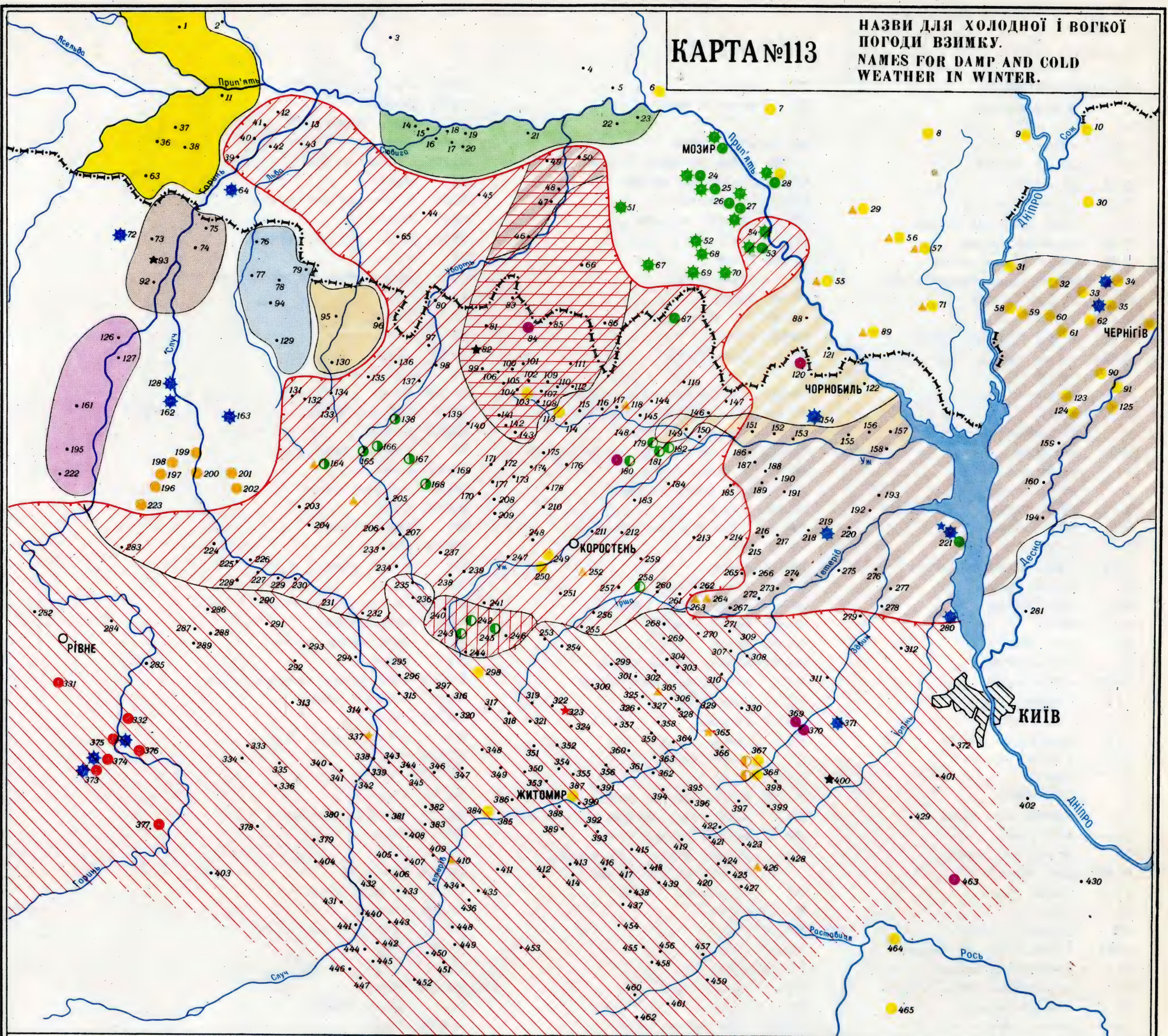
- мокрот'а
- болото
- хляп-
- калат'уша
- тван'ука

ІНДЕКС ДО КАРТИ №112.

1	кал'ота, к'ал'анка	211	с'л'ак'ота	324	бол'ото	442	бол'ото
2	с'л'акот' (ж.р.), с'л'акац'	212	с'л'акот' (ж.р.)	325-327	тван'ука	443-447	бол'ото, л'апаниц'а
3	с'л'акот' (ж.р.), с'л'акац', макр'ота	213-217		328	с'л'акот' (ж.р.)	448-451	бол'ото
4-5	с'л'акот' (ж.р.), с'л'акац', х'ал'епа	218-219	грйаз'	329	л'опавка	452	с'л'акот' (ж.р.), л'апавка
6-9	с'л'акот' (ж.р.), с'л'акац'	220		330	бол'ото	453-454	бол'ото
10	с'л'акот' (ж.р.), с'л'акат'	221	с'л'ак'ота	331-332		455	хл'апавиц'а
11-29		222	хл'апа	333-338	бол'ото	456-458	бол'ото
30	с'л'акат'	223	хл'опан'ина	339	тван'ука	459-462	бол'ото, с'л'акот' (ж.р.)
31-51		224-229		340	бол'ото	463-465	
52	с'л'акот' (ж.р.)	230	л'опавка	341	с'л'акот' (ж.р.), х'алепа		
53-67		231	с'л'акот' (ж.р.), л'опавка	342	тван'ука		
68-70	с'л'акот' (ж.р.)	232	с'л'ака, м'ерва, л'опавка	343	бол'ото		
71-79		233-234	с'л'акот' (ж.р.)	344-345	мокрот'а		
80	с'л'от'а	235-236		346-350	бол'ото		
81-97		237	с'л'акот' (ж.р.)	351-352	с'л'акот' (ж.р.)		
98	шл'акос'т'	238-240		353-355	бол'ото		
99-100		241	хл'апавиц'а	356	с'л'ака, л'апаниц'а, л'опаниц'а		
101	с'л'акот' (ж.р.)	242-243		357	бол'ото		
102-106		244	с'л'акот' (ж.р.)	358-360	с'л'акот' (ж.р.)		
107	мерв'а	245-246		361	бол'ото		
108	х'ал'епа	247-250	м'ерва	362-363	с'л'акот' (ж.р.)		
109	с'л'акот' (ж.р.)	251-252	с'л'акот' (ж.р.)	364	м'ерва		
110		253	мокрот'а	365-368	бол'ото		
111-112	х'ал'епа	254-261		369-376			
113-114		262	с'л'акот' (ж.р.)	377	бол'ото		
115	с'л'от'а	263-266		378	с'л'акот' (ж.р.), бол'ото		
116-117		267	фл'ага	379	бол'ото		
118	л'апаница	268-270		380	с'л'акот' (ж.р.)		
119-136		271	фл'ага	381-383	бол'ото		
137-138	с'л'акот' (ж.р.)	272-282		384-386	с'л'акот' (ж.р.), хал'епа		
139	с'л'ака	283	хл'опан'ина	387-388	бол'ото		
140-142		284-285		389	бол'ото, л'апан'иц'а		
143	х'ал'епа	286-291	бол'ото, л'опанка	390-393	бол'ото		
144	л'опанка	292	бол'ото	394	с'л'акот' (ж.р.), калат'уша		
145		293	м'ерва	395	калат'уша		
146	с'л'уг'ота	294	с'л'акот' (ж.р.)	396	с'л'акот' (ж.р.), калат'уша		
147	с'л'ака, с'л'уг'ота	295-296	бол'ото	397	с'л'акот' (ж.р.)		
148-151		297	бол'ото, л'опанка	398-399	бол'ото		
152	к'аша	298	хл'опанка	400-402			
153-165		299-300		403-404	бол'ото		
166-167	мерв'а	301-302	с'л'акот' (ж.р.)	405	л'опанка		
168	мерв'а, шл'ота	303	б'ездорож (ж.р.)	406	бол'ото, с'л'акот' (ж.р.)		
169	с'л'акот' (ж.р.)	304		407	бол'ото, л'опанка		
170		305	тван'ука	408-420	бол'ото		
171	с'л'уг'ота	306	л'апаниц'а	421	хл'акот'		
172-173	м'ерва	307-310	бол'ото	422-426	с'л'акот' (ж.р.)		
174-177		311-312		427	мокрот'а		
178	х'алепа	313	калап'уц'а	428	бол'ото		
179-182		314	с'л'акот' (ж.р.), л'апаниц'а	429-430			
183	с'л'уг'ота	315	лапот'еча	431-433	бол'ото, с'л'акот' (ж.р.)		
184-194		316	с'л'акот' (ж.р.), л'опанка	434	бол'ото, калап'ец'а		
195	хл'апа	317-318	с'л'акот' (ж.р.)	435	бол'ото, л'опавка		
196-203		319	бол'ото	436	бол'ото, калап'ец'а		
204-205	с'л'акот' (ж.р.)	320-321	с'л'акот' (ж.р.)	437-438	бол'ото		
206-209		322	бол'ото	439	бол'ото, л'опавка		
210	м'ерва, с'л'уг'ота	323	м'ерва	440-441	бол'ото, с'л'акот' (ж.р.)		

КАРТА №113

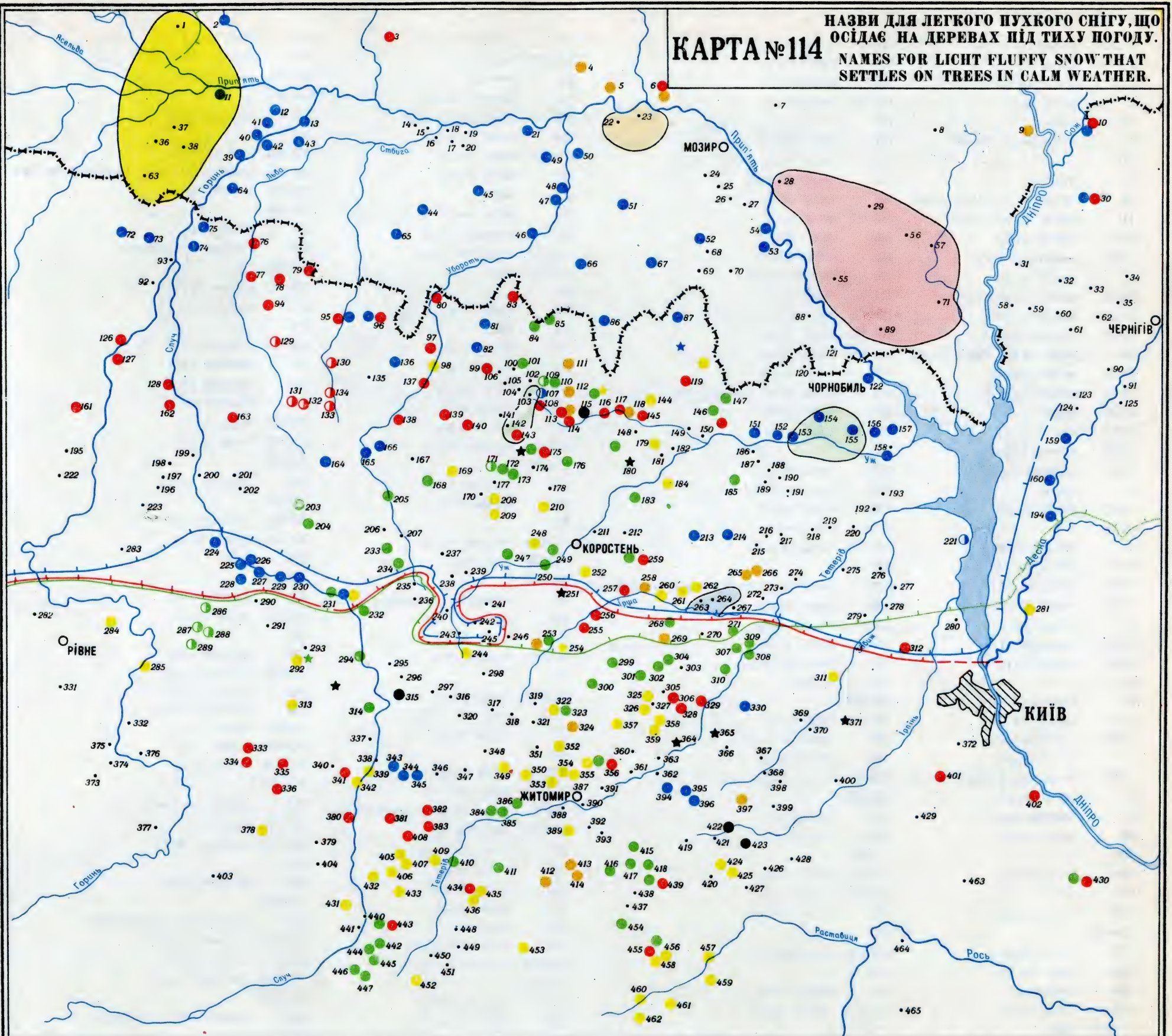
НАЗВИ ДЛЯ ХОЛОДНОЇ І ВОГКОЇ
ПОГОДИ ВЗИМКУ.
NAMES FOR DAMP AND COLD
WEATHER IN WINTER.



ІНДЕКС ДО КАРТИ №113.

1	хм'урна пог'ода	119	з'олко	253-254	з'ілко
2-5		120	мр'ака, н'іцо	255-257	з'олко
6-10	з'абка	121		258	з'олко, й'елко
11	хм'урна пог'ода	122	н'іцо	259-262	з'олко
12-13	з'олко	123-125	з'абка, бр'идкайа паг'ода	263-264	с'л'акот', бр'ідко
14-20	шерен'ова пог'ода	126-127	браск'отліва пог'ода	265	з'олко
21	н'іцо, шерен'ова пог'ода	128	сир'а пог'ода	266-267	бр'ідко, бр'ідка пог'ода
22-23	шерен'ова пог'ода	129	з'імн'айа мокрот'а	268-271	з'ілко
24-27	й'едко, й'едка п'агода	130	в'ивга, вивг'а	272-278	бр'ідко, бр'ідка пог'ода
28	й'едко, й'едка п'агода, з'абка	131-137	з'олко	279	з'ілко
29	с'л'акац', з'абка	138	з'олко, й'олко	280	сир'а пог'ода, бр'ідко, бр'ідка пог'ода
30	з'абка	139-140	з'олко	281	
31-33	з'абка, бр'идкайа паг'ода	141-143	з'ол', з'олко	282	з'ілко
34-35	сир'айа паг'ода, з'абка, бр'идкайа паг'ода	144-145	з'олко	283	з'олко
36-38	хм'урна пог'ода	146	з'олко, бр'ідко	284-297	з'ілко
39-45	з'олко	147-148	з'олко	298	з'абко, з'ілко
46	з'ол', з'олко, бр'ідка пог'ода	149-150	з'олко, н'іци мор'оз, н'іца пог'ода	299-304	з'ілко
47-50	з'ол', з'олко, бр'ідко, бр'ідка пог'ода	151-153	н'іцо, бр'ідко, бр'ідка пог'ода	305	с'л'акот', з'ілко
51	й'едка пог'ода	154	сир'а пог'ода, н'іцо	306-322	з'ілко
52	й'едка п'агода	155-158	н'іца пог'ода, бр'ідко, бр'ідка пог'ода	323	з'ілкос'т' (ж.р.), з'ілко
53	з'олко, й'едко, й'едка п'агода	159-160	бр'идкайа паг'ода	324-330	з'ілко
54	й'едка п'агода	161	браск'отліва пог'ода	331-332	золов'ато, з'ілко
55-57	с'л'акац', з'абка	162-163	сир'а пог'ода	333-336	з'ілко
58-62	з'абка, бр'идкайа паг'ода	164	с'л'акот', з'олко, й'олко	337	хл'ака, з'ілко
63	хм'урна пог'ода	165-168	з'олко, й'олко	338-364	з'ілко
64	сир'а пог'ода	169-178	з'олко	365	хл'ага, з'ілко
65	з'олко	179	з'олко, й'елко	366	з'ілко
66	з'ол', з'олко	180	мр'ака, з'олко, й'елко	367-368	скл'ага, з'абко, з'ілко
67	й'едка пог'ода	181-182	з'олко, й'елко	369-370	мр'ака, з'ілко
68-70	й'едка п'агода	183-185	з'олко	371	сир'а пог'ода, з'ілко
71	с'л'акац', з'абка	186-193	бр'ідко, бр'ідка пог'ода	372	з'ілко
72	сир'а пог'ода	194	бр'ідко, бр'идкайа паг'ода	373-375	сир'а пог'ода, золов'ато, з'ілко
73-75	дриск'утл'іва пог'ода	195	браск'отліва пог'ода	376-377	золов'ато, з'ілко
76-79	з'імн'айа мокрот'а	196-202	с'л'ака	378-383	з'ілко
80	з'олко	203	з'олко	384	з'ілко, з'абко, з'ілко
81	з'ол', з'олко	204	з'олко, з'улко	385-386	з'ілко
82	х'ал'епа, з'ол', з'олко	205-214	з'олко	387	з'абко, з'ілко
83	з'ол', з'олко	215-218	бр'ідко, бр'ідка пог'ода	388-399	з'ілко
84	мр'ака, з'ол', з'олко	219	сир'а пог'ода, бр'ідко, бр'ідка пог'ода	400	н'егод' (ж.р.), з'ілко
85-86	з'ол', з'олко	220	бр'ідко, бр'ідка пог'ода	401	з'ілко
87	з'олко, й'едко	221	с'ірово, й'едко, сир'а пог'ода, бр'ідко, бр'ідка пог'ода	402	
88	н'іцо	222	браск'отліва пог'ода	403-409	з'ілко
89	с'л'акац', з'абка	223	с'л'ака	410	с'л'акот', з'ілко
90-91	з'абка, бр'идкайа паг'ода	224-234	з'олко	411-425	з'ілко
92	дриск'утл'іва пог'ода	235-236	з'ілко	426	с'л'акот', з'ілко
93	дриск'утл'іва пог'ода, с'л'ота	237-239	з'олко	427-429	з'ілко
94	з'імн'айа мокрот'а	240	з'олко, з'елко	430	
95-96	в'ивга, вивг'а	241	з'олко	431-462	з'ілко
97-98	з'олко	242-243	з'олко, з'елко, й'елко	463	мр'ака, з'ілко
99-102	з'ол', з'олко	244	з'олко, з'елко	464-465	з'абко
103	з'ол', з'олко, з'абко	245	з'олко, з'елко, й'елко		
104-112	з'ол', з'олко	246	з'олко, з'елко		
113	з'олко, з'абко	247-248	з'олко		
114-117	з'олко	249-250	з'олко, з'абко		
118	с'л'акот', з'олко	251	з'олко		
		252	с'л'акот', з'олко		

НАЗВИ ДЛЯ ЛЕГКОГО ПУХКОГО СНІГУ, ЩО
ОСІДАЄ НА ДЕРЕВАХ ПІД ТИХУ ПОГОДУ.
КАРТА №114 NAMES FOR LIGHT FLUFFY SNOW THAT
SETTLES ON TREES IN CALM WEATHER.



• ок'ід ж.р.
• ок'ид ж.р.
• ок'ид ч.р.
• опад ж.р.
• опад ч.р.
• н'ав'іс ж.р.
• н'авис ж.р.
• н'ав'іс ч.р.

• ожеледь
• іней
• пор'оша
• ок'іс
• ок'іс'т
• кл'очча

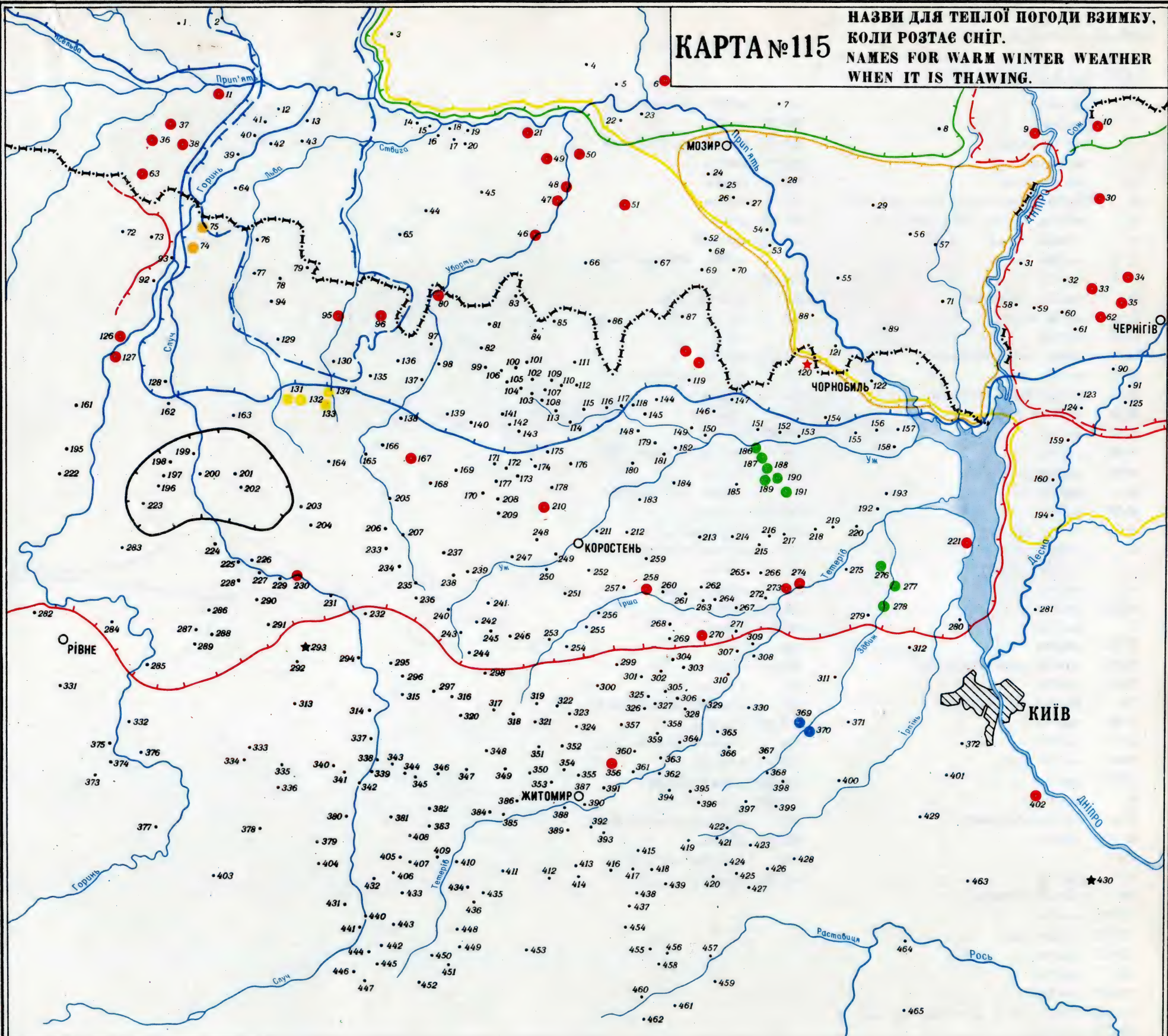
ос'уга
нав'ал'нос'ц'
оттаплен'ч.р.
с'н'іг
с'н'іг

ІНДЕКС ДО КАРТИ №114.

1	ос'уга	129-134	'ок'ид (ч.р.)	248	'ожелед' (ж.р.)	341	'окид' (ж.р.)
2	н'ав'іс' (ж.р.)	135	п'ухк'і с'н'єг	249-250	'опад' (ж.р.)	342	'ожелед' (ж.р.)
3	'ок'ід' (ж.р.)	136	н'ав'іс' (ж.р.)	251	пласт'ун	343-345	н'авіс' (ж.р.)
4-5	'іней	137-140	'ок'ід' (ж.р.)	252	'ожелед' (ж.р.)	346-348	
6	'ок'ід' (ж.р.), 'іней	141		253	'опад' (ж.р.), 'іней	349-350	'ожелед' (ж.р.)
7-8		142	'ок'іс'т' (ж.р.)	254	голол'од (ч.р.)	351	
9	'іней	143	'ок'ід' (ж.р.), 'ок'іс'т' (ж.р.)	255-256	'окид' (ж.р.)	352-355	'ожелед' (ж.р.)
10	'ок'ід' (ж.р.), н'ав'іс' (ж.р.)	144	'ожелед' (ж.р.)	257	'ок'ід' (ж.р.)	356	'опад' (ж.р.), 'окид' (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
11	н'ав'іс' (ж.р.), ос'уга	145	'ок'ід' (ж.р.)	258	'іней	357-359	'ожелед' (ж.р.)
12-13	н'ав'іс' (ж.р.)	146-147	'опад' (ж.р.)	259	'опад' (ж.р.), 'ок'ід' (ж.р.)	360-363	
14-20	лопуш'исти с'н'єг	148	п'ухк'і с'н'єг	260-262	'ожелед' (ж.р.)	364	'омет' (ж.р.)
21	н'ав'іс' (ж.р.)	149	м'окр'і с'н'єг	263-264	'оттеплен' (ч.р.)	365	к'ожувина, кож'авина
22-23	нав'ал'нос'ц' (ж.р.)	150	мй'ак'к'і с'н'єг	265-266	'іней	366-368	
24-27	пуш'исти с'н'єг	151-152	н'ав'іс' (ж.р.)	267		369-370	м'окри с'н'іг
28-29	кл'очча (збірн.)	153-155	'ок'іс' (ж.р.), н'ав'іс' (ж.р.)	268	'опад' (ж.р.)	371	нам'ет (ч.р.)
30	'ок'ід' (ж.р.), н'ав'іс' (ж.р.)	156-158	н'ав'іс' (ж.р.)	269	'іней	372	
31-33	мй'ак'к'і с'н'єг	159-160	н'авіс' (ж.р.)	270	м'окр'і с'н'єг	373-376	м'окрий с'н'іг
34-35	р'івни с'н'єг	161	'ок'ід' (ж.р.)	271	'опад' (ж.р.)	377	лап'атий с'н'іг
36-38	ос'уга	162	'ок'ід' (ж.р.), м'окр'і с'н'єг	272	с'н'єг, йак пух	378	'ожелед' (ж.р.)
39-54	н'ав'іс' (ж.р.)	163	'ок'ід' (ж.р.)	273-274	м'окри с'н'єг	379	м'окрий с'н'іг
55-57	кл'очча (збірн.)	164-166	н'ав'іс' (ж.р.)	275	т'их'і с'н'єг	380-383	'окид' (ж.р.)
58-62	мй'ак'к'і с'н'єг	167		276-278	пуш'істі с'н'єг	384-386	'опад' (ж.р.)
63	ос'уга	168	'опад' (ж.р.)	279-280		387-388	
64-67	н'ав'іс' (ж.р.)	169	'ожелед' (ж.р.)	281	'ожелед' (ж.р.)	389	'ожелед' (ж.р.)
68-70		170	п'ухк'і с'н'єг	282	м'окри с'н'іг	390-391	
71	кл'очча (збірн.)	171	'опад' (ч.р.)	283		392-393	лап'атий с'н'іг
72-75	н'ав'іс' (ж.р.)	172-173	'опад' (ж.р.)	284-285	'ожелед' (ж.р.)	394-396	н'авіс' (ж.р.)
76-80	'ок'ід' (ж.р.)	174		286-289	'опад' (ч.р.)	397	'іній
81-82	н'ав'іс' (ж.р.)	175	'опад' (ж.р.), 'ок'ід' (ж.р.), 'омет' (ж.р.)	290-291		398-399	
83	'ок'ід' (ж.р.)	176	'опад' (ж.р.)	292	з'апад' (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	400	м'окрий с'н'іг
84-85	'опад' (ж.р.)	177	м'окр'і с'н'єг	293	лап'атий с'н'іг	401-402	'окид' (ж.р.)
86-87	н'ав'іс' (ж.р.)	178	п'ухк'і с'н'єг	294	'опад' (ж.р.)	403	
88		179	'ожелед' (ж.р.)	295-297	п'ухкий с'н'іг	404	м'окрий с'н'іг
89	кл'очча (збірн.)	180	х'алєпа	298		405-407	'ожелед' (ж.р.)
90-91	мй'ак'к'і с'н'єг	181-182		299-302	'опад' (ж.р.)	408	'окид' (ж.р.)
92-93	пуш'істі с'н'єг	183	'опад' (ж.р.)	303	мн'ак'к'і с'н'єг	409	'ожелед' (ж.р.)
94	'ок'ід' (ж.р.)	184	'ожелед' (ж.р.)	304	'опад' (ж.р.)	410-411	'опад' (ж.р.)
95-96	'ок'ід' (ж.р.), н'ав'іс' (ж.р.)	185	'опад' (ж.р.)	305		412-414	г'івен' (ч.р.)
97	'ок'ід' (ж.р.)	186-191	м'окр'і с'н'єг	306	'окид' (ж.р.)	415-418	'опад' (ж.р.)
98	'ожелод' (ч.р.)	192-193		307	'опад' (ж.р.)	419-420	
99	'ок'ід' (ж.р.)	194	н'авіс' (ж.р.)	308	'опад' (ж.р.), м'окрий с'н'іг	421	пухн'астий с'н'іг
100		195	л'єгк'і с'н'єг	309-310	'опад' (ж.р.)	422-423	пор'оша
101	'опад' (ж.р.)	196-197		311	'ожелед' (ж.р.)	424-425	'ожелед' (ж.р.)
102		198-202	т'их'і с'н'єг	312	'ок'ід' (ж.р.)	426	
103	'ок'іс'т' (ж.р.)	203-205	'опад' (ж.р.)	313	'ожелед' (ж.р.)	427	п'ухкий с'н'іг
104-106		206	п'ухк'і с'н'єг	314	'опад' (ж.р.)	428-429	
107	нав'єс' (ч.р.)	207		315	пор'оша	430	'окид' (ж.р.), 'опад' (ж.р.)
108	'ок'ід' (ж.р.)	208-210	'ожелед' (ж.р.)	316	пухн'астий с'н'іг	431-433	'ожелед' (ж.р.)
109	'опад' (ч.р.)	211		317-318	лап'атий с'н'іг	434	'окид' (ж.р.)
110	'опад' (ж.р.)	212	п'ухк'і с'н'єг	319-321		435-436	'ожелед' (ж.р.)
111-112	'іней	213-214	н'ав'іс' (ж.р.)	322	'ожелед' (ж.р.)	437-438	
113	'ок'ід' (ж.р.), 'іней	215-220		323	'опад' (ж.р.)	439	'окид' (ж.р.), 'опад' (ж.р.)
114	'ок'ід' (ж.р.)	221	навй'єс	324	'іней	440-441	
115	пор'оша	222	л'єгк'і с'н'єг	325-326	'ожелед' (ж.р.)	442	'опад' (ж.р.)
116-117	'ок'ід' (ж.р.)	223	т'их'і с'н'єг	327		443	'окид' (ж.р.)
118	'іней	224-230	н'авес' (ж.р.)	328-329	'окид' (ж.р.)	444-447	'опад' (ж.р.)
119	'ок'ід' (ж.р.)	231	'опад' (ж.р.), н'авес' (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	330	н'авіс' (ж.р.)	448	пухн'атий с'н'іг
120	мй'ак'к'і с'н'єг	232-234	'опад' (ж.р.)	331	пуш'истий с'н'іг	449	л'єгкий с'н'іг
121		235	м'окр'і с'н'іг	332	м'окрий с'н'іг	450-451	
122	н'ав'іс' (ж.р.)	236-243		333-336	'окид' (ж.р.)	452	ожер'єд' (ж.р.)
123-125	мй'ак'к'і с'н'єг	244	'ожелед' (ж.р.)	337		453	'ожелед' (ж.р.)
126-127	'ок'ід' (ж.р.)	245-246		338	п'ухкий с'н'іг	454	'опад' (ж.р.)
128	'ок'ід' (ж.р.), м'окр'і с'н'єг	247	'опад' (ж.р.)	339	'ожелед' (ж.р.)	455	'опад' (ж.р.), 'окид' (ж.р.)
				340	п'уховий с'н'іг	456-462	'ожелед' (ж.р.)
						463-465	

КАРТА №115

НАЗВИ ДЛЯ ТЕПЛОЇ ПОГОДИ ВЗИМКУ,
КОЛИ РОЗТАЄ СНІГ.
NAMES FOR WARM WINTER WEATHER
WHEN IT IS THAWING.



● *отътепель (оттепел')

● сіра пого'да

● в'іл'гот, в'іл'готна пого'да

● одм'якло

● ростай'є

одл'їга
в'їд/од/адл'їга
атл'їг, атл'їг

од/ад/отл'їга
одл'їга
отл'їга

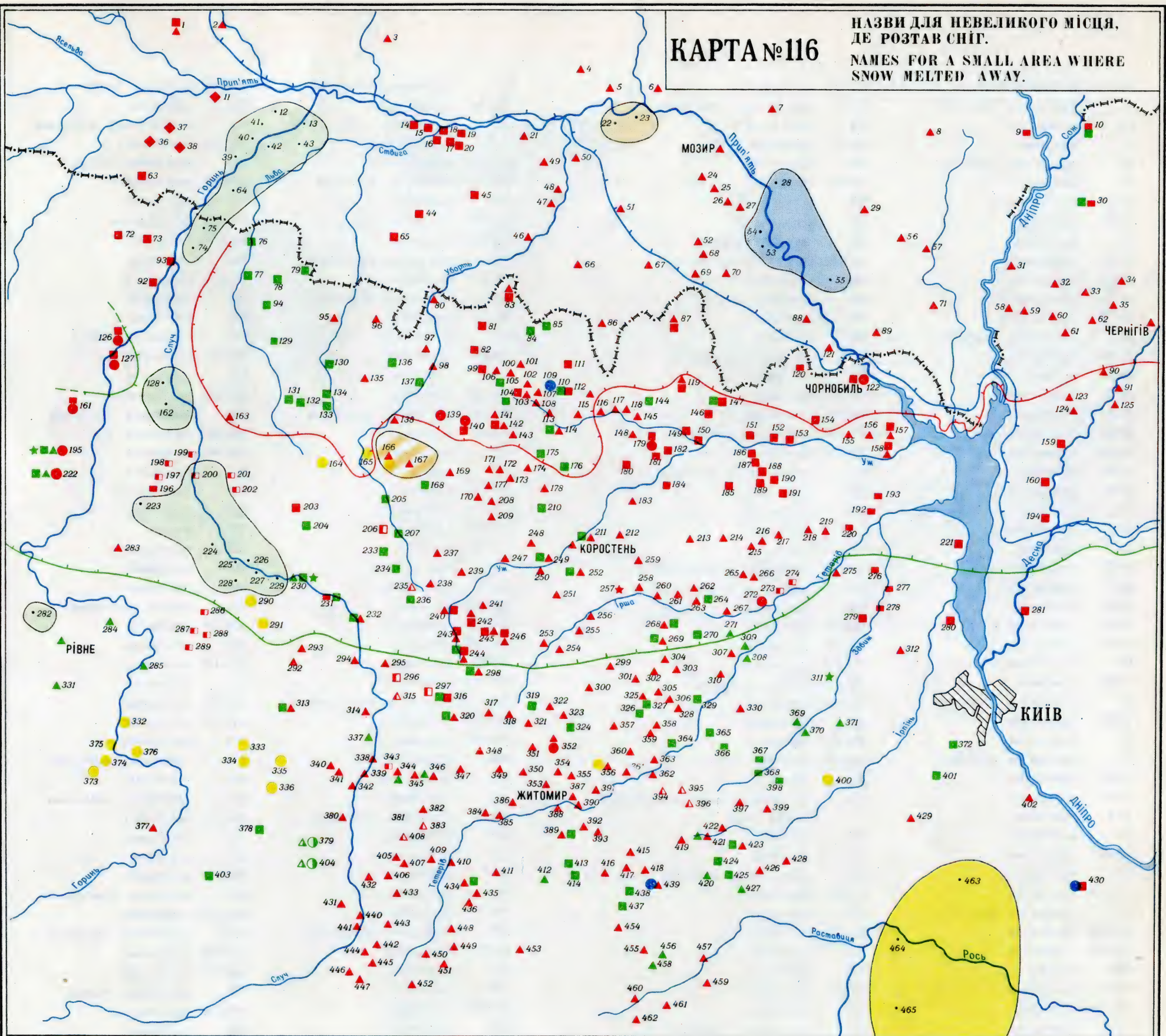
атл'їга
адл'їга
адл'їга адл'їга адл'їга
дл'їга

ІНДЕКС ДО КАРТИ №115.

1	одл'іга	167	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
2	отл'іга	168-185	одл'іга
3-5	атл'ёга (ж.р.)	186-191	одл'іга, сір'а пог'ода
6	'от'т'епел'	192-193	одл'іга
7-8	атл'ёга (ж.р.)	194	адл'ига
9	атл'ёга (ж.р.), атл'ёг (ч.р.), 'от'т'епел'	195	одл'іга
10	атл'ёга, атл'уог (ч.р.), 'от'т'епел'	196-202	дл'іга
11	'оттепел' (ж.р.)	203-209	одл'іга
12-13	отл'іга	210	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
14-20	одл'іга	211-220	одл'іга
21	одл'іга, 'от'т'епел'	221	'оттепел' (ж.р.)
22-23	атл'ёг мур'оз	222	одл'іга
24-29	адл'іга	223	дл'іга
30	атл'уог (ч.р.), 'от'т'епел'	224-229	одл'іга
31-32	атл'уог (ч.р.)	230	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
33-35	атл'уог (ч.р.), 'от'т'епел'	231	одл'іга
36-38	'оттепел' (ж.р.)	232	в'ідл'ига
39-43	отл'іга	233-257	одл'іга
44-45	одл'іга	258	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
46-51	одл'іга, 'от'т'епел'	259-269	одл'іга
52	одл'іга	270	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
53-57	адл'іга	271-272	одл'іга
58-61	атл'уог (ч.р.)	273	'от'т'епел' (н.)
62	атл'уог (ч.р.), 'от'т'епел'	274	одл'іга, 'от'т'епел' (н.)
63	'оттепел' (ж.р.)	275	одл'іга
64	отл'іга	276-278	сір'а пог'ода
65-70	одл'іга	279-280	одл'іга
71	адл'іга	281-282	в'ідл'ига
72-73	одл'ига	283	
74-75	одл'іга, одмй'акло (безос.)	284-291	одл'іга
76-79	отл'іга	292	в'ідл'ига
80	одл'іга, 'от'т'епел'	293	в'ідл'ига, шл'акот' (ж.р.)
81-87	одл'іга	294-355	в'ідл'ига
88-89	адл'іга	356	в'ідл'ига, оттеп'ел' (ж.р.)
90-91	атл'уог (ч.р.)	357-368	в'ідл'ига
92-93	одл'іга	369-370	ростай'е (безос.)
94	отл'іга	371-401	в'ідл'ига
95-96	отл'іга, 'от'т'епел'	402	в'ідл'ига, оттеп'ел' (ж.р.)
97-117	одл'іга	403-429	в'ідл'ига
118		430	в'ідл'ига, кап'іж (ч.р.)
119	одл'іга	431-465	в'ідл'ига
120	пот'епл'ен'іе (н.)		
121-122	адл'іга		
123-125	атл'уог (ч.р.)		
126-127	'отепел'		
128	одл'іга		
129-130	отл'іга		
131-134	в'іл'гот (ч.р.), в'іл'готна пог'ода		
135-137	одл'іга		
138	одл'іга		
139-143	одл'іга		
144-153	одл'іга		
154	одл'іга, одл'іга		
155-158	одл'іга		
159-160	адл'ига		
161-166	одл'іга		

КАРТА №116

НАЗВИ ДЛЯ НЕВЕЛИКОГО МІСЦЯ,
ДЕ РОЗТАВ СНІГ.
NAMES FOR A SMALL AREA WHERE
SNOW MELTED AWAY.



- | | | | |
|---------------|-----------------|----------------|------------------------------|
| ● талин'а | ● г'ал'ова | ■ *голая земля | ■ м'їстина, де с'нїг рост'ав |
| ▲ *прот'алина | ▲ *гал'явина | ■ лашч'инка | — пра— |
| ▲ *прот'авина | ▲ гал'ївина | ■ пл'єш | — про— |
| ■ пр'от'алок | ■ *прог'алина | ■ пл'єсо | — -л'ї- |
| ■ прот'авок | ■ прог'ал'ятина | | — -лї- |
| ■ прот'алка | ● *л'ысина | | — -ли- |
| ■ прот'авка | ● -куп- | | |
| ◆ отт'алок | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №116.

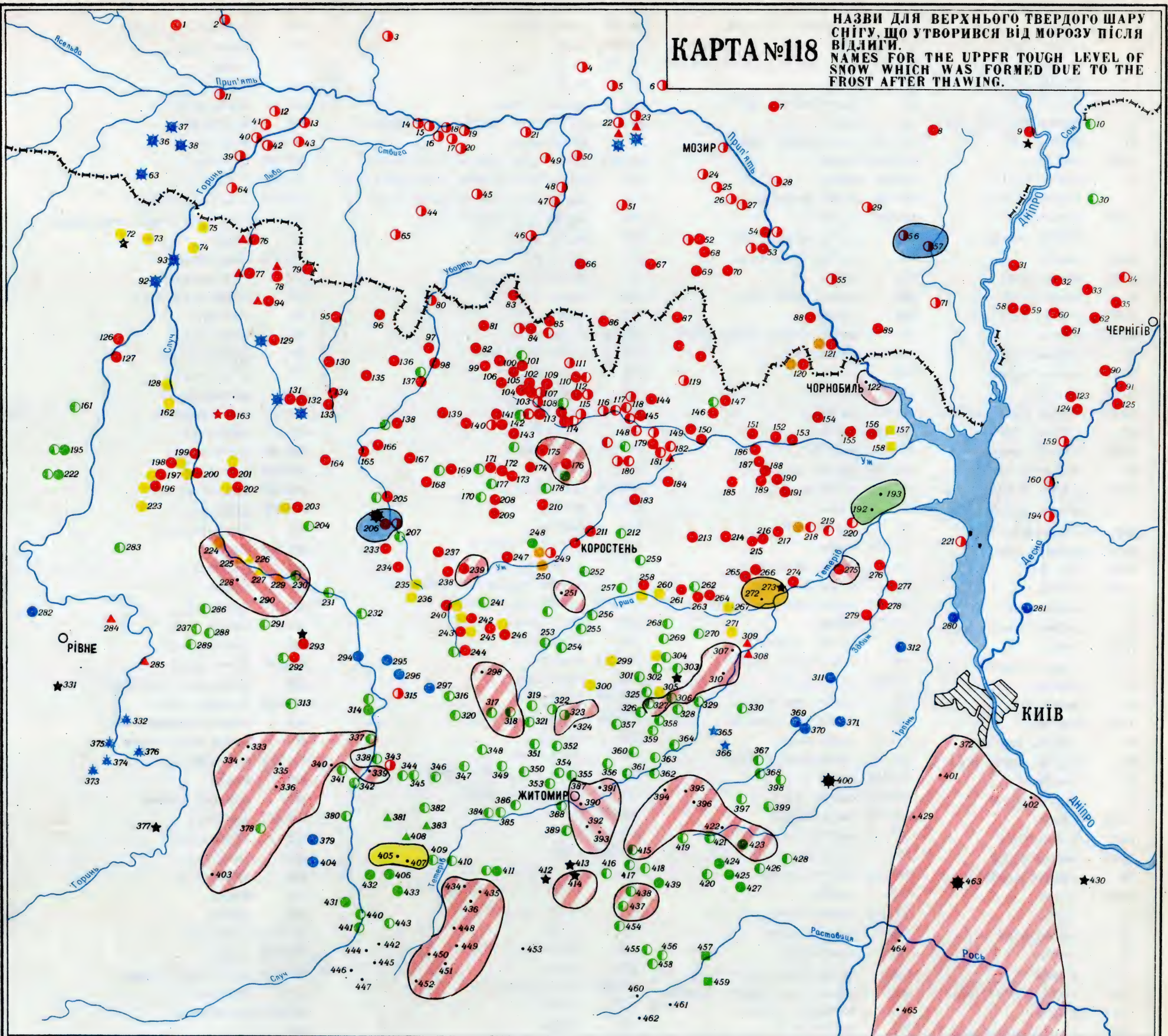
1	прот'ал'іна, прот'алок	123-125	прат'ал'іна	232	прог'ал'іна, прот'ал'іна	344-345	гал''авина, прот'алина
2-8	прат'ал'іна	126-127	талин'а (ж.р.), прот'алок	233-234	прог'ал'іна	346-351	прот'алина
9	прат'алка	128	г'ола земл'а	235	прот'ав'іна	352	талин'а (ж.р.), прот'алина
10	праг'ал'іна, прат'алка	129-134	прог'ал'іна	236		353-355	прот'алина
11	отт'алок	135	прот'ал'іна	237-239	прот'ал'іна	356	прот'алина, л'исина
12-13	г'ола з'емл'а	136-137	прог'ал'іна	240	прот'ал'іна, прот'алок	357-363	прот'алина
14-20	прот'алок	138	прот'ал'іна	241	прот'ал'іна	364-365	прог'алина
21	прот'ал'іна	139	тал'ін'а	242-246	прот'ал'іна, прот'алок	366-368	прог'ал'атина
22-23	пл'еш (ж.р.)	140	тал'ін'а, прот'алок	247-248	прот'ал'іна	369-371	гал''авина
24-27	прат'ал'іна	141-142	прот'ал'іна, прот'алок	249	прог'ал'іна, прот'ал'іна	372	прог'алина
28	лашч'інка	143	прот'ал'іна	250-251	прот'ал'іна	373-376	л'исина
29	прат'ал'іна	144	прог'ал'іна	252	прог'ал'іна, прот'ал'іна	377	прот'алина
30	праг'ал'іна, прат'алка	145	прот'ал'іна	253-256	прот'ал'іна	378	прог'алина
31-35	прат'ал'іна	146	прот'алок	257	прот'алов'іна	379	г'ал'ова, г'ал'овина
36-38	отт'алок	147	прот'алок, прог'алина	258-263	прот'ал'іна	380-382	прот'алина
39-43	г'ола з'емл'а	148	прот'ал'іна	264	прог'ал'іна	383	прот'авина
44-45	прот'алок	149-154	прот'алок	265-267	прот'ал'іна	384-388	прот'алина
46-50	прот'ал'іна	155-156	прот'ал'іна	268-269	прог'ал'іна, прот'ал'іна	389	прог'алина, прот'алина
51-52	прат'ал'іна	157-158	прот'ал'іна, прот'алок	270	прог'ал'іна	390-393	прот'алина
53-55	лашч'інка	159-160	прот'алок	271	гал''авина	394-396	прот'авина
56-62	прат'ал'іна	161	тал'ін'а (ж.р.), прот'алка	272	тал'ін'а	397	прот'алина
63	прот'алок	162	г'ола земл'а	273-274	пр'отавка	398	прог'ал'атина
64	г'ола з'емл'а	163	прот'ал'іна	275	прот'алина	399	прот'алина
65	прот'алок	164	л'іс'іна	276-278	прот'алка	400	л'исина
66-67	прот'ал'іна	165	л''іс'іна	279-281	прот'алок	401	прог'алина
68-71	прат'ал'іна	166	прот'ал'іна, л''іс'іна, пл'есо	282	г'ола земл'а	402	прот'алина
72-73	прот'алок	167	прот'ал'іна, пл'есо	283	прот'ал'іна	403	прог'алина
74-75	г'ола земл'а	168	прог'ал'іна	284-285	гал''авина	404	г'ал'ова, г'ал'овина
76-79	прог'ал'іна	169-174	прот'ал'іна	286-289	прот'авка	405-407	прот'алина
80	прот'ал'іна	175-176	прог'ал'іна	290-291	л'ісина	408	прот'авина
81-82	прат'алок	177-178	прот'ал'іна	292-295	прот'алина	409-411	прот'алина
83	прот'ал'іна, прот'алок	179	тал'ін'а, прот'алок	296-297	пр'отавок	412	гал''авина
84-85	прог'ал'іна	180-182	прот'алок	298	прог'алина, прот'алина	413-414	прог'алина
86	прот'ал'іна	183	прот'ал'іна	299-307	прот'алина	415-419	прот'алина
87	прот'ал'іна, прот'алок	184-191	прот'алок	308-309	гал''авина	420	гал''авина
88-89	прат'ал'іна	192-193	прот'алка	310	прот'алина	421	гал''авина, прот'алина
90-91	прат'ал'іна	194	прот'алок	311	прог'аловина	422	прот'алина
92-93	прот'алок	195	гал''ав'іна, прог'ал'іна, прог'алок, тал'ін'а (ж.р.)	312	прот'алина	423	прог'алина, прот'алина
94	прог'ал'іна	196	прот'алка	313	прог'алина, прот'алина	424-425	прог'алина
95-98	прот'ал'іна	197-199	прот'авка	314	прот'алина	426	прот'алина
99	прот'алок	200	г'ола земл'а, прот'авка	315	прот'авина	427	гал''авина
100-102	прот'ал'іна	201-202	прот'авка	316	прог'алина	428-429	прот'алина
103	прот'ал'іна, прот'алок	203	прат'алок	317-318	прот'алина	430	прот'алок, прок'упка
104-105	прог'ал'іна	204-205	прог'ал'іна	319	прог'алина	431-433	прот'алина
106-108	прот'ал'іна	206	прот'авок	320	прог'алина, прот'алина	434	прот'алина, прог'алина
109	куп''іна	207	прог'ал'іна	321-323	прот'алина	435-436	прот'алина
110	прог'ал'іна	208-209	прот'ал'іна	324	прог'алина	437-438	прог'алина
111-112	прот'алок	210	прог'ал'іна	325	прот'алина	439	прот'алина, к'упина
113	прот'ал'іна	211	прог'ал'іна, прот'ал'іна	326-327	прог'алина	440-455	прот'алина
114	прог'ал'іна, прот'ал'іна	212-219	прот'ал'іна	328	прот'алина	456	гал''авина
115-116	прот'ал'іна	220	прот'алка	329	прог'алина	457	прот'алина
117-118	прот'ал'іна	221	прот'алок	330	прот'алина	458	гал''авина
119	прот'ал'іна, прот'алок	222	гал''ав'іна, прог'ал'іна, тал'ін'а (ж.р.)	331	гал''авина	459-462	прот'алина
120	прот'алка	223-229	г'ола земл'а	332-336	л'исина	463-465	м'істина, де рост'ав с'н'іг
121	прат'ал'іна	230	гал''авина, прог'ал'іна, прогал''овина	337	гал''авина		
122	прот'алок, тал'ін'а	231	прог'ал'іна, прот'алка	338-342	прот'алина		
				343	прог'ал'іна		

ІНДЕКС ДО КАРТИ №117.

1-2	'обл'івен' (ч.р.)	130-134	голомор'ожа (ж.р.)	249-250	голол'од (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.), ковз'еліц'а (ж.р.)	351-352	голол'одиц'а (ж.р.)
3	галал'од'іца (ж.р.)	135	голол'од (ч.р.)	251	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	353	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
4-5	галал'од (ч.р.)	136	верхол'од'іца (ж.р.)	252	'ожелед' (ж.р.)	354-355	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
6	галал'од'іца (ж.р.)	137	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.), сер'іен' (ч.р.), к'овзалка (ж.р.)	253	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	356-363	голол'одиц'а (ж.р.)
7	галал'од'іца (ж.р.), с'ерен' (ч.р.), с'ар'іен' (ч.р.)	138	голол'од (ч.р.)	254	голол'ед (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	364	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
8	галал'од (ч.р.), галал'од'іца (ж.р.)	139-140	голол'од'іца (ж.р.)	255-256	голол'ед (ч.р.)	365-366	голол'ід (ч.р.)
9-10	галал'од'іца (ж.р.)	141	голол'од'іца (ж.р.), ковз'ел'іца (ж.р.)	257-259	голол'одиц'а (ж.р.)	367-368	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
11	голол'одиц'а (ж.р.)	142	голол'од'іца (ж.р.), с'л'із'ота (ж.р.), ковз'ел'іца (ж.р.)	260	гол'одиц'а (ж.р.)	369-370	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
12-20	голол'од (ч.р.)	143	'ожел'ед' (ж.р.), с'л'із'ота (ж.р.)	261-262	голол'одиц'а (ж.р.)	371-372	ожел'едиц'а (ж.р.)
21	голол'од (ч.р.), 'обл'ед'ен' (ч.р.)	144	голол'од (ч.р.)	263-264	голол'од (ч.р.)	373-376	голол'одиц'а (ж.р.)
22-23	с'л'із'ота (ж.р.)	145	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	265-266	голол'ед (ч.р.)	377	огол'одиц'а (ж.р.)
24-28	галал'од'іца (ж.р.), галашч'ок (ч.р.)	146-147	огол'одиц'а (ж.р.)	267	голол'ід (ч.р.)	378	голол'одиц'а (ж.р.)
29	верхав'одка (ж.р.)	148-149	'ожелед' (ж.р.)	268	голол'ед (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	379	ожел'едиц'а (ж.р.)
30-33	абл'ів'аха (ж.р.)	150	голол'од (ч.р.)	269	голол'ед (ч.р.)	380-383	голол'одиц'а (ж.р.)
34	галал'од (ч.р.), абл'ів'аха (ж.р.)	151-153	'обл'івен' (ч.р.)	270-271	голол'одиц'а (ж.р.)	384-386	голол'ід (ч.р.)
35	абл'ів'аха (ж.р.)	154	'обл'івен' (ч.р.), ожол'од'іца (ж.р.)	272	голол'одиц'а (ж.р.), сракоп'ад (ч.р.)	387	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
36-38	голол'одиц'а (ж.р.)	155-157	'обл'івен' (ч.р.), 'ожолод' (ж.р.)	273-274	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	388	голол'одиц'а (ж.р.)
39-43	голол'од (ч.р.)	158	'ожелед' (ж.р.)	275	'обл'івен' (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	389	
44-45	галал'од'іца (ж.р.)	159-160	'обл'івен' (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	276-278	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	390	голол'ід (ч.р.), ковз'елиц'а (ж.р.)
46-50	галал'од'іца (ж.р.), 'обл'ед'ен' (ч.р.), сколз'ел'іца (ж.р.)	161	голол'одиц'а (ж.р.)	279	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	391	голол'одиц'а (ж.р.)
51	галал'од'іца (ж.р.)	162-163	голол'од (ч.р.)	280	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	392-393	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
52	голошч'ок (ч.р.)	164-166	голол'одиц'а (ж.р.)	281	голол'ід (ч.р.)	394-396	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
53-55	'обл'івен' (ч.р.)	167	голол'од (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.), сракоп'ад (ч.р.)	282	верхол'одиц'а (ж.р.)	397	голол'одиц'а (ж.р.)
56-57	верхав'одка (ж.р.)	168	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.), ковзот'еча (ж.р.)	283	голол'од (ч.р.)	398	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
58-62	абл'ів'аха (ж.р.)	169	ковзот'еча (ж.р.)	284-290	голол'одиц'а (ж.р.)	399	'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
63	голол'одиц'а (ж.р.)	170	голол'одиц'а (ж.р.)	291	голол'одиц'а (ж.р.)	400	голошч'ік (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
64	голол'од (ч.р.)	171	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	292	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	401	ожел'едиц'а (ж.р.)
65	голол'од'іца (ж.р.)	172-178	голол'од (ч.р.)	293	голол'одиц'а (ж.р.), сл'изен' (ч.р.)	402	голол'одиц'а (ж.р.)
66	голол'од (ч.р.)	179	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	294-298	голол'одиц'а (ж.р.)	403	голол'одиц'а (ж.р.), гол'одиц'а (ж.р.)
67-70	голошч'ок (ч.р.)	180-182	голол'од (ч.р.)	299-300	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	404-405	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
71	'обл'івен' (ч.р.), верхав'одка (ж.р.)	183	голол'одиц'а (ж.р.)	301-302	ожел'едиц'а (ж.р.)	406	голол'одиц'а (ж.р.), гол'одиц'а (ж.р.)
72-73	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	184	ожел'едиц'а (ж.р.)	303	голол'ід (ч.р.)	407	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
74-75	голол'уд (ч.р.), голошч'ук (ч.р.)	185	голол'одиц'а (ж.р.)	304	'ожелед' (ж.р.)	408-410	голол'одиц'а (ж.р.)
76-77		186-191	голол'одиц'а (ж.р.)	305	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.)	411	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
78-79	голол'од (ч.р.)	192-193	голол'одиц'а (ж.р.)	306	ожел'едиц'а (ж.р.)	412	голол'одовац'а (ж.р.)
80	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.)	194	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	307	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	413-414	голол'одовац'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
81-82	голошч'ок (ч.р.)	195	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.), верхол'одиц'а (ж.р.), к'овзалка (ж.р.)	308	голол'одиц'а (ж.р.)	415-419	ожел'едиц'а (ж.р.)
83	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.)	196	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	309	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.)	420	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
84-85	голол'од'іца (ж.р.)	197-200	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.), гожел'ед (ч.р.), гожел'од (ч.р.)	310	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	421	голол'ід (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
86	голол'од (ч.р.)	201-202	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	311	голол'одиц'а (ж.р.), к'овзалка (ж.р.)	422	
87-89	'обл'івен' (ч.р.)	203-204	верхол'од'іца (ж.р.)	312	голол'одиц'а (ж.р.), л'одов'иц'а (ж.р.)	423	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.), к'овзалка (ж.р.)
90-91	обл'іва (ж.р.)	205	голол'одиц'а (ж.р.)	313	голол'одиц'а (ж.р.)	424	ожел'едиц'а (ж.р.)
92-93	голошч'ок (ч.р.)	206	голошч'ук (ч.р.)	314	голол'одиц'а (ж.р.), с'ерен' (ч.р.)	425	голол'одиц'а (ж.р.)
94	голол'од (ч.р.)	207	голол'од (ч.р.)	315	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	426-428	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
95-96	голошч'ок (ч.р.)	208-209	голол'одиц'а (ж.р.)	316	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.), шир'ін' (ч.р.)	429	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
97-98	голол'од'іца (ж.р.)	210	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	317-318	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	430	голол'одиц'а (ж.р.)
99	'ожел'ед' (ж.р.)	211	голол'од'іца (ж.р.)	319	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.)	431	голол'ід (ч.р.)
100	ковз'ел'іца (ж.р.)	212-213	'ожелед' (ж.р.)	320	голол'одиц'а (ж.р.)	432-433	голол'одиц'а (ж.р.)
101	голол'од'іца (ж.р.)	214	обл'іва (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	321	'ожелед' (ж.р.)	434	голол'ід (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
102	ковз'ел'іца (ж.р.)	215	голол'од (ч.р.), обл'іва (ж.р.)	322	голол'ід (ч.р.)	435	ожел'едиц'а (ж.р.)
103	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.), с'л'із'ота (ж.р.)	216-217	голол'одиц'а (ж.р.), обл'іва (ж.р.)	323	голол'одиц'а (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	436	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
104	гол'од'од (ч.р.)	218-220	голол'одиц'а (ж.р.)	324	'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	437-438	'ожелед' (ж.р.)
105	ковз'ел'іца (ж.р.)	221	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	325	голол'ід (ч.р.)	439	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
106	голол'од'іца (ж.р.)	222	голол'од'іца (ж.р.), верхол'од'іца (ж.р.)	326-327	голол'одиц'а (ж.р.)	440-441	ожел'едиц'а (ж.р.)
107-108	голол'од (ч.р.)	223	верхол'од'іца (ж.р.)	328-329	'ожелед' (ж.р.)	442-447	'ожелед' (ж.р.)
109	ковз'ел'іца (ж.р.), к'овзалка (ж.р.)	224-230	верхол'одиц'а (ж.р.)	330	голол'одиц'а (ж.р.)	448-449	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
110-112	голол'од'іца (ж.р.)	231	голол'од (ч.р.), верхол'одиц'а (ж.р.)	331	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.), сліз'ота (ж.р.)	450-451	'ожелед' (ж.р.)
113	голол'од'іца (ж.р.), к'овзалка (ж.р.)	232	голол'ід (ч.р.), голол'одиц'а (ж.р.)	332	голол'одиц'а (ж.р.)	452	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
114	голол'од'іца (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	233	голол'од (ч.р.)	333-336	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	453	голол'одиц'а (ж.р.)
115-117	голол'од'іца (ж.р.)	234	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	337	'ожелед' (ж.р.)	454	'ожелед' (ж.р.)
118	голол'од (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)	235-236	голол'одиц'а (ж.р.)	338	голол'одиц'а (ж.р.)	455	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)
119	голол'од (ч.р.), голол'од'іца (ж.р.)	237	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	339	ожел'едиц'а (ж.р.)	456	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
120-121	'обл'івен' (ч.р.)	238-239	голол'одиц'а (ж.р.)	340-341	голол'одиц'а (ж.р.)	457	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
122	галашч'ок (ч.р.), 'обл'івен' (ч.р.), 'ожел'ед' (ж.р.)	240	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	342	ожел'едиц'а (ж.р.)	458	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)
123-124	'обл'івен' (ч.р.)	241	ожел'едиц'а (ж.р.)	343	'ожелед' (ж.р.)	459-462	голол'ід (ч.р.), ожел'едиц'а (ж.р.)
125	обл'іва (ж.р.)	242-246	голол'одиц'а (ж.р.), 'ожелед' (ж.р.)	344	голол'одиц'а (ж.р.), сліз'ота (ж.р.)	463	ожел'еда (ж.р.)
126	голол'од (ч.р.)	247	голол'одиц'а (ж.р.), сліз'ота (ж.р.)	345-346	голол'одиц'а (ж.р.)	464-465	'ожелед' (ж.р.), ожел'еда (ж.р.)
127	голол'од (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)	248	голол'одиц'а (ж.р.)	347	голол'ід (ч.р.), сліз'ота (ж.р.)		
128	голол'од (ч.р.)			348	голол'ід (ч.р.)		
129	голол'од (ч.р.), голомор'ожа (ж.р.)			349-350	голол'ід (ч.р.), 'ожелед' (ж.р.)		

КАРТА №118

НАЗВИ ДЛЯ ВЕРХНЬОГО ТВЕРДОГО ШАРУ
СНІГУ, ЩО УТВОРИВСЯ ВІД МОРОЗУ ПІСЛЯ
ВІДЛИГІ.
NAMES FOR THE UPPER TOUGH LEVEL OF
SNOW WHICH WAS FORMED DUE TO THE
FROST AFTER THAWING.



• *серень/ь

• *черень

• *шере/онь/ь

▲ *шерешь

• *лед-

★ голол'одиця

★ *верхоледиця

● хрп

● хр'апа

▲ хр'апава

■ хр'апавиця

● *р'яз'акъ

▲ рез'ун

● рез'н'ак

● цел'йк

★ *голош'ек

■ кора, *корька

■ -шко/ар-

■ тверд'й грунт

■ н'астил

■ шерпак

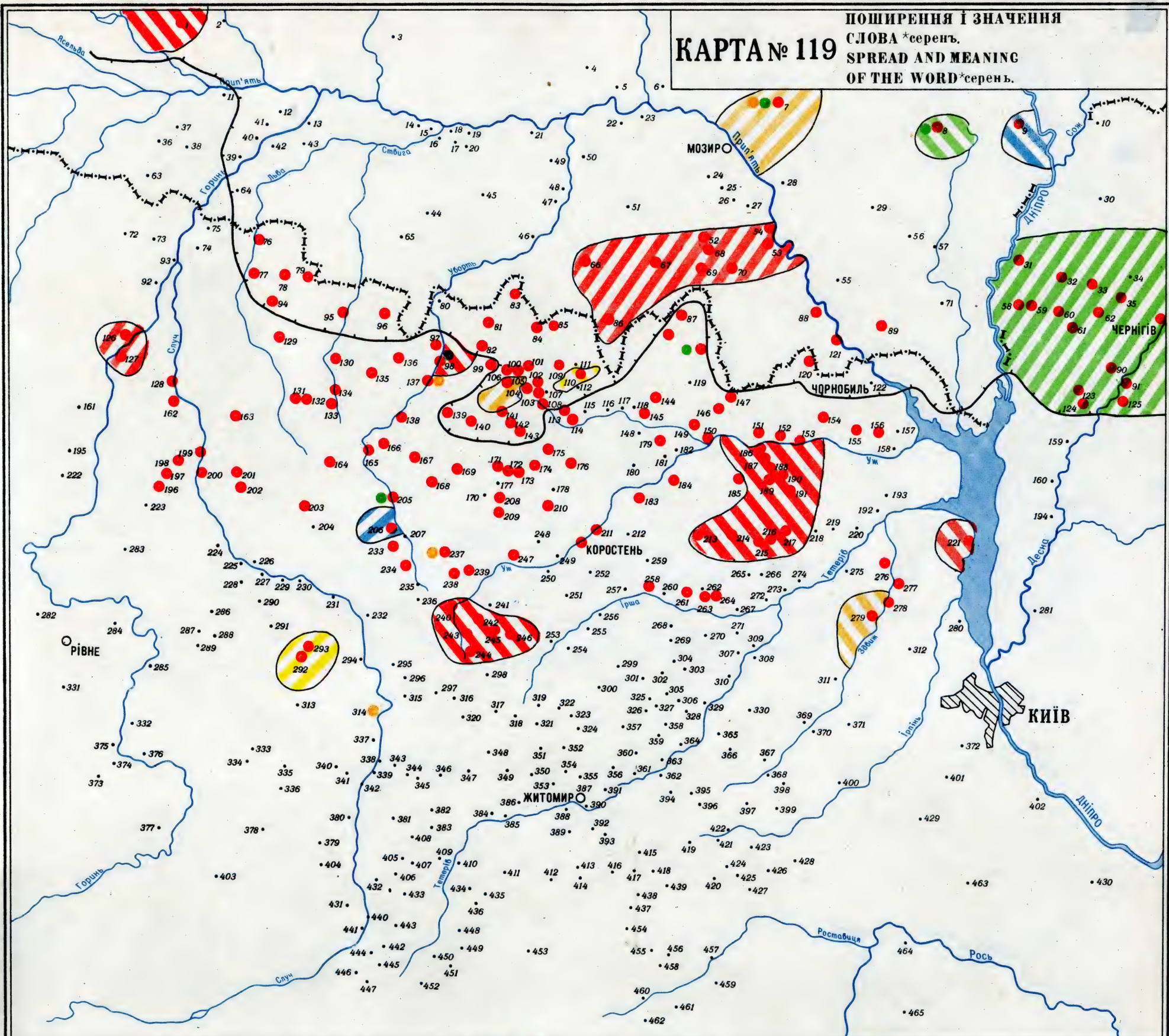
■ *ш'орох

ІНДЕКС ДО КАРТИ №118.

1	с'ер'ён' (ч.р.)	120-121	цел'йк, с'ер'ён	230	хр'апа (ж.р.), шкоруп'а	333-336	к'ірка
2	шар'ин	122	зашкар'упло (безособ.)	231-232	хр'апа (ж.р.)	337	хр'апа (ж.р.), к'орка
3	ш'ерен (ч.р.)	123-125	с'ёрен (ч.р.)	233-234	сер'ён	338	хр'апа (ж.р.)
4-6	ш'ер'ен (ч.р.)	126-127	сер'ён (ч.р.)	235-236	р'із'ак	339	к'орка
7	с'ер'ён' (ч.р.)	128	рез'ак	237-238	сер'ён	340	кор'а
8	с'ерен (ч.р.)	129	верхол'одйца, сер'ён	239	сер'ён, к'орка	341-342	хр'апа (ж.р.)
9	с'ерун, абл'івен' (ч.р.)	130	сер'ён	240	сер'ён' (ч.р.), сер'ён' (ч.р.), рез'ак	343	шир'ін' (ч.р.)
10	хр'апа (ж.р.)	131-132	верхол'одйца, сер'ён	241	хр'апа (ж.р.)	344-364	хр'апа (ж.р.)
11-20	шер'ён	133-134	сер'ён	242-243	сер'ён' (ч.р.), сер'ён' (ч.р.), рез'ак	365-366	голол'од
21	шер'ён (ч.р.), шар'ён, шар'ёш	135-136	сер'ён	244	сер'ён' (ч.р.), сер'ён' (ч.р.), хр'апа (ж.р.)	367-368	хр'апа (ж.р.)
22-23	верхол'д'іца, шер'ён, шар'ёш	137-138	сер'ён, хр'апа (ж.р.)	245	сер'ён' (ч.р.), сер'ён' (ч.р.), рез'ак	369-370	вз'ав с'н'іг л'одом
24-27	шар'ён	139-141	с'ер'ён	246	сер'ён' (ч.р.), сер'ён' (ч.р.)	371	вз'ав с'н'іг л'одом, ожел'едиц'а
28-29	ш'еран' (ч.р.)	142	с'ер'ён, шер'ён (ч.р.)	247	сер'ён' (ч.р.)	372	к'орка
30	хр'апа (ж.р.)	143	с'ер'ён, хр'апа (ж.р.)	248	храп (ч.р.)	373-376	голол'одиц'а
31-33	с'ёрен (ч.р.)	144	сер'ён	249	шер'ён (ч.р.), цел'йк	377	с'н'іг, йак корж
34	ч'ер'он	145	сер'ён, чер'ён (ч.р.)	250	цел'йк	378	хр'апа (ж.р.), кор'а
35	с'ёрен (ч.р.)	146	с'ер'ён	251	к'орка	379	л'од'овка
36-38	верхол'одйца	147	сер'ён, с'ер'ён, хр'апа (ж.р.)	252-257	хр'апа (ж.р.)	380	хр'апа (ж.р.)
39-45	шер'ён	148	чер'ён (ч.р.)	258	сер'ён' (ч.р.), рез'ак	381	хр'апава (ж.р.)
46-51	шер'ён (ч.р.), шар'ён	149	сер'ён	259	хр'апа (ж.р.)	382	хр'апа (ж.р.)
52	с'ер'он, с'ер'ён	150	сер'ён	260	рез'ак	383	хр'апава (ж.р.)
53-54	с'ер'ён, шар'ён	151-153	сер'ён	261	сер'ён' (ч.р.)	384-386	хр'апа (ж.р.)
55	ш'еран' (ч.р.)	154-156	сер'ён	262	хр'апа (ж.р.)	387	шкарал'упа
56-57	ш'еран' (ч.р.)	157-158	рез'н'ак	263-266	сер'ён' (ч.р.)	388-389	хр'апа (ж.р.)
58-62	с'ёрен (ч.р.)	159-160	шер'ён', шар'ён'	267	р'із'ак	390-393	шкарал'упа
63	верхол'одйца	161	хр'апа (ж.р.)	268-270	хр'апа (ж.р.)	394-396	л'одов'а к'орка
64-65	шер'ён	162	рез'ак	271	р'із'ак	397-399	хр'апа (ж.р.)
66-70	с'ер'он	163	сер'ён, шрён	272	шерп'ак	400	голошч'ік (ч.р.)
71	ш'еран' (ч.р.)	164-168	сер'ён	273	'обливен', шерп'ак	401-403	к'орка
72	рез'ак, л'ашч'от (ч.р.)	169	сер'ён, хр'апа (ж.р.)	274	сер'ён' (ч.р.)	404	л'од'овка
73-75	рез'ак	170	хр'апа (ж.р.)	275	сер'ён, зашкар'упло (безособ.)	405	настил
76-78	с'ер'ён, шер'ёш (ч.р.)	171	сер'ён, хр'апа (ж.р.)	276-278	сер'ён, сер'ён' (ч.р.)	406	храп (ч.р.)
79	с'ер'ён	172-174	сер'ён	279	сир'ін' (ч.р.)	407	настил
80	шер'ён (ч.р.)	175	сер'ён, к'орка	280	л'одов'иц'а	408	хр'апава (ж.р.)
81-83	с'ер'ён	176	храп, сер'ён, к'орка	281-282	л'од'ок	409-410	хр'апа (ж.р.)
84	с'ер'ён, шар'ен	177-178	хр'апа (ж.р.)	283	хр'апа (ж.р.)	411	хр'апа (ж.р.), храп (ч.р.)
85	с'ер'ён, чер'ён (ч.р.)	179	сер'ён, шер'ён (ч.р.)	284-285	шер'ёш	412-413	тв'ердый с'н'іг
86	с'ер'ён	180	чер'ён (ч.р.), шер'ён	286-289	хр'апа (ж.р.)	414	к'орка, тв'ердый с'н'іг
87	сер'ен, сер'ён	181	чер'ён (ч.р.)	290	шкоруп'а	415	хр'апа (ж.р.), к'орка
88-89	с'ер'ён	182	чер'ён (ч.р.), ш'ір'ёш	291	хр'апа (ж.р.)	416-421	хр'апа (ж.р.)
90-91	с'ёрен (ч.р.)	183-185	сер'ён	292	с'ирин (ч.р.), хр'апа (ж.р.)	422	к'орка
92-93	верхол'од'іца	186-191	сер'ён' (ч.р.)	293	с'ирин (ч.р.), сир'ец'	423	храп (ч.р.), к'орка
94	с'ер'ён, шер'ёш (ч.р.)	192-193	тверд'й грунт	294-297	л'ід	424-425	храп (ч.р.)
95-96	с'ер'ён	194	шар'ён', шер'ён'	298	к'орка	426	хр'апа (ж.р.)
97	сер'ён	195	хр'апа (ж.р.), храп (ч.р.)	299-300	р'із'ак	427	храп (ч.р.)
98	сер'ён' (ч.р.)	196-198	сер'ён, рез'ак	301-302	хр'апа (ж.р.)	428	хр'апа (ж.р.)
99	сер'ён	199	сер'ён	303	'ожегод' (ж.р.), хр'апа (ж.р.)	429	к'орка
100	с'ер'ён	200-202	сер'ён, рез'ак	304	хр'апа (ж.р.), р'із'ак	430	нал'от
101	с'ер'ён, хр'апа (ж.р.)	203	сер'ён, рез'ак	305	р'із'ак	431-433	храп (ч.р.)
102	с'ер'ён	204	хр'апа (ж.р.)	306	хр'апа (ж.р.), к'орка	434-436	к'орка
103	с'ер'ён, шер'ён (ч.р.)	205	хр'апа (ж.р.), с'ір'ен (ч.р.)	307	к'орка	437-438	хр'апа (ж.р.), к'орка
104-105	с'ерен' (ч.р.)	206	с'ір'ен (ч.р.), шер'ен, шир'ін,	308-309	шир'іш (ч.р.)	439	храп (ч.р.)
106	с'ер'ён	207	голошч'ук, ш'орох	310	к'орка	440-441	хр'апа (ж.р.)
107	шер'ён (ч.р.)	208-209	хр'апа (ж.р.)	311	л'од'ок	442	
108	с'ер'ён, хр'апа (ж.р.)	210	сер'ён, сер'ён	312	л'одов'иц'а	443	хр'апа (ж.р.)
109	с'ер'ён	211	сер'ён	313	хр'апа (ж.р.)	444-447	
110	с'ер'ён, с'ір'ен' (ч.р.), чер'ён (ч.р.)	212	хр'апа (ж.р.)	314	хр'апа (ж.р.), храп (ч.р.)	448-452	к'орка
111-112	шер'ён (ч.р.)	213-217	сер'ён' (ч.р.)	315	шир'ин' (ч.р.)	453	
113	сер'ён, шер'ён (ч.р.), хр'апа (ж.р.)	218	чер'ён (ч.р.), цел'йк	316	хр'апа (ж.р.)	454-456	хр'апа (ж.р.)
114	сер'ён, чер'ён (ч.р.)	219-220	чер'ён (ч.р.)	317-318	хр'апа (ж.р.), к'орка	457	хр'апавиц'а (ж.р.)
115-116	шер'ён (ч.р.)	221	шер'ін' (ч.р.)	319-322	хр'апа (ж.р.)	458	хр'апа (ж.р.)
117-118	чер'ён (ч.р.)	222	хр'апа (ж.р.), храп (ч.р.)	323	хр'апа (ж.р.), к'орка	459	хр'апавиц'а (ж.р.)
119	шер'ён (ч.р.)	223	рез'ак	324		460-462	
		224	рез'ак, шкоруп'а	325-326	хр'апа (ж.р.)	463	к'орка, голошч'ік (ч.р.)
		225-227	рез'ун, шкоруп'а	327	хр'апа (ж.р.), к'орка	464-465	к'орка
		228	шкоруп'а	328-330	хр'апа (ж.р.)		
		229	рез'ун, шкоруп'а	331	зам'ерзлий с'н'іг		
				332	голол'одиц'а		

КАРТА № 119

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ
СЛОВА *серень.
SPREAD AND MEANING
OF THE WORD *серень.



● 'верхній твердий шар снігу,
що утворився від морозу
після відлиги; наст'

● 'іній'

● 'ожеледь'

с'є -
се -



сер'єн', с'єр'єн', сер'єн'



с'єр'єн', сер'єн', сер'єн'



с'єр'єн



с'єр'єн



с'єр'єн'; с'єр'єн'



сир'єн'



с'єр'єн



с'єр'єн



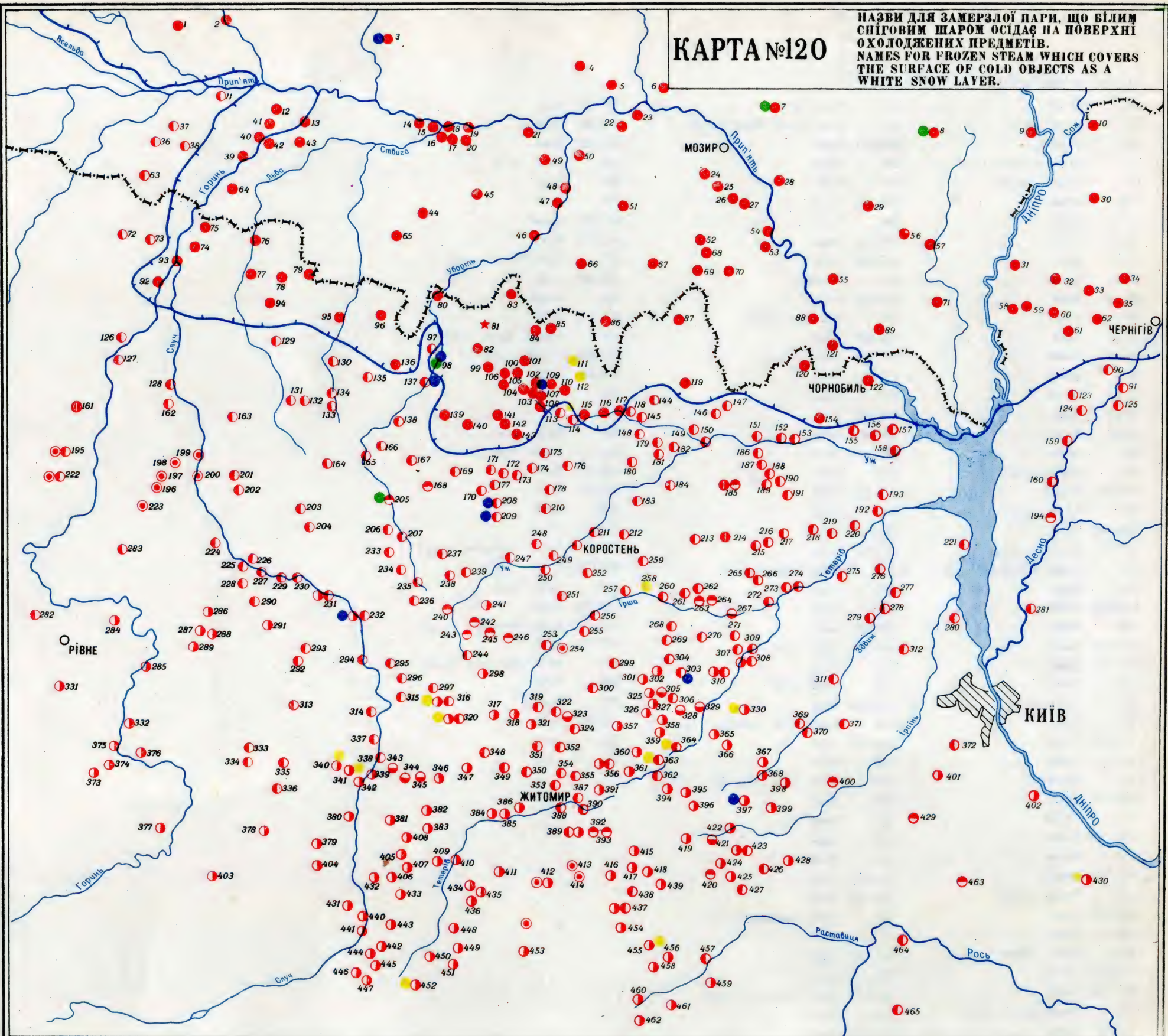
с'єр'єн



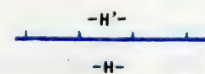
с'єр'єн і с'єр'єн'

КАРТА №120

НАЗВИ ДЛЯ ЗАМЕРЗЛОЇ ПАРИ, ЩО БІЛИМ
СНІГОВИМ ШАРОМ ОСІДАЄ НА ПОВЕРХНІ
ОХОЛОДЖЕНИХ ПРЕДМЕТІВ.
NAMES FOR FROZEN STEAM WHICH COVERS
THE SURFACE OF COLD OBJECTS AS A
WHITE SNOW LAYER.



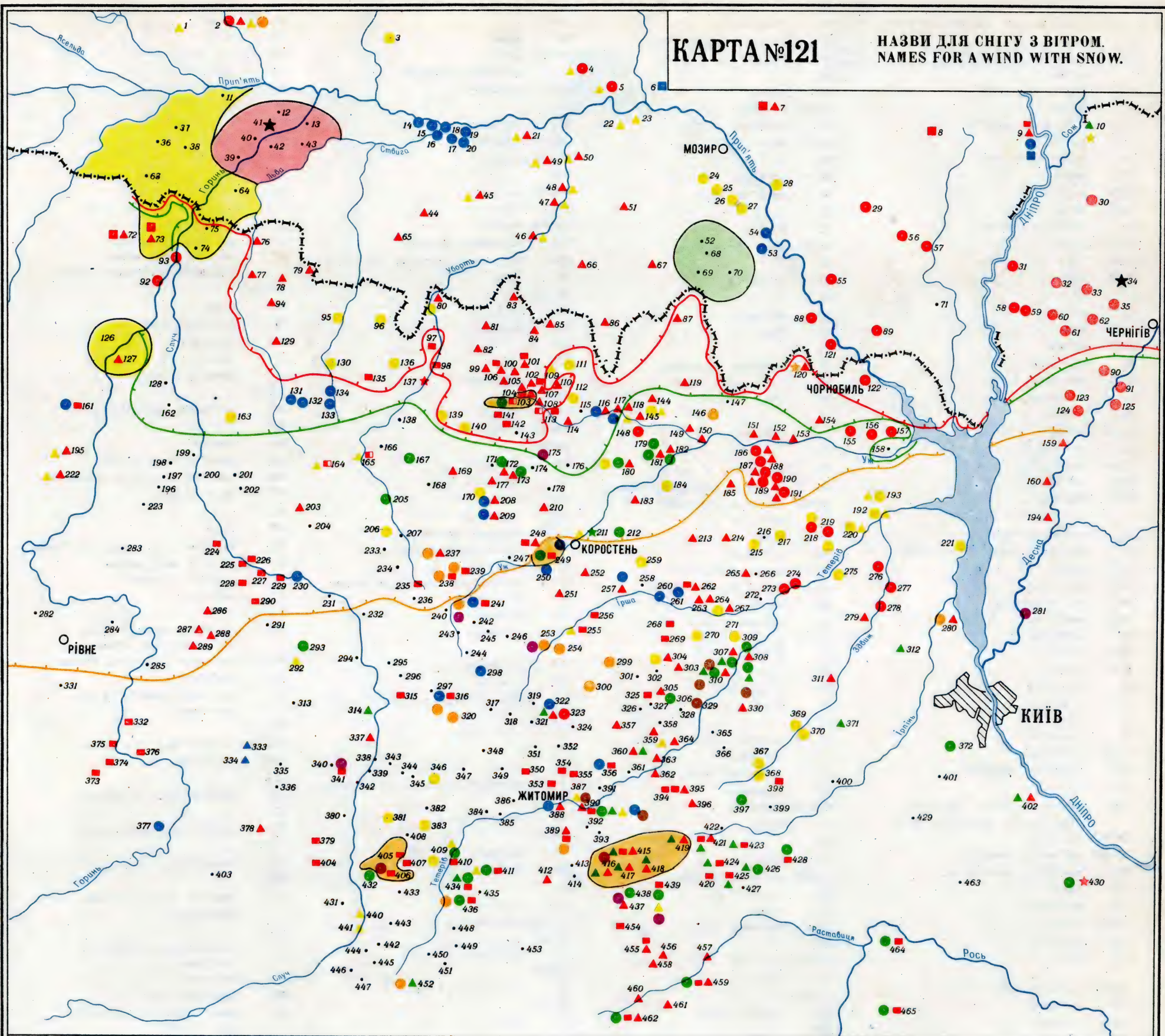
- | | |
|----------|------------------|
| ● 'ін'ей | ● 'й'іней |
| ● 'іней | ● *Г'иней |
| ● 'ін'ій | ● *серен |
| ● 'иней | ● п'амороз |
| ● 'іний | ● 'ок'ід; 'окид' |



ІНДЕКС ДО КАРТИ №120.

1-2	'іней	231	'іней, 'ін'їй	369-372	'іней
3	'ін'ей, 'ок'їд'	232	'іней, 'ін'їй, 'окид' (ж.р.)	373-386	'ін'їй
4-6	'ін'ей	233-239	'іней	387-388	'іней
7	'ін'ей, с'ерен' (ч.р.)	240	'іней	389	'іней, 'ін'їй
8	'ін'ей, с'ерен	241	'ін'їй	390	'іней
9-10	'ін'ей	242-243	'іней	391	'ін'їй
11	'іней	244	'іней	392-393	'іней
12-35	'ін'ей	245-246	'іней	394-396	'ін'їй
36-38	'іней	247-253	'іней	397	'ін'їй, 'окид' (ж.р.)
39-62	'ін'ей	254	г'іней	398-399	'ін'їй
63	'іней	255-257	'іней	400	'іней
64-71	'ін'ей	258	п'амороз' (ж.р.)	401-411	'ін'їй
72-73	'іней	259-262	'іней	412	г'іней, 'ін'їй, г'ивен'
74-80	'ін'ей	263-264	'іней	413-414	г'іней, г'ивен'
81	'ін'ей	265-266	'іней	415-419	'ін'їй
82-89	'ін'ей	267	'іний	420	'іней
90-91	'іней	268-283	'іней	421	'іний
92-96	'ін'ей	284-289	'ін'їй	422	'ін'їй
97	'іней	290	'іней	423	'іней, 'ін'їй
98	сер'ен' (ч.р.), 'ок'їд'	291	'ін'їй	424-425	'ін'їй
99-106	'ін'ей	292-297	'іней	426-427	'іней
107	'ін'ей, 'ок'їд'	298	'ін'їй	428	'ін'їй
108-110	'ін'ей	299-300	'іней	429	'іней
111-112	п'амороз' (ж.р.)	301-302	'ін'їй	430	'ін'їй, п'аморозок (ч.р.)
113	'іней, н'амороз' (ж.р.)	303	'іней, 'окид' (ж.р.)	431-436	'ін'їй
114	'іней	304	'іней	437	'ін'їй, 'іней
115-117	'ін'ей	305	'іний	438-451	'ін'їй
118	'іней	306-307	'іней	452	'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)
119-122	'ін'ей	308	'іней, 'ін'їй	453-454	'ін'їй
123-135	'іней	309	'іней	455	'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)
136	'ін'ей	310	'іней, 'ін'їй	456	'ін'їй
137	'іней, 'ок'їд'	311-315	'іней	457	'іней
138	'іней	316	'іней, 'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)	458-462	'ін'їй
139-143	'ін'ей	317-318	'ін'їй	463	'іней
144-153	'іней	319	'іней	464-465	'іней
154	'ін'ей	320	'іней, 'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)		
155-160	'іней	321	'ін'їй		
161	й'іней	322	'іней		
162-167	'іней	323	'іний		
168	'іней	324	'іней		
169-184	'іней	325-327	'ін'їй		
185	'іней, й'іней	328-329	'іний		
186-193	'іней	330	'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)		
194	'іней	331-332	'ін'їй		
195	'іней, г'іней	333-338	'іней		
196-200	г'іней	339	'ін'їй		
201-204	'іней	340-341	'ін'їй, п'амороз' (ж.р.)		
205	'іней, сер'ен (ч.р.)	342	'ін'їй		
206-207	'іней	343-345	'іний		
208-209	'іней, 'ок'їд'	346-347	'ін'їй		
210-213	'іней	348-355	'іней		
214	й'іней	356	'іней, 'ін'їй		
215-221	'іней	357-361	'ін'їй		
222	'іней, г'іней	362	'іней		
223	г'іней	363-364	'іней, п'амороз' (ж.р.)		
224-230	'іней	365-368	'ін'їй		

КАРТА №121

НАЗВИ ДЛЯ СНІГУ З ВІТРОМ.
NAMES FOR A WIND WITH SNOW.

- *мет'ель
- ▲ *мет'елиця
- *заметь
- замет'ель
- замет'ол ч.р.
- *хурделиця
- ▲ *хуртовина
- *б'уря

- ▲ бур'ан
- *вьюга
- ▲ вітйе(безос.)
- зав'ейа
- п'урга
- *хуга
- зав'ір'уха

- хв'іла
- х'ал'єпа
- кр'уч'а
- *в'єхола

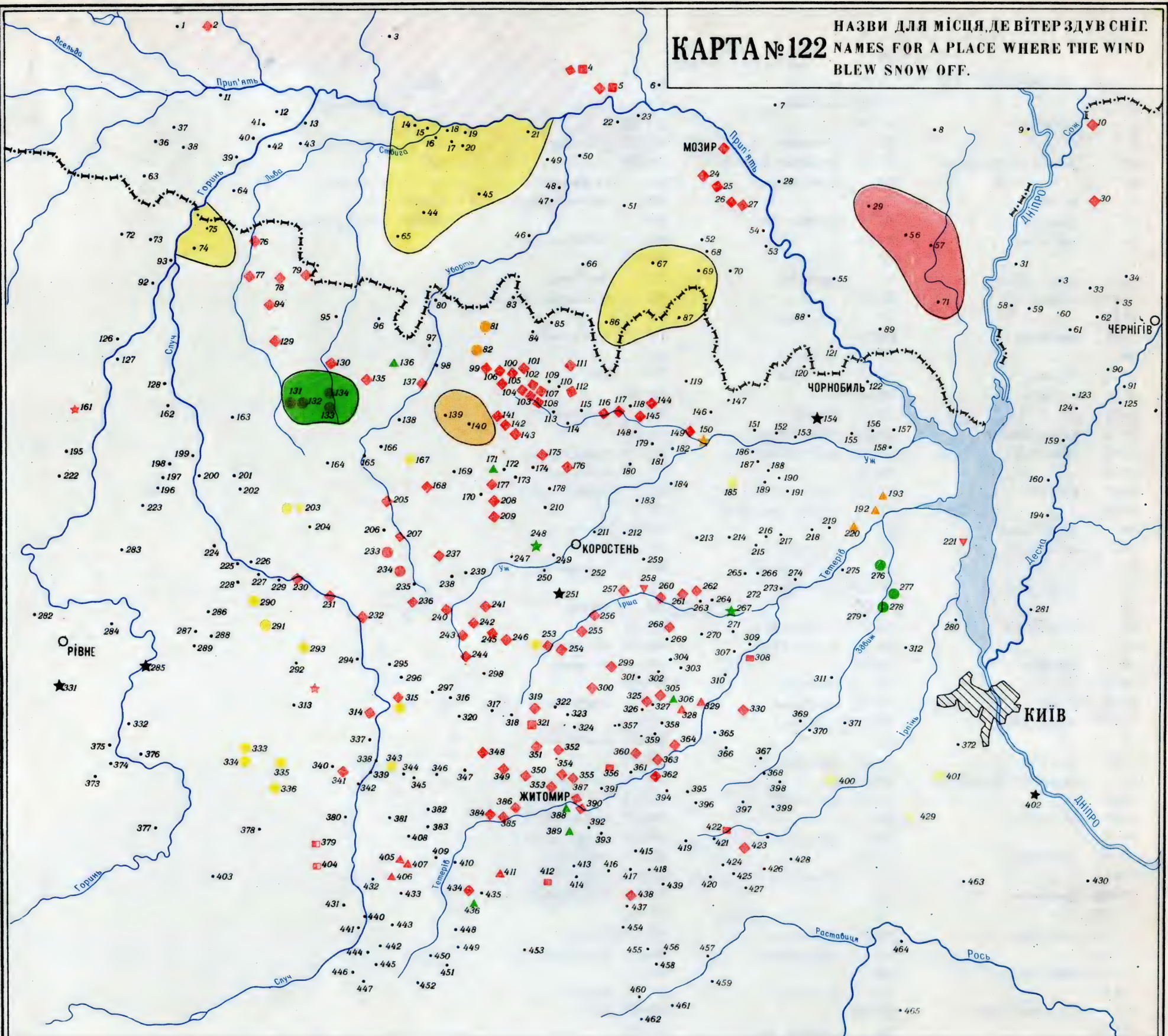
- т'е-
- те-
- л'і-
- лі-
- ца-
- ц'а-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №121.

1	бур'ан	143	мет'еліц'а, вй'уга	257	мет'еліц'а, вй'уга	372	хурд'елиц'а
2	бур'ан, м'ац'ел', м'ац'ёл', п'урга (ж.р.)	144	мет'еліца	258		373-376	замит'іл'
3	б'ура	145	мет'еліца, бур'ан, б'ура	259	б'ура	377	вй'уга
4-5	бур'ан, м'ац'ел', м'ац'ёл'	146	п'урга (ж.р.)	260-261	вй'уга	378	мет'елиц'а
6	зав'ёйа	147		262	мет'еліц'а, замет'ёл'	379	замит'іл'
7	м'ац'ел'іца, з'ам'ет'	148	мет'ел'	263-265	мет'еліц'а	380	
8	з'ам'ет'	149-153	мет'еліца	266		381	б'ура
9	м'ац'ел'іца, зам'ет'ёл', вй'уга, зав'ёйа	154	мет'ел'іца	267	мет'еліц'а, б'ура	382	
10	бур'ун, хуртов'іна	155-157	мет'ел'	268-269	замет'ёл'	383	б'ура
11	круч'а	158		270-271	б'ура	384-386	
12-13	хв'іл'а	159-160	мет'елиц'а	272		387	зав'ір'уха, бур'ан
14-20	вй'уга	161	замет'ёл', вй'уга	273-274	мет'ел'	388	мет'елиц'а, вй'уга
21	мет'ел'іца, бур'ан	162		275	б'ура	389	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), п'урга (ж.р.)
22-23	бур'ан	163	б'ура	276-278	мет'ел'	390	зав'ір'уха, мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), вй'уга, хуртов'іна, хурд'елиц'а, бур'ан
24-28	б'ура	164-165	замет'ёл ч.р., бур'ан	279	мет'елиц'а, мет'еліц'а	391-393	
29-33	мет'ел'	166		280	мет'елиц'а, мет'еліц'а, п'урга (ж.р.)	394	замит'ел'
34	хв'ишча	167	хурд'елица	281	х'уга	395	мет'елиц'а, замит'ел'
35	мет'ел'	168		282-285		396	мет'елиц'а
36-38	круч'а	169	мет'еліца	286-289	мет'еліца	397	хурд'елиц'а
39-43	хв'іл'а	170	б'ура	290	замет'ёл'	398	замет'іл' (ж.р.)
44	мет'ел'іца	171		291		399-401	
45-50	мет'ел'іца, бур'ан	172-173	мет'еліца, хурд'елица	292	бур'ан	402	мет'елиц'а, хуртов'іна
51	мет'ел'іца	174		293	хурт'елиц'а	403	
52	х'ал'ена	175	х'уга	294-297		404	замит'іл'
53-54	вй'уга	176		298	вй'уга	405	замет'іл' (ж.р.), в'іхола
55-62	мет'ел'	177	мет'еліца	299-300	п'урга (ж.р.)	406	замет'іл' (ж.р.), х'уга, в'іхола
63-64	круч'а	178		301-302		407	замет'іл' (ж.р.)
65-67	мет'ел'іца	179	хурд'елица	303	мет'елиц'а	408	
68-70	х'ал'ена	180	мет'еліца, хурд'елица, б'ура	304	мет'елиц'а, б'ура	409	б'ура
71		181-182	мет'еліца, хурд'елица	305	мет'елиц'а	410	замет'іл' (ж.р.), хурд'елиц'а, бур'ан
72	мет'елиц'а, з'амет' (ж.р.)	183	мет'еліца	306	хурд'елиц'а	411	замет'іл' (ж.р.), хв'ижа, хурд'елиц'а, бур'ан
73	мет'елиц'а, з'амет' (ж.р.), круч'а	184	б'ура	307-308	зав'ір'уха, мет'елиц'а, хуртов'іна, хурд'елиц'а	412	мет'елиц'а
74-75	круч'а	185	мет'еліц'а	309	хурд'елиц'а	413-414	
76-79	мет'ел'іца	186-191	мет'еліца, мет'ел'	310	зав'ір'уха, мет'елиц'а, хуртов'іна, хурд'елиц'а	415	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), хуртов'іна, х'уга, в'іхола
80	мет'ел'іца, б'ура	192-193	бур'ан, б'ура	311	мет'елиц'а	416-419	мет'елиц'а, хуртов'іна, в'іхола
81-86	мет'ел'іца	194	мет'елиц'а	312	хуртов'іна	420	зам'іг'ел'
87	мет'ел'іца	195	мет'еліца, бур'ан	313		421	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), хуртов'іна
88-91	мет'ел'	196-202		314	хуртов'іна	422	
92-93	мет'ел'	203	мет'еліца	315	зам'іг'іл'	423-425	замет'іл' (ж.р.), хуртов'іна
94	мет'ел'іца	204		316	замет'іл' (ж.р.), п'урга (ж.р.), вй'уга	426	хуртов'іна, хурд'елиц'а
95-96	б'ура	205	хурд'елица	317-319		427	
97	замет'ёл'	206	б'ура	320	п'урга (ж.р.)	428	замет'іл' (ж.р.), хурд'елиц'а
98	замет'ёл'	207		321		429	
99-100	мет'ел'іца	208-209	мет'еліца, вй'уга	322	вй'уга	430	мет'іж (ж.р.), хурд'елиц'а
101	мет'ел'іца, замет'ёл'	210	мет'еліца	323	мет'елиц'а, мет'іл' (ж.р.), хуртов'іна	431	
102	мет'ел'іца	211	хуртов'іца, бур'ан	324		432	хурд'елиц'а
103	мет'ел'іца, в'іхола, замет'ёл', замет'ёл ч.р., хурд'ел'іца, бур'ан	212	хурд'елица	325	замет'іл' (ж.р.)	433	
104-105	мет'ел'іца	213-214	мет'еліц'а	326-328		434	замет'іл' (ж.р.), хуртов'іна, хурд'елиц'а
106-107	мет'ел'іца, замет'ёл'	215	б'ура	329	зав'ір'уха	435	
108	мет'ел'іца, замет'ёл ч.р.	216		330	мет'елиц'а	436	замет'іл' (ж.р.), п'урга (ж.р.), хурд'елиц'а
109	бур'ан	217	б'ура	331		437	мет'елиц'а
110	мет'ел'іца	218-219	мет'іл' (ж.р.), б'ура	332	замит'іл'	438	хурд'елиц'а, х'уга
111-112	б'ура	220	бур'ан, б'ура	333-334	в'ііе (безос.)	439	замет'іл' (ж.р.), хурд'елиц'а, х'уга, бур'ан
113	замет'ёл'	221	б'ура	335-336		440-441	бур'ан
114	мет'ел'іца	222	мет'еліца, бур'ан	337	мет'елиц'а	442-451	
115		223		338-340		452	п'урга (ж.р.), хуртов'іна
116-117	мет'ел'іца, й'уга	224-229	замет'ёл'	341	замет'іл' (ж.р.), х'уга	453	
118	мет'еліца	230	вй'уга	342-345		454	замет'іл' (ж.р.)
119	мет'ел'іца	231-234		346	б'ура	455	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.)
120	мет'ел'іца, пург'ан	235	замет'іл' (ж.р.)	347-349		456-458	мет'елиц'а
121-122	мет'ел'	236		350	замет'іл' (ж.р.)	459	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), хурд'елиц'а
123-125	мет'ел'	237	мет'еліца, п'урга (ж.р.)	351-352		460-461	мет'елиц'а
126	кр'уча	238-239	замет'ёл', п'урга (ж.р.)	353-355	замет'іл' (ж.р.)	462	мет'елиц'а, замет'іл' (ж.р.), хурд'елиц'а
127	мет'еліца, кр'уча	240		356	замет'іл' (ж.р.), вй'уга	463	
128		241	замет'іл' (ж.р.), п'урга (ж.р.), вй'уга, х'уга	357	мет'елиц'а	464-465	замит'іл', хург'елиц'а
129	мет'ел'іца	242-247		358			
130	б'ура	248	мет'еліца, замет'ёл'	359	мет'елиц'а		
131-134	вй'уга	249	в'іхола, замет'ёл', вй'уга, й'уга, хурд'елиц'а, бур'ан	360	мет'елиц'а, хуртов'іна		
135	замет'ёл'	250	вй'уга	361			
136	б'ура	251-252	мет'еліц'а	362-363	мет'елиц'а		
137	замет'ёл' (ж.р.)	253	п'урга (ж.р.), хуг'а	364	мет'елиц'а, бур'ан		
138		254	п'урга (ж.р.)	365-366			
139-140	б'ура	255	бур'ан, замет'ёл'	367-370	б'ура		
141-142	замет'ёл'	256	замет'ёл'	371	хуртов'іна		

НАЗВИ ДЛЯ МІСЦЯ, ДЕ ВІТЕР ЗДУВ СНІГ. NAMES FOR A PLACE WHERE THE WIND BLEW SNOW OFF.

КАРТА № 122



г'іоле

г'іол'иц'а

г'іало

гал'авина

гал'овин'а

прог'алина

прог'алов'іна

зм'ета

с'ьм'єтище

л'ісина

прот'алок

прот'алка

пльш

в'удойіна

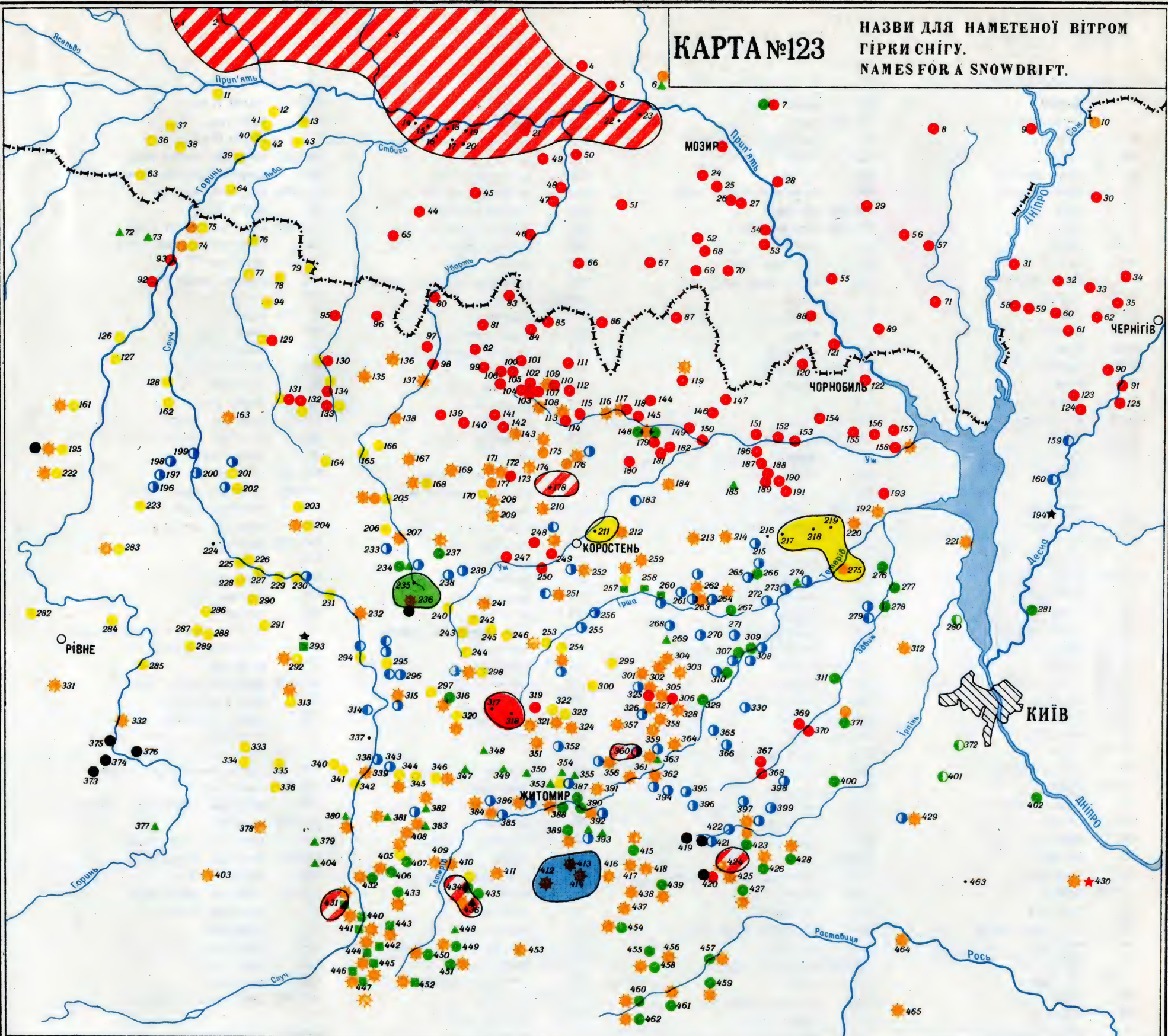
ч'іс'т'ін'а

в'і'ікручане м'істо

ІНДЕКС ДО КАРТИ №122.		141-143	прог'ал'іна	292	430-433
1		144-145	прог'ал'іна	293	л'исина
2	праг'ал'іна	146-149		294-298	434 прог'алина
3		150	прот'ал'іна		435
4-5	г'ало (с.р.), праг'ал'іна	151-153	поздув'ало (безос.)	299-300	прог'алина
6-7		154	сухов'єтр'іца	301-304	436 зм'єтишче (с.р.)
8	зм'єл'о	155-160		305	прог'алина
9	в'ыдуло с'н'єг	161	прог'алок (ч.р.)	306	зм'єтишче (с.р.)
10	праг'ал'іна	162-166		307	437
11		167	л'іс'іна	308	гал'авина
12-13	зд'уло (безос.)	168	прог'ал'іна	309-313	438 прог'алина
14-21	пл'єш (ж.р.)	169-170		314	прог'алина
22-23		171	зм'єт'ішче	315	прог'алина, л'исина
24-27	праг'ал'іна	172-174		316-318	
28		175	прог'ал'іна	319	прог'алина
29	в'удойіна	176-177	прог'ал'іна	320	
30	праг'ал'іна	178-184		321	г'ало (с.р.)
31-38		185	л'іс'іна	322-324	
39-43	зд'уло (безос.)	186-191	зд'уло (безос.)	325	прог'алина
44-45	пл'єш (ж.р.)	192-193	прот'алка (ж.р.)	326-327	
46-55		194-195		328-329	гол'иц'а (ж.р.)
56-57	в'удойіна	196-202	змел'о (безос.)	330	прог'алина
58-63		203	л'іс'іна, прол'іс'іна	331	ч'орна полос'а
64	зд'уло (безос.)	204		332	
65	пл'єш (ж.р.)	205	прог'ал'іна	333-336	л'исина
66		206	змел'о (безос.)	337-340	
67	пл'єш (ж.р.)	207-209	прог'ал'іна	341	прог'алина
68		210-219		342	
69	пл'єш (ж.р.)	220	прот'алка (ж.р.)	343	л'исина
70		221	прог'алов'іна	344-347	
71	в'удойіна	222-229		348-355	прог'алина
72-73		230	прог'ал'іна	356	гал'авина
74-75	пл'єш	231-232	прог'алина	357-359	
76-79	прог'ал'іна	233-234	г'оле (с.р.)	360	прог'алина
80		235		361	
81-82	прот'алок	236-237	прог'ал'іна	362-364	прог'алина
83	поздув'ало (безос.)	238-239		365-378	
84-85		240-246	прог'ал'іна	379	гал'ов'ина
86-87	пл'єш (ж.р.)	247		380-383	
88-93		248	зам'єт'ішче (с.р.)	384-387	прог'алина
94	прог'ал'іна	249-250		388-389	зм'єтишче (с.р.)
95-98		251	лошч'авина	390	прог'алина
99-108	прог'ал'іна	252		391-393	
109-110		253	прог'ал'іна, л'іс'іна	394-396	поздув'ало (безос.)
111-112	прог'ал'іна	254-257	прог'ал'іна	397-399	
113-115		258	прог'алов'іна	400-401	л'исина
116-117	прог'ал'іна	259		402	голом'єтиц'а
118-121		260-262	прог'ал'іна	403	
122	поздув'ало (безос.)	263-266		404	гал'ов'ина
123-128		267	зм'єт'іна (ж.р.)	405-407	г'олиц'а
129-130	прог'ал'іна	268	прог'ал'іна	408-410	
131-134	в'ікручане м'єсто	269-275		411	гол'иц'а (ж.р.)
135	прог'ал'іна	276-278	зм'єта (ж.р.)	412	гал'авина
136	зм'єт'ішче	279-284		413-421	
137	прог'ал'іна	285	ч'істоп'ол'ица	422	гал'авина
138		286-289		423	прог'алина
139-140	ч'іс'т'ін'а	290-291	л'іс'іна	424-428	
				429	л'исина

КАРТА №123

НАЗВИ ДЛЯ НАМЕТЕНОЇ ВІТРОМ
ГІРКИ СНІГУ.
NAMES FOR A SNOWDRIFT.



● гур'а

● *заметь

○ зам'ета

▲ *наметь

■ перем'ет

■ мет'ел'

● г'урб'а

● к'уча

● *кучег'ура

● кург'ан

● к'урган

● к'ула



сург'об



паг'урок



сарг'ан



горб



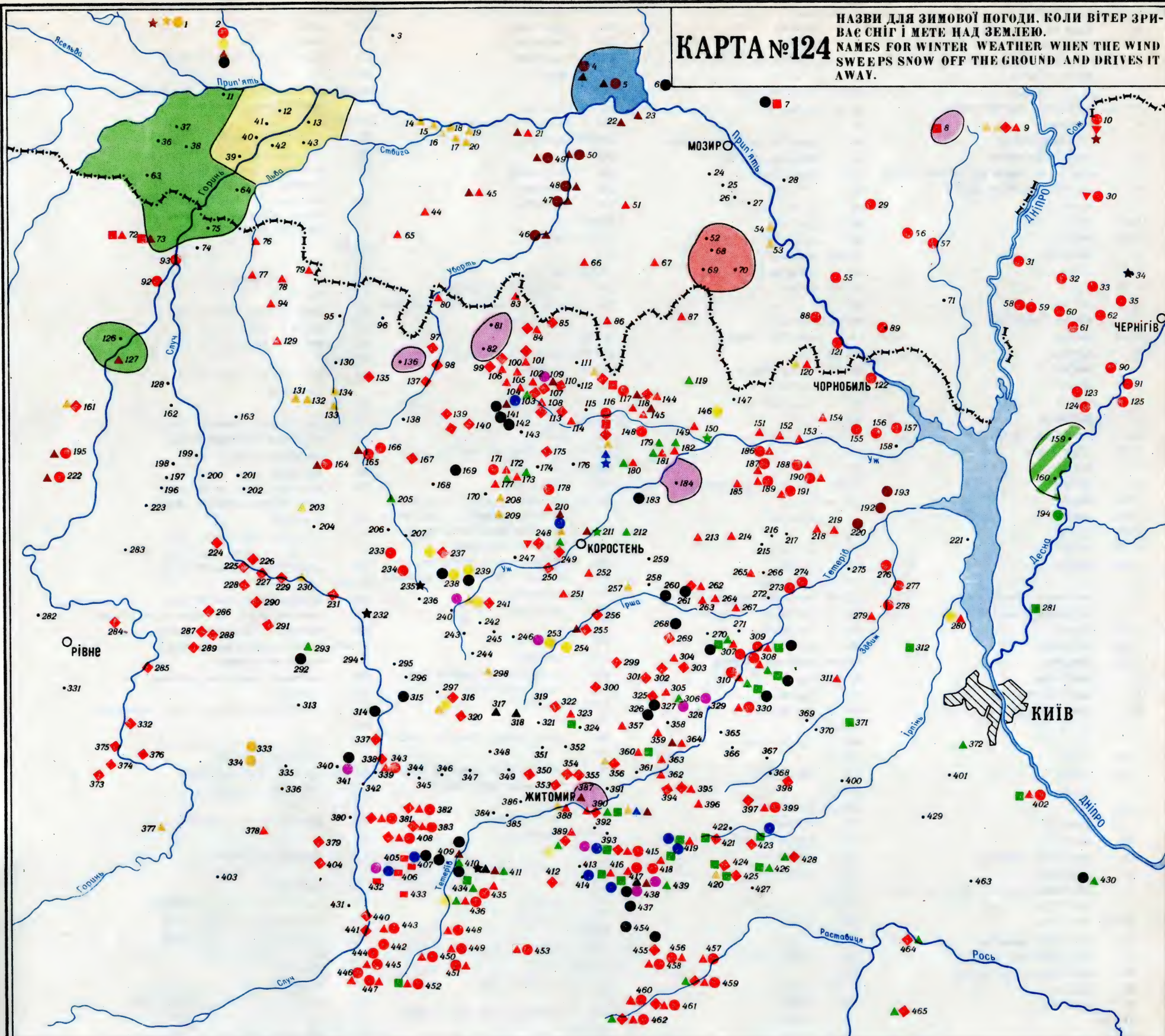
х'ура

ІНДЕКС ДО КАРТИ №123.

1	сугр'об	185	нам'ет (ч.р.)	281	зам'ет (ч.р.)	377	нам'ет (ч.р.)
2	г'ура, сугр'об	186-191	гур'а	282	гурб'а	378	кучуг'ура
3	сугр'об	192	кучуг'ура	283	кучуг'ура, гурб'а	379	нам'ет (ч.р.)
4-5	г'ура	193	гур'а	284-291	гурб'а	380-382	кучуг'ура, нам'ет (ч.р.)
6	к'уча, нам'от	194	буг'ор	292	кучуг'ура, гурб'а	383	кучуг'ура, кург'ан, нам'ет (ч.р.)
7	г'ура, з'ам'ет'	195	кучуг'ура, гурб'а, к'упа	293	перем'ет, навя'іс	384-386	кучуг'ура, кург'ан
8-9	г'ура	196-200	курп'ан	294	к'урган, гурб'а	387	зам'ет (ч.р.)
10	к'уча	201-202	курп'ан, гурб'а	295	курп'ан, к'урган, гурб'а	388-389	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
11-13	г'урба	203	гурб'а	296	к'урган, курп'ан	390	кучуг'ура, курп'ан, зам'ет (ч.р.)
14-20	сугр'об	204	кучуг'ура, гурб'а	297	гурб'а	391	кучуг'ура
21	г'ура, сугр'об	205	к'уча, кочуг'ура, гурб'а	298	кучуг'ура, курп'ан, гурб'а	392	курп'ан, нам'ет (ч.р.)
22-23	сугр'об	206	гурб'а	299-300	гурб'а	393	нам'ет (ч.р.)
24-35	г'ура	207-210	кучуг'ура	301-305	кучуг'ура	394-399	курп'ан
36-43	гурб'а	211	х'ура	306	г'ура, кучуг'ура	400	зам'ет (ч.р.)
44-62	г'ура	212	кочуг'ура	307	курп'ан, зам'ет (ч.р.)	401	зам'ета (ж.р.)
63-64	гурб'а	213-214	кучог'ура	308	к'урган	402	зам'ет (ч.р.)
65-71	г'ура	215	курп'ан	309-310	к'урган, зам'ет (ч.р.)	403	кучуг'ура
72-73	нам'ет (ч.р.)	216		311	зам'ет (ч.р.)	404	нам'ет (ч.р.)
74-75	к'уча, гурб'а	217-219	х'ура	312	кучуг'ура	405	кучуг'ура, гурб'а
76-79	гурб'а	220-221	кучуг'ура	313	кучуг'ура, гурб'а	406	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
80-93	г'ура	222	кучуг'ура, гурб'а	314	к'урган	407	зам'ет (ч.р.)
94	гурб'а	223	гурб'а	315	кучуг'ура, курп'ан	408-411	кучуг'ура
95-107	г'ура	224		316	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)	412-413	кочег'ура, горб
108	кочуг'ура	225-229	гурб'а	317-318	паг'урок	414	кучуг'ура, горб
109	кучуг'ура	230	курп'ан, гурб'а	319	г'ура	415	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
110-112	г'ура	231	гурб'а	320	кучуг'ура, гурб'а	416-418	кучуг'ура
113	кучуг'ура	232	кучуг'ура	321	кучуг'ура	419	к'упа
114-115	г'ура	233	курп'ан	322	гурб'а	420	г'ура, к'упа
116-117	кучог'ура	234	курп'ан, зам'ет (ч.р.), намн'от	323	кучуг'ура, гурб'а	421	курп'ан, к'упа
118	г'ура	235	сарп'ан	324	кучуг'ура	422	курп'ан
119	г'ура, кучог'ура	236	кучуг'ура, к'упа, сарп'ан	325	г'ура, кучуг'ура, курп'ан	423	кучуг'ура, к'уча, курп'ан, зам'ет (ч.р.)
120-125	г'ура	237	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)	326	курп'ан	424	кучуг'ура, сугр'об
126-128	г'урба	238-239	курп'ан	327-328	кучуг'ура	425	кучуг'ура
129-134	г'ура, гурб'а	240	гурб'а	329	зам'ет (ч.р.)	426-428	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
135-138	кучуг'ура	241	кучуг'ура	330	курп'ан	429	кучуг'ура, курп'ан
139-142	г'ура	242-246	гурб'а	331-332	кучуг'ура	430	гур'ан, кучог'ура
143	кочуг'ура	247-248	гур'а	333-336	гурб'а	431	кучуг'ура, перем'ет, сугр'об
144-147	г'ура	249	гур'а, кучуг'ура, к'урган	337		432-433	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
148	зам'ет (ч.р.)	250	г'ура	338	курп'ан	434	гурб'а, зам'ет (ч.р.), сугр'об
149-157	г'ура	251	кучуг'ура, к'урган	339	кучуг'ура	435	зам'ет (ч.р.)
158	г'ура, кучуг'ура	252	кучуг'ура, курп'ан	340-342	гурб'а	436	кучуг'ура, нам'ет (ч.р.), сугр'об
159-160	к'урган	253	кучуг'ура, гурб'а	343	курп'ан	437-438	кучуг'ура
161	кучуг'ура, гурб'а	254	кучуг'ура, курп'ан, гурб'а	344	кучуг'ура, гурб'а	439	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
162	гурб'а	255-256	курп'ан	345	гурб'а	440-447	кучуг'ура, перем'ет
163	кучуг'ура	257	кучуг'ура, гурб'а, мет'ел' (ж.р.)	346	кучуг'ура, гурб'а	448	нам'ет (ч.р.)
164-166	гурб'а	258	мет'ел' (ж.р.)	347-350	нам'ет (ч.р.)	449-451	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
167	кучуг'ура	259	кучуг'ура	351	кучуг'ура	452	кучуг'ура, перем'ет
168	кучуг'ура, гурб'а	260	курп'ан, мет'ел' (ж.р.)	352	курп'ан	453	кучуг'ура
169	кучуг'ура	261	курп'ан	353	курп'ан, гурб'а, нам'ет (ч.р.)	454	кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)
170	гурб'а	262-264	кучуг'ура, курп'ан	354-355	нам'ет (ч.р.)	455	зам'ет (ч.р.)
171-172	кучуг'ура	265	курп'ан	356	кучуг'ура, курп'ан	456	кучуг'ура
173	г'ура	266	курп'ан, зам'ет (ч.р.)	357-359	кучуг'ура	457-462	зам'ет (ч.р.), кучуг'ура
174	кучуг'ура	267	зам'ет (ч.р.)	360	курп'ан, сугр'об	463	
175	к'уча, кучуг'ура	268	курп'ан	361	кучуг'ура	464-465	кочог'ура
176	к'уча, кучуг'ура, курп'ан	269	нам'ет	362	кучуг'ура, курп'ан		
177	к'уча	270-273	курп'ан	363	кучуг'ура, курп'ан, нам'ет (ч.р.)		
178	сугр'об	274	к'урган, нам'ет (ч.р.)	364	кучуг'ура		
179	гур'а, кучуг'ура, зам'ет (ч.р.)	275	к'уча, х'ура	365-366	курп'ан		
180-182	гур'а	276-278	зам'ет (ч.р.)	367-370	г'ура		
183	к'урган	279	курп'ан, к'урган	371	к'уча, зам'ет (ч.р.)		
184	кучуг'ура	280	зам'ета (ж.р.)	372	зам'ета (ж.р.)		
				373-376	к'упа		

КАРТА №124

НАЗВИ ДЛЯ ЗИМОВОЇ ПОГОДИ, КОЛИ ВІТЕР ЗРИ-
ВАЄ СНІГ І МЕТЕ НАД ЗЕМЛЕЮ.
NAMES FOR WINTER WEATHER WHEN THE WIND
SWEEPS SNOW OFF THE GROUND AND DRIVES IT
AWAY.



- *метель
- ▲ *метелиця
- *заметь
- ◆ *заметіль
- ▼ *заметуха
- *зам'етиц'я
- хурей'а
- ▲ *хурделиця

- хуртовина
- пур'га
- ▲ пурган
- в'їйє
- ▲ *в'юга
- в'їх'ола
- ▲ *вихровиця
- х'уга

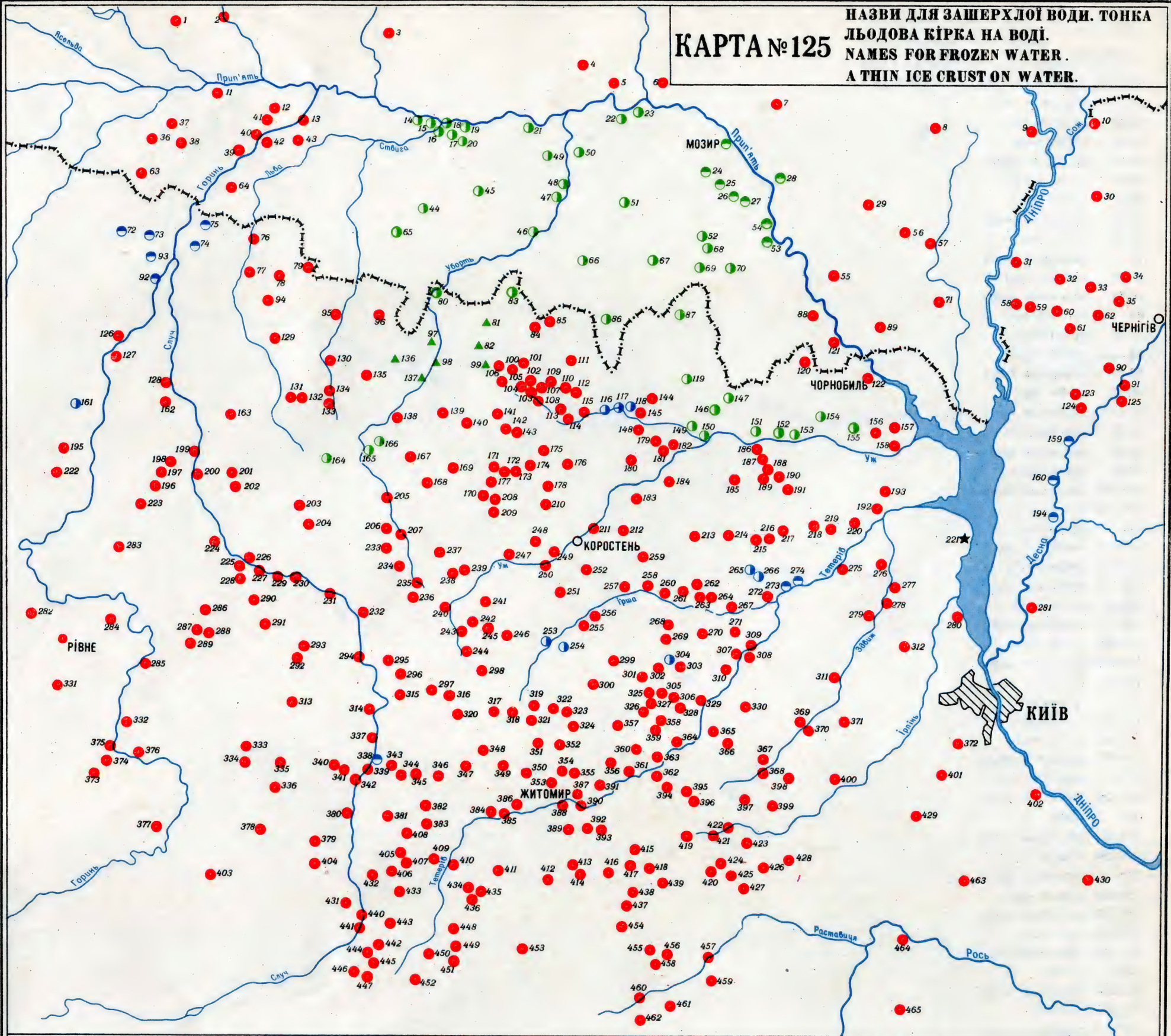
- *б'ура
- ▲ бур'ан
- *поземька
- ▲ поз'емок
- х'ал'єпа
- кр'уч'а

- кр'утовина
- хв'їл'а
- *заверюха
- с'н'єган'ос

ИНДЕКС ДО КАРТИ №124.

1	буров'ийа (ж.р.), б'урит' (безос.), в'ийе (безос.)	131-134	вй'уга	253	пург'а (ж.р.), хуг'а	373-376	замит'ил'
2	паз'омка, м'ац'ел', п'урга (ж.р.), бур'ан, м'ац'ел'	135	замет'ел'	254	пург'а (ж.р.)	377	вй'уга
3		136	завер'уха	255	замет'ел', бур'ан	378	мет'елиц'а
4-5	с'н'еган'ос, м'ац'ел', бур'ан	137	замет'ол' (ж.р.)	256	замет'ел'	379	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
6	паз'омка	138		257	вй'уга	380	
7	паз'омка, з'ам'ет'	139-140	замет'ол' (ч.р.)	258-259		381-383	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
8	з'ам'ет', зав'ер'уха	141-142	поз'омка	260-261	поз'емка	384-386	
9	м'ац'ел'ица, зам'ет'ел', вй'уга, зав'ейа	143		262	мет'елиц'а, замет'ел'	387	зав'ір'уха, бур'ан
10	м'ат'ел', зам'ат'уха, бур'ун	144	замет'ел', мет'елиця, бур'ан	263-265	мет'елиц'а	388	мет'елиц'а, вй'уга
11	круч'а	145	мет'елиця, бур'ан	266		389	мет'елиц'а, замет'ил' (ж.р.), п'урга (ж.р.), хурд'елиц'а
12-13	хв'ил'а	146	п'урга (ж.р.)	267	мет'елиц'а	390	зав'ір'уха, мет'елиц'а, замет'ил' (ж.р.), вй'уга, хуртов'ина, хурд'елиц'а, в'ихравиц'а, бур'ан
14-20	вй'уга	147		268	поз'емка	391-393	
21	мет'ел'ица, бур'ан	148	мет'ел'	269	замет'ел'	394	замит'ел'
22-23	бур'ан	149	мет'елиця	270-272		395	мет'елиц'а, замит'ел'
24-28		150	хуртов'ини (мн.)	273-274	мет'ел'	396	мет'елиц'а
29	мет'ел'	151-153	мет'елиця	275		397	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
30	м'ат'ел', зам'ат'уха	154	мет'ел'ица	276-278	мет'ел'	398	замет'ил' (ж.р.)
31-33	мет'ел'	155-157	мет'ел'	279	мет'елиц'а, мет'елиц'а	399	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
34	хв'ишча	158		280	мет'елиц'а, мет'елиц'а, п'урга (ж.р.)	400-401	
35	мет'ел'	159-160	крут'овина	281	хурт'овина	402	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), хуртов'ина
36-38	круч'а	161	замет'ел', вй'уга	282-283		403	
39-43	хв'ил'а	162-163		284-285	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)	404	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
44	мет'ел'ица	164-165	мет'ел', бур'ан	286-291	замет'ел'	405	зам'етиц'а, поз'омка, в'ихола
45	мет'ел'ица, бур'ан	166	мет'ел'	292	поз'омка	406	зам'етиц'а, х'уга, в'ихола
46-50	б'ура, бур'ан	167	замет'ел'	293	хурт'елиц'а	407	зам'етиц'а
51	мет'ел'ица	168		294-297		408	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
52	х'ал'епа	169	поз'омка	298	вй'уга	409	поз'омка
53-54	вй'уга	170		299-303	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)	410	поз'омка, хурд'елиц'а, бур'ан
55-62	мет'ел'	171	мет'ел'	304-305	мет'елиц'а	411	поз'емок, хв'ижа, хурд'елиц'а, бур'ан
63-64	круч'а	172-173	мет'елиця, хурд'елиця	306	хурд'елиц'а	412	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
65-67	мет'ел'ица	174		307-308	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), поз'емка, хуртов'ина, хурд'елиц'а	413-414	
68-70	х'ал'епа	175	замет'ел'	309	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), поз'емка, хуртов'ина	415	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замет'ил' (ж.р.), хуртов'ина, х'уга, в'ихола
71		176		310	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), поз'емка, хуртов'ина, хурд'елиц'а	416	мет'елиц'а, хуртов'ина, в'ихола
72	мет'елиц'а, з'амет' (ж.р.)	177	мет'елиця	311	мет'елиц'а	417-418	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), хуртов'ина, в'ихола
73	мет'елиц'а, з'амет' (ж.р.), круч'а	178	мет'ел'	312	хуртов'ина	419	мет'елиц'а, хуртов'ина, в'ихола
74-75	круч'а	179	хурд'елиця	313		420	хвй'уга
76-80	мет'ел'ица	180-182	мет'елиця, хурд'елиця	314	поз'емка	421	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хуртов'ина
81-82	завор'уха	183	поз'омка	315	поз'омка	422	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хуртов'ина, в'ихола
83	мет'ел'ица	184	завер'уха	316	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), п'урга (ж.р.), вй'уга	423	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хуртов'ина, в'ихола
84	замет'ол' (ч.р.), мет'ел'ица	185	мет'елиц'а	317-318	поз'емок	424-425	замет'ил' (ж.р.), хуртов'ина
85	замет'ол' (ч.р.)	186-191	мет'елиця, мет'ел'	319		426	хуртов'ина, хурд'елиц'а
86	мет'ел'ица	192-193	б'ура	320	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)	427	
87	мет'ел'ица	194	хурей'а	321		428	замет'ил' (ж.р.), хурд'елиц'а
88-91	мет'ел'	195	мет'ел', бур'ан	322	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)	429	
92-93	мет'ел'	196-202		323	мет'елиц'а, хуртов'ина	430	поз'емка, хурд'елиц'а
94	мет'ел'ица	203	пург'ан (ч.р.)	324		431	
95-96		204		325	замет'ил' (ж.р.)	432-433	зам'етиц'а
97-99	замет'ел'	205	хурд'елиця	326-327	поз'емка	434	поз'емка, хуртов'ина, хурд'елиц'а
100	мет'ел'ица	206-207		328-329	х'уга	435	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
101	мет'ел'ица, замет'ел'	208-209	вй'уга	330	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)	436	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), п'урга (ж.р.), хурд'елиц'а
102	мет'ел'ица	210	мет'елиця	331		437	поз'емка
103	поз'омка, замет'ел', замет'ол' (ч.р.), хурд'ел'ица, в'их'ола, бур'ан	211	хуртов'ица, бур'ан	332	замит'ил'	438	поз'емка, х'уга
104-105	мет'ел'ица	212	хурд'елиця	333-334	в'ийе (безос.)	439	поз'емок, хурд'елиц'а, х'уга, бур'ан
106	мет'ел'ица, замет'ел'	213-214	мет'елиц'а	335-336		440-441	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)
107	х'уга, замет'ел'	215-217	мет'ил' (ж.р.)	337-338	замет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.)	442-451	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
108	мет'ел'ица, замет'ол' (ч.р.)	218-219	мет'ил' (ж.р.)	339-340		452	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), хуртов'ина
109	бур'ан	220	б'ура	341	поз'омка, х'уга	453	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
110	замет'ол' (ч.р.)	221		342		454	поз'емка
111-112		222	мет'ел', бур'ан	343	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)	455	поз'емка, замет'ил' (ж.р.)
113	замет'ел'	223		344-349		456-458	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
114	мет'ел'ица	224-229	замет'ел'	350	замет'ил' (ж.р.)	459	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хурд'елиц'а
115		230	вй'уга	351-352		460	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.)
116	мет'ел', з'амет' (ж.р.), замет'ел', в'ихров'ица (ж.р.), в'ихров'ишче (с.р.), й'уга	231	замет'ел'	353-355	замет'ил' (ж.р.)	461	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хурд'елиц'а
117	мет'ел', з'амет' (ж.р.), замет'ел', й'уга	232	поз'емиц'а	356	замет'ил' (ж.р.), вй'уга	462	мет'елиця (ж.р.), мет'ил' (ж.р.), замит'ил' (ж.р.), хурд'елиц'а
118	мет'елиця	233-234	мет'ел'	357	мет'елиц'а	463	
119	хурд'елиця	235	к'урова	358		464-465	замит'ил', хурд'елиц'а
120	мет'ел'ица, пург'ан	236		359	мет'елиц'а		
121-125	мет'ел'	237	замет'ел', п'урга (ж.р.)	360	мет'елиц'а, хуртов'ина		
126	кр'уча	238-239	поз'омка, п'урга (ж.р.)	361			
127	мет'елиця, кр'уча	240		362-363	мет'елиц'а		
128		241	замет'ил' (ж.р.), п'урга (ж.р.), вй'уга	364	мет'елиц'а, бур'ан		
129	мет'ел'ица	242-247		365-370			
130		248	замет'уха, замет'ел'	371	хуртов'ина		
		249	замет'ел', вй'уга, й'уга, хурд'елиц'а, в'их'ола, бур'ан	372	хурд'елиц'а		
		250	замет'ел'				
		251-252	мет'елиц'а				

НАЗВИ ДЛЯ ЗАШЕРХЛОЇ ВОДИ. ТОНКА
ЛЬДОВА КІРКА НА ВОДІ.
КАРТА №125
NAMES FOR FROZEN WATER.
A THIN ICE CRUST ON WATER.



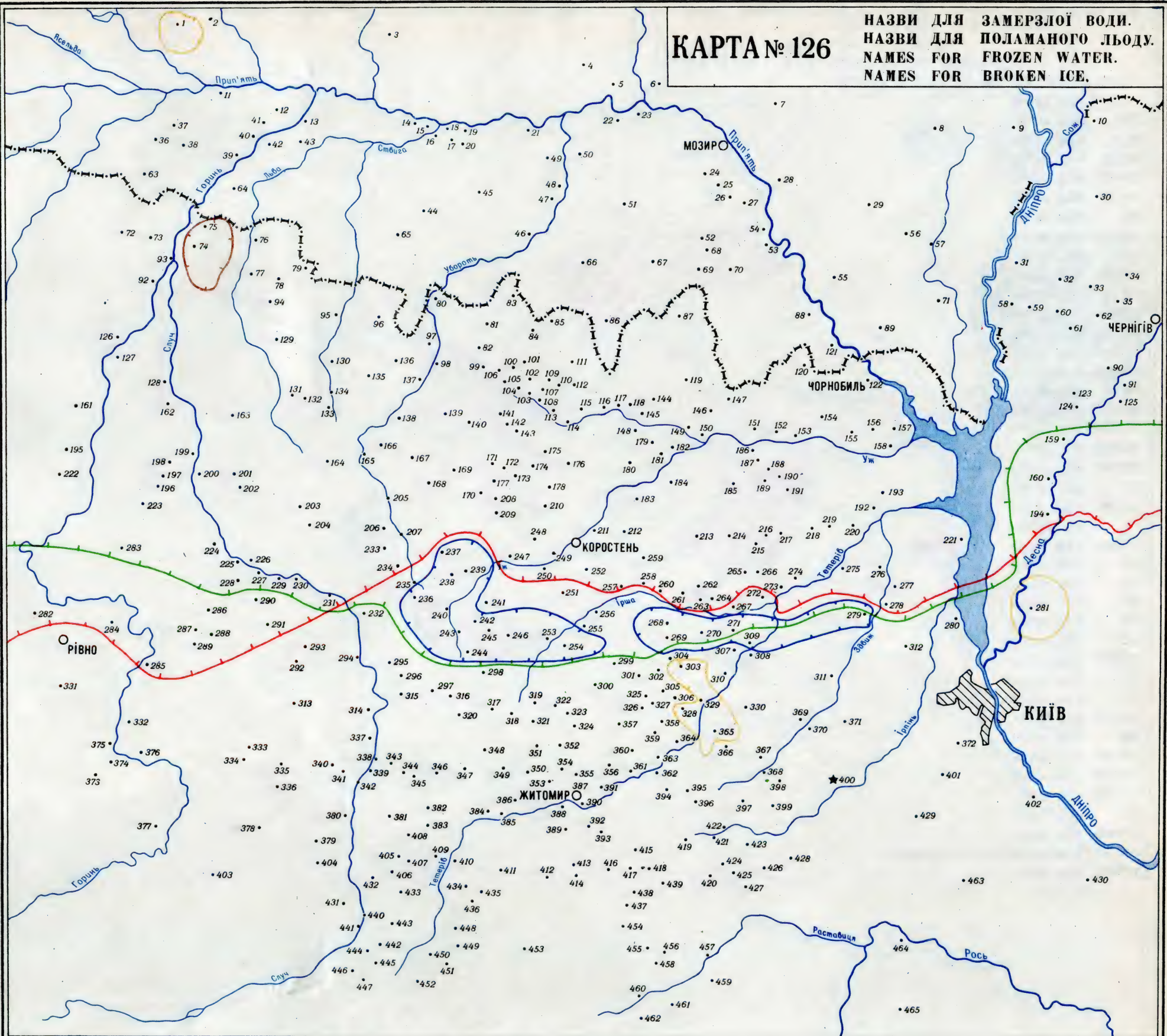
- заш'єрхла вод'а (~вада)
- сут'єн ч.
- сут'єн ч.
- ▲ сут'єн ч.
- ш'єрєх
- шєр'єш

ІНДЕКС ДО КАРТИ №125.

1-13	заш'ерхла вод'а
14-23	сут'он (ч.р.)
24-28	сут'он' (ч.р.)
29-43	заш'ерхла вод'а
44-52	сут'он (ч.р.)
53-54	сут'он' (ч.р.)
55-64	заш'ерхла вод'а
65-70	сут'он (ч.р.)
71	заш'ерхла вод'а
72-75	шер'еш (ч.р.)
76-79	заш'ерхла вод'а
80	сут'он (ч.р.)
81-82	сут'ун (ч.р.)
83	сут'он (ч.р.)
84-85	заш'ерхла вод'а
86-87	сут'он (ч.р.)
88-91	заш'ерхла вод'а
92-93	шер'еш (ч.р.)
94-96	заш'ерхла вод'а
97-99	сут'ун (ч.р.)
100-115	заш'ерхла вод'а
116-118	ш'ерех (ч.р.)
119	сут'он (ч.р.)
120-135	заш'ерхла вод'а
136-137	сут'ун (ч.р.)
138-145	заш'ерхла вод'а
146-147	сут'он (ч.р.)
148	заш'ерхла вод'а
149-155	сут'он (ч.р.)
156-158	заш'ерхла вод'а
159-160	шар'іеш
161	ш'ерех (ч.р.)
162-163	заш'ерхла вод'а
164-166	сут'он (ч.р.)
167-193	заш'ерхла вод'а
194	шар'іеш
195-220	заш'ерхла вод'а
221	с'ало
222-252	заш'ерхла вод'а
253-254	ш'ерех (ч.р.)
255-264	заш'ерхла вод'а
265-266	ш'ерех (ч.р.)
267-272	заш'ерхла вод'а
273-274	шер'еш
275-303	заш'ерхла вод'а
304	ш'ерох
305-337	заш'ерхла вод'а
338	шир'иш
339-465	заш'ерхла вод'а

КАРТА № 126

НАЗВИ ДЛЯ ЗАМЕРЗЛОЇ ВОДИ.
НАЗВИ ДЛЯ ПОЛАМАНОГО ЛЬОДУ.
NAMES FOR FROZEN WATER.
NAMES FOR BROKEN ICE.



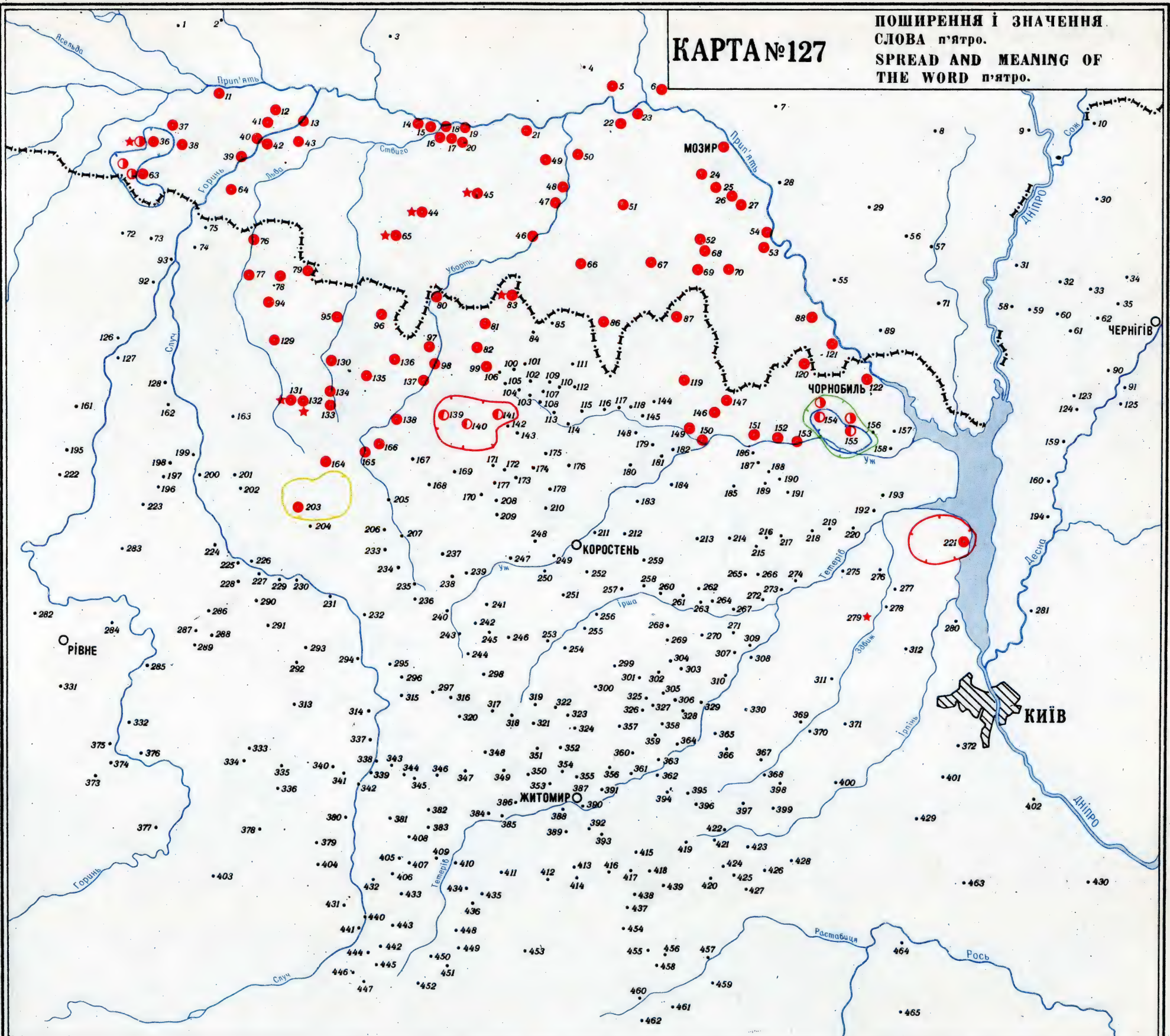
Л'їд
Л'їд
Л'їд
Л'їд
кр'їга
кр'їга

ІНДЕКС ДО КАРТИ №126.

1	л'од, кр'іга
2-73	л'од, кр'іга
74-75	л'уд, кр'іга
76-158	л'од, кр'іга
159-160	л'од, кр'ига
161-193	л'од, кр'іга
194	л'од, кр'ига
195-231	л'од, кр'іга
232	л'ід, кр'ига
233-234	л'од, кр'іга
235	л'ід, кр'іга
236-240	л'ед, кр'іга
241	л'ід, кр'іга
242-246	л'ед, кр'іга
247-250	л'од, кр'іга
251	л'ід, кр'іга
252	л'од, кр'іга
253-254	л'ед, кр'іга
255-256	л'ід, кр'іга
257-266	л'од, кр'іга
267	л'ід, кр'іга
268-271	л'ед, кр'іга
272	л'ід, кр'іга
273-278	л'од, кр'іга
279	л'ед, кр'ига
280	л'ід, кр'ига
281	л'од, кр'ига
282	л'од, кр'ига
283	л'од, кр'іга
284-291	л'од, кр'ига
292-302	л'ід, кр'ига
303	л'од, кр'ига
304-308	л'ід, кр'ига
309	л'ед, кр'ига
310-327	л'ід, кр'ига
328-329	л'од, кр'ига
330-364	л'ід, кр'ига
365	л'од, кр'ига
366-429	л'ід, кр'ига
430	ковр'ига 'крижина', л'ід, кр'ига
431-465	л'ід, кр'ига

КАРТА №127

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ
СЛОВА п'ятро.
SPREAD AND MEANING OF
THE WORD п'ятро.



● п'ятро

○ п'ятро

○ п'ятра мн.

★ дієслівні утворення

— проталина в льоду

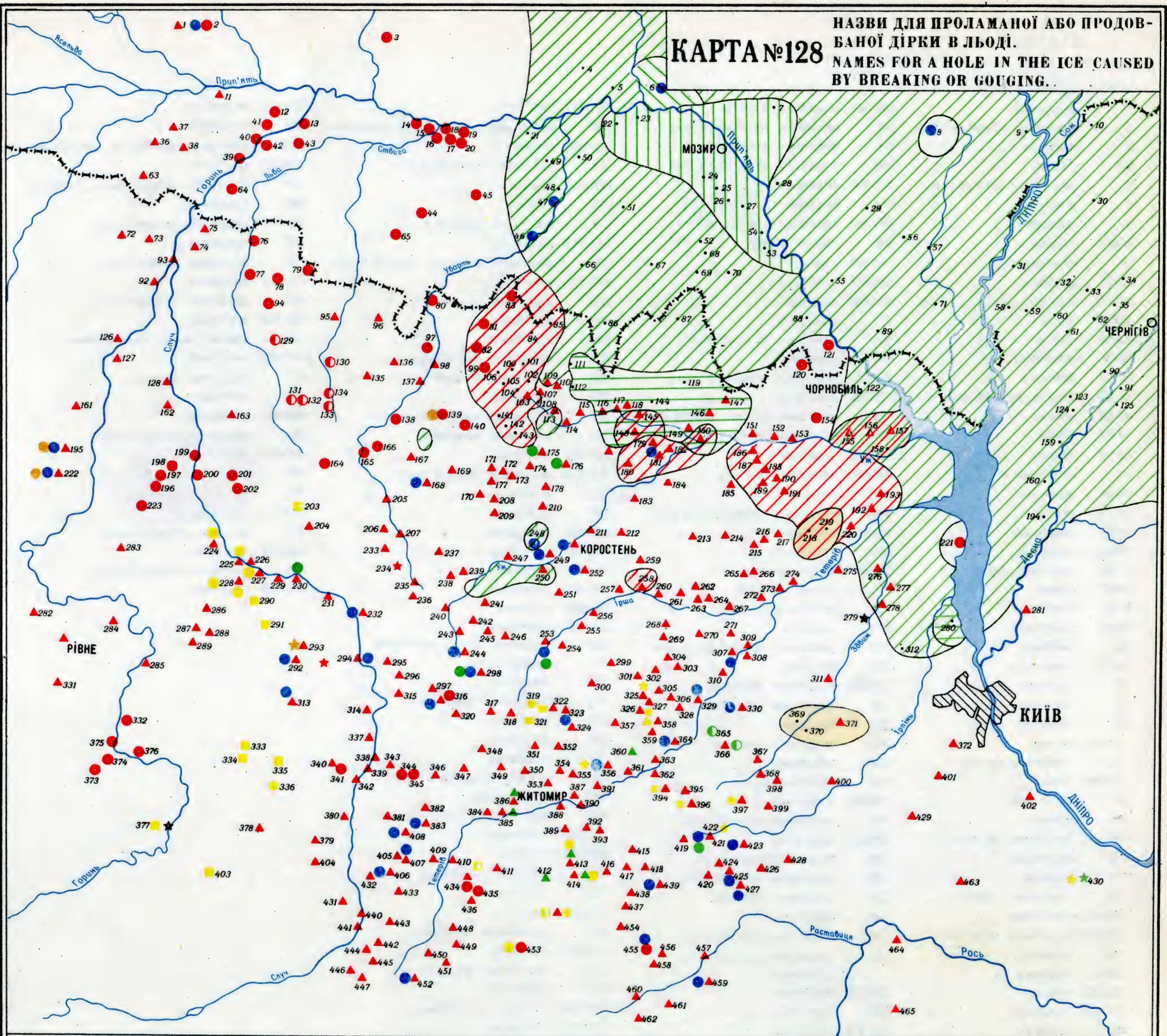
— місце, де прогнів лід і де можна провалитися

— незамерзле місце понад берегом, де біжить вода

— поміст під стелею, на якому сохне нововилплений посуд.
— лід, який завис над вимерзлою чи спалою водою (останні говірки)

КАРТА №128

НАЗВИ ДЛЯ ПРОЛАМАНОЇ АБО ПРОДОВ-
БАНОЇ ДІРКИ В ЛЬОДІ.
NAMES FOR A HOLE IN THE ICE CAUSED
BY BREAKING OR GOUGING.



● пол'онка

○ бол'онка

▲ опол'онка

▲ обол'онка

● пр'оруб

● д'овбанка

● д'овбл'анка

▲ дол'обанка

● куб'ан'а

▲ *ковбан'ка

▲ *кол'обан'ка

■ кол''обанка

■ куд'овбанка

■ кууд'обанка

● дух



пел'



пел'а

■ *п'ялка

■ оп'ел'ка

■ д'уча

■ д'учка

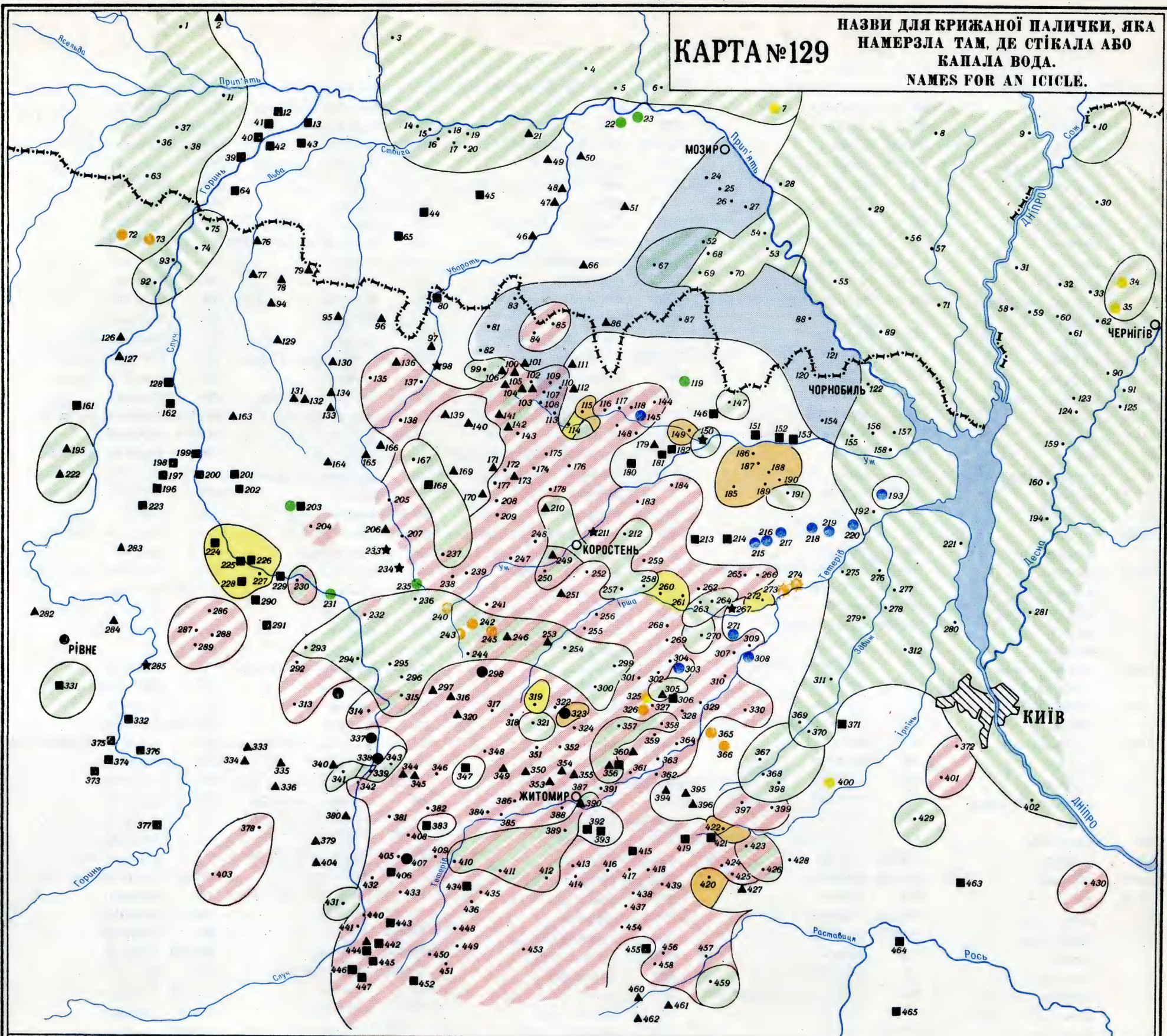
■ к'опанка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №128.

1	опол'онка	146-147	опол'онка, оп'ел'ка	295-297	опол'онка	409-411	опол'онка
2	пал'онка, пр'оруб (ч.р.)	148	опол'онка, оп'ел'ка, д'учка	298	опол'онка, пр'оруб (ч.р.), д'овбанка	412	долоб'анка
3	пал'онка	149	опол'онка, оп'ел'ка	299-306	опол'онка	413-414	опол'онка, кол'обанка, долоб'анка
4-5	п'ел'ка	150	опол'онка, оп'ел'ка, д'учка	307	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	415-420	опол'онка
6	п'ел' (ж.р.), пр'оруб (ч.р.)	151-153	опол'онка	308-311	опол'онка	421	опол'онка, пр'оруб (ч.р.), д'овбанка
7	п'ел'а	154	пол'онка	312	п'ел'ка	422	куд'обанка
8	пр'оруб (ч.р.)	155-157	обол'онка, п'ел'ка, д'учка	313	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	423	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
9-10	п'ел'ка	158	п'ел'ка, д'учка	314-315	опол'онка	424	опол'онка
11	опол'онка	159-160	п'ел'ка	316	опол'онка, пол'онка, пр'оруб (ч.р.)	425	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
12-20	пол'онка	161-163	опол'онка	317-318	опол'онка	426	опол'онка
21	п'ел'ка	164-166	пол'онка	319	куд'обанка	427	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
22-27	п'ел'а	167	опол'онка	320	опол'онка	428-429	опол'онка
28-35	п'ел'ка	168	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	321	куд'обанка	430	к'овбан' (ж.р.), прод'овбанка
36-38	опол'онка	169-174	опол'онка	322	опол'онка, куд'обанка	431-433	опол'онка
39-45	пол'онка	175-176	опол'онка, д'овбанка	323	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	434	опол'онка, пол'онка
46-47	п'ел'ка, пр'оруб (ч.р.)	177-178	опол'онка	324	опол'онка	435	пол'онка
48-52	п'ел'ка	179	опол'онка, д'учка, пр'оруб (ч.р.)	325	опол'онка, канд'обел'	436-438	опол'онка
53-54	п'ел'а	180-182	опол'онка, д'учка	326	опол'онка, конд'обел'	439	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
55-62	п'ел'ка	183-185	опол'онка	327-328	опол'онка	440-451	опол'онка
63	опол'онка	186-193	опол'онка, д'учка	329-330	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	452	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
64-65	пол'онка	194	п'ел'ка	331	опол'онка	453	пол'онка, кол'обанка
66-71	п'ел'ка	195	опол'онка, пр'оруб (ч.р.), дух	332	пол'онка	454	опол'онка
72-75	опол'онка	196-202	пол'онка	333-336	кол'обанка	455	пол'онка, пр'оруб (ч.р.)
76-80	пол'онка	203	кол'обанка	337-340	опол'онка	456-458	опол'онка
81-83	пол'онка, д'учка	204-217	опол'онка	341	пол'онка	459	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)
84-85	д'учка	218-219	д'учка, к'опанка	342-343	опол'онка	460-465	опол'онка
86-91	п'ел'ка	220	опол'онка, д'учка	344-345	пол'онка		
92-93	опол'онка	221	пол'онка	346-355	опол'онка		
94	пол'онка	222	опол'онка, пр'оруб (ч.р.), дух	356	кудовб'ан' (ж.р.), опол'онка, пр'оруб (ч.р.)		
95-96	опол'онка	223	пол'онка	357	опол'онка		
97	пол'онка	224-229	опол'онка, куб'ан'а	358	опол'онка, ковб'ан'ка		
98	опол'онка	230	опол'онка, д'овбанка	359	опол'онка		
99	пол'онка, д'учка	231	опол'онка	360	дол'обанка		
100-102	д'учка	232	опол'онка, пр'оруб	361-363	опол'онка		
103	опол'онка, д'учка	233	опол'онка	364	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)		
104-106	д'учка	234	опол'оник (ч.р.)	365	д'овбл'анка		
107	опол'онка	235-243	опол'онка	366	опол'онка, д'овбл'анка		
108	д'учка	244	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	367-368	опол'онка		
109	опол'онка, п'ел'ка	245-247	опол'онка	369-370	к'опанка		
110	опол'онка	248	п'ел'ка, пр'оруб (ч.р.)	371	опол'онка, к'опанка		
111-112	оп'ел'ка	249	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	372	опол'онка		
113	опол'онка, п'ел'ка	250	опол'онка, п'ел'ка	373-376	пол'онка		
114-115	опол'онка	251	опол'онка	377	кол'обанка, кол'онка		
116-118	опол'онка, оп'ел'ка	252	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	378-382	опол'онка		
119	оп'ел'ка	253	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	383	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)		
120-121	пол'онка		д'овбанка	384	опол'онка		
122-125	п'ел'ка	254-257	опол'онка	385-386	опол'онка, долоб'анка		
126-128	опол'онка	258	опол'онка, д'уча	387-393	опол'онка		
129-134	бол'онка	259-275	опол'онка	394-396	опол'онка, кууд'обанка		
135-137	опол'онка	276-278	опол'онка, п'ел'ка	397	опол'онка, калд'обина		
138	пол'онка	279	дуп'ел'ка	398-402	опол'онка		
139	пол'онка, дух	280	п'ел'ка, оп'ел'ка	403	кол'обанка		
140	пол'онка	281-289	опол'онка	404	опол'онка		
141-143	д'учка	290-291	кол'обанка	405-406	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)		
144	оп'ел'ка	292	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	407	опол'онка		
145	опол'онка, оп'ел'ка, д'учка	293	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)	408	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)		
		294	опол'онка, пр'оруб (ч.р.)				

НАЗВИ ДЛЯ КРИЖАНОЇ ПАЛИЧКИ, ЯКА
НАМЕРЗЛА ТАМ, ДЕ СТІКАЛА АБО
КАПАЛА ВОДА.
NAMES FOR AN ICICLE.

КАРТА №129



- с'опл'а
- ▲ соп'ел'
- сопл'ак
- бр'ун'ка
- ★ ц'иц'ка
- ★ л'од'ан'а ц'иц'ка

- *стр'ялка
- *капезь
- бу/орул'
- *сос-
- *сус-

- цук'ерок, цук'ерка
- ц'ур-
- л'од-

1	сас'ул' (ч.р.)
2	сап'ел'
3-6	сас'ул'ка
7	сас'ул'ка, стр'елка
8	с'о́солка
9	сос'олка
10	сас'ул'ка
11	сос'ул'ка
12-13	сопл'ак
14-20	сас'ул'ка
21	соп'ел', сас'ул'ка
22-23	кап'еж (ч.р.)
24-27	ц'урка
28-29	сус'о́лка
30-33	сус'у́лка
34-35	сас'ул'ка, стр'елка
36-38	сос'ул'ка
39-45	сопл'ак
46-51	соп'ел'
52	сос'ул'а, ц'урка
53-54	сос (ч.р.)
55-57	сус'о́лка
58-62	сус'у́лка
63	сос'ул'ка
64-65	сопл'ак
66	соп'ал' (ч.р.)
67	сос'ул'а, ц'урка
68-70	сос'ул'а
71	сус'о́лка
72-73	сос'улка, ц'ицка
74-75	с'усол' (ч.р.), сус'о́н (ч.р.)
76-79	соп'ел' (ч.р.)
80	сопл'ак
81-82	цуруб'алок (ч.р.)
83	ц'урка
84-85	бор'ул'ка
86	соп'ел' (ч.р.), ц'урка
87	ц'урка
88	ц'ір'абулка
89	сус'о́лка
90-91	сус'у́лка
92-93	с'ус'ол (ч.р.)
94	соп'ел' (ч.р.)
95-97	с'опел' (ч.р.)
98	б'ул'ка
99	сос'ул'ка
100	бур'ул'ка, соп'ел'
101	соп'ел' (ч.р.), цур'ул'ка
102	бүр'ул'ка
103	бур'ул'ка, соп'ел' (ч.р.), сос'ул'ка
104-105	бур'ул'ка, соп'ел' (ч.р.)
106	сос'ул'ка, соп'ел' (ч.р.)
107-109	бур'ул'ка, ц'урбалка
110	бор'ул'ка, ц'урбалка
111-112	соп'ел' (ч.р.)
113	бор'ул'ка, ц'урбалка
114	сос'ул'ка, цук'ерок (ч.р.)
115	л'од'ак
116-118	бүр'ул'ка

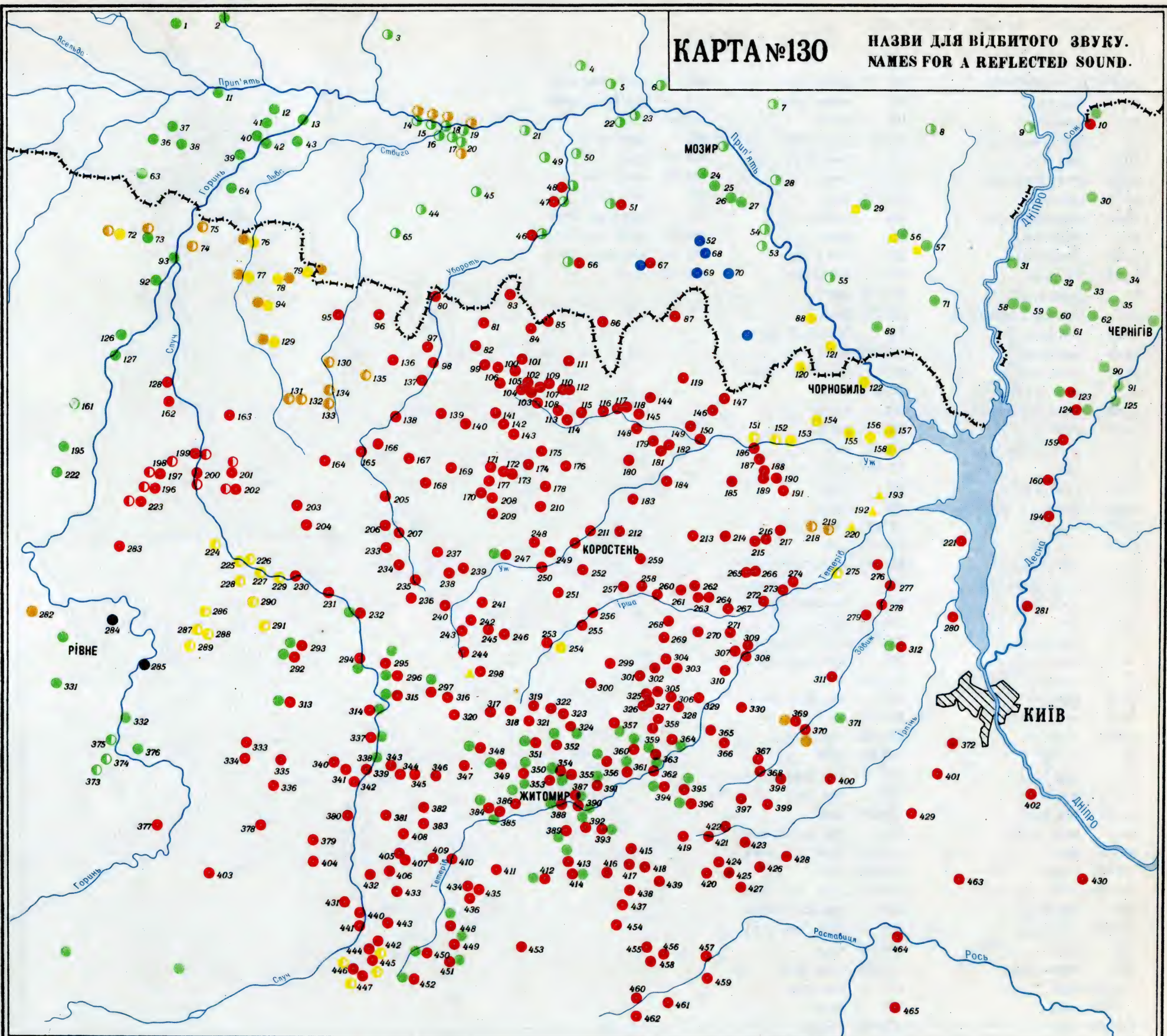
119 кап'ѐж (ч.р.)
120-121 ц'ір'абулка
122 сус'џлка
123-125 сус'уџлка
126-127 соп'ел' (ч.р.)
128 сопл''ак
129-134 соп'ел' (ч.р.)
135 бур'ул'ка
136 бор'ул'ка, с'опел' (ч.р.)
137-138 бур'ул'ка
139-140 соп'ел' (ч.р.)
141-142 бур'ул'ка, соп'ел' (ч.р.),
сос'ул'ка
143 бур'ул'ка
144 бор'ул'а
145 бур'ул'а, бр'ун'ка
146 сопл''ак
147 сос'ул'ка
148 бур'ул'а
149 л'од'ак
150 цуџ'џл' (ч.р.), пас''џг
151-153 сопл''ак
154 ц'урка
155 сус'џл
156-157 сус'џлка
158 сус'џлка, с'уселка (ж.р.)
159-160 сус'уџлка
161-162 сопл''ак
163-166 с'опел' (ч.р.)
167 сос'ул'ка
168 сопл''ак, сос'ул'ка
169-171 соп'ел' (ч.р.)
172 бур'ул'ка
173 бур'ул'ка, соп'ел' (ч.р.)
174 бор'ул'ка
175 бур'ул'ка
176 бор'ул'ка
177 бур'ул'ка
178 бор'ул'ка
179 соп'ел' (ч.р.)
180-182 сопл''ак
183-184 бур'ул'ка
185 л'од'ах
186-190 л'одаш'инка
191-192 сус'џлка
193 бр'ун'ка
194 сус'уџлка
195 с'опел' (ч.р.), ц'умпел' (ч.р.),
сос'ул'ка
196-202 сопл''ак
203 сопл''ак, кап'ѐж (ч.р.)
204 бур'ул'ка
205 бор'ул'ка
206 соп'ел' (ч.р.)
207-209 бур'ул'ка
210 соп'ел' (ч.р.), сос'ул'ка
211 бур'ул'ка, смарк'ач
212 сос'ул'ка
213-214 сопл''ак
215-220 бр'ун'ка
221 сус'џлка

222	с'опел' (ч.р.), ц'умпел' (ч.р.), сос'ул'ка
223	сопл'лак
224-226	сопл'лак, цук'ерок (ч.р.)
227	цук'ерок (ч.р.)
228	сопл'лак, цук'ерок (ч.р.)
229	сопл'лак
230	бор'ул'ка, сос'ул'ка
231	кап'іж
232	бор'ул'а, сос'ул'ка
233-234	пац'орок
235	кап'ёж (ч.р.)
236	сос'ул'ка
237	бор'ул'ка, сос'ул'ка
238-239	бур'ул'ка
240	сос'ул'ка, ц''іц'ка
241	бур'ул'ка
242-243	сос'ул'ка, ц''іц'ка
244	сис'ул'ка
245	бур'ул'ка, сос'ул'ка, ц''іц'ка
246	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.), сос'ул'ка
247-248	бур'ул'ка
249	соп'ел', бур'ул'ка, сос'ул'ка
250	бур'ул'ка, сос'ул'ка
251	бор'ул'ка, соп'ел'
252	бур'ул'ка
253	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.), сос'ул'ка
254	сос'ул'ка
255-256	бур'ул'ка
257-258	сос'ул'ка
259	бур'ул'ка
260-261	цук'ерок (ч.р.)
262	бур'ул'ка
263-264	с'услик (ч.р.)
265-266	бур'ул'ка
267	марз'л'лак
268-269	бор'ул'ка
270	сос'ул'ка
271	бр'ун'ка
272	цук'ерка (ж.р.)
273-274	л'од'ан'а ц''іц'ка
275-278	сус'ол'ка
279	с'усел (ч.р.)
280-281	сус'илка (ж.р.)
282	соп'ел' (ч.р.)
283	с'опел' (ч.р.)
284	соп'ел' (ч.р.)
285	л'ул'ка
286-289	бур'ул'ка
290-291	ц'омпл'ах (ч.р.)
292	бур'ул'ка
293-296	сос'ул'ка
297	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.)
298	бор'ул'а, бу'р'ул'ка, с'опл'а (ж.р.)
299-300	сос'ул'ка
301-302	бур'ул'ка
303	бр'ун'ка
304	бор'ул'ка

305	соп'ел' (ч.р.), сос'ул'ка	(ч.р.), сос'ул'ка
306	бур'ул'ка, сопл'ак	391 бур'ул'ка
307	бор'ул'ка, бур'ул'ка	392-393 сомпл'ак
308	бр'ун'ка	394-396 с'омпел' (ч.р.)
309-310	бор'ул'ка, бур'ул'ка	397 бур'ул'а
311-312	сус'илка (ж.р.)	398 сис'ул'ка
313-314	бур'ул'ка	399 бур'ул'а
315	бур'ул'ка, сос'ул'ка	400 стр'ілка
316	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.)	401 бор'ул'ка
317-318	бур'ул'ка	402 сус'ілка
319	цук'ерка (ж.р.)	403 бур'ул'а
320	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.)	404 ц'омпел'
321	сос'ул'ка	405 бор'ул'ка
322	бур'ул'ка	406 бор'ул'ка, сопл'ак
323	сопл'а (ж.р.), л'од'ак	407 бор'ул'ка, с'опл'а (ж.р.)
324	бур'ул'ка	408 бор'ул'ка, бур'ул'ка
325	бур'ул'ка, стр'ілка	409 бор'ул'ка
326	ц'ицка, бур'ул'ка	410-412 бор'ул'ка, сос'ул'ка
327-329	бур'ул'ка	413-414 бор'ул'ка
330	бор'ул'ка	415 бор'ул'ка, сопл'ак
331	сумпл'ак, сус'ул'ка	416-418 бор'ул'ка
332	сопл'ак	419 бор'ул'ка, сопл'ак
333-336	с'омпел' (ч.р.)	420 л'од'ак
337	с'омпл'а (ж.р.)	421 бор'ул'ка, сопл'ак
338	с'опл'а (ж.р.)	422 л'од'ак
339	бур'ул'ка, сос'ул'ка	423 бор'ул'ка, сос'ул'ка
340	с'омпел' (ч.р.)	424-425 бор'ул'ка
341	сос'ул'ка	426 бор'ул'ка, сос'ул'ка
342	бур'ул'ка	427 с'омпел' (ч.р.)
343	сос'ул'ка	428
344-345	бур'ул'ка, с'омпел' (ч.р.)	429 сос'ул'ка
346	бур'ул'ка	430 бур'ул'башка
347	сопл'ак	431 сос'ул'ка
348	бур'ул'ка	432-433 бор'ул'ка
349-350	бор'ул'ка, соп'ел' (ч.р.)	434 бор'ул'ка, ц'омпл'ах (ч.р.)
351-352	бор'ул'ка	435 бур'ул'ка
353-355	бор'ул'ка, соп'ел' (ч.р.)	436 бор'ул'ка
356	бор'ул'ка, бур'ул'ка, сопл'ак, соп'ел' (ч.р.), сос'ул'ка	437 442 бур'ул'ка
		443 бур'ул'ка, сопл'ак
		444 бур'ул'ка, сопл'ак, с'омпел' (ч.р.)
357-358	бор'ул'ка, сос'ул'ка	
359	бор'ул'ка	445-447 бур'ул'ка, сопл'ак
360	бур'ул'ка, с'опел' (ч.р.)	448 бур'ул'а
361-364	бор'ул'ка	449-451 бор'ул'ка
365-366	ц'іц'ка	452 сомпл'ак
367-368	сис'ул'ка	453-454 бур'ул'ка
369-370	сус'илка (ж.р.)	455 с'омпл'ах
371	сопл'ак	456-458 бо'р'ул'ка
372	бор'ул'ка	459 сос'ул'ка
373-376	сопл'ак	460-462 сомпл'ил' (ч.р.)
377	ц'омпл'ах (ч.р.)	463-465 сопл'ак
378	бур'ул'ка	
379	ц'омпел'	
380	с'омпел' (ч.р.)	
381-382	бур'ул'ка	
383	сопл'ах	
384-386	бор'ул'ка	
387	бур'ул'ка	
388	бор'ул'ка	
389	бор'ул'ка, сос'ул'ка	
390	бур'ул'ка, соп'ел'	

КАРТА №130

НАЗВИ ДЛЯ ВІДБИТОГО ЗВУКУ.
NAMES FOR A REFLECTED SOUND.



● лун'а

○ гун'а

● *'ехо

○ ех

● *рехо

● г'олос

● глас

▲ 'одголос

■ адгал'осак

● звук

○ згук

● згуг

● гай

● г'асло

ИНДЕКС ДО КАРТИ №130.

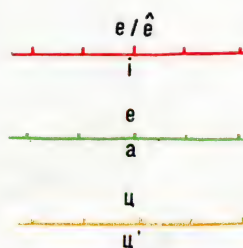
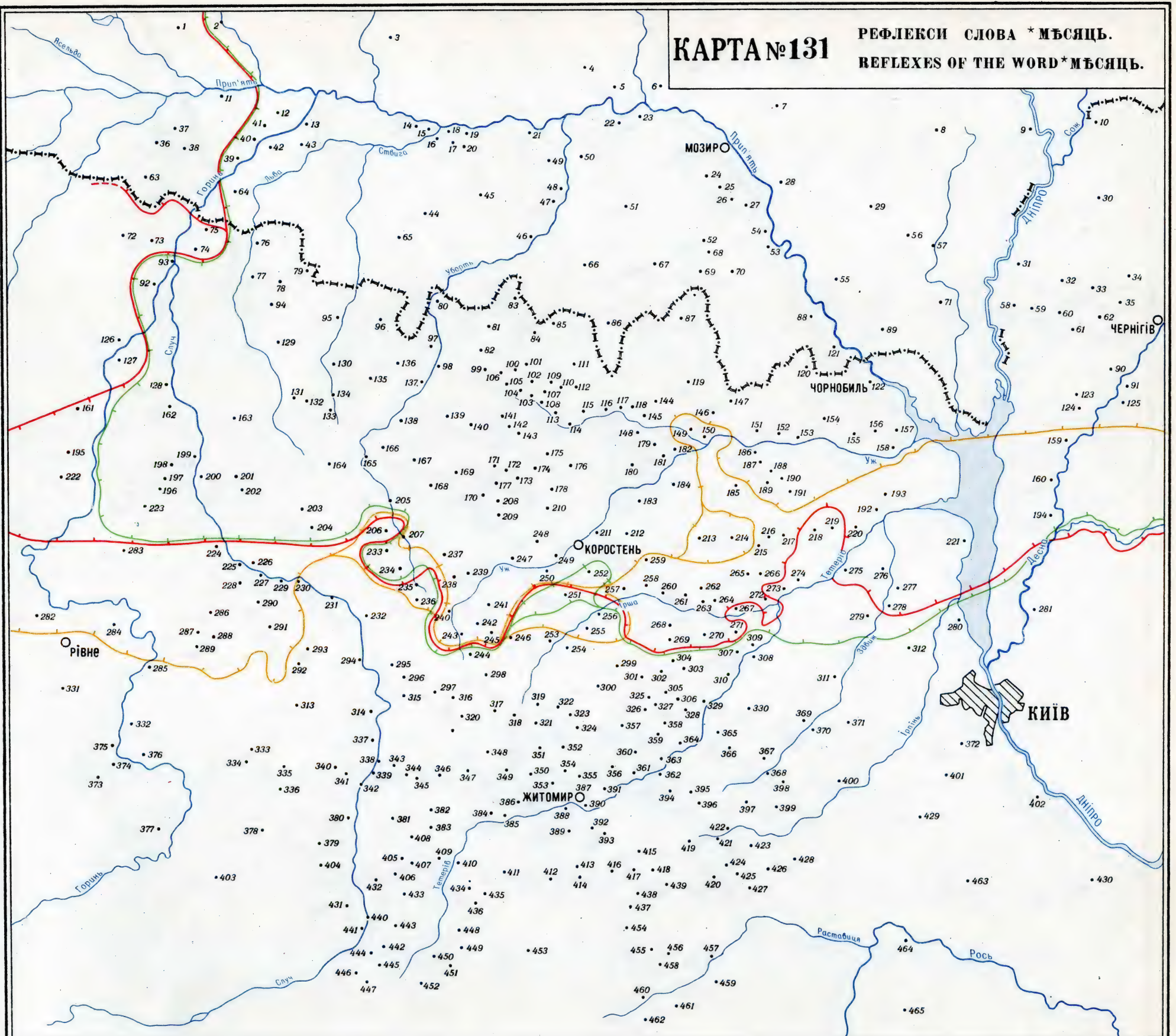
1-2 'ехо (с.р.)
3-9 р'еха (с.р.)
10 лун'а, 'еха (с.р.)
11-13 'ехо (с.р.)
14-15 р'ехо (с.р.), згуг
16-17 р'ехо (с.р.)
18-20 р'ехо (с.р.), згуг
21 р'ехо (с.р.)
22-23 р'еха (с.р.)
24-27 'еха (с.р.)
28 р'еха (с.р.)
29 'еха (с.р.), адгал'осак
30-35 'еха (с.р.)
36-43 'ехо (с.р.)
44-45 р'ехо (с.р.)
46 лун'а, р'ехо (с.р.)
47-48 р'ехо (с.р.), лун'а
49-50 р'ехо (с.р.)
51 лун'а, р'ехо (с.р.)
52 гай
53-55 р'еха (с.р.)
56-57 'еха (с.р.), адгал'осак
58-62 'еха (с.р.)
63-64 'ехо (с.р.)
65 р'ехо (с.р.)
66 лун'а, р'ехо (с.р.)
67 лун'а, гай
68-70 гай
71 'еха (с.р.)
72 згук, г'олос
73 'ехо (с.р.), згук
74-75 згук
76-79 звук, г'олос
80-87 лун'а
88 г'олос
89 'ехо (с.р.)
90-91 'еха (с.р.)
92-93 'ехо (с.р.)
94 звук, г'олос
95-119 лун'а
120-122 г'олос
123-124 лун'а, 'еха (с.р.)
125 'еха (с.р.)
126-127 'ехо (с.р.)
128 лун'а
129 звук, г'олос
130-135 згук
136-150 лун'а
151-152 глас
153-158 г'олос
159-160 лун'а
161 'ехо (с.р.)
162-191 лун'а
192-193 'одголос
194 лун'а
195 'ехо (с.р.)

196 лун'а, гуна
197 лун'а, гун'а
198 гун'а
199-201 лун'а, гун'а
202 гуна, лун'а
203-217 лун'а
218-219 згук
220 'одголос
221 лун'а
222 'еха (с.р.)
223 лун'а, гуна
224-229 глас
230-231 лун'а
232 'ехо (с.р.), лун'а
233-246 лун'а
247 'ехо (с.р.), лун'а
248-253 лун'а
254 г'олос
255-274 лун'а
275 глас
276-281 лун'а
282 звук
283 лун'а
284-285 г'асло (с.р.)
286-291 глас
292-296 лун'а, 'ехо (с.р.)
297 'ехо (с.р.), лун'а
298 'одголос, лун'а
299-311 лун'а
312-314 лун'а, 'ехо (с.р.)
315 'ехо (с.р.), лун'а
316-323 лун'а
324 'ехо (с.р.), лун'а
325-330 лун'а
331-332 'ехо (с.р.)
333-336 лун'а
337 'ехо (с.р.), лун'а
338 'ехо (с.р.)
339-347 лун'а
348 'ехо (с.р.), лун'а
349-357 лун'а, 'ехо (с.р.)
358-359 лун'а
360-362 лун'а, 'ехо (с.р.)
363 'ехо (с.р.), лун'а
364 лун'а, 'ехо (с.р.)
365-368 лун'а
369-370 звук, лун'а
371 'ехо (с.р.)
372 лун'а
373-375 ех (ч.р.)
376 'ехо (с.р.)
377-383 лун'а
384 'ехо (с.р.), лун'а
385-395 лун'а, 'ехо (с.р.)
396 'ехо (с.р.), лун'а
397-411 лун'а
412 'ехо (с.р.), лун'а

413 лун'а, 'ехо (с.р.)
414 'ехо (с.р.), лун'а
415-441 лун'а
442 глас, лун'а
443-444 лун'а
445-446 лун'а, глас
447 глас, лун'а
448 'ехо (с.р.), лун'а
449-451 лун'а, 'ехо (с.р.)
452 'ехо (с.р.), лун'а
453-465 лун'а

КАРТА №131

РЕФЛЕКСИ СЛОВА *МЪСЯЦЬ.
REFLEXES OF THE WORD *МЪСЯЦЬ.

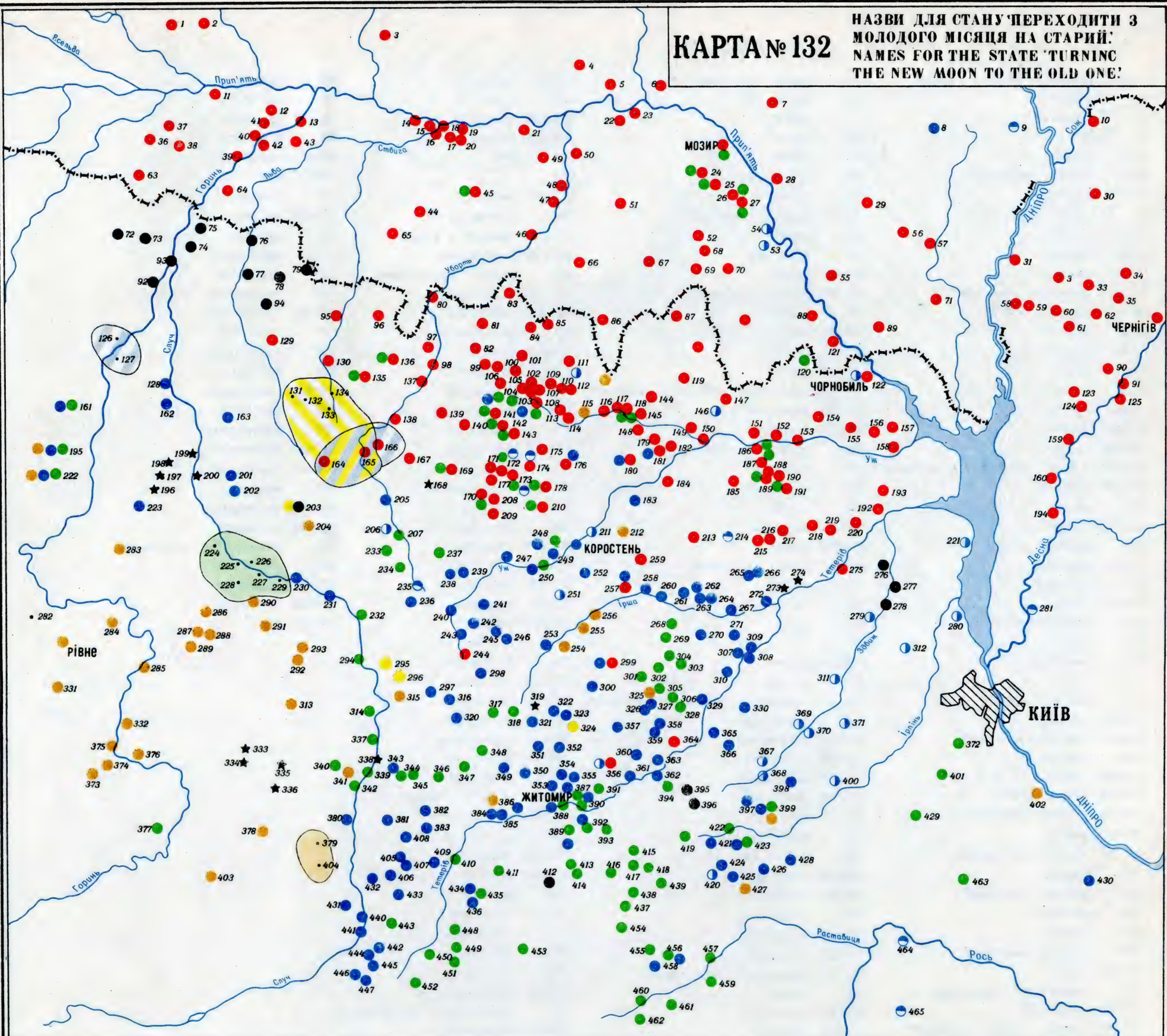


на місці /ѣ/

на місці /я/

КАРТА № 132

НАЗВИ ДЛЯ СТАНУ 'ПЕРЕХОДИТИ З МОЛОДОГО МІСЦЯ НА СТАРИЙ'
NAMES FOR THE STATE 'TURNING THE NEW MOON TO THE OLD ONE'



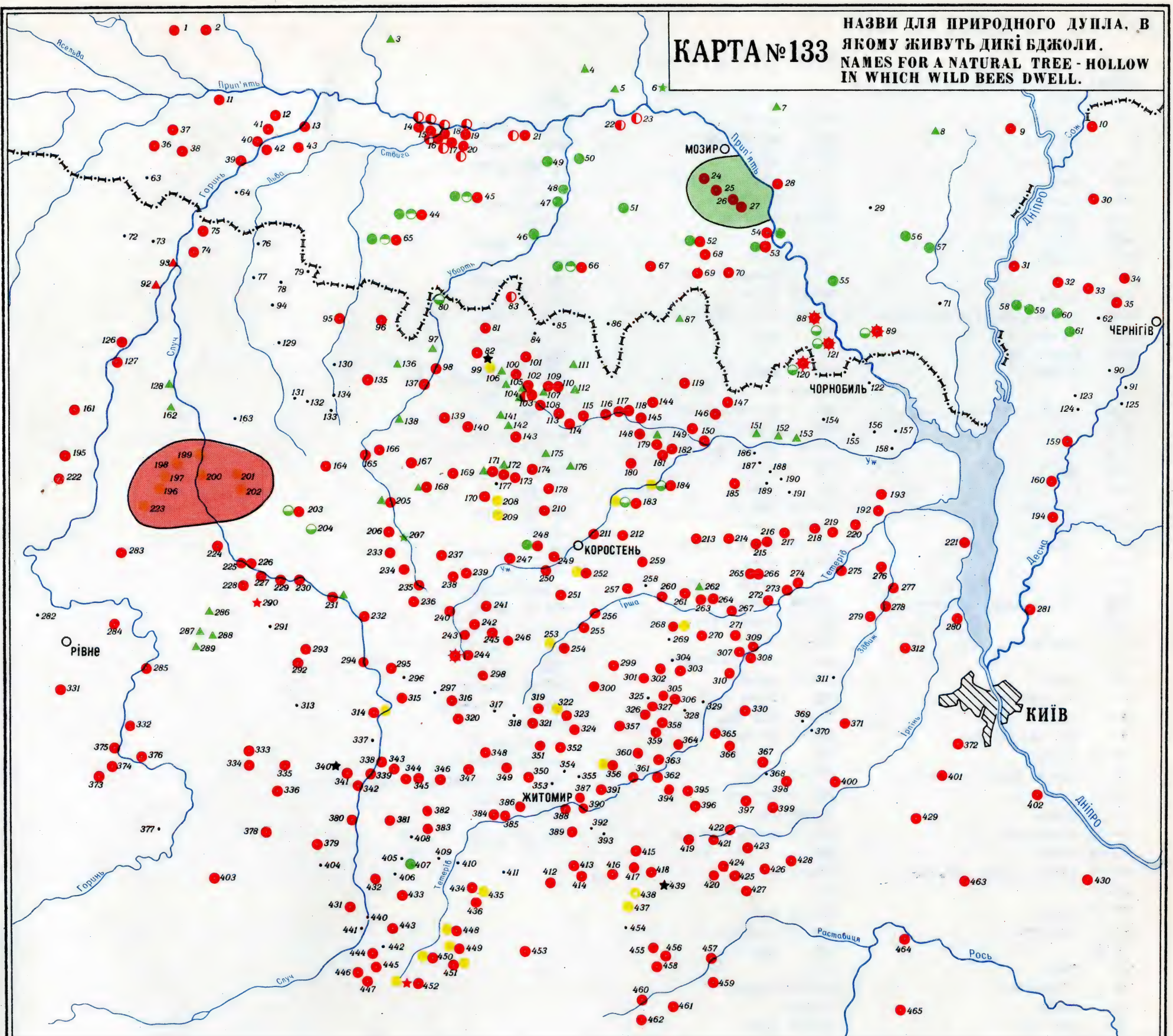
- | | | | | |
|-----------------|------------------------|------------------|-------------------|-------------------------|
| ● *рушати | ● *наставати | ■ засл'онуватис' | ■ гнїл'а кват'їра | ■ *с'падати, надпад'ати |
| ● *м'янитися | ● *повернути, звернути | ■ гнїл'ї м'єс'яц | ■ м'єн'шати | |
| ● *переходити | ● *с'кынути | | | |
| ● *с'ходити | ● скид'ат' с кр'уга | | | |
| ● *идти, *пойти | | | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №132.

1-7	руш'ат'	173	руш'ат, мен''ацца, ітй	273-274	перекр'ой	400	сх'одит'
8	п'ерах'од'іт'	174	руш'ат, ітй, іт''і	275	руш'ат'	401	мін''атис'а
9	іт''і	175	руш'ат'	276-278	поверн'ут'	402-403	настав'ати
10-23	руш'ат'	176	руш'ат', перех'од'іт'	279-280	сх'одит'	404	м'ен'шати
24-27	руш'ат', ман''ацца	177	руш'ат	281	іт'и	405-409	перех'одити
28-44	руш'ат'	178	руш'ат, ман''ацца	282		410-411	мін''атис'а
45	руш'ат', мен''ацца	179	руш'ат	283-293	настав'ат'	412	поверн'ути
46-52	руш'ат'	180-181	руш'ат, перех'од'йт	294	м'ін''ац'ц'а	413-419	мін''атис'а
53-54	сх'од'іт'	182	руш'ат	295-296	ск'инути с кр'уга	420	сх'одити
55-71	руш'ат'	183	перех'од'йт	297-298	перех'одити	421	перех'одити
72-79	поверн'ат', зверн'ат'	184-185	руш'ат	299	руш'ат', перех'одити	422	мін''атис'а
80	руш'ат'	186-187	руш'ат, мен''ацца	300	перех'одити	423	перех'одити, мін''атис'а
81-85	руш'ат	188	руш'ат	301-306	м'ін''ац'ц'а	424-426	перех'одити
86-89	руш'ат'	189-190	руш'ат, мен''ацца	307-310	перех'одит'	427	настав'ати
90-91	руш'ат	191-193	руш'ат	311-312	сх'одит'	428	перех'одити
92-94	поверн'ат', зверн'ат'	194	руш'ат'	313	настав'ати	429	мін''атис'а
95-98	руш'ат'	195	перех'одит', мен''ацца, настав'ат'	314	м'ін''ац'ц'а	430-434	перех'одити
99-100	руш'ат	196-200	перекр'ой	315	настав'ати	435	мін''атис'а
101-102	руш'ат'	201-202	перех'одит'	316	перех'одит'	436	перех'одити
103-104	руш'ат', перех'од'іт', мен''ацца	203	ск'инут', поверн'ут'	317-318	м'ін''ац'ц'а	437-439	мін''атис'а
105-107	руш'ат	204	настав'ат'	319	перекр'ой	440-442	перех'одити
108	руш'ат', мен''ацца	205	перех'од'йт'	320-323	перех'одити	443	мін''атис'а
109-110	руш'ат	206	сх'од'йт'	324	ск'инути	444-447	перех'одити
111	руш'ат, сх'од'іт'	207	мен''ацца	325	настав'ати	448-455	мін''атис'а
112-114	руш'ат	208-209	руш'ат	326-327	перех'одити	456	перех'одити, мін''атис'а
115	настав'ат'	210	руш'ат, мен''ацца	328	м'ін''ац'ц'а	457	мін''атис'а
116-117	руш'ат	211	сх'од'йт	329-330	перех'одити	458	перех'одити
118	руш'ат, мен''ацца	212	настав'ат	331-332	настав'ати	459-463	мін''атис'а
119	руш'ат	213	руш'ат	333-336	перекр'ой	464-465	іт'и
120	мен''ацца	214	ітй	337	м'ін''ац'ц'а		
121	руш'ат'	215-220	руш'ат	338	перекр'ой		
122	руш'ат', сх'од'іт'	221	сх'од'йт	339-340	м'ін''ац'ц'а		
123-125	руш'ат'	222	перех'одит', мен''ацца, настав'ат'	341	настав'ати		
126-127	спад'ат', надпад'ат'	223	перех'одит'	342	м'ін''ац'ц'а		
128	перех'од'йт'	224-229	засл'он'уватис'	343	перех'одити		
129-130	руш'ат'	230-231	перех'одит'	344-348	м'ін''ац'ц'а		
131-134	гнйл''і м'єс'ац	232	м'ін''ац'ц'а	349-355	перех'одити		
135-136	руш'ат', м'ен''ат'іс'а	233-234	мен''ац'ц'а	356	руш'ати, сх'одит'		
137-140	руш'ат'	235	іт'и	357-363	перех'одити		
141-143	м'ен''ат'іс'а, руш'ат'	236	перех'одит'	364	руш'ати		
144	руш'ат'	237	мен''ац'ц'а	365-366	перех'одити		
145	руш'ат', мен''ацца	238-239	перех'од'йт	367-371	сх'одит'		
146	сх'одити	240-243	перех'одит'	372	мін''атис'а		
147	руш'ат'	244	руш'ат'	373-376	настав'ати		
148	руш'ат', мен''ацца	245-246	перех'одит'	377	м'ін''атис'а		
149-160	руш'ат'	247-248	перех'од'йт	378	настав'ати		
161	перех'од'йт', мен''ацца	249-250	перех'од'йт, мен''ац'ц'а	379	м'ен'шати		
162-163	перех'од'йт'	251	сх'одит'	380-383	перех'одити		
164-165	руш'ат', спад'ат', надпад'ат', гнйл'а кват'іра	252-253	перех'од'йт	384	перех'одити, настав'ати		
166	руш'ат', спад'ат', надпад'ат'	254-256	настав'ат'	385-386	перех'одити		
167	руш'ат'	257	руш'ат, перех'од'йт	387-390	перех'одити, мін''атис'а		
168	перекр'ой	258	перех'од'йт	391	мін''атис'а		
169-170	руш'ат, мен''ацца	259	руш'ат	392	перех'одити, мін''атис'а		
171	руш'ат, мен''ацца, ітй	260-266	перех'од'йт	393-394	мін''атис'а		
172	руш'ат	267	перех'одит'	395-396	поверн'ути		
		268-269	мен''ац'ц'а	397-398	перех'одити		
		270-272	перех'одит'	399	перех'одити, мін''атис'а, настав'ати		

НАЗВИ ДЛЯ ПРИРОДНОГО ДУПЛА, В
 ЯКОМУ ЖИВУТЬ ДИКІ БДЖОЛИ.
 NAMES FOR A NATURAL TREE - HOLLOW
 IN WHICH WILD BEES DWELL.

КАРТА №133



● *дупло

○ дупл'е

▲ дупл'анка

★ *слъпове дупло

● *слъпъть

● *слъпъть

○ *слъпъто

▲ *слъпътьнь

● борт'

■ с'н'ѣт

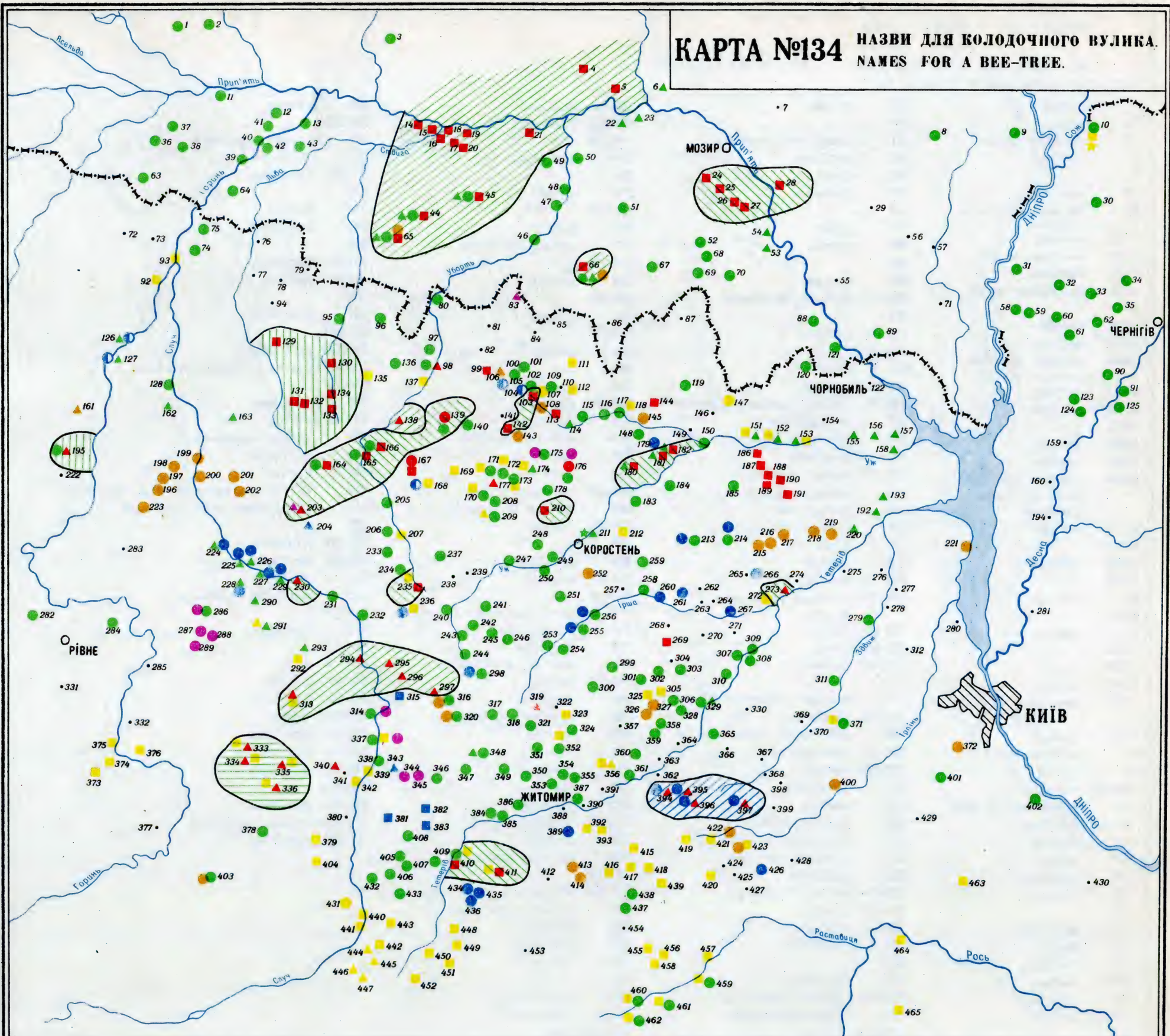
■ с'н'ѣдало

ІНДЕКС ДО КАРТИ №133.

1-2	дупл'о	163		317-318	
3-5	с'л'еп'ет'ен'	164-167	дупл'о	319-321	дупл'о
6	с'л'еп'еу	168	дупл'о, сл'епетен'	322	борт' ж.р.
7-8	с'л'еп'ет'ен'	169-170	дупл'о	323-324	дупл'о
9-13	дупл'о	171-172	дупл'о, сл'епотен'	325	
14-21	дупл'о, дулл'е	173-174	дупл'о	326-327	дупл'о
22-23	дулл'е	175-176	сл'епетен'	328-329	
24-27	дупл'о, с'л'едало	177		330-336	дупл'о
28	дупл'о	178	дупл'о	337	
29		179	дупл'о, сл'епотен'	338	дупл'о
30-43	дупл'о	180-182	дупл'о	339	дубл'о
44-45	дупл'о, с'л'епот' ж.р., с'л'епет	183-184	дупл'о, сл'епето, борт' ж.р.	340	кубл'о
46-51	с'л'епет	185	дупл'о	341-352	дупл'о
52-54	дупл'о, с'л'епет	186-191		353-355	
55-61	с'л'епет	192-195	дупл'о	356	дупл'о, борт' ж.р.
62-64		196-202	борт' ж.р., с'н'ет	357-367	дупл'о
65-66	дупл'о, с'л'епот' ж.р., с'л'епет	203	дупл'о, сл'епето	368-370	
67-70	дупл'о	204	сл'епето	371-376	дупл'о
71-73		205	дупл'о, сл'епотен'	377	
74-75	дупл'о	206	дупл'о	378-391	дупл'о
76-79		207	сл'епен'	392-393	
80	с'л'епет'о	208-209	борт' ж.р.	394-403	дупл'о
81-82	дупл'о	210-222	дупл'о	404-406	
83	дулл'е	223	борт' ж.р., с'н'ет	407	сл'епет
84-86		224-230	дупл'о	408-411	
87	с'л'епот'ен'	231	дупл'о, сл'епетен'	412-423	дупл'о
88-89	с'л'еп'е дулл'о, с'л'епето	232-243	дупл'о	424-425	дубл'о
90-91		244	дупл'о, с'л'ип'е дулл'о	426-434	дупл'о
92-93	дулл'анка	245-247	дупл'о	435	борт' ж.р.
94		248	дупл'о, сл'епет	436	дупл'о
95-96	дупл'о	249-251	дупл'о	437-438	борт' ж.р.
97	сл'епетен'	252	дупл'о, борт' ж.р.	439	самос'ад
98	дупл'о	253	борт' ж.р.	440-442	
99	борт' ж.р., ст'ойло	254-257	дупл'о	443-447	дупл'о
100-102	дупл'о	258		448-451	дупл'о, борт' ж.р.
103	дулл'е, дулл'о, с'л'епот'ен'	259-261	дупл'о	452	дупл'о, б'ол'ине дулл'о, борт' ж.р.
104-107	с'л'епот'ен'	262	сл'епотен'	453	дупл'о
108-110	дупл'о	263-267	дупл'о	454	
111-112	с'л'епот'ен'	268	дупл'о, борт' ж.р.	455-465	дупл'о
113-119	дупл'о	269			
120-121	с'л'еп'е дулл'о, с'л'епето	270-281	дупл'о		
122-125		282			
126-127	дупл'о	283-285	дупл'о		
128	сл'епетен'	286-289	сл'епетен'		
129-134		290	дулл'ак		
135	дупл'о	291			
136	с'л'епет'ен'	292-295	дупл'о		
137	дупл'о	296-297			
138	сл'епотен'	298-303	дупл'о		
139-140	дупл'о	304			
141-142	с'л'епот'ен'	305-310	дупл'о		
143-150	дупл'о	311			
151-153	сл'епотен'	312	дупл'о		
154-158		313			
159-161	дупл'о	314	дупл'о, борт' ж.р.		
162	сл'епетен'	315-316	дупл'о		

КАРТА №134

НАЗВИ ДЛЯ КОЛОДОЧНОГО ВУЛИКА.
NAMES FOR A BEE-TREE.



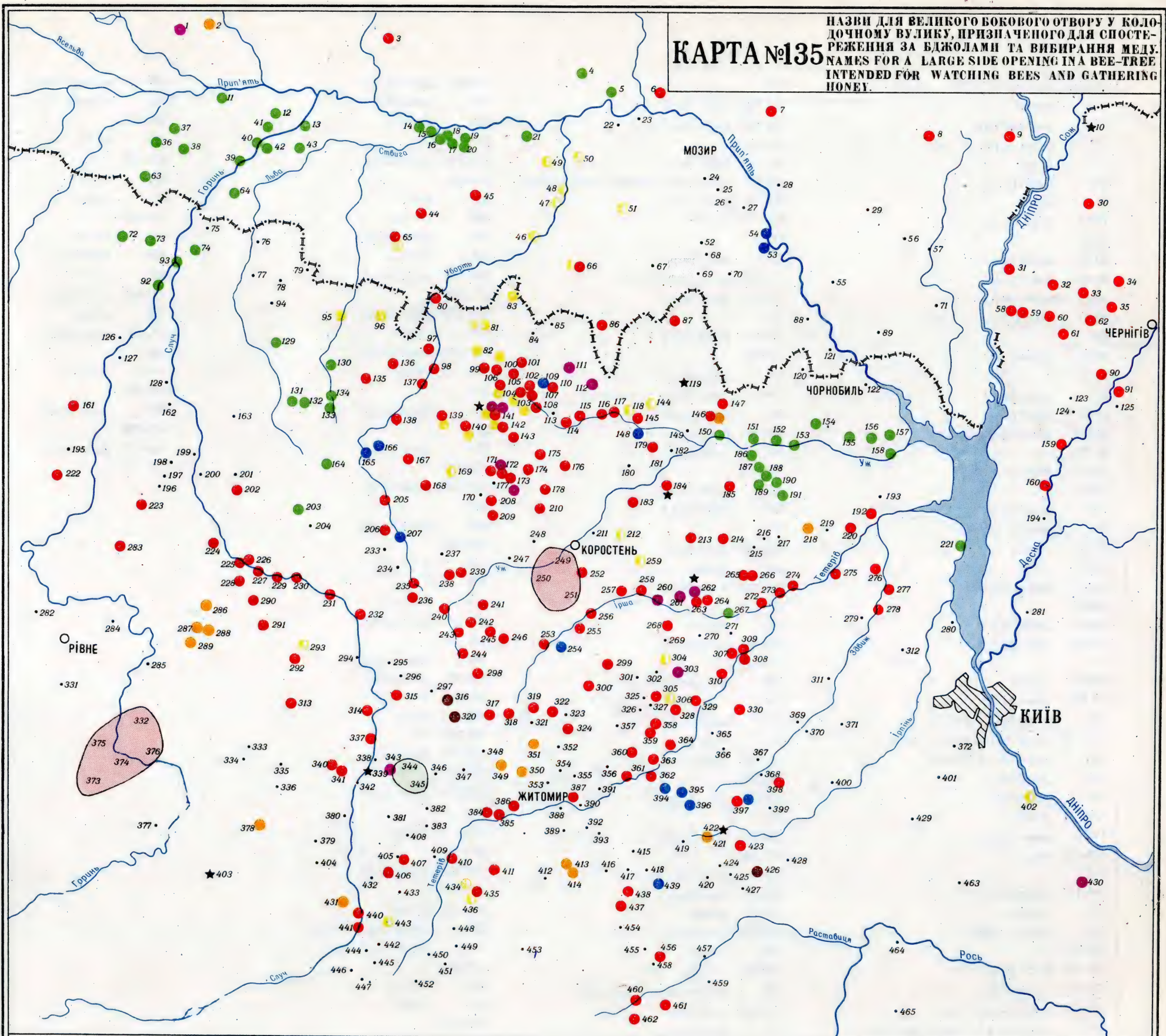
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|----------|---------|-------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|-------------|----------|-----------|-------------|-------------|-----------|---------------|---------------|-------------|------------|--------|----------|
| ● вул' | ■ *уликъ | ■ *ульй | ■ *колодний | ■ кол'од'аний | ■ кол'одков'і | ■ *колодочный | ■ бортов'ий | ● кожал'ода | ▲ *колодька | ● дупл'о | ▲ дупл'ак | ■ дупл'анка | ● д'овбанка | ▲ к'адовб | ● борт'(ж.р.) | ● борт'(ч.р.) | ■ бортов'ик | ▲ б'ортен' | ● пен' | ▲ пен'юк |
|--------|----------|---------|-------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|-------------|----------|-----------|-------------|-------------|-----------|---------------|---------------|-------------|------------|--------|----------|
- складені помінативні одиниці з опорними лексемами з коренем ул-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №134.

1	кол'ода	140	кол'ода	258-259	кол'ода	365	кол'ода
2-3	кал'ода	141		260-261	борт'(ж.р.)	366-370	
4-5	кал'одни 'ул'ей	142	колод' ачний в' ул'ей	262-265		371	кол'ода, дупл'анка
6	кал'одка	143	д'овбанка	266-267	борт'(ж.р.)	372	д'овбанка
7		144	в'улей	268		373-376	дупл'анка
8-9	кал'ода	145	д'овбанка	269	в'улей	377	
10	кал'ода, дупл'анка, дупл'ан'ік	146		270-271		378	кол'ода
11-13	кол'ода	147	дупл'о	272	дупл'о	379	дупл'анка
14-21	кол'одни в'ул'ей	148	кол'ода	273	кол'одашни в'улик	380	
22-23	кал'одка	149		274-278		381-383	бортов'ик
24-28	кал'одочни 'ул'ей	150	кол'ода	279	кол'ода	384-387	кол'ода
29		151-153	кол'одка, дупл'анка	280-281		388	
30-35	кал'ода	154		282	кол'ода	389	борт'(ж.р.)
36-43	кол'ода	155-158	кол'одка	283		390-391	
44-45	кол'ода, кол'одка, кол'одни в'ул'ей	159-160		284	кол'ода	392-393	дупл'анка
46-52	кол'ода	161	к'адовб	285		394-397	борт'(ж.р.), бортов'ий в'улик
53-54	кал'одка	162-163	кол'одка	286	кол'ода, пен'	398-399	
55-57		164-166	кол'ода, кол'одочний в'улей	287-289	пен'	400	д'овбанка
58-62	кал'ода	167	вул'(ч.р.), в'ул'ей	290	кол'одка	401-402	кол'ода
63-64	кол'ода	168	дупл'анка, борт'(ч.р.)	291	кол'одка, дупл'ак	403	кол'ода, д'овбанка
65-66	кол'ода, кол'одка, кол'одни в'ул'ей, д'овбанка	169	дупл'анка	292	дупл'анка	404	дупл'анка
		170-173	кол'ода, дупл'анка	293	кол'одка	405-409	кол'ода
		174	кол'одка, дупл'анка	294-297	кол'одний в'улик	410	кол'ода, кол'одочний 'ул'ій, дупл'анка
		175	кол'ода, пен'	298	кол'ода, борт'(ж.р.)	411	кол'одочний 'ул'ій, дупл'анка
67-70	кол'ода	176	кол'ода, пен', вул'(ч.р.)	299-303	кол'ода	412	
71-73		177	в'улік	304		413-414	д'овбанка
74-75	кол'ода	178	кол'ода	305	дупл'анка	415-421	дупл'анка
76-79		179	борт'(ж.р.)	306-311	кол'ода	422	д'овбанка
80	кол'ода	180-182	кол' одка, кол' одошний в' улей	312		423	дупл'анка, д'овбанка
81-82				313	кол'одний в'улик, дупл'анка	424-425	
83	пен'ок	183-185	кол'ода	314	кол'ода, пен'	426	борт'(ж.р.)
84-87		186-191	в'улей	315	бортов'ик	427-430	
88-89	кол'ода	192-193	кол'одка	316	кол'ода, д'овбанка	431	дупл'о
90-91	кал'ода	194		317-318	кол'ода	432-433	кол'ода
92-93	дупл'анка	195	кол'ода, колодк'ов'і в'улик	319	в'улик	434-436	борт'(ж.р.)
94		196-202	д'овбанка	320	кол'ода, д'овбанка	437-438	кол'ода
95-97	кол'ода	203	кол'одочний в'улік, пен'ок	321	кол'ода	439-443	дупл'анка
98	кол'ода, в'ул'ік	204	б'ортен'(ч.р.)	322		444-447	дупл'ак
99	в'ул'ей	205-206	кол'ода	323	дупл'анка	448-452	дупл'анка
100-102	кол'ода	207	дупл'анка	324	кол'ода	453-454	
103	колод' ачний в' ул'ей	208	кол'ода	325	дупл'анка	455-458	дупл'анка
104-105	борт'(ч.р.)	209	кол'ода, дупл'ак	326-327	д'овбанка	459-462	кол'ода, дупл'анка
106	к'адовб	210	кол'одочний в'улей	328	кол'ода	463-465	дупл'анка
107	дупл'о	211	кол'одка, колод'ач	329	кол'ода, кол'одка		
108	д'овбанка	212	дупл'анка	330-332			
109	кол'ода	213-214	кол'ода, борт'(ж.р.)	333-336	кол'од'аний в'улик, дупл'анка		
110		215-219	д'овбанка	337	кол'ода, дупл'анка, пен'		
111-112	дупл'анка	220	кол'одка	338	кол'ода		
113	в'ул'ей	221	д'овбанка	339	дупл'анка		
114	кол'одка	222		340	в'улик		
115-117	кол'ода	223	д'овбанка	341			
118	дупл'анка	224-229	кол'одка, борт'(ж.р.)	342	дупл'анка		
119-121	кол'ода	230	кол'одочний в'улик	343	б'ортен'(ч.р.)		
122		231-234	кол'ода	344-345	пен'		
123-125	кал'ода	235	кол'одашни в'улей, дупл'анка	346-347	кол'ода		
126-127	кол'одка, борт (ч.р.)	236	дупл'анка, борт'(ж.р.)	348	кол'ода, кол'одка		
128	кол'ода	237	кол'ода	349-351	кол'ода		
129-134	колодк'ов'і в'ул'ей	238-239		352	кол'ода, дупл'анка		
135	дупл'анка	240-251	кол'ода	353-355	кол'ода		
136	кол'ода	252	д'овбанка	356	дупл'ак, дупл'анка		
137	дупл'анка	253-254	кол'ода	357			
138	кол'одний в'улік	255-256	кол'ода, борт'(ж.р.)	358-361	кол'ода		
139	кол'ода, кол'одочний вул'	257		362-364			

КАРТА №135

НАЗВИ ДЛЯ ВЕЛИКОГО БОКОВОГО ОТВОРУ У КОЛОДЧОМУ ВУЛИКУ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА БДЖОЛАМИ ТА ВИБИРАННЯ МЕДУ.
 NAMES FOR A LARGE SIDE OPENING IN A BEE-TREE INTENDED FOR WATCHING BEES AND GATHERING HONEY.



• довж-

• борть

• т'єсл'а

• ч'ас'л'а

• * - твор-

• д'и'їрка

• *ок'ън-

• лот'ок

шчел'

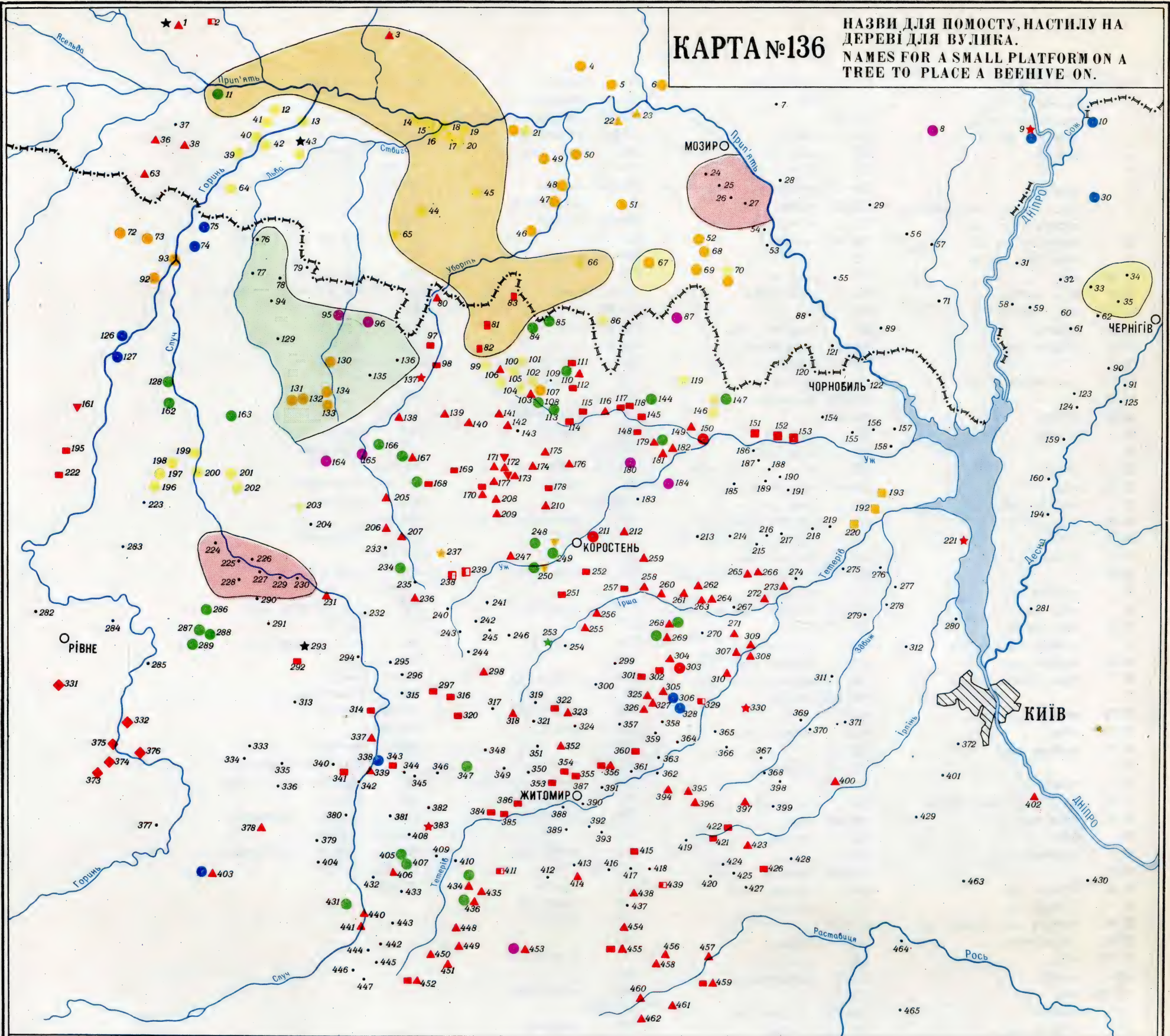
хв'їрточка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №135.

1	окн'о	149		290-291	довж (ж.р.)	422	дв'ерц'і (мн.)
2	отв'ерс'т'іе	150-158	борт' (ж.р.)	292	довжий'а	423	довж (ж.р.)
3	довж (ж.р.)	159-161	довж (ж.р.)	293	ч'ас'л'а	424-425	
4-5	борц'	162-163		294-297		426	лот'ок
6-9	довж (ж.р.)	164	борт' (ж.р.)	298-300	довж (ж.р.)	427-429	
10	дупл'о	165-166	д'ірка (де довж'ейу закр'ів'айец)	301-302		430	окн'о
11-21	борт' (ж.р.)	167-168	довж (ж.р.)	303	окн'о	431	'отв'ір
22-29		169	ч'ас'л'а	304	ч'ас'л'а	432-433	
30-35	довж (ж.р.)	170		305	довж (ж.р.)	434	ч'ас'л'а
36-43	борт' (ж.р.)	171	довж (ж.р.)	306	ч'ас'л'а	435	довж (ж.р.)
44-45	довж (ж.р.)	172-173	довж (ж.р.), окн'о	307-310	довж (ж.р.)	436	ч'ас'л'а
46-51	часл'а	174-176	довж (ж.р.)	311-312		437-438	довж (ж.р.)
52		177		313-315	довж (ж.р.)	439	д'ірка
53-54	д'ірка	178-179	довж (ж.р.)	316	лот'ок	440-441	довж (ж.р.)
55-57		180-182		317-319	довж (ж.р.)	442	
58-62	довж (ж.р.)	183	довж (ж.р.)	320	лот'ок	443	ч'ас'л'а
63-64	борт' (ж.р.)	184	довж (ж.р.), сн'уза (ж.р.)	321		444-455	
65-66	довж (ж.р.), часл'а	185	довж (ж.р.)	322	довж (ж.р.)	456	довж (ж.р.)
67-71		186-191	борт' (ж.р.)	323		457-459	
72-74	борт' (ж.р.)	192	довж (ж.р.)	324	довж (ж.р.)	460-462	довж (ж.р.)
75-79		193-201		325-327		463-465	
80	довж (ж.р.)	202	довж (ж.р.)	328-330	довж (ж.р.)		
81	т'есл'а, т'есн'а	203	борт' (ж.р.)	331			
82-83	т'есл'а	204		332	шчел' (ж.р.)		
84-85		205-206	довж (ж.р.)	333-336			
86-87	довж мал'а	207	д'ірка	337	довж (ж.р.)		
88-89		208-210	довж (ж.р.)	338			
90-91	довж (ж.р.)	211		339	с'итечко		
92-93	борт' (ж.р.)	212	ч'ас'л'а	340-341	довж (ж.р.)		
94		213-214	довж (ж.р.)	342			
95-96	т'есл'а	215-217		343	в'ікн'о		
97-102	довж (ж.р.)	218	отв'ерс'т'іе	344-345	хв'ірточка		
103	довж (ж.р.), т'есл'а	219		346-348			
104-105	довж (ж.р.), т'есл'а, 'окно	220	довж (ж.р.)	349-351	'отв'ір		
106	довж (ж.р.), т'есл'а	221	борт' (ж.р.)	352-357			
107	д'овжка	222-232	довж (ж.р.)	358-364	довж (ж.р.)		
108	довж (ж.р.)	233-234		365-372			
109	д'ірка	235-236	довж (ж.р.)	373-376	шчел' (ж.р.)		
110	довж (ж.р.)	237		377			
111-112	'окно	238-246	довж (ж.р.)	378	'отв'ір		
113		247-248		379-383			
114-117	довж (ж.р.)	249-251	шчел' (ж.р.)	384-387	довж (ж.р.)		
118	ч'ас'л'а	252-253	довж (ж.р.)	388-393			
119	чол'о, ч'олка	254	д'ірка	394-396	д'ірка		
120-128		255-258	довж (ж.р.)	397	довж (ж.р.), д'ірка		
129-134	борт' (ж.р.)	259	ч'ас'л'а	398	довж (ж.р.)		
135-138	довж (ж.р.)	260-261	ок'онце	399-401			
139-140	довж (ж.р.), т'есл'а	262	вй'єчко (с.р.), ок'онечко	402	ч'ас'л'а		
141	довж (ж.р.), т'есл'а, пахв'іна	263-266	довж (ж.р.)	403	т'ахл'а		
142	довж (ж.р.), т'есл'а	267	борт' (ч.р.)	404-405			
143	довж (ж.р.)	268	довж (ж.р.)	406-407	довж (ж.р.)		
144	ч'ас'л'а	269-271		408-409			
145	довж (ж.р.)	272-278	довж (ж.р.)	410-411	довж (ж.р.)		
146	довж (ж.р.), затв'орен'н'е (с.р.)	279-282		412			
147	довж (ж.р.)	283	довж (ж.р.)	413-414	'отв'ір		
148	д'ірка	284-285		415-420			
		286-289	отв'ор	421	боковий 'отв'ір		

КАРТА №136

НАЗВИ ДЛЯ ПОМОСТУ, НАСТИЛУ НА
ДЕРЕВІ ДЛІА ВУЛІКА.
NAMES FOR A SMALL PLATFORM ON A
TREE TO PLACE A BEEHIVE ON.



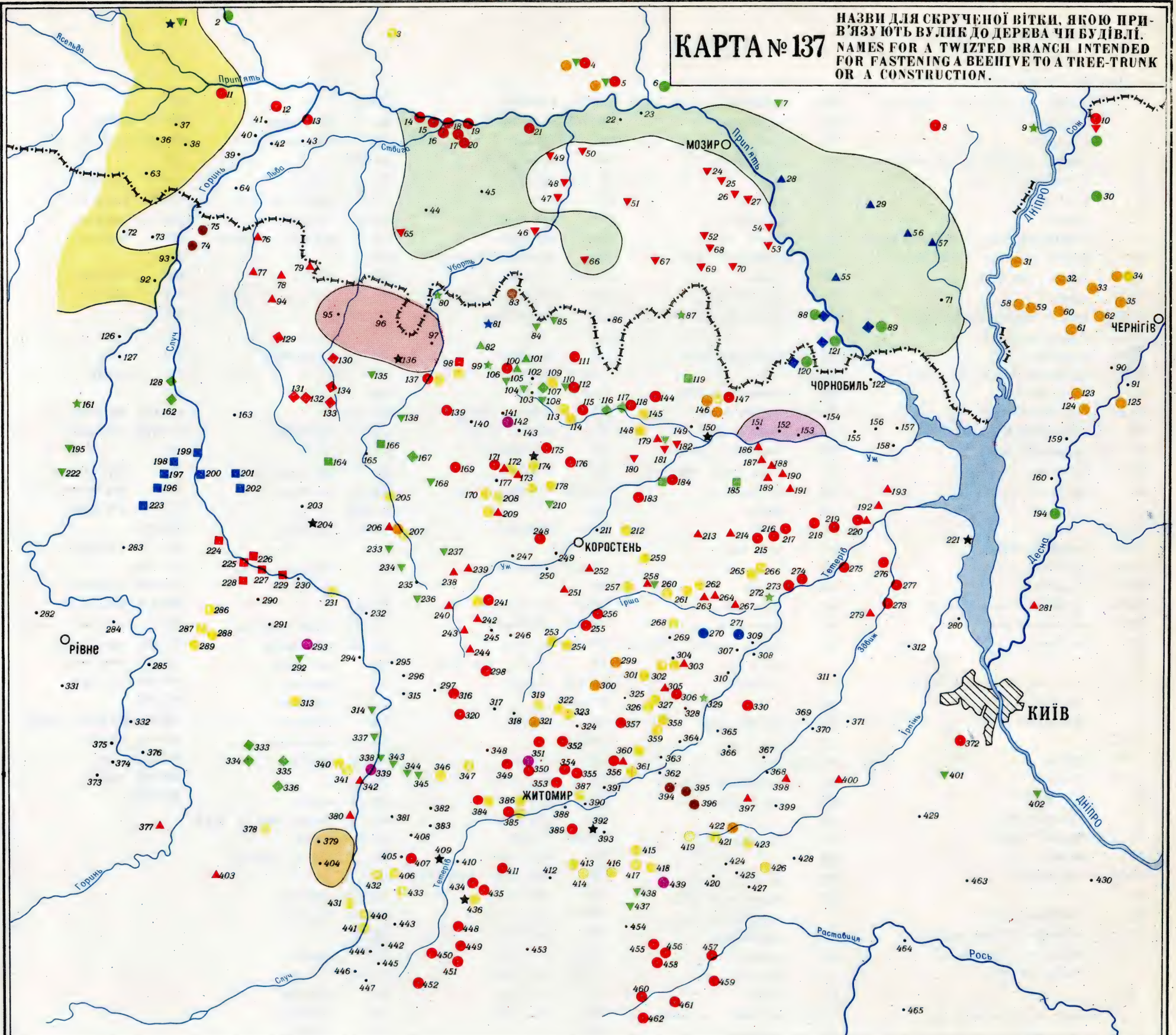
- | | | |
|----------------|----------------|------------|
| ● мост'ок | ■ пр'ім'остк'і | ● *кровать |
| ▲ *помость | ● клад' | ■ с'едало |
| ■ пом'остикъ | ● под | ■ кр'ѣсло |
| ■ пом'остъка | ● ст'ойло | ■ о'ад'ор |
| ◆ пом'істина | ▲ ст'айн'а | ■ с'т'ара |
| ▼ *подъмость | ■ став'ок | |
| ■ *подъмостька | ▼ подст'авка | |
| ■ *подъмостьки | ● ришт- | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №136.

1	пом'іст, гн'іздо	117-118	по'дм'остка	247	пом'іст	373-376	пом'істина
2	подм'остк'і (мн.)	119	під	248	клад' ж.р.	377	
3	пом'іст, ад'іор	120-125		249-250	клад' ж.р., подст'авка	378	пом'іст
4-6	ст'айло	126-127	ришт'ак	251-252	по'дм'остка	379-382	
7		128	клад' ж.р.	253	перекл'ад ч.р.	383	п'ідм'осток
8	крав'ат'	129	кр'ісло с.р.	254		384-386	п'ідм'остка
9	м'іст, пам'ос'т'іна, пам'ос'т'а, риштов'ан'н'е с.р.	130-134	кр'ісло с.р., ст'іло с.р.	255-256	пом'іст	387-393	
10	риштов'ан'н'е с.р.	135-136	кр'ісло с.р.	257	по'дм'остка	394-397	пом'іст
11	клад' ж.р., од'іор	137	пом'ос'т'е	258-266	пом'іст	398-399	
12-13	під	138-142	пом'іст	267		400	пом'іст
14-20	під, од'іор	143		268-269	пом'іст, клад' ж.р.	401	
21	під, ст'айло	144	клад' ж.р.	270		402	пом'іст
22-23	ст'айн'а	145	по'дм'остка	271-273	пом'іст	403	пом'іст, риштов'ан'н'е с.р.
24-27	с'ідало с.р.	146	під	274-285		404	
28-29		147	клад' ж.р., під	286-289	клад' ж.р.	405	клад' ж.р.
30	риштов'ан'н'е с.р.	148	по'дм'остка	290-291		406	пом'іст
31-32		149	пом'іст	292	п'ідм'остка	407	клад' ж.р.
33-35	с'т'ага	150	мост'ок	293	п'ідд'ен'н'е с.р.	408-410	
36	пом'іст	151-153	пом'іст'ік	294-296		411	п'ідм'остки
37		154-160		297	п'ідм'остка	412-413	
38	пом'іст	161	пудм'іст	298	пом'іст	414	пом'іст
39-42	під	162	клад' ж.р.	299-300		415	п'ідм'остка
43	нас'т'іл, під	163	клад' ж.р., клад' ж.р.	301-302	п'ідм'остка	416-420	
44-45	під, од'іор	164-165	кр'оват' ж.р.	303	мост'ок	421-422	п'ідм'остка
46-50	ст'айло	166	клад' ж.р.	304-305	пом'іст	423	пом'іст
51-52	ст'іло с.р.	167	пом'іст, клад' ж.р.	306	риштов'ан'н'е с.р.	424-425	
53-62		168	по'дм'остка, клад' ж.р.	307-310	пом'іст	426	п'ідм'остка
63	пом'іст	169	по'дм'остка	311-313		427-430	
64	під	170	пом'іст, по'дм'остка	314	п'ідм'остка	431	клад' ж.р.
65-66	під, од'іор	171	пом'іст	315		432-433	
67	ст'іло с.р., с'т'ага	172-173	пом'іст, подм'іст	316	п'ідм'остка	434	пом'іст, клад' ж.р.
68-69	ст'іло с.р.	174-177	пом'іст	317		435	пом'іст
70	під, ст'іло с.р.	178	по'дм'остка	318	пом'іст	436	пом'іст, клад' ж.р.
71		179	пом'іст, клад' ж.р.	319		437	
72-73	ст'іло с.р.	180	кор'оват' ж.р.	320	п'ідм'остка	438	пом'іст
74-75	р'ішт	181-182	пом'іст	321		439	п'ідм'остки
76-78	кр'ісло с.р.	183		322	п'ідм'остка	440-441	пом'іст
79		184	кров'ат' ж.р.	323	пом'іст	442-447	
80	пом'іст	185-191		324		448-451	пом'іст
81-83	пр'ім'остк'і (мн.), од'іор	192-193	став'ок	325-327	пом'іст	452	пом'іст, п'ідм'остка
84-85	клад' ж.р.	194		328	риштов'ан'н'е с.р.	453	пом'іст, кров'ат' ж.р.
86	під	195	по'дм'остка	329	п'ідм'остки	454	пом'іст
87	кор'оват' ч.р.	196-202	під	330	п'ідм'оства	455	пом'іст, п'ідм'остка
88-91		203	под'ок	331		456-458	пом'іст
92-93	ст'іло с.р.	204		332	пом'істина	459	пом'іст, п'ідм'остка
94	кр'ісло с.р.	205-210	пом'іст	333-336		460-462	пом'іст
95-96	кр'ісло с.р., кр'оват' ж.р.	211	мост'ок	337	пом'іст	463-465	
97-98	по'дм'остка	212	пом'іст	338	ришт'овка		
99-102	під	213-219		339	пом'іст		
103	пом'іст	220	став'ок	340			
104-105	під	221	м'ос'т'ік	341	п'ідм'остка		
106	пом'іст	222	по'дм'остка	342			
107	ст'іло с.р.	223		343	п'ідм'остка		
108	клад' ж.р.	224-230	с'ідало с.р.	344-346			
109		231	пом'іст	347	клад' ж.р.		
110	пом'іст, клад' ж.р.	232-233		348-351			
111-112	по'дм'остка	234	клад' ж.р.	352	пом'іст		
113	клад' ж.р.	235		353-355	п'ідм'остка		
114-115	по'дм'остка	236	пом'іст	356	пом'іст, п'ідм'остка		
116	пом'іст	237	подст'авки (мн.)	357-359			
		238-239	пом'остка	360	п'ідм'остка		
		240-246		361-372			

КАРТА № 137

НАЗВИ ДЛЯ СКРУЧЕНОЇ ВІТКИ, ЯКОЮ ПРИ-
В'ЯЗУЮТЬ ВУЛІК ДО ДЕРЕВА ЧИ БУДІВЛІ.
NAMES FOR A TWISTED BRANCH INTENDED
FOR FASTENING A BEEHIVE TO A TREE-TRUNK
OR A CONSTRUCTION.



- *ужьва
- ▲ *уж'в'ька
- *уж'ище
- ◆ *уж'іло
- ▼ *ужьвина
- *в'їтка
- ▲ *перевить

- *перев'ой
- ◆ *перев'ойникъ
- ▼ *перев'ойна
- *верев'ка
- ▲ *перевесло
- *ув'яз'
- ▲ пр'і'везка

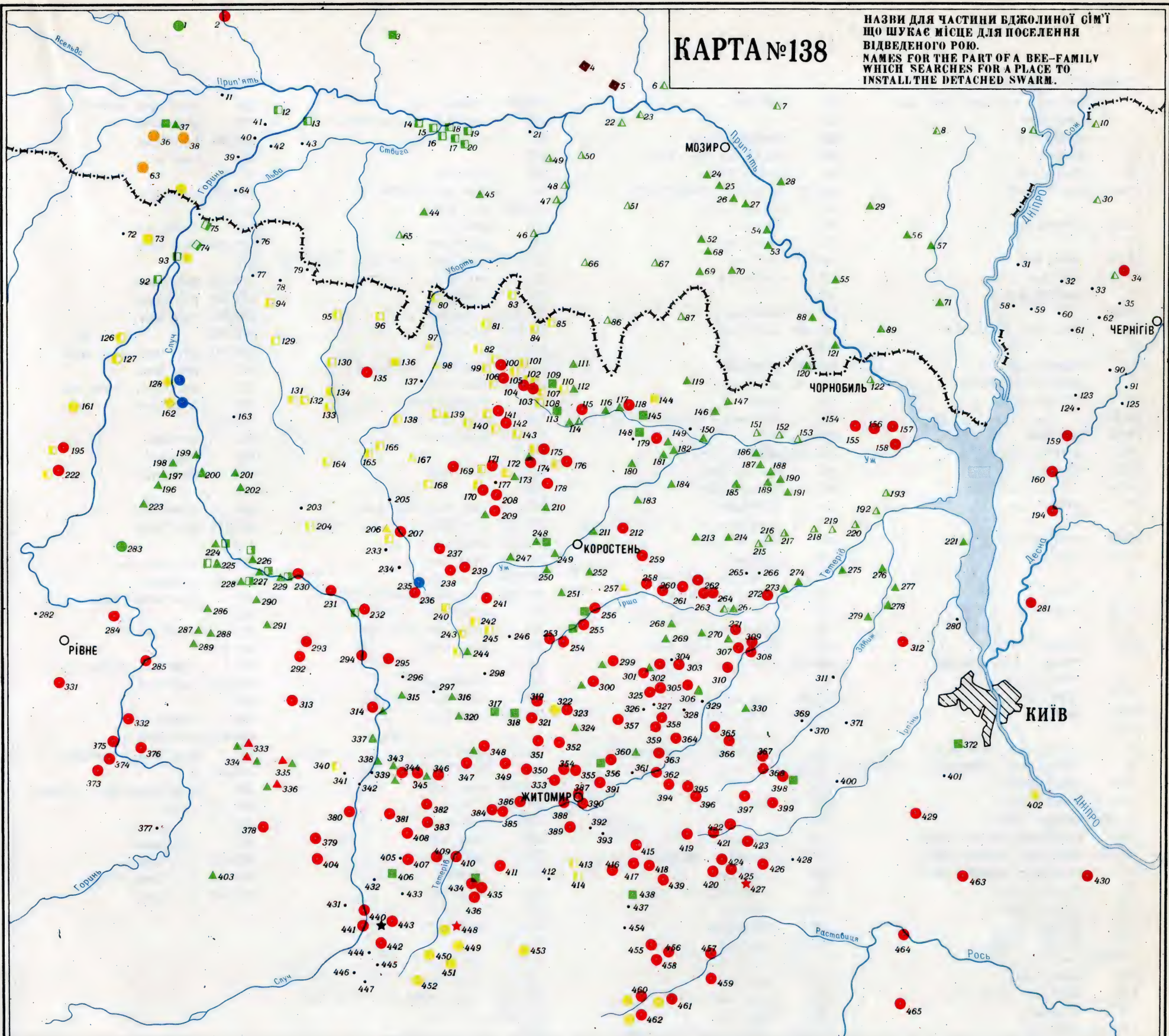
- п'овзина
- ◆ оп'овз'іна
- *плет-
- дубец' (v)
- -в'ерт-
- *опараз-

- *гальв-
- *лоз'ина
- затв'орка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №137.

1	вий'ажич, перев'ийіна, гал'овка	107	перев'ойн'ік (зб.)	186-191	вуж'овка	290-291		393	
2	в'ітка	108	перев'ойіна	192-193	гуж'евка	292	перев'ойіна	394-396	дуб'ец'
3	в'ер'овка	109	вор'овка	194	в'ітка	293	пл'етиво (с.р.)	397-398	гуж'овка
4-5	гужв'а, пер'ев'есло, перев'ойіна	110	перев'ойіна	195	перев'ойіна	294-297		399	
6	в'ітка (ж.р.)	111-112	гужв'а	196-202	повз'іна	298	г'ужва	400	гуж'овка
7	п'ер'ев'ойіна	113	вер'овка	203		299-300	пер'евесло (с.р.)	401-402	перев'ойіна
8	гужв'а	114	вор'овка	204	ж'ін' (ч.р.)	301-302	вор'овка	403	гуж'евка
9	п'ер'ев'іток (ч.р.), п'ер'ев'ітка (ж.р.)	115	гужв'а	205	вер'овка	303	вуж'овка, вер'овка	404	лоз'ина
10	гужв'а, гужв'іна, в'ітка (ж.р.)	116-117	перев'ойн'ік (зб.)	206	вуж'овка, пер'евисло	304		405	
11	гужв'а, гал'овка	118	г'ужва	207-208	вер'овка	305	уж'овка	406	вер'овка
12-13	гужв'а	119	перев'ой (ч.р.)	209	в'іж'овка, вер'овка	306	ужв'а (ж.р.), гужв'а	407	гужв'а
14-21	гужв'а, пер'еворотн'ік (зб.)	120-121	оп'овз'іна, в'ітка (ж.р.)	210	перев'ойіна	307-312		408	
22-23	с'уверт'ен' (ч.р.)	122		211		313	вур'овка	409	л'ико
24-27	г'ужв'іна	123-125	пер'евесло (с.р.)	212	вор'овка	314	перев'ойіна	410	
28-29	пр'ілезка, з'ав'ерт'ен' (ч.р.)	126-127		213-214	уж'овка	315		411	гужв'а
30	в'ітка (ж.р.)	128	перев'ейн'ік (зб.)	215-219	гужв'а	316	гужв'а	412	
31-33	пер'евесло (с.р.)	129-134	вуж'іло (с.р.)	220	гужв'а, гуж'евка	317-318		413-414	вер'овка
34	пер'евесло (с.р.), в'ер'овка	135	перев'ойіна	221	крутн'а (ж.р.)	319	в'ір'овка	415-419	в'ір'овка
35	пер'евесло (с.р.)	136	'опаразка, вех'а	222	перев'ойіна	320	гужв'а	420	
36	гал'овка	137	ужв'а (ж.р.), вер'овка	223	повз'іна	321	пер'евесло (с.р.)	421	вер'овка
37	гал'овка, гал'в'а	138	перев'ойіна	224-229	вуж'ішче	322-323	в'ір'овка	422	пер'евесло (с.р.)
38	гал'овка	139	вужв'а	230		324-325		423	в'ір'овка
39-43		140-141		231	вер'овка	326-327	вор'овка	424-425	
44-45	пер'еворотн'ік (зб.)	142	пл'ет'іонка	232		328		426	в'ір'овка
46-51	гужв'іна	143		233-234	перев'ойіна	329	кр'учена в'ітка	427-430	
52-54	г'ужв'іна	144	г'ужва	235		330	г'ужва	431-433	в'ір'овка
55-57	пр'ілезка, з'ав'ерт'ен' (ч.р.)	145	вор'овка	236-237	перев'ойіна	331-332		434-435	гужв'а
58-62	пер'евесло (с.р.)	146	пер'евесло (с.р.)	238-239	вуж'овка	333-336	перев'інник (зб.)	436	в'ір'овка, мот'узка
63	гал'овка	147	гужв'а, пер'евесло (с.р.),	240	уж'овка	337-338	перев'ойіна	437-438	перев'ойіна
64			вер'овка	241	гужв'а, вер'овка	339	плет'іонка	439	плет'інка
65-66	гужв'іна, пер'еворотн'ік (зб.)	148	вор'овка	242-244	уж'овка	340	вор'овка	440-441	в'ір'овка
67-70	г'ужв'іна	149		245-247		341	вер'овка	442-447	
71	з'ав'ерт'ен' (ч.р.)	150	крут'іен' (ч.р.)	248	гужв'а	342	вуж'евка	448-450	г'ужва, гужв'а
72-73		151-153	затв'орка	249-250		343-345	перев'ойіна	451-452	г'ужва
74-75	дуб'ец	154-160		251	уж'овка	346-347	в'ір'овка	453-454	
76-79	вуж'овка	161	перев'ойчина (ж.р.)	252	вуж'овка	348		455-462	гужв'а
80	в'іт' (ж.р.)	162	перев'ейн'ік (зб.)	253	вер'овка	349	гужв'а	463-465	
81	об'іжн'ік (зб.)	163		254	вор'овка	350	гужв'а, плет'іин' (ч.р.)		
82	пер'ев'іт' (ж.р.)	164	перев'ой (ч.р.)	255-256	гужв'а	351-355	гужв'а		
83	дуб'ец	165		257	вор'овка	356	гужв'а, уж'евка		
84-85	перев'ойіна	166	перев'ой (ч.р.)	258	г'уж'овка, перев'ойіна	357	гужв'а		
86		167	перев'ойн'ік (зб.),	259	вер'овка	358-359	вер'овка		
87	в'ітн'ік (ч.р.) (зб.)		перев'ойник (зб.)	260-261	вор'овка	360-361	в'ір'овка		
88	оп'овз'іна, в'ітка (ж.р.)	168	перев'ойіна	262	вер'овка	362-371			
89	оп'овз'іна, в'ітка (ж.р.),	169	гужв'а	263-264	вуж'овка	372	гужв'а		
	з'ав'ерт'ен' (ч.р.)	170	вер'овка	265-266	вер'овка	373-376			
90-91		171	гужв'а	267	уж'овка	377	вуж'евка		
92-93	ал'в'о (с.р.), ал'в'а (ж.р.)	172-173	вуж'овка, вор'овка	268	в'ір'овка	378	вер'овка		
94	вуж'овка	174	вер'овка, л'иштва	269		379	лоз'ина		
95-96	опаразк'і (мн.)	175-176	гужв'а	270-271	'увйаз' (ж.р.)	380	вуж'евка		
97	'опаразка	177		272	пер'еведн'ак (зб.)	381-383			
98	уж'ішче (с.р.), вер'овка	178	вор'овка	273-278	гужв'а	384-385	вужв'а, в'ір'овка		
99	пер'евєрн'ік (зб.)	179	вуж'овка, перев'ойіна	279	уж'овка	386-387	в'ір'овка		
100-101	пар'ев'іт' (ж.р.)	180-182	вужв'іна	280		388			
102-103		183	гужв'а	281	уж'евка	389	гужв'а		
104-105	перев'ойіна	184	гужв'а, перев'ой (ч.р.)	282-285		390-391			
106	гужв'а	185	перев'ой (ч.р.)	286-289	вер'овка	392	н'ал'ушник		

НАЗВИ ДЛЯ ЧАСТИНИ БДЖОЛИНОЇ СІМ'І
ЩО ШУКАЄ МІСЦЕ ДЛЯ ПОСЕЛЕННЯ
ВІДВЕДЕНОГО РОЮ.
NAMES FOR THE PART OF A BEE-FAMILY
WHICH SEARCHES FOR A PLACE TO
INSTALL THE DETACHED SWARM.

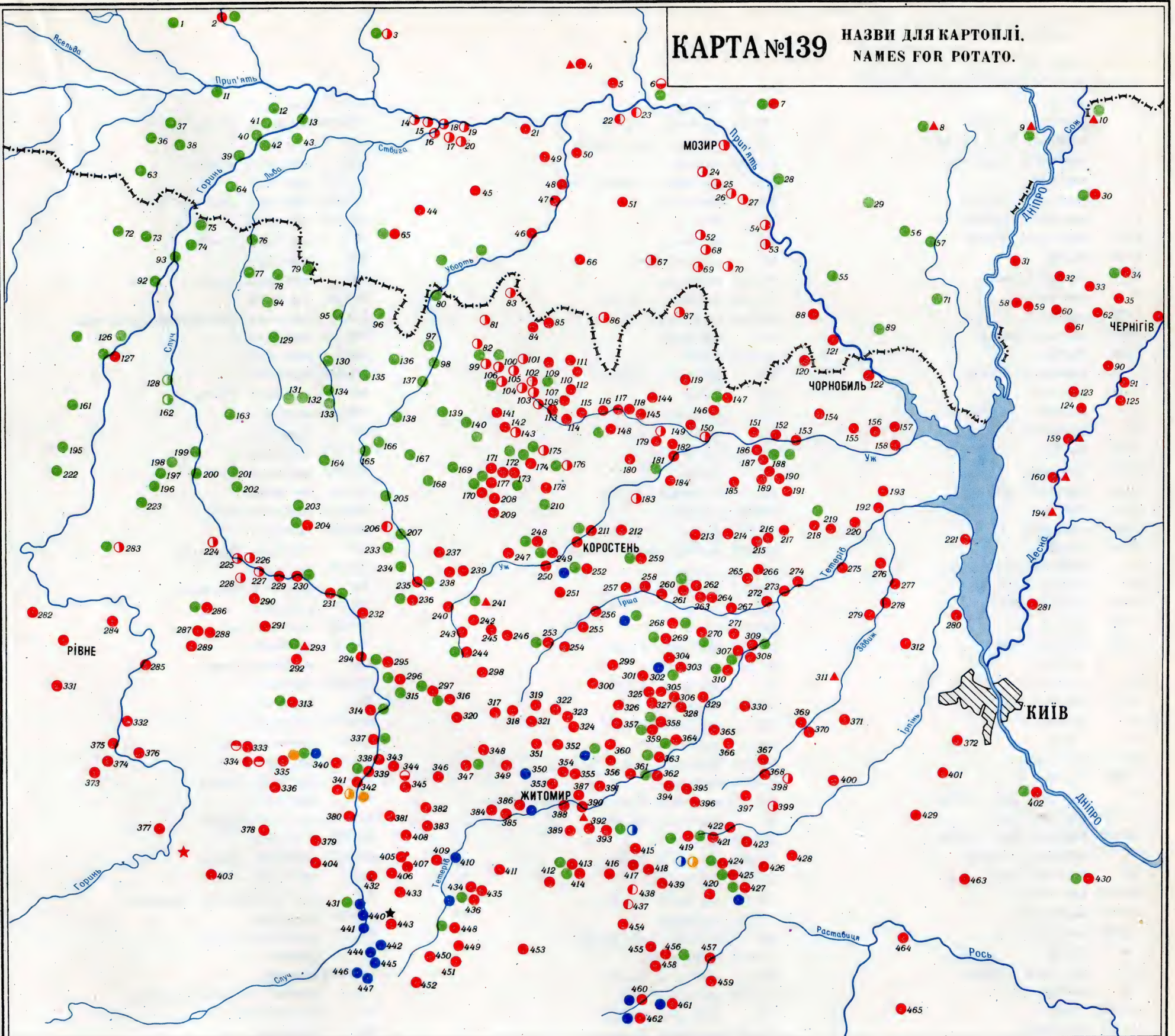


- | | |
|---------------------------|-----------------|
| ● * розв'єдка | ● * ходька |
| ▲ розв'єдч'їк'ї | ● ходк'ї |
| ● їска | ▲ пох'од(') |
| ▲ скал' | ▲ пох'одї/ї |
| ▲ скала, скал'а, скал'л'а | ■ пох'одка |
| ▲ ск'ал'ї | ■ *походьки |
| ■ п'ойїск | ● походн'а |
| □ п'ойска | ● м'олож |
| □ п'бл'шча | ● кварт'їй'єр'ї |
| ◆ п'уиск | ◆ п'ошук |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №138.

1	іска ж.р., іск'а ж.р., скал' ж.р.	136	пох'одка	242-243	походк'і (мн.)	356	розв'ідка, п'ойіск ч.р.
2	разв'едка	137		244	скал' ж.р., походк'і (мн.)	357	розв'ідка
3	п'ойіск ч.р.	138	пох'одк'і (мн.)	245	походк'і (мн.)	358-359	розв'ідка
4-5	п'ошук	139	пох'од, походк'і (мн.)	246		360	скал' ж.р.
6-8	скал'а ж.р.	140	походк'і (мн.)	247	скал' ж.р.	361	
9-10	скал'л'а ж.р.	141-142	розв'ідка, походк'і (мн.)	248	скал' ж.р., п'ойіск ч.р.	362-368	розв'ідка
11		143	п'оходк'і (мн.)	249-252	скал' ж.р.	369-371	
12-20	п'ойіска ж.р.	144	пох'одка	253	розв'ідка	372	п'ойіск ч.р.
21		145	п'ойіск ч.р.	254	розв'ідка	373-376	розв'едка
22-23	скал'а ж.р.	146-147	скал' ж.р.	255-256	розв'ідка, розв'ідка, п'ойіск ч.р.	377	
24-29	скал' ж.р.	148	п'ойіск ч.р.	257	пох'од	378-380	розв'ідка
30	скал'л'а ж.р.	149		258	розв'ідка	381-383	розв'ідка
31-33		150	скал' ж.р.	259-262	розв'ідка	384-391	розв'ідка
34	разв'едка, скал'л'а ж.р.	151-153	скал'і (мн.)	263-264	розв'ідка	392-393	
35		154		265-266		394-396	розв'ідка, розв'едка
36	м'олож ж.р.	155-158	розв'ідка	267	скал' ж.р., скал'а ж.р.	397	розв'ідка
37	скал' ж.р., п'ойіск ч.р.	159-160	розв'ідка	268-270	скал' ж.р.	398	розв'ідка, п'ойіск ч.р.
38	м'олож ж.р.	161	х'одка	271	розв'ідка, скал' ж.р.	399	розв'ідка
39-43		162	походн'а ж.р., кварт'ірійер'і (н.)	272	розв'ідка	400-401	
44-45	скал' ж.р.	163		273-279	скал' ж.р.	402	пох'одка
46-51	скал'і (мн.)	164-166	походк'і (мн.)	280		403	скал' ж.р.
52-57	скал' ж.р.	167	пох'оді (мн.)	281	розв'ідка	404	розв'ідка
58-62		168	пох'одк'і (мн.)	282		405	
63	м'олож ж.р.	169	розв'ідка	283	іска ж.р., іск'а ж.р.	406	п'ойіск ч.р.
64		170-171	розв'ідка, походк'і (мн.)	284-285	розв'ідка	407-411	розв'ідка
65-67	скал'і (мн.)	172	походк'і (мн.)	286-291	скал' ж.р.	412	
68-71	скал' ж.р.	173	скал' ж.р.	292-295	розв'ідка	413-414	пох'одки (мн.)
72		174	розв'ідка, скал' ж.р.	296-298		415-426	розв'ідка
73	х'утка	175-176	розв'ідка, походк'і (мн.)	299-300	розв'ідка, скал' ж.р.	427	розв'ідники (мн.)
74-75	пу'иск ч.р.	177		301	розв'ідка	428	
76-79		178	розв'ідка	302	розв'ідка, скал' ж.р.	429-430	розв'ідка
80-82	походк'і (мн.)	179	розв'ідка, скал' ж.р.	303	розв'ідка	431-433	
83	походк'і (мн.), походг'і	180-184	скал' ж.р.	304		434	розв'ідка, п'ойіск ч.р.
84-85	походк'і (мн.)	185		305	розв'ідка	435-436	розв'ідка
86-87	скал'і (мн.)	186-191	скал' ж.р.	306	розв'ідка, скал' ж.р.	437	
88-89	скал' ж.р.	192-193	скал'і (мн.)	307-310	розв'ідка	438	п'ойіск ч.р.
90-91		194	розв'ідка	311		439-442	розв'ідка
92	п'ойіска ж.р., п'ойіска ж.р.	195	розв'ідка, походк'і (мн.)	312-313	розв'ідка	443	розв'ідка, в'ідв'одка
93	п'ойіска ж.р., п'ойіска ж.р., х'утка (р.)	196-202	скал' ж.р.	314	розв'ідка, скал' ж.р.	444-447	
94-96	походк'і (мн.)	203		315-316	скал' ж.р.	448	розв'ідники (мн.), х'ідка
97-98	п'оход'і (мн.)	204	пох'одки (мн.)	317-318	п'ойіск ч.р.	449-453	х'ідка
99-102	походк'і (мн.)	205		319	розв'ідка	454	
103	розв'ідка, походк'і (мн.)	206	п'оход' ж.р.	320	скал' ж.р.	455	розв'ідка
104-105	розв'ідка, п'оходк'і (мн.)	207	розв'ідка, походк'і	321	розв'ідка	456-459	розв'ідка
106	розв'ідка, походк'і (мн.)	208	розв'ідка	322	х'ідка	460-462	розв'ідка, х'ідка
107	походк'і (мн.)	209	розв'ідка, скал' ж.р.	323	розв'ідка	463-465	розв'ідка
108	п'оходк'і (мн.)	210-211	скал' ж.р.	324	скал' ж.р.		
109	п'ойіск ч.р.	212	розв'ідка	325	розв'ідка		
110	походк'і (мн.)	213-214	скал' ж.р.	326-329			
111-112	скал' ж.р.	215-220	скал'і (мн.)	330	скал' ж.р.		
113	п'ойіск ч.р.	221	скал' ж.р.	331-332	розв'ідка		
114	скал' ж.р., скал'а ж.р.	222	розв'ідка, походк'і (мн.)	333-336	розв'ідч'ік'і (мн.), скал' ж.р.		
115	розв'ідка	223	скал' ж.р.	337-338	скал' ж.р.		
116-117	скал' ж.р.	224-229	скал' ж.р., п'ол'шча ж.р.	339			
118	розв'ідка, розв'ідка	230-231	розв'ідка	340	пох'одки (мн.)		
119-121	скал' ж.р.	232	розв'ідка, п'іс'ка ж.р.	341-342			
122	скал'і (мн.)	233-234		343	скал' ж.р.		
123-125		235	кварт'ірійер'і (н.)	344-345	розв'ідка, скал' ж.р.		
126-127	ходк'і (мн.)	236	розв'ідка	346-347	розв'ідка		
128	походн'а ж.р., кварт'ірійер'і (н.)	237-239	розв'ідка	348	розв'ідка, скал' ж.р.		
129-134	походк'і (мн.)	240	походк'і (мн.)	349-355	розв'ідка		
135	розв'ідка	241	розв'ідка				

КАРТА №139 НАЗВИ ДЛЯ КАРТОПЛІ. NAMES FOR POTATO.

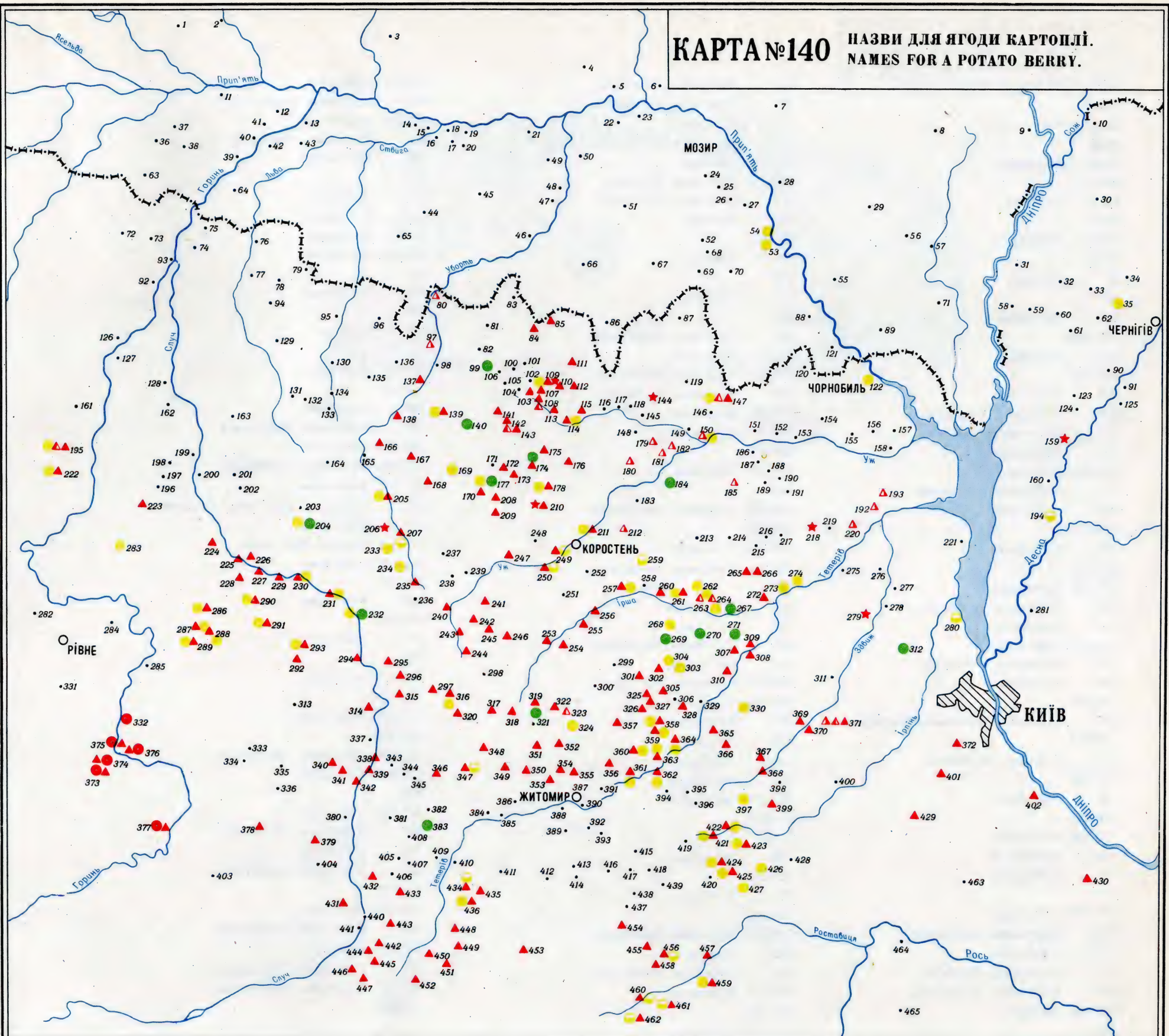


- карт'опл'а
- карт'опл'і
- карт'охл'а
- картоп'ел'
- карт'офл'а
- карт'ошка
- б'ул'ба
- бул'б'а
- бараб'ол'а
- бараб'они
- мандеп'урка
- мандиб'урка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №139.

1	б'ул'ба	163-169	б'ул'ба	312	карт'опл'а
2	карт'опл'а, б'ул'ба	170-174	карт'опл'а, б'ул'ба	313-314	карт'опл'а, б'ул'ба
3	карт'опл'і (мн.), б'ул'ба	175-176	карт'опл'і (мн.), б'ул'ба	315	б'ул'ба
4	карт'опл'а, карт'ошка	177-178	карт'опл'а	316	карт'опл'а, б'ул'ба
5	карт'опл'а	179	карт'опл'а, карт'опл'і (мн.)	317-332	карт'опл'а
6	карт'офл'а, б'ул'ба	180	карт'опл'а	333-334	карт'опл'а, картоп'ел' (ч.р.)
7	карт'опл'а, б'ул'ба	181	б'ул'ба	335-336	карт'опл'а
8-10	карт'ошка, б'ул'ба	182	карт'опл'а	337	карт'опл'а, б'ул'ба
11-13	б'ул'ба	183	карт'опл'і (мн.)	338	карт'опл'а
14-20	карт'опл'і (мн.)	184-186	карт'опл'а	339	карт'опл'а, б'ул'ба
21	карт'опл'а	187-188	карт'опл'а, б'ул'ба	340-341	карт'опл'а
22-23	карт'охл'а	189-193	карт'опл'а	342	карт'опл'а, мандиб'урка, мантеп'урка
24-27	карт'опл'і (мн.)	194	карт'ошка	343	карт'опл'а
28-29	б'ул'ба	195-203	б'ул'ба	344	карт'офл'а
30	карт'опл'а, б'ул'ба	204	карт'опл'а, б'ул'ба	345-346	карт'опл'а
31-33	карт'опл'а	205	б'ул'ба	347	карт'опл'а, б'ул'ба
34	карт'опл'а, б'ул'ба	206	карт'охл'а	348-349	карт'опл'а
35	карт'опл'а	207	б'ул'ба	350	бараб'ол'а
36-43	б'ул'ба	208-209	карт'опл'а	351-357	карт'опл'а
44-51	карт'опл'а	210	б'ул'ба	358-359	карт'опл'а, б'ул'ба
52-54	карт'опл'і (мн.)	211	карт'опл'а, б'ул'ба	360-361	карт'опл'а
55-57	б'ул'ба	212-221	карт'опл'а	362-364	карт'опл'а, б'ул'ба
58-62	карт'опл'а	222-223	б'ул'ба	365-385	карт'опл'а
63-64	б'ул'ба	224-228	карт'опл'і (мн.)	386	карт'опл'а, бараб'ол'а
65	карт'опл'а (мн.), б'ул'ба	229	карт'опл'а	387-391	карт'опл'а
66	карт'опл'а	230-231	карт'опл'а, б'ул'ба	392	карт'опл'а, карт'ошка
67-70	карт'опл'і (мн.)	232	карт'опл'а	393-397	карт'опл'а
71-80	б'ул'ба	233-234	б'ул'ба	398-399	карт'опл'і (мн.)
81-83	карт'опл'і (мн.)	235-236	карт'опл'а, б'ул'ба	400-401	карт'опл'а
84	карт'опла	237-240	карт'опл'а	402	карт'опл'а, б'ул'ба
85	карт'опл'а	241	карт'ошка, б'ул'ба	403-409	карт'опл'а
86-87	карт'опл'і (мн.)	242-243	карт'опл'а	410	бараб'ол'а
88	корт'опл'а	244	карт'опл'а, б'ул'ба	411-412	карт'опл'а
89	б'ул'ба	245-247	карт'опл'а	413-414	карт'опл'а, б'ул'ба
90-91	карт'опл'а	248-249	карт'опл'а, б'ул'ба	415-418	карт'опл'а
92-98	б'ул'ба	250-251	карт'опл'а	419	карт'опл'а, б'ул'ба
99	карт'опл'і (мн.), б'ул'ба	252	карт'опл'а, б'ул'ба, бараб'ол'а	420	карт'опл'а
100-104	карт'опл'і (мн.)	253	карт'опл'а, бул'б'а	421	карт'опл'а, б'ул'ба
105-106	карт'опл'і (мн.), б'ул'ба	254-258	карт'опл'а	422-423	карт'опл'а
107	карт'опл'а, б'ул'ба	259-260	карт'опл'а, б'ул'ба	424-425	карт'опл'а, б'ул'ба
108	карт'опл'і (мн.)	261-267	карт'опл'а	426	карт'опл'а
109-119	карт'опл'а	268-270	карт'опл'а, б'ул'ба	427	карт'опл'а, б'ул'ба, бараб'ол'а
120-121	корт'опл'а	271-282	карт'опл'а	428-429	карт'опл'а
122-125	карт'опл'а	283	карт'опл'і (мн.), б'ул'ба	430	карт'опл'а, б'ул'ба
126	б'ул'ба	284-285	карт'опл'а	431	б'ул'ба
127	карт'опл'а, б'ул'ба	286	карт'опл'а, б'ул'ба	432-435	карт'опл'а
128	бул'б'а	287-292	карт'опл'а	436	карт'опл'а, б'ул'ба, бараб'ол'а
129-140	б'ул'ба	293	карт'ошка, б'ул'ба	437	карт'опл'і (мн.)
141-142	карт'опл'а	294-297	карт'опл'а, б'ул'ба	438	карт'охл'а
143	карт'опл'і (мн.)	298-301	карт'опл'а	439	карт'опл'а
144-146	карт'опл'а	302	бараб'ол'а	440-442	бараб'ол'а
147-148	карт'опл'а, б'ул'ба	303	карт'опл'а, б'ул'ба	443	карт'опл'а, кр'уц'ка
149	карт'опл'а	304-306	карт'опл'а	444-447	бараб'ол'а
150	карт'опл'і (мн.)	307	б'ул'ба, карт'опл'а	448	карт'опл'а, б'ул'ба
151-158	карт'опл'а	308	карт'опл'а	449-459	карт'опл'а
159-160	карт'опл'а, карт'ошка	309-310	б'ул'ба, карт'опл'а	460-462	карт'опл'а, бараб'ол'а
161	б'ул'ба	311	карт'ошка	463-465	карт'опл'а
162	б'ул'ба, бул'б'а				

КАРТА №140 НАЗВИ ДЛЯ ЯГОДИ КАРТОПЛІ. NAMES FOR A POTATO BERRY.



- б'убл'ах
- ▲ б'убл'ашка
- △ б'убйашка
- △ б'убешка

- б'ул'башка
- бал'абушка
- бал'абушка

ИНДЕКС ДО КАРТИ №140.

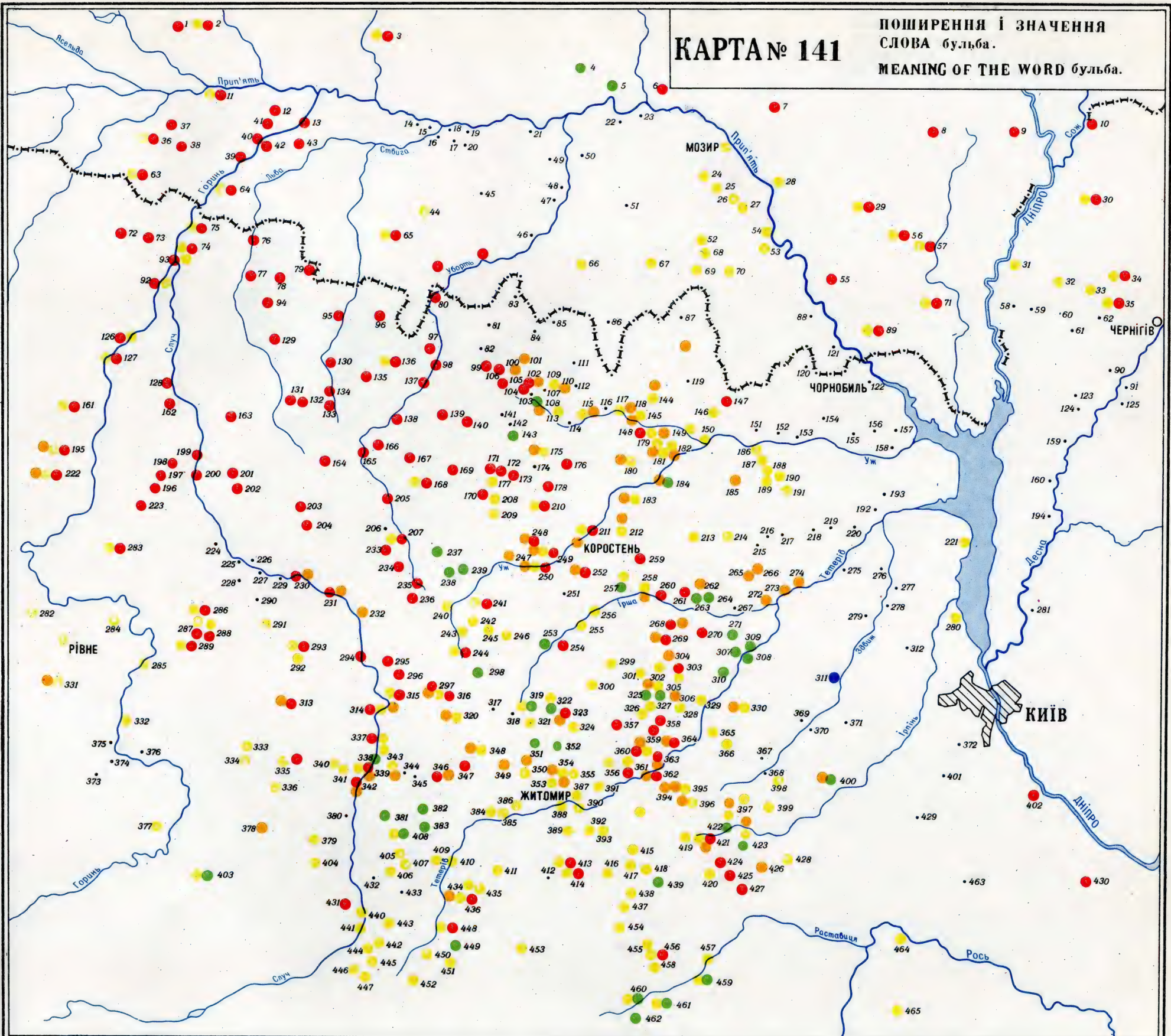
1-34
35 бал'абушка
36-52
53-54 бал'абушка
55-79
80 б'убешка
81-83
84-85 б'убл'ашка
86-96
97 б'убешка
98
99 б'ул'башка
100-102
103 б'убл'ашка
104-106
107 б'убл'ашка
108 б'убйашка, б'убл'ашка
109 б'убл'ашка, бал'абушка
110 б'убл'ашка, б'убл'ик
111-113 б'убл'ашка
114 б'убл'ашка, бал'абушка
115 б'убл'ашка
116-121
122 бал'абушка
123-136
137-138 б'убл'ашка
139 б'убл'ашка, бал'абушка
140 б'ул'башка
141-142 б'убл'ашка
143 б'убйашка, б'убл'ашка
144 п'упйашка
145-146
147 б'убйашка, б'убл'ашка, бал'абушка
148-149
150 б'убешка, бал'абушка
151-158
159 бал'абуха
160-165
166-168 б'убл'ашка
169 бал'абушка
170 б'убл'ашка
171
172-173 б'убл'ашка
174 б'убл'ашка, б'ул'башка
175-176 б'убл'ашка
177 б'ул'башка, бал'абушка
178 б'убл'ашка, бал'абушка
179-182 б'убешка
183
184 б'ул'башка
185 б'убешка
186-191
192-193 б'убешка
194 бал'абушка
195 б'убйашка, б'убл'ашка, бал'абушка
196-203

204 б'ул'башка, бал'абушка
205 б'убл'ашка, бал'абушка
206 б'обл'ашка
207 б'убл'ашка, бал'абушка
208-209 б'убл'ашка
210 б'убл'ашка, б'убйанка
211 б'убл'ашка, бал'абушка
212 б'убешка
213-217
218 б'ублашка
219
220 б'убешка
221
222 б'убл'ашка, бал'абушка
223-229 б'убл'ашка
230-231 б'убл'ашка, бал'абушка
232 б'ул'башка, бал'абушка
233-234 бал'абушка
235 б'убл'ашка
236-239
240-247 б'убл'ашка
248
249-250 б'убл'ашка, бал'абушка
251-252
253-256 б'убл'ашка
257 б'убл'ашка, бал'абушка
258
259 бал'абушка
260 б'убл'ашка
261 б'убл'ашка, бал'абушка
262 бал'абушка
263-264 б'убйашка, бал'абушка
265-266 б'убл'ашка
267 б'ул'башка
268 бал'абушка
269-271 б'ул'башка
272 б'убл'ашка
273-274 бал'абушка
275-278
279 бал'абка
280 бал'абушка
281-282
283 бал'абушка
284-285
286-291 б'убл'ашка, бал'абушка
292 б'убл'ашка
293 б'убл'ашка, бал'абушка
294-297 б'убл'ашка
298-300
301-302 б'убл'ашка
303-304 бал'абушка
305 б'убл'ашка
306
307-310 б'убл'ашка
311
312 б'ул'башка
313

314-315 б'убл'ашка
316 б'убл'ашка, бал'абушка
317-318 б'убл'ашка
319 б'убл'ашка, б'ул'башка
320 б'убл'ашка
321
322 б'убл'ашка
323 б'убйашка
324 бал'абушка
325-328 б'убл'ашка
329
330 бал'абушка
331
332 б'убл'ах
333-337
338-342 б'убл'ашка
343-345
346 б'убл'ашка
347 б'убл'ашка, бал'абушка
348-357 б'убл'ашка
358-364 б'убл'ашка, бал'абушка
365-370 б'убл'ашка
371 б'убйашка, б'убл'ашка, б'убешка
372 б'убл'ашка
373-377 б'убл'ах, б'убл'ашка
378-379 б'убл'ашка
380-382
383 б'ул'башка
384-396
397 бал'абушка
398
399 б'убл'ашка
400
401-402 б'убл'ашка
403-420
421-425 б'убл'ашка, бал'абушка
426-427 бал'абушка
428
429-433 б'убл'ашка
434 б'убл'ашка, бал'абушка
435 б'убл'ашка
436 б'убл'ашка, бал'абушка
437-441
442-455 б'убл'ашка
456 б'убл'ашка, бал'абушка
457-458 б'убл'ашка
459 б'убл'ашка, бал'абушка
460-462 б'убл'ашка, бал'абушка
463-465

КАРТА № 141

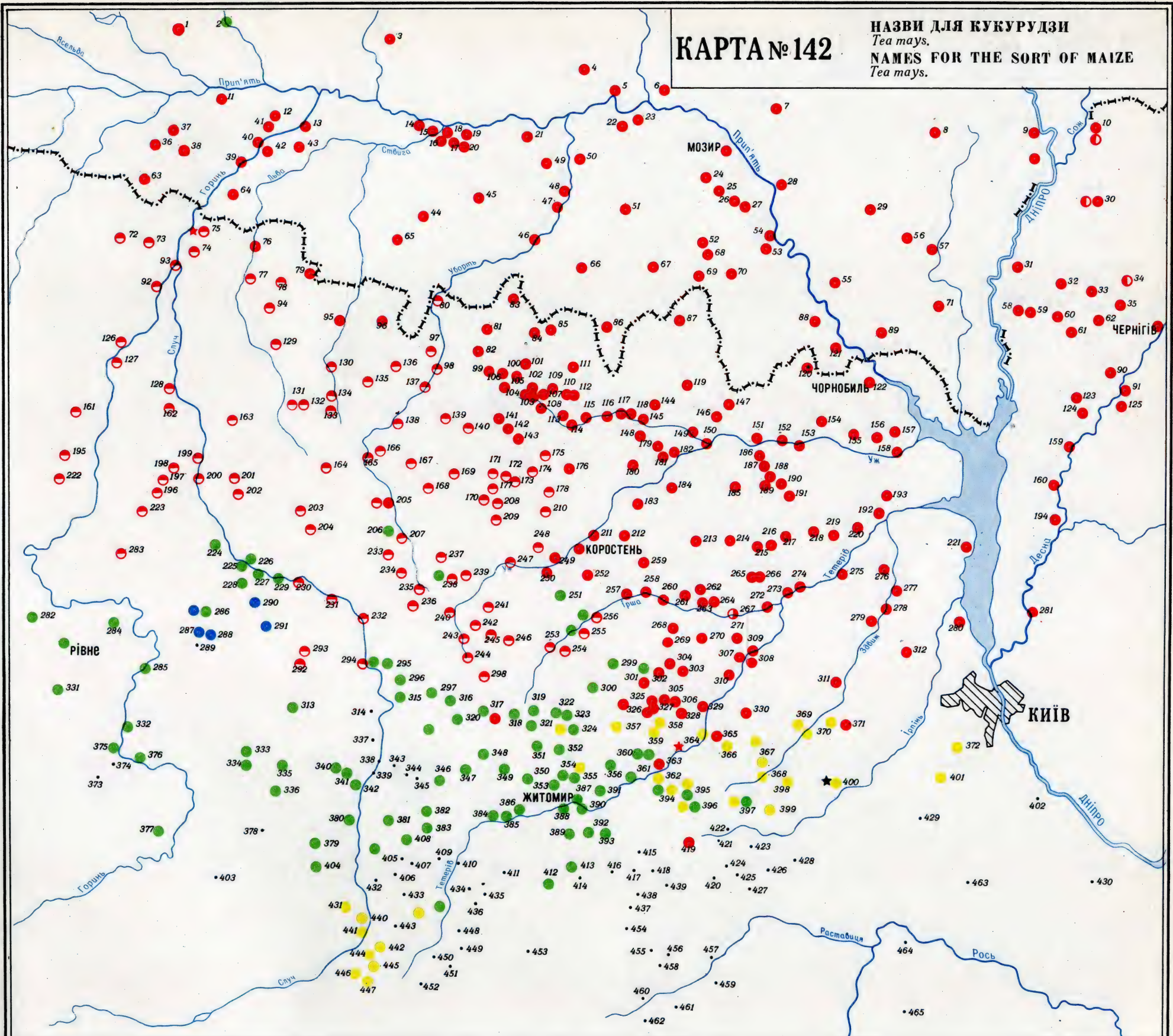
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ
СЛОВА бульба.
MEANING OF THE WORD бульба.



- 'картопля (рослина, коренеплід)'
- 'картопля (коренеплід)'
- 'земляна груша, топінамбур'
- 'водяна або мильна бульбашка'
- 'квасоля'

КАРТА № 142

НАЗВИ ДЛЯ КУКУРУДЗИ
Tea mays.
NAMES FOR THE SORT OF MAIZE
Tea mays.



*к'лях'ы
к'іла'х'и

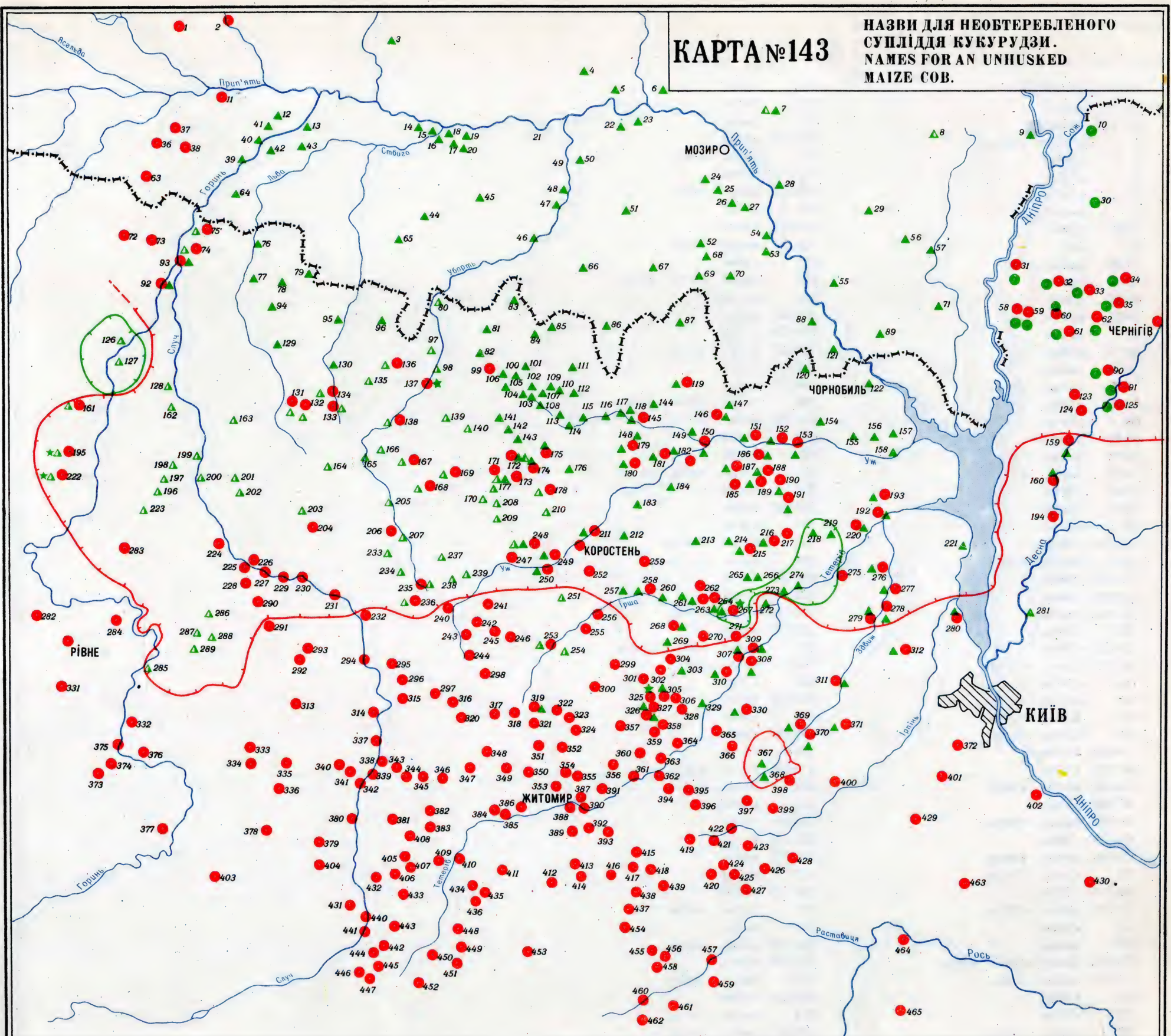
*к'лях'ы
к'ік'і

качан'и
пшен'ичка

к'іс'т'ін'іе

КАРТА №143

НАЗВИ ДЛЯ НЕОБТЕРЕБЛЕНОГО
СУПЛІДІА КУКУРУДЗИ.
NAMES FOR AN UNHUSKED
MAIZE COB.



● кач'ян

● к'ік

▲ *кыяхъ

▲ к'й'ак

▲ *кытяхъ

к'ї-

ки-

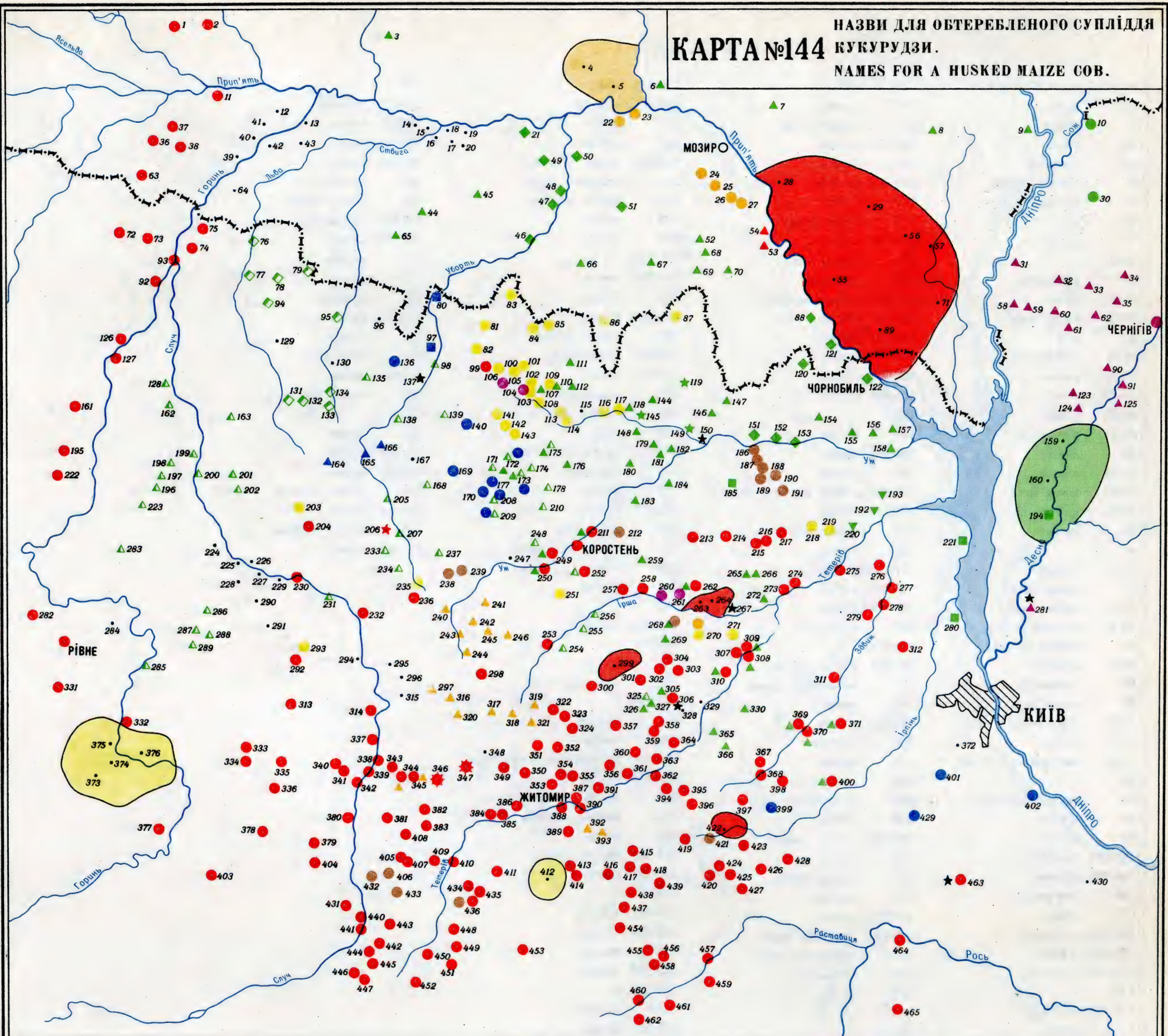
к'и-, к'и'ї

ІНДЕКС ДО КАРТИ №143.

1-2 кач'ан
 3-6 к'ій'ах
 7 к'ій'ах, к'ій'ак
 8 к'ій'ак
 9 к'ій'ах
 10 к'ік
 11 кач'ан
 12-29 к'ій'ах
 30 к'ік
 31-35 кач'ан, к'ік
 36-38 кач'ан
 39-57 к'ій'ах
 58-62 кач'ан, к'ік
 63 кач'ан
 64-71 к'ій'ах
 72-73 кач'ан
 74-75 кач'ан, к'іт'ах
 76-79 к'ій'ах
 80 к'іт'ах
 81-89 к'ій'ах
 90-91 кач'ан, к'ік
 92-93 кач'ан, к'ій'ах
 94-96 к'ій'ах
 97-98 к'іт'ах
 99 кач'ан
 100-118 к'ій'ах
 119 кач'ан, к'ій'ах
 120-122 к'ій'ах
 123-125 кач'ан
 126-127 к'іт'ах
 128 к'іт'ах
 129-130 к'ій'ах
 131-134 кач'ан, к'іт'ах
 135 к'іт'ах
 136 кач'ан, к'іт'ах
 137 кач'ан, к'іт'ах
 138 кач'ан, к'іт'ах
 139-140 к'іт'ах
 141-144 к'ій'ах
 145-146 кач'ан, к'ій'ах
 147-149 к'ій'ах
 150-153 кач'ан, к'ій'ах
 154-158 к'ій'ах
 159-160 кач'ан, кий'ах
 161 кач'ан, к'іт'ах
 162-166 к'іт'ах
 167-169 кач'ан, к'іт'ах
 170 к'іт'ах
 171 кач'ан
 172-173 кач'ан, к'ій'ах, к'іт'ах
 174-175 кач'ан, к'ій'ах
 176 к'ій'ах
 177 к'іт'ах
 178 кач'ан, к'іт'ах
 179-182 кач'ан, к'ій'ах
 183-184 к'ій'ах
 185 кач'ан
 186-193 кач'ан, к'ій'ах
 194 кач'ан
 195 кач'ан, к'іт'ах, кет'ах
 196-203 к'іт'ах

204 кач'ан
 205 к'іт'ах
 206 кач'ан
 207-210 к'іт'ах
 211 кач'ан, к'ій'ах
 212-214 к'ій'ах
 215-216 кач'ан, к'ій'ах
 217 кач'ан
 218-219 к'ій'ах
 220 кач'ан, к'ій'ах
 221 к'ій'ах
 222 кач'ан, к'іт'ах, кет'ах
 223 к'іт'ах
 224-232 кач'ан
 233-234 к'іт'ах
 235-236 кач'ан, к'іт'ах
 237-239 к'іт'ах
 240-247 кач'ан
 248 кач'ан, к'ій'ах, к'іт'ах
 249-250 кач'ан, к'ій'ах
 251 кит'ах
 252 кач'ан
 253 кач'ан, кач'ан, кит'ах
 254 кит'ах
 255-256 кач'ан
 257 к'ій'ах
 258 кач'ан, к'ій'ах
 259 кач'ан
 260-261 к'ій'ах
 262 кач'ан
 263-264 кач'ан, к'ій'ах
 265-266 к'ій'ах
 267 кач'ан, к'ій'ах, к'іл'ах
 268 кач'ан, к'ій'ах
 269 к'ій'ах
 270-271 кач'ан
 272 кий'ах
 273-274 к'ій'ах
 275 кач'ан
 276-279 кач'ан, к'ій'ах
 280 кач'ан, кий'ах
 281 кий'ах
 282-284 кач'ан
 285-289 к'іт'ах
 290-302 кач'ан
 303 кий'ах
 304 кач'ан
 305 кач'ан, кий'ах
 306 кач'ан
 307-312 кач'ан, кий'ах
 313-318 кач'ан
 319 кач'ан, кий'ах
 320-324 кач'ан
 325 кач'ан, кит'аг
 326-327 кач'ан, кий'ах
 328 кач'ан
 329 кий'ах
 330 кач'ан, кий'ах
 331-366 кач'ан
 367-368 к'ій'ах
 369-371 кач'ан, кий'ах
 372-465 кач'ан

НАЗВИ ДЛЯ ОБТЕРЕБЛЕНОГО СУПЛІДДЯ
КАРТА №144 КУКУРУДЗИ.
NAMES FOR A HUSKED MAIZE COB.



● кач'ан
▲ к'очка
★ г'олий кач'ан
● к'ік
▲ ки/'іях/к
▲ ки/'іт'ах
■ ки/'іаши/'іна
▼ к'і'ашн'ак
◆ к'і'ашн'і/'ік
◆ кит'ашн'і/'ік

● стр(і)'и/іжен'
● хр'апа
▲ хр'апан
● гол'иш
▲ гол'ак
■ гал'ан
● к'істка
▲ *кост'ячка
● ш'ул'ак

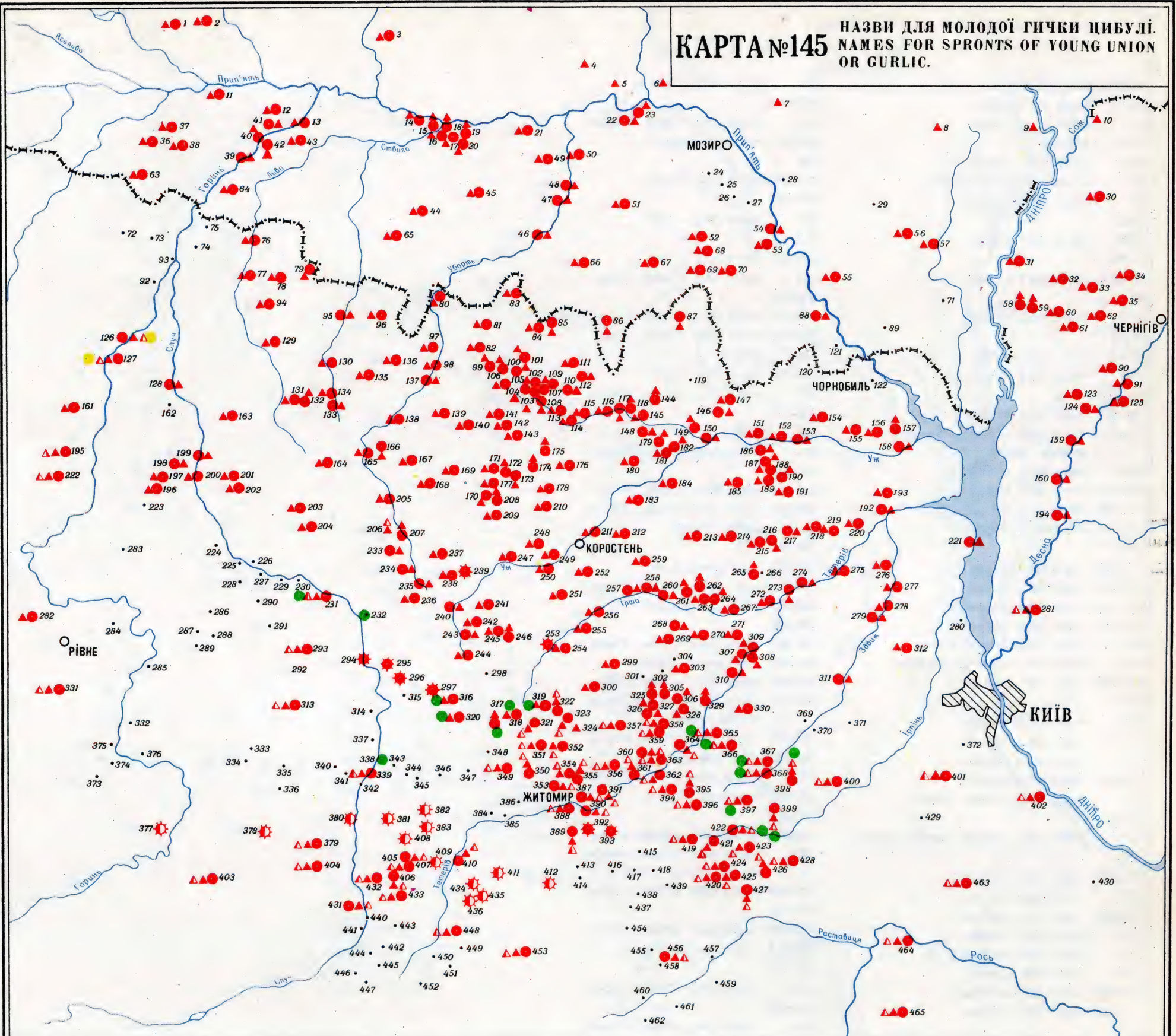
■ *коч'реж'ка
■ ц'урка
■ сторч'ан
■ струк

ІНДЕКС ДО КАРТИ №144.

1-2	кач'ан	135	к'іт'ах	238-239	шул'ак	372	
3	к'ій'ах	136	голіш	240-246	храп'ан	373-376	сторч'ан
4-5	струк	137	кукур'уэ'н'ак	247		377-391	кач'ан
6-7	к'ій'ах	138-139	к'іт'ах	248	к'іт'ах	392-393	храп'ан
8	к'ій'ах, к'ій'ак	140	голіш	249-250	кач'ан, к'ій'ах	394-398	кач'ан
9	к'ій'ах	141-143	стр'іжен'	251	стр'ижен' (ч.р.)	399	голіш (ч.р.)
10	к'ік	144	к'ій'ах	252	кач'ан, к'іт'ах	400	кач'ан, кий'ах
11	кач'ан	145	г'олі к'ій'ах	253	кач'ан	401-402	голіш (ч.р.)
12-20		146-148	к'ій'ах	254	кит'ах	403-405	кач'ан
21	к'ій'ашн'ік	149	к'ійаш'інка	255-256	к'іт'ах	406	ш'ул'ак
22-27	храпа	150	с'ердечко	257-258	кач'ан	407-411	кач'ан
28-29	качар'іжка	151-153	к'ій'ашнік (зб.)	259	к'ій'ах	412	сторч'ан
30	к'ік	154-158	к'ій'ах	260-261	к'істка	413-420	кач'ан
31-35	кв'істочка	159-160	ц'урка	262	кач'ан, к'ій'ах	421	ш'ул'ак
36-38	кач'ан	161	кач'ан	263-264	кочер'іжка	422	кочер'ежка
39-43		162-163	к'іт'ах	265-266	к'ій'ах	423-428	кач'ан
44-45	к'ій'ах	164-166	гол'ак	267	осер'едок	429	голіш (ч.р.)
46-51	к'ій'ашн'ік	167		268	к'ій'ах, шул'ак	430	
52	к'ій'ах	168	к'іт'ах	269	к'ій'ах	431	кач'ан
53-54	к'очка	169-170	голіш	270	храпа, стр'іжен'	432-433	ш'ул'ак
55-57	качар'іжка	171	к'іт'ах	271	стр'іжен'	434-435	кач'ан
58-62	кв'істочка	172-173	к'ій'ах, к'іт'ах, голіш	272	кий'ах	436	кач'ан, ш'ул'ак
63	кач'ан	174	к'іт'ах	273-279	кач'ан	437-462	кач'ан
64		175	к'ій'ах, к'іт'ах	280	кийаш'ина	463	кач'ан, к'іорчик
65-70	к'ій'ах	176	к'ій'ах	281	к'істочка, кол'одочка	464-465	кач'ан
71	качар'іжка	177	голіш	282	кач'ан		
72-75	кач'ан	178	к'іт'ах	283	к'іт'ах		
76-79	кит'ашн'ік (ч.р. зб.)	179-184	к'ій'ах	284			
80	гал'ан(із гол'ан)	185	к'ійаш'іна	285-289	к'іт'ах		
81-87	стр'іжен'	186-191		290-291			
88	к'ій'ашн'ік	192-193	к'ій'ашн'ак (зб.)	292	кач'ан		
89	качар'іжка	194	кийаш'ина, ц'урка	293	стр'ижен' (ч.р.)		
90-91	к'істочка	195	кач'ан	294-296			
92-93	кач'ан	196-202	к'іт'ах	297	храп'ан		
94-95	кит'ашн'ік (ч.р. зб.)	203	стр'іжен'	298	кач'ан		
96		204	кач'ан	299	кочер'ежка, кочер'іжка		
97	гал'ан(із гол'ан)	205	к'іт'ах	300-304	кач'ан		
98	к'іт'ах	206	качанов'ин'е (зб.)	305	кий'ах		
99	кач'ан	207	к'іт'ах	306	кач'ан, кач'алка		
100-103	стр'іжен'	208-209	к'іт'ах голіш	307	кач'ан		
104-105	к'істка	210	к'іт'ах	308-310	кач'ан, кий'ах		
106	стр'іжен'	211	кач'ан, к'ій'ах	311-314	кач'ан		
107	к'ій'ах	212	шул'ак	315			
108-109	стр'іжен'	213-217	кач'ан	316-321	храп'ан		
110-112	к'ій'ах	218-219	стр'ижен' (ч.р.)	322-324	кач'ан		
113-114	стр'іжен'	220	к'ій'ашн'ак (зб.)	325	кит'ах		
115		221	к'ійаш'іна	326-327	кий'ах		
116-117	стр'іжен'	222	кач'ан	328-329			
118	к'ій'ах	223	к'іт'ах	330	кий'ах		
119	к'ійаш'ін'н'е (зб.)	224-229		331-343	кач'ан		
120-122	к'ій'ашн'ік	230	кач'ан	344-345	кач'ан, храп'ан		
123-125	к'істочка	231	кит'ах	346-347	г'олій кач'ан		
126-127	кач'ан	232	кач'ан	348			
128	к'іт'ах	233-234	к'іт'ах	349-364	кач'ан		
129-130		235	стр'ижен'	365-366	кий'ах		
131-134	кит'ашнік	236	кач'ан	367-368	кач'ан		
		237	к'іт'ах	369-371	кач'ан, кий'ах		

КАРТА №145

НАЗВИ ДЛЯ МОЛОДОЇ ГИЧКИ ЦИБУЛІ.
NAMES FOR SPROUTS OF YOUNG UNION
OR GURLIC.



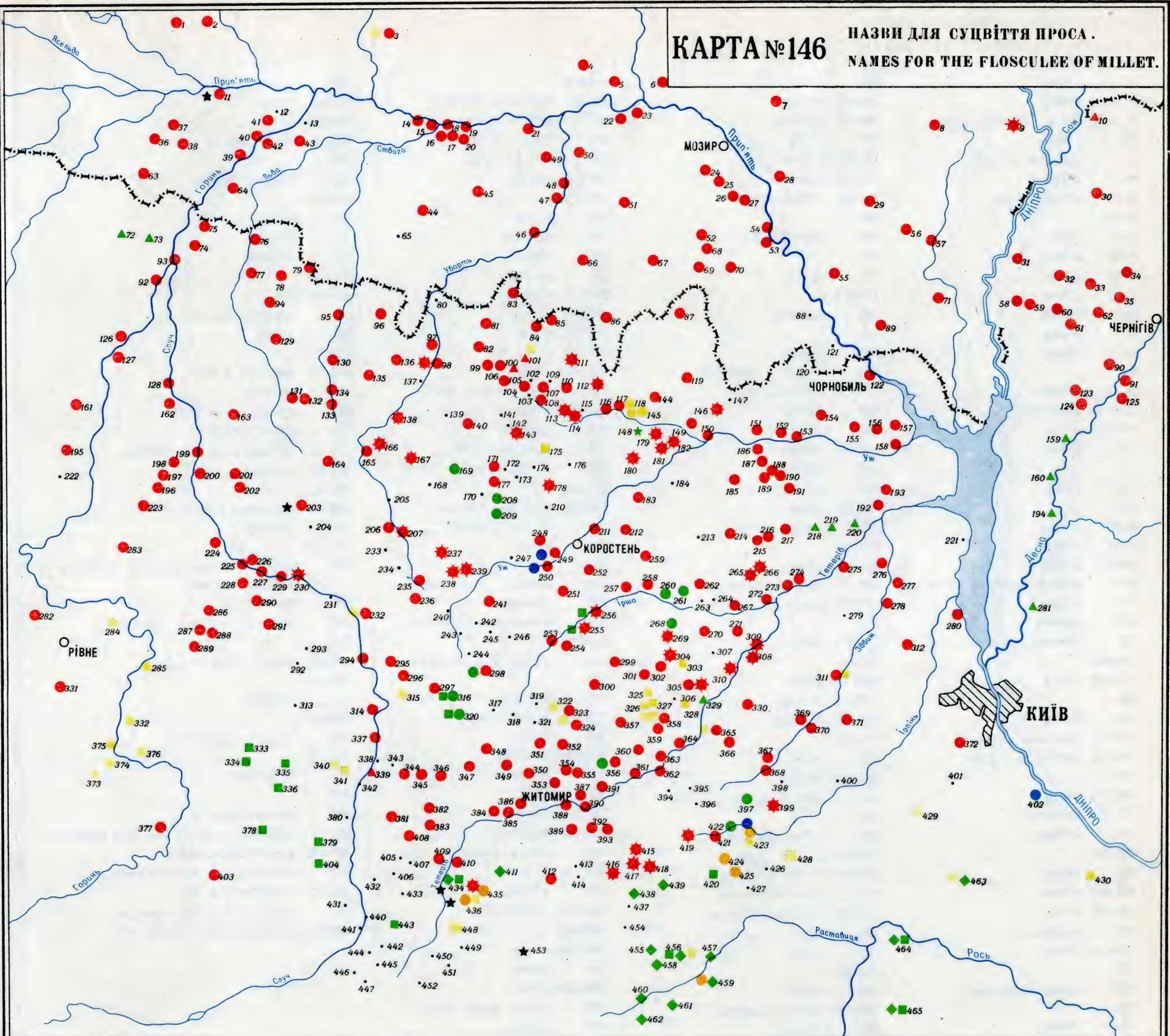
- пер'о
- ▲ *перье
- ▲ п'ірія
- ★ *степерье
- ★ *степерья
- х'оп/бта
- циб'ах, циб'ах'и

ИНДЕКС ДО КАРТИ №145.

1-2	пер'о (зб.), п'ірійє	282	пер'о (зб.), п'ірійє
3	пер'о (зб.), п'єрійє	283-292	
4-10	п'єрійє	293	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
11-21	пер'о (зб.), п'єрійє	294-297	стен'ірійє (с.р.,зб.)
22	п'ірійє, пер'о (зб.), п'єрійє	298	
23	пер'о (зб.), п'єрійє	299-300	пер'о (зб.), п'ірійє
24-29		301-302	
30-70	пер'о (зб.), п'єрійє	303	пер'о (зб.), п'ірійє
71-75		304	
76-88	пер'о (зб.), п'єрійє	305-312	пер'о (зб.), п'ірійє
89		313	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
90-91	пер'о (зб.), п'ієрійє	314-315	
92-93		316-320	пер'о (зб.), п'ірійє, х'обта, х'опта
94-117	пер'о (зб.), п'єрійє	321-323	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
118	пер'о (зб.), п'ієрійє	324	п'ірійє
119-122		325-330	пер'о (зб.), п'ірійє
123-125	пер'о (зб.), п'ієрійє	331	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
126-127	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія, цибах'и, цибах	332-337	
128	пер'о (зб.), п'ієрійє	338	х'обта, х'опта
129-143	пер'о (зб.), п'єрійє	339	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
144-160	пер'о (зб.), п'ієрійє	340-348	
161	пер'о (зб.), п'ірійє	349-364	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
162		365-368	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія, х'обта, х'опта
163-169	пер'о (зб.), п'єрійє	369-376	
170-174	пер'о (зб.), п'ієрійє	377-378	стен'ірія (с.р.,зб.)
175-176	пер'о (зб.), п'єрійє	379	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
177-194	пер'о (зб.), п'ієрійє	380-383	стир'ірія (с.р.,зб.)
195	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія	384-386	
196	пер'о (зб.), пер'о (зб.), п'єрійє	387-391	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
197-205	пер'о (зб.), п'єрійє	392-393	стен'ірійє (с.р.,зб.)
206	п'ірійє, п'ірія	394-396	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
207	пер'о (зб.), п'єрійє	397-399	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія, х'обта, х'опта
208-213	пер'о (зб.), п'ієрійє	400-407	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
214	пер'о (зб.), п'єрійє	408-409	стир'ірія (с.р.,зб.)
215-221	пер'о (зб.), п'ієрійє	410	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
222	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія	411-412	стип'ірія (с.р.,зб.)
223-230		413-418	
231	пер'о (зб.), п'ієрійє, х'обта, х'опта	419-421	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
232	х'обта, х'опта	422	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія, х'обта, х'опта
233-238	пер'о (зб.), п'ієрійє	423-428	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
239	стен'ієрійє (с.р.,зб.)	429-430	
240-250	пер'о (зб.), п'ієрійє	431-433	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
251	пер'о (зб.), п'ірійє	434-436	стен'ірія (с.р.,зб.)
252	пер'о (зб.), п'ієрійє	437-447	
253	стен'ірійє (с.р.,зб.)	448	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
254-262	пер'о (зб.), п'ієрійє	449-452	
263-265	пер'о (зб.), п'ірійє	453	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
266		454-455	
267-271	пер'о (зб.), п'ієрійє	456	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
272	пер'о (зб.), п'ірійє, пер'о (зб.), п'ієрійє	457-462	
273-278	пер'о (зб.), п'ієрійє	463-465	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія
279	пер'о (зб.), п'ірійє		
280			
281	пер'о (зб.), п'ірійє, п'ірія		

КАРТА №146

НАЗВИ ДЛЯ СУЦВІТТЯ ПРОСА.
NAMES FOR THE FLOSCULEE OF MILLET.



- ★ вѣтъка
- ▲ вѣтъчка
- ★ вѣтъка проса
- волот'
- ▲ во/ал'отка
- волот'ок

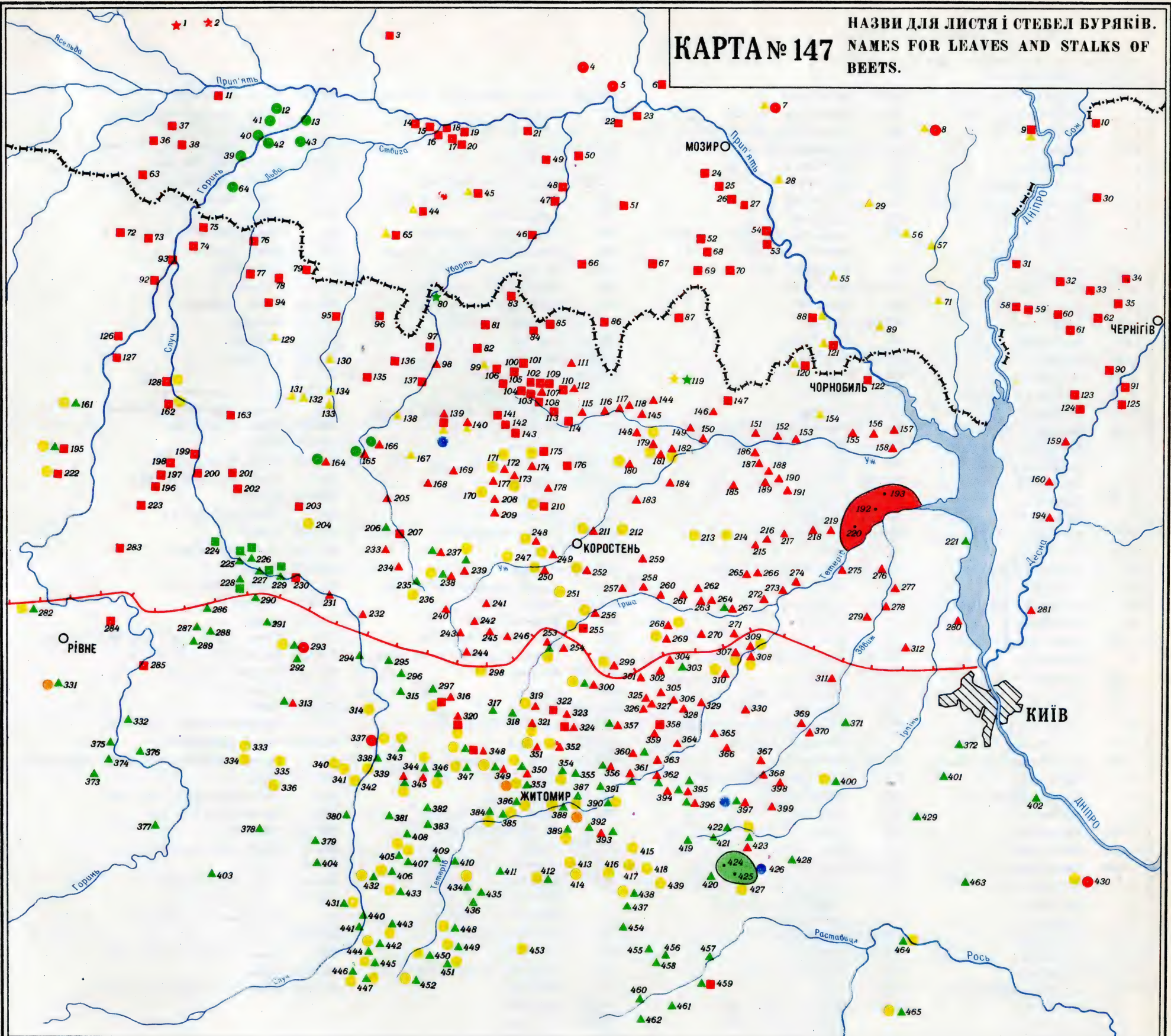
- ◆ вол'от'т'а
- к'олос
- колос'ок
- *колос проса
- м'іт'елка
- *квѣтъка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №146.

1	в'їтка	148	в'оле (с.р.)	263-264		380	
2	в'їтка	149-158	вї'їтка	265-266	прос'ана вї'їточка	381-393	в'їтка
3	в'їтка, калас'ок пр'оса	159-160	вал'отка	267	вї'їтка, вї'їтка	394-396	
4-8	в'їтка	161	в'їтка	268	в'олот' (ж.р.)	397	в'олот' (ж.р.)
9	прас'ана в'їтка	162-163	вї'їтка	269	вї'їтка пр'оса	398	
10	в'їтачка	164-165	в'їтка	270-278	вї'їтка	399	прос'ана в'їтка
11	в'їтка, пр'осо	166-167	в'їтка пр'оса	279		400-401	
12-13		168		280	в'їтка	402	кв'їтка
14-21	в'їтка	169	в'олот' (ж.р.)	281	вол'отка	403	в'їтка
22-35	в'їтка	170		282	в'їтка	404	волот'ок
36-38	в'їтка	171	вї'їтка	283	вї'їтка	405-407	
39-43	в'їтка	172-174		284-285	колос'ок	408-410	в'їтка
44-62	в'їтка	175	колос'ок	286-289	вї'їтка	411	вол'от'т'а (с.р. зб.)
63	в'їтка	176		290-291	в'їтка	412	в'їтка
64	в'їтка	177	вї'їтка	292-293		413-414	
65		178	прос'ан'а вї'їточка	294-297	в'їтка	415-419	прос'ана в'їтка
66-71	в'їтка	179-182	вї'їточка пр'оса	298	в'їтка, в'олот' (ж.р.)	420	волот'ок
72-73	вол'отка	183	вї'їтка	299-302	в'їтка	421	в'їтка
74-75	в'їтка	184		303	колос'ок	422	в'олот' (ж.р.)
76-79	в'їтка	185-193	вї'їтка	304	прос'ана в'їтка	423	кв'їтка, колос'ок, м'їт'елка
80		194	вал'отка	305	в'їтка, прос'ана в'їтка	424-425	м'їт'елка
81-87	в'їтка	195	в'їтка	306-307		426-427	
88		196-202	в'їтка	308-310	прос'ана в'їточка	428	прос'аний к'олос
89-91	в'їтка	203	в'їтка, ш'їп'ах	311	в'їтка, колос'ок	429-430	колос'ок
92-93	в'їтка	204-205		312	в'їтка	431-433	
94-97	в'їтка	206	в'їтка	313		434	прос'ана в'їтка, волот'ок, вол'от'т'а (с.р. зб.), к'їтиц'а
98	в'їтка, прос'ана в'їтка	207	прос'ана в'їтка	314	в'їтка	435	м'їт'елка
99	в'їтка	208-209	в'олот' (ж.р.)	315	колос'ок	436	колос'ок, м'їт'елка, к'їтиц'а
100	в'їточка	210		316	в'олот' (ж.р.), волот'ок	437	
101	в'їточка, колос'ок	211-212	вї'їтка	317-319		438-439	вол'от'т'а (с.р. зб.)
102-103		213		320	в'олот' (ж.р.), волот'ок	440-442	
104-108	в'їтка	214	в'їтка	321		443	волот'ок
109		215-217	вї'їтка	322	колос'ок	444-447	
110	в'їтка	218-220	вол'отка	323	в'їтка, к'олос	448	колос'ок прос'аний
111-112	прос'ана в'їтка	221-222		324	в'їтка	449-452	
113-114	прос'ан'а в'їтка	223	в'їтка	325-328	колос'ок	453	прос'анка
115		224-229	вї'їтка	329	вол'отка	454	
116-117	в'їтка	230	вї'їтка пр'оса	330-331	в'їтка	455	вол'от'т'а (с.р. зб.)
118	колос'ок	231		332	колос'ок	456	волот'ок, вол'от'т'а (с.р. зб.), колос'ок
119	в'їтка	232	в'їтка, колос'ок	333-336	волот'ок	457-458	вол'от'т'а (с.р. зб.)
120-121		233-234		337	в'їтка, в'їтка	459	вол'от'т'а (с.р. зб.), м'їт'елка
122	в'їтка	235-236	в'їтка	338		460-462	вол'от'т'а (с.р. зб.)
123-125	в'їтка	237	прос'ана в'їтка	339	в'їточка	463	вол'от'т'а (с.р. зб.), колос'ок
126-127	в'їтка	238-239	прос'ана в'їточка	340-341	колос'ок	464-465	волот'ок, вол'от'т'а (с.р. зб.)
128	вї'їтка	240		342-343			
129-136	в'їтка	241	в'їтка	344-346	в'їтка		
137		242-247		347	в'їтка		
138	пр'ос'ана в'їточка	248	вї'їтка	348-355	в'їтка		
139		249-250	вї'їтка, кв'їтка	356	в'їтка, в'олот' (ж.р.)		
140	в'їтка	251	в'їтка	357	в'їтка		
141-142		252	вї'їтка	358	в'їтка, к'олос, колос'ок		
143	прос'ана в'їтка	253	в'їтка	359-364	в'їтка		
144	в'їтка	254	вї'їтка	365	в'їтка, в'їтка, колос'ок		
145	к'олос, колос'ок	255-256	прос'ан'а в'їтка, волот'ок	366-372	в'їтка		
146	вї'їтка пр'оса	257-259	вї'їтка	373-376	колос'ок		
147		260-261	в'олот' (ж.р.)	377	в'їтка		
		262	вї'їтка, вї'їтка	378-379	волот'ок		

КАРТА № 147

НАЗВИ ДЛЯ ЛИСТЯ І СТЕБЕЛ БУРЯКІВ.
NAMES FOR LEAVES AND STALKS OF
BEETS.



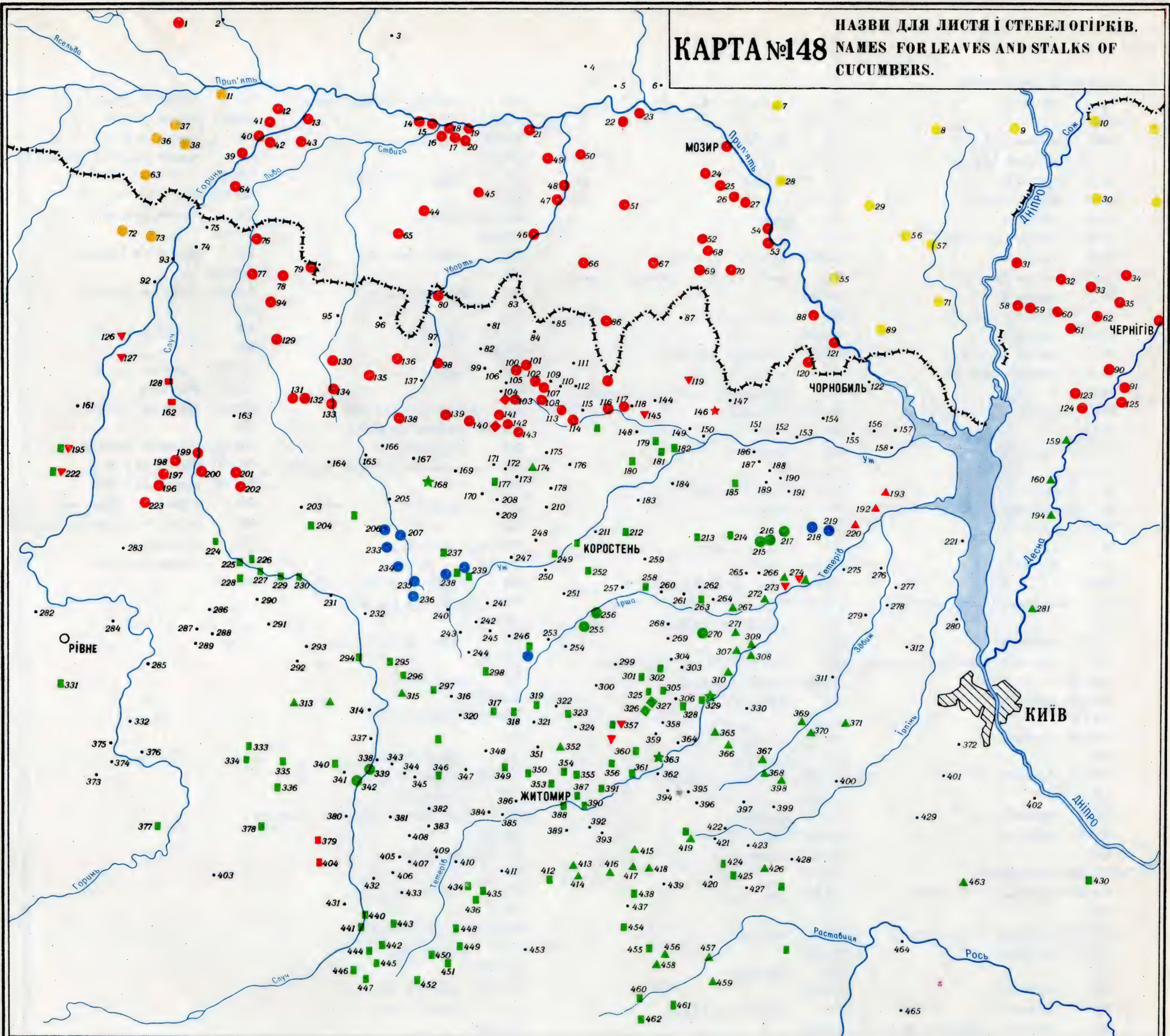
- *ботьва
- ▲ *ботьвина
- *ботьвиньє
- г'іч
- ▲ *гычка
- *гич'ін'н'є
- *бурячиньє
- ▲ *бурячньикъ

- нат'ина
- г'уд-
- л'їс'т'є
- буд'ач'ин'н'є
- г'іч-
- гич-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №147.

1	бруц'в'ін'н'е (с.р. зб.)	123-125	бат'в'ін'н'е	238-239	г'ічка, бурач'ін'н'е, бутв'іна	346-347	г'ічка, бурач'ін'н'а
2	ботв'ін'н'ік (ч.р. зб.)	126-127	ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	240	ботв'іна	348	г'ічка, бурач'ін'н'а, ботв'іна, ботв'ін'н'а (с.р. зб.)
3	бат'в'ін'н'е	128	бурач'ін'н'е, ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	241	ботв'іна, бутв'іна		
4-5	батв'а	129-134	бур'ачн'ік (ч.р. зб.)	242-246	ботв'іна	349-350	г'ічка, бурач'ін'н'а, ботв'іна
6	бат'в'ін'н'е	135	бôтв'ін'н'е	247	бурач'ін'н'е	351-352	бурач'ін'н'а, ботв'іна
7	бур'ачн'ік, батв'а	136	бутв'ін'іе	248-249	бурач'ін'н'е, ботв'іна	353	г'ічка, бурач'ін'н'а, нат'іна
8	бур'ачн'ік, б'отва, батв'а	137	ботв'ін'н'е	250	бурач'ін'н'е, ботв'іна, бутв'іна	354	г'ічка, бурач'ін'н'а
9	бур'ачн'ік, бат'в'ін'н'е	138	бур'ашн'ік	251	бурач'ін'н'е	355	г'ічка
10	бат'в'ін'н'е	139	бур'ачн'ік, бат'в'іна, бат'в'ін'н'е, гуд'ін'н'е (с.р. зб.)	252	бурач'ін'н'е, ботв'іна	356	г'ічка, ботв'іна, бутв'іна
11	ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	140	бур'ачн'ік, бат'в'іна	253	г'ічка, бурач'ін'н'е, бутв'іна	357	г'ічка, бутв'іна
12-13	г'іч (ж.р.)	141-143	бат'в'ін'іе	254	бутв'іна	358	бутв'ін'н'е
14-20	бот'в'ін'іе	144	ботв'іна	255	бурач'ін'н'е, ботв'ін'н'е	359	бутв'іна
21	бат'в'ін'іе	145-146	батв'іна	256	бурач'ін'н'е, бутв'іна	360-362	г'ічка, бутв'іна
22-23	бат'в'ін'н'е	147	бат'в'ін'н'е	257	батв'іна, батв'іна	363-364	бутв'іна
24-27	бат'в'ін'іе	148-153	батв'іна	258-261	батв'іна	365-368	ботв'іна
28-29	бур'ачн'ік	154	бур'ачн'ік	262-264	ботв'іна	369-370	батв'іна
30-35	бат'в'ін'н'е	155-158	батв'іна	265-266	батв'іна	371-383	г'ічка
36-38	ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	159-160	батв'іна	267	г'ічка, батв'іна	384-386	г'ічка, бурач'ін'н'а
39-43	г'іч (ж.р.)	161	г'ічка, бурач'ін'н'е (с.р. зб.)	268-269	бурач'ін'н'е, ботв'іна	387	г'ічка, бурач'ін'н'а, нат'іна
44-45	бур'ачн'ік, бат'в'ін'н'е	162	бурач'ін'н'е, ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	270-271	батв'іна	388-390	г'ічка, бурач'ін'н'а
46-51	бат'в'ін'іе	163	ботв'ін'н'е	272	батв'іна	391-392	г'ічка
52	бац'в'ін'н'е	164-166	г'іч (ж.р.), бутв'іна	273-274	батв'іна	393-396	г'ічка, ботв'іна
53-54	бат'в'ін'н'е	167	бур'ачн'ік	275-279	ботв'іна	397	г'ічка, ботв'іна, г'удина
55-57	бур'ачн'ік	168-169	ботв'іна	280	батв'іна	398-399	ботв'іна
58	бат'в'ін'н'е	170-171	бурач'ін'н'е	281	ботв'іна	400	г'ічка, бурач'ін'н'а
59	бат'в'ін'н'е, бат'в'ін'іе	172-173	бурач'ін'н'е, ботв'іна	282	г'ічка, бурач'ін'н'е	401-404	г'ічка
60-62	бат'в'ін'н'е	174	бурач'ін'н'е, бутв'іна	283-285	бутв'ін'н'е	405-407	г'ічка, бурач'ін'н'а
63	ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	175	бат'в'ін'н'е	286-292	г'ічка	408-411	г'ічка
64	г'іч (ж.р.)	176	ботв'ін'н'е	293	г'ічка, бурач'ін'н'е, бутв'а	412	г'ічка, бурач'ін'н'е
65	бур'ачн'ік, бат'в'ін'н'е	177	ботв'іна	294-297	г'ічка	413-418	бурач'ін'н'а
66	бат'в'ін'іе	178	батв'іна	298	бурач'ін'н'е	419-422	г'ічка
67-70	бац'в'ін'н'е	179-182	бурач'ін'н'е, батв'іна	299	бурач'ін'н'е, ботв'іна	423	г'ічка, бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.), ботв'іна
71	бур'ачн'ік	183-191	батв'іна	300	г'ічка, бурач'ін'н'е, ботв'іна	424-425	буд'ач'ін'н'а (с.р. зб.)
72-73	ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	192-193	л'іс'т'е (с.р. зб.)	301-302	ботв'іна	426	огуд'ін'н'а (с.р. зб.)
74-75	ботв'ін'н'е	194	батв'іна	303	г'ічка	427	бурач'ін'н'а
76-79	бат'в'ін'іе	195	г'ічка, бурач'ін'н'е (с.р. зб.), ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	304-306	бутв'іна	428-429	г'ічка
80	г'ічче (с.р.)	196-202	бôтв'ін'н'е	307-310	бурач'ін'н'е, ботв'іна	430	бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.), б'отва
81-83	бат'в'ін'іе	203	ботв'ін'н'е, бутв'ін'н'е	311-312	ботв'іна	431-433	г'ічка, бурач'ін'н'а
84-86	бат'в'ін'іе, бат'в'ін'н'е	204	бурач'ін'н'е	313	г'ічка, ботв'іна	434	г'ічка, бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.), бурач'ін'н'а
87	бат'в'ін'іе	205	ботв'іна	314	бурач'ін'н'а	435-437	г'ічка
88	бур'ачн'ік, бат'в'ін'н'е	206	г'ічка	315	г'ічка	438	г'ічка, борац'ін'н'а (с.р. зб.)
89	бур'ачн'ік	207	ботв'ін'н'е	316	бурач'ін'н'е, ботв'іна, ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	439	бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.)
90-91	бат'в'ін'н'е	208-209	бутв'іна	317-318	г'ічка	440-441	г'ічка
92-93	ботв'ін'н'е	210	бурач'ін'н'е, ботв'ін'н'е	319	бурач'ін'н'е, ботв'іна	442	г'ічка, барац'ін'н'а
94-96	бат'в'ін'іе	211	бурач'ін'н'е, ботв'іна	320	бурач'ін'н'е, ботв'іна, ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	443	г'ічка
97	бот'в'ін'н'е	212	бурач'ін'н'е	321	бурач'ін'н'а, бутв'іна	444-447	г'ічка, барац'ін'н'а
98	ботв'іна	213-214	бурач'ін'н'е	322	ботв'ін'н'а (с.р. зб.)	448-452	г'ічка, бурач'ін'н'а
99	бур'ачн'ік	215-219	батв'іна	323	бутв'іна	453	бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.)
100	бат'в'ін'іе	220	л'іс'т'е (с.р. зб.)	324	ботв'іна, ботв'ін'н'а (с.р. зб.)	454-458	г'ічка
101	бат'в'ін'н'е	221	г'ічка	325	ботв'іна	459	г'ічка, ботв'ін'н'а (с.р. зб.)
102-106	бат'в'ін'іе	222	бурач'ін'н'е (с.р. зб.), ботв'ін'н'е (с.р. зб.)	326-327	бутв'іна	460-463	г'ічка
107	бат'в'іна, бат'в'ін'н'е	223	бôтв'ін'н'е	328-329	ботв'іна	464-465	г'ічка, бур'ач'ін'н'а (с.р. зб.)
108	бат'в'ін'іе	224	г'іч'ін'н'е (с.р. зб.)	330	бутв'іна		
109-110	бат'в'ін'н'е	225-229	г'ічка, г'іч'ін'н'е (с.р. зб.)	331	г'ічка, нат'іна		
111-112	бат'в'іна	230	ботв'ін'н'е	332	г'ічка		
113-114	бат'в'ін'н'е	231	ботв'іна	333-336	бурач'ін'н'е		
115	ботв'іна	232	бутв'іна	337	бурач'ін'н'а, б'утва		
116-118	батв'іна	233-234	ботв'іна	338	г'ічка		
119	г'іч'ан'н'е (с.р. зб.), бураков'ін'н'е (с.р. зб.)	235	г'ічка	339-342	бурач'ін'н'а		
120-121	бур'ачн'ік, бур'ашн'ік, бат'в'ін'н'е	236	бурач'ін'н'е	343	г'ічка, бурач'ін'н'а		
122	ботв'ін'н'е	237	г'ічка, ботв'іна	344-345	г'ічка, бурач'ін'н'а, ботв'іна		

НАЗВИ ДЛЯ ЛИСТЯ І СТЕБЕЛОГІРКІВ.
КАРТА №148 NAMES FOR LEAVES AND STALKS OF
CUCUMBERS.



●*(o) гур'чяник зб.

▲ гурк'івн'ак зб.

■ гурч'ин'є зб.

▼ гурков'ин'є зб.

◆ гурк'івнік зб.

■ г'ирч'ин'а зб.

● г-удин' ж.

▲ в/г'удина

■ *удинье

◆ вуд'илна

● нат'їна

● хмел'ин'а зб.

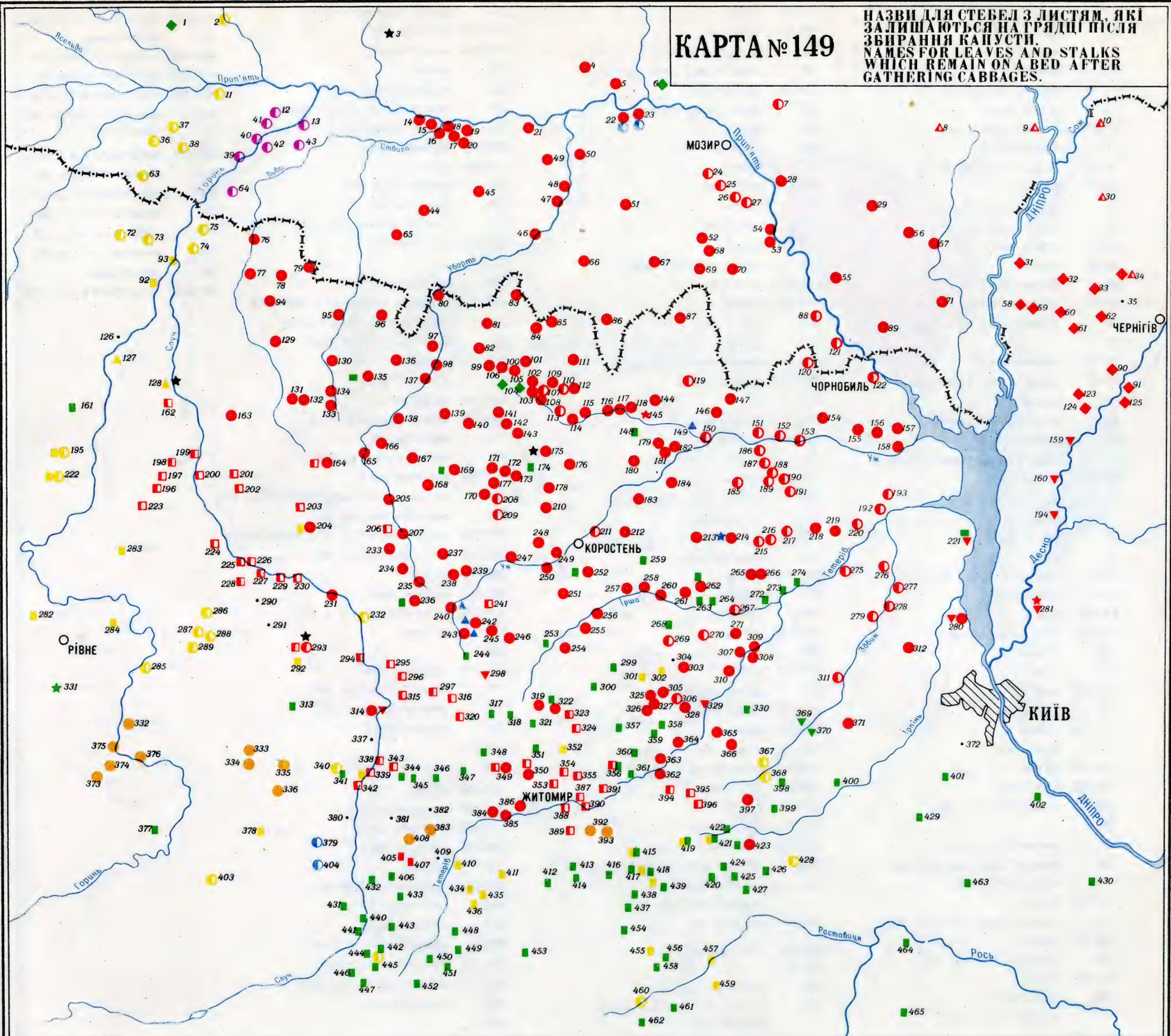
● *бад'ялье зб.

ІНДЕКС ДО КАРТИ №148.

1	гур'очн'ік	162	гурч'ін'н'е (зб.)	298	'удин'н'е (с.р.,зб.), г'удин'н'е	412	уг'удин'н'а (с.р.,зб.)
2-6		163-167		299-300		413-417	г'удина (ж.р.,зб.)
7-10	нат'іна (ж.р.,зб.)	168	г'уднік (ч.р.,зб.)	301-302	г'удин'н'е	418	гудин'а (ж.р.,зб.)
11	хмел'ін'а (ж.р.,зб.)	169-173		303-304		419	гудин'а (ж.р.,зб.), гуд'ин'н'е
12-27	гур'очн'ік	174	огуд'іна	305	вуд'ин'н'е (с.р.,зб.)	420-423	
28-30	нат'іна (ж.р.,зб.)	175-176		306		424-425	огуд'ин'н'а (с.р.,зб.)
31-35	гур'очн'ік	177	гуд'ін'н'е	307-310	ог'удина	426	г'удина (ж.р.,зб.)
36-38	хмел'ін'а (ж.р.,зб.)	178		311-312		427-429	
39-54	гур'очн'ік	179-181	гуд'ін'н'е, огуд'ін'н'е	313	г'удина (ж.р.,зб.)	430	огуд'ин'н'а (с.р.,зб.)
55-57	нат'іна (ж.р.,зб.)	182	гурч'ін'н'е (зб.), гуд'ін'н'е, огуд'ін'н'е	314		431-433	
58-62	гур'очн'ік	183-184		315	г'удина (ж.р.,зб.)	434-436	г'удин'н'а (с.р.,зб.)
63	хмел'ін'а (ж.р.,зб.)	185	гуд'ін'е (с.р.,зб.)	316		437	
64-70	гур'очн'ік	186-191		317-319	гуд'ин'н'е	438	г'удин'н'а (с.р.,зб.)
71	нат'іна (ж.р.,зб.)	192-193	гурк'овн'ак (ч.р.,зб.)	320-322		439	
72-73	хмел'ін'а (ж.р.,зб.)	194	г'удина (ж.р.,зб.)	323	гуд'ин'н'е	440-441	г'удин'н'а (с.р.,зб.)
74-75		195	гурков'ин'н'е (с.р.,зб.), огуд'ин'н'е	324		442-447	в'удин'н'а
76-80	гур'очн'ік	196-202	гур'очн'ік	325	вуд'ин'н'е (с.р.,зб.)	448-452	г'удин'н'а (с.р.,зб.)
81-85		203		326-327	вуд'илна (ж.р.,зб.)	453	
86	гур'очн'ік	204	огуд'ін'н'е	328	гуд'ин'н'е	454-455	г'удин'н'а (с.р.,зб.)
87		205		329	гуд'ин'н'е, ог'уд'д'а (с.р.,зб.)	456-457	гуд'ина (ж.р.,зб.)
88	гур'очн'ік	206	бад'ил'л'е (с.р.,зб.)	330		458-459	г'удина (ж.р.,зб.)
89	нат'іна (ж.р.,зб.)	207	бад'йл'л'е	331	гуд'ин'н'е	460	в'удин'н'а, в'уден'н'а
90-91	гур'очн'ік	208-211		332		461	в'удин'н'а, г'удин'н'а (с.р.,зб.)
92-93		212	гуд'ін'е (с.р.,зб.)	333-336	в'удин'н'е	462	в'удин'н'а
94	гур'очн'ік	213-214	гуд'ін'н'е	337-338		463	г'удина (ж.р.,зб.)
95-97		215-217	г'удин' (ж.р.,зб.)	339	г'удин' (ж.р.,зб.)	464-465	
98	огур'очн'ік (ч.р.), гур'очн'ік	218-219	бад'ил'л'е (с.р.,зб.)	340	гуд'ин'н'а (с.р.,зб.)		
99		220	гурк'овн'ак (ч.р.,зб.)	341			
100-102	гур'очн'ік	221		342	г'удин' (ж.р.,зб.)		
103	гур'очн'ік, гурк'овн'ік (ч.р.,зб.)	222	гурков'ин'н'е (с.р.,зб.), огуд'ин'н'е	343-345			
104-106		223-229	вуд'ин'н'е (с.р.,зб.)	346	гуд'ин'н'е		
107-108	гур'очн'ік	230	гуд'ін'н'е	347-348			
109-112		231-232		349-350	гуд'ин'н'е		
113-114	гур'очн'ік	233-236	бад'йл'л'е	351			
115		237	гуд'ін'н'е	352	гудин'а (ж.р.,зб.)		
116-117	гур'очн'ік	238-239	бад'йл'л'е, гуд'ін'н'е	353-355	огуд'ин'н'е		
118		240-248		356	ог'удин'н'е		
119	гурков'ін'н'е	249	огуд'ін'н'е	357	гурков'ин'н'е (с.р.,зб.), г'удин'н'е		
120-121	гур'очн'ік	250-251		358-359			
122		252	огуд'ін'н'е	360-361	гуд'ин'н'е		
123-125	гур'очн'ік	253-254		362			
126-127	гурков'ин'н'е (с.р.,зб.)	255-256	'удин' (ж.р.)	363	г'удилно (с.р.,зб.)		
128		257		364			
129-134	гур'очн'ік	258	гуд'ін'н'е	365-370	гудин'а (ж.р.,зб.)		
135-136	гур'очн'ік	259-262		371	г'удина (ж.р.,зб.)		
137		263	огуд'ін'н'е	372-376			
138	гур'очн'ік	264-266		377-378	г'удин'н'а (с.р.,зб.)		
139-141	гур'очн'ік	267	гуд'ина (ж.р.,зб.)	379	г'ирчин'а (зб.)		
142	гур'очн'ік, гурк'овн'ік (ч.р.,зб.)	268-269		380-386			
143	гур'очн'ік	270	г'уден' (ж.р.)	387-388	угуд'ин'н'е		
144		271	гуд'ина (ж.р.,зб.)	389			
145	гурков'ін'н'е	272	г'удина (ж.р.,зб.)	390-391	угуд'ин'н'е		
146	огор'ошн'ік (с.р.,зб.)	273-274	гурков'ин'н'е (с.р.,зб.), г'удина (ж.р. зб.)	392-397			
147-158		275-280		398	гудин'а (ж.р.,зб.)		
159-160	гуд'ина (ж.р.,зб.)	281	г'удина (ж.р.,зб.)	399-403			
161		282-293		404	гирч'ин'а (зб.)		
		294-297	'удин'н'е (с.р.,зб.)	405-411			

КАРТА № 149

НАЗВИ ДЛІА СТЕБЕЛ З ЛИСТІАМ, ЯКІ
ЗАЛИШАЮТЬСЯ НА ГРЯДЦІ ПІСЛЯ
ЗБИРАННЯ КАПУСТИ.
NAMES FOR LEAVES AND STALKS
WHICH REMAIN ON A BED AFTER
GATHERING CABBAGES.



- хр(а)па
- ◆ хр'апи/і/ы
- ▲ хр'апк'і
- храпан'и/і
- ▼ *хروطь
- ◆ хр'опус(а)н(а)н(а)н(а)

- ◆ *хлабустьин'н'е
- ◆ кап'ус'н'ік
- капус'н'ак
- *капустиньє
- ▼ капус'т'анишче
- качан'и

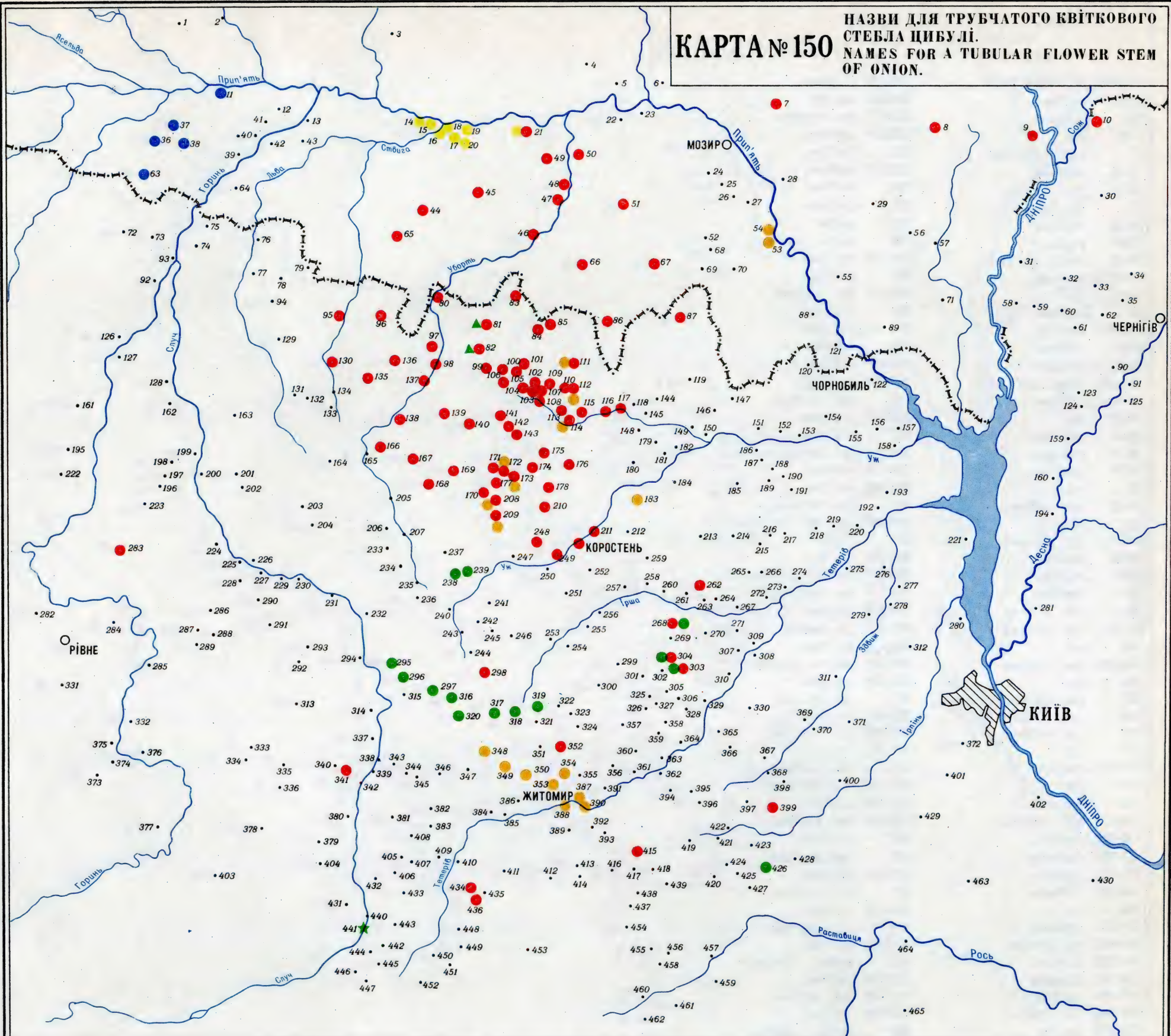
- ▲ кач'ан'н'е
- *качаниньє
- сторчан'и
- *корени
- ▲ кор'єн'н'е
- кор'ак'і

ІНДЕКС ДО КАРТИ №149.

1	кап'ус'н'ік (ч.р. зб.)	176-184	хр'апа	314	хр'апа, хроб'уст (ч.р. зб.)	424-427	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
2	качан'и (мн.)	185-193	хр'ап'і мн.	315-316	храпан'и (мн.)	428	качан'и (мн.)
3	кор'очіе (с.р. зб.)	194	хр'опуст (ч.р. зб.)	317-318	капуст'ин'н'е	429-433	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
4-5	хр'апа	195	качан'и (мн.), качан'ин'н'е	319	хр'апа	434-436	качан'ин'н'а (с.р. зб.)
6	кап'ус'н'ік (ч.р. зб.)	196-203	храпан'і (мн.)	320	храпан'и (мн.)	437-443	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
7	хр'апы (мн.)	204	хр'апа, качан'ин'ен'е	321	капуст'ин'н'е, капуст'т'ин'н'е	444	капуст'ин'н'а (с.р. зб.), качан'и (мн.)
8-10	хр'апк'і (мн.)	205	хр'апа	322	хр'апа, капуст'ин'н'е	445-454	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
11	качан'и (мн.)	206	храпан'и (мн.)	323-324	храпан'и (мн.)	455	качан'ин'н'а (с.р. зб.)
12-13	корак'і (мн.) (один-кор' ак)	207	хр'апа	325-328	хр'апа	456	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
14-21	хр'апа	208-209	хр'ап'і мн.	329	хл'абуст (ч.р. зб.)	457	качан'ин'н'а (с.р. зб.)
22	хр'апа, качан'е (мн.)	210	хр'апа	330	капуст'ин'н'е	458	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
23	хр'апа, качн'е (мн.)	211	хр'ап'і мн.	331	кап'ус'т'анис'ко (с.р. зб.)	459	качан'ин'н'а (с.р. зб.)
24-27	хр'апы (мн.)	212-213	хр'апа	332-336	сторчан'и (мн.)	460	качан'и (мн.)
28-29	хр'апа	214	хр'апа, корен'ц'е (мн.)	337		461-465	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)
30	хр'апк'і (мн.)	215-217	хр'ап'і мн.	338	храпан'и (мн.)		
31-33	хр'опус'н'ік (ч.р. зб.)	218-219	хр'апа	339	храбан'и, качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
34	хр'апк'і (мн.), хр'опус'н'ік (ч.р. зб.)	220	хр'ап'і мн.	340	качан'и (мн.), качан'и (мн.)		
35		221	хр'опуст (ч.р. зб.), капуст'н'ак (ч.р. зб.)	341	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
36-38	качан'и (мн.)	222	качан'и (мн.), качан'ин'н'е	342	храбан'и		
39-43	корак'і (мн.) (один-кор' ак)	223-230	храпан'і (мн.)	343	храпан'и (мн.)		
44-57	хр'апа	231	хр'апа	344-348	капуст'ин'н'е		
58-62	хр'опус'н'ік (ч.р. зб.)	232	качан'и (мн.)	349-350	хр'апа, храпан'и (мн.)		
63	качан'и (мн.)	233-235	хр'апа	351	капуст'ин'н'е		
64	корак'і (мн.) (один-кор' ак)	236	хр'апа, капуст'ин'н'е	352	качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
65-71	хр'апа	237-239	хр'апа	353-355	храпан'и (мн.)		
72-75	качан'и (мн.)	240	хр'апа, корен'н'е (с.р. зб.)	356	храпан'и (мн.), капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
76-87	хр'апа	241	храпан'і (мн.)	357	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
88	хр'ап'і мн.	242-243	хр'апа, корен'н'е (с.р. зб.)	358-359	капуст'ин'н'а (с.р. зб.), капуст'ин'н'е		
89	хр'апа	244	капуст'ин'н'е	360-361	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
90-91	хр'опуснік (ч.р. зб.)	245-251	хр'апа	362-366	хр'апа		
92-93	качан'ин'ен'е	252	хр'апа, капуст'ин'н'е	367-368	качан'и (мн.)		
94-103	хр'апа	253	капуст'ин'н'е	369-370	капуст'т'анишче (с.р. зб.)		
104-105	кап'ус'н'ік (ч.р. зб.)	254-258	хр'апа	371	хр'апа		
106	хр'апа	259	капуст'ин'н'е	372			
107	хр'ап'і мн.	260-261	хр'апа	373-376	сторчан'и (мн.)		
108-109	хр'апа	262	хр'апа, капуст'ин'н'е	377	капуст'и'н'н'а (с.р. зб.)		
110	хр'ап'і мн.	263-264	капуст'ин'н'е	378	качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
111-112	хр'апа	265-266	хр'апа	379	к'орен'і (мн.)		
113	хр'ап'і мн.	267	хр'ап'і мн.	380-382			
114-118	хр'апа	268	капуст'ин'н'е	383	сторчан'и (мн.)		
119-122	хр'ап'і мн.	269-270	хр'ап'і мн.	384-386	хр'апа		
123-125	хр'опуснік (ч.р. зб.)	271	хр'апа	387-391	храпан'и (мн.)		
126		272-274	капуст'ин'н'е	392-393	сторчан'и (мн.)		
127	кач'ан'н'е (с.р.зб.)	275-279	хр'ап'і мн.	394-396	храпан'и (мн.)		
128	кач'урк'і (мн.), качурк'і (мн.), кач'ан'н'е (с.р.зб.)	280	хр'апа, хр'опуст (ч.р. зб.)	397	хр'апа		
129-134	хр'апа	281	хр'апуст (ч.р. зб.), хр'апус'н'ак (ч.р. зб.)	398-402	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
135	хр'апа, капуст'н'ак (ч.р. зб.)	282-284	качан'ин'н'е	403	качан'и (мн.)		
136-144	хр'апа	285-289	качан'и (мн.)	404	к'орен'і (мн.)		
145	храпов'ин'н'е (с.р. зб.)	290-291		405	хлабуст'ин'н'е (с.р. зб.)		
146-147	хр'апа	292	качан'ин'н'а (с.р. зб.)	406	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
148	капуст'ин'н'е	293	хр'апи мн., храпан'и (мн.), пен'к'и (мн.)	407	хлабуст'ин'н'е (с.р. зб.)		
149	корен'н'е (с.р. зб.)	294-297	храпан'и (мн.)	408	сторчан'и (мн.)		
150-153	хр'ап'і мн.	298	храб'уст (ч.р. зб.)	409			
154-158	хр'апа	299-300	капуст'т'ин'н'е	410-411	качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
159-160	хр'опуст (ч.р. зб.)	301-302	качан'ин'ен'е	412-414	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
161	капуст'ин'н'е	303	хр'апа	415	капуст'ин'н'а (с.р. зб.), качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
162	храпан'і (мн.)	304		416	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
163	хр'апа	305	хр'апа	417-419	капуст'ин'н'а (с.р. зб.), качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
164	хр'апа, храпан'і (мн.)	306	хр'апи мн.	420	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
165-168	хр'апа	307-310	хр'апа	421	капуст'ин'н'а (с.р. зб.), качан'ин'н'а (с.р. зб.)		
169	хр'апа, капуст'т'ен'н'е (с.р. зб.)	311	хр'апи мн.	422	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
170-173	хр'апа	312	хр'апа	423	хр'апа, капуст'ин'н'а (с.р. зб.)		
174	капуст'ин'н'е	313	капуст'ин'н'а (с.р. зб.)				
175	хр'апа, кор'очче (с.р. зб.)						

КАРТА № 150

НАЗВИ ДЛЯ ТРУБЧАТОГО КВІТКОВОГО
СТЕБЛА ЦИБУЛІ.
NAMES FOR A TUBULAR FLOWER STEM
OF ONION.

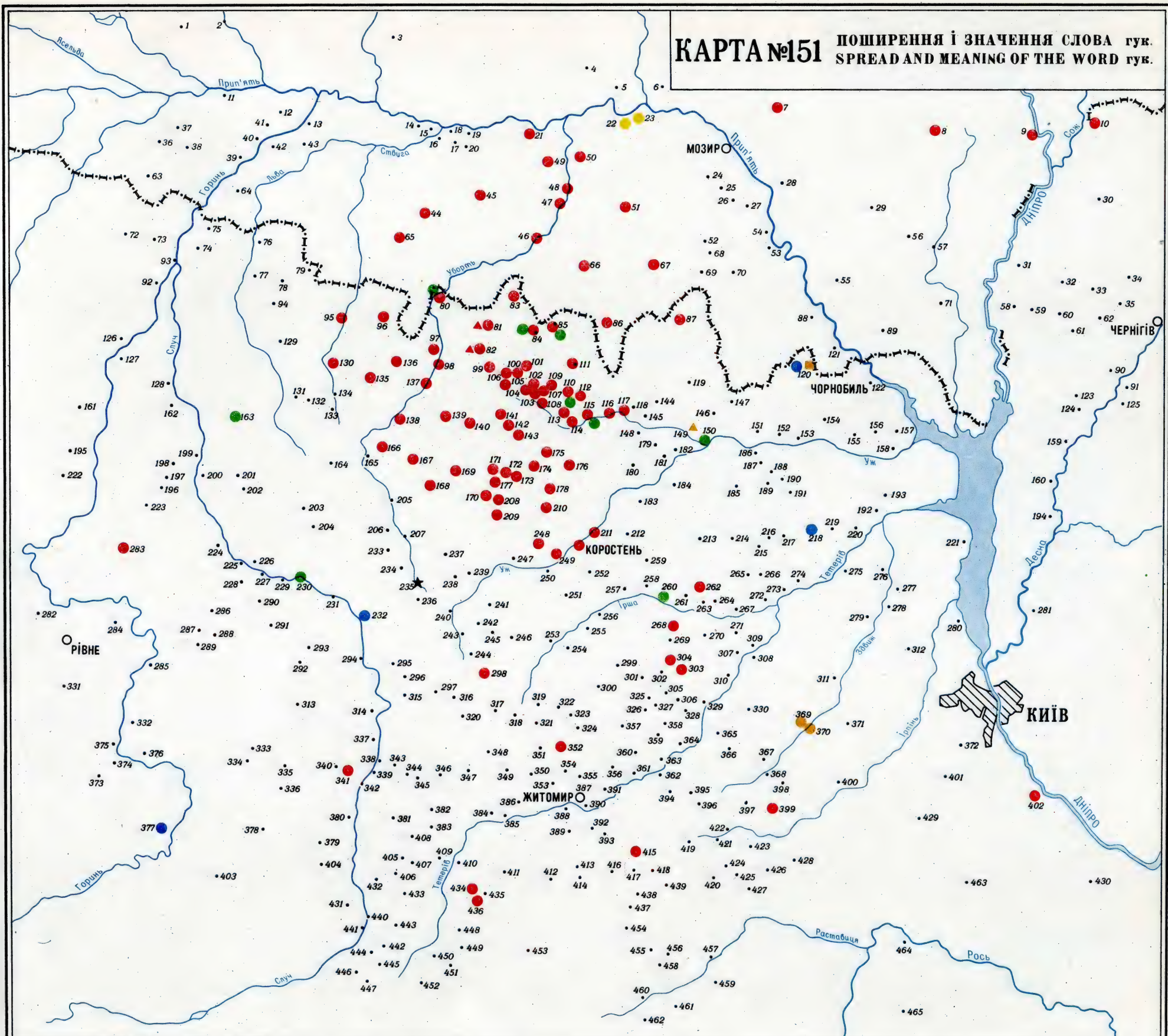


- гук
- циб'ук
- ▲ циб'ок
- бук
- пук
- стовп

ІНДЕКС ДО КАРТИ №150

1-2	стр'ілка	195-207	стр'елка
3-6	стр'елка	208-209	гук, пук
7-10	гук	210-211	гук, стр'елка
11	стовп, стр'ілка	212-231	стр'елка
12-13	стр'елка	232	стр'ілка
14-20	бук	233-235	стр'елка
21	гук, бук	236	стр'ілка
22-29	стр'елка	237	стр'елка
30-35	стр'елка	238	циб'ук
36-38	стовп, стр'ілка	239	циб'ук, стр'елка
39-43	стр'елка	240-246	стр'ілка
44-51	гук	247	стр'елка
52	стр'елка	248-249	гук, стр'елка
53-54	пук	250	стр'елка
55-57	стр'елка	251	стр'ілка
58-62	стр'елка	252	стр'елка
63	стовп, стр'ілка	253-254	стр'ілка
64	стр'елка	255-261	стр'елка
65-67	гук	262	гук, стр'елка
68-71	стр'елка	263-266	стр'елка
72-75	стр'ілка	267	стр'ілка
76-79	стр'елка	268	гук, циб'ук, стр'елка
80	гук	269-278	стр'елка
81-82	гук, циб'ок	279-282	стр'ілка
83	гук	283	гук, стр'елка
84-87	гук, стр'елка	284-289	стр'ілка, стр'елка
88-89	стр'елка	290	стр'елка
90-91	стр'елка	291-294	стр'ілка
92-94	стр'елка	295-297	циб'ук, стр'ілка
95-96	гук	298	гук, стр'ілка
97-101	гук, стр'елка	299-302	стр'ілка
102	гук	303-304	гук, циб'ук, стр'ілка
103-105	гук, стр'елка	305-315	стр'ілка
106	гук	316-320	циб'ук, стр'ілка
107	гук, стр'елка	321-339	стр'ілка
108	гук	340	гук, стр'ілка
109	гук, стр'елка	341-347	стр'ілка
110	гук	348-350	пук, стр'ілка
111-112	гук, пук	351	стр'ілка
113	гук	352	гук, стр'ілка
114	гук, пук	353-354	пук, стр'ілка
115-117	гук, стр'елка	355-386	стр'ілка
118-122	стр'елка	387-388	пук, стр'ілка
123-125	стр'елка	389	стр'ілка
126-127	стр'ілка	390	пук, стр'ілка
128-129	стр'елка	391-398	стр'ілка
130	гук	399	гук, стр'ілка
131-134	стр'елка	400-414	стр'ілка
135-143	гук, стр'елка	415	гук, стр'ілка
144-158	стр'елка	416-425	стр'ілка
159-160	стр'елка	426	циб'ук, стр'ілка
161-165	стр'елка	427-433	стр'ілка
166-171	гук, стр'елка	434-435	гук, стр'ілка
172-173	гук, пук	436-440	стр'ілка
174-175	гук, стр'елка	441	циб'ах, стр'ілка
176-177	гук	442-465	стр'ілка
178	гук, стр'елка		
179-182	стр'елка		
183	пук, стр'елка		
184-193	стр'елка		
194	стр'елка		

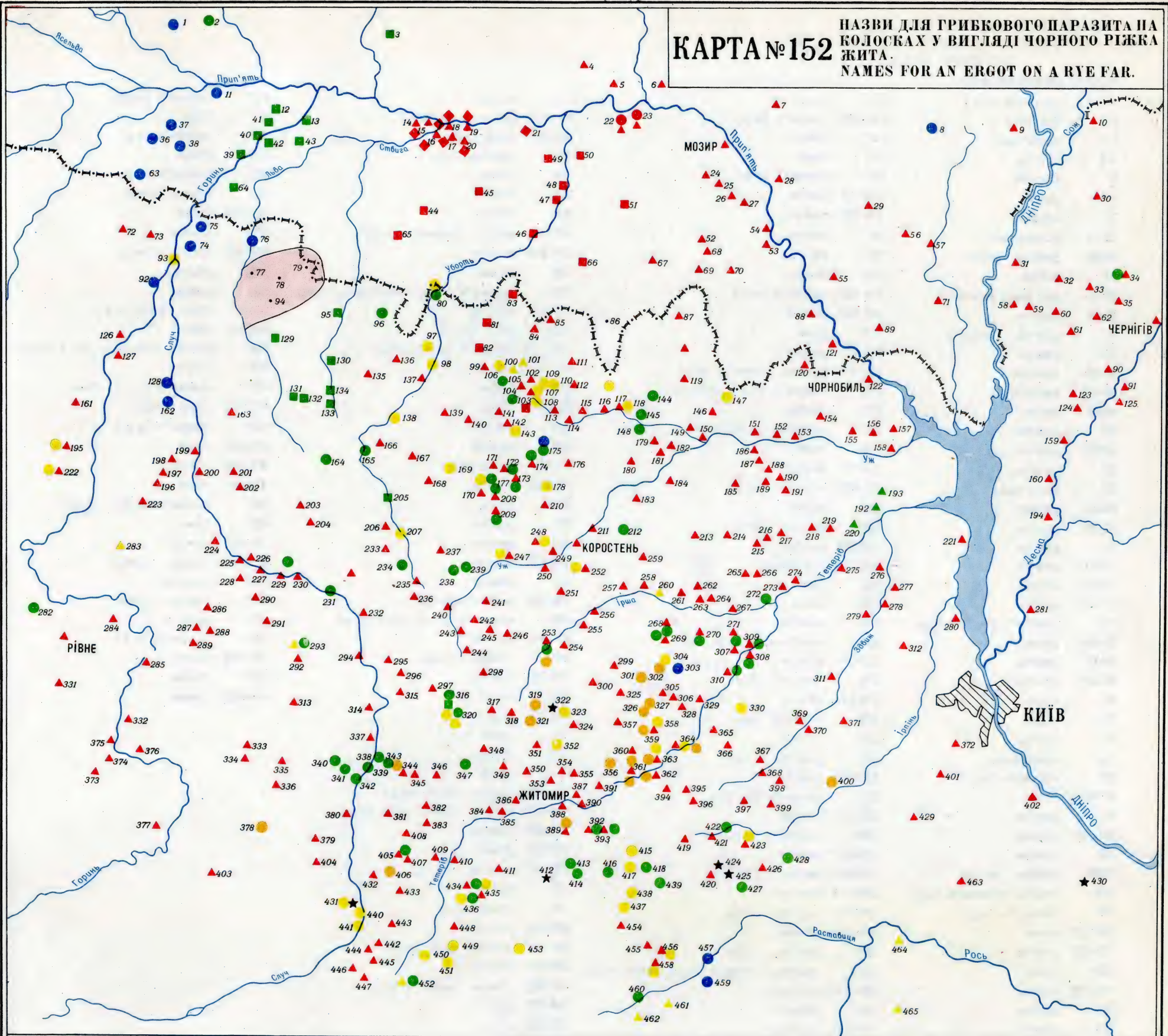
КАРТА №151 ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА гук. SPREAD AND MEANING OF THE WORD гук.



- 'квіткове стебло цибулі, стрілка'
- ▲ 'суцвіття подорожника'
- 'відросток на дереві, одноліток'
- 'потовщення вітки, гілки'
- 'кардан'
- ▲ 'хрестовина кардана'
- 'задній міст автомобіля'
- 'прізвище, прізвисько'

КАРТА №152

НАЗВИ ДЛЯ ГРИБКОВОГО ПАРАЗИТА НА КОЛОСКАХ У ВИГЛЯДІ ЧОРНОГО РІЗКА ЖИТА.
NAMES FOR AN ERGOT ON A RYE FAR.

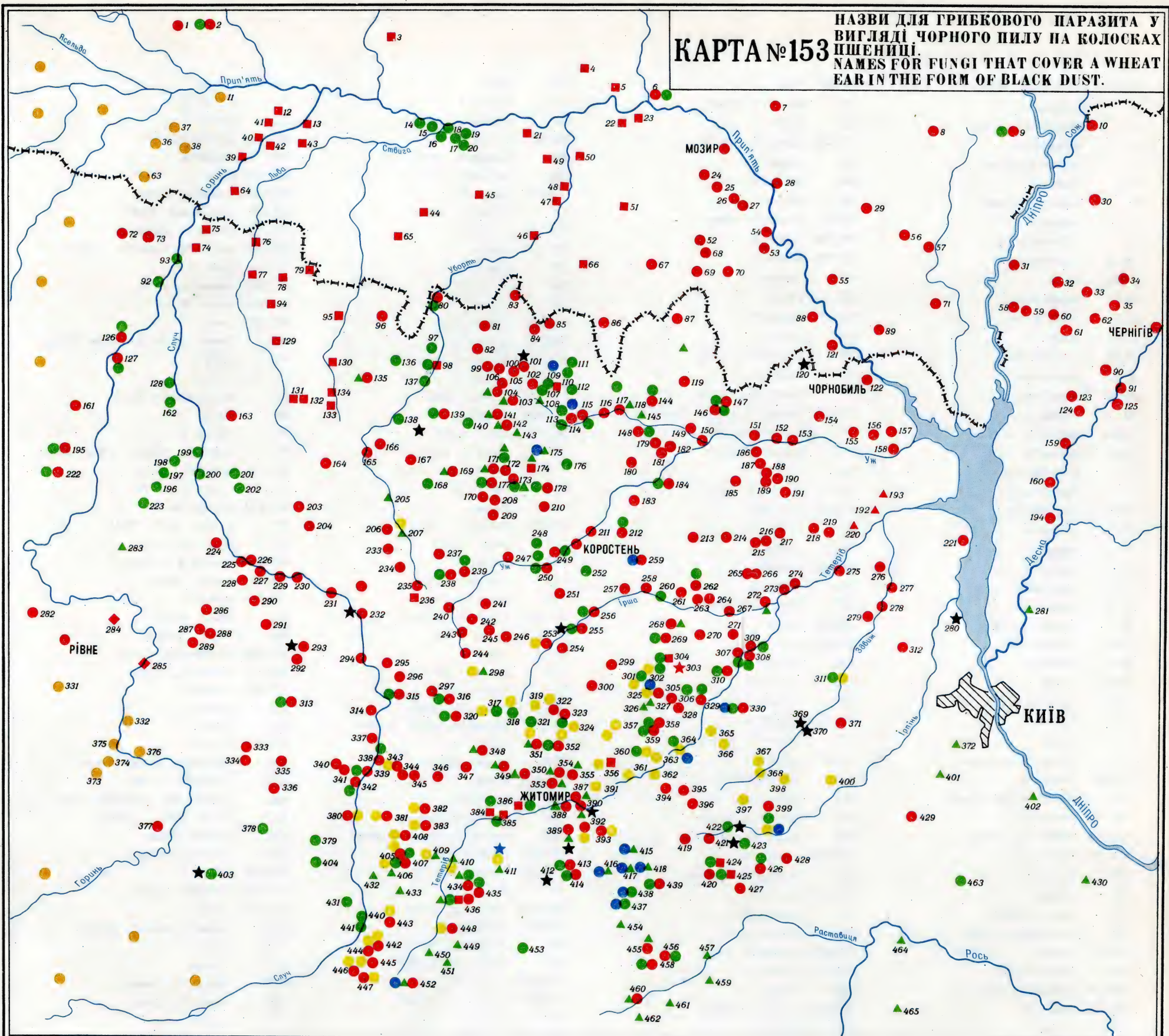


- | | | |
|---------|-------------|----------|
| ● рог | ● головн'а | ▲ с'ажка |
| ▲*рожек | ▲ головей | ● з'он'а |
| ■ рогак | ■*головешка | ● спор- |
| ◆ рогач | ● с'ажка | ■ дур'ец |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №152.

1	спорин'а (ж.р.)	143	с'ажа	298	р'іжок	416	головн'а (ж.р.)
2	г'оловн'а	144-145	головн'а (ж.р.)	299-300	риж'ок, рож'ок	417	с'ажа
3	галав'ешка	146	рож'ок	301-302	зон'а (ж.р.)	418	головн'а (ж.р.)
4-7	раж'ок	147	с'ажа	303	спор'иш (ч.р.)	419-421	р'іжок
8	сп'орец	148	головн'а (ж.р.)	304	с'ажа	422	головн'а (ж.р.)
9-10	раж'ок	149-158	рож'ок	305	рож'ок	423	р'іжок, с'ажа
11	спор'ец	159-160	раж'ок	306	р'іжок	424-425	б'абка
12-13	голов'ешка	161	рож'ок	307-310	рож'ок, головн'а (ж.р.)	426	рож'ок
14-20	рож'ок, рог'ач	162	спор'еш	311-314	рож'ок	427-428	головн'а (ж.р.)
21	рог'ач	163	рож'ок	315	р'іжок	429	р'іжок
22-23	рог (мн.), раж'ок	164-165	головн'а (ж.р.)	316	головн'а (ж.р.), голов'ешка, с'ажа	430	хор'ец'
24-33	раж'ок	166-168	рож'ок	317-318	рож'ок	431	с'ажа, зол'а (ж.р.)
34	раж'ок, галавн'а	169	с'ажа	319	зон'а (ж.р.)	432-433	р'іжок
35	раж'ок	170-171	рож'ок	320	головн'а (ж.р.), с'ажа	434	рож'ок, головн'а (ж.р.), с'ажа
36-38	спор'ец	172-174	рож'ок, головн'а (ж.р.)	321	зон'а (ж.р.)	435	рож'ок
39-43	голов'ешка	175	головн'а (ж.р.), спор'ец	322	б'абка	436	головн'а (ж.р.), с'ажа
44-51	рог'ак	176	рож'ок	323	с'ажа	437-438	с'ажа, с'ажа
52	рож'ок	177	головн'а (ж.р.), с'ажа	324	риж'ок	439	головн'а (ж.р.)
53-62	раж'ок	178	с'ажа	325	рож'ок	440-441	с'ажа
63	спор'ец	179-191	рож'ок	326-327	зон'а (ж.р.)	442-448	р'іжок
64	голов'ешка	192-193	голов'ей (ч.р.)	328-329	рож'ок	449-451	с'ажа
65-66	рог'ак	194	раж'ок	330	с'ажа	452	головн'а (ж.р.), с'ажка
67-70	рож'ок	195	рож'ок, с'ажа	331	рож'ок	453	с'ажа
71	раж'ок	196-204	рож'ок	332	риж'ок	454-455	рож'ок
72-73	рож'ок	205	голов'ешка	333-336	рож'ок	456	рож'ок, с'ажа
74-76	сп'ур	206	рож'ок	337	р'іжок	457	спор'ій
77-79	дур'ец	207	с'ажа	338-342	головн'а (ж.р.)	458	рож'ок, с'ажа
80	головн'а (ж.р.), с'ажа	208	рож'ок	343	головн'а (ж.р.), зон'а (ж.р.)	459	спор'ій
81-83	рог'ак	209	рож'ок, головн'а (ж.р.)	344-346	рож'ок	460	головн'а (ж.р.)
84-87	рож'ок	210-211	рож'ок	347	головн'а (ж.р.)	461-462	с'ажка
88-91	раж'ок	212	головн'а (ж.р.)	348-351	рож'ок	463	р'іжок
92	сп'ур	213-219	рож'ок	352	с'ажа	464-465	с'ажка
93	с'ажа	220	голов'ей (ч.р.)	353-355	рож'ок		
94	дур'ец	221	рож'ок	356	зон'а (ж.р.)		
95	голов'ешка	222	рож'ок, с'ажа	357	р'іжок		
96	головн'а (ж.р.)	223-230	рож'ок	358	с'ажа		
97-98	с'ажа	231	головн'а (ж.р.)	359-362	рож'ок, зон'а (ж.р.)		
99	рож'ок	232-233	рож'ок	363-364	рож'ок, с'ажа, зон'а (ж.р.)		
100-101	с'ажка	234	головн'а (ж.р.)	365-368	рож'ок		
102	рож'ок	235-237	рож'ок	369-372	р'іжок		
103	рож'ок, рог'ак	238-239	головн'а (ж.р.)	373-376	риж'ок		
104	рож'ок, головн'а (ж.р.)	240-246	рож'ок	377	р'іжок		
105	головн'а (ж.р.)	247-249	рож'ок, с'ажа	378	з'она (ж.р.)		
106-110	с'ажа	250-251	рож'ок	379-388	р'іжок		
111-117	рож'ок	252	рож'ок, с'ажа	389	р'іжок, зон'а (ж.р.)		
118	с'ажа	253	рож'ок, головн'а (ж.р.), зон'а (ж.р.)	390-391	р'іжок		
119-120	рож'ок	254-259	рож'ок	392-393	р'іжок, головн'а (ж.р.)		
121	раж'ок	260	с'ажка	394-397	рож'ок		
122	рож'ок	261-267	рож'ок	398-399	р'іжок		
123-125	раж'ок	268-271	рож'ок, головн'а (ж.р.)	400	зон'а (ж.р.)		
126-127	рож'ок	272	головн'а (ж.р.)	401-404	р'іжок		
128	спор'еш	273-281	рож'ок	405	р'іжок, головн'а (ж.р.)		
129-134	голов'ешка	282	головн'а (ж.р.)	406	зон'а (ж.р.)		
135-137	рож'ок	283	с'ажка	407-411	р'іжок		
138	с'ажа	284-292	рож'ок	412	чорногол'овец'		
139-142	рож'ок	293	головн'а (ж.р.), с'ажка	413-414	головн'а (ж.р.)		
		294-297	рож'ок	415	с'ажа		

НАЗВИ ДЛІ ГРИБКОВОГО ПАРАЗИТА У
ВИГЛЯДІ ЧОРНОГО ПИЛУ НА КОЛОСКАХ
ПШЕНИЦІ.
КАРТА №153
NAMES FOR FUNGI THAT COVER A WHEAT
EAR IN THE FORM OF BLACK DUST.



- *голови́ня
- ▲ голови́ей
- *голови́ська
- ◆ голови́ща
- с'ажа

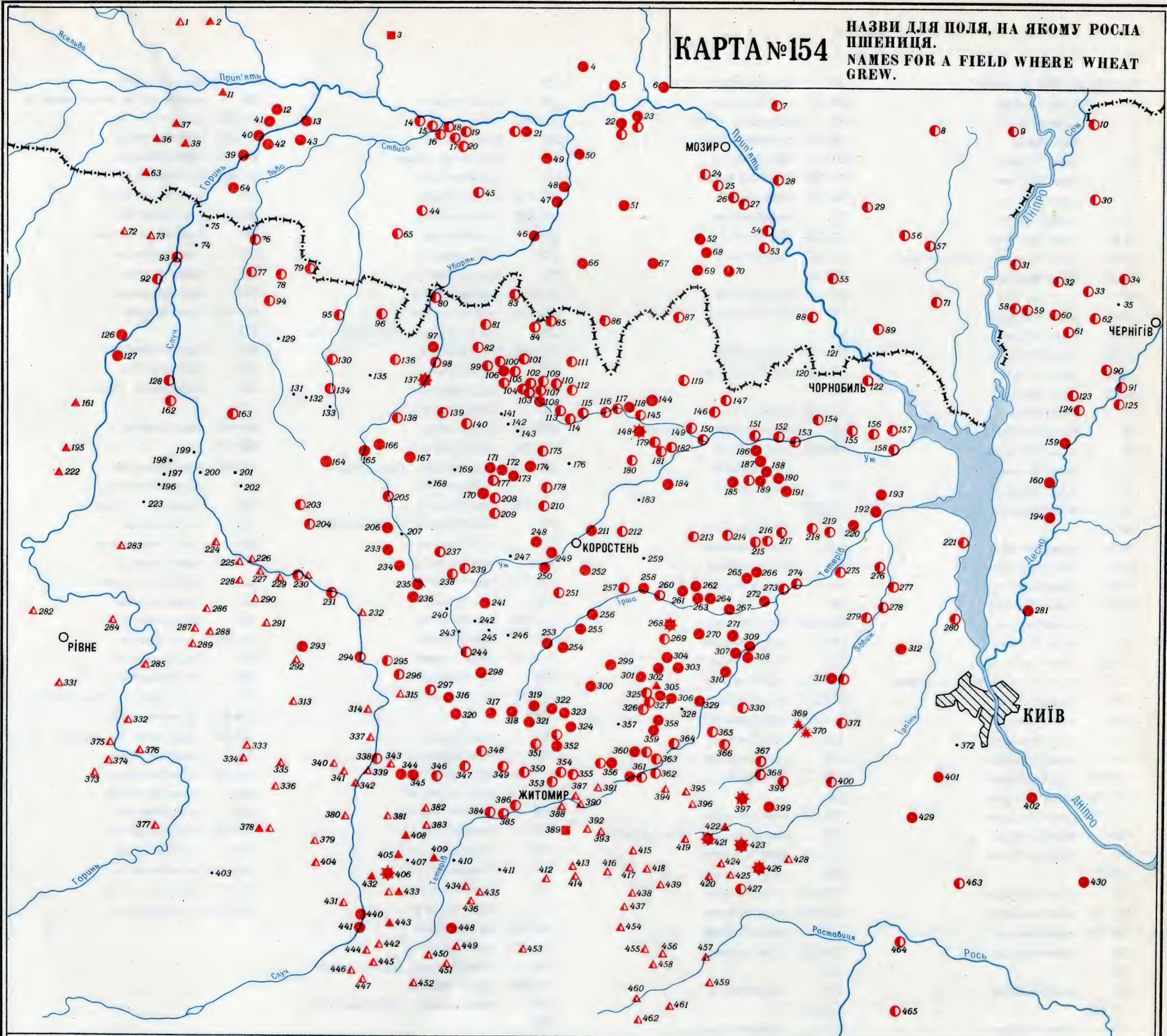
- ▲ с'ажка
- зон'а
- *снит'ей
- б'абка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №153

1	головн'а	136-138	с'аж	260	с'аж	369-370	руд'ак
2	головн'а, с'аж	139	головн'а, с'аж	261	головн'а	371	головн'а
3-5	галав'ешка	140	с'аж	262	головн'а, с'аж	372	с'ажка
6	галавн'а, с'аж	141-142	головн'а, с'ажка	263-267	головн'а	373-376	снит'ей (ч.р.)
7-8	галавн'а	143	с'ажка	268	головн'а, с'ажка	377	головн'а
9	галавн'а, с'аж	144	головн'а, с'аж	269	головн'а, с'аж	378-379	с'аж
10	галавн'а	145	с'ажка	270-271	головн'а	380-383	голивн'а, зон'а
11	с'н'іт'ей (ч.р.)	146-148	головн'а, с'аж	272	головн'а, с'ажка	384-386	голов'ешка, с'аж
12-13	голов'ешка	149-158	головн'а	273-279	головн'а	387-388	головн'а, с'ажка
14-20	с'аж	159-160	галавн'а	280	пил'ок	389-390	головн'а, пужин'а, с'ажка
21	голов'ешка	161	головн'а	281	с'ажка	391	зон'а
22-23	галав'ешка	162	с'аж	282	головн'а	392-393	головн'а, зон'а
24-35	галавн'а	163-167	головн'а	283	с'ажка	394-396	головн'а
36-38	с'н'іт'ей (ч.р.)	168	с'аж	284-285	головн'иц'а	397-398	зон'а
39-43	голов'ешка	169	головн'а, с'ажка	286-292	головн'а	399	с'аж, головн'а, зон'а, б'абка
44-51	голов'ешка	170	гол'овн'а	293	бул'ачка, головн'а	400	зон'а
52	головн'а	171	головн'а, с'ажка	294-297	головн'а	401-402	с'ажка
53-54	галавн'а, гал'овн'а	172-173	головн'а, с'аж, с'ажка	298	с'ажка, зон'а	403	с'аж, р'іжк'и (мн.)
55-62	галавн'а	174	голов'ешка, с'ажка	299-300	головн'а	404	с'аж
63	с'н'іт'ей (ч.р.)	175	с'ажка, б'абка	301-302	с'аж, зон'а	405	голивн'а, зон'а
64	голов'ешка	176	с'аж	303	голов'ен' (ч.р.)	406	голивн'а, с'ажка, с'аж, зон'а
65-66	голов'ешка	177-178	головн'а, с'аж	304	голов'ешка, с'аж	407	голивн'а, с'аж
67-70	головн'а	179-183	головн'а	305	головн'а	408	голивн'а, зон'а
71	галавн'а	184	головн'а, с'аж	306	с'аж	409-410	с'ажка, зон'а
72-73	головн'а	185-191	головн'а	307-310	головн'а, с'аж	411	с'ажка, зон'а, б'аба
74-75	олов'ешка	192-193	голов'ей (ч.р.)	311	с'аж, зон'а	412	чорногол'овец'
76-79	голов'ешка	194	галавн'а	312	головн'а	413-414	головн'а, с'аж
80	головн'а, с'аж	195	головн'а, с'аж	313	головн'а, с'аж	415-418	с'ажка, б'абка
81-87	головн'а	196-202	с'аж	314	головн'а	419-421	головн'а
88-91	галавн'а	203-204	головн'а	315-316	головн'а, с'аж	422	с'аж, зон'а
92-93	с'аж	205	с'ажка	317-318	с'аж, зон'а	423	с'аж, гриб'ок
94-95	голов'ешка	206	головн'а	319	зон'а	424-425	голов'ешка, с'аж
96	головн'а	207	с'ажка, зон'а	320	с'аж, головн'а	426	головн'а, с'аж
97	с'аж	208-211	головн'а	321	с'аж, зон'а	427-429	головн'а
98	с'аж, голов'ешка	212	головн'а, с'аж	322	головн'а, зон'а	430	с'ажка
99-100	головн'а	213-219	головн'а	323	головн'а, с'аж, зон'а	431	с'аж
101	головн'а, цв'іл' (ж.р.)	220	голов'ей (ч.р.)	324	зон'а	432-433	с'ажка
102	головн'а	221	головн'а	325	зон'а, б'абка	434	головн'а, с'аж, с'ажка
103-104	головн'а, с'ажка	222	головн'а, с'аж	326-327	с'ажка	435	головн'а, с'аж
105-106	головн'а	223	с'аж	328	головн'а	436	голов'ешка, головн'а, с'аж, с'ажка
107	с'аж	224-231	головн'а	329	головн'а, с'аж	437	с'аж, с'аж, б'абка
108	с'ажка	232	головн'а, гриб'ок	330	головн'а, с'аж, б'абка	438	с'аж, б'абка
109	с'аж, б'абка	233-235	головн'а	331-332	снит'ей (ч.р.)	439	головн'а, с'аж
110	голов'ешка, с'аж	236	голов'ешка	333-336	головн'а	440-441	с'аж
111-112	с'аж	237	головн'а	337	гол'овн'а	442-448	головн'а, зон'а
113	с'аж, б'абка	238-239	головн'а, с'аж	338-339	головн'а, с'аж	449-451	с'ажка
114-115	головн'а, с'аж	240-247	головн'а	340-341	головн'а	452	оливн'а, с'ажка, б'абка
116-117	головн'а	248	с'аж	342	головн'а, с'аж	453	с'аж
118	с'ажка	249-250	головн'а, с'аж	343	зон'а, головн'а	454	с'ажка
119	головн'а	251	головн'а	344-347	головн'а	455	головн'а, с'ажка
120	рожк'и (мн.)	252	с'аж	348-351	головн'а, с'ажка	456	головн'а, с'аж
121-125	галавн'а	253	головн'а, зон'а	352	головн'а, с'аж	457	с'ажка
126-127	головн'а, с'аж	254	головн'а	353-355	головн'а, с'ажка	458	головн'а, с'аж
128	с'аж	255	головн'а, с'аж, порошн'а	356	голов'ешка, зон'а	459	с'ажка
129-134	голов'ешка	256	головн'а, с'аж	357	зон'а	460	головн'а, с'ажка
135	головн'а, с'ажка	257-258	головн'а	358-359	головн'а, с'аж	461-462	с'ажка
		259	головн'а, б'абка	360	с'аж, зон'а	463	с'аж
				361-363	зон'а	464-465	с'ажка
				364	с'аж, зон'а, б'абка		
				365-368	зон'а		

КАРТА №154

НАЗВИ ДЛЯ ПОЛЯ, НА ЯКОМУ РОСЛА ПШЕНИЦЯ.
NAMES FOR A FIELD WHERE WHEAT GREW.

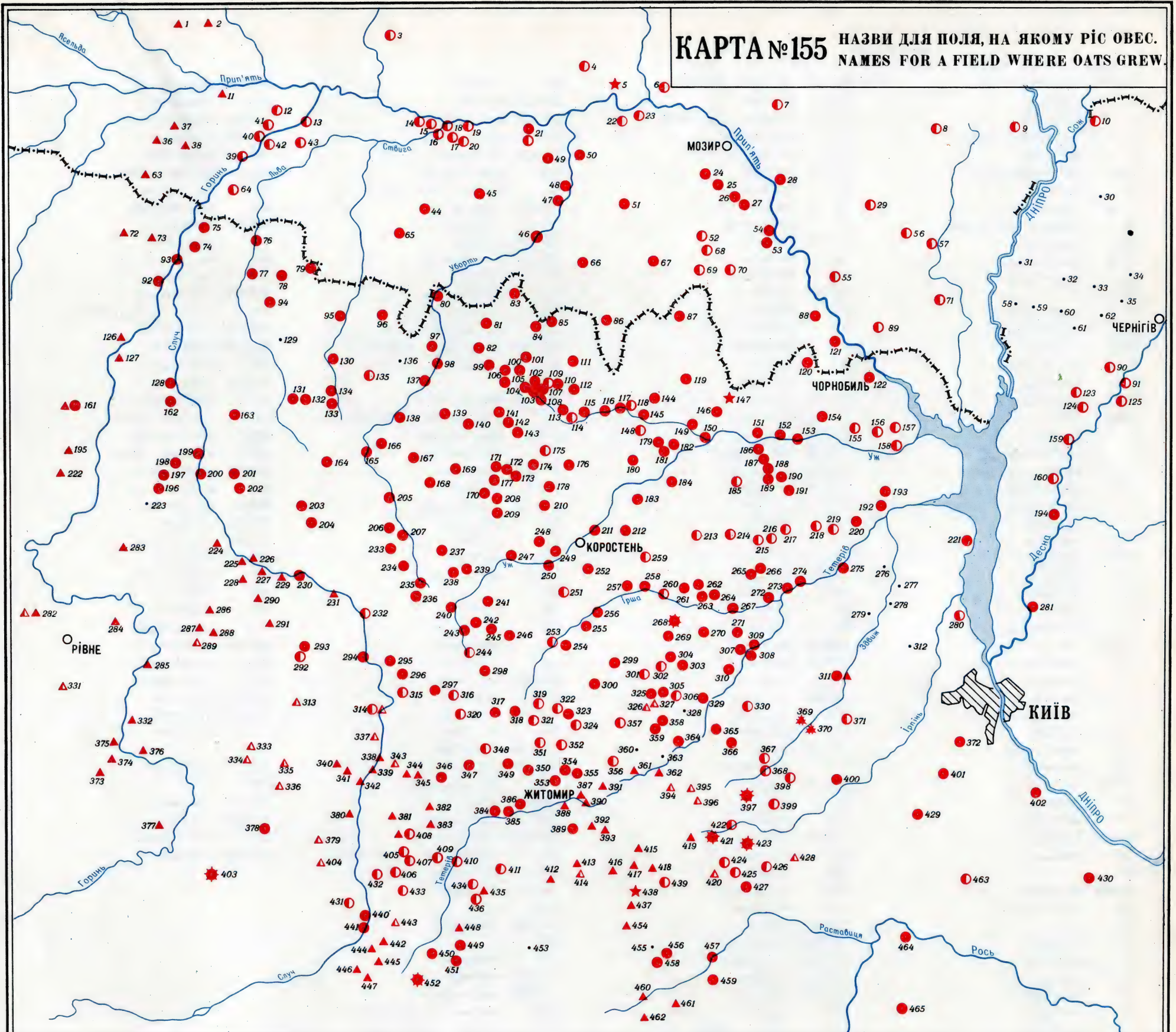


- *пшеничище
- ◐ *пшеничницьке
- ▲ *пшеничицько
- ▴ *пшеничницько
- *пшенище
- ★ *пшеничье поле
- ✳ пшеничье ст'єрнище

ІНДЕКС ДО КАРТИ №154.

1	пшен'ічн'іско	145	пшен'ішнйшче	259		373-377	пшен'ичнис'ко
2	пш'енич'іс'ко	146-147	пшен'ічнйшче	260	пшен'ічнйшче	378	пшен'ичис'ко, пшен'ичнис'ко
3	пшен'ішче	148	пшен'ішне п'оле	261-266	пшен'йч'ішче	379-380	пшен'ис'нис'ко
4-6	пшен'іч'ішче	149-150	пшен'ішнйшче	267	пшен'ичишче	381-383	пшен'ичнис'ко
7-10	пшан'ічн'ішча	151-153	пшен'ічнйшче	268	пшен'ішне п'оле	384-386	пшен'ичнишче
11	пшен'ічиско	154-158	пшен'ічн'ішче	269	пшен'ічнйшче	387-388	пшен'ичнис'ко
12-13	пшен'іч'ішче	159-160	пшен'ичишче	270-272	пшен'ичишче	389	пшен'ішне (с.р.)
14-20	пшан'ішн'ішче	161	пшен'ичис'ко	273-280	пшен'ичнишче	390-396	пшен'ичнис'ко
21-23	пшен'іч'ішче, пшан'ішн'ішче	162-163	пшен'ичнишче	281	пшен'ичишче	397	пшен'ичне п'оле
24-34	пшан'ішн'ішче	164-167	пшен'йч'ішче	282	пшен'ичнис'ко	398	пшен'ишнишче
35		168-169		283	пшен'ис'нис'ко	399	пшен'ичишче
36-38	пшен'ічиско	170-174	пшен'йч'ішче	284-285	пшен'ичнйс'ко	400	пшен'ичнишче
39-43	пшен'іч'ішче	175	пшен'ічн'ішче	286-288	пшен'ичнис'ко	401-402	пшен'ичишче
44-45	пшан'ішн'ішче	176		289	пшен'ичнис'ко, пшен'ис'нис'ко	403	
46-52	пшен'іч'ішче	177-178	пшен'ічнйшче	290-292	пшен'ичнис'ко	404	пшен'ис'нис'ко
53-62	пшан'ішн'ішче	179-182	пшен'ішнйшче	293	пшен'ичишче	405	пшен'ичис'ко
63	пшен'ічиско	183		294-297	пшен'ишнишче	406	пшен'ішне п'оле
64	пшен'іч'ішче	184-188	пшен'йч'ішче	298	пшен'ичишче	407	
65	пшан'ішн'ішче	189	пшен'йч'ішче, пшен'ічнйшче	299-300	пшенич'ишче	408-409	пшен'ичис'ко
66-70	пшен'іч'ішче	190-193	пшен'йч'ішче	301-304	пшен'ичишче	410-411	
71	пшан'ішн'ішче	194	пшен'ичишче	305	пшен'ичишче, пшенич'ишче	412-419	пшен'ичнис'ко
72-73	пшен'ичниско	195	пшен'ичис'ко		пшен'ичис'ко	420	пшен'ис'нис'ко
74-75		196-202		306-310	пшен'ичишче	421	пшен'ичне п'оле
76-79	пшен'ічн'ішче	203	пшан'ішн'ішче	311	пшен'ичишче, пшен'ишнишче	422	пшен'ичис'ко
80-89	пшан'ішн'ішче	204	пшен'ичнишче	312	пшен'ичишче	423	пшен'ичне п'оле
90-91	пшан'шнйшче	205	пшен'ічнйшче	313	пшен'ис'нис'ко	424-425	пшен'ичнис'ко
92-96	пшен'ічн'ішче	206	пшен'ичишче	314-315	пшен'ичнис'ко	426	пшен'ичне п'оле
97	пшен'іч'ішче	207		316	пшенич'ишче	427	пшен'ичнишче
98	пшен'ічн'ішче	208-209	пшен'ічнйшче	317-319	пшен'ичишче	428	пшен'ичнис'ко
99-105	пшан'ішн'ішче	210	пшен'ішнйшче	320	пшенич'ишче	429-430	пшен'ичишче
106	пшен'іч'ішче, пшан'ішн'ішче	211	пшен'йч'ішче	321-324	пшен'ичишче	431	пшен'ичнис'ко
107	пшен'ічн'ішче	212-214	пшен'ічнйшче	325	пшен'ишнишче	432	пшен'ичис'ко
108	пшен'іч'ішче	215-217	пшен'ішнйшче	326-327	пшен'ичнишче	433	пшен'ичис'ко, пшен'ичнис'ко
109	пшен'ічн'ішче	218-219	пшен'ишнишче	328		434-436	пшен'ичнис'ко
110	пшен'ішн'ішче	220	пшен'йч'ішче	329	пшен'ичишче	437-438	пшен'ичнис'ко, пшен'ис'нис'ко
111-112	пшен'ічн'ішче	221	пшен'ічнйшче	330	пшен'ичнишче	439	пшен'ичнис'ко
113-114	пшен'ішн'ішче	222	пшен'ичис'ко	331-336	пшен'ичнис'ко	440-441	пшен'ичишче
115-117	пшен'ічн'ішче	223		337	пшен'ис'нис'ко	442	пшен'ис'нис'ко
118	пшен'йч'ішче	224-229	пшен'ис'нис'ко	338	пшен'ичнишче	443	пшен'ичис'ко
119	пшен'ішнйшче	230	пшен'ічнйшче, пшен'ис'нис'ко	339	пшен'ис'нис'ко	444-447	пшен'ис'нис'ко
120-121		231	пшен'ичнишче	340	пшен'ичнис'ко	448	пшен'ичишче
122	пшан'ішн'ішче	232	пшен'ичнис'ко	341	пшен'ичнищ'ко	449-453	пшен'ичнис'ко
123-125	пшан'шнйшче	233-234	пшен'йч'ішче	342	пшен'ис'нис'ко	454-462	пшен'ис'нис'ко
126-127	пшен'ичишче	235-236	пшен'ич'ишче	343	пшен'ичнис'ко	463-465	пшен'ишнишче
128	пшен'ичнишче	237	пшен'ічнйшче	344-345	пшен'ичишче		
129		238-239	пшен'ішнйшче	346-351	пшен'ичнишче		
130	пшен'ічнйшче	240		352	пшен'ичишче, пшен'ичнишче		
131-133		241	пшен'ичишче	353-355	пшен'ичнишче		
134	пшен'ічнйшче	242-243		356	пшен'ичишче, пшен'ишнишче		
135		244	пшен'ичнишче	357			
136	пшен'ішн'ішче	245-247		358-359	пшен'ичишче		
137	пшен'ічне п'оле	248-250	пшен'йч'ішче	360-361	пшен'ичишче, пшен'ичнишче		
138	пшен'ічнйшче	251	пшен'ишнишче	362-364	пшен'ичнишче		
139-140	пшен'ічн'ішче	252	пшен'йч'ішче	365-368	пшен'ишнишче		
141-143		253-256	пшен'ичйшче	369-370	пшен'ичне ст'ернишче		
144	пшен'йч'ішче	257	пшен'ічнйшче	371	пшен'ишнишче		
		258	пшен'йч'ішче	372			

КАРТА №155 НАЗВИ ДЛЯ ПОЛЯ, НА ЯКОМУ РІС ОБЕС. NAMES FOR A FIELD WHERE OATS GREW.



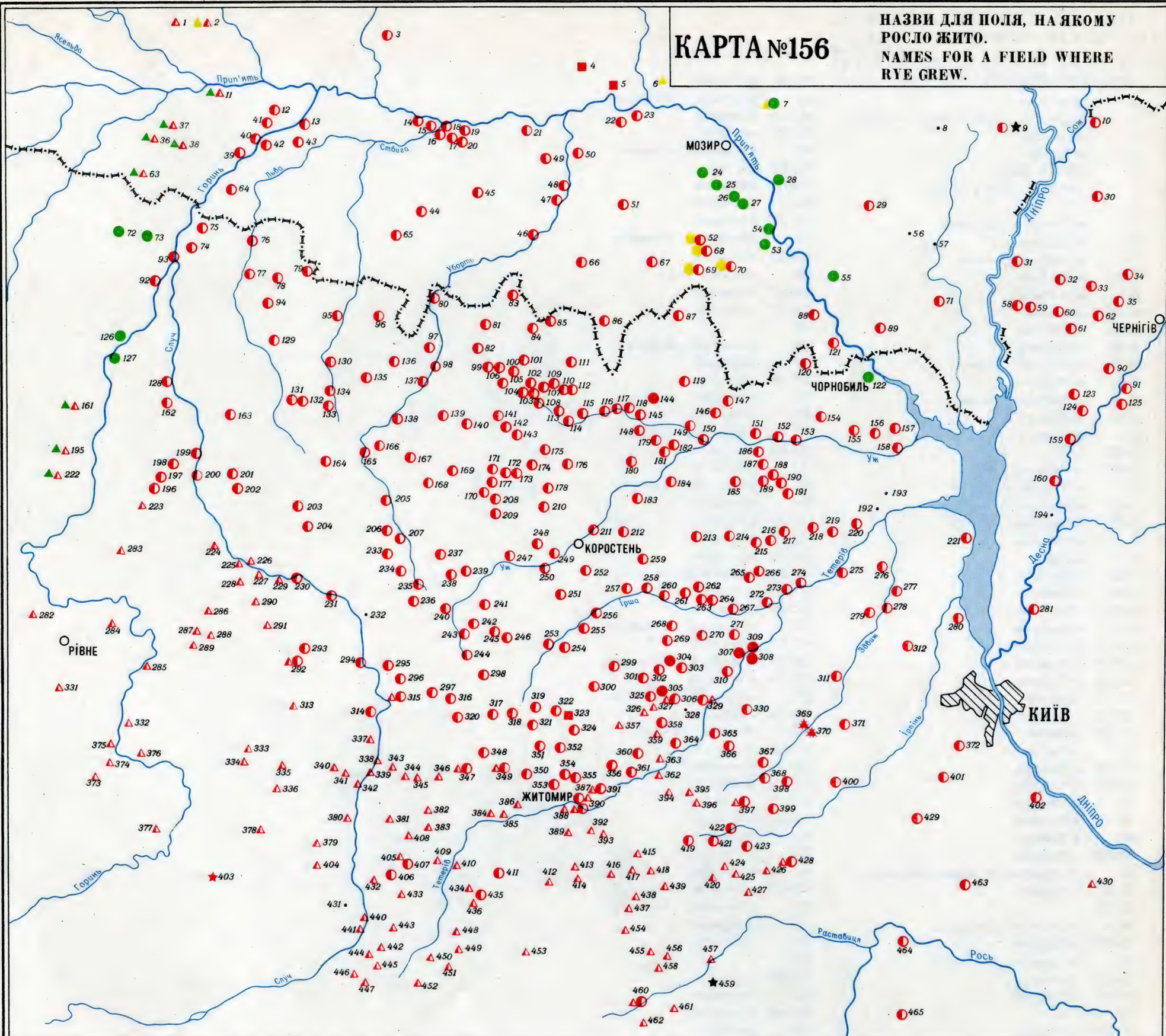
- *овсьище
- *овсьянище
- ▲ *овсьисько
- △ *овсьянисько
- ★ *овсьяное поле
- ✱ *овсьяное стьрище

ІНДЕКС ДО КАРТИ №155.

1	в'ивс'іско	162-163	ôвс'йшче, в'івсишче	283	ёвс'ис'ко	387-388	'овсис'ко
2	в'ивс'іс'ко	164-171	ôвс'йшче	284-285	вус'йско	389	в'івсишче
3-4	авс'ан'ішча (с.р.)	172-174	ôвс'йшче, овс'йшче	286-288	овс'ис'ко	390-391	'овсис'ко
5	авс'ан'іца	175	овс'ан'ішче	289	увс'анис'ко	392-393	в'івс'ис'ко
6-10	авс'ан'ішча (с.р.)	176	овс'йшче	290-291	вôвс'ис'ко	394-396	овс'анис'ко
11	ôвс'іско	177-182	ôвс'йшче	292	в'івс'анишче	397	овс'ане п'оле
12-20	овс'ан'ішче	183	овс'йшче	293	овс'ане ст'ернишче	398	овс'анишче
21	ôвс'йшче, овс'ан'ішче	184	ôвс'йшче	294-297	'івсишче	399	в'івс'анишче
22-23	овс'ан'ішче	185	увс'анйшче	298	в'івсишче	400-401	овс'ишче
24-28	ôвс'йшча (с.р.)	186-193	ôвс'йшче	299-300	ус'ишче	402	в'івс'ишче
29	авс'ан'ішче	194	авс'ишче	301-302	в'івс'анишче	403	овс'ане п'оле
30-35		195	ôвс'ис'ко	303	'овсишче	404	в'івс'анис'ко
36-38	ôвс'іско	196-202	гôвс'йшче	304	в'івсишче	405-407	в'івс'анишче
39-43	овс'ан'ішче	203	ôвс'йшче	305	овс'ишче	408	в'івс'анишче, в'івс'ис'ко
44-51	ôвс'йшче	204	увс'ишче	306	овс'анишче	409-411	в'івс'анишче
52	овс'ан'ішче	205	вовс'йшче	307-310	'овсишче, в'івсишче	412-413	в'івс'ис'ко
53-54	вôвс'йшче	206	'усишче	311	в'івсишче, в'івс'ис'ко	414	в'івс'анис'ко
55-57	авс'ан'ішче	207	ôвс'йшче	312		415-419	в'івс'ис'ко
58-62		208-209	вôвс'йшче	313	ов'еснис'ко	420	в'івс'анис'ко
63	ôвс'іско	210	ôвс'йшче	314	в'івс'анишче, в'івс'анис'ко	421	в'івс'ан'е п'оле
64	овс'ан'ішче	211-212	овс'йшче	315	в'івс'анишче	422	в'івс'анишче
65-67	ôвс'йшче	213-214	овс'анйшче	316	овс'анишче	423	в'івс'ане п'оле
68-70	овс'ан'ішче	215-217	вс'анишче	317-318	ов'есишче	424-426	в'івс'анишче
71	авс'ан'ішче	218-219	овс'анишче	319-320	овс'анишче	427	в'івс'ишче
72-73	г'увсиско	220	ôвс'йшче	321-322	в'івс'анишче	428	овс'анис'ко
74-75	'овс'йшче	221	'ôвсишче	323	овс'ишче	429-430	овс'ишче
76-79	овс'йшче	222	ôвс'ис'ко	324	овс'анишче	431-434	в'івс'анишче
80-87	ôвс'йшче	223		325	овс'ишче	435	в'івс'ис'ко
88	авс'йшче	224-229	вôвс'ис'ко	326-327	овс'анис'ко	436	в'івс'анишче
89	авс'ан'ішче	230	'ус'вишче	328		437	в'івс'ис'ко
90-91	авс'анйшче	231	в'івс'ис'ко	329	в'івс'ишче	438	в'івс'анка
92-108	ôвс'йшче	232	в'івс'анишче	330	овс'анишче	439	в'івс'ан'ишче
109	овс'ан'ішче	233-234	ôвс'йшче	331	овс'анис'ко	440-441	в'івс'ишче
110	вôвс'йшче	235-236	'ивсишче	332	г'івсис'ко	442	в'івс'ис'ко
111-113	ôвс'йшче	237	ôвс'йшче	333-336	овс'анис'ко	443	в'івс'анис'ко
114	овс'ан'ішче	238-239	овс'йшче	337	ов'еснис'ко	444-448	в'івс'ис'ко
115-117	ôвс'йшче	240	г'ёвс'йшче	338-342	в'івс'ис'ко	449-451	в'івс'ишче
118	вовс'анйшче	241	овс'йшче	343	в'івс'анис'ко	452	в'івс'ане п'оле
119	ôвс'йшче	242-243	г'ёвс'йшче	344-345	в'івс'ис'ко	453	
120-121	овс'йшче	244	овс'анишче	346-347	в'івс'ишче	454	в'івс'ис'ко
122	'ус'йшче	245-246	г'ёвс'йшче	348	овс'анишче	455	
123-125	авс'анйшче	247	ôвс'йшче	349-350	в'івсишче	456-459	в'івс'ишче
126-127	ôвс'ис'ко	248	ус'йшче	351-352	в'івс'анишче	460-462	ов'есис'ко
128	в'ёвсишче	249-250	ôвс'йшче	353-355	в'івсишче	463	овс'анишче
129		251	овс'анишче	356	овс'анишче, в'івс'анишче	464-465	в'івсишче
130-134	ôвс'йшче	252	ôвс'йшче	357	овс'анишче		
135	овс'ан'ішче	253	овс'анишче	358-359	в'івс'ишче		
136		254	г'ёвс'йшче	360			
137	ôвс'йшче	255-256	'усишче	361-362	'овсис'ко		
138	овс'йшче	257-258	ôвс'йшче	363			
139-143	ôвс'йшче	259-260	овс'анйшче	364	в'івсишче		
144	ов'есйшче	261-264	ôвс'йшче	365-366	в'івс'ишче		
145	овс'йшче	265-266	овс'йшче	367-368	овс'анишче		
146	ôвс'йшче	267	'ивсишче	369	овс'ане ст'ернишче		
147	овс'йца	268	овс'ане п'оле	370	авс'ане ст'ернишче		
148	овс'анйшче	269	ёвсишче, вовс'йшче	371	овс'анишче		
149-153	ôвс'йшче	270-271	ёвс'ишче	372	в'івс'ишче		
154	овс'йшче	272-275	'ивсишче	373-377	г'івсис'ко		
155-158	овс'анйшче	276-279		378	в'івсишче		
159-160	авс'анишче	280	овс'анишче	379	в'івс'анис'ко		
161	ôвс'йшче, ôвс'ис'ко	281	овс'ишче	380-383	в'івс'ис'ко		
		282	в'івс'ис'ко, овс'анис'ко	384-386	овс'ишче		

КАРТА №156

НАЗВИ ДЛЯ ПОЛЯ, НА ЯКОМУ
РОСЛО ЖИТО.
NAMES FOR A FIELD WHERE
RYE GREW.



● *житище

● *ръжище

○ *жити́нсько

▲ *ръжиско

▲ *жити́нсько

● жні́вие

■ *жити́нська

▲ *пожн-

★ стерніще житн'є

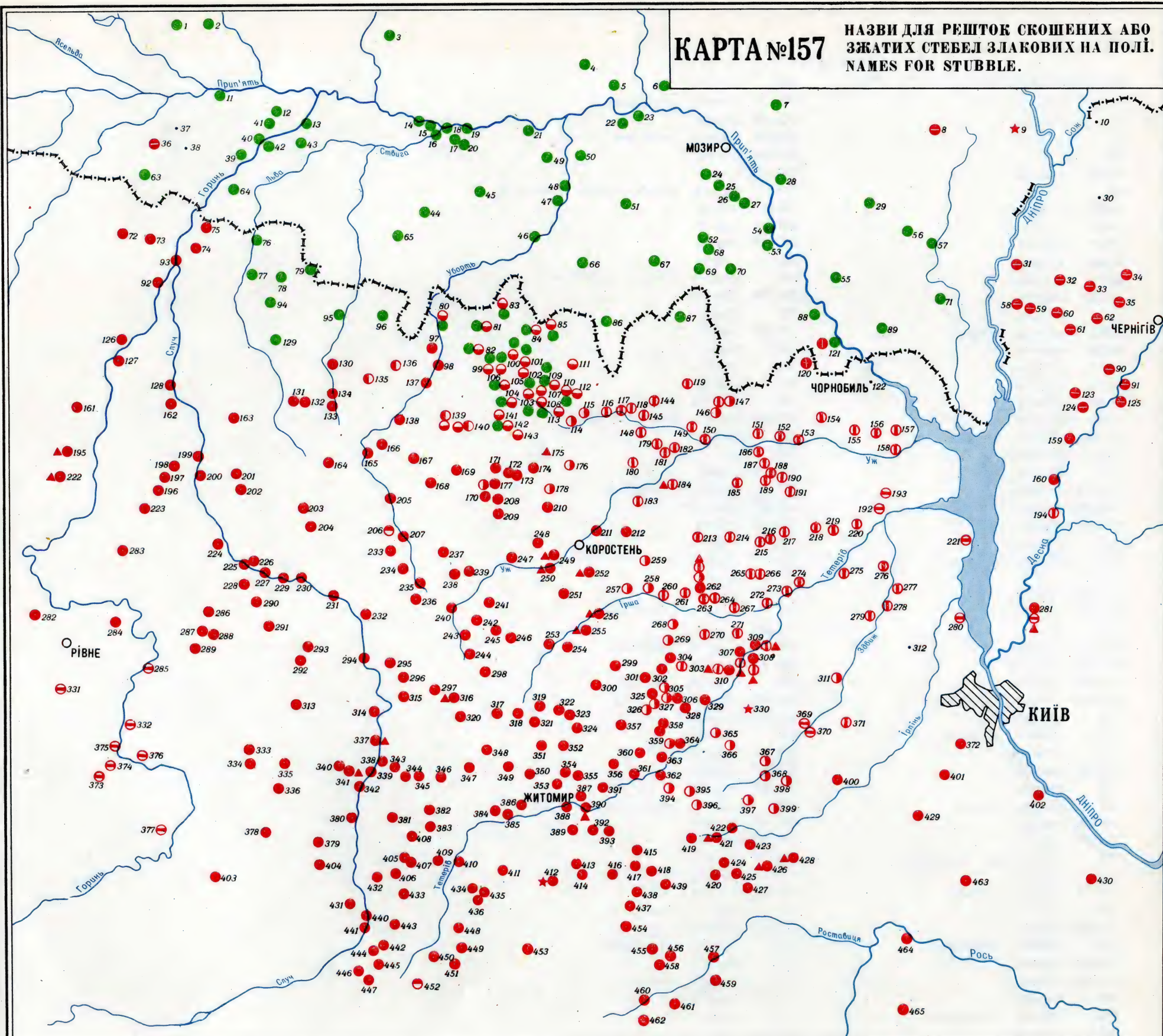
ІНДЕКС ДО КАРТИ №156.

1 ж'ітн'іско
2 ж'ітн'іс'ко, п'ижн'а (ж.р.), п'ижн'іско
3 ж'ітн'ішча
4-5 ж'ітн'іца
6 п'ѡжн'а (ж.р.)
7 рж'ишча, п'ѡжн'а (ж.р.)
8
9 ж'і ітн'ішча , зж'і ишча
10 ж'ітн'ішче
11 ж'ітн'іско, рж'иско
12-21 ж'ітн'ішче
22-23 ж'ітн'ішча
24-28 рж'ишча
29 ж'ітн'ішча
30-35 ж'ітн'ішче
36-38 ж'ітн'іско, рж'иско
39-51 ж'ітн'ішче
52 ж'ітн'ішча, жн'івй'е
53-54 ірж'ішче
55 рж'ішче
56-57
58-62 ж'ітн'ішче
63 ж'ітн'іско, рж'иско
64-67 ж'ітн'ішче
68-70 ж'ітн'ішче, жн'івй'е
71 ж'ітн'ішче
72-73 рж'ишче
74-89 ж'ітн'ішче
90-91 ж'ітн'ішче
92-112 ж'ітн'ішче
113 ж'ітн'ішче
114-117 ж'ітн'ішче
118-119 ж'ітн'ішче
120-121 ж'ітн'ішче
122 іржишче
123-125 ж'ітн'ішче
126-127 рж'ишче
128 ж'ітн'ішче
129-134 ж'ітн'ішче
135-137 ж'ітн'ішче
138 ж'ітн'ішче
139-143 ж'ітн'ішче
144 ж'ітн'ішче
145-160 ж'ітн'ішче
161 ж'і итнис'ко , ж'і итниско, йѣржис'ко
162-191 ж'ітн'ішче
192-194
195 ж'і итнис'ко , ірж'і ис'ко
196-221 ж'ітн'ішче
222 ж'і итнис'ко , ірж'і ис'ко
223-229 ж'итнис'ко
230-231 ж'ітн'ішче
232
233-239 ж'ітн'ішче
240-245 ж'итнишче
246-250 ж'ітн'ішче
251 ж'итнишче
252 ж'ітн'ішче
253-255 ж'итнишче
256-266 ж'ітн'ішче
267-281 ж'итнишче

282-291 ж'итнис'ко
292 ж'итнишче, ж'итнис'ко
293-303 ж'итнишче
304-305 ж'итишче
306 ж'итнишче, ж'итнис'ко
307-309 ж'итишче
310-312 ж'итнишче
313 ж'итнис'ко
314 ж'итнишче
315 ж'итнишче, ж'итнис'ко
316-322 ж'итнишче
323 ж'итниц'а (ж.р.)
324-325 ж'итнишче
326-327 ж'итнис'ко
328
329 ж'итнишче, ж'итнис'ко
330 ж'итнишче
331-346 ж'итнис'ко
347 ж'итнишче, ж'итнис'ко
348 ж'итнишче
349 ж'итнишче, ж'итнис'ко
350-356 ж'итнишче
357 ж'итнис'ко
358 ж'итнишче
359 ж'итнис'ко
360-361 ж'итнишче
362-363 ж'итнис'ко
364-368 ж'итнишче
369-370 стерн'ишче ж'итн'е
371-372 ж'итнишче
373-386 ж'итнис'ко
387 ж'итнишче, ж'итнис'ко
388-389 ж'итнис'ко
390-391 ж'итнишче, ж'итнис'ко
392-396 ж'итнис'ко
397 ж'итнишче, ж'итнис'ко
398-402 ж'итнишче
403 ж'ит'ане п'оле
404-405 ж'итнис'ко
406-407 ж'итнишче
408-410 ж'итнис'ко
411 ж'итнишче
412-418 ж'итнис'ко
419 ж'итнишче
420 ж'итнис'ко
421-423 ж'итнишче
424-427 ж'итнис'ко
428 ж'ит'ишче, ж'итнис'ко
429 ж'итнишче
430 ж'итнис'ко
431
432-434 ж'итнис'ко
435 ж'итнишче
436-458 ж'итнис'ко
459 зж'ишче
460 ж'итнишче, ж'итнис'ко
461-462 ж'итнис'ко
463-465 ж'итнишче

КАРТА №157

НАЗВИ ДЛЯ РЕШТОК СКОШЕНИХ АБО
ЗЖАТИХ СТЕБЕЛ ЗЛАКОВИХ НА ПОЛІ.
NAMES FOR STUBBLE.



● стерн'а

○ стерен'а

○ ст'орен

○ стерн'а

○ стерн'о

▲ *стернище

○ стерн'а

○ ст'ерен

● п'бжн'а

○ стерн'а

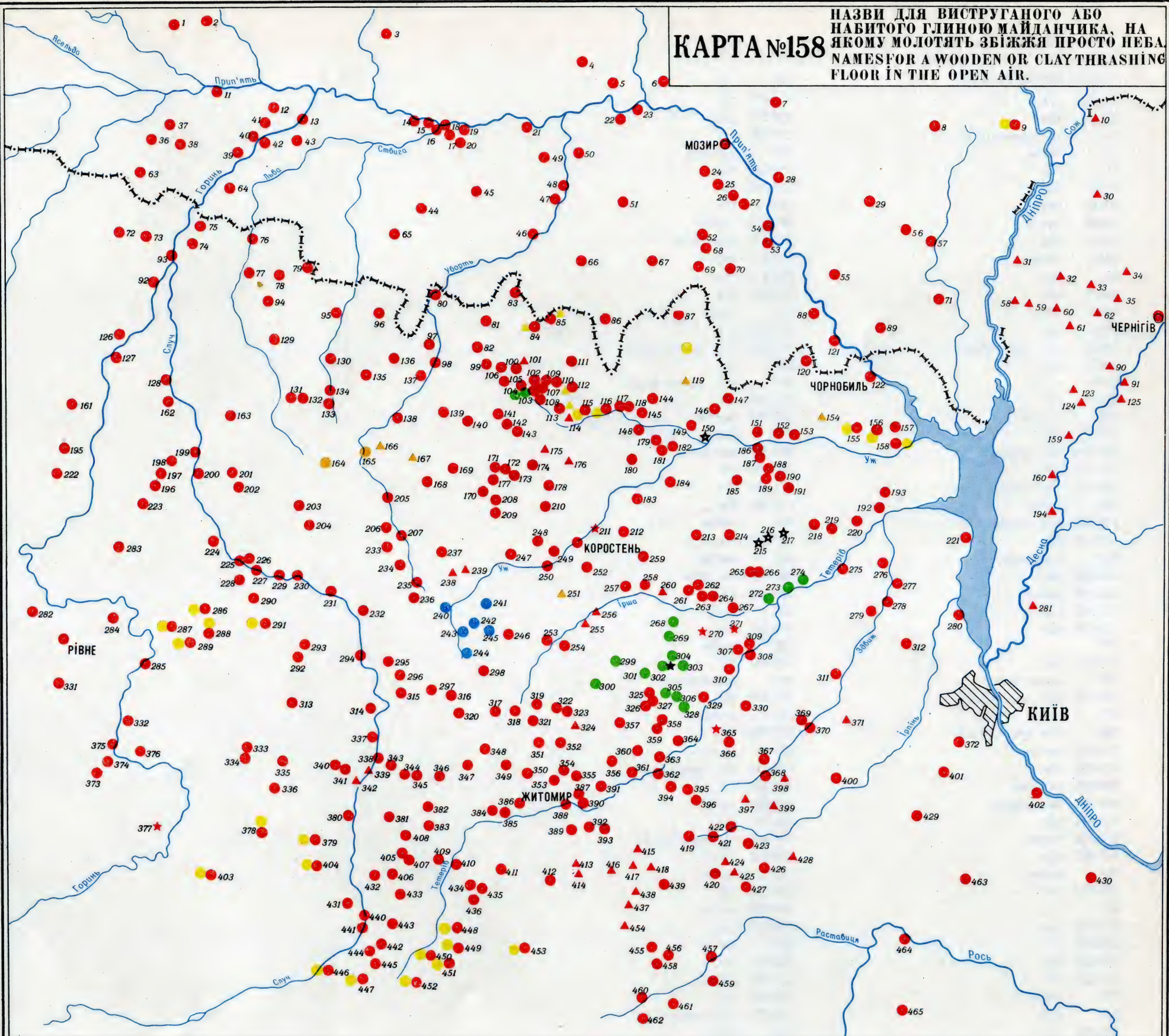
○ ст'ер'он

ІНДЕКС ДО КАРТИ №157.

1-7 п'джн'а
 8 с'т'орен
 9 с'т'оран
 10
 11-29 п'джн'а
 30
 31-36 с'т'орен
 37-38
 39-57 п'джн'а
 58-62 с'т'орен
 63-71 п'джн'а
 72-75 стерн'а
 76-79 п'джн'а
 80-85 п'джн'а, с'т'ерн'а
 86-89 п'джн'а
 90-91 с'т'орен
 92-93 стерн'а
 94-96 п'джн'а
 97-98 стерн'а
 99-108 п'джн'а, с'т'ерн'а
 109 с'т'ерн'а
 110 п'джн'а, с'т'ерн'а
 111-113 с'т'ерн'а
 114-115 стерн'а
 116-119 стерн'о
 120 с'т'ер'он
 121 п'джн'а, с'т'ер'он
 122
 123-125 с'т'орен
 126-128 стерн'а
 129 п'джн'а
 130-134 стерн'а
 135-136 с'т'ерн'а
 137-138 стерн'а
 139-140 с'т'ерн'а, с'т'ерн'а
 141 с'т'ерн'а
 142 п'джн'а, с'т'ерн'а
 143 с'т'ерн'а
 144-145 стерн'о
 146 стерн'а
 147 стерн'а, стерн'о
 148-158 стерн'о
 159-174 стерн'а
 175 с'т'ерн'ишче, стерн'ишче
 176 стерн'а
 177 стерн'а, стерн'а
 178 стерн'а
 179-183 стерн'о
 184 стерн'о, стерн'ишче
 185-191 стерн'о
 192-193 ст'ерен
 194 стерн'о
 195 стерн'а, стерн'ишче
 196-205 стерн'а
 206 стерен'а
 207-212 стерн'а
 213-220 стерн'о
 221 ст'ерен
 222 стерн'а, стерн'ишче
 223-248 стерн'а
 249-250 стерн'а, стерн'ишче

251 стерн'а
 252 стерн'а, стерн'ишче
 253-254 стерн'а
 255-256 стерн'а, стерн'ишче
 257-259 стерн'а
 260-261 стерн'о
 262 стерн'а, стерн'а, стерн'о, стерн'ишче
 263-267 стерн'о
 268-269 стерн'а
 270-279 стерн'о
 280 ст'ерен
 281 стерн'а, ст'ерен, стерн'ишче
 282-284 стерн'а
 285 ст'ерен
 286-302 стерн'а
 303 стерн'о
 304 стерн'а
 305 стерн'а
 306 стерн'а, стерн'а
 307-310 стерн'а, стерн'о, стерн'ишче
 311 стерн'а
 312
 313-315 стерн'а
 316 стерн'а, стерн'ишче
 317-325 стерн'а
 326-327 стерн'а
 328-329 стерн'а
 330 стерен'а
 331-332 ст'ерен
 333-336 стерн'а
 337 стерн'а, стерн'ишче
 338-340 стерн'а
 341 стерн'а, стерн'ишче
 342-363 стерн'а
 364 стерн'а, стерн'а
 365-368 стерн'а
 369-370 ст'ерен
 371 стерн'о
 372 стерн'а
 373-377 ст'ерен
 378-389 стерн'а
 390 стерн'а, стерн'ишче
 391-393 стерн'а
 394-399 стерн'а
 400-411 стерн'а
 412 стерн'а, ст'ернис'ко
 413-420 стерн'а
 421 стерн'а, стерн'ишче
 422-425 стерн'а
 426 стерн'а, ст'ернишче
 427 стерн'а
 428 стерн'а, стерн'ишче
 429-451 стерн'а
 452 стерен'а
 453-465 стерн'а

НАЗВИ ДЛЯ ВИСТРУГАНОГО АБО
НАБИТОГО ГЛИНОЮ МАЙДАНЧИКА, НА
ЯКОМУ МОЛОТЯТЬ ЗБІЖЖЯ ПРОСТО НЕБА.
КАРТА №158
NAMES FOR A WOODEN OR CLAY THRASHING
FLOOR IN THE OPEN AIR.



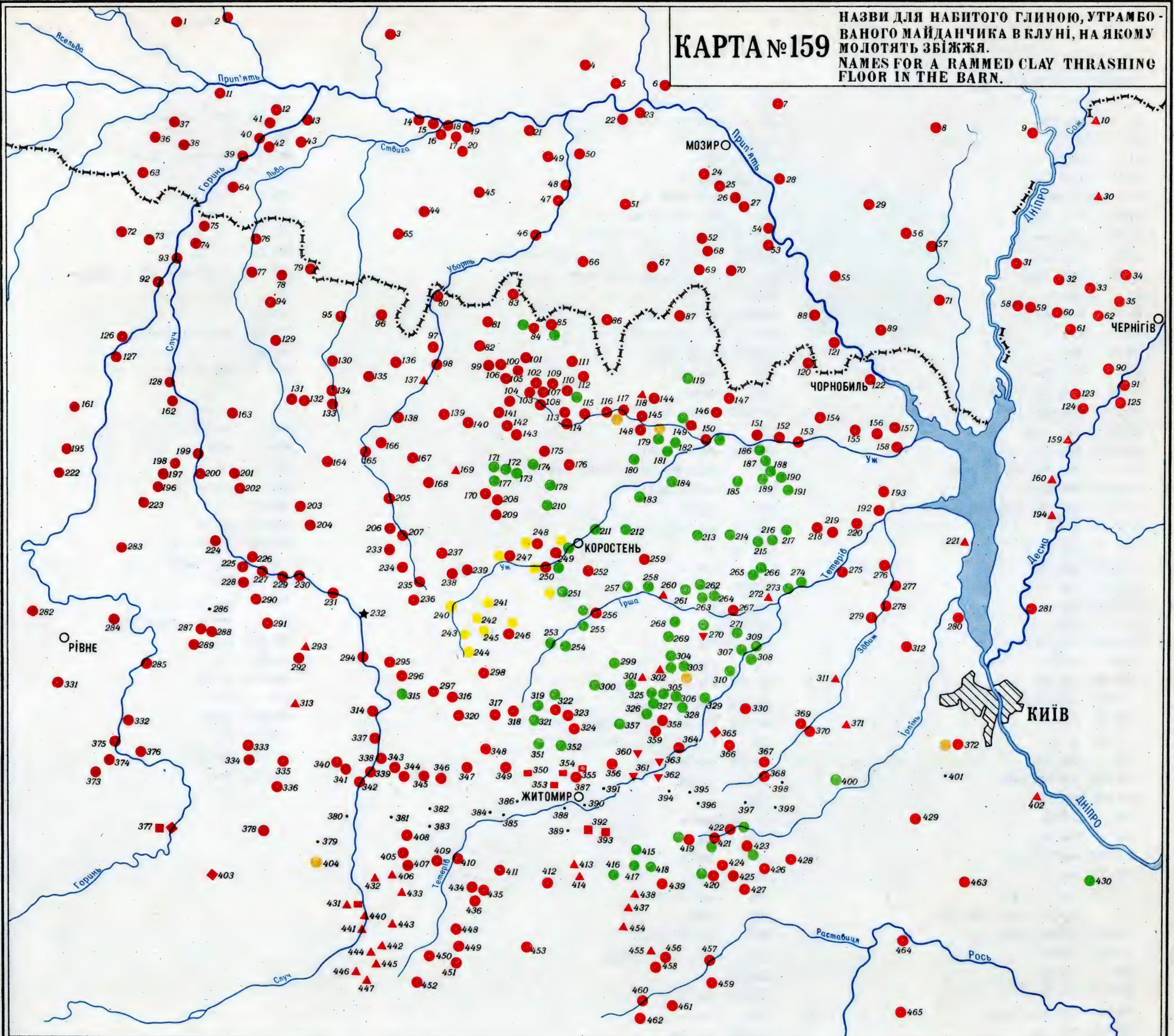
- *токъ
- ▲ *точ'ькъ
- *чер'ень/ь
- гумн'о
- ▲ прогум'енок
- пл'ощка
- ▲ площадка
- клен'ишче
- ★ надворі не молотили

ІНДЕКС ДО КАРТИ №158.

1-2	тик	252	тôк
3-8	тôк	253-254	тêк
9	тôк, гумн'о (с.р.)	255-256	точ'ок
10	тач'ок	257-259	тôк
11	тик	260	точ'ок
12-29	тôк	261-264	тôк
30-35	тач'ок	265-266	тêк
36-38	тик	267	ті"к
39-57	тôк	268-269	чер'єн'
58-62	тач'ок	270-271	перет'єчче
63	тик	272-274	чер'єн'
64-71	тôк	275-278	тôк
72-75	ті"к	279-280	ті"к
76-83	тôк	281	точ'ок
84-85	тôк, прогум'енок	282-285	ті"к
86-89	тôк	286-289	ті"к, гумн'о (с.р.)
90-91	тач'ок	290	ті"к
92-100	тôк	291	ті"к, гумн'о (с.р.)
101	точ'ок	292-298	ті"к
102	тôк	299-302	чер'їн'
103-104	тôк, чер'єн	303	чер'їн', б'ойіс'ко
105-111	тôк	304-306	чер'їн'
112-113	тôк, прогум'енок	307-310	тêк
114	точ'ок	311-312	ті"к
115-116	тôк, гумн'о (с.р.)	313-323	т'їк
117-118	тôк	324	точ'ок
119	плошч'адка	325-327	т'їк, ті"к
120-122	тôк	328	чер'їн'
123-125	тач'ок	329-330	т'їк, ті"к
126-127	тик	331-338	т'їк
128-149	тôк	339	точ'ок
150		340-341	т'їк
151-153	тôк	342	точ'ок
154	плошч'адка	343-364	т'їк
155-156	тôк, гумн'о (с.р.)	365	токов'ишче
157	тôк	366-370	т'їк
158	тôк, гумн'о (с.р.)	371	точ'ок
159-160	тач'ок	372-376	т'їк
161-163	тôк	377	т'очис'ко
164-165	пл'ощча	378-379	т'їк, гумн'о (с.р.)
166-167	плошч'адка	380-396	т'їк
168-174	тôк	397-399	точ'ок
175-176	точ'ок	400-402	т'їк
177-193	тôк	403-404	т'їк, гумн'о (с.р.)
194	тач'ок	405-412	т'їк
195-210	тôк	413-418	точ'ок
211		419-423	т'їк
212-214	тôк	424-425	точ'ок
215-217		426-427	т'їк
218-220	тêк	428	точ'ок
221-230	тôк	429-436	т'їк
231	тик	437-438	точ'ок
232	ті"к	439-445	т'їк
233-234	тôк	446-453	т'їк, гумн'о (с.р.)
235-236	ті"к	454	точ'ок
237	тôк	455-465	т'їк
238-239	точ'ок		
240-245	клеп'їшче		
246	тêк		
247-250	тôк		
251	плошч'адка		

КАРТА №159

НАЗВИ ДЛЯ НАБИТОГО ГЛИНОЮ, УТРАМБОВАНОГО МАЙДАНЧИКА В КЛУНІ, НА ЯКОМУ МОЛОТЯТЬ ЗБІЖЖА.
NAMES FOR A RAMMED CLAY THRASHING FLOOR IN THE BARN.



- *токъ
- ▲ *точкь
- 'точис'ко
- ◆ токов'ишче
- ▼ *перетичье

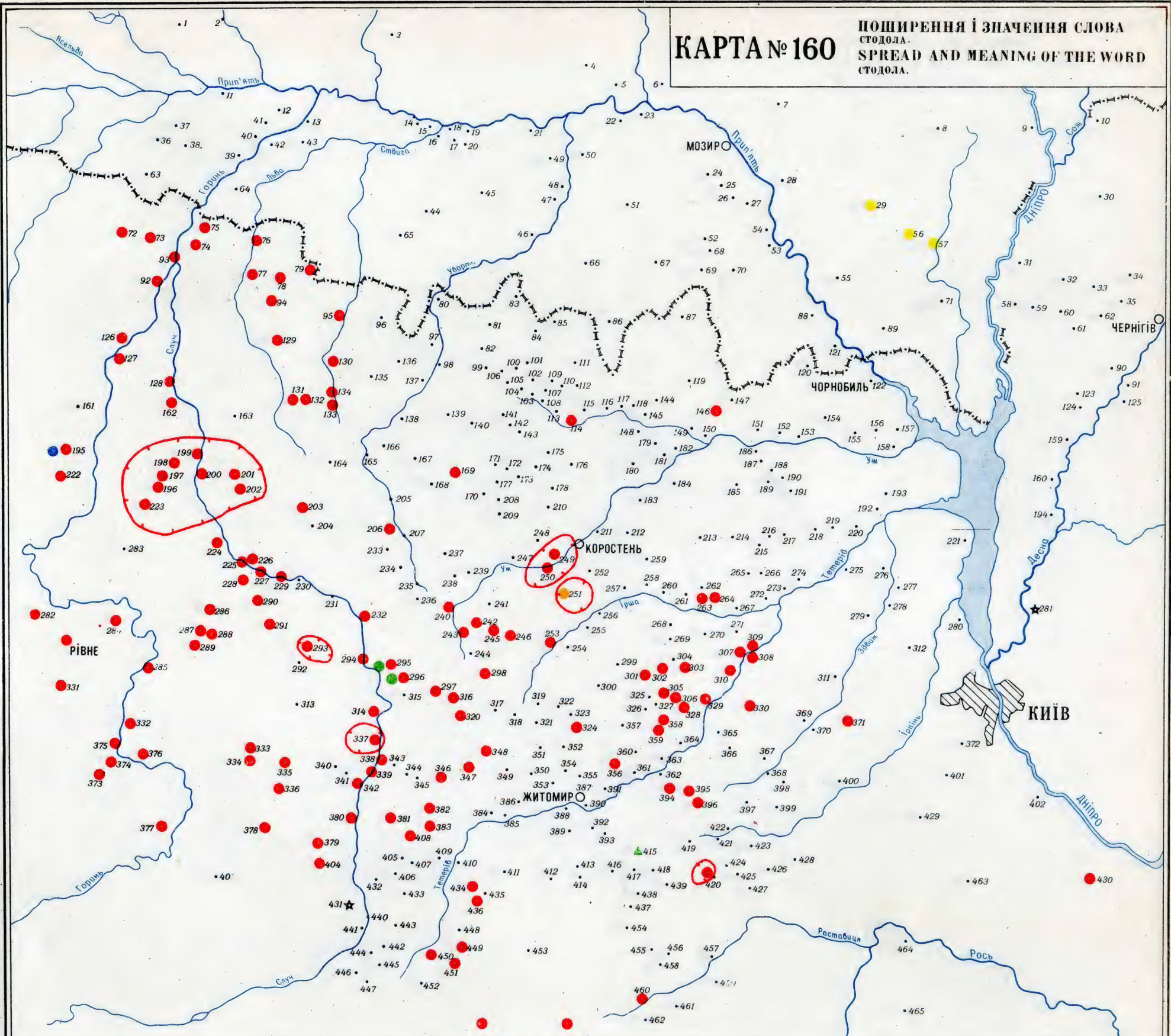
- перетичок
- *черенъ/ь
- клен'ишче
- -бой-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №159.

1-2	тик	231	тїк, ток, тѳк	358-359	т'їк
3-9	ток, тѳк	232	земл'їа(ж.р.)	360-363	перет'ич'ч'є (с.р.)
10	тач'ок	233-234	ток, тѳк	364	т'їк
11	тик	235-236	тїк	365	токов'ишче (с.р.)
12-29	ток, тѳк	237-239	ток, тѳк	366-369	т'їк
30	тач'ок	240-245	клеп'їшче (с.р.)	370	т'їк, ток, тѳк
31-35	ток, тѳк	246	тѳк, клеп'їшче (с.р.)	371	точ'ок
36-38	тик, ток, тѳк	247-248	ток, тѳк, клеп'їшче (с.р.)	372	т'їк, зб'ойїско (с.р.)
39-57	ток, тѳк	249-250	ток, тѳк, чер'їєн (ч.р.), клеп'їшче (с.р.)	373-376	т'їк, тик
58-62	ток, тѳк	251	чер'їн' (ч.р.), клеп'їшче (с.р.)	377	т'очис'ко (с.р.), токов'ишче (с.р.)
63	тик	252	ток, тѳк	378	т'їк
64-71	ток, тѳк	253-255	чер'їн' (ч.р.)	379-391	
72-73	тик	256	тѳк, чер'їн' (ч.р.)	392-393	т'очис'ко (с.р.)
74-75	тук	257-258	чер'їєн (ч.р.)	394-399	
76-83	ток, тѳк	259	ток, тѳк	400	чер'їн (ч.р.)
84-85	ток, тѳк, чар'їєн (ч.р.)	260	точ'ок	401	
86-89	ток, тѳк	261-266	чер'їєн (ч.р.)	402	точ'ок
90-91	ток, тѳк	267	тїк	403	токов'ишче (с.р.)
92-109	ток, тѳк	268-269	чер'їєн (ч.р.)	404	зб'ойїско (с.р.)
110	ток, тѳк, чар'їєн (ч.р.)	270	перет'їєче (с.р.), чер'їєн (ч.р.)	405	т'їк
111-116	ток, тѳк	271	чер'їєн (ч.р.)	406	точ'ок
117	ток, тѳк, бойов'їшче	272	точ'ок	407-412	т'їк
118	точ'ок	273-274	чер'їєн (ч.р.)	413-414	точ'ок
119	чер'їєн (ч.р.)	275-280	тїк	415-418	чер'їн' (ч.р.)
120-122	ток, тѳк	281	т'їк	419-423	т'їк, чер'їн' (ч.р.)
123-125	ток, тѳк	282-285	ток	424-429	т'їк
126-127	тїк	286		430	чер'їн' (ч.р.)
128	твѳк	287-291	ток	431	точ'ок, перет'ичок
129-136	ток, тѳк	292	т'їк	432-433	точ'ок
137	точ'ок	293	точ'ок	434-436	т'їк
138-148	ток, тѳк	294-298	т'їк	437-438	точ'ок
149-150	ток, тѳк, чер'їєн (ч.р.)	299-300	чер'їн' (ч.р.)	439	т'їк
151-158	ток, тѳк	301-302	точ'ок, чер'їн' (ч.р.)	440-447	точ'ок
159-160	тач'ок	303	чер'їн' (ч.р.), б'ойїско (с.р.)	448-453	т'їк
161	ток, тѳк	304-310	чер'їн' (ч.р.)	454-455	точ'ок
162-163	ток, тѳк, твѳк	311	точ'ок	456-465	т'їк
164-168	ток, тѳк	312	т'їк		
169	точ'ок	313	точ'ок		
170	ток, тѳк	314	т'їк		
171-174	чер'їєн (ч.р.)	315	чер'їн' (ч.р.)		
175-176	ток, тѳк	316-318	т'їк		
177-178	чер'їєн (ч.р.)	319	чер'їн' (ч.р.)		
179	чер'їєн (ч.р.), наб'ойка	320	т'їк		
180-191	чер'їєн (ч.р.)	321	чер'їн' (ч.р.)		
192-193	ток, тѳк	322	т'їк, чер'їн' (ч.р.)		
194	тач'ок	323-324	т'їк		
195	ток, тѳк	325-329	чер'їн' (ч.р.)		
196-202	тѳк, ток, тѳк	330	т'їк		
203-205	ток, тѳк	331-332	т'їк, тик		
206	тук	333-349	т'їк		
207-209	ток, тѳк	350	перет'ичок		
210-217	чер'їєн (ч.р.)	351-352	чер'їн' (ч.р.)		
218-220	тѳк	353-354	перет'ичок		
221	точ'ок	355	т'їк, тїк, перет'ичок		
222	ток, тѳк	356	т'їк, тїк		
223	тѳк	357	чер'їн' (ч.р.)		
224-230	ток, тѳк				

КАРТА № 160

ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
СТОДОЛА.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
СТОДОЛА.



● 'клуна'

● 'стіжок'

▲ 'купа складених снопів'

● 'приміщення для возів (саней) і коней у заїжджих дворах'

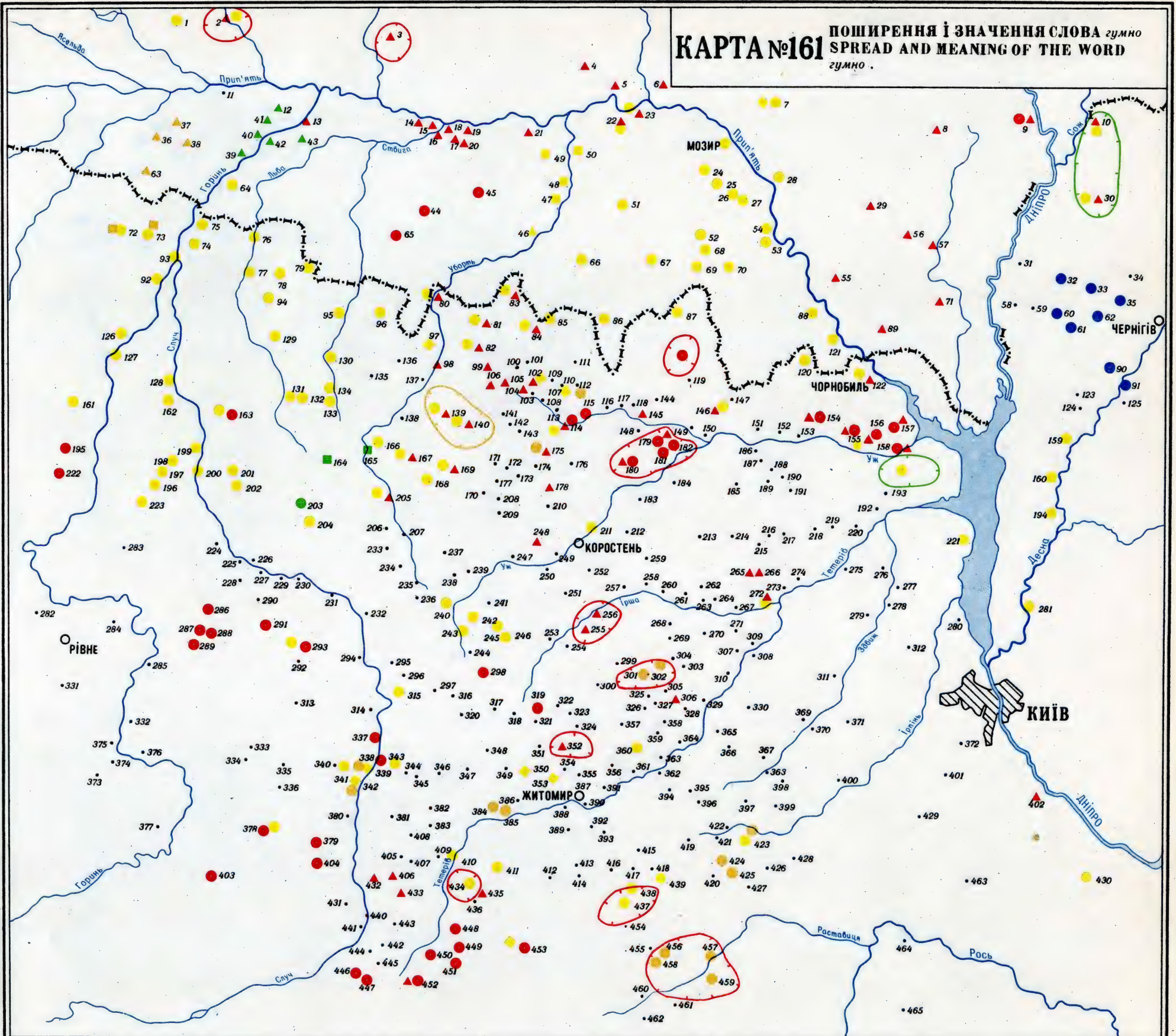
● 'колодязь'

● 'подарунок'

★ 'прізвисько високої людини'; 'прізвище'

— stodola

КАРТА №161 ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА *гумно* SPREAD AND MEANING OF THE WORD *гумно*.



● 'майданчик, де молотять зернові просто неба'

▲ 'критий тік'

● 'тік і хлів разом'

▲ 'хлів для худоби'

■ 'хлів коло польового току, в якому стоять воли і вічки'

● 'стодола клуня'

▲ 'будівля для сіна'

● 'будівля для сільськогосподарського реманенту'

● 'рублена з дерева будівля'

● 'подвір'я'

▲ 'місце, де побудовані хліви'

■ 'двір з господарськими будівлями (без хати)'

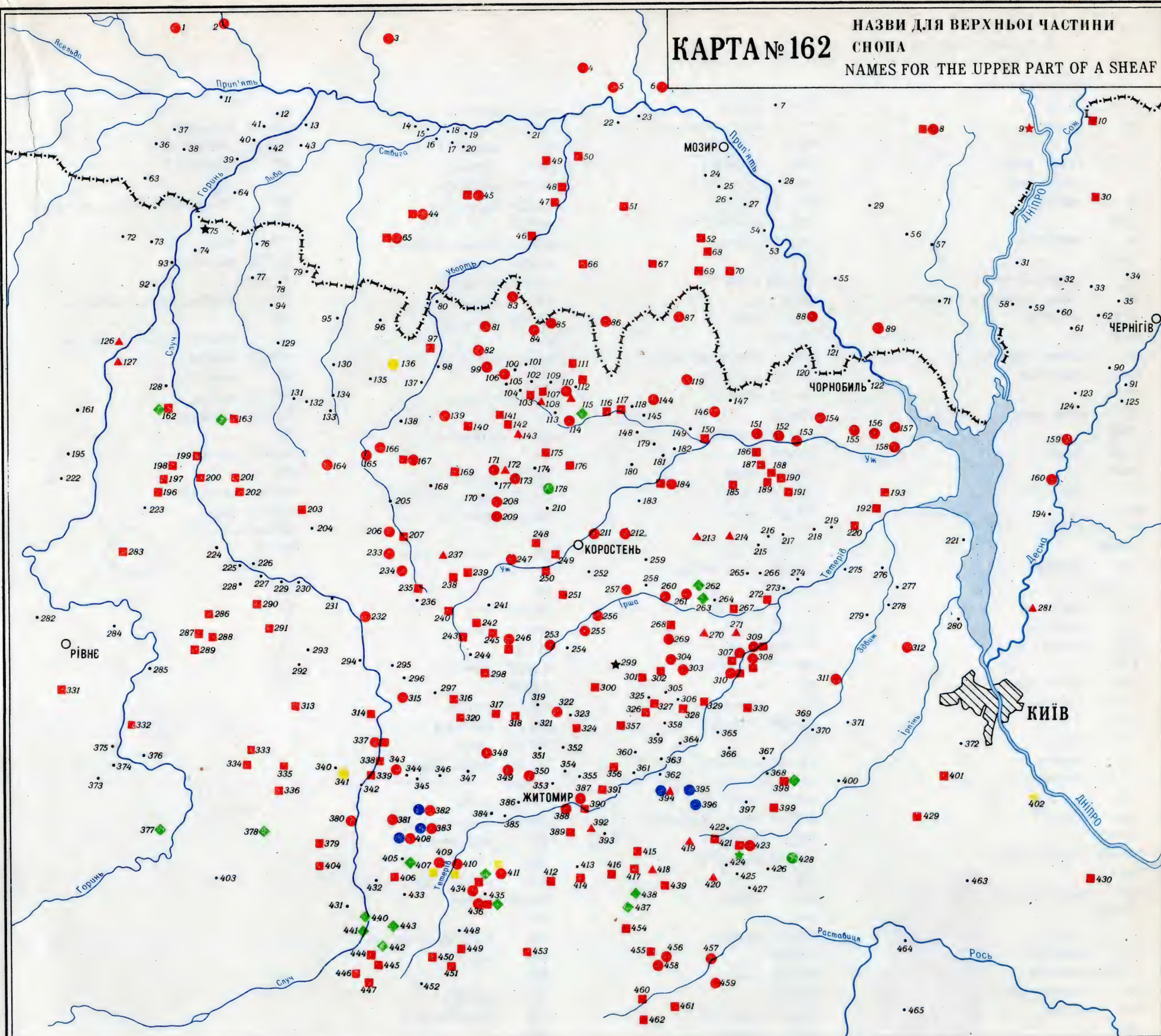
● 'відкрите, не покрите дахом місце, де поставлені скирди'

г'умно
гун'о
говн'о

В останніх відзначених говірках
форма *гумн'о*

КАРТА №162

НАЗВИ ДЛЯ ВЕРХНЬОЇ ЧАСТИНИ
СНОПА
NAMES FOR THE UPPER PART OF A SHEAF



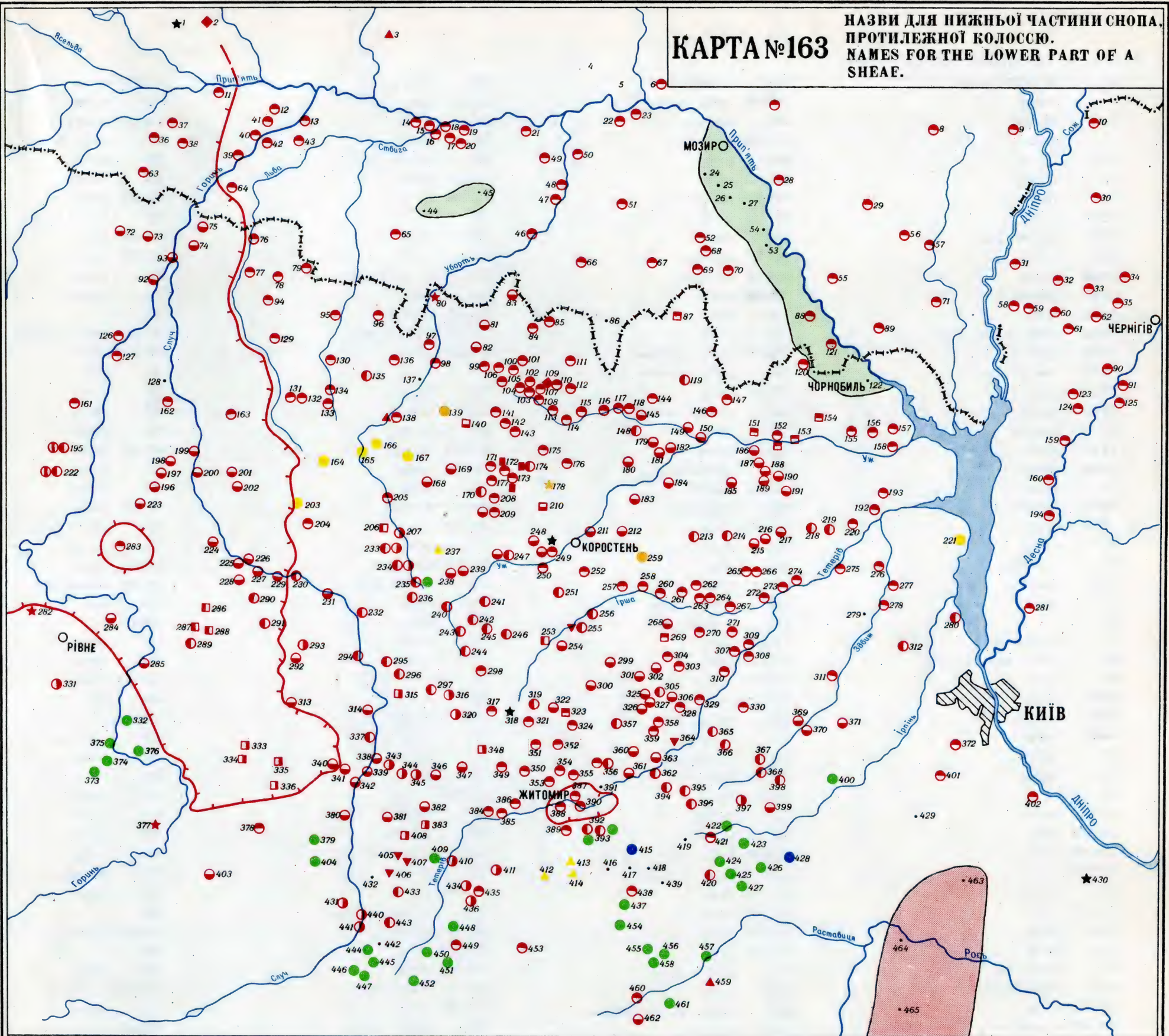
- | | |
|-------------|-------------|
| ● к'оло/ас | ◆ верш'ок |
| ▲ *колоскы | ● в'олоть |
| ■ *кол'осье | ■ *вол'отье |
| ● верх | ● ш'апка |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №162.

1-2	к'олос	164-166	к'олос	286-291	кол'ос'с'е	413	
3-6	к'олас	167	к'олос, кол'ос'с'е	292-297		414-417	кол'ос'с'а
7		168		298	кол'ос'с'е	418-420	колоск'и (мн.)
8	к'олас, кал'ос'с'е	169	кол'ос'с'е	299	гол'овка	421	кол'ос'с'а
9	калас'и (мн.)	170		300-302	кол'ос'с'е	422	
10	кал'ос'с'е	171	к'олос	303-304	к'олос	423	вершк'и (мн.), к'олос, кол'ос'с'а
11-29		172	колоск'и (мн.)	305-306		424-427	
30	кал'ос'с'е	173	к'олос	307-310	к'олос, кол'ос'с'е	428	верх
31-43		174		311-312	к'олос	429-430	кол'ос'с'а
44	к'олос, кол'ос'йе	175-176	кол'ос'с'е	313-314	кол'ос'с'е	431-433	
45	к'олос, кол'ос'с'е, кол'ос'йе	177		315	к'олос	434	верш'ок, к'олос, кол'ос'с'а
46-52	кол'ос'с'е	178	верх	316-318	кол'ос'с'е	435	
53-64		179-183		319		436	верш'ок, к'олос, кол'ос'с'а
65	к'олос, кол'ос'йе	184	к'олос, кол'ос'с'е	320	кол'ос'с'е	437-438	верш'ок
66-70	кол'ос'с'е	185-191	кол'ос'с'е	321		439	кол'ос'с'а
71-74		192-193	кол'ос'е	322	к'олос	440-443	верш'ок
75	р'іва (можливо із гр'іва)	194-195		323		444-447	кол'ос'с'а
76-80		196-203	кол'ос'с'е	324	кол'ос'с'е	448	
81-89	к'олос	204-205		325		449-451	кол'ос'с'а
90-96		206	к'олос	326-336	кол'ос'с'е	452	
97	кол'ос'с'е	207	кол'ос'с'е	337	к'олос, кол'ос'с'е	453-455	кол'ос'с'а
98		208-209	к'олос	338-339	кол'ос'с'е	456-459	к'олос
99	к'олос	210		340		460-462	кол'ос'с'а
100-102		211-212	к'олос	341	волот' (ж.р.)	463-465	
103	кол'ос'йе	213-214	колоск'и (мн.)	342			
104-105		215-219		343	к'олос		
106	к'олос	220	кол'ос'е	344-347			
107	кол'ос'йе	221-231		348-350	к'олос		
108	колоск'и (мн.)	232-234	к'олос	351-355			
109		235	кол'ос'с'е	356-357	кол'ос'с'е		
110	к'олос, колоск'и (мн.)	236		358-376			
111-112	кол'ос'с'е	237	колоск'и (мн.)	377-378	верш'ок		
113		238-240	кол'ос'с'е	379	кол'ос'с'а		
114	к'олос	241		380-381	к'олос		
115	верш'ок	242-243	кол'ос'с'е	382-383	к'олос, ш'апка		
116-117	кол'ос'с'е	244		384-386			
118		245	кол'ос'с'е	387-388	к'олос		
119	к'олос	246	к'олос, кол'ос'с'е	389-391	кол'ос'с'е		
120-125		247	к'олос	392	колоск'и (мн.)		
126-127	колоск'и (мн.)	248-251	кол'ос'с'е	393			
128-135		252		394	колоск'и (мн.), ш'апка		
136	волот' (ж.р.)	253	к'олос	395-396	ш'апка		
137-138		254		397			
139	к'олос	255-257	к'олос	398	верш'ок, кол'ос'с'а		
140	кол'ос'с'е	258-259		399	кол'ос'с'а		
141-142	кол'ос'йе	260-261	к'олос	400			
143	колоск'и (мн.)	262-266		401	кол'ос'с'а		
144	к'олос	267-268	кол'ос'с'е	402	волотк'и (мн.)		
145		269	к'олос	403			
146	к'олос	270-271	колоск'и (мн.)	404	кол'ос'с'а		
147-149		272	кол'ос'с'е	405			
150	кол'ос'с'е	273-280		406	кол'ос'с'е		
151-158	к'олос	281	колоск'и (мн.)	407	верш'ок		
159-160	к'олас	282		408	к'олос, ш'апка		
161		283	кол'ос'с'е	409-411	вол'от'т'е, вол'от'т'а, к'олос		
162-163	верш'ок, кол'ос'с'е	284-285		412	кол'ос'с'а		

КАРТА №163

НАЗВИ ДЛЯ НИЖНЬОЇ ЧАСТИНИ СНОПА,
ПРОТИЛЕЖНОЇ КОЛОСЮ.
NAMES FOR THE LOWER PART OF A
SHEAF.



● *узырь, *узырь
● *озырь
● *гузырь, *гузырь
● *вузырь, *вузырь
● здир
■ уз'ири, уздир'и

■ * озыри, оздир'и
■ *гузыри
■ вузир'є
▲ гуз'ок
◆ 'огуз'ок
▼ г'уз'ил

■ *вузырье
● голов'а
● кореш'ок
▲ ока'ер'ешок
● стебл'о
● низ

■ *комль
■ хв'іст
-здыр-
-зыр-

ИНДЕКС ДО КАРТИ №163.

1 б'абка
2 'огузок
3 гуз'ок
4-10 гуз'ир
11 гузд'ир
12-21 гуз'ір
22-23 гуз'ир
24-27 кам'ел' (ч.р.)
28-29 гуз'ір
30-35 гуз'ир
36-38 гузд'ир
39-43 гуз'ір
44-45 гуз'ір, к'ім'ел' (ч.р.)
46-52 гуз'ир
53-54 кам'ел' (ч.р.)
55-57 гуз'ір
58-62 гуз'ир
63 гузд'ир
64-66 гуз'ір
67-70 гуз'ир
71 гуз'ір
72-73 вуз'д''ір
74-75 вузд'ир
76-79 гуз'ёр
80 гуз'а (ж.р.)
81-83 вуз'ір
84-85 гуз'ір
86
87 гуз'ір'ё (мн.)
88 гуз'ір, кам'ел' (ч.р.)
89 гуз'ір
90-91 гуз'ир
92-93 вузд'ир
94-96 гуз'ёр
97 гуз'ір
98 гуз'ер
99 гуз'ір
100-101 гуз'ір
102-103 гуз'ір
104-105 гуз'ір
106-108 гуз'ір
109 огузок
110-118 гуз'ір
119 уз'ір
120 гуз'ір
121 гуз'ір, кам'ел' (ч.р.)
122 к'омел' (ч.р.)
123-125 гуз'ир
126-127 гузд'ир
128
129-134 гуз'ір
135 уз'ір
136 гуз'ір
137
138 гуз'ір, гуз'ок
139 стебл'о

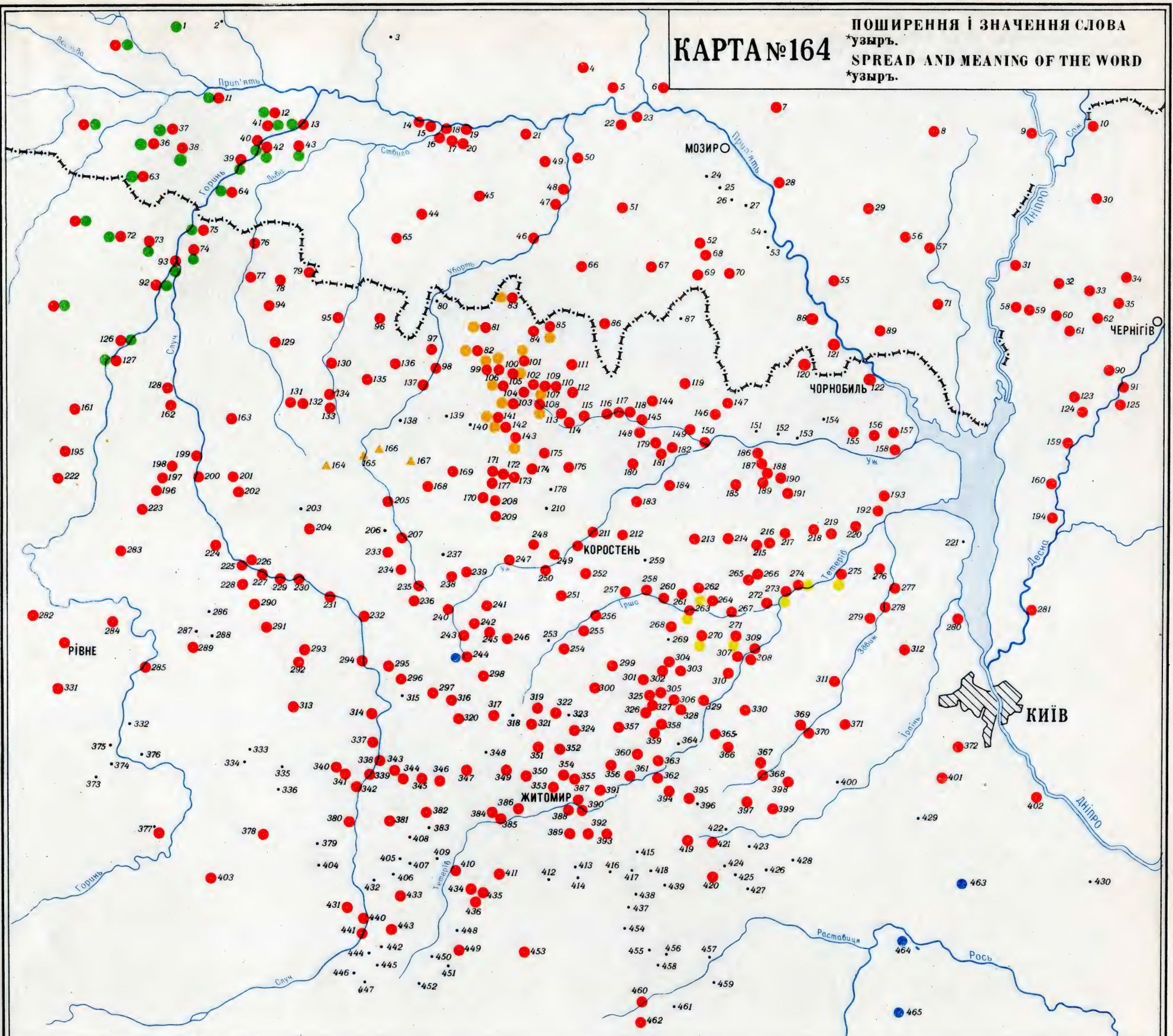
140 вуз'ір'ё (мн.)
141-144 гуз'ір
145 вуз'ір
146-147 гуз'ір
148 уз'ір
149-150 вуз'ір
151-154 гуз'ір'ё (мн.)
155-158 гуз'ір
159-160 гуз'ир
161-163 гузд'ир
164-167 кореш'ок
168-169 вуз'ір
170 уз'ір
171 гуз'ір
172-173 гуз'ір, вуз'іріе
174 уз'ір, вуз'ёріе (с.р.)
175-177 гуз'ір
178 стебл'о н'ійжн'е
179-191 вуз'ір
192-194 гуз'ир
195 узд'ир, здир
196-202 вузд''ір
203 кореш'ок
204-205 гуз'ір
206 узир'и (мн.)
207 оз'ір
208 гуз'ір
209 гуз'ір, вуз'ір
210 вуз'ір'ё (мн.)
211-212 вуз'ір
213-214 уз'ір
215-217 вуз'ир
218-219 уз'ир
220 гуз'ир
221 кореш'ок
222 узд'ир, здир
223-229 вузд'ир
230 уз'ир
231 вуз'ар
232 уз'ир
233-234 уз'ир, оз'ір
235 уз'ир, голов'а
236 уз'ир
237 окереш'ок
238-239 вуз'ір
240-246 уз'ир
247 уз'ір, вуз'ір
248 вуз'ір
249 гуз'ір, вуз'ір, пй'атка
250 гуз'ір
251 уз'ир
252 гуз'ёр
253 'узири (мн.)
254 вуз'ир
255 уз'ір, г'узил
256 уз'ір
257-258 гуз'ір

259 стебл'о
260-266 гуз'ір
267 гуз'ир
268 вуз'ір
269 гуз'ір'ё (мн.)
270-275 гуз'ир
276-278 гуз'ір
279
280 уз'ир
281 гуз'ир
282 'озира (ж.р.)
283 гуз'ір
284-285 вузд'ир
286-288 уздир'и (мн.)
289-291 узд'ир
292 вуз'ир
293 оз'ир
294-297 уз'ир
298 гуз'ир
299-302 вуз'ир
303-304 гуз'ир
305 уз'ир
306 вуз'ир
307-311 гуз'ир
312 уз'ир
313-314 вуз'ир
315 озир'и (мн.)
316 оз'ир
317 гуз'ир
318 сп'ід
319 'узир
320 оз'ир
321 гуз'ир
322 вуз'ир
323 гузир'и (мн.)
324 гуз'ир
325-327 вуз'ир
328-330 гуз'ир
331 оз'ир
332 голов'а
333-336 оздир'і (мн.)
337 уз'ер
338-339 вуз'ир
340 вуз'ир, вузд'ир
341-342 вуз'ир
343-345 оз'ир
346-347 вуз'ир
348 'озир'і (мн.)
349-355 гуз'ир
356 уз'ир, гуз'ир
357 уз'ир
358-359 гуз'ир
360-361 вуз'ир
362 уз'ир
363 вуз'ир
364 г'узол
365-368 уз'ир

369-371 вуз'ир
372 гуз'ир
373-376 голов'а
377 оз'ера (ж.р.)
378 гуз'ир
379 голов'а
380-382 вуз'ир
383 озир'і (мн.)
384-386 гуз'ир
387-388 гузд'ир
389 гуз'ир
390 гузд'ир
391
392-393 уз'ир, голов'а
394-396 уз'ир
397 оз'ир
398 уз'ир
399 вуз'ир
400 голов'а
401-402 гуз'ир
403 вуз'ир
404 голов'а
405-407 гуз'ил
408 озир'і (мн.)
409 голов'а
410-411 оз'ир
412-414 окор'ешок
415 низ
416-419
420 уз'ир
421 гуз'ир
422-427 голов'а
428 низ
429
430 пус'т'ак
431 оз'ир
432
433 уз'ер
434 оз'ир
435 гуз'ир
436 оз'ир
437 голов'а
438 гуз'ир
439
440-441 оз'ир
442
443 уз'ер
444-448 голов'а
449 г'узир
450-452 голов'а
453 гуз'ир
454-458 голов'а
459 гуз'ок
460 гуз'ир
461 голов'а
462 вуз'ир
463-465 хв'іст

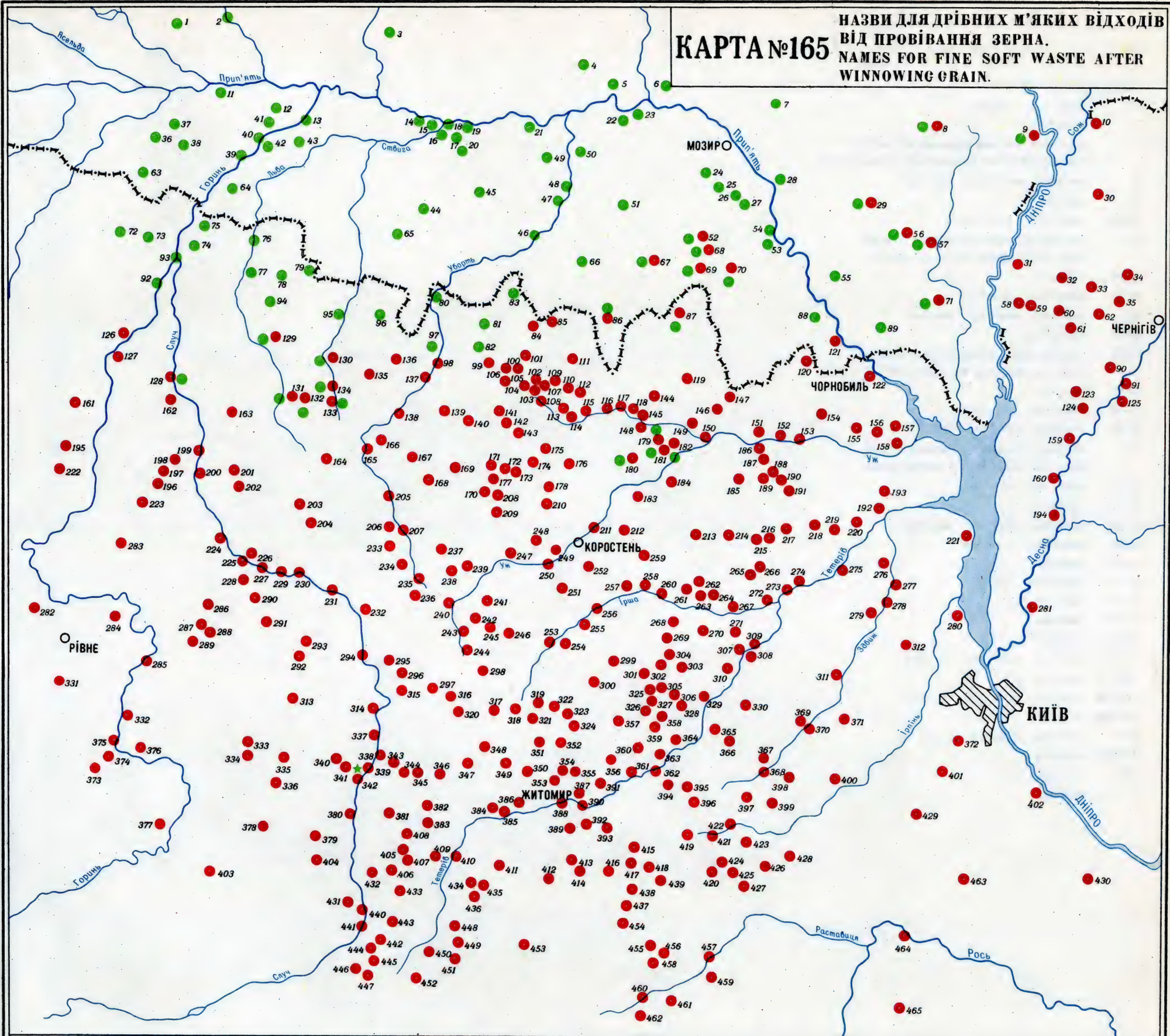
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
*узырѣ.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
*узырѣ.

КАРТА №164



- 'нижня частина снопа, протилежна колоссю'
- 'частина стовбура, що прилягає до кореня'
- 'тупий кінець яйця'
- 'вузол, яким закривається мішок, торба'
- 'вузол, яким кріпиться на снопі перевесло'
- 'матня невода'

НАЗВИ ДЛЯ ДРІБНИХ М'ЯКИХ ВІДХОДІВ
ВІД ПРОВІВАННЯ ЗЕРНА.
КАРТА №165
NAMES FOR FINE SOFT WASTE AFTER
WINNOWERING GRAIN.



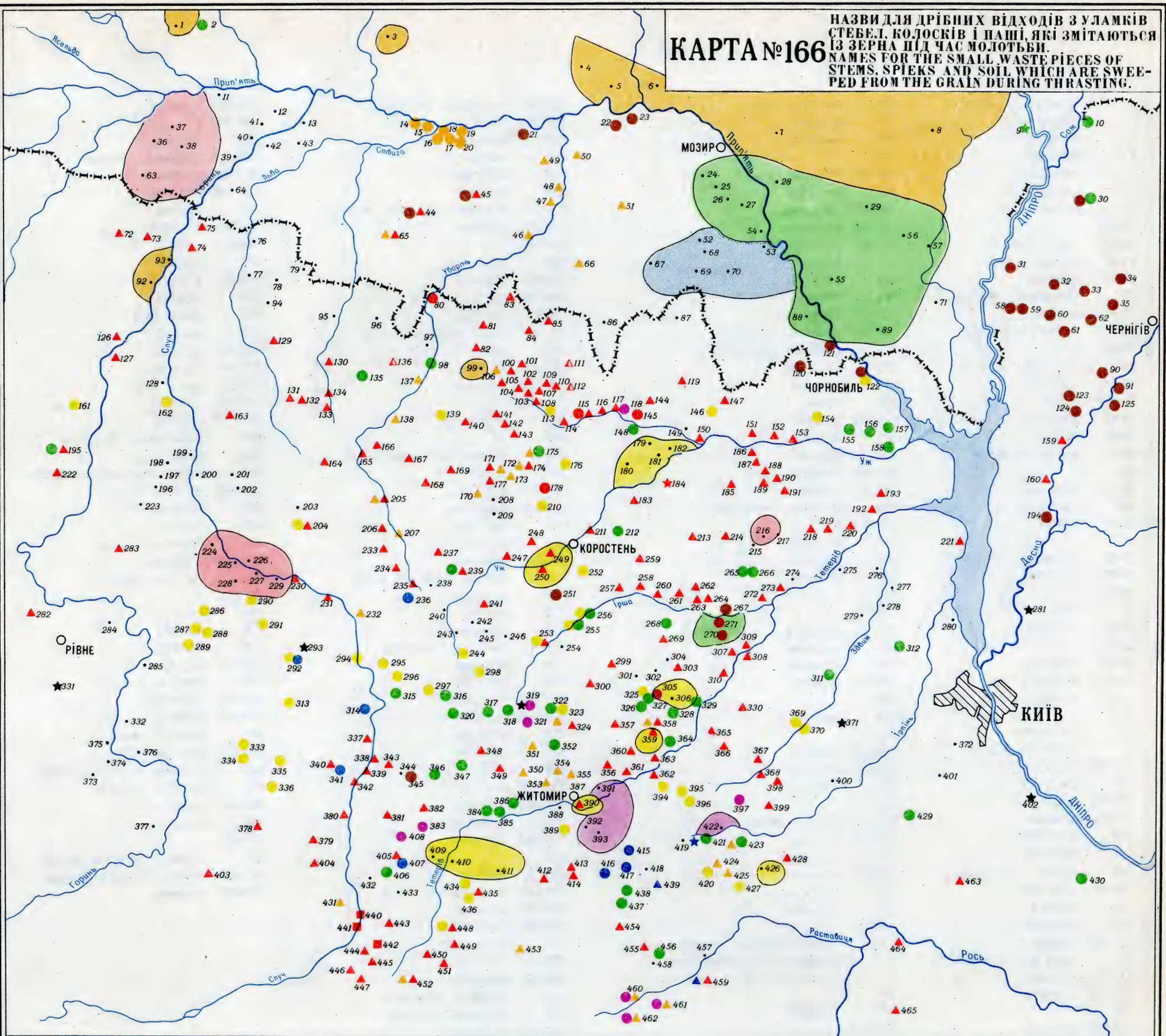
● поjad'ова
● *м'якина

ІНДЕКС ДО КАРТИ №165.

1-6	мйак''іна, мек''іна
7	мйак''іна
8	мйак''іна, пал'ова (ві злаків), мйак''іна (від
9	пал'ова, мйак''іна,
10	пал'ова
11-28	мйак''іна, мек''іна
29	пал'ова (відходи від мйак''іна (відходи ві
30-35	пал'ова
36-51	мйак''іна, мек''іна
52	пол'ова, мйак''іна,
53-55	мек'к''іна
56-57	пал'ова (відходи від мйак''іна (відходи ві
58-62	пал'ова
63-66	мйак''іна, мек''іна
67-70	пол'ова, мйак''іна,
71	пал'ова (відходи від мйак''іна (відходи ві
72-83	мйак''іна, мек''іна
84-85	пол'ова
86-87	пол'ова, мйак''іна,
88-89	мйак''іна, мек''іна
90-91	пал'ова
92-97	мйак''іна, мек''іна
98-122	пол'ова
123-125	пал'ова
126-127	пол'ова
128-134	пол'ова, мйак''іна,
135-178	пол'ова
179-182	пол'ова, мйак''іна,
183-338	пол'ова -
339	пол'ова, мйак'ини (р
340-369	пол'ова
370	пал'ова
371-465	пол'ова

КАРТА №166

НАЗВИ ДЛЯ ДРІВНИХ ВІДХОДІВ З УЛАМКІВ
СТЕБЕЛ КОЛОСКІВ І ПАШІ, ЯКІ ЗМІТАЮТЬСЯ
ІЗ ЗЕРНА ПІД ЧАС МОЛОТБІ.
NAMES FOR THE SMALL WASTE PIECES OF
STEMS, SPIKES AND SOIL WHICH ARE SWEEP-
ED FROM THE GRAIN DURING THRASHING.



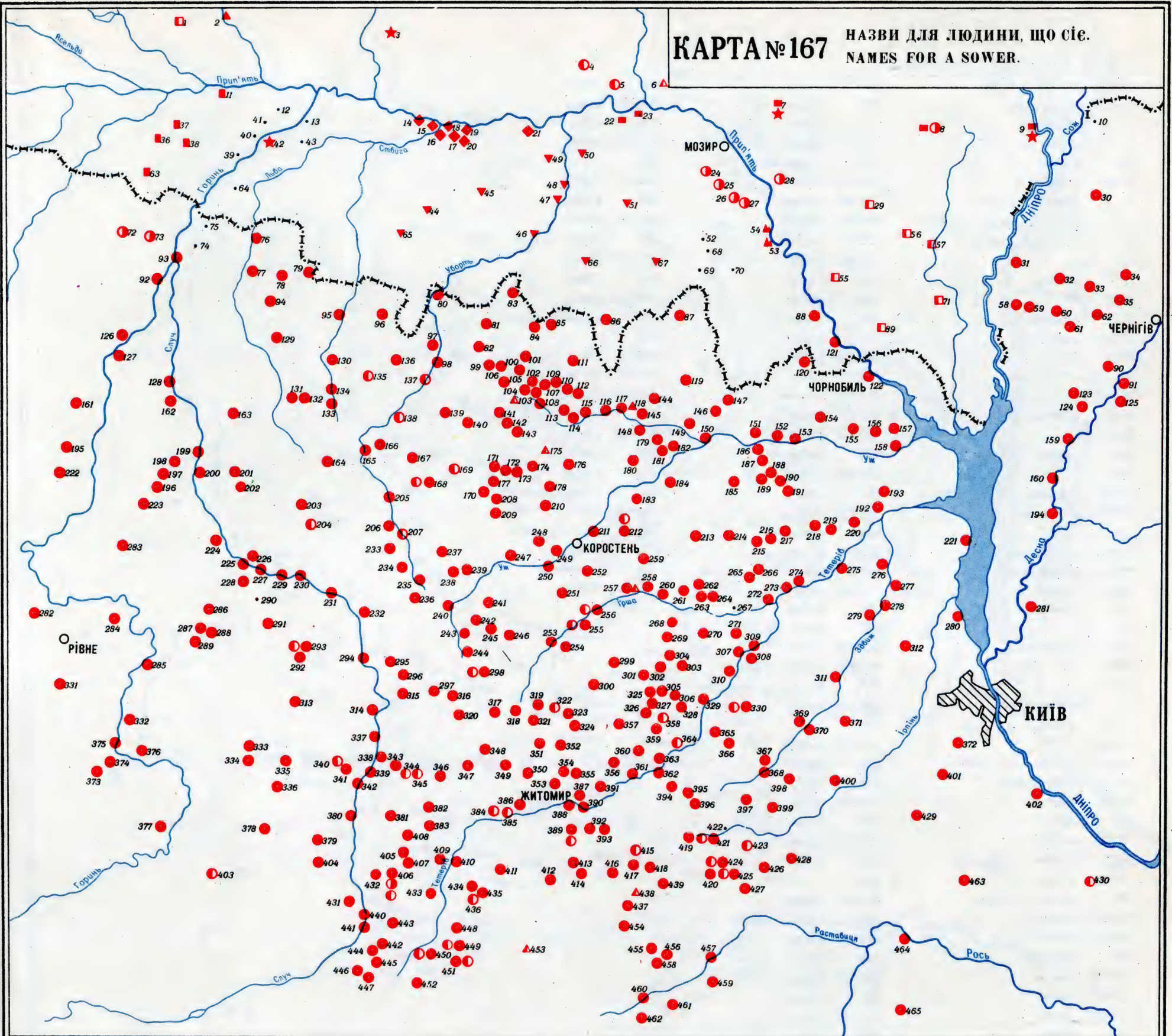
- | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|----------|-----------|
| ● з'її | ● *потеруха | ● тр'їна | ■ колос- | ■ -зад- |
| ▲ *с'їїни | ● *послед | ▲ тр'їн'їна | ■ -бур- | ■ с'їубор |
| ▲ з'їїїни | ● ом'їт'ї | ● пол'ова | ■ -бой- | ■ -чин- |
| ■ в'їд'їїни | ▲ *см'їтьє | ● *отходы | | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №166.

1	оз'ад'д'е (с.р.зб.)	146	пос'л'ёд	255-256	потер'уха, пос'л'ёд	384-386	потер'уха
2	пот'ер'уха	147	зг'онійні	257-264	зг'онійні	387-388	
3	аз'адк'і	148	потер'уха	265-266	потер'уха	389	пос'л'ід
4-7	паз'адк'і	149		267	отх'оди	390	зг'онини, зб'ойіни
8	паз'ад'д'е	150-153	зг'онійні	268	потер'уха	391-393	поч'инки
9	пат'ер'ушка	154	пос'л'ёд	269	зг'онини	394-396	пос'л'ід
10	пат'ер'уха	155-158	потер'уха	270-271	зг'онини, зб'урини, зб'ур'ини	397	пол'ова
11-13		159-160	зг'онини	272-273	зг'онини	398-399	зг'онини
14-20	ом'ет'і (мн.)	161-162	пос'л'ёд	274-280		400-401	
21-23	атх'оді	163-169	зг'онійні	281	м'ерва	402	одв'ійки
24-29	аб'ур'іни	170	с'м'ёт'т'е	282-283	зг'онини	403-405	зг'онини
30	пат'ер'уха, атх'оді	171	зг'онійні	284-285		406	потер'уха
31-35	атх'оді	172-173	с'м'ёт'т'е	286-291	пос'л'ід	407	тр'ина (ж.р.)
36-38	кол'ос'с'е (с.р.зб.)	174	зг'онійні, с'м'ёт'т'е	292	тр'ина (ж.р.), пос'л'ід	408	пол'ова
39-43		175	с'м'ёт'т'е, пот'ер'уха	293	с'ічка	409-411	зб'ойіни
44-45	зг'он'іні, отх'оді	176	пос'л'ёд	294-298	пос'л'ід	412-414	зг'онини
46-51	с'м'ёт'т'е	177	зг'онійні	299-300	зг'онини	415-417	тр'ина (ж.р.)
52-53	с'убор	178	зг'оні	301-302		418-419	
54-57	аб'ур'іни	179-182	зб'ойіні	303	зг'онини	420	пос'л'ід
58-62	атх'оді	183	зг'онійні	304		421	тр'ини (мн.), потер'уха
63	кол'ос'с'е (с.р.зб.)	184	одг'оні	305	зб'ойіни (мн.), пол'ова	422	шч'инки
64		185-193	зг'онійні	306	зб'ойіни	423	с'м'іт'т'а (с.р.зб.), потер'уха
65	зг'он'іні, с'м'ёт'т'е	194	атх'оди	307-310	зг'онини	424-425	с'м'іт'т'а (с.р.зб.)
66	с'м'ёт'т'е	195	зг'онини, потер'уха	311-312	потер'уха	426	зб'ойіни
67-70	с'убор	196-203		313	пос'л'ід	427	пос'л'ід
71		204	зг'онійні, пос'л'ёд	314	тр'ина (ж.р.)	428	зг'онини
72-73	зг'онини, зг'он'іни	205	зг'онійні, с'м'ёт'т'е	315-318	потер'уха	429-430	потер'уха
74-75	зг'он'іни	206	зг'онини	319	пол'ова, прос'уг'а (ж.р.)	431	с'м'іт'т'а (с.р.зб.)
76-79		207	с'м'ёт'т'е	320	потер'уха	432-433	
80	зг'оні	208-209		321	пол'ова	434	пос'л'ід
81-85	зг'он'іні	210	пос'л'ёд	322	потер'уха	435	зг'онини
86-87		211	зг'онійні	323	с'м'іт'т'е, пос'л'ід	436	пос'л'ід
88-89	об'ур'іни	212	потер'уха	324	зг'онини	437-438	потер'уха
90-91	атх'оді	213-214	зг'онійні	325	пос'л'ід	439	тр'ин'а (с.р.зб.)
92-93	поз'ад'д'е (с.р.зб.)	215		326-327	патер'уха	440-442	в'ідг'онини
94-97		216	колоск'і	328-329	потер'уха	443-447	зг'онини
98	пот'ер'уха	217		330	зг'онини	448	зг'онини, пас'л'ід
99	поз'ад'іе (с.р.зб.)	218-219	зг'онини	331	огр'абки	449-451	зг'онини
100-105	зг'он'іні	220-221	зг'онійні	332		452	зг'онини, с'м'іт'т'а (с.р.зб.)
106	с'м'ёт'т'е	222	зг'онини	333-336	пос'л'ід	453	с'м'іт'т'а (с.р.зб.)
107-110	зг'он'іні	223		337-340	зг'онини	454-455	зг'онини
111-112	зг'ойіни	224-229	к'олос, кол'ос'с'е (с.р.зб.)	341	тр'ина (ж.р.)	456	потер'уха
113	пос'л'ёд	230-231	зг'онини	342-343	зг'онини	457-458	
114	зг'онійні	232	с'м'іт'т'е	344		459	зг'онини, тр'ин'а (с.р.зб.)
115	зг'оні, зг'он'іні	233-235	зг'онини	345	одх'оди	460-462	с'м'іт'т'а (с.р.зб.), пол'ова
116-117	зг'он'іні	236	тр'ина (ж.р.)	346-347	потер'уха	463-465	зг'онини
118	пол'ова	237	зг'онійні	348-349	зг'онини		
119	зг'он'іні	238		350-351	с'м'іт'т'е		
120-121	отх'оді	239	зг'онійні(зметини з жита,пшениці, ячменю), потер'уха(зметини з проса і гречки)	352	потер'уха		
122	пос'л'ёд, отх'оді			353-355	с'м'іт'т'е		
123-125	атх'оді			356-357	зг'онини		
126-127	зг'онини	240		358	зг'онини, с'м'іт'т'е		
128		241	зг'онійні	359	зг'онини, зб'ойіни		
129-134	зг'онійні	242-243		360-363	зг'онини		
135	пот'ер'уха	244	пос'л'ід	364	потер'уха		
136	зг'ойіни	245-246		365-368	зг'онини		
137	с'м'ёт'т'е	247-248	зг'онійні	369	пос'л'ід		
138	с'м'ёт'т'е	249-250	зг'онійні, зб'ойіні	370	пас'л'ід		
139	пос'л'ёд	251	отх'оди	371	б'ет'ухи		
140-143	зг'он'іні	252	пос'л'ёд	372-377			
144	зг'онійні	253	зг'онини, пос'л'ід	378-382	зг'онини		
145	зг'оні	254		383	пол'ова		

КАРТА №167

НАЗВИ ДЛЯ ЛЮДИНИ, ЩО СІЄ.
NAMES FOR A SOWER.



- *сѣвачь
- *сѣвакъ
- ◐ *сѣячь
- ▲ *сѣвальникъ
- ▲ *сѣяльникъ
- *сѣвщикъ

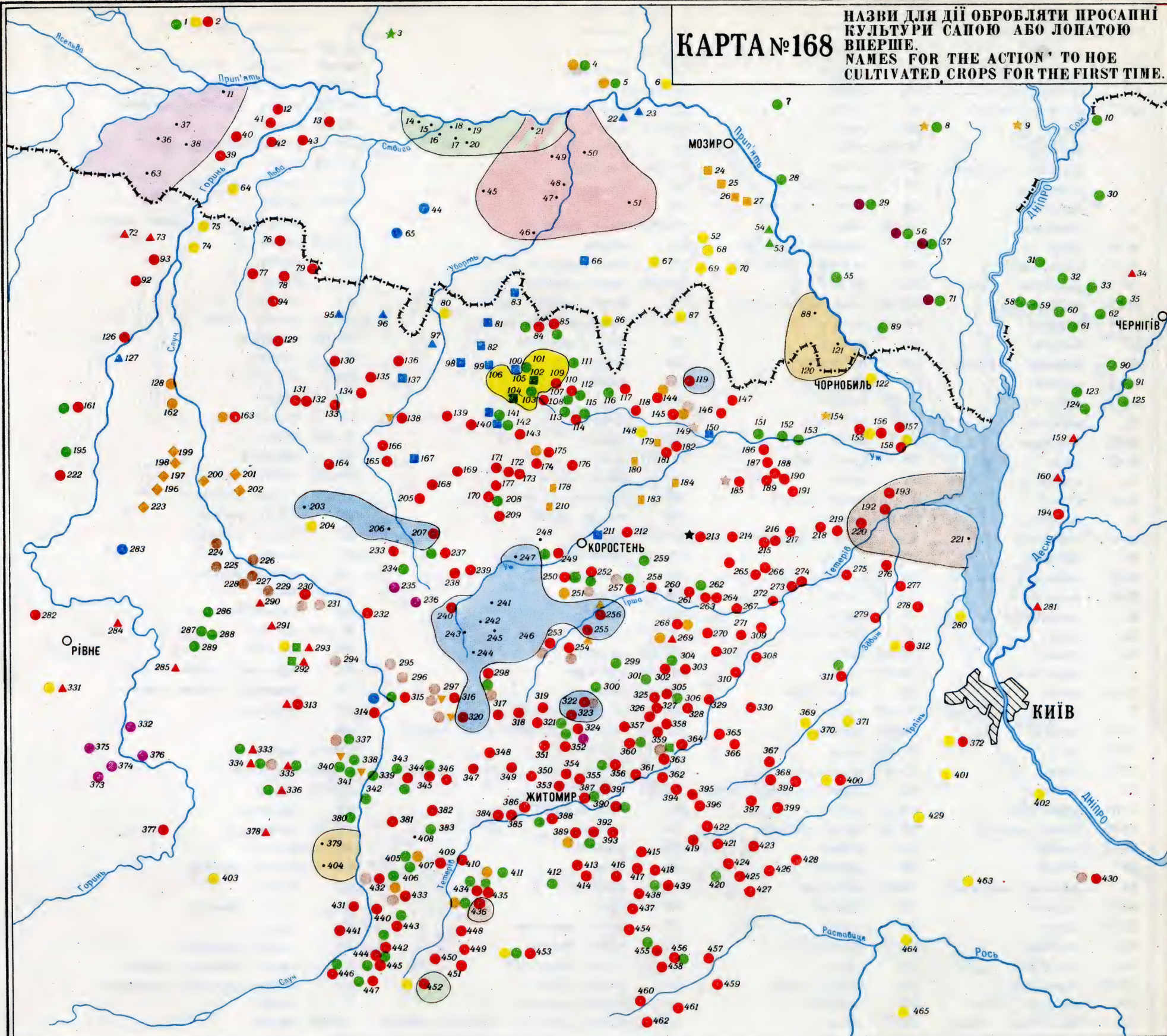
- ◻ *сѣяльщикъ
- ◆ с'евн'ик
- ▼ с'евшч'ик
- с'евбак
- с'евб'ит
- ▲ пас'авшч'ик

ІНДЕКС ДО КАРТИ №167.

1	с'їял'шчик	164-167	сев'ач	364	с'їй'ач
2	с'ївал'н'їк	168	сев'ач, сей'ач	365-383	с'їв'ач
3	с'їйат'ел'	169	с'ей'ач	384-385	с'їй'ач
4-5	с'ей'ач	170-174	с'ев'ач	386-388	с'їв'ач
6	с'їйан'н'їк	175	с'їйал'н'їк	389	с'їв'ач, с'їй'ач
7	с'евб'їт, с'ей'ак	176-178	с'ев'ач	390-402	с'їв'ач
8	с'ев'ак, с'ав'ак, с'евб'їт	179-182	сев'ач	403	с'їй'ач
9	с'евб'їт, с'ев'ец	183-185	с'ев'ач	404-405	с'їв'ач
10		186-193	сев'ач	406	с'їв'ач, с'їв'ак, с'їй'ач
11	с'евб'ак	194-203	с'ев'ач	407-414	с'їв'ач
12-13		204	с'ей'ач	415	с'їй'ач
14-21	с'евн'їк	205	сев'ач	416-420	с'їв'ач
22-23	с'евб'їт	206	с'їв'ач	421	с'їв'ач, с'їй'ач
24-28	с'ав'ак	207	сей'ач	422	
29	с'їйал'шчик	208-211	сев'ач	423	с'їй'ач
30-35	с'ев'ач	212	с'ев'ач, с'ей'ач	424-425	с'їв'ач, с'їй'ач
36-38	с'евб'ак	213-217	с'ев'ач	426-429	с'їв'ач
39-41		218-220	сев'ач	430	с'їй'ач
42	сев'ар	221-231	с'ев'ач	431-435	с'їв'ач
43		232	с'їв'ач	436	с'їй'ач
44-45	с'ївшчик	233-240	с'ев'ач	437	с'їв'ач
46-51	с'евшч'ик	241	с'їв'ач	438	с'їйал'ник
52		242-243	с'ев'ач	439-448	с'їв'ач
53-54	пас'авшч'ик	244	с'їв'ач	449-451	с'їв'ач, с'їй'ач
55-57	с'їйал'шчик	245	с'ев'ач	452	с'їв'ач
58-62	с'ев'ач	246	с'їв'ач	453	с'їйал'ник
63	с'евб'ак	247-250	сев'ач	454-465	с'їв'ач
64		251	с'їв'ач		
65	с'ївшчик	252	сев'ач		
66-67	с'евшч'ик	253-254	с'їв'ач		
68-70		255-256	с'їв'ач, с'їй'ач		
71	с'їйал'шчик	257	с'їв'ач, с'їйал'н'їк		
72-73	с'ев'ак	258-266	сев'ач		
74-75		267			
76-88	с'ев'ач	268-271	с'ев'ач		
89	с'їйал'шчик	272	с'їв'ач		
90-96	с'ев'ач	273-278	с'ев'ач		
97	сев'ач	279-282	с'їв'ач		
98-102	с'ев'ач	283	сев'ач		
103	с'ев'ач, с'їйал'н'їк	284-288	с'їв'ач		
104-109	с'ев'ач	289	сев'ач		
110	с'ев'ач, с'ав'ач	290			
111-115	с'ев'ач	291-292	с'їв'ач		
116-117	сев'ач	293	с'їв'ач, с'їй'ач		
118	севал'н'їк	294-297	с'їв'ач		
119-125	с'ев'ач	298	с'їв'ач, с'їй'ач		
126-127	с'їв'ач	299-321	с'їв'ач		
128-134	с'ев'ач	322	с'їй'ач		
135	с'ей'ач	323-329	с'їв'ач		
136	сев'ач	330	с'їв'ач, с'їй'ач		
137-138	сей'ач	331-339	с'їв'ач		
139-144	с'ев'ач	340	с'їй'ач		
145-153	сев'ач	341-343	с'їв'ач		
154	с'ев'ач	344-345	с'їй'ач		
155-158	сев'ач	346-357	с'їв'ач		
159-163	с'ев'ач	358	с'їй'ач		
		359-363	с'їв'ач		

КАРТА №168

НАЗВИ ДЛЯ ДІЇ ОБРОБЛЯТИ ПРОСАПНІ КУЛЬТУРИ САПОЮ АБО ЛОПАТОЮ ВПЕРШЕ.
NAMES FOR THE ACTION ' TO HOE CULTIVATED CROPS FOR THE FIRST TIME.



● *сапати/ь

▲ *саповати/ь

● *шаровати/ь

▲ апшуров'ат'

■ прошар'овувати

● *полоти/ь

● *копати/ь

▲ ок'опат'

■ ак'опвац'

◆ опк'опуват'

▼ ск'опувати

■ перек'опват

● *с'як'яти

▲ *обс'як'ять

■ перес'якат'(!)

● *грасовати/ь

● *с'ябив'ати/ь

■ т'анат'

■ *мотыж-

■ т'ц'укат'

■ *рыхлити/ь

■ *крыс-

■ гачков'ати

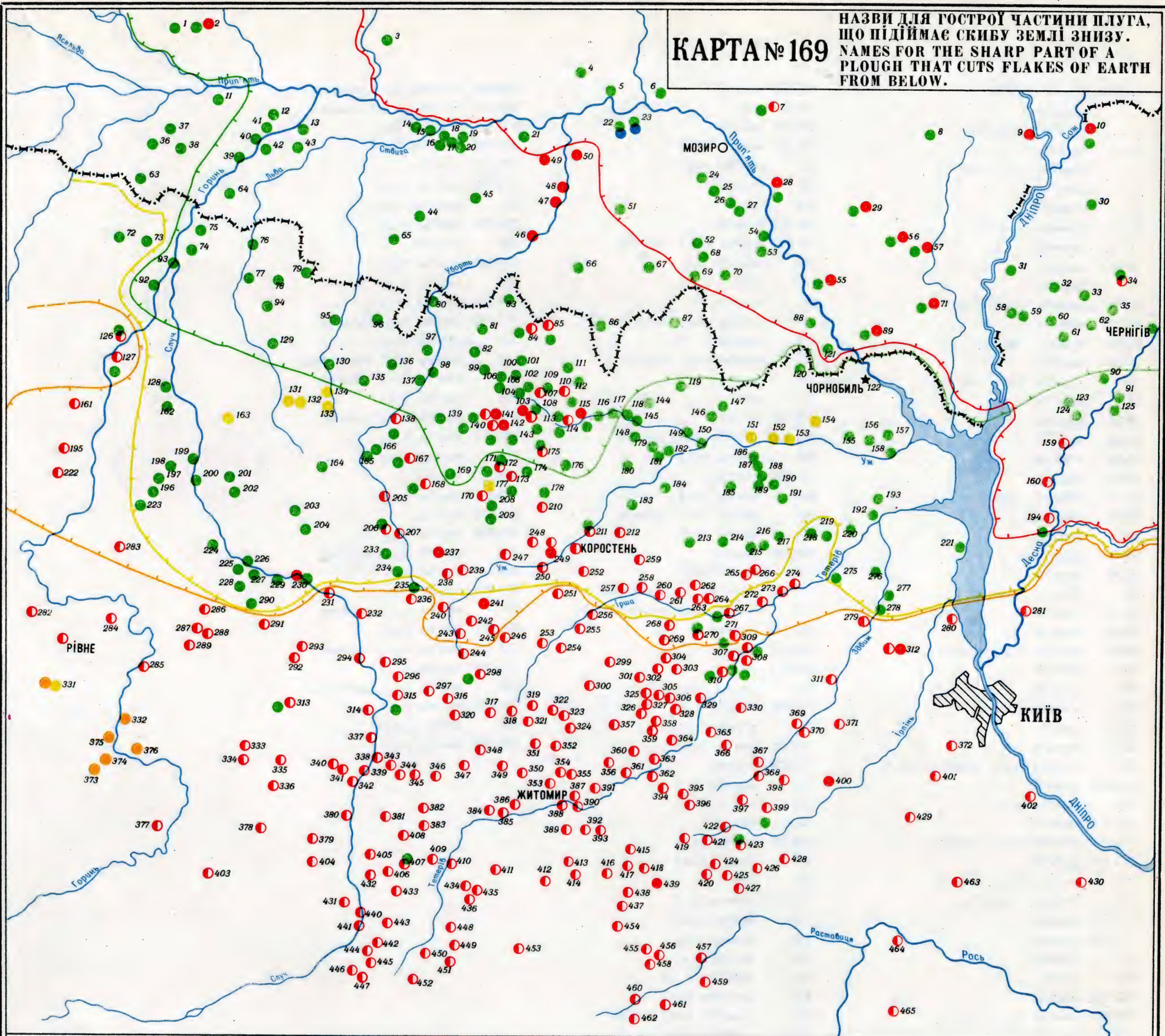
■ *прасовати/ь

ІНДЕКС ДО КАРТИ №168.

1	шаров'ат'	120-121	р'іхл'іт'	231	збив'ати	337	шарув'ати, збив'ати
2	сап'ат', пол'от'	122	пол'от'	232-233	с'апат'	338-339	шарув'ати
3	прашур'ав'ац'	123-125	шарав'ат'	234	шарув'ат'	340-341	шарув'ати, ск'опувати
4-5	шарав'ац', кап'ац'	126	с'апат'	235-236	грасув'ати	342-343	шарув'ати
6	пал'оц'	127	обс'ікат'	237	сап'ат', шаров'ат'	344-345	сап'ати, шарув'ати, шурув'ати
7	шарав'ац'	128	коп'ат'	238-239	сап'ат'	346-355	сап'ати
8	шарав'ац', апк'опывац'	129-132	с'апат'	240	сап'ат', крис'ати	356	сап'ати, шарув'ати
9	капан'ічиц'	133-136	сап'ат'	241-246	крис'ати	357-359	сап'ати
10	шарав'ат'	137	перес'ікат'	247	крес'ат	360	сап'ати, шарув'ати
11	гачков'ати	138	с'апат', ск'опуват'	248		361-363	сап'ати
12-13	сап'ат'	139-140	с'апат	249-250	с'апат, шаров'ат	364	сап'ати, прошар'овувати, збив'ати
14-20	мат'іков'ат'	141	шаров'ат, перес'ікат	251	коп'ати	365-368	сап'ати
21	мат'іков'ат', т'іапат'	142	шаров'ат', перес'ікат'	252	с'апат, шаров'ат, зб'ів'ат	369	пол'оти
22-23	апс'ікац'	143	сап'ат	253-254	с'апат', збив'ати	370	пал'от'
24-27	ак'опвац'	144-145	сап'ат, коп'ат, зб'ів'ат	255	с'апат', ок'опат', крес'ат'	371	пол'оти
28	шарав'ац'	146-147	сап'ат	256	с'апат', ок'опат', крис'ати	372	с'апати, пол'оти
29	шарав'ац', грацав'ат'	148	пол'от	257	с'апат', шаров'ат', зб'ів'ат'	373-376	грасув'ати
30-33	шарав'ат'	149	переб'ів'ат	258	с'апат	377	с'апати
34	сапав'ат'і	150	перес'ікат	259	шаров'ат	378	сапув'ати
35	шарав'ат'	151-153	шаров'ат	260		379	р'іхлити
36-38	гачков'ати	154	опк'опат	261	с'апат	380	шарув'ати
39-43	с'апат'	155	сап'ат	262	шаров'ат'	381-382	с'апати
44	с'ікт'і	156	сап'ат, дол'от	263-267	сап'ат'	383	шарув'ати
45-51	т'іапат'	157	сап'ат	268	с'апат', коп'ат'	384-386	с'апати
52	пал'от'	158	сап'ат, пол'от	269	сапув'ати, коп'ат'	387-388	с'апати, шарув'ати
53-54	апшуров'ат'	159-160	сапав'ати	270	с'апати, с'апат'	389	с'апати, коп'ати
55	шарав'ац'	161	с'апат', шурув'ати	271-274	с'апат'	390	с'апати, шарув'ати
56-57	шарав'ац', грацав'ат'	162	коп'ат'	275-279	сап'ат'	391	с'апати
58-62	шарав'ат'	163	сап'ат', коп'ат'	280	пол'оти	392	с'апати, шарув'ати
63	гачков'ати	164-165	с'апат'	281	сапув'ати	393-399	с'апати
64	пол'от'	166	сап'ат'	282	с'апат'	400	с'апати, пол'оти
65	с'ікт'і	167	перес'ікат'	283	с'ікти	401-403	пол'оти
66	перес'ікат'	168-169	сап'ат'	284-285	цапув'ати	404	р'іхлити
67-70	пол'от'	170-174	с'апат	286-289	шарув'ати	405	шарув'ати, коп'ати
71	шарав'ац', грацав'ат'	175	с'апат, коп'ат	290-291	сапув'ати	406	шарув'ати, коп'ати, збив'ати
72-73	сапов'ат'	176-177	с'апат	292	сапув'ати, прошар'овувати	407	шарув'ати
74-75	пол'от'	178-180	перек'опват	293	сапув'ати, прошар'овувати, пол'оти	408	
76-79	сап'ат'	181-182	сап'ат	294-297	збив'ати	409-410	сап'ати
80	пол'от'	183-184	перек'опват	298	с'апати, с'апат', шарув'ати, збив'ати	411-412	шарув'ати
81-83	перес'ікат	185	сап'ат, переб'ів'ат ск'ібу	299-301	шарув'ати	413-419	с'апати
84-85	с'апат, шаров'ат	186-191	сап'ат	302	с'апати, с'апат'	420	шарув'ати
86-87	пол'от'	192-193	сап'ат', прасов'ат	303	сап'ати	421-428	с'апати
88	р'іхл'іт'	194	сап'ати	304	шарув'ати	429	пол'оти
89	шаров'ат', шарав'ац'	195	шаров'ат	305	с'апат'	430	сап'ати, збив'ати
90-91	шарав'ат'	196-202	опк'опуват'	306	шарув'ати	431	сап'ати
92-94	сап'ат'	203	скр'іс'ат'	307-310	с'апат'	432	сап'ати, збив'ати
95-97	опс'ікат'	204	пол'от'	311	сап'ат', шарув'ати	433	сап'ати
98	перес'ікат'	205	с'апат'	312	сап'ат', пол'оти	434	сап'ати, шарув'ати
99-100	перес'ікат	206	скр'ісат'	313	сап'ати, сапув'ати	435	сап'ати, шарув'ати, коп'ати
101	шаров'ат', т'іукат'	207	с'апат', крес'ат'	314	сап'ати, с'ікти	436	сап'ати, шарув'ати, прашув'ати, коп'ати
102	перес'ікат', т'іукат'	208	шаров'ат	315	сап'ат', шарув'ати	437-438	сап'ати
103	шаров'ат', т'іукат'	209	с'апат	316	сап'ат', ск'опувати, скр'ісати, збив'ати	439	сап'ати, шарув'ати
104	перес'ікат', т'іукат'	210	перек'опват	317-319	сап'ат'	440-441	сап'ати
105-106	т'іукат'	211	перес'ікат	320	сап'ат', ск'опувати, скр'ісати, збив'ати	442-447	сап'ати, шарув'ати
107	шаров'ат	212	с'апат	321	с'апат'	448-451	сап'ати
108	с'апат	213	с'апат, ч'орхат	322	с'апат', крис'ати, збив'ати	452	сап'ати, пол'оти, мот'ижити
109	с'апат, ц'іукат'	214-217	с'апат	323	с'апат', шарув'ати, крис'ати	453	сап'ати, шарув'ати, пол'оти
110	сап'ат	218-219	с'апат'	324	с'апат', шарув'ати, грасув'ати	454	сап'ати
111-113	шаров'ат	220	сап'ат', прасов'ат	325-330	сап'ат'	455-456	сап'ати, шарув'ати
114	сап'ат	221	прашув'ати	331	сапув'ати, пол'оти	457-462	сап'ати
115-116	шаров'ат'	222	с'апат	332	грасув'ати	463-465	пол'оти
117-118	сап'ат	223	опк'опуват'	333	сапув'ати, шарув'ати		
119	сап'ат, крес'ат	224-229	збив'ати	334	сапув'ати, шарув'ати, збив'ати		
		230	сап'ат', збив'ати	335-336	сапув'ати, шарув'ати		

КАРТА № 169

НАЗВИ ДЛЯ ГОСТРОЇ ЧАСТИНИ ПЛУГА,
ЩО ПІДІЙМАЄ СКИБУ ЗЕМЛІ ЗНИЗУ.
NAMES FOR THE SHARP PART OF A
PLOUGH THAT CUTS FLAKES OF EARTH
FROM BELOW.



- *лемехъ
- *лемешъ
- *сошъникъ
- *ножь
- накл'ад
- пр'ин'олок

- сашник
- сошник
- сошн'ік
- сошнік
- сошнік
- сошнік
- лемѣ/н'ѣш/мн'іш
- лем'іш

ІНДЕКС ДО КАРТИ №169.

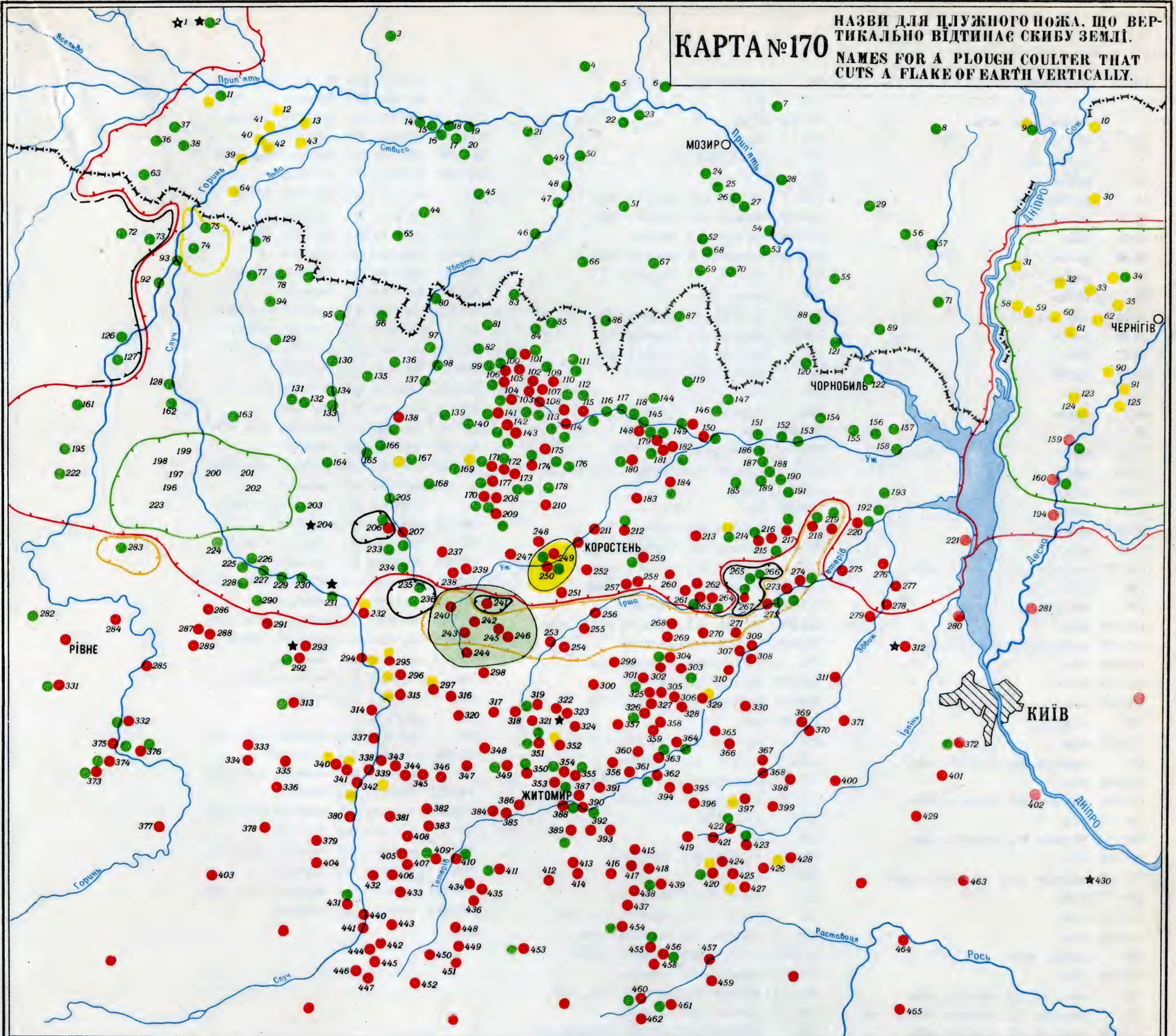
1 сошн'ік
 2 л'ем'іх, сошн'ік
 3-6 сашн'ік
 7 л'ем'еш (ч.р.), сашн'ік
 8 сашн'ік
 9 л'емех
 10 л'емех, сашн'ік
 11 сошн'ік
 12-20 сошн'ік
 21 сашн'ік
 22-23 сашн'ік, пр'іп'ілок
 24-27 сашн'ік
 28-29 л'емех, сашн'ік
 30-33 сашн'ік
 34 л'ем'еш (ч.р.), сашн'ік
 35 сашн'ік
 36-38 сошн'ік
 39-45 сошн'ік
 46-50 л'ем'ех
 51-54 сашн'ік
 55-57 л'емех, сашн'ік
 58-62 сашн'ік
 63 сошн'ік
 64-67 сошн'ік
 68-70 сашн'ік
 71 л'емех, сашн'ік
 72-73 сошн'ік
 74-83 сошн'ік
 84-85 л'ем'еш (ч.р.), сошн'ік
 86-87 сошн'ік
 88 сашн'ік
 89 л'емех, сашн'ік
 90-91 сашн'ік
 92-102 сошн'ік
 103 л'ем'еш (ч.р.), л'емех, сошн'ік
 104-106 сошн'ік
 107 л'ем'еш (ч.р.)
 108-109 сошн'ік
 110 л'ем'еш (ч.р.), сошн'ік
 111-113 сошн'ік
 114 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 115 л'ем'ех, сошн'ік
 116-117 сошн'ік
 118-120 сошн'ік
 121 сашн'ік
 122 раз'ак
 123-125 сашн'ік
 126-127 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 128 сошн'ік
 129-130 сошн'ік
 131-134 нѠж
 135-137 сошн'ік
 138 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 139-140 сошн'ік
 141-142 л'ем'еш (ч.р.), л'емех, сошн'ік
 143 сошн'ік

144-150 сошн'ік
 151-154 нѠж
 155-158 сошн'ік
 159-160 лем'еш (ч.р.)
 161 л'ем'еш (ч.р.)
 162 сошн'ік
 163 нѠж
 164-166 сошн'ік
 167-168 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 169 сошн'ік
 170 лем'еш (ч.р.)
 171 сошн'ік
 172-173 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 174 сошн'ік
 175 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 176 сошн'ік
 177 нѠж
 178-193 сошн'ік
 194 лем'еш (ч.р.), сашн'ік
 195 лем'еш (ч.р.)
 196-204 сошн'ік
 205 лем'еш (ч.р.)
 206 лим'еш (ч.р.), сошн'ік
 207 лем'еш (ч.р.)
 208-209 сошн'ік
 210 лем'еш (ч.р.)
 211 лемн'еш (ч.р.), сошн'ік
 212 лем'еш (ч.р.), лем'еш (ч.р.)
 213-217 сошн'ік
 218-219 сошн'ік
 220-221 сошн'ік
 222 лем'еш (ч.р.)
 223-229 сошн'ік
 230 л'ем'ех, сошн'ік
 231-232 лем'іш (ч.р.)
 233-234 сошн'ік
 235 сошн'ік
 236 лем'іш (ч.р.)
 237 л'емех
 238-239 лем'еш (ч.р.)
 240 л'емеш (ч.р.)
 241 л'ем'іх
 242-243 л'емеш (ч.р.)
 244 лем'іш (ч.р.)
 245 л'емеш (ч.р.)
 246 лем'іш (ч.р.)
 247 лемн'еш (ч.р.)
 248 лемн'еш (ч.р.)
 249 лемн'еш (ч.р.), л'емех
 250 лемн'еш (ч.р.)
 251 лем'іш (ч.р.)
 252 лемн'еш (ч.р.)
 253-256 лем'іш (ч.р.)
 257 лем'еш (ч.р.)
 258 лем'еш (ч.р.), лем'еш (ч.р.)
 259-266 лем'еш (ч.р.)
 267 лемн'іш (ч.р.), сошн'ік

268-269 лем'еш (ч.р.), лемн'іш (ч.р.)
 270-271 лем'еш (ч.р.), сошн'ік
 272 лемн'іш (ч.р.)
 273-274 лем'еш (ч.р.)
 275-278 сошн'ік
 279-282 лем'іш (ч.р.)
 283 лемн'іш (ч.р.)
 284-289 лем'іш (ч.р.)
 290 сошн'ік
 291-297 лем'іш (ч.р.)
 298 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 299-306 лем'іш (ч.р.)
 307-310 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 311 лем'іш (ч.р.)
 312 лем'іш (ч.р.), лем'іх (ч.р.)
 313 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 314 лем'іш (ч.р.)
 315 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 316-330 лем'іш (ч.р.)
 331 накл'ад, ниж
 332 накл'ад
 333-372 лем'іш (ч.р.)
 373-376 накл'ад
 377-398 лем'іш (ч.р.)
 399 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 400 лем'іх (ч.р.)
 401-406 лем'іш (ч.р.)
 407 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 408-422 лем'іш (ч.р.)
 423 лем'іш (ч.р.), сошн'ік
 424-429 лем'іш (ч.р.)
 430 лем'іш (ч.р.), лем'еш ч.р
 431-438 лем'іш (ч.р.)
 439 лем'іх (ч.р.)
 440-465 лем'іш (ч.р.)

КАРТА №170

НАЗВИ ДЛЯ ПЛУЖНОГО ПОЖА, ЩО ВЕРТИКАЛЬНО ВІДТИНАЄ СКИБУ ЗЕМЛІ.
NAMES FOR A PLOUGH COULTER THAT CUTS A FLAKE OF EARTH VERTICALLY.



- *чересло
- *ножь
- *рѣзакъ
- крой
- *пер'о
- ★ не робили

ножь, нѣуж
ни'ж, н'їж
нуож
нуж
нѣж
ниж

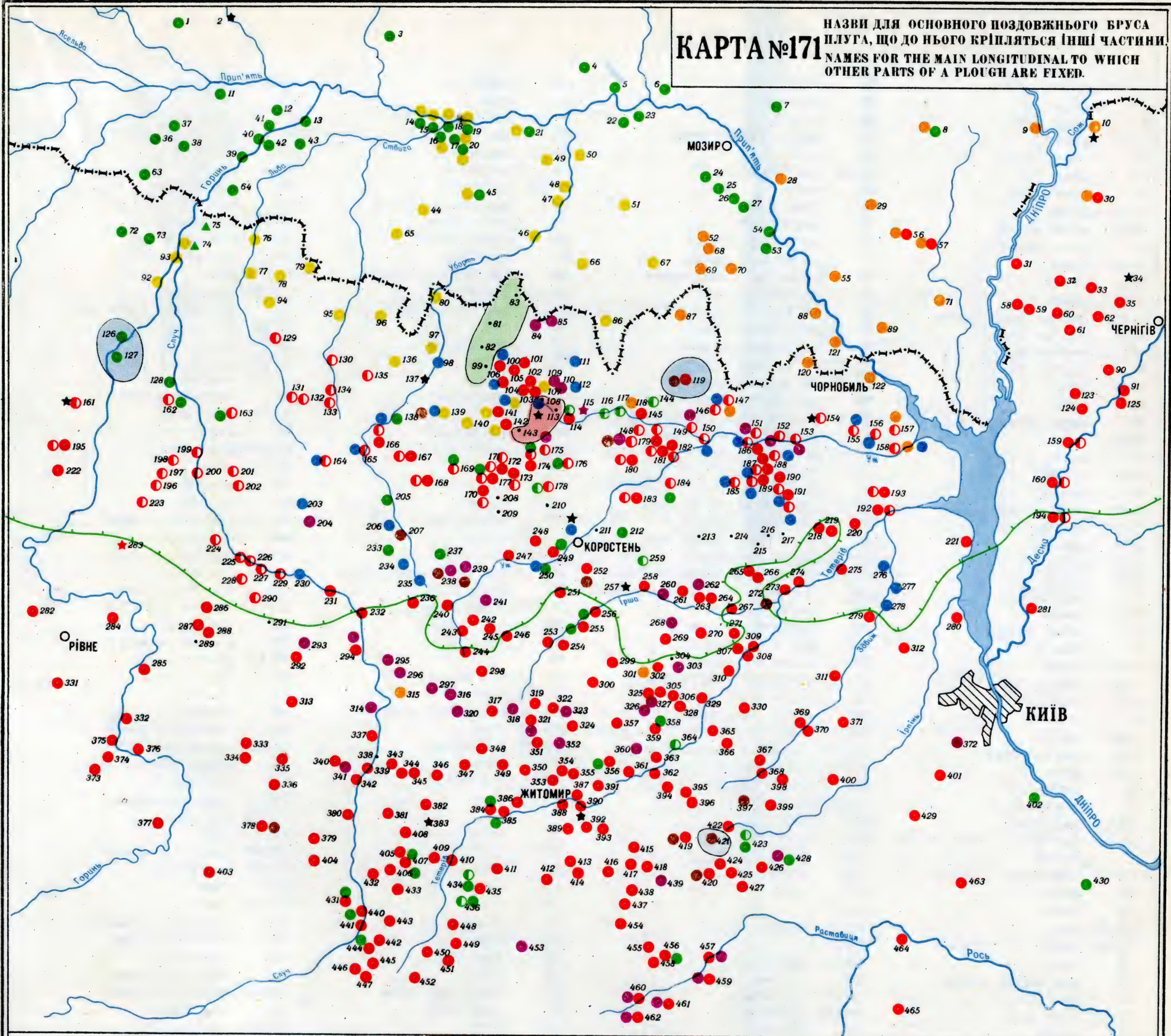
ІНДЕКС ДО КАРТИ №170.

1
2 ст'авок, н'їж, нї"ж
3-8 нѡж
9 рез'ак, нѡж
10 рез'ак
11 рез'ак, нѡж
12-13 рез'ак
14-29 нѡж
30-33 рез'ак
34 рез'ак, н'уѡж
35 рез'ак
36-38 нѡж
39-43 рез'ак
44-57 нѡж
58-62 рез'ак
63 нѡж
64 рез'ак
65-71 нѡж
72-73 ниж
74-75 нуж
76-89 нѡж
90-91 рез'ак
92-93 нѡж
94-99 нѡж
100-107 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
108 нѡж
109 чер'есло (р.), чересл'о
110-112 нѡж
113-115 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
116-122 нѡж
123-125 рез'ак
126-127 ниж
128 нѡж
129-137 нѡж
138 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
139-140 нѡж
141-143 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
144-147 нѡж
148-150 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
151-158 нѡж
159-160 чер'есло (р.), чересл'о, н'уѡж
161 нѡж
162-163 нѡж
164-166 нѡж
167 рез'ак, нѡж
168-169 нѡж
170 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
171 чер'есло (р.), чересл'о, рез'ак, нѡж
172-175 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
176 нѡж
177 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
178 нѡж
179-182 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
183 чер'есло (р.), чересл'о
184 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
185-193 нѡж

194 чер'есло (р.), чересл'о
195 нѡж
196-202 н'уѡж
203 нѡж
204 стрѣбло (наг.?)
205 нѡж
206 чер'есло (р.), чересл'о, ниж
207-209 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
210-211 чер'есло (р.), чересл'о
212 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
213 чер'есло (р.), чересл'о
214 рез'ак, нѡж
215-217 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
218-219 чер'есло (р.), чересл'о, нѣж
220 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
221 чер'есло (р.), чересл'о
222 нѡж
223 н'уѡж
224-230 нѡж
231 п'їдпл'ужник, нѡж
232 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
233-234 нѡж
235-236 ниж
237-239 чер'есло (р.), чересл'о
240-243 чер'есло (р.), чересл'о, крой
244 чер'есло (р.), чересл'о, крой, нї"ж, нѣж
245-246 чер'есло (р.), чересл'о, крой
247-248 чер'есло (р.), чересл'о
249-250 чер'есло (р.), чересл'о, пер'о, нѡж
251-258 чер'есло (р.), чересл'о
259 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
260-262 чер'есло (р.), чересл'о
263-264 чер'есло (р.), чересл'о, нѡж
265-266 ниж
267 чер'есло (р.), чересл'о, ниж
268-271 чер'есло (р.), чересл'о
272-274 чер'есло (р.), чересл'о, нѣж
275-281 чер'есло (р.), чересл'о
282 н'їж, нї"ж, ну"ж
283 нѣж
284-289 чер'есло (р.), чересл'о
290 нѡж
291 чер'есло (р.), чересл'о
292 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
293 чер'есло (р.), чересл'о, л'езо
294-297 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
298-302 чер'есло (р.), чересл'о
303-304 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
305-311 чер'есло (р.), чересл'о
312 чер'есло (р.), чересл'о, сошн'ик, н'їж, нї"ж
313 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
314 чер'есло (р.), чересл'о
315 чер'есло (р.), чересл'о, риз'ак
316-318 чер'есло (р.), чересл'о
319 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
320 чер'есло (р.), чересл'о

321 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
322 чер'есло (р.), чересл'о
323 чер'есло (р.), чересл'о, стой'ак
324 чер'есло (р.), чересл'о
325-326 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
327-328 чер'есло (р.), чересл'о
329 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
330 чер'есло (р.), чересл'о
331-332 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
333-338 чер'есло (р.), чересл'о
339-342 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
343-348 чер'есло (р.), чересл'о
349-351 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
352 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
353-355 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
356-361 чер'есло (р.), чересл'о
362-364 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
365-371 чер'есло (р.), чересл'о
372-376 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
377-387 чер'есло (р.), чересл'о
388-390 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
391-396 чер'есло (р.), чересл'о
397 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
398-408 чер'есло (р.), чересл'о
409-411 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
412-419 чер'есло (р.), чересл'о
420 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
421 чер'есло (р.), чересл'о
422-423 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
424-425 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
426-427 чер'есло (р.), чересл'о
428 чер'есло (р.), чересл'о, р'їз'ак
429 чер'есло (р.), чересл'о
430 гостр'ак
431 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
432-438 чер'есло (р.), чересл'о
439 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
440-452 чер'есло (р.), чересл'о
453-456 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
457 чер'есло (р.), чересл'о
458 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
459 чер'есло (р.), чересл'о
460-462 чер'есло (р.), чересл'о, н'їж, нї"ж
463-465 чер'есло (р.), чересл'о

НАЗВИ ДЛЯ ОСНОВНОГО ПОЗДОВЖНОГО БРУСА
КАРТА №171
NAMES FOR THE MAIN LONGITUDINAL TO WHICH
OTHER PARTS OF A PLOUGH ARE FIXED.



● *грядъл

○ рад'ел'

● *д'ышьль

● *дышьло

▲ д'ишл'ик

● ро/аг'ач

● *стръл'а

● *стебъл'о

● р'ама

● *всй-

чересл'о

прав'ило

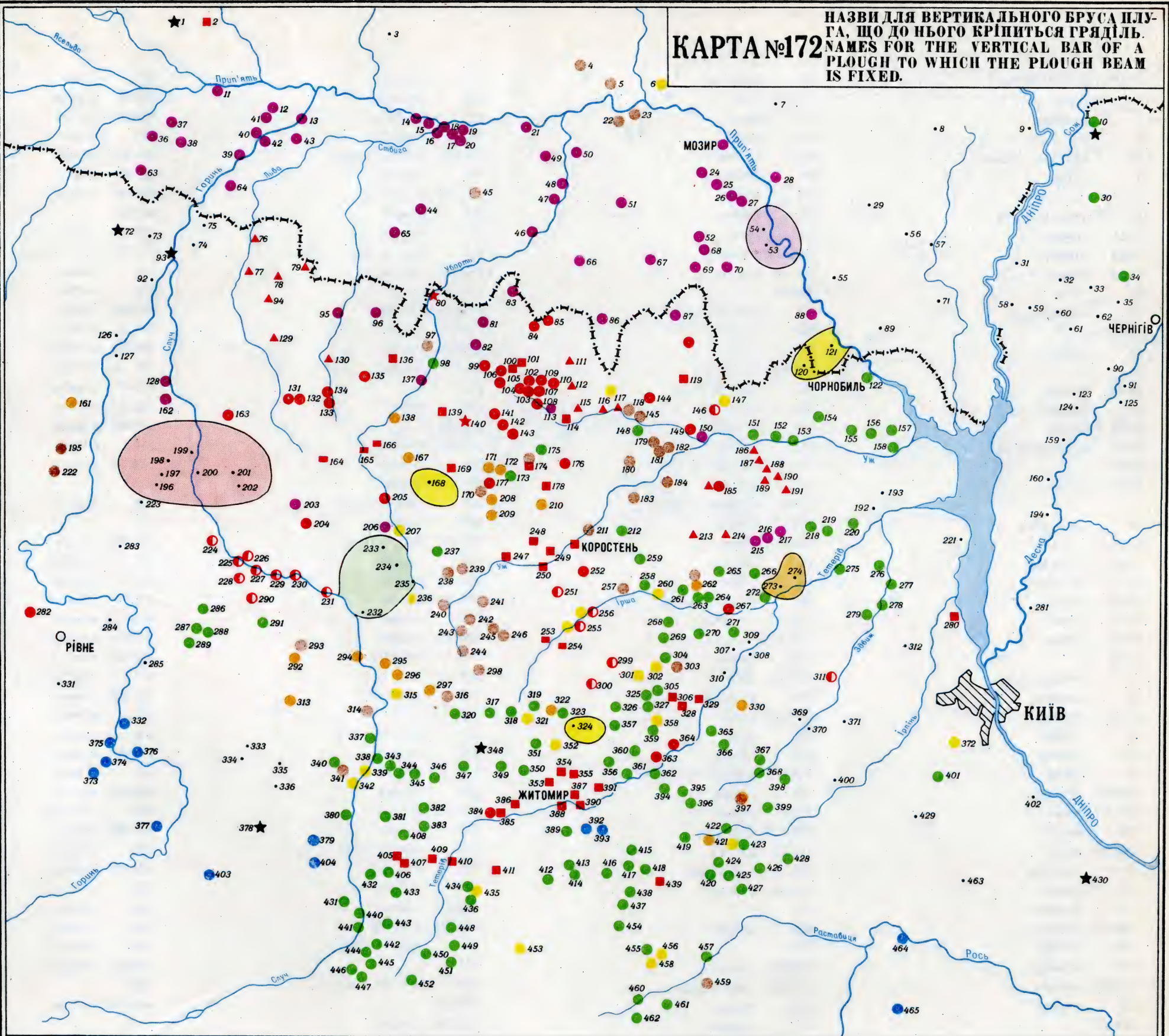
т'агл'о

-д'ѣ-, д'іе-
-д'і-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №171.

1	д'ишел'	136	рог'ач	240	град'ёл'(ч.р.)	342-351	град'іл'(ч.р.)
2	з'йізд	137	стал'вага	241	р'ама	352	р'ама
3-7	д'ишел'	138	д'ишел'	242-243	град'ёл'(ч.р.)	353-355	град'іл'(ч.р.)
8	стрел'а, д'ишел'	139	рог'ач, с'т'ебл'о, войй'е	244	град'іл'(ч.р.)	356	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
9	стрел'а	140	рог'ач	245	град'ёл'(ч.р.)	357	град'іл'(ч.р.)
10	стрел'а, дуг'а	141-142	град'ёл'(ч.р.), рог'ач	246	град'іл'(ч.р.)	358	д'ишел'
11-13	д'ишел'	143	г'агл'о	247-248	град'ёл'(ч.р.)	359	град'іл'(ч.р.)
14-20	рог'ач, д'ишел'	144	д'ишло	249	град'ёл'(ч.р.), стебл'о, д'ишел'	360	р'ама
21	раг'ач, д'ишел'	145	град'ёл'(ч.р.)		р'аліна, л'анва	361-363	град'іл'(ч.р.)
22-23	д'ишел'	146	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	250	стебл'о, д'ишел'	364	д'ишло (с.р)
24-27	д'ишел'	147	рад'ёл' (ч.р.), стрел'а	251	град'іл'(ч.р.)	365-371	град'іл'(ч.р.)
28-29	стрел'а	148	рад'ёл' (ч.р.), р'ама, войй'е	252	град'ёл'(ч.р.), в'ойно (с.р.)	372	р'ама
30	град'іел' (ч.р.), стрел'а	149	рад'ёл' (ч.р.), р'ама	253-254	град'іл'(ч.р.)	373-377	град'іл'(ч.р.)
31-33	град'іел' (ч.р.)	150	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	255-256	град'іл'(ч.р.), д'ишел'	378	гр'ад'іл'(ч.р.), в'ійй'е (с.р.)
34	р'ех'адло (с.р.)	151-153	рад'ёл' (ч.р.), р'ама	257	дуг'а	379-382	град'іл'(ч.р.)
35	град'іел' (ч.р.)	154	рад'ёл' (ч.р.), об'арок	258	град'ёл'(ч.р.)	383	к'орпус
36-43	д'ишел'	155-156	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	259	д'ишло	384-385	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
44	рог'ач	157	рад'ёл' (ч.р.), стрел'а	260	р'ама	386-389	град'іл'(ч.р.)
45	рог'ач, д'ишел'	158	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о, стрел'а	261	град'ёл'(ч.р.)	390	град'іл'(ч.р.), р'ало
46-51	раг'ач	159-160	град'іел' (ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	262	р'ама	391-396	град'іл'(ч.р.)
52	страл'а	161	рад'ёл' (ч.р.), риг'ул' (ч.р.)	263-264	град'ёл'(ч.р.)	397	войй'е
53-54	д'ишел'	162-163	рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	265-267	град'іл'(ч.р.)	398-401	град'іл'(ч.р.)
55	стрел'а	164-165	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	268	р'ама	402	д'ишел'
56-57	град'іел' (ч.р.), стрел'а	166	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	269-271	град'ёл'(ч.р.)	403	гр'ад'іл'(ч.р.)
58-62	град'іел' (ч.р.)	167-168	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	272	войй'е	404	град'іл'(ч.р.)
63-64	д'ишел'	169	рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	273-275	гред'ёл'(ч.р.)	405	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
65-67	рог'ач	170	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	276-278	стебл'о	406	град'іл'(ч.р.)
68-70	страл'а	171	рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	279-281	град'іл'(ч.р.)	407	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
71	стрел'а	172-173	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	282	град'іл'(ч.р.), град'ил'(ч.р.)	408-418	град'іл'(ч.р.)
72-73	д'ишел'	174	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	283	гр'адка	419-420	град'іл'(ч.р.), в'ійц'е
74	рог'ач, д'ишл'ік	175	рад'ёл' (ч.р.), р'ама	284-288	гр'ад'іл'(ч.р.)	421	чересл'о, в'ійй'е (с.р.)
75	д'ишл'ік	176	рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	289		422	град'іл'(ч.р.)
76-80	рог'ач	177	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	290	рад'ёл' (ч.р.)	423	д'ишел', д'ишло (с.р)
81-83	прав'іло (с.р.)	178	рад'ёл' (ч.р.), д'ишло	291		424-427	град'іл'(ч.р.)
84-85	р'ама	179-183	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	292	град'іл'(ч.р.)	428	д'ишел', р'ама
86	рог'ач	184	рад'ёл' (ч.р.), д'ишел'	293	р'ама	429	град'іл'(ч.р.)
87-89	стрел'а	185	рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	294	гр'ад'іл'(ч.р.), р'ама	430	д'ишел'
90-91	град'іел' (ч.р.)	186-191	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.), стебл'о	295-297	р'ама	431	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
92-97	рог'ач	192-193	гред'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	298-300	град'іл'(ч.р.)	432-433	град'іл'(ч.р.)
98	стебл'о	194	град'іл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	301	стр'іла	434	д'ишел', д'ишло (с.р)
99	прав'іло (с.р.)	195	град'ёл'(ч.р.), рад'ёл' (ч.р.)	302	град'іл'(ч.р.)	435	град'іл'(ч.р.)
100-102	град'іел'(ч.р.)	196-202	рад'ёл' (ч.р.)	303	р'ама	436	д'ишел', д'ишло (с.р)
103	град'ёл'(ч.р.), рог'ач, с'т'ебл'о, р'ал'іна	203	стебл'о	304		437-438	град'іл'(ч.р.)
104-106	град'ёл'(ч.р.), с'т'ебл'о	204	р'ама	305	град'ил'(ч.р.)	439	р'ама
107	рог'ач	205	д'ишел'	306-313	град'іл'(ч.р.)	440-441	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
108	г'агл'о	206	стебл'о	314	р'ама	442-452	град'іл'(ч.р.)
109-110	р'ама	207	войй'е	315	стр'іла	453	р'ама
111-112	стебл'о	208-211		316	р'ама	454-455	град'іл'(ч.р.)
113	г'агл'о	212	д'ишел'	317	град'іл'(ч.р.)	456	град'іл'(ч.р.), д'ишел'
114	град'ёл'(ч.р.), д'ишло	213-217		318	р'ама	457	град'іл'(ч.р.), р'ама
115	р'амо (с.р.)	218-219	гр'ад'іл'(ч.р.)	319	град'іл'(ч.р.)	458	град'іл'(ч.р.)
116-117	д'ишл'о (с.р.)	220	гред'ёл'(ч.р.)	320	р'ама	459	град'іл'(ч.р.), р'ама
118	стрел'а	221-222	град'ёл'(ч.р.)	321	град'іл'(ч.р.), р'ама	460-462	гр'ад'іл'(ч.р.), р'ама
119	град'ёл'(ч.р.)х(н.), чересл'о(д.), войц'е (с.р.)	223-229	рад'ёл' (ч.р.)	322	град'іл'(ч.р.)	463	гр'ад'іл'(ч.р.)
120-122	стрел'а	230	стебл'о	323	р'ама	464-465	град'іл'(ч.р.)
123-125	град'іел' (ч.р.)	231	град'ёл'(ч.р.)	324-325	град'іл'(ч.р.)		
126-127	д'ишел', чересл'о	232	град'іл'(ч.р.)	326-327	р'ама		
128	д'ишел'	233	д'ишел'	328-332	град'іл'(ч.р.)		
129-135	рад'ёл' (ч.р.)	234-235	стебл'о	333-336	гр'ид'іл'(ч.р.)		
		236	град'іл'(ч.р.)	337	град'іл'(ч.р.)		
		237	д'ишел'	338			
		238-239	р'ама, войй'е	339-340	град'іл'(ч.р.)		
				341	р'ама		

КАРТА №172 НАЗВИ ДЛЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО БРУСА ПЛУГА, ЩО ДО НЬОГО КРІПИТЬСЯ ГРЯДІЛЬ. NAMES FOR THE VERTICAL BAR OF A PLOUGH TO WHICH THE PLOUGH BEAM IS FIXED.



- стовп/б
- ст'овба
- ▲ стовп'ец''
- ст'овп'бн'а
- ст'овбур
- к'орпус
- *ножка

- *грядель
- чеп'іга, чеп'ій
- р'уч-
- *ст'ой-
- рог'ач
- стебл'о

- ст'орож
- м'илиця
- ар'ичка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №172.

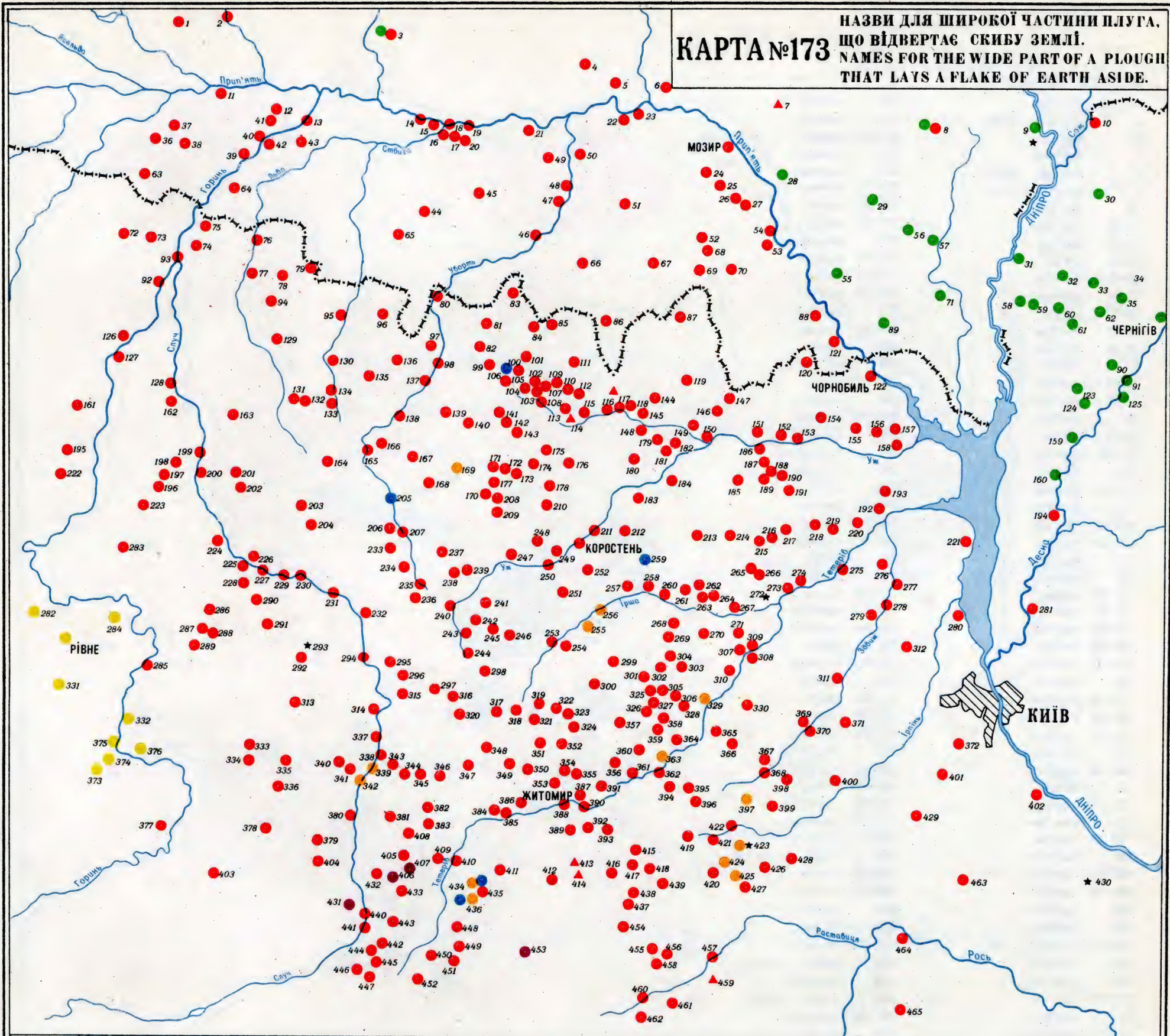
1 сох'а
2 ст'овбур
3
4-5 пал'ічна ст'ойка
6 н'ожка
7-9
10 к'орпус, пет'а
11-21 р'учка
22-23 ст'ойка
24-28 р'учка
29
30 к'орпус
31-33
34 к'орпус
35
36-44 р'учка
45 ст'ойка
46-52 р'учка
53-54 ар'ичка (ж.р.)
55-62
63-70 р'учка
71
72 рибл'унка
73-75
76-79 стовп'ец
80 ст'овпч'ік
81-83 р'учка
84-85 стовп
86-88 р'учка
89-92
93 в'інкел' (ч.р.)
94 стовп'ец
95-96 р'учка
97 ст'ойка
98 к'орпус
99 стовп
100-101 ст'овбур
102-107 стовп
108 стовб
109-110 стовп
111-112 стовп'ец
113 р'учка
114 ст'овбур
115-117 стовп'ец
118 ст'ойка
119 ст'овбур
120-121 ст'орож
122 к'орпус
123-127
128 р'учка
129-130 стовп'ец
131-135 стовп
136 ст'овбур
137 р'учка
138 град'іел' (ч.р.)
139 ст'овбур

140 стовп'іца
141-142 стовп
143 стовб
144 стовп
145 ст'ойка
146 ст'овба
147 н'ожка
148 к'орпус
149 стовп
150 р'учка
151-158 к'орпус
159-160
161 град'іл' (ч.р.)
162 р'учка
163 стовп
164-166 ст'овпн'а
167 град'іел' (ч.р.)
168 ст'орож
169 ст'овбур
170 ст'ойка
171-172 град'іел' (ч.р.)
173 к'орпус
174 ст'овбур, ст'ойка
175 к'орпус
176-177 стовп
178 ст'овбур
179-184 ст'ойка
185 стовп, стовп'ец'
186-191 стовп'ец'
192-194
195 ст'ойка
196-202 рог'ач
203 р'учка л'іва
204-205 стовп
206 р'учка
207 н'ожка
208-210 град'іел' (ч.р.)
211 ст'ойка
212 к'орпус
213-214 стовп'ец'
215-217 руч'іц'а
218 к'орпус (н.)
219-220 к'орпус
221
222 ст'ойка
223
224-231 ст'овба
232-235 стебл'о (с.р.)
236 н'ожка
237 к'орпус
238-239 ст'ойка
240 ст'ейка
241 ст'ойка, ст'ейка
242-243 ст'ейка
244 ст'ойка
245-246 ст'ейка
247-250 ст'овбур

251 ст'овба
252 стовп
253 стовбн'а
254 стовпн'а
255-256 ст'овба, н'ежка
257 ст'ойка
258-259 к'орпус
260 н'ожка
261 к'орпус
262 град'іл' (ч.р.), ст'ойка
263-266 к'орпус
267 стовп
268-272 к'орпус
273-274 м'илиц'а
275-279 к'орпус
280 ст'овбур
281
282 стовп
283-285
286-289 к'орпус
290 ст'овба
291 к'орпус
292 град'іл' (ч.р.)
293 стой'ак
294-297 град'іл' (ч.р.)
298 ст'ойка
299-300 ст'овба
301-302 н'ожка
303 ст'ойка
304-305 к'орпус
306 ст'овбур
307-310
311 ст'овба
312
313 град'іл' (ч.р.)
314 ст'ойка
315 н'іжка
316 ст'ойка
317-320 к'орпус
321 н'іжка
322 град'іл' (ч.р.)
323 к'орпус
324 ст'орож
325-327 к'орпус
328-329 ст'овбур
330 град'іл' (ч.р.)
331
332 че"п'ій (ч.р.)
333-336
337-338 к'орпус
339 н'іжка
340 к'орпус
341 ст'ойка
342 н'іжка
343-347 к'орпус
348 р'ама
349-351 к'орпус

352 н'іжка
353-355 ст'овбур
356-357 к'орпус
358 н'іжка
359-362 к'орпус
363-364 стовп
365-368 к'орпус
369-371
372 н'іжка
373-377 че"п'ій (ч.р.)
378 б'абка
379 чеп'іга
380-383 к'орпус
384 стовп
385-388 ст'овбур
389 к'орпус
390-391 ст'овбур
392-393 чип'іга
394-396 к'орпус
397 ст'ойка
398-399 к'орпус
400
401 к'орпус
402
403-404 чеп'іга
405 ст'овбур
406 к'орпус
407 ст'овбур
408 к'орпус
409-411 ст'овбур
412-420 к'орпус
421 град'іл' (ч.р.)
422-428 к'орпус
429 н'іжка
430 брус'ок
431-434 к'орпус
435 н'іжка
436-438 к'орпус
439 ст'овбур
440-452 к'орпус
453 н'іжка
454-455 к'орпус
456 н'іжка
457 к'орпус
458 н'іжка
459 ст'ойка
460-462 к'орпус
463
464-465 чип'іга

НАЗВИ ДЛЯ ШИРОКОЇ ЧАСТИНИ ПЛУГА,
ЩО ВІДВЕРТАЄ СКИБУ ЗЕМЛІ.
КАРТА №173
NAMES FOR THE WIDE PART OF A PLOUGH
THAT LAYS A FLAKE OF EARTH ASIDE.



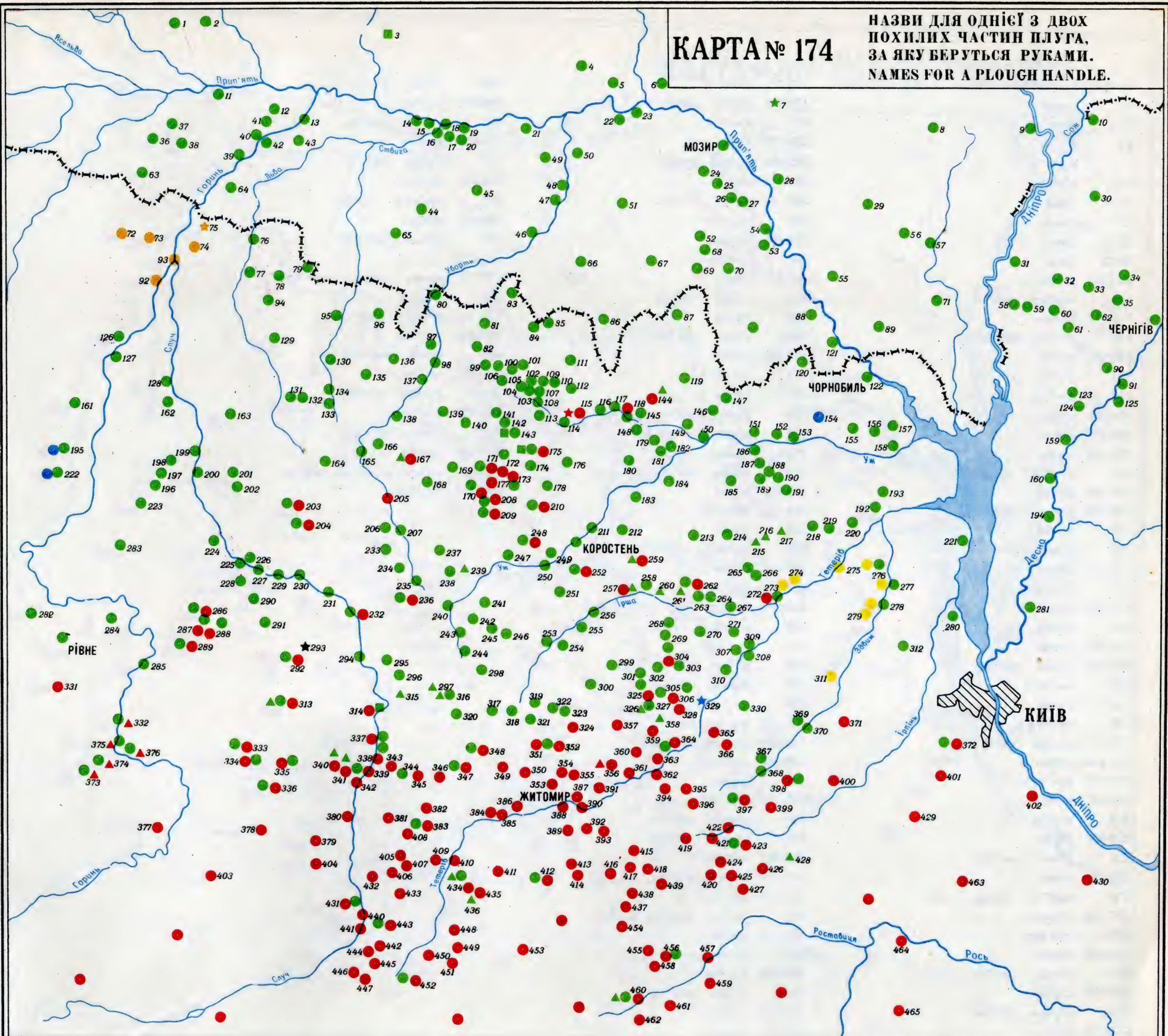
- *полиця
- ▲ *поличька
- *отъваль
- плит'а
- *крыло
- д'ошка
- бл'аха

ІНДЕКС ДО КАРТИ №173.

1-2	пол'їца	245	пол'їца
3	пал'їца, атв'ал	246	пол'ица
4-6	пал'їца	247-250	пол'їца
7	пал'їчка	251	пол'їц'а
8	пал'їца, атв'ал	252	пол'їца
9	атв'ал, л'їемех	253-254	пол'ица
10	пал'їца	255-256	крил'о
11-20	пол'їца	257-258	пол'їц'а
21-27	пал'їца	259	д'ошка
28-35	атв'ал	260-264	пол'їц'а
36-45	пол'їца	265-267	пол'иц'а
46-54	пал'їца	268-271	пол'їц'а
55-62	атв'ал	272	лем'їеш
63-68	пол'їца	273-281	пол'иц'а
69-70	пал'їца	282	плит'а
71	атв'ал	283	пол'ица
72-73	пол'їца	284	плит'а
74-87	пол'їца	285	пол'иц'а
88	пал'їца	286-289	пол'ица
89-91	атв'ал	290	пол'иц'а
92-105	пол'їца	291	пол'ица
106	д'ошка	292	пол'иц'а
107-113	пол'їца	293	плеч'е
114	пол'їчка	294-328	пол'иц'а
115-117	пол'їца	329	крил'о
118-120	пол'їца	330	пол'иц'а
121	пал'їца	331	пл'ита
122	пол'їца	332	плит'а
123-125	атв'ал	333-338	пол'иц'а
126-127	пол'иц'а	339	крил'о
128-130	пол'їца	340-341	пол'иц'а
131-134	пол'їца	342	крил'о
135-137	пол'їца	343-362	пол'иц'а
138	пол'їца	363	крил'о
139-143	пол'їца	364-372	пол'иц'а
144-158	пол'їца	373-376	плит'а
159-160	адв'ал	377-396	пол'иц'а
161	пол'ица	397	крил'о
162-168	пол'їца	398-405	пол'иц'а
169	кр'їл'о	406-407	бл'аха
170-174	пол'їца	408-412	пол'иц'а
175-176	пол'їца	413-414	пол'ичка
177-184	пол'їца	415-422	пол'иц'а
185	пол'иц'а	423	крил'о, закр'їй
186-191	пол'їца	424-425	крил'о
192-193	пол'иц'а	426-429	пол'иц'а
194	пал'иц'а	430	клин'ок
195	пол'ица	431	бл'аха
196-204	пол'їца	432-433	пол'иц'а
205	д'ошка	434	крил'о, д'ошка
206	пол'иц'а	435	пол'иц'а
207-212	пол'їца	436	крил'о, д'ошка
213-217	пол'иц'а	437-452	пол'иц'а
218-219	пол'иц'а	453	бл'аха
220	пол'иц'а	454-458	пол'иц'а
221	пол'їца	459	пол'ичка
222	пол'ица	460-465	пол'иц'а
223-231	пол'їца		
232	пол'иц'а		
233-243	пол'їца		
244	пол'иц'а		

КАРТА № 174

НАЗВИ ДЛЯ ОДНІЇ З ДВОХ
ПОХИЛИХ ЧАСТИН ПЛУГА,
ЗА ЯКУ БЕРУТЬСЯ РУКАМИ.
NAMES FOR A PLOUGH HANDLE.



- *чеп'єга
- ▲ чеп'їй
- р'учка
- ▲ *руч'иця

- ручн'иц'а
- м'илиц'а
- л'апа
- р'ог

ІНДЕКС ДО КАРТИ №174.

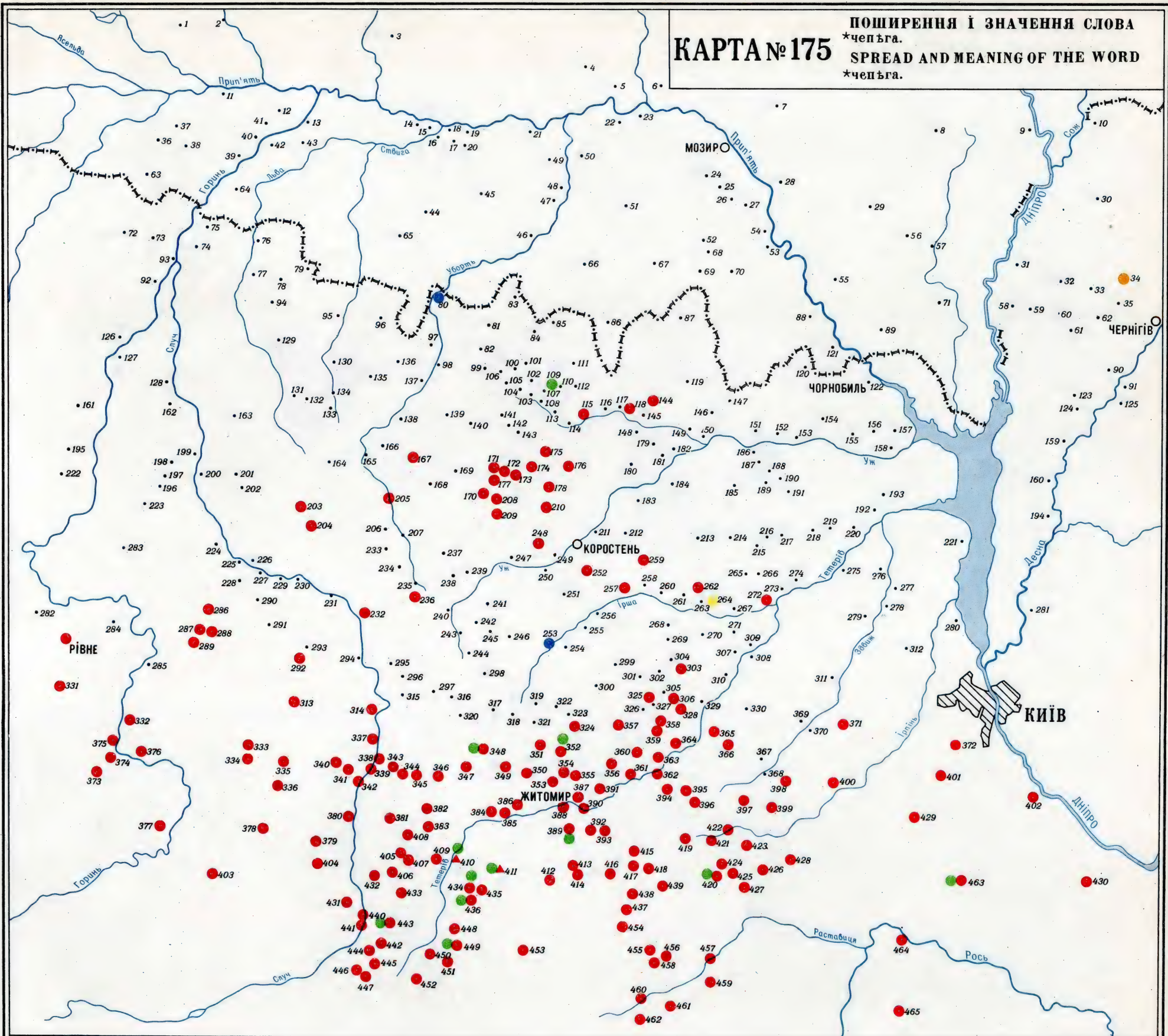
1-2 р'учка
 3 ручн'їца
 4-6 р'учка
 7 р'уча
 8-71 р'учка
 72-74 л'апа
 75 л'апка
 76-91 р'учка
 92-93 л'апа
 94-114 р'учка
 115 чеп'êга, чеп'êг
 116-117 р'учка
 118 р'учка, чепй'êга
 119-142 р'учка
 143 р'учка, ручн'їца
 144 руч'їца, чепй'êга
 145-153 р'учка
 154 рôг
 155-166 р'учка
 167 руч'їца, чеп'êга
 168-169 р'учка
 170-173 р'учка, чепй'êга
 174 р'учка
 175 р'учка, ручн'їца, чепй'êга
 176 р'учка
 177 чепй'êга
 178-194 р'учка
 195 р'учка, рôг
 196-202 р'учка
 203-204 р'учка, чеп'їга
 205 чеп'êга
 206-207 р'учка
 208 чеп'êга
 209-210 р'учка, чеп'êга
 211-214 р'учка
 215-217 руч'їц'а
 218-221 р'учка
 222 р'учка, рôг
 223-231 р'учка
 232 р'учка, чеп'їга
 233-235 р'учка
 236 чеп'їга, р'учка
 237-238 р'учка
 239 руч'їца
 240-247 р'учка
 248 р'учка, чеп'їга
 249-251 р'учка
 252 р'учка, чеп'êга
 253-256 р'учка
 257 руч'їц'а, чепй'êга
 258 р'учка
 259 руч'їц'а, чепй'êга
 260-261 руч'їц'а
 262 р'учка, чепй'êга
 263-271 р'учка
 272 р'учка, чеп'їга

273-275 м'илиц'а
 276-278 р'учка, м'илиц'а
 279 м'илиц'а
 280-285 р'учка
 286-289 р'учка, чеп'їга
 290-291 р'учка
 292 р'учка, чеп'їга
 293
 294-296 р'учка
 297 руч'їц'а
 298-303 р'учка
 304 р'учка, чеп'їга
 305 р'учка
 306 р'учка, чеп'їга
 307-310 р'учка
 311 м'илиц'а
 312 р'учка
 313 р'учка, чеп'їга, руч'їц'а
 314 ручн'їц'а, чеп'їга
 315 руч'їц'а
 316 р'учка, чеп'їга, руч'їц'а
 317-323 р'учка
 324 чеп'їга
 325 р'учка
 326 руч'їц'а, чип'їга
 327 р'учка
 328 чеп'їга
 329 р'їж'ок
 330 р'учка
 331 чап'їга
 332 р'учка, че"п'їй (ч.р.)
 333 р'учка, чеп'їга
 334 чеп'їга, р'учка
 335-339 р'учка, чеп'їга
 340-341 чеп'їга, руч'їц'а
 342-343 чип'їга
 344 р'учка
 345-346 чип'їга
 347 р'учка, чеп'їга
 348 р'учка, чип'їга
 349-351 чип'їга
 352 р'учка, чип'їга
 353-355 чеп'їга
 356 чеп'їга, че"п'їй (ч.р.)
 357 чип'їга
 358 руч'їц'а, чип'їга
 359-363 чип'їга
 364 р'учка, чип'їга
 365-366 чеп'їга
 367-370 р'учка
 371 чеп'їга
 372 р'учка, чип'їга
 373-376 р'учка, че"п'їй (ч.р.)
 377-382 чип'їга
 383 р'учка, чип'їга
 384-385 чеп'їга
 386-396 чип'їга

397 р'учка, чип'їга
 398-411 чип'їга
 412 р'учка, чип'їга
 413-422 чип'їга
 423 р'учка, чип'їга
 424-427 чеп'їга
 428 руч'їц'а, чеп'їга
 429-430 чеп'їга
 431 р'учка, чип'їга
 432-433 чип'їга
 434 р'учка, руч'їц'а, чип'їга
 435 чип'їга
 436 руч'їц'а, чип'їга
 437-442 чип'їга
 443 р'учка, чип'їга
 444-451 чип'їга
 452 р'учка, чип'їга
 453-455 чип'їга
 456 р'учка, чип'їга
 457-459 чип'їга
 460 р'учка, руч'їц'а, чип'їга
 461-465 чип'їга

КАРТА №175

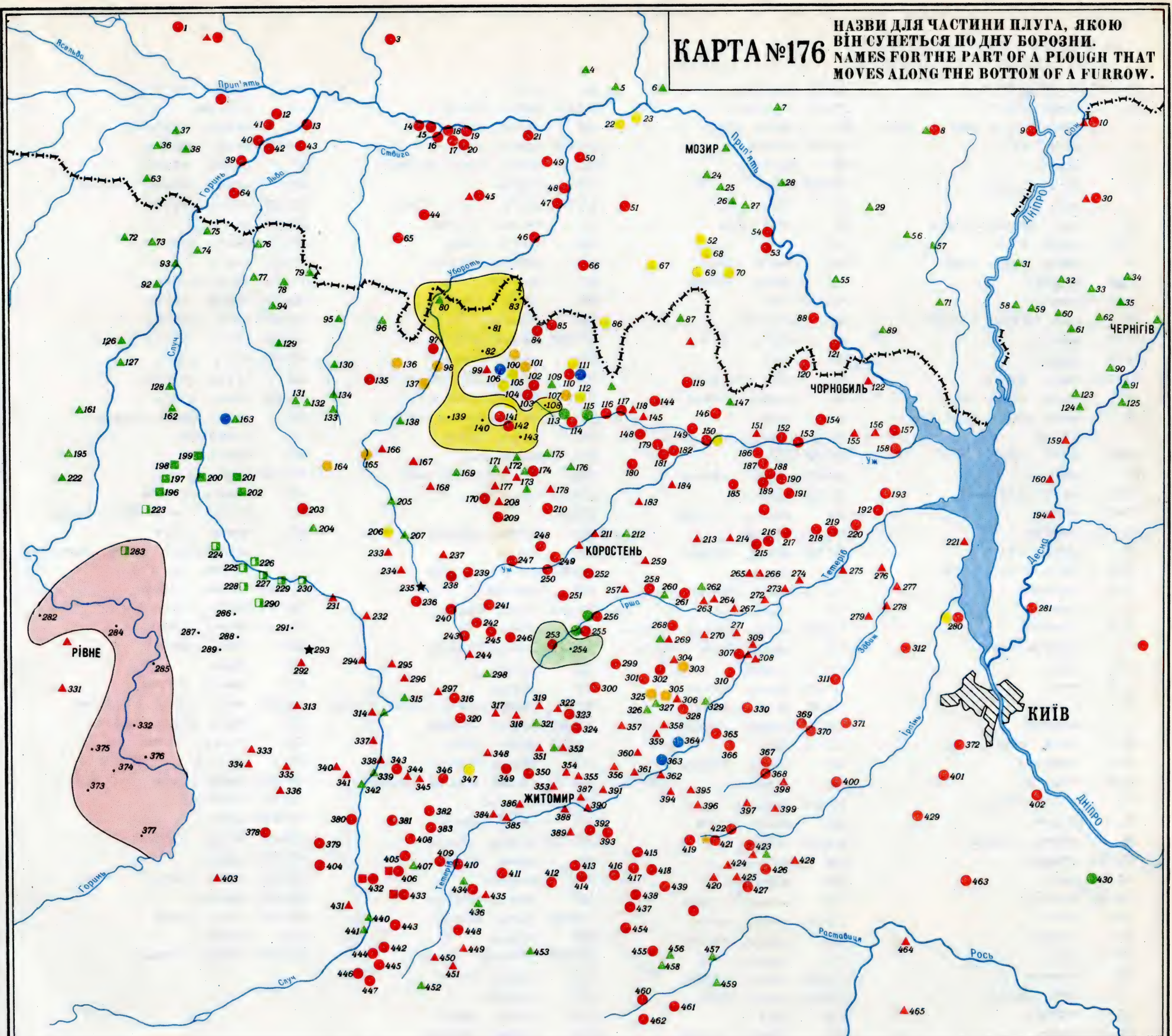
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
*чеп'га.
SPREAD AND MEANING OF THE WORD
*чеп'га.



- 'одна з двох довгих похилих частин плуга, на кінці яких є дерев'яні колодочки, держак плуга'
- ▲ 'дерев'яна колодочка, на держаку плуга'
- 'сузір'я Оріон'
- 'залізний гачок на гряділі плуга, до якого чіпляється стельвага або орчик'
- 'істик-загострена дерев'яна паличка очищати плуг від землі'
- 'сапка'

КАРТА №176

НАЗВИ ДЛЯ ЧАСТИНИ ПЛУГА, ЯКОЮ
ВІН СУНЕТЬСЯ ПО ДНУ БОРОЗНИ.
NAMES FOR THE PART OF A PLOUGH THAT
MOVES ALONG THE BOTTOM OF A FURROW.



- *пята
- ▲ пй'атка
- п'ідпй'атка
- п'олоз
- ▲ *полоз'єкъ
- полоз'ун
- повз'ун
- *подошва

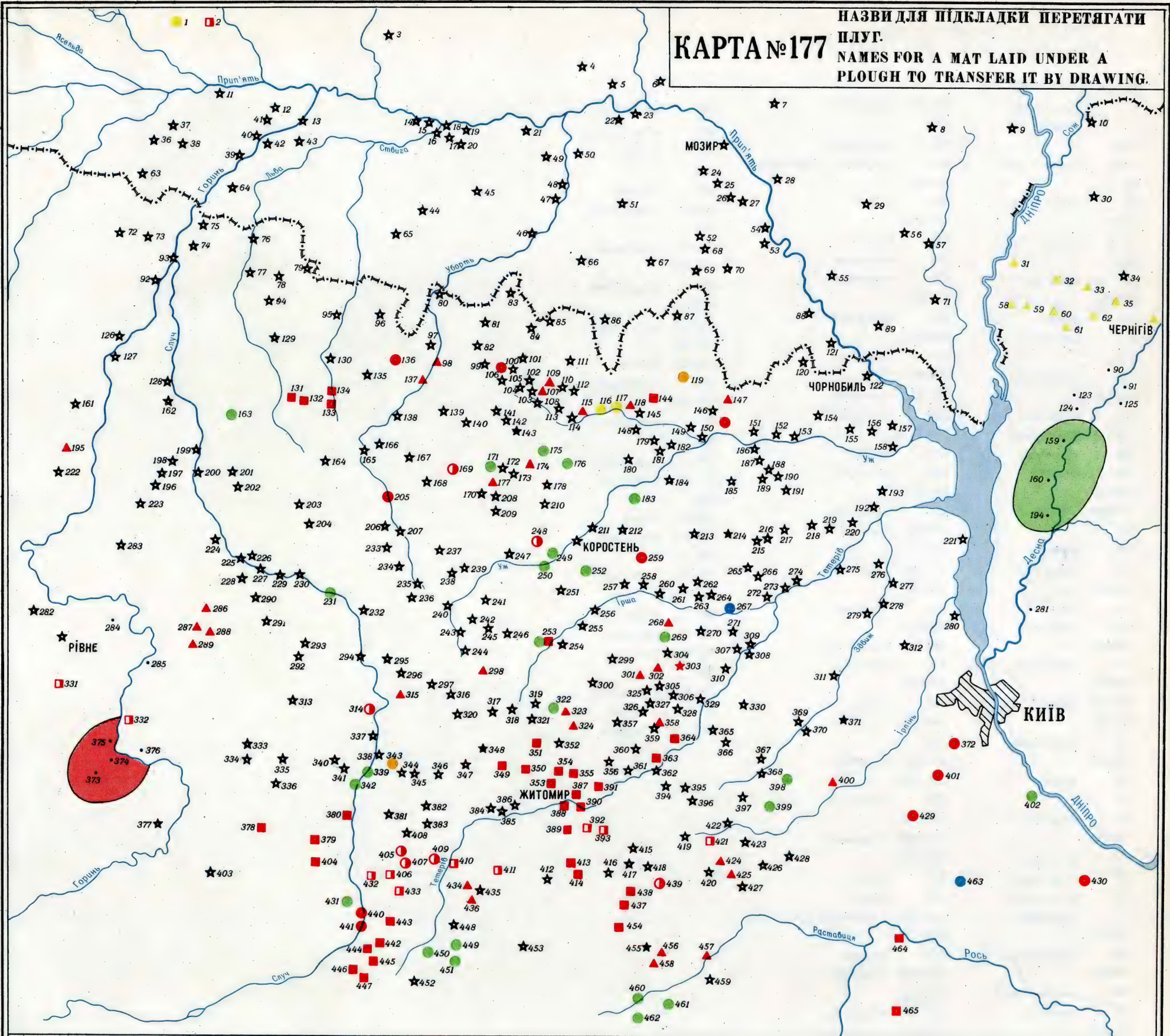
- ст'орож
- плав'ок

- санк'и
- л'апа
- брус'ок

ІНДЕКС ДО КАРТИ №176.

1	пй'ат'а, п'й'ат'а	123-125	палаз'ок	240	пет'а	346	пй'ат'а, п'й'ат'а
2	пй'ат'а, п'й'ат'а, пй'атка, п'й'атка	126-134	полоз'ок	241-243	пй'ат'а, п'й'ат'а	347	п'ід'ошва
3	п'ат'а, п'ет'а	135	пй'ат'а, п'й'ат'а	244	пй'атка, п'й'атка	348	пй'атка, п'й'атка
4-7	палаз'ок	136-137	ст'орож	245-252	пй'ат'а, п'й'ат'а	349-350	пй'ат'а, п'й'ат'а
8	п'ат'а, палаз'ок	138	полоз'ок	253	пй'ат'а, п'й'ат'а, брус'ок	351	пй'атка, п'й'атка
9	пет'а	139-140	л'апа	254	брус'ок	352	пй'атка, п'й'атка, полоз'ок
10	пет'а, пй'атка, п'й'атка	141	пет'а	255-256	пй'ат'а, п'й'ат'а, п'олоз	353-362	пй'атка, п'й'атка
11-20	пй'ат'а, п'й'ат'а	142	пет'а, л'апа	257	пй'атка, п'й'атка	363-364	плав'ок
21	пй'ат'а, п'й'ат'а, пет'а	143	л'апа	258	пй'ат'а, п'й'ат'а	365-372	пй'ат'а, п'й'ат'а
22-23	падашв'а	144	пй'ат'а, п'й'ат'а	259	пй'атка, п'й'атка	373-377	санк'и
24-29	палаз'ок	145	пй'атка, п'й'атка	260	полоз'ок	378-383	пй'ат'а, п'й'ат'а
30	пет'а, пй'атка, п'й'атка	146	пет'а	261	пй'ат'а, п'й'ат'а	384-391	пй'атка, п'й'атка
31-35	палаз'ок	147	полоз'ок	262	полоз'ок	392-393	пй'ат'а, п'й'ат'а
36-38	полоз'ок	148	пй'ат'а, п'й'ат'а	263-267	пй'атка, п'й'атка	394-399	пй'атка, п'й'атка
39-43	пй'ат'а, п'й'ат'а	149	пет'а	268	пй'ат'а, п'й'ат'а	400-402	пй'ат'а, п'й'ат'а
44	пй'ат'а, п'й'ат'а, пет'а	150	пет'а, пуд'ошва	269	пй'атка, п'й'атка, полоз'ок	403	пй'атка, п'й'атка
45	пй'ат'а, п'й'ат'а, пет'а, пй'атка, п'й'атка	151	пй'атка, п'й'атка	270-279	пй'атка, п'й'атка	404-405	пй'ат'а, п'й'ат'а
46-51	пй'ат'а, п'й'ат'а, пет'а	152-154	пет'а	280	пй'ат'а, п'й'ат'а, под'ошва	406	пй'ат'а, п'й'ат'а, п'ідпй'атка, п'ідп'й'атка
52	пуд'ошва	155-156	пй'атка, п'й'атка	281	пй'ат'а, п'й'ат'а	407	полоз'ок
53-54	пй'ат'а, п'й'ат'а	157-158	пет'а	282	санк'и (мн.)	408-419	пй'ат'а, п'й'ат'а
55-62	палаз'ок	159-160	пй'атка, п'й'атка	283	повз'ун, санк'и (мн.)	420	пй'атка, п'й'атка
63	полоз'ок	161-162	полоз'ок	284-285	санк'и (мн.)	421	пй'ат'а, п'й'ат'а, пй'ат'а-ст'орож
64	пй'ат'а, п'й'ат'а	163	полоз'ок, плав'ок	286-291		422	пй'ат'а, п'й'ат'а
65-66	пй'ат'а, п'й'ат'а, пет'а	164-165	ст'орож	292	пй'атка, п'й'атка	423	пй'ат'а, п'й'ат'а, пй'атка, полоз'ок, п'й'атка, полоз'ок
67-70	пуд'ошва	166-168	пй'атка, п'й'атка	293	кун'ок	424-425	пй'атка, п'й'атка
71	палаз'ок	169	полоз'ок	294-297	пй'атка, п'й'атка	426-427	пй'ат'а, п'й'ат'а
72-79	полоз'ок	170	пй'ат'а, п'й'ат'а	298	полоз'ок	428	пй'атка, п'й'атка
80	полоз'ок, л'апа	171	полоз'ок	299-302	пй'ат'а, п'й'ат'а	429	пй'ат'а, п'й'ат'а
81-83	л'апа	172-173	пй'атка, п'й'атка, полоз'ок	303	ст'орож	430	п'олоз
84-85	пет'а	174	пй'ат'а, п'й'ат'а, полоз'ок	304	пй'атка, п'й'атка	431	пй'атка, п'й'атка
86	под'ошва	175-176	полоз'ок	305	ст'орож	432-433	пй'ат'а, п'й'ат'а, п'ідпй'атка
87	полоз'ок	177-178	пй'атка, п'й'атка	306	пй'атка	434	пй'ат'а, п'й'ат'а, полоз'ок
88	пй'ат'а, п'й'ат'а	179-182	пй'ат'а, п'й'ат'а	307	пй'ат'а, п'й'ат'а, пй'атка, п'й'атка	435	пй'атка, п'й'атка
89-91	палаз'ок	183-184	пй'атка, п'й'атка	308-309	пй'атка, п'й'атка	436	полоз'ок
92-96	полоз'ок	185-193	пет'а	310-312	пй'ат'а, п'й'ат'а	437-439	пй'ат'а, п'й'ат'а
97	пй'ат'а, п'й'ат'а	194	пй'атка, п'й'атка	313	пй'атка, п'й'атка	440-441	полоз'ок
98	ст'орож	195	полоз'ок	314	пй'атка, п'й'атка, полоз'ок	442-448	пй'ат'а
99	пй'атка, п'й'атка	196-202	полоз'ун	315	полоз'ок	449-451	пй'атка, п'й'атка
100-101	ст'орож	203	пй'ат'а, п'й'ат'а	316	пй'ат'а, п'й'ат'а	452-453	полоз'ок
102-103	пет'а	204-205	полоз'ок	317-319	пй'атка, п'й'атка	454-455	пй'ат'а, п'й'ат'а
104-105	под'ошва	206	по'д'ошва	320	пй'ат'а, п'й'ат'а	456-459	полоз'ок
106	плав'ок	207	полоз'ок	321	полоз'ок	460-462	пй'ат'а, п'й'ат'а
107	ст'орож	208	пй'атка, п'й'атка	322	пй'атка, п'й'атка	463	пй'ат'а
108	л'апа	209-210	пй'ат'а, п'й'ат'а	323-324	пй'ат'а, п'й'ат'а	464-465	пй'атка, п'й'атка
109	полоз'ок	211	пй'атка, п'й'атка	325	ст'орож		
110	пет'а, плав'ок	212	полоз'ок	326-327	полоз'ок		
111-112	пуд'ошва	213-214	пй'атка, п'й'атка	328	пй'ат'а, п'й'ат'а		
113	п'олоз	215-219	пй'ат'а, п'й'ат'а	329	полоз'ок		
114	пет'а	220	пет'а	330	пй'ат'а, п'й'ат'а		
115	п'олоз	221	пй'атка, п'й'атка	331	пй'атка, п'й'атка		
116-117	пй'ат'а, п'й'ат'а	222	полоз'ок	332	санк'и		
118	пй'атка, п'й'атка	223-230	повз'ун	333-338	пй'атка, п'й'атка		
119	пй'ет'а	231-234	пй'атка, п'й'атка	339	полоз'ок		
120-121	пет'а	235	спод'ок	340-341	пй'атка, п'й'атка		
122	пй'атка, п'й'атка	236	пй'ат'а, п'й'ат'а	342	полоз'ок		
		237	пй'атка, п'й'атка	343	пй'ат'а, п'й'ат'а		
		238-239	пй'ат'а, п'й'ат'а	344-345	пй'атка, п'й'атка		

НАЗВИ ДЛЯ ПІДКЛАДКИ ПЕРЕТЯГАТИ ПЛУГ.
КАРТА №177
NAMES FOR A MAT LAID UNDER A
PLOUGH TO TRANSFER IT BY DRAWING.



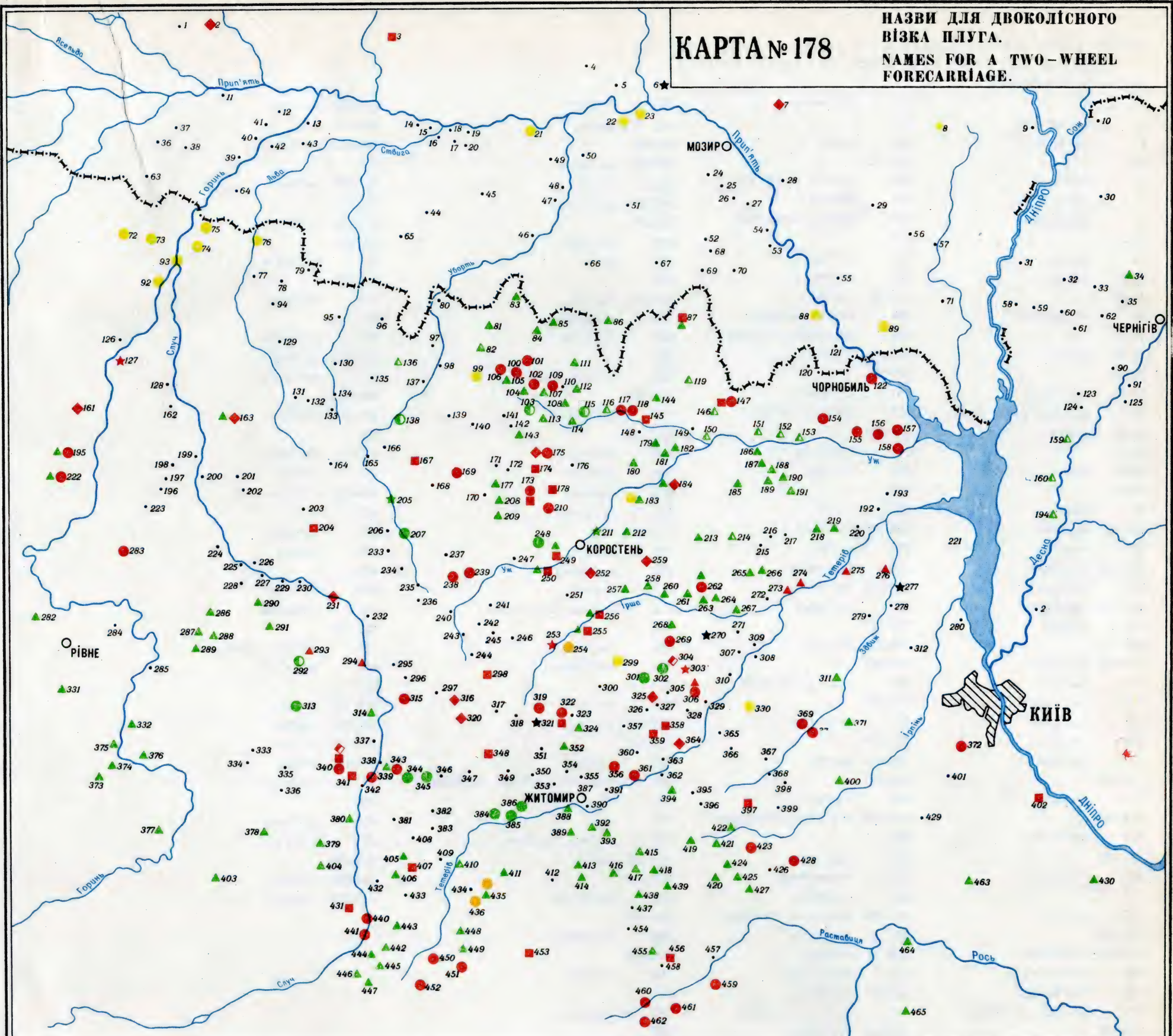
- | | | |
|---------------|----------------|----------------------|
| ● *волокъ | ● *подъкладъка | ■ раг'атки |
| ○ *волока | ● с'анк'і | ■ п'івзина |
| ▲ волок'уша | ● с'аначк'і | ★ відсутність реалії |
| ■ *подъволокъ | ● *польз- | |
| ■ *подъволока | ● др'уч'ок | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №177.

1	с'анк'і (мн.)	249-250	подкл'адка	405	волок'а
2	п'ідвол'ока	251		406	п'ідвол'ока
3-30		252	подкл'адка	407	волок'а
31-33	с'аначк'і (мн.)	253	п'ідволок, п'ідкл'адка	408	
34		254-258		409	волок'а
35	с'аначк'і (мн.)	259	в'олок	410-411	п'ідвол'ока
36-57		260-266		412	
58-62	с'аначк'і (мн.)	267	друч'ок	413-414	п'ідв'олок
63-97		268	волок'уша	415-420	
98	волок'уша	269	подкл'адка	421	п'ідвол'ока
99-105		270-288		422-423	
106	в'олок	289	волок'уша	424-425	волок'уша
107	волок'уша	290-297		426-428	
108		298	волок'уша	429-430	в'олок
109	волок'уша	299-300		431	п'ідкл'адка
110-114		301-302	волок'уша	432-433	
115	волок'уша	303	волоц'уга	434	волок'уша
116-117	с'анк'і (мн.)	304-313		435	
118	волок'уша	314	волок'а	436	волок'уша
119	полоз'ок	315	волок'уша	437-438	п'ідволок
120-130		316-321		439	
131-134	п'ідволок	322	п'ідкл'адка	440-441	в'олок
135		323-324	волок'уша	442-447	п'ідволок
136	в'олок	325-330		448	
137	волок'уша	331-332	п'ідвол'ока	449-451	п'ідкл'адка
138-142		333-338		452-453	
143	д'оска	339	п'ідкл'адка	454	п'ідволок
144	п'ідволок	340-341		455	под'ушка
145-146		342	п'ідкл'адка	456-458	волок'уша
147	волок'уша	343	повз'ун	459	
148-158		344-347		460-462	п'ідкл'адка
159-160	раг'атки (мн.)	348	в'озик	463	др'уч'ок
161-162		349-351	п'ідволок	464-465	п'ідвалок
163	п'ідкл'адка	352			
164-168		353-355	п'ідволок		
169	в'олока	356-357			
170		358	волок'уша		
171	п'ідкл'адка	359-362			
172-173		363-364	п'ідволок		
174	волок'уша	365-370			
175	подкл'адка	371	к'іл'ок		
176	п'ідкл'адка	372	в'олок		
177	волок'уша	373-375	п'івзина (ж.р.)		
178-182		376			
183	пудкл'адка	377	в'іл'ц'е		
184-193		378-380	п'ідволок		
194	раг'атки (мн.)	381-386			
195	волок'уша	387-391	п'ідволок		
196-204		392-393	п'ідволока		
205	в'олок	394-397			
206-213		398-399	п'ідкл'адка		
214	кар'ак'і (мн.)	400	волок'уша		
215-230		401	в'олок		
231	п'ідкл'адка	402	п'ідкл'адка		
232-247		403			
248	вол'ока	404	п'ідволок		

КАРТА № 178

НАЗВИ ДЛЯ ДВОКОЛІСНОГО
ВІЗКА ПЛУГА.
NAMES FOR A TWO-WHEEL
FORECARRIAGE.



- *кол'еса
- ▲ *колещ'ата
- *колесня
- ◆ *колесьниця
- ◆ кол'існиц'і

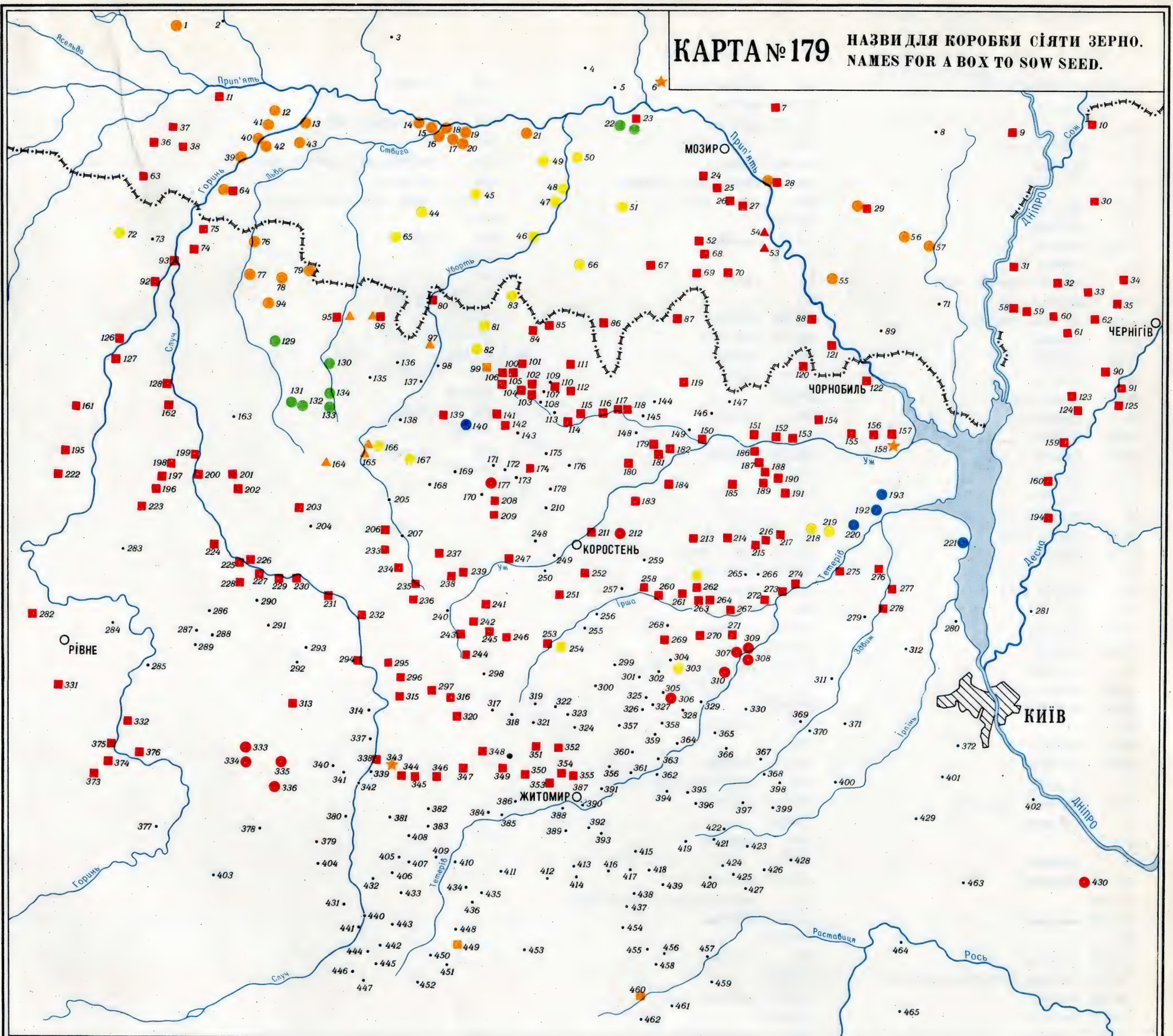
- *тел'ега
- ▲ *тел'ежка
- ▲ *тел'єжкы
- *возькъ
- стил'ваги

ІНДЕКС ДО КАРТИ №178.

1		167	кол'ес'н'а	282	тел'іжка	373-380	тел'іжка
2	кол'ос'н'іца	168		283	кол'еса	381-383	
3	кал'ес'н'а	169	кол'еса	284-285		384-386	тел'ега
4-5		170-172		286-291	тел'іжка	387	
6	кал'аска	173	кол'еса, кол'ес'н'а	292	тел'еги	388-389	тел'іжка
7	кал'ес'н'іца	174	колешн'а	293-294	кол'ішч'ата	390-391	
8	плугаваз'ок	175	кол'еса, колесн'іца	295-297		392-394	тел'іжка
9-20		176		298	кол'ішн'а	395-396	
21	воз'ок	177	тел'ежка	299	воз'ок	397	кол'іс'н'а
22-23	ваз'ок	178	кол'ес'н'а	300		398-399	
24-33		179-182	тел'ежка	301-302	т'ел'ега	400	тел'іжка
34	т'ел'іжка	183	в'озок, тел'ежка	303	колешч'атка	401	
35-71		184	колесн'іца, тел'ежка	304	кол'існ'иц'і	402	кол'ішн'а
72-76	воз'ок	185-191	тел'ежка	305		403-406	тел'іжка
77-80		192-193		306	кол'еса, кол'ішч'ата	407	кол'іс'н'а
81-86	т'ел'ежка	194	тел'іжки	307-310		408-409	
87	кол'ес'н'а, тел'ежка	195	кол'еса, тел'ежка	311	тел'ежка	410-411	тел'іжка
88-89	воз'ок	196-203		312		412	
90-91		204	колес'н'а	313	тел'ега	413-422	тел'іжка
92-93	воз'ок	205	т'ел'еж	314	тел'іжка	423	кол'еса
94-98		206		315	кол'еса	424-425	тел'іжка
99	воз'ок	207	тел'ега	316	кол'існ'иц'а	426	
100-102	кол'оса	208-209	тел'ежка	317-318		427	тел'іжка
103	т'ел'ег'і	210	кол'еса	319	кол'еса	428	кол'еса
104-105	т'ел'ежка	211	тел'іжн'іак	320	кол'існ'иц'а	429	
106	кол'еса	212-213	тел'ежка	321	плужк'и	430	тел'іжка
107-108	тел'ежка	214	тел'ежк'і	322	кол'еса, кол'іс'н'а	431	кол'іс'н'а
109	кол'еса	215-217		323		432-434	
110		218-219	тел'іжка	324	т'ел'ежка	435	тел'іжка, стил'в'ага
111-114	тел'ежка	220-221		325	кол'існ'иц'а	436	стил'в'аги
115	тел'ег'і	222	кол'еса, тел'ежка	326-329		437	
116	т'ел'ежк'і	223-230		330	воз'ок	438-439	тел'іжка
117	кол'еса	231	колесн'іца	331-332	тел'іжка	440-441	кол'еса
118	кол'еса	232-237		333-338		442-449	тел'іжка
119	тал'ешк'і	238-239	кол'еса	339	кол'еса	450-452	кол'еса
120-121		240-247		340	кол'еса, кол'іс'н'а, кол'існ'иц'і	453	кол'іс'н'а
122	кол'еса	248	т'ел'ега	341	кол'іс'н'а	454	
123-126		249-250	кол'ес'н'а, т'ел'ежка	342		455	тел'іжка
127	кол'оска	251		343	кол'еса, тел'іжка	456	кол'іс'н'а
128-135		252	колесн'іца	344-345	тел'іга	457-458	
136	тел'ежк'і	253	колисн'ичка	346-347		459-462	кол'еса
137		254	стил'в'ага	348	кол'іс'н'а	463-465	тел'іжка
138	тел'ег'і	255-256	колес'н'а, т'ел'ежка	349-351			
139-142		257	тел'ежка	352	тел'іжка		
143-144	тел'ежка	258	тел'ежка	353-355			
145	кол'ес'н'а	259	колесн'іца	356	кол'еса		
146	тел'ежк'і	260-261	тел'ежка	357			
147	кол'еса, кол'ес'н'а	262	кол'еса, тел'ежка	358-359	кол'ішн'а		
148-149		263-267	тел'ежка	360			
150-153	тел'ежк'і	268	т'ел'ежка	361	кол'еса		
154-158	кол'еса	269	кол'еса	362-363			
159-160	тел'іжки	270	самох'од	364	кол'існиц'а		
161	колесн'іца	271-272		365-368			
162		273-276	колешч'ата	369-370	кол'еса		
163	колесн'іца, тел'ежка	277	с'аковс'к'і плуг	371	тел'іжка		
164-166		278-281		372	кол'еса		

КАРТА № 179

НАЗВИ ДЛЯ КОРОБКИ СІЯТИ ЗЕРНО.
NAMES FOR A BOX TO SOW SEED.



- *коробъ
- ▲ караб'ок
- ко/аробка
- л'азбен'
- *кошель

- с'евн'ік
- ▲ с'ейан'ка, с'ев'ен'ка
- с'і/ев'ачка
- лубй'анка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №179.

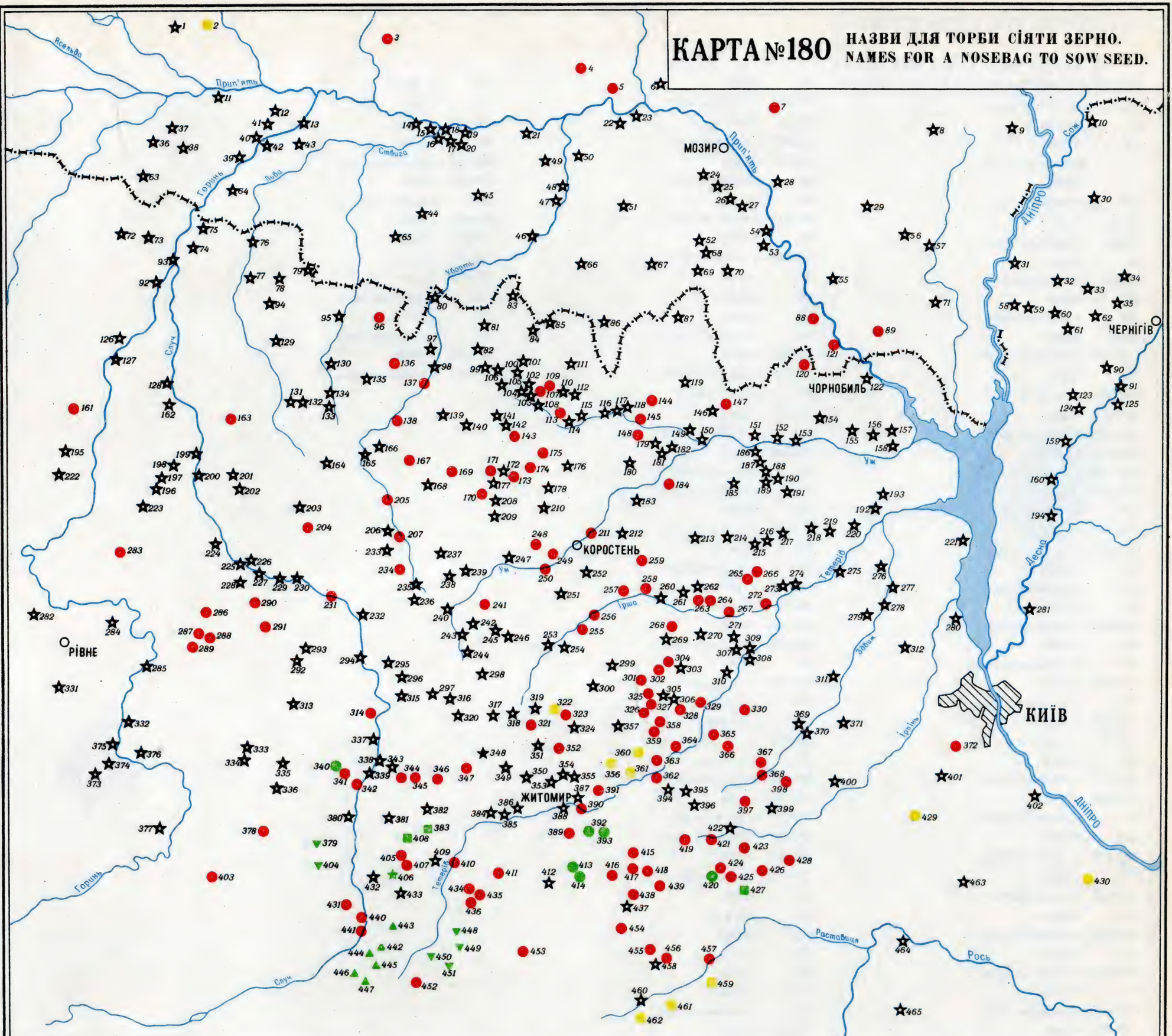
1 с'євн'ік
2-5
6 с'авн'а (ж.р.)
7 кар'обка
8
9-10 кар'обка
11 кор'обка
12-21 с'євн'ік
22 л'азбен' (ч.р.)
23 кар'обка, л'азбен' (ч.р.)
24-27 кар'обка
28-29 кар'обка, с'євн'ік
30-35 кар'обка
36-38 кар'обка
39-43 с'євн'ік
44-51 каш'єл' (ч.р.)
52 кор'обка
53-54 караб'ок
55-57 с'євн'ік
58-62 кар'обка
63 кор'обка
64 кор'обка, с'євн'ік
65-66 каш'єл' (ч.р.)
67-70 кор'обка
71
72 кош'іл' (ч.р.)
73
74-75 кор'обка
76-79 с'євн'ік
80 кор'обка
81-83 кош'єл' (ч.р.)
84-88 кор'обка
89
90-91 кар'обка
92-93 кор'обка
94 с'євн'ік
95-96 кор'обка, с'єв'єн'ка
97 с'єйанка
98
99 с'єв'ачка
100-106 кор'обка
107-109
110-112 кор'обка
113
114-115 кор'обка
116-117 кор'обка, сіють також із відра
118-122 кор'обка
123-125 кар'обка
126-128 кор'обка
129-134 лазб'єн' (ч.р.)
135-138
139 кор'обка
140 лубй'анка
141-142 кор'обка
143-149
150-157 кор'обка

158 с'єв'алка (д.)
159-160 кар'обка
161-162 кор'обка
163
164-165 с'єйанка
166 кош'єл' (ч.р.), с'єйанка
167 кош'єл' (ч.р.)
168-173
174 кор'обка
175-176
177 к'ороб
178
179-191 кор'обка
192-193 лубй'анка
194 кар'обка
195-203 кор'обка
204-205
206 кор'обка
207
208-209 кор'обка
210
211 кор'обка
212 к'ороб
213-217 кор'обка
218-219 кош'іл' (ч.р.)
220-221 лубй'анка
222-239 кор'обка
240
241-247 кор'обка
248-250
251-253 кор'обка
254 кош'ил' (ч.р.)
255-257
258 кор'обка
259
260-261 кор'обка
262 кор'обка, кош'іл' (ч.р.)
263-264 кор'обка
265-266
267 кор'обка
268
269-271 кор'обка
272 кор'обка, сіють також із відра
273-278 кор'обка
279-281
282 кор'обка
283-293
294-297 кор'обка
298-302
303 кош'іл' (ч.р.)
304-305
306-310 к'ороб
311-312
313 кор'обка
314
315-316 кор'обка
317-319

320 кор'обка
321-325
326 сіють також із відра
327-330
331 кор'обка, сіють також із відра
332 кор'обка
333-336 к'ороб, сіють також із відра
337
338 кор'обка
339-342
343 с'івка
344-355 кор'обка
356-372
373-376 кор'обка
377-429
430 к'ор'іб
431-448
449 с'ів'ачка
450-459
460 с'ів'ачка
461-465

КАРТА №180

НАЗВИ ДЛЯ ТОРБИ СІЯТИ ЗЕРНО.
NAMES FOR A NOSEBAG TO SOW SEED.



- т'орба
- с'івн'а
- ▲ с'івка
- с'ів'алка
- ▼ с'ів'ачка
- ш'ан'ка
- ★ з торби не сіють

ІНДЕКС ДО КАРТИ №180.

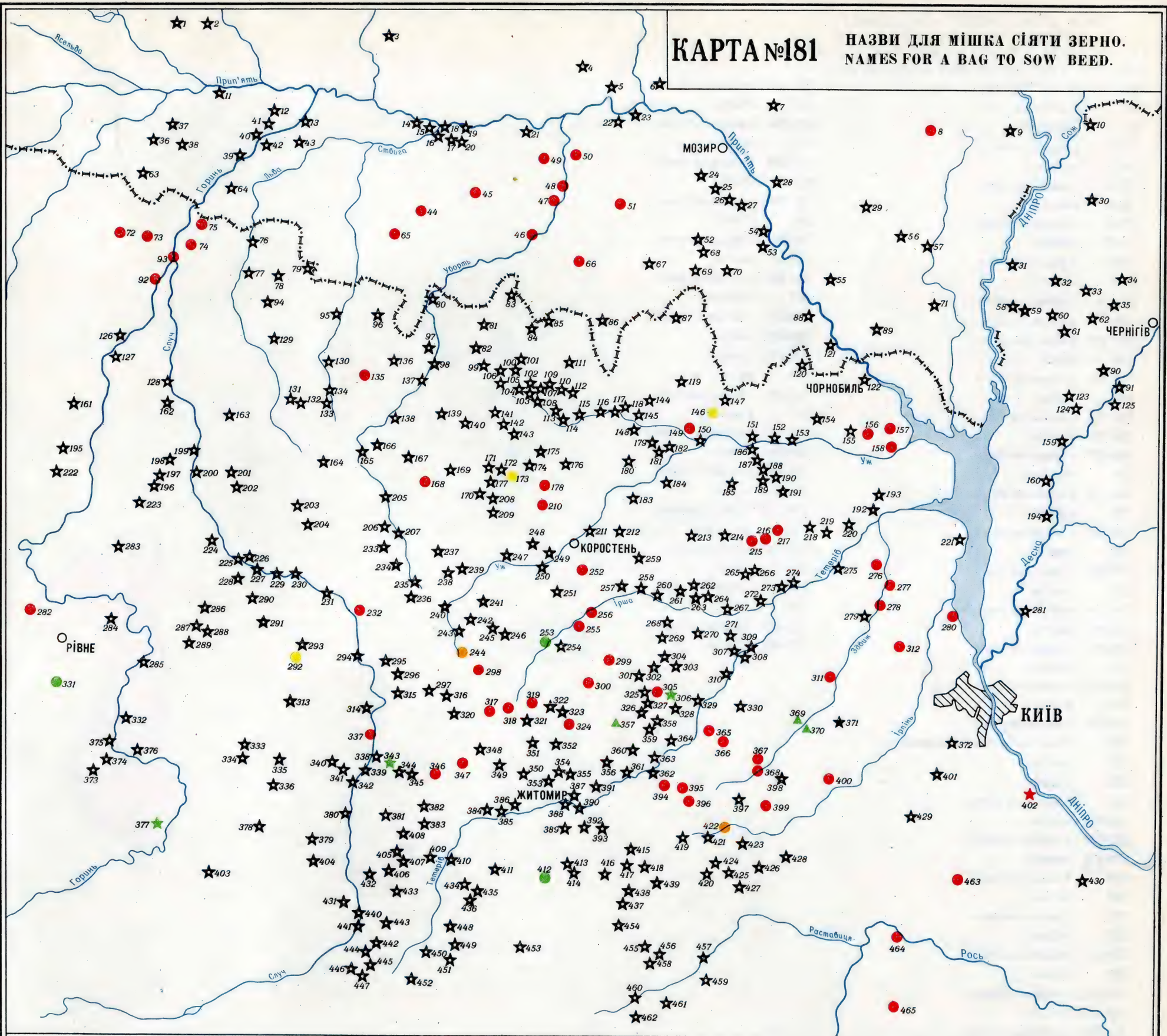
1 з торби не сіють
2 ш'ан'ка
3-5 т'орба
6 з торби не сіють
7 т'орба
8-87 з торби не сіють
88-89 т'орба
90-95 з торби не сіють
96 т'орба
97-106 з торби не сіють
107 т'орба
108 з торби не сіють
109 т'орба
110-112 з торби не сіють
113 т'орба
114-119 з торби не сіють
120-121 т'орба
122-135 з торби не сіють
136-138 т'орба
139-142 з торби не сіють
143-145 т'орба
146 з торби не сіють
147-148 т'орба
149-160 з торби не сіють
161 т'орба
162 з торби не сіють
163 т'орба
164-166 з торби не сіють
167 т'орба
168 з торби не сіють
169-171 т'орба
172 з торби не сіють
173-175 т'орба
176-183 з торби не сіють
184 т'орба
185-203 з торби не сіють
204-205 т'орба
206 з торби не сіють
207 т'орба
208-210 з торби не сіють
211 т'орба
212-230 з торби не сіють
231 т'орба
232-233 з торби не сіють
234 т'орба
235-240 з торби не сіють
241 т'орба
242-247 з торби не сіють
248-250 т'орба
251-254 з торби не сіють
255-259 т'орба
260-262 з торби не сіють
263-268 т'орба
269-271 з торби не сіють
272 т'орба
273-282 з торби не сіють

283 т'орба
284-285 з торби не сіють
286-291 т'орба
292-300 з торби не сіють
301-302 т'орба
303 з торби не сіють
304 т'орба
305-313 з торби не сіють
314 т'орба
315-320 з торби не сіють
321 т'орба
322 ш'ан'ка
323 т'орба
324 з торби не сіють
325-330 т'орба
331-339 з торби не сіють
340 с'івн'а (ж.р.)
341-342 т'орба
343 з торби не сіють
344-347 т'орба
348 обр'уски (мн.)
349-351 з торби не сіють
352 т'орба
353-355 з торби не сіють
356 ш'ан'ка
357 з торби не сіють
358-359 т'орба
360-361 ш'ан'ка
362-368 т'орба
369-371 з торби не сіють
372 т'орба
373-377 з торби не сіють
378 т'орба
379 с'ів'ачка
380-382 з торби не сіють
383 с'ів'алка
384-388 з торби не сіють
389-391 т'орба
392-393 с'івн'а (ж.р.)
394-396 з торби не сіють
397-398 т'орба
399-402 з торби не сіють
403 т'орба
404 с'ів'ачка
405 т'орба
406 с'івба
407 т'орба
408 с'ів'алка
409 з торби не сіють
410-411 т'орба
412 з торби не сіють
413-414 с'івн'а (ж.р.)
415-419 т'орба
420 с'івн'а (ж.р.)
421 т'орба
422 з торби не сіють
423-426 т'орба

427 с'ів'алка
428 т'орба
429-430 ш'ан'ка
431 т'орба
432-433 з торби не сіють
434-436 т'орба
437 з торби не сіють
438-441 т'орба
442-447 с'ів'ка
448-451 с'ів'ачка
452-457 т'орба
458 з торби не сіють
459 ш'ан'ка
460 з торби не сіють
461-462 ш'ан'ка
463-465 з торби не сіють

КАРТА №181

НАЗВИ ДЛЯ МІШКА СІЯТИ ЗЕРНО.
NAMES FOR A BAG TO SOW BEED.



- *м'яшкь
- с'ів'ач
- ▲ с'ів'ачка
- кулик
- в'орок
- ★ з мішка не сіють

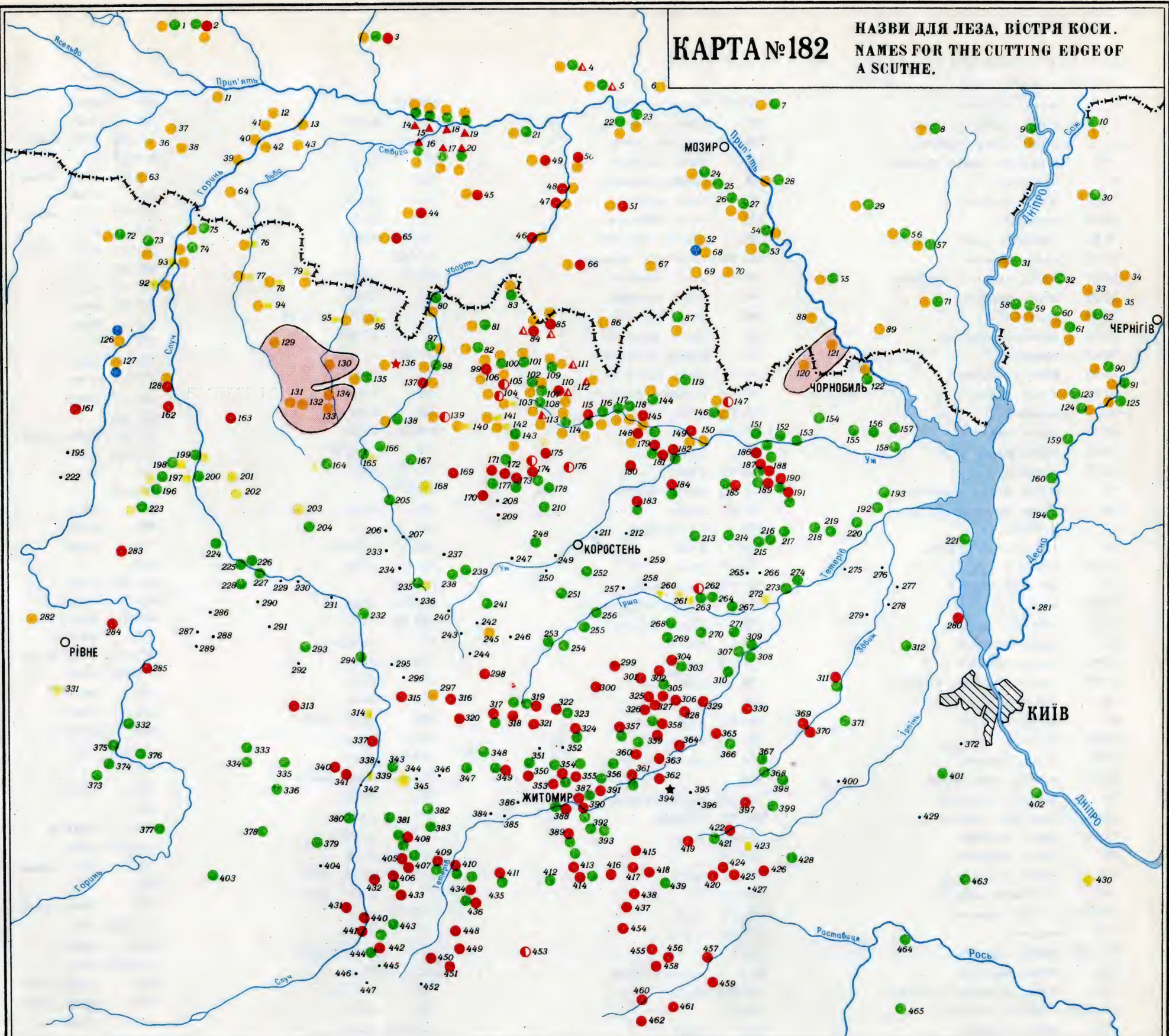
ІНДЕКС ДО КАРТИ №181.

1-7 з мішка не сіють
8 меш'ок
9-43 з мішка не сіють
44-51 м'еш'ок
52-64 з мішка не сіють
65-66 м'еш'ок
67-71 з мішка не сіють
72-75 м'іш'ок
76-91 з мішка не сіють
92-93 меш'ок
94-134 з мішка не сіють
135 м'еш'ок
136-145 з мішка не сіють
146 к'уляк
147-148 з мішка не сіють
149 меш'ок
150-155 з мішка не сіють
156-158 меш'ок
159-167 з мішка не сіють
168 меш'ок
169-172 з мішка не сіють
173 к'уляк
174-177 з мішка не сіють
178 меш'ок
179-209 з мішка не сіють
210 меш'ок
211-214 з мішка не сіють
215-217 меш'ок
218-231 з мішка не сіють
232 м'іш'ок
233-243 з мішка не сіють
244 в'орок
245-250 з мішка не сіють
251 сіють із коробки і з радюжки
252 меш'ок
253 с'ів'ач
254 з мішка не сіють
255-256 миш'ок
257-275 з мішка не сіють
276-278 меш'ок
279 з мішка не сіють
280 м'іш'ок
281 з мішка не сіють
282 м'іш'ок
283-291 з мішка не сіють
292 к'улик
293-297 з мішка не сіють
298-300 м'іш'ок
301-304 з мішка не сіють
305 миш'ок
306 с'ів'аш
307-310 з мішка не сіють
311 меш'ок
312 м'іш'ок
313-316 з мішка не сіють
317-319 м'іш'ок

320-323 з мішка не сіють
324 м'іш'ок
325-330 з мішка не сіють
331 с'ів'ач
332-336 з мішка не сіють
337 м'іш'ок
338-342 з мішка не сіють
343 с'ів'ка
344-345 з мішка не сіють
346-347 м'іш'ок
348-356 з мішка не сіють
357 с'ів'ачка
358-364 з мішка не сіють
365-368 м'іш'ок
369-370 с'ів'ачка
371 л'антух
372-376 з мішка не сіють
377 с'ів'ен'ка
378-393 з мішка не сіють
394-396 м'іш'ок
397-398 з мішка не сіють
399-400 м'іш'ок
401 з мішка не сіють
402 с'ів'ал'ний м'іш'ок
403-411 з мішка не сіють
412 с'ів'ач
413-421 з мішка не сіють
422 в'орок
423-462 з мішка не сіють
463-465 м'іш'ок

КАРТА №182

НАЗВИ ДЛЯ ЛЕЗА, ВІСТРЯ КОСИ.
NAMES FOR THE CUTTING EDGE OF
A SCUTHE.



- *лезо
- *лезьво
- ▲ л'ез'ів'іо
- △ л'ез'ів'іо
- *жало

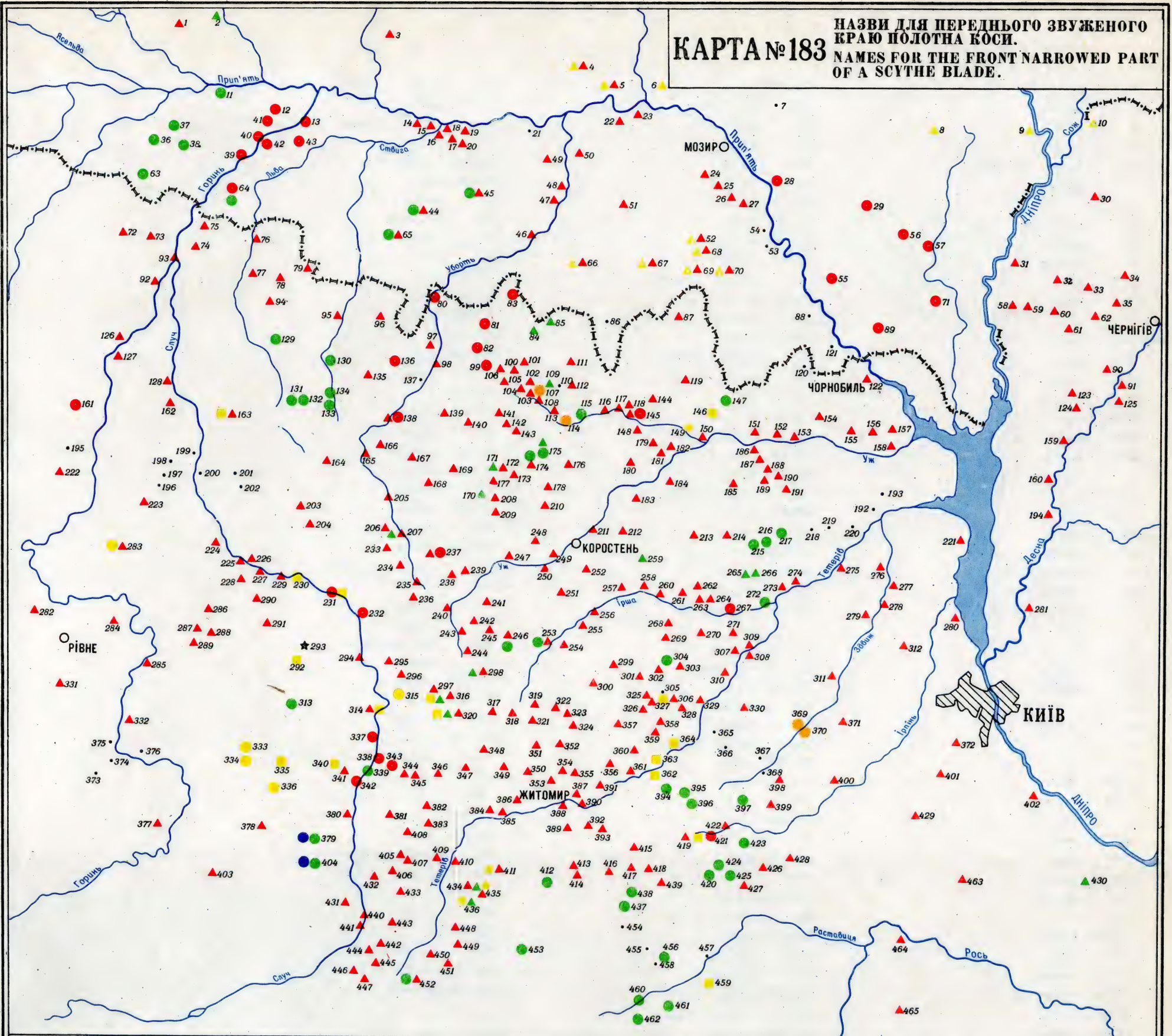
- *острый
- ▲ гострен'
- гостр'ай
- *гостр'іакъ
- ▼ гостр'ец

- *острие
- в'істр'іа
- *острый край
- *полотно
- *кл'іп
- кос'а

ІНДЕКС ДО КАРТИ №182.

1	жел'о, полотн'о	126-127	полотн'о, кл'іп	246-247		347	ж'ало
2	л'озо, жал'о, полотн'о	128	л'езо, полотн'о	248	жал'о	348	жил'о
3	л'озо, ж'ала, полотн'о	129-134	полотн'о, кос'а	249-250		349-350	л'езо, ж'ало
4-5	л'ез'в'іє, жал'о, полотн'о	135	жал'о, полотн'о	251	жол'о	351-352	
6	полотн'о	136	лезв'і'о, полотн'о	252	жел'о	353-355	л'езо, ж'ало
7-10	ж'ала, полотн'о	137	л'езо, полотн'о	253	жил'о	356	ж'ало
11-13	полотн'о	138	жал'о, полотн'о	254	жол'о	357-358	л'езо, ж'ало
14-20	л'ез'ів'і'о, жал'о, полотн'о	139	л'ез'во, полотн'о	255-256	жал'о	359	л'езо
21-23	жел'о, полотн'о	140-142	гостр'ів'і'є, полотн'о	257-259		360-361	л'езо, ж'ало
24-27	жал'о, полотн'о, палатн'о	143	жол'о, полотн'о	260-261	гостр'ец	362-365	л'езо
28-32	ж'ала, полотн'о	144	ж'ало, полотн'о	262	л'езво	366-368	жел'о
33-35	полотн'о	145	л'езо, полотн'о	263	ж'іл'о, гостр'ай	369-370	л'езо
36-38	полотн'о, полотн'о	146	жол'о, полотн'о	264	ж'іло	371	жол'о
39-43	полотн'о	147	л'езво, полотн'о	265-266		372	
44-45	л'езо, полотн'о	148-149	л'езо, полотн'о	267	жел'о	373-377	жел'о
46-51	л'озо, полотн'о	150	полотн'о, полотн'о	268	ж'ало	378-380	ж'ало
52	полотн'о	151-154	ж'іл'о	269	ж'ил'о	381-383	жил'о
53-54	жал'о, полотн'о	155-160	жел'о	270-271	жел'о	384-386	
55-62	ж'ала, полотн'о	161	л'езо	272	гостр'ай	387-391	л'езо, ж'ало
63-64	полотн'о	162-163	л'езо	273-274	жел'о	392-393	жел'о
65	л'езо, л'озо, полотн'о	164-165	жал'о, гостр'єн'	275-279		394	п'ятка
66	л'озо, полотн'о	166-167	жал'о	280	л'езо	395-396	
67	полотн'о	168	г'остр'і край	281		397	л'езо
68	полотн'о, кл'єп'ан'н'є	169	л'езо	282	полотн'о	398	жел'о
69-70	полотн'о	170-171	л'езо	283-285	л'езо	399	ж'ало
71	ж'ала, полотн'о	172-173	л'езо, жал'о	286-292		400	
72-75	ж'ало, полотн'о	174	л'езо, л'езво, жал'о	293-294	ж'ало	401-403	ж'ало
76-79	остр'і'є, полотн'о	175	л'езо, гостр'ец	295-296		404	
80	жал'о, полотн'о	176	л'ез'во	297	полотн'о	405-411	л'езо, ж'ало
81-83	жол'о, полотн'о	177-178	жал'о	298-302	л'езо	412	жел'о
84-85	л'езо, л'езв'і'є, полотн'о	179	л'езо, жол'о	303	жел'о	413-414	л'езо, ж'ало
86	полотн'о	180	л'езо	304	л'езо	415-420	л'езо
87	жел'о, полотн'о	181-191	л'езо, жол'о	305	л'езо, ж'ало	421	жел'о
88-89	полотн'о	192-193	ж'іло	306	л'езо	422	л'езо
90-91	ж'ала, полотн'о	194	жал'о	307-310	жал'о	423	в'істр'а
92-93	гостр'ак, полотн'о	195		311	л'езо, жал'о	424-426	л'езо
94	остр'і'є, полотн'о	196-200	жал'о, гостр'ай	312	жал'о	427	
95-96	гостр'і'є, полотн'о	201-203	гостр'єй	313	л'езо	428	ж'ало
97-98	жал'о, полотн'о	204-205	жал'о	314	в'істр'а	429	
99	л'езо, полотн'о	206-209		315-316	л'езо	430	гостр'і'ак
100-102	жол'о, полотн'о	210	жал'о	317-318	л'езо, жил'о	431-433	л'езо
103	гостр'ів'і'є, полотн'о	211-212		319	л'езо, ж'ало	434	л'езо, ж'ало
104-105	л'ез'во, полотн'о	213-214	жол'о	320-322	л'езо	435	
106	полотн'о	215-221	ж'іл'о	323	жил'о	436	л'езо, ж'ало
107-108	жол'о, полотн'о	222		324	л'езо, жол'о	437-438	л'езо
109	ж'ало, полотн'о	223	жал'о, гостр'ай	325-330	л'езо	439	жил'о
110	л'езо, л'езв'і'є, полотн'о	224-228	жал'о	331	гостр'і'й	440-441	л'езо
111-113	л'езв'і'є, полотн'о	229-231		332	жел'о	442	л'езо, ж'

КАРТА №183
НАЗВИ ДЛЯ ПЕРЕДНЬОГО ЗВУЖЕНОГО
КРАЮ ПОЛОТНА КОСИ.
NAMES FOR THE FRONT NARROWED PART
OF A SCYTHE BLADE.



- | | |
|-------------|---------------|
| ● *носъ | ▲ д'з'убка |
| ▲ *нос'ѣкъ | ▲ д'убка |
| ● *конъць | ▲ д'з'о/уб'ок |
| ▲ *кон'чикъ | ● прут |
| ● д'з'о/уб | ● р'іг |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №183.

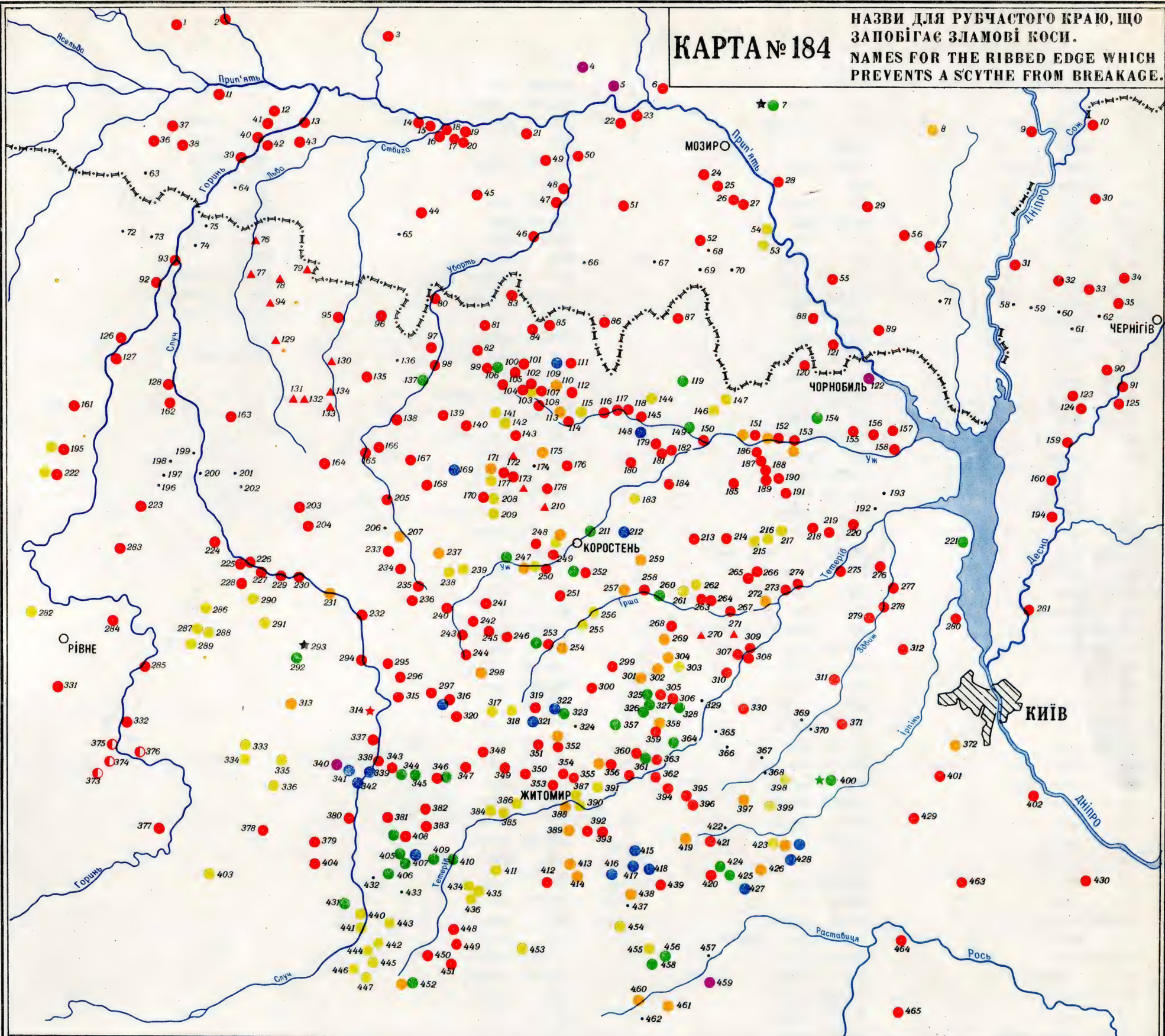
1 нос'ок
2 к'інч'ік
3 нас'ок
4-5 нас'ок, д'з'убка
6 д'з'убка
7
8-9 д'з'убка
10 д'убка
11 кон'ец
12-13 нѳс
14-20 нос'ок
21
22-27 нас'ок
28-29 нѳс
30-35 нас'ок
36-38 кон'ец
39-43 нѳс
44-45 нос'ок, кон'ец
46-51 нос'ок
52 нос'ок, д'убка
53-54
55-57 нѳс
58-62 нас'ок
63 кон'ец
64 нѳс, кон'ец
65 нос'ок, кон'ец
66-70 нос'ок, д'убка
71 нѳс
72-79 нос'ок
80-83 нѳс
84-85 кѳнч'ік
86
87 нос'ок
88
89 нѳс
90-91 нас'ок
92-98 нос'ок
99 нѳс
100-106 нос'ок
107 прут
108 нос'ок
109 кѳнч'ік
110
111-113 нос'ок
114 прут
115 кон'ец
116-119 нос'ок
120-121
122 нос'ок
123-125 нас'ок
126-128 нос'ок
129-134 кон'ец
135 нос'ок
136 нѳс
137
138 нѳс, нос'ок

139-144 нос'ок
145 нѳс, нос'ок
146 дз'уб'ок
147 кон'ец
148 нос'ок
149 д'з'уба
150-158 нос'ок
159-160 нас'ок
161 нѳс
162 нос'ок
163 нос'ок, дз'уб'ок
164-169 нос'ок
170-171 кѳнч'ік
172-173 нос'ок
174 нос'ок, кон'ец
175 кон'ец, кѳнч'ік
176-191 нос'ок
192-193
194 нас'ок
195-202
203-206 нос'ок
207 нос'ок, кѳнч'ік
208-214 нос'ок
215-217 кон'ец'
218-220
221-229 нос'ок
230 дз'уб'ок
231 нис, дз'уб'ок
232 нис
233-236 нос'ок'
237 нѳс, нос'ок
238-245 нос'ок
246 нос'ок, к'ін'ец'
247-252 нос'ок
253 нос'ок, к'ін'ец'
254-258 нос'ок
259 кѳнч'ік
260-264 нос'ок
265-266 кѳнч'ік
267 нис
268-271 нос'ок
272 кон'ец'
273-282 нос'ок
283 нос'ок, д'з'уб
284-291 нос'ок
292 дз'уб'ок
293 густр'ак
294-297 нос'ок
298 нос'ок, к'інчик
299-303 нос'ок
304 к'ін'ец'
305
306 нос'ок, дз'уб'ок
307-312 нос'ок
313 к'ін'ец'
314 нос'ок, д'з'об'ок
315 д'з'об

316 нос'ок, к'інчик, дз'уб'ок
317-319 нос'ок
320 нос'ок, к'інчик, дз'уб'ок
321-332 нос'ок
333-336 д'з'об
337-338 нис
339 к'ін'ец'
340 д'з'уб'ок
341 нос'ок
342 нис
343 н'іс
344-361 нос'ок
362-364 дз'уб'ок
365-368
369-370 прут
371-372 нос'ок
373-376
377-378 нос'ок
379 к'ін'ец', p'ig
380-393 нос'ок
394-396 кон'ец'
397 к'ін'ец'
398-403 нос'ок
404 к'ін'ец', p'ig
405-410 нос'ок
411 нос'ок, д'з'обик
412 к'ін'ец'
413-419 нос'ок
420 к'ін'ец'
421 н'іс, дз'уб'ок
422 нос'ок
423-425 к'ін'ец'
426-429 нос'ок
430 к'інчик
431-433 нос'ок
434 нос'ок, к'інчик, д'з'уб'ак
435 нос'ок
436 к'інчик, д'з'уб'ак
437-438 к'ін'ец'
439-451 нос'ок
452 нос'ок, к'ін'ец'
453 к'ін'ец'
454-455
456 к'ін'ец'
457-458
459 дз'уб'ок
460-462 к'ін'ец'
463-465 нос'ок

КАРТА № 184

НАЗВИ ДЛЯ РУБЧАСТОГО КРАЮ, ЩО
ЗАПОБІГАЄ ЗЛАМОВІ КОСИ.
NAMES FOR THE RIBBED EDGE WHICH
PREVENTS A SCYTHE FROM BREAKAGE.



- | | |
|-----------|------------|
| ● прут | ● пруг |
| ○ прент | ● р'ябр'о |
| ▲ прут'ок | ● *спинька |
| ● *рубць | ● *хрьбът- |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №184.

1-3 прут
 4-5 хр'еб'етн'ік
 6 прут
 7 руб'ец, край
 8 ребр'о
 9-52 прут
 53-54 пруг
 55-57 прут
 58-75 прут'ок
 80-93 прут
 94 прут'ок
 95-102 прут
 103 пруг
 104-105 прут
 106 руб'ец
 107-108 прут
 109 с'п'інка
 110 ребр'о
 111-112 прут
 113 ребр'о
 114 прут
 115 пруг
 116-118 прут
 119 руб'ец
 120-121 прут
 122 хр'ебет
 123-128 прут
 129-134 прут'ок
 135 прут
 136 прут
 137 руб'ец
 138-140 прут
 141-142 пруг
 143 прут
 144 пруг
 145 прут
 146 пруг
 147 ребр'о
 148 с'п'інка
 149 руб'ец
 150 прут
 151-153 прут, ребр'о
 154 руб'ец
 155-168 прут
 169 с'п'інка
 170 прут
 171 ребр'о
 172-173 прут, прут'ок
 174 прут
 175 ребр'о
 176 прут
 177 пруг
 178-182 прут
 183 пруг
 184-191 прут

192-193

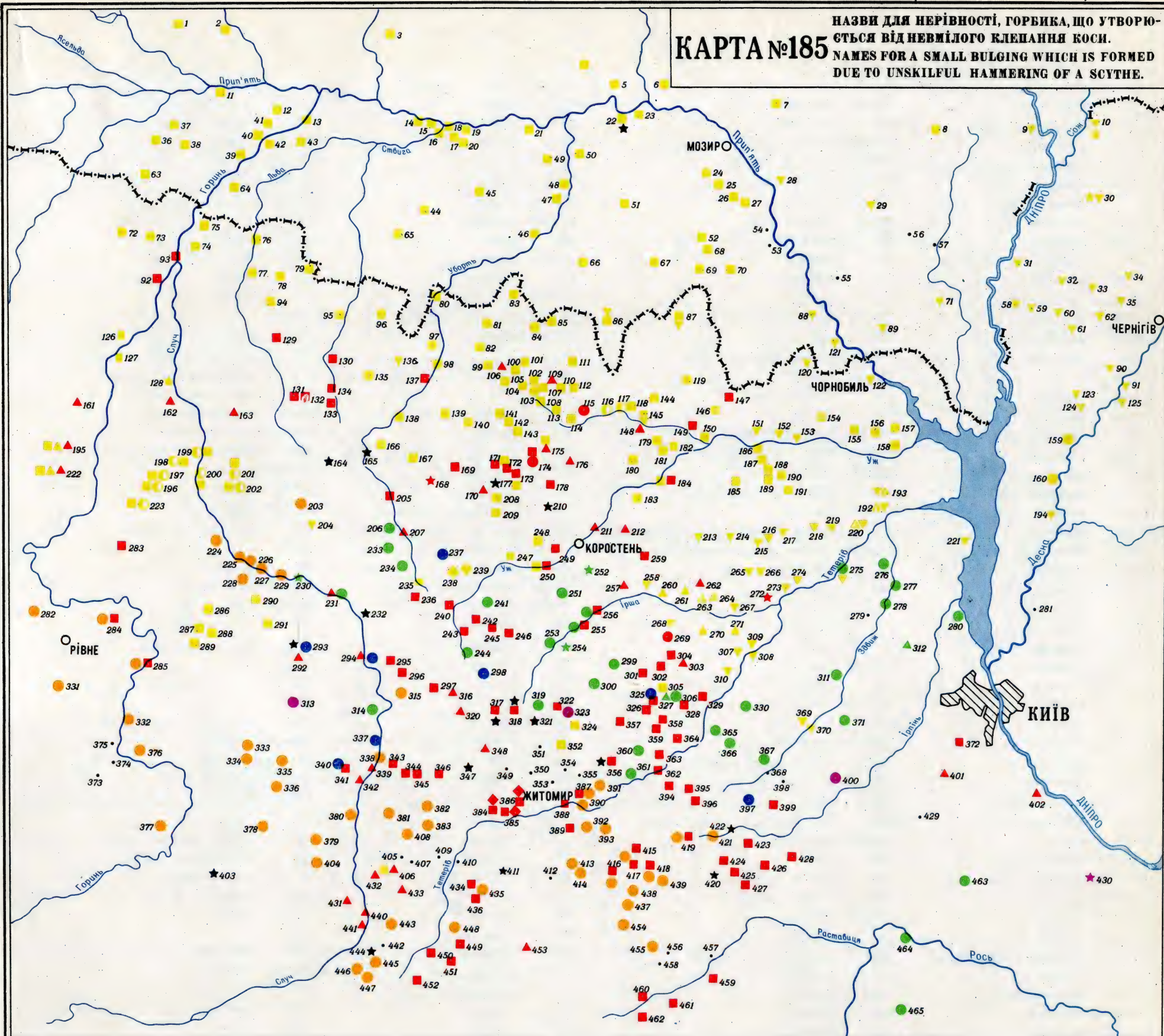
194 прут
 195 прут, пруг
 196-202 прут
 203-205 прут
 206 прут
 207 ребр'о
 208-209 пруг
 210 прут'ок
 211 руб'ец
 212 с'п'інка
 213-214 прут
 215-217 пруг
 218-220 прут
 221 руб'ец
 222 прут, пруг
 223-230 прут
 231 ребр'о
 232-236 прут
 237 ребр'о
 238-239 пруг
 240-246 прут
 247 руб'ец
 248 прут
 249-250 прут, пруг, ребр'о
 251 прут
 252 прут, руб'ец
 253 прут, руб'ец
 254 ребр'о
 255-256 пруг
 257 ребр'о
 258 прут
 259 ребр'о
 260 руб'ец
 261-262 пруг
 263-268 прут
 269 ребр'о
 270-271 прут'ок
 272 ребр'о
 273-281 прут
 282 пруг
 283-285 прут
 286-291 пруг
 292 руб'ец
 293 кант, кай'омка
 294-297 прут
 298 ребр'о
 299-300 прут
 301-302 ребр'о
 303 пруг
 304 ребр'о
 305-312 прут
 313 ребр'о
 314 пр'утик
 315 прут
 316 прут, с'п'інка
 317-318 пруг

319-320 прут
 321-322 с'п'інка
 323 руб'ец
 324 прут
 325-328 руб'ец
 329 прут
 330-332 прут
 333-336 пруг
 337-338 прут
 339 с'п'інка
 340 хреб'ет кос'и
 341-342 с'п'інка
 343 прут
 344-345 руб'ец
 346 прут, руб'ец
 347-351 прут
 352 прут, ребр'о
 353-355 прут
 356 прут, ребр'о
 357 руб'ец
 358 ребр'о
 359-362 прут
 363 прут, руб'ец
 364 руб'ец
 365-370 прут
 371 прут
 372 ребр'о
 373-376 прент
 377-383 прут
 384-387 пруг
 388-389 ребр'о
 390-391 пруг
 392-396 прут
 397 ребр'о
 398-399 пруг
 400 руб, руб'ец
 401-402 прут
 403 пруг
 404 прут
 405-406 руб'ец
 407 руб'ец, с'п'інка
 408 прут, руб'ец
 409-410 руб'ец
 411 пруг
 412 прут
 413-414 ребр'о
 415-418 с'п'інка
 419 ребр'о
 420-421 прут
 422 прут
 423 пруг, ребр'о, с'п'інка
 424-425 руб'ец
 426 ребр'о
 427-428 с'п'інка
 429-430 прут
 431, руб'ец
 432-433 прут

434-436 прут
 437 ребр'о
 438 ребр'о
 439 прут
 440-447 пруг
 448-451 прут
 452 руб'ец, ребр'о
 453-455 пруг
 456 руб'ец
 457 руб'ец
 458 хреб'ет
 459 ребр'о
 460-461 ребр'о
 462 прут
 463-465 прут

КАРТА №185

НАЗВИ ДЛЯ НЕРІВНОСТІ, ГОРБИКА, ЩО УТВОРЮЄТЬСЯ ВІД НЕВМІЛОГО КЛЕПАННЯ КОСИ.
NAMES FOR A SMALL BULGING WHICH IS FORMED DUE TO UNSKILFUL HAMMERING OF A SCYTHE.



- | | | |
|--------------|--------------|-----------------|
| ● горб | ● л'опат' | ● лопот'ун |
| ▲ горб'ок | ● л'опос'т' | ● *лопал'ка |
| ■ *гърбикъ | ▲ лоп'ух | ▼ ла/ена/ет'уха |
| ◆ горб'ак | ▲ ло/еп'уха | ● *ребр- |
| ● *л'упал'ка | ■ л'опало | ● *щерб- |
| ▲ л'употен' | ■ *л'опот'нь | ● з'уби |

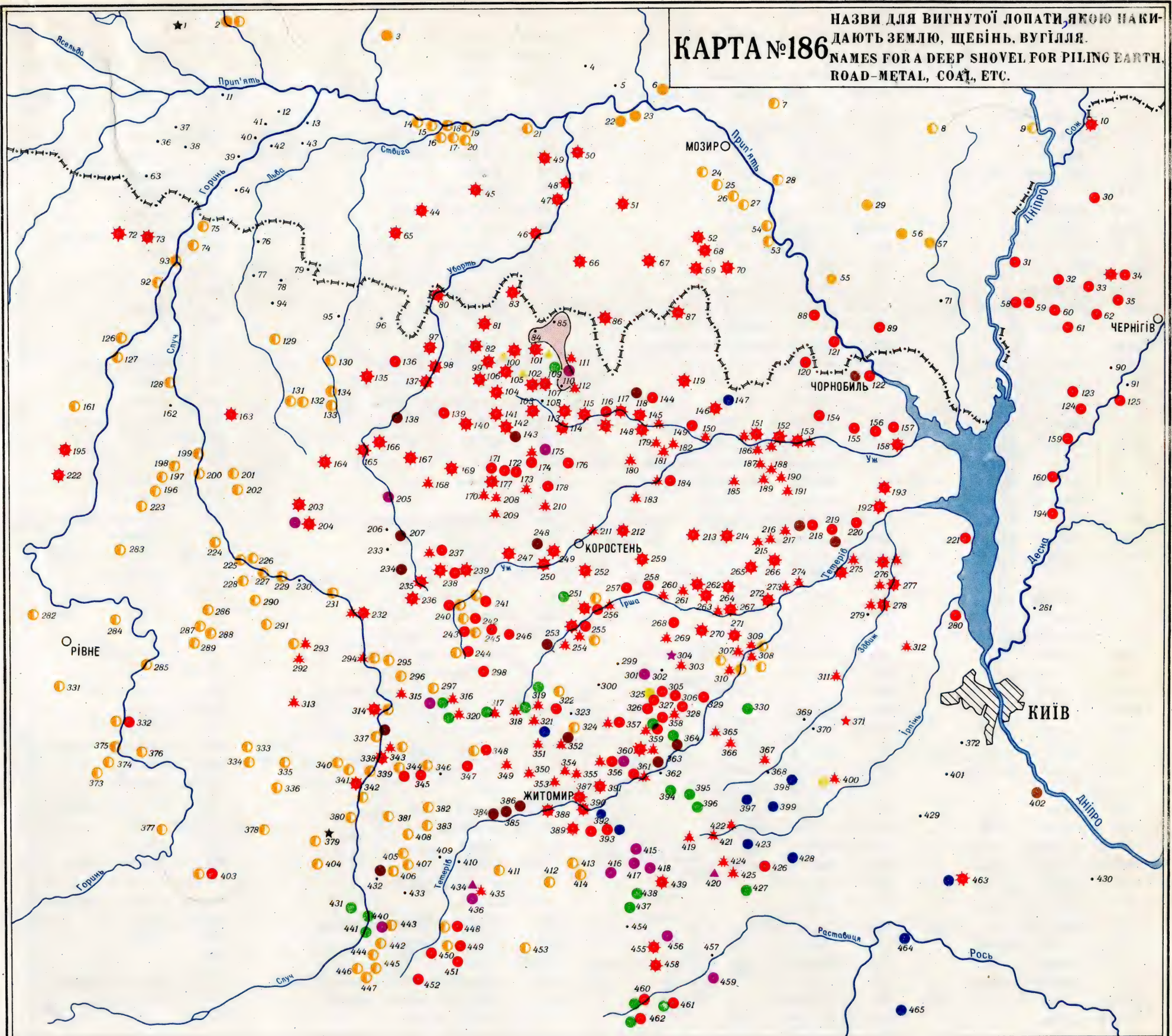
1-2	л'опот'ен'
3-8	л'опат'ен' (ч.р.)
9	лапат'уха
10	лапат'уха, лапатн'а (ж.р.)
11-21	л'опат'ен' (ч.р.)
22	л'опат'ен' (ч.р.), пл'ен'а
23-27	л'опат'ен' (ч.р.)
28-29	лапат'уха
30	лапат'уха, лапатн'а (ж.р.)
31-35	лапат'уха
36-43	л'опат'ен' (ч.р.)
44-45	л'опот'ен'
46-51	л'опат'ен' (ч.р.)
52	л'опот'ен'
53-57	
58-62	лапат'уха
63-64	л'опат'ен' (ч.р.)
65	л'опат'ен' (ч.р.), л'опот'ен'
66-70	л'опот'ен'
71	лапат'уха
72-75	л'опотен' (ч.р.)
76-79	л'опат'ен' (ч.р.)
80-85	л'опот'ен'
86-87	л'опот'ен', лопот'уха
88-89	лопот'уха
90-91	лапат'уха
92-93	г'орб'лк
94	л'опат'ен' (ч.р.)
95-97	л'опатен' (ч.р.)
98-99	л'опотен' (ч.р.)
100-105	л'опот'ен'
106	горб'ок
107	л'опот'ен'
108	л'опат'ен' (ч.р.)
109	горб'ок
110	л'опот'ен'
111-113	л'опотен' (ч.р.)
114	л'опатен' (ч.р.)
115	горб
116-117	л'опос'т' (ж.р.)
118-119	л'опотен' (ч.р.)
120-122	лопот'уха
123-125	лапат'уха
126-127	л'опало (с.р.)
128	л'опкало (с.р.)
129-134	г'орб'лк
135	л'опотен' (ч.р.)
136	лопот'уха
137	г'орб'лк
138	л'опотен' (ч.р.)
139	л'опот'ен'
140	л'опат'ен' (ч.р.)
141-142	л'опот'ен'
143	л'опат'ен' (ч.р.)
144	л'опотен' (ч.р.)
145	лопот'уха, л'опалка
146	л'опотен' (ч.р.)
147	г'орб'лк
148	г'орб'ок
149	г'орб'лк

150 л'опотен' (ч.р.)
151-153 лопот'уха
154 л'опот'ен'
155-158 л'опотен' (ч.р.)
159-160 л'опат' (р.,н.)
161-163 горб'ок
164-165 вал'ок
166-167 л'опотен' (ч.р.)
168 горб'ул'ка
169 г'орб'ік
170 горб'ок
171 г'орб'ік
172-173 г'орб'ік, л'опотен' (ч.р.)
174 горб, г'орб'ік
175 горб'ок, л'опотен' (ч.р.)
176 горб'ок
177 кл'епотн'і (мн.)
178 г'орб'ік
179-183 л'опотен' (ч.р.)
184 г'орб'ік, л'опотен' (ч.р.)
185-191 л'опотен' (ч.р.)
192-193 лопух'а (ж.р.), лопот'уха
194 лапат'уха
195 горб'ок, л'опотен' (ч.р.), лоп'ух (ч.р.)
196-202 л'опотен' (ч.р.), л'опос'т' (ж.р.)
203 пор'ібл'ана кос'а
204 лопот'уха
205 г'орб'ік
206 л'упавка
207 горб'ок
208-209 л'опотен'
210 паг'ано в'іклепана кос'а
211-212 горб'ок
213-217 лопот'уха
218-219 лепет'уха
220 лопух'а (ж.р.), лопот'уха
221 лопот'уха
222 горб'ок, л'опотен' (ч.р.), лоп'ух (ч.р.)
223 л'опотен' (ч.р.), л'опос'т' (ж.р.)
224-229 пор'іб'ана кос'а
230 л'упа
231 горб'ок, л'упавка
232 в'ийамки (мн.)
233-234 л'уповка
235 л'оповка
236 г'орб'ик
237 шчерб'іна
238-239 лопот'ун
240 г'орб'ик
241 л'упавка
242-243 г'орб'ик
244 л'уповка
245-246 г'орб'ик
247 л'опавка
248 л'опотен' (ч.р.)
249 г'орб'ік
250 г'орб'ік, л'опотен' (ч.р.)
251 л'упавка
252 л'упон' (ч.р. р.в.л'упн'а)
253 л'упавка
254 л'уп'ак

255-256 г'орб'ик, л'упавка
257 горб'ок
258 лопот'уха
259 г'орб'ик
260-261 лоп'ух
262 горб'ок
263-264 леп'уха
265-268 лопот'уха
269 горб
270-271 лоп'ух
272 горбач'ок
273-274 лопот'уха
275 л'уповка, лопот'уха
276-278 л'уповка
279
280 л'упалка
281
282 пор'ибл'ана кос'а
283 г'орбик
284-285 г'орбик, пор'ибл'ана кос'а
286-291 л'опотен' (ч.р.)
292 горб'ок
293 шчерб'ина, в'ийідина
294 горб'ок, шчерб'ина
295-297 г'орбик
298 шчерб'ина
299-300 л'уповка
301-302 г'орбик
303 горб'ок
304 г'орбик
305 л'опатен' (ч.р.)
306 л'упавка, л'употен' (ч.р.)
307-310 лопот'уха
311 л'уповка
312 л'употен' (ч.р.)
313 з'уби (мн.)
314 л'уповка
315 пор'ібринa (ж.р.)
316 горб'ок
317-318 г'орбик, вих'ор
319 л'упавка
320 горб'ок
321 руб'ец'
322 г'орбик
323 з'уби (мн.)
324 л'опатен' (ч.р.)
325 в'ишчербл'ана кос'а,
в'ишчерблена кос'а
326-329 г'орбик
330 л'уповка
331-332 пор'ебрена кос'а
333-336 пор'ибл'ана кос'а
337 шчерб'ина
338 пор'ибл'ана кос'а
339 горб'ок
340 шчерб'ина
341 г'орбик
342 горб'ок
343-346 г'орбик
347 ц'іц'ка
348 горб'ок
349-351

352 л'опотен' (ч.р.)
353-355
356 г'орбик, шл'арка
357-359 г'орбик
360-361 л'уповка
362-364 г'орбик
365-367 л'упавка
368
369 лопот'уха
370 лапат'уха
371 л'упалка
372 г'орбик
373-375
376 пор'єбрена кос'а
377 пор'ибл'ана кос'а, пор'єбрена кос'а
378 пор'єбрена кос'а, ребр'ин' (ж.р.)
379 пор'ибл'ана кос'а
380-383 пор'єбрена кос'а
384-386 г'орбик, горб'ок
387 г'орбик, пор'ибл'ана кос'а
388-389 г'орбик
390-393 пор'ибл'ана кос'а
394-396 г'орбик
397 пошч'єрбл'ана кос'а
398
399 г'орбик
400 з'уби (мн.)
401-402 горб'ок
403 кор'облен'н'а (с.р.)
404 пор'ибл'ана кос'а
405
406 горб'ок, л'опотен' (ч.р.)
407
408 поре'брена кос'а
409-410
411 закл'єпка
412
413-414 пор'ибл'ана кос'а, пор'єбрена кос'а
415 г'орбик
416-419 г'орбик, ребр'ин' (ж.р.)
420 зжол'обл'ана кос'а
421 ребр'ин' (ж.р.)
422 зверн'уте ж'ало
423-428 г'орбик
429
430 заз'убрина
431-433 горб'ок
434 г'орбик
435 ребр'ин' (ж.р.)
436 г'орбик
437-439 ребр'ин' (ж.р.)
440-441 горб'ок
442
443 ребр'ин' (ж.р.)
444 поб'ита кос'а
445-447 ребр'ин' (ж.р.)
448 р'ибрини
449-452 г'орбик
453 горб'ок
454-455 ребр'ин' (ж.р.)
456-458
459-462 г'орбик
463-465 л'упавка

НАЗВИ ДЛЯ ВИГНУТОЇ ЛОПАТИ, ЯКОЮ НАКИ-
ДАЮТЬ ЗЕМЛЮ, ЩЕБІНЬ, ВУГІЛЛЯ.
КАРТА №186 NAMES FOR A DEEP SHOVEL FOR PILING EARTH,
ROAD-METAL, COAL, ETC.



- лопата
- ★ совхозная лопата
- ★ подборн-лопата
- сов'ок
- бр'ачка
- ▲ подб'ірач

- шуф'хел'
- *шух'ля
- шахт'орка
- черп'ак
- ▲ черп'алка
- гр'аб'ар'лка

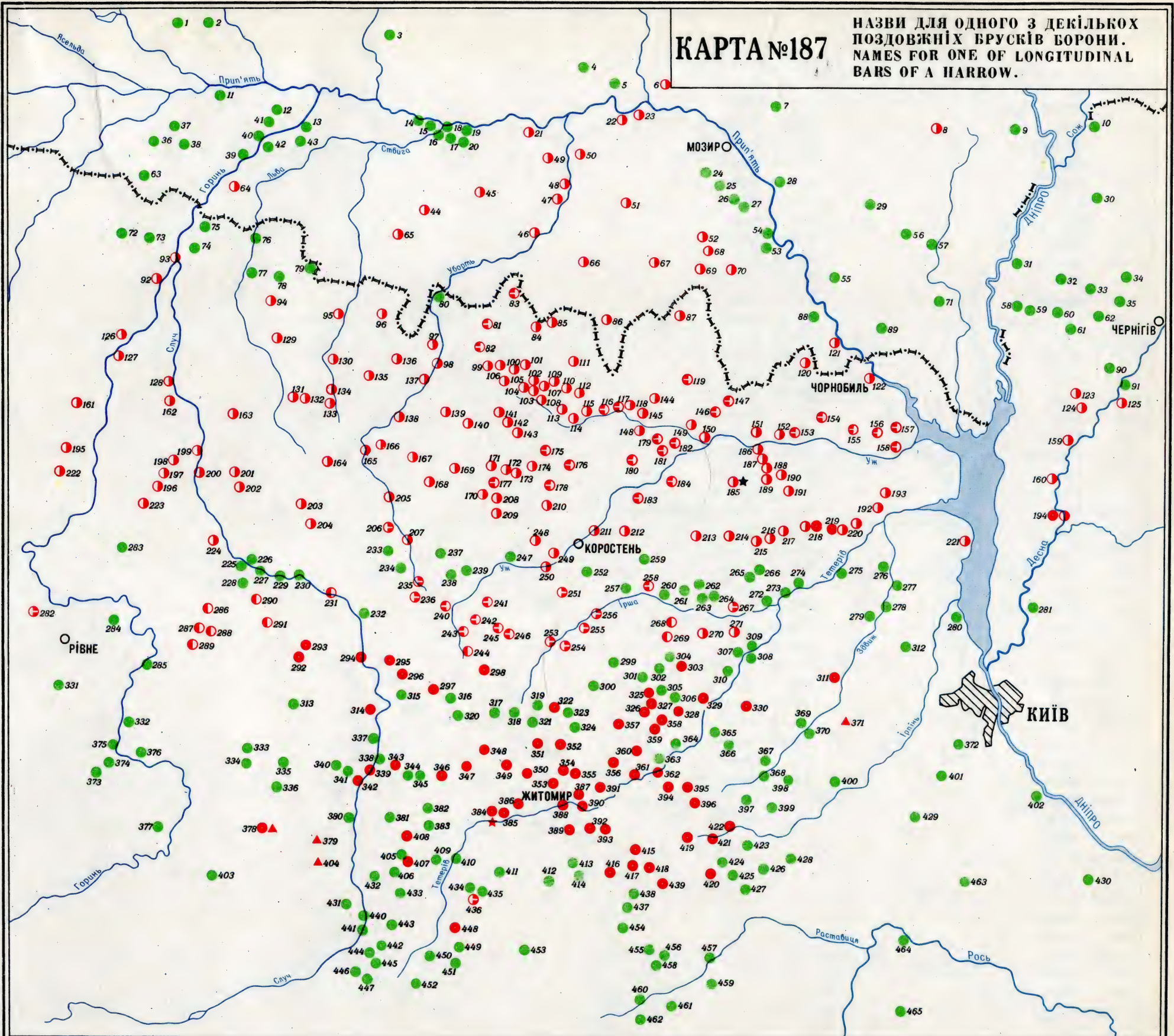
■ гр'аца

ІНДЕКС ДО КАРТИ №186.

1	жел'ез'н'ак	штих'ови	148	совк'ова	лоп'ата	255-256	лоп'ата, совк'ова лоп'ата, п'ідб'орочна лоп'ата, ш'ухл'а	363-364	граб'арка
2	шухл'а, шуф'ел' (ч.р.)		149	лоп'ата		257-258	лоп'ата	365-367	пудб'орочна лоп'ата
3	ш'уфел' (ч.р.)		150	пудб'орочна	лоп'ата	259	совк'ова лоп'ата	368-370	
4-5			151-153	совк'ова лоп'ата, пудб'орочна	лоп'ата	260-261	пудб'орочна лоп'ата	371	ш'уфел'на лоп'ата
6	ш'ухел' (ч.р.)		154-157	лоп'ата		262-266	совк'ова лоп'ата	372	
7-8	шухл'а		158	совк'ова	лоп'ата	267	совк'ова лоп'ата, пудб'орна лоп'ата	373-378	ш'ухл'а
9	ш'ухл'а		159-160	лоп'ата		268	лоп'ата	379	з'аступ, ш'ухл'а
10	савк'овайа	лап'ата	161	ш'ухл'а		269	пудб'орна лоп'ата	380-383	ш'ухл'а
11-13			162			270-271	савк'ова лоп'ата	384-386	граб'арка
14-21	ш'ухл'а		163	савк'ова	лоп'ата	272	совк'ова лоп'ата	387-391	совк'ова лоп'ата
22-23	ш'ухел' (ч.р.)		164-167	совк'ова	лоп'ата	273-274	пудб'орочна лоп'ата	392-393	лоп'ата, шахт'орка
24-28	ш'ухл'а		168	пудб'орочна	лоп'ата	275-278	совк'ова лоп'ата, пудб'орочна лоп'ата	394-396	сов'ок
29	ш'уфел' (ч.р.)		169	совк'ова	лоп'ата	279		397-399	шахт'орка
30-33	лап'ата		170	пудб'орочна	лоп'ата	280	лоп'ата	400	бр'ачка, п'ідб'орна лоп'ата
34	лап'ата, савк'ова	лап'ата	171-172	лоп'ата		281		401	
35	лап'ата		173	лоп'ата, пудб'орочна	лоп'ата	282-291	ш'ухл'а	402	граб'арка
36-43			174	лоп'ата, пудб'орочна	лоп'ата	292	п'ідб'орна лоп'ата	403	лоп'ата, ш'ухл'а
44-51	совк'ова	лап'ата	175	черп'ак		293	п'ідб'орна лоп'ата, ш'ухл'а	404	ч'ухл'а
52	совк'ова	лоп'ата	176	лоп'ата		294	пудб'орочна лоп'ата, ш'ухл'а	405	ш'ухл'а
53-54	ш'ухл'а		177	совк'ова	лоп'ата	295-297	ш'ухл'а	406	ш'ухл'а, граб'арка
55-57	ш'уфел' (ч.р.)		178	лоп'ата		298	лоп'ата	407-408	ш'ухл'а
58-62	лап'ата		179-182	пудб'орошна	лоп'ата	299-300		409-410	
63-64			183	пудб'орна лоп'ата, пудб'орошна	лоп'ата	301	черп'ак	411-414	ш'ухл'а
65-66	совк'ова	лап'ата	184	лоп'ата, пудб'орошна	лоп'ата	302		415-418	черп'ак
67-70	совк'ова	лоп'ата	185	пудб'орошна лоп'ата, пудб'орошна	лоп'ата	303	пудб'орошна лоп'ата	419	п'ідб'орна лоп'ата
71			186-191	пудб'орошна	лоп'ата	304	черп'ачка	420	черп'алка
72-73	совк'ова	лоп'ата	192-193	совк'ова	лоп'ата	305-306	лоп'ата	421-422	п'ідб'орна лоп'ата
74-75	ш'ухл'а		194	лап'ата		307-310	п'ідб'орочна лоп'ата, ш'ухл'а	423	шахт'орка
76-79			195	савк'ова	лоп'ата	311	пудб'орна лоп'ата	424-425	п'ідб'орна лоп'ата
80-83	совк'ова	лоп'ата	196-202	ш'ухл'а		312	пудб'орочна лоп'ата	426	лоп'ата
84-85	гр'аца		203	совк'ова	лоп'ата	313	п'ідб'орна лоп'ата	427	сов'ок
86-87	совк'ова	лоп'ата	204	совк'ова	лоп'ата, черп'ак	314	совк'ова лоп'ата, ш'ухл'а	428	шахт'орка
88-89	лоп'ата		205	черп'ак		315	п'ідб'орна лоп'ата	429-430	
90-91			206			316	сов'ок, п'ідб'орочна лоп'ата, черп'ак	431	сов'ок
92-93	ш'охл'а		207	граб'арка		317-320	сов'ок, п'ідб'орочна лоп'ата	432-433	
94-96			208-209	пудб'орочна	лоп'ата	321	п'ідб'орочна лоп'ата, шахт'орка	434	черп'алка
97-99	совк'ова	лоп'ата	210	пудб'орна	лоп'ата	322	лоп'ата, ш'ухл'а	435	п'ідб'орна лоп'ата
100-102	совк'ова	лоп'ата, пудб'орочна	211	пудб'орна	лоп'ата	323		436	черп'ак
103-107	совк'ова	лоп'ата	212-214	совк'ова	лоп'ата	324	ш'ухл'а	437-438	сов'ок
108			215-217	пудб'орна	лоп'ата	325	бр'ачка	439	совк'ова лоп'ата
109	сов'ок		218-219	лоп'ата, граб'арка		326-329	лоп'ата	440-441	сов'ок
110	черп'ак, гр'аца		220-221	лоп'ата		330	сов'ок	442	ш'ухл'а
111-112	пудб'орна	лоп'ата	222	савк'ова	лоп'ата	331	ш'ухл'а	443	черп'ак, ш'ухл'а
113-115	совк'ова	лоп'ата	223	ш'ухл'а		332	лоп'ата, ш'ухл'а	444-447	ш'ухл'а
116	лоп'ата, савк'ова	лоп'ата	224-229	ш'охл'а		333-336	ш'ухл'а	448-449	лоп'ата, ш'ухл'а
117	савк'ова	лоп'ата	230			337	ш'ухл'а, граб'арка, граб'алка	450-452	лоп'ата
118	гр'абарка		231	ш'ухл'а		338	совк'ова лоп'ата	453	ш'ухл'а
119	совк'ова	лоп'ата	232	савк'ова	лоп'ата, п'ідб'орошна	339-341	ш'ухл'а	454	
120-121	лоп'ата		233			342	совк'ова лоп'ата, ш'ухл'а	455	совк'ова лоп'ата
122	лап'ата, граб'арка		234	граб'арка		343	п'ідб'орна лоп'ата, ш'ухл'а	456	черп'ак
123-125	лап'ата		235-236	совк'ова	лоп'ата	344-345	лоп'ата, ш'ухл'а	457	
126-134	ш'ухл'а		237	лоп'ата, пудб'орна	лоп'ата	346		458	совк'ова лоп'ата
135	совк'ова	лоп'ата	238	лоп'ата, совк'ова	лоп'ата	347	лоп'ата	459	черп'ак
136	лоп'ата		239	совк'ова	лоп'ата	348	лоп'ата, ш'ухл'а	460-462	лоп'ата, сов'ок
137	совк'ова	лоп'ата	240-244	лоп'ата, ш'ухл'а		349-351	п'ідб'орочна лоп'ата	463	совк'ова лоп'ата, шахт'орка
138	граб'арка		245-246	лоп'ата		352	п'ідб'орочна лоп'ата, граб'арка	464-465	шахт'орка
139	лоп'ата		247	совк'ова	лоп'ата	353-355	п'ідб'орочна лоп'ата		
140-142	совк'ова	лоп'ата	248	граб'арка		356	лоп'ата, п'ідб'орочна лоп'ата, черп'ак		
143	граб'арка		249-250	совк'ова	лоп'ата	357	лоп'ата, п'ідб'орочна лоп'ата		
144	лоп'ата		251	сов'ок		358-359	лоп'ата, сов'ок, п'ідб'орочна лоп'ата		
145	совк'ова лоп'ата, пудб'орочна	лоп'ата	252	совк'ова	лоп'ата	360	совк'ова лоп'ата, п'ідб'орочна лоп'ата		
146	савк'ова	лоп'ата	253	граб'арка		361	лоп'ата, п'ідб'орочна лоп'ата		
147	шахт'орка		254	пудб'орочна	лоп'ата	362			

КАРТА №187

НАЗВИ ДЛЯ ОДНОГО З ДЕКІЛЬКОХ
ПОЗДОВЖНІХ БРУСКІВ БОРОНИ.
NAMES FOR ONE OF LONGITUDINAL
BARS OF A HARROW.



● б'ило

○ б'ило

⊕ бил'о

⊖ б'іло

⊙ б'іло

▲ *билъце

● брус'ок

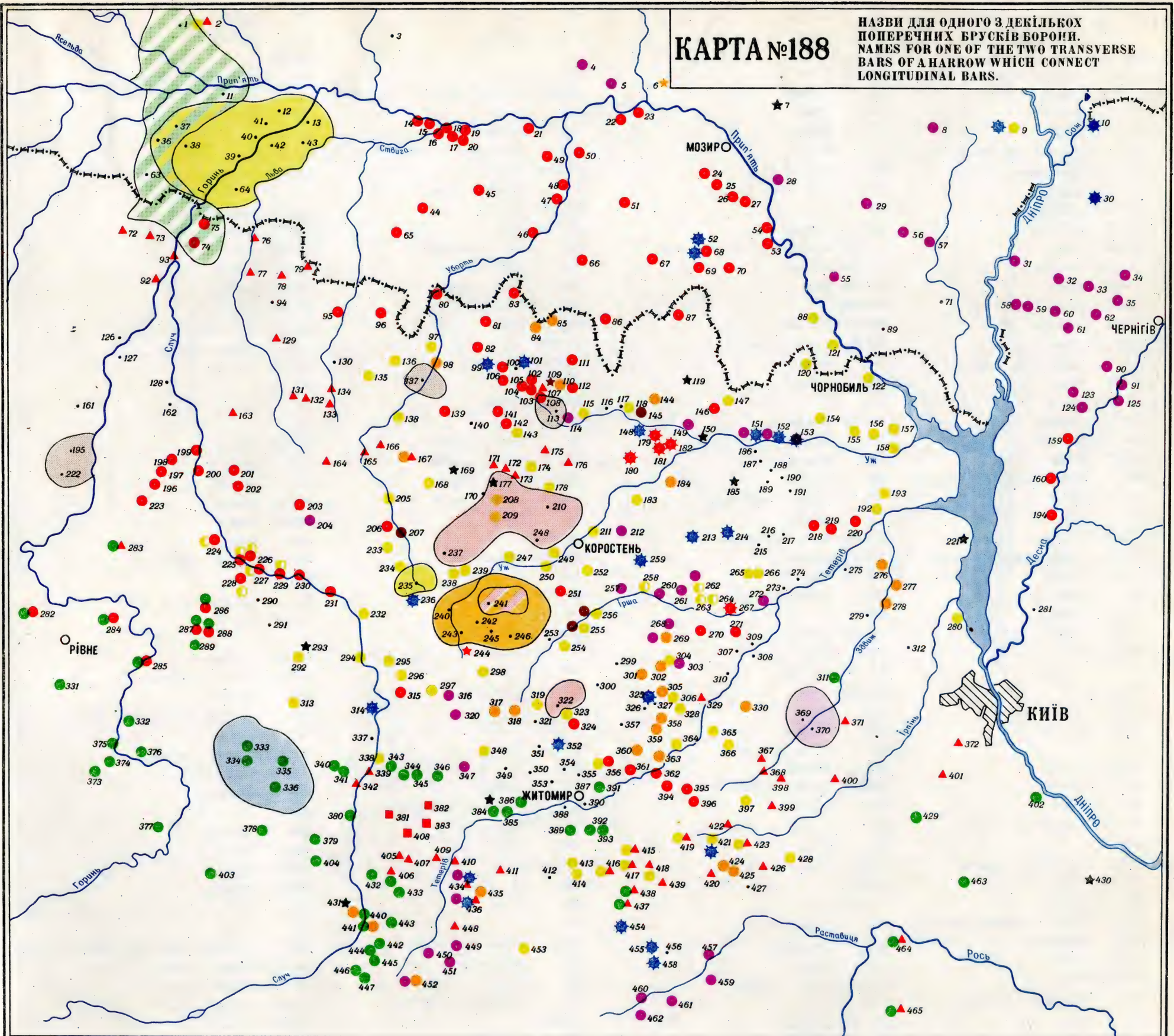
ІНДЕКС ДО КАРТИ №187.

1-5 брус'ок
6 б'їло
7 брус'ок
8 б'їло
9-20 брус'ок
21-23 б'їло
24-43 брус'ок
44-52 б'їло
53-63 брус'ок
64-70 б'їло
71-80 брус'ок
81-83 б'їл'о
84-87 б'їло
88-91 брус'ок
92-115 б'їло
116-117 б'їл'о
118 б'їло
119 б'їл'о
120-145 б'їло
146-147 б'їл'о
148-152 б'їло
153-158 б'їл'о
159-174 б'їло
175-184 б'їл'о
185 б'їло, позд'овжна д'ошечка
186-193 б'їло
194 б'їло, б'їло
195-205 б'їло
206 бил'о
207-217 б'їло
218-219 б'їло, б'їло
220-224 б'їло
225-230 брус'ок
231 б'їло
232-234 брус'ок
235-236 бил'о
237-239 брус'ок
240-243 б'їл'о
244 б'їло
245-246 б'їл'о
247 брус'ок
248-250 б'їло
251 бил'о
252 брус'ок
253-256 бил'о
257 брус'ок
258 б'їл'о
259-266 брус'ок
267 бил'о
268-269 б'їло
270-271 б'їло
272-281 брус'ок
282 бил'о
283-285 брус'ок
286-291 б'їло
292-298 б'їло

299-302 брус'ок
303 б'їло
304-310 брус'ок
311 б'їло
312-313 брус'ок
314 б'їло
315-321 брус'ок
322 б'їло
323-324 брус'ок
325-330 б'їло
331-338 брус'ок
339 б'їло
340-341 брус'ок
342-343 б'їло
344-345 брус'ок
346-362 б'їло
363-370 брус'ок
371 б'їл'це
372-377 брус'ок
378 б'їло, б'їл'це
379 б'їл'це
380-383 брус'ок
384 б'їло, бил'ц'ата (мн.)
385-396 б'їло
397-403 брус'ок
404 б'їл'це
405-406 брус'ок
407-408 б'їло
409-414 брус'ок
415-422 б'їло
423-435 брус'ок
436 бил'о
437-438 брус'ок
439 б'їло
440-447 брус'ок
448 б'їло
449-465 брус'ок

КАРТА №188

НАЗВИ ДЛЯ ОДНОГО З ДЕКІЛЬКОХ
ПОПЕРЕЧНИХ БРУСКІВ БОРОНИ.
NAMES FOR ONE OF THE TWO TRANSVERSE
BARS OF A HARROW WHICH CONNECT
LONGITUDINAL BARS.

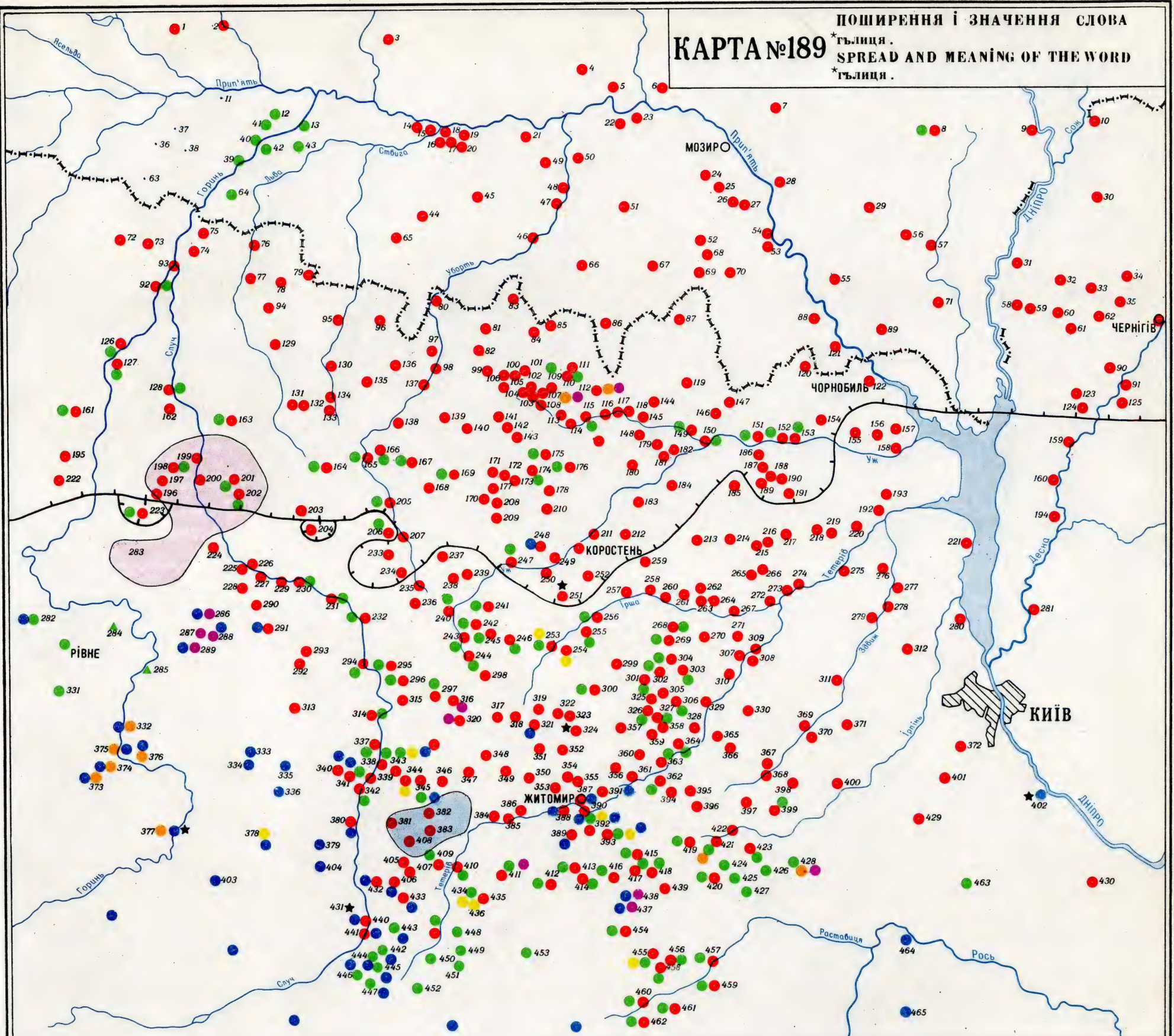


- | | | | | |
|--------------------|----------------------|-----------|--------------|--------------|
| ● *біло | ● пл'анка | ● берц'є | ■ л'ю/астка | ■ б'алка |
| ▲ *більце | ● бл'анка | | | |
| ■ бил'ц'ата | ● т'ага | ■ л'анв'а | ■ шчаб'ел' | ■ стел'в'ага |
| ★ *біло поперечное | ● *поперечный бруськ | | | |
| ● *г'ялиця | ● р'ама | ■ став'ок | ■ кор'омисло | |

ІНДЕКС ДО КАРТИ №188.

1	став'ок борон'и	138	пл'анка	251	бил'о	347	р'ама
2	б'іл'цо (с.р.), пл'анка	139	б'іло	252	пл'анка	348	пл'анка
3		140		253		349-351	
4-5	р'ама	141-142	б'іло	254	пл'анка	352	попер'ечний бр'усок
6	ц'ага	143	пл'анка	255-256	пл'анка, берц'е	353-355	
7	п'алка	144	т'ага	257	р'ама	356	б'ило, пл'анка
8	р'ама	145	берц'е	258	бл'анка	357	
9	пл'анка, пап'ар'ешні брус'ок	146	б'іло	259	попер'ечні брус'ок	358-360	т'ага
10	пап'ар'ешні брус'ок	147	пл'анка	260-261	р'ама	361-362	б'ило
11	став'ок	148	попер'ечні брус'ок	262	бл'анка, р'ама	363	т'ага
12-13	л'юстка	149	р'ама	263-264	бл'анка	364-366	пл'анка
14-27	б'іло	150	с'уноздка	265-266	пл'анка	367-368	б'ил'це
28-29	р'ама	151-153	попер'ечні брус'ок, р'ама	267	бил'о попер'ечн'е	369-370	б'алка
30	пап'ар'ешні брус'ок	154-158	пл'анка	268	р'ама	371-372	б'ил'це
31-35	р'ама	159-160	б'ило	269	т'ага, р'ама	373-376	йагл'иц'а
36-37	л'юстка, став'ок	161-162		270-271	б'іло	377-380	гл'иц'а
38-43	л'юстка	163-166	б'іл'це	272	р'ама	381-383	бил'ц'ата (мн.)
44-51	б'іло	167	б'іл'це, т'ага	273-275		384	гл'иц'а, д'ошка
52	попер'ечні брус'ок	168	пл'анка	276-278	т'ага	385-386	гл'иц'а
53-54	б'іло	169	д'ошка	279		387-388	
55-62	р'ама	170		280	пл'анка	389	гл'иц'а, 'іглиц'а
63	став'ок	171-173	б'іл'це	281		390	
64	л'юстка	174	пл'анка	282	бил'о, гл'ица	391-393	гл'иц'а
65-67	б'іло	175	б'іл'це	283	б'ил'це, гл'ица	394-396	б'ило
68	б'іло, попер'ечні брус'ок	176	б'іл'ц'е	284-285	бил'о, гл'ица	397	пл'анка
69-70	б'іло	177	л'анва, плас'т'інка	286-288	бил'о, гл'иц'а	398-401	б'ил'це
71		178	пл'анка	289	гл'иц'а	402-404	гл'иц'а
72-73	б'іл'це	179-182	б'іл'о попер'ечне	290-291		405	б'ил'це
74-75	б'іло, став'ок борон'и	183	пл'анка	292	пл'анка	406	б'ил'це, гл'иц'а
76-79	б'іл'це	184	т'ага	293	пер'етинка	407	б'ил'це
80	б'іло	185	попер'ечна д'ошечка	294-298	пл'анка	408	бил'ц'ата (мн.)
81-83	б'іл'о	186-191		299-300		409-411	б'ил'це
84-85	т'ага	192-193	пл'анка	301-302	т'ага	412	
86-87	б'іло	194	б'ило	303	р'ама	413-414	пл'анка
88	пл'анка	195	ст'ел'вага	304	пл'анка	415-419	б'ил'це, пл'анка
89		196-203	б'іло	305	т'ага	420	б'ил'це
90-91	р'ама	204	р'ама	306	пл'анка	421	пл'анка, попер'ечний бр'усок
92-93	б'іл'це	205	пл'анка	307-310		422	б'ил'це
94		206	б'ило	311	ігл'иц'а	423	б'ил'це, пл'анка
95-96	б'іло	207	берц'е	312		424-425	т'ага
97	пл'анка	208-209	пл'анка, л'анва	313	пл'анка	426	б'ил'це
98	т'ага	210	л'анва	314	попер'ечний бр'усок	427	
99	попер'ечні брус'ок	211	пл'анка	315	бил'о	428	пл'анка
100		212	р'ама	316	р'ама	429	гл'иц'а
101	попер'ечні брус'ок	213-214	попер'ечні брус'ок	317-318	т'ага	430-431	п'алка
102-106	б'іло	215-217		319	пл'анка	432-433	гл'иц'а
107	б'іл'це	218-220	б'ило	320	р'ама	434	б'ил'це, попер'ечний бр'усок, р'ама
108	б'іло, стел'в'ага бор'онна	221	борон'а	321		435	т'ага
109	б'ердечко	222	ст'ел'вага	322	л'анва	436	б'ил'це, попер'ечний бр'усок, р'ама
110	т'ага	223	б'іло	323	пл'анка	437-438	б'ил'це, гл'иц'а
111-112	б'іло	224-229	б'іло, бл'анка	324	б'ило	439	бил'це
113	стел'в'ага бор'онна	230-231	б'іло	325	попер'ечний бр'усок	440-441	гл'иц'а, т'ага
114	р'ама	232-234	пл'анка	326-327		442-447	гл'иц'а
115	пл'анка	235	л'астка	328	пл'анка	448	бел'це
116-117		236	попер'ечний бр'усок	329	бил'ц'е	449-451	р'ама
118	пл'анка	237	л'анва	330	т'ага	452	т'ага, р'ама
119	сн'оза	238-239	пл'анка	331	гл'иц'а	453	пл'анка
120-122	пл'анка	240	шчаб'ел'	332	йагл'иц'а	454-455	попер'ечний бр'усок
123-125	р'ама	241	ланв'а, шчаб'ел'	333-336	гл'иц'а, кор'омисло	456	
126-128		242-243	шчаб'ел'	337		457	р'ама
129	б'іл'це	244	коб'ил'це (с.р.)	338	пл'анка	458	попер'ечний бр'усок
130		245-246	шчаб'ел'	339	б'ил'це	459-462	р'ама
131-134	б'іл'це	247	пл'анка	340-341	гл'иц'а	463	гл'иц'а
135-136	пл'анка	248	л'анва	342	б'ил'це	464-465	б'ил'це, гл'иц'а
137	ст'ел'вага	249-250	пл'анка	343-346	гл'иц'а		

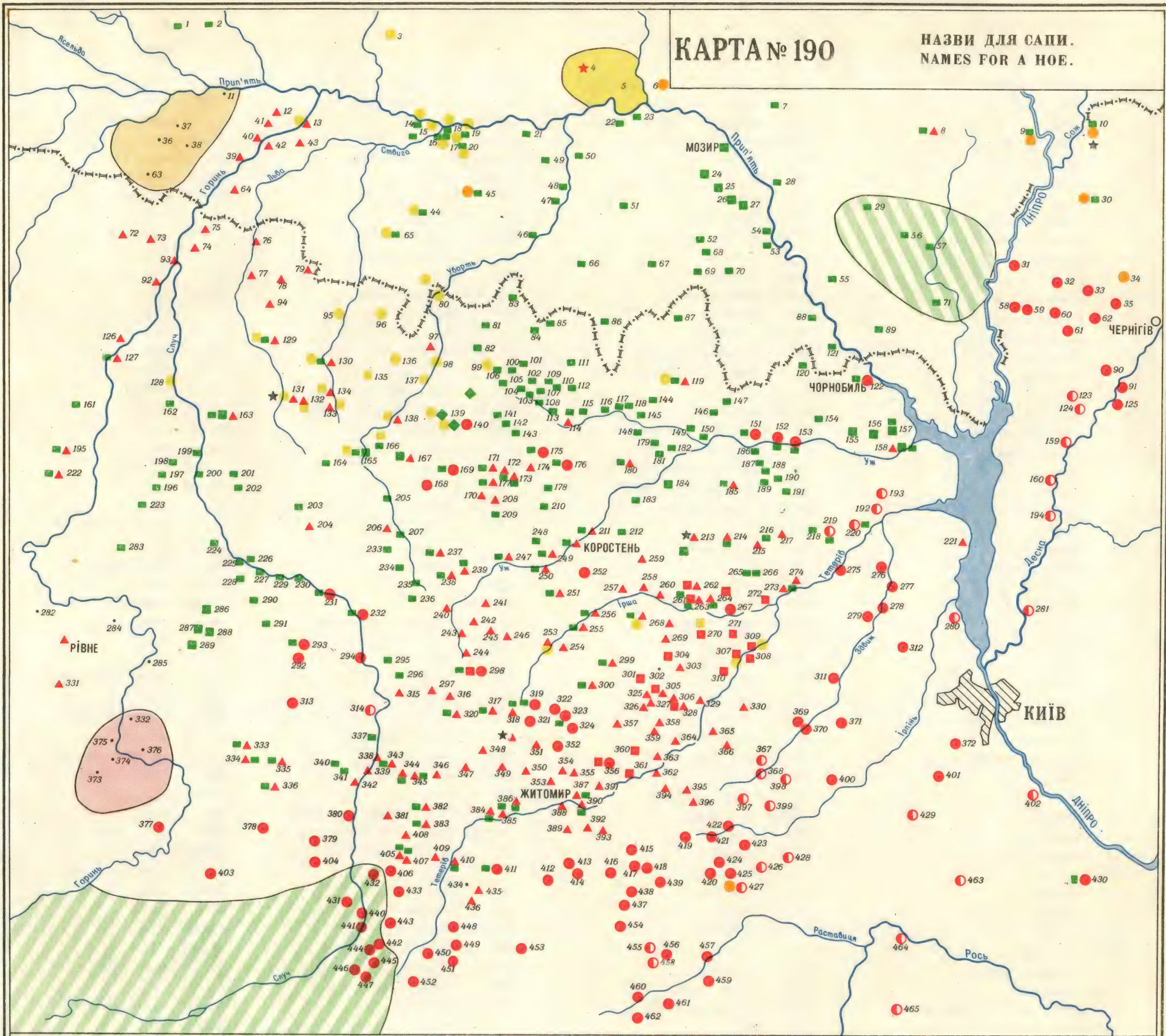
ПОШИРЕННЯ І ЗНАЧЕННЯ СЛОВА
 *ГЬЛИЦЯ.
 КАРТА №189
 SPREAD AND MEANING OF THE WORD
 *ГЬЛИЦЯ.



- | | |
|--|---|
| ● 'опалі голки сосни чи ялини' | ● 'поперечна планка, яка сполучає настил крила вітряка' |
| ● 'дерев'яна голка, якою виплітають сіті, рукавиці, нит. нанизують листя тощо' | ● 'било борони' |
| ▲ 'спиця плести постолі' | ■ 'дерев'яний штифт, який скріплює била борони' |
| ● 'щабель драбини' | ■ 'поздовжня планочка берда' |
| ● 'брус, який, сполучає обід водяного колеса з валом' | |
- ца
-ца а

КАРТА № 190

НАЗВИ ДЛЯ САПИ.
NAMES FOR A NOE.



- с'ана
- сап'а
- ▲ с'апка
- сап'ачка
- ◆ коп'анка
- *коп'ачька

- *копан'иця
- копан'ичка
- *мот'ыка
- *мот'ыцька
- ц'і/т'апка

- г'ачка
- гр'аса
- гр'аца

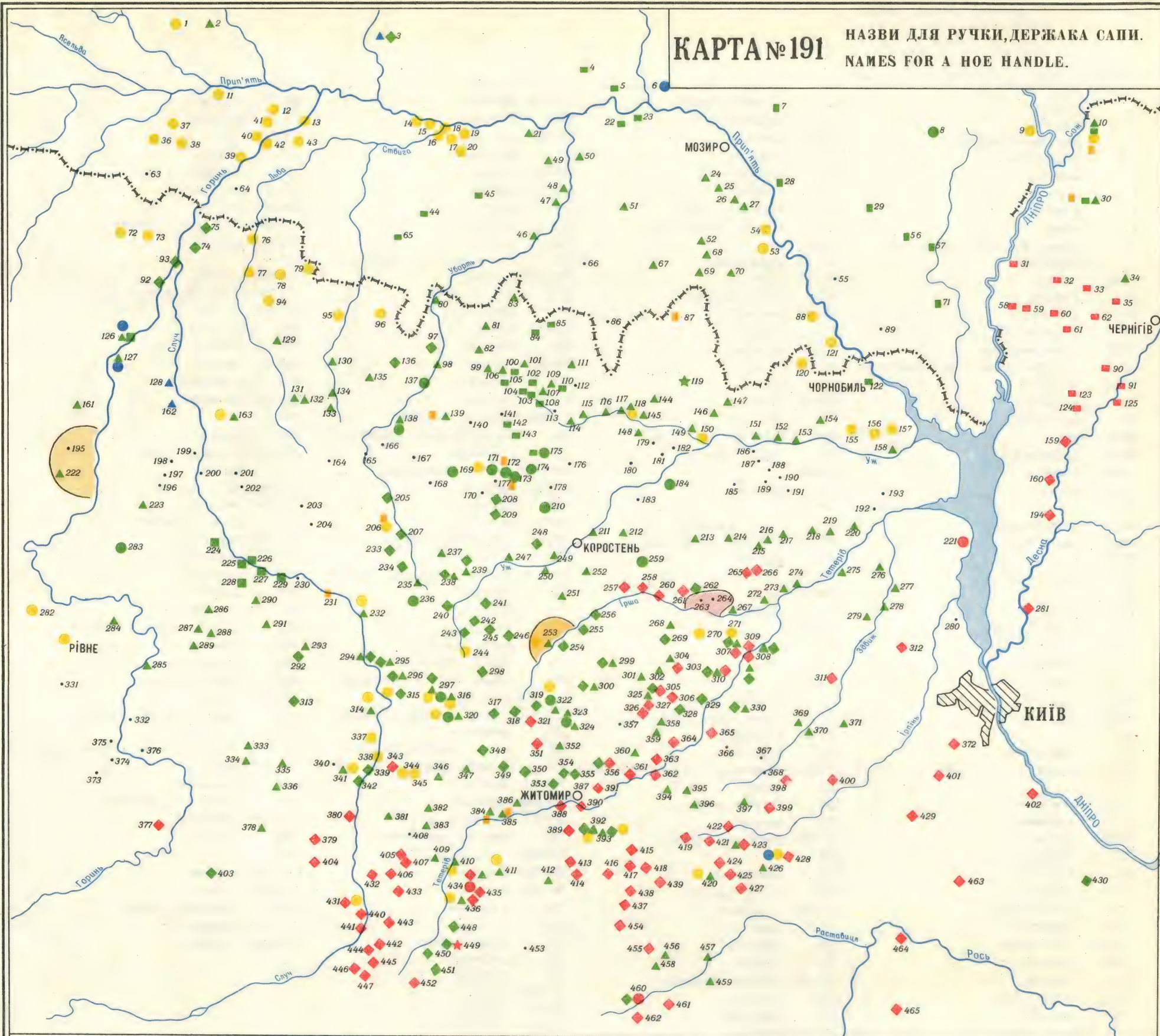
- шар'овка
- шкреб'ачка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №190.

1-2	копан'їца	130	с'апка, мот'їка, копан'їца	224-230	копан'їца	324	с'апа
3	мат'ика	131	с'апка, мот'їчка, зуб'ачка (про зубчату сапку)	231-232	с'апа, копан'їца	325-331	с'апка
4	с'апан'їца, шар'овка	132-134	с'апка, мот'їчка	233-234	копан'їца	332	шкреб'ачка
5	шар'овка	135	мот'їчка	235-236	копан'їца	333-336	с'апка, копан'їц'а
6	ц'апка	136	мот'їка	237-239	с'апка, копан'їца	337	копан'їц'а
7	капан'їца	137	мот'їчка	240-246	с'апка	338-339	с'апка
8	с'апка, капан'їца	138	с'апка, мот'їчка	247	с'апка, копан'їца	340-341	копан'їц'а
9	т'апка (н.), капан'їца	139-140	мот'їка, коп'анка	248	копан'їца	342	с'апка
10	др'апка, ц'апка, капан'їца	141-143	копан'їца	249-250	с'апка, копан'їца	343-345	с'апка, копан'їц'а
11	г'ачка	144-150	копан'їца	251	с'апка, копан'їц'а	346-347	с'апка
12	с'апка	151-153	с'апа, копан'їца	252	с'апа	348	с'апка, скр'їсанка
13	с'апка, мот'їка	154	копан'їца	253	с'апка, мот'ика	349-351	с'апка
14-20	мот'їка, копан'їца	155-156	коп'ачка	254	с'апка	352	с'апа
21	копан'їца	157	копан'їца, коп'ачка	255-256	с'апка, копан'їц'а	353-355	с'апка
22-23	капан'їца	158	с'апка, копан'їца, коп'ачка	257-260	с'апка	356	с'апа, сап'ачка
24-27	кап'ачка	159-160	сап'а	261	копан'їц'а	357-359	с'апка
28	капан'їца	161-162	копан'їца	262	с'апка, сап'ачка	360-361	сап'ачка
29	капан'їца, гр'аца	163	копан'їца, коп'ачка	263-264	с'апка, сап'ачка, копан'їц'а	362-366	с'апка
30	ц'апка, капан'їца	164	копан'їца	265-266	копан'їц'а	367-368	сап'а
31-33	с'апа	165	мот'їчка, копан'їца, коп'ачка	267	с'апа	369-372	с'апа
34	ц'апка	166	мот'їчка, копан'їца	268-269	с'апка	373-376	шкреб'ачка
35	с'апа	167	с'апка, коп'ачка	270	сап'ачка, мот'їчка	377-380	с'апа
36-38	г'ачка	168	с'апа	271-272	сап'ачка	381	с'апка
39-43	с'апка	169	с'апа, копан'їца	273	с'апка, копан'їц'а	382-387	с'апка, копан'їц'а
44	мот'їка, копан'їца	170	с'апка	274	с'апка	388-389	с'апка
45	ц'апка, копан'їца	171-173	с'апка, копан'їца	275-279	с'апа	390	с'апка, копан'їц'а
46-52	копан'їца	174	с'апка	280-281	сап'а	391-396	с'апка
53-55	капан'їца	175-176	с'апа, копан'їца	282		397-399	сап'а
56-57	капан'їца, гр'аца	177	с'апка, копан'їца	283	копан'їц'а, копан'їца	400-401	с'апа
58-62	с'апа	178-179	копан'їца	284-285		402	сап'а
63	г'ачка	180	с'апка, копан'їца	286-289	коп'ачка	403-404	с'апа
64	с'апка	181-183	копан'їца	290	копан'їца	405	с'апка, копан'їц'а
65	мот'їка, копан'їца	184	коп'ачка	291	копан'їц'а	406	с'апа
66-70	копан'їца	185	с'апка, копан'їц'а	292	с'апа	407	с'апка, копан'їц'а
71	капан'їца, гр'аца	186-191	копан'їца	293	с'апа, копан'їц'а	408-409	с'апка
72-79	с'апка	192-194	сап'а	294	с'апа	410	с'апка, копан'їц'а
80	мот'їка	195	с'апка, копан'їца	295-296	копан'їц'а	411	с'апа, копан'їц'а
81-88	копан'їца	196-203	копан'їца	297	с'апка	412-425	с'апа
89	капан'їца	204	с'апка	298	с'апа, сап'ачка, копан'їц'а	426	сап'а
90-91	с'апа	205	копан'їца	299-300	с'апка, копан'їц'а	427	сап'а, т'апка
92-94	с'апка	206	с'апка	301	сап'ачка	428-429	сап'а
95-96	мот'їка	207	копан'їца	302		430	с'апа, копан'їчка
97	с'апка	208	с'апка	303	с'апка	431-432	с'апа, гр'аса
98-99	мот'їка	209-210	копан'їца	304	сап'ачка	433	с'апа
100-113	копан'їца	211	с'апка, копан'їца	305-306	с'апка, сап'ачка	434-436	с'апка
114	с'апка, копан'їца	212	копан'їца	307	сап'ачка, мот'ика	437-439	с'апа
115-118	копан'їца	213	с'апка, п'атика	308	сап'ачка	440-442	с'апа, гр'аса
119	с'апка, мот'їка, копан'їца	214	с'апка, копан'їц'а	309	сап'ачка, мот'ика	443	с'апа
120-121	копан'їца	215	с'апка	310	сап'ачка	444-447	с'апа, гр'аса
122	с'апа, копан'їца	216	копан'їц'а	311-313	с'апа	448-454	с'апа
123-124	сап'а	217	с'апка	314	сап'а	455	сап'а
125	с'апа	218	копан'їц'а	315-316	с'апка	456-457	с'апа
126	с'апка	219-220	сап'а, копан'їц'а	317-318	с'апка, копан'їц'а	458	сап'а
127	с'апка, копан'їца (давніше ніж с'апка)	221	с'апка	319	с'апа, копан'їц'а	459-462	с'апа
128	мот'їка	222	с'апка, копан'їца	320	с'апка, копан'їц'а	463-465	сап'а
129	с'апка, мот'їчка, копан'їца	223	копан'їца	321-322	с'апа		
				323	с'апа, копан'їц'а		

КАРТА №191

НАЗВИ ДЛЯ РУЧКИ, ДЕРЖАКА САП.
NAMES FOR A NOE HANDLE.



● сап'ило
◆ *сапильно
■ сап'іл'л'є
▲ д'ерж'ак

● *държало
■ *държ'ане
◆ *държально
■ *държанье

■ д'ерж'анка
● р'учка
■ *топорище
● черен'ок
▲ череш'ок

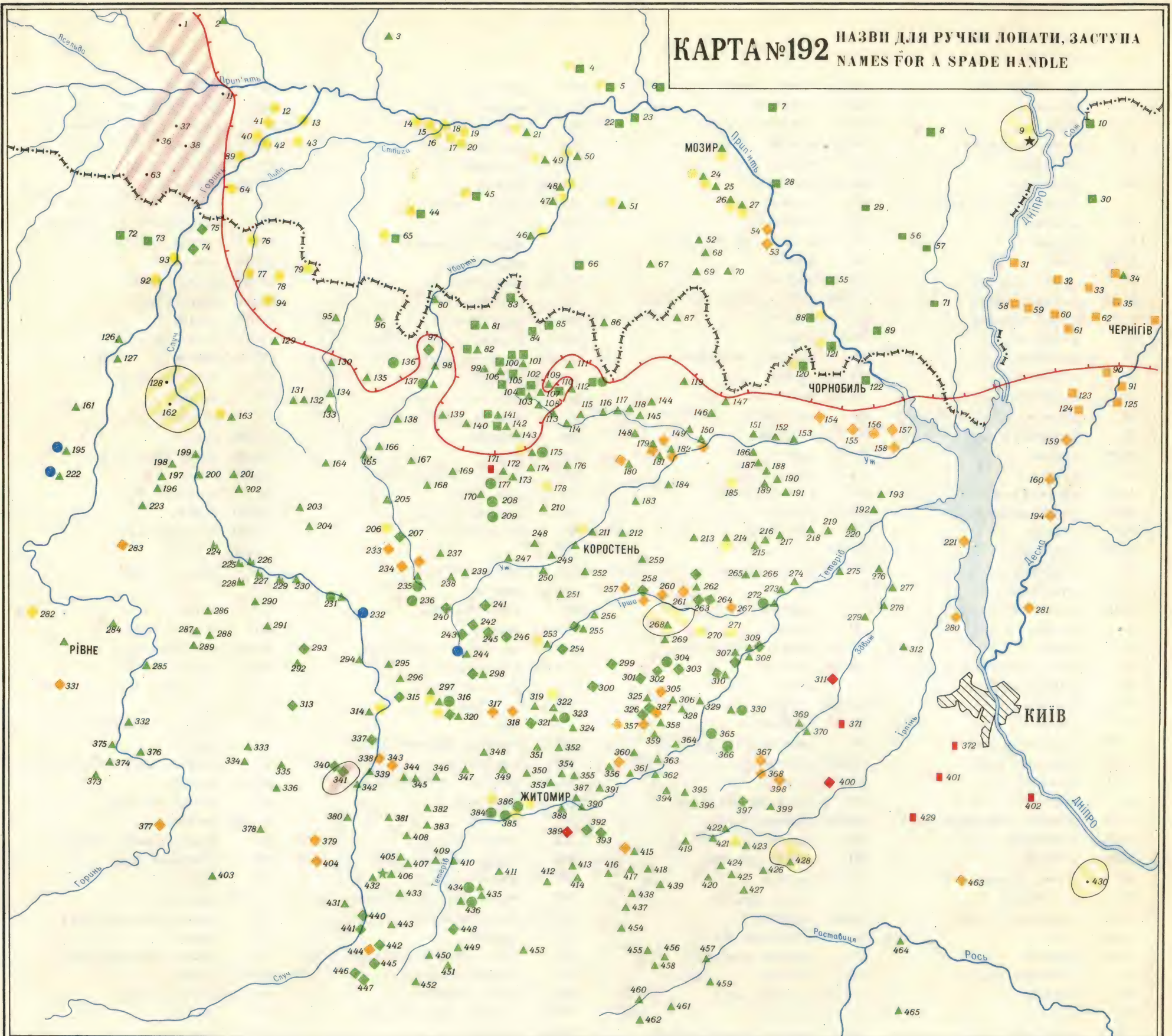
■ сôшка
■ штил'

ІНДЕКС ДО КАРТИ №191.

1	р'учка	126	держ'ано, держ'ак, черен'ок	254-256	д'ержално	366-368	
2	д'ерж'ак	127	держ'ак, черен'ок	257-258	сап'ілно	369-371	держ'ак
3	д'ерж'ално, череш'ок	128	череш'ок	259	д'ержало	372	сап'ил'но
4-5	д'ерж'ан'іе	129-134	держ'ак	260-261	сап'ілно	373-376	
6	черен'ок	135	д'ерж'ак	262	д'ержално	377	сап'илно
7	д'ерж'анка ж.р.	136	д'ержално	263-264	с'ошка	378	держ'ак
8	д'ерж'ало	137	д'ержало	265-266	сап'ілно	379-380	сап'илно
9	р'учка	138	держ'ак, держ'ало	267-268	держ'ак	381-383	держ'ак
10	р'учка, д'ерж'ак, д'ерж'ан'іе, тапар'ішче	139	держ'ак, топор'ішче	269	д'ержално	384-385	держ'ак, топор'ишче
11-20	р'учка	140-141		270	р'учка	386	держ'ак
21	д'ерж'ак	142-143	д'ерж'ан'іе	271	р'учка, держ'ак, д'ержално	387	
22-23	д'ерж'ан'іе	144	держ'ак	272-279	держ'ак	388-391	сап'илно
24-27	д'ерж'ак	145	р'учка, держ'ак	280		392-393	р'учка, держ'ак, д'ержално
28-29	д'ерж'анка ж.р.	146-149	держ'ак	281	сап'илно	394-397	держ'ак
30	д'ерж'ак, д'ерж'ан'іе, тапар'ішче	150	р'учка	282	р'учка	398	сап'ил'но
31-33	сап'іл'л'е	151-154	держ'ак	283	д'ержало	399	сап'илно
34	д'ерж'ак	155-157	р'учка	284-291	держ'ак	400-402	сап'ил'но
35	сап'іл'л'е	158	держ'ак	292	д'ержално	403	д'ержално
36-43	р'учка	159-160	сап'ил'но	293	держ'ак	404-407	сап'илно
44-45	д'ерж'ан'іе	161	держ'ак	294-296	держ'ак, д'ержално	408	
46-52	д'ерж'ак	162	череш'ок	297	р'учка, держ'ак, д'ержално	409	держ'ак
53-54	р'учка	163	р'учка, держ'ак	298	д'ержално	410-411	р'учка, держ'ак
55		164-168		299-300	держ'ак, д'ержално	412	держ'ак
56-57	д'ерж'анка ж.р.	169	д'ержало	301-302	держ'ак	413-414	сап'ил'но
58-62	сап'іл'л'е	170		303	сап'илно	415-419	сап'илно
63-64		171	р'учка, д'ержало	304	держ'ак	420	р'учка, держ'ак
65	д'ерж'ан'іе	172-173	д'ержало, топор'ішче	305	д'ержално, сап'илно	421-422	сап'илно
66		174	д'ержало	306	сап'илно	423	держ'ак, сап'илно
67-70	д'ерж'ак	175	держ'ан'н'е, держ'ало	307-310	держ'ак, д'ержално, сап'илно	424-425	сап'илно
71	д'ерж'анка ж.р.	176-183		311	сап'илно	426	держ'ак
72-73	р'учка	184	д'ержало	312	сап'ил'но	427	сап'илно
74-75	д'ержално	185-193		313	д'ержално	428	р'учка, черен'ок, сап'ил'но
76-79	р'учка	194	сап'илно	314	р'учка, держ'ак	429	сап'илно
80-83	д'ерж'ак	195	штил' ч.р.	315	р'учка, д'ержално	430	д'ержално
84-85	д'ерж'ан'іе	196-204		316	р'учка, держ'ак, д'ержало	431	р'учка, сап'илно
86		205	д'ержално	317-319	д'ержално	432-433	сап'илно
87	топор'ішче	206	р'учка, топор'ишче	320	р'учка, держ'ак, д'ержало	434	держ'ак, сап'ило, сап'ил'но
88	р'учка	207-209	д'ержално	321	сап'илно	435	сап'илно
89		210	д'ержало	322	р'учка, держ'ак, д'ержало	436	р'учка, держ'ак, сап'илно, сап'ил'но
90-91	сап'іл'л'е	211-220	держ'ак	323	держ'ак, д'ержало	437-447	сап'илно
92-93	д'ержално	221	сап'ило	324-325	держ'ак	448	д'ержално
94-96	р'учка	222	держ'ак, штил' ч.р.	326-327	сап'илно	449	д'ержално, сап'илко
97	д'ержално	223	держ'ак	328-329	д'ержално	450-451	д'ержално
98	держ'ак	224-229	д'ержано, держ'ано	330	держ'ак, держ'ално	452	сап'илно
99	д'ерж'ак	230		331-332		453	
100	д'ерж'ан'іе	231	топор'ишче	333-336	держ'ак	454-455	сап'илно
101	д'ерж'ак	232	р'учка, держ'ак	337-338	р'учка	456-459	держ'ак
102-105	д'ерж'ан'іе	233-234	д'ержално	339	д'ержално	460	держ'ално, сап'ило
106	д'ерж'ак	235	держ'ак	340		461-462	сап'илно
107	держ'ак	236	д'ержало	341	р'учка, держ'ак	463-465	сап'ил'но
108	д'ерж'ан'іе	237	держ'ак	342	д'ержално		
109	держ'ак	238-239	держ'ак, д'ержално	343	сап'илно		
110	д'ерж'ан'іе	240	держалн'о	344-345	р'учка		
111	держ'ак	241	д'ержално	346-347	держ'ак		
112-113		242-243	держалн'о	348-350	д'ержално		
114-118	держ'ак	244	р'учка	351	сап'илно		
119	держ'ак'ок	245	держалн'о	352	держ'ак		
120-121	р'учка	246	д'ержално	353-355	д'ержално		
122	д'ерж'ан'н'е	247	держ'ак	356	д'ержално, сап'илно		
123-125	сап'іл'л'е	248	д'ержално	357			
		249-252	держ'ак	358-360	держ'ак		
		253	держ'ак, штил' ч.р.	361-365	сап'илно		

КАРТА №192

НАЗВИ ДЛЯ РУЧКИ ЛОПАТИ, ЗАСТУПА
NAMES FOR A SPADE HANDLE



● д'ерж'ало

▲ *держ'акъ

■ д'ерж'ан'ин'е

◆ д'ержал'но

■ д'ерж'анка

▲ д'ерж'ано

● р'учка

◆ лопат'илно

■ лоп'ат'ишче

● штил'

■ заступ'ил'л'е

◆ заступ'ил'но

■ тр'онок

■ черен'ок

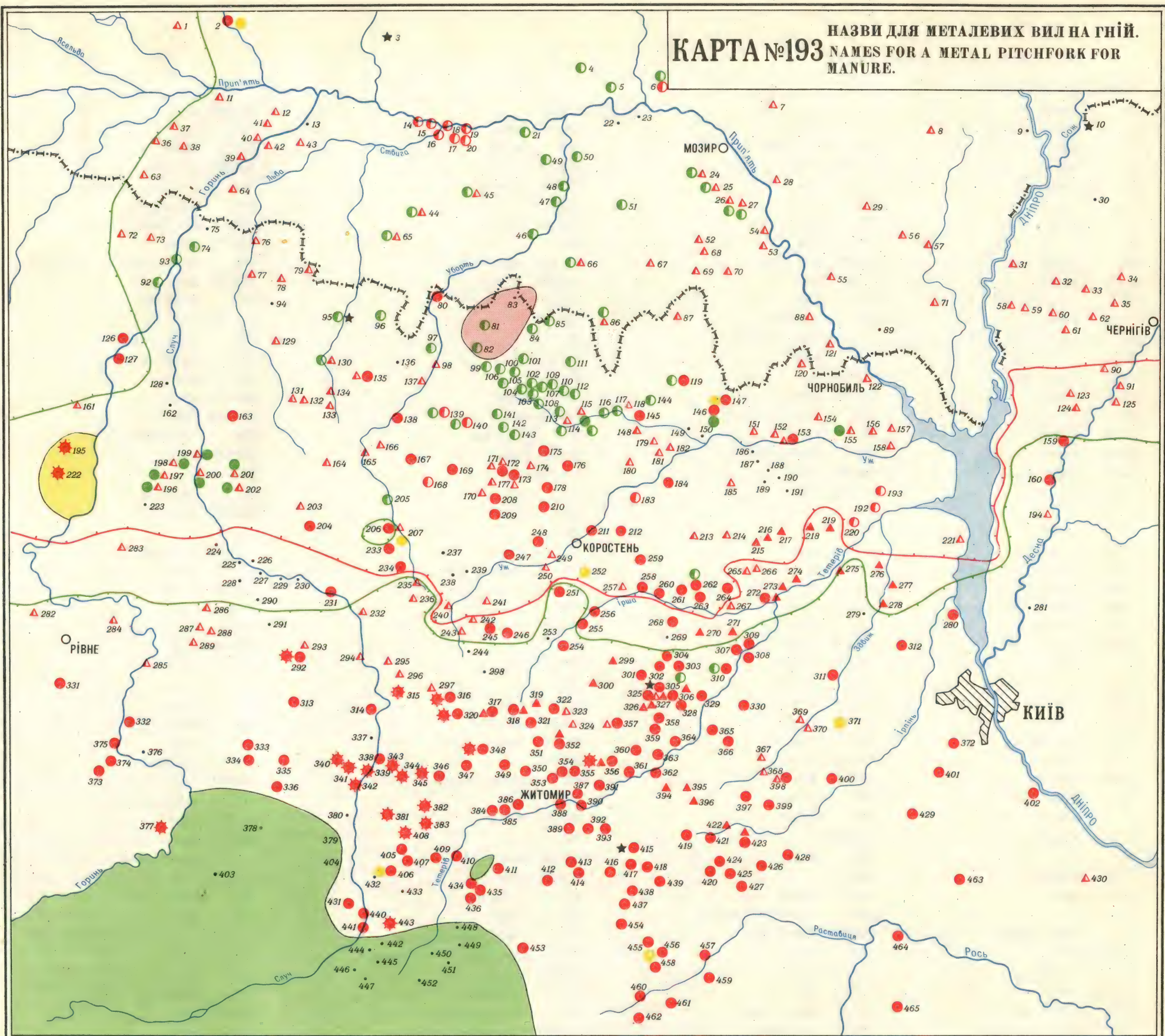
■ череш'ок

д'е-
де-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №192.

1	тр'онок	120-121	р'учка, д'ерж'ан'н'е	241	д'ержално (с.р.)	339	держ'ак
2-3	д'ерж'ак	122	д'ерж'ан'н'е	242-243	держалн'о (с.р.)	340	д'ержално (с.р.)
4-5	р'учка, д'ерж'ан'н'е	123-125	заступ'іл'л'е (с.р.)	244	держ'ак, штил' (ч.р.)	341	д'ержално (с.р.), тр'онок
6	д'ерж'ан'їе	126-127	держ'ак	245	держалн'о (с.р.)	342	держ'ак
7-8	д'ерж'ан'н'е	128	череш'ок	246	д'ержално (с.р.)	343	заступ'илно (с.р.)
9	р'учка, черан'ок, цавї'о (с.р.)	129-134	держ'ак	247-252	держ'ак	344-355	держ'ак
10	д'ерж'ан'н'е	135	д'ерж'ак	253	р'учка, держ'ак	356	держ'ак, заступ'илно (с.р.)
11	тр'онок	136	д'ержало	254	д'ержално (с.р.)	357	заступ'илно (с.р.), заступ'ил'но
12-20	р'учка	137	держ'ак, держ'ало (с.р.)	255	держ'ак, д'ержално (с.р.)	358	держ'ак, держ'ално (с.р.)
21	р'учка, д'ерж'ак	138	держ'ак	256	держ'ак	359-364	держ'ак
22-23	д'ерж'ан'їе (с.р.)	139-140	д'ерж'ак	257-258	заступ'їлно	365-366	д'ержало (с.р.)
24-27	р'учка, д'ерж'ак	141-142	д'ерж'ак, д'ерж'ан'їе (с.р.)	259	держ'ак	367-368	заступ'ил'но
28	д'ерж'ан'н'е	143	д'ерж'ак	260-261	заступ'їлно	369-370	держ'ак
29	д'ерж'анка ж.р.	144-149	держ'ак	262	держ'ак, д'ержално (с.р.)	371-372	лопат'ишче (с.р.)
30	д'ерж'ан'н'е	150	держ'ак, заступ'їлно	263-264	д'ержално (с.р.)	373-376	держ'ак
31-33	заступ'їл'л'е (с.р.)	151-153	держ'ак	265-266	держ'ак	377	заступ'илно (с.р.)
34	д'ерж'ак, заступ'їл'л'е (с.р.)	154-158	заступ'їлно	267	заступ'илно (с.р.)	378	держ'ак
35	заступ'їл'л'е (с.р.)	159	заступ'ил'но, заступ'ил'но	268	держ'ак, черен'ок	379	заступ'илно (с.р.)
36-38	тр'онок	160	заступ'ил'но	269	держ'ак	380-383	держ'ак
39-43	р'учка	161	держ'ак	270-271	р'учка	384-386	р'учка, д'ержало (с.р.)
44-45	р'учка, д'ерж'ан'їе (с.р.)	162	череш'ок	272	держ'ак, д'ержало (с.р.)	387-388	держ'ак
46-51	р'учка, д'ерж'ак	163	р'учка, держ'ак	273-279	держ'ак	389	лопат'илно (с.р.)
52	д'ерж'ак	164-170	держ'ак	280	заступ'илно (с.р.)	390-391	держ'ак
53-54	заступ'ил'но	171	лопат'ишче	281	заступ'ил'но	392-393	д'ержално (с.р.)
55	д'ерж'ан'н'е	172-174	держ'ак	282	р'учка	394-396	держ'ак
56-57	д'ерж'анка ж.р.	175	р'учка, держ'ак, держ'ало (с.р.)	283	заступ'илно (с.р.)	397	д'ержално (с.р.)
58-62	заступ'їл'л'е (с.р.)	176	держ'ак	284-292	держ'ак	398	заступ'ил'но
63	тр'онок	177	д'ержало (с.р.)	293	д'ержално (с.р.)	399	держ'ак
64	р'учка	178	р'учка	294-297	держ'ак	400	лопат'илно (с.р.)
65	р'учка, д'ерж'ан'їе (с.р.)	179-182	держ'ак, заступ'їлно	298	держ'ак, д'ержално (с.р.)	401-402	лопат'ишче (с.р.)
66	д'ерж'ан'їе (с.р.)	183-184	держ'ак	299-303	д'ержално (с.р.)	403	держ'ак
67-70	д'ерж'ак	185	р'учка	304	д'ержало (с.р.)	404	заступ'илно (с.р.)
71	д'ерж'анка ж.р.	186-193	держ'ак	305	заступ'илно (с.р.)	405	держ'ак
72-73	д'ерж'ан'н'е (с.р.)	194	заступ'ил'но	306	держ'ак	406	держ'ак, д'ержалко (с.р.)
74-75	д'ержално (с.р.)	195	держ'ак, штил' (ч.р.)	307	держ'ак, д'ержално (с.р.)	407-414	держ'ак
76-79	р'учка	196-205	держ'ак	308	держ'ак	415	держ'ак, заступ'илно (с.р.)
80	д'ерж'ак	206	р'учка	309-310	держ'ак, д'ержално (с.р.)	416-422	держ'ак
81-82	д'ерж'ак, д'ерж'ан'їе (с.р.)	207	д'ержално (с.р.)	311	лопат'илно (с.р.)	423	р'учка, держ'ак
83-85	д'ерж'ан'їе (с.р.)	208-209	д'ержало (с.р.)	312	держ'ак	424-427	держ'ак
86-87	д'ерж'ак	210	держ'ак	313	д'ержално (с.р.)	428	р'учка, держ'ак, черен'ок
88	р'учка, д'ерж'ан'н'е	211	р'учка, держ'ак	314	р'учка, держ'ак	429	лопат'ишче (с.р.)
89	д'ерж'ан'н'е	212-213	держ'ак	315	д'ержално (с.р.)	430	черен'ок
90-91	заступ'їл'л'е (с.р.)	214	р'учка, держ'ак	316	р'учка, держ'ак, д'ержално (с.р.)	431-433	держ'ак
92-94	р'учка	215-220	держ'ак	317-318	заступ'илно (с.р.)	434	держ'ак, д'ержало (с.р.)
95-96	д'ерж'ак	221	заступ'илно (с.р.)	319	держ'ак	435	держ'ак
97	д'ержално (с.р.)	222	держ'ак, штил' (ч.р.)	320	р'учка, держ'ак, д'ержално (с.р.)	436	держ'ак, д'ержало (с.р.)
98	держ'ак	223	держ'ак	321	д'ержално (с.р.)	437-439	держ'ак
99	д'ерж'ак	224-229	держ'ано (с.р.)	322	р'учка, держ'ак	440-442	д'ержално (с.р.)
100	д'ерж'ан'їе (с.р.)	230	держ'ак	323	держ'ак, д'ержано (с.р.)	443	держ'ак
101	д'ерж'ак, д'ерж'ан'їе (с.р.)	231	держ'ак, д'ержало (с.р.)	324-325	держ'ак	444	заступ'илно (с.р.)
102-105	д'ерж'ан'їе (с.р.)	232	штил' (ч.р.)	326-327	держ'ално (с.р.), заступ'илно (с.р.)	445-448	д'ержално (с.р.)
106	д'ерж'ак, д'ерж'ан'їе (с.р.)	233-234	заступ'їлно	328-329	держ'ак	449-462	держ'ак
107-108	д'ерж'ак	235	держ'ак, держ'ало (с.р.), заступ'илно (с.р.)	330	держ'ак, д'ержало (с.р.)	463	заступ'ил'но
109	держ'ак	236	д'ержало (с.р.)	331	заступ'илно (с.р.)	464-465	держ'ак
110	д'ерж'ан'їе (с.р.)	237-239	держ'ак	332-336	держ'ак		
111-119	держ'ак	240	держалн'о (с.р.)	337	д'ержално (с.р.)		
				338	заступ'илно (с.р.)		

НАЗВИ ДЛЯ МЕТАЛЕВИХ ВИЛ НА ГНІЙ. КАРТА №193 NAMES FOR A METAL PITCHFORK FOR MANURE.



● *вила
● *вилы
▲ *вилка
▲ *вилъкы
★ *сохов'ила

● меч
● мач
● четвер'ак/-ик
★ *четырерожькы

■ *Гърели
■ мет'ач
■ гнойак'і

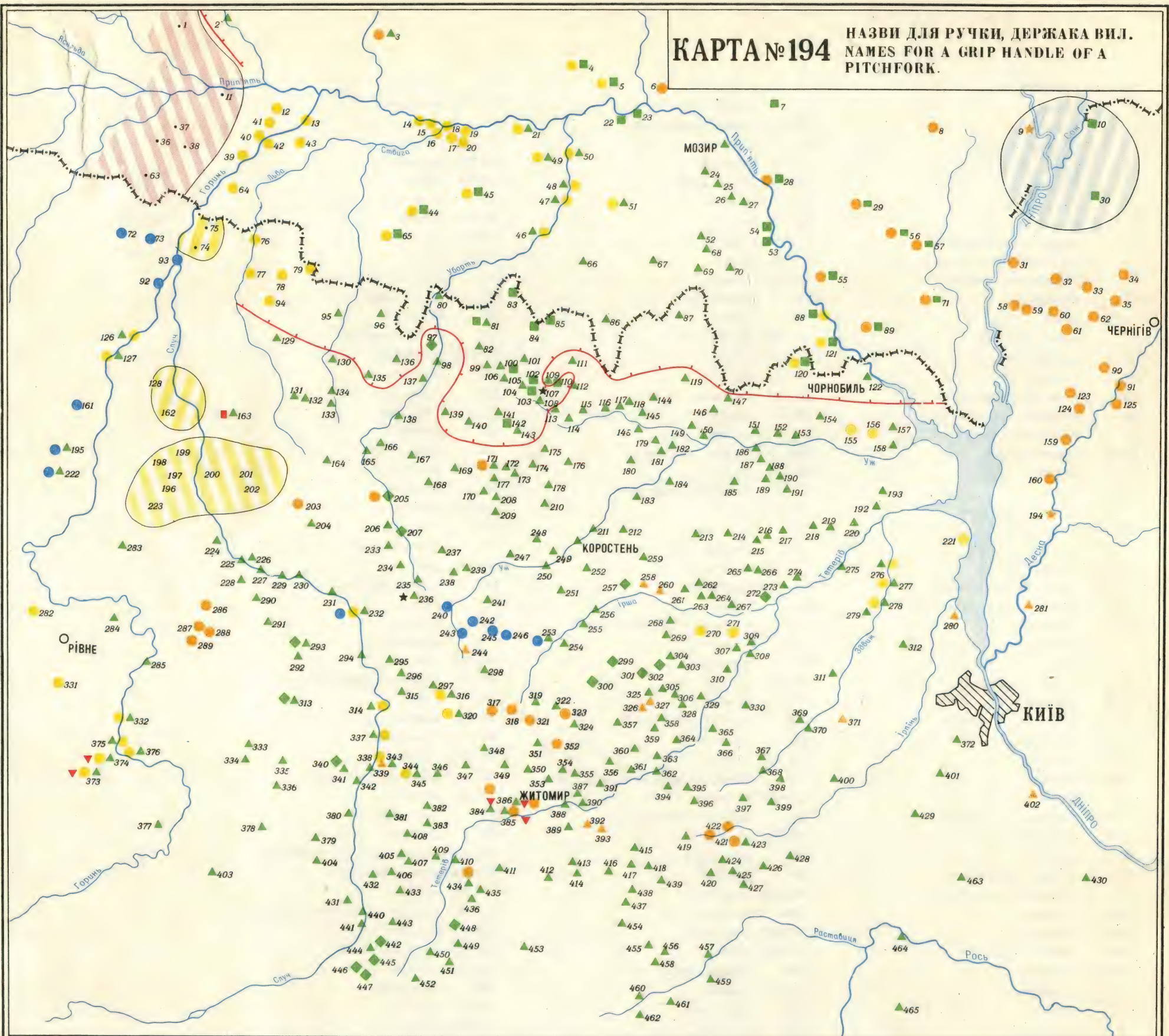
В'і-
В'и-
В'и-

ІНДЕКС ДО КАРТИ №193.

1	вилк'ї	128		223-230		328-336	в'ила
2	в'їла, четвер'їк	129	в'їлк'ї	231	в'їла	337	
3	р'ак'ї	130	в'їлк'ї, мач	232	вилк'и	338	в'ила
4-5	мач	131-134	в'їлк'ї	233-234	в'їла	339-342	сохов'ила
6	в'їли, мач	135	в'їла, в'їлк'ї	235-236	вилк'и	343	сухов'ила, сухов'ила
7	в'їлк'ї	136		237-239		344	сохов'ила
8	в'їлк'ї, в'їлк'ї	137	в'їлк'ї	240-243	в'їлк'ї	345	сухов'ила, сухов'ила
9		138	в'їла	244		346-347	в'ила
10	сах'ор, сах'ур	139-140	мач, в'їлї	245-248	в'їла	348	в'ила, сухов'ила, сухов'ила
11-12	в'їлк'ї	141-144	мач	249-250	в'їлк'ї	349-351	в'ила
13		145	в'їла	251	в'ила	352	в'ила, вилк'а
14-20	в'їлї	146	в'їла, меч	252	четверак'ї	353-355	в'ила
21	мач	147	в'їла, четвер'їк	253		356	в'ила, в'илка
22-23		148	в'їлк'ї	254	в'ила	357	в'ила, вилк'и
24-27	в'їлк'ї, мач	149-150		255-256	в'їла	358-366	в'ила
28-29	в'їлк'ї	151-152	в'їлк'ї	257	в'їлк'ї	367-368	вилки
30		153	в'їла, в'їлк'ї	258-261	в'їла	369-370	вилк'ї
31-35	в'їлк'и	154	в'їлк'ї	262	в'їла, мач	371	чотир'охр'ожки
36-43	в'їлк'ї	155	в'їлк'ї, меч	263-264	в'їла	372-375	в'ила
44-45	в'їлк'ї, мач	156-158	в'їлк'ї	265-266	в'їлк'ї	376	
46-51	мач	159-160	в'їла	267	в'їлк'и 267	377	сохов'ила
52	в'їлк'ї	161	в'їлк'ї	268	в'їла	378-379	гр'ал'ї
53-54	в'їлк'и	162		269		380	
55-57	в'їлк'ї	163	в'їла	270-271	в'їлк'а	381-383	сухов'ила
58-62	в'їлк'и	164-166	в'їлк'ї	272	в'їла, в'їлка	384-393	в'ила
63-64	в'їлк'ї	167	в'їла	273-274	в'їлка	394-396	вилк'а
65-66	в'їлк'ї, мач	168	в'їлї	275	в'їлка	397	в'ила
67-71	в'їлк'ї	169	в'їла	276-278	в'їлка	398	в'їла, в'їлки
72-73	в'їлк'ї	170-171	в'їлк'ї	279		399-402	в'їла
74	мач	172-173	в'їла, в'їлк'ї	280	в'їла	403	грал'ї
75		174	в'їлк'ї	281		404	гр'ал'ї
76-79	в'їлк'ї	175-176	в'їла	282	вилк'ї	405	в'їла
80	в'їла	177	в'їлк'ї	283-285	в'їлк'ї	406	в'їла, четвер'їк
81-82	мач, мет'ач	178	в'їла	286-289	вилк'и, в'їлк'ї	407	в'їла
83	мет'ач	179-182	в'їлк'ї	290-291		408	сухов'ила
84-85	мач	183	в'їлї	292	в'їла, сухов'ила	409-414	в'їла
86	в'їлк'ї, мач	184	в'їла	293	вилк'ї	415	в'їла, г'абл'ї
87	в'їлк'ї	185	в'їлк'ї	294-297	вилк'и	416-421	в'їла
88	в'їлк'ї	186-191		298		422	вилк'а
89		192	в'їлї	299-300	вилк'а 299	423	в'їла, в'їлка
90-91	в'їлк'и	193		301-302	в'їла	424-429	в'їла
92-93	мач	194	в'їлки	303	в'їла, мач	430	вилк'и
94		195	сохов'їла, гнойак'ї	304	в'їла	431	в'їла
95	мач, бармак'ї	196-202	в'їлк'ї, меч	305	в'їла, рискал'ї	432-433	
96-97	мач	203	в'їлк'ї	306	в'їла, вилк'а 299, вилк'и	434-441	в'їла
98	в'їлк'ї	204	в'їла	307-314	в'їла	442	гр'ел'ї
99-113	мач	205	мач	315	сохов'їла	443	сохов'їла, гр'ел'ї
114	в'їлк'ї, мач	206	в'їла, вилк'и	316	в'їла, сухов'їла	444-451	гр'ел'ї
115	в'їлк'ї, меч, мач	207	четвер'ак	317-318	в'їла, вилк'а 299	452	кр'ел'ї
116-117	мач	208-212	в'їла	319	вилк'а 299	453-455	в'їла
118	в'їлк'ї	213-214	в'їлк'ї	320	в'їла, сухов'їла	456	в'їла, чотирир'ожки
119	в'їла	215-217	в'їлка	321-322	в'їла	457-465	в'їла
120-121	в'їлк'ї	218-219	в'їлка	323-324	вилк'и		
122	в'їлк'ї	220		325	в'їла		
123-125	в'їлк'и	221	в'їлк'ї	326	вилк'а 299		
126-127	в'їла	222	сохов'їла, гнойак'ї	327	вилк'а		

КАРТА №194

НАЗВИ ДЛЯ РУЧКИ, ДЕРЖАКА ВИЛ.
NAMES FOR A GRIP HANDLE OF A
PITCHFORK.



▲ *держ'акъ

■ д'ерж'ан'їе, д'ерж'ан'їе

◆ д'ержално

■ д'ерж'анка

● р'учка

■ грабл'їшче

▼ гр'абл'їс'ко

▲ нав'їл'ник

● *вїльч'никъ

● штил'

■ ца/ев'ї'о

■ тр'онок

■ черен'ок

■ череш'ок

д'е
де

ІНДЕКС ДО КАРТИ №194.

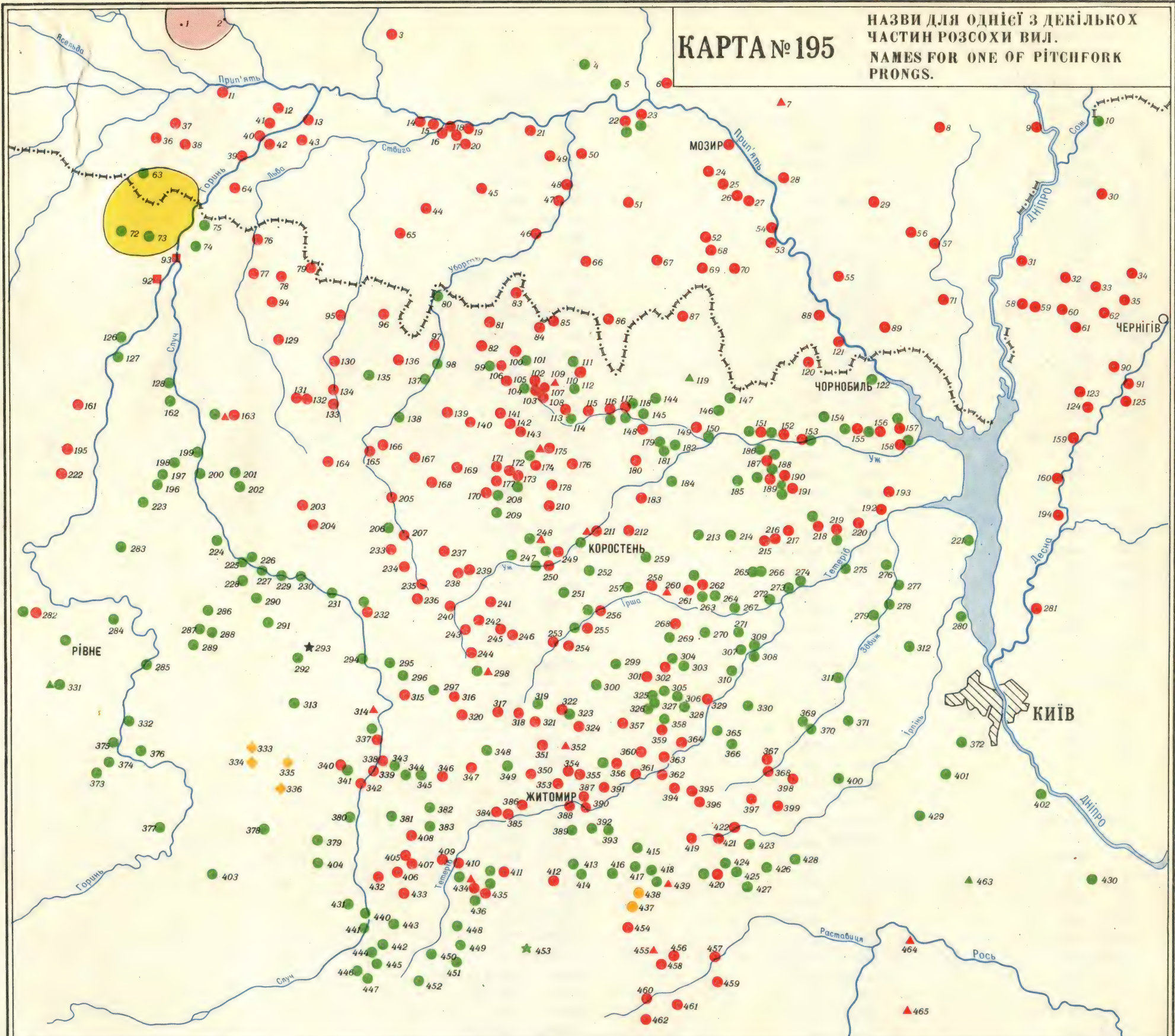
1 тр'онок
 2 д'ерж'ак
 3 д'ерж'ак, в'іл'ошн'ік
 4-5 р'учка, д'ерж'ан'н'е
 6 в'ілачн'ік
 7 д'ерж'ан'н'е
 8 в'іл'ашн'ік
 9 цавй'о 'коротка ручка',
 нав'іл'н'ік'і (мн.) 'довга ручка
 10 д'ерж'ан'н'е, цевй'о
 11 тр'онок
 12-20 р'учка
 21 р'учка, д'ерж'ак
 22-23 д'ерж'ан'іе
 24-27 д'ерж'ак
 28 в'ілачн'ік, д'ерж'ан'іе
 29 в'ілачн'ік, д'ерж'анка
 30 д'ерж'ан'н'е, цевй'о
 31-35 в'ілачн'ік
 36-38 тр'онок
 39-43 р'учка
 44-45 р'учка, д'ерж'ан'іе
 46-51 р'учка, д'ерж'ак
 52 д'ерж'ак
 53-54 д'ерж'ан'іе
 55 в'ілачн'ік, д'ерж'ан'н'е
 56-57 в'ілачн'ік, д'ерж'анка
 58-62 в'ілачн'ік
 63 тр'онок
 64 р'учка
 65 р'учка, д'ерж'ан'іе
 66-70 д'ерж'ак
 71 в'ілачн'ік, д'ерж'анка
 72-73 штил' (ч.р.)
 74-75 череш'ок
 76-79 р'учка
 80 д'ерж'ак
 81-82 д'ерж'ак, д'ерж'ан'іе
 83-85 д'ерж'ан'іе
 86-87 д'ерж'ак
 88 р'учка, д'ерж'ан'н'е
 89 в'ілачн'ік, д'ерж'ан'н'е
 90-91 в'ілачн'ік
 92-93 штил' (ч.р.)
 94 р'учка
 95-96 д'ерж'ак
 97 д'ержално
 98 держ'ак
 99 д'ерж'ак
 100 д'ерж'ан'іе
 101 д'ерж'ак, д'ерж'ан'іе
 102-103 д'ерж'ан'іе
 104-106 д'ерж'ак
 107 паховй'е
 108 д'ерж'ак
 109 держ'ак

110 д'ерж'ан'іе
 111-119 держ'ак
 120-121 р'учка, д'ерж'ан'н'е
 122 держ'ак
 123-125 в'ілачн'ік
 126-127 р'учка, держ'ак
 128 череш'ок
 129-134 держ'ак
 135-136 д'ерж'ак
 137-138 держ'ак
 139-141 д'ерж'ак
 142 д'ерж'ан'іе
 143 д'ерж'ак
 144-154 держ'ак
 155-156 р'учка
 157-158 держ'ак
 159-160 в'ілашник
 161 штил' (ч.р.)
 162 череш'ок
 163 держ'ак, грабл'йшче
 164-170 держ'ак
 171 в'іл'ошн'ік, держ'ак
 172-193 держ'ак
 194 нав'ілачник
 195 держ'ак, штил' (ч.р.)
 196-202 черен'ок
 203 в'іл'ошн'ік
 204 держ'ак
 205 в'іл'ашн'ік, д'ержално
 206 держ'ак
 207 д'ержално
 208-220 держ'ак
 221 р'учка
 222 держ'ак, штил' (ч.р.)
 223 черен'ок
 224-231 держ'ак
 232 р'учка, держ'ак, штил' (ч.р.)
 233-235 держ'ак
 236 держ'ак, р'атишче
 237-239 держ'ак
 240 штил' (ч.р.)
 241 держ'ак
 242-243 штил' (ч.р.)
 244 нав'ілник
 245-246 штил' (ч.р.)
 247-252 держ'ак
 253 держ'ак, штил' (ч.р.)
 254-256 держ'ак
 257 д'ержално
 258 нав'ілн'ік
 259 держ'ак
 260 нав'ілн'ік
 261-269 держ'ак
 270-271 р'учка
 272 д'ержално
 273-275 держ'ак
 276-278 р'учка, держ'ак

279 держ'ак
 280-281 нав'ілник
 282 р'учка
 283-285 держ'ак
 286-289 в'ілошник
 290-292 держ'ак
 293 держ'ак, д'ержално
 294-298 держ'ак
 299-302 д'ержално
 303-312 держ'ак
 313 держ'ак, д'ержално
 314 р'учка, держ'ак
 315 держ'ак
 316 р'учка, держ'ак
 317-318 в'ілошник
 319 держ'ак
 320 р'учка, держ'ак
 321 в'ілошник
 322 держ'ак
 323 в'ілошник
 324-325 держ'ак
 326-327 нав'ілник
 328-330 держ'ак
 331 р'учка
 332 р'учка, держ'ак
 333-336 держ'ак
 337 р'учка, держ'ак
 338 р'учка
 339 держ'ак
 340 д'ержално
 341-342 держ'ак
 343 нав'ілник, держ'ак
 344 р'учка
 345-351 держ'ак
 352 в'ілошник
 353-356 держ'ак
 357 дриж'ак (із держ'ак)
 358-370 держ'ак
 371 нав'іл'ник
 372 держ'ак
 373-374 р'учка, держ'ак, грабл'ис'ко
 375-376 р'учка, держ'ак
 377-383 держ'ак
 384-386 в'ілошник, держ'ак, грабл'ис'ко
 387-391 держ'ак
 392-393 нав'ілник
 394-401 держ'ак
 402 нав'ілник
 403-420 держ'ак
 421-422 в'ілошник
 423 в'ілошник, держ'ак
 424-441 держ'ак
 442 д'ержално
 443-444 держ'ак
 445-448 д'ержално
 449-465 держ'ак

КАРТА № 195

НАЗВИ ДЛЯ ОДНІСІ З ДЕКІЛЬКОХ
ЧАСТИН РОЗСОХИ ВИЛ.
NAMES FOR ONE OF PITCHFORK
PRONGS.



● *рогъ

▲ *рожькъ

■ рожен

● зуб

▲ зуб'ок

● гостр'ак

◆ гостр'ий

■ рак

■ р'ало

ІНДЕКС ДО КАРТИ №195.

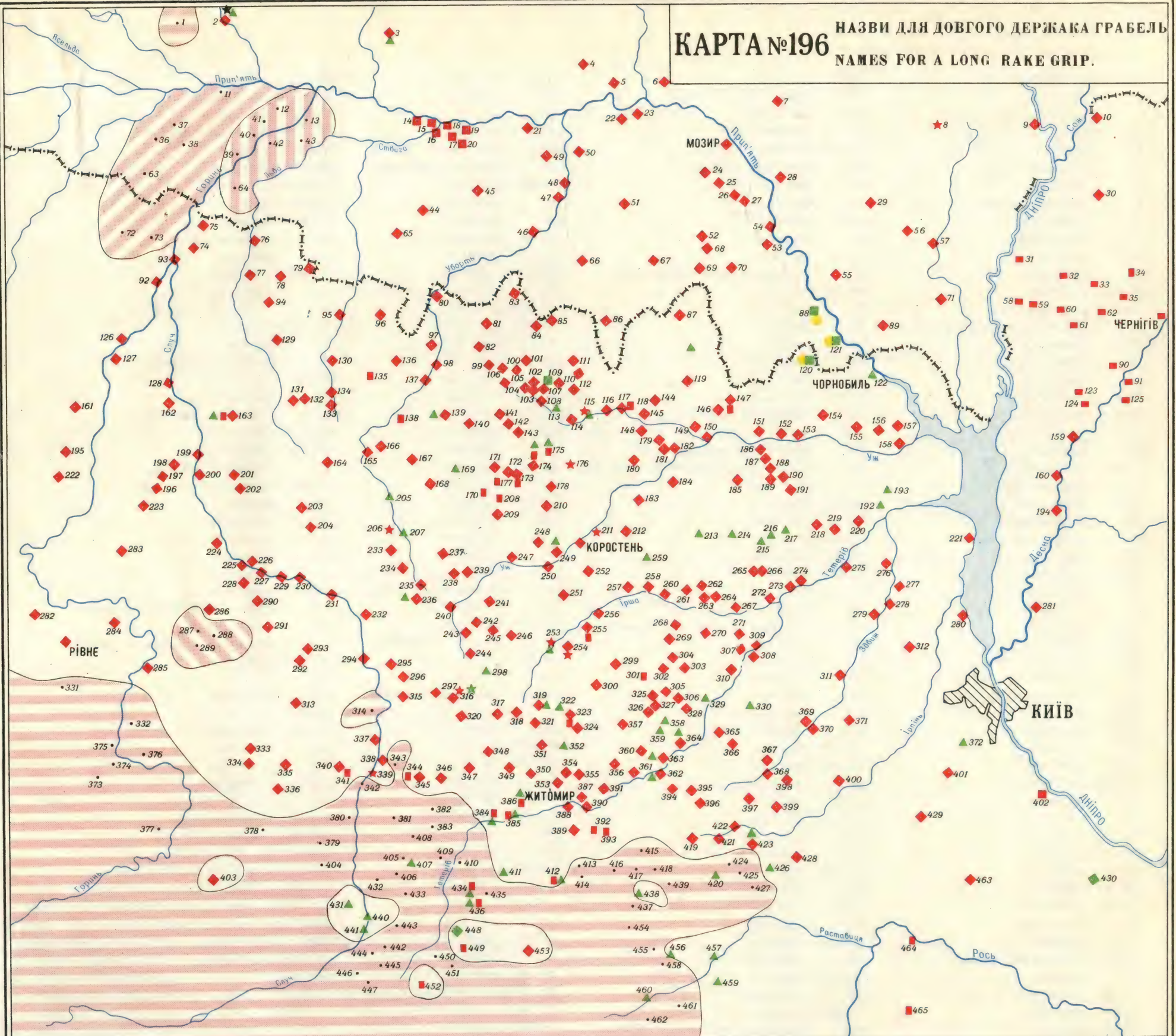
1-2 рак
3 рôг
4-5 зуб
6 рôг
7 раж'ок
8-9 рôг
10 зуб
11 р'іг
12-21 рôг
22-23 зуб, рôг
24-29 рôг
30-35 рѣг
36-38 р'іг
39-57 рôг
58-62 рѣг
63 р'ало, зуб
64-71 рôг
72-73 р'ало, зуб
74-75 зуб
76-79 рôг
80 зуб
81-89 рôг
90-91 рѣг
92-93 рож'ен
94-97 рôг
98-99 зуб
100 рôг
101 зуб
102-103 рôг
104 зуб
105-108 рôг
109 рож'ок
110 рôг
111-112 зуб
113 рôг
114 зуб
115 рôг
116-117 зуб, рôг
118 зуб
119 зуб'ок
120-121 рôг
122 зуб
123-125 рѣг
126-128 зуб
129-134 рôг
135 зуб
136 рôг
137-138 зуб
139-143 рôг
144-147 зуб
148-149 рôг
150 зуб
151-153 зуб, рôг
154 зуб
155-158 зуб, рôг
159-160 рѣг

161 рôг
162 зуб
163 зуб, рôг, рож'ок
164-172 рôг
173-174 зуб, рôг
175 рôг, рож'ок
176-178 рôг
179 зуб
180 рôг
181-182 зуб
183 рôг
184-186 зуб
187-191 зуб, рôг
192-195 рôг
196-202 зуб
203-205 рôг
206 зуб
207 рôг
208-209 зуб
210 рôг
211 рôг, рож'ок
212 рôг
213-214 зуб
215-217 рôг
218-219 зуб, рôг
220 рôг
221 зуб
222 рôг
223-231 зуб
232 зуб, риг
233-234 рôг
235-236 риг
237-239 рôг
240-246 рêг
247 зуб
248 зуб, рож'ок
249-250 зуб, рôг
251-252 зуб
253-254 рêг
255-256 зуб, рêг
257 зуб
258 рêг
259 зуб
260 рож'ок
261 рôг
262 зуб, рôг
263-267 зуб
268 рêг
269-280 зуб
281 р'іг
282 зуб, рѣг
283-292 зуб
293 шпил
294-297 зуб
298 зуб, рож'ок
299-300 зуб
301-302 рêг

303-313 зуб
314 рож'ок
315-318 р'іг
319 зуб
320-322 р'іг
323 зуб
324 р'іг
325-328 зуб
329 р'іг
330 зуб
331 зуб, зуб'ок
332 зуб
333-336 гостр'ій
337 зуб, р'іг
338-340 р'іг
341 зуб
342 р'іг
343-345 зуб
346-347 р'іг
348-349 зуб
350-351 р'іг
352 рож'ок
353-355 р'іг
356 зуб, р'іг
357 р'іг
358 зуб
359 р'іг
360-364 р'іг, р'іг
365-366 зуб
367-368 р'іг
369-383 зуб
384-388 р'іг
389 зуб, р'іг
390-391 р'іг
392-393 зуб
394-399 р'іг
400-404 зуб
405-410 р'іг
411 зуб, р'іг
412 р'іг
413-418 зуб
419 р'іг
420 зуб, р'іг
421-422 р'іг
423-431 зуб
432-433 р'іг
434 зуб, р'іг, ро'жок
435 зуб, р'іг
436 зуб
437-438 гостр'ак
439-452 зуб
453 зуб'ило
454 р'іг
455 рож'ок
456-462 р'іг
463 зуб'ок
464-465 рож'ок

КАРТА №196

НАЗВИ ДЛЯ ДОВГОГО ДЕРЖАКА ГРАБЕЛЬ
NAMES FOR A LONG RAKE GRIP.



■ грабов'їє

■ *грабильє

◆ *грабильно

■ гр'абл'ишче

▨ гр'абл'ис(')ко

▨ граб'ов'іско

▨ грабл'ин'н'є

▨ грабов'ї'н'їє

▲ *держ'акъ

■ д'ерж'ан'н'є

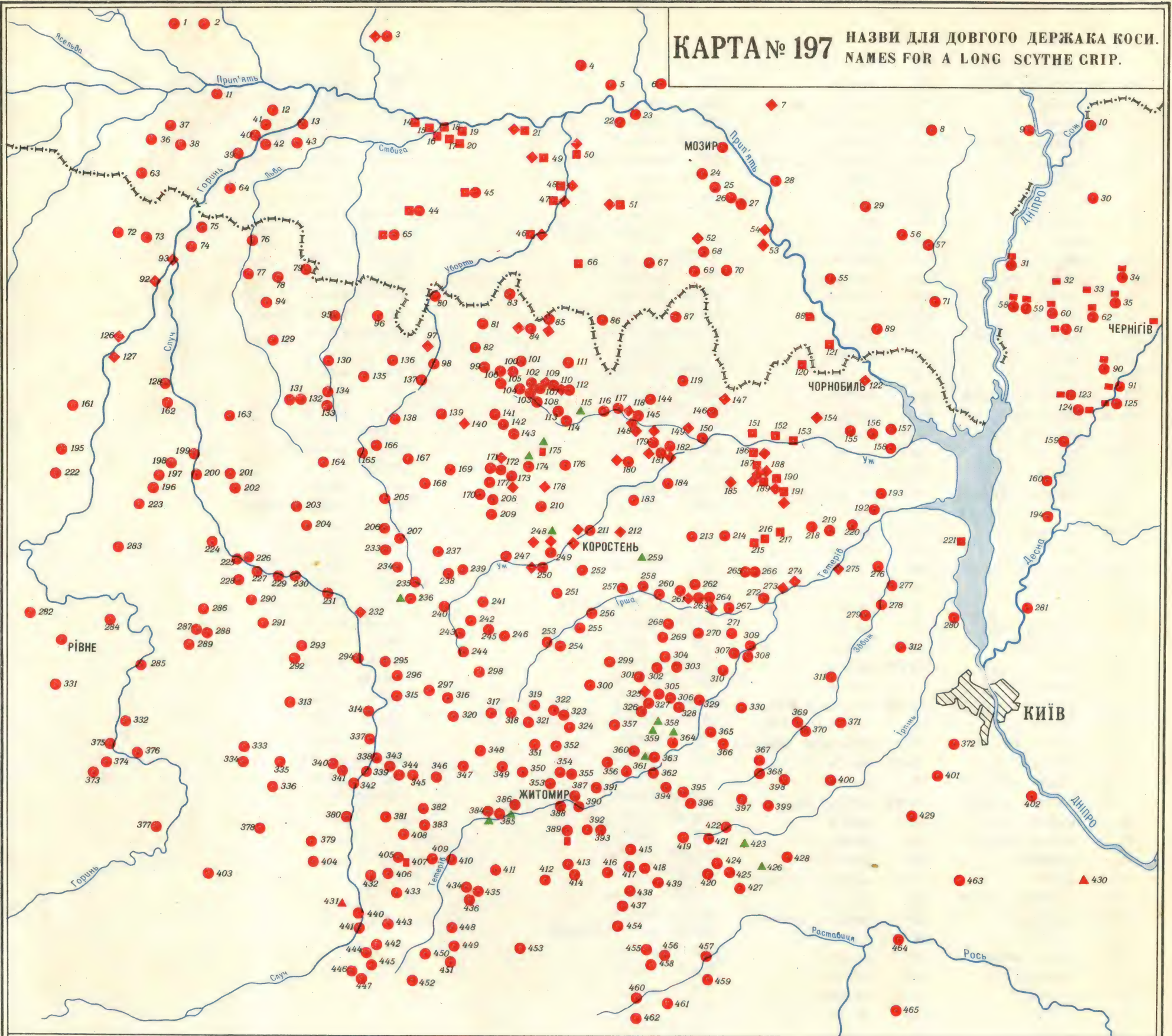
◆ д'ержално

● р'учка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №196.

1	грабл'іско	145-146	граб'ілно	256-257	граб'ілно	379-383	грабл'іско
2	граб'ілно, руд'інка, д'ерж'ак	147	грабл'ишче, граб'ілно	258	граб'ілно	384-386	грабл'ишче, держ'ак
3	граб'ілно, д'ерж'ак	148-149	граб'ілно	259	держ'ак	387-388	граб'илно
4-7	граб'ілно	150	граб'ілно	260-261	граб'ілно	389	граб'ил'но, граб'илно
8	граб'ил'н'а (ж.р.)	151-154	граб'ілно	262	граб'ілно	390-391	граб'илно
9	граб'ілна	155	граб'ілно, держ'ак	263	граб'ил'но, граб'ілно	392-393	граб'ишче
10	граб'ілно, греб'іл'н'а (ж.р.)	156-157	граб'ілно	264-267	граб'ілно	394-396	граб'илно
11	граб'ов'іско	158	граб'ілно	268	граб'ілно	397-399	граб'ил'но
12-13	грабов'ін'іе	159-160	граб'ил'но	269	граб'ілно	400-401	граб'илно
14-20	грабов'іе	161	граб'илно	270-275	граб'илно	402	грабов'іе
21	граб'ілно	162	граб'ілно	276-279	граб'ілно	403	граб'илно
22-27	граб'ілно	163	грабл'ишче, граб'ілно, держ'ак	280-282	граб'илно	404-405	грабл'іско
28-29	граб'ілна (с.р.)	164-166	граб'ілно	283	граб'илно, граб'ілно	406	грабл'іско
30	граб'ілно, греб'іл'н'а (ж.р.)	167	граб'ілно	284-286	граб'илно	407	грабл'іско, держ'ак
31-33	граб'ил'л'е	168	граб'ілно	287-289	грабл'ин'н'е	408-410	грабл'іско
34	грабл'ишче	169	держ'ак	290-291	граб'ілно	411	держ'ак
35	граб'ил'л'е	170	грабл'ишче	292	граб'илно	412	грабл'ишче, держ'ак
36-38	граб'ов'іско	171	граб'ел'но	293	граб'ел'но	413-418	грабл'іско
39-43	грабов'ін'іе	172	граб'ілно	294-297	граб'илно	419	граб'илно
44-51	граб'ілно	173	грабл'ишче, граб'ілно	298	держ'ак	420	грабл'іско, держ'ак
52	граб'ілно	174	граб'ілно, держ'ак	299-300	граб'илно	421	граб'ил'но
53-54	граб'илно	175	грабл'ишче, держ'ак	301	грабл'ишче	422	граб'илно
55-57	граб'ілна (с.р.)	176	граб'іла (с.р.), граб'іла (частіше мн.)	302-303	граб'илно	423	граб'ил'но, держ'ак
58-62	граб'ил'л'е	177	грабл'ишче	304	граб'ил'но	424-425	грабл'іско
63	граб'ов'іско	178-184	граб'ілно	305-311	граб'илно	426	держ'ак
64	грабов'ін'іе	185-191	граб'ілно	312	граб'ил'но	427	грабл'іско
65-66	граб'ілно	192-193	держ'ак	313	граб'илно	428-429	граб'илно
67-70	граб'ілно	194-195	граб'илно	314	грабл'іско	430	д'ержално
71	граб'ілна (с.р.)	196-203	граб'ілно	315	граб'илно	431	держ'ак
72-73	граб'ов'іско	204	граб'ілно	316	граб'илно, грабл'ишче, д'ержалок	432-433	грабл'іско
74-83	граб'ілно	205	держ'ак	317-318	граб'илно	434	грабл'іско, грабл'ишче, держ'ак
84-85	граб'ілно	206	граб'адло (записано від поляка)	319	граб'илно, держ'ак	435	грабл'іско
86-87	граб'ілно	207	держ'ак	320-321	граб'илно	436	грабл'іско, грабл'ишче, держ'ак
88	д'ерж'ан'н'е, р'учка	208	грабл'ишче	322	держ'ак	437	грабл'іско
89	граб'ілна (с.р.)	209	граб'ілно	323	граб'илно, грабл'ишче	438	держ'ак
90-91	граб'ил'л'е	210	граб'ілно	324	граб'илно	439	грабл'іско
92-96	граб'ілно	211	граб'іло	325	граб'ил'но, граб'илно	440-441	держ'ак
97	граб'ілно	212	граб'ілно	326-328	граб'илно	442-447	грабл'іско
98-99	граб'ілно	213-217	держ'ак	329-330	держ'ак	448	д'ержално
100-108	граб'ілно	218-220	граб'илно	331-332	грабл'іско	449	грабл'ишче
109	д'ержан'н'е	221	граб'ілно	333-338	граб'илно	450-451	грабл'іско
110	граб'ілно	222	граб'илно	339	граб'илнишче	452	грабл'ишче
111-112	граб'ілно	223-230	граб'ілно	340	граб'илно	453	граб'илно
113	держ'ак	231	граб'ілно	341	грабл'ишче	454-455	грабл'іско
114	граб'ілно	232	граб'илно	342-343	грабл'іско	456-457	держ'ак
115	граб'іло	233-234	граб'ілно	344	грабл'ишче	458	грабл'іско
116-117	граб'ілно	235	граб'илно	345-347	граб'ил'но	459	держ'ак
118	грабл'ишче	236	граб'ил'но, держ'ак	348	граб'ил'но, граб'илно	460	грабл'іско, держ'ак
119	граб'ілно	237	граб'інно	349-351	граб'ил'но	461-462	грабл'іско, грабл'іско
120-121	д'ерж'ан'н'е, р'учка	238-240	граб'ілно	352	держ'ак	463	граб'илно
122	д'ерж'ак	241	граб'илно	353-355	граб'ил'но	464-465	грабл'ишче
123-125	граб'ил'л'е	242-243	граб'ілно	356-357	граб'илно		
126-127	граб'илно	244	граб'илно	358-359	держ'ак		
128-134	граб'ілно	245-247	граб'ілно	360-361	граб'илно		
135	грабл'ишче	248	граб'ил'но, граб'ілно, граб'ілно	362-364	граб'ил'но, держ'ак		
136	граб'ілно	249	граб'ілно, держ'ак	365	граб'илно		
137	граб'ілно	250	граб'ілно	366			
138	грабл'ишче	251	граб'илно	367	граб'илно, граб'илно		
139	граб'ілно, держ'ак	252	граб'ілно	368-371	граб'илно		
140-143	граб'ілно	253	граб'илко, держ'ак	372	держ'ак		
144	граб'ілно	254	граб'илко, граб'илно	373-377	грабл'іско		
		255	грабл'ишче, граб'ілно	378	грабл'іско		

КАРТА № 197 НАЗВИ ДЛЯ ДОВГОГО ДЕРЖАКА КОСИ. NAMES FOR A LONG SCYTHE GRIP.



- *к'ось'є
- ▲ *косякъ
- косов'ї'є
- кас'їл'л'є

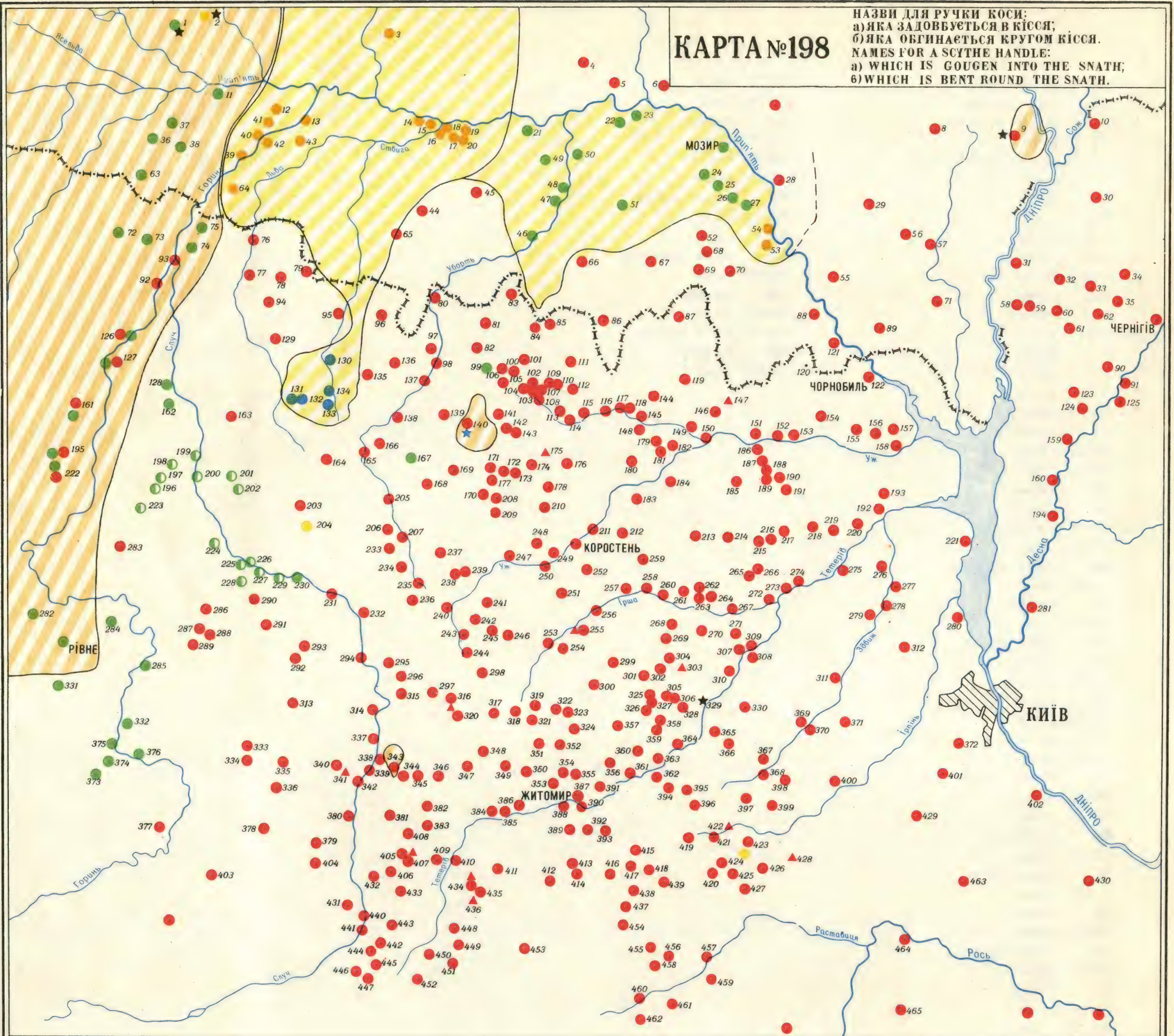
- ◆ *кос'илъ/ьно
- косов'ишче
- ▲ держ'ак

ІНДЕКС ДО КАРТИ №197.

1	кос'й'е	118	кос'іл'но	222	к'ос'с'е	389	косов'ишче, к'іс'с'а, к'іс'с'е
2	кос'с'е	119	кос'с'е	223-231	кос'с'е	390-391	к'іс'с'а, к'іс'с'е
3	кос'іл'но, к'ос'й'е	120-121	косов'й'е	232	кос'ил'но	392-393	к'іс'с'а
4-5	кас'с'е	122	кос'іл'но	233-235	кос'с'е	394-396	к'іс'с'е
6	кас'й'е	123-125	кас'іл'л'е, кас'с'е	236	кос'с'е, держ'ак	397-398	кос'с'е
7	кас'іл'но	126-127	кос'ил'но	237-247	кос'с'е	399	к'іс'с'е
8	к'ос'с'е	128-134	кос'с'е	248	кос'іл'но	400	к'іс'с'е
9	кас'с'о	135	к'ос'с'е	249	кос'іл'но, к'ос'с'е, кос'с'е, держ'ак	401-402	к'іс'с'а
10	кас'с'е	136-137	кос'с'е	250	кос'іл'но, к'ос'с'е, кос'с'е	403-405	к'іс'с'е
11	к'ос'с'е, кос'с'е	138	к'ос'с'е	251-258	кос'с'е	406	кос'с'е
12-13	кос'й'е	139	кос'й'е	259	держ'ак	407	косов'ишче
14-20	косов'й'е	140	кос'іл'но	260-262	кос'с'е	408-411	к'іс'с'е
21	кас'іл'но, касов'й'е	141-143	кос'е	263-264	кос'іл'но, кос'т'е	412	к'іс'с'е, к'іс'с'е
22-27	кас'й'е	144	кос'с'е	265-266	кос'с'е	413-418	к'іс'с'а
28-30	кас'с'е	145	кос'іл'но, кос'с'е	267	кос'ц'е	419	к'іс'с'е
31	кас'іл'л'е, кас'с'е	146	кос'с'е	268-272	кос'с'е	420-421	к'іс'с'е
32-33	кас'іл'л'е	147	кос'іл'но	273-275	кос'ил'но	422	к'іс'с'е
34-35	кас'іл'л'е, кас'с'е	148	кос'іл'но	276-279	кос'с'е	423	держ'ак
36-38	к'ос'с'е	149	кос'іл'но	280	кос'т'е	424-425	к'іс'с'а
39-43	кос'й'е	150	кос'с'е	281-292	кос'с'е	426	держ'ак
44-45	косов'й'е, кос'й'е	151-153	косов'й'е	293	кус'е	427-429	к'іс'с'а
46-51	кас'іл'но, касов'й'е	154	кос'іл'но	294-312	кос'с'е	430	кос'лак
52-54	кас'іл'но	155-158	кос'с'е	313	кос'т'е	431	к'іс'лак, к'іс'й'ак
55-57	кас'с'е	159-160	кас'с'е	314	к'іс'с'е	432	кос'с'е
58-62	кас'іл'л'е, кас'с'е	161	к'ос'с'е	315	кос'ц'е	433	к'іс'с'а, кос'с'е
63	к'ос'с'е	162	кос'с'е	316	к'іс'с'а, кос'с'е	434	к'іс'с'а, к'іс'с'е
64	кос'й'е	163	к'ос'с'е	317-319	кос'с'е	435	к'іс'с'а
65	косов'й'е, кос'й'е	164-166	к'ос'е	320	к'іс'с'а, кос'с'е	436	к'іс'с'а, к'іс'с'е
66	косов'й'е	167	кос'с'е	321-324	кос'с'е	437-438	к'іс'с'а
67-70	кос'с'е	168	кос'й'е	325	кос'ил'но	439	к'іс'с'е
71	кас'с'е	169-170	кос'с'е	326-331	кос'с'е	440-441	к'іс'с'а
72-73	к'ус'с'а	171	к'ос'с'е	332	к'іс'с'е	442-447	к'іс'с'а
74-75	к'ус'с'е	172-173	кос'іл'но, к'ос'й'е	333-336	к'іс'с'е	448	к'іс'с'е
76-79	к'ос'й'е, к'ос'с'е	174	кос'с'е, держ'ак	337-338	кос'с'е	449-451	к'іс'с'а
80	к'ос'с'е	175	косов'ишче, держ'ак	339	к'іс'с'а	452	к'іс'с'а
81-83	к'ос'й'е, к'ос'с'е	176-177	кос'с'е	340	к'іс'с'е	453-462	к'іс'с'а
84-85	кос'іл'но, к'ос'й'е	178	кос'іл'но	341	к'іс'с'а	463	к'іс'т'а
86	кос'с'е	179-182	кос'іл'но, кос'с'е	342-343	к'іс'с'а	464-465	к'іс'с'а
87	кос'с'е, кос'с'о	183	кос'с'е	344-346	к'іс'с'е		
88	касов'й'е	184	кос'й'е	347	кис'с'е		
89	кас'с'е	185	кос'іл'но	348-355	к'іс'с'е		
90-91	кас'іл'л'е, кас'с'е	186-187	кос'іл'но, косов'й'е	356-357	кос'с'е		
92-93	кос'іл'но	188	кос'іл'но	358-359	держ'ак		
94	к'ос'й'е	189-191	кос'іл'но, косов'й'е	360-362	кос'с'е		
95-96	к'ос'й'е, кос'й'е	192-193	кос'е	363-364	кос'с'е, держ'ак		
97	кос'іл'но	194	кас'с'е	365-369	кос'с'е		
98	к'ос'с'е	195	к'ос'с'е	370	кас'с'е		
99	к'ос'й'е	196-203	кос'с'е	371	кос'с'е		
100	кос'й'е	204	кос'й'е	372	к'іс'с'а		
101-106	к'ос'й'е, кос'й'е	205-210	кос'с'е	373-376	к'іс'с'е		
107	кос'с'е	211	кос'іл'но, кос'с'е	377	к'іс'с'е		
108	кос'е	212	кос'іл'но	378	к'іс'с'е		
109	кос'іл'не	213-214	кос'с'е	379-380	к'іс'с'а		
110-114	к'ос'й'е	215-217	косов'й'е	381-383	к'іс'с'е		
115	держ'ак	218-219	кос'с'е	384-385	к'іс'с'е, держ'ак		
116-117	кос'с'е	220	кос'е	386	к'іс'с'е		
		221	косов'й'е	387-388	к'іс'с'а, к'іс'с'е		

КАРТА №198

НАЗВИ ДЛЯ РУЧКИ КОСИ:
 а) ЯКА ЗАДОВБУЄТЬСЯ В КІСЬЯ;
 б) ЯКА ОБГІНАЄТЬСЯ КРУГОМ КІСЬЯ.
 NAMES FOR A SCYTHE HANDLE:
 а) WHICH IS GOUGEN INTO THE SNATH;
 б) WHICH IS BENT ROUND THE SNATH.



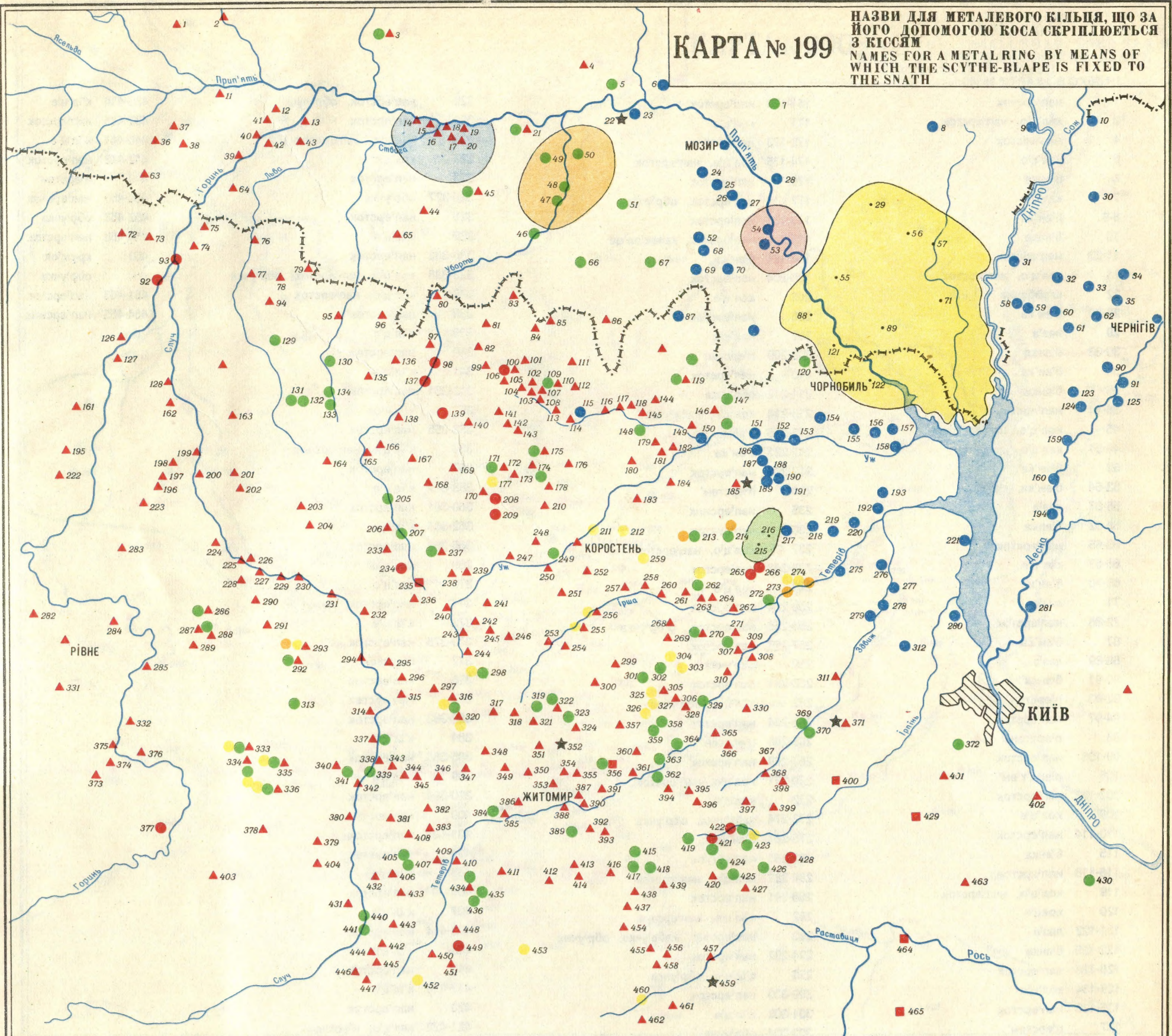
ІНДЕКС ДО КАРТИ №198.

1 вйз'ок, к'ул'ка
2 вйаз'ок, кр'ів'ул'ка
3-8 р'учка
9 р'учка, д'ужка
10 р'учка
11 к'ул'ка
12-20 р'учка
21-27 к'ул'ка
28-35 р'учка
36-38 к'ул'ка
39-45 р'учка
46-51 к'ул'ка
52-62 р'учка
63 к'ул'ка
64-71 р'учка
72-75 к'ул'ка
76-98 р'учка
99 к'ул'ка
100-125 р'учка
126-127 р'учка, к'ул'ка
128 к'ул'ка
129 р'учка
130-134 кул'б'ачка
135-139 р'учка
140 р'учка, кал'б'учка
141-146 р'учка
147 руч'иц'а
148-160 р'учка
161 р'учка, к'ул'ка
162 к'ул'ка
163-166 р'учка
167 к'ул'ка
168-174 р'учка
175 руч'иц'а
176-194 р'учка
195 р'учка, к'ул'ка
196-202 г'ул'ка
203 р'учка
204 кр'ів'ул'ка
205-221 р'учка
222 р'учка, к'ул'ка
223-229 г'ул'ка
230 к'ул'ка
231-254 р'учка
255 р'учка, руч'иц'а
256-281 р'учка
282 к'ул'ка
283 р'учка
284-285 к'ул'ка
286-302 р'учка
303 руч'иц'а
304-315 р'учка
316 р'учка, р'учиц'а
317-328 р'учка
329 к'ачка
330 р'учка

331-332 к'ул'ка
333-340 р'учка
341 руч'иц'а
342-372 р'учка
373-376 к'ул'ка
377-406 р'учка
407 р'учка, руч'иц'а
408-421 р'учка
422 руч'иц'а
423 р'учка, крив'ул'ка
424-427 р'учка
428 руч'иц'а
429-433 р'учка
434-435 р'учка, руч'иц'а
436 руч'иц'а
437-465 р'учка

КАРТА № 199

НАЗВИ ДЛЯ МЕТАЛЕВОГО КІЛЬЦЯ, ЩО ЗА ЙОГО ДОПОМОГОЮ КОСА СКРІПЛЮЄТЬСЯ З КІСНЯМ
NAMES FOR A METAL RING BY MEANS OF WHICH THE SCYTHE-BLADE IS FIXED TO THE SNATH



● п'ерстен'

★ кільце

● б'ан'ка

■ б'абка

▲ нап'ерсток

● обр'учка

■ лаз'а

■ дуб'ец

■ нап'ерсник

● кабл'учка

■ г'айка

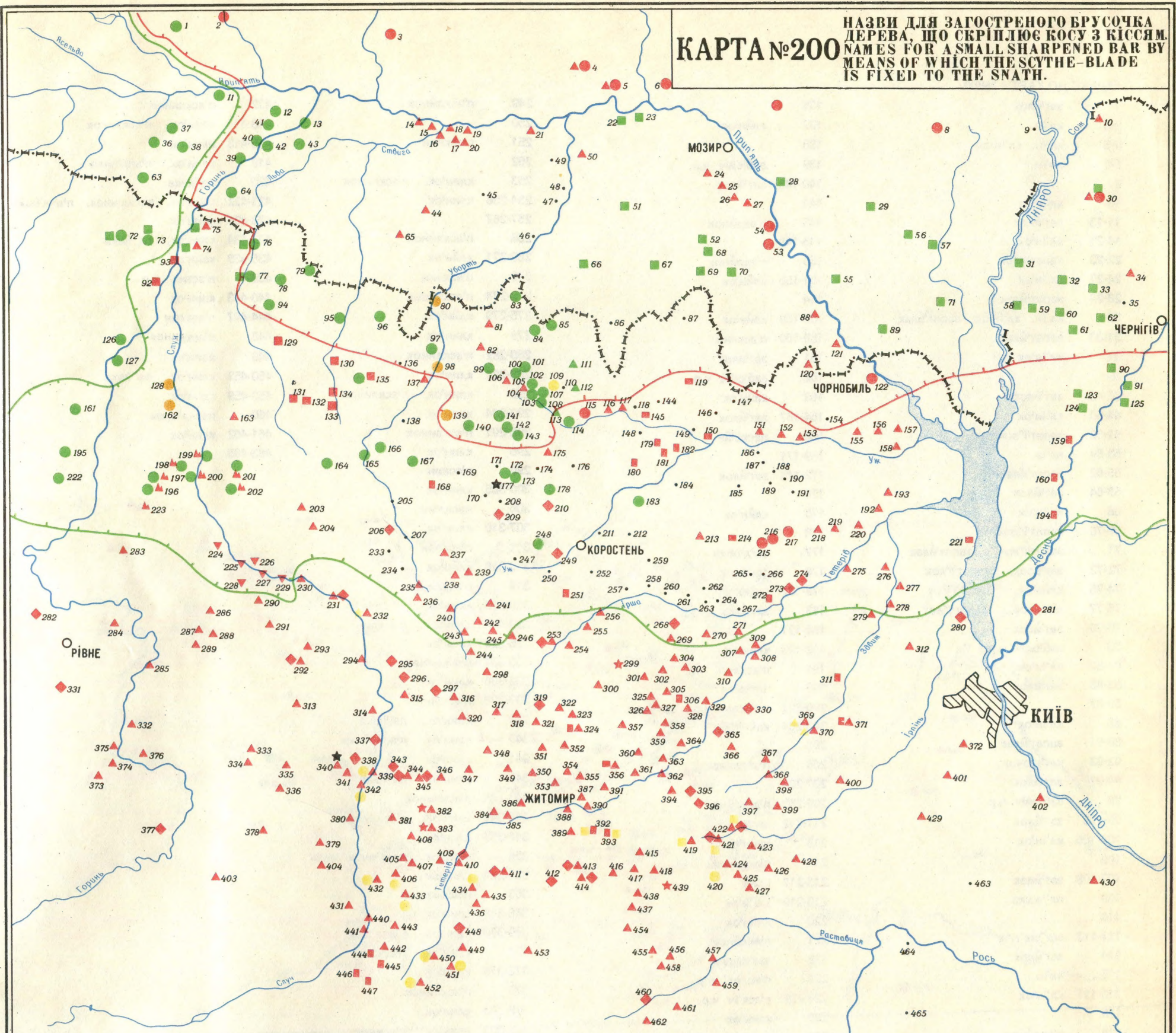
■ в'ітка

ІНДЕКС ДО КАРТИ №199.

1-2	нап'ерсток	161-170	нап'ерсток	320	нап'ерсток, обр'учка	435-436	к'іл'це
3	кал'ц'о, нап'ерсток	171	кол'це	321	нап'ерсток	437-439	нап'ерсток
4	нап'ерсток	172-173	нап'ерсток	322	к'іл'це, нап'ерсток	440-441	к'іл'це
5	кал'ц'о	174-175	кол'ц'о, нап'ерсток	323	кол'ц'о	442-448	нап'ерсток
6	б'анка	176	нап'ерсток	324	нап'ерсток	449	п'ерстен'
7	кал'ц'о	177	нап'ерсток, обр'учка	325-327	обр'учка	450-451	нап'ерсток
8-9	б'ан'ка	178-184	нап'ерсток	328	нап'ерсток	452-453	обр'учка
10	б'анка	185	нап'ерсток, калак'ол'це	329	к'іл'це	454-458	нап'ерсток
11-20	нап'ерсток	186-194	б'ан'ка	330-332	нап'ерсток	459	круж'ок
21	кал'ц'о, нап'ерсток	195-204	нап'ерсток	333-336	кол'ц'о, нап'ерсток, обр'учка	460	обр'учка
22	ш'айбочка	205	кол'це	337	кол'ц'о, нап'ерсток	461-463	нап'ерсток
23-28	б'ан'ка	206	нап'ерсток	338	нап'ерсток	464-465	нап'ерстик
29	лаз'а	207	кол'ц'о	339	к'іл'це		
30-33	б'анка	208-209	п'ерстен'	340	нап'ерсток		
34	б'ан'ка	210	нап'ерсток	341	к'іл'це		
35	б'анка	211-212	обр'учка	342-351	нап'ерсток		
36-44	нап'ерсток	213-214	кол'ц'о, кабл'учка	352	круж'ок		
45	кол'це, нап'ерсток	215-216	б'абка	353-355	нап'ерсток		
46-51	кал'ц'о	217-221	б'ан'ка	356	к'іл'це, нап'ерснок		
52	б'ан'ка	222-233	нап'ерстак	357	нап'ерсток		
53-54	б'ан'ка, г'айка	234	п'ерстен'	358-359	к'іл'це		
55-57	лаз'а	235	нап'ерстик	360-361	нап'ерсток		
58-62	б'анка	236	нап'ерсток	362-364	к'іл'це		
63-65	нап'ерсток	237	кол'ц'о, нап'ерсток	365-368	нап'ерсток		
66-67	кал'ц'о	238-248	нап'ерсток	369	кол'ц'о		
68-70	б'ан'ка	249	кол'це	370	кал'ц'о		
71	лаз'а	250-254	нап'ерсток	371'	нап'ерсток, хомут'ок		
72-86	нап'ерсток	255-256	нап'ерсток, о'бр'учка	372	к'іл'це		
87	б'ан'ка	257-258	нап'ерсток	373-376	нап'ерсток		
88-89	лаз'а	259	обр'учка	377	п'ерстен'		
90-91	б'анка	260-261	нап'ерсток	378	нап'ерсток		
92-93	п'ерстен'	262	к'іл'це, обр'учка	379	нап'ерстик		
94-97	нап'ерсток	263-264	нап'ерсток	380-383	нап'ерсток		
98	п'ерстен'	265-266	п'ерстен'	384	к'іл'це		
99-105	нап'ерсток	267-269	нап'ерсток	385-388	нап'ерсток		
106	п'ерс'т'ен'	270-271	кол'ц'о, нап'ерсток	389	к'іл'це		
107-108	нап'ерсток	272	кол'ц'о	390-399	нап'ерсток		
109	кол'це	273-274	кабл'учка, обр'учка	400	нап'ерстик		
110-114	нап'ерсток	275-281	б'ан'ка	401-403	нап'ерсток		
115	б'анка	282-285	нап'ерсток	404	нап'ерстик		
116-118	нап'ерсток	286-287	кол'ц'о, нап'ерсток	405	к'іл'це		
119	кол'ц'о, нап'ерсток	288-291	нап'ерсток	406	нап'ерсток		
120	кол'це	292	к'іл'це, нап'ерсток	407	к'іл'це		
121-122	лаз'а	293	нап'ерсток, кабл'учка, обр'учик	408-414	нап'ерсток		
123-125	б'анка	294-297	нап'ерсток	415	к'іл'це		
126-128	нап'ерсток	298	к'іл'це, обр'учка	416	нап'ерсток		
129-134	кол'ц'о	299-300	нап'ерсток	417-419	к'іл'це		
135-136	нап'ерсток	301-302	к'іл'це	420	нап'ерсток		
137	п'ерстен'	303-304	обр'учка	421-422	кал'ц'о, п'ерстен'		
138	нап'ерсток	305-306		423	к'іл'це, обр'учка		
139	п'ерстен'	307-311	нап'ерсток	424-426	к'іл'це		
140-146	нап'ерсток	312	б'ан'ка	427	нап'ерсток		
147	кол'це	313	кол'ц'о	428	п'ерстен'		
148	кол'ц'о	314-315	нап'ерсток	429	нап'ерстик		
149	нап'ерсток	316	к'іл'це, нап'ерсток, обр'учка	430	к'іл'ечко		
150-160	б'ан'ка	317-318	нап'ерсток	431-433	нап'ерсток		
		319	кол'це	434	к'іл'це, нап'ерсток		

КАРТА №200

НАЗВИ ДЛЯ ЗАГОСТРЕНОГО БРУСОЧКА
ДЕРЕВА, ЩО СКРІПЛЮЄ КОСУ З КІСЬЯМ.
NAMES FOR A SMALL SHARPENED BAR BY
MEANS OF WHICH THE SCYTHE-BLADE
IS FIXED TO THE SNATH.



- *к'ялинь
- ▲ *к'ялинькь
- *к'ялиночкь
- *пак'ялинькь
- *паск'ялинь
- ◆ *паск'ялинькь

- ▼ п'аск'іч
- ▲ п'ак'ел'
- *зат'ыл'к
- ▲ зат'ил'н'ік
- *запат'ыл'кь
- *плешка

- п'ап'ісок
- п'ап'ішка
- заб'ойч
- кл'і—
- кл'й—
- кл'и—
- кли—

ІНДЕКС ДО КАРТИ №200.

1	зат'илок	136		249	п'асклинок	412	п'асклинок
2-3	кл'ін	137	кл'ін'ок	250		413-414	клин'ок, п'асклинок
4-5	кл'ін, кл'ін'ок	138		251	п'асклин	415-418	клин'ок
6-8	кл'ін	139	заб'ойіч ч.р.	252		419	клин'ок, п'апл'ішка
9		140-143	зат'їлок	253	клин'ок, п'асклинок	420	пл'їшка
10	кл'ін'ок	144		254-256	клин'ок	421-422	клин'ок, паскл'инок, п'апл'ішка
11-13	зат'їлок	145	п'акліїнок	257-267		423-431	клин'ок
14-21	кл'ін'ок	146-149		268	п'асклїїнок	432-434	клин'ок, пл'їшка
22-23	запат'їлок	150	п'акліїнок	269-271	кл'їн'ок	435-438	клин'ок
24-27	кл'ін'ок	151-153	кл'їн'ок	272	п'асклин	439	п'астин' ч.р
28-29	запат'їлак	154		273-274	п'асклинок	440-443	клин'ок
30	кл'ін, кл'ін'ок, запат'їлак	155-158	кл'їн'ок	275-278	кл'їн'ок	444-447	п'асклин
31-33	запат'їлак	159-160	п'асклин	279	клин'ок	448	п'асклинок
34	кл'ін'ок	161	зат'илок	280-282	п'асклинок	449	клин'ок
35		162	заб'ойіч ч.р.	283-291	клин'ок	450-452	клин'ок, пл'їшка
36-43	зат'їлок	163	кл'їн'ок	292	клин'ок, п'асклинок	453-459	клин'ок
44-50	кл'ін'ок	164-167	зат'їлок	293-294	клин'ок	460	паскл'инок
51-52	запат'їлок	168	паскл'їн	295-297	п'асклинок	461-462	клин'ок
53-54	кл'ін	169-171		298	клин'ок	463-465	
55-62	запат'їлак	172-173	зат'їлок	299	п'аслин		
63-64	зат'їлок	174		300-305	клин'ок		
65	кл'ін'ок	175	кл'їн'ок	306	паскл'їн		
66-70	запат'їлок	176		307-310	клин'ок		
71	запат'їлок, запат'їлак	177	загл'обка	311	п'асклен		
72-73	зат'їлок, запат'їлок	178	зат'їлок	312-318	клин'ок		
74-75	кл'їн'ок, запат'їлок	179-182	паскл'їн	319	п'асклинок		
76-77	зат'їлок, запат'їлок	183	зат'їлок	320-323	клин'ок		
78-79	зат'їлок	184-191		324	клин'ок, п'асклин		
80	заб'ойіч ч.р.	192-193	кл'їн'ок	325-329	клин'ок		
81-82	кл'ін'ок	194	п'асклин' ч.р.	330-331	п'асклинок		
83-85	зат'їлок	195	зат'илок	332-336	клин'ок		
86-87		196-202	п'ацкел' ч.р., зат'їлок	337-338	п'асклинок		
88	кл'ін'ок	203-204	кл'їн'ок	339	клин'ок, пл'їшка		
89-91	запат'їлак	205		340	клин'ок, п'асирбник		
92-93	кл'їн'очок	206	п'асклинок	341	клин'ок		
94-97	зат'їлок	207-208		342	клин'ок, пл'їшка		
98	заб'ойіч ч.р.	209-210	п'асклїїнок	343	п'асклинок		
99-103	зат'їлок	211-212		344-345	клин'ок, п'асклинок		
104-105	кл'ін'ок	213	кл'їн'ок	346-355	клин'ок		
106		214	п'акліїнок	356	клин'ок, пакл'инок		
107-108	зат'їлок	215-217	кл'їн	357-364	клин'ок		
109	пл'їшка	218-219	кл'їн'ок	365	п'асклинок		
110		220	кл'їн'ок	366-368	клин'ок		
111-113	зат'їл'н'ік	221	п'акліїнок	369-370	клин'ок, п'апл'ісок		
114	зат'їлок	222	зат'илок	371	клин'ок, п'асклин		
115	кл'ін	223	п'ацкел' ч.р.	372-376	клин'ок		
116-117	кл'ін'ок	224-229	п'аск'їч ч.р.	377	п'асклинок		
118		230	клин'ок	378-381	клин'ок		
119	п'акліїнок	231	клин'ок, п'асклинок	382-383	клин'ок, п'асинок		
120-121	кл'ін'ок	232	клин'ок, опл'єх ч.р.	384-391	клин'ок		
122	кл'ін	233-234		392-393	п'асклин, п'апл'ішка		
123-125	запат'їлак	235-243	кл'їн'ок	394	клин'ок		
126-127	зат'улок	244	клин'ок	395-396	п'асклинок		
128	заб'ойіч ч.р.	245	кл'їн'ок	397-405	клин'ок		
129-134	кл'ін'очок	246	клин'ок	406	клин'ок, пл'їшка		
135	кл'ін'очок, зат'їлок	247		407-409	клин'ок		
		248	зат'їлок	410-411	клин'ок, п'асклинок		